קומביינים S660, S670, S680, S685, S690 ו-HillMaster
(מספר סידורי 105000-)

ספר הפעלה

קומביינים S660, S670, S680, S685, S690
ו-HillMaster

OMZ93316 נושא L6 (HEBREW)

John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werke Zweibrücken
גרסה אירופית
PRINTED IN U.S.A.

הקדמה

קרא את ספר ההפעלה ביסודיות, כדי ללמוד כיצד להפעיל את המכונה ולטפל בה כהלכה. אי ציות להוראות עלול לגרום נזקים לכלי הרכב או פציעות. ניתן להשיג את ספר ההפעלה הזה ואת שלטי הבטיחות שעל המכונה גם בשפות אחרות (ניתן להזמין אצל סוכן John Deere).

ספר הפעלה זה שייך למכונה ואם היא נמכרת, יש למסור גם את הספר לקונה.

המידות בספר זה הן מידות מטריות ולצידן גם המידות האמריקאיות. השתמש אך ורק בחלפים וקשיחים מתאימים. ברגים מטריים וברגי צול מחייבים שימוש במפתחות ברגים שונים.

הצדדים ימין ושמאל נקבעו בהתאם לכיוון הנסיעה של המכונה קדימה.

רשום את מספרי הזיהוי של המוצר (P.I.N.) במקום המתאים המופיע בפרקים "מפרטים" או "מספרי זיהוי המוצר". רשום במדויק את כל הספרות על מנת לסייע באיתור המכונה במקרה של גנבה. הסוכן זקוק למספרים אלה כאשר אתה מעוניין להזמין חלקי חילוף. רצוי ומומלץ לשמור מספרים אלה במקום בטוח נוסף ולא על המכונה.

חריגה ממפרטי הזרקת הדלק של המפעל או כל שינוי אחר ההספק יגרמו לאבדן האחריות של מכונה זו.

לפני מסירת המכונה, הסוכן ביצע בדיקה מקיפה. לאחר 20 עד 50 שעות ההפעלה הראשונות יבדוק הסוכן שוב את המכונה כדי להבטיח את הביצועים הטובים ביותר.

קומביין זה מיועד לשימוש אך ורק בעבודה חקלאית רגילה או דומה לה ("שימוש מיועד"). כל שימוש אחר נוגד את השימוש המיועד. היצרן אינו נושא באחריות לכל נזק או פציעה כתוצאה משימוש לא ראוי, והאחריות נופלת על המשתמש בלבד. ציות להוראות ההפעלה, הטיפול והתיקון של היצרן, מהווה חלק חשוב מהשימוש המיועד.

ההפעלה, הטיפול והתיקון של המכונה מותרים אך ורק לאנשים המיומנים בכך ואשר הונחו באשר להוראות הבטיחות המתאימות (מניעת תאונות). יש לציית כל הזמן לתקנות למניעת תאונות ולשאר תקנות התעבורה והבריאות. אין היצרן נושא באחריות לנזקים שייגרמו כתוצאה משינויים עצמאיים שיבוצעו בקומביין הזה.

רשום מוצרים משומשים. אם רכשת מוצר משומש של John Deere מסוכן מורשה של John Deere, האחריות תעודכן על ידי הסוכן ואין צורך בהתערבותך.

אם רכשת מוצר משומש של John Deere במכירה פומבית, דרך סוחר או מחקלאי, רשום אותו כעת. חברת John Deere וסוכני John Deere מחויבים לבטיחות ולשביעות הרצון של הלקוח. סוכן John Deere המקומי מסוגל לספק תמיכה מצוינת עבור המכונה שלך. הזן את פרטי המוצר ואת כתובתך באתר John Deere במדינתך. לאחר מכן בחר את הסוכן ותקבל שובר הנחה לרכישת חלפים של John Deere.

OUO6075,000174F-33-31JAN14-1/1

תמונת המכונה

H115702—UN—31AUG15

OUO6075,000413D-33-31AUG15-1/1

תוכן העניינים

עמוד

מאפייני בטיחות
ציוד בטיחות במכונה 05-1

בטיחות
זיהוי מידע בנושאי בטיחות 10-1
הבנת מונחי הבטיחות 10-1
ציות להוראות הבטיחות 10-1
נהיגה במכונה 10-2
עקוב אחר חוקי התעבורה 10-2
בדיקת בטיחות המכונה 10-2
הרחקת נוסעים וילדים מהמכונה 10-2
משקולות לשמירת מגע בטיחותי עם הקרקע 10-3
נסיעה בכביש עם שולחן קציר 10-3
מניעת פגיעה בכבלי חשמל 10-3
חניית המכונה ועזיבתה 10-3
אוורור טוב של מקום העבודה 10-4
טיפול בטיחותי בדלק – מניעת שרפות 10-4
הכנה למקרי חירום 10-4
טיפול בטיחותי בנוזל ההתנעה 10-5
במקרה שרפה 10-5
מניעת סכנת חשמל סטטי בעת תדלוק 10-6
לבישת בגדי מגן 10-6
התרחק מיחידות קציר 10-6
הרחק את הידיים מהסכינים 10-7
שימוש בפנסי ואביזרי בטיחות 10-7
השתמש בחגורת בטיחות 10-7
מושב המדריך 10-8
נסיעה בטיחותית בקומביין עם שולחן קציר 10-8
מניעת הידרדרות או תנועה פתאומית של המכונה 10-8
ביצוע תחזוקה בטיחותית 10-9
ריתוך ליד יחידות בקרה אלקטרוניות 10-9
הסרת הצבע לפני ריתוך וחימום 10-10
מניעת התחממות בקרבת צנרת נוזלים בלחץ 10-10
מניעת מגע עם חלקים נעים 10-10
ניקוי בטיחותי של מכל הגרעינים והסרת חסימות 10-11
התרחקות מקווי הינע מסתובבים 10-11
התקנת כל הלוחות והמגנים 10-11
מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה 10-12
אין לפתוח מערכת דלק בלחץ גבוה 10-12
טיפול בטיחותי במערכות מצבר הידרולי 10-12
הגנה מפני רסס בלחץ גבוה 10-13
ציות להמלצות בנוגע לצמיגים 10-13
טיפול בטיחותי בצמיגים 10-13
הוצאה מכלל שימוש: מיחזור והשלכה נכונים של נוזלים ורכיבים 10-14
טיפול בטיחותי במערכת הקירור 10-14
הסרת הצטברויות של שאריות יבול 10-15
תמיכה בטיחותית של המכונה 10-15
אחסון בטיחותי של אביזרים 10-15
טיפול בטיחותי ברצועות ההינע 10-16
טיפול בטיחותי בתושבות וברכיבים אלקטרוניים 10-16
מניעת תאונות בנסיעה לאחור 10-16
יציאת חירום 10-17
טיפול בטיחותי במצברים 10-18

עמוד

ניקוי בטיחותי של מסנן הפליטה 10-19
מניעת גז פליטה חם 10-19
מערכת התרעה מחזורית 10-20
מערכת נוכחות המפעיל 10-20

שלטי בטיחות
שלטי בטיחות מאוירים 15-1
החלפת שלטי בטיחות 15-1
ספר ההפעלה 15-1
תיקונים ותחזוקה 15-2
חגורת בטיחות 15-2
בלם חניה 15-2
שמן הידרולי וגז בלחץ 15-3
מצבר הידרולי 15-3
הימנעות מקווי חשמל נמוכים 15-3
מכל הגרעינים 15-4
יציאת חירום 15-4
סולם גישה למשטח/תא 15-4
הימנעות מהתנגשות בכלי רכב 15-5
גלגלים כפולים (אם קיימים) 15-5
מעצור בטיחות של בית המזין 15-5
מגן בית המזין 15-6
שמן הידרולי וגז בלחץ 15-6
מצבר הידרולי 15-6
שרשרת המסוע של בית המזין 15-7
מסגרת נוטה של בית המזין 15-7
מגן שמאלי 15-7
דלתות ניקוי מכל הגרעינים 15-8
גליל פריקה מתקפל ממונע (אם קיים) 15-8
תא המצבר 15-8
שמן הידרולי וגז בלחץ 15-9
מצבר הידרולי 15-9
מקצץ 15-10
מפזר 15-10
נעילת המפזר 15-10
סולם גישה אחורי ומשטח שירות 15-11
מניעת שרפות 15-11
מכל הגרעינים 15-11
שמן הידרולי וגז בלחץ 15-12
מצבר הידרולי 15-12
מערכת קירור 15-13
התרחק ממכל הגרעינים 15-13
התרחק מגליל טעינת הגרעינים הנקיים 15-13
דלת הרשת הסובבת ומאוורר הרדיאטור 15-14
מעלית הגרעינים הנקיים 15-14
מלכודת אבנים 15-14
שמן הידרולי וגז בלחץ 15-15
מצבר הידרולי 15-15
מגן ההינע של מסוע המזין 15-15
מתנע 15-16
טמפרטורת פליטה (Final Tier 4/Stage IV) 15-16
מערכת מדחס אוויר (אם קיים) 15-17
מכל מדחס האוויר (אם קיים) 15-17
דלת בדיקה 15-17

המשך בעמוד הבא

הוראות מקוריות. כל המידע, השרטוטים והאפיונים בספר הפעלה זה מבוססים על המידע המעודכן ביותר הזמין בעת הפרסום. הזכות לביצוע שינויים קיימת בכל זמן ללא הודעה מוקדמת.

COPYRIGHT © 2016
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION™ Manual

עמוד

לוח בקרה עילי
לוח בקרה עילי 25-1
מיקרופון (אופציונלי) 25-1
מתג מחמם מראות (אופציונלי) 25-1
מתג מחמם מראות (אופציונלי) 25-2
סוגי רדיו (אופציונלי) 25-2
מכשירי רדיו חלופיים 25-3
תכנות הרדיו לתדר המקומי 25-3
בקרות רדיו 25-3
אנטנה 25-3
תקשורת/התקנת רדיו לשידור אזרחי 25-4

בקרות ומחוונים
מראה כללי של הבקרות והמחוונים 20-1

מסכי תצוגה ב-CommandCenter™
ניווט בצג במשענת היד (3 GreenStar™ ללא מסך מגע) 30-1
ניווט בצג במשענת היד (מסך מגע 3 GreenStar™ CommandCenter) 30-2
ניווט בצג במשענת היד (צג 2630 3 GreenStar™) 30-3
שיטות ניווט הצג 30-4
זיהוי סמלים בצג 30-8
פריסת אזורי הצג 30-10
פריסות האזור השמאלי של הצג 30-11
קומבין - מסך ראשי 30-11
הפחתת מהירות הרצועה הצדית וחיישן המילוי של מכל הגרעינים (סמלי ניטור המערכת) 30-12
גליל פריקה (סמלי ניטור של המערכת) 30-12
כוונון אינטראקטיבי של הקומבין (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת) 30-13
קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת) 30-13
הפעלה/כיבוי ידניים של ההקלטה 30-14
שינוי תצורת ההגדרות המפורטות של המכונה 30-15
שינוי התצורה של הגדרות צג הביצועים 30-15
מסך פרטי הקציר 30-16
בחירת תפוקה לחה או יבשה ושינוי רוחב חיתוך 30-17
מחיקת סה"כ לשדה 30-19
מחיקת סה"כ של היבול 30-20
מסך הגדרת הקומבין 30-20
הגדרת מפלס מכל הגרעינים וקיזוז קצב הפריקה 30-27
הגדרת פונקציות הקיפול 30-28
הגדרת ניהול שאריות 30-29
שינוי הגדרות הלחות והגדרות יחידות התפוקה 30-30
כיול התפוקה 30-32
כיול תפוקה בנקודה אחת או כיול תפוקה רב-נקודתי 30-39
שינוי קוד הרדיוס של הצמיגים 30-39
כיול טמפרטורת חיישן לחות 30-40
טבלת צפיפות ולחות קיימות 30-41
טבלת משקלים סטנדרטיים 30-41
שינוי הגדרות פחת של יבול וגרעינים 30-42
שינוי הגדרות המכונה 30-44
מתן שם ליבולים מותאמים אישית 30-45
כוונון אינטראקטיבי של הקומבין (אם קיים) (המלצות בתא) 30-46
כוונון אינטראקטיבי של הקומבין (אם קיים) (המלצות מחוץ לתא) 30-55
קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) 30-60
מסך Active Terrain Adjustment™ (אם קיים) 30-61
Active Terrain Adjustment™ (אם קיים) 30-62
מסך הגדרת שולחן הקציר 30-64

עמוד

הגדרות בקרה אוטומטית של שולחן הקציר (AHC) 30-72
שינוי הגדרות שולחן הקציר 30-67
הגדרת הידית הרב-תכליתית 30-73
מסך פרטי המנוע 30-73
ניקוי מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 30-74
ניהול מהירות המנוע (מכונות המצוידות ב-ProDrive™) 30-74
התקדמות התקררות המנוע (Final Tier 4/Stage IV) 30-75
מסך אבחון וכיולים 30-75
בחירת מקור רדיו 30-77
דף הבית של MW/LW 30-78
דף הבית של תקליטור MP3 (CD) 30-80
דף הבית של USB (רדיו פרמיום) 30-82
דף הבית של מקור חיצוני (AUX) 30-84
שמע Bluetooth™ 30-84
הגדרות רדיו 30-85
הפעלת הטלפון (רדיו פרמיום) 30-86
ספר טלפונים (רדיו פרמיום) 30-87
יומני שיחות (רדיו פרימיום) 30-88
הגדרות טלפון (רדיו פרימיום) 30-89
רמת הבהירות וצבע תיבת התיחום 30-91
הגדרות אזור, שפות, הגדרות שעה/תאריך, יחידות מדידה 30-95
קריאות אבחון, אודות, בדיקות צג 30-100
חיבור צגים כפולים ובקרות חיצוניות 30-104
יישום מרכז ההודעות 30-107
יישום צג ביצועים 30-110
יישום מנהל הפריסה 30-114
יכולת ממשק וידאו 30-116
בטיחות בשימוש במצלמת הווידאו 30-116
כוונון מצלמות (אם קיימות) 30-117
יישום וידאו (אם קיים) 30-117
יישום מנהל הגישה 30-121

קונסולת משענת יד CommandTouch™
בקרות בקונסולת משענת היד 35-1
מתג שילוב שולחן הקציר וריברסר בית המזין 35-2
העברת ריברסר בית המזין 35-3
פעולת הניקוי של רצועת האיסוף 35-3
מתג שילוב המפריד 35-4
מתג להפעלת קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) 35-4
מתגי מהירות המנוע 35-5
מתג בלם חניה (אם קיים) 35-6
מתגי העברת הילוכים בלחיצה (אם קיימים) 35-6
מתגי מצב 1 ו-2 של ProDrive (מכונות המצוידות ב-ProDrive) (אם קיים) 35-7
מתגי הנעה בארבעה גלגלים (אם קיים) 35-9
מתג נעילת דיפרנציאל (אם קיים) 35-9
חוגת בקרת גובה שולחן הקציר/לחץ HydraFlex™ 35-10
חוגת Dial-A-Speed™ 35-10
מתג ניתוק מצב כביש 35-11
מתג קיצור לפונקציות קיפול (אם קיים) 35-11
מתג מדחס אוויר (אם קיים) 35-12
בקרות CommandARM™ 35-13
מתג כוונון שולחן הקציר 35-14
מתג כוונון מהירות דיש 35-15
מתג כוונון מהירות מאוורר הניקוי 35-15
מתג כוונון מהירות המפזר (מפזר קש ומפזר לוח אחורי PowerCast™) 35-16
מתג כוונון פיזור החומר (מפזר לוח אחורי PowerCast™ מתקדם) 35-17
מתג החלפת כיוון פריקה (אם קיים) 35-18
מתג כוונון הקצב/רגישות של בית המזין 35-19
מתג כוונון מרווח דיש 35-20

המשך בעמוד הבא

עמוד

מתג כוונון הנפה העליונה/תחתונה 35-20
מתג כוונון זווית כנפוני הלוח האחורי (אם קיים) 35-20
מתג הפחתת מהירות הרצועה הצדית 35-21
בקרות ממשק המפעיל 35-21
מצבי נקודת הגדרה (ידנית או אוטומטית) 35-22
מתגי בקרת איזון של HillMaster 35-24
בקרת טמפרטורה אוטומטית ™ClimaTrak 35-25
מתגי פנסים 35-26
מתגי פונקציות הרדיו (אם קיים) 35-26
הידית הרב-תכליתית וכוונון משענת כף היד 35-27
מתגי הידית הרב-תכליתית 35-28
מתג עצירה מהירה 35-29
מתג פרישת גליל הפריקה 35-29
מתג הינע גליל הפריקה 35-30
מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר 35-30
מתג הטיה רוחבית 35-31
לחצני סנכרון המכונה (אם קיימים) 35-31
מתג הגבהה ומתג קדימה/אחורה של גליל הכנפיים של הפלטפורמה 35-32
מתג מהירות הגל האחורי שולחן תירס/מרווח לוחיות סיפון מתכווננות 35-33
לחצנים להפעלת שולחן הקציר 35-34
לחצן חידוש ™AutoTrac (אם קיים) 35-34
מתג הטיה של מוט החיתוך של הדרייפר, מתג הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי, מתג קדימה/אחורה של מוט החיתוך 35-35

צג ™CommandTouch פינתי בתא

צג ™CommandTouch פינתי בתא 40-1
תצוגת בקרה אקטיבית של שולחן הקציר 40-4
תיאור המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן הקציר 40-4
שילובי מצבי לחצן הפעלה 40-5
חידוש גובה שולחן הקציר 40-6
חישת גובה שולחן הקציר 40-8
חישת גובה שולחן הקציר (פלטפורמות ™HydraFlex) 40-10
מערכת ™Dial-A-Speed 40-12
ציפה אקטיבית של שולחן הקציר 40-16
חידוש מצב גלגל הכנפיים 40-18
מערכת הטיה רוחבית (אופציונלי) 40-14
חידוש מצב לוחיות הסיפון 40-20
הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) 40-22
מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות) 40-24
צג ™VisionTrak 40-26
צג ביצועים ™VisionTrak (מידע כללי) 40-28
צג ביצועים ™VisionTrak- הפעלה 40-29
VisionTrak- כוונונים ראשוניים במכונה 40-32
בדיקות תפעול ™VisionTrak 40-32

נוהלי כיול

נוהלי כיול - מתי לכייל 45-1
נוהלי כיול 45-2
קודי שגיאות כיול 45-2

תא המפעיל

תא אחסון לספר ההפעלה 50-1
יציאת חירום 50-1
חיבור אתרנט ™John Deere FarmSight (אם קיים) 50-1
מושב מפעיל מסוג ™ComfortCommand (מושב בסיסי) - כוונון 50-2
מושב מפעיל מסוג ™ComfortCommand (מושב בד פרימיום) - כוונון 50-3

עמוד

מושב מפעיל מסוג ™ComfortCommand (מושב עור פרימיום) - כוונון 50-4
משענת היד השמאלית ומשענת הגב (מושב בסיסי) - כוונון 50-5
משענת היד השמאלית ומשענת הגב (מושב בד/עור פרימיום) - כוונון 50-5
מתג מושב מחומם/מאוורר (מושב עור פרימיום) 50-6
מתג תמיכה למותניים (מושב עור פרימיום) 50-6
מושב המדריך - כוונון 50-7
מקרר (אם קיים) 50-7
חגורת בטיחות 50-8
קונסולת בקרה במשענת היד - כוונון 50-8
צג משענת היד - כוונון 50-8
לוח שקעי חשמל נוסף 50-9
מצבי סולם התא (תצורת צמיג בודד) 50-9
מצבי סולם התא (תצורת צמיג כפול) 50-10
מטף כיבוי אש (אירופה) 50-10
מטפי כיבוי אש (האיחוד הכלכלי האירואסייתי) 50-11
מיקומי מטפי הכיבוי 50-11
מוט ההגה 50-12
מתג מגב/מתז השמשה הקדמית 50-12
ידית הילוכים (אם קיימת) 50-13
בלם חניה ידני (אם קיים) 50-13
דוושות בלם 50-13
משענת כף הרגל במוט ההגה 50-14
מעקות וגישה למשטח הימני 50-14
צג ™GreenStar ומערכות Harvest Monitor/Harvest Doc™ 50-14

פנסים ופנסי איתות

מתגי פנסים 55-1
מיקומי הפנסים 55-2
פנסי נסיעה (רוסיה בלבד) 55-8
השהיית תאורה/זמן קצוב 55-8
פנסי איתות 55-8
תאורת פנים התא 55-9
תאורת מפה 55-9

בית המזין

מעצור בטיחות לצילינדר ההידרולי 60-1
מגנים צדיים של בית המזין 60-2
דלתות בית המזין 60-2
דלת גישה עליונה למאיץ ההזנה 60-3
דלת תחתונה של בית המזין ותומך אטם לוח ההזנה 60-3
מלכודת אבנים 60-4
כוונון והגדרה של מסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין (הטיה ידנית) 60-4
הגדרת נקודת אפס למסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין (הטיה הידרולית) (אם קיימת) 60-6
שרשרת מסוע בית המזין - כוונון 60-7
חוליות שרשרת מסוע בית המזין - הסרה 60-8
תוף בית המזין (הטיה ידנית) - כוונון גובה 60-9
תוף בית המזין (הטיה הידרולית) (אם קיימת) - כוונון גובה 60-9
מהירות מסוע בית המזין - שינוי 60-10
שרשרת ההינע של מסוע בית המזין - כוונון 60-11
גלגלי השיניים של הציר העליון של בית המזין 60-12
רצועת הינע במהירות משתנה של בית המזין - החלפה 60-12
רצועת הינע במהירות משתנה של בית המזין - כוונון 60-14
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין במהירות משתנה) - החלפה 60-17
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין במהירות משתנה) - כוונון 60-22
רצועת הינע במהירות קבועה של בית המזין - החלפה 60-22

המשך בעמוד הבא

עמוד

רצועת הינע במהירות קבועה של בית המזין - כוונן 60-23
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת
האיסוף (בית מזין במהירות קבועה) - החלפה 60-23
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת
האיסוף של בית מזין רב-מהירויות (בית מזין במהירות קבועה) - כוונן 60-26
רצועת הינע של בית מזין רב-מהירויות CommandTouch- החלפה 60-26
רצועת הינע של בית מזין רב-מהירויות CommandTouch- כוונן 60-27
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת
האיסוף (בית מזין רב-מהירויות CommandTouch) - החלפה 60-27
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת
האיסוף (בית מזין רב-מהירויות CommandTouch) - כוונן 60-29
מחוון הטיה ידני (מערכת הטיה רוחבית) 60-29
חיבור רב-מחבר ונעילה בנקודה בודדת 60-30
חיבור וניתוק של שולחן הקציר מבית המזין 60-32
נעילה בנקודה בודדת - כוונן 60-33
קצה כבל תחתון של בית מזין לקרקע ישרה - כוונן 60-34
בית מזין לקרקע ישרה - כוונן פחית הכוונן 60-35
פיני נעילה של בית המזין (ניקוי) 60-35
שחרור ידני של נעילת בית המזין 60-35
מיקום בורג הגזירה 60-36

מגנים

דלתות הכנפיים 65-1
ארגז כלים (אם קיים) 65-2
מגנים בצד שמאל 65-2
מגנים בצד ימין 65-4
מכסי המפריד 65-5

מפריד

לוחיות שחיקה סטנדרטיות של מאיץ ההזנה - החלפה 70-1
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה ליבול קשה - החלפה 70-2
לוחיות שחיקה משוננות של מאיץ ההזנה - החלפה 70-3
רצפת מסרק משוננת של מאיץ ההזנה (מכונות אורז) 70-4
רצועת מאיץ ההזנה - החלפה 70-7
רצועת מאיץ ההזנה - כוונן 70-8
מאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות סטנדרטית - שינוי מהירות 70-9
מאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות גבוהה - שינוי למהירות נמוכה 70-10
המלצות בנוגע לשכבים 70-10
סוגי שכבים 70-11
מרווחי שבכת המפריד 70-11
סוגי שבכות המפריד 70-12
מכסי שבכת המפריד (אם קיימים) 70-12
מסרקי שבכת המפריד (אם קיימים) 70-13
מיקומי המסרקים של שבכת המפריד (אם קיימים) 70-13
בורגי גזירה של תמסורת מכלול השכב (כוונן שכב סטנדרטי) 70-14
מכלולי השכב (כוונן שכב סטנדרטי) - הסרה והתקנה 70-14
מכלולי השכב (בידוד שכב פעיל) - הסרה והתקנה 70-19
איזון השכב (כוונן שכב סטנדרטי) 70-27
איזון השכב (בידוד שכב פעיל) 70-30
כנפוני המכסה העליון של המפריד (אם קיים) 70-36
גופי ושיני דיש (רוטור TriStream) - הסרה והתקנה 70-37
מיקום גופי הדיש ושיני המפריד (תצורת רוטור TriStream לגרעינים קשים) 70-38
מיקום גופי הדיש ושיני המפריד (תצורת רוטור TriStream לקבוצה צפופה) 70-39
גופי ושיני דיש (רוטור זרימה משתנה) - הסרה והתקנה 70-39

עמוד

מיקום גופי הדיש ושיני המפריד (תצורה סטנדרטית של רוטור זרימה משתנה) 70-43
מיקום גופי הדיש ושיני המפריד (תצורת קבוצה צפופה של רוטור זרימה משתנה) 70-44
מפריד ™Posi-Torq- טווח כפול 70-45
מרווח גלגלת ההינע של המפריד - כוונן 70-46
רצועת הינע משתנה של המפריד - החלפה 70-47
מפרדי לוח הגליל 70-48
רצועת מחבט הפריקה - כוונן 70-48
רצועת מחבט פריקה - החלפה 70-49
לוחיות שחיקה של מחבט הפריקה - החלפה (S660 ו-S670) 70-53
לוחיות שחיקה של מחבט פריקה סטנדרטי - החלפה (S680, S685 ו-S690) 70-54
לוחיות שחיקה של מחבט הפריקה ליבול קשה - החלפה 70-55
רצועת המחבט הקדמי (אם קיים) - כוונן (S670, S680, S685, ו-S690) 70-55
רצועת המחבט הקדמי (אם קיים) - החלפה (S670, S680, S685, ו-S690) 70-56
מחבט קדמי (אם קיים) - החלפת כנף (S670, S680, S685 ו-S690) 70-57
רצועה קדמית ימנית של הגל הנגדי - כוונן 70-57
רצועה קדמית ימנית של הגל הנגדי - החלפה 70-58
רצועה אחורית ימנית של הגל הנגדי - כוונן 70-58
רצועה אחורית ימנית של הגל הנגדי - החלפה 70-59
תעלות אוויר ודלת גישה למערכת הניקוי 70-59
ניקוי תמסורת גליל מערכת הניקוי - דלת ניקוי ידני (אם קיימת) 70-59
תמסורת גליל מערכת הניקוי - דלת ניקוי (אם קיימת) 70-60
רצועת מערכת הניקוי, המאוורר וגליל המסוע - כוונן 70-60
רצועת מערכת הניקוי, המאוורר וגליל המסוע - החלפה 70-61
רצועת מאוורר הניקוי - החלפה 70-61
מנגנון ההפעלה של מאוורר הניקוי (Active Terrain ™Adjustment) - כוונן 70-62
מנגנון ההפעלה של מאוורר הניקוי (Non-Active Terrain ™Adjustment) - כוונן 70-62
מפריד מוץ קדמי בעל שיניים עמוקות 70-62
נפה עליונה ותחתונה - מדידה 70-63
נפה עליונה לשימוש כללי 29 מ"מ (1-1/8 אינץ') 70-63
נפה עליונה בעלת שיניים עמוקות 41 מ"מ (1-5/8 אינץ') 70-64
נפה תחתונה לשימוש כללי 29 מ"מ (1-1/8 אינץ') 70-64
נפה תחתונה בעלת שיניים עמוקות 29 מ"מ (1-1/8 אינץ') 70-64
מתג כוונן הנפה העליונה/תחתונה 70-65
נפה עליונה אחורית בעלת כוונן כפול - כוונן 70-65
גופי הנפה העליונה/הנפה התחתונה - הסרה והתקנה 70-65
מכלולי נפה עליונה/נפה תחתונה/משטח החזרה 70-68
מנוע הנפה העליונה/תחתונה - כוונן ידני 70-68
רצועת מעלית גרעינים נקיים - כוונן 70-69
רצועת מעלית גרעינים נקיים - החלפה 70-69
שרשרת מסוע מעלית גרעינים נקיים - כוונן 70-70
חיישני מעלית מערכת השאריות 70-71
כפות מעלית מערכת השאריות 70-72
רצועת ההינע של מעלית השאריות - כוונן (S660 ו-S670) 70-72
שרשרת כפות מעלית מערכת השאריות - כוונן 70-73
שרשרת ההינע העליונה של גליל השאריות - כוונן (S660 ו-S670) 70-73
רצועת ההינע של מערכת השאריות - כוונן (S680, S685 ו-S690) 70-74
רצועת ההינע של מערכת השאריות - החלפה (S680, S685 ו-S690) 70-75
שרשרת ההינע של מערכת השאריות - כוונן (S680, S685 ו-S690) 70-76

המשך בעמוד הבא

עמוד

שרשרת ההינע של מערכת השאריות - החלפה (S680, S685 ו-S690) 70-76
לוחיות שחיקה ומוטות מחורצים של מערכת השאריות - הסרה והתקנה (S680, S685 ו-S690) 70-77
לוחיות שחיקה ומוטות מחורצים של מערכת השאריות - כוונון (S680, S685 ו-S690) 70-79
שכב ההחזרה של מערכת השאריות - כוונון (S680, S685 ו-S690) 70-81
דלת הניקוי של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) ... 70-81
רצועת הינע - צד שמאל 70-82
רצועות הינע - צד ימין (S660 ו-S670) 70-83
רצועות הינע - צד ימין (S680, S685 ו-S690) 70-84
מאיץ ההזנה - פתיחת סתימה 70-84
מפריד - פתיחת סתימה 70-85
מחבט הפריקה - פתיחת סתימה 70-85

ניהול שאריות

אופציות הטיפול בשאריות 75-1
מידע כללי על יצירת שובלים (שאריות ביניים/דלוקס) 75-2
כנפוני מסיט היבול - כוונון 75-3
מידע כללי על יצירת שובלים (שאריות פרימיום) 75-4
קלשוני ריכוז שובלים 75-4
לוח אחורי - כוונון (שאריות דלוקס) 75-5
כנפוני הלוח האחורי (כוונון ידני) - כוונון (שאריות דלוקס) 75-5
כנפוני הלוח האחורי (מנוע חשמלי) - כוונון (שאריות דלוקס) 75-6
כנפוני הלוח האחורי (כוונון ידני) - הגדרות המפעל (שאריות דלוקס) 75-7
כנפוני הלוח האחורי (כוונון חשמלי) - הגדרות המפעל (שאריות דלוקס) 75-8
לוח אחורי PowerCast- כוונון (אופציונלי) 75-9
להב לוח אחורי PowerCast- החלפה (אופציונלי) 75-9
כנפיים אחוריות של לוח אחורי PowerCast (אופציונלי) 75-10
מסיט יבול 75-11
תעלת אוויר 75-12
רצפת מחבט קדמי (אם קיים) - הסרה (שאריות פרימיום) 75-12
מוט בקר של המקצץ (אופציונלי) 75-13
לוח סכינים קבוע במקצץ - כוונון 75-14
להבי הסכין הקבוע במקצץ - החלפה 75-14
דלת גישה למקצץ 75-15
להבי מקצץ לחיתוך עדין מאוד - החלפה ותצורה 75-16
להבי מקצץ לחיתוך עדין מאוד - החלפה ותצורה 75-17
סכין המפצל האמצעית - החלפה 75-19
להבי המקצץ - מרכוז 75-19
מתג כוונון המקצץ 75-21
מהירויות הינע המקצץ - שינוי 75-21
כנפוני הלוח האחורי - כוונון (שאריות ביניים/פרימיום) 75-22
כנפוני הלוח האחורי (מנוע חשמלי) - כוונון (שאריות ביניים/פרימיום) 75-22
כנפוני הלוח האחורי (כוונון חשמלי) - הגדרות המפעל (שאריות ביניים/פרימיום) 75-23
דיסקי מפזר PowerCast מתקדם - החלפה 75-24
מפזר (מידע כללי) 75-25
מפזר - מצב שובלים 75-26
מפזר - הנמכה 75-27
דיסקי המפזר (מהירות אחת) - החלפה 75-28
דיסקי המפזר (שתי מהירויות) - החלפה 75-29
מפזר קש לפיזור רחב (אופציונלי) 75-30
מתח רצועת ההנעה של המקצץ - כוונון 75-31
רצועת המקצץ - החלפה 75-32
רצועת גל הביניים של המקצץ - כוונון 75-36
רצועת גל הביניים של המקצץ - החלפה (S660 ו-S670) 75-36

עמוד

רצועת גל הביניים של המקצץ - החלפה (S680, S685 ו-S690) 75-39

מכל הגרעינים ומערכת הפריקה

סולם מכל הגרעינים/מנוע 80-1
חורי ניקוז במכל הגרעינים 80-1
תעלת דגימה של מכל הגרעינים 80-2
חיישני מילוי מכל הגרעינים - כוונון 80-3
מכסי מכל הגרעינים (אם קיימים) - הפעלה 80-4
מכסי מכל הגרעינים (אם קיים) - כוונון 80-4
מכסי גלילי הרוחב של מכל הגרעינים 80-5
מיקום בורג הגזירה 80-5
בורג הגזירה של הינע גליל הפריקה 80-6
מסיט גליל הטעינה של מכל הגרעינים 80-6
גליל טעינה של מכל הגרעינים (מאריכי מכל הגרעינים) - קיפול 80-6
גליל הטעינה של מכל הגרעינים (מכסי מכל הגרעינים) - כוונון 80-7
לוח חיישן זרימה מרובה (מאריכי מכל הגרעינים) - ניקוי 80-8
לוח חיישן הזרימה המרובה (מכסי מכל הגרעינים) - ניקוי 80-9
שרשרת ההינע של גליל הפריקה - כוונון 80-9
תומך העריסה של גליל הפריקה - כוונון 80-10
מצב גליל הפריקה - כוונון 80-10
מצבי זרוע הנעילה של גליל הפריקה 80-11
שרשרת ההינע של גליל הפריקה - החלפה (S660 ו-S670) 80-11
רצועת ההינע של גליל הפריקה - החלפה (S680, S685 ו-S690) 80-12

טיפול - מערכת החשמל

ריתוך ליד יחידות בקרה אלקטרוניות 85-1
שמירה על ניקיון חיבורי יחידת הבקרה האלקטרונית 85-1
הישמע להוראות הבטיחות בטיפול בחשמל 85-1
טיפול בסיסי / הוראות בטיחות לכלי רכב המצוידים במערכות הנשלטות על ידי מחשב 85-2
טיפול בטיחותי במצברים 85-3
מצברים - התקנה בטיחותית 85-4
כבלי מצבר - חיבור 85-4
מצברים - טעינה 85-5
מצברים - בדיקת המשקל הסגולי 85-5
מצברים — חיבור מצבר עזר 85-6
מצברים - הסרה והתקנה (S660 ו-S670) 85-6
מצברים - הסרה והתקנה (S680, S685 ו-S690) 85-8
מתג ניתוק המצבר 85-9
מכסה תיבת הנתיכים 85-9
תיבת הנתיכים 85-10
הוראות בטיחות להחלפת נורות הלוגן 85-11
נורה בפנסים הראשיים בתא - החלפה 85-12
פנסים ראשיים בתא - כוונון 85-12
נורת פנס הלוגן בתא - החלפה 85-13
פנסי הלוגן בתא - כוונון 85-13
נורת פנס עבודה (אם קיים) - החלפה 85-14
נורת פנס נסיעה תחתון (אם קיים) - החלפה 85-14
נורת פנס נסיעה תחתון (אם קיים) - כוונון 85-15
הוראות בטיחות להחלפת פנסי קסנון בעלי פליטת אור בעוצמה מוגברת (HID) 85-15
נורת פנס (קסנון) בעלת פליטת אור בעוצמה מוגברת (אופציונלית) - החלפה 85-16
פנסי (קסנון) בעלת פליטת אור בעוצמה מוגברת (אופציונליים) - כוונון 85-17
החלפת פנס מסתובב (לא LED) 85-17
החלפת פנס מסתובב (LED) 85-18

המשך בעמוד הבא

עמוד

פנסי פריקה, פנסי עזר לשדה, פנסי עבודה של דלת גישה, פנסי עבודה קדמיים, תאורת מכל הגרעינים וגליל הפריקה - החלפה 85-18
פנסי חיפוש צדדיים ופנסי מערכת הניקוי - החלפה 85-18
מהבהבי חירום/פנסי מתאר, פנסי מתאר/בלימה ומהבהבי חירום אחוריים - החלפה 85-19
תאורת פנים התא - החלפה 85-19
תאורת מפה - החלפה 85-20

קודי אבחון תקלות

גישה לתפריט קודי אבחון תקלות 90-1
עדיפויות של קודי אבחון תקלות 90-4

נסיעה על הקרקע והסרן האחורי

טיפול בטיחותי בצמיגים 95-1
נסיעה בכביש עם שולחן קציר 95-1
מדבקת עומס על הצמיגים 95-1
טיפול בצמיגים ותחזוקתם 95-2
לחץ אוויר בצמיגים קדמיים (תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-3
לחץ אוויר בצמיגים הקדמיים (תצורת צמיג בודד HillMaster™) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-5
לחץ אוויר בצמיגים הקדמיים (תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-6
לחץ אוויר בצמיגים הקדמיים (תצורת צמיג בודד HillMaster™) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-8
לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-9
לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-11
לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בשני גלגלים HillMaster™) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-12
לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-13
לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-14
לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-16
לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-18
לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בשני גלגלים HillMaster™) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-17
מידע על הצמיגים הקדמיים והאחוריים 95-18
בורג חף של גלגל הינע 95-19
מומנט בורג גלגל הינע (תצורת גלגל בודד) 95-19

עמוד

מומנט הבורג בגלגל הינע (תצורת גלגל כפול) 95-20
היסט גלגל הינע קדמי 95-21
הכנת גלגלים כפולים לנסיעה או לטיפול 95-21
הסרת הגלגלים הקדמיים - גלגלים כפולים 95-22
התקנת גלגלים קדמיים - גלגלים כפולים 95-24
גלגלים כפולים רחבי מרווח בעלי חיבור בודד (אופציונליים) 95-25
מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים האחוריים 95-26
שימוש במשקולת נוזלית 95-26
דרישות זבורית (S660) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-27
דרישות זבורית (S670) (האיחוד הכלכלי האירופי האירואסייתי) 95-28
דרישות לזבורית (S670 HillMaster™) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-29
דרישות זבורית (S680) (האיחוד הכלכלי האירופי האירואסייתי) 95-30
דרישות זבורית (S685 ו-S690) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-31
דרישות לזבורית (S680 HillMaster™) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-32
דרישות זבורית (S685 HillMaster™ ו-S690 HillMaster™) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי) 95-33
מדבקת מיקומי נקודות ההגבהה 95-33
מיקומי נקודות ההגבהה 95-34

טיפול בתקופת ההרצה

הרצת המנוע 100-1
כוונון רצועות ההינע – 50 השעות הראשונות 100-3
בדיקת הרצה ב-100 השעות הראשונות 100-4
טיפול הרצה לאחר 100 שעות (Tier 2/Stage II) 100-4
טיפול הרצה לאחר 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) 100-5

בדיקות לפני ההתנעה

מפלס שמן מנוע 105-1
מפלסי שמן הידרוסטטי/הידרולי 105-2
מפלס נוזל הקירור 105-2
מערכת הדלק 105-3
נשם מכל הדלק 105-4
נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/ Stage IV) 105-5
מצבי כונס האוויר של המנוע 105-5
מיקום כונס האוויר של המנוע (מצב נסיעה) 105-6
מצב יעה האוויר (מצב שדה מורחב) 105-7
מיקום כונס האוויר של המנוע (מצב נסיעה) 105-8
ניקוי תא המנוע 105-9

הפעלת המנוע

ניקוי בטיחותי של מסנן הפליטה 110-1
מניעת גז פליטה חם 110-1
אזהרת כיבוי נדרש של המכונה 110-2
סקירת מערכת מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 110-3
מתי להשבית את מערכת ניקוי הפליטה 110-4
ניקוי אוטומטי של מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 110-4
ניקוי בחניה של מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 110-5
מסכי אזהרה של התקררות המנוע (Final Tier 4/Stage IV) 110-6
חיישן זיהוי עצמים (Final Tier 4/Stage IV) 110-7
מערכת חיזור קטליטי סלקטיבי (SCR) (Final Tier 4/ Stage IV) 110-8

המשך בעמוד הבא

עמוד

התנעת המנוע 110-8
כיבוי המנוע 110-10
טיפול בטיחותי בנוזל ההתנעה 110-10
עזר התנעה במזג אוויר קר (אם קיים) 110-11
מחמם נוזל הקירור 110-12

טיפול - מנוע

מידע נחוץ הקשור לפליטת מזהמים 115-1
משטח וסולם אחוריים 115-1
מכסה גישה למסנן המנוע 115-1
מכסי הגישה למנוע 115-1
החלפת פחית נוזל התנעה 115-2
אל תבצע שינויים בהספק המנוע או במערכת הדלק/אוויר 115-2
מערכת הדלק 115-2
מפלס שמן מנוע 115-3
מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) - מילוי (/Final Tier 4 Stage IV) 115-4
מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) - ניקוז (/Final Tier 4 Stage IV) 115-5
מסנן המינון של נוזל פליטת הדיזל (DEF) - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) 115-6
מכל הדלק - מילוי 115-7
מכל הדלק - ניקוז 115-7
מכל הדלק - ברז ניתוק 115-7
מסנן דלק ראשוני של מפריד המים - ניקוז 115-7
קדם-מסנן דלק - ניקוי 115-9
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) - שטיפה 115-10
אלמנט מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690) 115-13
אלמנט מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה (Tier 2/Stage II) (S660 ו-S670) 115-12
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) 115-10
אלמנט מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה (/Final Tier 4 Stage IV) 115-14
מערכת הדלק - ניקוז אוויר 115-15
מערכת הקירור - ניקוז 115-16
מערכת הקירור - מילוי 115-18
מערכת הקירור - הכנה לחורף 115-18
רצועת המנוע - ניתוב (Tier 2/Stage II) (S660 ו-S670) . 115-18
רצועת המנוע - ניתוב (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690) . 115-19
רצועת אביזרי מנוע/הינע מאוורר/מדחס אוויר (אם קיימת) - החלפה (Tier 2/Stage II) (S660 ו-S670) 115-19
רצועת אביזרי מנוע/מדחס אוויר (אם קיימת) - החלפה (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690) 115-22
רצועת ההינע של המאוורר (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690) 115-26
רצועת הרשת הסובבת - ניתוב 115-30
רצועת ההינע של הרשת הסובבת - החלפה (/Tier 2 Stage II) (S660 ו-S670) 115-30
רצועת ההינע של הרשת הסובבת - החלפה (/Tier 2 Stage II) (S680 ו-S690) 115-31
רצועת המנוע - ניתוב (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670) 115-32
רצועת המנוע - ניתוב (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685, ו-S690) 115-33
רצועת מדחס המזגן/האלטרנטור - החלפה (/Final Tier 4 Stage IV) (S660 ו-S670) 115-33
רצועת מדחס המזגן/האלטרנטור - החלפה (/Final Tier 4 Stage IV) (S680, S685 ו-S690) 115-36
רצועת ההינע של הרשת הסובבת - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670) 115-41

עמוד

רצועת ההינע של הרשת הסובבת - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 ו-S690) 115-42
רצועת ההינע של מאוורר הוואקום - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670) 115-43
רצועת ההינע של מאוורר הוואקום - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 ו-S690) 115-44
רצועה מונעת של מאוורר הוואקום - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670) 115-45
רצועת הינע של מאוורר במהירות משתנה - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670) 115-45
רצועת מדחס אוויר (אם קיימת) - החלפה (/Final Tier 4 Stage IV) (S660 ו-S670) 115-50
רצועת מדחס אוויר (אם קיימת) - החלפה (/Final Tier 4 Stage IV) (S680, S685, ו-S690) 115-54
רצועת ההינע של המאוורר - החלפה (/Final Tier 4 Stage IV) (S680, S685, ו-S690) 115-57
הרשת הסובבת, מצנן השמן, המעבה, הרדיאטור ומצנן האוויר הגדוש - ניקוי 115-60
מברשת הרשת הסובבת - כוונון 115-63
רצועת ניהול פסולת המנוע - החלפה (/Final Tier 4 Stage IV) 115-63
מסנני מטהר האוויר - הסרה 115-65
מערכת מדחס אוויר (אם קיים) 115-66
תחזוקה וטיפול במסנן חלקיקי דיזל (Final Tier 4/Stage IV) 115-67
טיפול והשלכת האפר ממסנן הפליטה / מסנן חלקיקי דיזל (Final Tier 4/Stage IV) 115-67
השלכת מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 115-67
מסנן האוויר של ניהול פסולת המנוע - הסרה (Final Tier 4/Stage IV) 115-68

שינוע

נסיעה בכביש עם שולחן קציר 120-1
נסיעה במכונה על כבישים 120-1
התרעת נסיעה לאחור 120-6
שינוע המכונה על גרור 120-7
מדבקת מיקומי הקשירה של המכונה 120-12
מיקומי הקשירה של המכונה 120-13
מיקומי נקודות ההגבהה 120-13
מידע על נסיעה 120-14
גרירת המכונה (מכונות בעלות ממסרת העברה מכנית) 120-14
גרירת המכונה (מכונות בעלות שילוב בלחיצה וממסרת ProDrive) 120-15
רתם גרור ידני - חיבור (סטנדרטי) 120-16
רתם גרור אוטומטי למחצה - חיבור (אופציונלי) 120-16
וו גרירה קדמי 120-16
וו גרירה אחורי 120-16

טיפים לקציר

הפעלה בטמפרטורות נמוכות 125-1
טיפים לקציר 125-1

הגדרות יבול

אספסת / שעורה / קנולה / חימצה 130-1
תירס (יבש) / תירס (לח) / תערובת קלחי תירס / שעועית מאכל 130-2
פשתן / זרעי עשב / גואר (אשכולות שעועית) / עדשים 130-3
תורמוס / דוחן / חרדל / שעועית צי 130-4
שיבולת שועל / אפונה / גרעיני תירס / גרעיני לפתית (יבש) 130-5
זרעי לפתית (ירוק) / אורז / שיפון / חריע 130-6
דורה / פולי סויה / חמניות / חיטפון 130-7

המשך בעמוד הבא

עמוד

חיטה קשה / חיטה רגילה 130-8
דף תיאור הערות שוליים 130-9
המלצות בנוגע לשכבים 130-9
נוהל כיבוי המנוע 130-10

קצב הזנה של ™Harvest Smart (אופציונלי)
קצב הזנה של Harvest Smart- הפעלה בטיחותית (אם קיים) 135-1
קצב הזנה של Harvest Smart- תיאור 135-1
קצב הזנה של ™Harvest Smart- מצבי Smart (חכם) או Capacity (קיבולת) 135-1
קצב הזנה של ™Harvest Smart- לחץ יעד 135-2
קצב הזנה של ™Harvest Smart- הספק מרבי של המנוע 135-3
קצב הזנה של ™Harvest Smart- מהירות קציר מרבית ... 135-4
קצב הזנה של ™Harvest Smart- רגישות 135-5
קצב הזנה של ™Harvest Smart- מזהי סטטוס 135-6
קצב הזנה של ™Harvest Smart- כיול ראשוני 135-7
קצב הזנה של ™Harvest Smart- הפעלה 135-8
קצב הזנה של ™Harvest Smart- מידע נוסף (גליל פריקה מופעל ותנאי שדה) 135-9
קצב הזנה של ™Harvest Smart- שיטות עבודה מומלצות 135-10
בקרת קצב ההזנה של ™Harvest Smart- תסמיני מערכת ושדה 135-11
קצב ההזנה של ™Harvest Smart- פתרון בעיות 135-12
מצב זחילה וחירום של קצב ההזנה של Harvest Smart .. 135-14

מערכת איזון ™HillMaster (אם קיימת)
מערכת HillMaster (מידע כללי) 140-1
הכנות יומיות להפעלה של HillMaster 140-3
מתגי בקרת איזון של HillMaster 140-4

מניעת שרפות
דרכים מומלצות למניעת שרפות 145-1
הפעלת מטף הכיבוי 145-1
מטף כיבוי נוזלי (אם דרוש) 145-2
טיפול בטיחותי בדלק – מניעת שרפות 145-2
הכנה למקרי חירום 145-2
טיפול בטיחותי בנוזל ההתנעה 145-3
הסרת הצטברויות של שאריות יבול 145-3
מטף כיבוי אש (אירופה) 145-3
מטפי כיבוי אש (האיחוד הכלכלי האירואסייתי) 145-4
מיקומי מטפי הכיבוי 145-4
במקרה שרפה 145-5
ניקוי תא המנוע 145-5

ניקוי המכונה
הנחיות כלליות 150-1
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי) 150-1
ניקוי המכונה (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים) 150-9

דלקים וחומרי סיכה
טיפול בטיחותי בדלק – מניעת שרפות 155-1
מניעת סכנת חשמל סטטי בעת תדלוק 155-1
מכל הדלק - מילוי 155-2
טיפול בסולר ואחסונו 155-2
סולר 155-3
דלק ביודיזל 155-4
שמנוניות הסולר 155-5
תוספי דלק דיזל משלימים 155-5

עמוד

בדיקת הסולר 155-5
הקטנת השפעת מזג אוויר קר על מנועי דיזל 155-6
נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-7
בדיקת נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-7
אחסון נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-8
מילוי נוזל פליטת דיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-9
ניקוי נוזל פליטת דיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) ... 155-10
השלכת נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) 155-10
נוזל קירור למנועי דיזל (מנוע עם תותבי צילינדרים שרוול לח) 155-11
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender .. 155-12
הפעלה במזג אוויר חם 155-12
איכות המים לערבוב בתרכיז נוזל קירור 155-13
בדיקת נקודת הקפיאה של נוזל הקירור 155-14
שמן הרצה למנועי דיזל - אישור אי-פליטה ואישור Tier 1, Tier 2, Tier 3, Stage I, Stage II ו- Stage III 155-15
שמן מנוע ™John Deere Break-In Plus (Final Tier 4/Stage IV) 155-16
שמן למנוע דיזל - Tier 2 ו-Stage II 155-16
שמן מנוע דיזל (Final Tier 4/Stage IV) 155-17
מרווח טיפול בשמן מנוע למנועי דיזל לעבודה בגובה רב 155-17
מרווחי טיפול בשמן מנוע ומסנן-מנועי Tier 2 ו-Stage II ... 155-18
מרווחי טיפול לשמן מנוע ומסנן (Final Tier 4/Stage IV) .. 155-19
™Oilscan ו- ™CoolScan 155-19
ממסרת ™ProDrive, הינע בי מזין רב-מהירויות ™CommandTouch, מערכת הינע הידרוסטטית, מערכת הידרולית ראשית ושמני התמסורת הראשית של המנוע 155-20
ממסרה (שילוב מכני ושילוב בלחיצה), הינעים סופיים, גליל טעינה, גל נגדי ראשי ותמסורות הינע של מפריד בעל שתי מהירויות 155-21
תמסורת ריברסר בית המזין 155-21
גריז 155-22
נוזל בלמים (אם קיים) 155-22
מסנני שמן 155-22
מסנני דלק 155-22
חומרי סיכה חלופיים וסינטטיים 155-23
אחסון חומר סיכה 155-23
ערבוב חומרי סיכה 155-23

סיכה ותחזוקה
מרווחי טיפול - ביטול או דחייה 160-1
מיקומי מדבקות סיכה 160-5
החלפת צינור הידרולי 160-5
ניקוי המערכת ההידרולית 160-6
לחץ המצבר ההידרולי 160-6
טבלת מרווחי טיפולים 160-7
סמלי סיכה 160-9
מדי 10 שעות 160-10
מדי 10 שעות 160-11
מדי 10 שעות (מכונות ™HillMaster) 160-12
מדי 50 שעות 160-13
מדי 50 שעות 160-14
מדי 50 שעות 160-16
מדי 50 שעות 160-18
מדי 50 שעות (מכונות ™HillMaster) 160-19
100 השעות הראשונות (מכונות ™ProDrive S660, S670, S680, S685, ו-S690) 160-20
מדי 100 שעות 160-21
מדי 200 שעות 160-22

המשך בעמוד הבא

עמוד

מדי 200 שעות (S660 ו-S670) 160-23
מדי 250 שעות (Tier 2/Stage II) (S660 ו-S670) 160-24
מדי 250 שעות (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690) 160-25
מדי 250 שעות (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670) 160-26
מדי 250 שעות (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685, ו-S690) 160-28
מדי 400 שעות (S660, ו-S670) 160-30
מדי 400 שעות (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690) 160-31
מדי 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685, ו-S690) 160-32
מדי 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670) 160-33
מדי 400 שעות 160-34
מדי 400 שעות 160-36
מדי 400 שעות 160-37
מדי 400 שעות 160-38
מדי 400 שעות (מכונות S660 ו-S670 ללא ™ProDrive) 160-39
מדי 400 שעות (מכונות S660 ו-S670 עם העברת הילוכים בלחיצה) 160-40
מדי 400 שעות (מכונות S660 ו-™S670 ProDrive) 160-41
מדי 400 שעות (מכונות S680, S685, ו-S690 ™ProDrive) 160-42
מדי 400 שעות 160-43
מדי 400 שעות 160-45
מדי 800 שעות 160-46
מדי 1000 שעות (מכונות S660 ו-™S670 ProDrive) 160-47
מדי 1000 שעות (S680, S685, ו-S690) 160-48
מדי 1000 שעות (S680, S685, ו-S690) 160-49
מדי 2000 שעות (S660 ו-S670) 160-50
מדי 2000 שעות (S680, S685, ו-S690) 160-51
מדי 2000 שעות 160-52
מדי 4500 שעות או מדי שלוש שנים (/4 Final Tier Stage IV) 160-53
4500 שעות או חמש שנים 160-53
מדי 6000 שעות או שש שנים 160-54
לפי הצורך 160-55

פתרון בעיות

בית המזין 165-1
מפריד 165-2
הינע נסיעה הידרוסטטי 165-5
הנעה בארבעה גלגלים (אופציונלית) 165-7
היגוי 165-8
בלמים 165-8
מערכת החשמל 165-18
מנוע 165-9
מחמם 165-19
מזגן 165-20
חיישן לחות (אם קיים) 165-20
חיישן זרימה מרובה (אם קיים) 165-21

אחסון

הכנת המכונה לאחסון 170-1
הוצאת המכונה מאחסון 170-2

מפרטים

מהירויות הפעלה (S660 ו-S670) 175-1
מהירויות הפעלה (S680, S685, ו-S690) 175-3
מפרטים (S660 ו-S670) 175-5
מפרטים (S680, S685, ו-S690) 175-8

עמוד

מידות (S660 ו-S670) 175-10
מידות (S680, S685 ו-S690) 175-12
מידות (™S670 HillMaster) 175-11
מידות (™S680 HillMaster, ™S685 HillMaster ו-™S690 HillMaster) 175-13
נקודות ייחוס למידות 175-14
רעידות גוף המכונה 175-15
עוצמת רעש 175-15
הערת בטיחות בנוגע להתקנה מאוחרת של מכשירים ו/או רכיבים חשמליים ואלקטרוניים 175-15
הצהרת תאימות של האיחוד האירופי 175-16
האיחוד הכלכלי האירואסייתי 175-17
תוחלת חיי המכונה 175-17
ערכי מומנט חיזוק לברגים באינץ' אחיד 175-18
ערכי מומנט לברגים ואומים מטריים 175-19

מספרי זיהוי המכונה

פירוש המספר הסידורי של המכונה 180-1
מספרי זיהוי 180-1
לוחית הזיהוי של המכונה 180-2
מיקום לוחית הזיהוי של המכונה 180-2
מיקום תווית תאימות של האיחוד הכלכלי האירואסייתי 180-2
פירוש המספר הסידורי של המנוע 180-3
מספר סידורי של המנוע (Tier 2/Stage II) 180-4
מספר סידורי של המנוע (Final Tier 4/Stage IV) 180-4
משאבת יחידת הינע הידרוסטטי 180-4
מנוע יחידת הינע הידרוסטטי 180-5
מנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות 180-5
תמסורת המנוע 180-5
תיבת התמסורת של הינע הרוטור 180-6
ממסרה 180-6
ריברסר בית המזין 180-6
תיבת תמסורת של בית מזין רב-מהירויות (אם קיים) 180-7
מקצץ (אם קיים) 180-7
לוח אחורי עם כנפונים (שאריות דלוקס, ביניים ופרימיום) 180-7
לוח אחורי ™PowerCast מתקדם (שאריות ביניים ופרימיום) 180-8
לוח אחורי PowerCast (שאריות דלוקס) 180-8
מפזר (שאריות דלוקס) 180-8
שמירה על הוכחת הבעלות 180-9
שמירה על המכונות 180-9

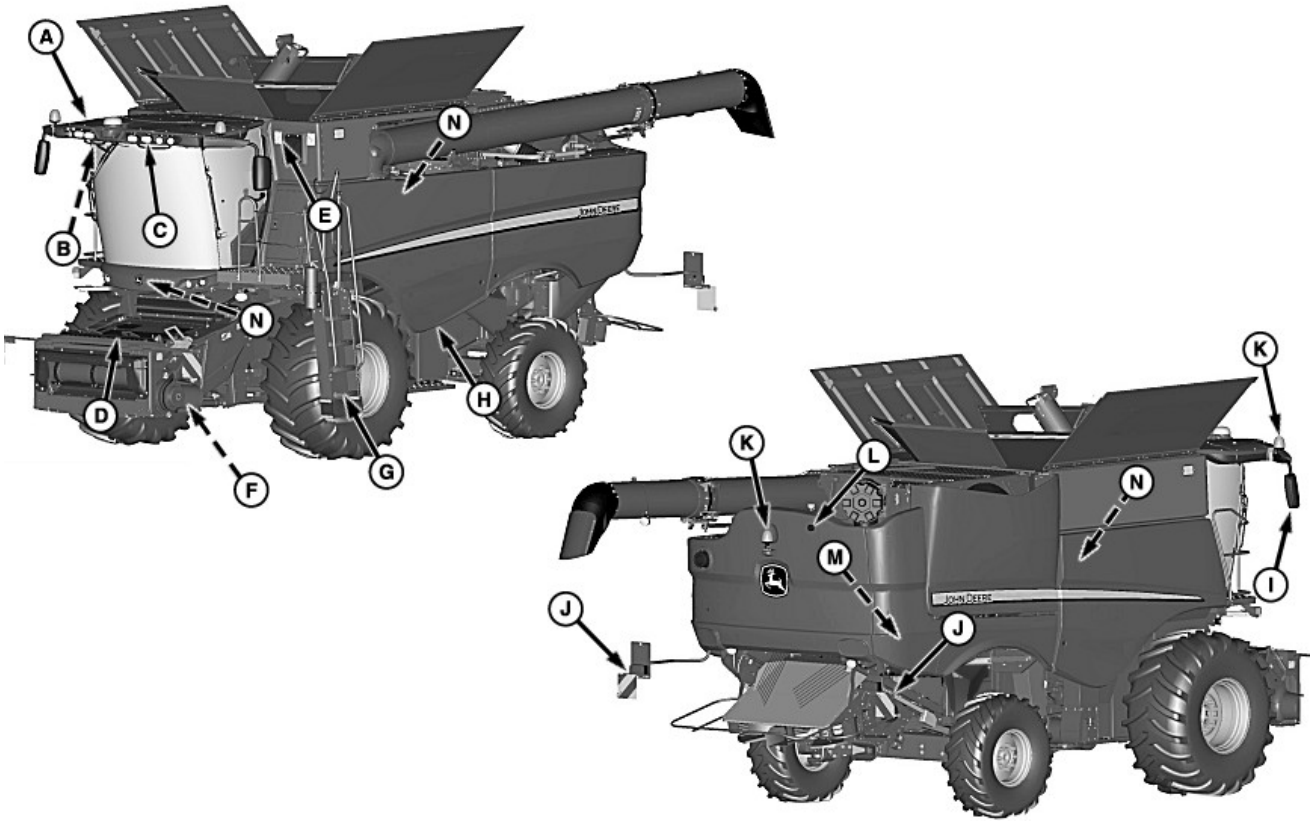
ספרות טיפולים זמינה של John Deere

מידע טכני JDSLA-1

מחלקת השירות של John Deere מסייעת לך להצליח

חלפים של John Deere IBC-1
כלי עבודה נכונים IBC-1
טכנאי שירות מקצועיים IBC-1
שירות מהיר IBC-2

ציוד בטיחות במכונה



H115704—UN—31AUG15

מראה מלפנים/מאחור של ציוד בטיחות

A—ציוד בטיחות בתא: מערכת נוכחות המפעיל, נעילה אלקטרונית של התנעת המנוע, חגורות בטיחות, צופר, חלון יציאת חירום, בלם חניה, פנסי איתות
B—מעקות
C—פנסים ראשיים
D—שטיחונים נגד החלקה
E—שלטי בטיחות
F—מעצור בטיחות מכני (בית המזין)
G—מדרגות נגד החלקה ופלטפורמה בעלת מעקות
H—מגנים
I—מראות אחוריות
J—פנסי אזהרה וסרט מחזירור
K—פנסי אזהרה מסתובבים
L—התרעת נסיעה לאחור
M—פלטפורמה נגד החלקה בעלת מעקות
N—מאפייני בטיחות של ההתרעה המחזורית: פנסי פריקה, פנסי עבודה, פנסי דלתות הכנפיים

בנוסף לציוד הבטיחות המוצג כאן, רכיבים ומערכות נוספים, שלטי בטיחות על המכונה והודעות והוראות בטיחות בספר ההפעלה, בשילוב עם תשומת לבו וזהירותו של המפעיל, תורמים להפעלה הבטיחותית של המכונה.

OUO6075,000413E-33-31AUG15-1/1

זיהוי מידע בנושאי בטיחות

T81389—UN—28JUN13

זהו סמל אזהרת בטיחות. כאשר תראה סמל זה בהוראות ההפעלה, שים לב שקיימת סכנת פציעה.

פעל בהתאם להוראות הבטיחות המומלצות ולנוהלי ההפעלה הבטיחותית.

DX,ALERT-33-29SEP98-1/1

הבנת מונחי הבטיחות

TS187—33—24JAN15

DANGER (סכנה); המונח DANGER מציין מצבים מסוכנים אשר, אם לא נמנעים מהם, יגרמו למוות או פציעה חמורה.

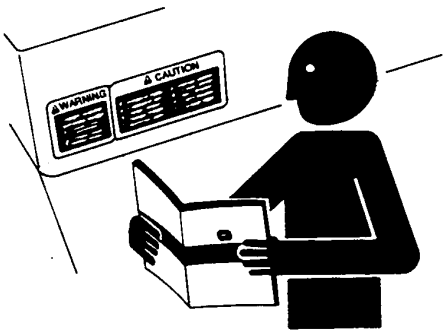
WARNING (אזהרה); המונח WARNING מציין מצבים מסוכנים אשר, אם לא נמנעים מהם, עלולים לגרום למוות או פציעה חמורה.

CAUTION (זהירות); המונח CAUTION מציין מצבים מסוכנים אשר, אם לא נמנעים מהם, עלולים לגרום לפציעות קלות או בינוניות. CAUTION יכול לשמש גם כהתרעה נגד פעולות לא בטיחותיות הקשורות למקרים העלולים לגרום פציעות.

מונחי הבטיחות - DANGER (סכנה), WARNING (אזהרה), או CAUTION (זהירות) - נלווים לשלטי הבטיחות. השלט "סכנה" מזהה את המצבים החמורים ביותר. שלטי הבטיחות "סכנה" או "אזהרה" ממוקמים ליד סיכונים ספציפיים. אמצעי זהירות כלליים מפורטים בשלטי הבטיחות "זהירות". השלט "זהירות" מפנה את תשומת הלב גם לאמצעי בטיחות שבספר ההפעלה הזה.

DX,SIGNAL-33-05OCT16-1/1

ציות להוראות הבטיחות



TS201—UN—15APR13

קרא בתשומת לב את כל הוראות הבטיחות הכלולות בספר הפעלה זה, וגם את שלטי הבטיחות שבמכונה. שמור על שלטי הבטיחות במצב טוב. החלף שלטי בטיחות חסרים או פגומים. ודא שעל רכיבי הציוד החדשים ועל חלקי חילוף יודבקו שלטי הבטיחות המתאימים. שלטי בטיחות חלופיים ניתן להשיג אצל סוכן John Deere.

ייתכן שיש מידע בטיחות נוסף לגבי חלקים ורכיבים שמקורם בספקים ושאינו מופיע בספר הפעלה זה.

למד היטב את אופן תפעול המכונה והשימוש הנכון בבקרות. אל תאפשר לאף אחד להפעיל ללא הנחיות.

שמור תמיד את המכונה במצב פעולה תקין. שינויים לא מותרים במכונה פוגמים בפעולתה, בבטיחות התפעול ובאורך חייה.

אם אינך מבין חלק כלשהו מספר ההפעלה ואתה זקוק לעזרה, פנה לסוכן John Deere.

DX,READ-33-16JUN09-1/1

נהיגה במכונה

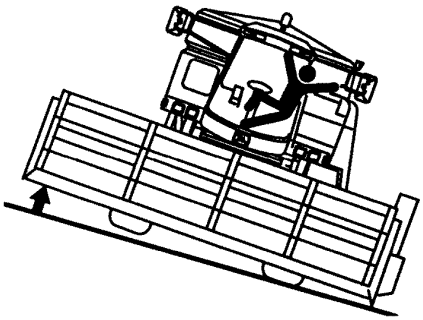
הפעל את המכונה רק כאשר כל המגנים מותקנים כהלכה.

לפני תחילת הנסיעה, בדוק תמיד את סביבת המכונה (לדוגמה, כדי לוודא שאין ילדים בסביבה). הקפד על שדה ראייה מספיק. השתמש בצופר לשם אזהרה מיד לפני תחילת התנועה.

התאם תמיד את מהירות הנסיעה לתנאי הקרקע. הימנע מפניות חדות בנסיעה במעלה או במורד שיפועים או בעת נסיעה לרוחב שיפוע. היזהר במיוחד בביצוע פניות בשיפועים כאשר מכל הגרעינים מלא.

פעל לפי ההוראות בספר ההפעלה של שולחן הקציר בעת חיבור או ניתוק של שולחן הקציר.

בעת פנייה, התחשב תמיד ברוחב הכלי המחובר ובעובדה שחלקה האחורי של המכונה בולט החוצה. כלים מחוברים ותנאי הקרקע משפיעים על מאפייני הנהיגה בקומביין.



ZX002461—UN—16JUN95

ZX002461

האט בנסיעה במורד, בנסיעה בשטח משובש ולפני פניות חדות. לפני נסיעה במדרון תלול, שלב להילוך נמוך יותר.

היזהר מבורות, תעלות ומכשולים העלולים לגרום לקומביין להתהפך, במיוחד במדרון.

OUO6075,0000AB7-33-21FEB07-1/1

עקוב אחר חוקי התעבורה

ציית תמיד לתקנות התעבורה המקומיות בנסיעה בכבישים ציבוריים.

OUO6075,0000032-33-22JAN01-1/1

בדיקת בטיחות המכונה

בדוק תמיד את בטיחות הדרך ואת בטיחות ההפעלה הכללית של המכונה לפני הפעלתה.

FX,READY-33-28FEB91-1/1

הרחקת נוסעים וילדים מהמכונה

התר רק למפעיל לשהות על המכונה. הרחק נוסעים מהמכונה חוץ מאשר בזמן תרגול או לתקופות צפייה קצרות.

נוסעים עלולים להיפצע כתוצאה מנפילה מהמכונה. מעבר לכך, הנוסע הנוסף מסתיר את שדה הראייה של המפעיל ובכך פוגע בבטיחות ההפעלה של המכונה.

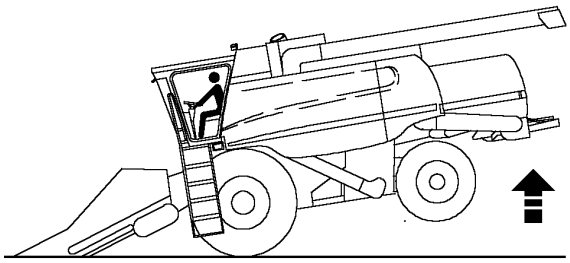
אין להעלות ילדים על המכונה או אל תא הקומביין כשהמנוע פועל.

מושב המדריך משמש אך ורק להדרכה או לתקופות קצרות של צפייה בפעולת המכונה, אך לא להסעת ילדים.

TS253—UN—23AUG88

HX,AG,SF6904-33-22JUL99-1/1

משקולות לשמירת מגע בטיחותי עם הקרקע



H51907—UN—10FEB99

ביצועי ההפעלה, ההיגוי והבלימה של הקומביין עלולים להיות מושפעים משמעותית על ידי כלים קדמיים כבדים המשנים את מרכז הכובד של הקומביין.

לשמירה על המגע הנחוץ עם הקרקע, הוסף משקולות לקצה האחורי של הקומביין במידת הצורך.

הקפד על העומסים המרביים על הסרנים ועל המשקלים הכוללים המותרים.

HX,AG,SF6782-33-05FEB99-1/1

נסיעה בכביש עם שולחן קציר

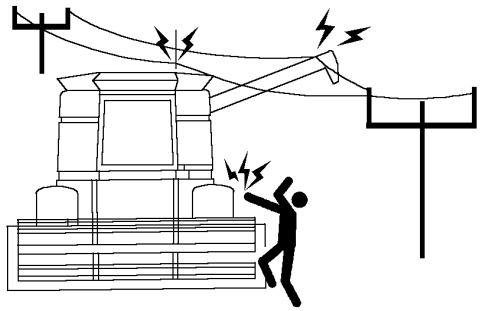
ציית לחוקים המקומיים והארציים בנוגע להפעלת הקומביין בכבישים ציבוריים.

ניתן לאשר קומביין זה לנסיעה בכביש בגרמניה עם שולחן קציר מתקפל בעל 8 טורים מדגם Geringhoff ועם שולחן קציר מתקפל בעל 8 טורים מדגם Kemper. נסיעה בכביש בגרמניה מחייבת אישור של הרשות האחראית באזורך כדי לקבל אישור לנסיעה בכביש.

ניתן להגיש בקשה לאישור אצל הסוכן או המפעל.

OUO6075,0004319-33-29JUN16-1/1

מניעת פגיעה בכבלי חשמל



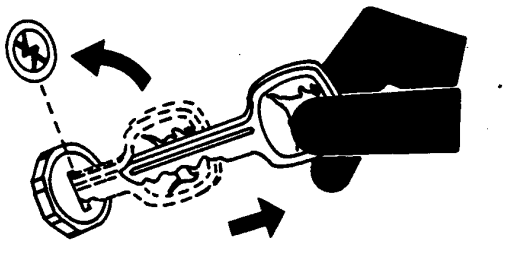
H52022—UN—14APR99

הצב את גליל הפריקה במצב נסיעה והנמך את מעקה הגישה למכל הגרעינים לפני נסיעה בכבישים.

אבטח את אנטנת הרדיו במצב נסיעה לפני נסיעה בכבישים ציבוריים, אחרת היא עלולה לבוא במגע עם כבלים חשמליים התלויים בגובה נמוך. הדבר מהווה סכנת התחשמלות חמורה למפעיל.

HX,STSSA,D-33-22JUL99-1/1

חניית המכונה ועזיבתה



TS230—UN—24MAY89

הנמך את יחידת הקציר אל הקרקע.

לפני עזיבת המכונה, נתק את יחידת הקטיף ואת המפריד. העבר את הידית הרב-תכליתית להילוך סרק וכבה את המכונה. הפעל את בלם החניה, הוצא את המפתח ונעל את תא המפעיל.

לעולם אין להשאיר את המכונה ללא השגחה כאשר המנוע פועל.

אל תעזוב לעולם את תא המפעיל בעת נסיעה.

OUO6075,0000AEB-33-11FEB14-1/1

אוורור טוב של מקום העבודה

TS220—UN—15APR13

אדי פליטה עלולים לגרום מחלות או מוות. אם יש צורך בהפעלת המנוע באזור סגור, יש לפנות את אדי הפליטה מהאזור באמצעות צינור מאריך.

במקרה וצינור מאריך למפלט לא בנמצא, יש לפתוח דלתות על מנת לאפשר די אוורור.

DX,AIR-33-17FEB99-1/1

טיפול בטיחותי בדלק – מניעת שרפות

TS202—UN—23AUG88

טפל בדלק בזהירות: הוא דליק ביותר. אל תתדלק את המכונה בזמן עישון או בקרבת להבה וגיצים.

כבה את המנוע לפני התדלוק. תדלק אך ורק באוויר הפתוח.

למניעת שרפות, ודא שהמכונה נקיה מלכלוך, גריז ושאריות יבול. נקה תמיד דלק שנשפך.

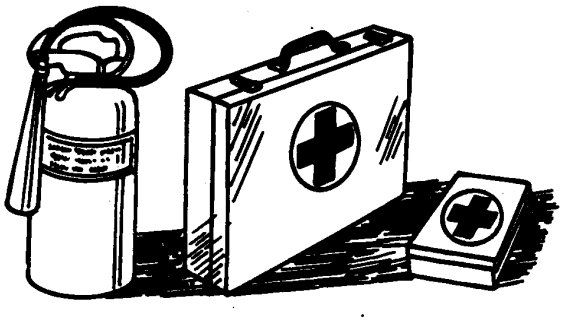
השתמש רק במכל שאושר להובלת נוזלים דליקים.

אל תמלא את מכל הדלק הנייד על משטח הפלסטיק בארגז המטען של המשאית. הצב את מכל הדלק תמיד על הקרקע לפני התדלוק. גע במכל הדלק באמצעות מתז צינור המילוי לפני פתיחת המכסה של המכל. שמור על מגע בין המתז לפתח מכל הדלק בזמן המילוי.

אל תאחסן את מכל הדלק במקום שבו יש להבה גלויה, ניצוצות או נורות, כמו במחמם מים או במכשיר אחר.

DX,FIRE1-33-12OCT11-1/1

הכנה למקרי חירום



TS291—UN—15APR13

הצטייד כהלכה למקרה שפורצת שרפה.

אחסן ערכת עזרה ראשונה ומטף כיבוי אש בקרבת מקום.

למקרה חירום, רשום מספרי טלפון של רופאים, אמבולנסים, בית חולים ומכבי אש ליד מכשיר הטלפון.

DX,FIRE2-33-03MAR93-1/1

טיפול בטיחותי בנוזל ההתנעה

TS1356—UN—18MAR92

נוזל ההתנעה דליק ביותר.

הקפד להרחיק גצים ולהבות בעת שימוש בו. הרחק את נוזל ההתנעה מהמצבר והכבלים.

כדי למנוע דליפה בלתי מכוונת בעת אחסון הפחית הנמצאת בלחץ, הקפד שהמכסה יהיה על המכל, ושמקום האחסון קריר ומוגן.

אל תשרוף את מכל נוזל ההתנעה ואל תנקב אותו.

אל תשתמש בנוזל התנעה להתנעת מנוע המצויד במצתי להט או במחמם יניקת אוויר.

DX,FIRE3-33-14MAR14-1/1

במקרה שרפה

TS227—UN—15APR13

זהירות: מנע פציעה.

עם זיהוי סימן ראשון לשרפה, עצור מיד את המכונה. ניתן לזהות שרפה על ידי ריח עשן או בסימני עשן או להבות. היות שהאש גדלה ומתפשטת במהירות, רד מיד מהמכונה והתרחק מהאש באופן בטיחותי. אל תחזור למכונה! העדיפות העליונה היא הבטיחות.

התקשר למכבי האש. מטף כיבוי אש נייד מסוגל לכבות שרפה קטנה או לעכב את התפשטותה עד להגעתם של מכבי האש; אבל למטפים ניידים יש מגבלות. על בטיחות המפעיל ועוברי האורח להיות תמיד בעדיפות הראשונה. בניסיון לכבות אש, כוון את גבך אל הרוח עם נתיב בריחה פתוח כך שתוכל להתרחק במהירות אם האש לא ניתנת לכיבוי.

עיין בהוראות ההפעלה של המטף והכר את מיקום המטפים, את חלקיהם ואת הפעלתם לפני שתפרוץ שרפה. ייתכן שמכבי האש או משווקי ציוד הגנה מפני אש באזורך מציעים הכשרה והמלצות לגבי השימוש במטפים.

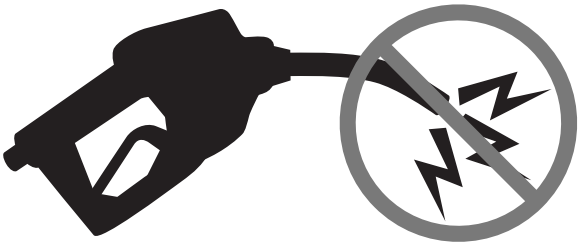
אם לא מצורפות למטף הוראות, הישמע להנחיות הכלליות האלה:

1. משוך את הפין. החזק את המטף כשהפייה מצביעה שלא לכיוונך, ושחרר את מנגנון הנעילה.
2. כוון נמוך. כוון את המטף לבסיס האש.
3. לחץ על הידית לאט ובצורה אחידה.
4. הנע את הפייה מצד לצד.

DX,FIRE4-33-22AUG13-1/1

מניעת סכנת חשמל סטטי בעת תדלוק

RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

הוצאת הגפרית והרכיבים האחרים של דלק Ultra-Low Sulfur Diesel (ULSD) מפחיתה את המוליכות שלו ומגדילה את יכולתו לאגור חשמל סטטי.

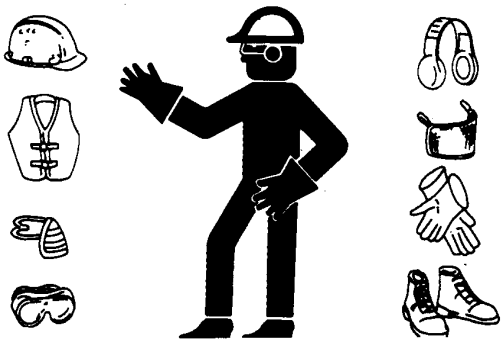
ייתכן שבתי הזיקוק טיפלו בדלק בתוסף המפזר חשמל סטטי. מכל מקום, קיימים גורמים רבים היכולים להפחית את יעילות התוסף לאורך הזמן.

ייתכן שחשמל סטטי ייווצר בדלק ULSD כשהוא עובר דרך מערכות העברת הדלק. פריקת חשמל סטטי בזמן שנוכחים אדים דליקים עלולה לגרום לדליקה או לפיצוץ.

לכן, חשוב לוודא שכל המערכת המשמשת לתדלוק המכונה שלך (מכל אספקת הדלק, משאבת ההעברה, צינור ההעברה, המתז, ואחרים) יוארקו נכון ויהיו מחוברים. התייעץ בספק הדלק ומערכת הדלק כדי לוודא שמערכת ההעברה תואמת לתקני הדלק עבור הארקה נכונה ונוהלי חיבור.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-33-12JUL13-1/1

לבישת בגדי מגן



TS206—UN—15APR13

לבש בגדים צמודים וציוד בטיחות מתאים בעת העבודה.

הפעלה בטיחותית של הציוד דורשת את תשומת ליבו המלאה של המפעיל. אל תרכיב אזניות לשמיעת מוזיקה או רדיו בעת הפעלת המכונה.

DX,WEAR2-33-03MAR93-1/1

התרחק מיחידות קציר

ES118704—UN—21MAR95

לא ניתן להגן לחלוטין על זרוע החיתוך, החילזון, גלגל הכנפיים וגלילי ההזנה בשל אופן הפעולה שלהם. התרחק מחלקים נעים אלו כשהם פועלים. נתק תמיד את המצמד הראשי, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני טיפול במכונה או פתיחת סתימות.

OUO6075,00009E5-33-28SEP10-1/1

הרחק את הידיים מהסכינים

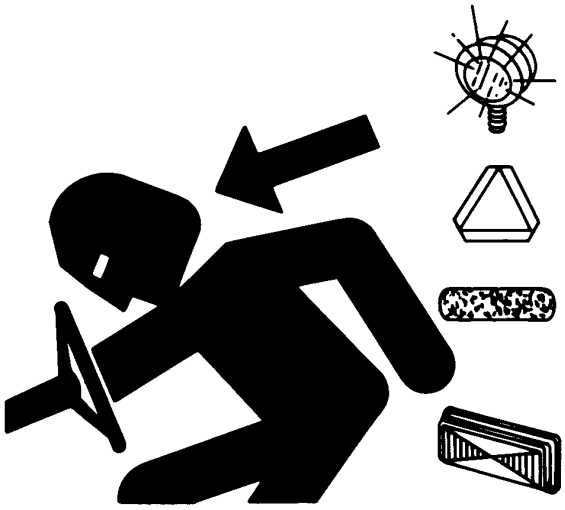
TS254—UN—23AUG88

אל תנסה אף פעם להסיר חסמים בחזית או על שולחן הקציר אלא אם המפריד מנותק, בלם החניה מופעל, המנוע כבוי, והמפתח הוצא.

הרחק את כל האנשים מהמכונה לפני התנעת המנוע.

OUO6075,00009E6-33-28SEP10-1/1

שימוש בפנסי ואביזרי בטיחות



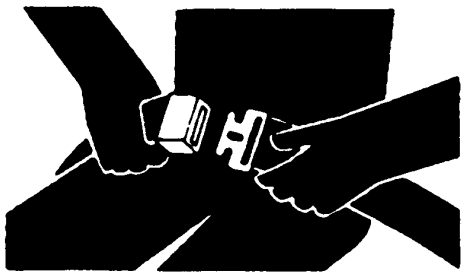
TS951—UN—12APR90

מנע התנגשות בכלי רכב אחרים הנעים בכביש, בטרקטורים אטיים שאליהם מחוברים גרור או כלים, וגם במכונות ממונעות אחרות. הבט לעתים תכופות בכלי רכב הבאים מאחור, במיוחד בפניות, והשתמש תמיד בפנסי האיתות לפנייה.

השתמש בפנסים הראשיים, במהבהבי החירום ובפנסי האיתות ביום ובלילה. ציית לתקנות המקומיות לסימון ותאורה של הציוד. הקפד על כך שציוד התאורה והסימון גלוי, נקי ובמצב עבודה תקין. החלף או תקן ציוד תאורה וסימון פגום או חסר.

HX,STSSA,O-33-22JUL99-1/1

השתמש בחגורת בטיחות



H47137—UN—25OCT95

H47137

חגור תמיד חגורת הבטיחות כאשר אתה מפעיל את הקומביין או נוסע עליו כצופה.

HX,STSSA,I-33-22JUL99-1/1

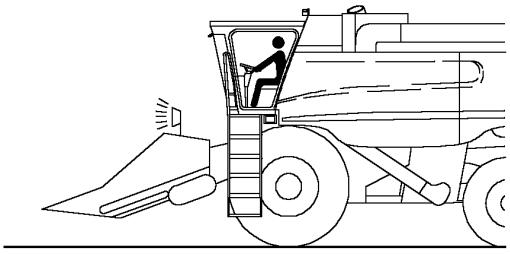
מושב המדריך

TS1730—UN—24MAY13

מושב המדריך, אם קיים, מיועד למטרות הדרכה או לאבחון בעיות במכונה בלבד.

DX,SEAT,NA-33-22AUG13-1/1

נסיעה בטיחותית בקומביין עם שולחן קציר



H51909—UN—07MAY99

הימנע ככל האפשר מנסיעה בכבישים ציבוריים כאשר שולחן הקציר מחובר.

אם יש להסיע את הקומביין כאשר שולחן הקציר מחובר, ודא שפנסי האזהרה המהבהבים על שולחן הקציר פועלים ושהמחזירורים נקיים ושניתן לראות אותם.

מומלץ להשתמש בציוד איתות או ברכב נוסף מלפנים בדרכים עמוסות, צרות או הרריות ובזמן חציית גשרים.

סע במהירות בטיחותית המתאימה לתנאים.

OUO6075,0000034-33-22JAN01-1/1

מניעת הידרדרות או תנועה פתאומית של המכונה

H58737—UN—08JUL99

מנע פציעה או מוות כתוצאה מתנועה פתאומית של המכונה או חלקיה.

אל תתניע את המנוע על ידי קיצור המתנע או מהדקי הסולנואיד. המכונה או חלקיה עלולים לנוע אם עוקפים את המעגל הרגיל.

AG,OUO1035,792-33-08JUL99-1/1

ביצוע תחזוקה בטיחותית

TS218—UN—23AUG88

לפני העבודה, הבן את נוהל הטיפול. שמור על סביבת עבודה נקייה ויבשה.

אל תבצע לעולם עבודות סיכה, טיפול או כוונון במכונה כשהיא בתנועה. הרחק ידיים, רגליים וחלקי ביגוד מחלקים מונעים. נתק את ההספק ותפעל את הבקרות כדי להוריד לחץ. הנמך את הציוד אל הקרקע. כבה את המנוע. הוצא את המפתח. הנח למכונה להתקרר.

תמוך בצורה בטוחה בחלקי המכונה המחייבים הרמה לצורך ביצוע עבודות התחזוקה.

הקפד שכל החלקים במצב טוב ומותקנים היטב. תקן נזקים מיד. החלף חלקים שחוקים או שבורים. הסר הצטברויות של גריז, שמן או פסולת.

בציוד בעל הנעה עצמית, לפני ביצוע עבודות במערכת החשמל או עבודות ריתוך, נתק תחילה את כבל ההארקה של המצבר (-).

בכלים נגררים, נתק את רתמות החיווט מהטרקטור לפני ביצוע טיפול ברכיבי מערכת החשמל או עבודות ריתוך.

DX,SERV-33-17FEB99-1/1

ריתוך ליד יחידות בקרה אלקטרוניות

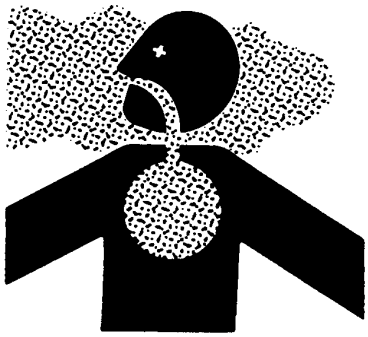
TS953—UN—15MAY90

חשוב: אל תתניע מנועים באמצעות ציוד ריתוך בקשת חשמלית. הזרם והמתח גבוהים מדי ועלולים לגרום לנזק תמידי.

1. נתק את הכבל(ים) השלילי (-) של המצבר.
2. נתק את הכבל(ים) החיובי (+) של המצבר.
3. חבר את הכבל החיובי והשלילי יחד. אל תחבר למסגרת המכונה.
4. הרחק או הזז את רתמות החיווט מאזור הריתוך.
5. חבר את הארקת הרתכת קרוב לנקודת הריתוך ורחוק מיחידות הבקרה.
6. לאחר הריתוך, בצע שוב את שלבים 1- 5.

DX,WW,ECU02-33-14AUG09-1/1

הסרת הצבע לפני ריתוך וחימום



TS220—UN—15APR13

מנע הווצרות אדים רעילים ואבק.

אדים מסוכנים עלולים להיווצר כאשר הצבע מתחמם עקב עבודות ריתוך או הלחמה או על ידי מבער.

הסר את הצבע לפני החימום:

- הסר את הצבע בטווח של לפחות 100 מ"מ (4 אינץ') מהמקום שיושפע מהחימום. אם לא ניתן להסיר את הצבע, השתמש במסכת גז מתאימה לפני חימום או ריתוך.
- אם אתה מסיר צבע על ידי שפשוף או שיוף, הימנע משאיפת האבק. לבש מסכת גז מתאימה.
- אם אתה משתמש בממס או במסיר צבע, הסר את המסיר באמצעות סבון ומים לפני תחילת הריתוך. הרחק מסביבת העבודה את הממס או את מיכל המדלל וכן חומרים דליקים אחרים. לאחר מכן המתן לפחות 15 דקות, עד שהאדים יתנדפו לפני תחילת הריתוך או החימום.

אל תשתמש בחומר דילול על בסיס כלור באזורים בהם תתבצענה עבודות ריתוך.

בצע את כל העבודות כאשר קיים איוורור טוב, או בחדר המצויד בציוד לשאיבת גזים רעילים ואבק.

הקפד על הכללים לפינוי צבעים וחומרי דילול.

DX,PAINT-33-24JUL02-1/1

מניעת התחממות בקרבת צנרת נוזלים בלחץ

TS953—UN—15MAY90

תרסיס דליק עלול להווצר כתוצאה מהתפתחות חום בקרבת צנורות לחץ ולגרום כוויות קשות לך ולסובבים. באזור של צנרת לחץ או חומרים דליקים אל תאפשר הווצרות חום הנגרם מעבודות ריתוך או הלחמה או שימוש במבער. צנרת בלחץ עלולה להתנתק באורח לא מתוכנן, כאשר החום מתפשט אל מעבר לאזור המידי של הלהבות.

DX,TORCH-33-10DEC04-1/1

מניעת מגע עם חלקים נעים

TS256—UN—23AUG88

הרחק ידיים, רגליים וחלקי ביגוד מחלקים נעים. אל תבצע לעולם עבודות כוונון, סיכה וטיפול במכונה פועלת.

H01,9000SA,E-33-15JUN90-1/1

ניקוי בטיחותי של מכל הגרעינים והסרת חסימות

TS256—UN—23AUG88

מנע פציעה קשה או מוות כתוצאה מהסתבכות בגלילים הרוחביים של מכל הגרעינים. בשל תפקידם של הגלילים הרוחביים, לא ניתן לכסותם לחלוטין. אל תיכנס למכל הגרעינים כאשר המנוע פועל. לפני כניסה למכל לשם ניקוי שאריות הגרעינים, כבה תמיד את המנוע, הפעל את בלם החניה והוצא את המפתח

אם הגרעינים נתקעים ולא זורמים אל גלילי הרוחב, כבה את המנוע, הוצא את המפתח, עמוד על דלת מכסה המנוע והשתמש במוט, מטאטא או את חפירה להסרת החסימה ולחידוש זרימת הגרעינים.

OUO6043,00015E2-33-24MAY04-1/1

התרחקות מקווי הינע מסתובבים

TS1644—UN—22AUG95

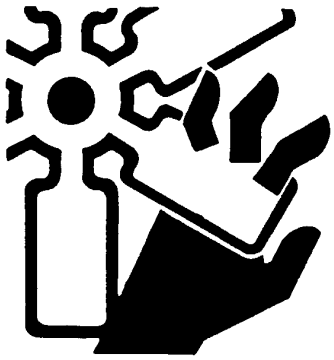
הילכדות בגלי הינע מסתובבים עלולה לגרום פציעות קשות ואף קטלניות.

הקפד שכל המגנים יהיו במקומם בכל עת. ודא שהמגנים יכולים להסתובב ללא הפרעה.

לבש בגדים הדוקים. לפני ביצוע כוונונים, חיבורים או ביצוע כל סוג של טיפול במנוע או בציוד המונע באמצעותו, כבה את המנוע והמתן עד שכל החלקים הנעים במכונה ייעצרו.

DX,ROTATING-33-18AUG09-1/1

התקנת כל הלוחות והמגנים



TS677—UN—21SEP89

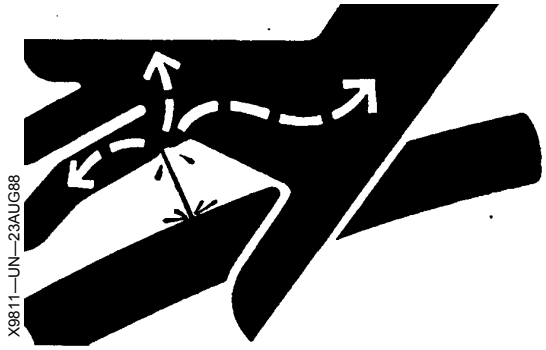
מאווררים, רצועות, גלגלות והינעים מסתובבים עלול לגרום פציעה קשה.

שמור על הלוחות והמגנים במקומם כל הזמן במשך ההפעלה.

לבש בגדים הדוקים. לפני ביצוע כוונונים, חיבורים או ניקוי ליד מאווררים ורכיבי ההינע שלהם, כבה את המנוע וודא שכל המאווררים, הרצועות, הגלגלות וההינעים נעצרו.

OUO6075,0000C23-33-03MAY11-1/1

מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה



בדוק את הצינורות ההידרוליים באופן סדיר - לפחות פעם בשנה - וחפש אחר נזילות, פיתולים, חתכים, סדקים, שפשוף, בועות, קורוזיה, צמות חוטים חשופות או כל סימן לשחיקה או לנזק.

החלף מיד את חלקי הצינור שניזוקו בחלקי חילוף שאושרו ע"י John Deere.

נוזלים הדולפים בלחץ גבוה עלולים לחדור לעור ולגרום פציעה קשה.

שחרר לחץ מן המערכת לפני ניתוק הצינורות ההידרוליים או צינורות אחרים כדי למנוע אסון. הדק את כל החיבורים לפני יצירת לחץ.

חפש דליפות תוך שימוש בפיסת קרטון. הגן על הידיים והגוף מפני נוזלים בלחץ גבוה.

אם מתרחשת תאונה, גש מיד לרופא. אם חדר נוזל דרך העור, יש להרחיקו בתוך שעות מעטות בניתוח, אחרת עלול להגרם נמק. רופאים שאינם מיומנים בפגיעות מסוג זה צריכים לקבל מידע מתאים ממקור רפואי מקצועי. מידע זה ניתן לקבל באנגלית אצל המחלקה הרפואית של Deere & Company במולין, אילינוי, ארה"ב, בטלפון 1-800-822-8262 או +1-309-748-5636.

DX,FLUID-33-12OCT11-1/1

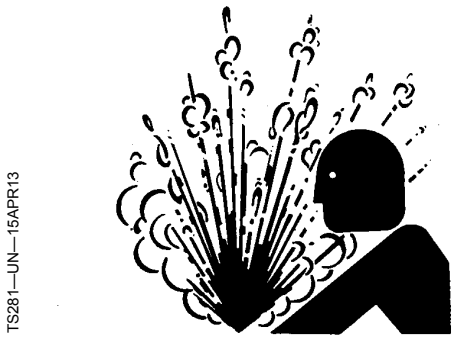
אין לפתוח מערכת דלק בלחץ גבוה

נוזל בלחץ גבוה שנותר בצינורות הדלק עלול לגרום פציעה חמורה. אל תנתק ואל תנסה לתקן צינורות דלק, חיישנים או כל רכיב אחר הנמצא בין משאבת הדלק בלחץ גבוה לבין הנחירים במנועים בעלי מערכת דלק מסוג מסילה משותפת בלחץ גבוה (HPCR).

רק לטכנאים המיומנים בסוג זה של מערכת מותר לבצע תיקונים. (פנה לסוכן John Deere).

DX,WW,HPCR1-33-07JAN03-1/1

טיפול בטיחותי במערכות מצבר הידרולי



דליפת נוזל או גז ממצברים הידרוליים בלחץ, מזגנים, מערכות הידרוליות ומערכות בלימה בלחץ אוויר עלולה לגרום פציעה חמורה. חום קיצוני עלול לגרום להתפוצצות המצבר ההידרולי ולקריעה פתאומית של הצינורות. אל תרתך ואל תשתמש במבער קרוב למצבר הידרולי בלחץ או לצינור לחץ.

שחרר לחץ ממערכת הלחץ לפני הסרת המצבר ההידרולי.

שחרר לחץ מהמערכת ההידרולית לפני הסרת המצבר ההידרולי. לעולם אל תנסה לשחרר לחץ מהמערכת ההידרולית או מהמצבר ההידרולי ע"י שחרור פיה.

לא ניתן לתקן מצברים הידרוליים.

DX,WW,ACCLA2-33-22AUG03-1/1

הגנה מפני רסס בלחץ גבוה

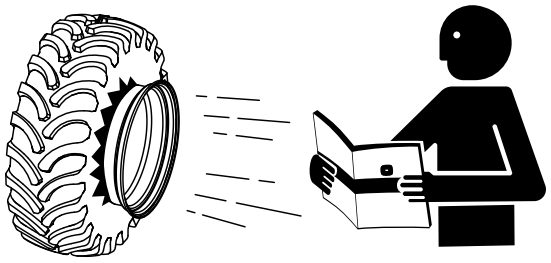
TS1343—UN—18MAR92

רסס המותז בלחץ גבוה מנחירים עלול לחדור לעור ולגרום פציעות קשות. הרחק את הרסס ממגע עם הידיים והגוף.

אם מתרחשת תאונה, גש מיד לרופא. יש להרחיק כל נוזל בלחץ גבוה שחדר לעור בניתוח בתוך שעות מעטות, או שייגרם נמק. רופאים שאינם מיומנים בפגיעות מסוג זה צריכים לקבל מידע מתאים ממקור רפואי מקצועי. מידע זה ניתן לקבל אצל המחלקה הרפואית של Deere & Company במולין, אילינוי, ארה"ב.

DX,SPRAY-33-16APR92-1/1

ציות להמלצות בנוגע לצמיגים



H111235—UN—13MAY14

הקפד תמיד שהמכונה תהיה תקינה.

השתמש רק במידות צמיגים בעלי הדירוגים המתאימים ונפח בהתאם ללחץ שפורט בספר.

שימוש בצמיגים אחרים מאלו הרשומים כאן עלול לפגוע ביציבות, בהיגוי ולגרום לשחיקה מוקדמת של הצמיגים או לבעיות אחרות של עמידות או בטיחות.

DX,TIRE,INFO-33-19MAY14-1/1

טיפול בטיחותי בצמיגים

RXA0103438—UN—11JUN09

פיצוץ צמיג או חישוק עלול לגרום פציעה קשה ואף מוות.

אל תנסה להרכיב צמיגים ללא הנסיון והציוד הדרושים לכך.

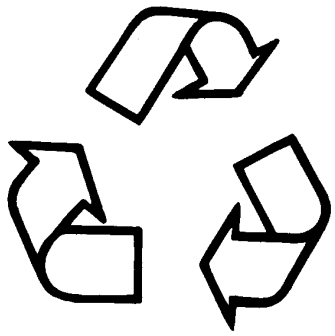
הקפד תמיד על לחץ אוויר מתאים בצמיגים. אל תנפח צמיגים מעבר ללחץ המומלץ. לעולם אל תרתך ואל תחמם גלגלים וצמיגים. החימום עלול לגרום לפיצוצם, בשל העלייה בלחץ האוויר. עבודות ריתוך עלולות לעוות ולהחליש את הגלגל.

בעת ניפוח צמיגים, השתמש בחיבור תפס ובצינור מאריך ארוך מספיק כדי שתוכל לעמוד לצד הצמיגים ולא בחזיתם או מעליהם. השתמש בכלוב בטחון במידה וקיים כזה.

בדוק את הגלגלים לגבי תת-לחץ, חתכים, בועות, חישוקים פגומים, אומים או ברגים חסרים.

DX,WW,RIMS-33-19AUG09-1/1

הוצאה מכלל שימוש: מיחזור והשלכה נכונים של נוזלים ורכיבים



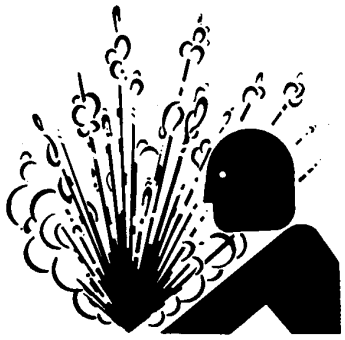
TS1133—UN—15APR13

יש לנקוט באמצעי בטיחות וניהול סביבתי בעת השבתת המכונה ו/או רכיביה. אמצעים אלה כוללים:

- שימוש בכלים נכונים וציוד מגן אישי כמו בגדי מגן, כפפות, הגנה לפנים או משקפי מגן, במהלך הסרה או טיפול בעצמים וחומרים.
- הישמעות להוראות עבור רכיבים מיוחדים.
- שחרור אנרגיה אצורה על ידי הנמכה של רכיבים מוגבהים במכונה, הרפיית המתח בקפיצים, ניתוק המצבר או הספק חשמלי אחר, ושחרור הלחץ מהרכיבים ההידרוליים, המצברים ההידרוליים ומערכות דומות.
- צמצום החשיפה לרכיבים שעשויים להכיל שאריות של כימיקלים חקלאיים, כמו דשנים וקוטלי מזיקים. טפל ברכיבים אלה והשלך אותם בהתאם להוראות.
- ניקוז זהיר של המנוע, מכלי הדלק, הרדיאטורים, הצילינדרים ההידרוליים, המכלים והצינורות לפני מיחזור הרכיבים. השתמש במכלים אטומים לניקוז הנוזלים. אל תשתמש במכלי מזון או פחיות שתייה.
- אל תשפוך אל תשפוך פסולת נוזלית על האדמה, לצנרת הביוב או למקורות מים.
- הישמעות לכל התקנות והחוקים הארציים, האזוריים והמקומיים, לפינוי והשלכה של פסולת נוזלית (למשל: שמן, דלק, נוזל קירור, נוזל בלמים); מסננים, מצברים וחומרים או רכיבים אחרים. ייתכן שנוזלים וחומרים דליקים שלא תוכננו להצתה אסורים לפי החוק ועלולים לגרום לחשיפה לגזים ואפר רעילים.
- טיפול והשלכת מערכות למיזוג אוויר לפי הכללים. התקנות הממשלתיות עשויות לחייב שימוש בשירותיו של מרכז טיפול מורשה למזגנים אשר יפנה וימחזר את הקרר המשומש העלול לגרום נזק לאטמוספירה.
- בדוק את האפשרויות השונות עבור הצמיגים, המתכת, הפלסטיק, הגומי והרכיבים האלקטרוניים אשר ניתן למחזר אותם במלואם או בחלקם.
- פנה לרשות המקומית האחראית, למרכז מיחזור או לסוכן John Deere לקבלת פרטים בנוגע לדרך המתאימה להשלכה או מיחזור פסולת.

DX,DRAIN-33-01JUN15-1/1

טיפול בטיחותי במערכת הקירור



TS281—UN—15APR13

התפרצות נוזלים ממערכת קירור בלחץ עלולה לגרום לכוויות קשות.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח. הנח למערכת להתקרר לפני פתיחת המכסה. שחרר את המכסה באטיות כדי לשחרר לחץ לפני הסרתו המלאה.

OUO6075,0000ABC-33-21FEB07-1/1

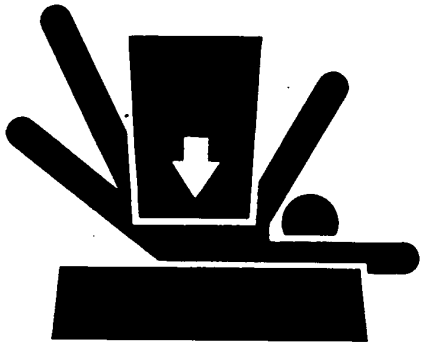
הסרת הצטברויות של שאריות יבול

TS227—UN—15APR13

הצטברות של מוץ ושאריות יבול בתא המנוע, על המנוע ובקרבת חלקים נעים מהווה סכנת שרפה. בדוק את האזורים האלה ונקה אותם בתדירות גבוהה. לפני ביצוע כל בדיקה או טיפול, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

HX,9010SA,B-33-23AUG97-1/1

תמיכה בטיחותית של המכונה



TS229—UN—23AUG88

לפני ביצוע עבודות על המכונה, הנמך תמיד את הכלים או הנגררים לקרקע. אם העבודה מחייבת הרמת המכונה או הכלי המחובר, תמוך בהם בצורה בטוחה. מתקנים הידרוליים שנשארו במצב מוגבה עלולים לשקוע או לרדת.

לתמיכה במכונה, אל תשתמש בלבני בטון, אריחים חלולים או אביזרים שעלולים להתמוטט תחת עומס רצוף. אל תעבוד תחת המכונה כאשר היא נתמכת רק ע"י מגבה. הישמע תמיד לנהלים המומלצים בספר זה.

כאשר נעשה שימוש בנגררים או בכלים מחוברים, הישמע תמיד להוראות הבטיחות המפורטות בספר ההפעלה של הנגרר או הכלי.

DX,LOWER-33-24FEB00-1/1

אחסון בטיחותי של אביזרים

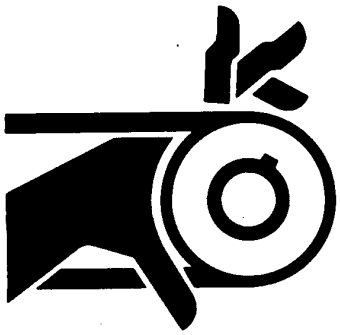
TS219—UN—23AUG88

אביזרים מאוחסנים, כגון גלגלים כפולים, כלובי גלגלים או מעמיסים עלולים ליפול ולגרום פציעות קשות ואף מוות.

אבטח כלים ואביזרים מפני נפילה. הרחק ילדים ועוברי אורח מאזור האחסון.

DX,STORE-33-03MAR93-1/1

טיפול בטיחותי ברצועות ההינע



TS285—UN—23AUG88

הקפד על אמצעי הבטיחות האלה בעת הטיפול ברצועות ההינע:

- מנע פציעה קשה כתוצאה מהילכדות של יד או זרוע. לעולם אל תנסה לנקות, לבדוק או לכוונן רצועות כשהמכונה בתנועה. כבה תמיד את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
- אל תנסה לנקות רצועות בעזרת תמיסות ניקוי דליקות.

OUO6075,00026A4-33-06FEB03-1/1

טיפול בטיחותי בתושבות וברכיבים אלקטרוניים

TS249—UN—23AUG88

נפילה בזמן התקנת או הסרת רכיבים אלקטרוניים המותקנים על הציוד עלולה לגרום לפציעה חמורה. השתמש בסולם או בפלטפורמה לגישה קלה למקום ההרכבה. השתמש במדרגות קשיחות ובטוחות ובמעקות. אל תתקין ואל תסיר את הרכיבים בתנאי רטיבות וקרח.

בהתקנה או טיפול בתחנת בסיס RTK על מגדל או מבנה גבוה אחר, השתמש בכלי טיפוס מאושר.

להתקנה של תורן מקלט GPS על כלי מחובר וטיפול בו, השתמש בשיטות הגבהה מתאימות ולבש ציוד הגנה מתאים. התורן כבד ומסורבל לתנועה. יש צורך בשני אנשים כאשר נקודות ההרכבה אינן נגישות מכיוון הקרקע או מפלטפורמת השירות.

DX,WW,RECEIVER-33-24AUG10-1/1

מניעת תאונות בנסיעה לאחור

PC10857XW—UN—15APR13

לפני הזזת המכונה, ודא שאין אנשים בנתיב התנועה. הסתובב והבט ישירות כדי ליצור ראות טובה. העזר באדם נוסף בזמן הנסיעה לאחור אם הראות מוסתרת או במקומות סגורים.

אל תסמוך על מצלמה כדי לקבוע אם יש אנשים או מכשולים מאחורי המכונה. המערכת עלולה להיות מוגבלת עקב גורמים שונים כולל נוהלי תחזוקה, תנאי סביבה וטווח הפעלה.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-33-30AUG10-1/1

יציאת חירום

ניתן לחתוך את חגורת הבטיחות ולשבור את זכוכית החלון בעזרת פטיש כדי לצאת מהתא במקרה חירום.

H113082—UN—26FEB15

SS43267,000052D-33-26FEB15-1/1

טיפול בטיחותי במצברים

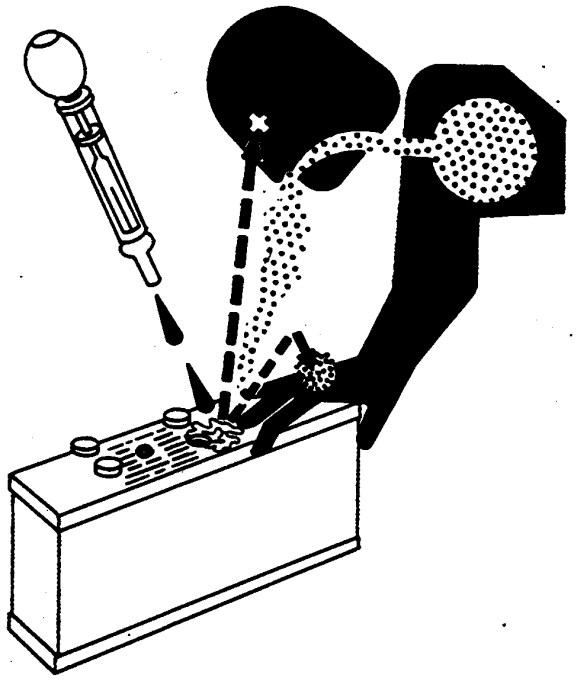
TS204—UN—15APR13

גז המצברים עלול להתפוצץ. הרחק גיצים ולהבות מן המצברים. השתמש בפנס כיס לבדיקת מפלס האלקטרוליט במצבר.

לעולם על תבדוק את מצב הטעינה של המצבר על ידי חיבור שני הקטבים בעזרת חפץ מתכתי. השתמש בהידרומטר או במד מתח.

נתק תמיד בתחילה את חיבור ההארקה של המצבר (-) וחבר אותו בסוף.

החומצה הגפריתית המצוייה באלקטרוליט שבמצברים רעילה ובעלת עוצמה העלולה לפגוע בעור ולגרום לחורים בבגד. מגע של טיפות חומצה בעיניים עלול לגרום עוורון.



TS203—UN—23AUG88

מנע סכנות כך:

- מלא מצברים אך ורק בחדר מאוורר היטב
- לבש כפפות גומי ומשקפי מגן
- אל תשתמש בלחץ אוויר לניקוי המצברים
- המנע מלשאוף אדי חומצה בעת הוספת אלקטרוליט
- הימנע משפיכת או טפטוף אלקטרוליט
- בצע את הנוהל המתאים עבור מצבר העזר או המטען.

אם נשפכת חומצה על העור או על העיניים:

1. שטוף את העור במים.
2. מרח סודה לאפייה או מיץ לימון על המקום שנפגע כדי לנטרל את החומצה.
3. שטוף את העיניים במשך 15- 30 דקות במים. קרא מיד לרופא.

במקרה של בליעת חומצה:

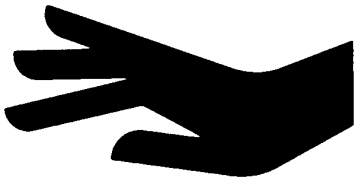
1. אל תנסה לעודד הקאה.
2. שתה כמויות גדולות של מים או חלב, אבל לא יותר מ-2 ליטר (2 רבעי-גלון).
3. קרא מיד לרופא.

אזהרה:קוטבי והדקי המצבר וגם אביזרים הקשורים אליו מכילים עופרת או מרכיבי עופרת, כימיקלים הידועים במדינת קליפורניה כגורמי סרטן ונזקים לפוריות. **רחץ ידיים לאחר הטיפול.**

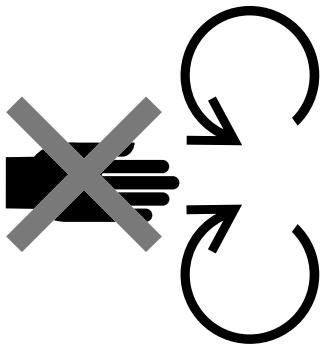
DX,WW,BATTERIES-33-02DEC10-1/1

ניקוי בטיחותי של מסנן הפליטה

TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09

בזמן ניקוי מסנן הפליטה, המנוע עלול לעבוד בסרק גבוה ובחום רב למשך זמן ארוך. גז הפליטה וחלקי מסנן הפליטה מגיעים לטמפרטורות גבוהות העלולות לגרום כוויות, הצתה או התכת חומרים.

הרחק את המכונה מאנשים, בעלי חיים או מבנים העלולים להפגע או להינזק מגז הפליטה או מרכיבי הפליטה. מנע שרפה או פיצוץ כתוצאה מחומרים דליקים ומאדים בקרבת המפלט. הרחק את המפלט מאנשים ומדברים שעלולים להימס, להישרף או להתפוצץ.

שים לב שאין שרידים יוקדים על המכונה ובסביבתה בזמן ולאחר ניקוי מסנן הפליטה.

תדלוק בעת שהמנוע פועל עלול ליצור סכנת שרפה או פיצוץ. כבה תמיד את המנוע לפני תדלוק המכונה ונקה דלק שנשפך.

ודא תמיד שהמנוע דומם בזמן גרירת המכונה על משאית או גרור.

מגע ברכיבי פליטה חמים עלול לגרום פציעה חמורה.

המנע ממגע ברכיבים אלה עד שיתקררו לטמפרטורות בטוחות.

אם תהליך הטיפול דורש מנוע פועל:

- חבר רק חלקים מונעי-כוח הדרושים לצורך הטיפול.
- ודא שהאנשים בסביבה רחוקים מתא המפעיל ומהמכונה

הקפד על כך שידיים, רגליים וחלקי ביגוד לא יהיו באזור סכנה של חלקים מונעים.

הפסק תמיד כל תנועה (סרק), הפעל את בלם או מנגנון החניה ונתק את הכוח לכלים לפני עזיבת עמדת המפעיל.

כבה את המנוע והוצא את המפתח (אם קיים) לפני עזיבת המכונה ללא השגחה.

OUO6075,0000E81-33-07FEB12-1/1

מניעת גז פליטה חם

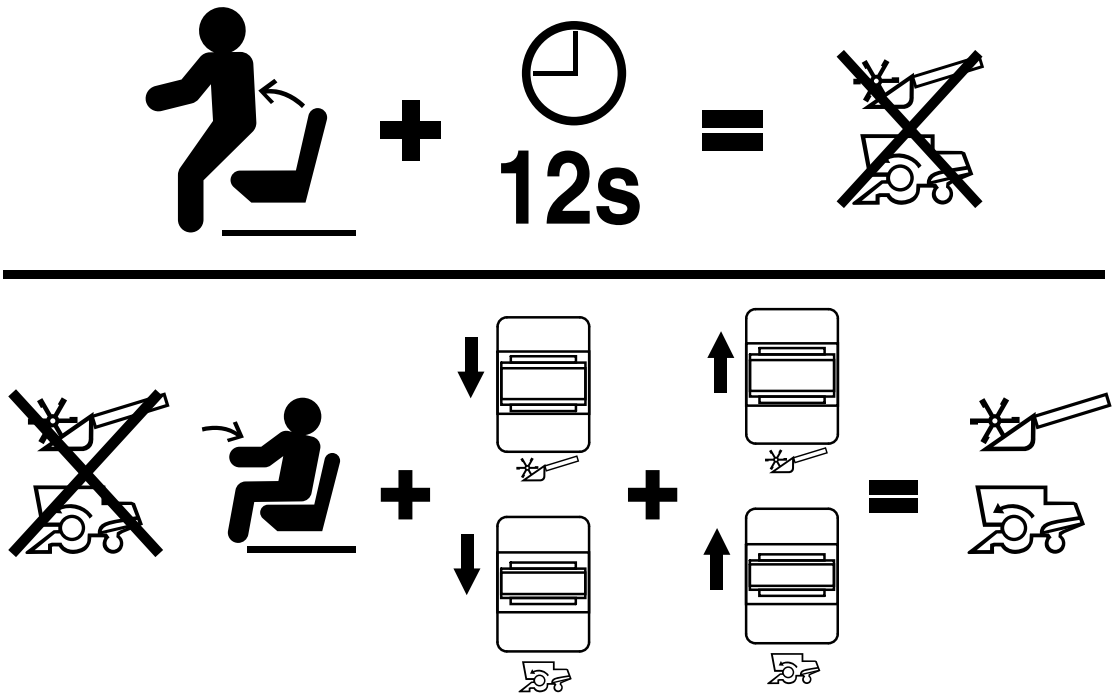
RG17488—UN—21AUG09

טיפול במכונה או באביזרים מחוברים כאשר המנוע פועל עלול לגרום לפציעה קשה. מנע חשיפה ומגע בעור של גז פליטה וחלקים חמים.

חלקי מערכת הפליטה וגז הפליטה מתחממים מאוד בעת העבודה. גז הפליטה וחלקי צינור הפליטה מגיעים לטמפרטורות גבוהות העלולות לגרום כוויות, שרפה או התכה של חומרים.

DX,EXHAUST-33-20AUG09-1/1

מערכת התרעה מחזורית



H113906—UN—08MAY15

הפנסים יהבהבו ויישמע צליל התרעה אם המפעיל עוזב את המושב בעת ששולחן הקציר והמפריד משולבים. אם המפעיל לא חוזר לשבת במושב, פונקציות הקציר יעצרו.

אם פונקציות הקציר נעצרו, יש להפעילן מחדש לפני המשך הקציר.

כדי להפעיל מחדש את פונקציות הקציר, המפעיל חייב לחזור למצב ישיבה ולאפס ולשלב את מתגי המפריד ושולחן הקציר בקונסולת משענת היד.

SS43267,00005D8-33-08MAY15-1/1

מערכת נוכחות המפעיל

מערכת נוכחות המפעיל מצינת את נוכחותו של המפעיל.

המערכת מונעת הפעלה של הפונקציות הבאות כשהמפעיל לא במושב.

- שילוב המפריד
- שילוב שולחן הקציר
- שילוב גליל הפריקה
- AutoTrac™
- הינע

AutoTrac הוא סימן מסחרי של Deere & Company

- קצב הזנה
- בקרת גובה היחידות
- מצב ציפה Kemper Roading

הפנסים יהבהבו ויישמע צליל התרעה אם המפעיל עוזב את המושב ליותר מ-5 עד 7 שניות בעת ששולחן הקציר והמפריד משולבים. אם המפעיל לא חוזר לשבת במושב, פונקציות הקציר יעצרו.

להפעלה מחדש של הפונקציות, המפעיל חייב לחזור למצב ישיבה ולהפעיל מחדש כל פונקציה.

SS43267,00005EC-33-18JUN15-1/1

שלטי בטיחות מאוירים

במקומות חשובים מסוימים על מכונה זו מודבקים שלטי בטיחות המזהירים מפני סכנות פוטנציאליות. הסכנה מסומנת באיור בתוך משולש אזהרה. האיור הסמוך מתאר כיצד למנוע פציעות. להלן מפורטים שלטי בטיחות אלה, מיקומם על המכונה והסבר קצר.

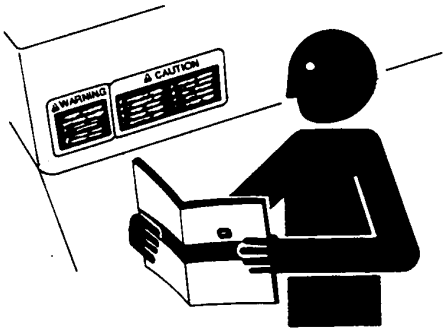
TS231—33—24JAN15

OUO6075,0001163-33-19JUN12-1/1

החלפת שלטי בטיחות

החלף שלטי בטיחות חסרים או פגומים. עיין בספר ההפעלה לקבלת המיקום הנכון של שלטי הבטיחות.

ייתכן שמידע נוסף בנושא בטיחות יופיע על חלקים ורכיבים שמקורם בספקים אחרים ושאינו מופיע בספר הפעלה זה.

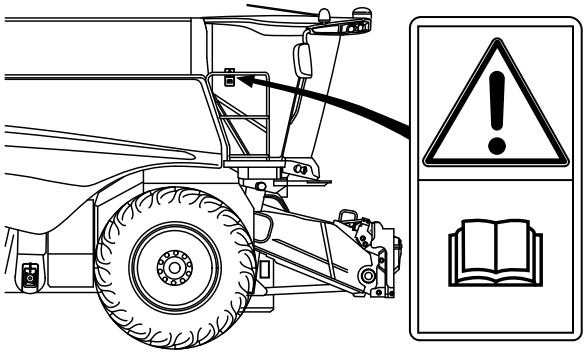


TS201—UN—15APR13

DX,SIGNS-33-18AUG09-1/1

ספר ההפעלה

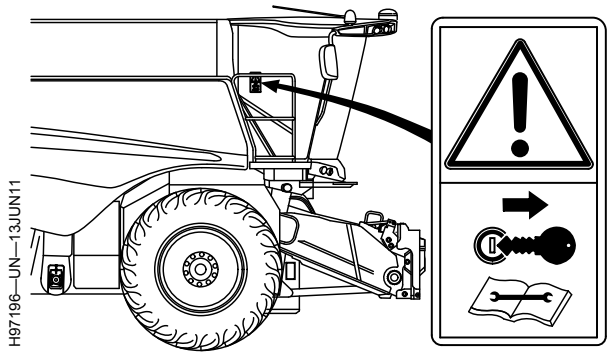
ספר הפעלה זה מכיל מידע חשוב להפעלה בטיחותית של המכונה. הישמע לכל הוראות הבטיחות כדי למנוע תאונות.



H97195—UN—14JUN11

OUO6075,00015D7-33-09AUG13-1/1

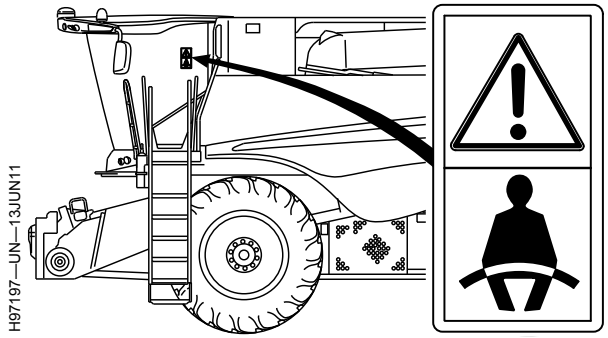
תיקונים ותחזוקה



לפני ביצוע עבודות תיקונים ותחזוקה, כבה את המנוע, הפעל את בלם החניה והוצא את המפתח. עיין בספר ההפעלה לקבלת מידע בנושא עבודות התחזוקה.

OUO6041,0000453-33-03SEP10-1/1

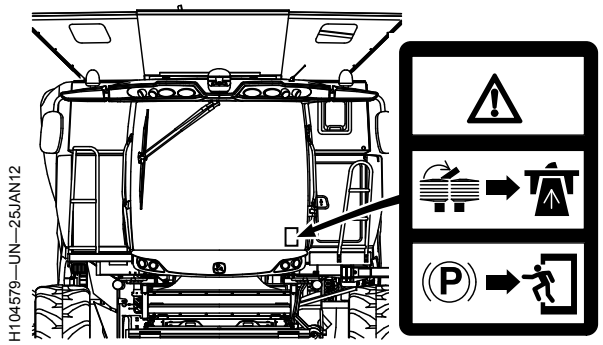
חגורת בטיחות



מושב ההדרכה מיועד למדריכים או לאבחון בעיות במכונה. הרחק נוסעים וילדים מהמכונה. חגור תמיד חגורת בטיחות בעת הפעלת המכונה או נסיעה בה כמשקיף.

OUO6041,0000454-33-03SEP10-1/1

בלם חניה

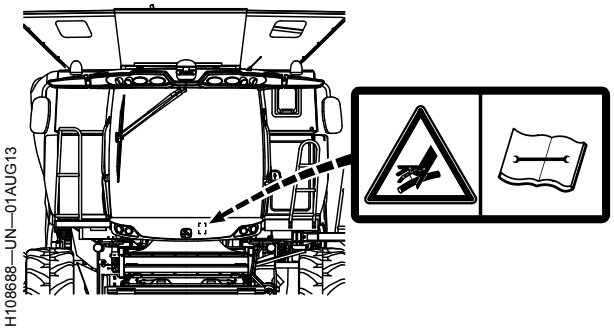


שלב את בלם החניה לפני עזיבת המכונה.

נעל את בלמי השירות יחדיו לפני נסיעה בכביש.

OUO6075,0000DE8-33-24JAN12-1/1

שמן הידרולי וגז בלחץ



מידע: המדבקה ממוקמת על תומך התא והיא קיימת רק במכונות בעלות ממסרת ™ProDrive.

מנע פציעה קשה כתוצאה ממגע בנוזל הידרולי וגז תחת לחץ.

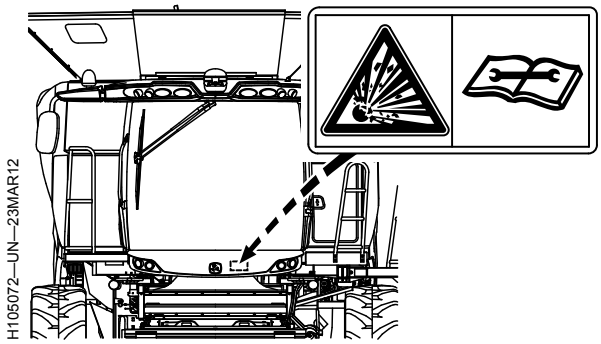
לפני הסרת רכיבים הידרוליים, ניתוק או טעינת מצברים הידרוליים:

1. שחרר את הלחץ ההידרולי במערכת. עיין בספר ההפעלה ובמדריך התיקונים לקבלת מידע לגבי המערכת.
2. כבה את המנוע והוצא את המפתח.

השתמש בחנקן יבש בלבד לצורך טעינה מחדש של המצבר ההידרולי. פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,00015C0-33-05AUG13-1/1

מצבר הידרולי



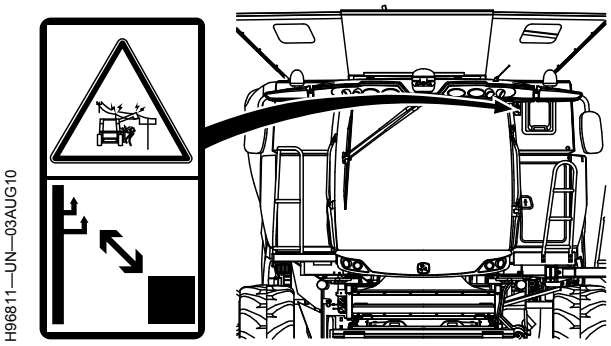
מידע: המדבקה ממוקמת על תומך התא והיא קיימת רק במכונות בעלות ממסרת ™ProDrive.

למניעת פציעה או נזק למצבר ההידרולי או למערכת ההידרולית, שמור על לחץ החנקן המומלץ.

טען בחנקן יבש בלבד. לחץ העבודה הנקוב הוא 21,500 קילו-פסקל (psi3120), פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,00010F3-33-18JUN13-1/1

הימנעות מקווי חשמל נמוכים

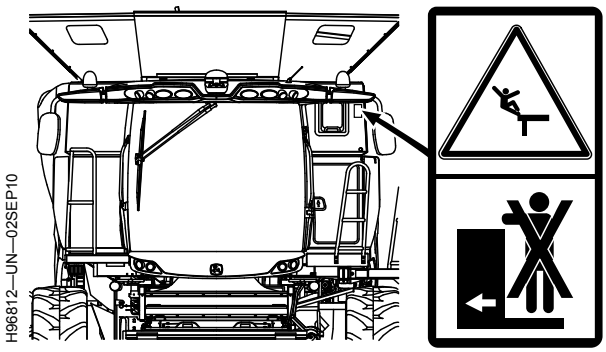


מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מהתחשמלות. אל תיגע בחוטי חשמל. הנמך את מכסי מכל הגרעינים בעת הפעלה בקרבת קווי חשמל תלויים.

OUO6041,00003F6-33-03SEP10-1/1

מכל הגרעינים

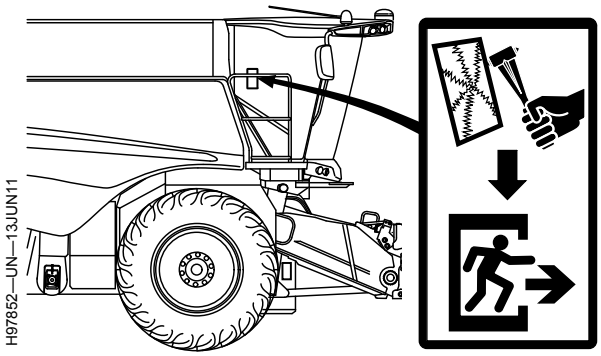
מנע פציעה קשה כתוצאה מנפילה. אל תכנס למכל הגרעינים באזור זה.



OUO6041,00003F7-33-03SEP10-1/1

יציאת חירום

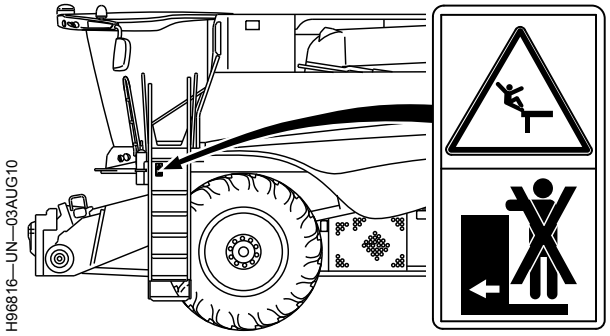
ניתן לחתוך את חגורת הבטיחות ולשבור את זכוכית החלון בעזרת פטיש כדי לצאת מהתא במקרה חירום. להחלפת החלון, פנה לסוכן John Deere.



WM05597,0001339-33-24JUN15-1/1

סולם גישה למשטח/תא

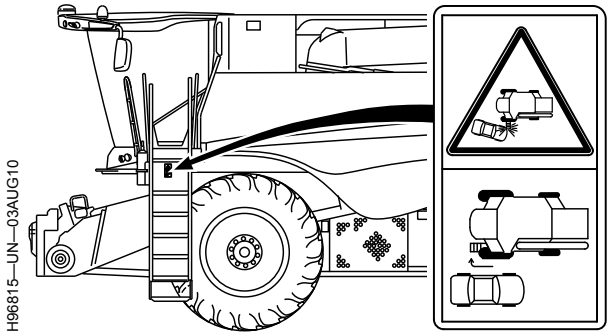
מנע פציעה קשה כתוצאה מנפילה. אל תניח לנוסעים לשהות על הסולם או על המשטח כשהמכונה בתנועה.



OUO6041,0000404-33-03SEP10-1/1

הימנעות מהתנגשות בכלי רכב

מנע התנגשות ופציעה חמורה או מוות. סובב תמיד את הסולם קדימה למצב נעול לפני נסיעה במכונה בכבישים.



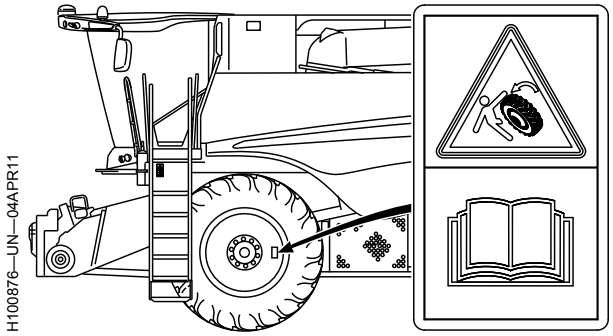
OUO6041,0000403-33-03SEP10-1/1

גלגלים כפולים (אם קיימים)

מידע: המדבקה ממוקמת על הגלגלים הכפולים ובשני צדי המכונה.

מרכז הכובד של הגלגלים הכפולים מוסט. היזהר בעת הסרתם. על הסרה או התקנה של הגלגלים להתבצע על ידי שני אנשים.

למניעת פציעה, מצורפים בורגי חף מיוחדים להסרה ולהתקנה. עיין בהוראות המצורפות לגלגלים הכפולים.

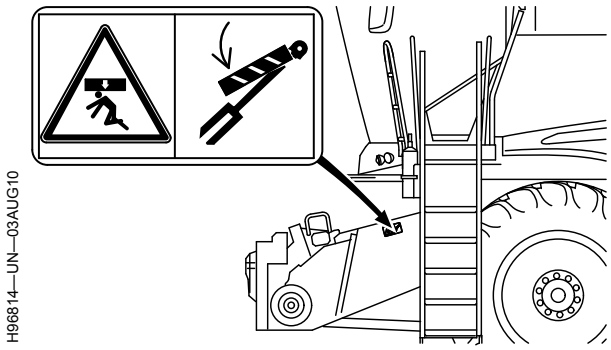


OUO6075,00015C1-33-31JUL13-1/1

מעצור בטיחות של בית המזין

מידע: המדבקה ממוקמת על צדו החיצוני והפנימי של המגן ועל שני צדי בית המזין.

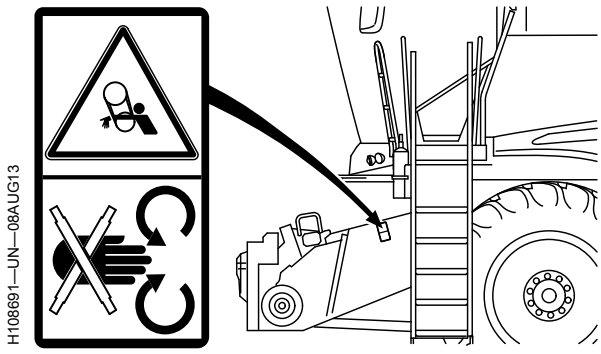
מנע פציעה כתוצאה מהימחצות. הנח את שולחן הקציר על הקרקע או שלב את מעצור הבטיחות, הממוקם על צילינדר ההגבהה של בית המזין לפני כניסה מתחת לשולחן הקציר.



OUO6041,0000405-33-03SEP10-1/1

מגן בית המזין

מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מהילכדות. אל תרים לעולם מגן בזמן שהמנוע פועל. כבה את המנוע והוצא את המפתח.



OUO6075,00015C4-33-09AUG13-1/1

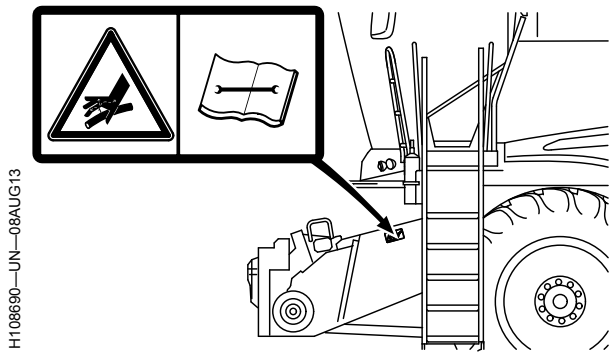
שמן הידרולי וגז בלחץ

מנע פציעה קשה כתוצאה ממגע בנוזל הידרולי וגז תחת לחץ.

לפני הסרת רכיבים הידרוליים, ניתוק או טעינת מצברים הידרוליים:

1. שחרר את הלחץ ההידרולי במערכת. עיין בספר ההפעלה ובמדריך התיקונים לקבלת מידע לגבי המערכת.
2. כבה את המנוע והוצא את המפתח.

השתמש בחנקן יבש בלבד לצורך טעינה מחדש של המצבר ההידרולי. פנה לסוכן John Deere.

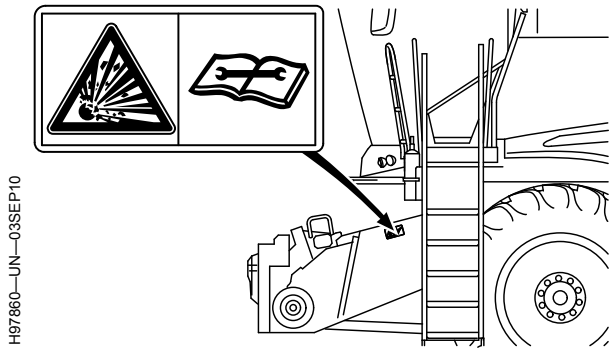


OUO6075,00015C3-33-31JUL13-1/1

מצבר הידרולי

למניעת פציעה או נזק למצבר ההידרולי או למערכת ההידרולית, שמור על לחץ החנקן המומלץ.

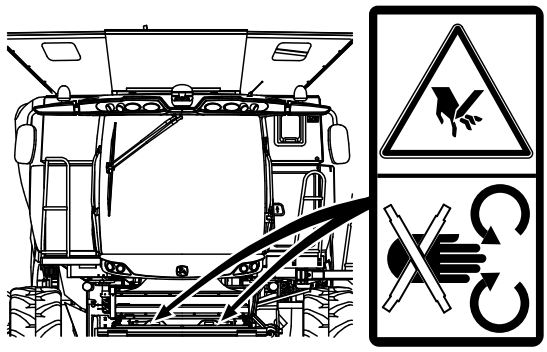
טען בחנקן יבש בלבד. לחץ העבודה הנקוב הוא 21,500 קילו-פסקל (3120psi), פנה לסוכן John Deere.



OUO6075,000091B-33-18JUN13-1/1

שרשרת המסוע של בית המזין

סכנת פציעה בשל חלקי מכונה מסתובבים.

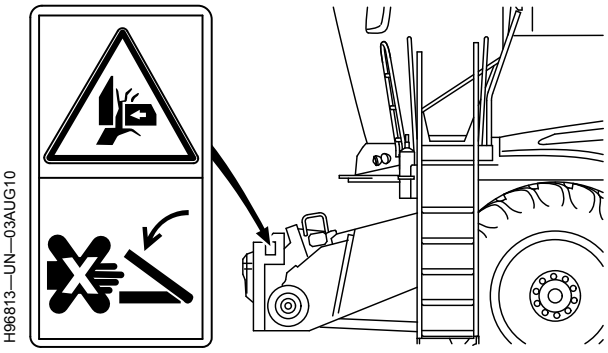


OUO6075,00015C5-33-31JUL13-1/1

מסגרת נוטה של בית המזין

מידע: המדבקה ממוקמת בשני צדי בית המזין.

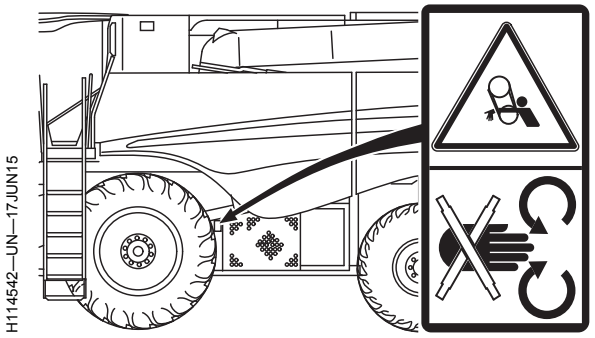
שולחן הקציר עלול לנטות ולגרום פציעה קשה או מוות. מנע פציעות כתוצאה ממעיכה. התרחק בזמן שהמנוע פועל.



OUO6041,00003F8-33-03SEP10-1/1

מגן שמאלי

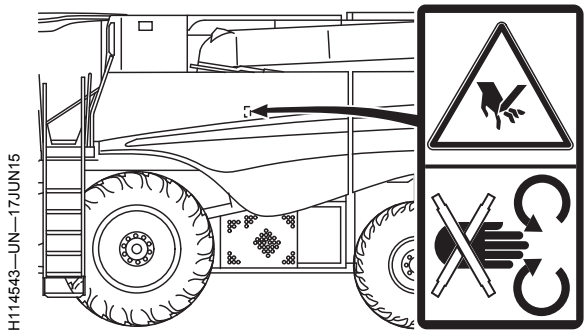
מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מהילכדות. אל תרים לעולם מגן בזמן שהמנוע פועל. כבה את המנוע והוצא את המפתח.



WM05597,000133A-33-24JUN15-1/1

דלתות ניקוי מכל הגרעינים

מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מהילכדות. כבה את המנוע והוצא את המפתח לפני פתיחת דלתות הניקוי.



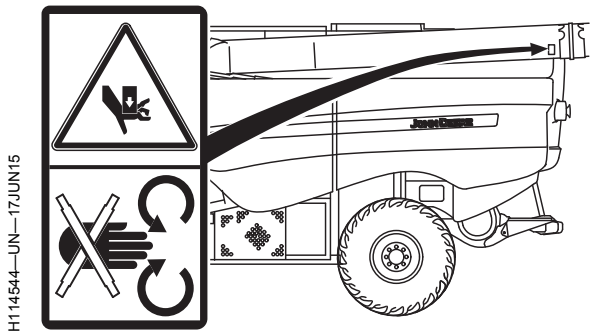
WM05597,000133B-33-24JUN15-1/1

גליל פריקה מתקפל ממונע (אם קיים)

אם מתג גליל הפריקה לא פועל, הבא את פין הנעילה של גליל הפריקה למצב נעול (עיין בפרק "מכל הגרעינים").

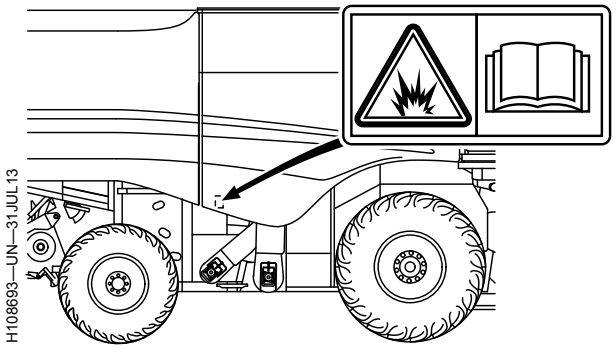
השתמש בסולם או באמצעי דומה עם דירוג עומס דומה כדי לגשת לפין הנעילה. אל תנסה לגשת לגליל מפלטפורמת המנוע.

מנע פציעה כתוצאה מחלקי ציר הגליל. הרחק את ידיך מנקודות צביטה בעת שהמתג מוסר מכיוון שעלולה להגרם תנועה בשוגג של הגליל.

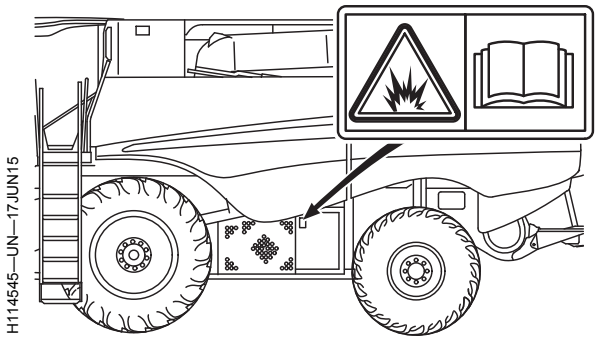


WM05597,000133C-33-24JUN15-1/1

תא המצבר



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מפיצוץ. אם תא המצבר לא מאוורר כהלכה, עלולות להצטבר רמות חנקן גבוהות. התקן מחדש תמיד את צינורות האוורור לאחר ביצוע טיפול או תחזוקה במצברים או בתא המצבר.

WM05597,000133D-33-24JUN15-1/1

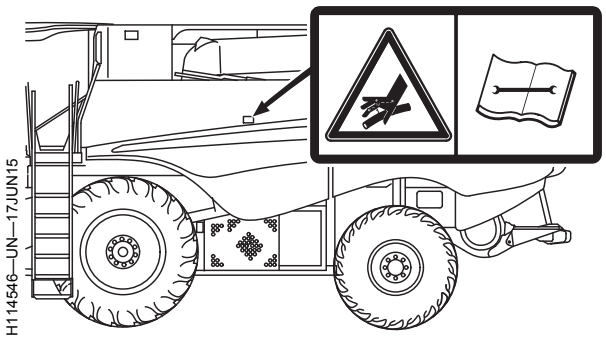
שמן הידרולי וגז בלחץ

מנע פציעה קשה כתוצאה ממגע בנוזל הידרולי וגז תחת לחץ.

לפני הסרת רכיבים הידרוליים, ניתוק או טעינת מצברים הידרוליים:

1. שחרר את הלחץ ההידרולי במערכת. עיין בספר ההפעלה ובמדריך התיקונים לקבלת מידע לגבי המערכת.
2. כבה את המנוע והוצא את המפתח.

השתמש בחנקן יבש בלבד לצורך טעינה מחדש של המצבר ההידרולי. פנה לסוכן John Deere.



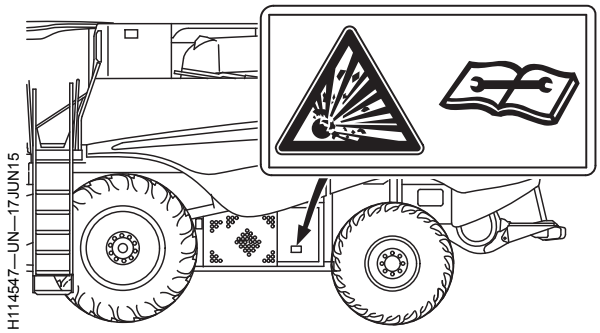
S670-ו S660

WM05597,000133E-33-24JUN15-1/1

מצבר הידרולי

למניעת פציעה או נזק למצבר ההידרולי או למערכת ההידרולית, שמור על לחץ החנקן המומלץ.

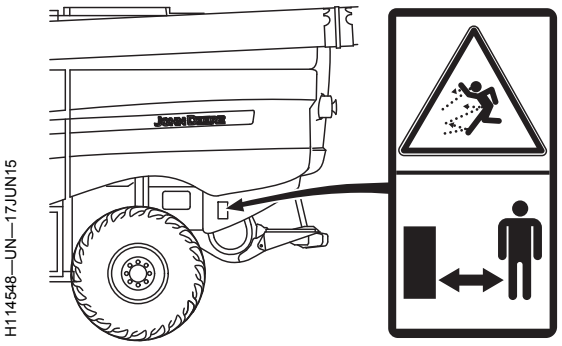
טען בחנקן יבש בלבד. לחץ העבודה הנקוב הוא 21,500 קילו-פסקל (3120psi), פנה לסוכן John Deere.

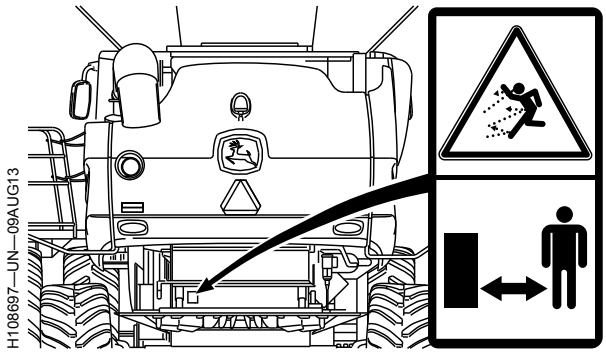


S670-ו S660

WM05597,000133F-33-24JUN15-1/1

מקצץ

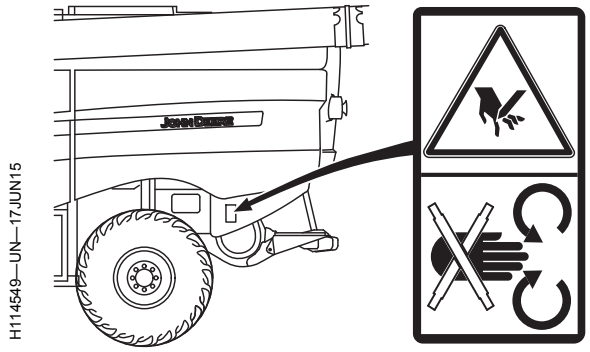




מידע: המדבקה ממוקמת על שני צדי המקצץ.

מנע פציעה כתוצאה מעצמים מתעופפים. התרחק בזמן שהמנוע פועל.

אל תיגע בחלקים נעים במכונה. המתן עד שכל החלקים הנעים יעצרו.

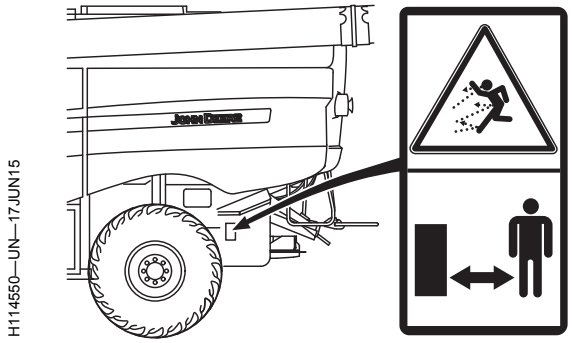


WM05597,0001340-33-24JUN15-1/1

מפזר

מידע: המדבקה ממוקמת על שני צדי המפזר.

מנע פציעה כתוצאה מעצמים מתעופפים. התרחק בזמן שהמנוע פועל.

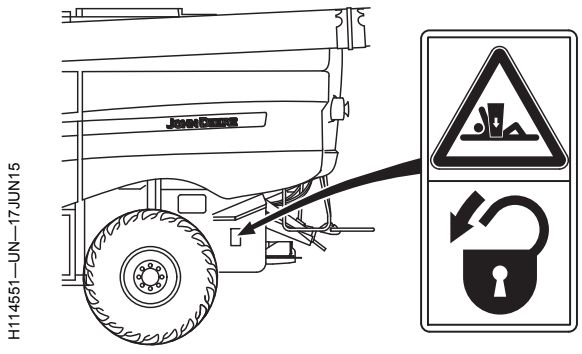


WM05597,0001341-33-24JUN15-1/1

נעילת המפזר

מידע: המדבקה ממוקמת על שני צדי המפזר.

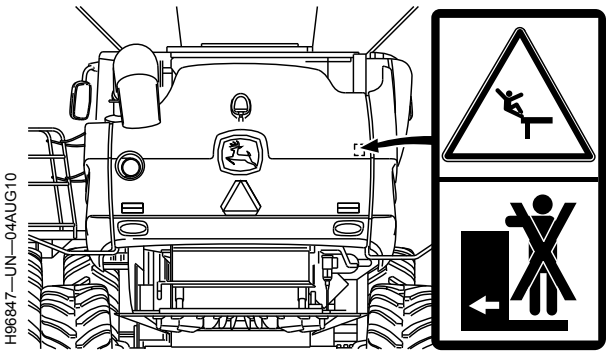
מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מהימחצות. לפני ביצוע טיפול או תחזוקה במפזר מוגבה, הכנס את פין הנעילה במלואו למקום.



WM05597,0001342-33-24JUN15-1/1

סולם גישה אחורי ומשטח שירות

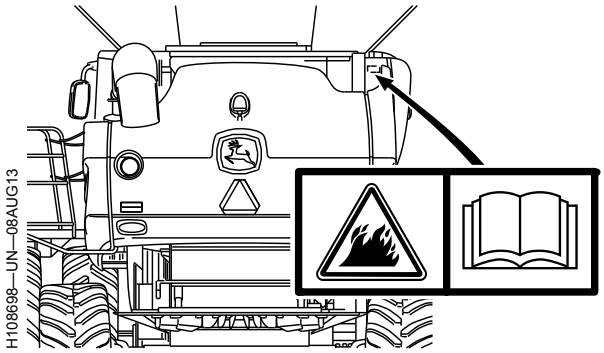
מנע פציעה קשה כתוצאה מנפילה. אל תרכב על הסולם כשהמכונה בתנועה.



OUO6041,00003FB-33-03SEP10-1/1

מניעת שרפות

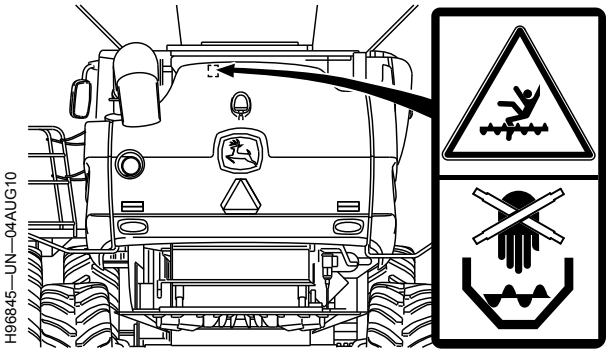
מנע שרפות ציוד. הצטברות מוץ, עלים ויבול מסוגים אחרים בתא המנוע, במנוע או קרוב לחלקים נעים עלולה לגרום שרפה. בדוק אזורים אלו לעתים קרובות ונקה אותם.



OUO6075,00015CA-33-31JUL13-1/1

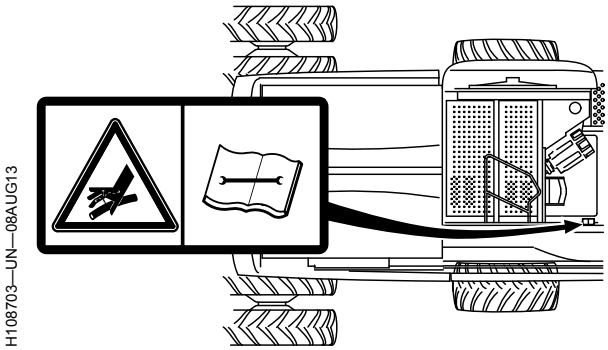
מכל הגרעינים

מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מהילכדות. אל תיכנס למכל הגרעינים כאשר המנוע פועל.

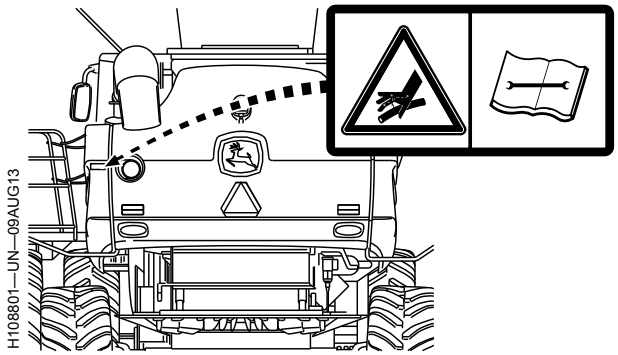


OUO6041,000040A-33-03SEP10-1/1

שמן הידרולי וגז בלחץ



(ממוקמת על המכל ההידרולי)



S680, S685 ו-S690 (ממוקמת ליד שסתום הבקרה הראשי)

מנע פציעה קשה כתוצאה ממגע בנוזל הידרולי וגז תחת לחץ.

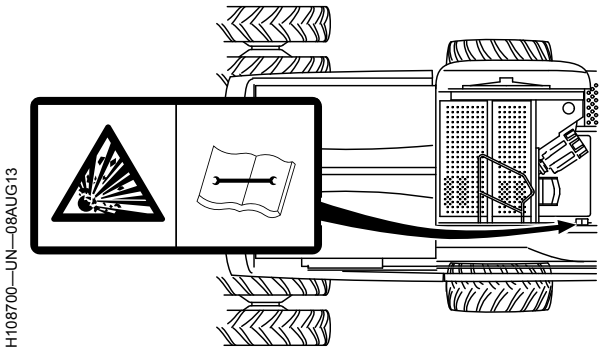
לפני הסרת רכיבים הידרוליים, ניתוק או טעינת מצברים הידרוליים:

1. שחרר את הלחץ ההידרולי במערכת. עיין בספר ההפעלה ובמדריך התיקונים לקבלת מידע לגבי המערכת.
2. כבה את המנוע והוצא את המפתח.

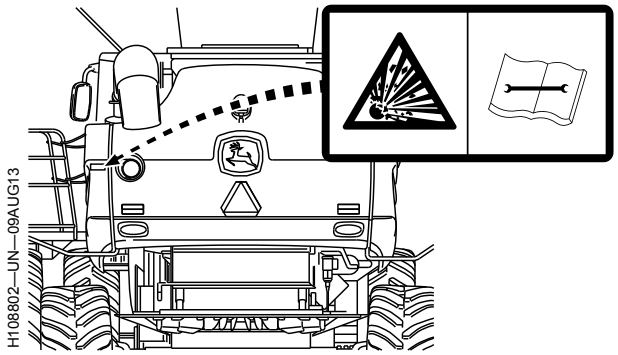
השתמש בחנקן יבש בלבד לצורך טעינה מחדש של המצבר ההידרולי. פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,00015D5-33-09AUG13-1/1

מצבר הידרולי



(ממוקמת על המכל ההידרולי)



S680, S685 ו-S690 (ממוקמת ליד שסתום הבקרה הראשי)

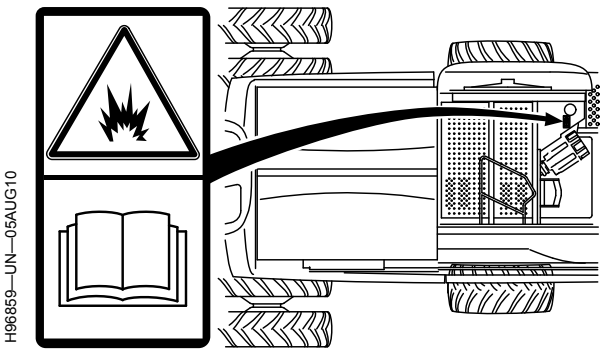
למניעת פציעה או נזק למצבר ההידרולי או למערכת ההידרולית, שמור על לחץ החנקן המומלץ.

טען בחנקן יבש בלבד. לחץ העבודה הנקוב הוא 21,500 קילו-פסקל (psi3120), פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,00015D6-33-09AUG13-1/1

מערכת קירור

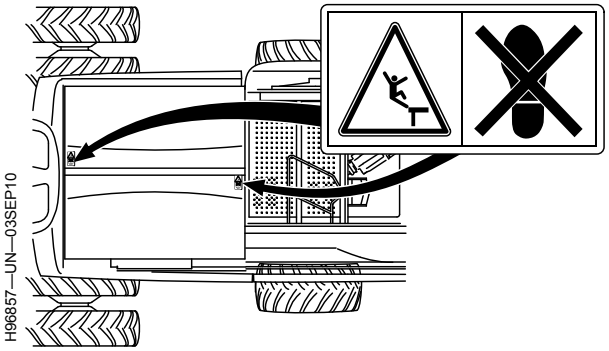
מערכת קירור בלחץ. למניעת כוויות עקב שחרור לא מבוקר של קיטור ונוזל קירור חם, המתן עד שהמערכת תתקרר. שחרר את המכסה באיטיות. הנח ללחץ להשתחרר לפני הסרת המכסה.



OUO6041,0000402-33-03SEP10-1/1

התרחק ממכל הגרעינים

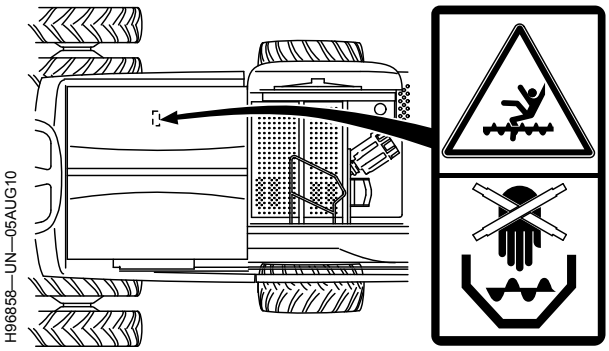
מנע פציעה קשה כתוצאה מנפילה. אל תעמוד או תלך על מכסי מכל הגרעינים.



OUO6041,000040F-33-03SEP10-1/1

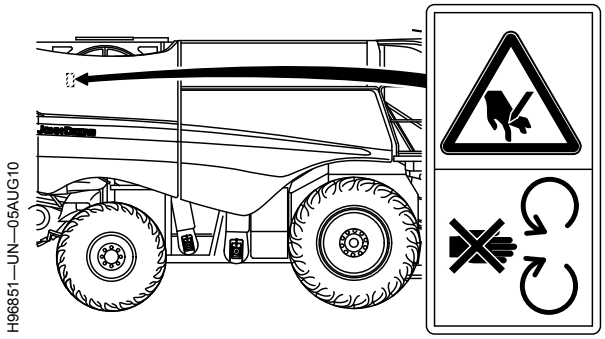
התרחק מגליל טעינת הגרעינים הנקיים

מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מהילכדות. אל תיכנס למכל הגרעינים כאשר המנוע פועל.



OUO6041,0000410-33-03SEP10-1/1

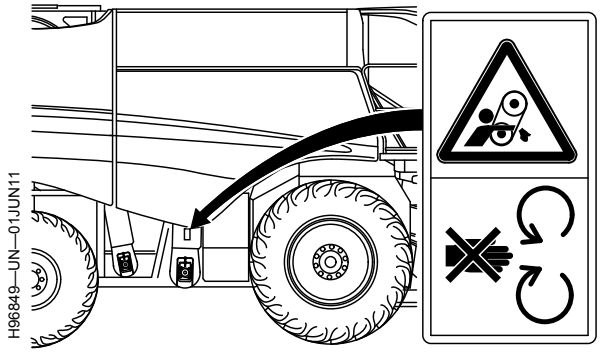
דלת הרשת הסובבת ומאוורר הרדיאטור



מנע פציעה כתוצאה ממאוורר מסתובב ומחלקי הרשת. כבה את המנוע והוצא את המפתח לפני פתיחת דלת הרשת הסובבת.

OUO6041,00003FF-33-03SEP10-1/1

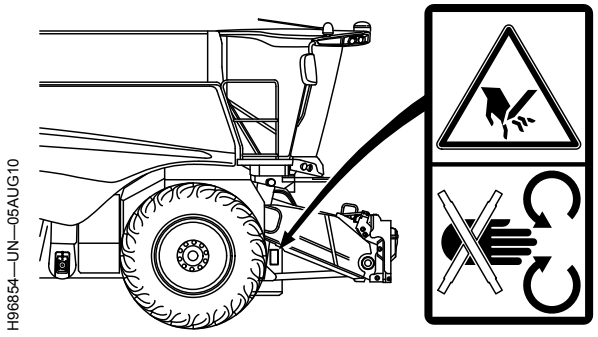
מעלית הגרעינים הנקיים



מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מהילכדות. אל תרים לעולם מגן בזמן שהמנוע פועל. כבה את המנוע והוצא את המפתח.

OUO6041,00003FE-33-03SEP10-1/1

מלכודת אבנים



מנע פציעה כתוצאה מהילכדות במאיץ ההזנה. מאיץ ההזנה מסתובב כאשר המפריד משולב וייעצר לאחר ניתוק המפריד. אל תנקה את מלכודת האבנים עד שתנועת המפריד פסקה לחלוטין.

OUO6041,0000457-33-03SEP10-1/1

שמן הידרולי וגז בלחץ

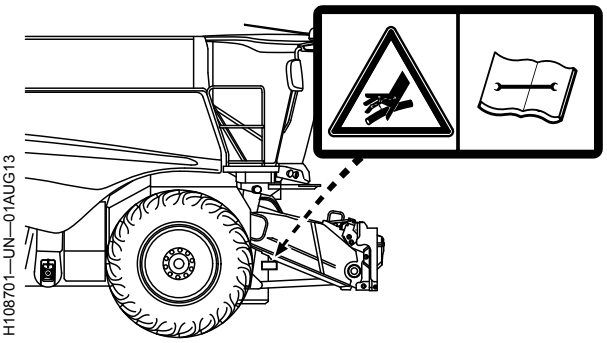
מידע: המדבקה ממוקמת על דלת מלכודת האבנים והיא קיימת רק במכונות בעלות ממסרת ™ProDrive.

מנע פציעה קשה כתוצאה ממגע בנוזל הידרולי וגז תחת לחץ.

לפני הסרת רכיבים הידרוליים, ניתוק או טעינת מצברים הידרוליים:

1. שחרר את הלחץ ההידרולי במערכת. עיין בספר ההפעלה ובמדריך התיקונים לקבלת מידע לגבי המערכת.
2. כבה את המנוע והוצא את המפתח.

השתמש בחנקן יבש בלבד לצורך טעינה מחדש של המצבר ההידרולי. פנה לסוכן John Deere.



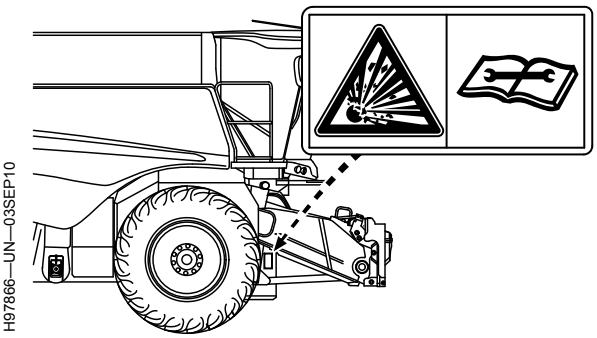
OUO6075,00015CF-33-31JUL13-1/1

מצבר הידרולי

מידע: המדבקה ממוקמת על דלת מלכודת האבנים והיא קיימת רק במכונות בעלות ממסרת ™ProDrive.

למניעת פציעה או נזק למצבר ההידרולי או למערכת ההידרולית, שמור על לחץ החנקן המומלץ.

טען בחנקן יבש בלבד. לחץ העבודה הנקוב הוא 21,500 קילו-פסקל (psi3120), פנה לסוכן John Deere.

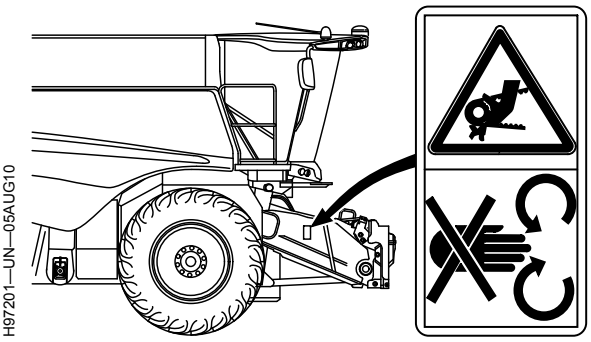


OUO6075,0000921-33-01JUL13-1/1

מגן ההינע של מסוע המזין

מידע: המדבקה ממוקמת על צדו החיצוני והפנימי של המגן ועל שני צדי בית המזין.

אל תפתח את המגן בזמן שהמנוע פועל.

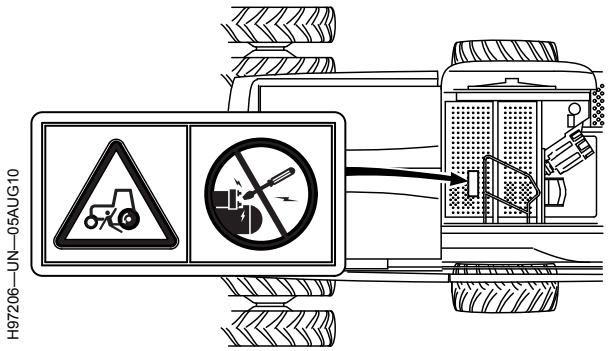


OUO6041,0000458-33-03SEP10-1/1

מתנע

מידע: המדבקה ממוקמת על המתנע.

אל תתניע את המנוע על ידי קיצור המתנע או מהדקי הסולנואיד. המכונה או חלקיה עלולים לנוע אם עוקפים את המעגל הרגיל.

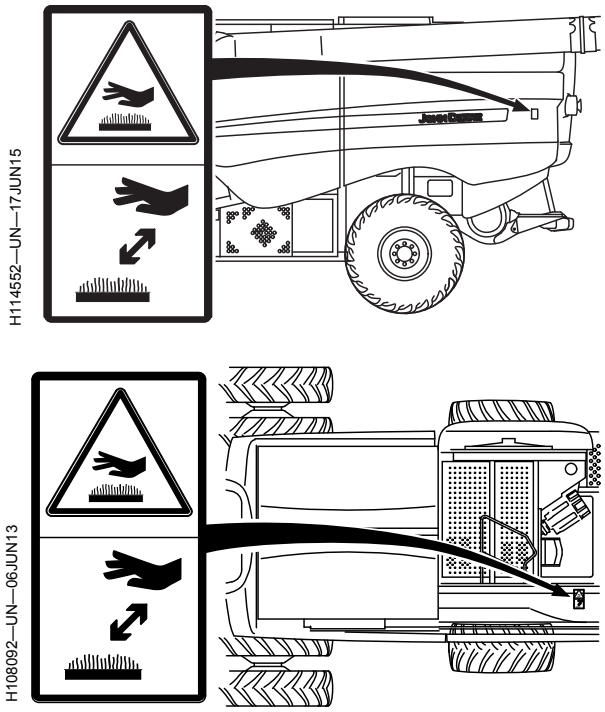


OUO6075,00015D0-33-31JUL13-1/1

טמפרטורת פליטה (Final Tier 4/Stage IV)

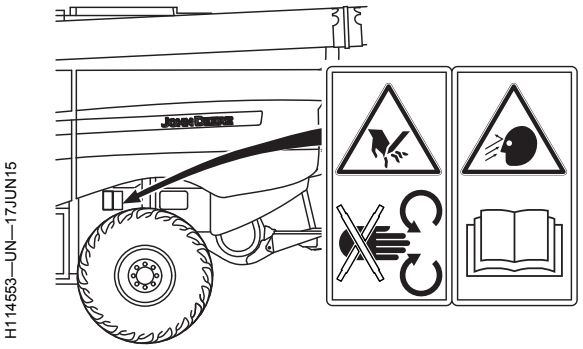
מידע: המדבקות ממוקמות על משטחי המגן (בחוץ ולמעלה).

חלקי מערכת הפליטה עלולים להיות חמים. כדי למנוע כוויות קשות, התרחק מחלקי מערכת הפליטה.

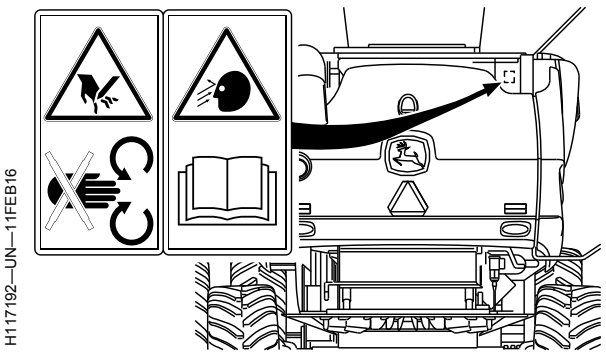


WM05597,0001346-33-24JUN15-1/1

מערכת מדחס אוויר (אם קיים)



רכיבי המנוע מסתובבים כאשר מדחס האוויר עובד. בעת השימוש במערכת מדחס האוויר, התרחק מהרכיבים הנעים.

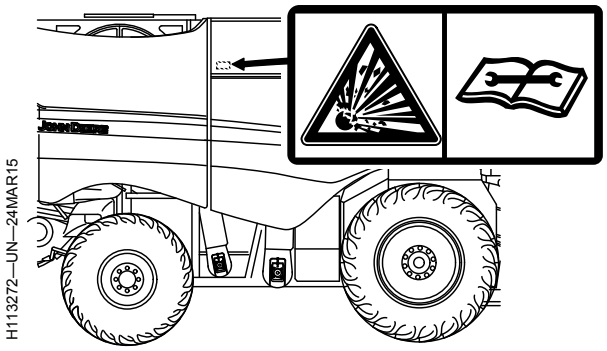


מערכת האוויר בלחץ גבוה יכולה להעיף לכלוך או רכיבים. לבש ציוד מגן. לפני טיפול במערכת האוויר, עיין בספר ההפעלה.

OUO6075,000424A-33-11FEB16-1/1

מכל מדחס האוויר (אם קיים)

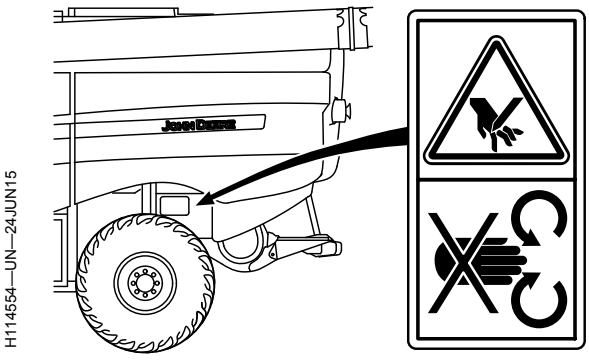
מכל האוויר נתון בלחץ גבוה. לבש ציוד להגנה אישית בעת הטיפול. לפני טיפול, שחרר את לחץ האוויר במערכת.



WM05597,0001344-33-24JUN15-1/1

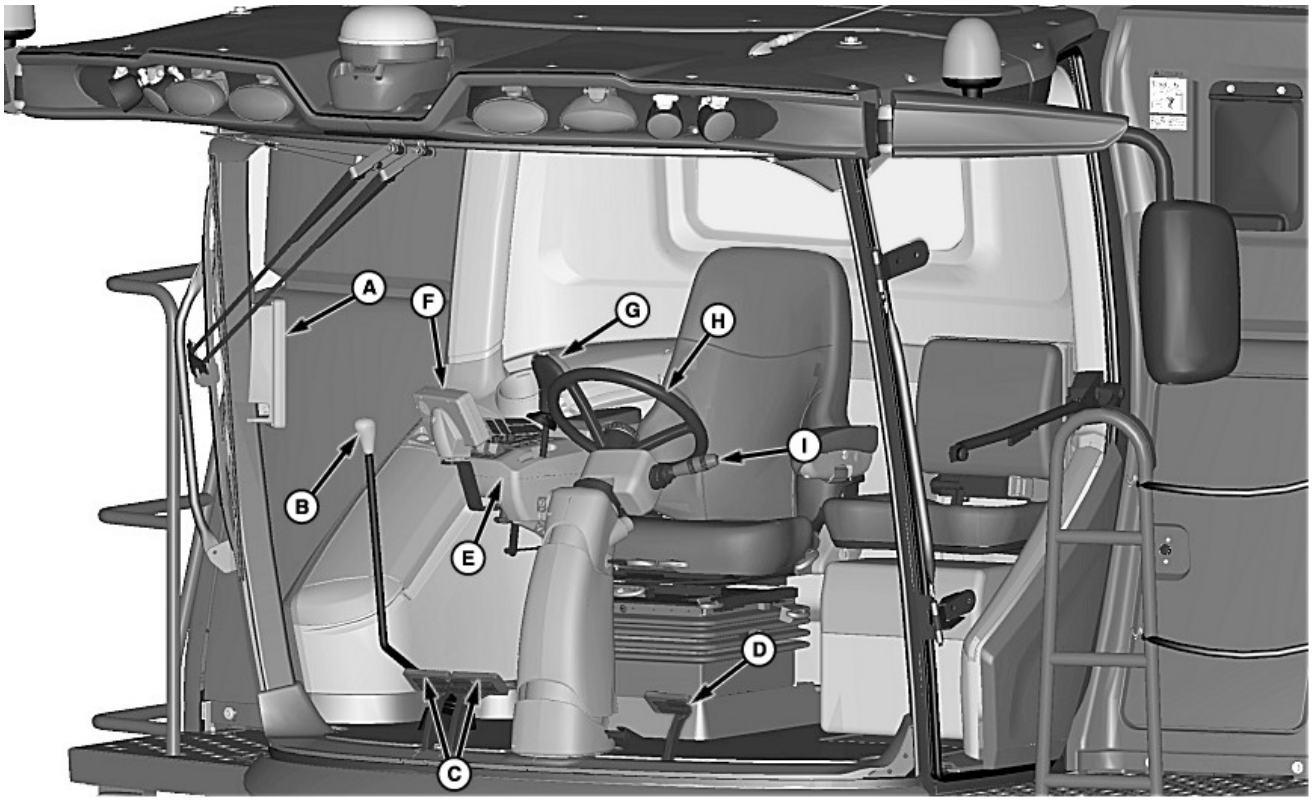
דלת בדיקה

מנע פציעה קשה כתוצאה ממגע ברכיבים נעים. אל תפתח את דלת הבדיקה עד שתנועת המפריד תיעצר.



WM05597,0001345-33-24JUN15-1/1

מראה כללי של הבקרות והמחוונים



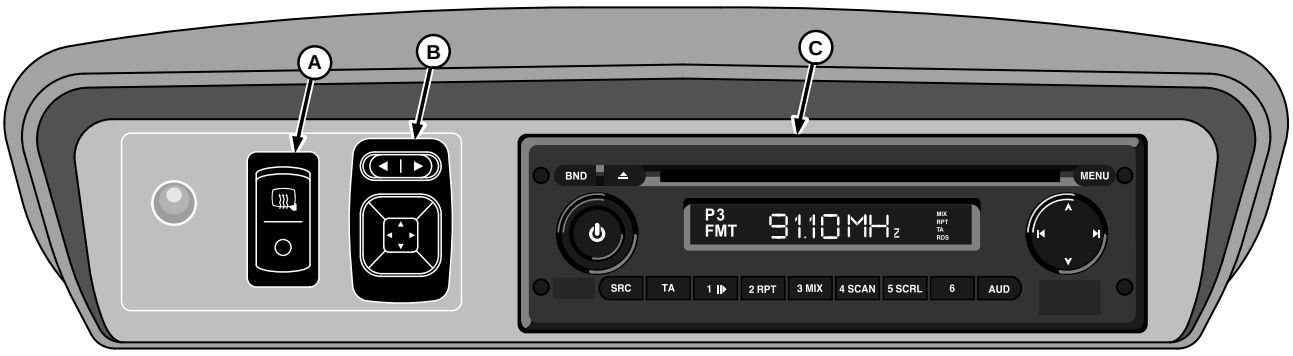
H94806—UN—15JUL10

A—צג פינתי ™CommandTouch
B—ידית הילוכים (אם קיימת)
C—דוושות בלמים
D—בלם חניה ידני (אם קיים)
E—קונסולת ™CommandTouch במשענת היד
F—צג ™CommandCenter
G—ידית רב-תכליתית
H—מוט ההגה
I—ידית איתות/בחירת פנסים

CommandTouch הוא סימן מסחרי של Deere & Company
CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0000495-33-10DEC10-1/1

לוח בקרה עילי



H116683—UN—24NOV15

A—מתג מחמם מראות (אופציונלי) **B—מתג מחמם מראות (אופציונלי)** **C—רדיו (אופציונלי)**

OUO6075,00041BC-33-24NOV15-1/1

מיקרופון (אופציונלי)

H117054—UN—27JAN16

מידע: המיקרופון פועל רק כשמתג ההצתה והמנוע מופעלים.

המפעיל משתמש במיקרופון (A) שבלוח העילי כדי כדי לשוחח בטלפון סלולרי בדיבורית באמצעות ®Bluetooth (יש להפעיל תחילה את Bluetooth).

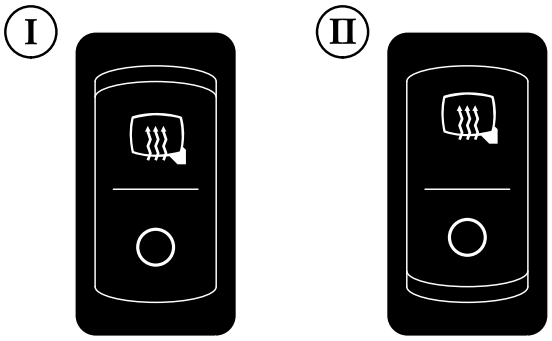
מידע: Bluetooth היא טכנולוגיית תקשורת לטווח קצר המאפשרת להתחבר אלחוטית לטלפון סלולרי.

A—מיקרופון

Bluetooth הוא סימן מסחרי של חברת Bluetooth SIG

OUO6075,00041BD-33-21MAR16-1/1

מתג מחמם מראות (אופציונלי)



H97712—UN—23AUG10

מידע: כדי לכוונן את המראות צריך להפעיל את מתג ההצתה ואת המנוע.

המראות מצוידות במחממים להסרת קרח וערפל.

מתג מחמם המראות (I) (המתג התחתון לחוץ) מכבה את החימום. מתג מחמם המראות (II) (המתג העליון לחוץ פנימה) מפעיל את חימום המראות.

I—מתג מחמם מראות (כבוי) **II—מתג מחמם מראות (פועל)**

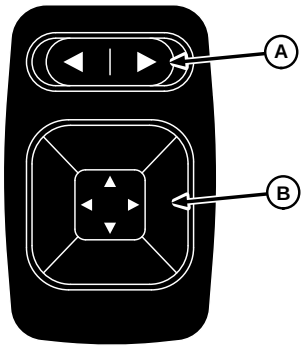
OUO6075,00008AE-33-20AUG10-1/1

מתג מחמם מראות (אופציונלי)

מידע: כדי לכוונן את המראות צריך להפעיל את מתג ההצתה ואת המנוע.

מתג השליטה במראות (A) מעביר הספק למראה השמאלית או הימנית. לחץ על צדו השמאלי של המתג להפעלת המראה השמאלית או לחץ על צדו הימני של המתג להפעלת המראה הימנית.

מתג כוונון המראות (B) מזיז את המראה שנבחרה למעלה או למטה, שמאלה או ימינה.

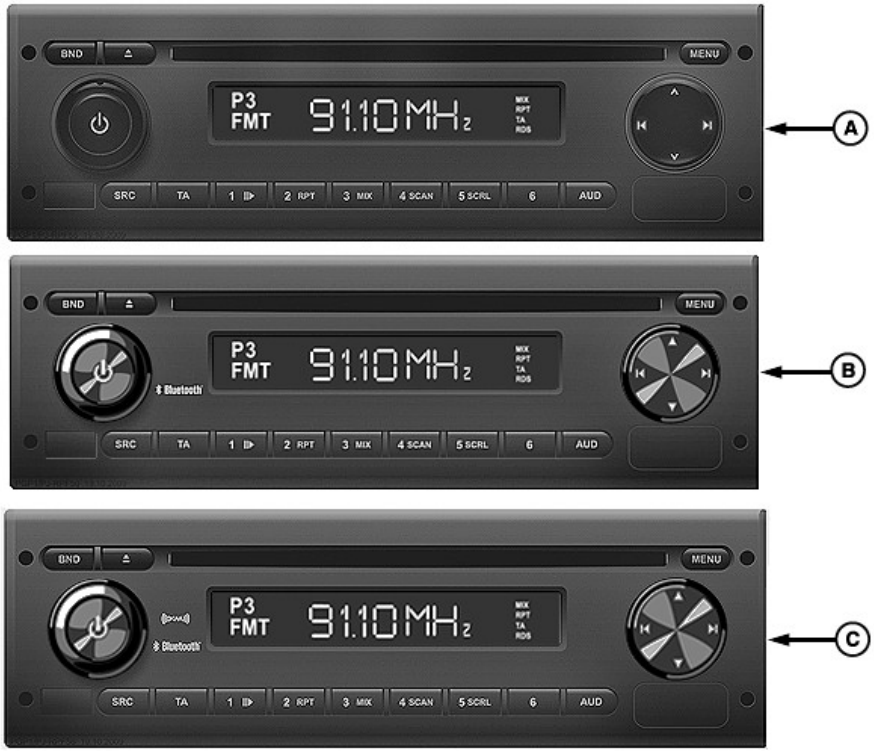


H97350—UN—14JUL10

A—מתג שליטה במראות **B—מתג כוונון מראות**

OUO6075,00003F6-33-14JUL10-1/1

סוגי רדיו (אופציונלי)



H111448—UN—19JUN14

מאפיינים עיקריים	רדיו	חיבור מכשירים חיצוניים	CD	CD, MP3/WMA	USB	Bluetooth®	רדיו לווייני
(A) - מערכת רדיו דלוקס עם נגן תקליטורים	X	X	X	X			
(B)- מערכת רדיו פרימיום (אירופית/ייצוא)	X	X	X	X	X	X	
(C) - מערכת רדיו פרימיום (צפון אמריקה)	X	X	X	X	X	X	X

Bluetooth הוא סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG

OUO6075,000184F-33-19JUN14-1/1

מכשירי רדיו חלופיים

חשוב: בעת התקנה או החלפה של רדיו לא מקורי, פנה לסוכן John Deere לקבלת מידע נוסף.

OUO6075,0000B6E-33-21MAR11-1/1

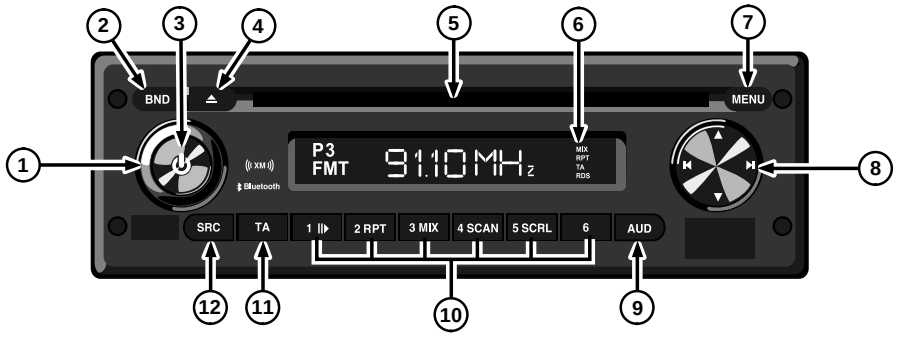
תכנות הרדיו לתדר המקומי

מידע: אם אתה זקוק לתדר שונה עבור הרדיו, פנה לסוכן John Deere למידע נוסף.

תחומי תדרים (ארה"ב/קנדה)		תחומי תדרים (אירופה)	
FM	87.7 עד 107.9 מגה הרץ	FM	87.5 עד 108.0 מגה הרץ
AM	530 עד 1710 קילו הרץ	MW	522 עד 1629 קילו הרץ
WX	162.4 עד 162.55 מגה הרץ	LW	153 עד 279 קילו הרץ

OUO6075,0001165-33-25JUN12-1/1

בקרות רדיו



H111449—UN—20JUN14

1—בקרת עוצמת הקול
2—מקש תחום תדרים (BND)
3—מקש הפעלה/השתקה
4—מקש פליטת תקליטור
5—חריץ התקליטור
6—צג הרדיו
7—מקש תפריט
8—מתג דו-לחצני ורב-תכליתי
9—מקש שמע (AUD)
10—לוח מקשים (1 עד 6)
11—מקש דיווחי תנועה (TA)
12—מקש בחירת מקור (SRC)

מידע: למידע נוסף, עיין בספר ההפעלה של הרדיו.

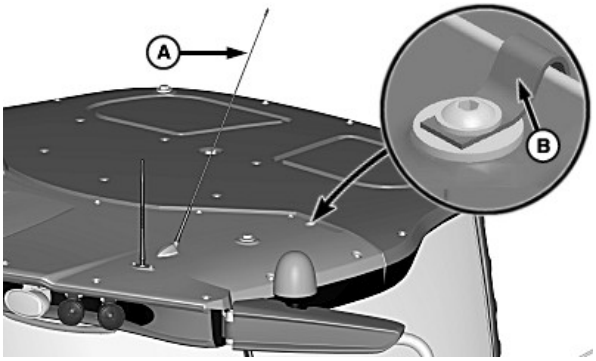
OUO6075,0001851-33-23JUN14-1/1

אנטנה

חשוב: אם הרדיו אינו בשימוש או שהמכונה משונעת, הנמך את האנטנה והדק אותה באמצעות התפס. אם לא קיים תפס, הצמד את האנטנה לגג התא באמצעות סרט הדבקה.

האנטנה מתכוננת בטווח של 5 עד 60 מעלות. חריגה מהזווית המרבית מזיקה לאנטנה.

הסר את אנטנת הרדיו (A) מהתפס (B) בעת שימוש ברדיו.

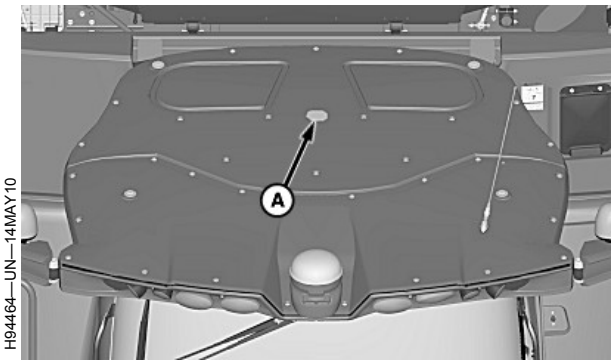


H117993—UN—01APR16

A—אנטנת רדיו
B—תפס

OUO6075,00042B2-33-01APR16-1/1

תקשורת/התקנת רדיו לשידור אזרחי



מיקום בעמוד הפינתי האחורי (אחורה מימין)

A—תושבת אנטנה **B—כבל אנטנה**

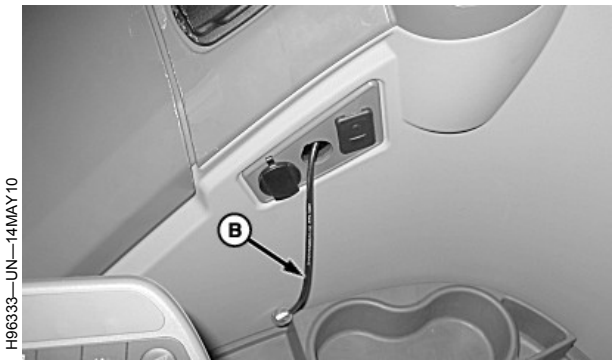
חשוב: אל תתקין רדיו הזקוק ליותר מ-3 אמפר אחרת מערכת החשמל עלולה לחוות תקלה.

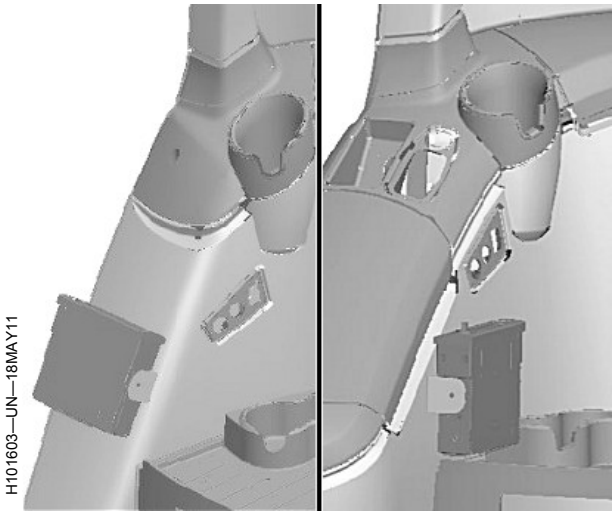
להתקנת מכשיר קשר נוסף, פנה לסוכן John Deere.

תושבת האנטנה (A) ממוקמת במרכז גג התא.

1. הסר את מכסה האבק מבסיס האנטנה.
2. הסר את אום הפליז מבסיס האנטנה.
3. השלך את דסקית הגומי.
4. התקן מחדש את בסיס האנטנה כשטבעת ה-O פונה כלפי מטה.
5. התקן את האנטנה.

מידע: הסר את מחזיק הכוסות כדי למקם את כבל האנטנה ולהעבירו דרך הפתח.





מיקום בתא דלוקס/מיקום בתא פרימיום

כבל האנטנה (B) ממוקם בצדו הימני של התא מתחת לקונסולת משענת היד.

חשוב: יש להסיר את כיסוי העמוד הפינתי לפני הקידוח. היזהר שלא להזיק לרתמת החיווט ולצינורות נוזל הקירור במיקומים המוצגים בזמן קדיחת חורים או התקנת ברגים.

השתמש בתושבת שסיפק היצרן כתבנית למיקום ולקידוח החורים בהתאם לדרוש במיקומים המוצגים. השתמש בברגים בורזים או בברגים בעלי אומים להתקנת התושבת.

מידע: תחומי שידור מסוימים עלולים להפריע למקלט המיקום. בחר בתחום שידור אחר או פנה לסוכן John Deere אם הבחנת באבדן האות במקלט המיקום.

OUO6075,00014A9-33-18APR13-1/1

ניווט בצג במשענת היד (CommandCenter™ 3 GreenStar™ ללא מסך מגע)

מידע: לא כל מתג של CommandCenter™ 3 GreenStar™ זמין בכל דגם של המכונה.

קיימות שתי שיטות לניווט במסכי הצג.

שיטת חוגת בורר ומתג אישור:

השתמש בחוגת הבורר (K) לסימון הסמלים הרצויים (J-A).

כאשר הסמל הרצוי מסומן, השתמש בחוגה ובמתגים האלה:

- **חוגת בורר (K):** סובב את החוגה אל:
  - דפדף בפריטים הזמינים בדף שנבחר
  - הגדל או הקטן את הערכים בפריט שנבחר
- **מתג אישור (L):** עם בחירת פריט, השתמש בחוגת הבורר ולחץ על המתג כדי:
  - לבחור פריט
  - לדפדף בין אפשרויות זמינות בתוך הפריט
  - להזין/לשמור ערכים
- **מתג ביטול (M):** לחץ על המתג לביטול הבחירה הנוכחית.

שיטת מתגי קיצור:

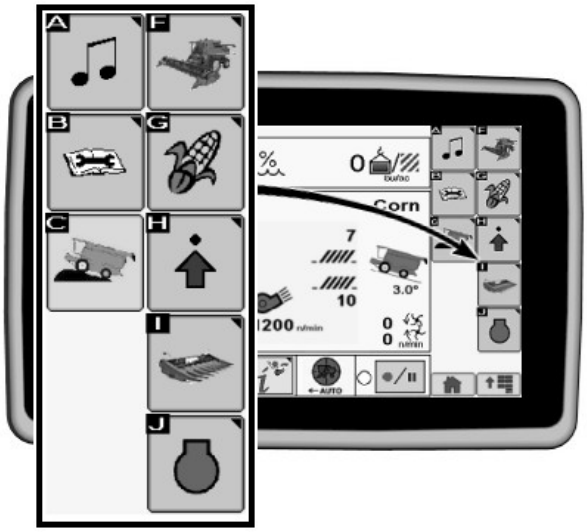
מתגי הקיצור (J-A) מאפשרים בחירה בנגיעה אחת של שדה ההזנה הרצוי או של הפריט המתאים בצג.

- **מתגי קיצור (J-A):** לחץ לבחירת הסמל המתאים בצג משענת היד או בצג GreenStar™ (אם קיים).

מתגי ניווט:

- **מתג תפריט ראשי (N):** לחץ על המתג לשינוי היישום הפעיל בצג. היישומים הם:
  - מרכז הודעות
  - הגדרות צג
  - מנהל הפריסה
  - קומביין
  - צג ביצועים
  - GreenStar™
  - וידאו

H94422—UN—04MAR10



H112750—UN—26JAN15

- מנהל גישה

- **מתג בית (O):** הצגת מסך הבית שהוגדר על ידי המשתמש. אם הוגדרו מסכים רבים, לחיצות רבות על מתג הבית תעביר את המשתמש בין כל מסכי הבית המוגדרים.

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company
CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

SS43267,00004CE-33-12FEB15-1/1

ניווט בצג במשענת היד (מסך מגע CommandCenter™ 3 GreenStar™)

מידע: לא כל מתג של CommandCenter™ 3 GreenStar™ זמין בכל דגם של המכונה.

קיימות שלוש שיטות לניווט במסכי הצג.

שיטת חוגת בורר ומתג אישור:

השתמש בחוגת הבורר (K) לסימון הסמלים הרצויים (J-A).

כאשר הסמל הרצוי מסומן, השתמש בחוגה ובמתגים האלה:

- **חוגת בורר (K):** סובב את החוגה אל:
  - דפדף בפריטים הזמינים בדף שנבחר
  - הגדל או הקטן את הערכים בפריט שנבחר
- **מתג אישור (L):** עם בחירת פריט, השתמש בחוגת הבורר ולחץ על המתג כדי:
  - לבחור פריט
  - לדפדף בין אפשרויות זמינות בתוך הפריט
  - להזין/לשמור ערכים
- **מתג ביטול (M):** לחץ על המתג לביטול הבחירה הנוכחית.

שיטת מתגי קיצור:

מתגי הקיצור (J-A) מאפשרים בחירה בנגיעה אחת של שדה ההזנה הרצוי או של הפריט המתאים בצג.

- **מתגי קיצור (J-A):** לחץ לבחירת הסמל המתאים בצג משענת היד או בצג GreenStar™ (אם קיים).

שיטת מסך המגע:

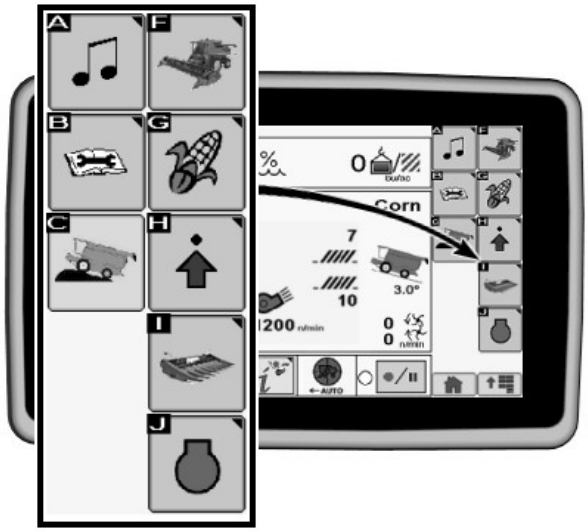
חשוב: אין לגעת בשום אופן במסך המגע באמצעות חפץ קשה או חד יותר מהאצבע (עט, קצה עיפרון או כל חפץ מתכתי). לחץ כבד יזיק לרכיבים הפנימיים ויגרום לביטול האחריות. כמויות לחץ קטנות, שמופעלות באופן מתמשך, עלולות לפגוע באמינות מסך המגע.

- בחר סמל בצג וגע בו.

מתגי ניווט:

- **מתג תפריט ראשי (N):** לחץ על המתג לשינוי היישום הפעיל בצג. היישומים הם:
  - מרכז הודעות
  - הגדרות צג
  - מנהל הפריסה
  - קומביין
  - צג ביצועים
  - GreenStar™
  - וידאו
  - מנהל גישה
- **מתג בית (O):** הצגת מסך הבית שהוגדר על ידי המשתמש. אם הוגדרו מסכים רבים, לחיצות רבות על מתג הבית תעביר את המשתמש בין כל מסכי הבית המוגדרים.

H94422—UN—04MAR10



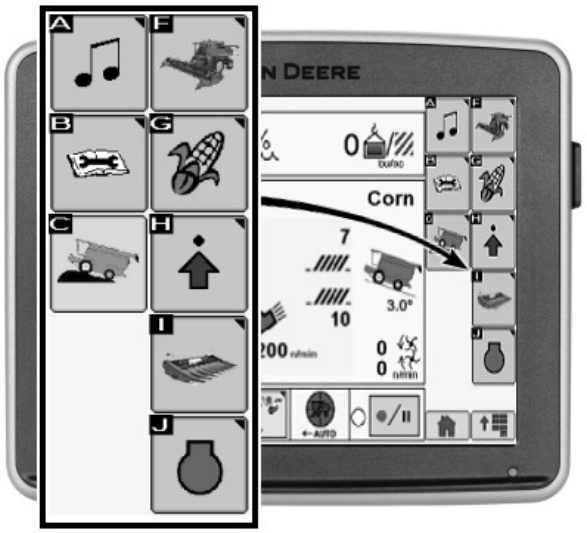
H112750—UN—26JAN15

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company
CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

SS43267,00004CF-33-12FEB15-1/1

ניווט בצג במשענת היד (צג GreenStar™ 3 2630)

H94422—UN—04MAR10



H112751—UN—26JAN15

מידע: צג GreenStar™ 2 2600 אינו נתמך בתצורת משענת יד. ניתן להתקין את צג GreenStar™ 2 2600 רק בעמוד הפינתי.

אם צג GreenStar™ 3 2630 מותקן כצג שני בעמוד הפינתי, מודול ממשק המשתמש (UIM) לא ישלוט בניווט במסך. הצג בעמוד הפינתי יפעל כמסך מגע בלבד.

שיטת חוגת בורר ומתג אישור:

השתמש בחוגת הבורר (K) לסימון הסמלים הרצויים (J-A).

כאשר הסמל הרצוי מסומן, השתמש בחוגה ובמתגים האלה:

- **חוגת בורר (K):** סובב את החוגה אל:
  - דפדף בפריטים הזמינים בדף שנבחר
  - הגדל או הקטן את הערכים בפריט שנבחר
- **מתג אישור (L):** לאחר בחירת פריט זמין בצג באמצעות חוגת הבורר, לחץ על המתג כדי:
  - לבחור פריט
  - לדפדף בין אפשרויות זמינות בתוך הפריט
  - להזין/לשמור ערכים
- **מתג ביטול (M):** לחץ על המתג לביטול הבחירה הנוכחית.

שיטת מתגי קיצור:

מתגי הקיצור (J-A) מאפשרים בחירה בנגיעה אחת של שדה ההזנה הרצוי או של הפריט המתאים בצג.

- **מתגי קיצור (J-A):** לחץ לבחירת הסמל המתאים בצג משענת היד או בצג GreenStar™ (אם קיים).

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company

שיטת מסך המגע:

חשוב: אין לגעת בשום אופן במסך המגע באמצעות חפץ קשה או חד יותר מהאצבע (עט, קצה עיפרון או כל חפץ מתכתי). לחץ כבד יזיק לרכיבים הפנימיים ויגרום לביטול האחריות. כמויות לחץ קטנות, שמופעלות באופן מתמשך, עלולות לפגוע באמינות מסך המגע.

- נגיעה בפריט הרצוי בצג.

מתגי ניווט:

- **מתג תפריט ראשי (N):** לחץ על המתג לשינוי היישום הפעיל בצג. היישומים הם:
  - מרכז הודעות
  - הגדרות צג
  - מנהל הפריסה
  - קומביין
  - צג ביצועים
  - GreenStar™
  - וידאו
  - מנהל גישה
- **מתג בית (O):** הצגת מסך הבית שהוגדר על ידי המשתמש. אם הוגדרו מסכים רבים, לחיצות רבות על מתג הבית תעביר את המשתמש בין כל מסכי הבית המוגדרים.

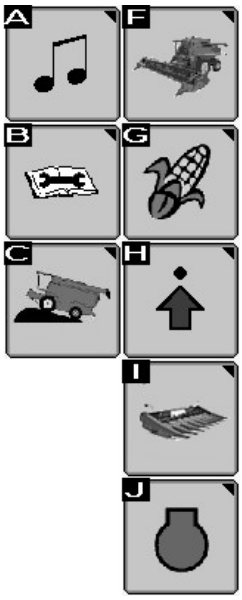
SS43267,00004D0-33-12FEB15-1/1

שיטות ניווט הצג

מידע ובידור (A)
אבחון וכיולים (B)
[a] (C) Active Terrain Adjustment™
קומביין - ראשי (F)
[b] פרטי הקציר (G)
הגדרת הקומביין (H)
[c] הגדרת שולחן הקציר (I)
פרטי המנוע (J)

[a] אם מצויד ב-Active Terrain Adjustment™.
[b] הסמל מתחלף בין תירס וחיטה לפי הסוג של שולחן הקציר המחובר למכונה.
[c] הסמל משתנה לפי הסוג של שולחן הקציר המחובר למכונה.

Active Terrain Adjustment הוא סימן מסחרי של Deere & Company



H112747—UN—26JAN15

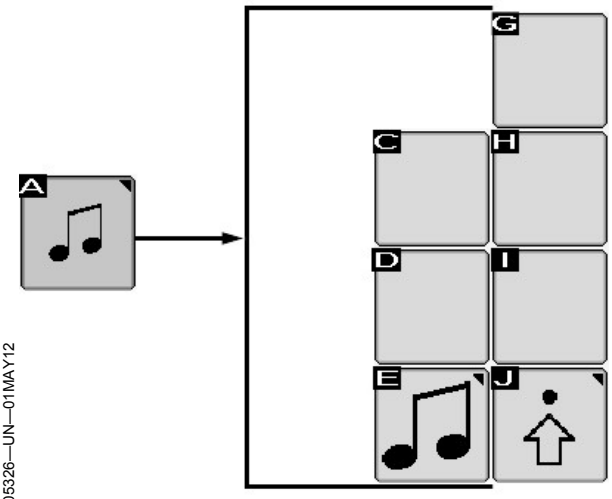
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן, כדי להתקדם למסך הבא. עיין במידע שלהלן בנוגע לאפשרויות נוספות לניווט במסך.

OUO6075,0004304-33-16JUN16-1/8

מידע ובידור

מידע: הסמלים במידע ובידור ישתנו בהתאם למקור השמע שנבחר.

מידע ובידור (A)



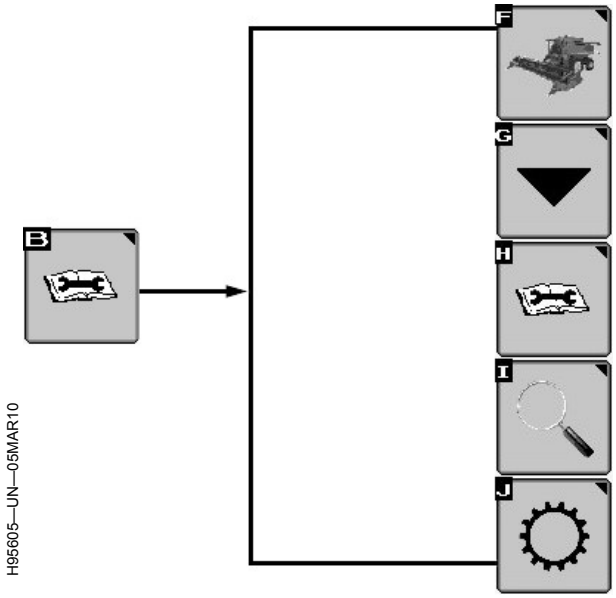
H105326—UN—01MAY12

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן, כדי להתקדם למסך הבא. עיין במידע שלהלן בנוגע לאפשרויות נוספות לניווט במסך.

OUO6075,0004304-33-16JUN16-2/8

המשך בעמוד הבא

אבחון וכיולים



אבחון וכיולים (B)		
סמל (F)	**סמל (G)**	**סמל (H)**
קומביין - ראשי	כיולים	קריאות אבחון
סמל (I)	**סמל (J)** [a]	
בדיקות מיוחדות	הגדרת מצב גרירה	

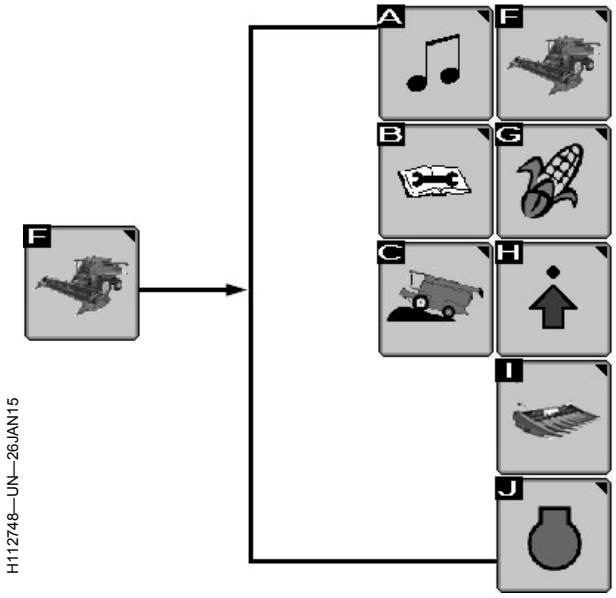
[a] *מופיע רק במכונות בעלות ממסרת ™ProDrive והעברת הילוכים בלחיצה.*

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן, כדי להתקדם למסך הבא. עיין במידע שלהלן בנוגע לאפשרויות נוספות לניווט במסך.

OUO6075,0004304-33-16JUN16-3/8

קומביין - ראשי

מידע: סמל הדף הראשי של הקומביין מופיע בכל המסכים. מאפשר למפעיל לנווט חזרה למסך הראשי של הקומביין.



קומביין - ראשי (F)	
סמל (A)	מידע ובידור
סמל (B)	אבחון וכיולים
סמל (C)	[a] Active Terrain Adjustment™
סמל (F)	קומביין - ראשי
סמל (G)	[b] פרטי הקציר
סמל (H)	הגדרת הקומביין
סמל (I)	[c] הגדרת שולחן הקציר
סמל (J)	פרטי המנוע

[a] *אם מצויד ב-™Active Terrain Adjustment.*
[b] *הסמל מתחלף בין תירס וחיטה לפי הסוג של שולחן הקציר המחובר למכונה.*
[c] *הסמל משתנה לפי הסוג של שולחן הקציר המחובר למכונה.*

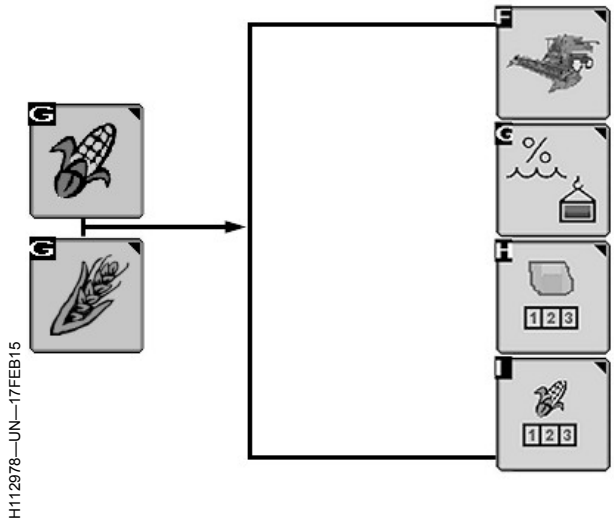
Active Terrain Adjustment הוא סימן מסחרי של Deere & Company

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן, כדי להתקדם למסך הבא. עיין במידע שלהלן בנוגע לאפשרויות נוספות לניווט במסך.

OUO6075,0004304-33-16JUN16-4/8

המשך בעמוד הבא

פרטי הקציר



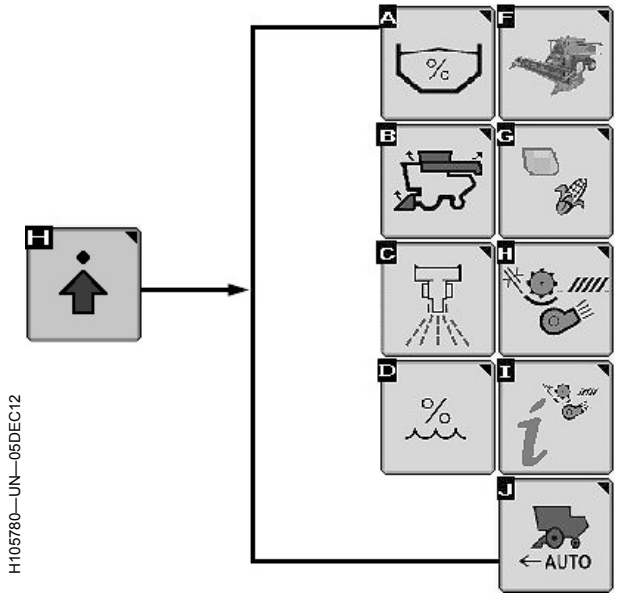
פרטי הקציר (G) [a]	
סמל (F)	**סמל (G)**
קומביין - ראשי	פרטי התפוקה
	פרטי הלחות
	שינוי רוחב החיתוך/הטורים [b]
סמל (H) [c]	**סמל (I)** [d]
סה"כ לשדה	סה"כ יבול

[a] הסמל מתחלף בין תירס וחיטה לפי הסוג של שולחן הקציר המחובר למכונה.
[b] אם מותקן צג GreenStar™, רוחב/טורי החיתוך יכוונו באמצעות צג GreenStar™ ויוצגו רק בצג משענת היד.
[c] אם מותקן צג GreenStar™, הדפים Field Totals (סה"כ לשדה) ו-Crop Totals (סה"כ יבול) לא זמינים. עיין בסה"כ המוצג בצג GreenStar™.
[d] אם מותקן צג GreenStar™, הדפים Field Totals (סה"כ לשדה) ו-Crop Totals (סה"כ יבול) לא יהיו זמינים. הסה"כ יוצג בצג GreenStar™.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן, כדי להתקדם למסך הבא. עיין במידע שלהלן בנוגע לאפשרויות נוספות לניווט במסך.

OUO6075,0004304-33-16JUN16-5/8

הגדרת הקומביין



הגדרת הקומביין (H)		
סמל (A)	**סמל (B)**	**סמל (C)**
הגדרת מפלס מכל הגרעינים	הגדרת פונקציות הקיפול [a]	הגדרת ניהול שאריות [b]
סמל (D)	**סמל (F)**	**סמל (G)**
התרעת לחות	קומביין - ראשי	הגדרת יבול [c]
תיקון לחות (קיזוז)		כיול פתח גרעינים
יחידות תפוקה		הגדרה מתקדמת של פתח גרעינים
סמל (H)	**סמל (I)**	**סמל (J)**
הגדרת כוונון אוטומטי של הקומביין	כוונון קומביין אינטראקטיבי [d]	הגדרת קצב הזנה של Harvest Smart™ [e]

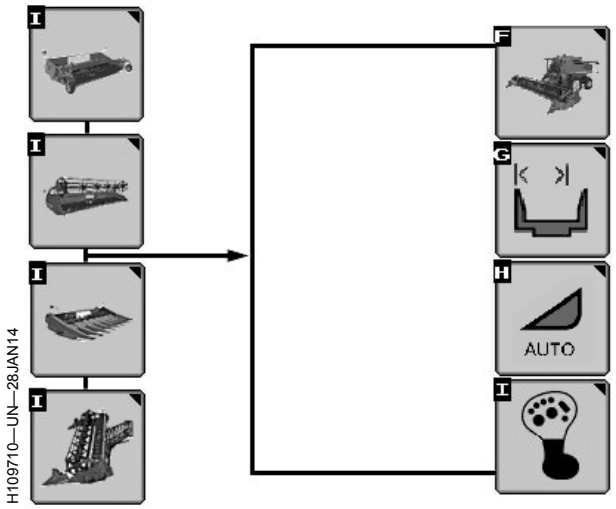
[a] אם מצויד במכסים המתקפלים של מכל הגרעינים.
[b] אם מצויד בקוצץ/מפזר שאריות פלקס פרמיום.
[c] אם מותקן צג GreenStar™, היבול מוגדר בצג GreenStar™.
[d] אם מצויד בכוונון אינטראקטיבי של הקומביין.
[e] אם מצויד בקצב הזנה Harvest Smart™.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן, כדי להתקדם למסך הבא. עיין במידע שלהלן בנוגע לאפשרויות נוספות לניווט במסך.

OUO6075,0004304-33-16JUN16-6/8

המשך בעמוד הבא

הגדרת שולחן הקציר



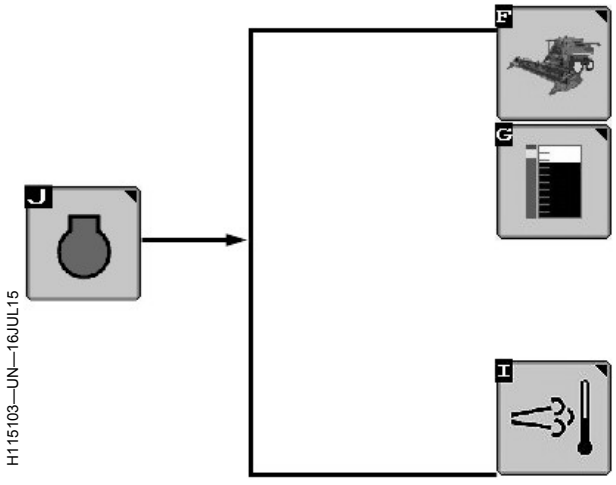
הגדרת שולחן הקציר (I) [a]	
סמל (F)	**סמל (G)** [a]
קומביין - ראשי	הגדרת רוחב שולחן הקציר
	שעות שולחן הקציר
	הקלטת גובה העצירה
סמל (H)	**סמל (I)**
מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר	הגדרת הידית הרב-תכליתית [b]

[a] *הסמל משתנה לפי הסוג של שולחן הקציר המחובר למכונה.*
[b] *בהתאם לאפשרויות המכונה וסוגי שולחנות הקציר, ניתן לתכנת את המתגים לשליטה בהטיית מוט החיתוך של הדרייפר (דרייפרים מסוג 600D), בהטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) או בהטיה קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות).*

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן, כדי להתקדם למסך הבא. עיין במידע שלהלן בנוגע לאפשרויות נוספות לניווט במסך.

OUO6075,0004304-33-16JUN16-7/8

פרטי המנוע



פרטי המנוע (J)	
סמל (F)	**סמל (G)**
קומביין - ראשי	שעות מנוע ומפריד
	מד הספק
	ניקוי מסנן הפליטה [a]
	סמל (I)
	התקדמות התקררות המנוע [b]

[a] *מופיע במכונות המצוידות במנועי Final Tier 4/Stage IV.*
[b] *מופיע במכונות המצוידות במנועי Final Tier 4/Stage IV כשמתרחשת התקררות.*

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן, כדי להתקדם למסך הבא. עיין במידע שלהלן בנוגע לאפשרויות נוספות לניווט במסך.

OUO6075,0004304-33-16JUN16-8/8

זיהוי סמלים בצג

בית (1): מציג את ההגדרות הנוכחיות של המכונה, כפי שהוגדרו קודם לכן על ידי המפעיל.

פרטי הקציר (2): מציג את הפרטים הנוכחיים על הקציר, ביצועים/יעילות, סה"כ, ומאפשר למפעיל לשנות את ההגדרות הרצויות.

הגדרה (3): מציג את ההגדרות הנוכחיות של המכונה, רגישות פחת גרעינים (גודל הזרעים), רוחב שולחן הקציר הנוכחי, הגדרת הלחות, והגדרת Harvest Smart (אם קיים).

אבחונים וכיול (4): מציג את כיולי המכונה, תבניות קריאות האבחון ובדיקות מיוחדות (תבניות).

השטח שנקצר (5): מציג את כמות השטח שנקצר.

המרחק שנקצר (6): מציג את המרחק הכולל שהקומביין עבר מאז הטעינה הפעילה הנוכחית.

אלמנט כללי במערכת הניקוי (7): מציג סמל כללי להגדרת האלמנטים של הנפת העליונה/תחתונה בדף הבית.

הנפה העליונה (8): מציג את המצב הנוכחי של הנפה העליונה.

הנפה התחתונה (9): מציג את המצב הנוכחי של הנפה התחתונה.

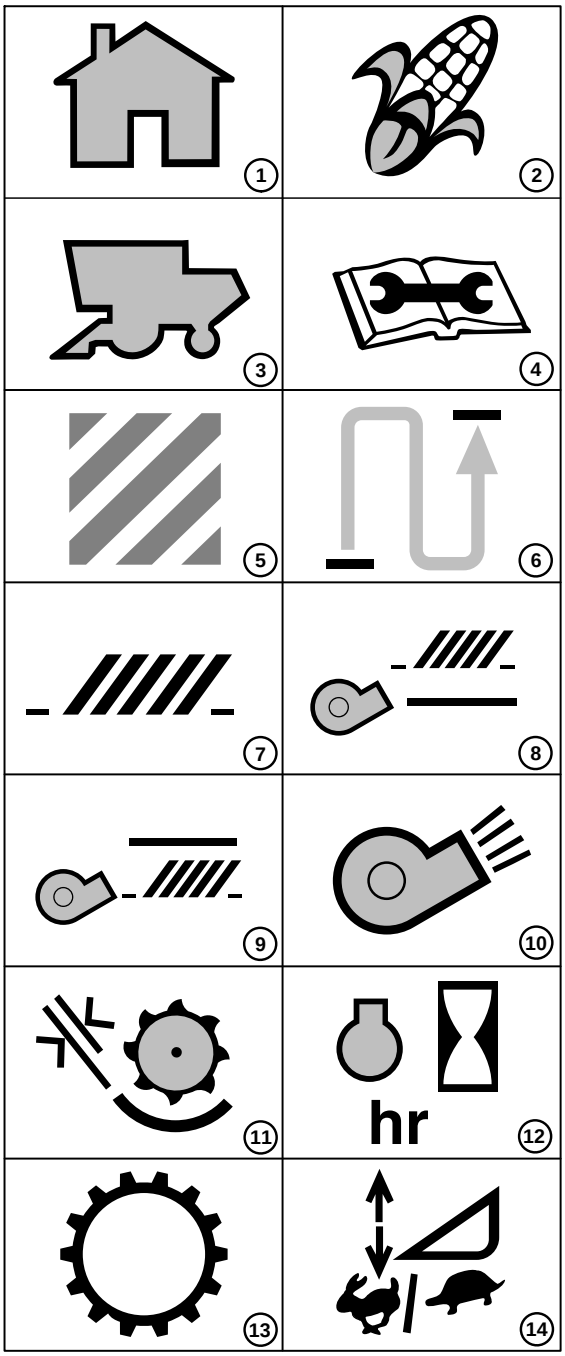
מאוורר ניקוי (10): מציג את מהירות המאוורר הנוכחית.

מהירות/מרווח הדיש (11): מציג את מהירות הרוטור והמרווח הנוכחיים.

שעות מנוע (12): מציג את שעות המנוע המצטברות.

הילוך בית מזין רב-מהירויות של CommandTouch (אם קיים) (13): מציג את ההילוך שנבחר עבור מהירות בית המזין.

קצב ורגישות שולחן הקציר (14): מציג את הגדרות הקצב והרגישות הנוכחיות.



H90897—UN—28FEB08

OUO6045,00007D4-33-18JUN15-1/3

המשך בעמוד הבא

הקלטה מופעלת/כבויה (15): מציין אם ההקלטה מופעלת או כבויה.

זווית כנפונים (אם קיימים) (16): מציג את זווית הכנפונים הנוכחית.

הזנה/קבלה (17): מאפשר למפעיל להזין/לקבל מידע או הגדרות רצויים.

כיול (18): מאפשר למפעיל לכייל מאפיינים מסוימים.

השלב הבא (19): מאפשר למפעיל להציג את דף המידע הבא.

תפוקה (20): מציג את תפוקת היבול הממוצעת או הנוכחית.

לחות (21): מציג את הלחות הממוצעת או הנוכחית.

מהירות דיש (22): מציג את מהירות הדיש הנוכחית.

מהירות הציר האחורי (23): מציג את המהירות הנוכחית של הציר האחורי.

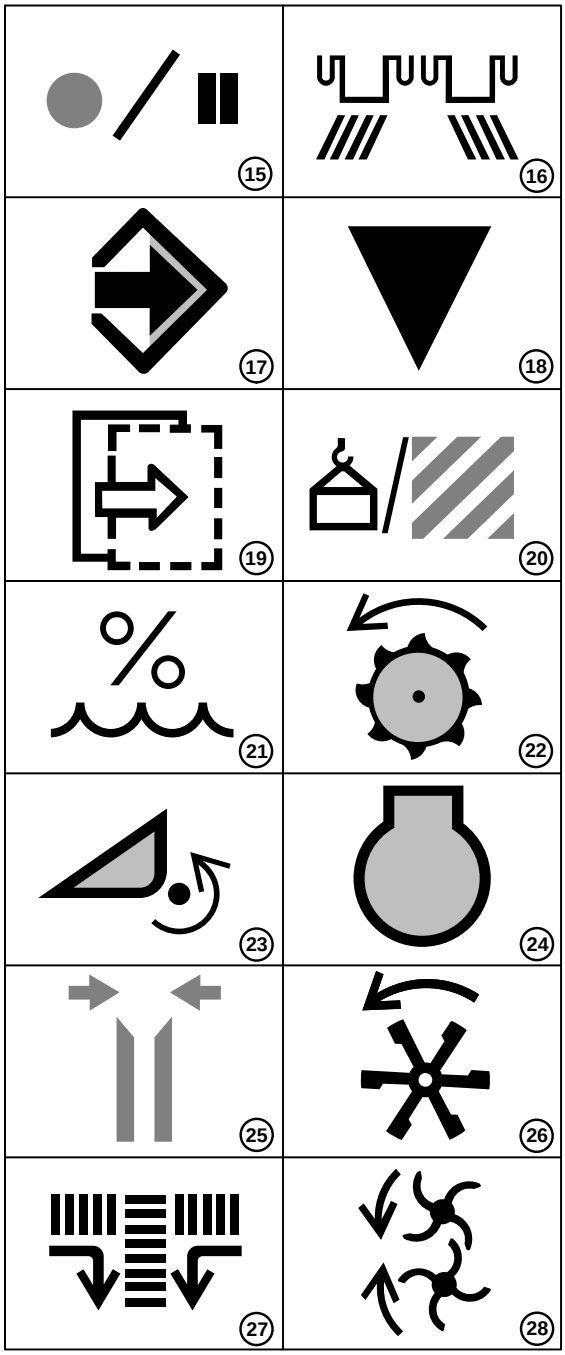
מהירות המנוע (24): מציג את מהירות המנוע הנוכחית.

מרווח לוחית הסיפון (25): מציג את מצב מרווח הסיפון הנוכחי.

מהירות גלגל הכנפיים (26): מציג את המהירות הנוכחית של גלגל הכנפיים.

מהירות הדרייפר (27): מציג את מהירות הדרייפר (אם קיים).

מהירות המפזר (28): מציג את המהירות הנוכחית של המפזר (אם קיים).



H90898—UN—28FEB08

OUO6045,00007D4-33-18JUN15-2/3

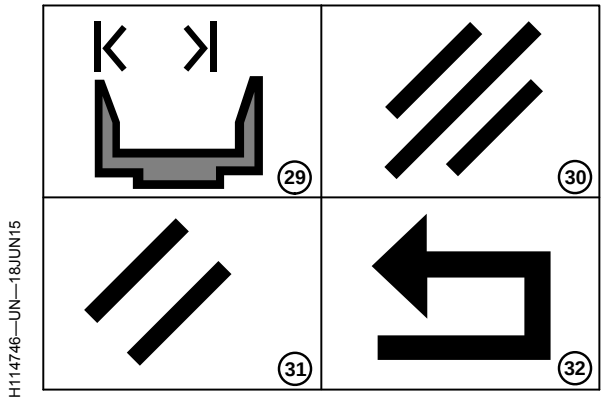
המשך בעמוד הבא

רוחב החיתוך (29): מציג את מצב רוחב החיתוך הנוכחי.

ביטול (30): מאפשר למפעיל לבטל את המידע או את ההגדרות הרצויים.

מחיקה (31): מאפשר למפעיל למחוק את המידע או את ההגדרות הרצויים.

חזרה/הקודם (32): מאפשר למפעיל להציג את הדף הקודם.

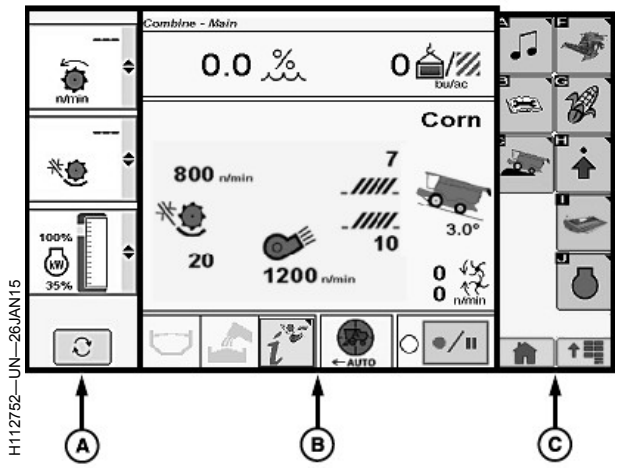


H114746—UN—18JUN15

OUO6045,00007D4-33-18JUN15-3/3

פריסת אזורי הצג

מידע: המסך המוצג מיועד להדגמה בלבד. המסכים יופיעו בצורה שונה בהתאם לאפשרויות של המכונה.



H112752—UN—26JAN15

הצג מחולק לשלושה אזורים:

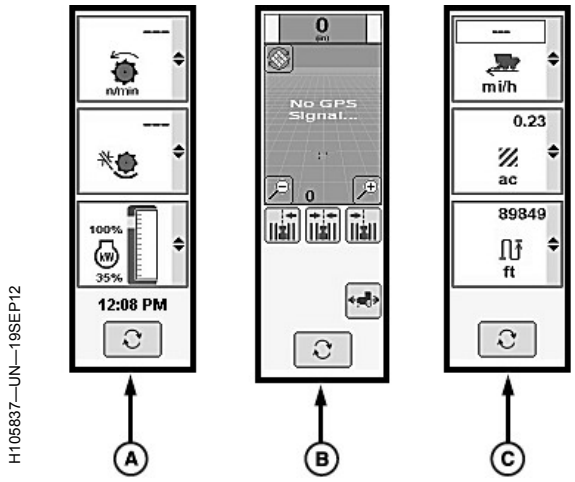
- **אזור שמאלי (A):** מאפשר למפעיל לפקח ולדפדף בין הפריטים האלה:
  - הגדרות מפורטות של המכונה
  - פרטי הנחיה
  - הגדרות צג הביצועים
- **אזור מרכזי (B):** מאפשר למפעיל להציג את הגדרות המכונה במגוון רחב של יישומים ולשנותן.
- **אזור ימני (C):** מציג סמלים הזמינים למפעיל במסך הנוכחי.
  - בחירה בסמל הרצוי באזור ימני מציגה מסך חדש, פונקציה או מאפשרת לשנות הגדרות.

SS43267,00004D2-33-26JAN15-1/1

פריסות האזור השמאלי של הצג

מידע: המסך המוצג מיועד להדגמה בלבד. המסכים יופיעו בצורה שונה בהתאם לאפשרויות של המכונה.

שעון הצג מופיע רק באזור ההגדרות המפורטות של המכונה, אם קיים מסך מגע GreenStar™ 3 CommandCenter™ או צג GreenStar™ 3 CommandCenter™ רגיל במשענת היד.

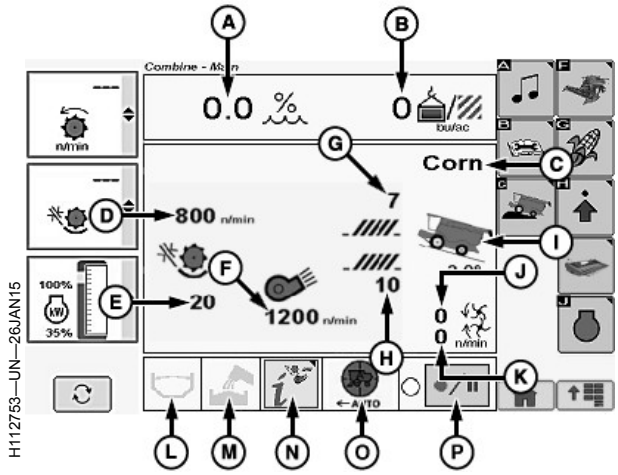


- **הגדרות מפורטות של המכונה (A):** מאפשר למפעיל לבחור בו-זמנית שלוש תיבות שונות באזור השמאלי לפקח עליהן. כל תיבה מציגה פונקציה פעילה או סטטוס ספציפי של המכונה.
- **פרטי הנחיה (B):** מאפשר למפעיל להציג את הגדרות ההנחיה ולשנותן.
- **הגדרות צג הביצועים (C):** מאפשר למפעיל לבחור בו-זמנית שלוש תיבות באזור השמאלי ולפקח עליהן. כל תיבה מציגה פונקציה פעילה או סטטוס ספציפי של המכונה.

OUO6075,00011C2-33-05DEC12-1/1

קומביין - מסך ראשי

מידע: קריאות בנוגע למכונה לקריאה בלבד.



- לחות (אם קיים) (A)
- תפוקה (אם קיים) (B)
- יבול (C)
- הגדרות המכונה
  - מהירות הדיש (D)
  - מרווח הדיש (E)
  - מהירות המאוורר (F)
  - מרווח הנפה העליונה (G)
  - מרווח הנפה התחתונה (H)
- Active Terrain Adjustment™ (אם קיים) (I)
  - תמונת קומביין מלא: המערכת מופעלת.
  - תמונת קומביין ריק: המערכת מושבתת.
- מהירות המפזר/זווית כנפוני המקצץ הגדרה 1 (אם קיים) (J)
- מהירות המפזר/זווית כנפוני המקצץ הגדרה 2 (אם קיים) (K)
- הפחתת מהירות הרצועה הצדית וסטטוס 3/4 מלא או מלא של מכל הגרעינים (L)
- סטטוס פרוש/משולב של גליל הפריקה (M)
- מחוון כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (N)
- סטטוס קצב הזנה של Harvest Smart™ [כבוי, Smart (חכם) או Capacity (קיבולת)] (אם קיים) (O)
- הקלטה ידנית (מופעלת/כבויה) (P)

Active Terrain Adjustment הוא סימן מסחרי של Deere & Company

SS43267,00004D3-33-24MAR15-1/1

הפחתת מהירות הרצועה הצדית וחיישן המילוי של מכל הגרעינים (סמלי ניטור המערכת)

סמל הפחתת מהירות הרצועה הצדית:

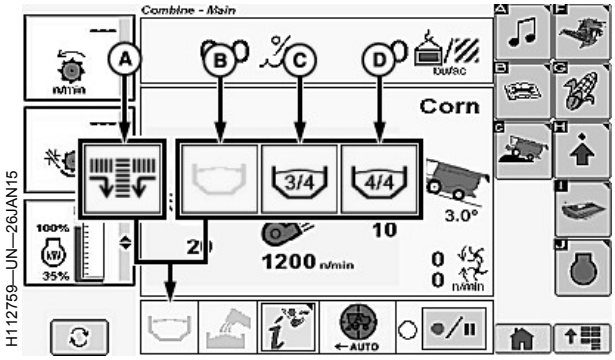
- סמל (A) - מציין שמהירות רצועת הדרייפר הופחתה לנקודת הגדרה שנקבעה במפעל

מידע: אם מכל הגרעינים מלא כדי 3/4, הסמל מתחלף בין הפחתת מהירות הרצועה הצדית לסמל 3/4 מלא ומלא לחלוטין.

סמלי חיישן המילוי של מכל הגרעינים:

- סמל (B) - מציין שמפלס הגרעינים במכל הגרעינים לא הגיע לחיישן 3/4 או לחיישן 4/4
- סמל (C) - מציין שמפלס הגרעינים במכל הגרעינים הגיע לחיישן 3/4

מידע: סמל 4/4 מהבהב מדי 30 שניות במשך 8 שניות, כדי לציין שמכל הגרעינים מלא ויש לפרוק אותו.



- סמל (D) - מציין שמפלס הגרעינים במכל הגרעינים הגיע לחיישן 4/4

SS43267,00004D4-33-26JAN15-1/1

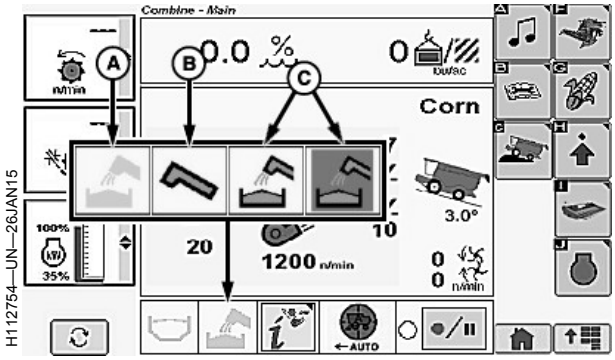
גליל פריקה (סמלי ניטור של המערכת)

סמלי גליל הפריקה:

- סמל (A) - מציין שגליל הפריקה לא פרוש החוצה ושמערכת הפריקה לא משולבת
- סמל (B) - מציין שגליל הפריקה פרוש החוצה

מידע: מדי 3 דקות הרקע של הסמל הופך כחול ומהבהב במשך 8 שניות כדי לציין שגליל הפריקה משולב.

- סמלים (C) - מציינים שגליל הפריקה פרוש החוצה ושמערכת הפריקה משולבת



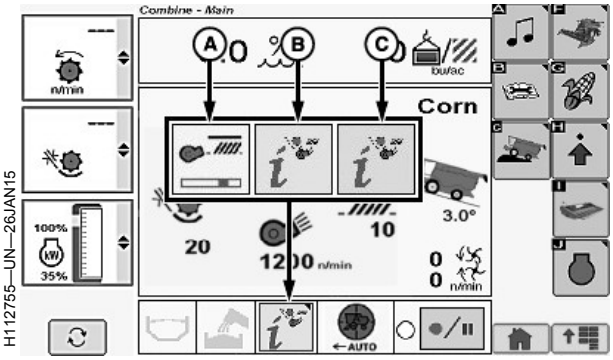
SS43267,00004D5-33-26JAN15-1/1

כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת)

מידע: סמל הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין זקוק ל-30 שניות כדי להופיע בצג.

מחווני כוונון אינטראקטיבי של הקומביין:

- מחוון (A) (המערכת עמוסה) - מציין שמתבצעים כוונונים במערכת. הקטע הירוק שמתחת לסמל נע קדימה ואחורה ומציין שהמכונה מחילה הגדרות וממתינה שהמערכת תתייצב.
- מחוון (B) (מחוון צהוב) - מציין שהמערכת מוכנה לאימות של הגדרות השיפור. סמל בעל רקע צהוב מהבהב או מאיר בצורה קבועה (מהבהב במשך 30 שניות ואז נותר דולק) המציין שהמערכת ביצעה כוונונים וממתינה למשוב מהמפעיל (דירוג פרמטרי הביצועים).
- מחוון (C) (מחוון אדום) - מציין שהמערכת איתרה שינוי במצב.



סמל בעל רקע אדום שמציין למפעיל שהמערכת איתרה שינוי בביצועי המכונה. המערכת סבורה שעל המפעיל להעריך את ביצועי המכונה ולשקול לבצע מיטוב של הגדרות המכונה.

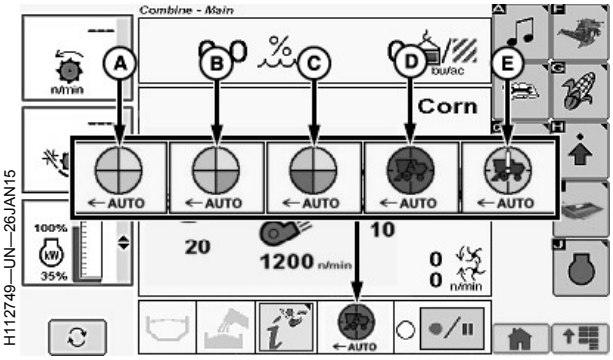
SS43267,00004D6-33-26JAN15-1/1

קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת)

סמלי קצב הזנה של Harvest Smart™:

- סמל (A) - המערכת מותקנת במכונה, אבל כבויה כעת
- סמל (B) - המערכת הועברה למצב הפעלה חוקי (Smart או Capacity)
- סמן (C) - המערכת מוכנה להפעלה על ידי המפעיל
- סמל (D) - המערכת פעילה ועובדת בצורה נורמלית
- סמל (E) - המערכת מוגבלת על ידי הגדרת מהירות הנסיעה או על ידי הידית הרב-תכליתית

למידע נוסף, עיין ב"קצב ההזנה של Harvest Smart™- זיהוי סטטוס" בפרק "קצב ההזנה של Harvest Smart™".



SS43267,00004D7-33-26JAN15-1/1

הפעלה/כיבוי ידניים של ההקלטה

מסך ההקלטה מציג את סטטוס הקלטת הנתונים (מופעלת/כבויה).

כדי להתחיל בהקלטת הנתונים, יש לבצע את הפעולות האלה או להפעיל ידנית:

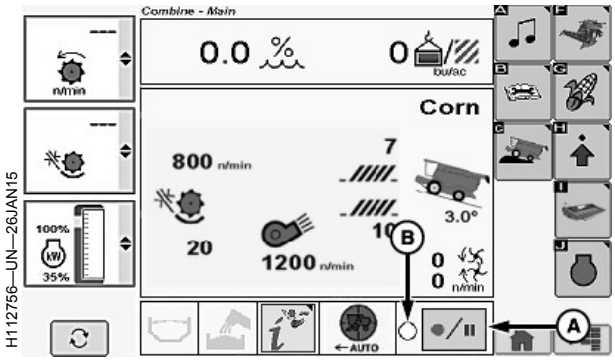
- המפריד משולב
- שולחן הקציר משולב
- המנוע במהירות סרק גבוהה
- שולחן הקציר מונמך למצב הקלטה
- שם לקוח, חווה ושדה הוזנו

להפסקת ההקלטה, על אחד מהתנאים האלה להתקיים:

- שולחן הקציר מורם אל מעבר לנקודת הגובה המוגדרת לעצירת ההקלטה
- שולחן הקציר מנותק
- ההקלטה מכובה ידנית

ניתן לעצור את ההקלטה ולהפעילה מחדש בלי להגביה את שולחן הקציר או לנתק את המפריד (לדוגמה, בעת הגעה לקצה השדה, לטורים שכבר נקצרו ולתעלות, שלגביהם אין צורך בהקלטת נתונים).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההפעלה/כיבוי של ההקלטה (A) מסומן.



A—סמל הפעלה/כיבוי של ההקלטה B—מחוון הפעלה/כיבוי

מחוון ההפעלה/כיבוי של ההקלטה (B) מתחלף בין עיגול פתוח או מלא.

- עיגול פתוח - ההקלטה כבויה
- עיגול מלא מהבהב - ההקלטה מופעלת

גע שוב במתג האישור או לחץ עליו כדי להפעיל את ההקלטה ולחדש אותה ידנית. לחץ על הלחצן להנמכת שולחן הקציר בידית הרב-תכליתית (נגיעה קלה בלחצן להנמכת שולחן הקציר תפעיל את ההקלטה).

SS43267,00004D8-33-26JAN15-1/1

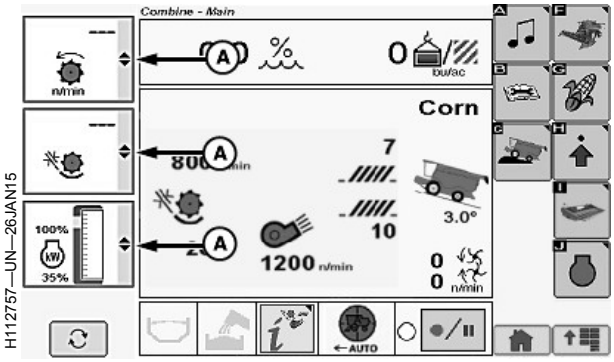
שינוי תצורת ההגדרות המפורטות של המכונה

מידע: מציג את ההגדרות המפורטות של המכונה. מאפשר למפעיל לשנות את תצורת המסך ומספק יכולת לפיקוח על שלושה פריטים בעת ובעונה אחת. הפריטים ישתנו בהתאם לתצורת המכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת המכונה הרצוי (A) מסומן.

תפריט הגדרות המכונה מציג את הפריטים האלה:

- לחות
- תפוקה
- מהירות מאוורר הניקוי
- מהירות הדיש
- מרווח הדיש
- מרווח הנפה העליונה
- מרווח הנפה התחתונה
- מהירות הציר האחורי
- הילוך בית מזין רב-מהירויות של CommandTouch™ (אם קיים)
- מרווח לוחיות הסיפון
- מהירות גלגל הכנפיים
- מהירות הדרייפר
- מהירות המפזר



A—סמלי הגדרות המכונה

- מונה משקל שנקצר
- יעילות (תפוקה לשעה)
- מפלס מכל הגרעינים (%)
- שעות כלי רכב/מפריד
- מד הספק
- מצב הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)
- הטיה קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הגדרת המכונה הרצויה מסומנת.

חזור על הנוהל בתפריטים הנותרים, לפי הצורך.

SS43267,00004D9-33-26JAN15-1/1

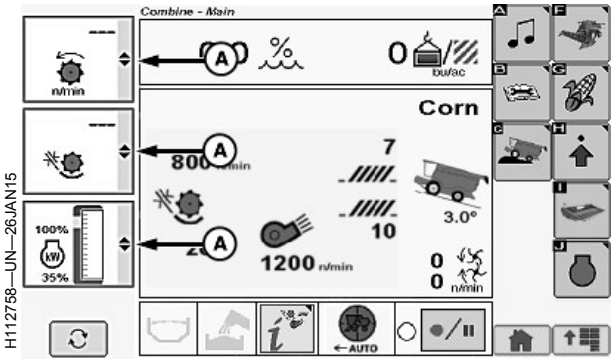
שינוי התצורה של הגדרות צג הביצועים

מידע: מציג את ההגדרות המפורטות של צג הביצועים. מאפשר למפעיל לשנות את תצורת המסך ומספק יכולת לפיקוח על שלושה פריטים בעת ובעונה אחת. הפריטים ישתנו בהתאם לתצורת המכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת צג הביצועים הרצוי (A) מסומן.

תפריט ההגדרות של צג הביצועים מציג את הפרטים האלה:

- מהירות הנסיעה של כלי הרכב
- מהירות לפי GPS
- מהירות המנוע
- דלק לשעה
- דלק לשטח
- שטח לשעה
- מונה שטח
- מתח מצבר
- מונה מרחק



A—סמלי הגדרות צג הביצועים

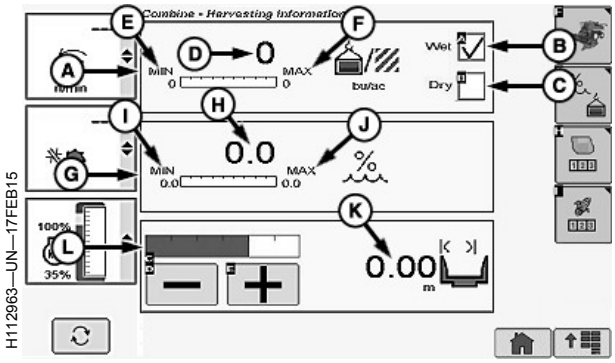
- מונה משקל יבול
- מונה לחות יבול
- מונה שטח המכונה הכולל

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הגדרת צג הביצועים הרצויה מסומנת.

חזור על הנוהל בתפריטים הנותרים, לפי הצורך.

SS43267,00004DA-33-26JAN15-1/1

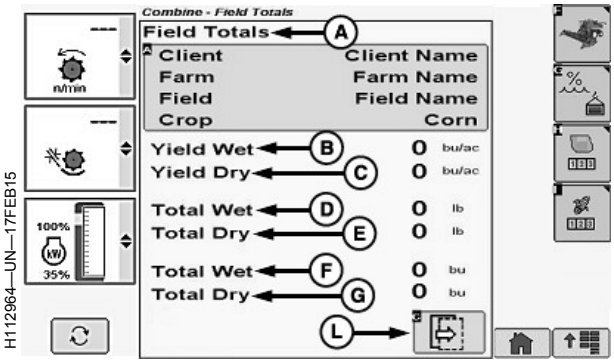
מסך פרטי הקציר

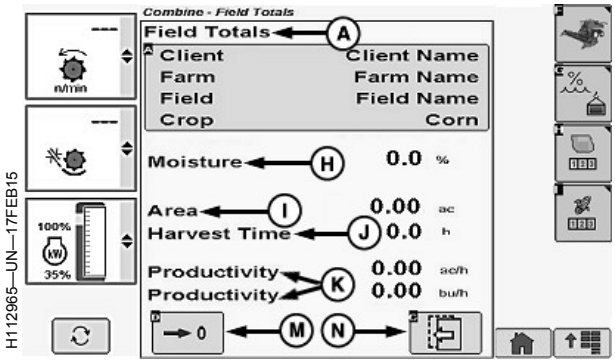


פרטי הקציר:

- תפוקה (A)
  - לחה (B)
  - יבשה (C)
  - נוכחית (הקלטה מופעלת) (D)
  - ממוצעת (הקלטה כבויה) (D)
  - מינימום (E)
  - מקסימום (F)
- לחות (G)
  - נוכחית (הקלטה מופעלת) (H)
  - ממוצעת (הקלטה כבויה) (H)
  - מינימום (I)
  - מקסימום (J)
- רוחב החיתוך (K)
  - הגדל/הקטן (L)

OUO6075,0004305-33-16JUN16-1/3





סה"כ לשדה:

מידע: שם החווה/השדה מוגדר ביישום GreenStar™. למידע נוסף, עיין בספר ההפעלה של GreenStar™.

הפרטים האלה מופיעים בצג GreenStar™ (אם קיים) במקום בצג משענת היד.

אם המכונה אינה מצוידת בחיישן לחות, רק הפרטים האלה על הסה"כ לשדה מופיעים:

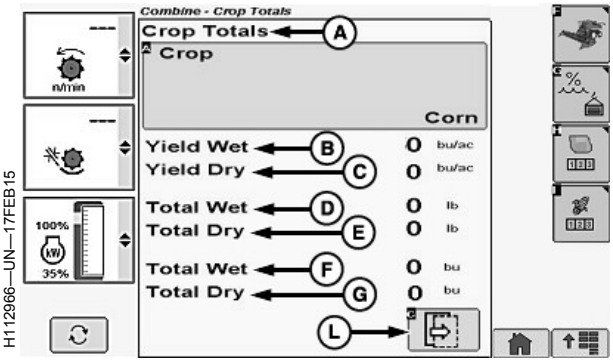
- *שטח*
- *Harvest Time (זמן הקציר)*
- *Productivity (פרודוקטיביות)*

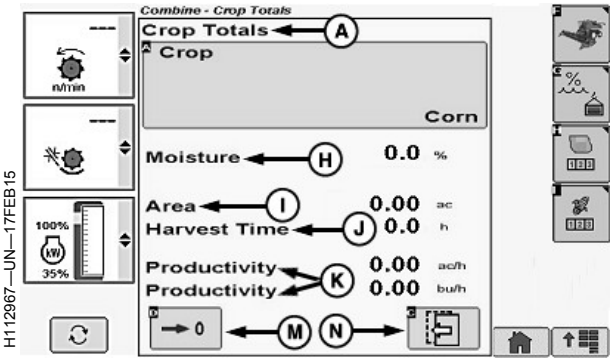
- Field Totals (סה"כ לשדה) (A)
- Yield Wet (תפוקה לחה) (B)
- Yield Dry (תפוקה יבשה) (C)
- Total Wet (סה"כ לחה) (משקל בליב. או ק"ג) (D)
- Total Dry (סה"כ יבשה) (משקל בליב. או ק"ג) (E)
- Total Wet (סה"כ לחה) (יחידות תפוקה) (F)
- Total Dry (סה"כ יבשה) (יחידות תפוקה) (G)
- Moisture (לחות) (H)
- Area (שטח) (I)
- Harvest Time (זמן הקציר) (J)
- Productivity (יעילות) (K)
- פריטים לבחירה
  - סמל הדף הבא (L)
  - סמל מחיקת סה"כ (M)
  - סמל הדף הקודם (N)

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004305-33-16JUN16-2/3





סה"כ של היבול:

מידע: שם החווה/השדה מוגדר ביישום GreenStar™. למידע נוסף, עיין בספר ההפעלה של GreenStar™.

הפרטים האלה מופיעים בצג GreenStar™ (אם קיים) במקום בצג משענת היד.

אם המכונה אינה מצוידת בחיישן לחות, רק הפרטים האלה על הסה"כ לשדה מופיעים:

- *שטח*
- *Harvest Time (זמן הקציר)*
- *Productivity (פרודוקטיביות)*

- Crop Totals (סה"כ של היבול) (A)
  - Yield Wet (תפוקה לחה) (B)
  - Yield Dry (תפוקה יבשה) (C)
  - Total Wet (סה"כ לחה) (משקל בליב. או ק"ג) (D)
  - Total Dry (סה"כ יבשה) (משקל בליב. או ק"ג) (E)
  - Total Wet (סה"כ לחה) (יחידות תפוקה) (F)
  - Total Dry (סה"כ יבשה) (יחידות תפוקה) (G)
  - Moisture (לחות) (H)
  - Area (שטח) (I)
  - Harvest Time (זמן הקציר) (J)
  - Productivity (יעילות) (K)
- פריטים לבחירה
  - סמל הדף הבא (L)
  - סמל מחיקת סה"כ (M)
  - סמל הדף הקודם (N)

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004305-33-16JUN16-3/3

בחירת תפוקה לחה או יבשה ושינוי רוחב חיתוך

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004306-33-16JUN16-1/2

H96262—UN—04MAY10

תפוקה לחה או יבשה:

מידע: סמל פרטי הקציר מתחלף בין תירס וחיטה בהתאם לסוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פרטי הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פרטי התפוקה (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת התפוקה הלחה (B) או תיבת התפוקה היבשה (C) מסומנת.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

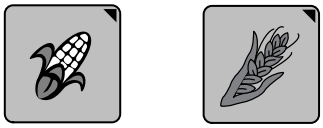
- תפוקה לחה - מציג את מספר יחידות התפוקה למספר יחידות שטח בתנאי הקציר הנוכחיים.
- תפוקה יבשה - מציג את מספר יחידות התפוקה למספר יחידות השטח לאחר סילוק הלחות.

רוחב החיתוך:

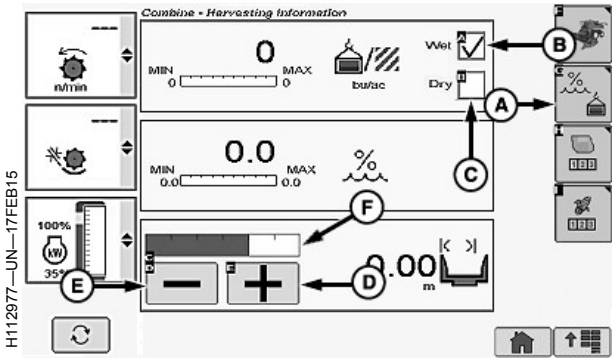
מידע: אם מותקן צג GreenStar™, רוחב/טורי החיתוך יכוונו באמצעות צג GreenStar™ ויוצגו רק בצג משענת היד.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פלוס (+) (D) או מינוס (-) (E) מסומנים. רוחב החיתוך הרצוי מיוצג בגרף עמודות (F).

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company



סמל פרטי הקציר



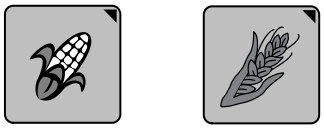
A—סמל פרטי התפוקה
B—תיבת תפוקה לחה
C—תיבת תפוקה יבשה
D—סמל פלוס
E—סמל מינוס
F—גרף עמודות לכוונון רוחב החיתוך

מידע: ערך רוחב החיתוך מתעדכן בהתאם לסמל שנבחר.

OUO6075,0004306-33-16JUN16-2/2

מחיקת סה"כ לשדה

H96262—UN—04MAY10



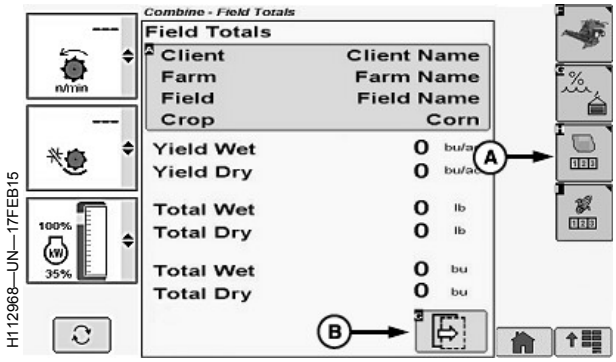
סמל פרטי הקציר

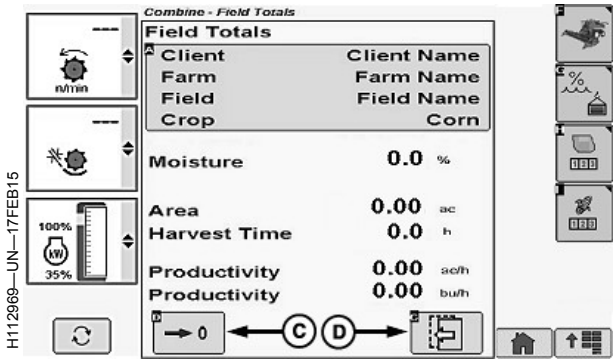
מידע: הפרטים האלה מופיעים בצג GreenStar™ (אם קיים) במקום בצג משענת היד.

אם המכונה אינה מצוידת בחיישן לחות, רק הפרטים האלה על הסה"כ לשדה מופיעים:

- *שטח*
- *Harvest Time (זמן הקציר)*
- *Productivity (פרודוקטיביות)*

סמל פרטי הקציר מתחלף בין תירס וחיטה בהתאם לסוג שולחן הקציר המחובר למכונה.





גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פרטי הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הסה"כ לשדה (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (J) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן:

- סמל איפוס הסה"כ לשדה (C) - מוחק את הסה"כ של השדה עבור החווה/השדה/היבול שנבחרו.
- סמל הדף הקודם (D) - מאפשר למפעיל להציג את הדף הקודם.

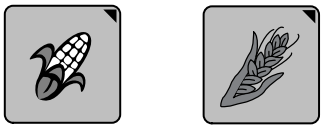
A—סמל סה"כ לשדה
B—סמל הדף הבא
C—סמל איפוס הסה"כ לשדה
D—סמל הדף הקודם

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company

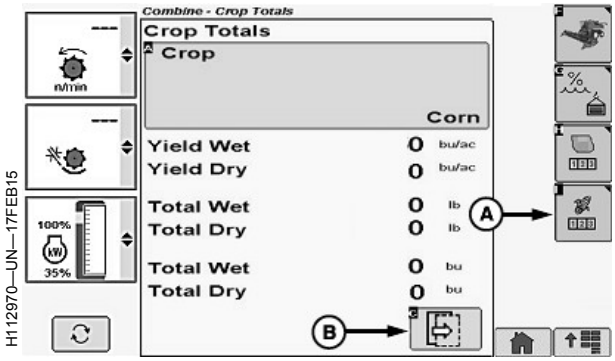
OUO6075,0004307-33-16JUN16-1/1

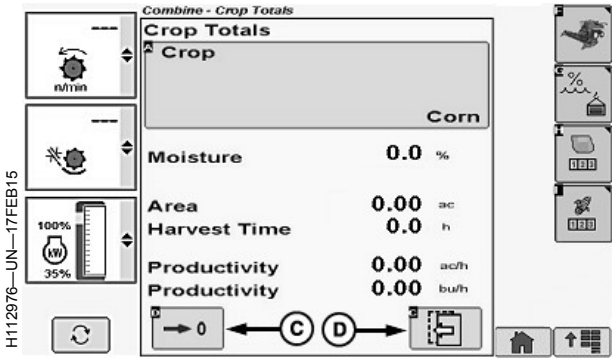
מחיקת סה"כ של היבול

H96262—UN—04MAY10



סמל פרטי הקציר





מידע: הפרטים האלה מופיעים בצג GreenStar™ (אם קיים) במקום בצג משענת היד.

אם המכונה אינה מצוידת בחיישן לחות, רק הפרטים האלה על הסה"כ לשדה מופיעים:

- *שטח*
- *Harvest Time (זמן הקציר)*
- *Productivity (פרודוקטיביות)*

סמל פרטי הקציר מתחלף בין תירס וחיטה בהתאם לסוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פרטי הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הסה"כ של היבול (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (J) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן:

- סמל איפוס הסה"כ של היבול (C) - מוחק את הסה"כ של היבול עבור היבול שנבחר.
- סמל הדף הקודם (D) - מאפשר למפעיל להציג את הדף הקודם.

A—סמל סה"כ של היבול
B—סמל הדף הבא
C—סמל איפוס הסה"כ של היבול
D—סמל הדף הקודם

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004308-33-16JUN16-1/1

מסך הגדרת הקומביין

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004309-33-16JUN16-1/9

הגדרות מפלס מכל הגרעינים:

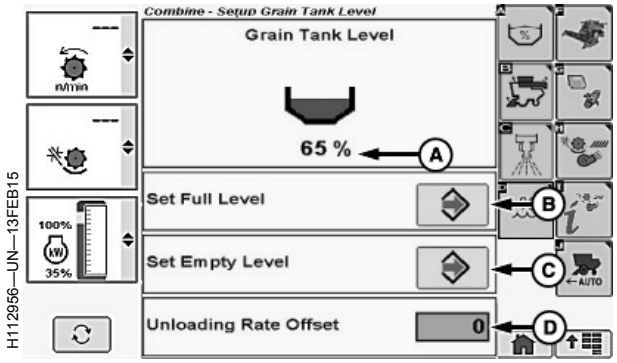
מידע: מאפשר למפעיל לכייל את הגדרת המפלס הרצוי למילוי מכל הגרעינים.

- מפלס מכל הגרעינים באחוזים (A)
- סמל שמירה (B) - מאפשר למפעיל לשמור את המפלס המלא של מכל הגרעינים
- סמל שמירה (B) - מאפשר למפעיל לשמור את מפלס האפס של מכל הגרעינים

הגדרות קיזוז של קצב הפריקה:

מידע: מאפשר למפעיל לשנות את ערכי הקיזוז שחושבו עבור קצב הפריקה.

- קיזוז קצב הפריקה (D)



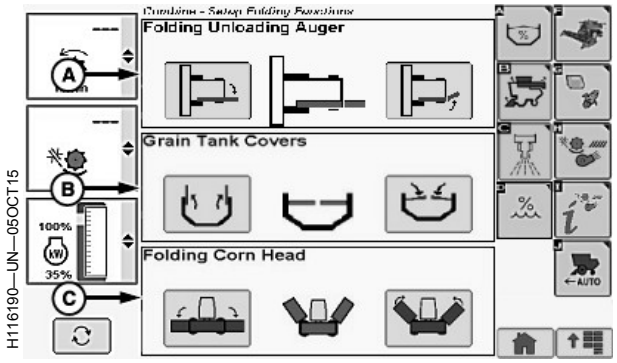
- קצב הקיזוז (15- עד 15)

OUO6075,0004309-33-16JUN16-2/9

הגדרות פונקציית הקיפול:

מידע: מציג את כל מאפייני הקיפול האופציונליים, אם קיים.

- גליל פריקה מתקפל (A) (אם קיים)
  - מחוון מצב הגליל
  - סמל פרישה
  - סמל קיפול
- מכסי מכל הגרעינים (B) (אם קיימים)
  - מחוון מצב מכל גרעינים
  - סמל פרישה
  - סמל קיפול
- שולחן תירס מתקפל (C) (אם קיים)
  - מחוון מיקום של שולחן תירס מתקפל
  - סמל פרישה

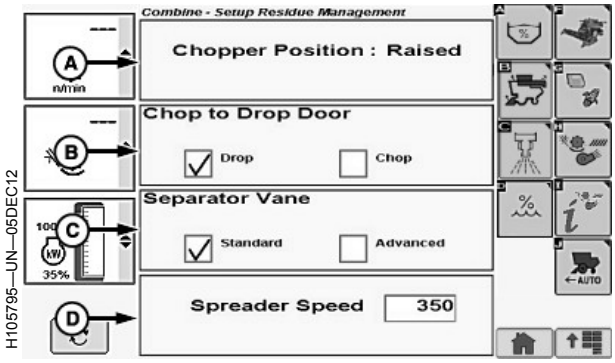


- סמל קיפול

OUO6075,0004309-33-16JUN16-3/9

המשך בעמוד הבא

הגדרות ניהול שאריות:

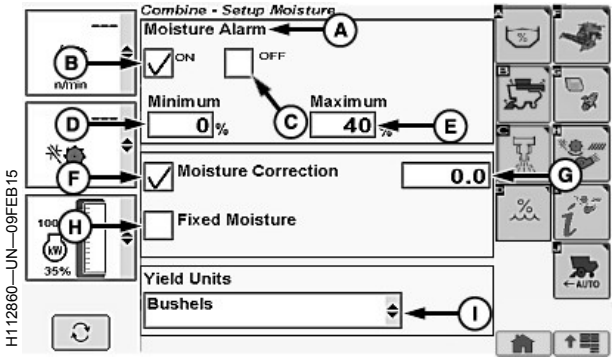


- מצב המקצץ (A) (אם קיים)
  - מוגבה
  - מונמך
- מצב דלת פריקה ללא קיצוץ (B) (אם קיימת)
  - פתוחה
  - סגורה
- מצב כנפוני המפריד (C) (אם קיימים)
  - סטנדרטי
  - מתקדם
- מהירות המפזר (D) (מפזר ™PowerCast מתקדם)
  - 350 עד 550 סל"ד (תירס) (ברירת מחדל 500 סל"ד)
  - 600 עד 800 סל"ד (גרעינים קטנים) (ברירת מחדל 700 סל"ד)

PowerCast הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004309-33-16JUN16-4/9

הגדרות לחות:



מידע: מופיע רק אם המכונה מצוידת בחיישן לחות.

- Moisture Alarm (התרעת לחות) (A)
  - ON (מופעלת) (B)
  - OFF (כבויה) (C)
  - התרעת Minimum (מינימום) (1 עד 50%) (D)
  - התרעת Maximum (מקסימום) (1 עד 60%) (E)
- Moisture Correction (תיקון לחות) (25.0- עד 25.0, מרווחים של 0.1) (F)
  - הגדרת קיזוז ידנית (G)
  - Fixed Moisture (לחות קבועה) (H)
    - רשימה קבועה

הגדרות יחידות תפוקה:

- Yield Units (יחידות תפוקה) של הקציר (I)

OUO6075,0004309-33-16JUN16-5/9

המשך בעמוד הבא

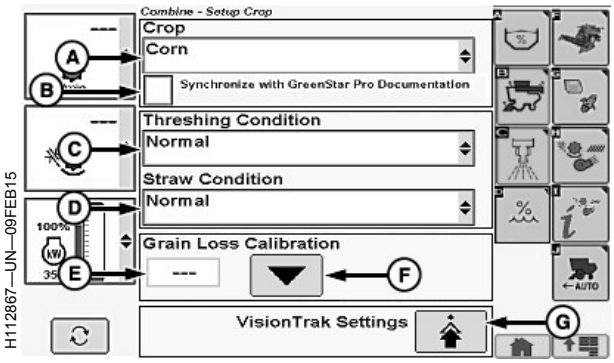
הגדרות יבול:

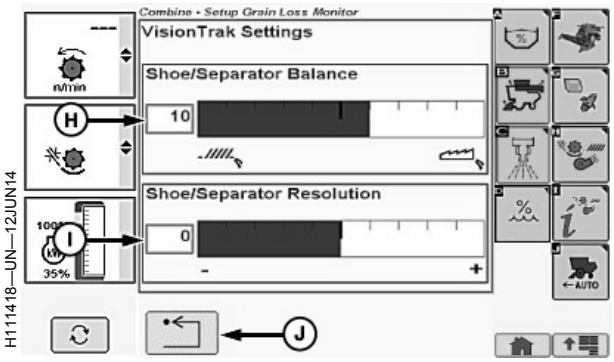
מידע: שם החווה/השדה מוגדר ביישום GreenStar™. למידע נוסף, עיין בספר ההפעלה של GreenStar™.

- Crop (יבול) (A)[1]
  - רשימה קבועה
- GreenStar™ Pro Documentation (B) - כאשר תיבה זו מסומנת היא מסנכרנת יבול שנבחר בצג משענת היד עם הצג שבעמוד הפינתי (אם קיים)
- Threshing Condition (תנאי הדיש) (C)
  - רשימה קבועה
- Straw/Cob Condition (תנאי קש/קלחים) (D)
  - רשימה קבועה

כיול פחת גרעינים:

- כיול פחת גרעינים
  - מספר רשומת כיול (E)
  - סמל כיול (F)
- סמל הגדרות VisionTrak™ (G) - מאפשר למפעיל להתקדם לדף הבא כדי לכוונן בצורה עדינה את הפחת של מערכת הניקוי/המפריד עבור היבול שנבחר
  - איזון מערכת הניקוי/המפריד (-50, ברירת המחדל היא 0, 50) (H)





- רזולוציית מערכת הניקוי/המפריד (-50, ברירת המחדל היא 0, 50) (I)
- סמל חזרה/הקודם (J) - מאפשר למפעיל לחזור לדף הקודם

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company
VisionTrak הוא סימן מסחרי של Deere & Company

[1] מופיע בצג GreenStar™ (אם קיים) במקום בצג משענת היד.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004309-33-16JUN16-6/9

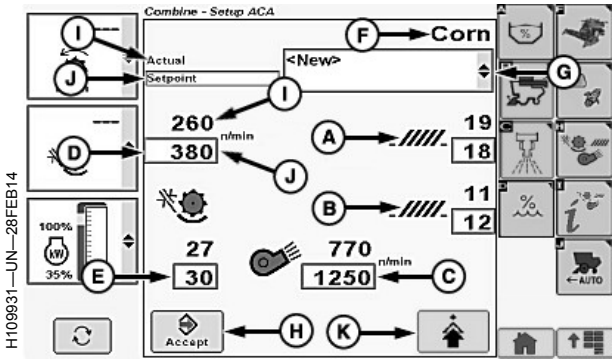
הגדרות המכונה:

- כוונון אוטומטי של הקומביין (ACA) (הזנה מספרית)
  - מצב הנפה העליונה (A)
  - מצב הנפה התחתונה (B)
  - מהירות המאוורר (C)
  - מהירות הדיש (D)
  - מרווח הדיש (E)
  - היבול הנקצר (הגלוי בלבד) (F)

- מגדירי היבול (G)
  - ברירת מחדל
  - (Default) Dry (יבש [ברירת מחדל])
  - (Default) Wet (לח [ברירת מחדל])
  - חדש
  - ניקוי

- סמל הזנה/קבלה (H) - מאפשר להגדרות מכונה שהמפעיל שינה להתכוונן אוטומטית ומאפשר למפעיל לשמור את ההגדרה המותאמת אישית של המכונה

מידע: ערכי נקודת ההגדרה של מהירות הדיש ומהירות המאוורר מהבהבים עד שהמפריד משולב והמהירות המוגדרת של המנוע גבוהה מ-2000 סל"ד.



הגדרות מותאמות אישית של המכונה יישמרו גם (ההגדרות לא ימחקו הגדרות יצרן) אם הגדרות חדשות נבחרו מתפריט מגדירי היבול.

- Actual (בפועל) (ערך נקודת ההגדרה בשחור) (I) - מציין את ערך נקודת ההגדרה הנוכחית של המכונה
- Setpoint (נקודת ההגדרה) (ערך נקודת ההגדרה בכחול) (J) - ערך נקודת ההגדרה גדל או קטן אוטומטית עם הנגיעה בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או כאשר עם סיבוב חוגת הבורר

מידע: המכונה מתכוננת אוטומטית לערך נקודת ההגדרה של המפעיל.

- סמל הגדרה מתקדמת (K) - מאפשר למפעיל להתקדם לדף הבא כדי לאמת את הגדרות התצורה של המכונה עבור פריטים שמחוץ לתא

המשך בעמוד הבא

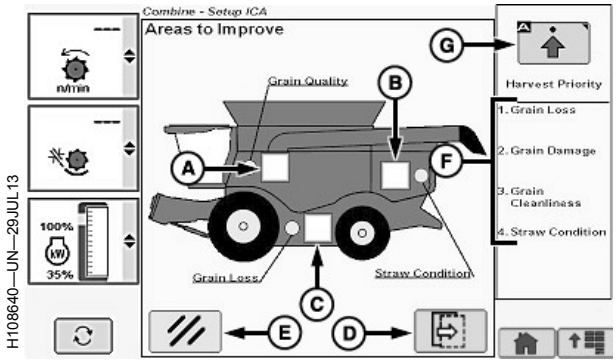
OUO6075,0004309-33-16JUN16-7/9

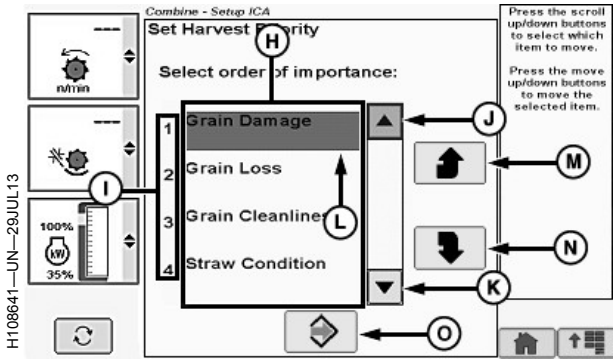
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (יעדי שיפור):

- Areas to Improve (אזורים לשיפור) - מאפשר למפעיל לשנות אזור של ביצועי המכונה שאינו משביע את רצונו
  - איכות הגרעינים (A)
  - מצב הקש (B)
  - פחת גרעינים (C)
- סמל הדף הבא (D) - מאפשר למפעיל להתקדם לדף הבא כדי לכוונן בצורה עדינה בעיות ספציפיות בקציר
- סמל ביטול (E) - מאפשר למפעיל לבטל את הגדרת הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין ולחזור למסך הראשי של הקומביין
- Harvest Priority Order (סדר עדיפויות הקציר) (F) - מציג את הסדר הנוכחי של רשימת עדיפויות הקציר
- סמל הגדרת עדיפויות הקציר (G) - מאפשר למפעיל להתקדם לדף הבא כדי לשנות את הסדר של רשימת העדיפויות של הקציר

כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (הגדרות עדיפויות הקציר):

- רשימת עדיפויות הקציר (H) - מאפשרת למפעיל לשנות העדפות לאופטימיזציה של המכונה
  - פחת גרעינים
  - Grain Damage (נזק לגרעינים)
  - Grain Cleanliness (ניקיון הגרעינים)
  - Straw Condition (מצב הקש)
- סדר עדיפויות הקציר (I)
  - 1. העדיפות הגבוהה ביותר
  - 2. עדיפות גבוהה
  - 3. עדיפות נמוכה
  - 4. העדיפות הנמוכה ביותר
- סמל חץ למעלה (J) - מאפשר למפעיל להזיז את האזור המסומן כלפי מעלה





- סמל חץ למטה (K) - מאפשר למפעיל להזיז את האזור המסומן כלפי מטה
- אזור מסומן (L) - מאפשר הזזה של פריט מסומן ברשימה למעלה או למטה
- סמל בחירה למעלה (M) - מאפשר למפעיל להזיז עדיפות קציר שנבחרה כלפי מעלה ברשימה
- סמל בחירה למטה (N) - מאפשר למפעיל להזיז עדיפות קציר שנבחרה כלפי מטה ברשימה
- סמל שמירה (O) - מאפשר למפעיל לשמור את השינויים ברשימת עדיפויות הקציר

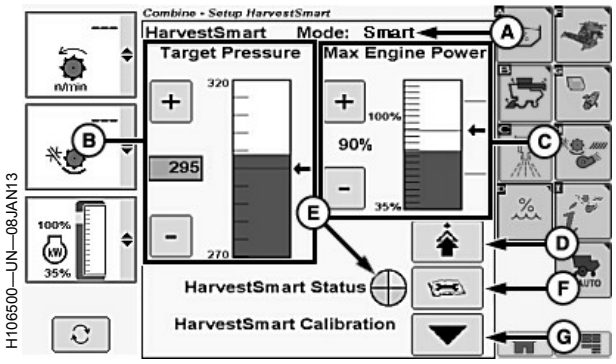
OUO6075,0004309-33-16JUN16-8/9

המשך בעמוד הבא

הגדרות קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים):

- מצב ההפעלה הנוכחי (A)
  - OFF
  - Smart (חכם)
  - קיבולת
- Target Pressure (לחץ יעד) (30 עד 420, מרווחים של 1) (B)
- Max Engine Power (הספק מרבי של המנוע) (60 עד 106%, מרווחים של 1) (C)
- סמל הגדרה מתקדמת (D) - מאפשר למפעיל להתקדם לדף הבא כדי להגדיר מהירות ורגישות מרביות לקציר
  - מהירות קציר מרבית 2.0 עד 14.0 קמ"ש (1.2 עד 8.6 מ"ש), מרווחים של 0.1 קמ"ש (0.1 מ"ש)
  - רגישות (1 עד 100, מרווחים של 1)
- מחוון סטטוס של Harvest Smart™ (E) - מאפשר למפעיל להציג את המצב הנוכחי של Harvest Smart™

Harvest Smart הוא סימן מסחרי של Deere & Company



- סמל קריאות אבחון (F) - מספק למפעיל מידע נוסף לגבי מערכות המשנה של המכונה או פתרון בעיות
- כיול Harvest Smart™ (G) - מאפשר למפעיל להזין את מאפייני ההפעלה הנוכחית של Harvest Smart™ לזיכרון

OUO6075,0004309-33-16JUN16-9/9

הגדרת מפלס מכל הגרעינים וקיזוז קצב הפריקה

H94473—UN—31MAR10

הגדרת מפלס מכל הגרעינים:

מידע: מאפשר למפעיל לכייל את הגדרת המפלס הרצוי למילוי מכל הגרעינים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרה של מפלס מכל הגרעינים (A) מסומן.

מפלס מכל הגרעינים באחוזים (B) הוא סימון חזותי למידת המילוי של מכל הגרעינים.

הפעל את המכונה עד להגעה למפלס הרצוי במכל הגרעינים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (C) מסומן.

מידע: המפעיל יכול לשמור הגדרה נמוכה יותר של מכל הגרעינים כדי למנוע שפיכה של גרעינים מעבר לדפנות בהפעלה בשיפוע.

הגדרת קיזוז קצב הפריקה:

מידע: יבולים, משקלים ולחות שונים יכולים להשפיע על קריאות חיישן המפלס של מכל הגרעינים. ערך קיזוז קצב הפריקה הוא בטווח של 15- עד 15.

המפעיל יכול להגדיר את המפלס הריק על ידי נגיעה או לחיצה על לחצן האישור כאשר סמל ההזנה/קבלה (D) מסומן.

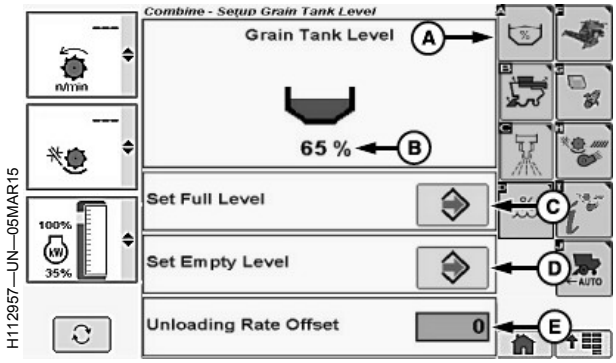
- הקטן את ערך הקיזוז אם נותרים גרעינים במכל כאשר המפלס המוצג של מכל הגרעינים הוא 0%.
- הגדל את ערך הקיזוז אם מכל הגרעינים מתרוקן לחלוטין לפני שהמפלס המוצג של מכל הגרעינים הוא 0%.

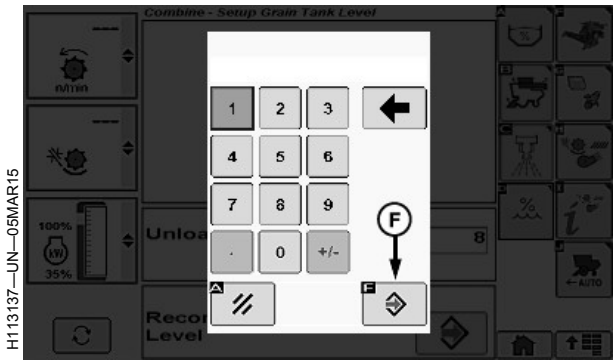
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט קיזוז קצב הפריקה (E) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הספרות הרצויות מסומנות.

מידע: חזור על הנוהל עד שיוצג ערך הקיזוז הרצוי של קצב הפריקה.

סמל הגדרת הקומביין





A—סמל הגדרת מפלס מכל הגרעינים
B—מפלס מכל הגרעינים באחוזים
C—סמל הזנה/קבלה
D—סמל הזנה/קבלה
E—תפריט קיזוז קצב הפריקה
F—סמל הזנה/קבלה

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (F) מסומן.

SS43267,000050B-33-05MAR15-1/1

H94473—UN—31MAR10

הגדרת פונקציות הקיפול

מידע: המסך מציג את כל מאפייני הקיפול האופציונליים. מאפיין קיפול מוגדר תמיד כברירת מחדל בחלק העליון של המסך, בהתאם לאפשרויות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת פונקציות הקיפול (A) מסומן.

גליל פריקה מתקפל (אם קיים)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל מסומן.

- סמל פרישה (B)
- סמל קיפול (C)
- מחוון מצב הגליל (D)

מידע: גליל פריקה מתקפל הוא מאפיין אוטומטי. הגליל יתחיל להתקפל או להיפרש אוטומטית עם לחיצה על הסמל הרצוי.

המסך יציין אם גליל הפריקה לא הגיע למצבים האלה:

- *מצב פרישה (שדה) מלא. גליל הפריקה פועל רק כשהוא פרוש לחלוטין.*
- *מצב מקופל לגמרי (נסיעה) לאחר שהמפעיל קיפל את גליל הפריקה.*

מכסי מכל הגרעינים (אם קיימים):

⚠ זהירות: היזהר שלא להיתפס בקו הינע. יש לסגור את מכסי מכל הגרעינים לפני שינוע המכונה.

חשוב: מכל הגרעינים חייב להיות ריק לפני קיפול המכסים של המכל.

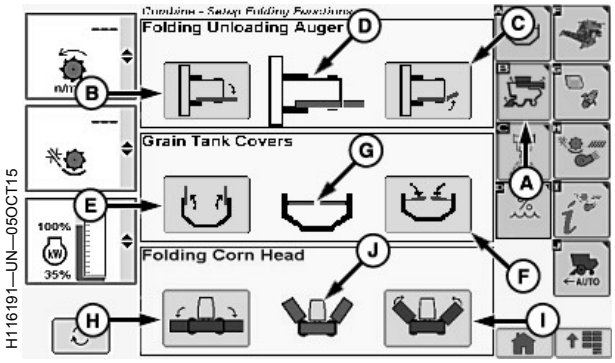
מידע: על מכסי מכל הגרעינים להיות פתוחים באופן מלא כדי לשלב את המפריד.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל מסומן.

- סמל פרישה (E)
- סמל קיפול (F)
- מחוון מצב מכל הגרעינים (G)

המכסים ייפרשו או יקופלו בהתאם לסמל שנבחר.

סמל הגדרת הקומביין



H116191—UN—05OCT15

A—סמל הגדרת פונקציות הקיפול
B—סמל פרישה
C—סמל קיפול
D—מחוון מצב הגליל
E—סמל פרישה
F—סמל קיפול
G—מחוון מצב מכל גרעינים
H—סמל פרישה
I—סמל קיפול
J—מחוון מיקום של שולחן תירס מתקפל

מידע: המכסים יתחילו להתקפל או להיפרש באופן אוטומטי עם לחיצה על הסמל הרצוי.

שולחן תירס מתקפל (אם קיים):

גע במתג האישור או לחץ לחיצה ממושכת עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן.

- סמל פרישה (H)
- סמל קיפול (I)
- מחוון מיקום של שולחן תירס מתקפל (J)

שולחן התירס ייפרש או יקופל בהתאם לסמל שנבחר.

מידע: המפעיל חייב להמשיך ללחוץ על הסמל עד ששולחן התירס ייפרש או יקופל לחלוטין. פעולת הקיפול תיפסק עם הפסקת הלחיצה על הסמל.

מחוון המיקום של שולחן תירס מתקפל מופיע רק אם שולחן התירס מצויד בחיישני מיקום ואם לא מופיעים קודי תקלות לחיישן המיקום.

OUO6075,000418F-33-24JUN16-1/1

H94473—UN—31MAR10

הגדרת ניהול שאריות

מידע: הצג מציג את כל מאפייני ניהול השאריות האופציונליים, אם קיימים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע או לחץ על מתג אישור כאשר סמל הגדרת ניהול השאריות (A) מסומן.

מצב המקצץ (B) (אם קיים):

מציג את המצב הנוכחי של המקצץ.

- מוגבה
- מונמך

מצב דלת פריקה ללא קיצוץ (אם קיימת):

מידע: על המפריד להיות כבוי בעת שינוי מצב דלת הפריקה ללא קיצוץ.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה הרצויה מסומנת.

- פתוחה (C) - פתיחה אוטומטית של דלת הפריקה ללא קיצוץ.
- סגורה (D) - סגירה אוטומטית של דלת הפריקה ללא קיצוץ.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

דלת הפריקה ללא קיצוץ נפתחת או נסגרת אוטומטית בהתאם לתיבה שנבחרה.

מצב כנפוני המפריד (אם קיימים):

מידע: על המפריד להיות כבוי בעת שינוי מצב כנפוני המפריד.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה Standard (רגיל) או Advanced (מתקדם) מסומנת.

- Standrd (רגיל) (E) - מאפשר למפעיל להפעיל את כנפוני המפריד במצב הרגיל.

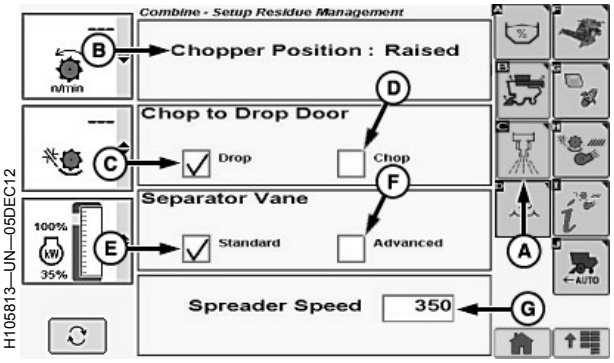
מידע: הפעלת כנפוני המפריד במצב מתקדם מגדילה את פחת הגרעינים בתנאים וביבול מסוימים. זמן השהיה של היבול במפריד יופחת כדי לשפר את איכות הקש.

- Advanced (מתקדם) (F) - מאפשר למפעיל לשנות את מצב כנפוני המפריד כדי לשפר את איכות הקש.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

כנפוני המפריד נעים אוטומטית למצב הרצוי בהתאם לתיבה שנבחרה.

סמל הגדרת הקומביין



A—סמל הגדרת ניהול שאריות
B—מצב המקצץ
C—מצב דלת פריקה ללא קיצוץ (פתוחה)
D—מצב דלת פריקה ללא קיצוץ (סגורה)
E—מצב כנפוני המפריד (רגיל)
F—מצב כנפוני המפריד (מתקדם)
G—תיבת מהירות המפזר

מהירות מתקדמת של מפריד PowerCast™ (אם קיים):

מידע: כוונן את הגדרת הרוחב של פיזור החומר המקוצץ לפני כוונון מהירות המפזר. למידע נוסף, עיין בסעיף "מתג כוונון החומר המקוצץ (מפזר לוח אחורי PowerCast™ מתקדם)" בפרק "קונסולת CommandTouch™ במשענת היד".

ניתן לכוונן את מהירות המפזר כאשר המפריד משולב או מנותק. הדבר מאפשר למפעיל לכוונן את מהירות נקודת ההגדרה של המפזר. כאשר המפריד משולב, המפזר פועל במהירות המתוכנתת.

מהירות המפזר היא בטווח של:

- *350 עד 550 סל"ד (תירס) (ברירת מחדל 500 סל"ד)*
- *600 עד 800 סל"ד (גרעינים קטנים) (ברירת מחדל 700 סל"ד)*

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת מהירות המפזר (G) מסומנת.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שהערך הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את הערך הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

PowerCast הוא סימן מסחרי של Deere & Company
CommandTouch הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,000180E-33-29MAY14-1/1

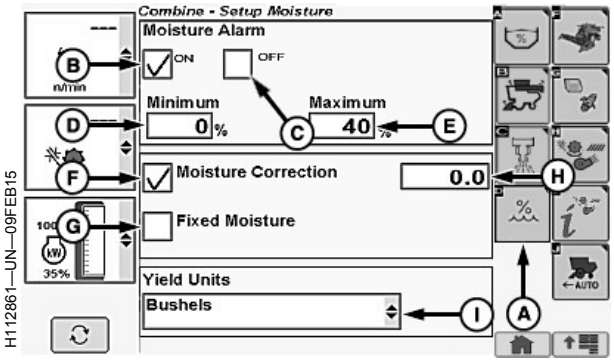
שינוי הגדרות הלחות והגדרות יחידות התפוקה

המשך בעמוד הבא

OUO6075,000430C-33-16JUN16-1/2

H94473—UN—31MAR10

סמל הגדרת הקומביין



A—סמל הגדרת הלחות
B—תיבת ON
C—תיבת OFF
D—תיבת מינימום
E—תיבת מקסימום
F—תיבת Moisture Correction (תיקון לחות)
G—תיבת Fixed Moisture (לחות קבועה)
H—תיבת ערך/שינוי
I—תפריט Yield Units (יחידות תפוקה)

הגדרות חיישן הלחות:

מידע: דף זה מופיע רק אם המכונה מצוידת בחיישן לחות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הלחות (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה ON (B) או התיבה OFF (C) מסומנת.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

- תיבת התרעת לחות ON (פועל) - התרעת הלחות תישמע אם הערך ירד אל מתחת להגדרה המינימלית או יעלה אל מעל להגדרה המרבית (הגדרות המפעיל).
- תיבת התרעת לחות OFF (כבוי) - התרעת הלחות לא תישמע אם הערך ירד אל מתחת להגדרה המינימלית או יעלה על מעל להגדרה המרבית (הגדרות המפעיל).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת המינימום (D) או תיבת המקסימום (E) מסומנות.

מידע: פעולה זו קובעת את נקודת ההגדרה (מינימום ומקסימום) להפעלת התרעת הלחות.

- תיבת התרעת לחות Minimum (מינימום) - המפעיל בוחר באחוז לחות להשמעת התרעה כאשר הערך יורד אל מתחת לערך שהוגדר.
- תיבת התראת לחות Maximum (מקסימום) - המפעיל בוחר באחוז לחות להשמעת התרעה כאשר הערך עולה אל מעל לערך שהוגדר.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שהערך הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את הערך הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

הגדרות תיקון לחות/לחות קבועה:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה Moisture Correction (תיקון לחות) (F) או התיבה Fixed Moisture (לחות קבועה) (G) מסומנות.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

חשוב: שינוי תיקון הלחות לא ישנה נתונים שכבר נשמרו. לאחר ביצוע השינויים, כל פרטי הקציר שנאספו מנקודה זו והלאה ישקפו את השינויים.

- התיבה Moisture Correction (תיקון לחות) - הגדר את תיקון הלחות להפרש שבין חיישן הלחות של הקומביין וחיישן הלחות של המעלית (לדוגמה: לחות מעלית 13%]] פחות הלחות שנמדדה בקומביין 12%]] = הפרש לחות 1%+]]

מידע: הפרש הלחות יכול להיות מספר חיובי או שלילי.

- התיבה Fixed Moisture (לחות קבועה) - קריאת חיישן הלחות מנותקת וכופה את ערכי הלחות שהוגדרו מראש.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבה הערך/שינוי (H) מסומנת.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שהערך הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את הערך הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

הגדרות יחידות תפוקה:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט יחידות התפוקה (I) מסומן.

תפריט יחידות התפוקה מציג את הפרטים האלה:

בושלים	מאה ליטראות	טונות מטריות
חביות	ליברות	טונות
שקים	קילוגרמים	

עם הבחירה ביחידת התפוקה הרצויה, גע במתג האישור או לחץ עליו.

OUO6075,000430C-33-16JUN16-2/2

כיול התפוקה

H94478—UN—31MAR10

סמל אבחון

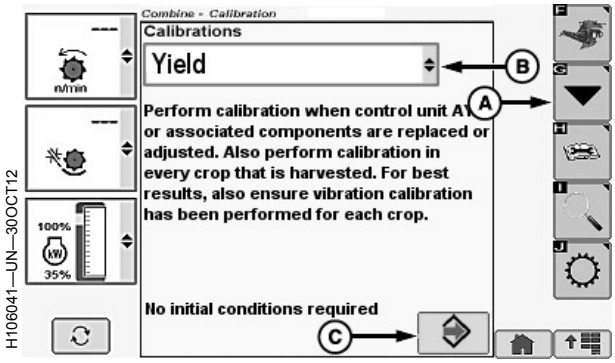
חשוב: יש לבצע את הכיול מדי שנה ועבור כל יבול שנקצר, כדי להשיג מדידות מדויקות של משקל הגרעינים.

להשגת התוצאות הטובות ביותר, ודא שכיול הרעידות בוצע עבור כל יבול.

השגת כיולים בדיוק גבוה:

מידע: אל תסתובב בקצה הטורים או בחציית תעלות בעת ביצוע כיול.

- שמור על קצב זרימה קבוע במסגרת עומס הכיול (פקח על קצב הזרימה בצג הביצועים VisionTrak™ וכוונן את מהירות הנסיעה בהתאם).
- כייל את העומסים בקצבי זרימה שונים (הכר את מאפיין העומס של כל כיול במקרה שיש למחוק אחד מהם או שיש להוסיף עומסים נוספים).
- הקפד שכל עומסי הכיול יהיו בערך באותו משקל.



A—סמל כיול
B—תפריט כיולים
C—סמל הזנה/קבלה

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל האבחון מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול (C) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט הכיולים (B) מסומן.

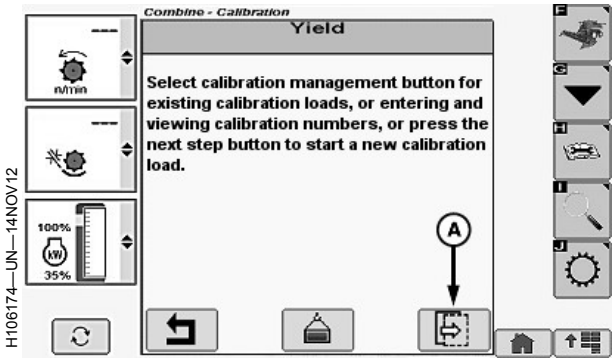
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר המילה **Yield** (תפוקה) מסומנת.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (D) מסומן.

VisionTrak הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,000430A-33-16JUN16-1/12

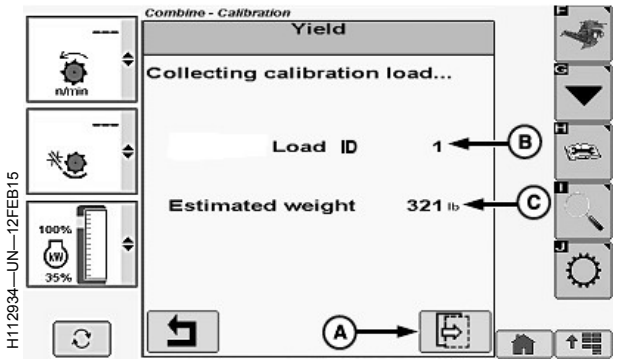
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (A) מסומן.



A—סמל הדף הבא

OUO6075,000430A-33-16JUN16-2/12

המשך בעמוד הבא



גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (A) מסומן.

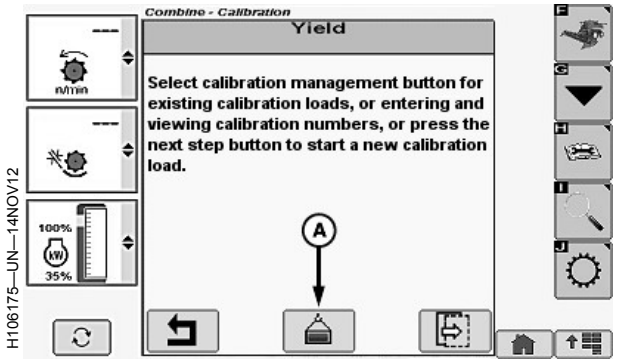
- Load ID (מזהה עומס) (B) - מציג את מזהה העומס הנוכחי בעת הכיול.

מידע: יש לקצור לפחות 1360 ק"ג (3000 ליב.) של יבול כדי שהכיול יתקבל.

- Estimated Weight (משקל מוערך) (C) - מציג את המשקל שהקומביין אסף עבור העומס שנאסף על ידי מערכת הזרימה המרובה במהלך הכיול.

A—סמל הדף הבא
B—Load ID (מזהה עומס)
C—Estimated Weight (משקל מוערך)

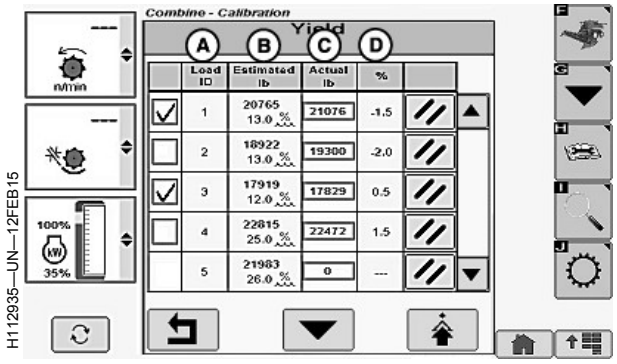
OUO6075,000430A-33-16JUN16-3/12



גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ניהול הכיול (A) מסומן.

A—סמל ניהול כיול

OUO6075,000430A-33-16JUN16-4/12



- מזהה עומס (A) - מציג את מספרי המזהים של העומסים שנאספו לשימוש עתידי.
- משקל מוערך (B) - מציג את המשקל של העומס שנאסף על ידי מערכת הזרימה המרובה במהלך הכיול.
- משקל בפועל (C) - מציג את משקל העומס שהזין המפעיל.
- שגיאה באחוזים (D) - מציג את אחוז ההפרש בין המשקל המוערך והמשקל בפועל.

נוסחה:

אחוז שגיאה = 100 כפול (X) (מוערך פחות (-) בפועל) חלקי (/) בפועל

דוגמה:

0.5% = 17829/(17829-17919)100x

A—Load Identification (מזהה עומס)
B—Estimated Weight (משקל מוערך)
C—Actual Weight (המשקל בפועל)
D—שגיאה באחוזים

OUO6075,000430A-33-16JUN16-5/12

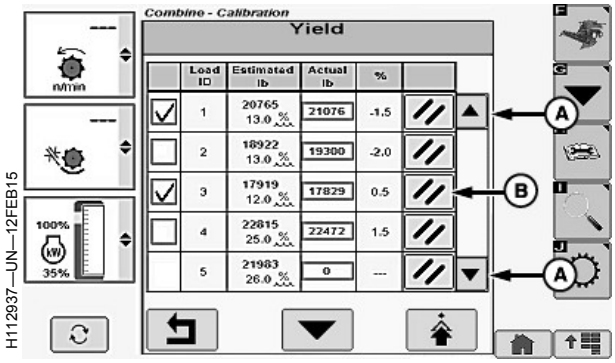
המשך בעמוד הבא

מחק את מזהה העומס ואת ערכי התפוקה:

מידע: ניתן לשמור שלושה עשר מספרים של מזהי עומסים לפני שהזיכרון יתמלא, ויש למחוק עומס כיול אחד או יותר לפני שניתן יהיה לאסוף עומס נוסף.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמלי החץ למעלה/למטה (A) מסומנים, כדי לדפדף ברשימה עד להצגת מזהה העומס הרצוי.

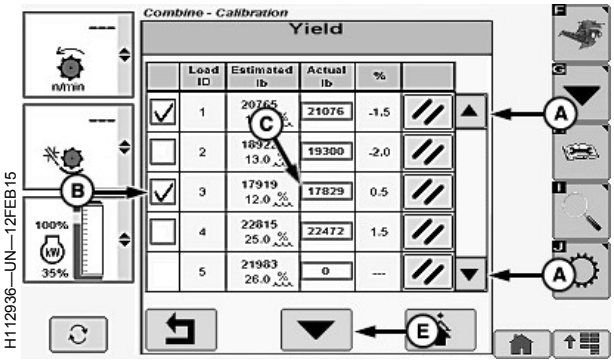
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל המחיקה של המזהה הרצוי (B) מסומן.



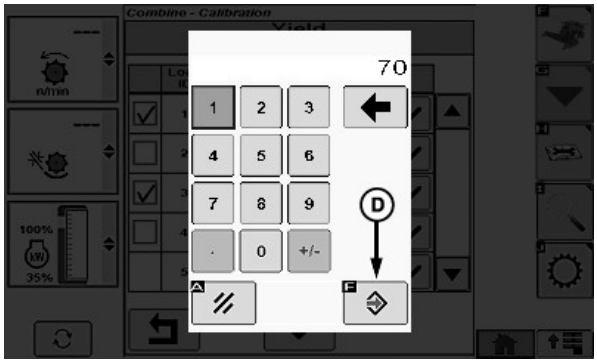
A—סמלי חץ למעלה/למטה
B—סמל מחיקת מזהה

OUO6075,000430A-33-16JUN16-6/12

עדכון ערכי משקל בפועל:



A—סמלי חץ למעלה/למטה
B—תיבת בחירת כיול
C—תפריט משקל בפועל
D—סמל הזנה/קבלה



E—סמל כיול

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמלי החץ למעלה/למטה (A) מסומנים, כדי לדפדף ברשימה עד להצגת מזהה העומס הרצוי.

מידע: תיבת הסימון תישאר בלתי זמינה עד שהמפעיל יזין את המשקל שנמדד בפועל.

- דיוק מוגבל - נוהל כיול המשתמש לא בוצע. כברירת מחדל, המערכת חוזרת לערך הכיול הפנימי הקבוע שעשוי שלא להיות מתאים למכונות שונות ולתנאי שדה שונים.
- כיול בנקודה אחת - המפעיל ביצע את נוהל הכיול ואסף עומס כיול אחד עד שלושה. מתאים בדרך כלל לשדות שבהם התפוקות עקביות, מה שמאפשר קצב זרימה עקבי.
- כיול רב-נקודתי - המפעיל ביצע את נוהל הכיול ואסף ארבעה או יותר עומסי כיול. דיוק הכיול משתפר בשדות שבהם תנאי התפוקה משתנים משמעותית וקצב הזרימה אינו עקבי.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיפים "כיול תפוקה בנקודה אחת" או "כיול תפוקה רב-נקודתי" בהמשך הפרק.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת בחירת הכיול (B) הרצויה מסומנת.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט המשקל בפועל (C) הרצוי מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הספרות הרצויות מסומנות.

מידע: חזור על הנוהל עד שיוצג ערך המשקל בפועל.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (D) מסומן.

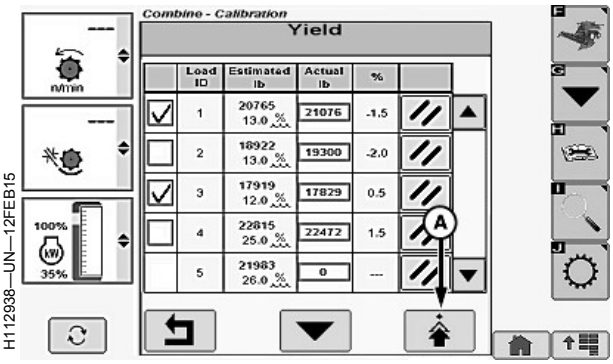
מידע: יש לבחור בסמל הכיול לעדכון ערכי כיול התפוקה. כאשר סמל חזרה/הקודם מסומן, הערכים לא יישמרו ולא יעודכנו.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול (E) מסומן, כדי לעדכן את ערכי כיול התפוקה.

OUO6075,000430A-33-16JUN16-7/12

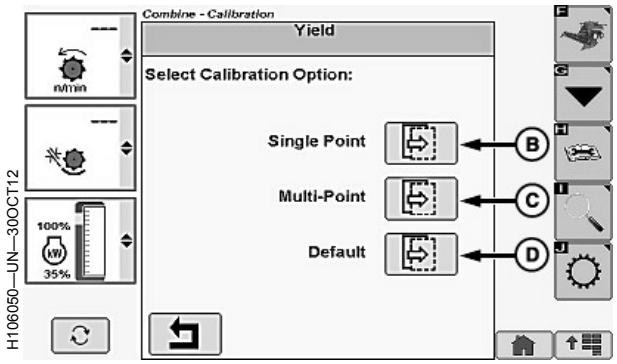
המשך בעמוד הבא

הגדרה מתקדמת של הכיול:



מסך ניהול עומסים

A—סמל הגדרה מתקדמת **B—סמל הדף הבא של נקודה אחת**



C—סמל הדף הבא של רב-נקודתי **D—סמל הדף הבא של ברירת המחדל**

מידע: הזנת מקדמי כיול מתבצעת בעיקר כדי לעזור להעביר את ערכי הכיול בין מכונות מרובות באותו שדה. לא מומלץ לערוך כיולים חדשים לחלוטין.

- *השתמש בכיול ברירת מחדל כדי לשחזר את ערכי הכיול של היצרן, במקרה שהוזנו שגיאות שאינן ניתנות לתיקון.*
- *כוונון המספר C11 מכוונן אוטומטית את כל שאר המספרים C1 עד C10 בהתאם להזנה של C11. מאפיין כיול לא-לינארי, או לינארי נשמר, אבל ברמה שונה. לדוגמה, הגדלת ערך C11 ב-10% (0.1), גורמת לכל שאר המספרים C1 עד C10 לגדול ב-10%.*

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרה המתקדמת (B) מסומן.

- Single Point (נקודה אחת) (B) - ניתן לשנות את הכיול על ידי כוונון המספר C11.
- Multi-Point (רב-נקודתי) (C) - משמש רק עבור העברת מספרי הכיול בין מכונות רבות. העבר תחילה את C11, ולאחר מכן C1 עד C10 וקבל את המספרים.
- Default (ברירת מחדל) (D) - שחזור מספרי הכיול הראשוניים של היצרן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר אפשרות הכיול (D-B) הרצויה מסומנת.

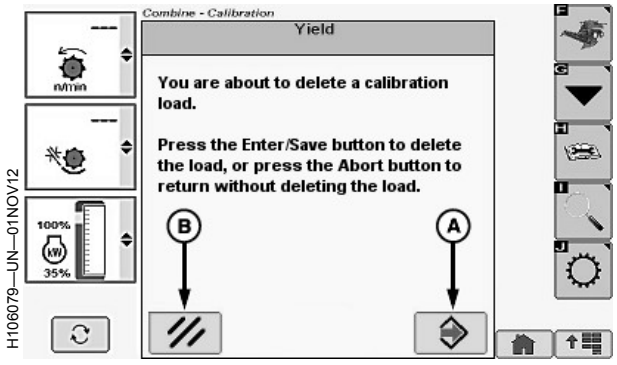
OUO6075,000430A-33-16JUN16-8/12

כיול ברירת מחדל:

מידע: הודעת אזהרה זו מופיעה:

You are about to reinstate factory initial calibration numbers (אתה עומד להחזיר את מספרי הכיול הראשוניים של היצרן).

לחץ על 'הזנה/שמירה' כדי להמשיך או לחץ על 'ביטול' כדי לחזור למסך ניהול העומסים ללא שינויים.



A—סמל הזנה/קבלה **B—סמל ביטול**

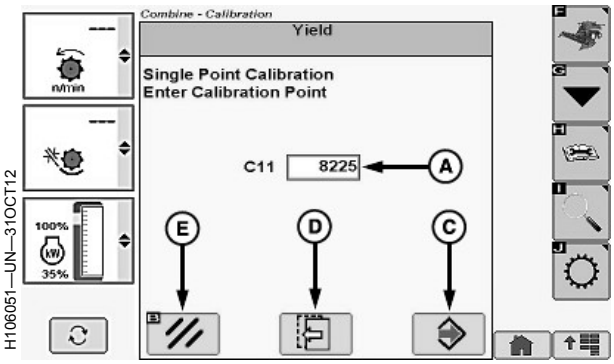
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (A) מסומן, כדי להחזיר את מספרי הכיול הראשוניים של היצרן.

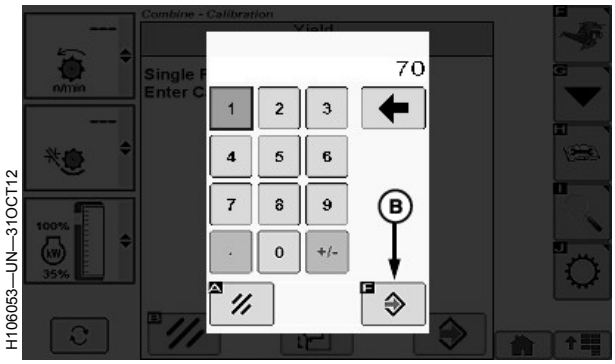
מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (B) מסומן, כדי לחזור למסך ניהול העומסים ללא שינויים.

OUO6075,000430A-33-16JUN16-9/12

המשך בעמוד הבא

כיול בנקודה אחת:





A—מספר כיול C11
B—סמל הזנה/קבלה
C—סמל הזנה/קבלה
D—סמל הדף הקודם
E—סמל ביטול

מידע: יש לכוונן את מספר הכיול ידנית, אם ידוע ההיקף של שגיאת הזרימה המרובה.

נוסחה:

C11 חדש שווה (=) C11 ישן כפול (x) המשקל בפועל חלקי (/) המשקל המוערך

דוגמה:

9048 = 8225x6600/6000

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר מספר הכיול C11 (A) מסומן.

מידע: טווחי מספרי הכיול:

- *C1: -250 עד 15000*
- *C2 עד 0 :C11 עד 15000*

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הספרות הרצויות מסומנות.

מידע: חזור על הנוהל עד שיוצג ערך הכיול הרצוי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (B) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (C) מסומן, כדי לשמור את ערך הכיול ולחזור למסך ניהול העומסים.

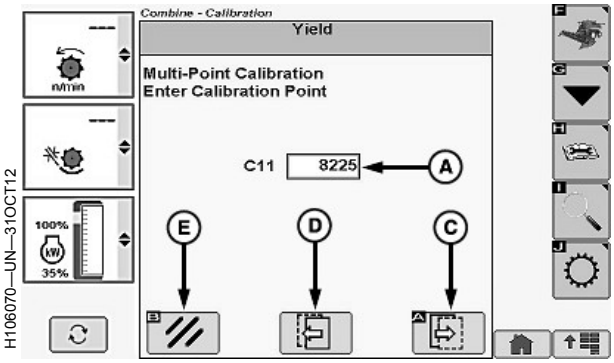
מידע: יש לבחור בסמל ההזנה/קבלה לעדכון ערכי הכיול. כאשר סמל הביטול (F) מסומן, הערכים לא יישמרו ולא יעודכנו. התצוגה חוזרת למסך ניהול העומסים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (D) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם במקרה הצורך.

OUO6075,000430A-33-16JUN16-10/12

המשך בעמוד הבא

כיול רב-נקודתי (C11 בלבד):



A—מספר כיול C11
B—סמל הזנה/קבלה
C—סמל הדף הבא
D—סמל הדף הקודם

מידע: יש לכוונן את מספר הכיול ידנית, אם ידוע ההיקף של שגיאת הזרימה המרובה.

נוסחה:

C11 חדש שווה (=) C11 ישן כפול (x) המשקל בפועל חלקי (/) המשקל המוערך

דוגמה:

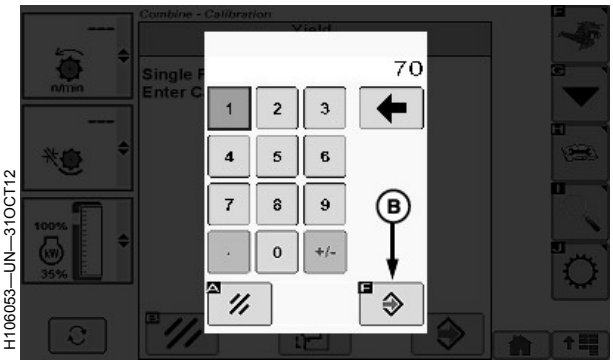
7477 = 8225x6000/660

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר מספר הכיול C11 (A) מסומן.

מידע: טווחי מספרי הכיול:

- *C1: -250 עד 15000*
- *C11: 0 עד 15000 C2*

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הספרות הרצויות מסומנות.



E—סמל ביטול

מידע: חזור על הנוהל עד שיוצג ערך הכיול הרצוי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (B) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (C) מסומן, כדי לשמור את ערך הכיול ולחזור למסך ניהול העומסים.

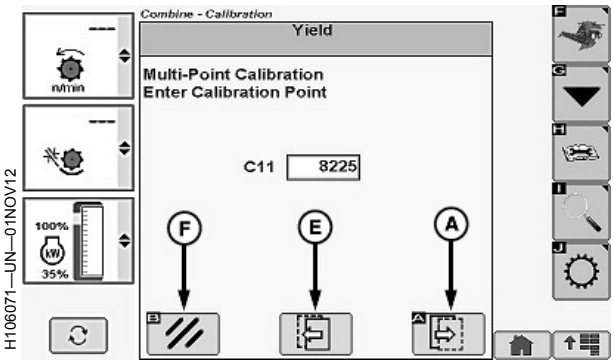
מידע: יש לבחור בסמל ההזנה/קבלה לעדכון ערכי הכיול. כאשר סמל הביטול (F) מסומן, הערכים לא יישמרו ולא יעודכנו. התצוגה חוזרת למסך ניהול העומסים.

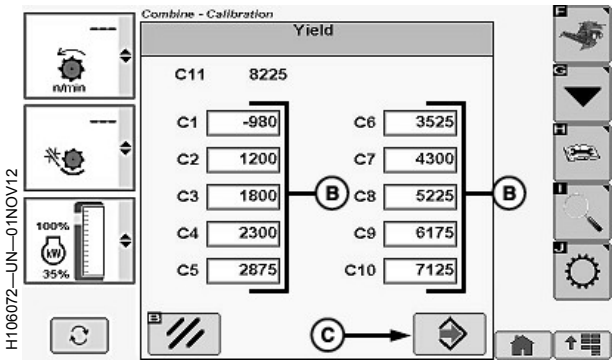
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (D) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם במקרה הצורך.

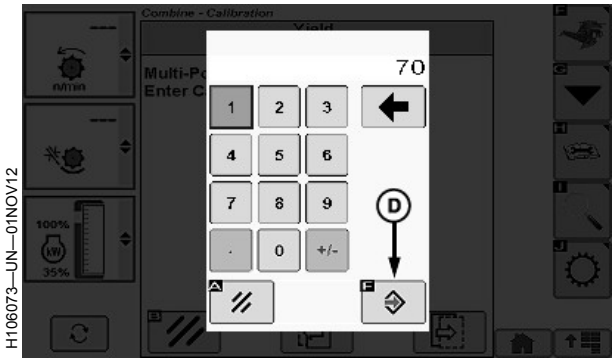
המשך בעמוד הבא

OUO6075,000430A-33-16JUN16-11/12

כיול רב-נקודתי (C10-C1):







A—סמל הדף הבא
B—מספרי כיול (C10-C1)
C—סמל הזנה/קבלה
D—סמל הזנה/קבלה
E—סמל הדף הקודם
F—סמל ביטול

מידע: מקדמי הכיול C10-C1 מותאמים לערך של C11. כל אימת ש-C11 מעודכן במסך הקודם, C1 עד C10 מתכוננים אוטומטית.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר מספרי הכיול (B) הרצויים מסומנים.

מידע: טווחי מספרי הכיול:

- *C1: -250 עד 15000*
- *C2 עד 0 :C11 עד 15000*

יש להזין את מספרי הכיול C1 עד C10 בסדר עולה כדי שהם יתקבלו.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הספרות הרצויות מסומנות.

מידע: חזור על הנוהל עד שיוצג ערך הכיול הרצוי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (D) מסומן.

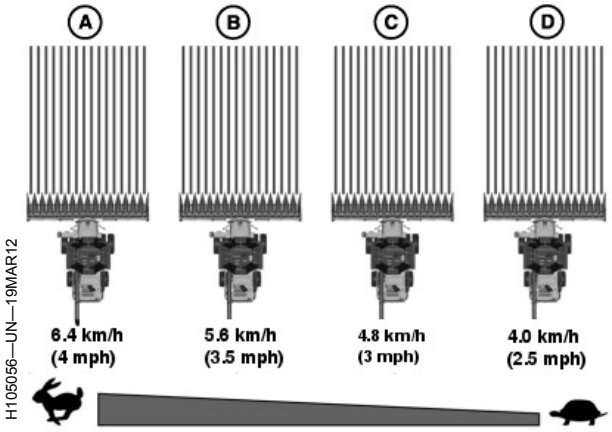
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (D) מסומן, כדי לשמור את ערך הכיול ולחזור למסך ניהול העומסים.

מידע: יש לבחור בסמל ההזנה/קבלה לעדכון ערכי הכיול. אם סמל הביטול (F) מסומן, הערכים לא יישמרו ולא יעודכנו. התצוגה חוזרת למסך ניהול העומסים.

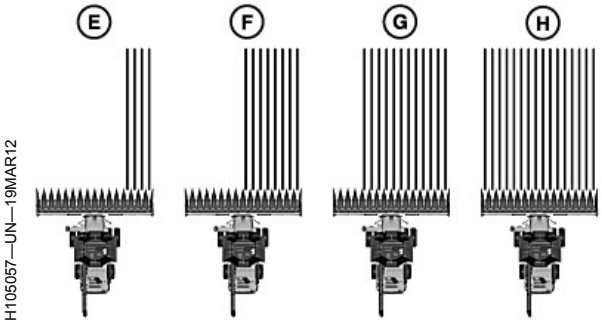
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (E) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם במקרה הצורך.

OUO6075,000430A-33-16JUN16-12/12

כיול תפוקה בנקודה אחת או כיול תפוקה רב-נקודתי



A—עומס 1
B—עומס 2
C—עומס 3
D—עומס 4



E—זרימה מינימלית
F—זרימה בינונית
G—זרימה בינונית
H—זרימה מרבית

מידע: שינוי מהירות הנסיעה של המכונה הוא הדרך הטובה ביותר לשינוי קצב הזרימה.

הדרך הבטוחה ביותר לשמור על קצב זרימה קבוע היא לפקח על צג ™VisionTrak ולכוונן את מהירות הנסיעה של המכונה בהתאם.

כיול תפוקה בנקודה אחת

כיול תפוקה בנקודה אחת מתבצע כאשר נאספים אחד עד שלושה עומסי כיול.

סוג זה של כיול מומלץ כשהשדה הנקצר מניב תפוקה עקבית יחסית והמכונה מופעלת במהירות נסיעה קבועה עם שינוי מועט בזרימה.

לאיסוף עומס כיול, קצור בערך 2722 ק"ג (6000 ליב.) במהירות הקציר המרבית.

VisionTrak הוא סימן מסחרי של Deere & Company

איסוף של עומס אחד או שניים נוספים אינו מחויב, אך הוא מאפשר למערכת למצוא את הממוצע של כמות השגיאות הכללית.

כיול תפוקה רב-נקודתי

כיול תפוקה רב-נקודתי משמש כאשר צפוי שהשדה הנקצר יניב תפוקות משתנות או שהמכונה מופעלת במהירויות שונות עם זרימות גרעינים שונות.

כיול מסוג זה אוסף את עומס הכיול בכל מצב זרימה צפוי.

עבור כל עומס כיול, קצור בערך 2722 ק"ג (6000 ליב.).

בצע לפחות **ארבעה** עומסי כיול במהירויות נסיעה שונות (A עד D) או ברוחבי חיתוך שונים כדי לדמות ארבעה קצבי זרימה שונים (E עד H).

OUO6075,000430B-33-16JUN16-1/1

שינוי קוד הרדיוס של הצמיגים

אם הצמיגים או ההינעים הסופיים המקוריים מוחלפים, יש צורך לכייל מחדש את המערכת. ודא שקוד הצמיג הנכון הוזן לזיכרון.

חשוב: בעת החלפת גלגלי ההנעה, רדיוס הצמיגים עשוי גם הוא להשתנות. יש להגדיר את יחידת הבקרה של התא לרדיוס הצמיגים החדש. לקבלת מידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

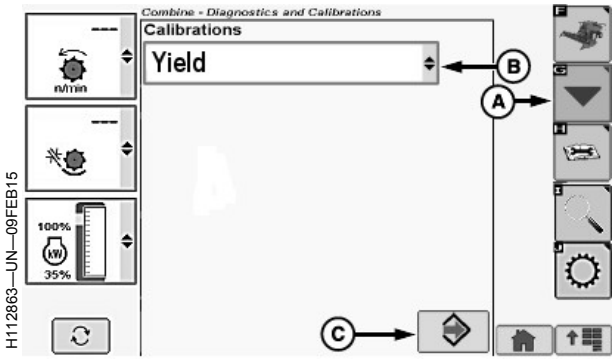
אי כיול המערכת יגרום לתפוקות לא מדויקות בצג הקציר.

OUO6075,0001111-33-11APR12-1/1

כיול טמפרטורת חיישן לחות

H94478—UN—31MAR10

סמל אבחון



גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל האבחון מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול (C) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט הכיולים (B) מסומן.

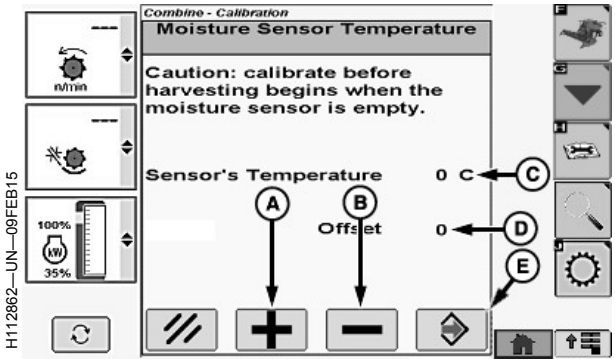
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר המשפט **Moisture Sensor Temperature** (טמפרטורת חיישן הלחות) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (C) מסומן.

A—סמל כיול
B—תפריט כיולים
C—סמל הזנה/קבלה

SS43267,00004F6-33-09FEB15-1/2

מידע: יש לבצע את הכיול לפני תחילת הקציר וכאשר חיישן הלחות ריק.



A—סמל פלוס (+)
B—סמל מינוס (-)
C—טמפרטורת חיישן
D—היסט
E—סמל הזנה/קבלה

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פלוס (+) (A) או מינוס (-) (B) מסומנים.

מידע: על טמפרטורת החיישן להיות מוגדרת לטמפרטורת הסביבה הנוכחית.

הגדל או הקטן עד להצגת טמפרטורת החיישן הרצויה (C).

מידע: ההיסט (D) מתכוונן אוטומטית כאשר טמפרטורת חיישן הסביבה מוגדרת.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הזן/קבל (E) מסומן, לשמירת טמפרטורת החיישן.

SS43267,00004F6-33-09FEB15-2/2

טבלת צפיפות ולחות קיימות

יבול	לחות סטנדרטית (%)	צפיפות היבול (ליב./בושל)	צפיפות היבול (ק"ג/בושל)
Alfalfa (אספסת)	12.0	60	27
Barley (שעורה)	14.0	48	22
(Winter) Barley [שעורה (חורף)] [a]	14.5	48	22
(Spring) Barley [שעורה (אביב)] [a]	14.5	48	22
Canola (קנולה)	10.0	52	24
Chickpeas (חימצה) [a]	12.0	61	27
(Dry or Wet) Corn תירס (יבש או לח)	15.0	56	25
Edible Beans (שעועית למאכל)	14.5	60	27
Flax (פשתן)	7.0	56	25
Grass Seeds (זרעי עשב)	12.0	22	10
Lentils (עדשים)	10.5	60	27
Lupins (תורמוס) [a]	12.0	53	24
Millet (דוחן)	11.0	50	23
Mustard (חרדל)	8.0	60	27
Navy Beans (שעועית לבנה)	14.5	62	28
Oats (שיבולת שועל)	14.0	32	15
Oats (שיבולת שועל) [a]	15.0	32	15
Peas (אפונה)	10.5	60	27
Peas (אפונה) [a]	12.0	60	27
Popcorn (זרעי תירס)	14.0	60	27
Popcorn (זרעי תירס) [a]	15.5	60	27
(Dry or Wet) Rape Seed זרעי לפתית (יבש או לח) [a]	10.0	52	24
Rice (אורז)	14.0	45	20
Rye (שיפון)	14.0	56	25
Safflower (חריע)	6.0	45	20
Sorghum (דורה)	13.0	56	25
Soybeans (פולי סויה)	13.0	60	27
Sunflower (חמניות)	14.0	29	11
Sunflower (חמניות) [a]	9.0	20	11
Triticale (חיטפון) [a]	14.5	58	26
(Spring) Wheat [חיטה (אביב)]	13.0	60	27
(Winter) Wheat [חיטה (חורף)]	13.0	60	27

[a] *רשימת יבול אירופית בלבד.*

OUO6075,0000E89-33-22MAR12-1/1

טבלת משקלים סטנדרטיים

יחידה	משקל (ליב.)	משקל (ק"ג)
חביות	162.0	73.5
שקים	100.0	45.4
מאה ליטראות	100.0	45.4
ליברות (ליב.)	1.0	0.454
קילוגרמים (ק"ג)	2.204	1.0
טונות מטריות	2204.0	1000.0
טונות	2000.0	907.0

OUO6075,0000435-33-15APR10-1/1

שינוי הגדרות פחת של יבול וגרעינים

תפריט יבול:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת היבול (E) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט היבול (B) מסומן.

תפריט היבול מציג את הפרטים האלה:

Alfalfa (אספסת)	Lentils (עדשים)	Rye (שיפון)
Barley (שעורה)	Lupins (תורמוס)	Safflower (חריע)
Spring -Barley (שעורה - אביב)[a]	Millet (דוחן)	Sorghum (דורה)
Winter -Barley (שעורה - חורף)[a]	Mustard (חרדל)	Soybeans (פולי סויה)
Canola (קנולה)	Navy Beans (שעועית לבנה)	Sunflower (חמניות)
Chickpeas (חימצה)	Oats (שיבולת שועל)	Triticale (חיטפון)[a]
Corn (תירס)	Peas (אפונה)	Wheat (חיטה)[a]
Edible Beans (שעועית למאכל)	Popcorn (זרעי תירס)	Wheat-Spring (חיטה-אביב)
Flax (פשתן)	Rape Seed (זרעי לפתית)[a]	Wheat-Winter (חיטה-חורף)
Grass Seeds (זרעי עשב)	Rice (אורז)	

[a] *רשימת יבול אירופית.*

עם הבחירה ביבול רצוי, גע במתג האישור או לחץ עליו.

GreenStar™ Pro Documentation:

סנכרון היבול שנבחר בצג משענת היד עם הצג שבעמוד הפינתי (אם קיים).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה GreenStar Pro Documentation (C) מסומנת.

- מסומנת - סנכרון היבול שנבחר בו-זמנית בשני הצגים.
- לא מסומנת - היבול שנבחר בשני הצגים פועל בנפרד זה בזה.

Threshing Condition (תנאי הדיש):

תפריט תנאי הדיש (C) מציג את האפשרויות האלה:

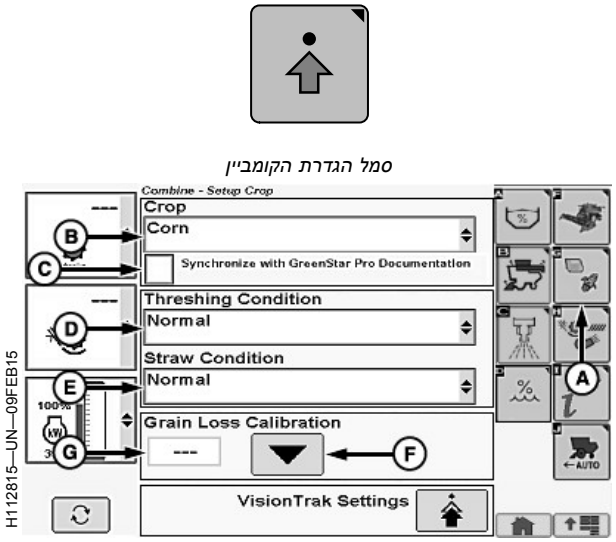
- Easy (קל)
- Normal (רגיל)
- Tough (קשה)

עם הבחירה בתנאי הדיש הרצויים, גע במתג האישור או לחץ עליו.

Straw/Cob Condition (תנאי קש/קלחים):

תפריט תנאי הקש/קלחים (D) מציג את האפשרויות האלה:

H94473—UN—31MAR10



סמל הגדרת הקומביין

A—סמל הגדרת היבול
B—תפריט יבול
C—GreenStar™ Pro Documentation
D—תפריט מצב דיש
E—תפריט מצב קש/קלחים
F—סמל הכיול של פחת הגרעינים
G—ערך הכיול של פחת הגרעינים

- Brittle (שביר)
- Normal (רגיל)
- Tough (קשה)

עם הבחירה בתנאי הקש/קלחים הרצויים, גע במתג האישור או לחץ עליו.

כיול פחת גרעינים:

כוונן את המכונה ושולחן הקציר לרמות פחת קבילות עבור היבול והתנאים המתאימים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול של פחת הגרעינים (B) מסומן.

מידע: פעולה זו מזינה את מאפייני ההפעלה הנוכחיים לזיכרון וממרכזת את מחוון הפעילות של הפחת הכולל בעמוד הפינתי.

מספר רשומת כיול:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר ערך הכיול של פחת הגרעינים (G) מסומן.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך רשומת הכיול הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את מספר רשומת הכיול הרצויה בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company

המשך בעמוד הבא

איזון מערכת הניקוי/מפריד

כוונון איזון העמודות בין מחוון הפחת של מערכת הניקוי למחוון הפחת של המפריד, המופיעים בצג ™VisionTrak. ניתן להשתמש בכוונונים כדי לבצע כוונון עדין של הצג אם נראה שהפחת מגיע מאזור אחד של המכונה, אבל מוצג פחת גדול יותר באזור אחר של המכונה בשל תנאי היבול.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות ™VisionTrak (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת האיזון של מערכת הניקוי/מפריד (B) או גרף העמודות של איזון מערכת הניקוי/מפריד (C) מסומנים.

כוונון תיבת האיזון של מערכת הניקוי/מפריד:

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך האיזון של מערכת הניקוי/מפריד מוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שערך האיזון הרצוי של מערכת הניקוי/מפריד מוצג.

כוונון גרף העמודות של איזון מערכת הניקוי/מפריד:

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר כדי להגדיל או להקטין את גרף העמודות של איזון מערכת הניקוי/מפריד לערך הרצוי. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שערך האיזון הרצוי של מערכת הניקוי/מפריד מוצג.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חזרה/הקודם (D) מסומן כדי לחזור לדף הקודם.

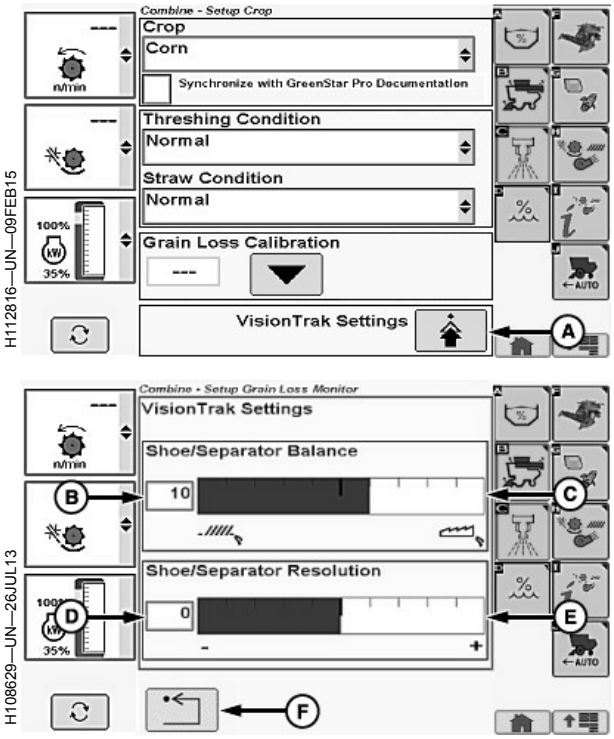
רזולוציית מערכת הניקוי/מפריד

מאפשר למפעיל לשנות את מספר העמודות המוצגות בצג ™VisionTrak עבור מחוון הפחת של מערכת הניקוי ומחוון הפחת של המפריד (בנפרד ממספר העמודות האמצעיות).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות ™VisionTrak (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת הרזולוציה של מערכת הניקוי/מפריד (D) או גרף העמודות של הרזולוציה של מערכת הניקוי/מפריד (E) מסומנים.

כוונון תיבת הרזולוציה של מערכת הניקוי/מפריד:



A—סמל הגדרות ™VisionTrak
B—תיבת איזון מערכת הניקוי/מפריד
C—גרף עמודות של איזון מערכת הניקוי/מפריד
D—תיבת רזולוציה של מערכת הניקוי/מפריד
E—גרף עמודות של רזולוציית מערכת הניקוי/מפריד
F—סמל חזרה/הקודם

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך הרזולוציה הרצוי של מערכת הניקוי/מפריד מוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שערך הרזולוציה הרצוי של מערכת הניקוי/מפריד מוצג.

כוונון גרף העמודות של רזולוציית מערכת הניקוי/מפריד:

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר כדי להגדיל או להקטין את גרף העמודות של רזולוציית מערכת הניקוי/מפריד לערך הרצוי. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שערך הרזולוציה הרצוי של מערכת הניקוי/מפריד מוצג.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חזרה/הקודם (D) מסומן כדי לחזור לדף הקודם.

VisionTrak הוא סימן מסחרי של Deere & Company

SS43267,00004F7-33-09FEB15-2/2

H94473—UN—31MAR10

שינוי הגדרות המכונה

הגדרות בפועל או נקודת הגדרה:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות המכונה (A) מסומן.

- ההגדרה בפועל (B) (ערך נקודת ההגדרה בשחור) - מציינת את ערך נקודת ההגדרה הנוכחי של המכונה.
- הגדרת נקודת ההגדרה (C) (ערך נקודת ההגדרה בכחול) - המכונה מתכוננת אוטומטית לערך נקודת ההגדרה של המפעיל.

הגדרות המכונה:

מידע: ערכי נקודת ההגדרה של מהירות הסף ומהירות המאוורר מהבהבים עד שהמפריד משולב ומהירות המנוע גבוהה מ-2000 סל"ד.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר אחד מהפריטים האלה מסומן:

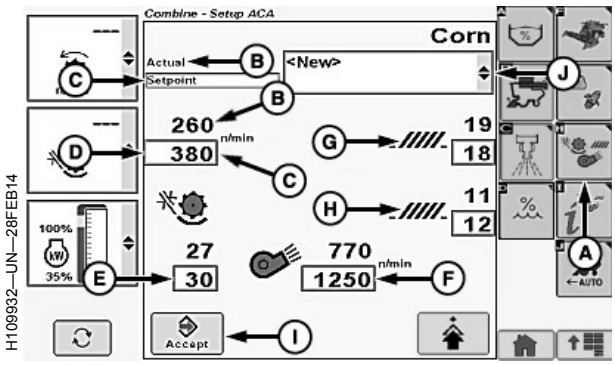
- מהירות הדיש (D)
  - 200 עד 1000 סל"ד, מרווחים של 10 סל"ד
- מרווח הדיש (E)
  - 0 עד 40 מ"מ[1], מרווחים של 1 מ"מ
- מהירות המאוורר (F)
  - 620 עד 1350 סל"ד, מרווחים של 10 סל"ד
- מרווח הנפה העליונה (G)
  - 0 עד 22 מ"מ (מטרה כללית) ו-0 עד 30 מ"מ (שן עמוקה)[1], מרווחים בני 1 מ"מ
- מרווח הנפה התחתונה (H)
  - 0 עד 20 מ"מ (מטרה כללית ושן עמוקה)[1], מרווחים בני 1 מ"מ

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך המכונה הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את ערך המכונה הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

לחץ על מתג האישור או גע בו כשהסמל הזנה/קבלה (I) מסומן, כדי לאפשר להגדרות מכונה ששונו שבחר המפעיל להתכוונן אוטומטית ו/או לאפשר למפעיל לשמור את ההגדרה המותאמת אישית של המכונה.

סמל הגדרת הקומביין



H109932—UN—28FEB14

A—סמל הגדרות המכונה
B—הגדרה נוכחית
C—הגדרת נקודת הגדרה
D—מהירות הדיש
E—מרווח הדיש
F—מהירות המאוורר
G—מרווח הנפה העליונה
H—מרווח הנפה התחתונה
I—סמל הזנה/קבלה
J—תפריט מגדירי היבול

תפריט שינוי מגדירי היבול:

מידע: המפעיל רשאי לשמור 20 הגדרות יבול מותאמות אישית, בנות עד 20 תווים כל אחת. התאמה אישית של הגדרות המכונה לא תשנה את הגדרות יצרן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט מגדירי היבול (J) מסומן.

תפריט מגדירי היבול מציג את הפריטים האלה:

- ברירת מחדל - מציג את הגדרות ברירת המחדל עבור היבולים שנבחרו.
- Dry (Default) [יבשה (ברירת מחדל)] - מציג את הגדרות ברירת המחדל של היצרן עבור תירס.
- Wet (Default) [לחה (ברירת מחדל)] - מציג את הגדרות ברירת המחדל של היצרן עבור תירס.
- New (חדש) - בחר כשברצונך להזין סדרה של הגדרות יבול מותאמות אישית/אישיות.
- Clean Out (ניקוי) - מציג את הגדרות ברירת המחדל של היצרן המאפשרות לנקות את המכונה.

לאחר הבחירה בהגדרת היבול הרצויה, גע במתג האישור או לחץ עליו.

[1] הפעלה ידנית מותרת מעל לערך ההגדרה בפועל (מוצג בשחור) וערך נקודת ההגדרה (מוצג בכחול), המצוין במילה MAX. המילה MAX מוצגת עד שהמפעיל מציין הפחתה.

המשך בעמוד הבא

SS43267,0000509-33-12FEB15-1/2

הגדרה מתקדמת (מחוץ להגדרות התצורה של המכונה):

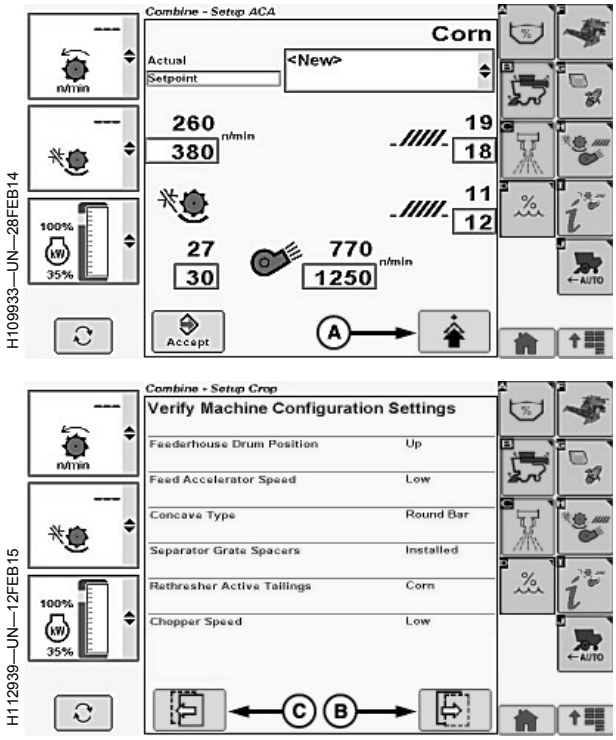
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרה המתקדמת (B) מסומן.

מסך הצג מתריע בפני המפעיל על כך שיש לבדוק ידנית את האזורים שסביב המכונה עבור ההגדרות המומלצות.

מידע: הפריטים המוצגים במסך משתנים בהתאם לאפשרויות המכונה וליבול שנבחר.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (B) (אם זמין) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (F) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם.



A—סמל הגדרה מתקדמת
B—סמל הדף הבא
C—סמל הדף הקודם

SS43267,0000509-33-12FEB15-2/2

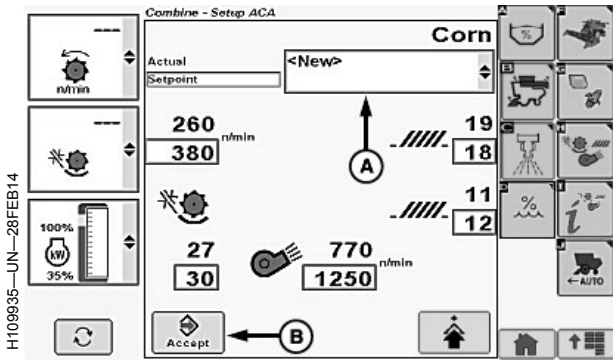
מתן שם ליבולים מותאמים אישית

מידע: המפעיל רשאי לשמור 20 הגדרות יבול מותאמות אישית, בנות עד 20 תווים כל אחת. התאמה אישית של הגדרות המכונה לא תשנה את הגדרות יצרן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט מגדירי היבול (J) מסומן.

תפריט מגדירי היבול מציג את הפריטים האלה:

- ברירת מחדל - מציג את הגדרות ברירת המחדל עבור היבולים שנבחרו.
- Dry (Default) [יבשה (ברירת מחדל)] - מציג את הגדרות ברירת המחדל של היצרן עבור תירס.
- Wet (Default) [לחה (ברירת מחדל)] - מציג את הגדרות ברירת המחדל של היצרן עבור תירס.
- New (חדש) - בחר כשברצונך להזין סדרה של הגדרות יבול מותאמות אישית/אישיות.
- Clean Out (ניקוי) - מציג את הגדרות ברירת המחדל של היצרן המאפשרות לנקות את המכונה.



A—תפריט מגדירי היבול
B—סמל הזנה/קבלה

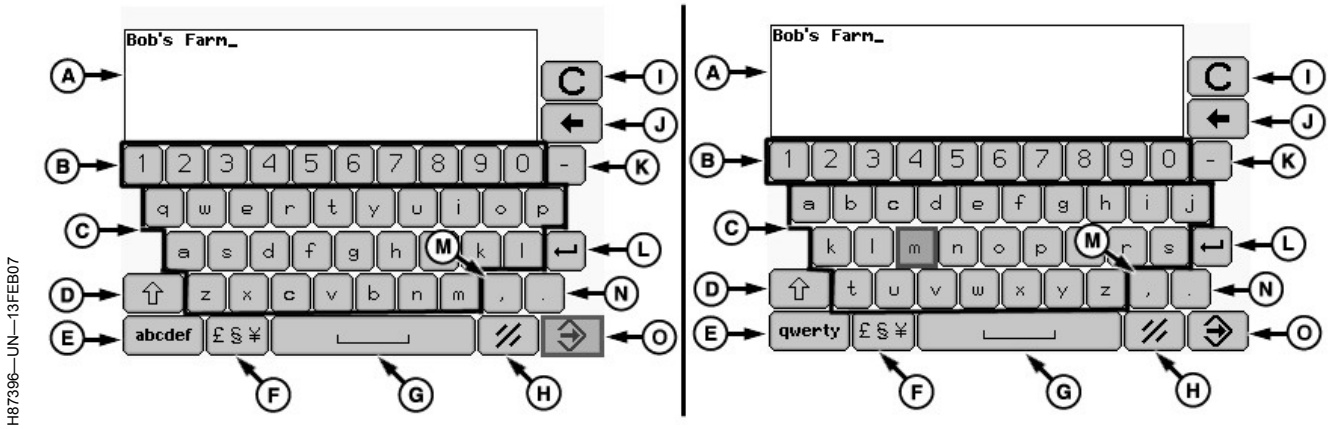
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר המילה New (חדש) מסומנת.

שנה את הגדרות המכונה כנדרש.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (B) מסומן.

OUO6075,000177C-33-28FEB14-1/2

המשך בעמוד הבא



פריסת מקלדת QWERTY/פריסת מקלדת ABC

A—תצוגת שמות מותאמים אישית
B—מקשי ספרות
C—מקשי אותיות
D—מקש Caps Lock/Shift
E—QUERTY (פריסה סטנדרטית של מקלדת מכונת כתיבה) או מקש ABC
F—מקש סמלים
G—מקש רווח
H—מקש ביטול
I—מקש ניקוי הכול
J—מקש Backspace
K—מקש מקף
L—מקש Enter/Return
M—מקש פסיק
N—מקש נקודה
O—סמל הזנה/קבלה

מידע: לחיצה על מקש הסמלים (F) מעבירה לפריסה אחרת של המקלדת והדבר מאפשר למפעיל לבחור את הסמלים הרצויים.

מסך אלפנומרי מופיע ומאפשר לך להתאים אישית את שמות היבולים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן במקלדת שבצג.

חזור על הנוהל ככל הדרוש כדי לתת שם ליבול מותאם אישית.

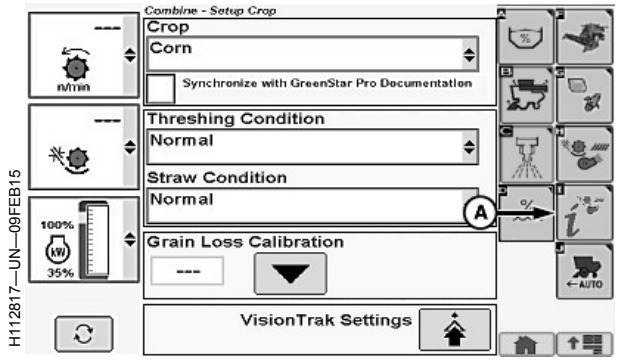
לאחר מתן השם, גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (O) מסומן.

OUO6075,000177C-33-28FEB14-2/2

כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (המלצות בתא)

H94473—UN—31MAR10

סמל הגדרת הקומביין



מידע: מערכת הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין מנותקת כאשר המנוע מכובה (מתג ההצתה מנותק), ביטול המערכת או בעת הגעה למצב Optimization Complete (האופטימיזציה הושלמה). המערכת לא שומרת על המלצות שנעשו בעבר עבור המכונה כאשר הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין מופעל שוב.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין (A) מסומן.

A—סמל כוונון אינטראקטיבי של הקומביין

המשך בעמוד הבא

SS43267,00004F8-33-05MAR15-1/12

היעדים לשיפור של הקומביין:

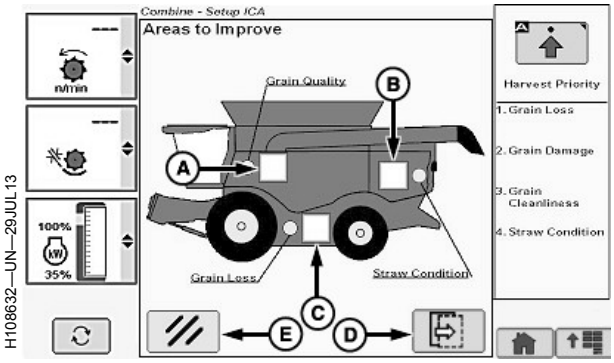
מידע: על המפעיל לסמן את התיבות של סוג אחד, שני סוגים או כל שלושת הסוגים של היעדים לשיפור של הקומביין.

האזורים בקומביין שנבחרו משתנים מירוק לצהוב.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת היעד לשיפור הרצויה מסומנת.

- איכות הגרעינים (A)
  - Broken Grain (גרעינים שבורים)
  - Chaff/Husks (מוץ/קליפות)
  - Straw Pieces/Cobs (פיסות קש/קלחים)
  - Unthreshed Material (חומר שלא עבר דיש)
  - Excess Tailings (יותר מדי שאריות)
- מצב הקש (B)
  - Straw Condition (מצב הקש)
- פחת גרעינים (C)
  - Separator Loss (פחת במפריד)
  - Shoe Loss (פחת במערכת הניקוי)
  - Unthreshed Loss (פחת שלא עבר דיש)

התיבה מציגה סימן המציין את הפריטים שנבחרו.



A—איכות הגרעינים
B—מצב הקש
C—פחת גרעינים
D—סמל הדף הבא
E—סמל ביטול

מידע: לא ניתן לבחור את סמל הדף הבא (D) עד לסימון אחת מתיבות היעדים לשיפור של הקומביין.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (E) מסומן, כדי לבטל את הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין ולחזור למסך הגדרת הקומביין.

SS43267,00004F8-33-05MAR15-2/12

המשך בעמוד הבא

הגדרות העדיפויות של הקציר:

מידע: יש ללחוץ על סמל הגדרת עדיפויות הקציר רק אם עדיפויות הקציר השתנו.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת עדיפויות הקציר (A) מסומן, כדי לסדר מחדש את סדר העדיפויות של הקציר (B).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל החץ למעלה/למטה (C) מסומן, כדי להזיז את האזור המסומן (D).

הזז את האזור המסומן לפריט הרצוי ברשימת העדיפויות של הקציר (E).

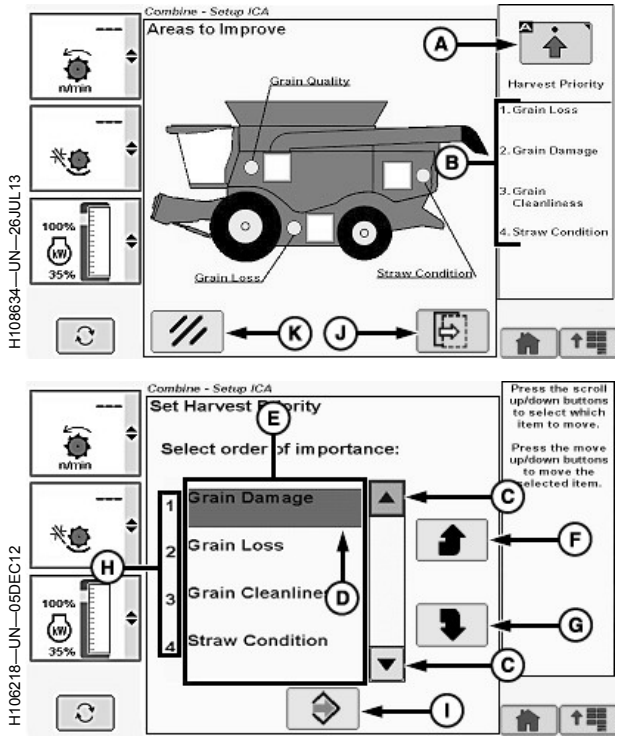
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הבחירה למעלה (F) או סמל הבחירה למטה (G) מסומנים, כדי להזיז את הפריט המסומן למעלה או למטה בסדר העדיפויות (H).

1. העדיפות הגבוהה ביותר
2. עדיפות גבוהה
3. עדיפות נמוכה
4. העדיפות הנמוכה ביותר

חזור על התהליך עד להשלמת סדר העדיפויות הרצוי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל השמירה (I) מסומן, כדי לשמור את רשימת העדיפויות ולחזור למסך הקודם.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (J) מסומן כדי להתקדם לדף הבא או על סמל הביטול (K), כדי לבטל את הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין ולחזור למסך הגדרת הקומביין.



A—סמל הגדרת עדיפויות הקציר
B—רשימת העדיפויות של הקציר
C—סמל חץ למעלה/למטה
D—אזור מסומן
E—רשימת העדיפויות של הקציר
F—סמל בחירה למעלה
G—סמל בחירה למטה
H—סדר העדיפויות
I—סמל שמירה
J—סמל הדף הבא
K—סמל ביטול

SS43267,00004F8-33-05MAR15-3/12

המשך בעמוד הבא

שיפור פחת הגרעינים:

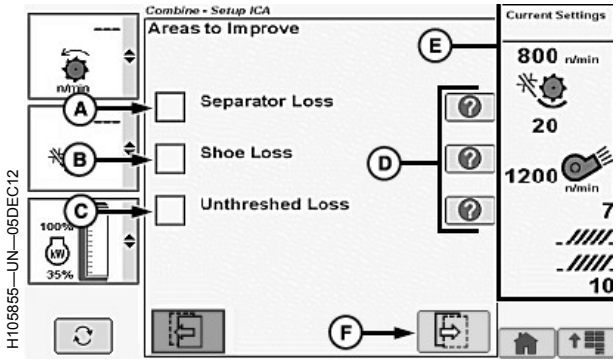
מידע: מסך זה מופיע רק אם פחת הגרעינים סומן קודם לכן. בחר שילוב כלשהו של שיפור פחת הגרעינים עבור השינויים המומלצים במכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה הרצויה לשיפור פחת הגרעינים מסומנת:

- פחת במפריד (A)
- פחת במערכת הניקוי (B)
- פחת שלא עבר דיש (C)

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל העזרה (C) הרצוי מסומן. אזור הפרטים (D) עובר בין ההגדרות הנוכחיות של המכונה לאזור פרטי העזרה, המספק פרטים נוספים על השיפורים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (F) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.



A—פחת במפריד
B—פחת במערכת הניקוי
C—פחת שלא עבר דיש
D—סמלי עזרה
E—אזור פרטים
F—סמל הדף הבא

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם מסומן, כדי לחזור לדף הקודם במקרה הצורך.

SS43267,00004F8-33-05MAR15-4/12

שיפור איכות הגרעינים:

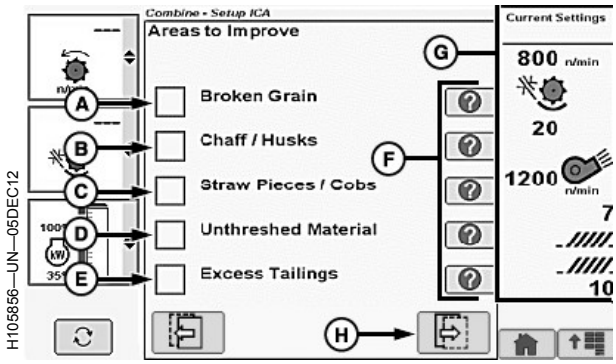
מידע: מסך זה מופיע רק אם איכות הגרעינים סומנה קודם לכן. בחר שילוב כלשהו של שיפורי איכות הגרעינים עבור השינויים המומלצים במכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה הרצויה או התיבות הרצויות לשיפור איכות הגרעינים מסומנות:

- גרעינים שבורים (A)
- מוץ/קליפות (B)
- פיסות קש/קלחים (C)
- חומר שלא עבר דיש (D)
- יותר מדי שאריות (E)

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל העזרה (F) הרצוי מסומן. אזור הפרטים (G) עובר בין ההגדרות הנוכחיות של המכונה לאזור פרטי העזרה, המספק פרטים נוספים על השיפורים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (H) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.



A—גרעינים שבורים
B—מוץ/קליפות
C—פיסות קש/קלחים
D—חומר שלא עבר דיש
E—יותר מדי שאריות
F—סמלי עזרה
G—אזור פרטים
H—סמל הדף הבא

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם מסומן, כדי לחזור לדף הקודם במקרה הצורך.

SS43267,00004F8-33-05MAR15-5/12

המשך בעמוד הבא

שינויים מומלצים במכונה:

אזור ההמלצה הנוכחי (A) מציג את השינויים המומלצים בהגדרות המכונה.

מידע: סמל ההמלצה הבאה או ההמלצה הקודמת עשוי להיות לא זמין (אפור) אם אין המלצות נוספות.

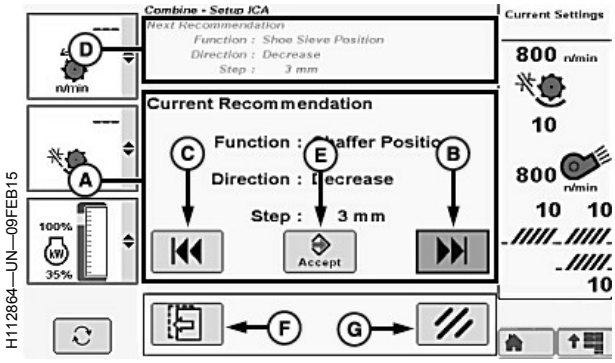
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההמלצה הבאה (B) או סמל ההמלצה הקודמת (C) מסומנים, כדי להתקדם להמלצה הבאה או לחזור להמלצה הקודמת.

מידע: אזור ההמלצה הבאה (D) מציג את הכוונון הבא שהמערכת מציעה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (E) מסומן, לביצוע הכוונון המוצע למכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (F) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (G) מסומן, כדי לבטל את ההמלצה. הכוונונים הקודמים של המכונה יישמרו.



A—אזור ההמלצה הנוכחית
B—סמל ההמלצה הבאה
C—סמל ההמלצה הקודמת
D—אזור ההמלצה הבאה
E—סמל הזנה/קבלה
F—סמל הדף הקודם
G—סמל ביטול

מערכת הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין מנותקת כאשר המנוע מכובה (מתג ההצתה מנותק), ביטול המערכת או בעת הגעה למצב Optimization Complete (האופטימיזציה הושלמה). המערכת לא שומרת על המלצות שנעשו בעבר עבור המכונה כאשר הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין מופעל שוב.

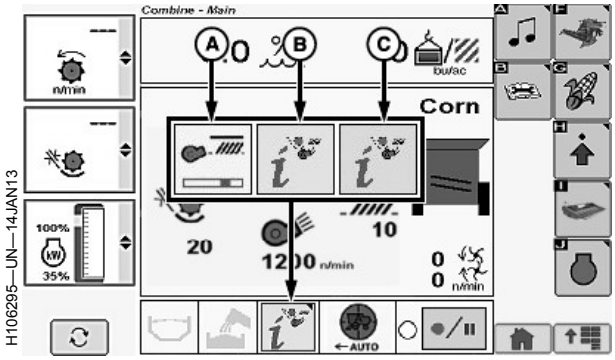
SS43267,00004F8-33-05MAR15-6/12

כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (ניטור המערכת):

מידע: סמל הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין זקוק ל-30 שניות כדי להופיע בצג.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר מחוון הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין (A -C) מסומן.

- מחוון (A) (המערכת עמוסה) - מציין שמתבצעים כוונונים במערכת. הקטע הירוק שמתחת לסמל נע קדימה ואחורה ומציין שהמכונה מחילה הגדרות וממתינה שהמערכת תתייצב.
- מחוון (B) (מחוון צהוב) - מציין שהמערכת מוכנה לאימות של הגדרות השיפור. סמל בעל רקע צהוב מהבהב או מאיר בצורה קבועה (מהבהב במשך 30 שניות ואז נותר דולק) המציין שהמערכת ביצעה כוונונים וממתינה למשוב מהמפעיל (דירוג פרמטרי הביצועים).
- מחוון (C) (מחוון אדום) - מציין שהמערכת איתרה שינוי במצב.



סמל בעל רקע אדום שמציין למפעיל שהמערכת איתרה שינוי בביצועי המכונה. המערכת סבורה שעל המפעיל להעריך את ביצועי המכונה ולשקול לבצע מיטוב של הגדרות המכונה.

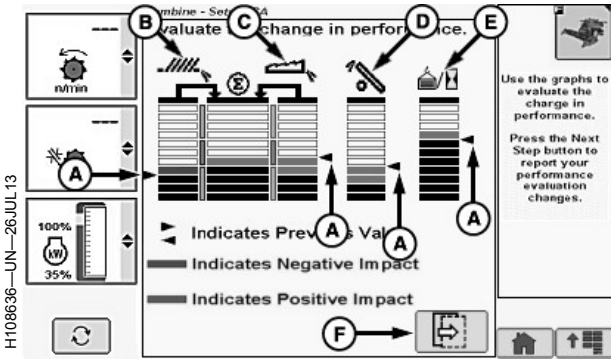
SS43267,00004F8-33-05MAR15-7/12

המשך בעמוד הבא

מחווני החצים (A) מציגים את הערכים הקודמים לפני שמערכת הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין ביצעה את השינויים המומלצים בהגדרות המכונה.

מידע: גרפי העמודות הם מדריך חזותי להגדלה או להקטנה המתרחשים בפרק זמן מסוים.

- מחוון פחת במערכת הניקוי (B)
  - עמודות ירוקות מעידות על כך שרמות הפחת נמוכות מאשר קודם לכן ושהביצועים השתפרו.
  - עמודות אדומות מעידות על כך שרמות הפחת גבוהות יותר מאשר קודם לכן.
- מחוון פחת במפריד (C)
  - עמודות ירוקות מעידות על כך שרמות הפחת נמוכות מאשר קודם לכן ושהביצועים השתפרו.
  - עמודות אדומות מעידות על כך שרמות הפחת גבוהות יותר מאשר קודם לכן.
- מחוון כמות שאריות (D)
  - עמודות ירוקות מציינות שזוהתה כמות קטנה יותר של שאריות.
  - עמודות אדומות מציינות שזוהתה כמות גדולה יותר של שאריות.



A—מחווני חצים
B—מחוון פחת במערכת הניקוי
C—מחוון פחת במפריד
D—מחוון כמות שאריות
E—מחוון זרימה מרובה
F—סמל הדף הבא

- מחוון זרימה מרובה (E)
  - עמודות ירוקות מציינות שקצב ההזנה גבר.
  - עמודות אדומות מציינות שקצב ההזנה פחת.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (F) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.

SS43267,00004F8-33-05MAR15-8/12

המשך בעמוד הבא

אימות הגדרות השיפור:

מידע: זוהי דוגמה למצב אפשרי. הישמע תמיד למידע המופיע בצג.

מאפשר למפעיל לענות על סדרת שאלות על האופן שבו כל פרמטר מסייע לשיפור מצב הפחת והאיכות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט הפרמטרים הרצוי (A) מסומן:

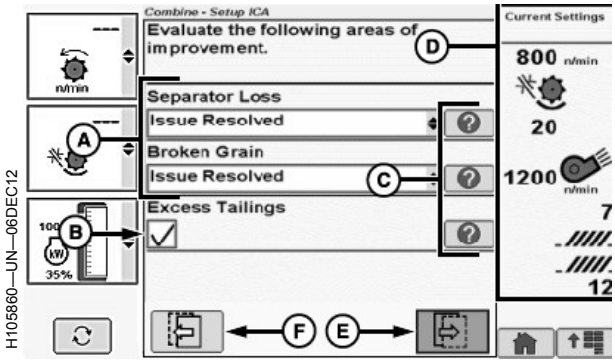
- Broken Grain (גרעינים שבורים)
- Chaff/Husks (מוץ/קליפות)
- Straw Pieces/Cobs (פיסות קש/קלחים)
- Unthreshed Material (חומר שלא עבר דיש)
- Straw Condition (מצב הקש)
- Separator Loss (פחת במפריד)
- Shoe Loss (פחת במערכת הניקוי)
- Unthreshed Loss (פחת שלא עבר דיש)
- Excess Tailings (יותר מדי שאריות)

כל תפריט פרמטרים מציג את הפריטים האלה:

- Issue Resolved (הבעיה נפתרה)
- Better (טוב יותר)
- No Change (ללא שינוי)
- Worse (גרוע יותר)

עם הבחירה בפריט רצוי, גע במתג האישור או לחץ עליו.

חזור בעת הצורך עבור תפריטי הפרמטרים הנותרים.



A—תפריטי פרמטרים
B—תיבת יותר מדי שאריות
C—סמלי עזרה
D—אזור פרטים
E—סמל הדף הבא
F—סמל הדף הקודם

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת יותר מדי שאריות (B) מסומנת.

- מסומנת - עדיין קיימות יותר מדי שאריות.
- לא מסומנת - בעיית כמות השאריות נפתרה.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל העזרה (C) הרצוי מסומן. אזור הפרטים (D) עובר בין ההגדרות הנוכחיות של המכונה לאזור פרטי העזרה, המספק פרטים נוספים על השיפורים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (E) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (F) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם במקרה הצורך.

SS43267,00004F8-33-05MAR15-9/12

המשך בעמוד הבא

אימות הגדרות של פרמטרים שהתקבלו קודם לכן:

מידע: זוהי דוגמה למצב אפשרי. הישמע תמיד למידע המופיע בצג.

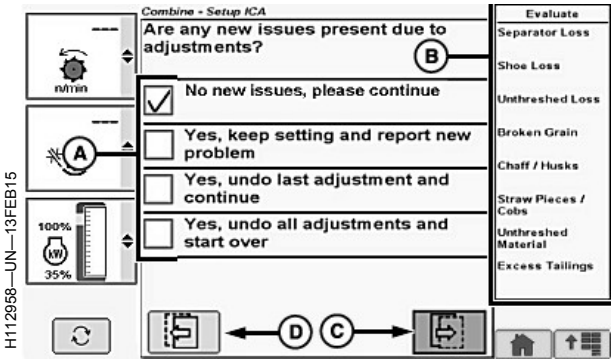
מאפשר למפעיל לוודא שפרמטרים שלא נבחרו קודם לכן עדיין קבילים או שאינם קבילים כעת.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת הערכת המערכת (A) הרצויה מסומנת:

- No new issues, please continue (אין בעיות חדשות, המשך בבקשה) - מאפשר למפעיל לבצע אופטימיזציה של המערכת. המערכת ממשיכה להציג המלצות לשינויים במכונה.
- Yes, keep setting and report new problem (כן, שמור את ההגדרה ודווח על הבעיה החדשה) - מאפשר למפעיל לשלב בעיה חדשה עם בעיה או בעיות קיימות. המערכת ממשיכה להציג המלצות לשינויים במכונה.
- Yes, undo last adjustment and continue (כן, בטל את הכוונון האחרון והמשך) - מאפשר למפעיל לבטל שינויים קודמים מומלצים במכונה ולהמשיך בביצוע המלצות אחרות.
- Yes, undo all adjustments and start over (כן, בטל את כל הכוונונים והתחל מחדש) - מאפשר למפעיל לבטל את כל השינויים המומלצים במכונה שביצעה המערכת ולצאת מהכוונון האינטראקטיבי של הקומביין.

פרמטרים שלא נבחרו לפני כן (B):

- Broken Grain (גרעינים שבורים)
- Chaff/Husks (מוץ/קליפות)



A—תיבה להערכת המערכת
B—פרמטרים שלא נבחרו לפני כן
C—סמל הדף הבא
D—סמל הדף הקודם

- Straw Pieces/Cobs (פיסות קש/קלחים)
- Unthreshed Material (חומר שלא עבר דיש)
- Straw Condition (מצב הקש)
- Separator Loss (פחת במפריד)
- Shoe Loss (פחת במערכת הניקוי)
- Unthreshed Loss (פחת שלא עבר דיש)
- Excess Tailings (יותר מדי שאריות)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (C) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (D) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם במקרה הצורך.

SS43267,00004F8-33-05MAR15-10/12

המשך בעמוד הבא

שינויים מומלצים במכונה:

אזור ההמלצה הנוכחי (A) מציג את השינויים המומלצים בהגדרות המכונה.

מידע: סמל ההמלצה הבאה או ההמלצה הקודמת עשוי להיות לא זמין (אפור) אם אין המלצות נוספות.

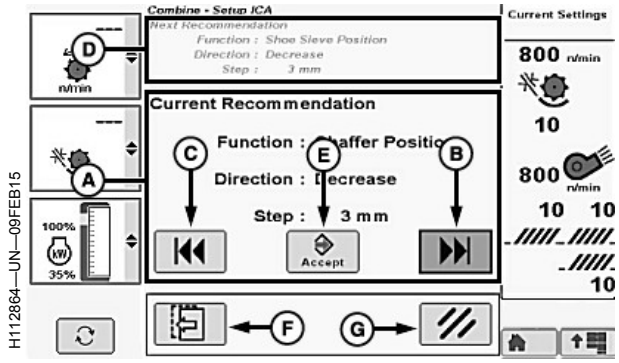
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההמלצה הבאה (B) או סמל ההמלצה הקודמת (C) מסומנים, כדי להתקדם להמלצה הבאה או לחזור להמלצה הקודמת.

מידע: אזור ההמלצה הבאה (D) מציג את הכוונון הבא שהמערכת מציעה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (E) מסומן, לביצוע הכוונון המוצע למכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (F) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (G) מסומן, כדי לבטל את ההמלצה. הכוונונים הקודמים של המכונה יישמרו.



A—אזור ההמלצה הנוכחית
B—סמל ההמלצה הבאה
C—סמל ההמלצה הקודמת
D—אזור ההמלצה הבאה
E—סמל הזנה/קבלה
F—סמל הדף הקודם
G—סמל ביטול

מערכת הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין מנותקת כאשר המנוע מכובה (מתג ההצתה מנותק), ביטול המערכת או בעת הגעה למצב Optimization Complete (האופטימיזציה הושלמה). המערכת לא שומרת על המלצות שנעשו בעבר עבור המכונה כאשר הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין מופעל שוב.

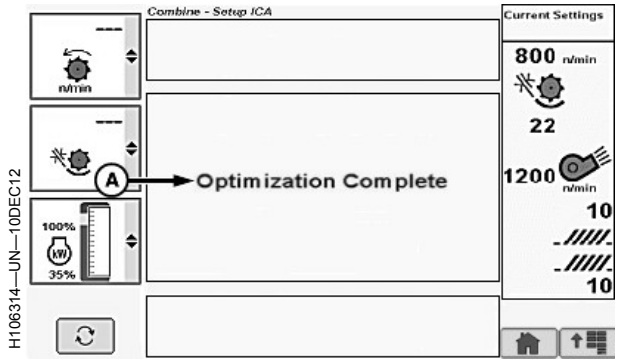
SS43267,00004F8-33-05MAR15-11/12

האופטימיזציה הושלמה:

ההודעה על השלמת האופטימיזציה (A) מופיעה כשאין צורך בהמלצות נוספות עבור המכונה.

מידע: מכיוון שתנאי התפוקה והשדה משתנים במהלך היום, יש לאתחל את הפרמטרים של הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין ולכוונם.

A—האופטימיזציה הושלמה



SS43267,00004F8-33-05MAR15-12/12

כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (המלצות מחוץ לתא)

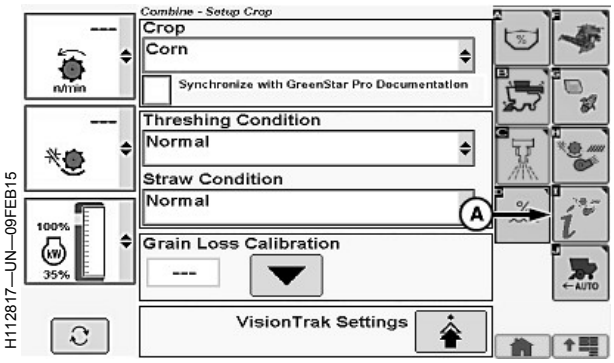
H94473—UN—31MAR10

מידע: המערכת שומרת על ההגדרות המומלצות בתוך התא עם כיבוי המכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין (A) מסומן.

סמל הגדרת הקומביין



A—סמל כוונון אינטראקטיבי של הקומביין

SS43267,00004F9-33-05MAR15-1/8

שינויים מומלצים במכונה:

אזור ההמלצה הנוכחי (A) מציג את השינויים המומלצים בהגדרות המכונה.

מידע: סמל ההמלצה הבאה או ההמלצה הקודמת עשוי להיות לא זמין (אפור) אם אין המלצות נוספות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההמלצה הבאה (B) או סמל ההמלצה הקודמת (C) מסומנים, כדי להתקדם להמלצה הבאה או לחזור להמלצה הקודמת.

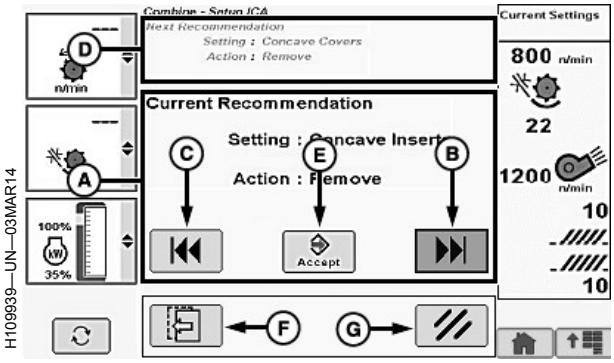
מידע: אזור ההמלצה הבאה (D) מציג את הכוונון הבא שהמערכת מציעה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (E) מסומן, לביצוע הכוונון המוצע למכונה.

מידע: כבה את המכונה לפני ביצוע הפעולה המומלצת המופיעה בצג בעת לחיצה על סמל ההזנה/קבלה.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

בצע את הכוונון במכונה שהומלץ בצג.



A—אזור ההמלצה הנוכחית
B—סמל ההמלצה הבאה
C—סמל ההמלצה הקודמת
D—אזור ההמלצה הבאה
E—סמל הזנה/קבלה
F—סמל הדף הקודם
G—סמל ביטול

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (F) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (G) מסומן, כדי לבטל את ההמלצה. הכוונונים הקודמים של המכונה יישמרו.

המערכת שומרת על ההגדרות המומלצות בתוך התא עם כיבוי המכונה.

SS43267,00004F9-33-05MAR15-2/8

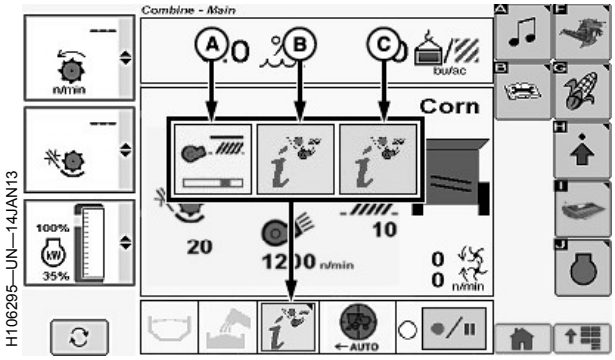
המשך בעמוד הבא

כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (ניטור המערכת):

מידע: סמל הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין זקוק ל-30 שניות כדי להופיע בצג.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר מחוון הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין (A- C) מסומן.

- מחוון (A) (המערכת עמוסה) - מציין שמתבצעים כוונונים במערכת. הקטע הירוק שמתחת לסמל נע קדימה ואחורה ומציין שהמכונה מחילה הגדרות וממתינה שהמערכת תתייצב.
- מחוון (B) (מחוון צהוב) - מציין שהמערכת מוכנה לאימות של הגדרות השיפור. סמל בעל רקע צהוב מהבהב או מאיר בצורה קבועה (מהבהב במשך 30 שניות ואז נותר דולק) המציין שהמערכת ביצעה כוונונים וממתינה למשוב מהמפעיל (דירוג פרמטרי הביצועים).
- מחוון (C) (מחוון אדום) - מציין שהמערכת איתרה שינוי במצב.



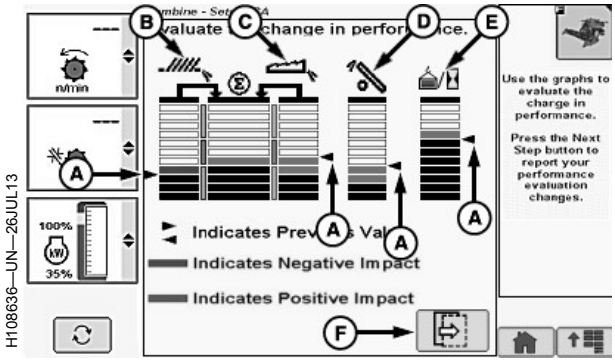
סמל בעל רקע אדום שמציין למפעיל שהמערכת איתרה שינוי בביצועי המכונה. המערכת סבורה שעל המפעיל להעריך את ביצועי המכונה ולשקול לבצע מיטוב של הגדרות המכונה.

SS43267,00004F9-33-05MAR15-3/8

מחווני החצים (A) מציגים את הערכים הקודמים לפני שמערכת הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין ביצעה את השינויים המומלצים בהגדרות המכונה.

מידע: גרפי העמודות הם מדריך חזותי להגדלה או להקטנה המתרחשים בפרק זמן מסוים.

- מחוון פחת במערכת הניקוי (B)
  - עמודות ירוקות מעידות על כך שרמות הפחת נמוכות מאשר קודם לכן ושהביצועים השתפרו.
  - עמודות אדומות מעידות על כך שרמות הפחת גבוהות יותר מאשר קודם לכן.
- מחוון פחת במפריד (C)
  - עמודות ירוקות מעידות על כך שרמות הפחת נמוכות מאשר קודם לכן ושהביצועים השתפרו.
  - עמודות אדומות מעידות על כך שרמות הפחת גבוהות יותר מאשר קודם לכן.
- מחוון כמות שאריות (D)
  - עמודות ירוקות מציינות שזוהתה כמות קטנה יותר של שאריות.
  - עמודות אדומות מציינות שזוהתה כמות גדולה יותר של שאריות.



A—מחווני חצים
B—מחוון פחת במערכת הניקוי
C—מחוון פחת במפריד
D—מחוון כמות שאריות
E—מחוון זרימה מרובה
F—סמל הדף הבא

- מחוון זרימה מרובה (E)
  - עמודות ירוקות מציינות שקצב ההזנה גבר.
  - עמודות אדומות מציינות שקצב ההזנה פחת.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (F) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.

SS43267,00004F9-33-05MAR15-4/8

המשך בעמוד הבא

אימות הגדרות השיפור:

מידע: זוהי דוגמה למצב אפשרי. הישמע תמיד למידע המופיע בצג.

מאפשר למפעיל לענות על סדרת שאלות על האופן שבו כל פרמטר מסייע לשיפור מצב הפחת והאיכות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט הפרמטרים הרצוי (A) מסומן:

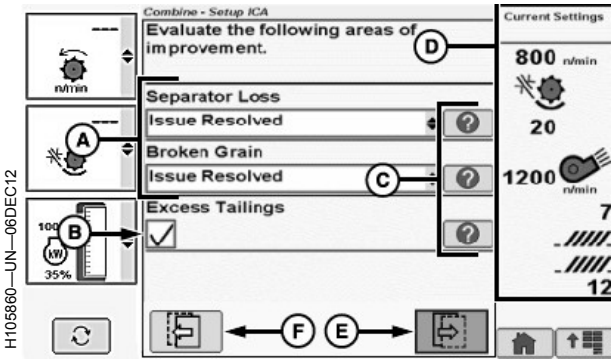
- Broken Grain (גרעינים שבורים)
- Chaff/Husks (מוץ/קליפות)
- Straw Pieces/Cobs (פיסות קש/קלחים)
- Unthreshed Material (חומר שלא עבר דיש)
- Straw Condition (מצב הקש)
- Separator Loss (פחת במפריד)
- Shoe Loss (פחת במערכת הניקוי)
- Unthreshed Loss (פחת שלא עבר דיש)
- Excess Tailings (יותר מדי שאריות)

כל תפריט פרמטרים מציג את הפריטים האלה:

- Issue Resolved (הבעיה נפתרה)
- Better (טוב יותר)
- No Change (ללא שינוי)
- Worse (גרוע יותר)

עם הבחירה בפריט רצוי, גע במתג האישור או לחץ עליו.

חזור בעת הצורך עבור תפריטי הפרמטרים הנותרים.



A—תפריטי פרמטרים
B—תיבת יותר מדי שאריות
C—סמלי עזרה
D—אזור פרטים
E—סמל הדף הבא
F—סמל הדף הקודם

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת יותר מדי שאריות (B) מסומנת.

- מסומנת - עדיין קיימות יותר מדי שאריות.
- לא מסומנת - בעיית כמות השאריות נפתרה.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל העזרה (C) הרצוי מסומן. אזור הפרטים (D) עובר בין ההגדרות הנוכחיות של המכונה לאזור פרטי העזרה, המספק פרטים נוספים על השיפורים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (E) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (F) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם במקרה הצורך.

SS43267,00004F9-33-05MAR15-5/8

המשך בעמוד הבא

אימות הגדרות של פרמטרים שהתקבלו קודם לכן:

מידע: זוהי דוגמה למצב אפשרי. הישמע תמיד למידע המופיע בצג.

מאפשר למפעיל לוודא שפרמטרים שלא נבחרו קודם לכן עדיין קבילים או שאינם קבילים כעת.

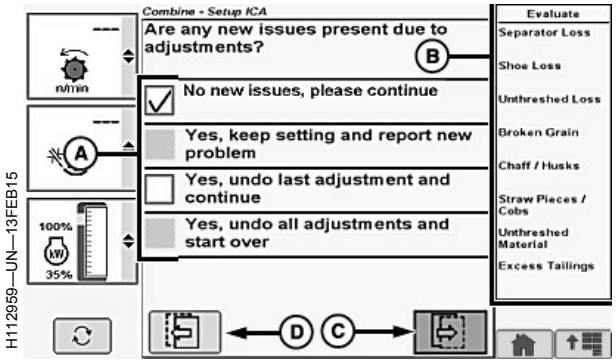
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת הערכת המערכת (A) הרצויה מסומנת:

מידע: התיבות הופכות לאפורות אם תכונת הערכה זו אינה זמינה עוד.

- No new issues, please continue (אין בעיות חדשות, המשך בבקשה) - מאפשר למפעיל לבצע אופטימיזציה של המערכת. המערכת ממשיכה להציג המלצות לשינויים במכונה.
- Yes, undo last adjustment and continue (כן, בטל את הכוונון האחרון והמשך) - מאפשר למפעיל לבטל שינויים קודמים מומלצים במכונה ולהמשיך בביצוע המלצות אחרות.

פרמטרים שלא נבחרו לפני כן (B):

- Broken Grain (גרעינים שבורים)
- Chaff/Husks (מוץ/קליפות)
- Straw Pieces/Cobs (פיסות קש/קלחים)
- Unthreshed Material (חומר שלא עבר דיש)
- Straw Condition (מצב הקש)



A—תיבה להערכת המערכת
B—פרמטרים שלא נבחרו לפני כן
C—סמל הדף הבא
D—סמל הדף הקודם

- Separator Loss (פחת במפריד)
- Shoe Loss (פחת במערכת הניקוי)
- Unthreshed Loss (פחת שלא עבר דיש)
- Excess Tailings (יותר מדי שאריות)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא (C) מסומן כדי להתקדם לדף הבא.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (D) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם במקרה הצורך.

SS43267,00004F9-33-05MAR15-6/8

המשך בעמוד הבא

שינויים מומלצים במכונה:

מידע: אם הביצועים השתפרו, התוכנה תמשיך עם ההמלצות בתא. עיין ב"כוונון אינטראקטיבי של הקומביין"

אם הביצועים נפגעו, התוכנה תמשיך עם ההמלצות מחוץ לתא.

אזור ההמלצה הנוכחי (A) מציג את השינויים המומלצים בהגדרות המכונה.

מידע: סמל ההמלצה הבאה או ההמלצה הקודמת עשוי להיות לא זמין (אפור) אם אין המלצות נוספות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההמלצה הבאה (B) או סמל ההמלצה הקודמת (C) מסומנים, כדי להתקדם להמלצה הבאה או לחזור להמלצה הקודמת.

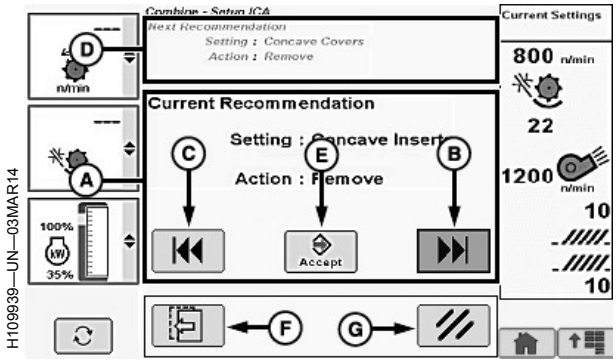
מידע: אזור ההמלצה הבאה (D) מציג את הכוונון הבא שהמערכת מציעה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (E) מסומן, לביצוע הכוונון המוצע למכונה.

מידע: כבה את המכונה לפני ביצוע הפעולה המומלצת המופיעה בצג בעת לחיצה על סמל ההזנה/קבלה.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

בצע את הכוונון במכונה שהומלץ בצג.



A—אזור ההמלצה הנוכחית
B—סמל ההמלצה הבאה
C—סמל ההמלצה הקודמת
D—אזור ההמלצה הבאה
E—סמל הזנה/קבלה
F—סמל הדף הקודם
G—סמל ביטול

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הקודם (F) מסומן, כדי לחזור לדף הקודם.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (G) מסומן, כדי לבטל את ההמלצה. הכוונונים הקודמים של המכונה יישמרו.

המערכת שומרת על ההגדרות המומלצות בתוך התא עם כיבוי המכונה.

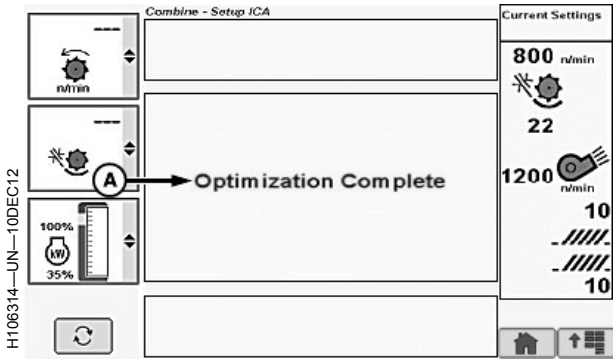
SS43267,00004F9-33-05MAR15-7/8

האופטימיזציה הושלמה:

ההודעה על השלמת האופטימיזציה (A) מופיעה כשאין צורך בהמלצות נוספות עבור המכונה.

מידע: מכיוון שתנאי התפוקה והשדה משתנים במהלך היום, יש לאתחל את הפרמטרים של הכוונון האינטראקטיבי של הקומביין ולכוונם.

A—האופטימיזציה הושלמה



SS43267,00004F9-33-05MAR15-8/8

H94473—UN—31MAR10

קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים)

מידע: מופיע רק אם המכונה מצוידת בקצב הזנה של Harvest Smart™.

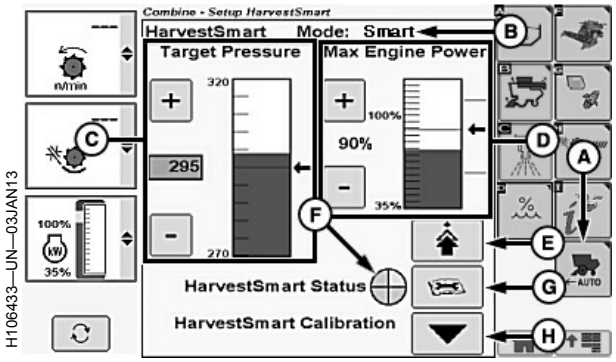
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קצב ההזנה של Harvest Smart™ (A) מסומן.

למידע נוסף על הפעלת הפריטים האלה, עיין בפרק "קצב הזנה של Harvest Smart™":

- מצב הפעלה (B)
  - OFF (כבוי)
  - Smart (חכם)
  - Capacity (קיבולת)
- Target Pressure (לחץ יעד) (C)
- Max Engine Power (הספק מרבי של המנוע) (D)
- סמל הגדרה מתקדמת (E)
  - מהירות קציר מרבית
  - רגישות
- מחוון סטטוס של Harvest Smart™ (F)
- סמל קריאות אבחון (G)
- סמל כיול של Harvest Smart™ (H)

סמל הגדרת הקומביין

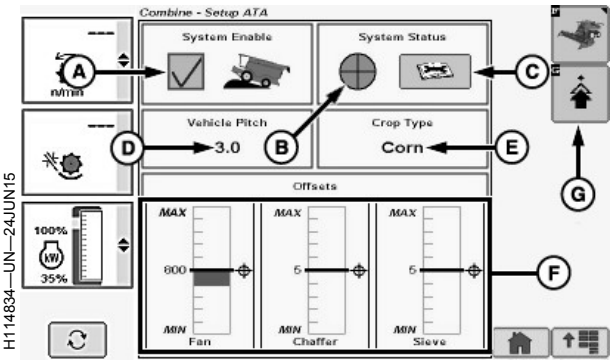


H106433—UN—03JAN13

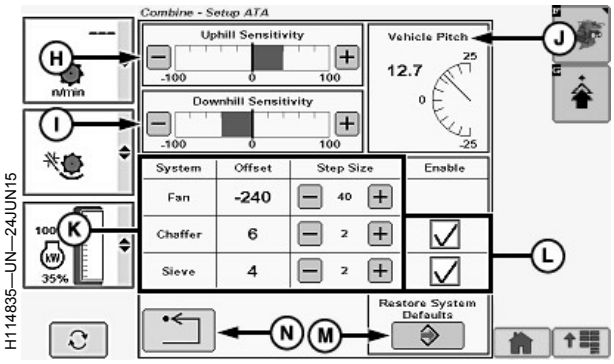
A—סמל הגדרת קצב הזנה של Harvest Smart™
B—מצב הפעלה
C—לחץ יעד
D—הספק מרבי של המנוע
E—סמל הגדרה מתקדמת
F—מחוון סטטוס של Harvest Smart™
G—סמל קריאות אבחון
H—סמל כיול של Harvest Smart™

OUO6075,000119D-33-09JAN13-1/1

מסך Active Terrain Adjustment™ (אם קיים)



- תיבת System Enable (הפעלת המערכת) (A)
- מחוון System Status (סטטוס המערכת) (B)
- סמל קריאות אבחון (C)
- Vehicle Pitch (שיפוע הרכב) (D)
- Crop Type (סוג היבול) (E)
- קיזוזים (מאוורר/נפה תחתונה/נפה עליונה) (F)
- סמל הגדרה מתקדמת (G)
- Uphill Sensitivity (רגישות במעלה שיפוע) (-100, ברירת מחדל 0, 100) (H)
- Downhill Sensitivity (רגישות במורד שיפוע) (-100, ברירת מחדל 0, 100) (I)



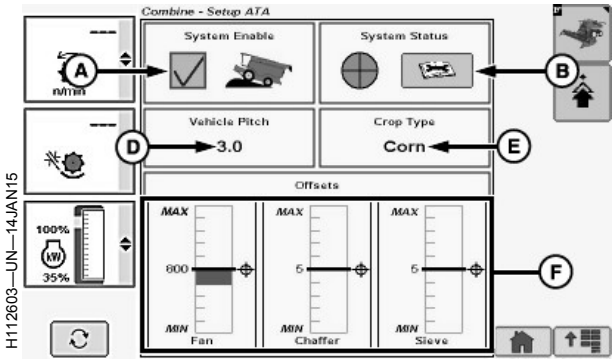
- Vehicle Pitch (שיפוע הרכב) (25, 0, 25-) (J)
- טבלת המערכת
  - עמודת System (מערכת)
  - עמודת Offset (קיזוז)
  - עמודת Step Size (גודל השלב)
- תיבות Enable (אפשור הפעלה) (נפה עליונה/נפה תחתונה) (L)
- סמל הזנה/קבלה (M)
- סמל חזרה/הקודם (N)

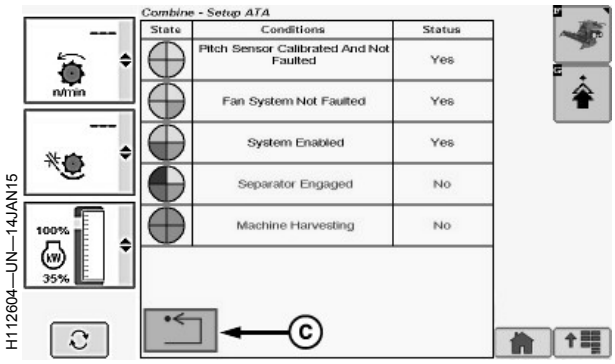
SS43267,00004DB-33-24JUN15-1/1

Active Terrain Adjustment™ (אם קיים)

H112574—UN—05DEC16

Active Terrain Adjustment™ סמל





A—תיבת System Enable (הפעלת המערכת)
B—סמל קריאות אבחון
C—סמל חזרה/הקודם
D—Vehicle Pitch (שיפוע הרכב)
E—Crop Type (סוג היבול)
F—Offsets (קיזוזים) (מאוורר/נפה עליונה/נפה תחתונה)

Active Terrain Adjustment™ מאפשר כוונון אוטומטי של מאוורר הניקוי, הנפה העליונה והנפה התחתונה בהתאם לסוג היבול ושיפוע המכונה בעת הקציר במעלה או במורד הגבעה.

מידע: בצע כיול להטיה קדימה/אחורה של השלדה בכל פעם ששולחן הקציר מחובר למכונה כדי לוודא דיוק מרבי של חיישן השיפוע של המכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל Active Terrain Adjustment™ מסומן.

System Enable (הפעלת המערכת):

מאפשר למפעיל להפעיל או להשבית את מערכת Active Terrain Adjustment™.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה System Enable (A) מסומנת.

- עם סימן V- המערכת מוכנה להפעלה
- ללא סימן V- המערכת מושבתת

מחוון System Status (סטטוס המערכת):

מאפשר למפעיל לצפות במצב הנוכחי של Active Terrain Adjustment™.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קריאות האבחון (B) מסומן.

המסך מציג את התנאים והסטטוסים האלה:

- Pitch Sensor Calibrated And Not Faulted (חיישן השיפוע מכויל וללא תקלות)
- Fan System Not Faulted (מערכת המאוורר ללא תקלות)
- System Enabled (המערכת מושבתת)
- Separator Engaged (המפריד משולב)
- Machine Harvesting (המכונה קוצרת)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חזרה/הקודם (C) מסומן כדי לחזור לדף הקודם.

Vehicle Pitch (שיפוע הרכב):

מאפשר צפייה בשיפוע הנוכחי של הרכב (D) בעת הנסיעה במעלה או במורד השיפוע.

Crop Type (סוג היבול):

מאפשר צפייה בסוג היבול (E) שנקצר כעת.

Offsets (קיזוזים) Fan/Chaffer/Sieve (מאוורר/נפה עליונה/נפה תחתונה):

מחוון חזותי לקיזוזים (F) של המאוורר/הנפה העליונה/הנפה התחתונה מנקודת האמצע (נקודת ההגדרה הראשונית של המפעיל) שמספקת המערכת.

ערכי נקודת ההגדרה מוצגים משמאל לנקודת האמצע בסרגל.

מידע: הפס הירוק הוא מחוון חזותי לערכי הקיזוז הנוכחי מנקודת האמצע בסרגל. הפס הירוק מתכוונן עם התנועה של המכונה במורד או במעלה השיפוע.

Active Terrain Adjustment הוא סימן מסחרי של Deere & Company

המשך בעמוד הבא

OUO6075,00041B6-33-06APR16-1/2

הגדרה מתקדמת של Active Terrain Adjustment™

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרה המתקדמת (B) מסומן.

כוונון Uphill Sensitivity (רגישות במעלה) (B):

מאפשר למפעיל להאיץ או להאט את המערכת בתגובה לשיפוע הרכב בעת הנסיעה במעלה גבעה. המערכת מאיטה את מהירות מאוורר הניקוי ופותחת את האלמנטים בנפה העליונה והתחתונה כדי להקטין את פחת הגרעינים והשאריות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שתוצג רגישות המעלה הרצויה.

מידע: הפס הירוק מהווה מחוון חזותי של הגדרת הרגישות הרצויה מערך ברירת המחדל 0.

כוונון Downhill Sensitivity (רגישות במורד) (C):

מאפשר למפעיל להאיץ או להאט את המערכת בתגובה לשיפוע הרכב בעת הנסיעה במורד הגבעה. המערכת מגבירה את מהירות מאוורר הניקוי וסוגרת את האלמנטים בנפה העליונה והתחתונה כדי לשמור על ניקיון מכל הגרעינים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שתוצג הרגישות הרצויה במורד.

מידע: הפס הירוק מהווה מחוון חזותי של הגדרת הרגישות הרצויה מערך ברירת המחדל 0.

Vehicle Pitch (שיפוע הרכב) (D):

מאפשר צפייה בשיפוע הנוכחי של הרכב בעת נסיעה במעלה או במורד גבעה.

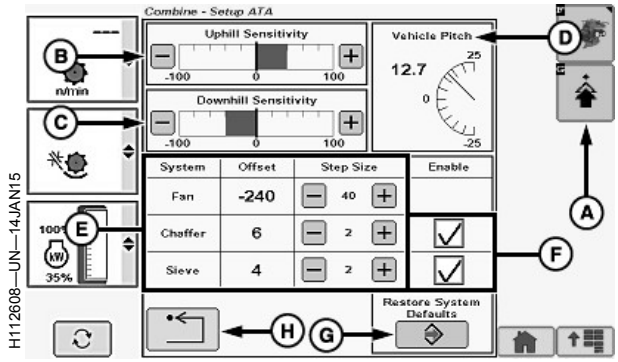
מידע: ערך חיובי מציין שהמכונה נעה במעלה גבעה. ערך שלילי מציין שהמכונה נעה במורד. קו מקווקו מציין תקלה בחיישן. לפרטים נוספים, פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.

טבלת System (מערכת) (E):

מאפר שינויים של הגדרות במערכת עבור המאוורר/הנפה העליונה/הנפה התחתונה.

- עמודת System (מערכת) - מציינת רכיב שדורש כוונון.
- עמודת Offset (קיזוז) - מציגה את הערך המספרי של הקיזוז הנוכחי המומלץ של המערכת.
- עמודת Step Size (גודל שלב) - מציגה את הערך המספרי הנוכחי המומלץ של המערכת.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שיוצג גודל השלב הרצוי.



A—סמל הגדרה מתקדמת
B—כוונון Uphill Sensitivity (רגישות במעלה)
C—כוונון Downhill Sensitivity (רגישות במורד)
D—Vehicle Pitch (שיפוע הרכב)
E—טבלת System (מערכת)
F—תיבות Enable (הפעלה) /Chaffer Sieve (נפה עליונה/נפה תחתונה)
G—סמל הזנה/קבלה
H—סמל חזרה/הקודם

מידע: ערכים גבוהים לגודל השלב משמעותם פחות כוונונים, אך בהפרשים גדולים יותר. דוגמאות; גודל שלב של 20 עבור מאוורר הניקוי גורם למערכת לשנות את המהירות בהפרשים של 20 סל"ד. גודל שלב של 2 עבור הנפה העליונה או התחתונה גורם למערכת לשנות את מרווח הנפה העליונה/התחתונה בהפרשים של 2 מ"מ.

תיבות Enable (הפעלה) (F):

מידע: התיבות עלולות להופיע בצבע אפור כשיש תקלה בחיישן. לפרטים נוספים, פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.

מאפשר הפעלה או השבתה של הנפה העליונה או התחתונה בעת ש-Active Terrain Adjustment™ מופעלת.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת הנפה העליונה/תחתונה הרצויה מסומנת.

- עם סימן V- המערכת מוכנה להפעלה. Active Terrain Adjustment™ מבצעת כוונונים אוטומטיים לנפה העליונה או התחתונה.
- ללא סימן V- המערכת מושבתת. המפעיל יכול לבצע כוונונים ידניים של הנפה העליונה והתחתונה.

Restore System Defaults (אחזור ברירות המחדל):

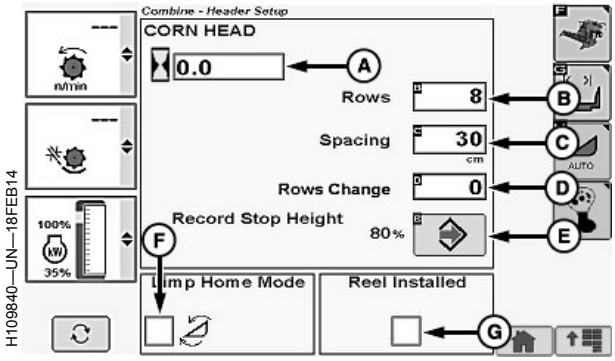
מאפשר החזרה של ערכי ברירת המחדל שנקבעו במפעל לסוג היבול הרלוונטי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (G) מסומן כדי לחזור לערכי ברירת המחדל שנקבעו במפעל.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חזרה/הקודם (H) מסומן כדי לחזור לדף הקודם.

OUO6075,00041B6-33-06APR16-2/2

מסך הגדרת שולחן הקציר

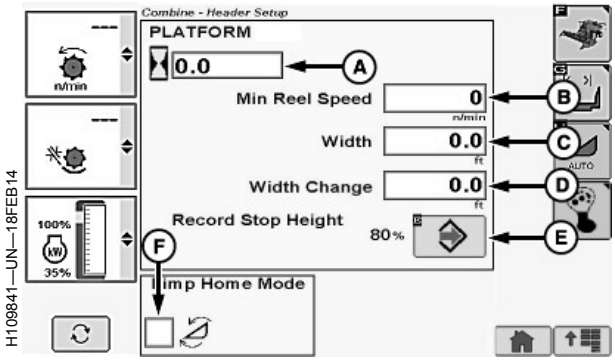


הגדרות שולחן הקציר (שולחן תירס):

- שולחן תירס ומונה שעות[1] (A)
  - דגם שולחן הקציר (זיהוי אוטומטי)
  - Total Rows (סה"כ טורים) (טורים, לפי דגם, רשומה מספרית) (B)
  - Row Spacing (ריווח טורים) (C)
  - Row Change (שינוי טורים) (הקטנת טורי החיתוך) [2] (D)
  - Record Stop Height (הקלטת גובה עצירה) (הגדרת הגובה להקלטת פנייה מופעלת/כבויה) (E)
  - Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום)[3, 4] (F)
  - תיבת Reel Installed (גלגל כנפיים מותקן) (G)

[1] עבור פרטים לאיפוס שעות שולחן הקציר, פנה לסוכן John Deere.
[2] מופיע בצג GreenStar (אם קיים) במקום בצג משענת היד.
[3] אם מצויד בהטיה קדימה-אחורה של בית מזין הידרולי.
[4] מצב נסיעת חירום מופיע רק אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

SS43267,00004FA-33-09FEB15-1/5



הגדרות שולחן קציר (דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף):

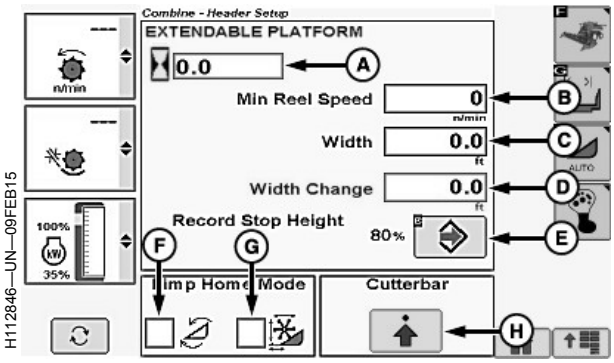
- דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף ומונה שעות[1] (A)
  - דגם שולחן הקציר (זיהוי אוטומטי)
  - Minimum Reel or Belt Pickup Speed (מהירות מינימלית של גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף) (B)
  - Total Width (סה"כ רוחב) (רוחב כולל, לפי דגם, רשומה מספרית) (C)
  - Width Change (שינוי רוחב) (הקטנת רוחב החיתוך) [2] (D)
  - Record Stop Height (הקלטת גובה עצירה) (הגדרת הגובה להקלטת פנייה מופעלת/כבויה) (E)
  - Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום)[3, 4] (F)

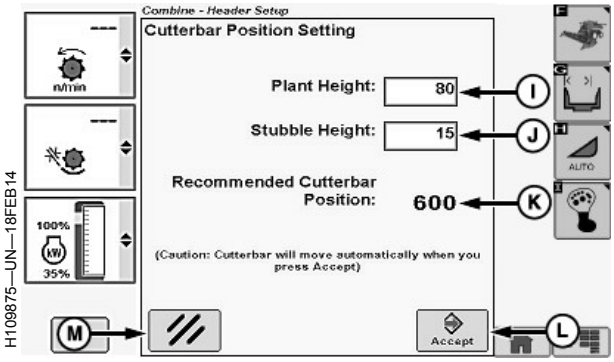
[1] עבור פרטים לאיפוס שעות שולחן הקציר, פנה לסוכן John Deere.
[2] מופיע בצג GreenStar (אם קיים) במקום בצג משענת היד.
[3] אם מצויד בהטיה קדימה-אחורה של בית מזין הידרולי.
[4] מצב נסיעת חירום מופיע רק אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

SS43267,00004FA-33-09FEB15-2/5

המשך בעמוד הבא

הגדרות שולחן קציר (פלטפורמה ניתנת להרחבה) (פלטפורמת שולחן קציר 600X אירופית):





- פלטפורמה ניתנת להרחבה ומונה שעות[1] (A)
  - דגם שולחן הקציר (זיהוי אוטומטי)
  - Minimum Reel Speed (מהירות מינימלית של גלגל הכנפיים) (B)
  - Total Width (סה"כ רוחב) (רוחב כולל, לפי דגם, רשומה מספרית) (C)
  - Width Change (שינוי רוחב) (הקטנת רוחב החיתוך) [2] (D)
  - Record Stop Height (הקלטת גובה עצירה) (הגדרת הגובה להקלטת פנייה מופעלת/כבויה) (E)
  - Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי)[3], [4] (F)
  - Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (מצב מוט החיתוך)[5], [4] (G)
  - הגדרת Cutterbar (מוט חיתוך) (H) (שינוי מצב מוט החיתוך)
  - Plant Height (גובה הצמחים) (I) (0 עד 999 ס"מ) (ברירת מחדל 80 ס"מ)
  - Stubble Height (גובה השלפים) (J) (0 עד 999 ס"מ) (ברירת מחדל 15 ס"מ)
  - Recommended Cutterbar Position (מצב מומלץ של מוט החיתוך) (K)
  - סמל הזנה/קבלה (L)
  - סמל ביטול (M)

[1] עבור פרטים לאיפוס שעות שולחן הקציר, פנה לסוכן John Deere.
[2] מופיע בצג GreenStar (אם קיים) במקום בצג משענת היד.
[3] אם מצויד בהטיה קדימה-אחורה של בית מזין הידרולי.
[4] מצב נסיעת חירום מופיע רק אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.
[5] פלטפורמות שולחן קציר 600X אירופיות בלבד.

המשך בעמוד הבא

SS43267,00004FA-33-09FEB15-3/5

הגדרות בקרה אוטומטית של שולחן הקציר (AHC):

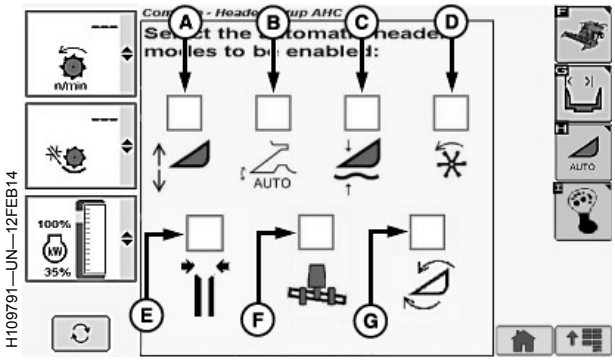
מידע: הסמלים משתנים בהתאם לאפשרויות המכונה וסוגי שולחנות הקציר.

שולחן תירס

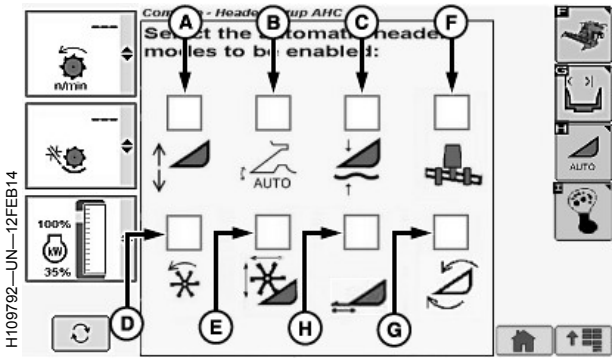
- הפעלת חישת גובה שולחן הקציר (A)
- הפעלת חידוש גובה שולחן הקציר (B)
- הפעלת ציפה אקטיבית של שולחן הקציר (C)
- הפעלת Dial-A-Speed™[1] (D)
- הפעלת חידוש מיקום לוחיות סיפון[2] (E)
- הפעלת הטיה רוחבית[3] (F)
- הפעלת הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי[4] (G)

דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף/פלטפורמה ניתנת להרחבה

- הפעלת חישת גובה שולחן הקציר (A)
- הפעלת חידוש גובה שולחן הקציר (B)
- הפעלת ציפה אקטיבית של שולחן הקציר (C)
- הפעלת Dial-A-Speed™ (D)
- חידוש מצב גלגל הכנפיים[5] (E)
- הפעלת הטיה רוחבית[3] (F)
- הפעלת הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי[4] (G)
- מצבי מוט החיתוך[6] (H)



תצוגת שולחן תירס



צג משטח

Dial-A-Speed הוא סימן מסחרי של Deere & Company

[1] אם מחובר לשולחן תירס בעל גלגל כנפיים.
[2] אם מחובר לשולחן תירס בעל לוחיות סיפון מתכווננות.
[3] אם מצויד בהטיה רוחבית.
[4] אם מצויד בהטיה קדימה-אחורה של בית מזין הידרולי.
[5] אם מחובר למכונת פלטפורמה עם גלגל כנפיים.
[6] פלטפורמות שולחן קציר 600X אירופיות בלבד.

SS43267,00004FA-33-09FEB15-4/5

הגדרת הידית הרב-תכליתית:

מידע: בהתאם לאפשרויות המכונה ולסוגי שולחנות הקציר, ניתן לתכנת את המתגים שבחלק האחורי של הידית הרב-תכליתית לשליטה ב:

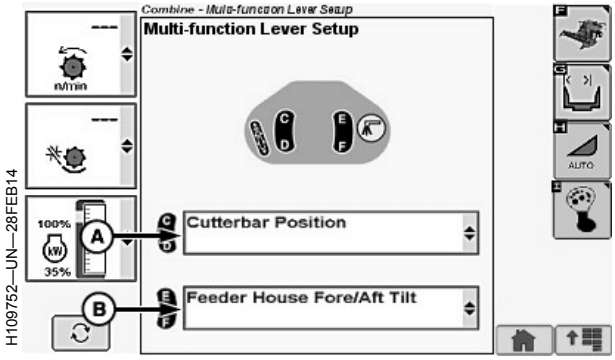
- *הטיית מוט החיתוך בדרייפר (דרייפרים 600D)*
- *הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)*
- *הטיה קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)*

מתגים (C ו-D) מוקצים כברירת מחדל ל:

- *הטיית מוט החיתוך בדרייפר (דרייפרים 600D)*
- *הטיה קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)*

מתגים (E ו-F) מוקצים כברירת מחדל ל:

- *הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)*



- תפריט מתחלף (A ו-B)
  - מצב מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)
  - הטיית מוט החיתוך בדרייפר (דרייפרים 600D)
  - הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)

SS43267,00004FA-33-09FEB15-5/5

שינוי הגדרות שולחן הקציר

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת רוחב שולחן הקציר (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר אחד מהפריטים האלה מסומן:

תצוגת שולחן תירס:

- תיבת הטורים (B) - מאפשרת למפעיל להגדיר מספר טורים בשולחן התירס.
- תיבת הריווח (C) - מאפשרת למפעיל להגדיר את ריווח הטורים בשולחן התירס.
- תיבת שינוי הטורים (D) - מאפשרת למפעיל להגדיר את שינויי הטורים (רוחב מלא לא בקציר).

מידע: התיבה Rows Change (שינוי טורים) מופיעה בצג GreenStar™ (אם קיים) במקום בצג משענת היד.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך שולחן הקציר הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את ערך שולחן הקציר הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

Recording Stop Height (הקלטת גובה העצירה):

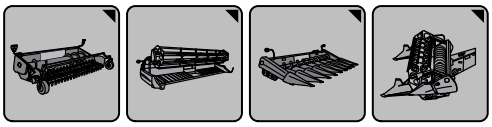
מידע: ההקלטה נכבית אוטומטית בגובה המוגדר ומעליו, ומופעלת מתחת לגובה המוגדר, כאשר כל התנאים מתמלאים (המפריד/שולחן הקציר משולבים, המנוע במהירות סרק גבוהה, חווה/שדה מוגדרים). עיין בסעיף "הפעלה/כיבוי ידניים של ההקלטה" בפרק זה, למידע לגבי עקיפה זמנית.

כאשר חישת גובה שולחן הקציר או הציפה האקטיבית של שולחן הקציר פעילות, הגדרת הקלטת גובה העצירה אינה רלוונטית וההקלטה תופעל, בהנחה שהתנאים האחרים יתקיימו (מפריד/שולחן קציר משולבים, המנוע במהירות סרק גבוהה, חווה/שדה מוגדרים).

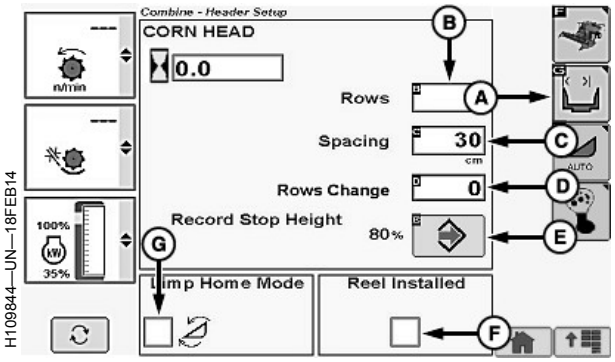
הגבה או הנמך את שולחן הקציר לגובה עצירת ההקלטה הרצוי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה של גובה עצירת ההקלטה (E) מסומן, לשמירת הערך.

H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



A—סמל הגדרת רוחב שולחן הקציר
B—תיבת Rows (טורים)
C—תיבת Spacing (ריווח)
D—תיבת Rows Change (שינוי טורים)
E—סמל הזנה/קבלה של Record Stop Height (הקלטת גובה העצירה)
F—תיבת Reel Installed (גלגל כנפיים מותקן)
G—תיבת Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום)

Reel Installed (גלגל כנפיים מותקן):

מאפשר למפעיל בתנאי יבול מונמך או תפוס להפעיל את מערכת גלגל הכנפיים של שולחן התירס.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת Reel Installed (גלגל כנפיים מותקן) (F) מסומנת.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי):

מידע: מופיע רק אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

מאפשר למפעיל להזיז ידנית את מסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

חשוב: לא ניתן למדוד את הזווית קדימה/אחורה בגלל תקלה פעילה במערכת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין. המפעיל מסכים להסתכן בהתנגשות של שולחן הקציר בקרקע.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (F) מסומנת.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,000418E-33-06APR16-1/5

המשך בעמוד הבא

תצוגת Folding Corn Head (ראש תירס מתקפל):

- תיבת הטורים (B) - מאפשרת למפעיל להגדיר מספר טורים בשולחן התירס.
- תיבת הריווח (C) - מאפשרת למפעיל להגדיר את ריווח הטורים בשולחן התירס.
- תיבת שינוי הטורים (D) - מאפשרת למפעיל להגדיר את שינויי הטורים (רוחב מלא לא בקציר).

מידע: התיבה Rows Change (שינוי טורים) מופיעה בצג GreenStar™ (אם קיים) במקום בצג משענת היד.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך שולחן הקציר הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את ערך שולחן הקציר הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

Recording Stop Height (הקלטת גובה העצירה):

מידע: ההקלטה נכבית אוטומטית בגובה המוגדר ומעליו, ומופעלת מתחת לגובה המוגדר, כאשר כל התנאים מתמלאים (המפריד/שולחן הקציר משולבים, המנוע במהירות סרק גבוהה, חווה/שדה מוגדרים). עיין בסעיף "הפעלה/כיבוי ידניים של ההקלטה" בפרק זה, למידע לגבי עקיפה זמנית.

כאשר חישת גובה שולחן הקציר או הציפה האקטיבית של שולחן הקציר פעילות, הגדרת הקלטת גובה העצירה אינה רלוונטית וההקלטה תופעל, בהנחה שהתנאים האחרים יתקיימו (מפריד/שולחן קציר משולבים, המנוע במהירות סרק גבוהה, חווה/שדה מוגדרים).

הגבה או הנמך את שולחן הקציר לגובה עצירת ההקלטה הרצוי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה של גובה עצירת ההקלטה (E) מסומן, לשמירת הערך.

Reel Installed (גלגל כנפיים מותקן):

מאפשר למפעיל בתנאי יבול מונמך או תפוס להפעיל את מערכת גלגל הכנפיים של שולחן התירס.

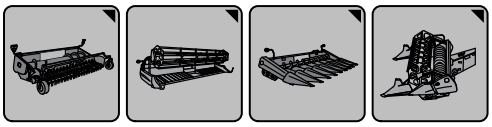
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת Reel Installed (גלגל כנפיים מותקן) (F) מסומנת.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

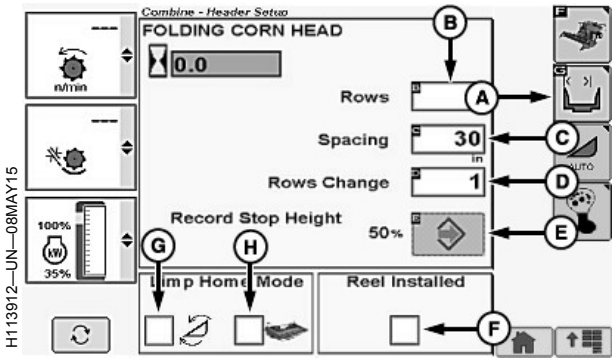
Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי):

מידע: מופיע רק אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



H113912—UN—08MAY15

A—סמל הגדרת רוחב שולחן הקציר
B—תיבת Rows (טורים)
C—תיבת Spacing (ריווח)
D—תיבת Rows Change (שינוי טורים)
E—סמל הזנה/קבלה של Record Stop Height (הקלטת גובה העצירה)
F—תיבת Reel Installed (גלגל כנפיים מותקן)
G—תיבת Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום)
H—תיבת Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום)

מאפשר למפעיל להזיז ידנית את מסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

חשוב: לא ניתן למדוד את הזווית קדימה/אחורה בגלל תקלה פעילה במערכת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין. המפעיל מסכים להסתכן בהתנגשות של שולחן הקציר בקרקע.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (F) מסומנת.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (פונקציית קיפול)

מידע: מופיע רק אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

מאפשרת למפעיל להזיז זמנית את הכנפיים המתקפלות אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

חשוב: לא ניתן לקבוע את מצב הכנף של שולחן התירס. הפעלה במצב זה עלולה לגרום נזק לציוד.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (H) מסומנת.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

OUO6075,000418E-33-06APR16-2/5

המשך בעמוד הבא

צג דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת רוחב שולחן הקציר (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר אחד מהפריטים האלה מסומן:

- תיבת המהירות המינימלית של גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף (B) - מאפשרת למפעיל להגדיר את המהירות המינימלית של גלגל הכנפיים או של רצועת האיסוף.
- תיבת Width (רוחב) (C) - מאפשרת למפעיל להגדיר את רוחב החיתוך בפלטפורמות.
- תיבת Width Change (שינוי הרוחב) (D) - מאפשרת למפעיל להגדיר את שינויי רוחב החיתוך (רוחב מלא לא בקציר).

מידע: התיבה Width Change (שינוי הרוחב) מופיעה בצג GreenStar™ (אם קיים) במקום בצג משענת היד.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך שולחן הקציר הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

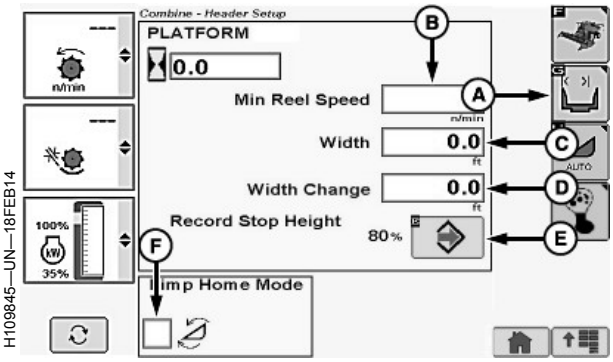
מסך מגע בלבד: הזן את ערך שולחן הקציר הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

Recording Stop Height (הקלטת גובה העצירה):

מידע: ההקלטה נכבית אוטומטית בגובה המוגדר ומעליו, ומופעלת מתחת לגובה המוגדר, כאשר כל התנאים מתמלאים (המפריד/שולחן הקציר משולבים, המנוע במהירות סרק גבוהה, חווה/שדה מוגדרים). עיין בסעיף "הפעלה/כיבוי ידניים של ההקלטה" בפרק זה, למידע לגבי עקיפה זמנית.

כאשר חישת גובה שולחן הקציר או הציפה האקטיבית של שולחן הקציר פעילות, הגדרת הקלטת גובה העצירה אינה רלוונטית וההקלטה תופעל, בהנחה שהתנאים האחרים יתקיימו (מפריד/שולחן קציר משולבים, המנוע במהירות סרק גבוהה, חווה/שדה מוגדרים).

הגבה או הנמך את שולחן הקציר לגובה עצירת ההקלטה הרצוי.



A—סמל הגדרת רוחב שולחן הקציר
B—תיבת המהירות המינימלית של גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף
C—תיבת Width (רוחב)
D—תיבת Width Change (שינוי הרוחב)
E—סמל הזנה/קבלה של Record Stop Height (הקלטת גובה העצירה)
F—תיבת Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה של גובה עצירת ההקלטה (E) מסומן, לשמירת הערך.

Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי):

מידע: מופיע רק אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

מאפשר למפעיל להזיז ידנית את מסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

חשוב: לא ניתן למדוד את הזווית קדימה/אחורה בגלל תקלה פעילה במערכת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין. המפעיל מסכים להסתכן בהתנגשות של שולחן הקציר בקרקע.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (F) מסומנת.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

המשך בעמוד הבא

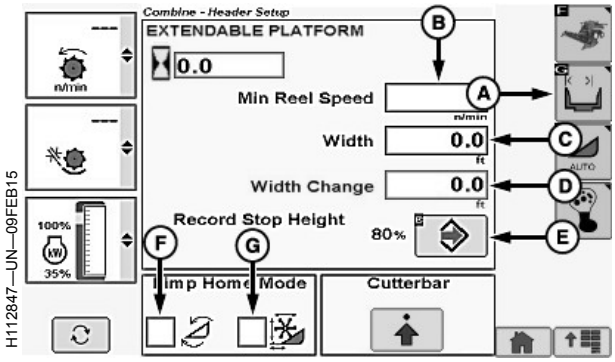
תצוגת פלטפורמה ניתנת להרחבה (פלטפורמת שולחן קציר 600X אירופית):

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת רוחב שולחן הקציר (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר אחד מהפריטים האלה מסומן:

- התיבה Minimum Reel Speed (מהירות מינימלית של גלגל הכנפיים) (B) - מאפשרת למפעיל להגדיר את המהירות המינימלית של גלגל הכנפיים.
- תיבת Width (רוחב) (C) - מאפשרת למפעיל להגדיר את רוחב החיתוך בפלטפורמות.
- תיבת Width Change (שינוי הרוחב) (D) - מאפשרת למפעיל להגדיר את שינויי רוחב החיתוך (רוחב מלא לא בקציר).

מידע: התיבה Width Change (שינוי הרוחב) מופיעה בצג GreenStar™ (אם קיים) במקום בצג משענת היד.



A—סמל הגדרת רוחב שולחן הקציר
B—תיבת Minimum Reel Speed (מהירות מינימלית של גלגל הכנפיים)
C—תיבת Width (רוחב)
D—תיבת Width Change (שינוי הרוחב)
E—סמל הזנה/קבלה של Record Stop Height (הקלטת גובה העצירה)
F—תיבת Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום)
G—תיבת Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום)

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך שולחן הקציר הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את ערך שולחן הקציר הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

Recording Stop Height (הקלטת גובה העצירה):

מידע: ההקלטה נכבית אוטומטית בגובה המוגדר ומעליו, ומופעלת מתחת לגובה המוגדר, כאשר כל התנאים מתמלאים (המפריד/שולחן הקציר משולבים, המנוע במהירות סרק גבוהה, חווה/שדה מוגדרים). עיין בסעיף "הפעלה/כיבוי ידניים של ההקלטה" בפרק זה, למידע לגבי עקיפה זמנית.

כאשר חישת גובה שולחן הקציר או הציפה האקטיבית של שולחן הקציר פעילות, הגדרת הקלטת גובה העצירה אינה רלוונטית וההקלטה תופעל, בהנחה שהתנאים האחרים יתקיימו (מפריד/שולחן קציר משולבים, המנוע במהירות סרק גבוהה, חווה/שדה מוגדרים).

הגבה או הנמך את שולחן הקציר לגובה עצירת ההקלטה הרצוי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה של גובה עצירת ההקלטה (E) מסומן, לשמירת הערך.

Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי):

מידע: מופיע רק אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

מאפשר למפעיל להזיז ידנית את מסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

חשוב: לא ניתן למדוד את הזווית קדימה/אחורה בגלל תקלה פעילה במערכת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין. המפעיל מסכים להסתכן בהתנגשות של שולחן הקציר בקרקע.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (F) מסומנת.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (מצב מוט החיתוך):

מידע: מופיע רק אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

מאפשרת למפעיל להזיז זמנית ידנית את מוט החיתוך הניתן להרחבה אם חיישן מתקלקל או שקיים קוד תקלה.

חשוב: לא ניתן לבדוק את המרחק שבין גלגל הכנפיים למוט החיתוך מכיוון שקיימת תקלה בחיישן או תקלה אחרת. המפעיל מסכים להסתכן בהתנגשות של גלגל הכנפיים ומוט החיתוך.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה Limp Home Mode (מצב נסיעת חירום) (F) מסומנת.

התיבה תציג סימן המציין את הבחירה.

המשך בעמוד הבא

הגדרת Cutterbar (מוט החיתוך):

מאפשר למפעיל לכוונן את מצב מוט החיתוך עבור גבהים שונים של צמחים ושלפים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת מוט החיתוך (A) מסומן.

Plant Height (גובה הצמחים) או Stubble Height (גובה השלפים):

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר אחד מהפריטים האלה מסומן:

- תיבת Plant Height (גובה הצמחים) (B) - מאפשרת למפעיל לכוונן עבור גובהי צמחים שונים.
- תיבת Stubble Height (גובה השלפים) (B) - מאפשרת למפעיל לכוונן עבור גובהי השלפים הרצויים.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שהערך הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

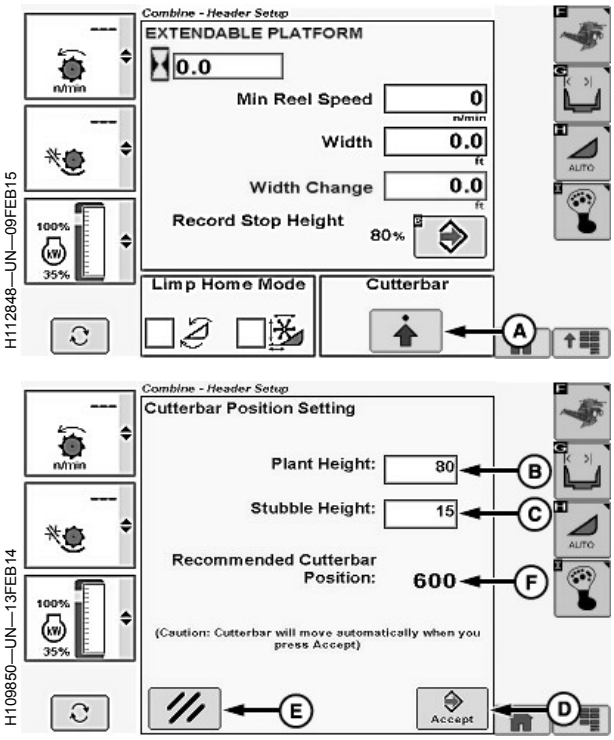
מסך מגע בלבד: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שהערך הרצוי מוצג.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (D) מסומן לשמירת הערך.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (E) מסומן, כדי לבטל את הערכים. הערכים הקודמים של המכונה נשמרים.

Recommended Cutterbar Position (מצב מומלץ של מוט החיתוך):

המצב המומלץ של מוט החיתוך (F) הוא ערך נקודת הגדרה המוצג



A—סמל הגדרת מוט החיתוך
B—תיבת Plant Height (גובה הצמחים)
C—תיבת Stubble Height (גובה השלפים)
D—סמל הזנה/קבלה
E—סמל ביטול
F—Recommended Cutterbar Position (מצב מומלץ של מוט החיתוך)

למפעיל באמצעות ערכי גובה הצמחים וערכי גובה השלפים שבחר המפעיל.

OUO6075,000418E-33-06APR16-5/5

הגדרות בקרה אוטומטית של שולחן הקציר (AHC)

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר אחד מהפריטים האלה מסומן:

שולחן תירס

- הפעלת חישת גובה שולחן הקציר (B)
- הפעלת חידוש גובה שולחן הקציר (C)
- הפעלת הציפה האקטיבית של שולחן הקציר (D)
- הפעלת Dial-A-Speed™[1] (E)
- הפעלת חידוש מיקום לוחיות סיפון[2] (F)
- הפעלת הטיה רוחבית[3] (G)
- הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי[4] (H)

דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף/פלטפורמה ניתנת להרחבה

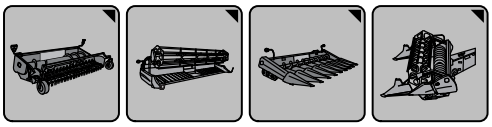
- הפעלת חישת גובה שולחן הקציר (B)
- הפעלת חידוש גובה שולחן הקציר (C)
- הפעלת הציפה האקטיבית של שולחן הקציר (D)
- הפעלת Dial-A-Speed™ (E)
- חידוש מיקום גלגל הכנפיים[5] (F)
- הפעלת הטיה רוחבית[3] (G)
- הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי[4] (H)
- הפעלת מצב קורת חיתוך[6] (I)

התיבה מציגה סימון המציין אילו סמלים מופעלים או מנותקים מוצגים בצג הפינתי.

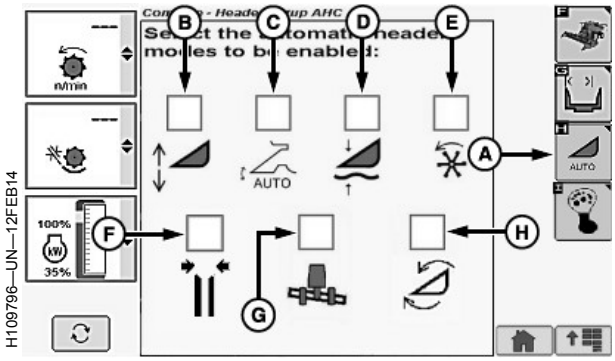
Dial-A-Speed הוא סימן מסחרי של Deere & Company

[1] אם מחובר לשולחן תירס בעל גלגל כנפיים.
[2] אם מחובר לשולחן תירס בעל לוחיות סיפון מתכוונות.
[3] אם מצויד בהטיה רוחבית.
[4] אם מצויד בהטיה קדימה-אחורה של בית מזין הידרולי.
[5] אם מחובר למכונת פלטפורמה עם גלגל כנפיים.
[6] פלטפורמות שולחן קציר 600X אירופיות בלבד.

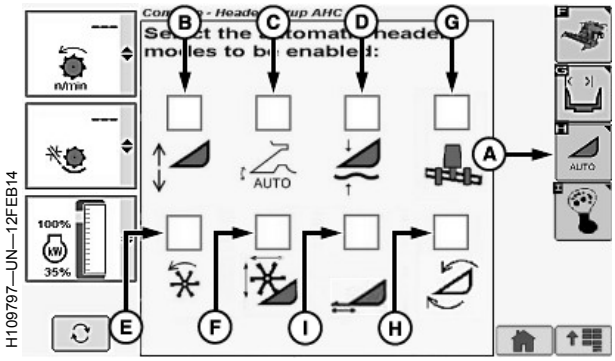
H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



תצוגת שולחן תירס



צג משטח

מידע: אם התיבות מסומנות באפור האפשרות אינה זמינה במכונה.

OUO6075,0001750-33-19MAR14-1/1

הגדרת הידית הרב-תכליתית

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

בהתאם לאפשרויות המכונה ולסוגי שולחנות הקציר, ניתן לתכנת את המתגים שבחלק האחורי של הידית הרב-תכליתית לשליטה ב:

- *הטיית מוט החיתוך בדרייפר (דרייפרים 600D)*
- *הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)*
- *הטיה קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)*

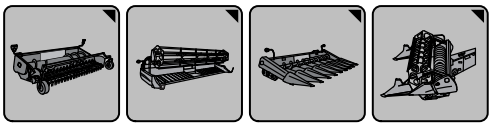
מתגים (C ו-D) מוקצים כברירת מחדל ל:

- *הטיית מוט החיתוך בדרייפר (דרייפרים 600D)*
- *הטיה קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)*

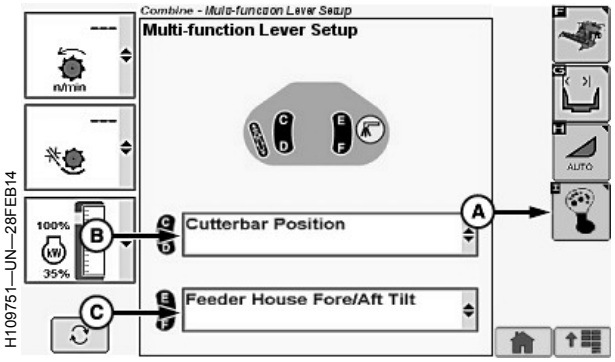
מתגים (E ו-F) מוקצים כברירת מחדל ל:

- *הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)*

H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



A—סמל הגדרת הידית הרב-תכליתית **B—תפריט החלפה**

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הידית הרב-תכליתית (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט ההחלפה (B או C) מסומן.

תפריט ההחלפה מציג את הפרטים האלה:

- מצב מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)
- הטיית מוט החיתוך בדרייפר (דרייפרים 600D)
- הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)

עם הבחירה בפריט רצוי, גע במתג האישור או לחץ עליו.

OUO6075,0001745-33-19MAR14-1/1

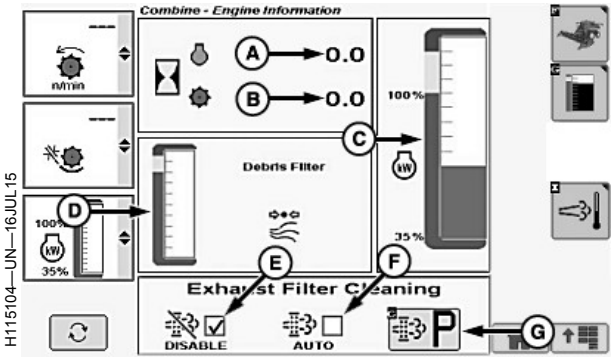
מסך פרטי המנוע

הגדרות המנוע:

- שעות מנוע (A)
- שעות מפריד (B)
- מד הספק המנוע (C)
  - אזור ירוק (35 עד 100%)
  - אזור צהוב (101 עד 110%)
  - אזור אדום (111 עד 114%)

חשוב: כאשר המחוון נע לאזור האדום, הספק המנוע יגדל למקסימום והמכונה עלול להיחנק. הפחת את העומס מהמנוע עד שהמחוון ינוע בחזרה לאזורים הירוק והצהוב.

- מחוון למסנן האוויר של ניהול פסולת המנוע (D) [1]
  - אזור ירוק (0 עד 80%)
  - אזור צהוב (81 עד 95%)
  - אזור אדום (96 עד 100%)



חשוב: אם המחוון נע לתחום האדום, הסר את מסנן ניהול פסולת המנוע ונקה אותו.

- מצב ניתוק הניקוי של מסנן הפליטה (E) [1]
- מצב AUTO (אוטומטי) של ניקוי מסנן הפליטה (F) [1]
- סמל ניקוי מסנן פליטה בחניה (G) [1]

[1] *מופיע במכונות המצוידות במנועי Final Tier 4/Stage IV.*

SS43267,0000684-33-16JUL15-1/1

ניקוי מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פרטי המנוע מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר אחד מהפריטים האלה מסומן:

מידע: כברירת מחדל, המערכת חוזרת למצב AUTO כל אימת שמתג ההצתה מנותק. ודא תמיד שנבחר מצב AUTO, למעט בתנאים שבהם מצב זה עלול שלא להיות בטיחותי. עיין בסעיף "מתי לנתק את מערכת ניקוי הפליטה" בפרק "הפעלת המנוע".

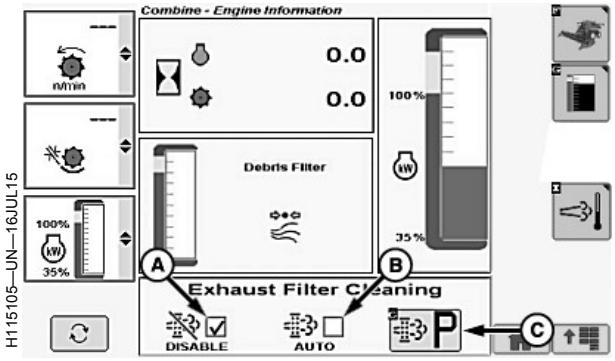
- מצב ניתוק ניקוי מסנן הפליטה (A) - מאפשר לנתק את מערכת ניקוי מסנן הפליטה. לא מומלץ לנתק את המערכת. יש להשתמש באפשרות זו רק בתנאים מסוימים או במצבי חירום. למידע נוסף, עיין בסעיף "מתי לנתק את מערכת ניקוי הפליטה" בפרק "הפעלת המנוע".
- מצב ניקוי אוטומטי (AUTO) של מסנן הפליטה (B) - מאפשר למערכת ניקוי מסנן הפליטה לבצע באופן חכם את ניקוי המסנן לפי הנדרש. מחוון הצג הפינתי וצג משענת היד מספקים למפעיל מידע הקשור לפעילות מערכת מסנן הפליטה.

מידע: מחוון ניקוי מסנן הפליטה בצג הפינתי נדלק כאשר מערכת מסנן הפליטה מבצעת ניקוי אקטיבי של המסנן.

- סמל ניקוי מסנן הפליטה בחניה (C) - תהליך אוטומטי המאפשר למערכת לנקות את מסנן הפליטה לפי הצורך. במשך התהליך, המערכת מבקרת את מהירות המנוע ועל המכונה להישאר חונה עד להשלמת התהליך. פרק הזמן הדרוש לניקוי מסנן הפליטה בחניה תלוי במידת הסתימה במסנן הפליטה, בטמפרטורת הסביבה ובטמפרטורה הנוכחית של גז הפליטה. צג משענת היד מציג את הזמן המוערך הדרוש להשלמת התהליך.

H94480—UN—31MAR10

סמל פרטי המנוע



H115105—UN—16JUL15

מידע: סמל ניקוי מסנן הפליטה בחניה יהיה פעיל או לא פעיל (אפור) בהתאם למידת הסתימה של מסנן הפליטה. עיין בסעיף "ניקוי מסנן הפליטה בחניה" בפרק "הפעלת המנוע".

כברירת מחדל, עם השלמת ניקוי מסנן הפליטה בחניה, המערכת חוזרת למצב AUTO. ודא תמיד שנבחר מצב AUTO, למעט בתנאים שבהם מצב זה עלול שלא להיות בטיחותי. עיין בסעיף "מתי לנתק את מערכת ניקוי הפליטה" בפרק "הפעלת המנוע".

SS43267,0000685-33-16JUL15-1/1

ניהול מהירות המנוע (מכונות המצוידות ב-ProDrive™)

מידע: ניהול מהירות המנוע נשלט באמצעות תוכנה ומופעל באמצעות מתג הניתוק של הנסיעה בכביש.

ניהול מהירות המנוע מקטין את צריכת הדלק ומגביר את היעילות.

- צריכת הדלק מוקטנת בתנאי עומס קלים על ידי הקטנת מהירות המנוע.
- שמור על יכולות לעומסים גבוהים על ידי הגברת מהירות המנוע בעת הצורך.
- מהירות הנסיעה נשמרת במהלך השינויים במהירות המנוע באמצעות הדחקים הידרוסטטיים שונים.
- מהירות המנוע נותרת מהירות סרק נמוכה כשהמכונה לא נעה.
- מהירות המנוע על משטח ישר או במהירות נסיעה נמוכה היא 1600 סל"ד.
- מהירות המנוע משתנה בין כ-1600 סל"ד למהירות הסרק הגבוהה המרבית לפי העומס שעל המנוע.

מידע: מחוון מהירות המנוע נכבה לאחר מעבר למצב שדה או אם המנוע אינו במהירות סרק נמוכה במהלך המעבר. המנוע ישמור על מהירותו הנוכחית עד ללחיצה על אחד מלחצני הסרק.

- מהירות מנוע נמוכה - מהירות המנוע נותרת ב-1200 סל"ד.
- מהירות מנוע בינונית - מהירות המנוע לא עוברת 1690 סל"ד.
- מהירות מנוע גבוהה - מהירות המנוע משתנה בין כ-1600 סל"ד למהירות הסרק המרבית הגבוהה ביותר.

SS43267,0000686-33-16JUL15-1/1

H94480—UN—31MAR10

התקדמות התקררות המנוע (Final Tier 4/Stage IV)

חשוב: אם המנוע היה כבוי בעת ביצוע ניקוי של מסנן הפליטה, עיין ב"מסכי אזהרה להתקררות המנוע (Final Tier 4/Stage IV)" בפרק "הפעלת המנוע" תחת "מידע נוסף".

מידע: ניתן לעבור מדי פעם אל המסך במהלך ההתקררות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פרטי המנוע מסומן.

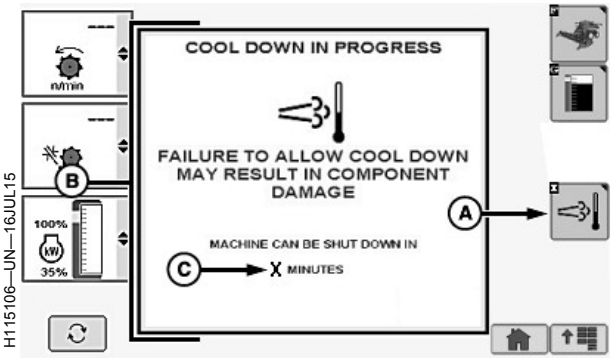
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל התקדמות התקררות המנוע (A) מסומן.

אזור ההודעות (B) מציג את ההודעות האלה:

Cool Down In Progress (התקררות מתבצעת)
Failure To Allow Cool Down (הפסקת תהליך ההתקררות)
May Result In Component Damage (עלול לגרום נזק לרכיבים)
Machine May Be Shut Down (ניתן לכבות את המכונה בעוד)
X Minutes (X דקות)

טיימר לספירה לאחור (A) מופיע ומציין מתי ניתן לסובב את מתג ההצתה למצב כבוי באופן בטיחותי.

סמל פרטי המנוע



A—סמל התקדמות התקררות המנוע C—טיימר לספירה לאחור
B—אזור ההודעות

SS43267,0000687-33-16JUL15-1/1

מסך אבחון וכיולים

SS43267,00004FC-33-05MAR15-1/5

H94478—UN—31MAR10

כיולים:

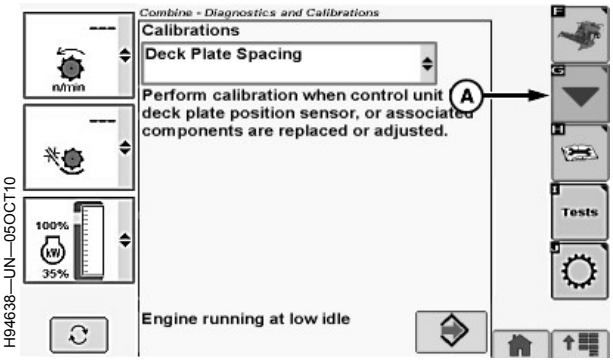
מידע: הכיולים יתבצעו בהתאם להוראות המוצגות במסך. המפעיל בוחר בכיול, מסמן את סמל הכיול ומונחה באמצעות הנוהל.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל האבחון מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול (C) מסומן.

- לקבלת רשימת הכיולים, עיין בסעיף "מתי לכייל" בפרק "נוהלי כיול".

סמל אבחון



כיולים

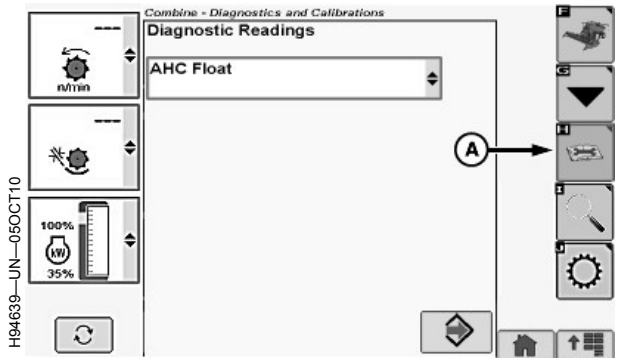
SS43267,00004FC-33-05MAR15-2/5

המשך בעמוד הבא

קריאות אבחון:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קריאות האבחון (C) מסומן.

- קריאות אבחון - מספק מידע נוסף לגבי מערכות משנה במכונה לפתרון בעיות. הצג אוסף נתונים מכתובות האבחון, ומציג את המידע שנאסף בדף אחד.



קריאות אבחון

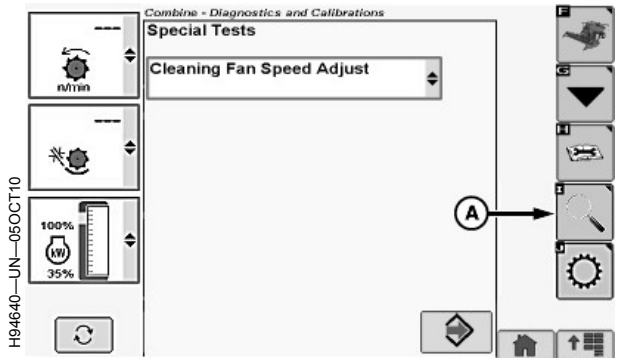
SS43267,00004FC-33-05MAR15-3/5

בדיקות מיוחדות:

מידע: הבדיקה המיוחדת לכוונון מהירות מאוורר הניקוי לא תתבצע כהלכה, אם הותקנה ערכה להאטת מהירות המאוורר.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל בדיקות האבחון המיוחדות (A) מסומן.

- בדיקות אבחון מיוחדות - מסייע להקטין את הזמן הדרוש לביצוע אבחון של בעיה מסוימת על ידי המפעיל או הטכנאי באמצעות סדרת הוראות מיוחדות. המכונה בודקת אוטומטית כאשר המפעיל מונחה בבדיקות המיוחדות.



בדיקות מיוחדות

SS43267,00004FC-33-05MAR15-4/5

הגדרת מצב גרירה:

חשוב: אל תגרור את המכונה, חוץ מאשר במקרה חירום ולמרחק קצר ובמהירות 8 קמ"ש (5 מ"ש). למידע נוסף, עיין בסעיף "גרירת המכונה" בפרק "שינוע".

מידע: Tow Mode Setup (הגדרת מצב גרירה)[1] מאפשרת למפעיל לבחור, במצבי חירום, את הפריטים האלה.

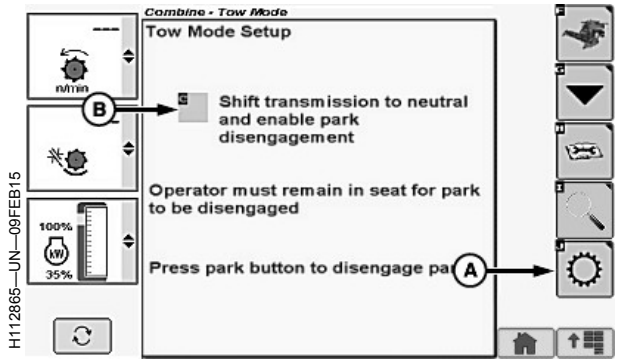
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת מצב הגרירה (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה מסומנת.

- תיבת Shift transmission to neutral and enable park brake disengagement (B) - העבר את הממסרה לסרק והפעל את ניתוק בלם החניה.

מידע: על המפעיל להישאר במושב כדי שבלם החניה ינותק.

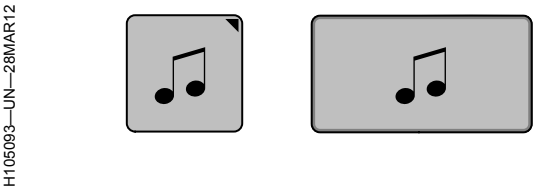
לחץ על מתג בלם החניה במשענת היד לשחרור הבלמים לפני גרירת המכונה.



[1] מופיע רק במכונות ממסרת ProDrive וכפתור והעברת הילוכים בלחיצה.

SS43267,00004FC-33-05MAR15-5/5

בחירת מקור רדיו



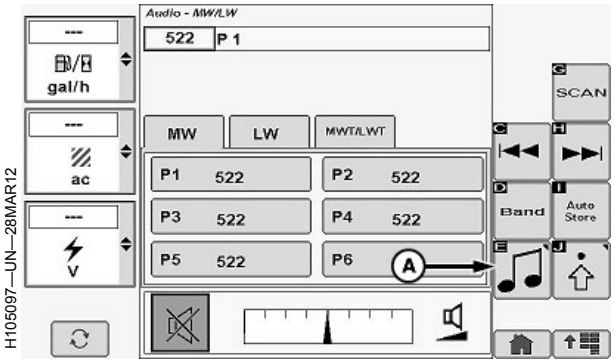
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל המידע והבידור או סמל יישום השמע מסומן.

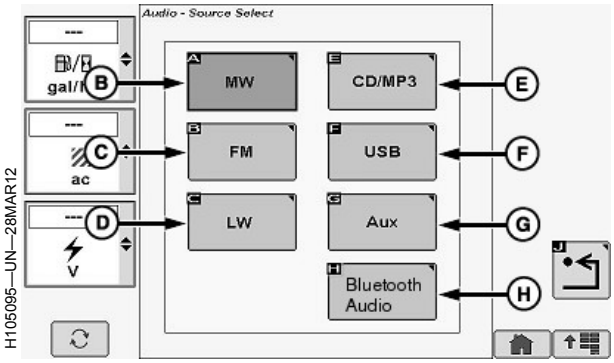
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל בחירת המקור (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל המקור הרצוי מסומן:

- (B) MW
- (C) FM
- (D) LW
- (E) CD/MP3
- אפיק טורי אוניברסלי (USB) (רדיו פרמיום בלבד) (F)
- מקור חיצוני (AUX) (G)
- שמע ®Bluetooth (רדיו פרמיום בלבד) (H)

סמל מידע ובידור / סמל יישום השמע





הרדיו כבוי; בחירת סמל המידע והבידור או יישום השמע מעבירה את המשתמש למסך בחירת מקור. בחירת מקור ממסך זה מפעילה את הרדיו עם המקור שנבחר.

הרדיו מופעל; בחירת סמל המידע והבידור או יישום השמע מעבירה את המשתמש לדף הבית של המקור שנבחר.

בחירת סמל המקור מדף הבית של הרדיו תעביר את המשתמש לדף בחירת המקור. בחירת מקור ממסך זה תעביר את הרדיו למקור שנבחר.

Bluetooth הוא סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG

OUO6075,000112C-33-25JUN12-1/1

דף הבית של MW/LW

מידע: דפי הבית של FM ו-LW זהים לדף הבית של MW.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל המידע והבידור או סמל יישום השמע מסומן.

סמל SCAN (סריקה) (A)

מידע: ניתן לנתק את הסריקה על ידי נגיעה או לחיצה על לחצן האישור כאשר הסמל מסומן.

מאפשר מפעיל לסרוק אחר התחנות הזמינות בתחום התדרים שנבחר. התחנה הנוכחית מושמעת במשך ארבע עד שמונה שניות (לפי הזמן הנדרש להפקת שמע) לפני חידוש הסריקה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הסריקה מסומן.

סמלי SEEK (חיפוש) למעלה/למטה (B)

מידע: במצב סריקה, ניתן להשבית את הסריקה על ידי נגיעה בלחצן האישור או לחיצה עליו כאשר הסמלים מסומנים.

סריקת תחנות (SEEK) למעלה/למטה מאפשר למפעיל למצוא תחנות שהאות שלהן חזק.

מידע: ניתן לבצע כוונון ידני מחזית הרדיו ומהמתגים במשענת היד.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל תחנה למעלה או סמל תחנה למטה מסומן.

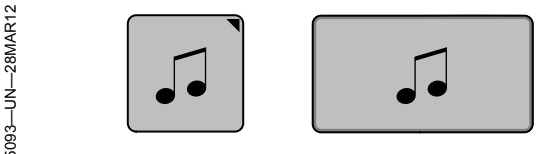
סמל Band (תחום תדרים) (C)

מאפשר למפעיל לעבור בין MW, LW, MWT, LWT.

גע בלחצן האישור או לחץ עליו כאשר סמל תחום התדרים מסומן, כדי לעבור בין תחומי התדרים הזמינים ברדיו.

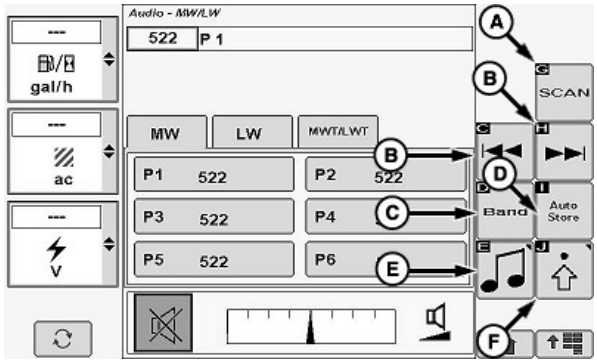
סמל Auto Store (שמירה אוטומטית) (D)

שמירה אוטומטית מאפשרת למפעיל לשמור את 6 התדרים החזקים ביותר בתחום MWT ו-LWT.



H105093—UN—28MAR12

סמל מידע ובידור/סמל יישום השמע



H105271—UN—26APR12

גע בלחצן האישור או לחץ עליו כאשר סמל השמירה האוטומטית מסומן, כדי לשמור את 6 התדרים הנקלטים בעוצמה הרבה ביותר.

מידע: לחץ לחיצה ממושכת למשך שתי שניות על המקש BND (תחום תדרים) שברדיו כדי להפעיל את השמירה האוטומטית.

סמל בחירת מקור (E)

מאפשר למפעיל לעבור ישירות לשידור או למקור שמע אחר (למידע נוסף, עיין בסעיף "בחירת מקור רדיו" שבפרק זה).

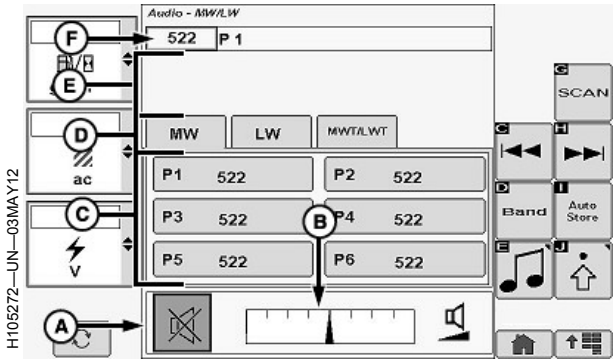
גע בלחצן האישור או לחץ עליו כאשר סמל בחירת המקור מסומן, כדי לעבור בין האפשרויות הזמינות.

סמל הגדרות השמע (F)

מאפשר למפעיל לשנות את הגדרות השמע הרצויות. למידע נוסף, עיין בסעיף "הגדרות שמע" שבהמשך פרק זה.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0001521-33-18JUN13-1/2



סמל השתקה (A)

מאפשר למפעיל להשתיק את הרדיו.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההשתקה מסומן.

אזור גרף העמודות של עוצמת הקול (B)

מאפשר למפעיל לכוונן את עוצמת הקול.

גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגברה ולהנמכה של עוצמת הקול.

תחנות שמורות 1- 6 (C)

מאפשר למפעיל לבחור תחנות שמורות (ברירת המחדל היא התדר הנמוך ביותר).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התחנה השמורה הרצויה מסומנת.

לחץ לחיצה ממושכת במשך שתי שניות על סמל המסך או על לחצן האישור כדי לשמור תחנה פעילה.

לחצני הרדיו והצג מסונכרנים.

לשוניות תחומי תדרים ברדיו (MW/LW) (D)

מאפשרות למפעיל לעבור בין תחנות שמורות נוספות בלשוניות אחרות (אם הן נשמרו קודם לכן).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הלשונית הרצויה מסומנת, כדי לעבור בין תחנות שמורות נוספות (אם הן נשמרו קודם לכן).

אזור התצוגה של שם האמן/שיר (E)

מאפשר למפעיל להציג את שם האמן ושם השיר (אם זמין) מתחנת הרדיו הנוכחית.

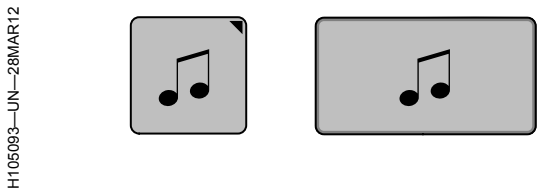
אזור התצוגה של תדר תחנת הרדיו (F)

מאפשר למפעיל להציג את התדר של תחנת הרדיו ואת המספר שתחתיו היא שמורה (אם היא נשמרה קודם לכן).

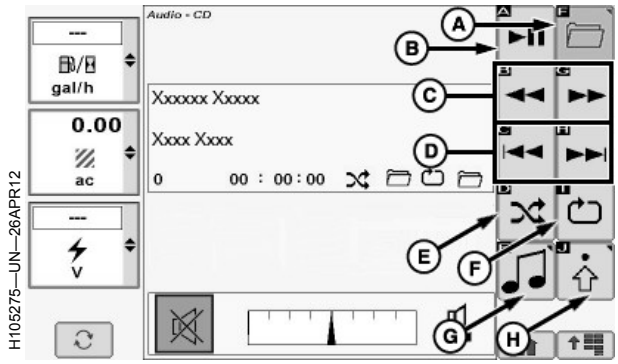
OUO6075,0001521-33-18JUN13-2/2

דף הבית של תקליטור MP3 (CD)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל המידע והבידור או סמל יישום השמע מסומן.



סמל מידע ובידור/סמל יישום השמע



סמל בחירת תיקייה (A)

מידע: סמל בחירת התיקייה וסמל שם התיקייה אינם זמינים בעת השמעת תקליטור שאינו בתבנית MP3.

מאפשר למפעיל להציג את דף הבחירה של התיקייה (אם תקליטור ה-MP3 מכיל תיקיות).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל בחירת התיקייה מסומן. הרדיו מתחיל להשמיע את השיר הראשון בכל תיקייה עם הניווט אליה.

סמל השהיה/הפעלה (B)

מאפשר למפעיל להשהות את השמע ולחדש את השמעתו.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההשהיה/הפעלה מסומן.

סמל הרצה מהירה אחורה/הרצה מהירה קדימה (C)

מאפשר למפעיל להריץ במהירות את השמע המושמע קדימה או אחורה.

הקש הקשה ממושכת על הסמן ולחץ לחיצה ממושכת על מתג האישור כאשר סמל ההרצה המהירה קדימה או אחורה מסומן במהלך קובץ השמע. ההשמעה תתחדש עם הרפיה מהסמל.

סמל הרצועה הקודמת/הרצועה הבאה (D)

מאפשר למפעיל לבחור את השיר הקודם או להתקדם לשיר הבא.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הרצועה הקודמת או סמל הרצועה הבאה מסומן.

תיקייה אקראית/הכל אקראי (E)

מאפשר למפעיל לעבור בין האפשרויות האלה:

- תיקייה אקראית (תקליטור MP3 בלבד)
- הכל אקראי
- מצב אקראי כבוי

גע בלחצן האישור או לחץ עליו כאשר סמל האקראי מסומן, כדי לעבור בין האפשרויות.

סמל השמעה חוזרת של רצועה/השמעה חוזרת של תיקייה/השמעה חוזרת של הכל (F)

מאפשר למפעיל לעבור בין האפשרויות האלה:

- השמעה חוזרת של רצועה
- השמעה חוזרת של תיקייה (תקליטור MP3 בלבד)
- השמעה חוזרת כבויה

גע בלחצן האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההשמעה החוזרת מסומן, כדי לעבור בין האפשרויות הזמינות.

סמל בחירת מקור (G)

מאפשר למפעיל לעבור ישירות לשידור או למקור שמע אחר (למידע נוסף, עיין בסעיף "בחירת מקור רדיו" שבפרק זה).

גע בלחצן האישור או לחץ עליו כאשר סמל בחירת המקור מסומן, כדי לעבור בין האפשרויות הזמינות.

סמל הגדרות השמע (H)

מאפשר למפעיל לשנות הגדרות שמע (למידע נוסף, עיין בסעיף "הגדרות רדיו" שבפרק זה).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל בחירת הגדרות השמע מסומן.

OUO6075,0001517-33-17JUN13-1/3

המשך בעמוד הבא

סמל השתקה (A)

מאפשר למפעיל להשתיק את הרדיו ומציג את עוצמת הקול הנוכחית.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההשתקה מסומן.

אזור גרף העמודות של עוצמת הקול (B)

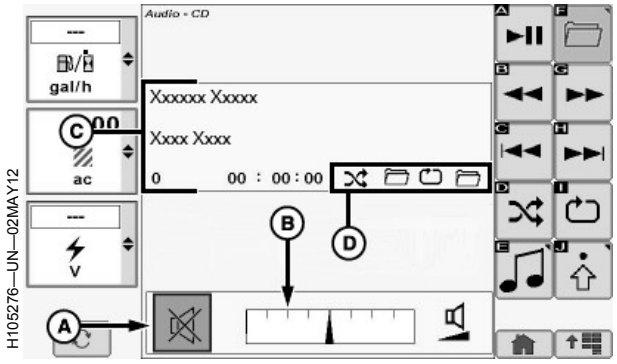
מאפשר למפעיל לכוונן את עוצמת הקול.

גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגברה ולהנמכה של עוצמת הקול.

אזור תצוגה (C)

מאפשר למפעיל להציג את הפריטים האלה:

- שם האמן
- שם האלבום
- שם השיר
- מספר המסלול
- הזמן שחלף



אזור סמלי המחוונים (D)

מידע: סמל התיקייה האקראית וסמל ההשמעה החוזרת של תיקייה מופיעים רק בעת השמעה של תקליטור MP3.

מאפשר למפעיל לראות אילו מהסמלים האלה כבר נבחר:

- רצועה אקראית
- תיקייה אקראית
- השמעה חוזרת של רצועה
- השמעה חוזרת של תיקייה

OUO6075,0001517-33-17JUN13-2/3

סמל תיקייה (A)

מאפשר למפעיל לעבור לתיקייה הקודמת (אם קיימת).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל התיקייה מסומן.

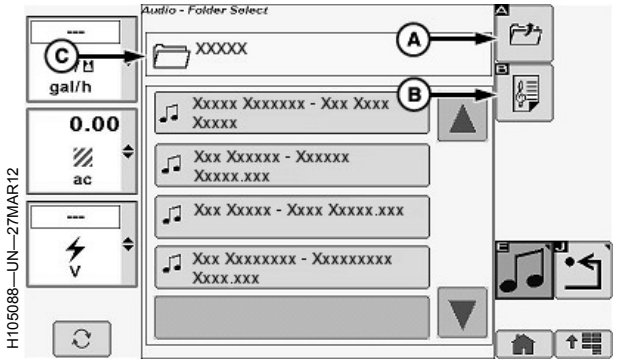
סמל הפעלה/השבתה של רשימות השמעה (B)

מאפשר למפעיל להפעיל/להשבית את מצב רשימות ההשמעה (אם קיים).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההפעלה/השבתה של רשימות השמעה מסומן.

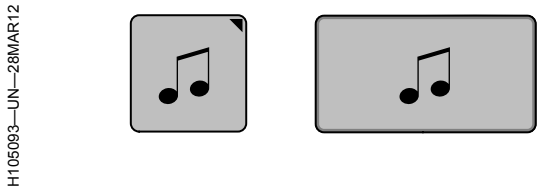
שם התיקייה (C)

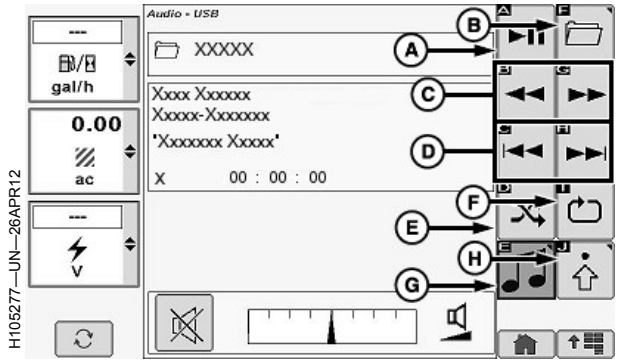
מאפשר למפעיל להציג את שם התיקייה (אם לתיקייה ניתן שם).



OUO6075,0001517-33-17JUN13-3/3

דף הבית של USB (רדיו פרמיום)





סמל מידע ובידור/סמל יישום השמע

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל המידע והבידור או סמל יישום השמע מסומן.

סמל השהיה/הפעלה (A)

מאפשר למפעיל להשהות את השמע ולחדש את השמעתו.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההשהיה/הפעלה מסומן. הרדיו מתחיל להשמיע את השיר הראשון בכל תיקייה עם הניווט אליה.

סמל בחירת תיקייה (B)

מאפשר למפעיל להציג את דף בחירת התיקייה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל בחירת התיקייה מסומן.

סמל הרצה מהירה אחורה/הרצה מהירה קדימה (C)

מאפשר למפעיל להריץ במהירות את השמע המושמע קדימה או אחורה.

הקש הקשה ממושכת על הסמן ולחץ לחיצה ממושכת על מתג האישור כאשר סמל ההרצה המהירה קדימה או אחורה מסומן במהלך קובץ השמע. ההשמעה תתחדש עם הרפיה מהסמל.

סמל הרצועה הקודמת/הרצועה הבאה (D)

מאפשר למפעיל לבחור את השיר הקודם או להתקדם לשיר הבא.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הרצועה הקודמת או סמל הרצועה הבאה מסומן.

תיקייה אקראית/הכל אקראי (E)

מאפשר למפעיל לעבור בין האפשרויות האלה:

- תיקייה אקראית
- הכל אקראי
- מצב אקראי כבוי

גע בלחצן האישור או לחץ עליו כאשר סמל האקראי מסומן, כדי לעבור בין האפשרויות.

סמל השמעה חוזרת של רצועה/השמעה חוזרת של תיקייה/השמעה חוזרת של הכל (F)

מאפשר למפעיל לעבור בין האפשרויות האלה:

- השמעה חוזרת של רצועה
- השמעה חוזרת של תיקייה
- השמעה חוזרת כבויה

גע בלחצן האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההשמעה החוזרת מסומן, כדי לעבור בין האפשרויות הזמינות.

סמל בחירת מקור (G)

מאפשר למפעיל לעבור ישירות לשידור או למקור שמע אחר (למידע נוסף, עיין בסעיף "בחירת מקור רדיו" שבפרק זה).

גע בלחצן האישור או לחץ עליו כאשר סמל בחירת המקור מסומן, כדי לעבור בין האפשרויות הזמינות.

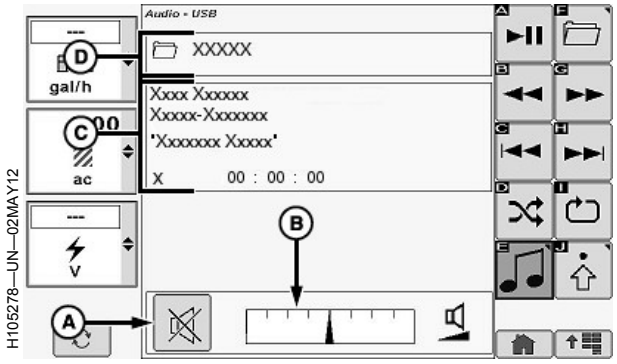
סמל הגדרות השמע (H)

מאפשר למפעיל לשנות הגדרות שמע (למידע נוסף, עיין בסעיף "הגדרות רדיו" שבפרק זה).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל בחירת הגדרות השמע מסומן.

OUO6075,0001518-33-17JUN13-1/3

המשך בעמוד הבא



סמל השתקה (A)

מאפשר למפעיל להשתיק את הרדיו ומציג את עוצמת הקול הנוכחית.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההשתקה מסומן.

אזור גרף העמודות של עוצמת הקול (B)

מאפשר למפעיל לכוונן את עוצמת הקול.

גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגברה ולהנמכה של עוצמת הקול.

אזור תצוגה (C)

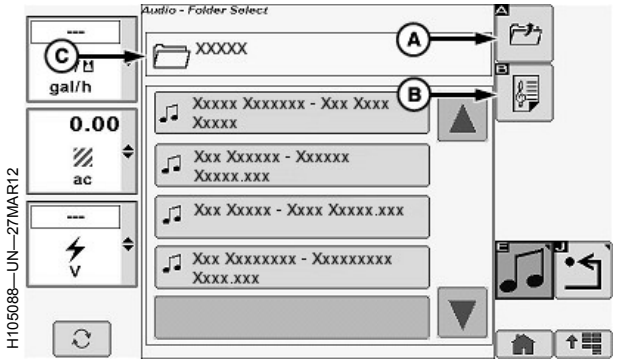
מאפשר למפעיל להציג את הפריטים האלה:

- שם האמן
- שם האלבום
- שם השיר
- מספר המסלול
- הזמן שחלף

שם התיקייה (D)

מאפשר למפעיל להציג את שם התיקייה (אם לתיקייה ניתן שם).

OUO6075,0001518-33-17JUN13-2/3



סמל תיקייה (A)

מאפשר למפעיל לעבור לתיקייה הקודמת (אם קיימת).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל התיקייה מסומן.

סמל הפעלה/השבתה של רשימות השמעה (B)

מאפשר למפעיל להפעיל/להשבית את מצב רשימות ההשמעה (אם קיים).

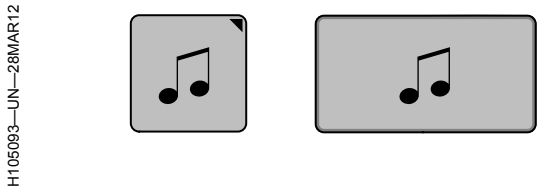
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההפעלה/השבתה של רשימות השמעה מסומן.

שם התיקייה (C)

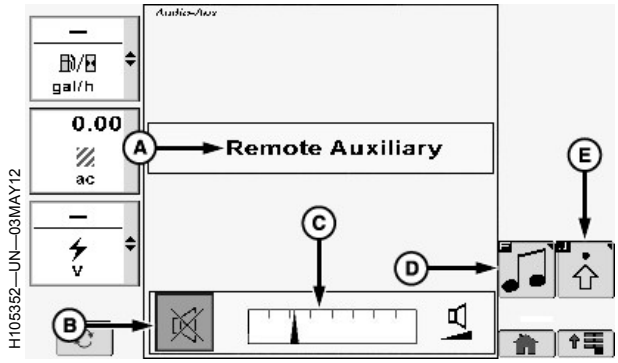
מאפשר למפעיל להציג את שם התיקייה (אם לתיקייה ניתן שם).

OUO6075,0001518-33-17JUN13-3/3

דף הבית של מקור חיצוני (AUX)



סמל מידע ובידור/סמל יישום השמע



גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל המידע והבידור או סמל יישום השמע מסומן.

מקור חיצוני מרוחק (AUX) (A)

מציין שמכשיר חיצוני מחובר לשקע הסטריאו למקור חיצוני (3.5 מ"מ) ושמכשיר זה נבחר כמקור השמע (למידע נוסף, עיין בסעיף "בחירת מקור רדיו" שבפרק זה).

סמל השתקה (B)

מאפשר למפעיל להשתיק את הרדיו.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההשתקה מסומן.

אזור גרף העמודות של עוצמת הקול (C)

מאפשר למפעיל לכוונן את עוצמת הקול.

גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגברה ולהנמכה של עוצמת הקול.

סמל בחירת מקור (D)

מאפשר למפעיל לעבור ישירות לשידור או למקור שמע אחר (למידע נוסף, עיין בסעיף "בחירת מקור רדיו" שבפרק זה).

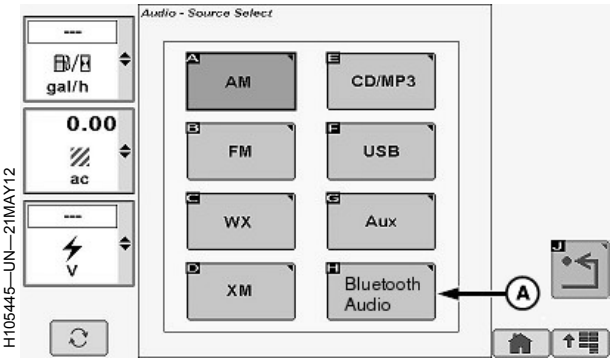
גע בלחצן האישור או לחץ עליו כאשר סמל בחירת המקור מסומן, כדי לעבור בין האפשרויות הזמינות.

סמל הגדרות שמע (E)

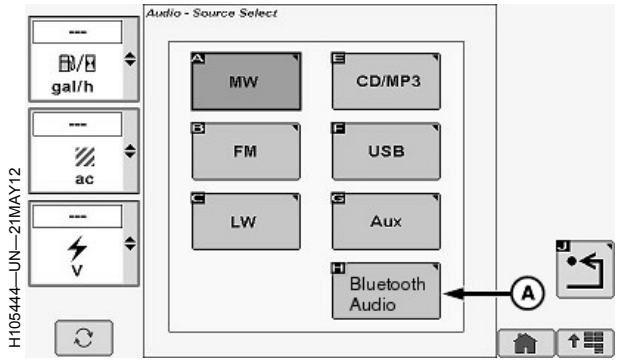
מאפשר למפעיל לשנות את הגדרות השמע הרצויות. למידע נוסף, עיין בסעיף "הגדרות שמע" שבהמשך פרק זה.

OUO6075,000151F-33-17JUN13-1/1

שמע Bluetooth™



מסך בחירת מקור (ארה"ב/קנדה)



מסך בחירת מקור (ייצוא)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל שמע Bluetooth™ (A) מסומן.

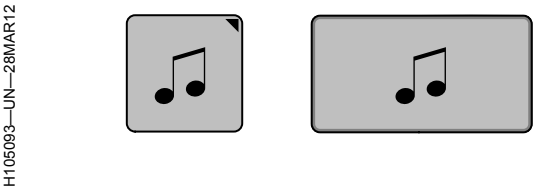
למידע נוסף עבור צימוד מכשירי Bluetooth™ לרדיו, עיין בספר ההפעלה של הרדיו.

מידע: מתגי הפונקציות של הרדיו ב-CommandARM שולטים אף הם במכשירי Bluetooth™ שצומדו.

Bluetooth הוא סימן מסחרי של חברת Bluetooth SIG

WM05597,000134F-33-06JUL15-1/1

הגדרות רדיו



גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל המידע והבידור או סמל יישום השמע מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרות המתקדמות (A) מסומן, כדי לגשת להגדרות השמע.

הגדרות שמע

מאפשר למפעיל לשנות את הגדרות הצליל השונות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הגדרת הרדיו הרצויה מסומנת:

- Bass (צלילים נמוכים) (B)
- Treble (צלילים גבוהים) (C)
- Middle (צלילים בינוניים) (D)
- Balance (איזון) (E)

כאשר הגדרת הרדיו הרצויה מסומנת, גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-), או סובב את חוגת הבורר להגדלה או הקטנה של גרף העמודות.

סמל הדף הבא (F)

מאפשר למפעיל לעבור לדף הבא.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הבא מסומן.

סמל תדר חלופי (AF) (G)

תדרים חלופיים היא פונקציה של מערכת נתוני רדיו (RDS) המאפשרת לרדיו להמשיך לקלוט תחנה מסוימת גם אם התדר שלה משתנה.

כדי להפעיל תכונה זו, גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל התדר החלופי (AF) מסומן.

תיבת תדר חלופי (AF) (H)

התיבה מציגה סימון המציין שתכונת התדר החלופי (AF) מופעלת.

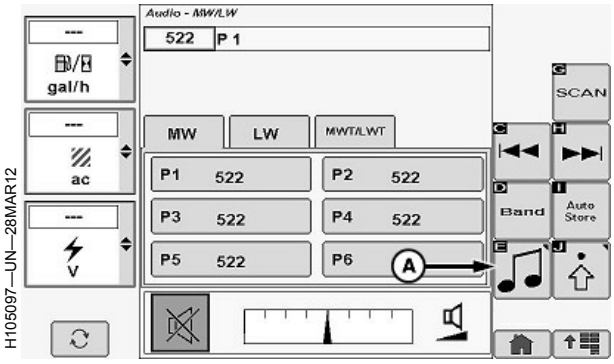
סמל דיווחי תנועה (TA) (I)

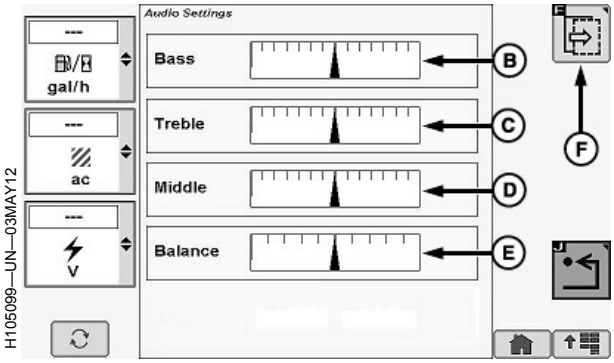
מידע: ניתן להגדיר את עוצמת הקול של דיווחי התנועה (TA) באמצעות מקש התפריט וכן וסת עוצמת הקול של הרדיו.

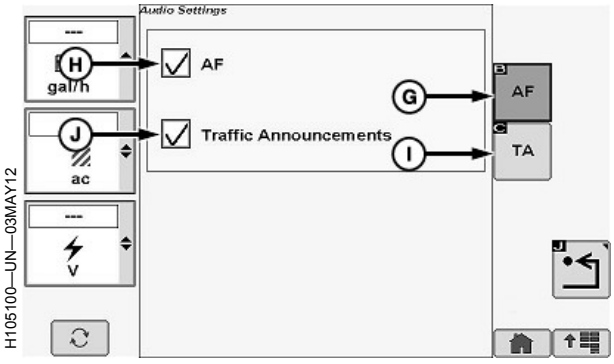
דיווחי תנועה היא פונקציה המאפשרת למפעיל לשמוע דיווחי תנועה שונים.

כדי להפעיל תכונה זו, גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל דיווחי התנועה (TA) מסומן.

סמל מידע ובידור / סמל יישום השמע





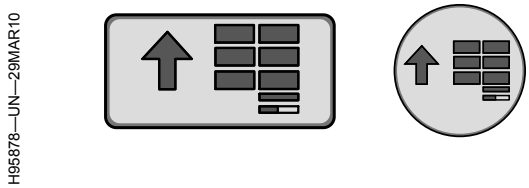


תיבת דיווחי תנועה (K)

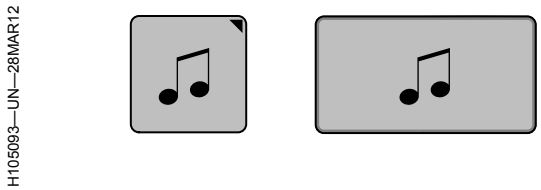
התיבה מציגה סימון המציין שתכונת דיווחי התנועה מופעלת.

OUO6075,0001130-33-07MAY12-1/1

הפעלת הטלפון (רדיו פרמיום)



סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)



סמל יישום הטלפון

מידע: לחצני הטלפון בדף זה יושבתו כשהטלפון מסנכרן את ספר הטלפונים עם הרדיו.

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר יישום הטלפון מסומן.

סמל העברת שיחה (A)

מאפשר למפעיל להעביר שיחה לטלפון מחובר, לשם פרטיות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל העברת השיחה מסומן.

סמל ספר הטלפונים (B)

מאפשר למפעיל להציג את ספר הטלפונים המסונכרן (למידע נוסף, עיין בסעיף "ספר טלפונים" שבפרק זה).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ספר הטלפונים מסומן.

סמל היסטוריית שיחות (C)

מאפשר למפעיל להציג שיחות שלא נענו, שיחות שחויגו ושיחות שנענו (למידע נוסף, עיין בסעיף "היסטוריית שיחות" שבפרק זה).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל היסטוריית השיחות מסומן.

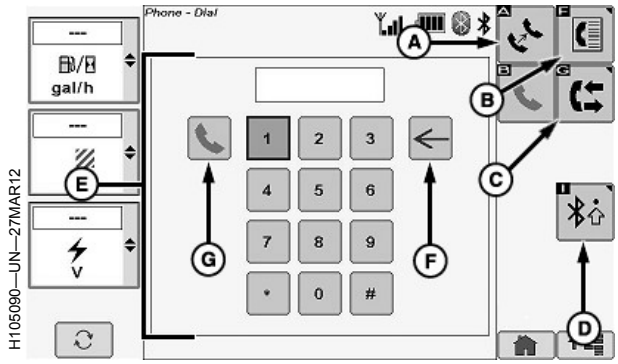
סמל הגדרות ®Bluetooth (D)

מאפשר למפעיל לשנות הגדרות ®Bluetooth (למידע נוסף, עיין בסעיף "הגדרות הטלפון (רדיו פרמיום)" שבפרק זה).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות ®Bluetooth מסומן.

לוח מקשים לטלפון (E)

מאפשר למפעיל לחייג מספרי טלפון באמצעות מסך הצג.



גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הספרות הרצויות מסומנות. חזור על הפעולה עד שמספר הטלפון הרצוי מוצג.

סמל מחיקה (F)

מאפשר למפעיל למחוק ספרות בעת הזנת מספר טלפון.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל המחיקה מסומן.

סמל שיחה (G)

מידע: במסך מופיעים שמו ומספר הטלפון של איש הקשר שאליו אתה מתקשר.

חלק מהסמלים אינם זמינים בעת שיחה. השתמש בטלפון הנייד כדי להשתמש במספרים בעת שיחה.

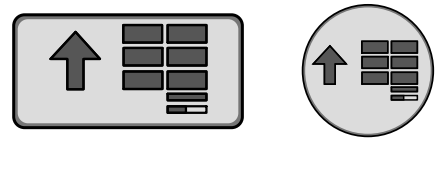
מאפשר למפעיל לחייג מספר טלפון שהוזן לפני כן באמצעות לוח המקשים לטלפון.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל השיחה מסומן.

Bluetooth הוא סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG

OUO6075,0000E4B-33-25JUN12-1/1

ספר טלפונים (רדיו פרמיום)



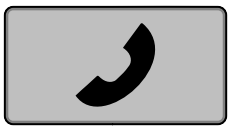
סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

מידע: אם יצרת איש קשר חדש בטלפון הנייד, עליך לסנכרן את הטלפון שוב עם הרדיו באמצעות ®Bluetooth (למידע נוסף, עיין בסעיף "הגדרות טלפון" שבפרק זה).

לא ניתן לערוך רשומה של איש קשר באמצעות צג משענת היד. עליך לערוך את איש הקשר באמצעות הטלפון הנייד, ולסנכרן את הטלפון שוב עם הרדיו באמצעות ®Bluetooth (למידע נוסף, עיין בסעיף "הגדרות טלפון" שבפרק זה).

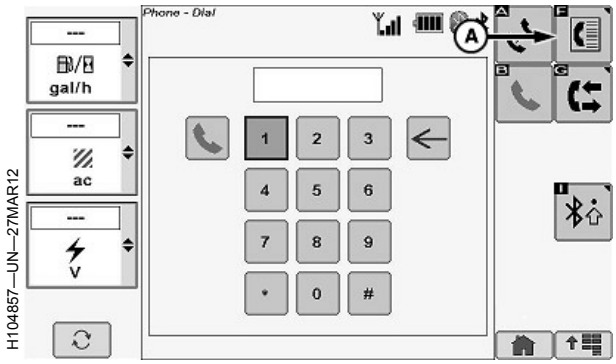
לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

H105094—UN—28MAR12



סמל יישום הטלפון

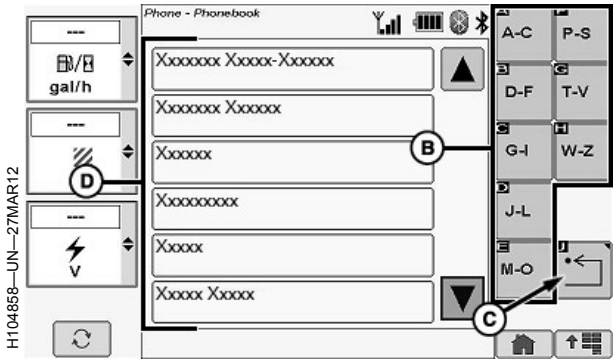
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר יישום הטלפון מסומן.



גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ספר הטלפונים (A) מסומן.

מקשי פונקציות בסדר האלפבית (B)

מידע: לחיצה על לחצני האלפבית מעבירה את רשימת אנשי הקשר לאות הראשונה של הקבוצה שנבחרה. אם אין אנשי קשר עבור האות הראשונה בקבוצה, הטלפון חוזר לדף החיוג.



מאפשרים למפעיל לצמצם את מספר השמות שברשימת אנשי הקשר לאלו ששמם מתחיל בסמל האות שנבחרה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל האותיות הרצוי מסומן.

סמל חזרה/הקודם (C)

מאפשר למפעיל לחזור לדף הקודם.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל חזרה/הקודם מסומן.

רשימת אנשי קשר בספר הטלפונים (D)

מידע: המספר המרבי של רשומות בספר הטלפונים הוא 650. המספר המרבי של תווים במספר טלפון הוא 20. המספר המרבי של תווים בשם בספר הטלפונים הוא 20.

בחירת מספר בדף של רשומת ספר הטלפונים תביא לחיוג ישיר של המספר.

Bluetooth הוא סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG

חלק מהטלפונים לא מסתנכרנים כהלכה עם הרדיו באמצעות ®Bluetooth. אם כך יקרה לא ניתן יהיה לבצע שיחה מדף ספר הטלפונים.

מאפשר למפעיל לבחור איש קשר מהרשימה ומציג את הדף של רשומת ספר הטלפונים, שבו מפורטים מספרי הטלפון של איש הקשר (נייד, עבודה, בית).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר איש הקשר הרצוי מסומן.

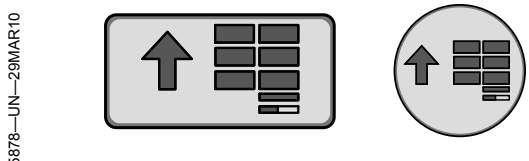
מיון אלפביתי של אנשי הקשר באמצעות שם פרטי ושם משפחה מתרחש לפי העדפת המיון של הטלפון הנייד.

SS43267,000058F-33-23MAR15-1/1

יומני שיחות (רדיו פרימיום)

H105094—UN—28MAR12

סמל יישום הטלפון



H95878—UN—29MAR10

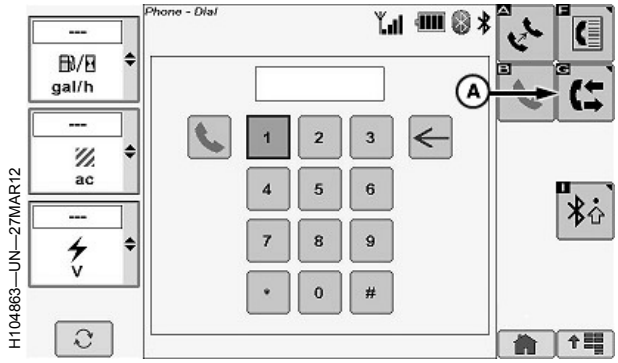
סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

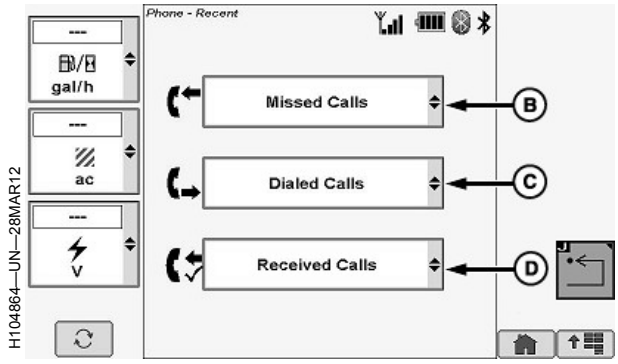
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר יישום הטלפון מסומן.

*מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל יומן השיחות (A) מסומן. כשנכנסת שיחה מאיש קשר, שמו ומספר הטלפון שלו מוצגים. כשנכנסת שיחה מגורם לא מזוהה, בתצוגה תופיע ההודעה **Unknown** (בלתי מוכר).*

*מופיע מסך שיחה שלא נענתה, המציג את שם המתקשר ואת מספר הטלפון שלו (אם הוא רשום בספר הטלפונים). אם המתקשר לא רשום בספר הטלפונים, ההודעה **Unknown** מופיעה במסך.*



H104863—UN—27MAR12



H104864—UN—28MAR12

דף יומן השיחות מאפשר למפעיל לעיין בפרטים האלה:

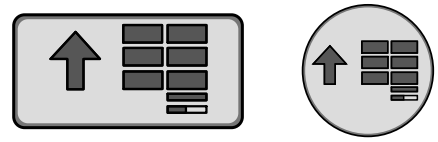
- Missed Calls (שיחות שלא נענו) (B)
- Dialed Calls (שיחות יוצאות) (C)
- Received Calls (שיחות שנענו) (D)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט השיחות הרצוי מסומן.

מידע: מופיעה רשימת שיחות מהתפריט שנבחר. שם האדם ומספר הטלפון שלו מוצגים (אם המתקשר רשום בספר הטלפונים), בליווי שעת השיחה. מתוך הרשימה הרצויה, המפעיל יכול לבחור להתקשר בחזרה לאדם הזה או למספר.

OUO6075,0000E4D-33-02APR12-1/1

הגדרות טלפון (רדיו פרימיום)



סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר יישום הטלפון מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות ®Bluetooth (A) מסומן.

סמל הפעלה/השבתה של ®Bluetooth (B)

מידע: כשמאפיין ®Bluetooth ברדיו מופעל, סמל ההפעלה של ®Bluetooth (C) מהבהב בעת שהטלפון והרדיו מסתנכרנים.

מאפשר למפעיל להפעיל/להשבית את ®Bluetooth.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההפעלה/השבתה של ®Bluetooth מסומן.

סמל הוספת טלפון (D)

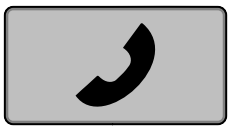
מידע: לא כל הטלפונים הניידים מסוגלים להשתמש ב-®Bluetooth.

מאפשר למפעיל להוסיף טלפון נייד נוסף.

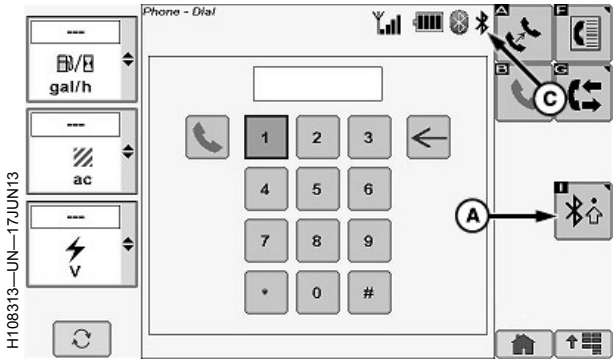
1. לחץ על סמל הוספת הטלפון.
2. ההודעה **Adding Phone** (מוסיף טלפון) מוצגת בתיבת ההודעות (E) כשאחריה מספר קוד "PIN XXXX".
3. בטלפון הנייד שלך, לחץ על **Add New Device** (הוסף מכשיר חדש) בתפריט ®Bluetooth.
4. בחר ב-**Bosch-BT** מהרשימה של מכשירי ®Bluetooth בטלפון הנייד שלך.
5. לחץ על **Bond With Device** (צמד למכשיר) בטלפון הנייד.
6. הזן את ה-PIN המוצג בתיבת ההודעות (E) (הקוד מוצג גם בחזית הרדיו).
7. כשמחובר לרדיו טלפון נייד, מחוון צימוד ®Bluetooth דולק.
8. ברגע שהטלפון חובר בהצלחה, יוצג **Phone Connected** (הטלפון מחובר) בתיבת ההודעות.

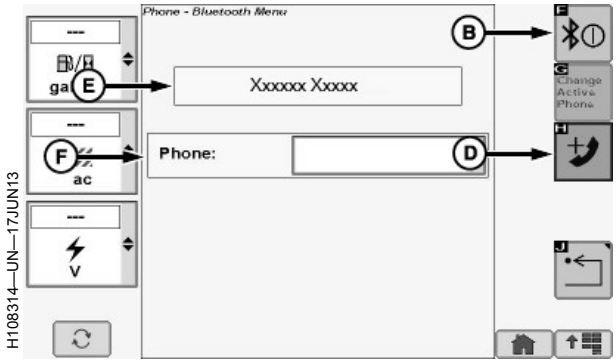
מידע: ספר הטלפונים של הטלפון הנייד מסתנכרן אוטומטית עם ספר הטלפון של הרדיו.

Bluetooth הוא סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG



סמל יישום הטלפון





הרדיו שולח בקשת "BT phonebook" לפני תחילת הסנכרון. אם הבקשה לא תתקבל על ידי הטלפון, תכונת ספר הטלפונים תושבת.

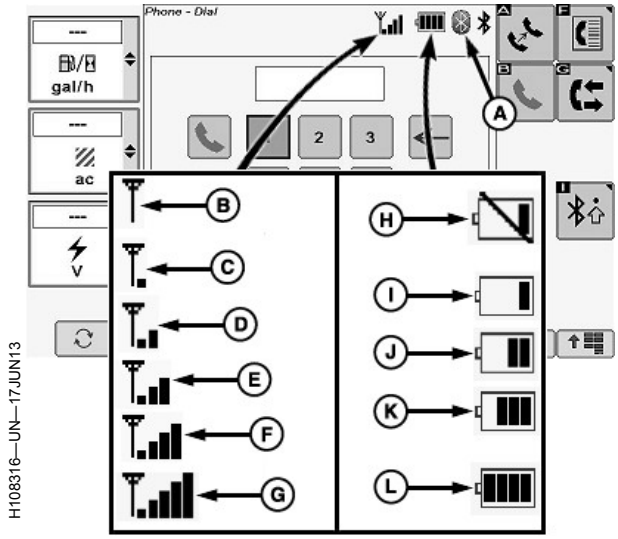
רשימת מכשירי טלפון (F)

מאפשרת למפעיל לבחור טלפון נייד אחר מהרשימה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר רשימת מכשירי הטלפון מסומנת.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר מכשיר הטלפון הרצוי מסומן בתפריט.

המשך בעמוד הבא



מחוון הפעלת טלפון נייד ®Bluetooth (A)

מציין שהטלפון הנייד והרדיו מצומדים.

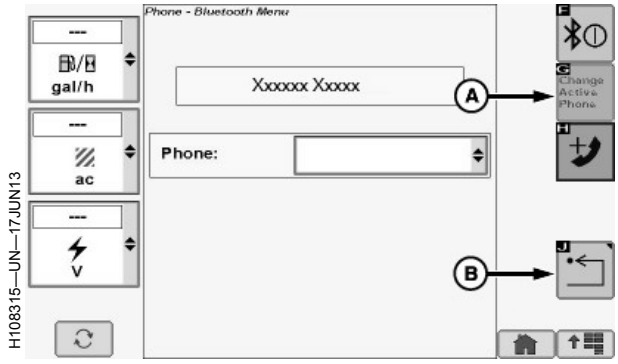
מחווני עוצמת או וסוללה

הטלפון יציג את הפרטים האלה:

עוצמת האות		הספק הסוללה	
B	אין אות	H	אין הספק בסוללה
C	5 עד 20%	I	5 עד 25%
D	25 עד 40%	J	30 עד 50%
E	45 עד 70%	K	55 עד 80%
F	75 עד 90%	L	85 עד 100%
G	100%		

Bluetooth הוא סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG

OUO6075,000151E-33-17JUN13-2/3



סמל Change Active Phone (החלפת טלפון פעיל) (A)

מידע: הטלפון הראשון ברשימת הטלפונים הוא הטלפון הפעיל הנוכחי.

ניתן לשמור עד 5 צימודי טלפונים ניידים

מאפשר למפעיל לבחור טלפון נייד אחר מרשימת המכשירים. לאחר שטלפון נייד נבחר מהרשימה, לחץ על סמל החלפת הטלפון הפעיל.

סמל חזרה/הקודם (B)

מאפשר למפעיל לחזור לדף הקודם.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל חזרה/הקודם מסומן.

סנכרון מחדש של טלפון נייד

מידע: בעת צימוד הטלפון הנייד למאפיין ®Bluetooth ברדיו, שים לב שה-®Bluetooth בטלפון שלך פעיל.

- כבה את הטלפון הנייד והדלק אותו מחדש.

התנתקות מכל הטלפונים

כבה (OFF) את ®Bluetooth.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההפעלה/השבתה של ®Bluetooth מסומן כדי להשבית את ®Bluetooth.

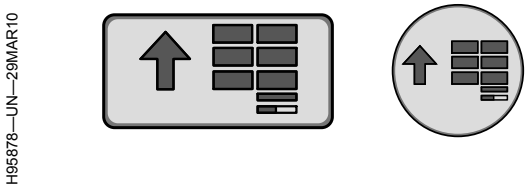
ניתוק טלפון אחד

בתפריט הגדרת ®Bluetooth, בחר "unpair/disconnect from Bosch Radio" (הפסק את הצימוד/נתק מרדיו Bosch).

Bluetooth הוא סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG

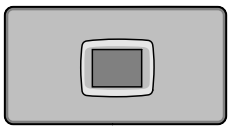
OUO6075,000151E-33-17JUN13-3/3

רמת הבהירות וצבע תיבת התיחום



סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.



סמליישום צג

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות התצוגה מסומן.

OUO6075,0001511-33-11JUN13-1/6

רמת בהירות:

מאפשר למפעיל לשלוט ברמת הבהירות של המסך.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הבהירות (A) מסומן.

כאשר גרף העמודות של הבהירות (B) מסומן, גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר לבחירת רמת הבהירות של המסך.

- הגדל את גרף העמודות להגברת בהירות המסך.
- הקטן את גרף העמודות להנמכת בהירות המסך.

הגדרות יום/לילה:

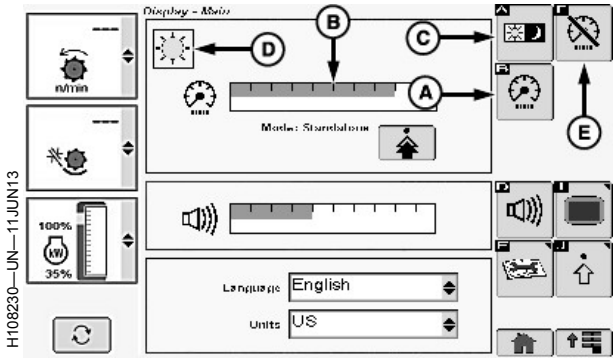
מידע: סמל יום/לילה יופיע רק במצב עצמאי.

מאפשר למפעיל לדלג בין הגדרות יום ולילה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל יום/לילה (C) מסומן, כדי לדלג בין הגדרות יום ולילה (D).

מצב עמעום:

מאפשר למפעיל להחשיך במהירות את המסך כדי להפחית את הסנוור.



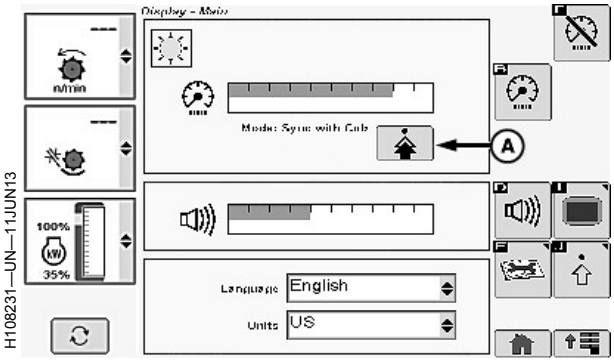
A—סמל בהירות
B—גרף עמודות של הבהירות
C—סמל יום/לילה
D—הגדרות יום/לילה
E—סמל מצב עמעום

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצב עמעום (E) מסומן, כדי להחשיך במהירות את המסך.

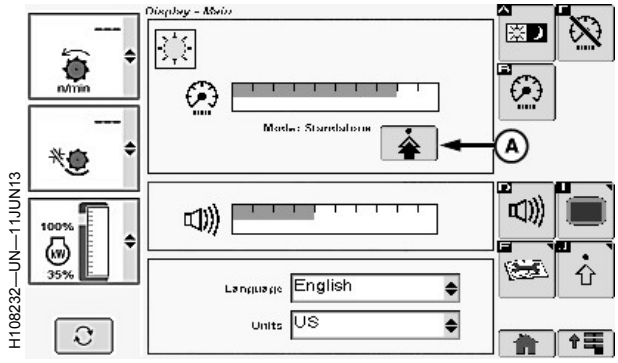
מידע: מצב עמעום מחשיך את המסך זמנית כדי להפחית את הסנוור. המסך ישוב לבהירות הרגילה כאשר קיימת התרעה או לאחר לחיצה על מתג כלשהו במשענת היד.

OUO6075,0001511-33-11JUN13-2/6

המשך בעמוד הבא



מצב סנכרון עם התא



מצב עצמאי

סנכרון עם המצבים תא/עצמאי:

מאפשר למפעיל לסנכרן את המסך עם תאורת התא או מאפשר למסך לפעול באופן בלתי תלוי בתאורת התא.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרות המתקדמות (A) מסומן, כדי להתקדם למסך הבא.

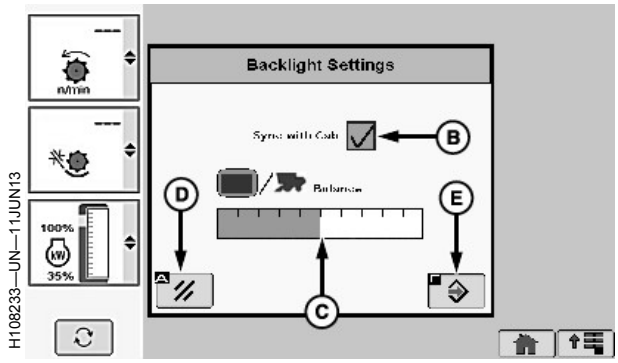
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת הסנכרון עם התא (B) מסומנת.

- מסומנת - סנכרון המסך ותאורת הרקע בתא.
- לא מסומנת - המסך ותאורת הרקע בתא פועלים ללא תלות זה בזה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר גרף עמודות האיזון (C) מסומן.

גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר לבחירה ברמת האיזון של המסך.

- הגדל את גרף העמודות להגברת בהירות הרקע.
- הקטן את גרף העמודות להנמכת בהירות הרקע.



A—סמל הגדרות מתקדמות
B—תיבת Sync With Cab (סנכרון עם התא)
C—גרף עמודות לאיזון
D—סמל ביטול
E—סמל הזנה/קבלה

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (D) מסומן, לביטול רמות האיזון.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הזנה/קבלה (F) מסומן, כדי לחזור למסך הקודם.

OUO6075,0001511-33-11JUN13-3/6

הגדרת עוצמת ההתרעה:

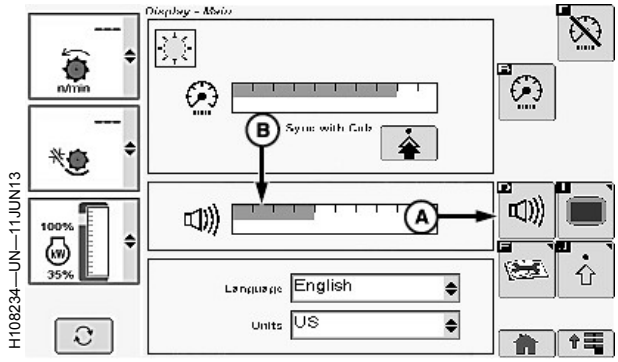
מאפשר למפעיל להגדיר את העוצמה הרצויה להתרעה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל עוצמת הקול (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר גרף העמודות של עוצמת ההתרעה (B) מסומן.

גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר לכוונון עוצמת ההתרעה.

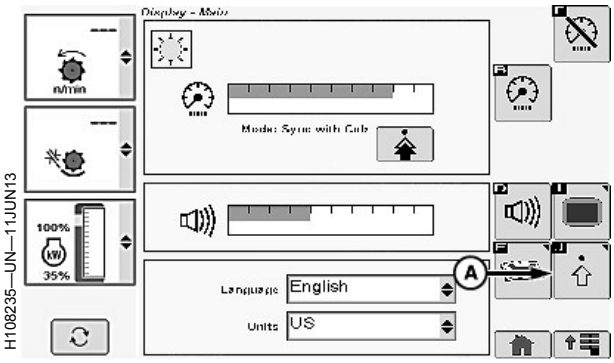
- הגדל את גרף העמודות להגברת עוצמת ההתרעה.
- הקטן את גרף העמודות להנמכת עוצמת ההתרעה.

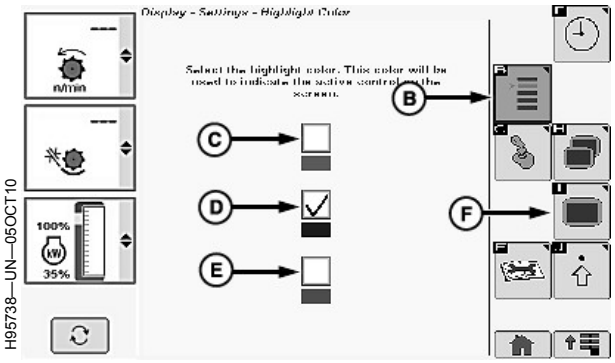


A—סמל עוצמת הקול
B—גרף עמודות של עוצמת ההתרעה

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0001511-33-11JUN13-4/6





A—סמל הגדרות מתקדמות
B—סמל סימון
C—סימון בירוק
D—סימון בכחול
E—סימון באדום
F—סמל צג

הגדרות צבע של תיבת תיחום:

מאפשר למפעיל לבחור צבע לתיבת התיחום.

מידע: ברירת המחדל לצבע היא אדום בהפעלה הראשונה של המסך.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרות המתקדמות (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הסימון (B) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת הצבע הרצויה מסומנת.

- ירוק (C)
- כחול (D)
- אדום (E)

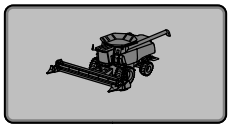
התיבה תציג סימן המציין את הצבע שנבחר.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הצג (F) מסומן, כדי לחזור למסך הקודם.

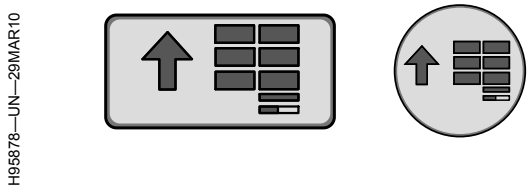
OUO6075,0001511-33-11JUN13-5/6

המשך בעמוד הבא

H95845—UN—31MAR10



סמל יישוקומביין ראשי



סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

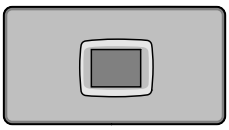
OUO6075,0001511-33-11JUN13-6/6

OUO6075,0001511-33-11JUN13-7/6

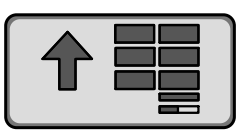
המשך בעמוד הבא

הגדרות אזור, שפות, הגדרות שעה/תאריך, יחידות מדידה

H95849—UN—31MAR10



סמליישום צג



H95878—UN—29MAR10

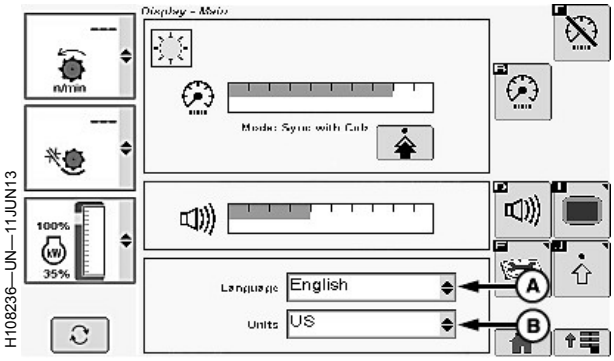
סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות התצוגה מסומן.

OUO6075,0001512-33-11JUN13-1/5

הגדרות תפריט אזור/שפות/יחידות:



H108236—UN—11JUN13

גע או לחץ על מתג האישור כשהתפריט הרצוי מואר:

- תפריט שפה (A)
- תפריט יחידות (B)

ברגע שבוצעה הבחירה הרצויה בתפריט, גע או לחץ על מתג האישור.

A—תפריט שפה **B—תפריט יחידות**

OUO6075,0001512-33-11JUN13-2/5

המשך בעמוד הבא

הגדרות מתקדמות:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרות המתקדמות (A) מסומן.

גע או לחץ על מתג האישור כשהתפריט הרצוי מואר:

- תפריט מדינה (B)
- תפריט שפה (C)
- תפריט תבנית מספרים (D)
- תפריט יחידות (E)

ברגע שבוצעה הבחירה הרצויה בתפריט, גע או לחץ על מתג האישור.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרות המתקדמות (F) מסומן.

גע או לחץ על מתג האישור כשהתפריט הרצוי מואר:

- תפריט מרחק (G)
- תפריט שטח (H)
- תפריט עוצמת קול (I)
- תפריט כמות (J)
- תפריט טמפרטורה (K)
- תפריט לחץ (L)
- תפריט כוח (M)

ברגע שבוצעה הבחירה הרצויה בתפריט, גע או לחץ על מתג האישור.

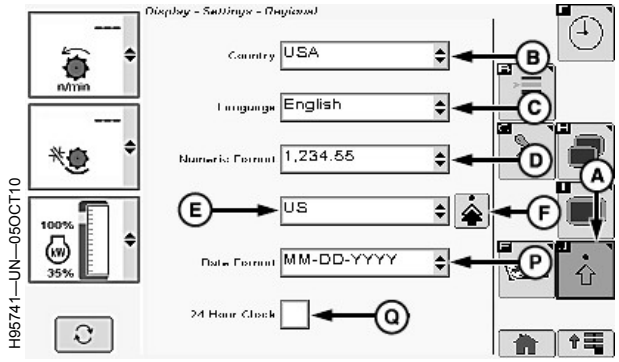
מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (N) מסומן, כדי לחזור למסך הקודם.

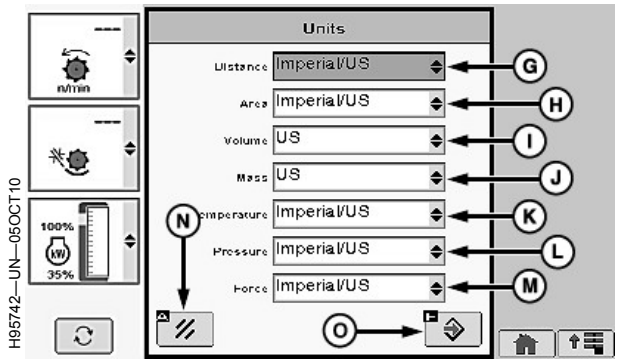
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הזנה/קבלה (O) מסומן, כדי לחזור למסך הקודם.

גע או לחץ על מתג האישור כשהתפריט הרצוי מואר:

- תפריט תבנית תאריך (P)

ברגע שבוצעה הבחירה הרצויה בתפריט, גע או לחץ על מתג האישור.





A—סמל הגדרות מתקדמות
B—תפריט מדינה
C—תפריט שפה
D—תפריט תבנית מספרים
E—תפריט יחידות
F—סמל הגדרות מתקדמות
G—תפריט מרחק
H—תפריט שטח
I—תפריט עוצמת קול
J—תפריט כמות
K—תפריט טמפרטורה
L—תפריט לחץ
M—תפריט כוח
N—סמל ביטול
O—סמל הזנה/קבלה
P—תפריט תבנית תאריך
Q—תיבת 24 שעות

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת 24 שעות (Q) מסומנת.

- מסומנת - השעה מוצגת בתבנית צבאית (שעון 24 שעות).
- לא מסומנת - השעה מוצגת בתבנית סטנדרטית (שעון 12 שעות).

OUO6075,0001512-33-11JUN13-3/5

המשך בעמוד הבא

הגדרות לוויין מיקום גלובלי (GPS) שעה/תאריך:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל השעון (A) מסומן.

מידע: אם מזוהה מקלט מיקום GPS, תיבת סימון מופיעה ותאריך ושעת GPS יהיו זמינים באופן אוטומטי מהמקלט.

אם לא מזוהה מקלט מיקום, יש להזין ידנית תאריך ושעה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת שעה ותאריך GPS (B) מסומנת.

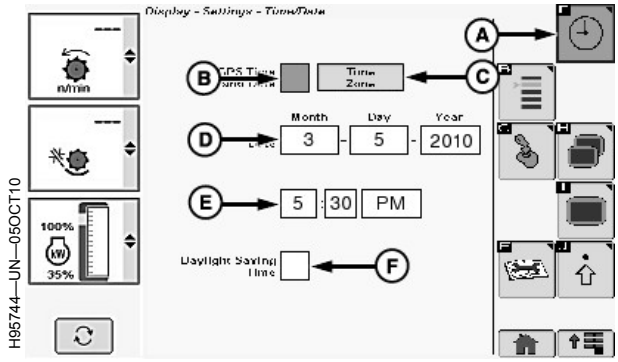
- מסומנת - תפריטי התאריך והשעה אינם ניתנים לבחירה. התאריך והשעה מוגדים לפי מערכת GPS.
- לא מסומנת - תפריטי התאריך והשעה ניתנים לבחירה. התאריך והשעה לא מוגדרים לפי מערכת GPS.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל אזור הזמן (C) מסומן.

מידע: אזורי הזמן מוצגים בהתבסס על זמן גריניץ' ממוצע (GMT).

ארגנטינה 2-	דנמרק 1+	מוסקבה 3+
אוסטריה 1+	גרמניה 1+	סמרה 4+
אוסטרליה	אסטוניה 2+	אורנבורג 5+
בריסביין 10+	צרפת 0	אומסק 6+
אדלייד 10+	פינלנד 2+	קרסנויארסק 7+
פרת' 9+	יוון 2+	שווייץ 1+
מלבורן 11+	איסלנד 0	סלובקיה 1+
בולגריה 2+	איטליה 1+	דרום אפריקה 2+
סאו פאולו 3-	הונגריה 1+	שבדיה 1+
מאטו גרוסו 4-	מרכז אמריקה 5-	בריטניה 0
ונקובר 7-	לטביה 2+	אוקראינה 2+
קלגארי 6-	ליטא 2+	טורקיה 2+
וויניפג 5-	הולנד 1+	לוס אנג'לס 7-
טורונטו 4-	נורבגיה 1+	דנוור 6-
האליפקס 3-	פולין 1+	שיקגו 5-
צ'כיה 1+	פורטוגל 0	אטלנטה 4-
קרואטיה 1+	רומניה 2	

לאחר הבחירה באזור הזמן המתאים בתפריט, גע במתג האישור או לחץ עליו.



A—סמל שעון
B—תיבת זמן ותאריך GPS
C—סמל אזור זמן
D—תפריט תאריך (חודש, יום, שנה)
E—תפריט שעה (שעות, דקות, AM או PM)
F—תיבת שעון קיץ

הגדרות תאריך:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט התאריך הרצוי (D) מסומן:

- חודש
- יום
- שנה

ברגע שבוצעה הבחירה הרצויה בתפריט, גע או לחץ על מתג האישור.

הגדרות שעה:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט השעה הרצוי (E) מסומן:

- שעות
- דקות
- AM או PM

ברגע שבוצעה הבחירה הרצויה בתפריט, גע או לחץ על מתג האישור.

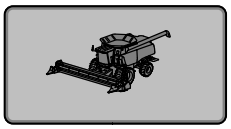
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת שעון הקיץ (F) מסומנת.

- מסומנת - השעה מתעדכנת אוטומטית כאשר נעשה שימוש בשעון קיץ במדינה/באזור שלך.
- לא מסומנת - יש לעדכן את השעה ידנית כאשר שעון הקיץ מתחלף.

המשך בעמוד הבא

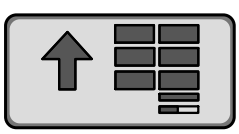
OUO6075,0001512-33-11JUN13-4/5

H95845—UN—31MAR10



סמל יישוסקומביין ראשי

H95878—UN—29MAR10



סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

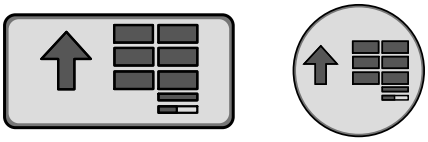
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

OUO6075,0001512-33-11JUN13-5/5

OUO6075,0001512-33-11JUN13-6/5

המשך בעמוד הבא

קריאות אבחון, אודות, בדיקות צג

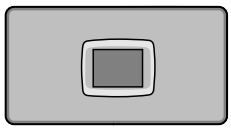


H95878—UN—29MAR10

סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

H95849—UN—31MAR10



סמליישום צג

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות התצוגה מסומן.

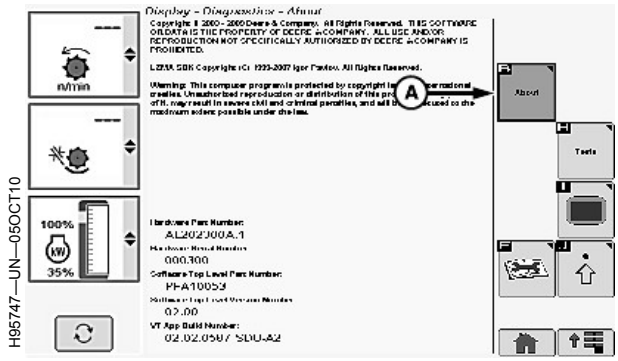
OUO6075,0001513-33-11JUN13-1/5

אודות הצג:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל תפריט אודות (A) מסומן.

המסך יציג את הפרטים האלה:

- מידע על זכויות יוצרים
- מידע על התוכנה והחומרה
  - מספר החלק של החומרה
  - המספר הסידורי של החומרה
  - מספר החלק של התוכנה
  - מספר גרסת התוכנה
  - מספר הדגם של היישום



H95747—UN—05OCT10

A—סמל תפריט אודות

OUO6075,0001513-33-11JUN13-2/5

המשך בעמוד הבא

בדיקות צג:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הבדיקות (A) מסומן.

בדיקת צבע הצג:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל בדיקת צבע הצג (B) מסומן.

- הצג בודק את צבעי המסך (התרשים מופיע באדום, כחול וירוק).
- אם אינך רואה צבעי בדיקה, פנה לסוכן John Deere.

בדיקת מסך המגע:

מידע: פועלת רק אם המכונה מצוידת במסך מגע.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל בדיקת מסך המגע (C) מסומן.

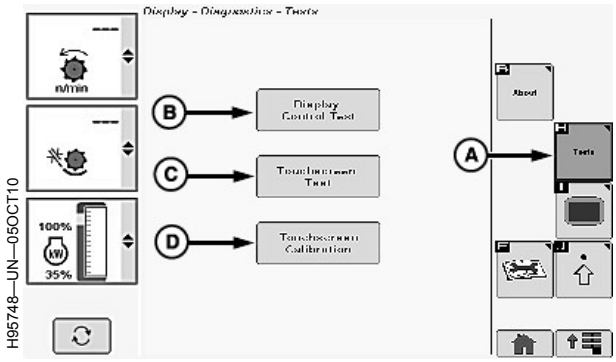
- הבדיקה מאפשרת למפעיל לזהות בעיות פיקסלים במסך.

a. כאשר מתבצעת נגיעה במסך, מופיע סמל מטרה באזור שבו התבצע המגע.

b. המשך לגעת במסך סביב האזור החשוד בתקלת פיקסלים ובדוק אם סמל המטרה מופיע.

c. אם סמל המטרה לא מופיע, פנה לסוכן John Deere.

כיול מסך המגע:



A—סמל בדיקות
B—סמל בדיקת צבע הצג
C—סמל בדיקת מסך המגע
D—סמל כיול מסך המגע

מידע: פועלת רק אם המכונה מצוידת במסך מגע.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל כיול מסך המגע (D) מסומן.

1. יופיע מסך נוסף עם X בפינה הימנית עליונה.
2. לחץ על המסך ב-X והמשך לעקוב אחרי סימני ה-X סביב המסך. לחץ תמיד על המסך במרכז ה-X.

מידע: כיול מסך המגע מבטל כל כיול שמור ומאפשר למפעיל להתחיל לבצע כיול חדש.

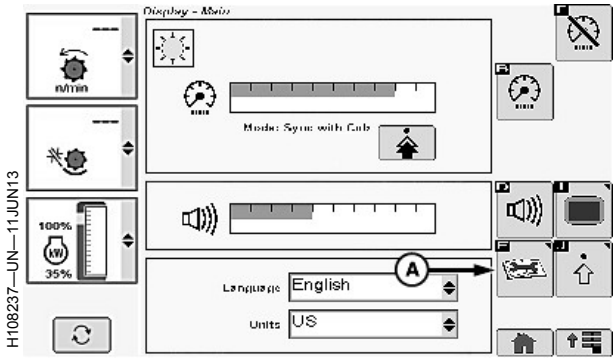
OUO6075,0001513-33-11JUN13-3/5

קריאות אבחון:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל האבחון (A) מסומן.

המסך יציג את הפרטים האלה:

- מתח לא ממותג
- מתח ממותג
- מתח גבוה ב-CAN (אפיק הרכב)
- מתח גבוה ב-CAN (אפיק נגררים)
- מתח נמוך ב-CAN (אפיק הרכב)
- מתח נמוך ב-CAN (אפיק נגררים)
- שעות העבודה של הצג
- USB קיים



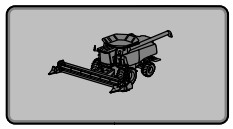
A—סמל אבחון

מידע: מחבר USB ממוקם מתחת למשענת היד. המחבר משמש לקריאות אבחון בסיסיות ולהעברת נתונים. אל תחבר טלפון או מכשירי שמע למחבר זה. מחבר זה לא מיועד לטעינת מכשירים.

OUO6075,0001513-33-11JUN13-4/5

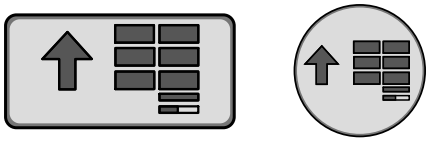
המשך בעמוד הבא

H95845—UN—31MAR10



סמל יישוסקומביין ראשי

H95878—UN—29MAR10



סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

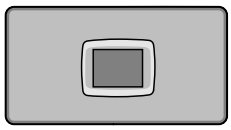
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

OUO6075,0001513-33-11JUN13-5/5

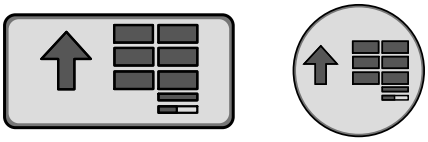
OUO6075,0001513-33-11JUN13-6/5 המשך בעמוד הבא

חיבור צגים כפולים ובקרות חיצוניות

H95849—UN—31MAR10



סמליישום צג

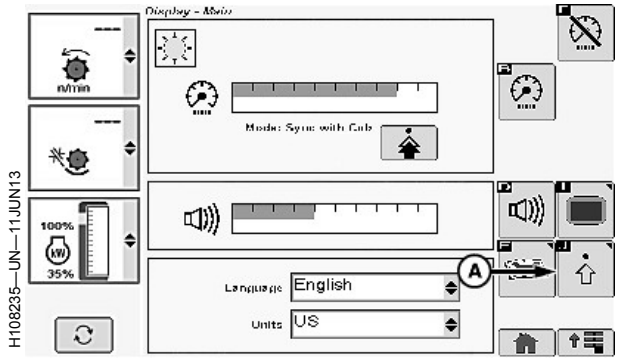


H95878—UN—29MAR10

סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי. גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות התצוגה מסומן.

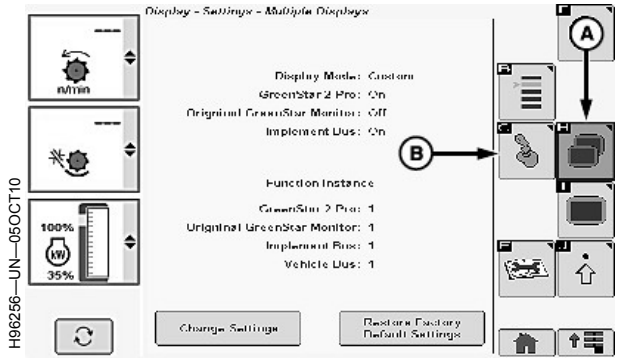
OUO6075,0001514-33-11JUN13-1/4



גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרות המתקדמות (A) מסומן.

A—סמל הגדרות מתקדמות

OUO6075,0001514-33-11JUN13-2/4



חיבור צגים כפולים:

מידע: התוכנה תזהה אוטומטית חיבור של צג נוסף. פנה לסוכן John Deere לקבלת מידע נוסף לפני שינוי הגדרות או אם המערכת לא מזהה את הצג המחובר.

בקרות חיצוניות:

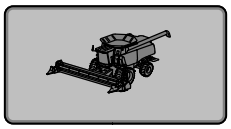
מידע: בקרות חיצוניות אינן זמינות.

A—סמל צגים כפולים **B—סמל בקרות חיצוניות**

OUO6075,0001514-33-11JUN13-3/4

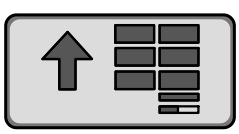
המשך בעמוד הבא

H95845—UN—31MAR10



סמל יישוםקומביין ראשי

H95878—UN—29MAR10



סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

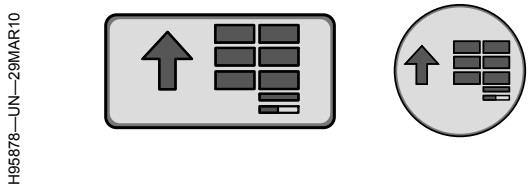
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

OUO6075,0001514-33-11JUN13-4/4

OUO6075,0001514-33-11JUN13-5/4

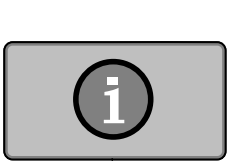
המשך בעמוד הבא

יישום מרכז ההודעות



סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

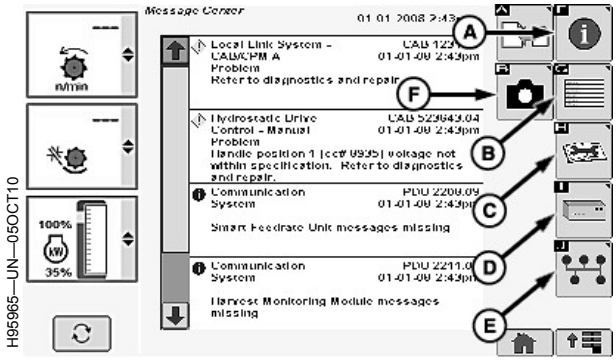
לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.



סמל יישוממרכז ההודעות

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מרכז ההודעות מסומן.

OUO6075,0000652-33-26AUG10-1/3



סמל מרכז ההודעות (A):

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מרכז ההודעות מסומן.

מציג הודעות או קודי תקלות פעילים למפעיל אם קיימים כאלה.

סמל כתובת אבחון (B):

מידע: אם המכונה מצוידת בצג GreenStar האופציונלי, אל תנסה לגשת לפרטי כתובת האבחון בשני הצגים בו-זמנית.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל כתובת האבחון מסומן.

מאפשר למפעיל לבחור ביחידות הבקרה הרצויות ולבצע תיקונים/שינויים בכתובת או להציג כתובות (פנה לסוכן John Deere).

סמל קודי אבחון תקלות (C):

מידע: אם המכונה מצוידת בצג GreenStar האופציונלי, אל תנסה לגשת לקודי אבחון התקלות בשני הצגים בו-זמנית.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קודי אבחון התקלות מסומן.

מאפשר למפעיל לצפות ביחידות הבקרה, בכתובות קודי התקלות, בקוד (פעיל או לא), ומונה כמה פעמים הוצג הקוד (עיין ב"גישה לתפריט קודי אבחון תקלות" בפרק "קודי אבחון תקלות" למידע נוסף.

סמל פרטי יחידת בקרה אלקטרונית (ECU) (D):

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פרטי יחידת בקרה אלקטרונית מסומן.

מאפשר למפעיל להציג יחידות בקרה, כתובות, ספירות של הודעות, מספרי החלק של יחידות בקרה ומספרים סידוריים, מספרי החלק של התוכנה והגרסאות (פנה לסוכן John Deere).

סמל פרטי אפיק CAN (E):

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פרטי אפיק CAN מסומן.

מאפשר למפעיל לראות אם סטטוס הרשת פעיל או לא פעיל, ספירות סך ההודעות ומתח גבוה או נמוך ב-CAN (פנה לסוכן John Deere).

סמל העברת קובץ איתור באגים (F):

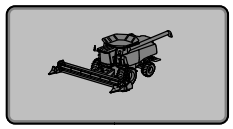
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל העברת קובץ איתור באגים מסומן.

ניתן לשמור כמעט כל מסך בזיכרון הפנימי ולהעתיקו להתקן USB (פנה לסוכן John Deere).

OUO6075,0000652-33-26AUG10-2/3

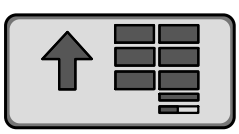
המשך בעמוד הבא

H95845—UN—31MAR10



סמל יישוסקומביין ראשי

H95878—UN—29MAR10



סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

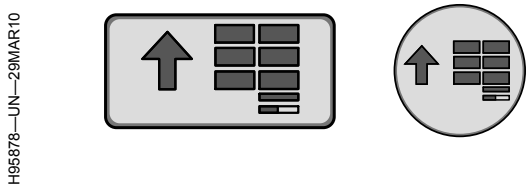
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

OUO6075,0000652-33-26AUG10-3/3

OUO6075,0000652-33-26AUG10-4/3

המשך בעמוד הבא

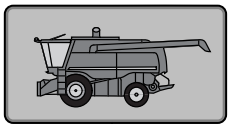
יישום צג ביצועים



סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

H95847—UN—12OCT10



סמל יישוםצג ביצועים

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל צג הביצועים מסומן.

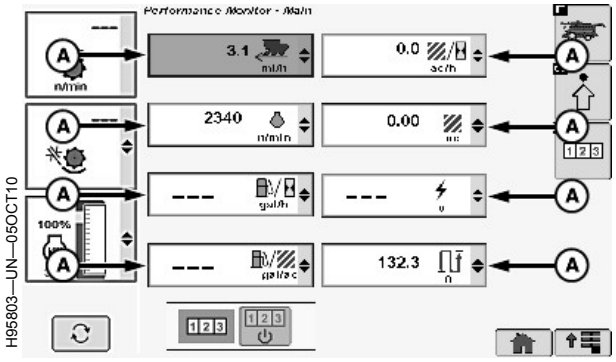
OUO6075,0001779-33-28FEB14-1/5

תפריט צג הביצועים:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל תפריט צג הביצועים הרצוי (A) מסומן.

תפריט צג הביצועים שתצורתו הוגדרה מחדש מופיע עם הפרטים האלה:

- צריכת דלק ממוצעת לשטח (גלון/אקר, ליטר/הקטר, גלון/הקטר, ליטר/אקר)
- שטח נוכחי לשעה
- שטח ממוצע לשעה
- השטח שנקצר (מצטבר כאשר ההקלטה מופעלת)
- מרחק (מצטבר כל הזמן. לא תלוי בסטטוס ההקלטה)
- צריכת דלק נוכחית לשעה (גלון/שעה, ליטר/שעה)
- יעילות קציר לשעה (נפח או משקל)
- מונה משקל



A—תפריט צג הביצועים

- מונה לחות

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר אפשרות התפריט הרצויה מסומנת.

OUO6075,0001779-33-28FEB14-2/5

המשך בעמוד הבא

מחיקת צג הביצועים:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל סה"כ (A) מסומן.

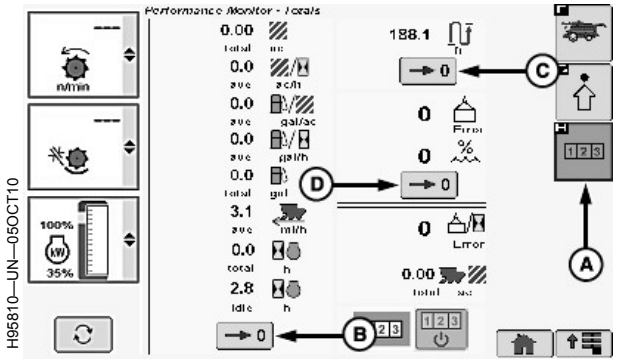
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל איפוס המונה הרצוי מסומן:

מידע: מחיקת השטח, מרחק, מספרי המשקל והלחות ממסך זה לא ימחקו את הלקוח, החווה, השדה, וסה"כ היבול.

רק המונים במסך זה יימחקו.

- סמל איפוס מונה שטח (B)
  - מציג את סה"כ השטח שהמכונה עברה מאז האיפוס.
- סמל איפוס מונה מרחק (C)
  - מציג את סה"כ המרחק שהמכונה עברה מאז האיפוס.
- סמל איפוס מונה משקל ולחות (D)
  - מציג את מספרי המשקל והלחות מאז האיפוס.

מסך אזהרה מופיע ושואל אם ברצונך לאפס את הסה"כ הרצוי.



A—סמל סה"כ
B—סמל איפוס מונה שטח
C—סמל איפוס מונה מרחק
D—סמל איפוס משקל ולחות

חשוב: אם מחוברים צגים מרובים, איפוס הסה"כ במסך זה עלול לאפס את הסה"כ גם בצגים האחרים.

OUO6075,0001779-33-28FEB14-3/5

הגדרות מתקדמות של צג ביצועים:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרות המתקדמות (A) מסומן.

- תיבת רוחב אוטומטי (B)

מידע: על המפעיל לסמן ולבטל תמיד את הסימון.

- תיבת רוחב שולחן קציר (C)

מידע: על המפעיל לבטל תמיד את הסימון.

- מזוהה אוטומטית מההגדרות שנעשו במסך הגדרת שולחן הקציר.

- סטטוס הקלטה מופעלת/כבויה (D)

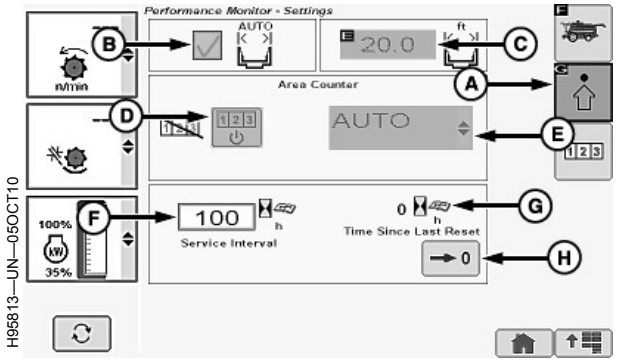
מידע: על המפעיל לבטל תמיד את הסימון.

- תפריט הקלטה (E)

מידע: על המפעיל להשביתו תמיד ולהגדירו תמיד ל-AUTO (אוטומטי).

- מרווח טיפול (F)

מידע: תישמע התרעה ותופיע הודעה בצג בתוך 20 שעות מהגדרת מרווח הטיפול.



A—סמל הגדרות מתקדמות
B—תיבת רוחב אוטומטי
C—תיבת רוחב שולחן הקציר
D—סטטוס הקלטה מופעלת/כבויה
E—תפריט הקלטה
F—מרווחי טיפול
G—הזמן שחלף מאז האיפוס האחרון
H—סמל איפוס

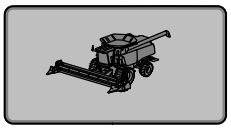
- ניתן לכוונן את המרווח בין 0 עד 999 שעות. יש לאפס את מרווח הטיפול לאפס לאחר ביצוע הטיפול.

- הזמן שחלף מאז האיפוס האחרון (G)
  - מציג את מספר שעות המנוע מאז שאופס הטיפול האחרון.
- סמל איפוס (H)
  - מוחק את השעות מאז מונה הטיפול האחרון.

OUO6075,0001779-33-28FEB14-4/5

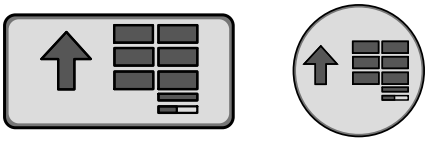
המשך בעמוד הבא

H95845—UN—31MAR10



סמל יישום קומביין ראשי

H95878—UN—29MAR10



סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

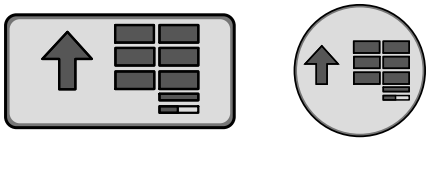
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

OUO6075,0001779-33-28FEB14-5/5

OUO6075,0001779-33-28FEB14-6/5

המשך בעמוד הבא

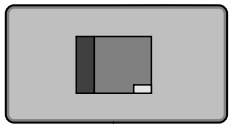
יישום מנהל הפריסה



סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

H95850—UN—31MAR10



סמל יישוממנהל הפריסה

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר יישום מנהל הפריסה מסומן.

OUO6075,0001272-33-11OCT12-1/4

הגדרת אזור דף בית:

מאפשרת למפעיל להציג דפי בית שונים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט האזור (A) מסומן.

המסך יציג את הפרטים האלה:

- דף בית 1
- דף בית 2
- דף בית 3

עם הבחירה בדף הבית הרצוי, גע במתג האישור או לחץ עליו.

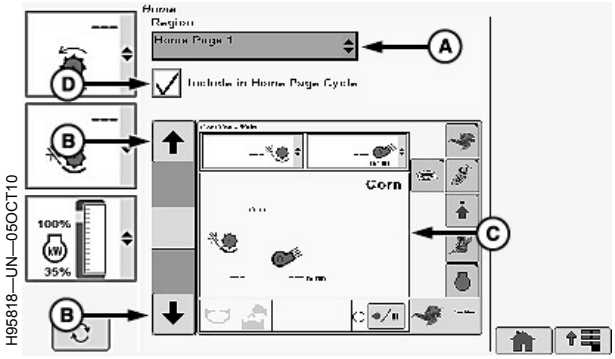
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמלי החץ למעלה/למטה (B) מסומנים כדי לדפדף בין דפי הבית (C).

בחר בדף הבית הרצוי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה 'כלול במחזור דפי הבית' (D) מסומנת.

- מסומנת - דף הבית שנבחר כלול במחזור דפי הבית.
- לא מסומנת - דף הבית שנבחר לא כלול במחזור דפי הבית.

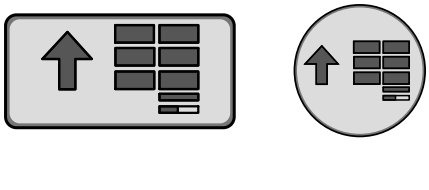
מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הבית מסומן בכל מסך לדפדוף בין דפי הבית שנבחרו. מתג דף הבית שבצג משענת היד מדפדף גם בין דפי הבית שנבחרו.



A—תפריט אזור
B—סמלי חץ למעלה/למטה
C—דפי בית שונים
D—תיבת Include in Home Page Cycle (כלול במחזור דפי הבית)

OUO6075,0001272-33-11OCT12-2/4

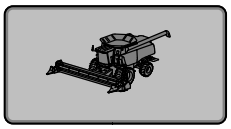
המשך בעמוד הבא



סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

H95845—UN—31MAR10



סמל יישוםקומביין ראשי

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

OUO6075,0001272-33-11OCT12-4/4

OUO6075,0001272-33-11OCT12-3/4

המשך בעמוד הבא

יכולת ממשק וידאו

מידע: צג GreenStar™ 2 2600 אינו בעל יכולת וידאו.

המחברים המסומנים כ-ADU 01, ADU 02, ADU 03 מעבירים אותות וידאו לצג במשענת היד.

המחבר המסומן כ-CPDU 01 מעביר אות וידאו עבור צג אופציונלי בעמוד הפינתי.

המכונה מצוידת בארבע כניסות למצלמת וידאו הממוקמות בצד ימין של עמדת המפעיל.

מידע: צג GreenStar™ 3 CommandCenter במשענת היד תומך באות וידאו יחיד.

צג GreenStar™ 3 2630 במשענת היד תומך בשלושה אותות וידאו.

כניסות וידאו (A -C) מעבירות אותות וידאו לצג משענת היד.

כניסת הוידאו (D) מחברת לצג GreenStar™ 3 2630 (אופציה) המותקן בעמוד הפינתי.

כניסות הווידאו מוגנות בנתיך פנימי (E).

למידע נוסף על פתרונות למצלמות וידאו תואמות, פנה לסוכן John Deere.

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company
CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

H108461—UN—03JUL13

A—כניסת וידאו (משענת יד)
B—כניסת וידאו (משענת יד)
C—כניסת וידאו (משענת יד)
D—כניסת וידאו (עמוד פינתי)
E—נתיך פנימי

OUO6075,00015A7-33-03JUL13-1/1

בטיחות בשימוש במצלמת הווידאו

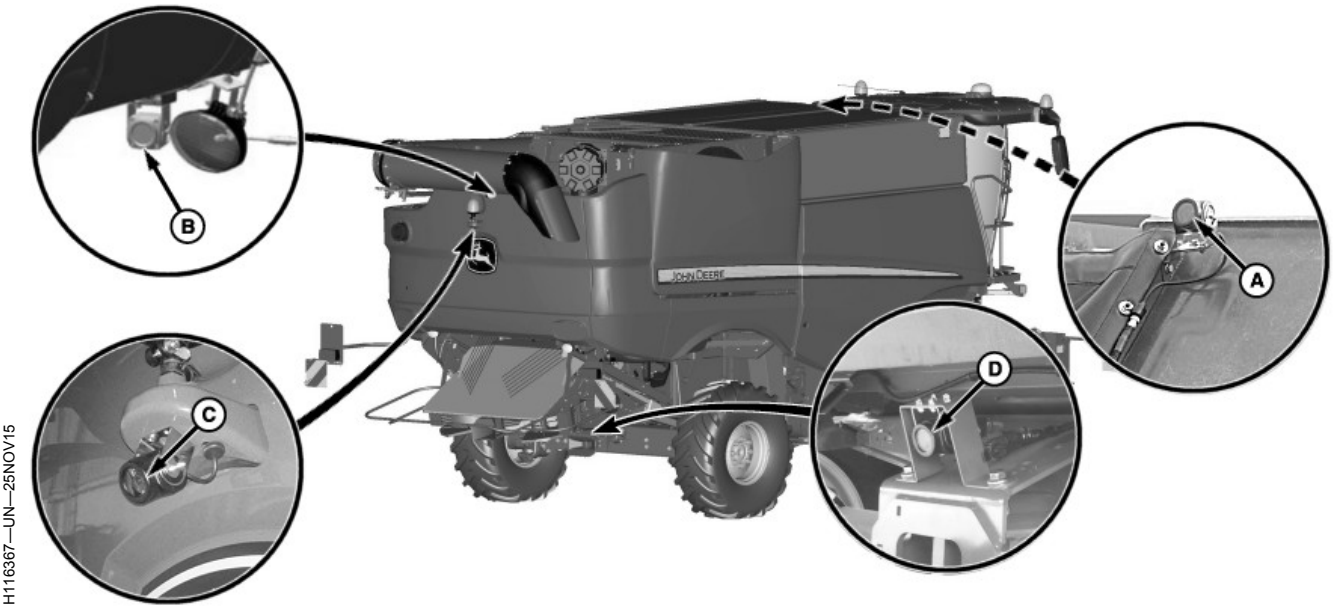
זהירות: אל תסתמך על המצלמה למניעת תאונות או לזיהוי עוברי אורח. למניעת פציעה אפשרית או מוות למפעיל או לאנשים אחרים, הישאר תמיד ערני לסביבה, בעת הפעלת המכונה. עיין בסעיף "הימנעות מתאונות בנסיעה לאחור" בפרק "בטיחות".

חשוב:

- **עליך להבין אם המצלמה או יישום הווידאו מציגים "תמונת מראה".**
- **הרכב את המצלמה במקום יציב ובטוח.**
- **הכר את שדה הראייה של המצלמה.**
- **הקפד לבצע טיפולים במצלמה.**
- **הקפד על ניקיון עדשת המצלמה.**

OUO6075,00013B2-33-31JAN13-1/1

כוונון מצלמות (אם קיימות)



H116367—UN—25NOV15

A—מצלמה למכל הגרעינים **B—מצלמה לגליל הפריקה** **C—מצלמה למבט אחורי** **D—מצלמה לרתם**

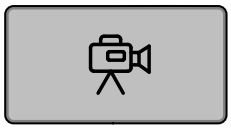
מידע: סוגי המצלמות עלולים להיות שונים מהסוג המוצג. לפרטים נוספים, פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.

אם המכונה מצוידת במצלמות (A עד D), כוונן אותן לפי הצורך.

OUO6075,00041A7-33-28JAN16-1/1

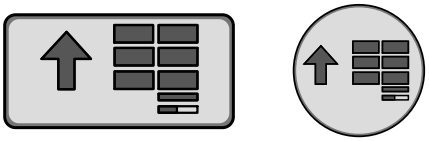
יישום וידאו (אם קיים)

H95851—UN—31MAR10



סמליישום וידאו

H95878—UN—29MAR10



סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הווידאו מסומן.

SS43267,00004E1-33-03FEB15-1/4

המשך בעמוד הבא

כוונון הניגודיות:

מאפשר למפעיל להאיר או להחשיך את צג הווידאו.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן:

- סמל הגברה (A) - מבהיר את צג הווידאו.
- סמל הנמכה (A) - מכהה את צג הווידאו.

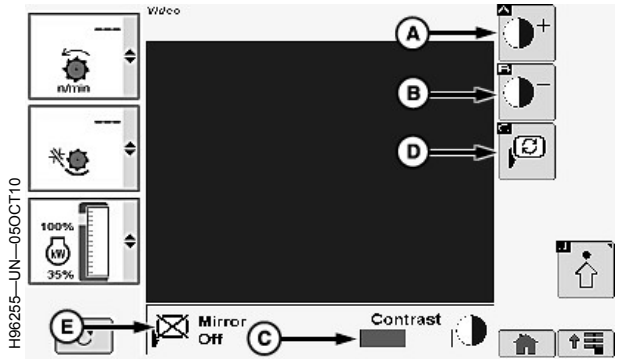
מידע: גרף העמודות של הניגודיות (C) מגביר או מנמיך בהתאם לסמל שנבחר.

הגדרות מראה:

מאפשר למפעיל לשקף תמונה במסך.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל המראה (D) מסומן.

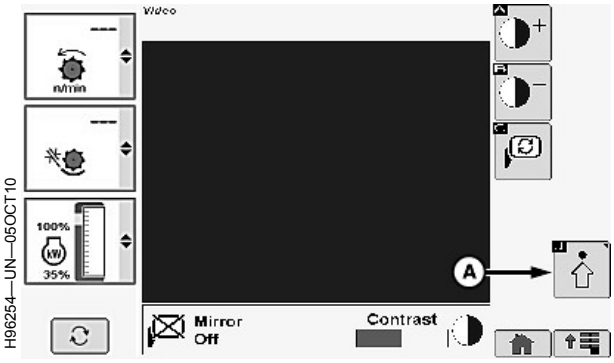
מידע: מראה מופעלת/כבויה (E) נגלל כדי להתריע בפני המפעיל על הזווית המוצגת.

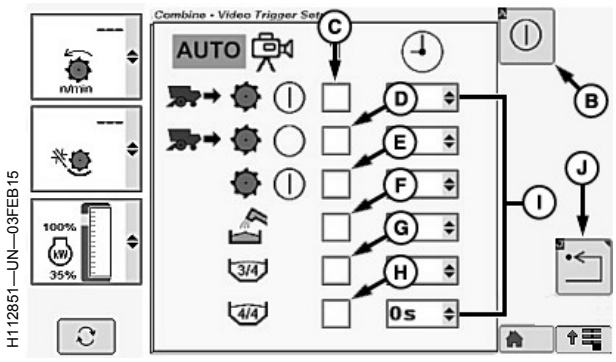


A—סמל הגברת הניגודיות
B—סמל הנמכת הניגודיות
C—גרף עמודות של הניגודיות
D—סמל מראה
E—מראה מופעלת/כבויה

SS43267,00004E1-33-03FEB15-2/4

המשך בעמוד הבא





A—סמל הגדרות מתקדמות
B—סמל הפעלה/כיבוי של הדק וידאו
C—הדק וידאו לנסיעה לאחור כשהמפריד פועל
D—הדק וידאו לנסיעה לאחור כשהמפריד כבוי
E—הדק וידאו של המפריד
F—הדק וידאו של גליל הפריקה
G—הדק וידאו ל-3/4 מכל גרעינים
H—הדק וידאו ל-4/4 מכל גרעינים
I—תפריט זמן
J—סמל חזרה/הקודם

הגדרת וידאו:

מידע: צג משענת היד תומך בהדקי וידאו מרובים.

מאפשר למפעיל להגדיר אזורים שונים סביב המכונה ולהציגם.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרות המתקדמות (A) מסומן.

גע בסמל ההפעלה/כיבוי של הדק הוידאו (B) או לחץ עליו כדי להפעיל את ההדקים.

מידע: כשהדקי הוידאו כבויים, מופיע איקס על הסמל AUTO.

המסך יציג את הפרטים האלה:

- הדק וידאו לנסיעה לאחור כשהמפריד פועל (C)
- הדק וידאו לנסיעה לאחור כשהמפריד כבוי (D)
- הדק וידאו למפריד (C)
- הדק וידאו של גליל הפריקה (F)
- הדק וידאו ל-3/4 מכל גרעינים (G)
- הדק וידאו ל-4/4 מכל גרעינים (H)

מידע: הווידאו מופיע אוטומטית בצג כאשר תנאי ההדק יתמלא (לדוגמה: כאשר המכונה נעה לאחור, מופיעה התמונה ממצלמת הווידאו האחורית).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת הדק הווידאו הרצויה מסומנת.

- מסומנת - מציג וידאו.
- לא מסומנת - לא מציג וידאו.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט השעה (I) עבור תיבת הווידאו הרצויה מסומן.

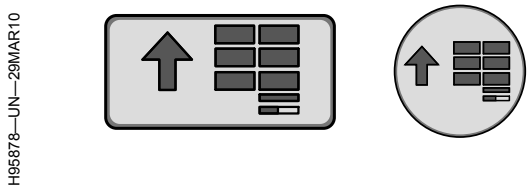
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר השעה הרצויה מסומנת.

מידע: מאפשר למצלמה להישאר ניתנת לצפייה לפרק זמן ארוך יותר לאחר שהתנאי משתנה (לדוגמה: ניתן לצפות בווידאו האחורי לפרק זמן ארוך יותר גם לאחר העברת הידית הרב-תכליתית קדימה).

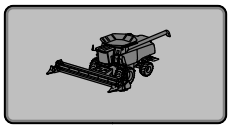
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חזרה/הקודם (J) מסומן.

המשך בעמוד הבא

SS43267,00004E1-33-03FEB15-3/4



סמל תפריט ראשי (צג)/מתג תפריט ראשי (משענת יד)



סמל יישוקומביין ראשי

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

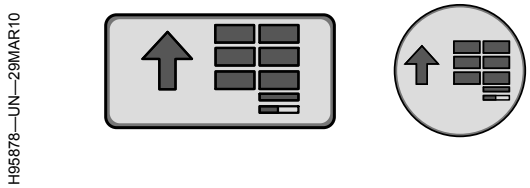
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

SS43267,00004E1-33-03FEB15-4/4

SS43267,00004E1-33-03FEB15-5/4

המשך בעמוד הבא

יישום מנהל הגישה



סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

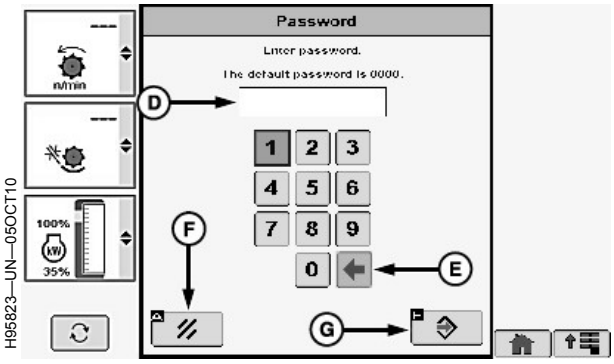
לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

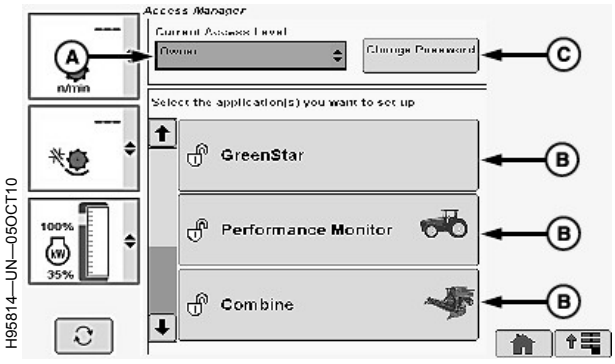
H95852—UN—31MAR10

סמל יישוממנהל הגישה

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מנהל הגישה מסומן.

OUO6075,00006F8-33-07OCT10-1/5





A—תפריט רמת גישה
B—יישום
C—סמל שינוי סיסמה
D—תפריט סיסמה
E—סמל חץ אחורה
F—סמל ביטול
G—סמל הזנה/קבלה

הגדרות רמת גישה:

מאפשר לבעלי המכונה לנעול/לבטל נעילה של תכונות מסוימות. אם התכונה נעולה, רק הבעלים יכול לבצע שינויים/כוונונים. אם התכונה לא נעולה, גם הבעלים וגם המפעיל יכולים לבצע שינויים/כוונונים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט רמת הגישה (A) מסומן.

המסך יציג את הפרטים האלה:

מידע: על הצג להיות במצב בעלים לנעילת/ביטול נעילת היישום (B). הסיסמה דרושה בעת מעבר ממצב מפעיל בחזרה למצב בעלים.

- מצב מפעיל - שינויים/כוונונים שונים נעשים זמינים לאחר הגדרה על ידי המפעיל.
- מצב בעלים - קובע אילו שינויים/כוונונים יהיו זמינים למפעילים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר רמת הגישה הרצויה מסומנת.

שינוי סיסמה:

מאפשר לבעלי המכונה להגדיר סיסמה ולמנוע מהמפעיל לבצע שינויים/כוונונים שהוגדרו קודם על ידי הבעלים.

מידע: אם איבדת או שכחת את הסיסמה, פנה לסוכן John Deere לקבלת מידע נוסף.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל שינוי הסיסמה (C) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו להזנת ספרות מהמחשבון לתפריט הסיסמה (D).

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל החץ אחורה (E) מסומן, למחיקת ספרות במקרה של שגיאה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (F) מסומן כדי לבטל ולחזור למסך הקודם.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (G) מסומן.

OUO6075,00006F8-33-07OCT10-2/5

המשך בעמוד הבא

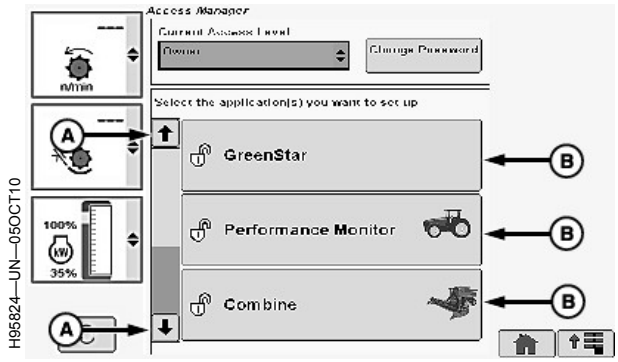
יישומי נעילה/ביטול נעילה:

מאפשר לבעלים לנעול/לבטל נעילה של תכונות מסוימות. כשהנעילה פעילה, המפעיל יכול לראות רק תכונות מסוימות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל החץ למעלה/למטה (A) מסומן, כדי לדפדף בין היישומים השונים.

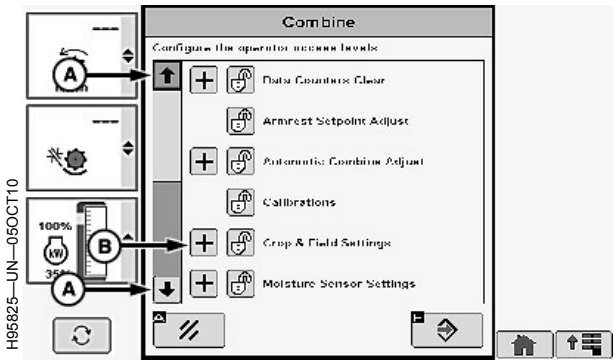
קומביין	צג
מרכז הודעות	מנהל הפריסה
צג ביצועים	וידאו
GreenStar	מנהל גישה

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר היישום הרצוי (B) מסומן.



A—סמלי חץ למעלה/למטה **B—יישום**

OUO6075,00006F8-33-07OCT10-3/5



A—סמלי חץ למעלה/למטה
B—סמל פלוס
C—סמל מינוס
D—סמל נעילה/ביטול נעילה

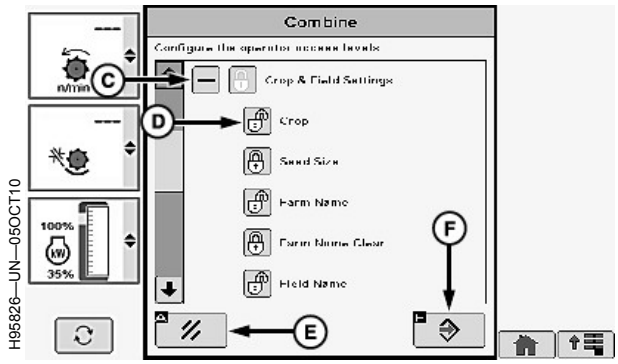
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמלי החץ למעלה/למטה (A) מסומנים, כדי לדפדף בין פונקציות המשנה של היישום.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הפלוס (B) (מרחיב את פונקציית המשנה) או סמל המינוס (ממזער את פונקציית המשנה) מסומנים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר פונקציית המשנה מסומנת.

מידע: פונקציית המשנה עוברת בין סמל נעילה/ביטול נעילה (D).

מנעול אפור משמעותו שרק חלק מפונקציות המשנה נעולות.



E—סמל ביטול
F—סמל הזנה/קבלה

- *סמל נעילה - המפעיל לא יוכל לבצע שינויים/כוונונים. רק הבעלים יהיה מסוגל לבצע שינויים/כוונונים.*
- *סמל ביטול נעילה - גם הבעלים וגם המפעיל מסוגלים לבצע שינויים/כוונונים.*

בעת הצורך חזור על הנוהל עבור שאר היישומים.

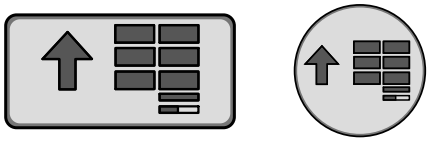
מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הביטול (E) מסומן, כדי לבטל שינויים ולחזור למסך הקודם.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (F) מסומן.

OUO6075,00006F8-33-07OCT10-4/5

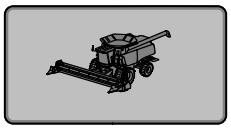
המשך בעמוד הבא

H95878—UN—29MAR10



סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

H95845—UN—31MAR10



סמל יישומדף קומביין ראשי

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

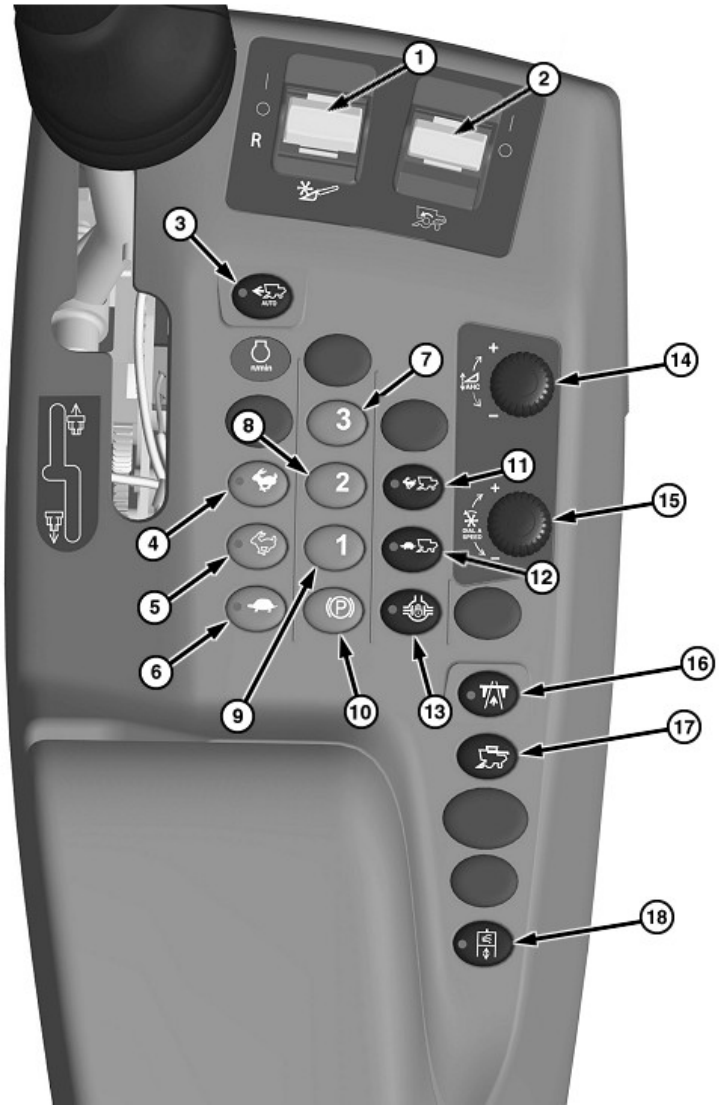
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

OUO6075,00006F8-33-07OCT10-5/5

OUO6075,00006F8-33-07OCT10-6/5

המשך בעמוד הבא

בקרות בקונסולת משענת היד



H112760—UN—28JAN15

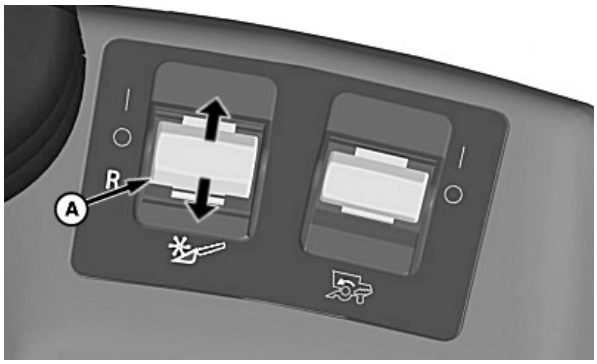
1—מתג שילוב שולחן הקציר וריברסר בית המזין
2—מתג שילוב המפריד
3—מתג הפעלת קצב ההזנה של Harvest Smart™ (אם קיים)
4—מתג מהירות מנוע (מהירות גבוהה)
5—מתג מהירות מנוע (מהירות בינונית)
6—מתג מהירות מנוע (מהירות נמוכה)
7—מתג לחצן להעברה להילוך שלישי (אם קיים)
8—לחצן להעברה להילוך שני / מתג מצב 2 של ProDrive (אם קיים)
9—לחצן להעברה להילוך ראשון / מתג מצב 1 של ProDrive (אם קיים)
10—מתג בלם חניה (אם קיים)
11—מתג הנעה בארבעת הגלגלים (מהירות גבוהה) (אם קיים)
12—מתג הנעה בארבעת הגלגלים (מהירות נמוכה) (אם קיים)
13—מתג נעילת דיפרנציאל (אם קיים)
14—חוגת בקרת גובה שולחן הקציר/לחץ HydraFlex™
15—חוגת Dial-A-Speed
16—מתג ניתוק מצב כביש
17—מתג קיצור לפונקציות קיפול (אם קיים)
18—מתג למדחס האוויר (אם קיים)

מידע: לא כל מתג זמין בכל דגם של המכונה. לפני הפעלת המכונה, הכר את המתגים והבקרות.

Harvest Smart הוא סימן מסחרי של Deere & Company
HydraFlex הוא סימן מסחרי של Deere & Company

SS43267,00004DF-33-06JUL15-1/1

מתג שילוב שולחן הקציר וריברסר בית המזין



H94644—UN—27JAN10

H113905—UN—23APR15

A—מתג שילוב שולחן הקציר/ריברסר בית המזין B—מתג עצירה מהירה

מתג הפעלת שולחן הקציר (A) מאפשר להפעיל או לכבות את הינע שולחן הקציר. לחץ למטה וקדימה כדי לנעול את המתג במצב מופעל או משוך את המתג לאחור כדי לכבות.

מידע: כאשר ריברסר בית המזין משולב, גלגל הכנפיים ינוע בכיוון הפוך (בשולחנות קציר קשיחים ו-HydraFlex בלבד), כדי לסייע למשוך חומר יבול הרחק מבית המזין.

אם המכונה מופעלת במהירות מנוע גבוהה ומתג ריברסר בית המזין משולב, המנוע יעבור אוטומטית למהירות סרק נמוכה.

מתג ריברסר בית המזין (A) משמש לשילוב הידרולי של תמסורת בית המזין למצב אחורי, כדי לטפל בבית מזין או בשולחן קציר סתומים.

לחץ כלפי מטה ומשוך את המתג והחזק עד שבית המזין יהיה נקי מהסתימה.

דרישות המערכת:

- על מתג שילוב שולחן הקציר ומתג ריברסר בית המזין להיות כבויים כדי שניתן יהיה להתניע את המכונה.
- מתג שילוב המפריד חייב להיות מופעל.
- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- על המפעיל לשבת במושבו כדי ששולחן הקציר יפעל.

יש לכבות את הינע שולחן הקציר באמצעות מתג העצירה המהירה (B), הממוקם על הידית הרב-תכליתית.

לשילוב הינע שולחן הקציר או גליל הפריקה לאחר שנעשה שימוש במתג העצירה המהירה, הסט את המתג למצב כבוי ובחזרה למצב מופעל.

אם המפעיל עוזב את מושבו לאחר השילוב, שולחן הקציר ימשיך לפעול במשך חמש שניות עד שיתנתק.

כדי לשלבו, שב במושב המפעיל, הסט את המתג למצב כבוי ובחזרה למצב מופעל.

SS43267,00005D6-33-23APR15-1/1

העברת ריברסר בית המזין

מידע: אם המכונה מופעלת במהירות מנוע גבוהה ומתג ריברסר בית המזין משולב, המנוע יעבור אוטומטית למהירות סרק נמוכה.

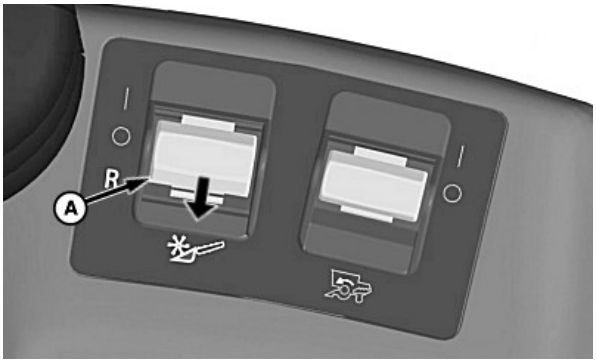
הבא את מתג שילוב שולחן הקציר/ריברסר בית המזין (A) למצב כבוי והעבר את המנוע למהירות סרק נמוכה.

לחץ כלפי מטה, משוך לאחור והחזק את מתג ריברסר בית המזין עד שבית המזין נקי מסתימה.

שחרר את המתג ברגע שבית המזין נקי.

העבר את המנוע למהירות סרק גבוהה וחדש את הקציר.

חשוב: אל תנסה לכפות על גושים לעבור במכונה עלי ידי הפעלה חוזרת ונשנית של הינע הריברסר. הפעלה חוזרת ונשנית מקצרת את חיי הרכיבים.



H94655—UN—27JAN10

A—מתג שילוב שולחן הקציר/ריברסר בית המזין

OUO6075,000043E-33-20NOV09-1/1

פעולת הניקוי של רצועת האיסוף

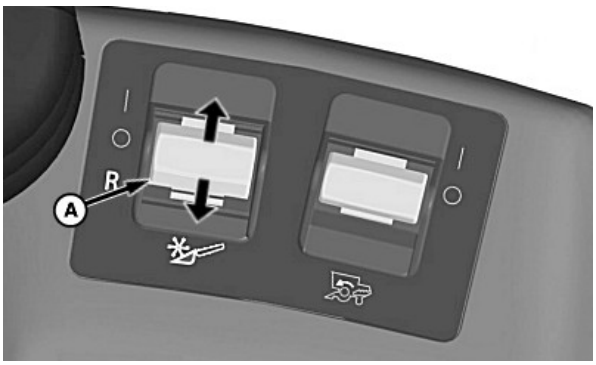
מידע: עבוד רק על משטחי רצועת האיסוף.

הפעלת הניקוי קלה והיא משפרת את היצרנות לאחר אירוע במצמד ההחלקה. פעולה זו משהה את השילוב מחדש של מערכת רצועת ההינע של שולחן הקציר וכך ניתן להחזיר לבית המזין את הגוש שנפלט במנות קטנות יותר.

כדי להתחיל בפעולת הניקוי, כל תהליך השילוב, ההעברה לתנועה לאחור והשילוב מחדש חייב להתבצע בתוך 30 שניות.

1. כשהמפריד משולב, הזז קדימה את מתג שילוב שולחן הקציר/ריברסר בית המזין (A) כדי לשלב את שולחן הקציר, הזז כעת אחורה כדי לשלב את ריברסר בית המזין ושוב קדימה כדי לשלב את שולחן הקציר.
2. בצג מופיע מסך לניקוי בית המזין.

מידע: כדי להפסיק מוקדם את פעולת הניקוי, לחץ על לחצן החידוש או על לחצן ההגבהה או ההנמכה של שולחן הקציר בידית הרב-תכליתית.



H94644—UN—27JAN10

A—מתג שילוב שולחן הקציר/ריברסר בית המזין

3. בתום פעולת הניקוי, הרצועות חוזרות למהירות הקודמת.

חשוב: אל תנסה לכפות על גושים לעבור במכונה עלי ידי הפעלה חוזרת ונשנית של הינע הריברסר. הפעלה חוזרת ונשנית מקצרת את חיי הרכיבים.

SS43267,00005EB-33-29JUN15-1/1

מתג שילוב המפריד

מידע: שלב את המפריד לפני שילוב שולחן הקציר.

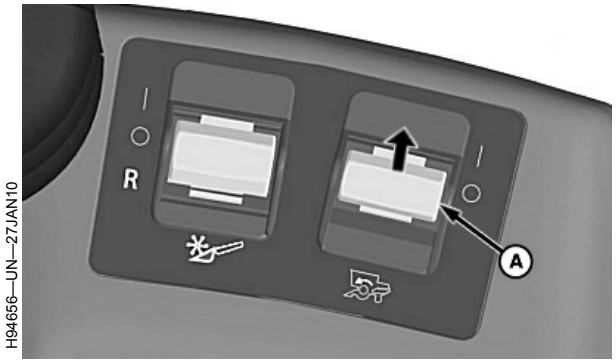
מתג שילוב המפריד (A) מאפשר למפריד להיות משולב למצב מופעל או כבוי. לחץ למטה וקדימה כדי לנעול את המתג במצב מופעל או משוך את המתג לאחור כדי לכבות.

דרישות המערכת:

- המנוע בסרק נמוך.
- להתנעת המכונה, על מתג שילוב המפריד להיות כבוי.
- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- על המפעיל לשבת במושבו כדי שהמפריד ישולב.

המערכות לכוונון מהירות ההינע של המפריד ולכוונון מהירות מאוורר הניקוי פועלות רק כאשר המפריד פועל.

מידע: המפריד מתנתק אם מהירות מחבט הפריקה נמוכה מ-300 סל"ד.



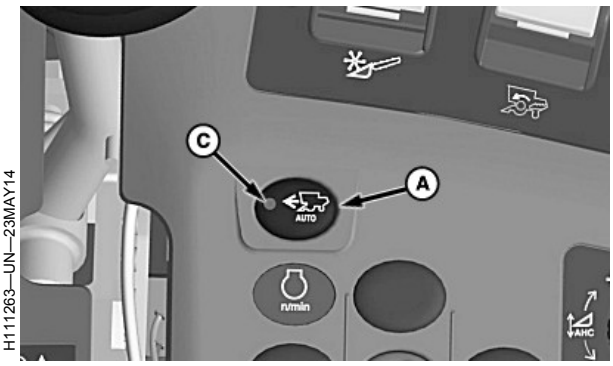
H94656—UN—27JAN10

A—מתג שילוב המפריד

אם המפעיל עוזב את המושב לאחר השילוב, יישמע צליל התרעה והפנסים החיצוניים יהבהבו כדי להזהיר את המפעיל מעזיבת המושב בעת שהמפריד עדיין מסתובב. הבהוב הפנסים וההתרעה יימשכו עד שהמפריד יעצר לחלוטין.

OUO6075,000431A-33-29JUN16-1/1

מתג להפעלת קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים)



H111263—UN—23MAY14

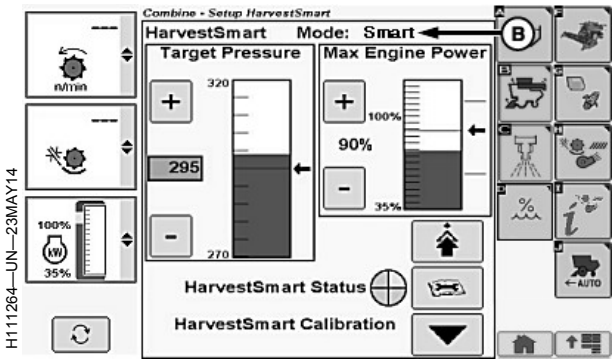
A—מתג להפעלת קצב הזנה של Harvest Smart™
B—מצבי הפעלה
C—נורית חיווי

מתג קצב ההזנה של Harvest Smart™ (A) מאפשר למכונה להפעיל את מערכת Harvest Smart™ ולבחור שני מצבי הפעלה.

לחיצה על מתג הפעלת קצב ההזנה של Harvest Smart™ גורמת למסך להופיע בצג. לחץ שוב כדי לעבור בין מצבי ההפעלה השונים (B):

- OFF
- Smart (חכם)
- Capacity (קיבולת)

נורית החיווי (B) נדלקת כדי לציין שהמערכת פעילה.



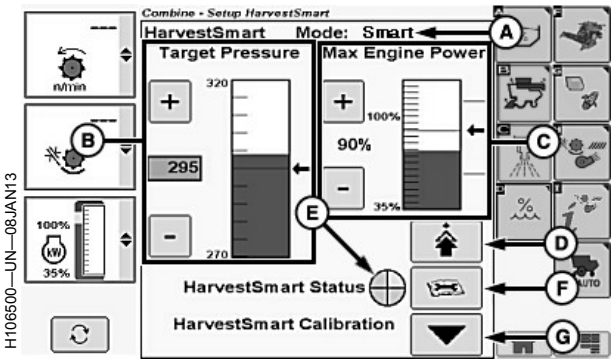
H111264—UN—23MAY14

OUO6075,0001808-33-23MAY14-1/2

המשך בעמוד הבא

למידע נוסף על הפעלת הפריטים האלה, עיין בפרק "קצב הזנה של Harvest Smart™":

- מצב הפעלה (A)
  - OFF -
  - Smart (חכם) -
  - Capacity (קיבולת) -
- לחץ יעד (B)
- הספק מרבי של המנוע (C)
- סמל הגדרה מתקדמת (D)
  - מהירות קציר מרבית -
  - רגישות -
- מחוון סטטוס של Harvest Smart™ (E)



- סמל קריאות אבחון (F)
- סמל כיול של Harvest Smart™ (G)

OUO6075,0001808-33-23MAY14-2/2

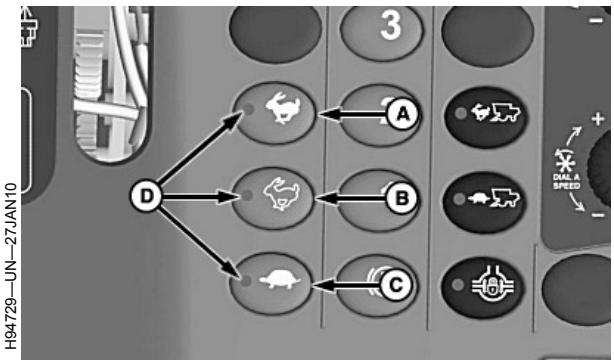
מתגי מהירות המנוע

מתגי מהירות המנוע משמשים להגברה או להנמכה של מהירות המנוע.

- המתג (A) מיועד למהירות גבוהה.
- המתג (B) מיועד למהירות בינונית.
- המתג (C) מיועד למהירות נמוכה.

נוריות החיווי (D) מציינות את המתג הנוכחי שנבחר.

A—מהירות מנוע גבוהה
B—מהירות מנוע בינונית
C—מהירות מנוע נמוכה
D—נוריות חיווי



OUO6075,0000450-33-28SEP10-1/1

מתג בלם חניה (אם קיים)

מידע: המערכת במצב ידני כאשר המכונה מותנעת בפעם הראשונה. מחוון בלם החניה בצג הפינתי נדלק ומציין שבלם החניה משולב. לחץ על מתג בלם החניה פעם אחת כדי לעבור למצב אוטומטי. מחוון בלם החניה נכבה כאשר המערכת במצב אוטומטי.

מתג בלם החניה (A) משלב/מנתק ידנית או אוטומטית את בלם החניה המונע מהמכונה לנוע.

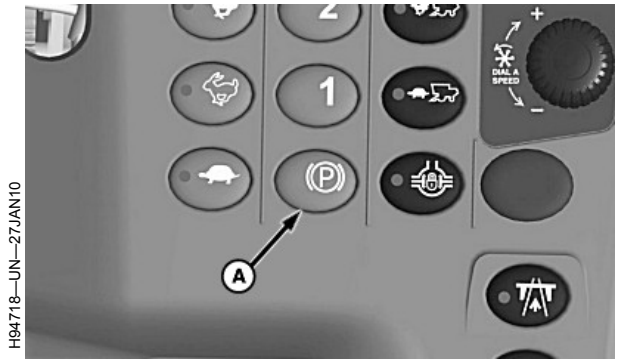
מצב אוטומטי:

מידע: בלם החניה משולב כל אימת שהידית הרב-תכליתית מועברת להילוך סרק וכל אימת שהמנוע מכובה.

כאשר הידית הרב-תכליתית נמצאת במצב סרק והמהירות נמוכה מ-1.5 קמ"ש (1 מ"ש), בלם החניה מופעל. כאשר הידית הרב-תכליתית מועברת ממצב סרק, בלם החניה משוחרר.

שילוב ידני (ברירת מחדל):

אם הידית הרב-תכליתית נמצאת במצב סרק והמהירות נמוכה מ-3.0 קמ"ש (1.9 מ"ש), בלם החניה מופעל. אם הידית הרב-תכליתית מועברת ממצב סרק ומהירות הנסיעה גבוהה מ-1.5 קמ"ש (1 מ"ש), נשמעת התרעה.



A—מתג בלם חניה

- **בלם החניה מופעל:**
  - לחץ על מתג בלם החניה להפעלת בלם החניה. מחוון בלם החניה בצג הפינתי נדלק ומציין שבלם החניה משולב.
- **בלם החניה משוחרר:**
  - לחץ על מתג בלם החניה כדי לנתק את בלם החניה כשהידית הרב-תכליתית במצב סרק. מחוון בלם החניה בעמוד הפינתי נכבה. בלם החניה עדיין מופעל עד שהידית הרב-תכליתית מועברת ממצב סרק וחוזר למצב אוטומטי.

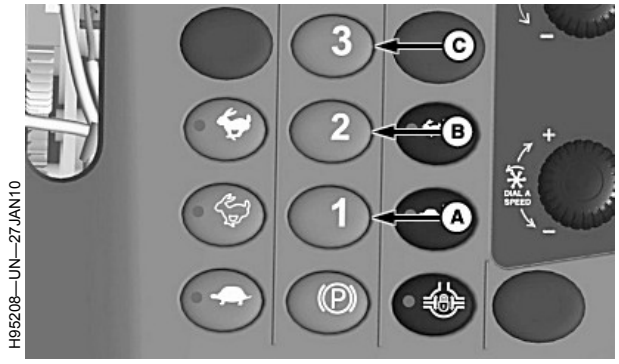
OUO6075,0001706-33-02JAN14-1/1

מתגי העברת הילוכים בלחיצה (אם קיימים)

מידע: מידות הצמיגים ותקנות המדינה מגבילות את מהירות הנסיעה המרבית.

יש לעצור את המכונה ולהעביר את הידית הרב-תכליתית למצב סרק לפני בחירת ההילוך הרצוי.

מתגי העברת הילוכים בלחיצה (A, B או C) משמשים לשליטה אלקטרונית על מהירות הנסיעה של הממסרה. לחץ על המתג הרצוי להגברה או להנמכה של מהירות הנסיעה של המכונה. הצג יציג את המתג שנלחץ ויהבהב עד שהממסרה תעביר הילוך באופן אלקטרוני.



A—מתג לשילוב הילוך ראשון בלחיצה
B—מתג לשילוב הילוך שני בלחיצה
C—מתג לשילוב הילוך שלישי בלחיצה

OUO6075,0000642-33-13DEC10-1/1

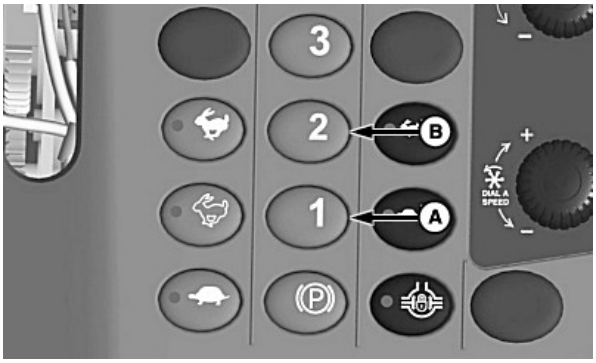
מתגי מצב 1 ו-2 של ProDrive (מכונות המצוידות ב-ProDrive) (אם קיים)

מידע: מידות הצמיגים ותקנות המדינה מגבילות את מהירות הנסיעה המרבית. ניתן לתכנת את המהירות מאפס למהירות הנסיעה המרבית המותרת.

מהירות הנסיעה המרבית לאחור היא 10 קמ"ש (6.2 מ"ש) ואינה משתנה במצב השני.

ניתן לבחור במתגי מצב 1 או 2 של ProDrive כשהמכונה בתנועה.

מתג מצב 1 של ProDrive (A) ומתג מצב 2 של ProDrive (B) משמשים לשליטה אלקטרונית של במהירות הנסיעה של הממסרה. המתגים משמשים להגדרת מהירות נוחה לקציר או לנסיעה. לאחר שמהירות הנסיעה הרצויה הוגדרה והידית הרב-תכליתית הועברה באופן מלא קדימה, המכונה פועלת במהירות שאינה גבוהה מנקודת ההגדרה של המצב שנבחר.

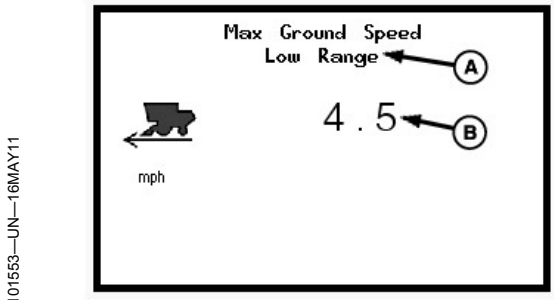


A—מתג מצב 1 של ProDrive **B—מתג מצב 2 של ProDrive**

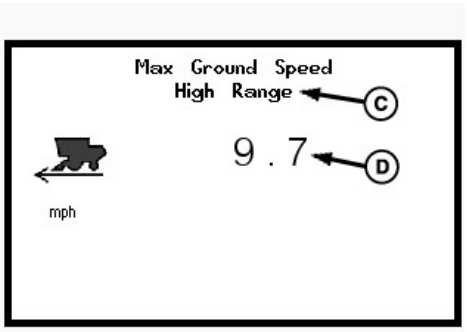
1. לחץ על מתג מצב 1 או 2 של ProDrive. נוריות החיווי בצג הפינתי מציינות את המצב הנוכחי שנבחר.
2. גע בסמל הפלוס (+) או בסמל המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר עד שתגיע להגדרות מהירות הרצויות של המכונה.

OUO6075,0000F82-33-09FEB12-1/2

המשך בעמוד הבא



H101553—UN—16MAY11



H101554—UN—16MAY11

3. צג CommandCenter מציג את הגדרות הכוונון של המפעיל עבור:

מידע: לא ניתן להגדיר את המהירות המרבית של מצב 1 גבוה יותר מהמהירות המרבית הנוכחית המוגדרת במצב 2.

למכונה טווח מהירויות של 0- 7.2 קמ"ש (0- 4.5 מ"ש) או 0- 15.6 קמ"ש (0- 9.7 מ"ש) כפי שמוצג והוא לא יפעל מהר יותר ממהירות נקודת ההגדרה.

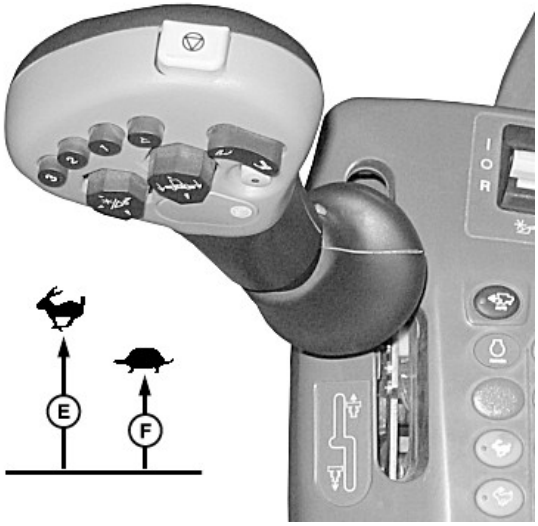
שינוי המהירות יתרחש בין מצב 1 ומצב 2. (לדוגמה: מצב 1 יוגדר כ-8 קמ"ש (5 מ"ש) כאשר הידית הרב-תכליתית בטווח האמצעי (4 קמ"ש; 2.5 מ"ש). מצב 2 יוגדר כ-20 קמ"ש (12.4 מ"ש) כאשר הידית הרב-תכליתית בטווח האמצעי (10 קמ"ש; 6.2 מ"ש). מהירות הנסיעה הנוכחית עולה בין המצבים).

טווח נמוך של מהירות הנסיעה המרבית (מצב 1):

- הטווח הנמוך של מהירות הנסיעה המרבית (A) מוצג כאשר נבחר מתג מצב 1 של ProDrive.
  - הצג מציג את מהירות נקודת ההגדרה הנוכחית (B).
  - עם סיבוב חוגת הבורר, המכונה מגבירה או מנמיכה באטיות את מהירות הנסיעה, ללא קשר למצב שבו נמצאת הידית הרב-תכליתית.

טווח גבוה של מהירות הנסיעה המרבית (מצב 2):

- הטווח הגבוה של מהירות הנסיעה המרבית (C) יוצג עם לחיצה על מתג מצב ProDrive 2.
  - הצג מציג את מהירות נקודת ההגדרה הנוכחית (D).
  - עם סיבוב חוגת הבורר, המכונה מגבירה או מנמיכה באטיות את מהירות הנסיעה, ללא קשר למצב שבו נמצאת הידית הרב-תכליתית.



H101555—UN—16MAY11

A—טווח נמוך של מהירות הנסיעה המרבית
B—נקודת ההגדרה הנוכחית
C—טווח גבוה של מהירות הנסיעה המרבית
D—נקודת ההגדרה הנוכחית
E—טווח האצה גבוה יותר
F—טווח האצה נמוך יותר

מידע: נקודות הגדרה מרבית גבוהות יותר משמעותן תנועות אגרסיביות יותר של המכונה. רצוי תמיד להשתמש בטווח נמוך עם נקודת הגדרה מרבית נמוכה יותר בעת ביצוע תנועות מדויקות (כגון חיבור שולחן קציר).

- **דוגמה 1:** חיבור שולחן קציר למכונה וקציר של היבול הרצוי. מצב 1 מוגדר כ-1.6 קמ"ש (1 מ"ש). מצב 2 מוגדר כ-11.3 קמ"ש (7 מ"ש).
- **דוגמה 2:** התקרבות לתעלות וקציר של היבול הרצוי. מצב 1 מוגדר כ-4.8 קמ"ש (3 מ"ש). מצב 2 מוגדר כ-11.3 קמ"ש (7 מ"ש).

OUO6075,0000F82-33-09FEB12-2/2

מתגי הנעה בארבעה גלגלים (אם קיים)

חשוב: אל תפעיל או תכבה את ההנעה בארבעה גלגלים בעת נסיעה במכונה במהירות הנסיעה המרבית. האט או הבא את המכונה לעצירה.

כבה את ההנעה בארבעה גלגלים לפני ירידה בשיפוע תלול.

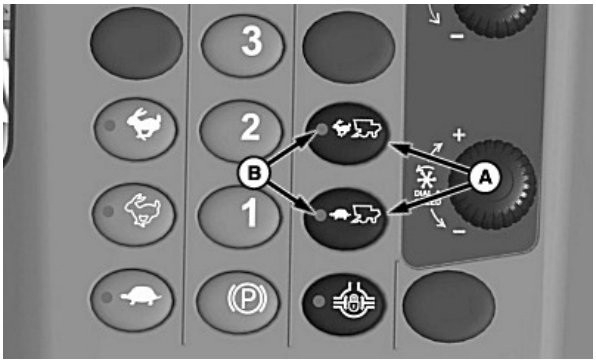
מכונות ללא ProDrive: כאשר התנאים גורמים ללחץ גבוה במערכת ההידרולית והמכונה מאטה או עוצרת, העבר את הידית הרב-תכליתית לסרק והעבר את הממסרה להילוך נמוך יותר.

ניתן להחליף בין מצב נמוך (צב) וגבוה (ארנבת) במהלך הקציר.

מתגי ההנעה בארבעה גלגלים (A) משמשים לבקרת המהירות במערכת ההנעה בארבעה גלגלים.

לחץ פעם אחת על מתג ההנעה בארבעה גלגלים כדי להפעיל או פעם אחת לכיבוי. נורית החיווי (B) שמעל כל מתג נדלקת כדי לציין את המתג שנבחר.

לחץ על המתג התחתון (צב) אם אתה זקוק לאחיזה טובה יותר או על המתג העליון (ארנבת) אם אתה זקוק למהירות רבה יותר.



A—מתגי הנעה בארבעה גלגלים **B—נוריות חיווי**

מידע: החלקת הגלגלים הקדמיים לפני הגלגלים האחוריים (איבוד אחיזה) היא עניין רגיל ברוב התנאים. בתנאי בוץ קיצוניים ייתכן שיהיה צורך להפעיל את שני הבלמים באופן זמני כדי להגדיל את הלחץ ההידרוסטטי למנועי ההנעה בארבעה גלגלים. מכונות ללא ProDrive: כאשר הגלגלים האחוריים מסתובבים באופן מוגזם, העבר את הממסרה להילוך נמוך יותר.

מומלץ שההנעה בארבעה גלגלים תישאר במהירות נמוכה (צב) כדי לאפשר למכונה לפעול בקיבולת מומנט מרבית. מומלץ להשתמש במהירות הגבוהה (ארנבת) רק כדי לאפשר לגלגלים האחוריים להסתובב מהר יותר ממהירות הנסיעה בעת הצורך.

⚠ זהירות: מכונות ללא ProDrive: מהירות הנסיעה תגדל במצב כבוי ותקטן במצב מופעל.

OUO6075,0000F83-33-09FEB12-1/1

מתג נעילת דיפרנציאל (אם קיים)

מידע: נעילת הדיפרנציאל לא משתלבת כאשר מתג ניתוק מצב כביש מופעל. הדיפרנציאל מתנתק עם לחיצה על דוושות הבלמים.

השילוב אפשרי רק כאשר מהירות הנסיעה נמוכה מ-10 קמ"ש (6.2 מ"ש) ומתנתק אוטומטית כאשר מהירות הנסיעה גבוהה מ-12 קמ"ש (7.5 מ"ש).

מתג נעילת הדיפרנציאל (A) ישלב/ינתק ידנית את נעילת הדיפרנציאל כדי לפתור בעיות אחיזה בשדה. נורית החיווי (B) נדלקת כאשר המערכת פעילה.

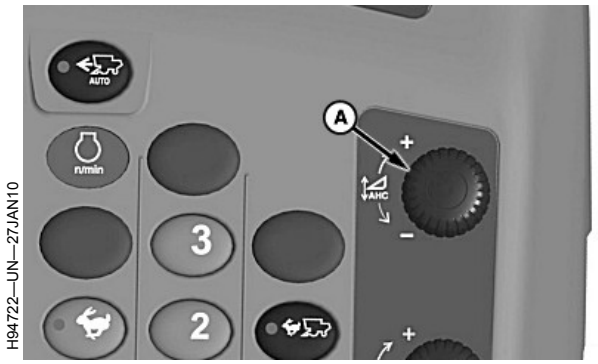
A—מתג נעילת הדיפרנציאל **B—נורית חיווי**

OUO6075,0000F85-33-09FEB12-1/1

חוגת בקרת גובה שולחן הקציר/לחץ HydraFlex™

חוגת בקרת גובה שולחן הקציר (A) מאפשרת למפעיל לבחור את מיקום שולחן הקציר יחסית לקרקע ולחזור אוטומטית למצב הקודם (עיין בסעיף "חידוש גובה שולחן הקציר" וכן "חישת גובה שולחן הקציר", בפרק "צג CommandTouch™ פינתי בתא").

סובב את החוגה בכיוון סמל הפלוס (+) להגבהת שולחן הקציר ונקודת ההגדרה (אם קיים לחץ הגברה של HydraFlex™) או בכיוון סמל המינוס (-) להנמכת שולחן הקציר ונקודת ההגדרה (אם קיים לחץ הנמכה של HydraFlex™).



H94722—UN—27JAN10

A—חוגת בקרת גובה שולחן הקציר/לחץ HydraFlex™

HydraFlex הוא סימן מסחרי של Deere & Company

WM05597,000134B-33-06JUL15-1/1

חוגת Dial-A-Speed™

כוונון אוטומטי של מהירות גלגל הכנפיים/מהירות רצועת האיסוף

חוגת Dial-A-Speed™ (A) משנה את מהירות גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף, כפי שהגדיר המפעיל. מהירות ההפעלה היא היחס בין מהירות הנסיעה של המכונה ומהירות גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף (עיין בסעיף "מערכת Dial-A-Speed™" בפרק "צג CommandTouch™ פינתי בתא").

סובב את החוגה בכיוון סמל הפלוס (+) כדי להגביר את מהירות גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף ונקודת ההגדרה או בכיוון סמל המינוס (-) כדי להקטין את מהירות גלגל הכנפיים ורצועת האיסוף ונקודת ההגדרה.

כוונון ידני של מהירות גלגל כנפיים/מהירות רצועת איסוף

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל Dial-A-Speed™ (B) מסומן, כדי לנתק את מערכת הכוונון האוטומטית ולאפשר שליטה ידנית.

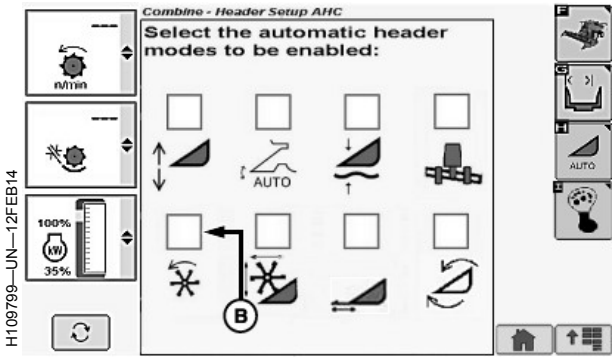
סובב את Dial-A-Speed™ כדי לשנות ידנית את מהירות גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף.

סובב את החוגה בכיוון סמל הפלוס (+) כדי להגביר את מהירות גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף או בכיוון סמל המינוס (-) כדי להקטין את מהירות גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף.

המערכת תהיה במצב ידני כאשר:

- למכונה מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.
- שולחן הקציר והמפריד משולבים.

H94723—UN—27JAN10



H109799—UN—12FEB14

A—חוגת Dial-A-Speed™ **B—סמל Dial-A-Speed™**

- Dial-A-Speed™ מנותקת או כשמהירות המכונה נמוכה מ-0.25 קמ"ש (0.16 מ"ש).

מידע: שולחנות תירס עם גלגל כנפיים מחובר לתירס נמוך יפעלו רק במצב ידני.

על הגלגל להיות מופעל, עיין ב"שינוי הגדרות שולחן הקציר" בפרק "מסכי צג CommandCenter™" למידע נוסף.

Dial-A-Speed הוא סימן מסחרי של Deere & Company
CommandTouch הוא סימן מסחרי של Deere & Company

WM05597,000134C-33-06JUL15-1/1

מתג ניתוק מצב כביש

זהירות: מכונות ProDrive™: לחיצה על מתג העצירה המהירה כאשר המפריד משולב גורמת להאטה אטית של המכונה עד לעצירה מלאה. יש להחזיר את הידית הרב-תכליתית למצב סרק כדי לאפס את מערכת ההינע.

מכונות בעלות העברת הילוכים בלחיצה או העברת הילוכים מכנית: בעת לחיצה על מתג העצירה המהירה כשהמפריד משולב, המפעיל אחראי למשיכת הידית הרב-תכליתית לאחור כדי לעצור את המכונה.

מומלץ תמיד לחגור חגורת בטיחות, למניעת פציעה קשה.

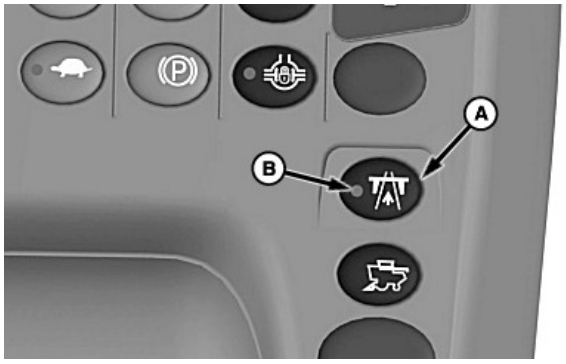
מידע: המכונה לא עוברת למצב כביש כאשר המפריד משולב. הודעת אזהרה להתרעה מופיעה ומציינת שהמפריד משולב. כבה את המפריד כדי לשלב את מתג ניתוק מצב הכביש.

על מתג ניתוק מצב כביש (A) להיות במצב כביש בעת נסיעה בכביש.

עם הלחיצה על מתג ניתוק לנסיעה בכביש, נורית החיווי (B) תידלק כדי לציין שהמתג נמצא במצב כביש. לחיצה על מתג ניתוק מצב כביש תבטל את הפונקציות האלה:

- שילוב המפריד
- שילוב שולחן הקציר
- הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר
- חידוש גובה שולחן הקציר
- חישת גובה שולחן הקציר
- הטיה רוחבית

ProDrive הוא סימן מסחרי של Deere & Company
CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company



A—מתג ניתוק מצב כביש **B—נורית חיווי**

- הגבהה/הנמכה של גלגל הכנפיים והזזתו קדימה/אחורה
- גליל הפריקה
- פרישת הגליל
- גליל מתקפל ממונע (אם קיים)
- מכסי מכל הגרעינים (אם קיים)

מידע: מערכת ניהול מהירות המנוע (מכונות ProDrive™) משתלבת כשמתג ניתוק מצב כביש מופעל (ON). למידע נוסף, עיין בסעיף "ניהול מהירות המנוע (מכונות ProDrive™)" בפרק "מסכי תצוגה ב-CommandCenter™".

לאחר נסיעה בכביש, כאשר קיים צורך בהפעלה בשדה, לחץ על מתג ניתוק מצב כביש למשך **שתי שניות** והנח לנורית החיווי להיכבות ולפונקציות המתג הרצויות לחזור לפעול.

OUO6075,00042D0-33-26APR16-1/1

מתג קיצור לפונקציות קיפול (אם קיים)

מידע: המסך מציג את כל מאפייני הקיפול האופציונליים. מאפיין קיפול מוגדר תמיד כברירת מחדל בחלק העליון של המסך, בהתאם לאפשרויות.

מתג קיצור פונקציות הקיפול (A) מאפשר ניווט ישיר למסך הגדרת פונקציות הקיפול. עיין ב"הגדרת פונקציות קיפול" בפרק "מסכי צג CommandCenter" עבור פונקציות קיפול נוספות.

A—מתג קיצור לפונקציות קיפול

OUO6075,0000468-33-28SEP10-1/1

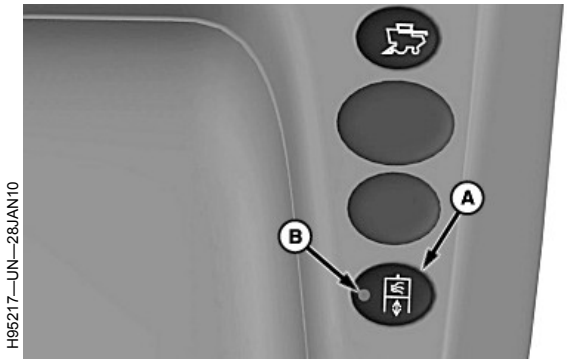
מתג מדחס אוויר (אם קיים)

מתג מדחס האוויר (A) מאפשר שימוש באוויר דחוס המסופק מהמדחס במשטח המנוע. נורית החיווי (B) נדלקת כדי לציין שהאוויר הדחוס מוכן לשימוש.

למידע נוסף, עיין בסעיף "הפעלת מדחס אוויר" בפרק "טיפול במנוע".

דרישות המערכת:

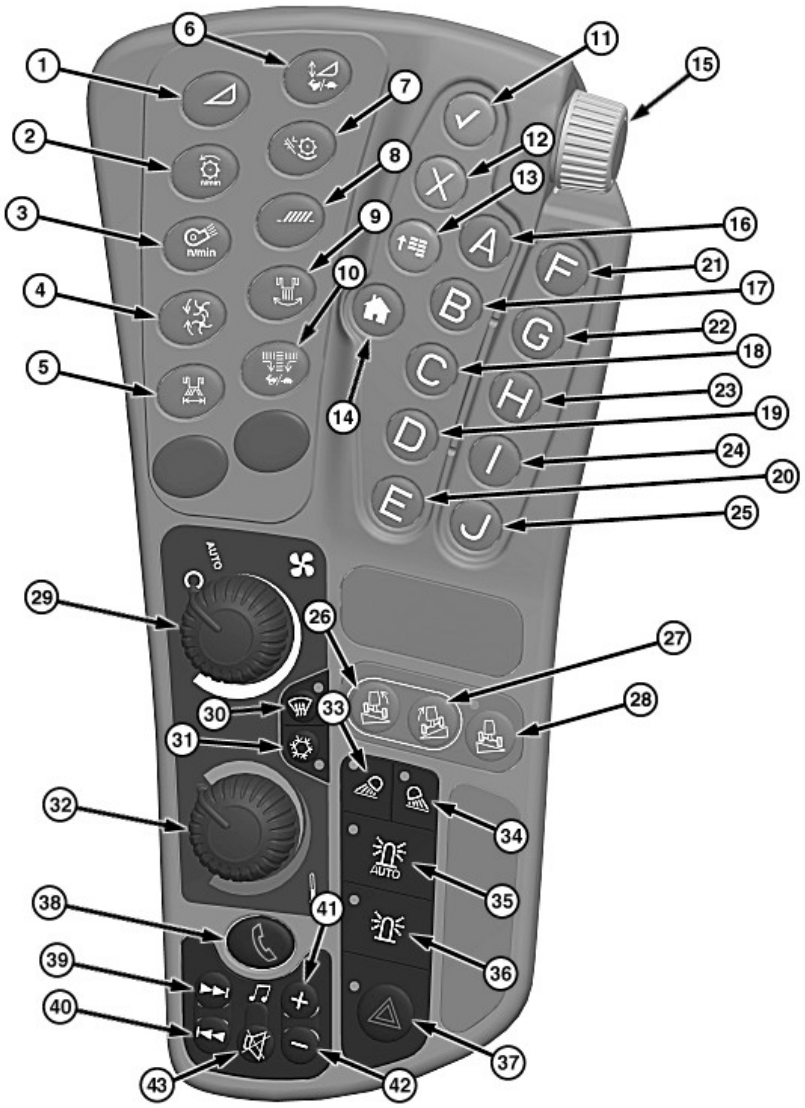
- המפתח במתג ההצתה נמצא במצב RUN (מופעל).
- הידית הרב-תכליתית במצב סרק.
- מתג מדחס האוויר נמצא במצב ON.
- בלם החניה משולב (ממסרה ידנית בעלת 3 מהירויות).



A—מתג מדחס אוויר **B—נורית חיווי**

SS43267,00004DE-33-27JAN15-1/1

בקרות CommandARM™



H110014—UN—01APR14

1—מתג כוונון שולחן הקציר
2—מתג כוונון מהירות דיש
3—מתג כוונון מהירות מאוורר הניקוי
4—מתג כוונון מהירות המפזר ופיזור החומר
5—מתג החלפת כיוון פריקה (אם קיים)
6—מתג כוונון הקצב/רגישות של בית המזין
7—מתג כוונון מרווח דיש
8—מתג כוונון הנפה העליונה/תחתונה
9—מתג כוונון זווית כנפוני הלוח האחורי (אם קיים)
10—מתג הפחתת מהירות הרצועה הצדית
11—מתג אישור
12—מתג ביטול
13—מתג תפריט ראשי
14—מתג בית
15—בורר
16 - 25—מתגי קיצור A- J
26—מתג הטיה ידנית שמאלה של HillMaster™ (אם קיים)
27—מתג הטיה ידנית ימינה של HillMaster™ (אם קיים)
28—מתג בקרת איזון אוטומטי של HillMaster™ (אם קיים)
29—וסת מהירות המאוורר
30—מתג מפשיר
31—מתג מזגן
32—וסת טמפרטורה
33—מתג פנסי עבודה 1 (קדמיים)
34—מתג פנסי עבודה 2 (אחוריים)
35—מתג פנסים מסתובבים אוטומטיים
36—מתג פנסים מסתובבים
37—מתג מהבהבי חירום
38—מתג ווקי-טוקי (אם קיים)
39—מתג חיפוש קדימה (אם קיים)
40—מתג חיפוש אחורה (אם קיים)
41—מתג להגברת עוצמת הקול (אם קיים)
42—מתג להנמכת עוצמת הקול (אם קיים)
43—מתג השתקה (אם קיים)

מידע: לא כל מתג ב-CommandARM™ זמין בכל דגם של המכונה. לפני הפעלת המכונה, הכר את המתגים והבקרות.

CommandARM הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,000180F-33-28MAY14-1/1

מתג כוונון שולחן הקציר

מידע: בהתאם לאופציות במכונה וסוגי שולחנות הקציר, מספר המתגים ישתנה. לחץ על המתג עד שהכוונון הרצוי מוצג בצג.

לחץ על מתג הכוונון של שולחן הקציר (A) לפי הצורך, לכוונון הפריטים האלה.

כוונון לחץ מוט החיתוך

מידע: עובד רק בפלטפורמות HydraFlex™.

כוונון לחץ מוט החיתוך מאפשר למפעיל להגדיל או להקטין את כמות הלחץ במוט החיתוך.

1. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגדלה או להקטנה של הלחץ ונקודת ההגדרה.
2. הצג מציג את ההגדרות שהמפעיל כוונן.

כוונון מצב ציפה

מידע: פועל רק בדרייפרים מדגם 600D.

לכוונון מצב הציפה, יש להפעיל את חישת גובה שולחן הקציר (מעל הקרקע). מצב זה אינו זמין עם חישת גובה שולחן קציר (על הקרקע).

על חישת גובה שולחן הקציר לא להיות מופעלת לכוונון לחץ הציפה.

כוונון מצב הציפה מאפשר למפעיל להגדיל או להקטין את כמות הלחץ בגלגל הכוונון ובצילינדרי מסגרת הציפה.

1. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגדלה או להקטנה של לחץ גלגל הכוונון והלחץ ונקודת ההגדרה של צילינדרי מסגרת הציפה.
   - הערכים ניתנים לכוונון בין 1 עד 10 כאשר ברירת המחדל היא 5.
   - מכונות Level Land (שטח ישר) מוגדרות ל-3 ומעלה.
   - מכונות בעלות הטיה רוחבית מתחילות בהגדרה של 5.

מידע: הערך מוגדר נמוך יותר עבור מקרים שבהם גובה החיתוך אינו נשאר מאוזן (שמאל לימין). לשיפועים תלולים יותר יש ערך נמוך יותר.

2. הצג מציג את ההגדרות שהמפעיל כוונן.

כוונון מהירות הרצועה

מידע: פועל רק בדרייפרים ובאיסוף ברצועות.

כוונון המהירות של רצועת הדרייפר מאפשר למפעיל להגביר או להקטין את מהירות הרצועה.

A—מתג כוונון שולחן הקציר

1. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר כדי להגביר או להפחית את מהירות הרצועה.
2. הצג מציג את ההגדרות שהמפעיל כוונן.

כוונון הטיית מוט החיתוך בדרייפר

מידע: פועל רק בדרייפרים מסדרה 600.

כוונון הטיית מוט החיתוך של הדרייפר מאפשר למפעיל להגדיל או להקטין את הזווית של מוט החיתוך.

1. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר לכוונון הזווית של מוט חיתוך.
   - הגדלת ההטיה של מוט החיתוך כלפי מטה.
   - הקטנת ההטיה של מוט החיתוך כלפי מעלה.
2. הצג מציג את ההגדרות שהמפעיל כוונן.

כוונון הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי

מידע: פועל רק אם קיימת אפשרות הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי.

כוונון הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי מאפשר למפעיל להגדיל או להקטין את זווית ההטיה של מסגרת בית המזין.

1. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר כדי לכוונן את זווית ההטיה של מסגרת בית המזין.
   - הגדלת זווית ההטיה קדימה של מסגרת ההטיה של בית המזין.
   - הקטנת זווית ההטיה אחורה של מסגרת ההטיה של בית המזין.
2. הצג מציג את ההגדרות שהמפעיל כוונן.

כוונון מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך

מידע: פעול רק בפלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות.

כוונון מיקום מוט החיתוך מאפשר למפעיל לשלוט במיקום של מוט החיתוך.

המשך בעמוד הבא

1. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר לכוונון מצב מוט החיתוך.
   - הגדלה מאריכה את מוט החיתוך קדימה.
   - הקטנה מושכת את מוט החיתוך אחורה.
2. הצג מציג את ההגדרות שהמפעיל כוונן.

כוונון הפחתת מהירות הרצועה הצדית

מידע: פועל רק בפלטפורמות דרייפר.

HydraFlex הוא סימן מסחרי של Deere & Company

כוונון הפחתת מהירות הרצועה הצדית מאפשר בחירת מהירות נמוכה יותר לרצועה הצדית.

1. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגדלה או להקטנה של מהירות הרצועה הצדית.
2. הצג מציג את ההגדרות שהמפעיל כוונן.

OUO6075,000411F-33-18APR16-1/1

מתג כוונון מהירות דיש

מתג כוונון מהירות הדיש (A) מגדיל או מקטין את מהירות הדיש.

1. שלב את המפריד.
2. לחץ על מתג כוונון מהירות הדיש.
3. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגדלה או להקטנה של מהירות הדיש.
4. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

מידע: מתג מהירות הדיש מאפס את הטכומטר עבור התרעת מהירות נמוכה. כאשר מהירות הדיש משתנה, גם ההתרעה מתאפסת. ניתן להגביר את מהירות הדיש בכ-30 סל"ד בארבע שעות עם עליית טמפרטורת השמן. כוונן את מהירות הדיש לפי הצורך.

A—מתג כוונון מהירות דיש

OUO6075,000044A-33-28SEP10-1/1

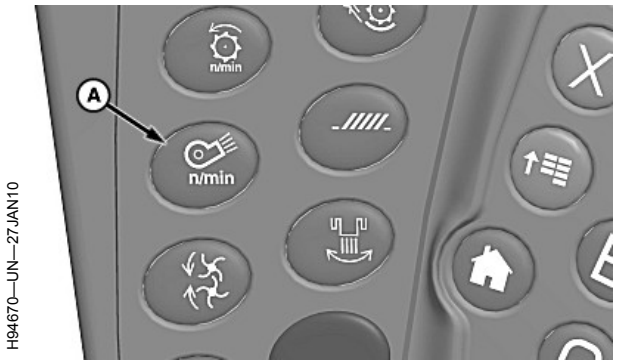
מתג כוונון מהירות מאוורר הניקוי

מתג כוונון מהירות מאוורר הניקוי (A) מגדיל או מקטין את מהירות מאוורר הניקוי.

1. שלב את המפריד.
2. לחץ על מתג כוונון מהירות מאוורר הניקוי.
3. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגדלה או להקטנה של מהירות מאוורר הניקוי.
4. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

מנוע מהירות המאוורר מצויד בכיבוי תרמי (חום) המכבה אותו בנסיבות האלה:

- נעשה שימוש מתמשך במתג למשך יותר משתיים או שלוש דקות.
- מערכת הכוונון נעצרה בעוד שהמנוע מנסה לשנות מהירות.
- משיכה או סחיבה מוגזמות בזרוע.



A—מתג כוונון מהירות מאוורר הניקוי

אם יש חשד לקיומה של אחת מהנסיבות האלה, נקה וכוונן לפי הצורך.

מידע: אפשר למנוע להתקרר למשך 10 עד 15 דקות לפני הפעלת המתג פעם נוספת.

OUO6075,000044B-33-28SEP10-1/1

מתג כוונון מהירות המפזר (מפזר קש ומפזר לוח אחורי PowerCast™)

WM05597,0001354-33-06JUL15-1/2

מפזר בעל מהירות אחת (אם קיים):

מידע: ניתן לכוונן את מהירות המפזר כאשר המפריד מנותק. הדבר מאפשר למפעיל לכוונן את מהירות נקודת ההגדרה של המפזר. כאשר המפריד משולב, המפזר פועל במהירות המתוכנתת.

מהירות המפזר היא בטווח של 0 עד 550 סל"ד. הגדל את מהירות המפזר עד שיושג רוחב הפיזור הרצוי.

מתג כוונון מהירות המפזר (A) מגדיל או מקטין את מהירותם של שני הדיסקים של המפזר מתוך התא.

1. לחץ על מתג כוונון מהירות המפזר.
2. גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגברת או להנמכת מהירות המפזר.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

מידע: הגדר את מהירות המפזר על אפס כאשר המפזר אינו בשימוש.

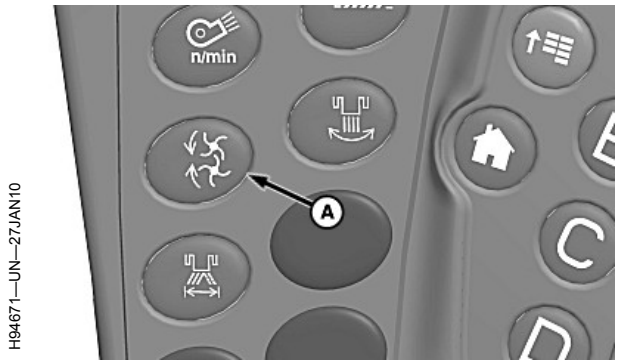
מפזר בעל שתי מהירויות (אם קיים):

מידע: ניתן לכוונן את מהירות המפזר כאשר המפריד מנותק. הדבר מאפשר למפעיל לכוונן את מהירות נקודת ההגדרה של המפזר. כאשר המפריד משולב, המפזר פועל במהירות המתוכנתת.

מהירות המפזר היא בטווח של 0 עד 550 סל"ד. הגדל את מהירות המפזר עד שיושג רוחב הפיזור הרצוי.

מתג כוונון מהירות המפזר (A) מגדיל או מקטין את מהירותם של שני הדיסקים של המפזר ביחד או בנפרד מתוך התא.

1. מתג כוונון מהירות המפזר:
   - לחץ **פעם אחת** על המתג לכוונון המהירויות של שני הדיסקים של המפזר.
   - לחץ **פעמיים** על המתג לכוונון מהירות הדיסק השמאלי של המפזר.
   - לחץ **שלוש פעמים** על המתג לכוונון מהירות הדיסק הימני של המפזר.
2. גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגברת או להנמכת מהירות המפזר.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.



H94671—UN—27JAN10

A—מתג כוונון מהירות מפזר

מידע: הגדר את מהירות המפזר על אפס כאשר המפזר אינו בשימוש.

מפזר לוח אחורי PowerCast™ (אם קיים):

מידע: ניתן לכוונן את מהירות מפזר לוח אחורי PowerCast™ כאשר המפריד מנותק. הדבר מאפשר למפעיל לכוונן את מהירות נקודת ההגדרה של המפזר. כאשר המפריד משולב, המפזר פועל במהירות המתוכנתת.

מהירות המפזר היא בטווח של 0 עד 550 סל"ד. הגדל את מהירות המפזר עד שיושג רוחב הפיזור הרצוי.

מתג כוונון מהירות המפזר (A) מגדיל או מקטין את מהירותם של שני הדיסקים של המפזר ביחד או בנפרד מתוך התא.

1. מתג כוונון מהירות המפזר:
   - לחץ **פעם אחת** על המתג לכוונון המהירויות של שני הדיסקים של המפזר.
   - לחץ **פעמיים** על המתג לכוונון מהירות הדיסק השמאלי של המפזר.
   - לחץ **שלוש פעמים** על המתג לכוונון מהירות הדיסק הימני של המפזר.
2. גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגברת או להנמכת מהירות המפזר.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

PowerCast הוא סימן מסחרי של Deere & Company

WM05597,0001354-33-06JUL15-2/2

מתג כוונון פיזור החומר (מפזר לוח אחורי PowerCast™ מתקדם)

WM05597,0001355-33-06JUL15-1/2

מפזר לוח אחורי PowerCast™ מתקדם (אם קיים):

מידע: למידע נוסף על כוונון מהירות המפזר, עיין בסעיף "הגדרת ניהול השאריות" בפרק "מסכי צג CommandCenter™".

מהירות המפזר היא בטווח של:

- *350 עד 550 סל"ד (תירס) (ברירת מחדל 500 סל"ד)*
- *600 עד 800 סל"ד (גרעינים קטנים) (ברירת מחדל 700 סל"ד)*

מתג כוונון מהירות המפזר (A) מגדיל או מקטין את האחוז או ההיסט של פיזור החומר המקוצץ של שני הדיסקים של המפזר מתוך התא.

מידע: לחץ פעם אחת על המתג כדי לכוונן את רוחב הפיזור או לחץ פעמיים על המתג כדי לכוונן את ההיסט.

מפזר לוח אחורי PowerCast™ מתקדם משתמש בכנפיים מתכווננות בנפרד לכיסוי הדיסקים של המפזר, המכוננים את רוחב וכיוון פיזור השאריות. כאשר הכנפיים מכוננות לכיסוי חלק גדול יותר של דיסק המפזר, החומר נדחף הלאה מהמכונה ובכיוון זה.

כוונון הרוחב:

1. לחץ **פעם אחת** על המתג וכוונן את רוחב הפיזור.

מידע: הזנת טווח שבין 0 עד 100% מניעה את שתי הכנפיים ומגדילה את רוחב הפיזור באופן שווה בשני הדיסקים של המפזר.

דוגמה: המכונה מצוידת בשולחן קציר 10.7 מטר (35 רגל) ללא רוח. ברירת המחדל לרוחב המפזר היא 0%. בהגדרת שאריות 0% הפיזור יהיה קצר במטר אחד (3 רגל) מקצה שולחן הקציר. לחץ פעם אחת על המתג וכוונן את ערך רוחב הפיזור. הגדל את רוחב הפיזור ב-50% כדי לאפשר לשתי הכנפיים לנוע באותה מידה, ובכך להגדיל את רוחב הפיזור גם משמאל וגם מימין לרוחב הפיזור הרצוי.

2. גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הספרות הרצויות מסומנות.

מידע: חזור על הנוהל עד שיוצג הערך הרצוי.

3. גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה מסומן לשמירת הערך הרצוי.

CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company
PowerCast הוא סימן מסחרי של Deere & Company

H94671—UN—27JAN10

A—מתג כוונון מהירות מפזר

4. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

כוונון היסט (פיצוי רוח):

1. לחץ **פעמיים** על המתג לכוונון היסט הפיזור.

מידע: הזנת טווח שבין 0 ו-100% שמאל או ימין (מצוין בחץ בצג) מניעה את פיזור השאריות בכיוון זה.

דוגמה: המכונה מצוידת בשולחן קציר 10.7 מטר (35 רגל) כשהרוח נושבת מצד ימין של המכונה. רוח המפזר מוגדר ל-50% כדי לפזר ברוחב המלא של שולחן הקציר (ללא רוח). כשהגדרת היסט הפיזור היא 0%, השאריות מתפזרות מטר אחד (3 רגל) פחות מול כיוון הרוח (צד ימין) ומטר אחד (3 רגל) יותר בכיוון הרוח (צד שמאל). לחץ פעמיים על המתג וכוונן את ערך היסט הפיזור. הגדל את ערך ההיסט ל-50% ואפשר לכנף השמאלית לנוע עוד פנימה (הקטנת הרוחב בצד שמאל) ולכנף הימנית לנוע עוד החוצה (הגדלת רוב הפיזור בצד ימין).

2. גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הספרות הרצויות מסומנות.

מידע: חזור על הנוהל עד שיוצג הערך הרצוי.

3. גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה מסומן לשמירת הערך הרצוי.

4. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

WM05597,0001355-33-06JUL15-2/2

מתג החלפת כיוון פריקה (אם קיים)

כנפוני המקצץ (אם קיים): מתג החלפת כיוון הפריקה (A) מניע אוטומטית את כנפוני המקצץ מימין לשמאל או משמאל לימין.

מפזר בעל שתי מהירויות (אם קיים): מתג החלפת כיוון הפריקה (A) מכוונן אוטומטית את מהירות המפזר על ידי האצה או האטה של דיסקי המפזר.

מפזר לוח אחורי PowerCast (אם קיים): מתג החלפת כיוון הפריקה (A) מכוונן אוטומטית את מהירות המפזר על ידי האצה או האטה של דיסקי המפזר.

מפזר לוח אחורי PowerCast מתקדם (אם קיים): מתג החלפת כיוון הפריקה (A) מכוונן אוטומטית את כנפי המפזר המכסות את דיסקי המפזר.

מידע: דוגמה: כאשר הרוח מעיפה את המוץ או הקש בכיוון היבולים הלא קצורים או שהמפעיל הגיע לסוף הטור ונע לאחור בכיוון ההפוך, לחץ על המתג כדי:

- *להניע את כנפוני המקצץ אוטומטית לצד הנגדי.*
- *להניע את מהירויות המפזר אוטומטית לצד הנגדי.*
- *להניע את כנפי המפזר אוטומטית לצד הנגדי.*

H94672—UN—27JAN10

A—מתג החלפת כיוון פריקה

OUO6075,000046D-33-19NOV10-1/1

מתג כוונון הקצב/רגישות של בית המזין

מתג כוונון קצב/רגישות בית המזין (A) מאפשר למפעיל לפצות על קרקע לא ישרה ולפקח על התנועות האופקיות והאנכיות של שולחן הקציר. המערכת משווה באופן מתמשך את המצבים המוגדרים מראש ואת המצב בפועל, ושומרת בכך על שולחן הקציר במצב העבודה הרצוי.

מהירות הגבהה/הנמכה ידנית:

מהירות ההגבהה/הנמכה הידנית שולטת בקצב התגובה של הפונקציות להגבהה/הנמכה של שולחן הקציר בשליטה ידנית או במצב חידוש גובה אוטומטי.

מידע: הגדרת הקצב מוצגת בצג בזמן הכוונון. ההגדרות מכוונות בין 0 ל-100.

1. לחץ **פעם אחת** על מתג כוונון הקצב/רגישות של בית המזין (A) לבחירת מהירות ההגבהה/הנמכה הידנית.
2. גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגברה או להנמכה של מהירות התגובה.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

רגישות גובה שולחן הקציר:

חישת גובה ורגישות לחץ הציפה האקטיבית של שולחן הקציר (פונקציות אוטומטיות) מבקרת את מהירות התגובה של תנועות שולחן הקציר במצבי חישה אוטומטית וציפה אוטומטית.

מידע: הגדרת הרגישות מוצגת בצג בעת הכוונון. ההגדרות מכוונות בין 0 ל-100.

1. לחץ **פעמיים** על מתג כוונון הקצב/רגישות של בית המזין (A) לבחירת הרגישות של גובה שולחן הקציר.
2. גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגדלה או להקטנה של הרגישות.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

מהירות הטיה ידנית:

מידע: פונקציית מהירות ההטיה הידנית פועלת רק במכונות הידרוליות בעלות מרכז סגור המצוידות בהטיה רוחבית.

מהירות ההטיה הידנית שולטת בתגובה של תנועות ההטיה הרוחבית במצב קצב ידני.

A—מתג כוונון הקצב/רגישות של בית המזין

מידע: הגדרת הקצב מוצגת בצג בזמן הכוונון. ההגדרות מכוונות בין 0 ל-100.

1. לחץ **שלוש פעמים** על מתג כוונון הקצב/רגישות של בית המזין (A) לבחירת מהירות ההטיה הידנית.
2. גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגברה או להנמכה של מהירות ההטיה.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

רגישות הטיה אוטומטית:

מידע: פונקציית המהירות של רגישות ההטיה האוטומטית פועלת רק במכונות המצוידות ביכולת הטיה רוחבית.

רגישות ההטיה האוטומטית שולטת במהירות התגובה של תנועות ההטיה הרוחבית במצבי חישה אוטומטית וציפה אוטומטית.

מידע: הגדרת הרגישות מוצגת בצג בעת הכוונון. ההגדרות מכוונות בין 0 ל-100.

מידע: פונקציית המהירות של רגישות ההטיה הרוחבית של בית המזין פועלת רק במכונות המצוידות ביכולת הטיה רוחבית.

1. לחץ **ארבע פעמים** על מתג כוונון הקצב/רגישות של בית המזין (A) לבחירת רגישות ההטיה האוטומטית.
2. גע בסמל פלוס (+) או מינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגדלה או להקטנה של רגישות ההטיה.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

OUO6075,0000447-33-01DEC10-1/1

מתג כוונון מרווח דיש

מתג כוונון מרווח הדיש (A) מגדיל או מקטין את מרווח השכב.

1. לחץ על מתג כוונון מרווח הדיש.
2. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגדלה או להקטנה של מרווח הדיש.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

A—מתג כוונון מרווח דיש

H94675—UN—27JAN10

OUO6075,00004D3-33-28SEP10-1/1

מתג כוונון הנפה העליונה/תחתונה

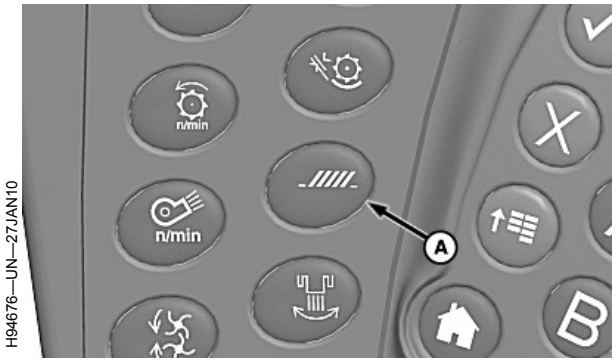
מתג כוונון הנפה העליונה/תחתונה מאפשר למפעיל להגדיל או להקטין את מרווח הנפה העליונה/תחתונה.

כוונון הנפה העליונה

1. לחץ **פעם אחת** על המתג כדי לכוונן את מרווח הנפה העליונה.
2. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגדלה או להקטנה של מרווח הנפה העליונה.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

כוונון הנפה התחתונה

1. לחץ **פעמיים** על המתג כדי לכוונן את מרווח הנפה התחתונה.
2. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר להגדלה או להקטנה של מרווח הנפה התחתונה.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.



H94676—UN—27JAN10

A—מתג כוונון הנפה העליונה/ תחתונה

OUO6075,00004D4-33-07OCT10-1/1

מתג כוונון זווית כנפוני הלוח האחורי (אם קיים)

מתג כוונון כנפוני הלוח האחורי (A) מאפשר למפעיל לכוון את כיוון כנפוני הלוח האחורי מתוך התא.

1. לחץ על מתג כוונון זווית כנפוני הלוח האחורי.
2. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר לכוונון כנפוני הלוח האחורי שמאלה או ימינה.
3. הצג מציג את הגדרות כוונון המפעיל.

A—מתג כוונון זווית כנפוני הלוח האחורי

H94677—UN—27JAN10

OUO6075,0001812-33-28MAY14-1/1

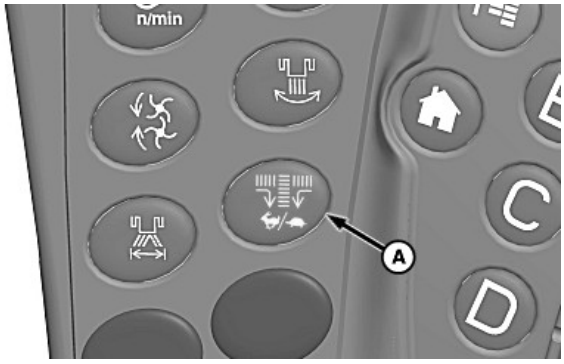
מתג הפחתת מהירות הרצועה הצדית

מידע: פועל רק בפלטפורמות דרייפר.

האטת מהירות הרצועות הצדיות של הדרייפר משפרת את תהליך ההזנה כשהיבול נקצר בצד אחד של הפלטפורמה, בשדות שצורתם בלתי שגרתית.

מתג הפחתת מהירות הרצועה הצדית (A) מאפשר האטה אוטומטית של מהירות רצועת הדרייפר לנקודת ההגדרה של היצרן.

1. לחץ על מתג הפחתת מהירות הרצועה הצדית.
2. מצב מהירות אטית ששולב יופיע בצג ומהירות רצועת הדרייפר תואט אוטומטית למהירות נקודת ההגדרה של היצרן.
3. לחיצה שוב על מתג הפחתת מהירות הרצועה או ניסיון לכוונן ידנית את מהירות הרצועה במצב מהירות אטית מחזיר אוטומטית את מהירות הרצועה למהירות המקורית שקבע המפעיל.



H110013—UN—01APR14

A—מתג הפחתת מהירות הרצועה הצדית

מידע: אם המהירות הנוכחית של רצועת הדרייפר אטית ממהירות נקודת ההגדרה של היצרן, המערכת לא תשתלב וקוד אבחון תקלה יופיע.

אם ברצונך לכוונן את מהירות נקודת ההגדרה של היצרן, פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,00017AA-33-26MAR14-1/1

בקרות ממשק המפעיל

- **חוגת בורר (A):** מאפשרת למפעיל לעבור בין פריטים בצג CommandCenter. כאשר פריט מסומן, יופיע תיאור שלו. חוגת הבורר משמשת גם להזנת נתונים להגדלה/הקטנה של ערכים מספריים.
  - סיבוב חוגת הבורר קדימה מגדיל את הערכים בתיבות ההזנה.
  - סיבוב חוגת הבורר לאחור מקטין את הערכים בתיבות ההזנה.
- **מתג אישור (B):** מאפשר למפעיל לבחור באזור הרצוי בצג CommandCenter או לאשר פעולה שסומנה.
- **מתג ביטול (C):** מאפשר למפעיל לבטל או לבטל בחירה בפעולה בצג בכל עת.
- **מתג תפריט ראשי (D):** משמש לשינוי ה"יישום" הפעיל בצג CommandCenter. פריטים או יישומים הכלולים בתפריט:
  - Message Center (מרכז הודעות)
  - Display Settings (הגדרות צג)
  - Layout Manager (מנהל הפריסה)
  - Combine (קומביין)
  - Performance Monitor (צג ביצועים)
  - GreenStar
  - Video (וידאו)
- **מתג בית (E):** מאפשר למפעיל לחזור לדף הבית.

H94960—UN—27JAN10

A—בורר
B—מתג אישור
C—מתג ביטול
D—מתג תפריט ראשי
E—מתג בית

- **מתגי קיצור (F):** מאפשר למפעיל לבחור את הסמל המתאים בצג המשני או בצג GreenStar (אם קיים).

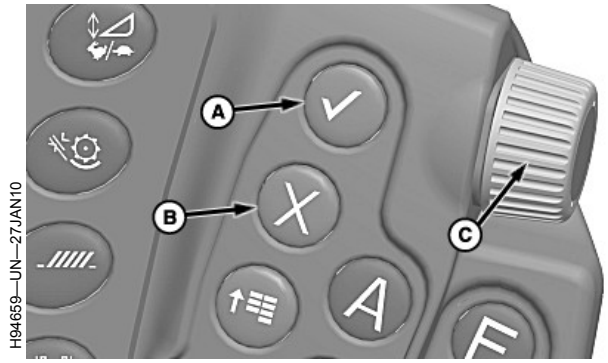
OUO6075,00004D5-33-07OCT10-1/1

מצבי נקודת הגדרה (ידנית או אוטומטית)

לחיצה על מתג האישור (A) או על מתג הביטול (B) בעת שמסך נקודת ההגדרה מוצג, גורם למסך נקודת ההגדרה להיעלם ולחזרה לדף הבית.

לחיצה על מתג האישור או על מתג הביטול מביאה לתוצאות האלה בעת הכוונון:

- לחיצה על מתג האישור בעת הכוונון:
  - מצב ידני - המערכת מנותקת.
  - מצב אוטומטי - המערכת ממשיכה לכוונן ברקע.
- לחיצה על מתג הביטול בעת הכוונון:
  - מצב ידני - המערכת מנותקת.
  - מצב אוטומטי - המערכת מנותקת.



A—מתג אישור
B—מתג ביטול
C—בורר

סיבוב חוגת הבורר (C) בשני המצבים יגדיל (קדימה) או יקטין (אחורה) את נקודת ההגדרה.

OUO6075,0000441-33-11OCT10-1/3

מצב ידני

מספק שליטה בסיסית על פונקציית ההגדלה/הקטנה. משמש במצב כביש או כאשר תנאי המצב האוטומטי לא התמלאו.

כאשר מתג ההצתה מופעל והמפריד ושולחן הקציר מנותקים, ניתן לכוונן את נקודות ההגדרה האלה:

- לחץ HydraFlex
- מהירות הדרייפר
- מהירות גלגל הכנפיים
- פתח הנפה העליונה
- פתח הנפה התחתונה
- מרווח הדיש
- מהירות מאוורר הניקוי
- מהירות הדיש
- הטיית פלטפורמה קדימה/אחורה
- זווית כנפוני המקצץ

CommandARM הוא סימן מסחרי של Deere & Company

- מהירות הרצועה

לחץ על המתג הרצוי ב-CommandARM™.

גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר לנקודת ההגדרה.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0000441-33-11OCT10-2/3

מצב אוטומטי

מידע: הערך השחור (A) מציין את נקודת ההגדרה הנוכחית. הערך הכחול (B) מציין את ההגדלה או ההקטנה של ערך נקודת ההגדרה, עם נגיעה בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סיבוב של חוגת הבורר.

מספק שליטה בפונקציית הגדרה מתקדמת.

כאשר המנוע בסרק גבוה והמפריד משולב, ניתן לכוונן את נקודות ההגדרה האלה:

- מהירות הדיש
- מהירות מאוורר הניקוי

כאשר המנוע פועל, ניתן לכוונן את נקודות ההגדרה האלה:

- פתח הנפה העליונה
- פתח הנפה התחתונה
- מרווח הדיש
- זווית כנפוני המקצץ
- מהירות המפזר
- קצב גובה שולחן הקציר
- רגישות גובה שולחן הקציר

CommandARM הוא סימן מסחרי של Deere & Company

H95966—UN—07APR10

A—ערך שחור **B—ערך כחול**

- רגישות הטיה רוחבית ידנית
- רגישות הטיה רוחבית אוטומטית
- מהירות מרבית של ממסרת ProDrive טווח 1
- מהירות מרבית של ממסרת ProDrive טווח 2
- מצב ציפה חישת גובה שולחן הקציר

לחץ על המתג הרצוי ב-CommandARM™.

גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר לנקודת ההגדרה.

OUO6075,0000441-33-11OCT10-3/3

מתגי בקרת איזון של HillMaster

איזון אוטומטי

מתג בקרת האיזון האוטומטית (A) מאפשר למפריד של המכונה להטות את עצמו אוטומטית כשהמכונה נעה בשטח לא ישר.

דרישות המערכת:

- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב הכביש נמצא במצב שדה.

1. לחץ על מתג בקרת האיזון האוטומטית כדי להפעיל את מערכת האיזון האוטומטית.
2. נורית החיווי נדלקת ומציינת שההגדרה במצב אוטומטי.
3. בצג מופיעה תצוגה גרפית של מצב שלדת המכונה.

מטוטלת משמשת לחישת השיפוע של המכונה כשהיא נעה בשדה.

מידע: כשמערכת בקרת האיזון האוטומטית מופעלת, ניתן להשתמש במתגי ההטיה הידנית לעקיפת פונקציות אוטומטית (ניתן להטות את המכונה ידנית שמאלה או ימינה).

איזון ידני

מתגי ההטיה הידנית מאפשרים להטות ידנית את שלדת המכונה שמאלה או ימינה כשהמכונה נעה על קרקע לא ישרה.

דרישות המערכת:

- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב הכביש נמצא במצב שדה.

מידע: מכונות בעלות ממסרה עם החלפת הילוכים בלחיצה: לחץ על המתג הימני של ההטיה ידנית (C) או על המתג השמאלי של ההטיה הידנית (D) כדי להפעיל את מצב Hillmaster. לחץ על מתג בלם החניה כדי לנתק את בלם החניה.

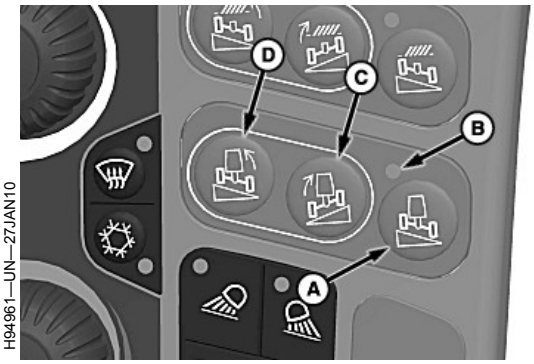
לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית ימינה (C) כדי להטות את שלדת המכונה ימינה.

לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית שמאלה (D) כדי להטות את שלדת המכונה שמאלה.

מידע: לאחר שחרור מתג ההטיה הידנית הרצוי, המצב האוטומטי חוזר לפעולה ומאזן את שלדת המכונה באופן אוטומטי.

בצג מופיעה תצוגה גרפית של מצב שלדת המכונה.

מטוטלת משמשת לחישת השיפוע של המכונה כשהיא נעה בשדה.



A—מתג בקרת איזון אוטומטית
B—נורית חיווי
C—מתג הטיה ידנית ימינה
D—מתג הטיה ידנית שמאלה

מידע: כשמערכת בקרת האיזון האוטומטית מופעלת, ניתן להשתמש במתגי ההטיה הידנית לעקיפת פונקציות אוטומטית (ניתן להטות את המכונה ידנית שמאלה או ימינה).

מצב נסיעה בכביש:

זהירות: מנע אבדן שליטה בעת נסיעה בכביש ופציעה קשה או מוות. אל תסיע לעולם את המכונה בכבישים כאשר HillMaster במצב אוטומטי. אל תנסה לעולם להטות את המכונה ידנית בעת נסיעה בכביש.

הפעולות האלה נועלות את מערכת האיזון של HillMaster ומבטיחים שמערכת האיזון לא תיטה בעת נסיעה בכביש.

דרישות המערכת:

- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב הכביש נמצא במצב שדה.

1. הבא את המכונה למשטח ישר.
2. לחץ על מתג בקרת האיזון האוטומטית למשך **חמש שניות** או עד שנורית החיווי (B) מהבהבת.
3. לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית ימינה (C) כדי להטות את שלדת המכונה ימינה.
4. לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית שמאלה (D) כדי להטות את שלדת המכונה שמאלה.

המכונה נמצאת כעת במצב סרק וניתן להסיע אותה בכבישים.

OUO6075,00010C8-33-14MAR12-1/1

בקרת טמפרטורה אוטומטית ClimaTrak™

מהירות המאוורר

מידע: בעת הפעלה בסביבות קרות, מומלץ לכוון את פתחי האוורור כלפי רצפת התא והעבר את מהירות המאוורר למצב אוטומטי. הדבר מסייע להזרים את האוויר דרך התא.

חוגת בקרת מהירות המאוורר (A): כוונון מהירות המאוורר וכמות האוויר המוזרמת דרך פתחי האוויר.

- מצב כבוי - אין העברת חשמל למערכת.
- מצב אוטומטי - מהירות המאוורר נקבעת לפי ההפרש שבין הטמפרטורה שנבחרה והטמפרטורה הנוכחית בתא.

מידע: כאשר הטמפרטורה מגיעה לנקודת ההגדרה, מהירות המאוורר קטנה.

מחוון מהירות המאוורר (B): חץ המחוון נע בהתאם להגדרת הכוונון של מהירות המאוורר הרצויה.

מפשיר

מתג מפשיר (C): פתיחה ידנית של פתחי האוורור להפשרה.

מידע: נורית החיווי דולקת כאשר המפשיר מופעל.

המזגן נדלק לאחר שמתג המפשיר נלחץ. מאפשר הסרה של הלחות מהאוויר ולהזרים אוויר יבש על החלונות. לחץ על מתג המזגן לכיבוי המזגן.

- המפשיר מסייע לסלק את הלחות מהאוויר, גם במצב חימום.

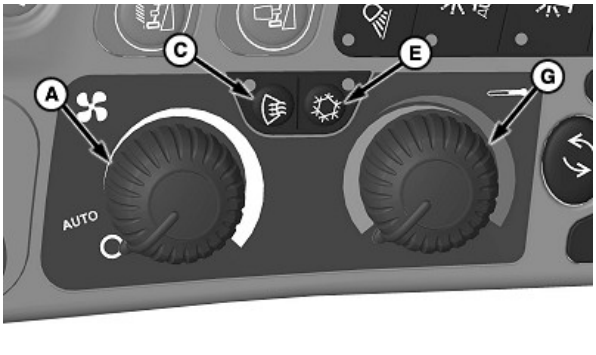
מחוון מפשיר (D): מעביר את הסמל למצב מופעל/כבוי עם כל לחיצה על מתג המפשיר.

מזגן

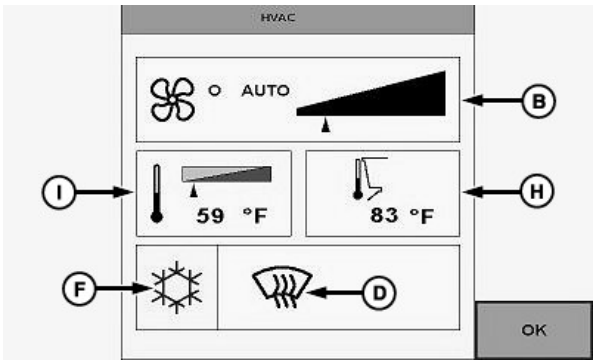
מתג מזגן (E): הפעלת את המזגן לקירור התא.

מידע: נורית החיווי דולקת כאשר המזגן מופעל.

ClimaTrak הוא סימן מסחרי של Deere & Company



H96249—UN—30APR10



H96250—UN—30APR10

סמל מזגן (F): מעביר את הסמל למצב מופעל/כבוי עם כל הלחיצה על מתג המזגן.

בקרת טמפרטורה ClimaTrak™

חוגת בקרת טמפרטורה (G): כוונון טמפרטורת התא. סובב את החוגה לאזור האדום להגברת הטמפרטורה ולאזור הכחול להנמכת הטמפרטורה.

מידע: אזור הטמפרטורה החיצונית (H) מציג את טמפרטורת האוויר הנוכחית.

מחוון בקרת טמפרטורה (I): חץ המחוון נע בהתאם להגדרת טמפרטורת ClimaTrak™ הרצויה.

WM05597,000134A-33-06JUL15-1/1

מתגי פנסים

מידע: למידע מפורט יותר לגבי מיקומי הפנסים במכונה, עיין בפרק "פנסים ואיתות".

מתג פנס עבודה קדמי (A):

לחץ על המתג להפעלה ולכיבוי של פנסי העבודה הקדמיים.

מידע: אם פנסי הנסיעה מופעלים, לא ניתן להפעיל את פנסי העבודה הקדמיים והאחוריים.

- פנסי העבודה הקדמיים מאירים מאחורי שולחן הקציר לפעולה בלילה ובתנאי תאורה חלשה.

מתג פנס פריקה אחורי (B):

לחץ על המתג להפעלה ולכיבוי של פנסי העבודה האחוריים.

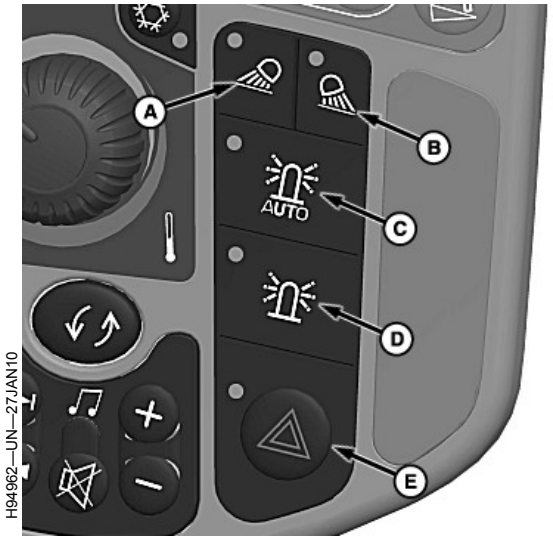
מידע: אם פנסי הנסיעה מופעלים, לא ניתן להפעיל את פנסי העבודה הקדמיים והאחוריים.

- פנסי העבודה האחוריים מאירים את החלק האחורי של המכונה לפעולה בלילה ובתנאי תאורה חלשה.

מתג פנס מסתובב אוטומטי (C):

לחץ על המתג להפעלה ולכיבוי של הפנסים האוטומטיים המסתובבים.

- הפנסים המסתובבים יאירו ויאותתו למפעיל עגלת הגרעינים על כך שמכל הגרעינים 3/4 מלא ומוכן לפריקה.



מתג פנסי אזהרה מסתובבים (D):

לחץ על המתג להפעלה ולכיבוי של פנסי האזהרה המסתובבים.

- הפנסים המסתובבים ממוקמים בשני צדי המכונה בחזית ובחלק האחורי ומתריעים בפני נהגים אחרים בעת נסיעה בכבישים.

מתג מהבהבי חירום (E):

לחץ על המתג להפעלה ולכיבוי של מהבהבי החירום.

- מהבהבי החירום ממוקמים בשני צדי המכונה בחזית ובחלק האחורי ומתריעים בפני נהגים אחרים בעת נסיעה בכבישים.

OUO6075,00004D7-33-29JUN11-1/1

מתגי פונקציות הרדיו (אם קיים)

מתג ווקי-טוקי (A)[1]:

[1] *המתג זמין רק ברדיו פרמיום.*

המשך בעמוד הבא

WM05597,0001357-33-06JUL15-1/2

לחץ על המתג כדי לנווט לדף שיחת הטלפון או כדי לענות לשיחות נכנסות או כדי לסיים שיחות קיימות.

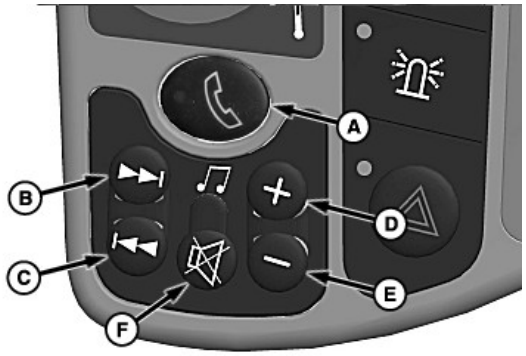
מתג חיפוש קדימה (B):

- AM/FM/WX/MW/LW: לחץ על המתג (לחיצה קצרה) כדי לעבור לתחנה השמורה הבאה.
- AM/FM/WX/MW/LW: לחץ על המתג (לחיצה ממושכת) כדי לחפש כלפי מעלה.
- רדיו לוויני SiriusXM™: לחץ לחיצה ממושכת כדי לעבור לתחנה הבאה/הגבוהה יותר.
- CD/MP3: לחץ על המתג כדי להתקדם לרצועה הזמינה הבאה.

מתג חיפוש אחורה (C):

- AM/FM/WX/MW/LW: לחץ על המתג (לחיצה קצרה) כדי לעבור לתחנה השמורה הקודמת.
- AM/FM/WX/MW/LW: לחץ על המתג (לחיצה ממושכת) כדי לחפש כלפי מטה.
- רדיו לוויני SiriusXM™: לחץ לחיצה ממושכת כדי לעבור לתחנה הקודמת/הנמוכה יותר.
- CD/MP3: לחץ על המתג כדי לעבור לתחילת הרצועה הנוכחית או כדי לעבור לרצועה הקודמת.

SiriusXM הוא סימן מסחרי של Sirius XM Radio Inc.



H105408—UN—11MAY12

מתג הגברת עוצמת הקול (D):

לחץ על המתג כדי להגביר את עוצמת הקול.

מתג הנמכת עוצמת הקול (E):

לחץ על המתג כדי להנמיך את עוצמת הקול.

מתג השתקה (F):

מידע: לחץ על המתג כדי להשתיק את המיקרופון במהלך שיחה.

לחץ על המתג כדי להשתיק את השמע. לחץ על המתג כדי לחדש את השמעת המוזיקה.

WM05597,0001357-33-06JUL15-2/2

הידית הרב-תכליתית וכוונון משענת כף היד

חשוב: כאשר אזהרת לחץ הטעינה ההידרוסטטי נדלקת בצג עם הזזת הידית הרב-תכליתית, בדוק את מפלס השמן ההידרולי או החלף את המסנן, אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן John Deere.

הזז את הידית הרב-תכליתית קדימה כדי להסיע את המכונה קדימה או משוך מעט ימינה ואחורה להסעת המכונה לאחור.

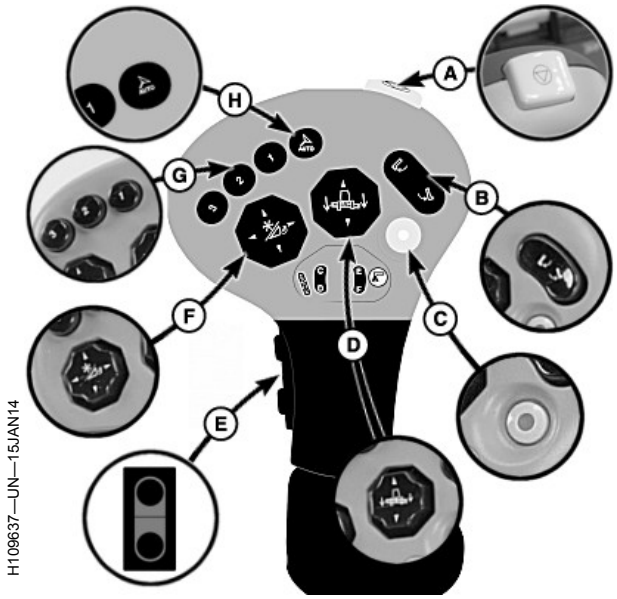
ניתן לכוונן את משענת כף היד (A) לשלושה מצבים. כדי להגביה או להנמיך את משענת כף היד, משוך את הידית (B) אל מתחת למשענת כף היד וכוונן את משענת כף היד למצב הרצוי.

A—משענת כף היד **B—ידית**

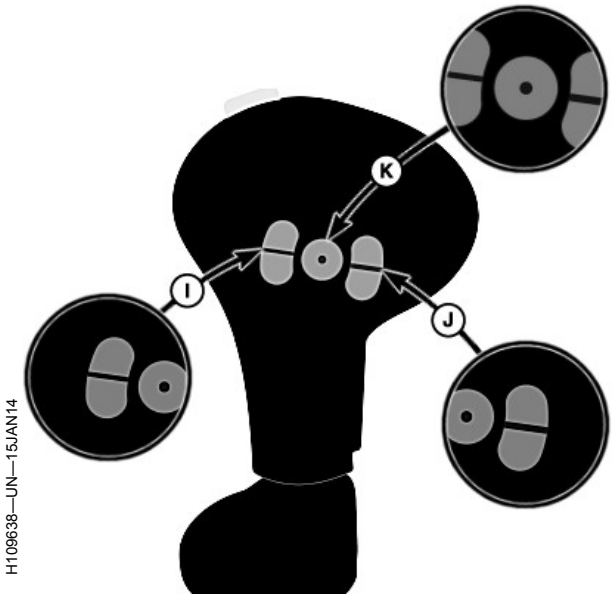
H109717—UN—29JAN14

OUO6075,000173A-33-30JAN14-1/1

מתגי הידית הרב-תכליתית



מבט מלפנים



מבט מאחור

A—מתג עצירה מהירה
B—מתג פרישת גליל הפריקה
C—מתג ונורית חיווי לשילוב/ניתוק הינע גליל הפריקה
D—מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר ומתג הטיה רוחבית (אופציונלי)
E—לחצני סנכרון המכונה (אם קיימים)
F—הגבהה/הנמכה של גלגל הכנפיים, הזזה קדימה/אחורה של גלגל הכנפיים (אופציונלי), מהירות הגל האחורי של בית המזין, לוחיות סיפון מתכווננות של שולחן התירס (אופציונלי)
G—לחצני הפעלה (1, 2, 3)
H—חידוש AutoTrac™ (אם קיים)
I—מתג הטיה של מוט החיתוך של הדרייפר, מתג הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי, מתג קדימה/אחורה של מוט החיתוך[1]
J—מתג הטיה של מוט החיתוך של הדרייפר, מתג הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי, מתג קדימה/אחורה של מוט החיתוך[1]
K—לא בשימוש

AutoTrac הוא סימן מסחרי של Deere & Company

[1] בהתאם לאפשרויות המכונה וסוגי שולחנות הקציר, ניתן לתכנת את המתגים לשליטה בהטיית מוט החיתוך של הדרייפר (דרייפרים מסוג 600D), בהטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) או בהטיה קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות).

OUO6075,000172A-33-19MAR14-1/1

מתג עצירה מהירה

זהירות: מכונות ProDrive™: לחיצה על מתג העצירה המהירה כאשר המפריד משולב גורמת להאטה אטית של המכונה עד לעצירה מלאה. יש להחזיר את הידית הרב-תכליתית למצב סרק כדי לאפס את מערכת ההינע.

מכונות בעלות העברת הילוכים בלחיצה או העברת הילוכים מכנית: בעת לחיצה על מתג העצירה המהירה כשהמפריד משולב, המפעיל אחראי למשיכת הידית הרב-תכליתית לאחור כדי לעצור את המכונה.

מומלץ תמיד לחגור חגורת בטיחות, למניעת פציעה קשה.

חשוב: במקרה של תקלות, ניתן לנתק את שולחן הקציר באמצעות מתג זה.

במקרה חירום, מתג העצירה המהירה (A) מאפשר למפעיל לכבות בו-זמנית את הפריטים האלה:

- שילוב שולחן הקציר
- הינע גליל הפריקה
- שילוב גליל הפריקה
- מכסי מכל הגרעינים (אם קיים)
- גליל מתקפל ממונע (אם קיים)

ProDrive הוא סימן מסחרי של Deere & Company

H109720—UN—29JAN14

A—מתג עצירה מהירה

- ProDrive™ (תנועת ההינע עוצרת באטיות) (אם קיים)

לחיצה על מתג הינע גליל הפריקה בידית הרב-תכליתית מפעילה מחדש את הינע גליל הפריקה. לשילוב הינע שולחן הקציר, הסט את מתג שולחן הקציר למצב כבוי ושוב למצב מופעל.

SS43267,00004E0-33-30JAN15-1/1

מתג פרישת גליל הפריקה

מתג פרישת גליל הפריקה (A) מאפשר למפעיל לפרוש את גליל הפריקה פנימה או החוצה ידנית או אוטומטית.

דרישות המערכת:

- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- על המפעיל לשבת.

לחץ על חלקו העליון של מתג פרישת גליל הפריקה לפרישת הגליל החוצה או לחץ על חלקו התחתון של מתג פרישת גליל הפריקה להחזרתו פנימה.

שליטה ידנית: לחץ והחזק את המתג מחצית המהלך עד שהגליל יגיע למצב הרצוי. הגליל ייעצר עם שחרור המתג.

שליטה אוטומטית: לחץ על המתג מהלך מלא פנימה ושחרר אותו. הגליל ייפרש באופן מלא החוצה או יוחזר פנימה בלי להחזיק במתג.

H109721—UN—29JAN14

A—מתג פרישת גליל הפריקה

מידע: פונקציית הפרישה האוטומטית של הגליל לא תפעל כאשר הינע גליל הפריקה מופעל. כאשר גליל הפריקה אינו בשימוש, מומלץ להחזירו למצב נסיעה.

OUO6075,000173C-33-30JAN14-1/1

מתג הינע גליל הפריקה

מתג הינע גליל הפריקה (A) מאפשר למפעיל לשלב או לנתק את גליל הפריקה.

דרישות המערכת:

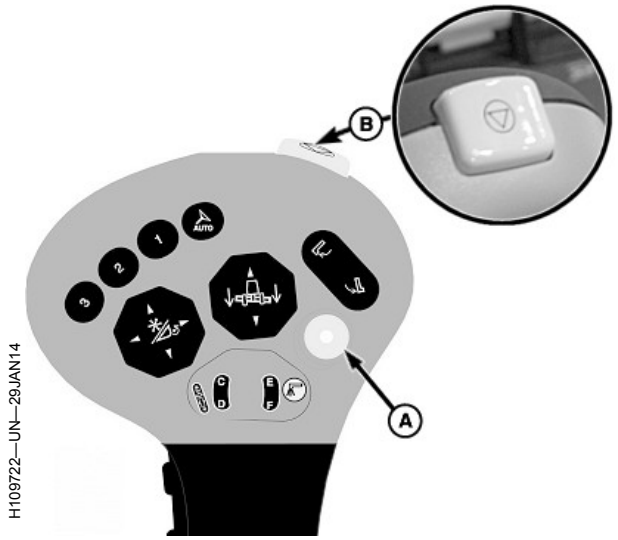
- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- על המפעיל לשבת.

לחץ פעם אחת על מתג הינע גליל הפריקה כדי להפעילו או לחץ עליו שוב כדי לכבותו. נורית החיווי במתג מופעלת עם הפעלת המערכת.

מידע: במקרה חירום, ניתן לכבות את הינע גליל הפריקה באמצעות מתג העצירה המהירה (B). לשילוב מחדש של גליל הפריקה, אם שולחן הקציר וגליל הפריקה כובו באמצעות מתג העצירה המהירה, לחץ שוב על מתג גליל הפריקה.

הינע גליל הפריקה פועל רק כאשר הלחצן מוחזק בעוד שהגליל נמצא במצב פרישה אוטומטית או כאשר הצינור נפרש ידנית החוצה בפחות מ-50%.

אם המפעיל עוזב את מושבו לאחר ההפעלה, הינע גליל הפריקה ימשיך לפעול במשך חמש שניות לפני ניתוקו. לשילוב המערכת, שב במושב המפעיל ולחץ שוב על מתג גליל הפריקה.



A—מתג הינע גליל הפריקה **B—מתג עצירה מהירה**

מידע: אם מערכת הפריקה לא מצליחה להשתלב או מפסיקה לפעול באופן פתאומי, שב היטב במושב ולחץ פעם אחת על מתג גליל הפריקה.

OUO6075,000173D-33-30JAN14-1/1

מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר

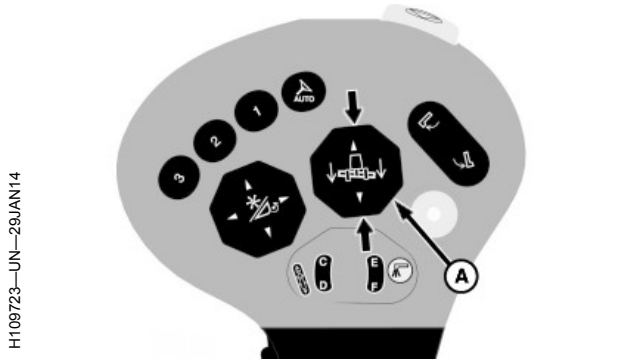
מתג ההגבהה/הנמכה של שולחן הקציר (A) מאפשר למפעיל להגביה או להנמיך את שולחן הקציר.

מידע: למתג ההגבהה/הנמכה של שולחן הקציר שני מצבי ביניים. לחיצה חלקית על המתג מגביהה או מנמיכה באטיות את שולחן הקציר. לחיצה מלאה מגביהה או מנמיכה את שולחן הקציר במהירות רבה יותר.

דרישות המערכת:

- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- על המפעיל לשבת.

לחץ לחיצה ממושכת על חלקו העליון של מתג ההגבהה/הנמכה של שולחן הקציר כדי להגביה את שולחן הקציר או לחץ לחיצה ממושכת על חלקו התחתון של מתג ההגבהה/הנמכה של שולחן הקציר כדי להנמיך את שולחן הקציר.



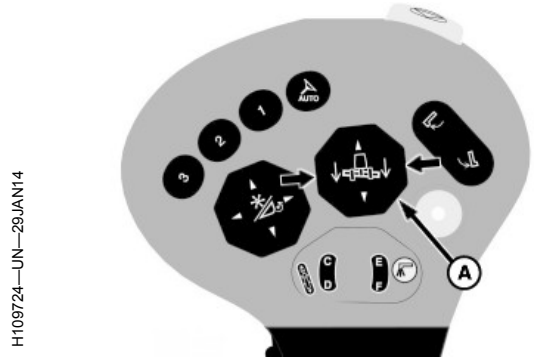
A—מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר

OUO6075,000173E-33-30JAN14-1/1

מתג הטיה רוחבית

מידע: בקומביינים בעלי איזון קרקע או בבית מזין עם הטיה רוחבית הפועלים יחד עם פלטפורמת דרייפר 600D המצוידת בכלי ציפת אזור דואלית, מתג ההטיה הרוחבית מספק כוונון עצמאי של לחץ הציפה בצילינדרי זרוע הציפה הימנית והשמאלית ובצילינדרי גלגל ההנחיה (אם קיים).

מתג ההטיה הרוחבית (A) מאפשר למפעיל להטות את בית המזין שמאלה או ימינה.



A—מתג הטיה רוחבית

דרישות המערכת:

- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.

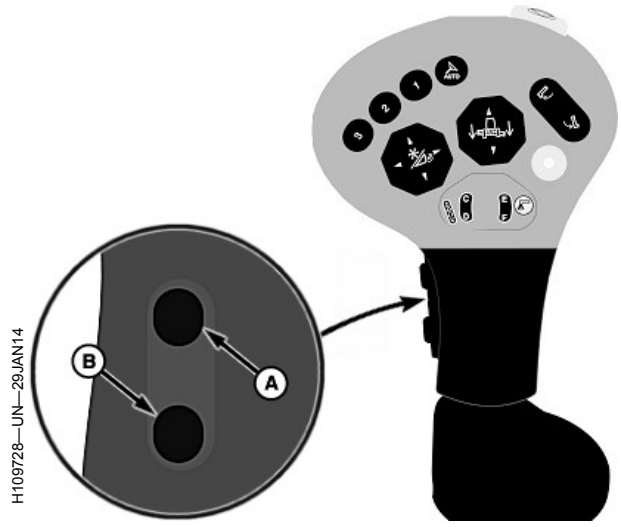
לחץ על צדו הימני של מתג ההטיה הרוחבית כדי להטות את בית המזין ימינה או לחץ על צדו השמאלי של מתג ההטיה הרוחבית כדי להטות את בית המזין שמאלה.

OUO6075,000173F-33-30JAN14-1/1

לחצני סנכרון המכונה (אם קיימים)

לחצני סנכרון המכונה מאפשרים למפעיל להשתמש בתכונת הנדנוד בסנכרון המכונה בלי להשתמש בסמלים בצג GreenStar™ 3 2630. למידע נוסף, עיין בספר ההפעלה של סנכרון המכונה.

לחץ על לחצן ההגברה (A) כדי להניע את הטרקטור קדימה או לחץ על לחצן ההנמכה (B) כדי להניע את הטרקטור אחורה.



דרישות המערכת:

- צג GreenStar™ 3 2630 מחובר.
- המנוע פועל.
- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.

A—לחצן הגדלה **B—לחצן הקטנה**

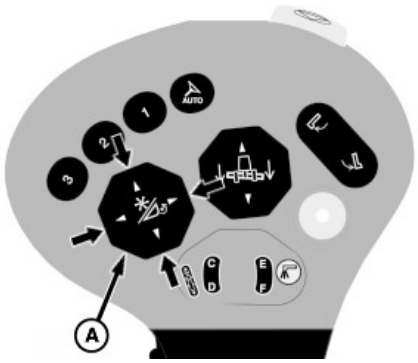
GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0001740-33-30JAN14-1/1

מתג הגבהה ומתג קדימה/אחורה של גליל הכנפיים של הפלטפורמה

מידע: המתג משמש גם לבקרת מהירות הציר האחורי של ראש התירס ומרווח לוחיות הסיפון המתכווננות (אם קיימות). למידע נוסף, עיין בסעיפים "מהירות הציר האחורי של ראש התירס" ו"במתג מרווח לוחיות הסיפון המתכווננות" שבפרק זה.

מתג הגבהה וקדימה/אחורה (A) של גלגל הכנפיים מאפשר למפעיל לשלוט במצב הגלגל.



A—מתג הגבהה וקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים

דרישות המערכת:

- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.

לחץ על החלק העליון של המתג והחזק אותו כדי להגביה את גלגל הכנפיים או לחץ על החלק התחתון של המתג והחזק אותו כדי להנמיך את גלגל הכנפיים.

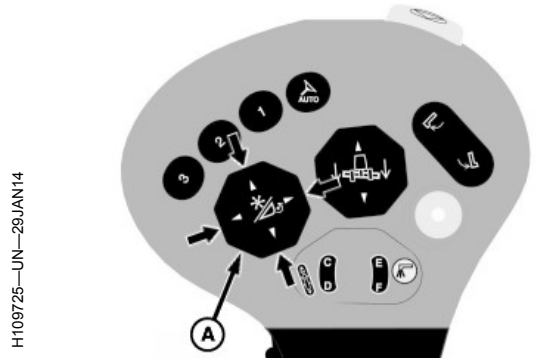
לחץ על צדו השמאלי של המתג והחזק אותו כדי להזיז את גלגל הכנפיים קדימה או לחץ על צדו הימני של המתג והחזק אותו כדי להזיז את גליל הכנפיים לאחור.

OUO6075,0001741-33-19MAR14-1/1

מתג מהירות הגל האחורי שולחן תירס/מרווח לוחיות סיפון מתכוונן

מידע: המתג משמש גם לשליטה בהגבהה ובתנועה קדימה/אחורה של גלגל הכנפיים של הפלטפורמה. למידע נוסף, עיין בסעיף "הגבהת גליל הכנפיים של הפלטפורמה" או בסעיף "מתג קדימה/אחורה של גליל הכנפיים" בפרק זה.

מתג מהירות הגל האחורי ומתג מרווח לוחיות הסיפון (A) מאפשרים למפעיל לשלוט במהירות הגל האחורי של שולחן התירס ולכוונן את מרווח לוחיות הסיפון (אם קיים).



H109725—UN—29JAN14

A—מתג מהירות הגל האחורי ומרווח לוחיות סיפון

דרישות המערכת:

- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.

הינע בית מזין במהירות משתנה:

כאשר מחובר שולחן קציר או שולחן טור-יבול, המהירות של הגל האחורי ומתג מרווח לוחיות הסיפון משמשים לשליטה במהירות הגל האחורי ומרווח לוחיות הסיפון המתכוונן.

לחץ על חלקו העליון של המתג כדי להגביר את מהירות הגל האחורי או לחץ על חלקו התחתון של המתג כדי להפחית את מהירות הגל האחורי. מהירות הגל האחורי תוצג בצג במשענת היד.

הינע בית מזין רב-מהירויות CommandTouch™:

מידע: ניתן לכוונן את ההינע של בית המזין כאשר מתג ההצתה מופעל. כאשר המכונה מותנעת ומשולבת, בית המזין פועל במהירות המתוכנתת.

כאשר מחובר שולחן קציר או שולחן טור-יבול, המהירות של הגל האחורי ומתג מרווח לוחיות הסיפון משמשים לשליטה במהירות הגל האחורי ומרווח לוחיות הסיפון המתכוונן.

לחץ על חלקו התחתון או העליון של המתג פעם אחת להפעלת הצג. לחץ על חלקו העליון של המתג להעלאת ההילוך שנבחר או לחץ על חלקו התחתון של המתג להורדת ההילוך שנבחר.

ההילוך הנוכחי מוצג בשחור וההילוך הרצוי מהבהב בכחול בצג עד שההילוך הרצוי מושג.

CommandTouch הוא סימן מסחרי של Deere & Company

מידע: כל אימת שמחובר שולחן תירס או שולחן תירס מתקפל, מהירות הגל האחורי עוברת כברירת מחדל להילוך שני כדי לשפר את נצילות ההינע של שולחן הקציר ולהקטין את הפחת.

לאחר כיבוי והפעלה של המפתח במתג ההצתה, המערכת חוזרת להילוך האחרון שנבחר. כשמאובחן שינוי בשולחן הקציר ואם הגל האחורי עבד במהירות נמוכה (פחות מהילוך שני), המערכת מעבירה להילוך שני, אחרת ייבחר הילוך גבוה יותר.

המהירויות המוצגות הן בסרק גבוה וללא עומס:

- הילוך ראשון: 480 עד 510 סל"ד
- הילוך שני: 535 עד 565 סל"ד
- הילוך שלישי: 590 עד 620 סל"ד
- הילוך רביעי: 665 עד 695 סל"ד
- הילוך חמישי: 735 עד 765 סל"ד

מרווח לוחיות הסיפון (אם קיים):

לחץ פעם אחת על צדו השמאלי או הימני של המתג להפעלת הצג. לחץ שוב על צדו השמאלי של המתג להגדלת המרווח ולחץ על צדו הימני של המתג להקטנת המרווח.

OUO6075,0004276-33-06APR16-1/1

לחצנים להפעלת שולחן הקציר

עם לחיצה על לחצני ההפעלה של שולחן הקציר (A), (B) או (C), הפונקציות האלה מופעלות:

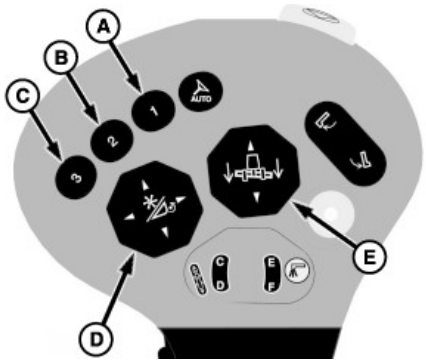
- חידוש גובה שולחן הקציר
- חישת גובה שולחן הקציר
- בקרת הטיה רוחבית
- חידוש מצב גלגל הכנפיים
- חידוש מצב לוחיות הסיפון
- ציפה אקטיבית של שולחן הקציר
- הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)
- מצב מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)

מערכת הבקרה האלקטרונית תניע את שולחן הקציר בחזרה למיקום מוגדר ראש שבחר המפעיל.

מידע: ניתן לעקוף את מצבי שולחן הקציר המושגים בלחיצה על לחצני ההפעלה על ידי לחיצה על מתג ההגבהה/הנמכה של גלגל הכנפיים או על מתג קדימה/אחורה של גלגל הכנפיים (D) או על מתג ההגבהה/הנמכה של שולחן הקציר ומתג ההטיה הרוחבית (E). לאחר המעקף הידני של לחצני ההפעלה, לחץ על לחצן ההפעלה הרצוי להפעלה מחדש.

דרישות המערכת:

- מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.



A—לחצן הפעלה 1
B—לחצן הפעלה 2
C—לחצן הפעלה 3
D—מתג הגבהה וקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים
E—מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר והטיה רוחבית ידנית

- המנוע פועל.
- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- חידוש גובה שולחן הקציר, אפיון חישת גובה שולחן הקציר או ציפה אקטיבית של שולחן הקציר מופעלים.
- שולחן הקציר משולב.

לחיצה על לחצני ההפעלה של שולחן הקציר מפעילה את המערכת. מערכת בקרת שולחן הקציר תיקח את השליטה ותזיז את שולחן הקציר למצב שבחר המפעיל.

OUO6075,0001743-33-19MAR14-1/1

לחצן חידוש AutoTrac™ (אם קיים)

לחצן חידוש AutoTrac™ (A) מפעיל או מנתק את מערכת AutoTrac™.

לחצן חידוש AutoTrac™ (A) גם מפעיל או מנתק את מערכת RowSense™. למידע נוסף, עיין בספר ההפעלה של AutoTrac™.

דרישות המערכת:

- מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- שולחן הקציר משולב.

AutoTrac הוא סימן מסחרי של Deere & Company
RowSense הוא סימן מסחרי של Deere & Company

A—לחצן חידוש AutoTrac™

WM05597,000134D-33-06JUL15-1/1

מתג הטיה של מוט החיתוך של הדרייפר, מתג הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי, מתג קדימה/אחורה של מוט החיתוך

מידע: בהתאם לאפשרויות המכונה ולסוגי שולחנות הקציר, ניתן לתכנת את המתגים לשליטה ב:

- *הטיית מוט החיתוך בדרייפר (דרייפרים 600D)*
- *הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)*
- *הטיה קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)*

למידע נוסף על תכנות מחדש, עיין בסעיף "הגדרת הידית הרב-תכליתית" בפרק "מסכי תצוגה ב-CommandCenter™.

מתג הטיית מוט החיתוך של הדרייפר (דרייפרים 600D)

מתג הטיית מוט החיתוך של הדרייפר (דרייפרים 600D) (A או B) מאפשר למפעיל להגדיל או להקטין את זווית מוט החיתוך.

דרישות המערכת:

- מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- שולחן הקציר משולב.
- מתגי הידית הרב-תכליתית מוקצים לפונקציות שונות.

לחץ לחיצה ממושכת על חלקו העליון של המתג להגדלת זווית מוט החיתוך.

לחץ לחיצה ממושכת על חלקו התחתון של המתג להקטנת זווית מוט החיתוך.

מתג הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)

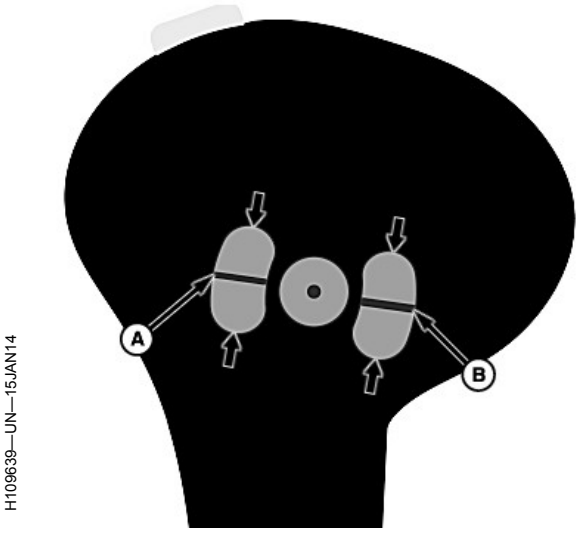
מתג הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) (A או B) מאפשר למפעיל לשלוט במצב מסגרת ההטיה של בית המזין.

דרישות המערכת:

- המנוע פועל.
- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- מתגי הידית הרב-תכליתית מוקצים לפונקציות שונות.

לחץ לחיצה ממושכת על חלקו העליון של המתג כדי להטות את בית המזין קדימה.

לחץ לחיצה ממושכת על חלקו התחתון של המתג כדי להטות את בית המזין אחורה.



ידית רב-תכליתית (מראה מאחור)

A—מתג הטיה של מוט החיתוך של הדרייפר, מתג הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי, מתג קדימה/אחורה של מוט החיתוך

B—מתג הטיה של מוט החיתוך של הדרייפר, מתג הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי, מתג קדימה/אחורה של מוט החיתוך

מתג קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)

מתג קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות) (A או B) מאפשר למפעיל לשלוט במצב מוט החיתוך.

דרישות המערכת:

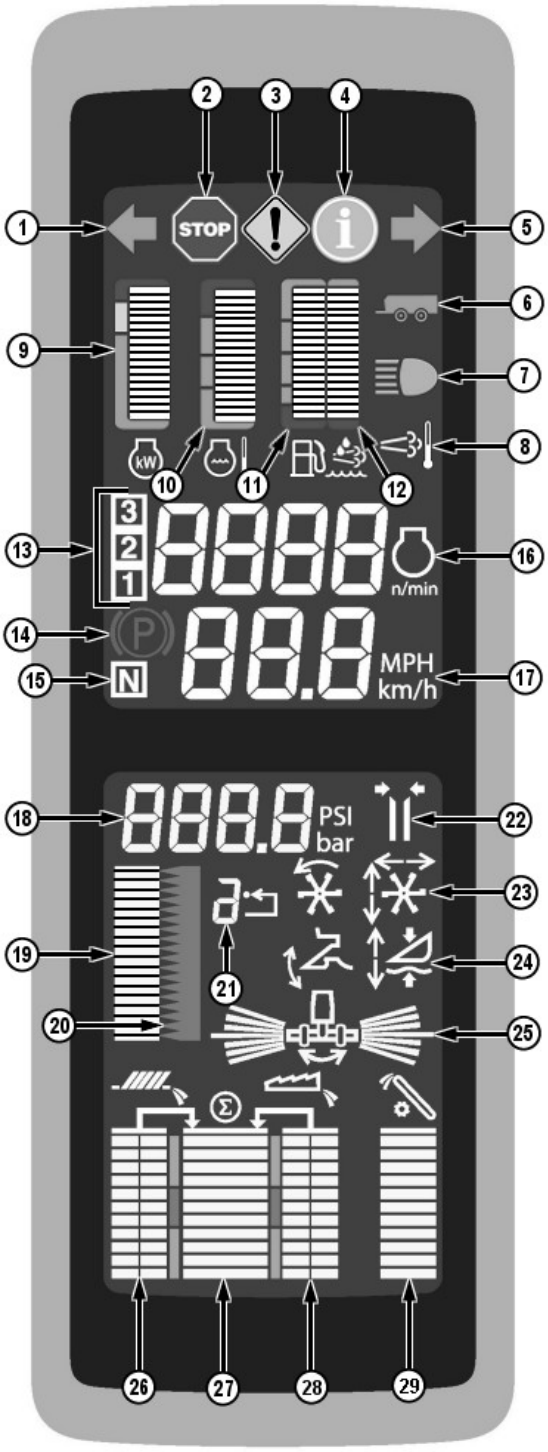
- מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- שולחן הקציר משולב.
- מתגי הידית הרב-תכליתית מוקצים לפונקציות שונות.

לחץ לחיצה ממושכת על חלקו העליון של המתג להנעת מוט החיתוך קדימה.

לחץ לחיצה ממושכת על חלקו התחתון של המתג למשיכת מוט החיתוך אחורה.

OUO6075,000172B-33-19MAR14-1/1

צג CommandTouch™ פינתי בתא



(1)-מחוון פנס איתות שמאלי: מעדכן את המפעיל על כך שהופעל פנס האיתות השמאלי.

(2)-מחוון אזהרה לכיבוי המנוע (אדום): דולק ומחייב כיבוי מידי של המכונה ותיקון הבעיה. קוד אבחון התקלה מוצג בצג משענת היד עד שהבעיה נפתרת.

(3)-מחוון אזהרת טיפול (צהוב): מאיר ומהבהב כאשר קיימת בעיה במכונה. יש לעצור את המכונה בהקדם האפשרי. קוד אבחון התקלה מוצג בצג משענת היד.

(4) - מחוון אזהרת מידע (כחול): מאיר ומהבהב כאשר קיים קוד אבחון תקלה פעיל. מתריע בפני המפעיל על כך שעליו להיות ערני לקיום הבעיה. עם אישור קבלת ההתרעה, מסך ההודעה נעלם ומחוון האזהרה עובר למצב כבוי.

(5)-מחוון פנס איתות ימני: מעדכן את המפעיל על כך שהופעל פנס האיתות הימני.

(6)-מחוון פנסי גרור: דולק כאשר רתמת הגרור מחוברת ופנס האיתות מופעל.

(7)-מחוון אורות גבוהים: מציין בפני המפעיל שהאורות הגבוהים פועלים כעת.

חשוב: Final Tier 4/Stage IV: אם המנוע מכובה במהלך ביצוע ניקוי של מסנן הפליטה או מיד לאחר השלמת הניקוי, הדבר עלול להזיק לרכיבי מסנן הפליטה. יישמע צליל התרעה והודעת אזהרה תופיע בצג. התנע את המכונה ופעל לפי ההוראות שבמסך כדי לאפשר לרכיבים להתקרר.

(8)-מחוון ניקוי מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV): דולק כאשר מערכת מסנן הפליטה מבצעת ניקוי אקטיבי של מסנן הפליטה.

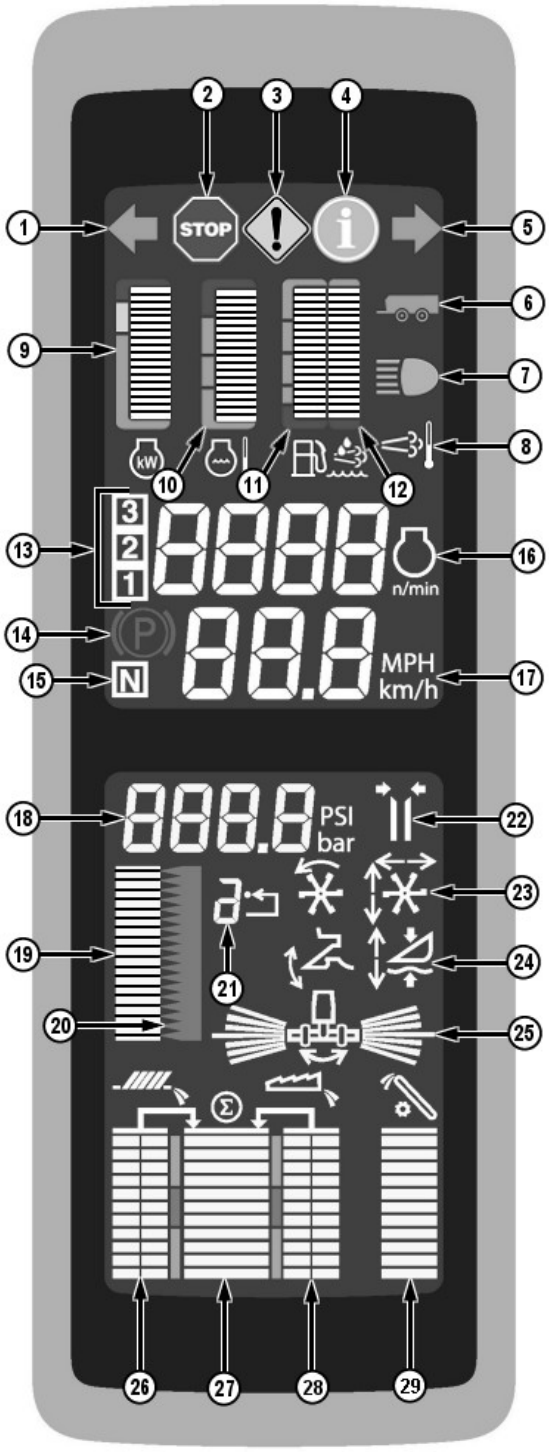
(9)-מחוון מד הספק המנוע: מציג למפעיל את אחוז ההספק שבו משתמש המנוע בכל זמן נתון.

חשוב: כאשר המחוון נע לאזור האדום, הספק המנוע יגדל למקסימום והמכונה עלול להיחנק. הפחת את העומס מהמנוע עד שהמחוון ינוע בחזרה לאזורים הירוק והצהוב.

- אזור ירוק (35 עד 100%)
- אזור צהוב (101 עד 110%)
- אזור אדום (111 עד 114%)

SS43267,00004F1-33-06FEB15-1/3

המשך בעמוד הבא



(10)-מחוון טמפרטורת המנוע: יוצגו שבע עד תשע עמודות עבור טמפרטורת הפעלה נורמלית.

אם נשמע צליל התרעה ומופיעה הודעת טמפרטורת המנוע, כבה את המנוע ובדוק מיד את הבעיה.

(11)-מחוון מד דלק: מציג את כמות הדלק שנותרה במכל. כאשר המפלס מגיע לבערך 10% (בערך שעת הפעלה) של יתרת דלק, מחוון הדלק יהבהב, תשמע התרעה ותופיע הודעת כמות דלק קטנה.

המחוון יציג אפס עמודות כאשר מכל הדלק ריק.

(12)-מחוון המפלס של מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV): מציג את כמות הנוזל שנותרה במכל.

- כאשר המפלס מגיע ל-10%, מחוון המפלס מהבהב, נשמע צליל התרעה והודעה על המפלס הנמוך מופיעה.
- כשהמפלס מגיע ל-0%, מחוון המפלס מאיר ומפסיק להבהב, צליל התרעה נשמע והודעה על כך שהמכל ריק ועל הגבלת הספק המנוע מופיעה.
- עם הגעה לאיבוד הכמות הנחוצה לתיחול, מחוון המפלס מאיר ומפסיק להבהב, צליל התרעה נשמע והודעה על כך שהמכל ריק ועל הגבלת הספק המנוע מופיעה. מחוון אזהרה לעצירת המנוע (אדום) מאיר, הספק המנוע מוגבל ופונקציות המכונה מוגבלות.

(13)-מחוון הילוך או טווח ממסרה:

- **מכונות בעלות ממסרות 3-מהירויות שאינן ProDrive™:** מציג את ההילוך שנבחר כעת. מחווני 1, 2, 3 נדלקים בהתאם להילוך שנבחר.
- **מכונות בעלות ממסרות 2-מהירויות ProDrive™:** מציג את הטווח שנבחר כעת. מחוונים 1 ו-2 נדלקים בהתאם לטווח שנבחר.

(14)-מחוון בלם חניה: נדלק כאשר בלם החניה משולב.

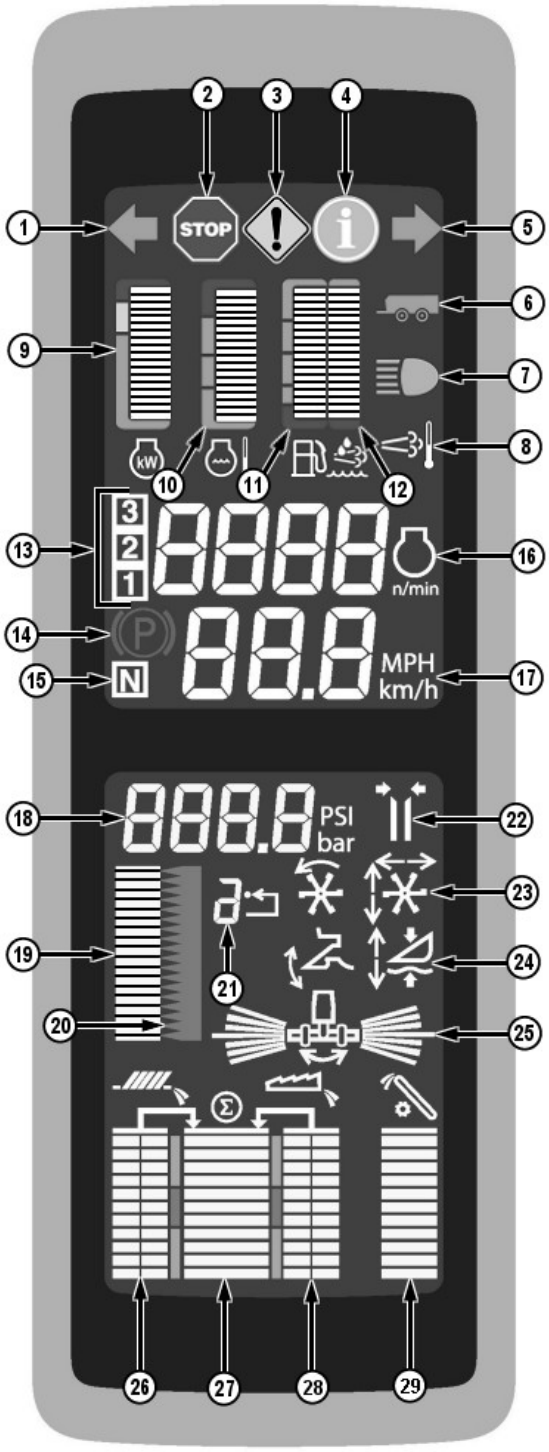
(15)-מחוון סרק: מציין שהמכונה נמצאת בהילוך סרק.

(16)-מחוון מהירות המנוע: מציג את סל"ד המנוע.

(17)-מחוון מהירות הנסיעה: מציין את מהירות הנסיעה של המכונה (קמ"ש או מ"ש).

SS43267,00004F1-33-06FEB15-2/3

המשך בעמוד הבא



(18)-תצוגת ספרות של גובה שולחן הקציר: מציגה את גובהו הנוכחי של שולחן הקציר.

(19)-תצוגת מצב גובה שולחן הקציר: מציגה את מצב גובהו הנוכחי של שולחן הקציר.

(20)-תצוגת נקודת ההגדרה של גובה שולחן הקציר: מציג את נקודת ההגדרה הרצויה של המפעיל.

(21)-מספר ההפעלה של שולחן הקציר: מציג את לחצן ההפעלה הנוכחי.

(22)-חידוש מיקום לוחיות הסיפון: מציג שהמערכת פעילה כעת.

(23)-חוגת המהירות/חידוש גלגל הכנפיים:

- **Dial-A-Speed (סמל שמאלי):** מציג שהמערכת פעילה כעת.
- **חידוש גלגל כנפיים (סמל ימני):** מציג שהמערכת פעילה כעת.

(24)-חידוש גובה שולחן הקציר/חישת גובה שולחן הקציר/ציפה אקטיבית של שולחן הקציר:

- **חידוש גובה שולחן הקציר (סמל שמאלי):** מציג שהמערכת פעילה כעת.
- **חישת גובה שולחן הקציר (סמל ימני):** מציג שהמערכת פעילה כעת.
- **ציפה אקטיבית של שולחן הקציר (סמל ימני):** מציג שהמערכת פעילה כעת.

(25) - צג הטיה רוחבית: מציג את מצב מסגרת בית המזין.

(26)-מחוון פחת במערכת הניקוי: מציג את פחת הגרעינים במערכת הניקוי.

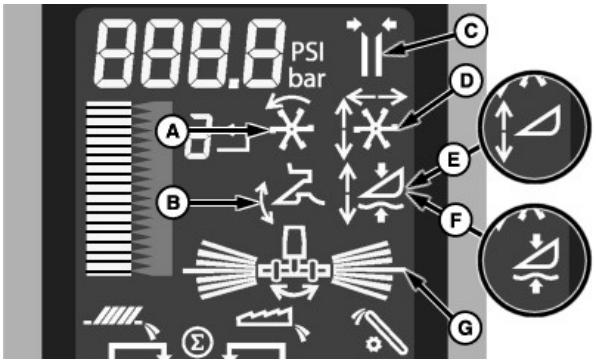
(27)-מחוון פחת כולל: מציג את הפחת הממוצע של גרעינים במערכת הניקוי ובאזור המפריד.

(28)-מחוון פחת במפריד: מציג את פחת הגרעינים באזור המפריד.

(29)-מחוון כמות שאריות: מציג את כמות החזר השאריות.

SS43267,00004F1-33-06FEB15-3/3

תצוגת בקרה אקטיבית של שולחן הקציר



חוגת המהירות (A): מאפשרת למפעיל בקרה אוטומטית של מהירות ההפעלה של שולחנות בעלי גלגל כנפיים או רצועת איסוף. מהירות ההפעלה היא היחס שבין מהירות הנסיעה של המכונה למהירות הגלגל או הרצועה.

חידוש גובה שולחן הקציר (B): מאפשר למפעיל לבחור את מצב שולחן הקציר ביחס למכונה ולחזור אוטומטית למצב זה.

חידוש מיקום לוחיות הסיפון (C): מאפשר למפעיל לבחור את מצב לוחיות הסיפון (אם קיימות) ולחזור אוטומטית למצב זה.

חידוש מצב גלגל הכנפיים (D): מאפשר למפעיל לבחור את מצב הגובה והקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים ולחזור אוטומטית למצב זה.

חישת גובה שולחן הקציר (E): מאפשר למפעיל לבחור את מצב שולחן הקציר יחסית לקרקע ולחזור אוטומטית למצב זה.

חישת גובה שולחן הקציר (HydraFlex) (E): מאפשר למפעיל לכוונן את לחץ הקרקע של מוט החיתוך, או את משקל מוט החיתוך, ולשוב אוטומטית להגדרה זו. HydraFlex פועל בתיאום עם חישת גובה שולחן הקציר כדי לשמור על מיקום שולחן הקציר ביחס לקרקע, לעקוב אחר מתאר הקרקע ולשוב אוטומטית למיקום זה.

ציפה אקטיבית של שולחן הקציר (F): מאפשרת הפעלה של שולחן קציר קשיח תוך מגע עם הקרקע ושמירה על לחץ מגע קבוע. המפעיל בוחר את הלחץ שבו נוגע שולחן הקציר בקרקע וחוזר אוטומטית ללחץ זה.

הטיה רוחבית (G): מאפשר למפעיל לשמור על מיקום שולחן הקציר ביחס לקרקע. החיישנים שבקצות שולחן הקציר מודדים את המרחק מהקרקע. שולחן הקציר מוטה כדי לאזן את המרחקים מהקרקע בכל אחד מצדדיו. אם המכונה מצוידת בחיישני גובה שולחן קציר ימני ושמאלי וההטיה הרוחבית פעילה, שתי המערכת יפעלו יחד כדי לשמור על המיקום הקרוב ביותר של מוט החיתוך ביחס לקרקע.

OUO6075,00004C4-33-01DEC10-1/1

תיאור המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן הקציר

A—הטיה רוחבית
B—חישת גובה שולחן הקציר/ציפה אקטיבית של שולחן הקציר
C—חידוש גובה שולחן הקציר

המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן הקציר מפצה במקרים של קרקע לא ישרה ושולטת במיקום האופקי והאנכי של שולחן הקציר. המערכת משווה כל העת את המצב המתוכנת ואת המצב בפועל ושומרת בכך על שולחן הקציר במצב העבודה הרצוי.

דרישות המערכת:

- מתג ניתוק מצב הכביש נמצא במצב שדה.
- המנוע פועל.
- שולחן הקציר משולב.
- מצב הבקרה הרצוי של שולחן הקציר מופעל.

כוונון ההטיה הרוחבית (A)

- כוונונים מקבילים של שולחן הקציר ביחס לקרקע מתבצעים באמצעות חיישנים בכל קצה של שולחן הקציר. בכך מובטח שהמרחק בין שולחן הקציר והקרקע יהיה שווה הן בצד שמאל והן בצד ימין.

כוונון גובה הפלטפורמה (B ו-C)

- חידוש גובה שולחן הקציר - ניתן להגדיר את הפלטפורמה לכל מצב בתוך טווח בית המזין.
- חישת גובה שולחן הקציר - גובה הפלטפורמה נשמר באמצעות חיישני הגובה המחוברים לפלטפורמה. הדבר מבטיח שגובה שולחן הקציר יהיה תמיד עקבי בשטח קשה.
- ציפה אקטיבית של שולחן הקציר - המכונה שומרת על לחץ קבוע של שולחן הקציר תוך מגע עם הקרקע.

OUO6075,00004C5-33-01DEC10-1/1

שילובי מצבי לחצן הפעלה

מידע: לחץ לחיצה ממושכת על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 בידית הרב-תכליתית למשך שתי שניות כדי להכניס את המצב הרצוי לזיכרון. מצבים נפוצים מסוימים מוצגים בהמשך, אך קיימים שילובים רבים נוספים.

מצבי בקרה מופעלים	לחצן הפעלה 1	לחצן הפעלה 2	לחצן הפעלה 3
חידוש גובה	חידוש גובה		
חידוש גובה, חישת גובה	חידוש גובה	חישת גובה	
חידוש גובה, חישת גובה ™HydraFlex	חידוש גובה	חישת גובה ™HydraFlex	
חידוש גובה, חישת גובה, חישת גובה ™HydraFlex [a]	חידוש גובה	חישת גובה	חישת גובה ™HydraFlex
חידוש גובה, חישת גובה, חישת גובה ™HydraFlex [b]	חידוש גובה	חישת גובה	חישת גובה ™HydraFlex
חידוש גובה, חישת גובה, ציפה אקטיבית של שולחן הקציר	חידוש גובה	חישת גובה	ציפה אקטיבית של שולחן הקציר
חידוש גובה, חישת גובה ™HydraFlex, ציפה אקטיבית של שולחן הקציר	חידוש גובה	חישת גובה ™HydraFlex	ציפה אקטיבית של שולחן הקציר
חידוש גובה, ציפה אקטיבית של שולחן הקציר	חידוש גובה		ציפה אקטיבית של שולחן הקציר
חישת גובה	חישת גובה		
חישת גובה ™HydraFlex	חישת גובה ™HydraFlex		
חישת גובה, חישת גובה ™HydraFlex [a]	חישת גובה		חישת גובה ™HydraFlex
חישת גובה, חישת גובה ™HydraFlex [b]	חישת גובה		חישת גובה ™HydraFlex
חידוש גובה, חישת גובה ™HydraFlex, ציפה אקטיבית של שולחן הקציר [a]	חישת גובה, חישת גובה ™HydraFlex		ציפה אקטיבית של שולחן הקציר
חישת גובה, ציפה אקטיבית של שולחן הקציר	חישת גובה		ציפה אקטיבית של שולחן הקציר
חישת גובה ™HydraFlex, ציפה אקטיבית של שולחן הקציר	חישת גובה ™HydraFlex		ציפה אקטיבית של שולחן הקציר
ציפה אקטיבית של שולחן הקציר	ציפה אקטיבית של שולחן הקציר		
חידוש מצב גלגל הכנפיים	חידוש מצב גלגל הכנפיים		
חידוש מצב לוחיות הסיפון	חידוש מצב לוחיות הסיפון		
הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)	הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי		
מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך [c]	מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך		

[a] פנה לסוכן John Deere כדי להפעיל את חישת הגובה ואת חישת גובה HydraFlex, דורש 600F או 600FD עם חיישני גובה חיצוניים או 600D עם גלגלי הנחיה.
[b] מצב ברירת מחדל בפלטפורמת 600D אם גלגלי ההנחיה משוחררים בזמן הכיול, דורש דגם 600D עם גלגלי הנחיה.
[c] פלטפורמות שולחן קציר 600X אירופיות.

HydraFlex הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0001746-33-19MAR14-1/1

חידוש גובה שולחן הקציר

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

מאפשר למפעיל לבחור את מיקום בית המזין ביחס למכונה ולחזור אוטומטית למצב זה.

יש לכייל את המערכת עבור כל שולחן קציר שבשימוש (עיין בפרק "נוהלי כיול").

לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 ממוקמים בידית הרב-תכליתית ומשמשים לבחירת אחד משלושת הגבהים של שולחן הקציר הניתנים להגדרה מראש.

מידע: אם מופעלים מצבים מרובים, עיין בשילובי מצב לחצן ההפעלה בפרק זה לקבלת מידע נוסף.

הפעלה/ניתוק של המערכת:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

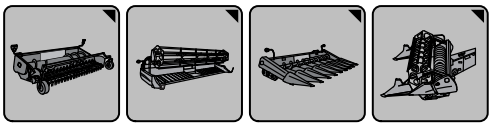
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חידוש גובה שולחן הקציר (B) מסומן.

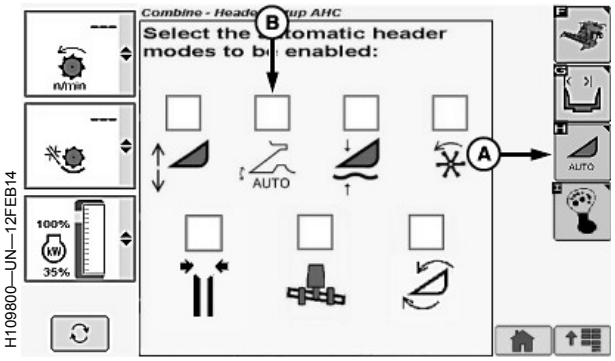
מידע: סימן המציין שהמערכת מופעלת מופיע או נעלם כדי לציין שהמערכת מושבתת.

A—סמל מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר B—סמל חידוש גובה שולחן הקציר

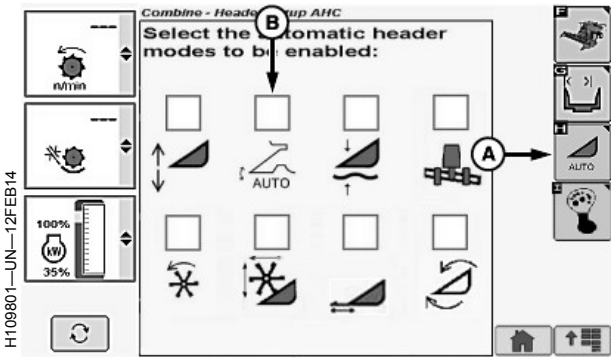
H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



תצוגת שולחן תירס



צג דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף

OUO6075,0001747-33-06FEB14-1/2

המשך בעמוד הבא

הפעלה:

המערכת פעילה כאשר:

- למכונה מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.
- מערכת חידוש גובה שולחן הקציר מופעלת.
- שולחן הקציר משולב.

הפעל את חידוש גובה שולחן הקציר על ידי לחיצה על הלחצנים 1, 2 או 3 שבידית הרב-תכליתית.

מספר לחצן ההפעלה (B) בצג מציין את לחצן ההפעלה שנבחר.

סמל חידוש גובה שולחן הקציר (A) מופיע בצג כדי לציין שהמערכת פועלת.

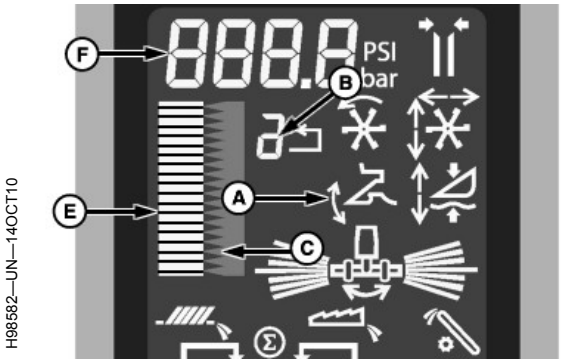
לשינוי נקודת ההגדרה של הגובה (C) של לחצני ההפעלה, לחץ על לחצן ההפעלה הרצוי וכוונן את הגובה באמצעות חוגת הבקרה האקטיבית של גובה שולחן הקציר (D).

סובב את חוגת הבקרה של גובה שולחן הקציר בכיוון סמל הפלוס (+) כדי להגביה את שולחן הקציר ואת נקודת ההגדרה או בכיוון סמל המינוס (-) כדי להנמיך את שולחן הקציר ואת נקודת ההגדרה.

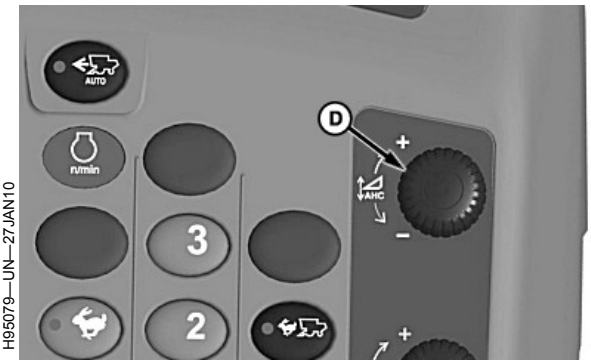
גרף העמודות (E) והצג המספרי (F) מציגים את המצב היחסי של שולחן הקציר לקרקע בהתבסס על חיישן חידוש גובה שולחן הקציר המחובר לבית המזין.

כוונון ידני של גובה שולחן הקציר באמצעות מתג ההגבהה/הנמכה של שולחן הקציר (G) ינתק את המערכת.

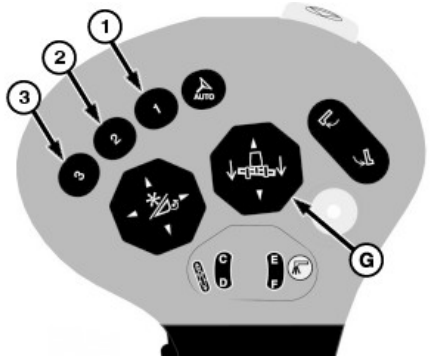
לחץ על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 להפעלה מחדש של המערכת. שולחן הקציר נע אוטומטית לגובה שנבחר מראש.



H98582—UN—14OCT10



H95079—UN—27JAN10



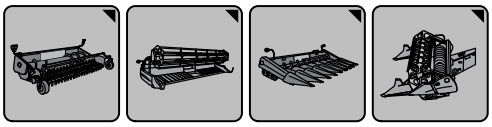
H109729—UN—29JAN14

A—סמל חידוש גובה שולחן הקציר
B—מספר לחצן הפעלה
C—נקודת הגדרת גובה
D—חוגת בקרת גובה שולחן קציר
E—גרף עמודות
F—תצוגת ספרות
G—מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר

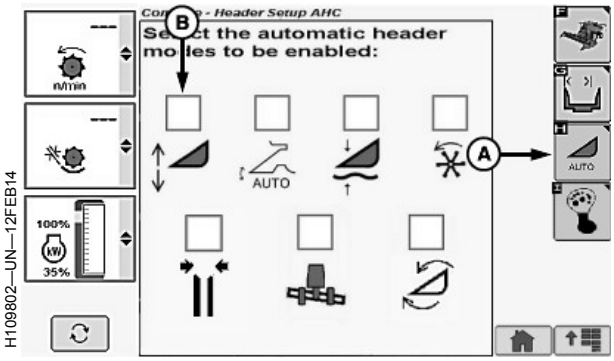
OUO6075,0001747-33-06FEB14-2/2

חישת גובה שולחן הקציר

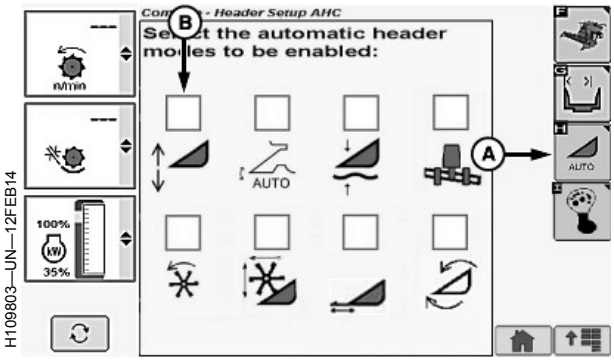
H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



תצוגת שולחן תירס



צג דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

מאפשר למפעיל לבחור את מיקום שולחן הקציר ביחס לקרקע ולחזור אוטומטית למצב זה.

יש לכייל את המערכת עבור כל שולחן קציר שבשימוש (עיין בפרק "נוהלי כיול").

לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 ממוקמים בידית הרב-תכליתית ומשמשים לבחירת אחד משלושת הגבהים של שולחן הקציר הניתנים להגדרה מראש.

מידע: אם מופעלים מצבים מרובים, עיין בשילובי מצב לחצן ההפעלה בפרק זה לקבלת מידע נוסף.

הפעלה/ניתוק של המערכת:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חישת גובה שולחן הקציר (B) מסומן.

מידע: סימן המציין שהמערכת מופעלת מופיע או נעלם כדי לציין שהמערכת מושבתת.

A—סמל מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר B—סמל חישת גובה שולחן הקציר

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0001748-33-06FEB14-1/2

הפעלה:

המערכת פעילה כאשר:

- למכונה מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.
- מערכת חישת גובה שולחן הקציר מופעלת.
- שולחן הקציר משולב.

הפעל את חישת גובה שולחן הקציר על ידי לחיצה על הלחצנים 1, 2 או 3 שבידית הרב-תכליתית.

מספר לחצן ההפעלה (B) בצג מציין את לחצן ההפעלה שנבחר.

סמל חישת גובה שולחן הקציר (A) מופיע בצג כדי לציין שהמערכת פעילה.

לשינוי נקודת ההגדרה של הגובה (C) של לחצני ההפעלה, לחץ על לחצן ההפעלה הרצוי וכוונן את הגובה באמצעות חוגת הבקרה האקטיבית של גובה שולחן הקציר (D).

סובב את חוגת הבקרה של גובה שולחן הקציר בכיוון סמל הפלוס (+) כדי להגביה את שולחן הקציר ואת נקודת ההגדרה או בכיוון סמל המינוס (-) כדי להנמיך את שולחן הקציר ואת נקודת ההגדרה.

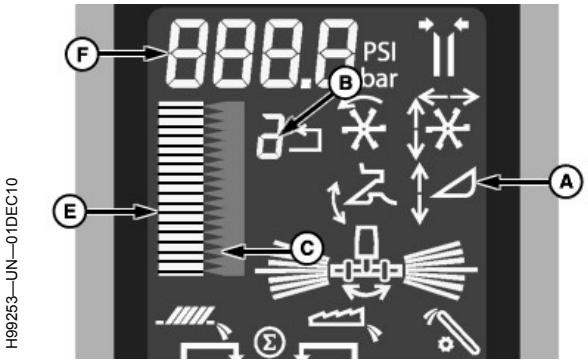
גרף העמודות (E) ותצוגת הספרות (F) מציגים את המיקום היחסי של שולחן הקציר בהתבסס על חיישן גובה שולחן הקציר המחובר לשולחן הקציר.

מידע: ניתן להגדיר את מתג הנמכת שולחן הקציר להשבתה מידית של המערכת עד ללחיצה על לחצן ההפעלה, למידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

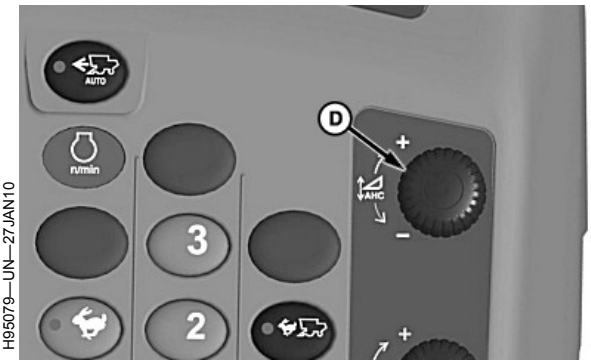
כוונן ידני של גובה שולחן הקציר באמצעות מתג ההנמכה של שולחן הקציר (G) יעקוף זמנית את המערכת עד שתרפה ממנו. כאשר המתג משוחרר המערכת חוזרת למצב אוטומטי.

מידע: ניתן להגדיר את מתג הנמכת שולחן הקציר שלא להפעיל מחדש את המערכת עד ללחיצה על לחצן ההפעלה, למידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

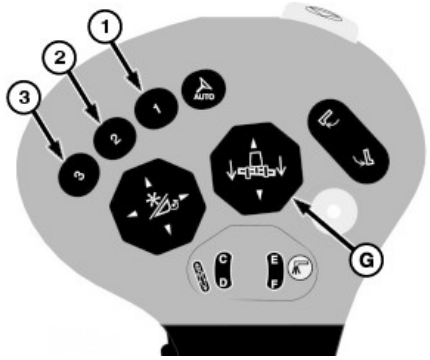
השימוש במתג ההגבהה של שולחן הקציר (G) מנתק זמנית את המערכת, עד ללחיצה על מתג ההנמכה של שולחן הקציר. המערכת מופעלת מחדש עם הלחיצה על המתג.



H99253—UN—01DEC10



H95079—UN—27JAN10



H109729—UN—29JAN14

A—סמל חישת גובה שולחן הקציר
B—מספר לחצן הפעלה
C—נקודת הגדרת גובה
D—חוגת בקרת גובה שולחן קציר
E—גרף עמודות
F—תצוגת ספרות
G—מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר

לחץ על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 להפעלה מחדש של המערכת. שולחן הקציר נע אוטומטית לגובה שנבחר מראש.

OUO6075,0001748-33-06FEB14-2/2

חישת גובה שולחן הקציר (פלטפורמות ™HydraFlex)

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

מאפשר למפעיל לכוונן את לחץ הקרקע של מוט החיתוך, או את משקל מוט החיתוך, ולשוב אוטומטית להגדרה זו. ™HydraFlex פועל בתיאום עם חישת גובה שולחן הקציר כדי לשמור על מיקום שולחן הקציר ביחס לקרקע, לעקוב אחר מתאר הקרקע ולשוב אוטומטית למיקום זה. ראשי ™HydraFlex משתמשים בחיישן הממוקם בצדו הימני של שולחן הקציר למדידת הלחץ ההידרולי המשמש לתמיכה במוט החיתוך.

מידע: ™HydraFlex אינו שולט בגובה החיתוך ביחס לקרקע. פעולה זו נשלטת אוטומטית באמצעות מערכת חישת הגובה ולא ניתן לכוונה באמצעות חוגת הבקרה האקטיבית של שולחן הקציר כאשר קיים ™HydraFlex.

יש לכייל את המערכת עבור כל שולחן קציר שבשימוש (עיין בפרק "נוהלי כיול").

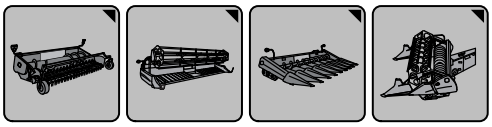
לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 ממוקמים בידית הרב-תכליתית ומשמשים לבחירת אחד משלושת הלחצים של ™HydraFlex הניתנים להגדרה מראש.

מידע: אם מופעלים מצבים מרובים, עיין בשילובי מצב לחצן ההפעלה בפרק זה לקבלת מידע נוסף.

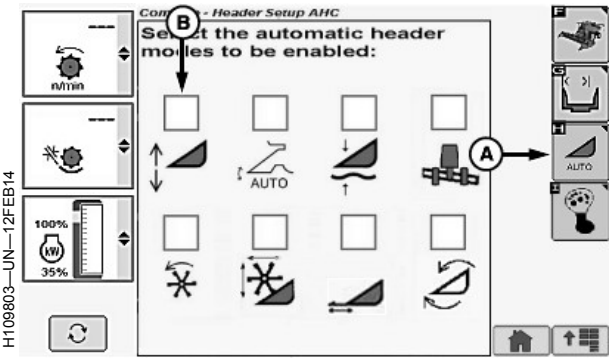
הפעלה/ניתוק של המערכת:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



H109803—UN—12FEB14

צג דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף

A—סמל מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר B—סמל חישת גובה שולחן הקציר

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חישת גובה שולחן הקציר (B) מסומן.

מידע: סימן המציין שהמערכת מופעלת מופיע או נעלם כדי לציין שהמערכת מושבתת.

HydraFlex הוא סימן מסחרי של Deere & Company

המשך בעמוד הבא

WM05597,000134E-33-06JUL15-1/2

הפעלה:

המערכת פעילה כאשר:

- למכונה מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.
- מערכת חישת גובה שולחן הקציר מופעלת.
- שולחן הקציר משולב.

הפעל את חישת גובה שולחן הקציר (™HydraFlex) על ידי לחיצה על הלחצנים 1, 2 או 3 שבידית הרב-תכליתית.

מספר לחצן ההפעלה (B) בצג מציין את לחצן ההפעלה שנבחר.

סמל חישת גובה שולחן הקציר (A) מופיע בצג כדי לציין שהמערכת פעילה.

לשינוי נקודת ההגדרה של הלחץ (C) של לחצני ההפעלה, לחץ על לחצן ההפעלה הרצוי וכוונן את הלחץ באמצעות חוגת הבקרה האקטיבית של גובה שולחן הקציר (D).

גרף העמודות (E) ותצוגת הספרות (F) מציגים את נקודת ההגדרה של הלחץ, המבוססת על הלחץ במוט החיתוך בפלטפורמה.

מידע: ™HydraFlex אינו יכול לפעול בנפרד מחישת גובה שולחן הקציר במצב אוטומטי. מערכות אלו פועלות יחד לשליטה במשקל מוט החיתוך ובתנועת שולחן הקציר.

סובב את חוגת הבקרה של גובה שולחן הקציר בכיוון סמל הפלוס (+) כדי להגדיל את הלחץ ואת נקודת ההגדרה של ™HydraFlex או בכיוון סמל המינוס (-) כדי להנמיך את הלחץ ואת נקודת ההגדרה של ™HydraFlex.

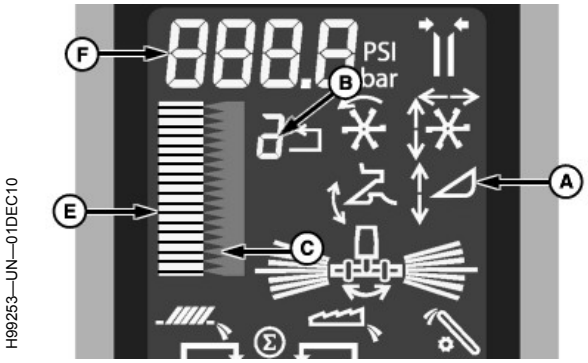
מידע: ניתן להגדיר את מתג הנמכת שולחן הקציר להשבתה מידית של המערכת עד ללחיצה על לחצן ההפעלה, למידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

כוונן ידני של גובה שולחן הקציר באמצעות מתג ההנמכה של שולחן הקציר (G) יעקוף זמנית את המערכת עד שתרפה ממנו. כאשר המתג משוחרר המערכת חוזרת למצב אוטומטי.

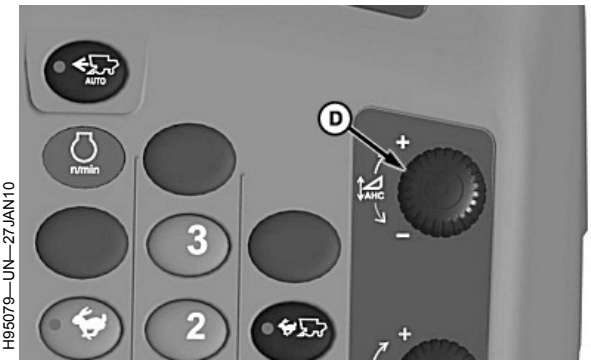
מידע: ניתן להגדיר את מתג הנמכת שולחן הקציר שלא להפעיל מחדש את המערכת עד ללחיצה על לחצן ההפעלה, למידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

השימוש במתג ההגבהה של שולחן הקציר (G) מנתק זמנית את המערכת, עד ללחיצה על מתג ההנמכה של שולחן הקציר. המערכת מופעלת מחדש עם הלחיצה על המתג.

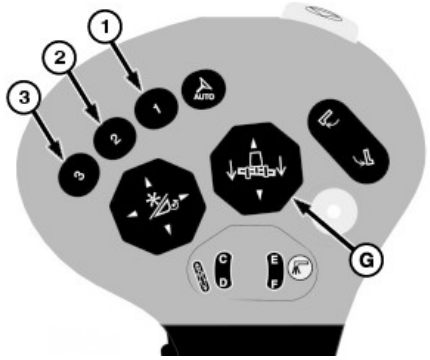
לחץ על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 להפעלה מחדש של המערכת. הנמכה ידנית של גובה שולחן הקציר באמצעות מתג ההנמכה של שולחן הקציר (G) מפעילה מחדש את המערכת. שולחן הקציר נע אוטומטית ללחץ שנבחר מראש.



H99253—UN—01DEC10



H95079—UN—27JAN10



H109729—UN—29JAN14

A—סמל חישת גובה שולחן הקציר
B—מספר לחצן הפעלה
C—נקודת הגדרת לחץ
D—חוגת בקרת גובה שולחן קציר
E—גרף עמודות
F—תצוגת ספרות
G—מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר

WM05597,000134E-33-06JUL15-2/2

מערכת Dial-A-Speed™

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

מאפשרת למפעיל בקרה אוטומטית של מהירות ההפעלה של שולחנות בעלי גלגל כנפיים או רצועת איסוף. מהירות ההפעלה היא היחס שבין מהירות הנסיעה של המכונה למהירות הגלגל או הרצועה.

המערכת פועלת עם כל שולחן קציר המצויד בגלגל הכנפיים המתאים או בחיישני מהירות רצועת האיסוף.

הפעלה/ניתוק של המערכת:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

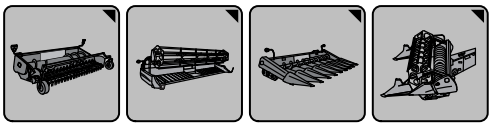
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ™Dial-A-Speed (B) מסומן.

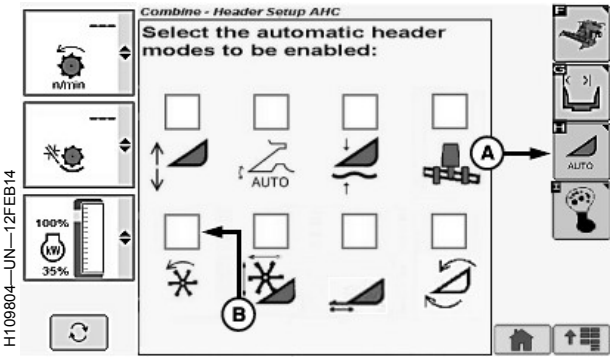
מידע: סימן המציין שהמערכת מופעלת מופיע או נעלם כדי לציין שהמערכת מושבתת.

Dial-A-Speed הוא סימן מסחרי של Deere & Company

H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



צג דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף

A—סמל מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר B—סמל ™Dial-A-Speed

המשך בעמוד הבא

SS43267,000050D-33-16FEB15-1/3

הפעלה:

המערכת פעילה כאשר:

- למכונה מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.
- שולחן הקציר והמפריד משולבים.
- מערכת ™Dial-A-Speed מופעלת.
- מהירות הנסיעה גבוהה מ-0.25 קמ"ש (0.16 מ"ש).

מידע: מערכת ™Dial-A-Speed לא פועלת אם מהירות הנסיעה נמוכה מ-0.25 קמ"ש (0.16 מ"ש).

כששולחן הקציר מעל הקלטת גובה העצירה, מהירות גלגל הכנפיים לא תגבר במצב האוטומטי (AUTO). זה מונע הגברה של מהירות גלגל הכנפיים בעת פנייה בסוף השדה.

סמל ™Dial-A-Speed (A) מופיע בצג ומציין שהמערכת פעילה.

ניתן לכוונן את היחס שבין מהירות הנסיעה למהירות הגלגל הכנפיים או רצועת האיסוף באמצעות ™Dial-A-Speed (B). סובב את החוגה בכיוון סמל הפלוס (+) כדי להגביר את מהירות גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף או בכיוון סמל המינוס (-) כדי להקטין את מהירות גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף.

הגדרת יחס המהירות הנוכחית מופיעה בתצוגה. ככל שמספר היחס שנבחר גדול יותר, כך יהיו פעולת גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף מהירים יותר ביחס למהירות הנסיעה של המכונה.

H98584—UN—14OCT10

H95084—UN—27JAN10

A—סמל ™Dial-A-Speed **B—חוגת ™Dial-A-Speed**

SS43267,000050D-33-16FEB15-2/3

שינוי המהירות המינימלית של גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת רוחב שולחן הקציר (A) מסומן.

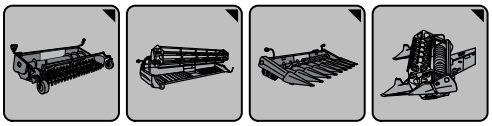
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת המהירות המינימלית של גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף (B) מסומנת.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך שולחן הקציר הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

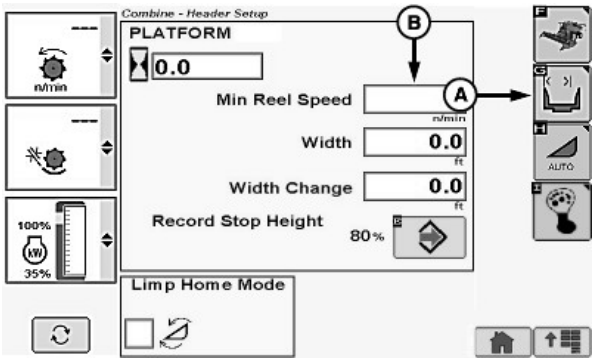
מסך מגע בלבד: הזן את ערך שולחן הקציר הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

מידע: הטווח הנמוך של המהירות המינימלית של גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף הוא סל"ד אחד (1).

H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר

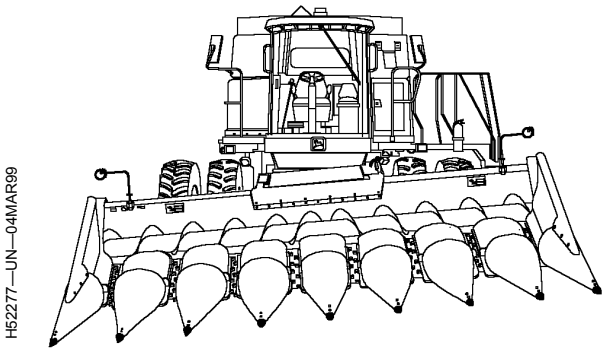


H109862—UN—18FEB14

A—סמל הגדרת רוחב שולחן הקציר **B—תיבת המהירות המינימלית של גלגל הכנפיים או רצועת האיסוף**

SS43267,000050D-33-16FEB15-3/3

מערכת הטיה רוחבית (אופציונלי)



מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

מאפשר למפעיל לשמור על מיקום שולחן הקציר ביחס לקרקע. נעשה שימוש בחיישנים לקביעת גובה קצות שולחן הקציר. מערכת ההטיה הרוחבית מטה את שולחן הקציר כדי לאזן את המרחקים לקרקע בכל אחד מקצותיו. מערכת ההטיה הרוחבית עושה שימוש בבית מזין מיוחד, המאפשר הטיה של שולחן הקציר ימינה ושמאלה.

אם המכונה מצוידת בחיישני גובה שולחן קציר ימני ושמאלי וההטיה הרוחבית פעילה, שתי המערכת יפעלו יחד כדי לשמור על המיקום הקרוב ביותר של מוט החיתוך ביחס לקרקע.

יש לכייל את המערכת עבור כל שולחן קציר שבשימוש (עיין בפרק "נוהלי כיול").

לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 ממוקמים בידית הרב-תכליתית ומשמשים להפעלת המערכת.

הפעלה/ניתוק של המערכת:

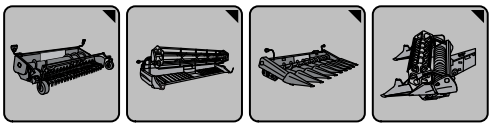
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

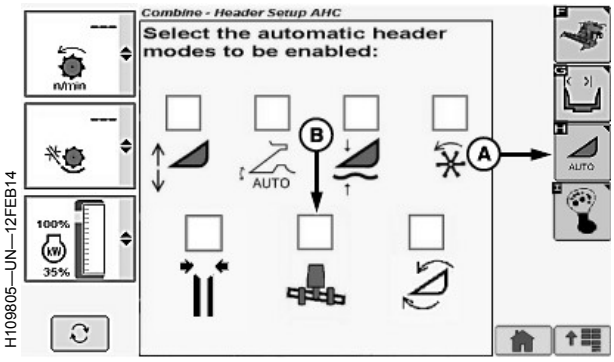
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההטיה הרוחבית (B) מסומן.

מידע: סימן המציין שהמערכת מופעלת מופיע או נעלם כדי לציין שהמערכת מושבתת.

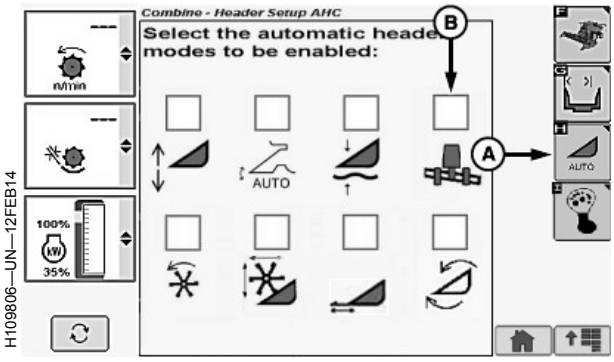
H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



תצוגת שולחן תירס



צג דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף

A—סמל מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר B—סמל הטיה רוחבית

המשך בעמוד הבא

הפעלה:

המערכת פעילה כאשר:

- למכונה מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.
- שולחן הקציר כויל.
- שולחן הקציר משולב.
- מערכת ההטיה הרוחבית מופעלת.

הפעל את ההטיה הרוחבית על ידי לחיצה על הלחצנים 1, 2 או 3 שבידית הרב-תכליתית.

מספר לחצן ההפעלה בצג מציין את לחצן ההפעלה שנבחר.

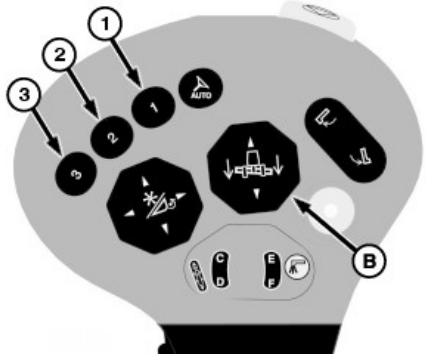
סמל ההטיה הרוחבית (A) מופיע בצג כדי לציין שהמערכת פעילה.

מידע: לחיצה על מתג ההטיה הרוחבית (B) תעקוף את המערכת. כאשר המתג משוחרר בתוך חמש שניות, המערכת חוזרת למצב אוטומטי.

לחץ על צדו הימני של מתג ההטיה כדי להטות את שולחן הקציר ימינה או לחץ על צדו השמאלי של מתג ההטיה כדי להטות את שולחן הקציר שמאלה.

לחץ על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 להפעלה מחדש של המערכת. שולחן הקציר חוזר אוטומטית למצב אוטומטי.

H98585—UN—14OCT10



H109731—UN—29JAN14

A—סמל הטיה רוחבית **B—מתג הטיה רוחבית**

OUO6075,000174B-33-06FEB14-2/2

ציפה אקטיבית של שולחן הקציר

מידע: המערכת פועלת רק עם פלטפורמות קשיחות, פלטפורמות גמישות ופלטפורמות דרייפר.

סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

מאפשר הפעלת שולחן קציר קשיח תוך מגע עם הקרקע ושמירה על לחץ מגע קבוע. המפעיל בוחר באיזה לחץ נוגע שולחן הקציר בקרקע וחוזר אוטומטית ללחץ זה. חיישן מודד את לחץ השמן בתוך צילינדרי ההגבהה של בית המזין ושומר על לחץ זה כאשר שולחן הקציר נע על הקרקע. הדיוק מושפע מאוד מהגדרות הטעינה של המצבר ההידרולי.

מידע: החיישן מודד את לחץ צילינדרי ההגבהה בעת התנועה בשדה. המערכת מפעילה את שסתום סולנואיד ההגבהה/הנמכה של שולחן הקציר בהתבסס על לחץ השמן בתוך צילינדרי ההגבהה. כך נשמר לחץ מגע רצוף עם הקרקע עבור שולחן הקציר כשסוג הקרקע משתנה.

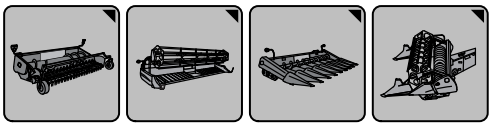
יש לכייל את המערכת עבור כל שולחן קציר שבשימוש (עיין בפרק "נוהלי כיול").

לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 ממוקמים בידית הרב-תכליתית ומשמשים לבחירת אחד משלושת הלחצים של שולחן הקציר הניתנים להגדרה מראש.

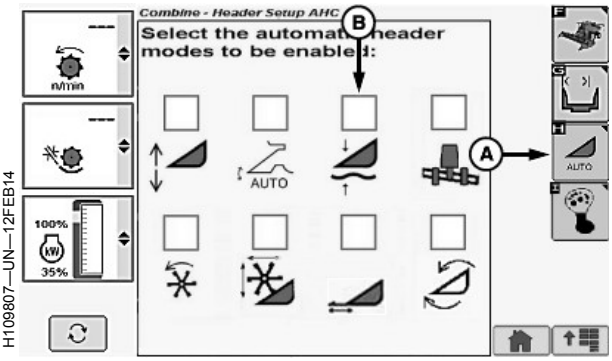
הפעלה/ניתוק של המערכת:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



צג דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף

A—סמל מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר

B—סמל ציפה אקטיבית של שולחן הקציר

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הציפה האקטיבית של שולחן הקציר (B) מסומן.

מידע: סימן המציין שהמערכת מופעלת מופיע או נעלם כדי לציין שהמערכת מושבתת.

OUO6075,000174C-33-06FEB14-1/2

המשך בעמוד הבא

הפעלה:

המערכת פעילה כאשר:

- למכונה מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.
- מצב הציפה האקטיבית של שולחן הקציר מופעל.
- שולחן הקציר משולב.

הפעל את ציפת שולחן הקציר על ידי לחיצה על הלחצנים 1, 2 או 3 שבידית הרב-תכליתית.

מספר לחצן ההפעלה (B) בצג מציין את לחצן ההפעלה שנבחר.

סמל חישת הציפה האקטיבית של שולחן הקציר (A) מופיע בצג כדי לציין שהמערכת פועלת.

לשינוי נקודת ההגדרה של הלחץ (C) של לחצני ההפעלה, לחץ על לחצן ההפעלה הרצוי וכוונן את הלחץ באמצעות חוגת הבקרה האקטיבית של גובה שולחן הקציר (D).

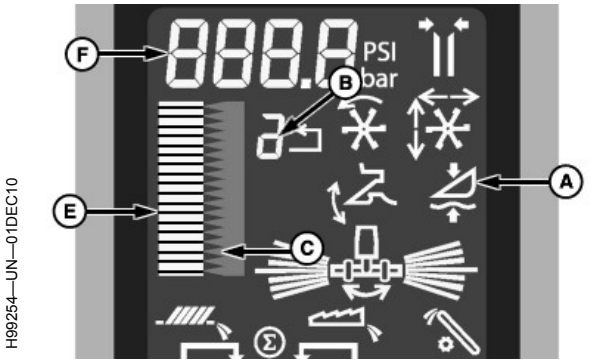
סובב את החוגה בכיוון סמל הפלוס (+) להגדלת נקודת ההגדרה של לחץ ההגבהה של הצילינדר (הגבהת שולחן הקציר) או בכיוון סמל המינוס (-) להקטנת נקודת ההגדרה של לחץ ההגבהה של הצילינדר (הנמכת שולחן הקציר).

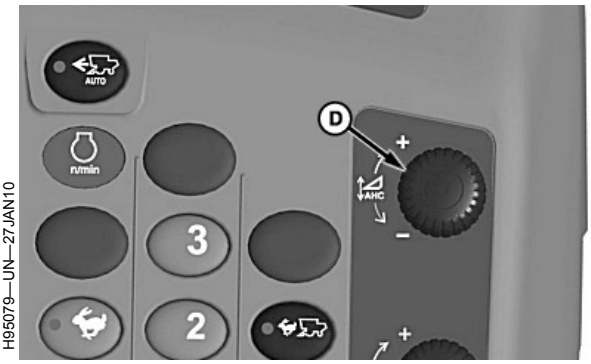
גרף העמודות (H) ותצוגת הספרות (G) מציגים את לחץ הציפה של שולחן הקציר בפועל. יחידות: היחידות הן קילופסקל למערכת מטרית ו-psi למערכת הבריטית.

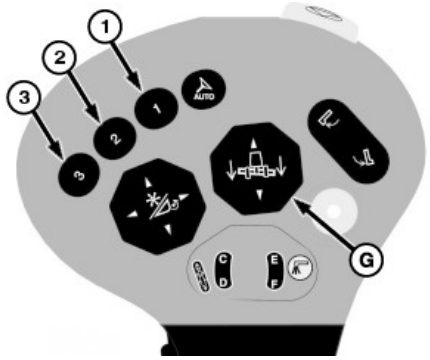
הגדלה ידנית של הציפה האקטיבית של שולחן הקציר תוך שימוש במתג ההגבהה/הנמכה של שולחן הקציר (G), מנתקת את המערכת.

מידע: לחיצה על מתג ההגבהה/הנמכה של שולחן הקציר מנתקת את המערכת בתוך חמש שניות.

לחץ על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 להפעלה מחדש של המערכת. שולחן הקציר נע אוטומטית ללחץ שנבחר מראש.







A—סמל ציפה אקטיבית של שולחן הקציר
B—מספר לחצן הפעלה
C—נקודת הגדרת לחץ
D—חוגת בקרת גובה שולחן קציר
E—גרף עמודות
F—תצוגת ספרות
G—מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר

OUO6075,000174C-33-06FEB14-2/2

חידוש מצב גלגל הכנפיים

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

מאפשר למפעיל לבחור את מצב הגליל יחסית למוט החיתוך ולחזור אוטומטית למצב זה.

יש לכייל את המערכת עבור כל שולחן קציר שבשימוש (עיין בפרק "נוהלי כיול").

לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 ממוקמים בידית הרב-תכליתית ומשמשים לבחירת אחד משלושת המיקומים של גלגל הכנפיים/לוחיות הסיפון הניתנים להגדרה מראש.

הפעלה/ניתוק של המערכת:

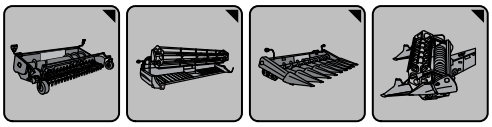
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

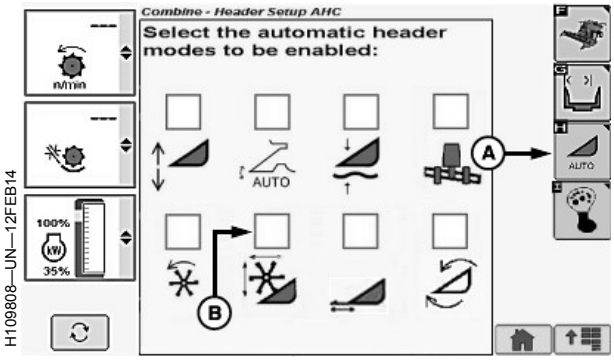
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חידוש מיקום גלגל הכנפיים (B) מסומן.

מידע: סימן המציין שהמערכת מופעלת מופיע או נעלם כדי לציין שהמערכת מושבתת.

H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



צג דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף

A—סמל מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר B—סמל חידוש מיקום גלגל הכנפיים

OUO6075,000174D-33-19MAR14-1/2

המשך בעמוד הבא

הפעלה:

המערכת פעילה כאשר:

- שולחן קציר המצויד כהלכה (עם חיישני מיקום של גלגל הכנפיים) מחובר למכונה ומכויל.
- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.

מידע: כאשר תנאי הקציר מחייבים יותר ממצב אחד של גלגל הכנפיים (מיקום ליבול נמוך ומיקום ליבול זקוף), המפעיל יכול לשמור מיקום של גלגל הכנפיים בכל אחד מלחצני החידוש ולעבור ממיקום אחד של הגלגל למיקום אחר על ידי לחיצה על לחצן החידוש הרצוי.

שמור את נקודת ההגדרה של מיקום החידוש גלגל הכנפיים בלחיצה ממושכת על לחצני ההפעלה שנבחרו 1, 2 או 3 או בידית הרב-תכליתית למשך שתי שניות. הסמל (A) מהבהב כדי לציין שנקודת ההגדרה נשמרה.

הפעל את חידוש מיקום גלגל הכנפיים על ידי לחיצה על הלחצנים 1, 2 או 3 שבידית הרב-תכליתית.

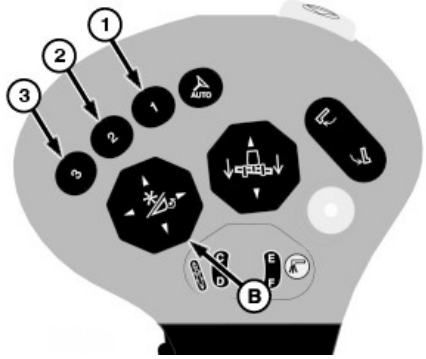
מספר לחצן ההפעלה (C) בצג מציין את לחצן ההפעלה שנבחר.

סמל החידוש האקטיבי של מצב גלגל הכנפיים (A) מופיע בצג כדי לציין שהמערכת פעילה.

השתמש במתג ההגבהה של גלגל הכנפיים והזזתו קדימה/אחורה (B) כדי להגיע למיקום הרצוי ולגובה הרצוי.

הזזה ידנית של מתג ההגבהה של גלגל הכנפיים והזזתו קדימה/אחורה (B) בידית הרב-תכליתית, מנתקת את מיקום גלגל הכנפיים.

H98586—UN—14OCT10



H109732—UN—29JAN14

A—סמל חידוש מיקום גלגל הכנפיים C—מספר לחצן הפעלה
B—מתג הגבהה וקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים

לחץ על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 להפעלה מחדש של המערכת. גלגל הכנפיים נע אוטומטית למצב שנבחר מראש.

OUO6075,000174D-33-19MAR14-2/2

חידוש מצב לוחיות הסיפון

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

מאפשר למפעיל לבחור את מרווח לוחיות הסיפון המתכוונות הידרולית יחסית לקרקע ולחזור אוטומטית למצב זה.

יש לכייל את המערכת עבור כל שולחן קציר שבשימוש (עיין בפרק "נוהלי כיול").

לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 ממוקמים בידית הרב-תכליתית ומשמשים לבחירת אחד משלושת המיקומים של גלגל הכנפיים/לוחיות הסיפון הניתנים להגדרה מראש.

הפעלה/ניתוק של המערכת:

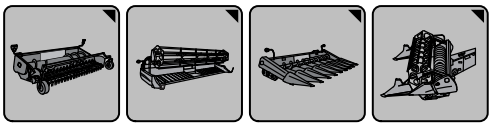
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

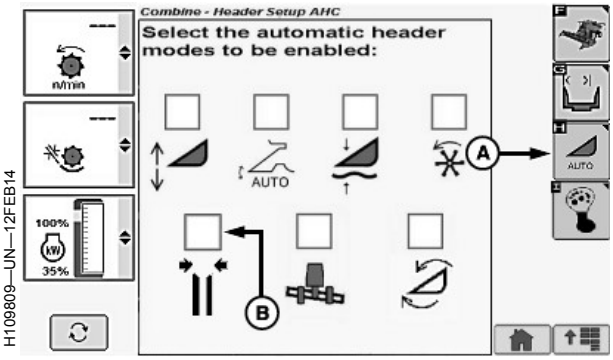
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חידוש מצב לוחיות הסיפון (B) מסומן.

מידע: סימן המציין שהמערכת מופעלת מופיע או נעלם כדי לציין שהמערכת מושבתת.

H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



H109809—UN—12FEB14

תצוגת שולחן תירס

A—סמל מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר B—סמל חידוש מצב לוחיות הסיפון

OUO6075,000174E-33-13FEB14-1/2

המשך בעמוד הבא

הפעלה:

המערכת פעילה כאשר:

- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.
- שולחן הקציר מצויד נכון (עם חיישני לוחיות סיפון) מחובר למכונה ומכויל.

מידע: שמור את נקודת ההגדרה של מיקום החידוש של לוחיות הסיפון בלחיצה ממושכת על לחצני ההפעלה שנבחרו 1, 2 או 3 או בידית הרב-תכליתית למשך שתי שניות. הסמל (A) מהבהב כדי לציין שנקודת ההגדרה נשמרה.

הפעל את חידוש מיקום לוחיות הסיפון על ידי לחיצה על הלחצנים 1, 2 או 3 שבידית הרב-תכליתית.

מספר לחצן ההפעלה (C) בצג מציין את לחצן ההפעלה שנבחר.

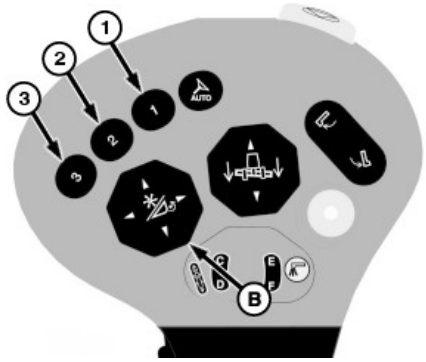
סמל החידוש האקטיבי של מצב לוחיות הסיפון (A) מופיע בצג כדי לציין שהמערכת פעילה.

השתמש במתג ההגבהה של וקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים (B) כדי להגיע למרווח לוחיות הסיפון ההידרולי הרצוי. צדו השמאלי של המתג מגדיל את המרווח וצדו הימני של המתג מקטין את המרווח.

הצג מציין את גודל פתח לוחיות הסיפון הנוכחי. הטווח של לוחיות הסיפון הוא 0 (מצב מינימום) עד 9 (מצב מקסימום).

הזזה ידנית של מתג ההגבהה וקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים (B) בידית הרב-תכליתית משביתה את מרווח לוחיות הסיפון.

H98587—UN—14OCT10



H109732—UN—29JAN14

A—סמל חידוש מצב לוחיות הסיפון
B—מתג הגבהה וקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים
C—מספר לחצן הפעלה

לחץ על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 להפעלה מחדש של המערכת. לוחיות הסיפון נעות אוטומטית למצב המתוכנת.

OUO6075,000174E-33-13FEB14-2/2

הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים)

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

המערכת פועלת רק אם קיימת אפשרות הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי.

מאפשר להטיה קדימה/אחורה של בית המזין להגדיר יחס מתאים בין לוחות ההחלקה של הפלטפורמה לקרקע. שינוי זווית מוט החיתוך מפצה על תנאי קציר שונים, כגון יבול מונמך, הזנת יבול לתוך בית המזין והיכולת לקטוף את הראש בזוויות שונות. חיישן מודד את זווית בית המזין ושומר על זווית זו כאשר שולחן הקציר נע על הקרקע.

יש לכייל את המערכת עבור כל שולחן קציר שבשימוש (עיין בפרק "נוהלי כיול").

לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 ממוקמים בידית הרב-תכליתית ומשמשים לבחירת אחד משלושת המצבים המתוכנתים של ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין.

הפעלה/ניתוק של המערכת:

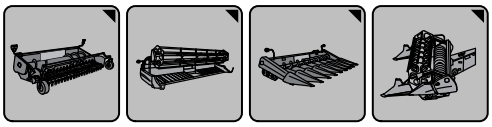
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

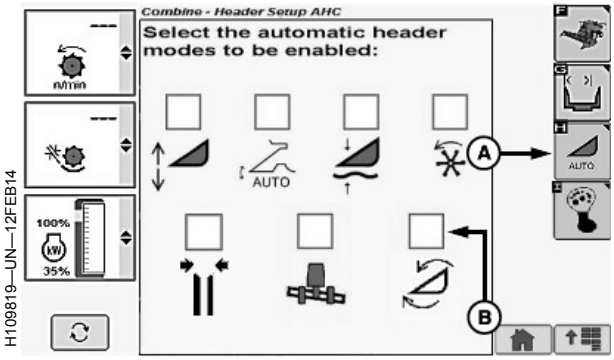
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קדימה/אחורה של בית המזין (B) מסומן.

מידע: סימן המציין שהמערכת מופעלת מופיע או נעלם כדי לציין שהמערכת מושבתת.

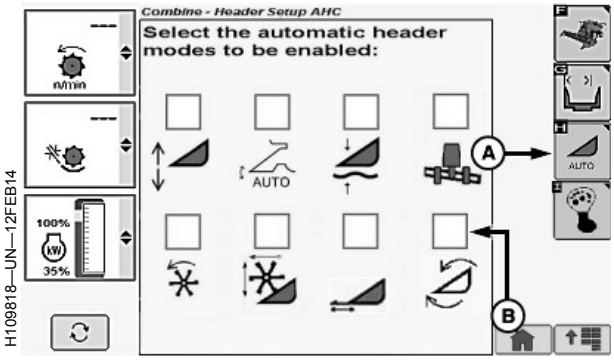
H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



תצוגת שולחן תירס



צג דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף

A—סמל מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר

B—סמל הטיה קדימה/אחורה של בית מזין

OUO6075,000182F-33-11JUN14-1/2

המשך בעמוד הבא

הפעלה:

המערכת פעילה כאשר:

- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.
- מערכת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין ההידרולי מופעלת.
- מתגי הידית הרב-תכליתית מוקצים לפונקציות שונות.

מידע: המתגים בחלק האחורי של הידית הרב-תכליתית ניתנים לתכנות.

למידע נוסף על תכנות מחדש, עיין בסעיף "הגדרת הידית הרב-תכליתית" בפרק "מסכי תצוגה ב-™CommandCenter".

הפעל את ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין ההידרולי על ידי לחיצה על הלחצנים 1, 2 או 3 שבידית הרב-תכליתית.

מספר לחצן ההפעלה (A) בצג מציין את לחצן ההפעלה שנבחר.

לשינוי נקודת ההגדרה של ההטיה קדימה/אחורה של לחצני ההפעלה, לחץ על לחצן ההפעלה הרצוי וכוונן את ההטיה קדימה/אחורה באמצעות מתגי ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין (B או C).

לחץ לחיצה ממושכת על החלק העליון של המתג כדי להטות את בית המזין קדימה או לחץ לחיצה ממושכת על חלקו התחתון של המתג כדי להטות את בית המזין אחורה.

צג משענת היד מציג את מצב ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין ביחס לקרקע בהתבסס על חיישן המחובר לבית המזין.

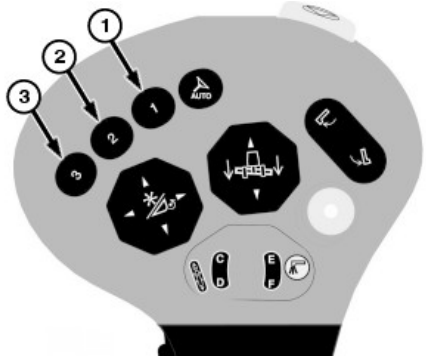
הזזה ידנית של מתגי ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין (B או C) בידית הרב-תכליתית משביתה את המערכת.

לחץ על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 להפעלה מחדש של המערכת. ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין ההידרולי נעה אוטומטית למצב המתוכנת.

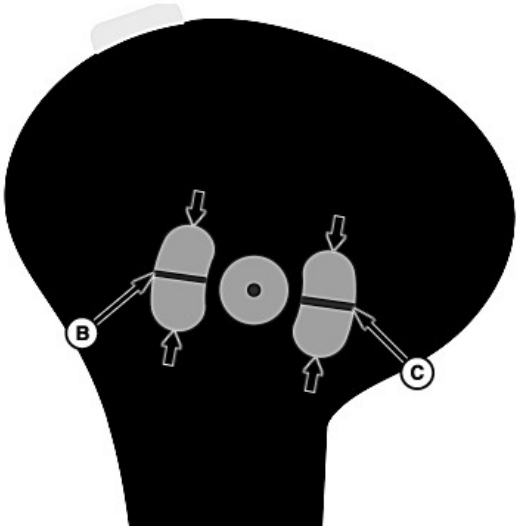
מידע: כשבית המזין מוגבה ושולחן הקציר משולב, ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין נעה אוטומטית קדימה ומאפשרת הנמכה של מעצור הבטיחות של בית המזין על מוט הצילינדר ההידרולי. ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין חוזרת אוטומטית למצב הידוע האחרון בעת ההנמכה.

כששולחן הקציר מנותק, ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין נעה אוטומטית קדימה לאחר ההגבהה. ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין לא חוזרת למצב הידוע האחרון בעת ההנמכה.

H109828—UN—11FEB14



H109863—UN—14FEB14



H109829—UN—11FEB14

A—מספר לחצן הפעלה
B—מתג הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי
C—מתג הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי

OUO6075,000182F-33-11JUN14-2/2

מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות)

מידע: סמל הגדרת שולחן הקציר משתנה לפי סוג שולחן הקציר המחובר למכונה.

המערכת פועלת רק בפלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות.

מאפשר כוונון של מוט החיתוך קדימה או אחורה עבור גבהים שונים של צמחים ושלפים. שינוי מצב מוט החיתוך מפצה על תנאי קציר שונים, כגון יבול מונמך והזנה של יבול לתוך בית המזין. חיישן מודד את מצב מוט החיתוך ושומר על מצב זה כאשר שולחן הקציר נע על הקרקע.

יש לכייל את המערכת עבור כל שולחן קציר שבשימוש (עיין בפרק "נוהלי כיול").

לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 ממוקמים בידית הרב-תכליתית ומשמשים לבחירת אחד משלושת המצבים המתוכנתים של ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין.

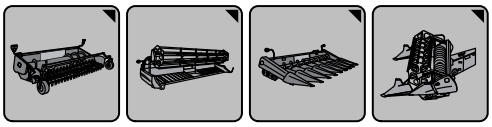
הפעלה/ניתוק של המערכת:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת שולחן הקציר מסומן.

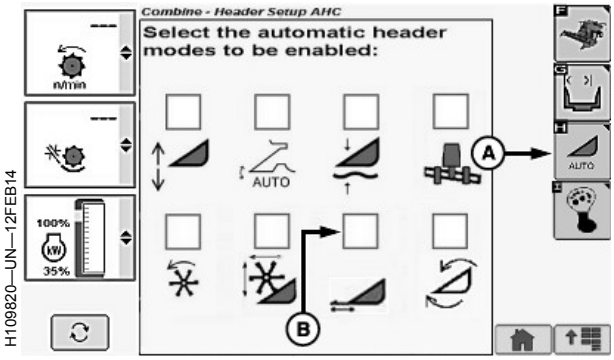
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצבי גובה שולחן הקציר (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך (B) מסומן.

H96245—UN—03MAY10



סמלי הגדרת שולחן הקציר



H109820—UN—12FEB14

צג דרייפר/פלטפורמה/רצועת איסוף

A—סמל מצבים אוטומטיים של גובה שולחן הקציר

B—סמל מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך

מידע: סימן המציין שהמערכת מופעלת מופיע או נעלם כדי לציין שהמערכת מושבתת.

OUO6075,000175C-33-01APR14-1/2

המשך בעמוד הבא

הפעלה:

המערכת פעילה כאשר:

- למכונה מחובר שולחן קציר מצויד כהלכה.
- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש נמצא במצב שדה.
- שולחן הקציר משולב
- מתגי הידית הרב-תכליתית מוקצים לפונקציות שונות.

מידע: המתגים בחלק האחורי של הידית הרב-תכליתית ניתנים לתכנות.

למידע נוסף על תכנות מחדש, עיין בסעיף "הגדרת הידית הרב-תכליתית" בפרק "מסכי תצוגה ב-CommandCenter™".

הפעל את מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך על ידי לחיצה על הלחצנים 1, 2 או 3 שבידית הרב-תכליתית.

מספר לחצן ההפעלה (A) בצג מציין את לחצן ההפעלה שנבחר.

לשינוי נקודת ההגדרה קדימה/אחורה של מוט החיתוך של לחצני ההפעלה, לחץ על לחצן ההפעלה הרצוי וכוונן את ההטיה קדימה/אחורה באמצעות מתגי קדימה/אחורה של מוט החיתוך (B או C).

לחץ לחיצה ממושכת על החלק העליון של המתג כדי להניע את מוט החיתוך קדימה או לחץ לחיצה ממושכת על חלקו התחתון של המתג כדי למשוך את מוט החיתוך אחורה.

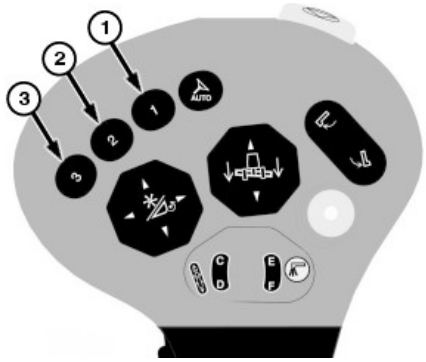
צג משענת היד מציג את מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך ביחס לקרקע בהתבסס על חיישן המחובר לבית המזין.

הזזה ידנית של מתגי קדימה/אחורה של מוט החיתוך (B או C) בידית הרב-תכליתית משביתה את המערכת.

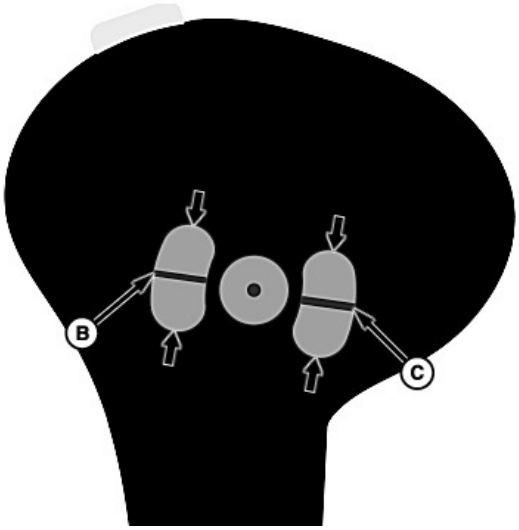
לחץ על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 להפעלה מחדש של המערכת. מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך נע אוטומטית למצב המתוכנת.

A—מספר לחצן הפעלה
B—מתג קדימה/אחורה של מוט החיתוך
C—מתג קדימה/אחורה של מוט החיתוך

H109828—UN—11FEB14



H109863—UN—14FEB14



H109829—UN—11FEB14

OUO6075,000175C-33-01APR14-2/2

צג ™VisionTrak

דרישות המערכת:

- מתג שולחן הקציר והמפריד משולבים.

צג ™VisionTrak בודק פחת גרעינים על ידי מדידת דגימה מייצגת של פחת בחיישני מערכת הניקוי ובמפריד. ™VisionTrak מפקח באופן רציף על ביצועי המכונה, כדי לאפשר למפעיל להשתמש בקיבולת המרבית שלה. שינוי בשיעור הפחת מצוין באמצעות גרף העמודות.

פרטי פחת הגרעינים מוצגים באמצעות שלושה גרפי עמודות אנכיים.

מחוון פחת במערכת הניקוי (A): מציג את פחת הגרעינים במערכת הניקוי.

- הפחת הממוצע במערכת הניקוי מוצג בשני גרפי עמודות אנכיים סמוכים.

טווח רגיל (B) (טווח ירוק): קווים בסמוך לטווח המרכזי מציינים רמות פחת קבילות.

סמל סיכום (C): מוצג מעל גרף העמודות.

מחוון פחת כולל (D): מציג את הפחת הממוצע של גרעינים במערכת הניקוי ובאזור המפריד.

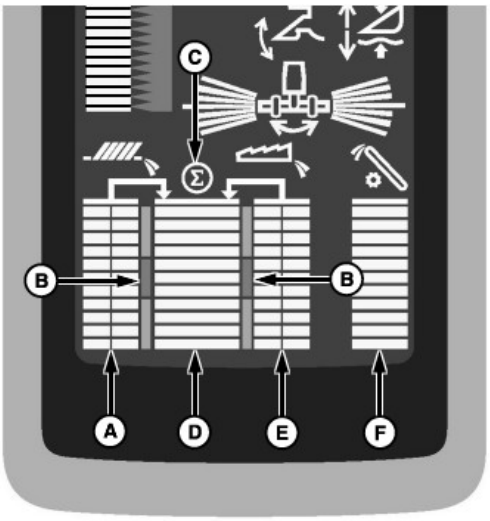
- הפחת הכולל מוצג בגרף העמודות האנכי הממוקם במרכז התצוגה.

מחוון פחת במפריד (E): מציג את פחת הגרעינים באזור המפריד.

- הפחת הממוצע במפריד מוצג בשני גרפי עמודות אנכיים סמוכים.

מחוון כמות שאריות (F): מציג את כמות החזר השאריות.

- כמות השאריות מוצגת כאחוז של המילוי הכולל בגרף העמודות האנכי.



H106893—UN—11FEB13

- כמות השאריות מוגדרת ככמות הכוללת של החומר (גרעינים וחומר אחר חוץ מגרעינים) העוברת דרך מעלית השאריות.

מידע: כאשר גרף העמודות מציג מלא או מופיע מסך אזהרה, עצור את המכונה וכוונן את הנפה העליונה והתחתונה.

גרף העמודות הוא מדריך חזותי שניתן לבדוק אותו באופן תקופתי כדי לראות אם התרחשה עלייה או ירידה בכמות השאריות.

כאשר גרף העמודות מציג עלייה בכמות, האט את מהירות הנסיעה וראה אם גרף העמודות חוזר לטווח הפחת הקביל.

אם גרף העמודות לא חוזר לטווח הפחת הקביל לאחר האטת מהירות הנסיעה, נתק את מתג שולחן הקציר. גרף העמודות אמור לאפס את עצמו (לא יוצג דבר בגרף העמודות). שלב את מתג שולחן הקציר, גרף העמודות צריך לחזור לטווח הפחת הקביל.

OUO6075,00017F5-33-08MAY14-1/2

המשך בעמוד הבא

אם תצוגת חיישן השאריות מציגה באופן קבוע מלא (כל העמודות מסומנות) כאשר לא נקצר יבול או במצב ריק (אין עמודות מסומנות) בעת קציר, הדבר עשוי לציין שעדשת החיישן מכוסה בחומר או שהאטם שתחת העדשה אפשר כניסת אבק.

⚠ זהירות: חיישן השאריות הוא מוצר לייזר מקטגוריה 1 והוא פולט קרינת לייזר כשהוא מופעל. בעת טיפול בחיישני שאריות או הסרתם, היזהר ואל תסתכל ישירות אל הקרן.

על מתג ההצתה להיות כבוי וחיישן השאריות מנותק לפני טיפול בחיישנים או הסרתם.

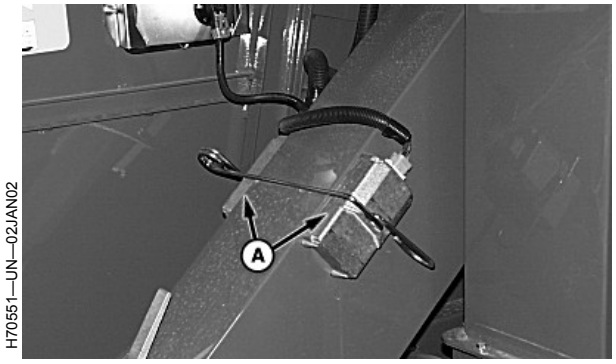
אל תפעיל את החיישן כשהעדשה מוסרת. פליטת לייזר כשהעדשה במקומה:

- 850nm
- רוחב מתקף 500 ננו-שניות
- ≥ קצב חזרות 500Hz
- < 90nJ למתקף
- הספק ממוצע 43uW
- רמות מקטגוריה 1 (בטוח לעיניים)

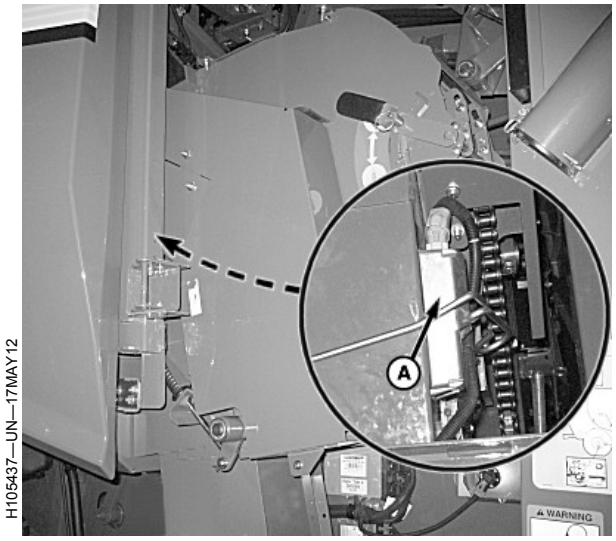
רמות הפליטה של הלייזר הנגיש אם החיישן הופעל כאשר העדשה מוסרת:

- 850nm
- רוחב מתקף 500 ננו-שניות
- ≥ קצב חזרות 500Hz
- < 380nJ למתקף
- הספק ממוצע 188uW
- רמות מקטגוריה 3R (פוטנציאל קטן לנזק לעיניים)

1. הסר את חיישני השאריות (A) כדי לבדוק ולנקות את העדשות במקרה הצורך.
2. אם העדשות נקיות, פרק את החיישן וחפש אבק. אם נמצא אבק, נקה לגמרי את האזור והתקן את העדשה מחדש בתוך היחידה, תוך וידוא שהאטם אוטם.
3. הקפד לשמור את העדשה יחד עם כל הברגים שהסרת קודם לכן לפני ההתקנה.



חיישני שאריות (S660 ו-S670)



חיישני שאריות (S680, S685 ו-S690)

A—חיישני שאריות

⚠ זהירות: אי התקנה של כיסוי הפלסטיק לפני החזרת החיישנים למקומם במעלית עלולה לגרום תקלה, קריאות שגויות של פרטי הקציר או נזק לחיישן, ועלולה להוות סכנה בחשיפה לעיניים עם הסרת החיישן.

4. התקן את החיישן ובדוק את המערכת.
5. אם הצג ממשיך להציג מלא או ריק, פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,00017F5-33-08MAY14-2/2

צג ביצועים ™VisionTrak (מידע כללי)

מידע: ™VisionTrak פעיל כאשר שולחן הקציר משולב ובמצבי אבחון מסוימים.

צג ™VisionTrak בודק פחת גרעינים על ידי מדידת דגימה מייצגת של פחת במערכת הניקוי ובמפריד. ™VisionTrak מפקח באופן רציף על ביצועי המכונה, כדי לאפשר למפעיל להשתמש בקיבולת המרבית שלה. שינוי בשיעור הפחת מצוין באמצעות גרף העמודות.

ניתן לכוונן את ™VisionTrak לשני מצבים:

מצב סטנדרטי (מצב מפעל): חישוב ממוצע של חיישני מערכת הניקוי יחדיו. מחווני פעילות אלו ישנו את רגישותם עם השינוי בכיול המערכת.

מחווני פעילות מערכת הניקוי (A ו-B) (ממוצע החיישנים של מערכת הניקוי) ומחוון פעילות המפריד (C) יציגו את פעילותו של כל אחד משלושת החיישנים. מחוון פעילות הפחת הכולל (D) יציג את מספר הפגיעות הכולל משלושת החיישנים. ניתן לכוונן את הסה"כ הזה כך שהביצועים הרגילים יוצגו בעמודה האמצעית.

מצב אופציונלי: מציג את הפעילות של כל חיישן במערכת הניקוי בנפרד (פנה לסוכן John Deere). מחווני פעילות אלו ישנו את רגישותם עם השינוי בכיול המערכת.

מחווני פעילות מערכת הניקוי (A ו-B) (חיישני מערכת הניקוי מציינים באופן נפרד) ומחוון פעילות המפריד (C) מציג את פעילותו של כל אחד משלושת החיישנים. מחוון פעילות הפחת הכולל (D) יציג את מספר הפגיעות הכולל משלושת החיישנים. ניתן לכוונן את כל העמודות כך שהביצועים הרגילים יוצגו בעמודה האמצעית בעת הכיול.

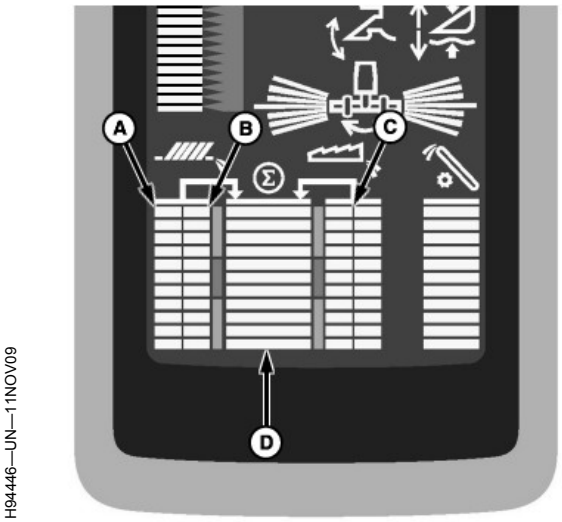
מידע: לכוונון פחת מערכת הניקוי/מפריד (איזון) ופחת מערכת הניקוי/מפריד (רגישות), עיין בסעיף "צג ביצועים ™VisionTrak-הפעלה" בפרק זה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת היבול (E) מסומן.

כוונן את המכונה ושולחן הקציר לרמות פחת קבילות עבור היבול והתנאים המתאימים. בעת עבודה בביצועים הרצויים, גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול של פחת הגרעינים (F) מסומן. פעולה זו מזינה את מאפייני ההפעלה הנוכחיים לזיכרון וממרכזת את מחוון הפעילות של הפחת הכולל. ערך כיול הפחת הכולל (G) יוצג גם כן לעיון בעתיד. ™VisionTrak מוגדר כעת כדי לסייע למפעיל לשמור על ביצועי המכונה.

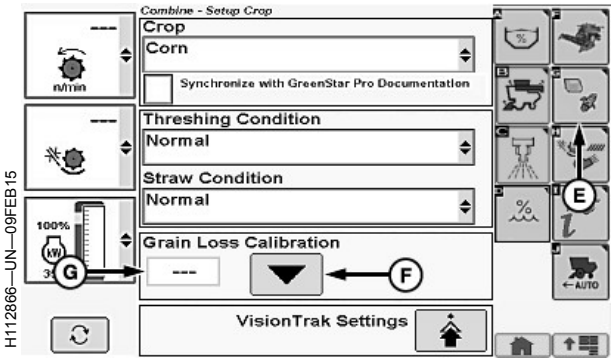
VisionTrak הוא סימן מסחרי של Deere & Company



H94446—UN—11NOV09

H94473—UN—31MAR10

סמל הגדרת הקומביין



H112866—UN—09FEB15

A—מחוון פעילות של מערכת הניקוי (חיישן שמאלי)
B—מחוון פעילות של מערכת הניקוי (חיישן ימני)
C—מחוון פעילות המפריד
D—מחוון פעילות הפחת הכולל
E—סמל הגדרת היבול
F—סמל הכיול של פחת הגרעינים
G—ערך כיול של פחת גרעינים

מידע: גרף העמודות האמצעי ישמש כעת כמדריך חזותי. המפעיל יכול לפנות לצג מפעם לפעם כדי לדעת מתי מתרחשת עלייה או ירידה בכמות הפחת הכוללת.

קפיצות פתאומיות של גרפי העמודות כאשר תנאי השדה לא משתנים יכולה לציין שהנפה העליונה או הנפה התחתונה סתומות או סגורות. אם דבר זה מתרחש, עצור את המכונה ותקן את התקלה.

SS43267,00004F2-33-09FEB15-1/1

H94473—UN—31MAR10

צג ביצועים VisionTrak™- הפעלה

צג הביצועים VisionTrak™ יהיה פעיל כאשר:

- שולחן הקציר משולב.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת היבול (E) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט היבול (B) מסומן.

תפריט היבול מציג את הפרטים האלה:

Alfalfa (אספסת)	Lentils (עדשים)	Rye (שיפון)
Barley (שעורה)	Lupins (תורמוס)	Safflower (חריע)
Spring -Barley (שעורה - אביב)[a]	Millet (דוחן)	Sorghum (דורה)
Winter -Barley (שעורה - חורף)[a]	Mustard (חרדל)	Soybeans (פולי סויה)
Canola (קנולה)	Navy Beans (שעועית לבנה)	Sunflower (חמניות)
Chickpeas (חימצה)	Oats (שיבולת שועל)	Triticale (חיטפון)[a]
Corn (תירס)	Peas (אפונה)	Wheat-Spring (חיטה-אביב)
Edible Beans (שעועית למאכל)	Popcorn (זרעי תירס)	Wheat-Winter (חיטה-חורף)
Flax (פשתן)	Rape Seed (זרעי לפתית)[a]	
Grass Seeds (זרעי עשב)	Rice (אורז)	

[a] *רשימת יבול אירופית בלבד.*

עם הבחירה ביבול רצוי, גע במתג האישור או לחץ עליו.

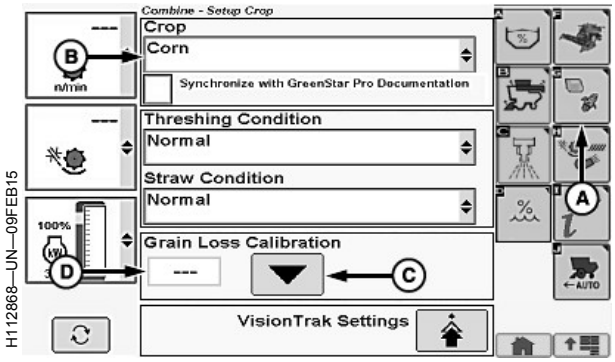
כיול פחת גרעינים:

כוונן את המכונה ושולחן הקציר לרמות פחת קבילות עבור היבול והתנאים המתאימים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול (C) מסומן.

VisionTrak הוא סימן מסחרי של Deere & Company

סמל הגדרת הקומביין



A—סמל הגדרת היבול
B—תפריט יבול
C—סמל כיול
D—ערך כיול של פחת גרעינים

מידע: פעולה זו מזינה את מאפייני ההפעלה הנוכחיים לזיכרון וממרכזת את מחוון הפעילות של הפחת הכולל בעמוד הפינתי.

מספר רשומת כיול:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר ערך הכיול של פחת הגרעינים (D) מסומן.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך רשומת הכיול הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את מספר רשומת הכיול הרצויה בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

המשך בעמוד הבא

SS43267,00004FD-33-09FEB15-1/4

איזון מערכת הניקוי/מפריד

כוונן איזון העמודות בין מחוון הפחת של מערכת הניקוי למחוון הפחת של המפריד, המופיעים בצג ™VisionTrak. ניתן להשתמש בכוונונים כדי לבצע כוונון עדין של הצג אם נראה שהפחת מגיע מאזור אחד של המכונה, אבל מוצג פחת גדול יותר באזור אחר של המכונה בשל תנאי היבול.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות ™VisionTrak (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת האיזון של מערכת הניקוי/מפריד (B) או גרף העמודות של איזון מערכת הניקוי/מפריד (C) מסומנים.

כוונון תיבת האיזון של מערכת הניקוי/מפריד:

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך האיזון של מערכת הניקוי/מפריד מוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שערך האיזון הרצוי של מערכת הניקוי/מפריד מוצג.

כוונון גרף העמודות של איזון מערכת הניקוי/מפריד:

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר כדי להגדיל או להקטין את גרף העמודות של איזון מערכת הניקוי/מפריד לערך הרצוי. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שערך האיזון הרצוי של מערכת הניקוי/מפריד מוצג.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חזרה/הקודם (D) מסומן כדי לחזור לדף הקודם.

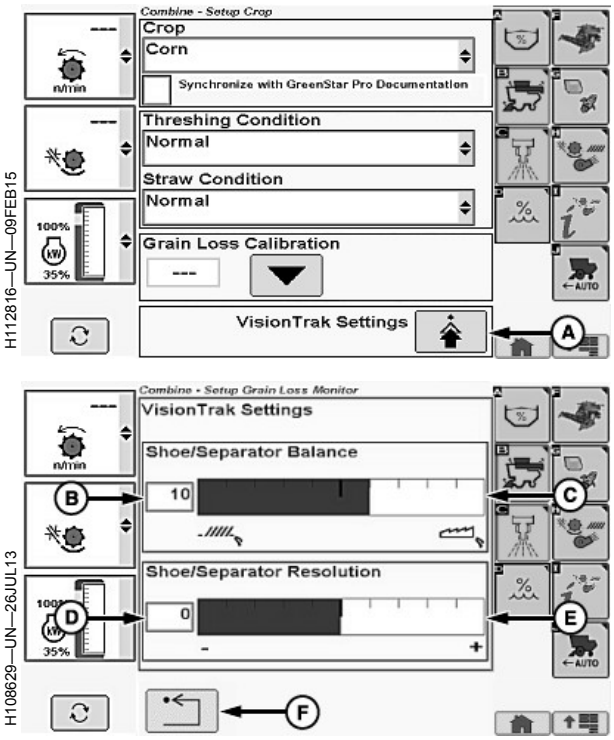
רזולוציית מערכת הניקוי/מפריד

מאפשר למפעיל לשנות את מספר העמודות המוצגות בצג ™VisionTrak עבור מחוון הפחת של מערכת הניקוי ומחוון הפחת של המפריד (בנפרד ממספר העמודות האמצעיות).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרות ™VisionTrak (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת הרזולוציה של מערכת הניקוי/מפריד (D) או גרף העמודות של הרזולוציה של מערכת הניקוי/מפריד (E) מסומנים.

כוונון תיבת הרזולוציה של מערכת הניקוי/מפריד:



A—סמל הגדרות ™VisionTrak
B—תיבת איזון מערכת הניקוי/מפריד
C—גרף עמודות של איזון מערכת הניקוי/מפריד
D—תיבת רזולוציה של מערכת הניקוי/מפריד
E—גרף עמודות של רזולוציית מערכת הניקוי/מפריד
F—סמל חזרה/הקודם

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך הרזולוציה הרצוי של מערכת הניקוי/מפריד מוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שערך הרזולוציה הרצוי של מערכת הניקוי/מפריד מוצג.

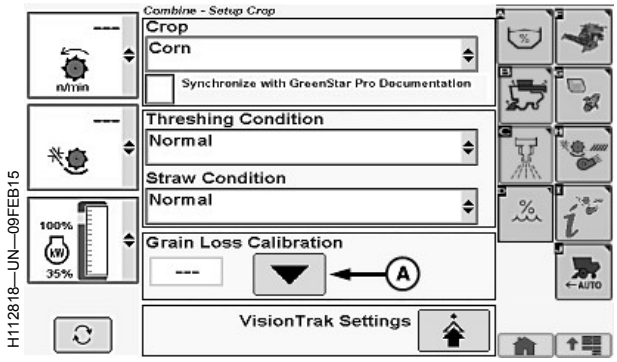
כוונון גרף העמודות של רזולוציית מערכת הניקוי/מפריד:

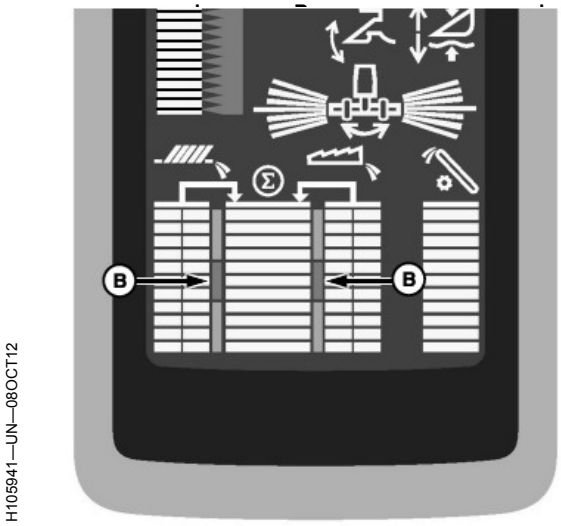
מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר כדי להגדיל או להקטין את גרף העמודות של רזולוציית מערכת הניקוי/מפריד לערך הרצוי. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל פלוס (+) או מינוס (-) מסומן, עד שערך הרזולוציה הרצוי של מערכת הניקוי/מפריד מוצג.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חזרה/הקודם (D) מסומן כדי לחזור לדף הקודם.

המשך בעמוד הבא





A—סמל כיול **B—טווח רגיל**

הגדר את הפריטים האלה בצג:

1. בחר את היבול הרצוי לקציר בתפריט היבול.
2. כוונן את המכונה ושולחן הקציר לרמות פחת קבילות עבור היבול והתנאים המתאימים.

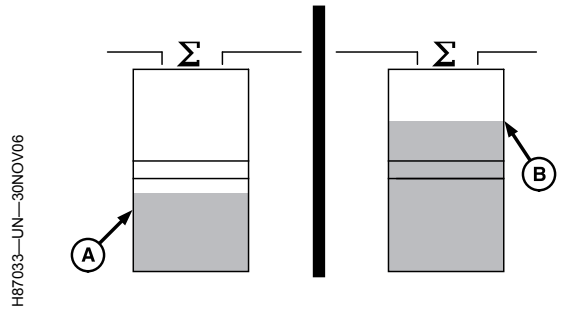
מידע: התעלם מגרף העמודות האמצעי בצג הפינתי.

3. הפעל את המכונה ברמת פחת קבילה.
4. גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול (A) מסומן כדי למרכז את הפחת הכולל בטווח הרגיל (B). גרף העמודות יציין שהמכונה פועלת ברמות פחת כוללות קבילות עבור המפעיל בשלב 3.

SS43267,00004FD-33-09FEB15-3/4

מידע: גרף העמודות האמצעי ישמש כעת כמדריך חזותי. המפעיל יכול לפנות לצג מפעם לפעם כדי לדעת מתי מתרחשת ירידה (A) או עלייה (B) בכמות הפחת הכוללת. ניתן לקבל ניטור מפורט יותר על ידי ניטור רמות הפחת של מערכת הניקוי ושל המפריד.

5. כאשר תנאי היבול משתנים במשך היום (קש, לחות, טל וכן הלאה) בצע מפעם לפעם בדיקות פחת כדי לקבוע אם קיים צורך בכוונון מחדש.

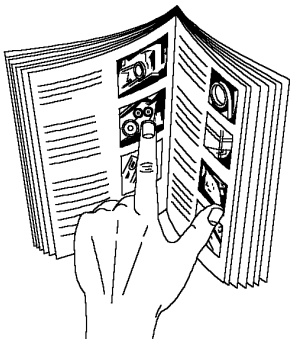


A—ירידה **B—עלייה**

SS43267,00004FD-33-09FEB15-4/4

VisionTrak- כוונונים ראשוניים במכונה

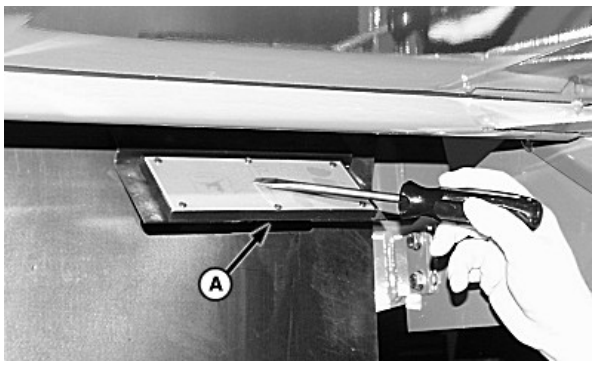
לפני ביצוע הכוונונים בצג הביצועים VisionTrak, כוונן את המכונה כך שהיא תפעל ביעילות המרבית. הכוונונים צריכים להתאים לשדה הרלוונטי ולתנאי היבול (עיין בסעיף "הגדרות יבול").



H52739—UN—05MAR99

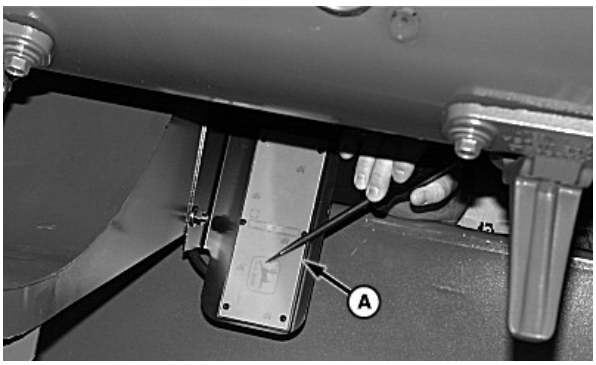
OUO6075,00004CE-33-19NOV09-1/1

בדיקות תפעול VisionTrak™



H70998—UN—25JAN02

חיישן ימני של מערכת הניקוי



H70999—UN—25JAN02

חיישן מפריד

A—חיישן

מידע: שני אנשים נדרשים לביצוע בדיקת תפקוד זו. אדם אחד חייב להישאר ישוב במושב המפעיל, השני מקיש על החיישנים.

1. סובב את מתג ההצתה למצב מופעל אך אל תתניע את המכונה.
2. שלב את מתג שולחן הקציר.

מידע: יש להיות ביבול שכויל לפני כן. על ערך כיול פחת הגרעינים להיות פחות מ-50.

3. הקש מספר פעמים על החיישן הרצוי (A). האדם הצופה בצג ™VisionTrak אמור לראות תנועה במחוון הפחת מערכת הניקוי או במחוון הפחת של המפריד.

מידע: החזר את ערך הכיול של פחת הגרעינים לערך המקורי או בצע כיול יבול נוסף.

4. כבה את מתג שולחן הקציר וסובב את מתג ההצתה למצב כבוי.
5. אם ™VisionTrak אינו פועל לאחר בדיקות אלו, פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,00017F4-33-08MAY14-1/1

נוהלי כיול - מתי לכייל

רשימה זו מציגה את הכיולים האפשריים. בהתאם לאופציות במכונה ולדגמי שולחן הקציר, הרשימה המוצגת עשויה לא להתאים לתפריט הכיול המופיע בצג.

מידע: קודי שגיאות מופיעים בצג כאשר קיימת בעיה במהלך נוהל הכיול. יש לתקן את התנאים הגורמים לשגיאות לפני המשך הכיול.

- **מהבהבים כתומים -** בצע כיול:
  - כאשר יחידת הבקרה RC1, הנורות הכתומות המהבהבות או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.
- **כיול ההטיה קדימה/אחורה של השלדה (Active Terrain Adjustment™) (אם קיים) -** בצע כיול:
  - כאשר יחידת הבקרה LC2 או חיישן ההטיה קדימה/אחורה הוחלפו.
  - בפעם הראשונה שבה שולחן קציר מחובר לקומביין.
- **מרווח לוחיות הסיפון (שולחן תירס) -** בצע כיול:
  - כאשר יחידת הבקרה LC1, חיישן המיקום של כנף שולחן תירס מתקפל, חיישן המיקום של לוחיות הסיפון או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.
- **מהירות ההגבהה של בית המזין -** בצע כיול:
  - אם יחידת הבקרה LC1 הוחלפה.
  - בפעם הראשונה שבה שולחן קציר מחובר לקומביין.
  - אם כלים מחוברים כבדים במיוחד מחוברים לשולחן הקציר או מוסרים ממנו.
- **טווח ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין (אם קיים) -** בצע כיול:
  - אם הוחלפה יחידת בקרה LCI או יחידת בקרה CAB.
  - אם חיישן ההטיה קדימה/אחורה של בית המדין או הרכיבים הקשורים הוחלפו/כוונו.
- **טווח ההטיה של בית המזין (אם קיים) -** בצע כיול:
  - אם יחידת הבקרה LC1 הוחלפה.
  - אם חיישן ההטיה הרוחבית או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.
  - לפני חיבור שולחן קצר לקומביין.
- **מהירות ההטיה של בית המזין (אם קיים) -** בצע כיול:
  - אם חיישן ההטיה הרוחבית או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.
  - לפני חיבור שולחן קציר.
  - בפעם הראשונה שבה שולחן קציר מחובר לקומביין.
- **שולחן הקציר -** בצע כיול;
  - אם יחידת הבקרה LC1 הוחלפה.
  - אם חיישן בקרת גובה שולחן הקציר או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.
  - בפעם הראשונה שבה שולחן קציר מחובר לקומביין.

מידע: יש לבצע את כיול רעידות בזרימה מרובה כאשר מחליפים שולחנות קציר ועבור כל יבול שנקצר.

- **רעידות בזרימה מרובה (אם קיימת) -** בצע כיול:
  - כאשר יחידת הבקרה AYM או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.
- **טמפרטורת חיישן לחות (אם קיים) -** בצע כיול:
  - כאשר יחידת הבקרה AYM או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.
- **מיקום גלגל הכנפיים (פלטפורמות קשיחות וגמישות / דרייפר קשיח ודרייפר גמיש) -** בצע כיול:
  - אם יחידת הבקרה LC1 הוחלפה.
  - בפעם הראשונה שבה שולחן קציר מחובר לקומביין.
  - אם הוחלפו/כוונו חיישני המיקום של גלגל הכנפיים או הרכיבים הקשורים.
- **מצב גלגל הכנפיים ומוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות) -** בצע כיול:
  - אם יחידת הבקרה LC1 הוחלפה.
  - אם הוחלפו/כוונו חיישני המיקום של הגלגל/מוט החיתוך או הרכיבים הקשורים.

חשוב: אין לסיים את הכיול כשמותקנים מכסים לשכב מוטות עגולים. התוצאה תהיה מצב אפס שגוי.

- **מרווח דיש -** בצע כיול:
  - כאשר יחידת הבקרה LC2, חיישן מרווח הדיש או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.

מידע: לפני תחילת כיול הסרת אוויר מהשכב, ודא שבורגי האיזון במצב אחסון, צינורות הסרת האוויר מותקנים, והמנוע פועל.

- **הסרת אוויר מהשכב (בידוד שכב פעיל) (אם קיים) -** בצע כיול;
  - לאחר החלפה של רכיבים הידרוליים של מערכת השכב.
  - אם חדר אוויר למערכת ההידרולית.
- **איזון השכב (בידוד שכב פעיל) (אם קיים) -** בצע כיול:
  - כאשר יחידת הבקרה LC2, חיישן מרווח הדיש או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.
  - כאשר השכבים מוסרים/מוחלפים או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.

המשך בעמוד הבא

- **שילוב גליל הפריקה -** בצע כיול:
  - כאשר יחידת הבקרה RC2, רצועת גליל הפריקה או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.
- **מצב הכנף (שולחן תירס מתקפל) -** בצע כיול:
  - כאשר יחידת הבקרה LC1, חיישן המיקום של כנף שולחן תירס מתקפל, או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.

מידע: יש לבצע מדי שנה את כיול התפוקה ועבור כל יבול שנקצר להשגת מדידות מדויקות של משקל הגרעינים. ודא גם שכיול רעידות הזרימה המרובה בוצע עבור כל יבול.

למידע נוסף, עיין בסעיף "כיול התפוקה" בפרק "מסכי תצוגת CommandCenter™".

CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

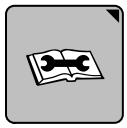
- **תפוקה (אם קיים) -** בצע את הכיול כאשר יחידת הבקרה AYM או הרכיבים הקשורים מוחלפים/מכוונים.
  - דיוק מוגבל - נוהל כיול המשתמש לא בוצע. ברירת המחדל של המערכת היא ערך כיול פנימי קבוע שאינו ניתן לכוונון.
  - דיוק בינוני - המשתמש אסף ובחר אחד עד שלושה עומסים. המערכת משתמשת בערכים אלו לכוונון ערך הכיול הפנימי.
  - הדיוק הגבוה ביותר - המשתמש אסף ובחר במינימום של ארבעה עומסי כיול. המערכת משתמשת בערכים אלו לכוונון ערך הכיול הפנימי.

מידע: ניתן לשמור שלושה עשר מספרי זיהוי לפני שהזיכרון יתמלא ויהיה צורך במחיקת מספר מזהה של עומס.

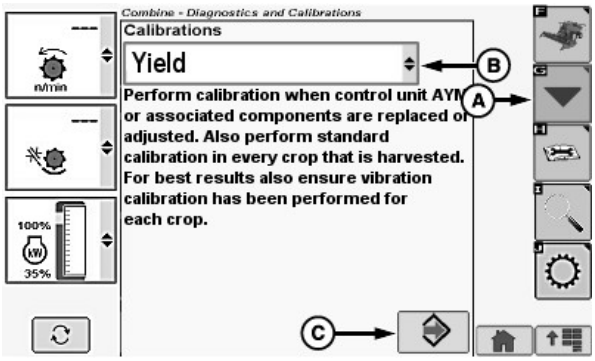
OUO6075,0004191-33-09JUN16-2/2

נוהלי כיול

H94478—UN—31MAR10



סמל אבחון



גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל האבחון מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול (C) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תפריט הכיולים (B) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר **הכיול הרצוי** מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה (D) מסומן.

ציית להוראות המוצגות בצג לצורך הכיול.

חזור בעת הצורך עבור כיולים אחרים.

A—סמל כיול
B—תפריט כיולים
C—סמל הזנה/קבלה

OUO6075,0000623-33-26APR10-1/1

קודי שגיאות כיול

מידע: אם מופיעים קודי שגיאות במהלך נוהל הכיול, הקודים יוצגו בצג CommandCenter. יש לתקן תנאים הגורמים לשגיאות לפני המשך הכיול.

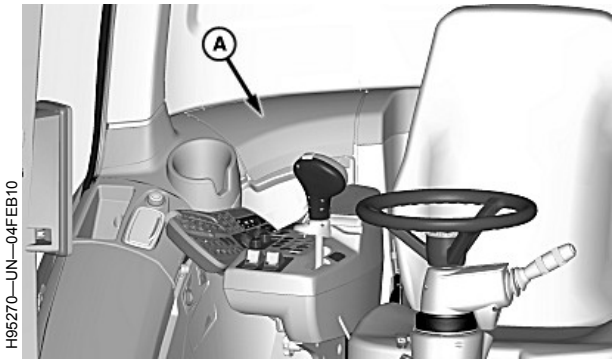
אם מופיעים קודי שגיאות בעת כיול המכונה, עיין בפרק "קודי אבחון תקלות" לקבלת מידע נוסף.

OUO6075,0000624-33-22JAN10-1/1

תא אחסון לספר ההפעלה

שמור את ספר ההפעלה של המכונה ואת כרטיס ההגדרות בתא האחסון (A) הממוקם לאורך הדופן האחורית של התא.

A—תא אחסון

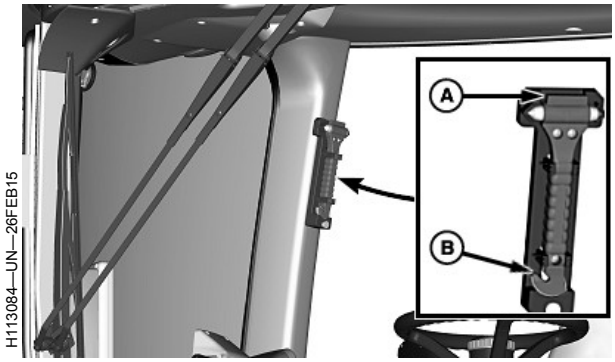


OUO6075,0000628-33-04FEB10-1/1

יציאת חירום

1. משוך את החלק העליון כדי להסיר את הפטיש (A).
2. אם חגורת הבטיחות לא משתחררת מהאבזם, חתוך אותה בעזרת הסכין (B) שבידית.
3. אם הדלתות לא נפתחות, השתמש בפטיש כדי לשבור את השמשה ולצאת מהתא. להחלפת השמשה, פנה לסוכן John Deere.

A—פטיש **B—סכין**



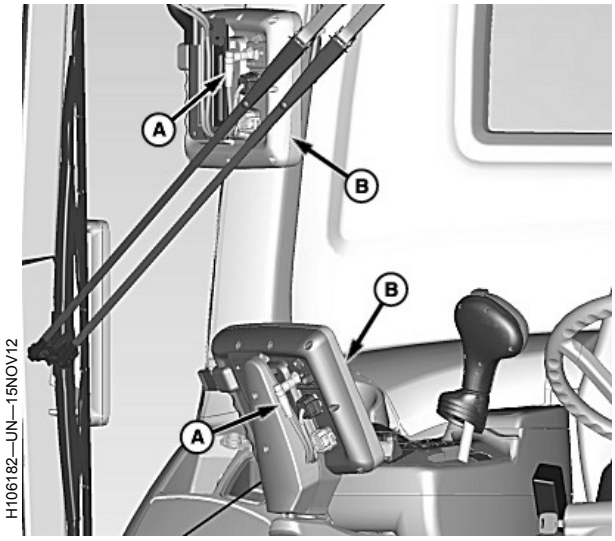
SS43267,000052E-33-05JAN16-1/1

חיבור אתרנט John Deere FarmSight™ (אם קיים)

מידע: מכונות John Deere המצוידות ב-John Deere FarmSight™ מגיעות עם כבל אתרנט מותקן המנותב לצג משענת היד (אם קיים צג 3 2630 GreenStar™).

כבלי האתרנט (A) משמשים לחיבור צג 3 2630 GreenStar™ (B) הממוקם במשענת היד או בעמוד הפינתי עם טכנולוגיית John Deere FarmSight™. יחידות בקרה נוספות ממוקמות מתחת למשענת היד, ברצפת התא. למידע נוסף, עיין בספר ההפעלה של John Deere FarmSight™.

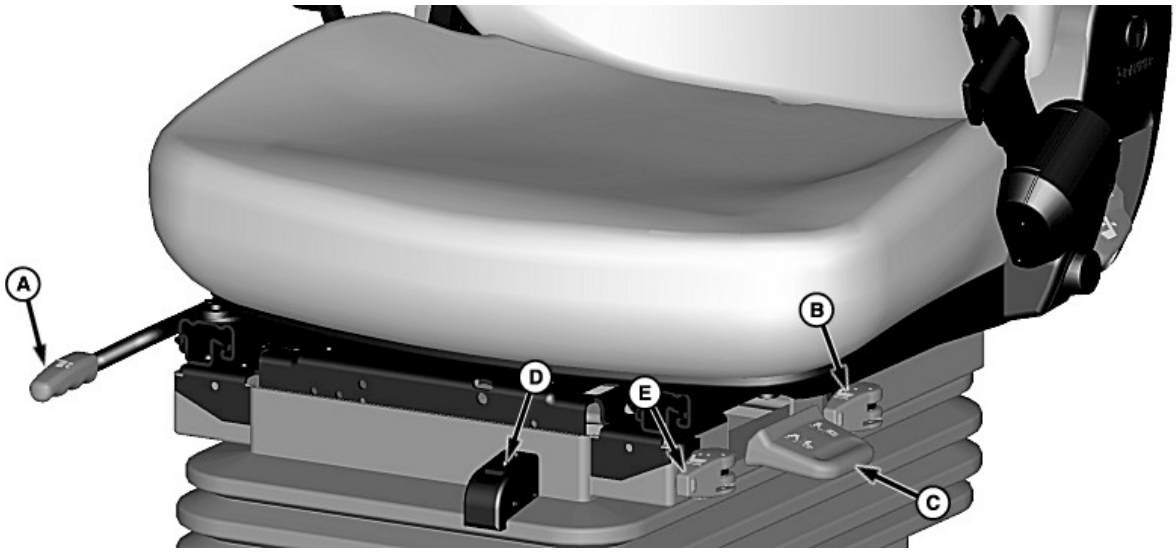
A—כבלי אתרנט **B—צג 3 2630 GreenStar™**



John Deere FarmSight הוא סימן מסחרי של Deere & Company
GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company

WM05597,0001352-33-06JUL15-1/1

מושב מפעיל מסוג ComfortCommand™ (מושב בסיסי) - כוונון



H97561—UN—02JUN11

מושב מפעיל ComfortCommand™

מידע: המושב מצויד במערכת נוכחות מפעיל. אם המפעיל עוזב את המושב לאחר שילוב שולחן הקציר והמפריד, שולחן הקציר והמפריד יתנתקו. יישמע צליל התרעה והפנסים החיצוניים יהבהבו כדי להזהיר את המפעיל מעזיבת המושב בעת שהמפריד עדיין מסתובב. ההתרעה תישמע והפנסים יהבהבו עד שהמפריד יעצר לחלוטין.

A- ידית כוונון קדימה/אחורה - מחליקה את המושב קדימה או אחורה למצב העבודה הטוב ביותר.

B- בקרת בולם זעזועים אנכי - מגבילה את "התנועה כלפי מעלה" שמערכת השיכוך של המושב מספקת.

מידע: דחוף את הידית קדימה לנסיעה רכה או הזז אותה לאחור לנסיעה קשיחה. מצב קשיחות בינוני קיים בין שני המצבים האלה.

C- ידית כוונון משקל/גובה - מגביהה או מנמיכה את המושב. משוך את הידית כלפי מעלה כדי להגביה את המושב או כלפי למטה כדי להנמיך את המושב. כוונן את המושב עד שהסימון הירוק מופיע במחוון של המשקל/גובה.

מידע: ניתן לכוונן את השיכוך כך שיגיע לגבולות הגובה העליון והתחתון, כלומר לנעול את מערכת השיכוך ולהפכה לנוקשה. בקרת גובה השיכוך מגיעה גם היא לגבולות אם היא מכוונת קרוב מדי לקצוות.

בעת כוונון המושב, אל תפעיל את המדחס למשך יותר מדקה.

אם המושב לא צף או "מתרומם", פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.

D- מחוון משקל/גובה - מספק למפעיל מחוון חזותי של ההגדרות הנוכחיות של המשקל והגובה. השתמש בידית המשקל/הגובה לכוונון המושב עד שהסימון הירוק מופיע במחוון.

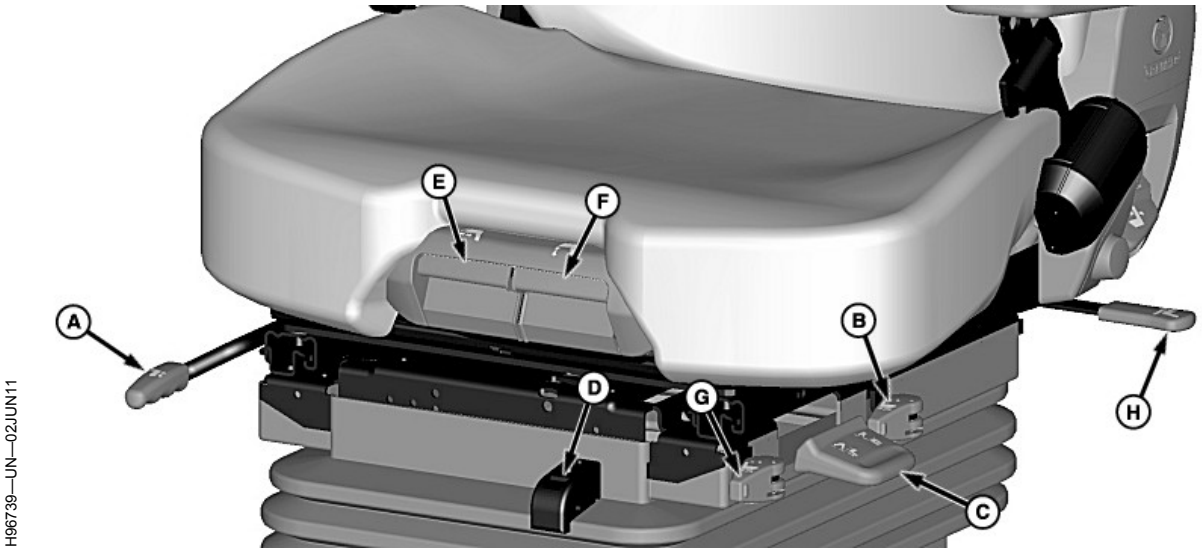
מידע: כוונן את המושב לפי משקלו וגובהו של המפעיל. דבר זה מאפשר למפעיל להשיג את מידת ההגנה הגבוהה ביותר. למושב יש בולם זעזועים מובנה בקצה העליון והתחתון של מרווח התנועה האנכית של המושב, המביא לנסיעה חלקה הרבה יותר.

E- ידית כוונון בידוד קדימה/אחורה - נועלת או משחררת תנועות קדימה או אחורה. משוך את הידית כלפי מעלה לנעילה או דחוף אותה כלפי מטה לשחרור.

מידע: מספג התנועה קדימה/אחורה מאפשר ספיגת זעזועים.

OUO6075,000412A-33-04MAY16-1/1

מושב מפעיל מסוג ™ComfortCommand (מושב בד פרימיום) - כוונון



H96739—UN—02JUN11

מושב מפעיל ™ComfortCommand

מידע: המושב מצויד במערכת נוכחות מפעיל. אם המפעיל עוזב את המושב לאחר שילוב שולחן הקציר והמפריד, שולחן הקציר והמפריד יתנתקו. יישמע צליל התרעה והפנסים החיצוניים יהבהבו כדי להזהיר את המפעיל מעזיבת המושב בעת שהמפריד עדיין מסתובב. ההתרעה תישמע והפנסים יהבהבו עד שהמפריד יעצר לחלוטין.

A- ידית כוונון קדימה/אחורה - מחליקה את המושב קדימה או אחורה למצב העבודה הטוב ביותר.

B- בקרת בולם זעזועים אנכי - מגבילה את "התנועה כלפי מעלה" שמערכת השיכוך של המושב מספקת.

מידע: דחוף את הידית קדימה לנסיעה רכה או הזז אותה לאחור לנסיעה קשיחה. מצב קשיחות בינוני קיים בין שני המצבים האלה.

C- ידית כוונון משקל/גובה - מגביהה או מנמיכה את המושב. משוך את הידית כלפי מעלה כדי להגביה את המושב או כלפי למטה כדי להנמיך את המושב. כוונן את המושב עד שהסימון הירוק מופיע במחוון של המשקל/גובה.

מידע: ניתן לכוונן את השיכוך כך שיגיע לגבולות הגובה העליון והתחתון, כלומר לנעול את מערכת השיכוך ולהפכה לנוקשה. בקרת גובה השיכוך מגיעה גם היא לגבולות אם היא מכוונת קרוב מדי לקצוות.

בעת כוונון המושב, אל תפעיל את המדחס למשך יותר מדקה.

אם המושב לא צף או "מתרומם", פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.

D- מחוון משקל/גובה - מספק למפעיל מחוון חזותי של ההגדרות הנוכחיות של המשקל והגובה. השתמש בידית המשקל/הגובה לכוונון המושב עד שהסימון הירוק מופיע במחוון.

מידע: כוונן את המושב לפי משקלו וגובהו של המפעיל. דבר זה מאפשר למפעיל להשיג את מידת ההגנה הגבוהה ביותר. למושב יש בולם זעזועים מובנה בקצה העליון והתחתון של מרווח התנועה האנכית של המושב, המביא לנסיעה חלקה הרבה יותר.

E- ידית כוונון עומק תחתית המושב - מניעה את תחתית המושב קדימה או אחורה למצב העבודה הטוב ביותר.

F- ידית כוונון זווית תחתית המושב - מגביהה או מנמיכה את כרית המושב למצב העבודה הטוב ביותר.

G- ידית כוונון קדימה/אחורה של המספג - נועלת או משחררת תנועות קדימה או אחורה. משוך את הידית כלפי מעלה לנעילה או דחוף אותה כלפי מטה לשחרור.

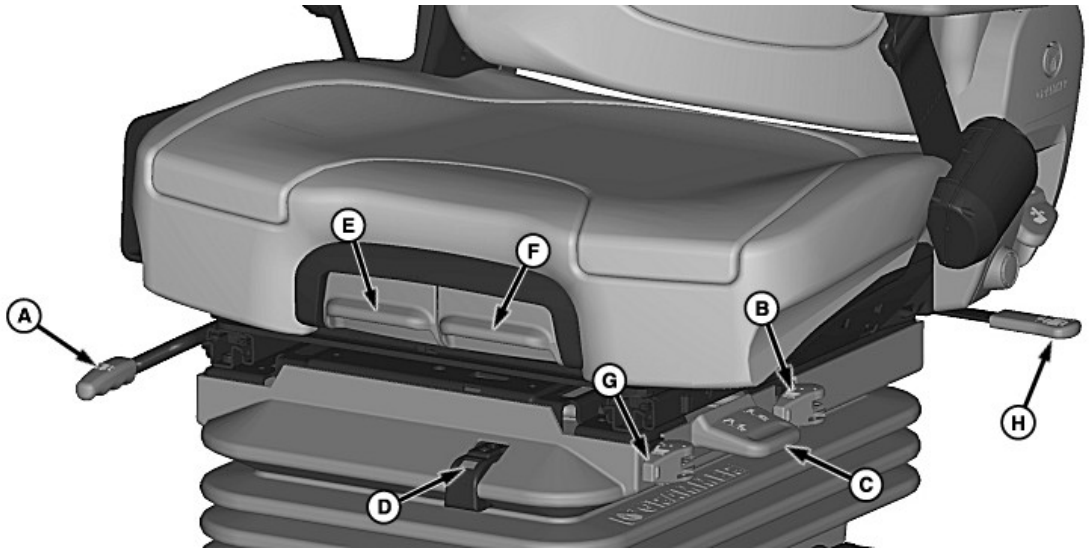
מידע: מספג התנועה קדימה/אחורה מאפשר ספיגת זעזועים.

H- ידית כוונון רוחבי של המספג - נועלת או משחררת את התנועות מצד לצד. דחוף את הידית קדימה לשחרור ואחורה לנעילה.

מידע: המספג הרוחבי מאפשר ספיגת זעזועים.

OUO6075,000412B-33-04MAY16-1/1

מושב מפעיל מסוג ComfortCommand™ (מושב עור פרימיום) - כוונון



H106058—UN—31OCT12

מושב מפעיל ComfortCommand™

מידע: המושב מצויד במערכת נוכחות מפעיל. אם המפעיל עוזב את המושב לאחר שילוב שולחן הקציר והמפריד, שולחן הקציר והמפריד יתנתקו. יישמע צליל התרעה והפנסים החיצוניים יהבהבו כדי להזהיר את המפעיל מעזיבת המושב בעת שהמפריד עדיין מסתובב. ההתרעה תישמע והפנסים יהבהבו עד שהמפריד יעצר לחלוטין.

A- ידית כוונון קדימה/אחורה - מחליקה את המושב קדימה או אחורה למצב העבודה הטוב ביותר.

B- בקרת בולם זעזועים אנכי - מגבילה את "התנועה כלפי מעלה" שמערכת השיכוך של המושב מספקת.

מידע: דחוף את הידית קדימה לנסיעה רכה או הזז אותה לאחור לנסיעה קשיחה. מצב קשיחות בינוני קיים בין שני המצבים האלה.

C- ידית כוונון משקל/גובה - מגביהה או מנמיכה את המושב. משוך את הידית כלפי מעלה כדי להגביה את המושב או כלפי למטה כדי להנמיך את המושב. כוונן את המושב עד שהסימון הירוק מופיע במחוון של המשקל/גובה.

מידע: ניתן לכוונן את השיכוך כך שיגיע לגבולות הגובה העליון והתחתון, כלומר לנעול את מערכת השיכוך ולהפכה לנוקשה. בקרת גובה השיכוך מגיעה גם היא לגבולות אם היא מכוונת קרוב מדי לקצוות.

בעת כוונון המושב, אל תפעיל את המדחס למשך יותר מדקה. אם המושב לא צף או "מתרומם", פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.

D- מחוון משקל/גובה - מספק למפעיל מחוון חזותי של ההגדרות הנוכחיות של המשקל והגובה. השתמש בידית המשקל/הגובה לכוונון המושב עד שהסימון הירוק מופיע במחוון.

מידע: כוונן את המושב לפי משקלו וגובהו של המפעיל. דבר זה מאפשר למפעיל להשיג את מידת ההגנה הגבוהה ביותר. למושב יש בולם זעזועים מובנה בקצה העליון והתחתון של מרווח התנועה האנכית של המושב, המביא לנסיעה חלקה הרבה יותר.

E- ידית כוונון עומק תחתית המושב - מניעה את תחתית המושב קדימה או אחורה למצב העבודה הטוב ביותר.

F- ידית כוונון זווית תחתית המושב - מגביהה או מנמיכה את כרית המושב למצב העבודה הטוב ביותר.

G- ידית כוונון קדימה/אחורה של המספג - נועלת או משחררת תנועות קדימה או אחורה. משוך את הידית כלפי מעלה לנעילה או דחוף אותה כלפי מטה לשחרור.

מידע: מספג התנועה קדימה/אחורה מאפשר ספיגת זעזועים.

H- ידית כוונון רוחבי של המספג - נועלת או משחררת את התנועות מצד לצד. דחוף את הידית קדימה לשחרור ואחורה לנעילה.

מידע: המספג הרוחבי מאפשר ספיגת זעזועים.

OUO6075,000412C-33-04MAY16-1/1

משענת היד השמאלית ומשענת הגב (מושב בסיסי) - כוונון

A- כוונון גובה משענת היד הסר את המכסה העגול מהכיסוי ושחרר את האום 13 מ"מ (1/2 אינץ'). כוונן את משענת היד למצב הרצוי, הדק את האום לפי המפרט והחזר את המכסה למקומו.

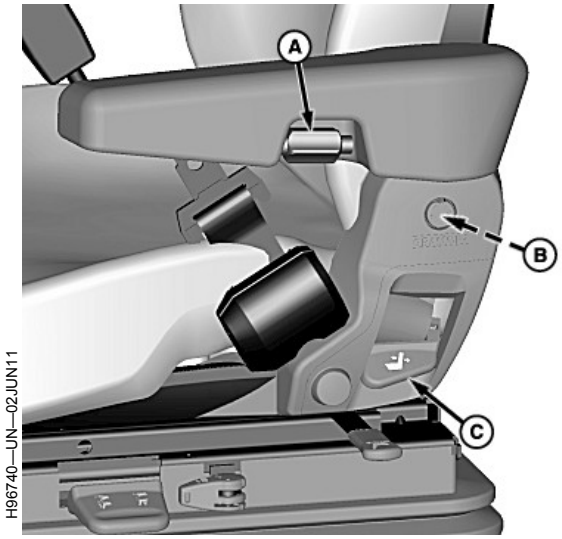
מפרט

אום—מומנט . . . . . 25 נ"מ (221 ליב.-אינץ')

C- ידית לכוונון זווית משענת הגב מכוונת את זווית משענת המושב. משוך את הידית כלפי מעלה, כוונן את משענת הגב למצב הרצוי ושחרר את הידית.

OUO6075,0000795-33-09AUG10-1/1

משענת היד השמאלית ומשענת הגב (מושב בד/עור פרימיום) - כוונון



A- כפתור לכוונון זווית משענת היד מכוונן את משענת היד למעלה או למטה. סובב את הכפתור בכיוון השעון להנמכה ונגד כיוון השעון להגבהה.

B- כוונון גובה משענת היד הסר את המכסה העגול מהכיסוי ושחרר את האום 13 מ"מ (1/2 אינץ'). כוונן את משענת היד למצב הרצוי, הדק את האום לפי המפרט והחזר את המכסה למקומו.

מפרט

אום—מומנט . . . . . 25 נ"מ (221 ליב.-אינץ')

C- ידית לכוונון זווית משענת הגב מכוונת את זווית משענת המושב. משוך את הידית כלפי מעלה, כוונן את משענת הגב למצב הרצוי ושחרר את הידית.

OUO6075,0001282-33-31OCT12-1/1

מתג מושב מחומם/מאוורר (מושב עור פרימיום)

מידע: על מתג ההצתה להיות מופעל או שעל המכונה לפעול כדי להפעיל את חימום/אוורור המושב.

המושב המחומם/מאוורר מספק למפעיל תחושת נוחות בטמפרטורות קרות/חמות. מתג המושב המחומם/מאוורר (A) ממוקם בצד שמאל של משענת הגב ומיועד להפעלה ולכיבוי של חימום או אוורור המושב.

- המתג במצב העליון מפעיל את מחמם המושב (אוורור המושב כבוי).
- המתג במצב האמצעי מכבה את מחמם המושב ואת אוורור המושב.
- המתג במצב התחתון מפעיל את אוורור המושב (מחמם המושב כבוי).

A—מתג מושב מחומם/מאוורר

OUO6075,0001281-33-31OCT12-1/1

מתג תמיכה למותניים (מושב עור פרימיום)

מידע: על מתג ההצתה להיות מופעל או שעל המכונה לפעול כדי להפעיל את התמיכה למותניים המושב.

התמיכה למותניים מספקת למפעיל נוחות נוספת בחלק העליון והתחתון של משענת הגב. מתגי התמיכה למותניים (A ו-B) ממוקמי בצד שמאל של המשענת ומגדילים או מקטינים את העיקול של התמיכה למותניים.

- מתג עליון לתמיכה במותניים - לחץ על המתג בכיוון סמל הפלוס (+) כדי להגדיל את העיקול העליון של התמיכה למותניים או כלפי סמל המינוס (-) כדי להקטין את העיקול העליון לתמיכה במותניים.
- מתג תחתון לתמיכה במותניים - לחץ על המתג בכיוון סמל הפלוס (+) כדי להגדיל את העיקול התחתון של התמיכה למותניים או כלפי סמל המינוס (-) כדי להקטין את העיקול התחתון לתמיכה במותניים.

A—מתג תמיכה למותניים **B—מתג תמיכה למותניים**

OUO6075,00012E0-33-31OCT12-1/1

מושב המדריך - כוונון

ניתן להגביה או להנמיך את משענת הגב (A) ואת החלק התחתון של המושב (B) למצב הרצוי.

A—גב המושב
B—החלק התחתון של המושב

H96631—UN—26MAY10

OUO6075,000078B-33-26MAY10-1/1

מקרר (אם קיים)

מידע: המקרר פועל רק כאשר מתג ההצתה מופעל, ועליו להישאר מחובר לשקע האביזרים כדי לשמור על קור המזון או המשקאות.

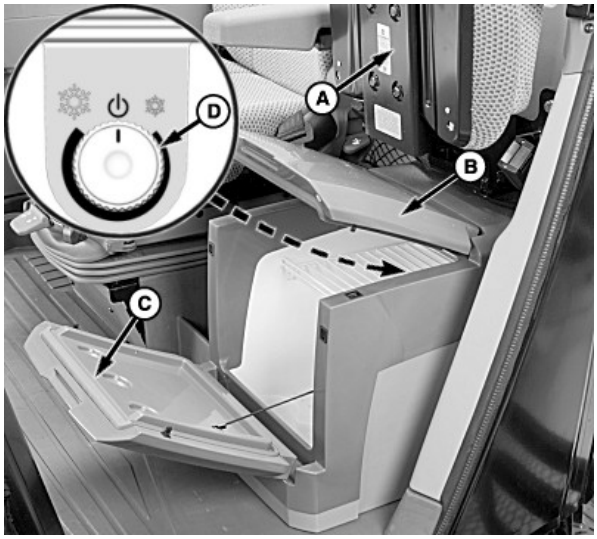
המקרר מספק מקום לשמירת מזון או משקאות בקירור לאורך היום.

הגבה את החלק התחתון של המושב (A) לפתיחת המכסה העליון של המקרר (B).

ניתן לפתוח גם את המכסה הקדמי של המקרר (C) בלי להרים את החלק התחתון של המושב.

סובב את חוגת בקרת הטמפרטורה (D) בכיוון השעון להנמכת הטמפרטורה או נגד כיוון השעון להגברת הטמפרטורה.

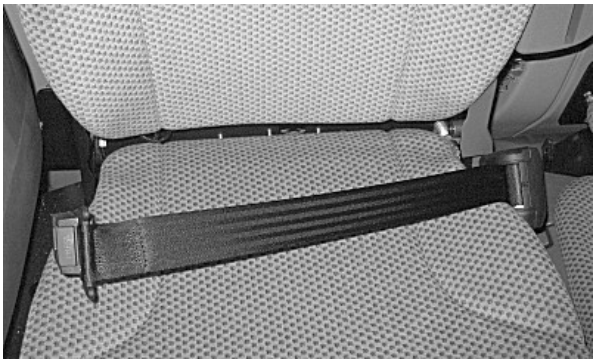
A—החלק התחתון של המושב
B—מכסה עליון
C—כיסוי קדמי
D—וסת טמפרטורה



H96632—UN—02NOV10

OUO6075,000078F-33-02NOV10-1/1

חגורת בטיחות

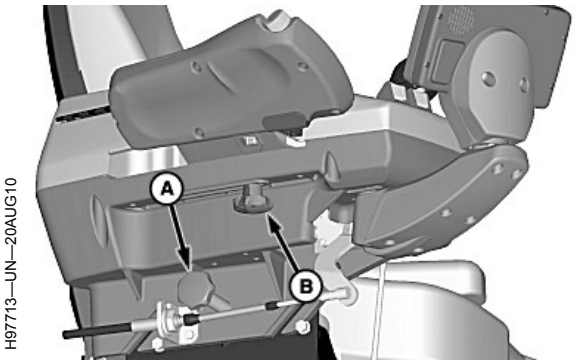

H96657—UN—01JUN10

⚠ זהירות: בדוק את חגורות הבטיחות ואת הברגים שלהן במכונה לפחות אחת לשנה. אם מערכת חגורת הבטיחות, כולל הברגים, האבזם, החגורה או המותחן מציגים כל סימן לנזק, כגון חתכים, פרימה, בלאי רב או בלתי רגיל, דהיית צבע או שפשוף, החלף מיד את מערכת חגורת הבטיחות כולה. לשמירה על בטיחותך, החלף את מערכת החגורה רק בחלקי חילוף שאושרו לשימוש עבור המכונה - פנה לסוכן John Deere.

חגורות הבטיחות הן ציוד סטנדרטי במושבי המפעיל והמדריך. חגורות בטיחות לחיק כוללות לחצן לשחרור מהיר ומתיחה אוטומטית של החגורה המאפשרים יציאה וכניסה ללא הפרעה.

OUO6075,000062D-33-01JUN10-1/1

קונסולת בקרה במשענת היד - כוונון



H97713—UN—20AUG10

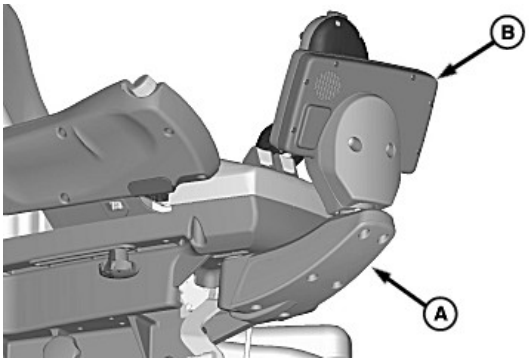
שחרר את הכפתור (A) והחלק את קונסולת הבקרה של משענת היד למעלה/קדימה או למטה/אחורה בחריצים בלוחית החיצונית. הדק את הכפתור לנעילת משענת היד במקומה.

שחרר את הכפתור (B) והחלק את קונסולת הבקרה CommandARM קדימה/אחורה. הדק את הכפתור לנעילת קונסולת הבקרה במקומה.

A—כפתור **B—כפתור**

OUO6075,000078E-33-20AUG10-1/1

צג משענת היד - כוונון



H97714—UN—20AUG10

סובב את הזרוע (A) שמאלה/ימינה למצב ההפעלה הרצוי.

סובב את הצג (B) שמאלה/ימינה או קדימה/אחורה למצב ההפעלה הרצוי.

A—זרוע **B—צג**

OUO6075,00008F8-33-20AUG10-1/1

לוח שקעי חשמל נוסף

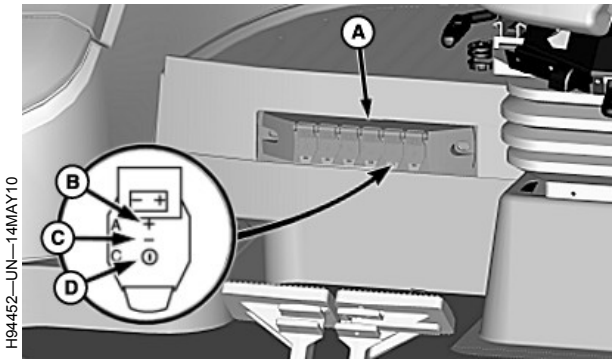
מידע: צריכת הזרם המרבית המשולבת של חשמל ממותג היא 20 אמפר וחשמל בלתי ממותג 30 אמפר.

לוח שקעי החשמל הנוסף (A) כולל שישה שקעי חשמל נוספים וממוקם בחלקו האחורי התחתון של החלון הימני. שקעים אלו מספקים זרם ממותג מפתח או לא ממותג.

הדק החיבור (B) מספק זרם ישיר חיובי כל הזמן.

ההדק (C) הוא הארקה.

הדק החיבור (D) הוא זרם לאביזרים (מתג ההצתה במצב הפעלה).



A—לוח שקעי חשמל נוסף
B—הדק חיבור (זרם חיובי ישיר)
C—הדק הארקה
D—הדק חיבור (חיובי, מתג ההצתה במצב הפעלה)

OUO6075,00010C7-33-08MAR12-1/1

מצבי סולם התא (תצורת צמיג בודד)

זהירות: אל תרכב או תנסה לטפס על הסולם הקדמי או האחורי בזמן שהמכונה בתנועה.

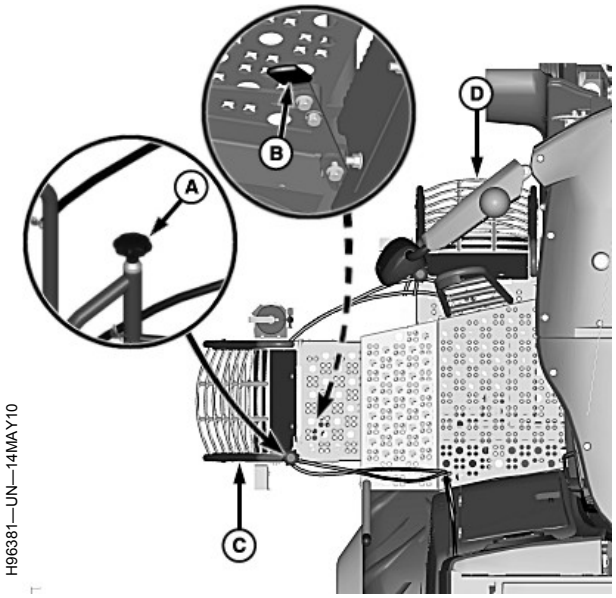
ניתן למקם את הסולם מהקרקע או במשטח הסולם באמצעות הידית (A) או (B).

אם תפס הסולם נראה משוחרר, נקה את אזור פין התפס. אל תשתמש בשמן או במשחת סיכה באזור זה.

סובב את הסולם קדימה או אחורה ונעל במצבים השונים האלה:

- **מצב (C):** מיועד עבור תנאי הפעלה בשדה רגילים.
- **מצב (D):** מיועד לנסיעה במכונה בכבישים ציבוריים.

זהירות: הזז את הסולם תמיד למצב (D) לפני נסיעה בכבישים במטרה להקטין את רוחב המכונה, והצב פנס מתאר/אזהרה להתרעה בפני כלי רכב מתקרבים.



A—ידית
B—ידית
C—מצב שדה
D—מצב נסיעה בכביש

OUO6075,000075F-33-29JUN11-1/1

מצבי סולם התא (תצורת צמיג כפול)

זהירות: אל תרכב או תנסה לטפס על הסולם הקדמי או האחורי בזמן שהמכונה בתנועה.

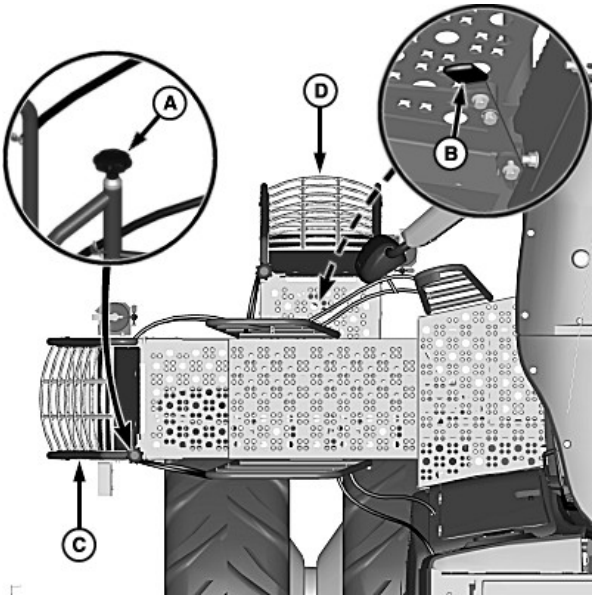
ניתן למקם את הסולם מהקרקע או במשטח הסולם באמצעות הידית (A) או (B).

אם תפס הסולם נראה משוחרר, נקה את אזור פין התפס. אל תשתמש בשמן או במשחת סיכה באזור זה.

סובב את הסולם קדימה או אחורה ונעל במצבים השונים האלה:

- **מצב (C):** מיועד עבור תנאי הפעלה בשדה רגילים.
- **מצב (D):** מיועד לנסיעה במכונה בכבישים ציבוריים.

זהירות: הזז את הסולם תמיד למצב (D) לפני נסיעה בכבישים במטרה להקטין את רוחב המכונה, והצב פנס מתאר/אזהרה להתרעה בפני כלי רכב מתקרבים.



H96380—UN—14MAY10

A—ידית
B—ידית
C—מצב שדה
D—מצב נסיעה בכביש

OUO6075,0000630-33-29JUN11-1/1

מטף כיבוי אש (אירופה)

זהירות: מטפי כיבוי חייבים לעמוד בתקנות ובחוקים הממשלתיים המקומיים:

- **מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית במשקל מינימלי של 6 ק"ג (13 ליב.)**
- **מטף כיבוי עם נוזל בלחץ (אם קיים) בנפח מינימלי של 8 ליטר (2.1 גלון)**

מידע: מטפי הכיבוי המוצגים עלולים להשתנות בהתאם לדרישות המקומיות והיצרנים השונים.

במכונה מותקנים מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית ומטף כיבוי בלחץ נוזל והתושבות שלהם.

קרא את התווית על המטפים ולמד את הוראות השימוש והתחזוקה. מיד כאשר המטף מתרוקן, ללא קשר למשך הזמן שעבר, הוא חייב להיטען.

חשוב: אין לחשוף את המטף בלחץ נוזל לטמפרטורות קפיאה אלא אם הוא מוגן באמצעות אנטיפריז. למידע נוסף, עיין במדבקת ההוראות שעל המטף.

H92841—UN—16SEP08

מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית / עם נוזל

OUO6075,00042F6-33-20JUN16-1/1

מטפי כיבוי אש (האיחוד הכלכלי האירואסייתי)

זהירות: מטפי כיבוי חייבים לעמוד בתקנות ובחוקים הממשלתיים המקומיים:

- **מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית במשקל מינימלי של 6 ק"ג (13 ליב.)**
- **מטף כיבוי עם נוזל בלחץ בנפח מינימלי של 8 ליטר (2.1 גלון)**

מידע: מטפי הכיבוי המוצגים עלולים להשתנות בהתאם לדרישות המקומיות והיצרנים השונים.

במכונה מותקנים מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית ומטף כיבוי בלחץ נוזל והתושבות שלהם.

קרא את התווית על המטפים ולמד את הוראות השימוש והתחזוקה. מיד כאשר המטף מתרוקן, ללא קשר למשך הזמן שעבר, הוא חייב להיטען.

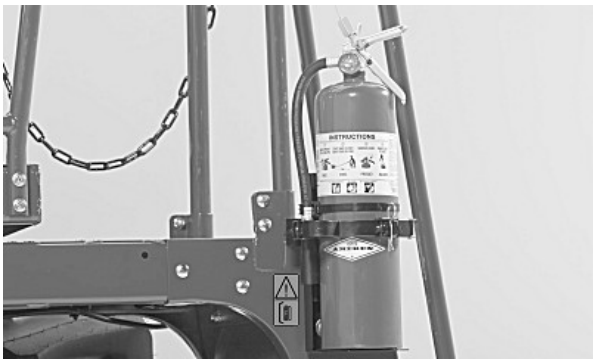
חשוב: אין לחשוף את המטף בלחץ נוזל לטמפרטורות קפיאה אלא אם הוא מוגן באמצעות אנטיפריז. למידע נוסף, עיין במדבקת ההוראות שעל המטף.

H117754—UN—17MAR16

מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית / עם נוזל

OUO6075,00042F8-33-20JUN16-1/1

מיקומי מטפי הכיבוי



H117730—UN—16MAR16

מיקום מטף כיבוי האש הקדמי

H117731—UN—16MAR16

מיקום מטף כיבוי האש האחורי

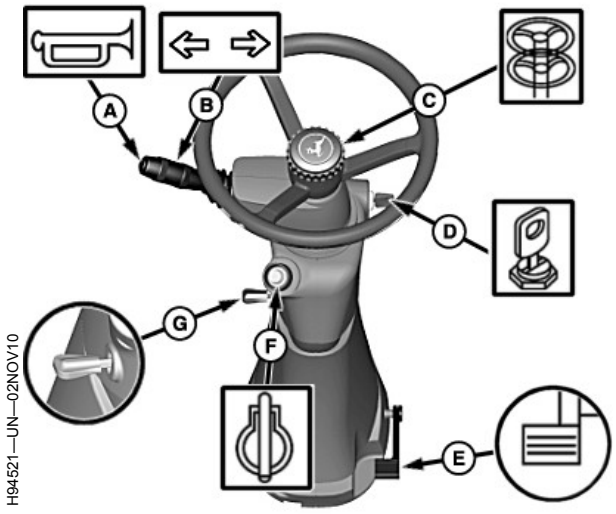
מידע: מטפי הכיבוי המוצגים עלולים להשתנות בהתאם לדרישות המקומיות והיצרנים השונים.

מטף כיבוי אש רב-תכליתי ממוקם במשטח הסולם הקדמי.

מטף כיבוי עם נוזל בלחץ (אם קיים) ממוקם בחלק הפנימי של דלת הגישה האחורית ימנית של המנוע.

OUO6075,00042F9-33-03JUN16-1/1

מוט ההגה



A- צופר משמש להזהרת עוברי אורח.

B- מתג איתות מאפשר למפעיל לסמן פניות שמאלה וימינה.

זהירות: כוונן את גלגל ההגה רק כאשר המכונה נייחת.

C- כוונון אנכי של מוט ההגה מאפשר למפעיל לכוונן את מוט ההגה למעלה או למטה.

שחרר את הטבור ולחץ או משוך את גלגל ההגה למצב. הדק את הטבור מעט כדי להחזיק את גלגל ההגה במקום.

D- מתג המתנע מאפשר את סיבוב מתג ההצתה אל:

מצב ראשון ..... אביזרים
מצב שני ..... OFF
מצב שלישי ..... הפעלה
מצב רביעי ..... התנעה

זהירות: כוונן את מוט ההגה רק כאשר המכונה כבויה. אל תלחץ על הדוושה בלי לאחוז בגלגל ההגה.

E- כוונון אופקי של מוט ההגה מאפשר למפעיל להזיז את מוט ההגה באמצעות דוושה למיקום הרצוי.

לחץ על הדוושה כדי לשחרר את נעילת מוט ההגה וכדי להזיז את המוט למיקום הרצוי. המוט ננעל כאשר הדוושה משוחררת.

מידע: סיוע להתנעה פועל רק במצבי "הפעלה" ו"התנעה".

F- לחצן לסיוע בהתנעה (אם קיים) מאפשר למפעיל להתניע את המנוע בתנאי קור.

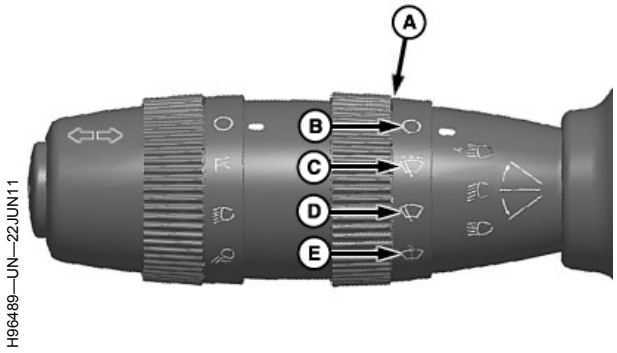
זהירות: כוונן את גלגל ההגה רק כאשר המכונה נייחת.

G- כוונון הטיית גלגל ההגה (אם קיים) מאפשר למפעיל להזיז את מוט ההגה באמצעות ידית למצב הרצוי.

משוך את הידית לשחרור הנעילה והזז את גלגל ההגה למיקום הרצוי. הרפה מהידית כדי לנעול במצב הרצוי.

OUO6075,0000634-33-21MAR11-1/1

מתג מגב/מתז השמשה הקדמית



A—מתג מגב/מתז של השמשה הקדמית
B—מצב כבוי
C—מצב ניגוב לסירוגין
D—מצב מגב פועל
E—מתז השמשה הקדמית

מידע: על מתג ההצתה להיות מופעל או על המנוע להיות מותנע כדי שמגב ומתז השמשה הקדמית יפעלו.

מתג המגב/מתז של השמשה הקדמית (A) במוט ההגה משמש לשליטה בפונקציות האלה:

- מצב כבוי (B)
- ניגוב לסירוגין (C)
- מצב מגב פועל (D)
- מתז השמשה הקדמית (E)

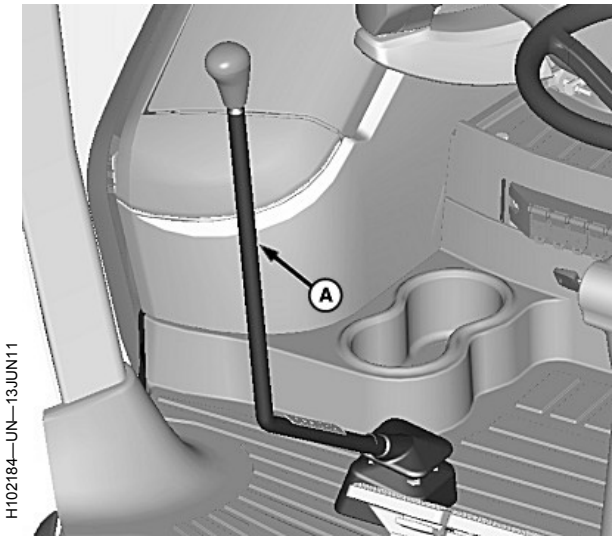
OUO6075,000076D-33-20MAY10-1/1

ידית הילוכים (אם קיימת)

חשוב: עצור את המכונה והעבר את הידית הרב-תכליתית לסרק לפני שילוב הילוכים.

בעת שילוב באמצעות ידית ההילוכים (A), תבנית השילוב היא קו ישר עם מעצורים עבור 1, 2 ו-3. בין ההילוכים הראשון והשני תורגש פחות התנגדות, עבור מצב סרק.

A—ידית הילוכים



H102184—UN—13JUN11

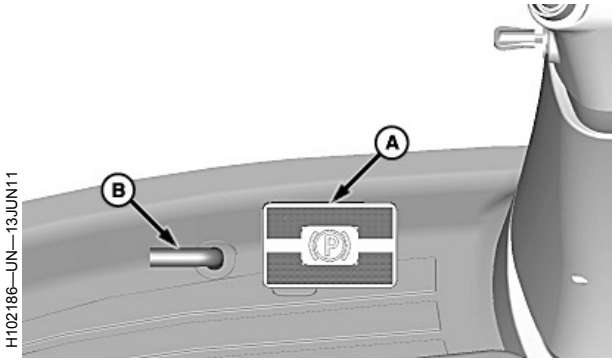
OUO6075,0000635-33-13JUN11-1/1

בלם חניה ידני (אם קיים)

חשוב: המכונה מצוידת בדוושות לשילוב וניתוק של בלם החניה. הקפד לשלב את בלם החניה כאשר המנוע פועל והמכונה חונה או לפני עזיבת המכונה כאשר המנוע כבוי.

לחץ על הדוושה (A) כדי לשלב את בלם החניה ועל הדוושה (B) כדי לנתק את בלם החניה.

A—דוושה (שילוב) **B—דוושה (ניתוק)**



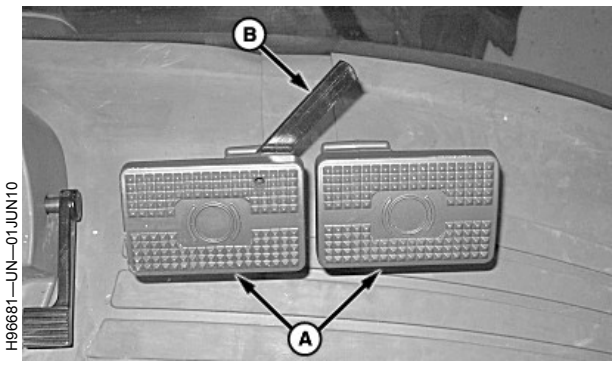
H102186—UN—13JUN11

OUO6075,0000636-33-17JUN13-1/1

דוושות בלם

השאר את דוושות הבלמים (A) לא נעולות לשימוש בשדה ונעל (B) את דוושות הבלמים יחד לנסיעה בכביש.

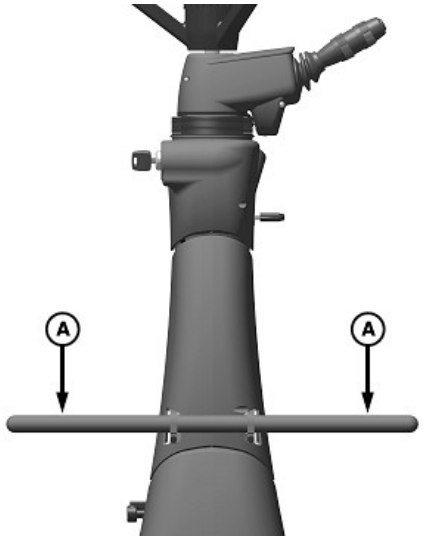
A—דוושות בלמים **B—נעילה (נסיעה)**



H96681—UN—01JUN10

OUO6075,0000637-33-01JUN10-1/1

משענת כף הרגל במוט ההגה



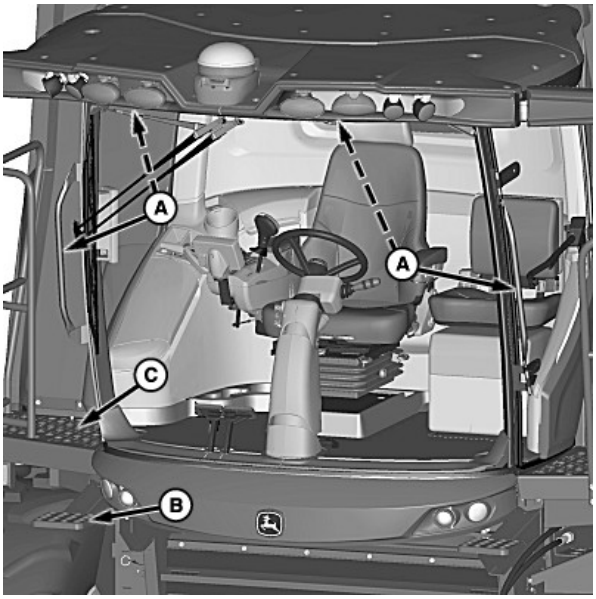
H118336—UN—09JUN16

משענת כף הרגל (A) במוט ההגה מספקת מקום להנחת כפות הרגליים.

A—משענת כף הרגל

OUO6075,00042DC-33-04MAY16-1/1

מעקות וגישה למשטח הימני



H94810—UN—15JUL10

זהירות: הגבה את בית המזין באופן מלא והנמך את מעצורי הבטיחות שעל צילינדר ההגבהה של בית המזין.

חשוב: סגור את דלת התא לפני שימוש במעקה.

אל תזיז ידנית את זרוע המגב, הדבר עלול לגרום נזק למנגנון המגב.

השתמש בסולם ובמשטח לניקוי צדו השמאלי של התא.

הגישה לבית המזין נעשית תוך שימוש במדרגה בצד שמאל.

השתמש במעקות (A) הממוקמים בכל צד של התא ועל חלקו העליון.

עמוד על בית המזין המוגבה לניקוי השמשה הקדמית בתא ולטיפול בפנסים הראשיים או במגב.

השתמש במדרגה (B) ובמשטח (C) לניקוי צדו הימני של התא.

A—מעקות
B—מדרגה
C—משטח

OUO6075,0000496-33-08OCT09-1/1

צג ™GreenStar ומערכות ™Harvest Monitor/Harvest Doc

צגי ™CommandCenter 3 ™GreenStar ממוקמים במשענת היד ומכילים מידע ספציפי לגבי הרכב ויישומי ™GreenStar (לא כולל ™Harvest Doc).

צג ™GreenStar 3 2630 (אופציה) מותקן במשענת היד ומכיל מידע ספציפי לגבי יישומי ™GreenStar.

למידע על מערכת ™Harvest Doc, עיין בספר ההפעלה של Harvest ™Doc.

GreenStar הוא סימן מסחרי של Deere & Company
CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company
Harvest Monitor/Harvest Doc הם סימנים מסחריים של Deere & Company.

WM05597,0001353-33-06JUL15-1/1

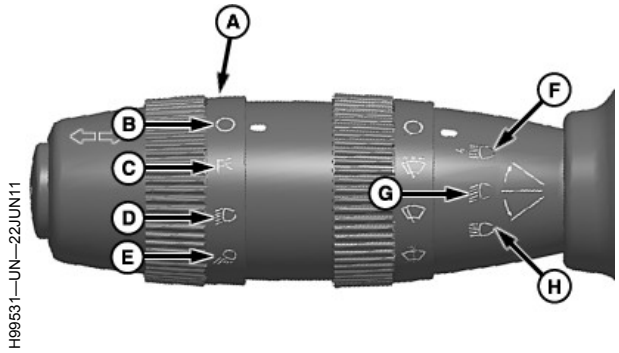
מתגי פנסים

מידע: תאורת היציאה נותרת דולקת במשך 180 שניות לאחר שמתג ההצתה נותק (אם פנסי הדרך או השדה דלקו בחמש הדקות הקודמות). המפעיל בוחר להאיר את הצד השמאלי או הימני של המכונה באמצעות ידית האיתות.

בהדלקת הפנסים כאשר מתג ההצתה OFF, תהיה השהיה קלה לפני שהפנסים יידלקו.

מתג בורר הפנסים (A) במוט ההגה משמש לשליטה ב:

- מצב כבוי (B)
- מתג פנס החניה (C) שולט ב:
  - פנסי מתאר
- מתג פנסי הדרך (D) שולט ב:
  - מהבהבי חירום
  - ארבעה פנסים ראשיים (שני פנסי אורות נמוכים ושני פנסי אורות גבוהים)
  - פנסים מסתובבים
  - פנסי נסיעה תחתונים (אם קיימים)
- מתג פנסי השדה (E) שולט ב:
  - מכל הגרעינים וכל שמונת פנסי החזית
  - פנסים לחיפוש טורים המופעלים עם ידית האיתות
  - פנס גליל הפריקה (כשהוא פרוש)
  - פנסי מתאר ומהבהבי חירום



מתג פנסים במוט ההגה

ידית בחירת האורות במוט ההגה משמשת לשליטה באורות הגבוהים/נמוכים בפנסים הראשיים:

מידע: מחוון האורות הגבוהים מאיר בעמוד הפינתי כשהידית במצב הבהוב באורות הגבוהים ובמצב אורות גבוהים.

- הבהוב באורות הגבוהים (F):
  - משיכת הידית למצב העליון מפעילה הבהוב באורות הגבוהים.
- מצב אורות נמוכים (G):
  - משוך את הידית למצב האמצעי כדי להפעיל את האורות הנמוכים.
- מצב אורות גבוהים (H):
  - דחוף את הידית למצב התחתון להפעלת אורות גבוהים בפנסים הראשיים.

מתגי הפנסים במשענת היד משמשים לשליטה ב:

- מתג פנס העבודה הקדמי (I) שולט ב:
  - פנסי העבודה בחזית המכונה

מתגי פנסים במשענת היד

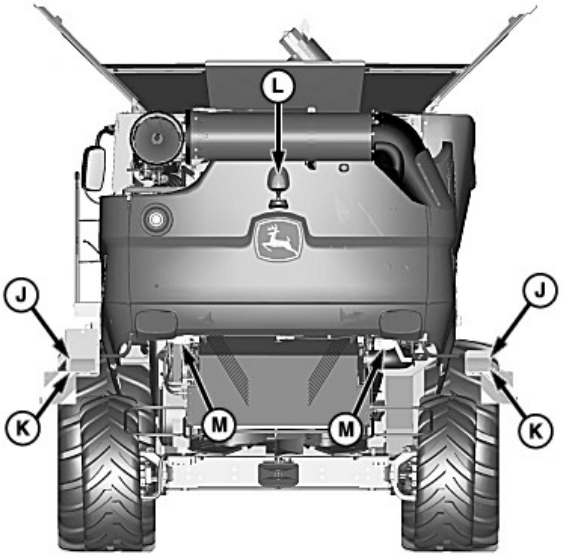
A—מתג בורר פנסים
B—מצב כבוי
C—מתג פנס חניה
D—מתג פנסי דרך
E—מתג פנס שדה
F—הבהוב באורות הגבוהים
G—מצב אורות נמוכים
H—מצב אורות גבוהים
I—מתג פנס עבודה קדמי
J—מתג פנס עבודה אחורי
K—מתג פנס מסתובב אוטומטי
L—מתג פנס מסתובב
M—מתג מהבהבי חירום

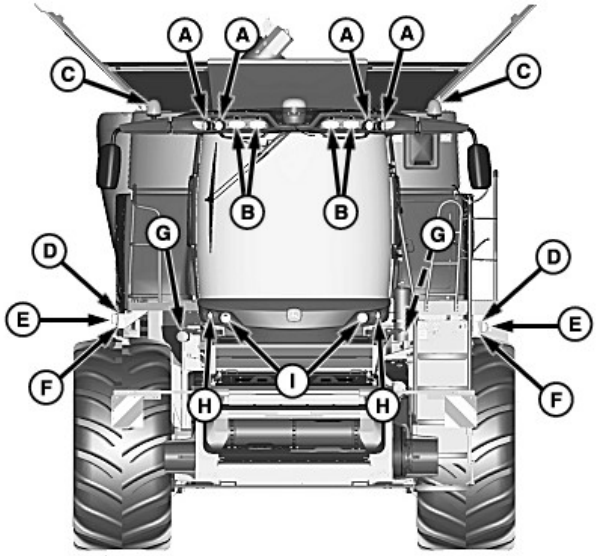
  - פנסי עבודה בתא (אם קיימים)
- מתג פנס העבודה האחורי (J) שולט ב:
  - פנסי שאריות אחוריים בחלק האחורי של המכונה
- מתג הפנס המסתובב האוטומטי (K) שולט ב:
  - פנסים מסתובבים אוטומטיים
- מתג הפנס המסתובב (L) שולט ב:
  - פנסים מסתובבים
- מתג מהבהבי החירום (M) שולט ב:
  - מהבהבי חירום

OUO6075,0001352-33-30NOV12-1/1

מיקומי הפנסים

פנסים במבט מקדימה ומאחור





H107108—UN—28FEB13

A—פנסים ראשיים הלוגן או פנסים ראשיים בעלי פליטת אור בעוצמה מוגברת (HID) בתא (אופציונלי)
B—פנסים ראשיים בתא (אורות גבוהים/נמוכים)
C—פנסי אזהרה מסתובבים
D—מהבהבי חירום (כתומים)
E—מהבהבי חירום (כתומים)
F—פנסי מתאר (לבנים)
G—פנסי עבודה
H—פנסי עבודה בתא (אם קיימים)
I—פנסי נסיעה תחתונים (אם קיימים)
J—פנסי מתאר/בלימה (אדומים)
K—מהבהבי חירום אחוריים (כתומים)
L—פנס אזהרה מסתובב
M—פנסי פריקה אחוריים

מתג פנס מסתובב:

⚠ זהירות: יש להפעיל את הפנסים בעת נסיעה. הזז את סולם התא קדימה כדי לכוון את פנסי המתאר/האזהרה לכיוון כלי רכב מתקרבים.

- המתג שולט בפנסים המסתובבים (C,L).
- קיימים שני פנסים מסתובבים בחזית המכונה (מימין ומשמאל) ופנס מסתובב אחד בחלק האחורי של המכונה. פנסים אלו מזהירים נהגים אחרים בעת נסיעה בכביש.

מתג מהבהבי החירום:

⚠ זהירות: יש להפעיל את הפנסים בעת נסיעה. הזז את סולם התא קדימה כדי לכוון את פנסי המתאר/האזהרה לכיוון כלי רכב מתקרבים.

- המתג שולט בפנסים המסתובבים (C, L), במהבהבי החירום (D, E) ובמהבהבי החירום האחוריים (K).
- מהבהבי החירום ממוקמים משני צדי המכונה מקדימה ומאחורה. פנסים אלו משמשים לציון שהמכונה תקועה.

מתג פנסי דרך:

⚠ זהירות: יש להפעיל את הפנסים בעת נסיעה. הזז את סולם התא קדימה כדי לכוון את פנסי המתאר/האזהרה לכיוון כלי רכב מתקרבים.

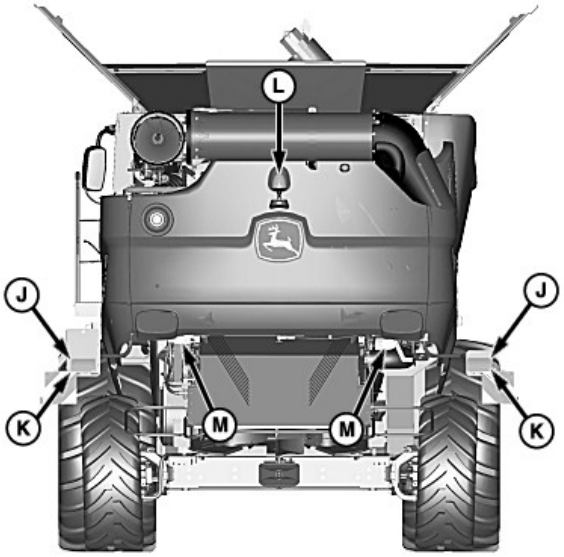
מידע: כאשר פנסי הדרך דולקים ולא מחובר שולחן קציר, פנסי הנסיעה התחתונים נדלקים והפנסים הראשיים של התא מכובים. כאשר מחובר שולחן קציר, פנסי הנסיעה התחתונים נכבים והפנסים הראשיים של התא נדלקים.

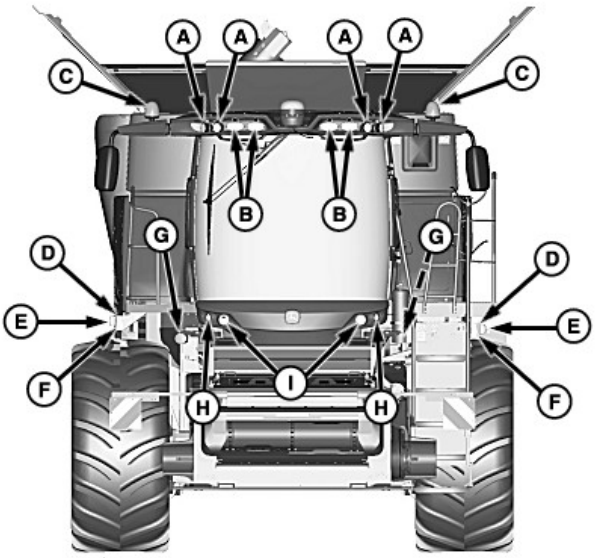
מהבהבי החירום נדלקים אם פנסי האיתות כבויים. אם פנסי האיתות דולקים, מהבהבי החירום מתפקדים כפנסי איתות לפנייה.

- המתג שולט בפנסים המסתובבים (C, L), בפנסים הראשיים בתא (B), בפנסי המתאר (D), בפנסי הנסיעה התחתונים (I) ובפנסי המתאר/בלימה (J).
- הפנסים המסתובבים מזהירים נהגים אחרים בעת נסיעה בכביש.

OUO6075,000413F-33-31AUG15-1/6

המשך בעמוד הבא





H107108—UN—28FEB13

A—פנסים ראשיים הלוגן או פנסים ראשיים בעלי פליטת אור בעוצמה מוגברת (HID) בתא (אופציונלי)
B—פנסים ראשיים בתא (אורות גבוהים/נמוכים)
C—פנסי אזהרה מסתובבים
D—מהבהבי חירום (כתומים)
E—מהבהבי חירום (כתומים)
F—פנסי מתאר (לבנים)
G—פנסי עבודה
H—פנסי עבודה בתא (אם קיימים)
I—פנסי נסיעה תחתונים (אם קיימים)
J—פנסי מתאר/בלימה (אדומים)
K—מהבהבי חירום אחוריים (כתומים)
L—פנס אזהרה מסתובב
M—פנסי פריקה אחוריים

מתג פנס מסתובב אוטומטי:

מידע: כשהפנסים המסתובבים האוטומטיים מופעלים והגרעינים מגיעים לחיישן 3/4 מלא, הפנסים המסתובבים יתחילו להבהב (3 שניות דולקים ו-6 שניות כבויים). כשהגרעינים מגיעים לחיישן מכל הגרעינים מלא, הפנסים המסתובבים יידלקו קבוע ולא יהבהבו.

- הפנסים המסתובבים (C, L) יידלקו כאשר מכל הגרעינים 3/4 מלא. הפנסים המסתובבים מספקים אות למפעיל עגלת הגרעינים על כך שמכל הגרעינים מלא ומוכן לפריקה.

מתג פנסי השדה:

- המתג שולט בפנסי המתאר (F), פנסי המתאר/הבלימה ובפנסים הראשיים בתא (A, B).
- פנסי השדה מספקים למפעיל תאורת סביבה לפעולה בלילה ובתנאי תאורה חלשה.

מתג פנסי עבודה קדמיים:

זהירות: כדי למנוע בלבול בכביש, אל תפעיל פנסי עבודה בזמן נסיעה בכבישים ציבוריים.

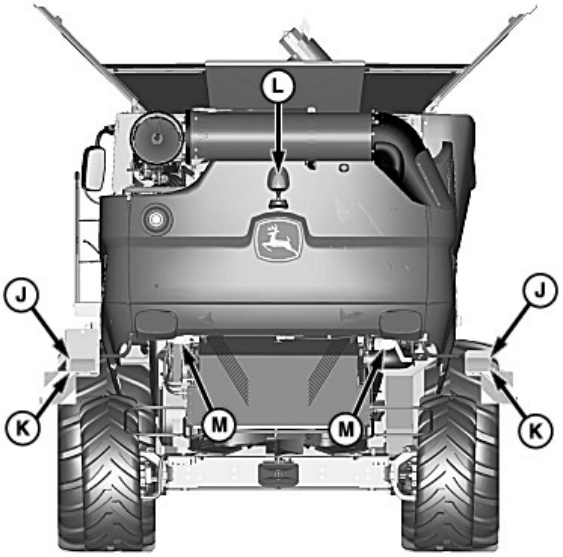
מידע: אם המפעיל עוזב את המושב לאחר שילוב המפריד, פנסי העבודה הקדמיים ימשיכו להבהב עד שהמפריד ייעצר.

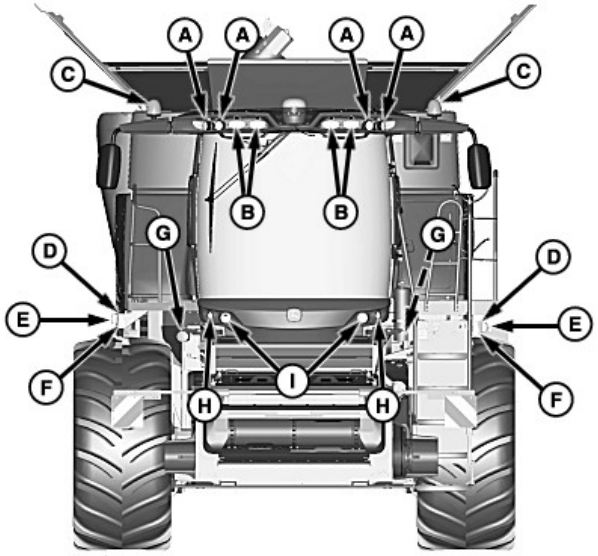
- המתג שולט בפנסי העבודה (G) ובפנסי העבודה בתא (H).
- פנסי העבודה הקדמיים מאירים מאחורי שולחן הקציר לעבודה בלילה ובתאורה חלשה[1].
- פנסי העבודה בתא מספקים למפעיל תאורה נוספת בחזית המכונה בעת הקציר.

[1] אם פנסי הדרך דולקים והמכונה במצב כביש, לא ניתן להפעיל את פנסי העבודה הקדמיים ופנסי הפריקה האחוריים.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,000413F-33-31AUG15-2/6





H107108—UN—28FEB13

A—פנסים ראשיים הלוגן או פנסים ראשיים בעלי פליטת אור בעוצמה מוגברת (HID) בתא (אופציונלי)
B—פנסים ראשיים בתא (אורות גבוהים/נמוכים)
C—פנסי אזהרה מסתובבים
D—מהבהבי חירום (כתומים)
E—מהבהבי חירום (כתומים)
F—פנסי מתאר (לבנים)
G—פנסי עבודה
H—פנסי עבודה בתא (אם קיימים)
I—פנסי נסיעה תחתונים (אם קיימים)
J—פנסי מתאר/בלימה (אדומים)
K—מהבהבי חירום אחוריים (כתומים)
L—פנס אזהרה מסתובב
M—פנסי פריקה אחוריים

מתג פנס פריקה אחורי:

זהירות: כדי למנוע בלבול בכבישׁ, אל תפעיל פנסי עבודה בזמן נסיעה בכבישים ציבוריים.

מידע: אם המפעיל עוזב את המושב לאחר שילוב המפריד, פנסי הפריקה האחוריים ימשיכו להבהב עד שהמפריד ייעצר.

- המתג שולט בפנסי הפריקה האחוריים (M).
- פנסי הפריקה האחוריים מאירים את החלק האחורי של המכונה לעבודה בלילה ובתאורה חלשה[1, 2].

פנסי מתאר/בלמים:

- פנסי המתאר/בלמים (J) נדלקים כאשר המכונה חשה בהאטה. הפנסים יישארו דולקים למשך לפחות שתי שניות.[3]
- כאשר המהירות נמוכה מ-1.6 קמ"ש (1 מ"ש), פנסי הבלימה יישארו דולקים למשך שתי דקות או עד שמורגשת האצה והמהירות גבוהה מ-1.6 קמ"ש (1 מ"ש).
- פנסי המתאר מתפקדים גם כפנסי איתות והם נדלקים בעת פנייה. הפנס בכיוון הפנייה יידלק.

תאורת יציאה:

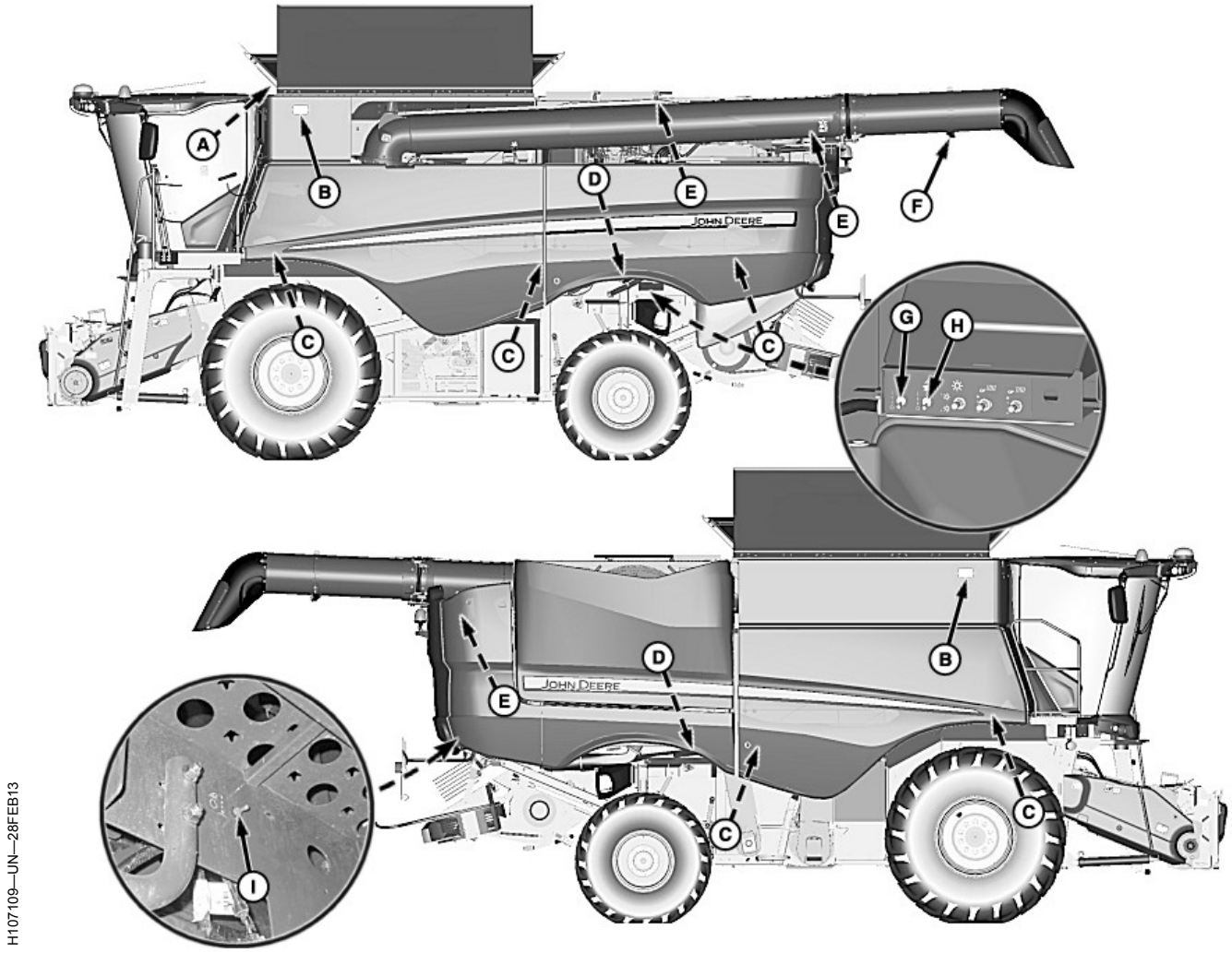
- שני הפנסים הראשיים הקיצוניים בתא (B) נשארים דולקים למשך לפחות 180 שניות לאחר כיבוי מתג ההצתה (אם פנסי הדרך או השדה היו בשימוש בחמש הדקות שקודם לכן).

[1] אם פנסי הדרך דולקים והמכונה במצב כבישׁ, לא ניתן להפעיל את פנסי העבודה הקדמיים ופנסי הפריקה האחוריים.
[2] צרפת בלבד: אם המכונה במצב כבישׁ, פנסי הפריקה האחוריים לא נדלקים.
[3] צרפת בלבד: פנסי הבלימה יידלקו עם לחיצה על דוושת הבלמים.

OUO6075,000413F-33-31AUG15-3/6

המשך בעמוד הבא

פנסים בצד ימין ושמאל



H107109—UN—28FEB13

A—פנס מכל הגרעינים
B—פנסי חיפוש טורים
C—פנסי שירות בדלתות הכנפיים
D—פנסי שירות במערכת הניקוי
E—פנסי שירות בתא המנוע
F—פנס גליל הפריקה
G—מתג פנס שירות במערכת הניקוי
H—מתג פנסי שירות בדלתות הכנפיים
I—מתג פנסי שירות בתא המנוע

מתג פנסי השדה:

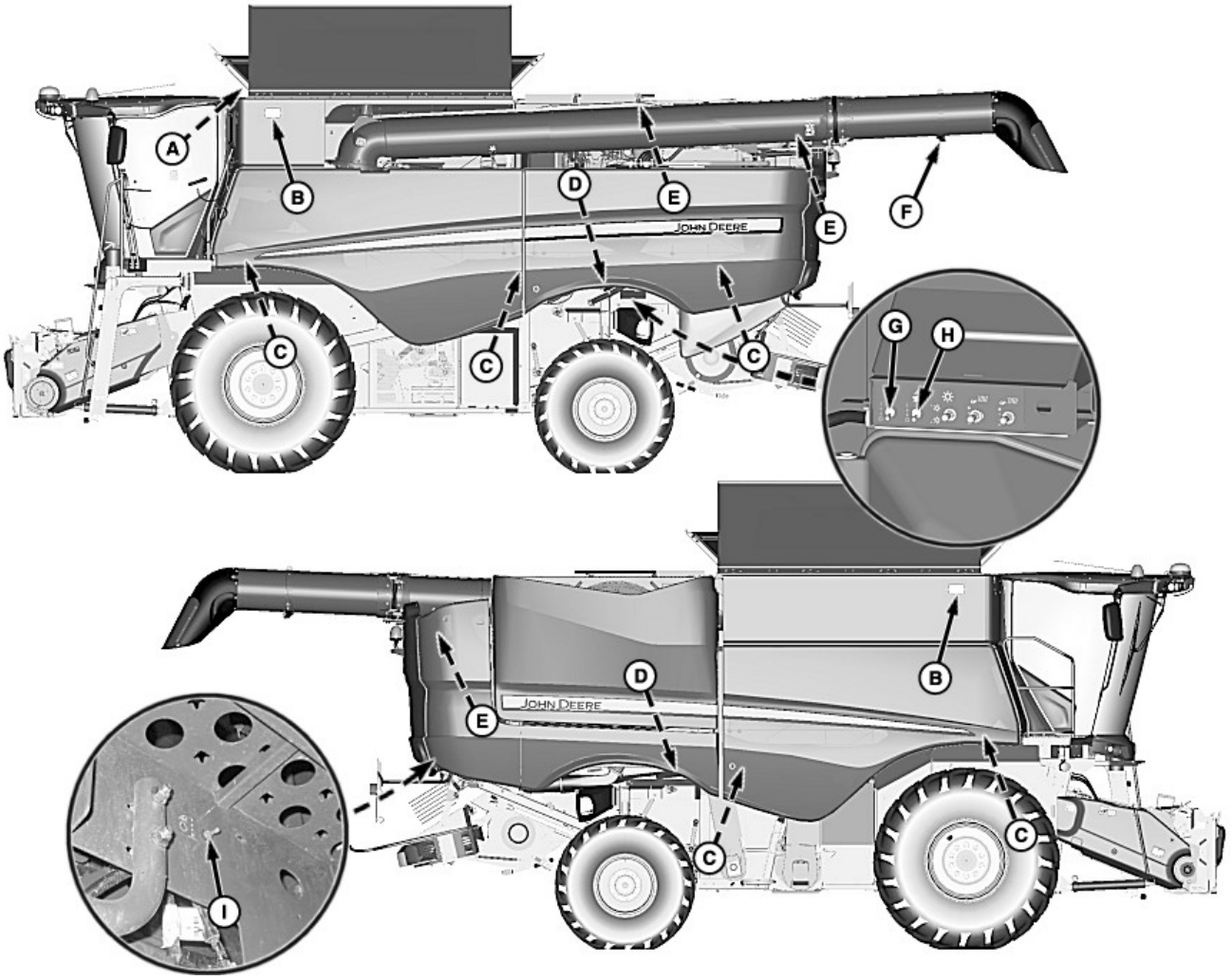
- המתג שולט בפנס מכל הגרעינים (A), פנסי חיפוש הטורים (B) (באמצעות ידית האיתות), פנס גליל הפריקה (F) ופנסי המתאר/מהבהבי החירום.
- פנסי חיפוש הטורים מספקים למפעיל תאורת שטח בשני צדי המכונה להפעלה בלילה ובתנאי תאורה חלשה.

מידע: אם מתג פנסי השדה מופעל, השתמש בידית האיתות להפעלת פנס החיפוש השמאלי או הימני.

- פנס מכל הגרעינים מספק למפעיל תאורה במכל הגרעינים להפעלה בלילה ובתנאי תאורה חלשה.
- פנס מכל הגרעינים נכבה כשהגרעינים מגיעים לחיישן 3/4 מלא.
- פנס גליל הפריקה נדלק כשהגליל נפרש ביותר מ-50% כשפנס השדה דולק.
- פנס גליל הפריקה מספק תאורה לפריקת מכל הגרעינים בלילה או בתנאי תאורה חלשה.

OUO6075,000413F-33-31AUG15-4/6

המשך בעמוד הבא



H107109—UN—28FEB13

A—פנס מכל הגרעינים
B—פנסי חיפוש טורים
C—פנסי שירות בדלתות הכנפיים
D—פנסי שירות במערכת הניקוי
E—פנסי שירות בתא המנוע
F—פנס גליל הפריקה
G—מתג פנס שירות במערכת הניקוי
H—מתג פנסי שירות בדלתות הכנפיים
I—מתג פנסי שירות בתא המנוע

פנסי שירות במערכת הניקוי:

מידע: אם המפעיל עוזב את המושב לאחר שילוב המפריד, פנסי השירות במערכת הניקוי ימשיכו להבהב עד שהמפריד ייעצר.

- פנסי השירות במערכת הניקוי (D) מספקים למפעיל תאורה לניקוי מערכת הניקוי בלילה ובתנאי תאורה חלשה.
- מתג ההפעלה/כיבוי של פנסי השירות של מערכת הניקוי (G) ממוקם במגן השמאלי של המפריד.
- דולק במהלך עבודות תחזוקה וטיפול (לא במהלך קציר).

פנסי שירות בדלתות הכנפיים (אופציונליים):

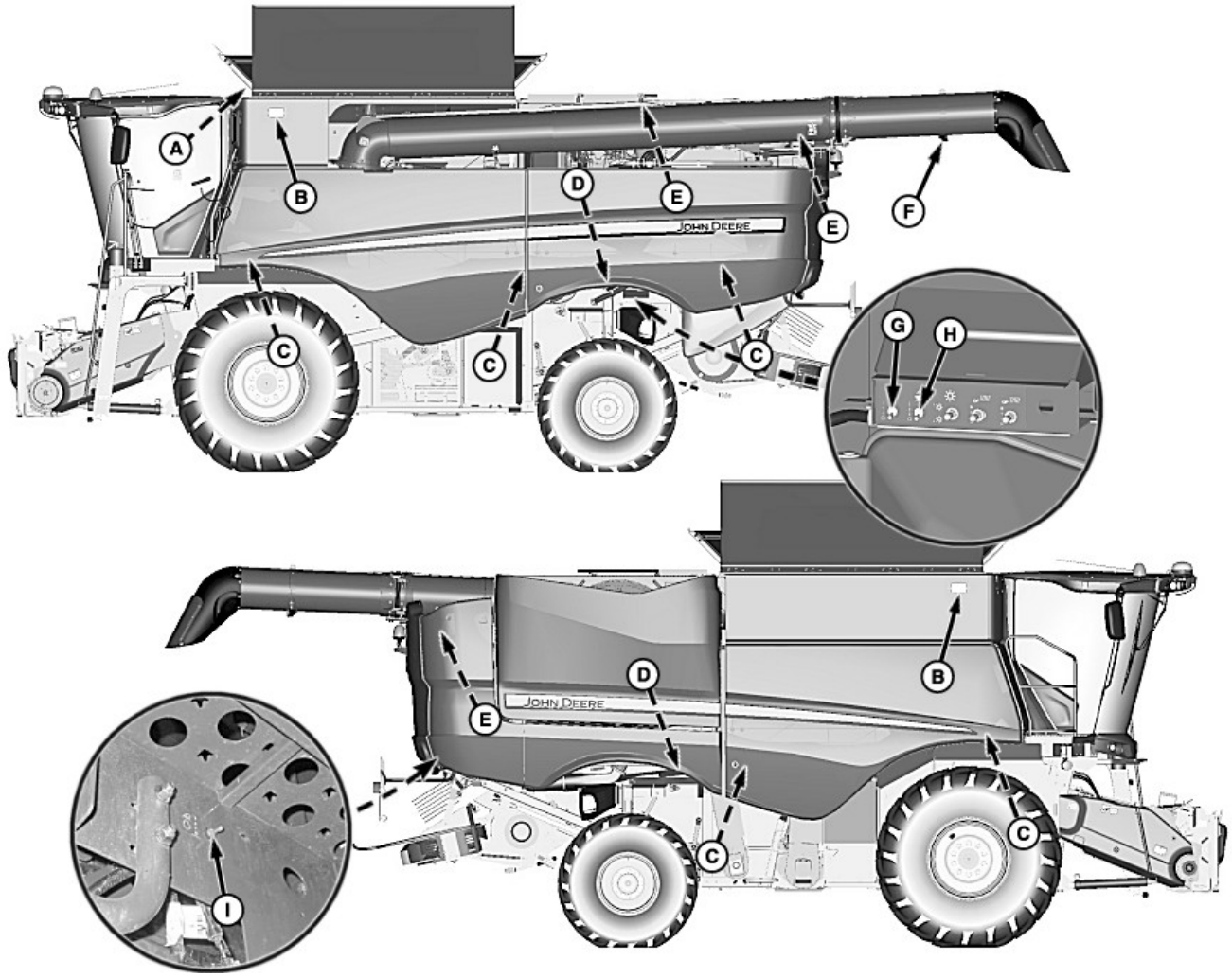
⚠ זהירות: הימנע מבלבול הנוסעים בכביש. אל תפעיל את פנסי השירות של דלתות הכנפיים בעת נסיעה.

מידע: אם המפעיל עוזב את המושב לאחר שילוב המפריד, פנסי השירות בדלתות הכנפיים ימשיכו להבהב עד שהמפריד ייעצר.

- פנסי השירות של דלתות הכנפיים (C) המותקנים בשני צדי המכונה מתחת לדלתות הכנפיים מספקים ראות טובה יותר של אזור המפריד.
- מתג הפעלה/כיבוי של פנסי השירות של דלתות הכנפיים (H) ממוקם מעל למגן השמאלי של המפריד.

OUO6075,000413F-33-31AUG15-5/6

המשך בעמוד הבא



H107109—UN—28FEB13

A—פנס מכל הגרעינים
B—פנסי חיפוש טורים
C—פנסי שירות בדלתות הכנפיים
D—פנסי שירות במערכת הניקוי
E—פנסי שירות בתא המנוע
F—פנס גליל הפריקה
G—מתג פנס שירות במערכת הניקוי
H—מתג פנסי שירות בדלתות הכנפיים
I—מתג פנסי שירות בתא המנוע

פנסי שירות בתא המנוע (אופציונליים):

זהירות: הימנע מבלבול הנוסעים בכביש. אל תפעיל את פנסי השירות בתא המנוע בעת נסיעה.

- פנסי השירות בתא המנוע (E) מספקים תאורה לאזור סיפון המנוע בלילה או בתנאי תאורה חלשה.
- מתג ההפעלה/כיבוי של פנסי השירות בתא המנוע (I) ממוקם בצדה הימני אחורי של המכונה.
- המתג שולט בפנס דלת תא המנוע, בפנס סיפון המנוע האחורי ובפנס הקדמי של תא המנוע.
- דולק במהלך עבודות תחזוקה וטיפול (לא במהלך קציר).

תאורת יציאה:

- פנסי חיפוש הטורים (B) נשארים דולקים למשך לפחות 180 שניות לאחר כיבוי מתג ההצתה (אם פנסי הדרך או השדה היו בשימוש בחמש הדקות שלפני כן). המפעיל בוחר להאיר את צד שמאל או ימין של המכונה באמצעות ידית האיתות.

OUO6075,000413F-33-31AUG15-6/6

פנסי נסיעה (רוסיה בלבד)

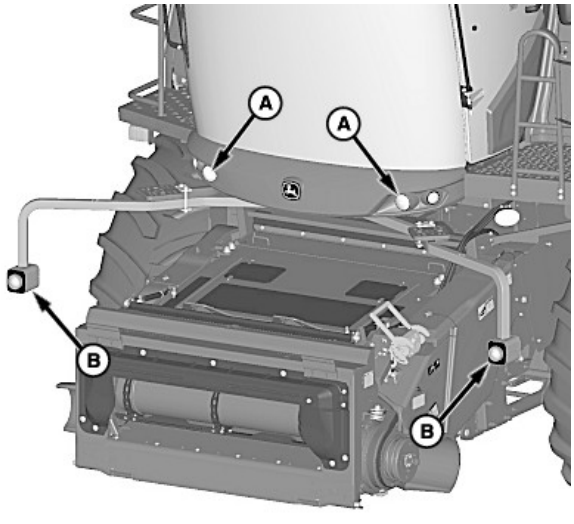
זהירות: יש להפעיל את פנסי הדרך בעת נסיעה. הזז את סולם התא קדימה כדי לכוון את פנסי המתאר/האזהרה לכיוון כלי רכב מתקרבים.

מידע: כאשר פנסי הדרך דולקים ולא מחובר שולחן קציר, פנסי הנסיעה התחתונים נדלקים והפנסים הראשיים של התא מכובים. כאשר מחובר שולחן קציר, פנסי הנסיעה התחתונים נכבים והפנסים הראשיים של התא נדלקים.

פנסי הנסיעה התחתונים (A) זמינים רק במהירות נסיעה מרבית של 20 קמ"ש (12.4 מ"ש).

יש לכסות את פנסי הנסיעה התחתונים (A) ולהתקין שני פנסי נסיעה אופציונליים (B) עבור מהירות נסיעה מרבית של 30 קמ"ש (18.6 מ"ש).

מתג פנסי הדרך שולט בפנסי הנסיעה התחתונים (A) ובפנסי הנסיעה האופציונליים (B). למידע נוסף, עיין בסעיף "מתגי הפנסים" בתחילת הפרק.



H105724—UN—16NOV12

A—פנסי נסיעה תחתונים **B—פנסי נסיעה (אופציונליים)**

OUO6075,00012CF-33-26OCT12-1/1

השהיית תאורה/זמן קצוב

תהיה השהייה קלה כשמדליקים את הפנסים בעת שמתג ההצתה כבוי. המכונה קובעת אם המתח הנוכחי במצבר יספק תאורה כאשר המכונה אינה פועלת. תכונה זו נבנתה במכונה כדי לסייע במניעה של צריכת מתח גדולה מדי מהמצבר, העלולה לגרום לאי יכולת התנעה של המכונה.

מידע: לאחר שפנסי מערכת הניקוי, פנסי השירות או פנסי השירות של תא המנוע דולקים למשך יותר מעשר דקות, הפנסים יהבהבו, לאחר מכן ייכבו לרגע ויידלקו שוב למשך 20 שניות. מחזור זה יימשך שלוש דקות ולאחר מכן הפנסים ייכבו עד להפעלת המתג. אם הפנסים לא נדלקים לאחר כיבוי והפעלה של המתג, המכונה החליטה שהמתח במצבר נמוך מדי מכדי להתיר הפעלה של הפנסים. הפנסים יידלקו שוב לאחר שהמנוע פועל והמצברים טעונים.

OUO6075,0001354-33-27NOV12-1/1

פנסי איתות

מידע: פנסי האיתות יפעלו כל אימת שמתג ההצתה מופעל. כשמתג פנסי השדה מופעל, ידית האיתות מפעילה את פנס החיפוש הימני או השמאלי. פנסי האיתות אינם מתנתקים עצמאית, יש להעביר את הידית למצב סרק.

בעת הפעלת המכונה בכביש, השתמש בידית האיתות (A) לציון פניות.

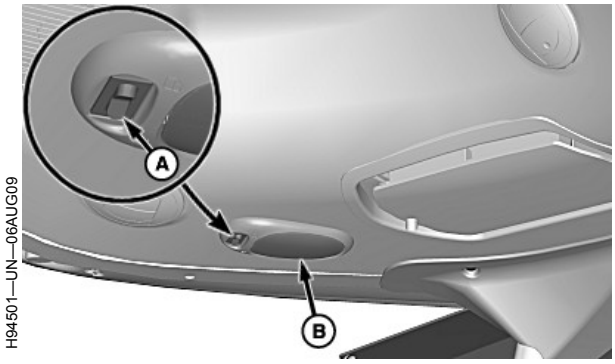
מידע: נוריות החיווי (שמאל או ימין) בעמוד הפינתי יאירו ויציינו פנייה.

H95266—UN—22JUN11

A—ידית פנסי האיתות

OUO6075,0000682-33-29JUN11-1/1

תאורת פנים התא



H94501—UN—06AUG09

תאורת התקרה מספקת תאורה עילית לשימוש בלילה או בתנאי תאורה חלשה.

מתג האורות (A) שולט בתאורת התקרה (B).

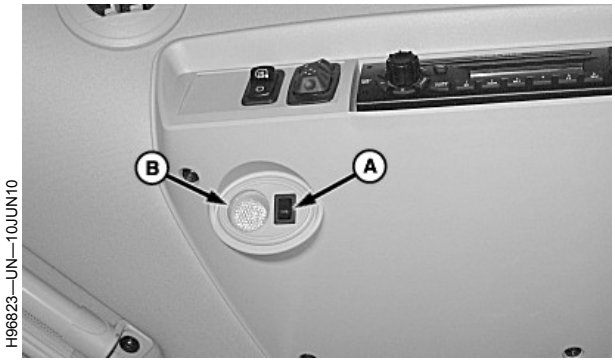
מתג האורות כולל שלושה מצבים:

- מופעל (שמאל)
- כבוי (מרכז)
- אוטומטי (ימין) (פתיחת דלת התא)

A—מתג **B—תאורת תקרה**

OUO6075,0000683-33-03FEB10-1/1

תאורת מפה



H96823—UN—10JUN10

תאורת המפה מספקת תאורה עילית לשימוש בלילה או בתנאי תאורה חלשה.

המתג (A) שולט בתאורת המפה (B).

מידע: כוונן את תאורת המפה לפי הצורך.

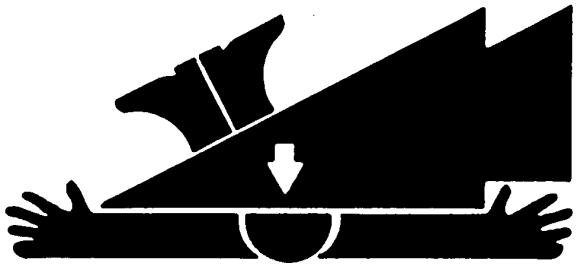
למתג שני מצבים:

- מופעל
- כבוי

A—מתג **B—תאורת מפה**

OUO6075,00007D1-33-02NOV10-1/1

מעצור בטיחות לצילינדר ההידרולי


TS696—UN—21SEP89

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

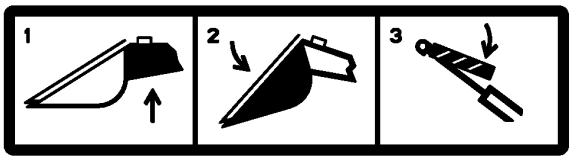
סדיקת חיבורי הצינורות ההידרוליים בבית המזין תגרום לנפילה מהירה של בית המזין ושל שולחן הקציר.

הטיה ידנית קדימה/אחורה של בית המזין

הגבה את בית המזין באופן מלא והנמך את מעצור הבטיחות (A) על מוט הצילינדר ההידרולי.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי



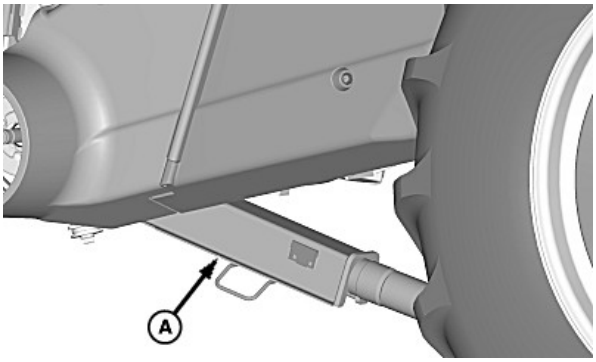
H1112829—UN—18FEB15

הגבה את בית המזין באופן מלא והטה את מסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין ההידרולי באופן מלא קדימה והנמך את מעצור הבטיחות על מוט הצילינדר ההידרולי.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: כשבית המזין מוגבה ושולחן הקציר משולב, ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין נעה אוטומטית קדימה ומאפשרת הנמכה של מעצור הבטיחות של בית המזין על מוט הצילינדר ההידרולי. ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין חוזרת אוטומטית למצב הידוע האחרון בעת ההנמכה.

כששולחן הקציר מנותק, ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין נעה אוטומטית קדימה לאחר ההגבהה. ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין לא חוזרת למצב הידוע האחרון בעת ההנמכה.



H90891—UN—26FEB08

A—מעצור בטיחות

SS43267,0000512-33-16FEB15-1/1

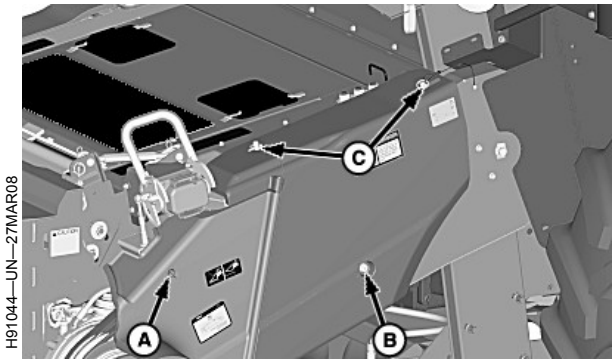
מגנים צדיים של בית המזין

זהירות: הגבה את בית המזין, הנמך את מעצור הבטיחות, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

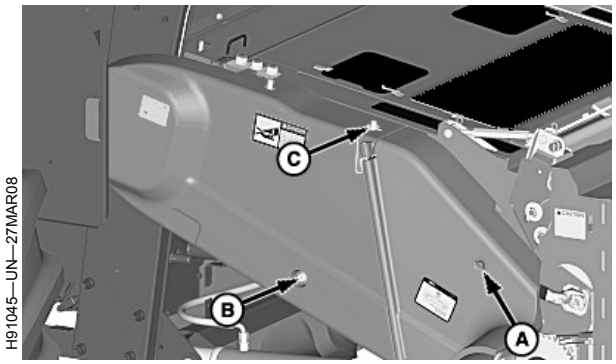
מגני בית המזין מצוידים במגן קדמי ואחורי. סובב את התפס (A) ופתח את המגן הקדמי לצורך טיפול.

סובב את התפס (B) והסר את פיני הנעילה המהירה (C) להסרת המגן האחורי.

A—תפס
B—תפס
C—פין נעילה מהירה



H91044—UN—27MAR08



H91045—UN—28MAR08

OUO6075,0000677-33-02FEB10-1/1

דלתות בית המזין

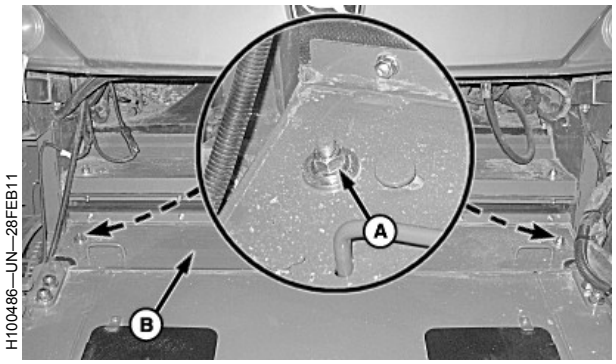
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האומים (A) בכל צד של הדלת ודחוף את האומים כלפי מרכז בית המזין.

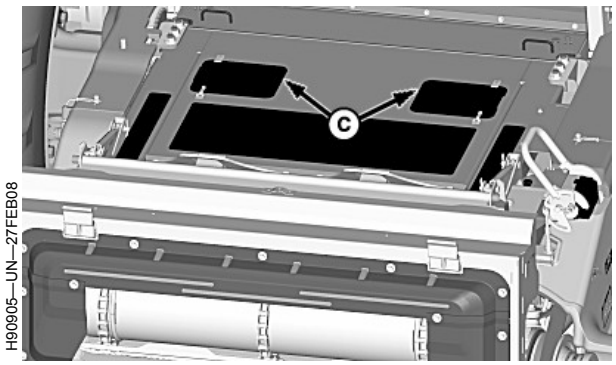
משוך את הדלת (B) קדימה כדי להסירה.

הרם את הדלתות (C) כדי לגשת אל פנים בית המזין.

A—אומים
B—דלת
C—דלתות



H100486—UN—28FEB11



H90905—UN—27FEB08

OUO6075,0000B6F-33-21MAR11-1/1

דלת גישה עליונה למאיץ ההזנה

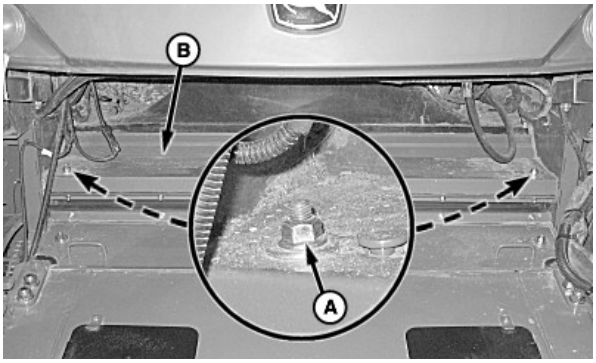
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את אומי הנעילה (A) בכל צד של הדלת ודחוף את אומי הנעילה כלפי מרכז המכונה.

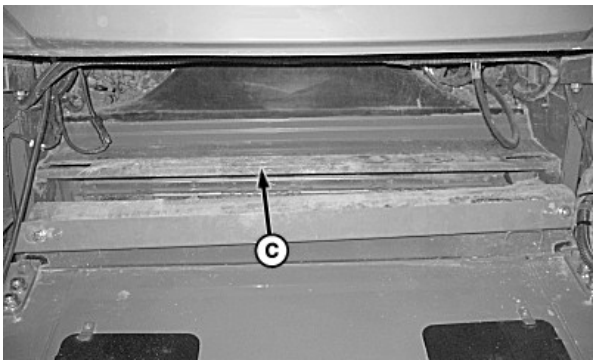
משוך את הדלת (B) קדימה כדי להסירה.

החלק את הדלת (C) קדימה כדי להסירה.

A—אומי נעילה
B—דלת
C—דלת



H100487—UN—28FEB11



H100488—UN—28FEB11

OUO6075,0000B70-33-21MAR11-1/1

דלת תחתונה של בית המזין ותומך אטם לוח ההזנה

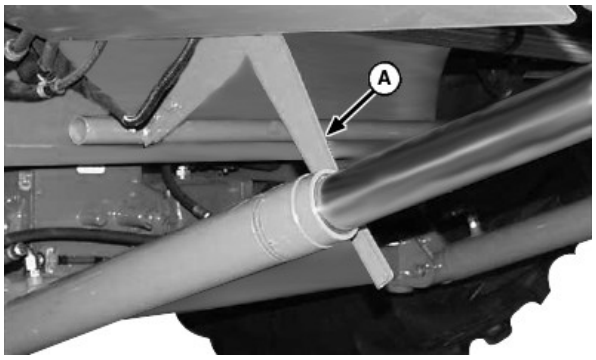
זהירות: הגבה את בית המזין, הנמך את מעצור הבטיחות, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הסר את פין הנעילה המהירה והזז את הידית (A) כלפי מטה ולאחור כדי לפתוח את הדלת.

חשוב: הידית תתעקם אם היא תישאר מונמכת כאשר בית המזין מונמך.

דחוף את הידית קדימה ולמעלה כדי לסגור את הדלת. אבטח בעזרת פין הנעילה-המהירה.

A—ידית



H52761—UN—17MAY99

OUO6075,000065B-33-02FEB10-1/2

הגרעינים עלול לדלוף אם דלת בית המזין לא נאטמה היטב (A).

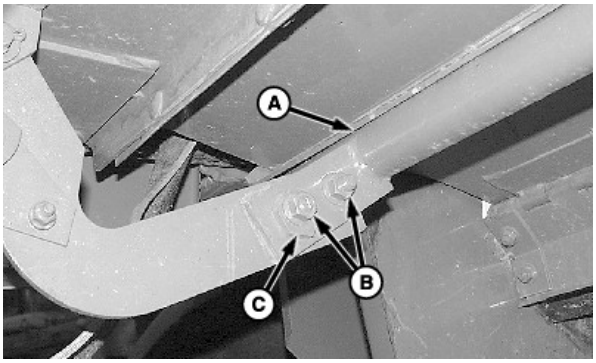
שחרר את הברגים (B) בשני הצדדים.

סובב את הדסקית אקסצנטרית (C).

הדק את הבורג המחזיק את הדסקית האקסצנטרית.

הדק את הברגים הנותרים.

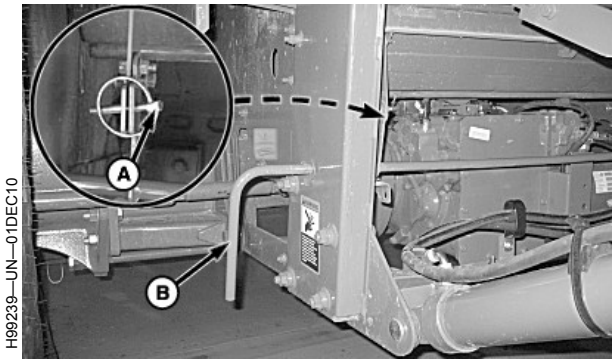
A—אטם
B—ברגים
C—דסקית אקסצנטרית



H74778—UN—14JAN03

OUO6075,000065B-33-02FEB10-2/2

מלכודת אבנים



H99239—UN—01DEC10

זהירות: הגבה את בית המזין, הנמך את מעצור הבטיחות, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מלכודת האבנים מגינה על התוף והשכב מפני אבנים או סלעים.

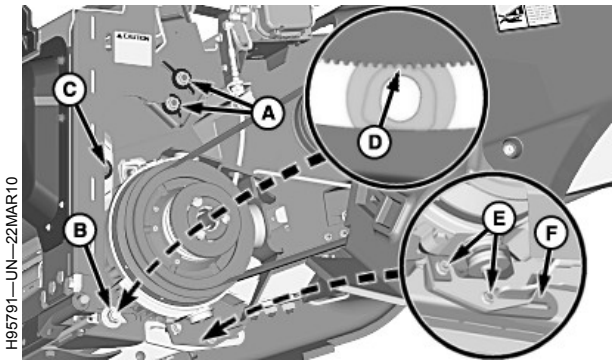
הסר את פין הנעילה המהירה (A) והזז את הידית (B) למעלה כדי לפתוח את מלכודת האבנים.

הזז את הידית למטה כדי לסגור את מלכודת האבנים. אבטח בעזרת פין הנעילה-המהירה.

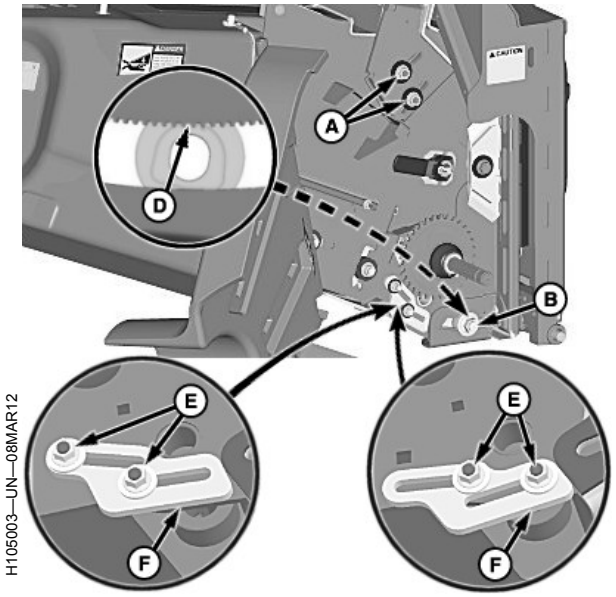
A—פין נעילה מהירה
B—ידית

OUO6075,000065C-33-01DEC10-1/1

כוונון והגדרה של מסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין (הטיה ידנית)



H95791—UN—22MAR10



H105003—UN—08MAR12

חורים לכיוון אחורה (שמאל) / חורים לכיוון קדימה (ימין)

זהירות: הנמך את שולחן הקציר כדי לשחרר מתח ממתחי מסגרת ההטיה קדימה/אחורה. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מסגרת ההטיה קדימה/אחורה משמשת להגדרת היחס הנכון בין לוחות ההחלקה של הפלטפורמה והקרקע. היא מפצה על מידות צמיגים, הגדרות סרן אחורי ומשתנים שונים אחרים.

שחרר את אומי מסגרת ההטיה (A) והאום (B) בשני הצדדים.

חשוב: אל תשחרר את הבורג (C).

נתק את שיני הדסקית (D) מלוח התמיכה בשני הצדדים.

מידע: הזז את הלוחית הגובלת הימנית אל חורי ההתקנה האחוריים בעת הצורך.

שחרר את האומים (E) והזז את הלוחית הגובלת (F) לאחור בשני הצדדים.

A—אומי מסגרת ההטיה, M16
B—אום מסגרת ההטיה, M20
C—בורג
D—שיני הדסקית
E—אומים
F—לוחית גובלת

המשך בעמוד הבא

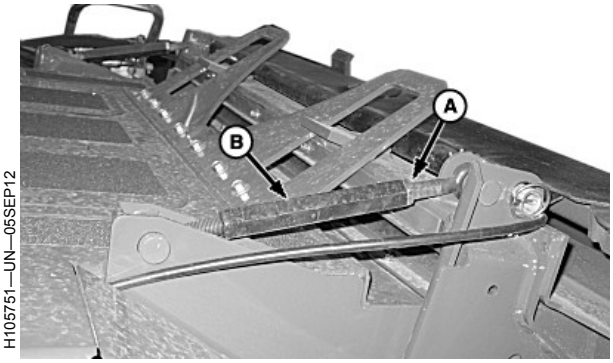
OUO6075,0001757-33-12MAR14-1/4

חשוב: ייתכן שיהיה צורך למקם מחדש את חבקי הצינורות ברב-מחבר בעת כוונון מסגרת ההטיה קדימה/אחורה.

שחרר את אום הנעילה של הממתח (A) וכוונן את הממתחים (B) בשני הצדדים עד לקבלת זווית נכונה של שולחן הקציר.

הדק את האום של הממתח בשני הצדדים.

A—אום **B—ממתח**



H105751—UN—05SEP12

OUO6075,0001757-33-12MAR14-2/4

שלב את שיני הדסקית (D) ללוח התמיכה והדק את אומי מסגרת ההטיה (A ו-B) בהתאם למפרט.

מפרט

אומי M16 במסגרת ההטיה (A)—מומנט . . . . . 300 ניוטון מטר (221 ליב.-רגל)

אום M20 במסגרת ההטיה (B)—מומנט. . . . . 620 ניוטון מטר (460 ליב.-רגל)

חשוב: לא אמור להיות פער בין הלוחיות הגובלות ומסגרת ההטיה קדימה/אחורה לאחר הידוק האומים.

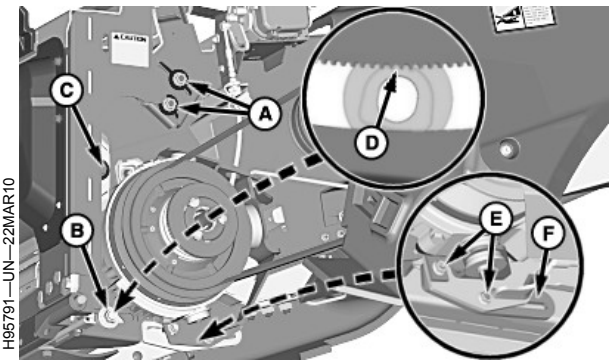
מידע: הדק את הלוחית הגובלת הימנית לחורים הקדמי או האחורי לפי הצורך.

הזז את הלוחית הגובלת (F) קדימה בשני הצדדים והדק את האומים (E) בהתאם למפרט.

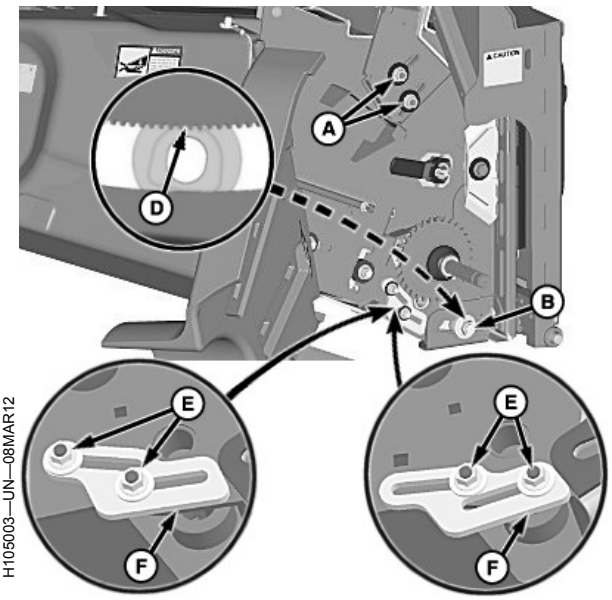
מפרט

אומי לוחית גובלת—מומנט . . . . . 130 ניוטון מטר (96 ליב.-רגל)

A—אומי מסגרת ההטיה, M16
B—אום מסגרת ההטיה, M20
C—בורג
D—שיני הדסקית
E—אומים
F—לוחית גובלת



H95791—UN—22MAR10



H105003—UN—08MAR12

חורים לכיוון אחורה (שמאל) / חורים לכיוון קדימה (ימין)

OUO6075,0001757-33-12MAR14-3/4

המשך בעמוד הבא

מסגרת ההטיה מוגדרת במפעל במצב מקורב, אך אם הוחלפו הצמיגים או השתנו מצבי הסרן ותנאי השטח (קרקע רכה), ייתכן שדרוש כוונון נוסף.

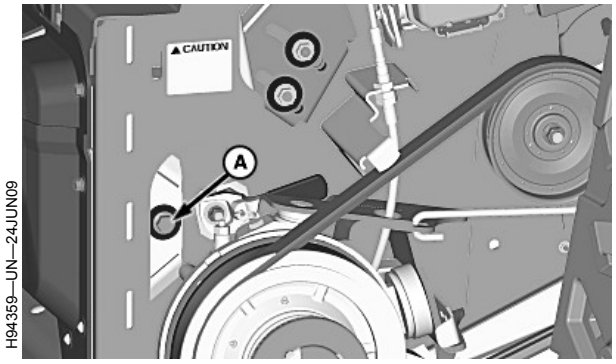
ניתן לקבל הגדרה מקורבת ללא חיבור שולחן הקציר באופן הזה:

- הנמך או הגבה את בית המזין כאשר המכונה ניצבת על משטח ישר עד שהמרחק בין בורג הציר (A) לקרקע יהיה בהתאם למפרט.

מפרט

בורג הציר לקרקע—מרחק	903 מ"מ (1/2-35 אינץ')

- באמצעות פלס כנקודת ייחוס, כוונן את מסגרת ההטיה קדימה/אחורה עד שהחזית הקדמית אנכית.



A—בורג הציר

OUO6075,0001757-33-12MAR14-4/4

הגדרת נקודת אפס למסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין (הטיה הידרולית) (אם קיימת)

זהירות: הרחק את האנשים סביב המכונה בעת ביצוע הכיול.

מסגרת ההטיה קדימה/אחורה משמשת להגדרת היחס הנכון בין לוחות ההחלקה של הפלטפורמה והקרקע. היא מפצה על מידות צמיגים, הגדרות סרן אחורי ומשתנים שונים אחרים.

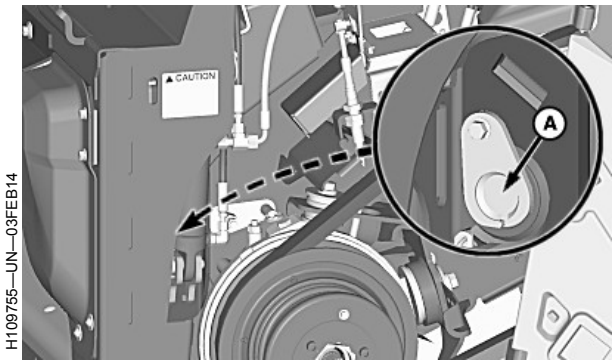
מסגרת ההטיה מוגדרת במפעל במצב מקורב, אך אם הוחלפו הצמיגים או השתנו מצבי הסרן ותנאי השטח (קרקע רכה), ייתכן שדרוש כוונון נוסף לנקודת האפס.

מידע: עבור תנאי שדה רגילים ניתן לבצע את הכיול על משטח בטון ישר.

אם תנאי השדה רכים (נשארים חריצים בקרקע), יש לבצע את הכיול בשטח ישר בשדה.

ניתן להשיג הגדרה מקורבת כששולחן הקציר לא מחובר. עיין בפרק "נוהלי כיול" כדי לכייל את טווח ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין. במהלך הכיול, הגדר נקודת אפס על ידי המדידות להלן:

- **מסגרת ההטיה קדימה/אחורה לחלוטין קדימה.** הנמך או הגבה את בית המזין עד שהמרחק בין פין הציר (A) לקרקע יהיה **1016 מ"מ (40 אינץ')**.



A—פין הציר

- באמצעות פלס כנקודת ייחוס, כוונן את מסגרת ההטיה קדימה/אחורה עד שהחזית הקדמית אנכית.

מידע: כוונון זה של מסגרת קדימה/אחורה משנה את המרחק של פין הציר מהקרקע מ-1016 מ"מ (40 אינץ') למרחק המוכתב הרצוי.

מפרט

פין הציר לקרקע—מרחק	903 מ"מ (1/2-35 אינץ')

SS43267,00004E9-33-05MAR15-1/1

שרשרת מסוע בית המזין - כוונון

הסר את מגני בית המזין בשני הצדדים.

יש להסיר חוליית קיזוז אחת מכל שרשרת כאשר הדסקית (A) מול השפה הפנימית של הבליטה הקדמית (B), כמוצג.

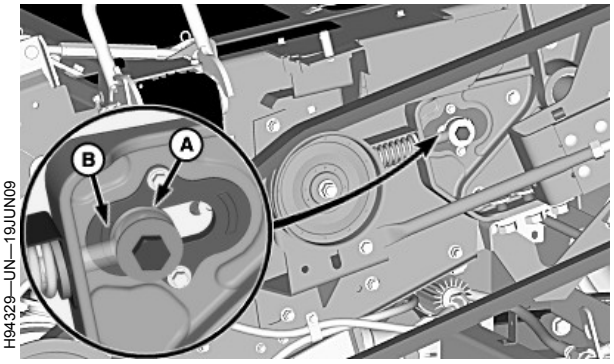
הדק את האום (C) בשני צדי בית המזין עד שהדסקית (D) תהיה בין קצה המד (E) ותחתית המדרגה.

מידע: בדוק את המתח בשני הצדדים מדי 25 שעות ב-100 השעות הראשונות.

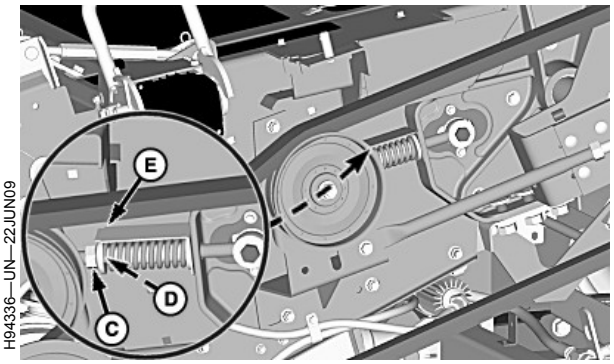
- בדוק מתח בשני הצדדים מדי 100 שעות. כוונן כאשר חלק כלשהו של הדסקית נמצא מעבר לקצה המד.
- גלגלי שיניים או תוף שאינם משולבים היטב וגלים עקומים עלולים לגרום למתח לא אחיד בשרשרת, הדוק מדי או רפוי מדי.
- מתח רב מדי על שרשרת מזיק לגל ולמסב.

התקן את המגנים הצדיים של בית המזין.

A—דסקית
B—בליטה
C—אום
D—דסקית
E—מד



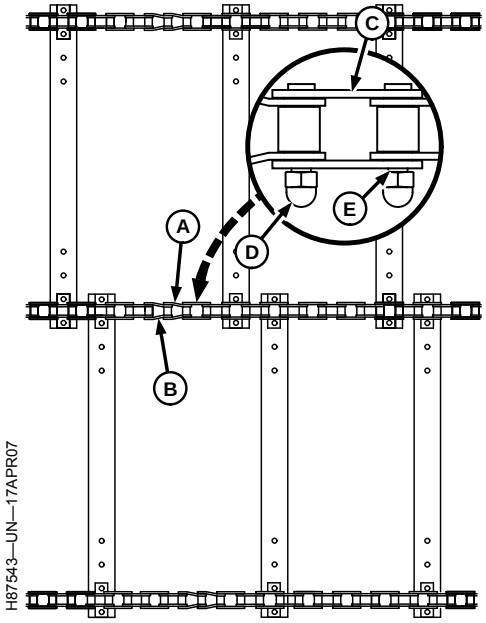
H94329—UN—19JUN09



H94336—UN—22JUN09

OUO6075,000067C-33-22NOV10-1/1

חוליות שרשרת מסוע בית המזין - הסרה



שרשרת מסוע בית מזין בעל שלוש שרשראות

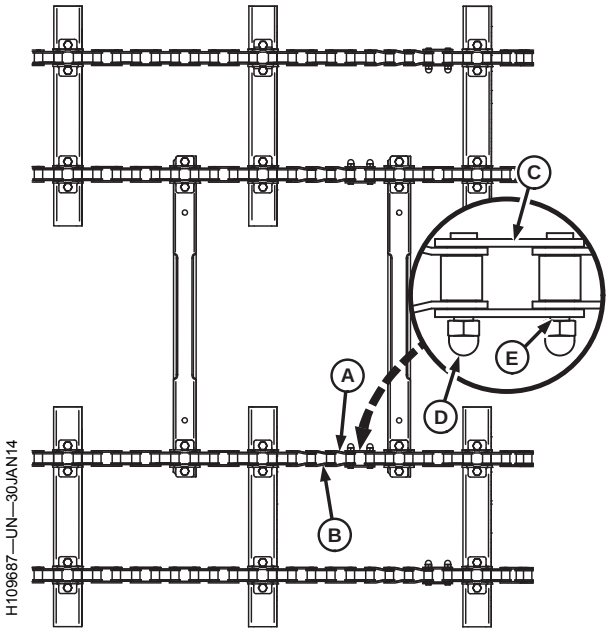
A—חוליית קיזוז
B—חוליית קיזוז
C—צד החולייה
D—אום

מידע: שרשרת מסוע בית מזין בעל שלוש שרשראות זמינה רק במכונות ™HillMaster.

עם החלפת חוליות השרשרת, בדוק תמיד את שחיקת גלגלי השיניים.

הסר את חוליות הקיזוז (A) לכוונון הראשון של השרשרת.

הסר את חוליות הקיזוז (B) לכוונון השני של השרשרת. אם הכוונון החל בכוונון השני, השרשרת שחוקה ויש להחליפה.



שרשרת מסוע בית מזין בעל ארבע שרשראות

E—מרווח, 1 עד 2 מ"מ (3/64 אינץ' עד 5/64 אינץ')

מפרט

ברגים ואומים M10 ללוח "U"—מומנט . . . . . 73 נ"מ (54 ליב.-רגל)

אומי M8 לחוליות שרשרת—מומנט . . . . . 25 נ"מ (18 ליב.-רגל)

חשוב: בעת התקנת חוליות חיבור, יש לכוון את האומים החוצה מטבעות התוף.

כאשר אומי חוליות השרשרת (D) מהודקים בהתאם למפרט, צריך להישאר מרווח (E) בין החלק הצדי של חוליית החיבור (C) לאום.

OUO6075,0001755-33-03FEB14-1/1

HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

תוף בית המזין (הטיה ידנית) - כוונון גובה

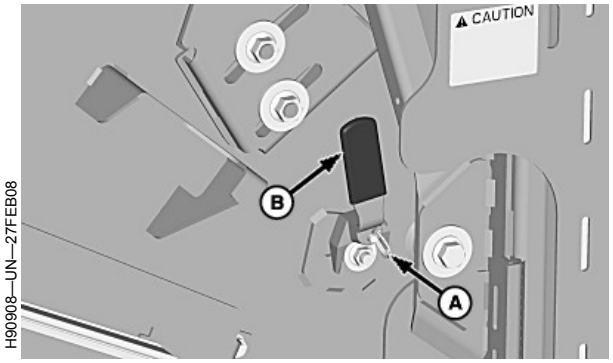
זהירות: הגבה את בית המזין, הנמך את מעצור הבטיחות, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

פתח את מגני בית המזין.

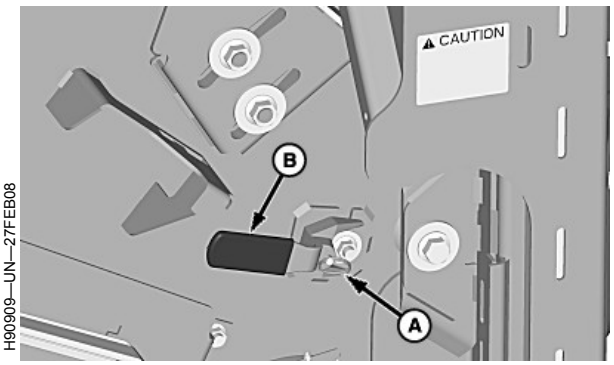
משוך והחזק את הפין (A) תוך סיבוב של הידית (B) למצב היבול הרצוי, בשני הצדדים.

סגור את מגני בית המזין.

A—פין **B—ידית גובה התוף**



מצב תירס בלבד



מצב גרעינים קטנים

SS43267,0000377-33-18FEB14-1/1

תוף בית המזין (הטיה הידרולית) (אם קיימת) - כוונון גובה

זהירות: הגבה את בית המזין, הנמך את מעצור הבטיחות, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

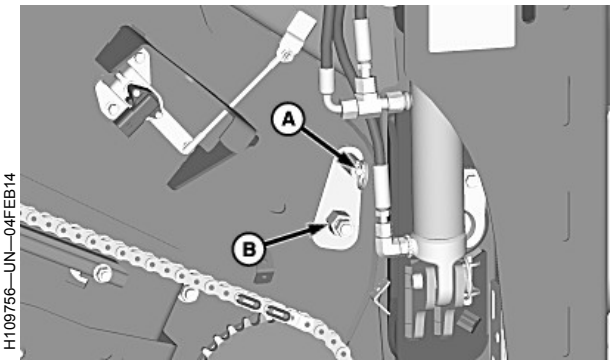
פתח את מגני בית המזין.

משוך והחזק את הפין (A) תוך סיבוב ידית גובה התוף (B) למצב היבול הרצוי, בשני הצדדים.

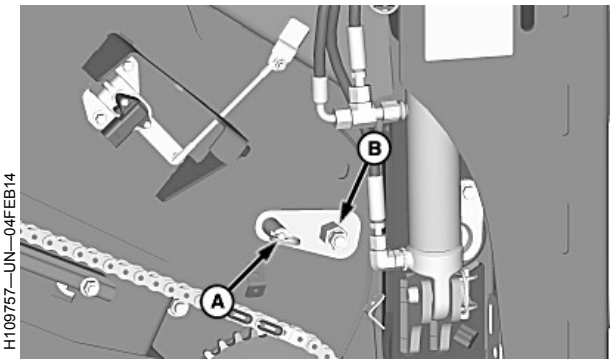
מידע: השתמש במפתח גביע כדי לסובב את ידית גובה התוף.

סגור את מגני בית המזין.

A—פין **B—ידית גובה התוף**



מצב תירס בלבד



מצב גרעינים קטנים

SS43267,00004EA-33-05MAR15-1/1

מהירות מסוע בית המזין - שינוי

זהירות: הגבה את בית המזין, הנמך את מעצור הבטיחות, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: להגדרות המומלצות עבור גלגל השיניים של מסוע בית המזין, עיין בפרק "הגדרות היבול".

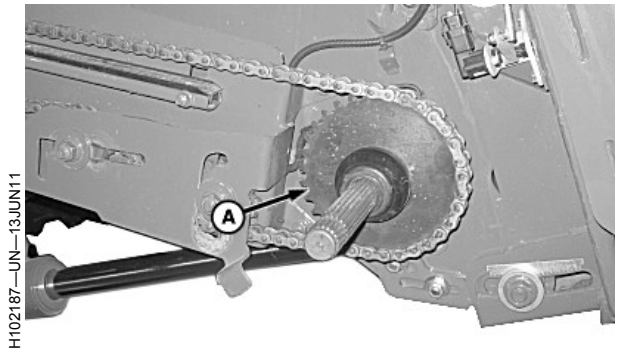
הערות חשובות לגבי גלגל שיניים בן 32 שיניים:

- לא מומלץ להשתמש בגלגל השיניים עבור תירס.

מומלץ עבור מצבים שבהם ההזנה לקויה בשל היבולים והתנאים שלהלן:

- **יבולים:** שעורה, קנולה, שיבולת שועל, אורז, שיפון וחיטה
- **תנאים:** כמות גדולה, ירוקה, לחה, בשובלים והזנה דלה

כאשר תנאי היבול משתנים או כאשר ההזנה משתפרת (יבשה יותר, שובלים שווים יותר, קש קל יותר), מומלץ להשתמש בגלגל שיניים בן 26 שיניים. מהירות השרשרת תואט, ופוטנציאל הנזק לקש או דיש מוקדם מדי יופחת וכך יוארכו חיי השרשרת.



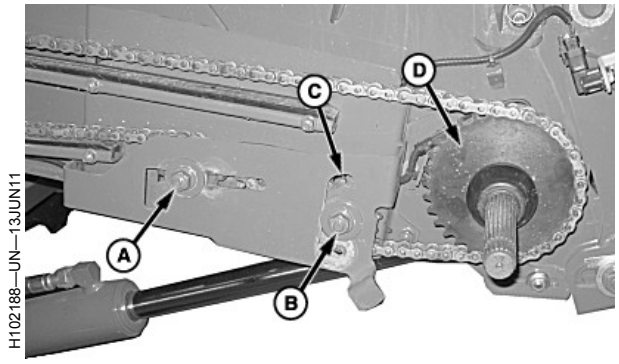
A—גלגל שיניים

ניתן להגדיר את שרשרת מסוע המזין לשתי מהירויות שונות על ידי בחירת גלגל השיניים המניע (A) בצד ימין של הציר התחתון.

השתמש בגלגל שיניים קטן עבור מהירות נמוכה ובגלגל שיניים גדול למהירות גבוהה.

OUO6075,0000661-33-13JUN11-1/4

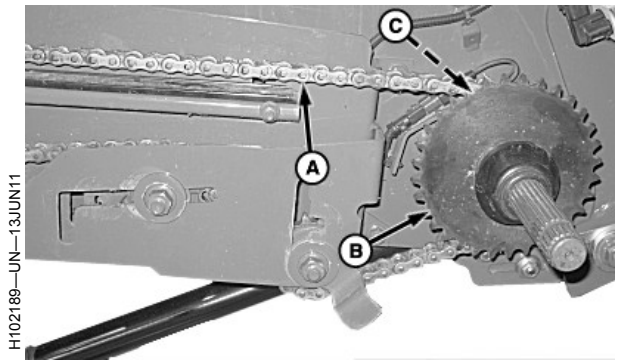
1. **העברת שרשרת ההינע לגלגל השיניים הקטן יותר:** פתח את המגן הקדמי ימני.
2. שחרר את האום ודחוף את גלגל השיניים לאחור.
3. שחרר אום (B) והזז את גלגל השיניים למצב העליון (C).
4. דחוף את המחבר והזז את גלגל השיניים (D) כלפי חוץ עד שהוא נתפס במעצור.



A—אום
B—אום
C—מצב עליון
D—גלגל שיניים

OUO6075,0000661-33-13JUN11-2/4

5. העבר את השרשרת (A) מגלגל השיניים הגדול (B) אל גלגל השיניים הקטן (C).



A—שרשרת
B—גלגל שיניים גדול
C—גלגל שיניים קטן

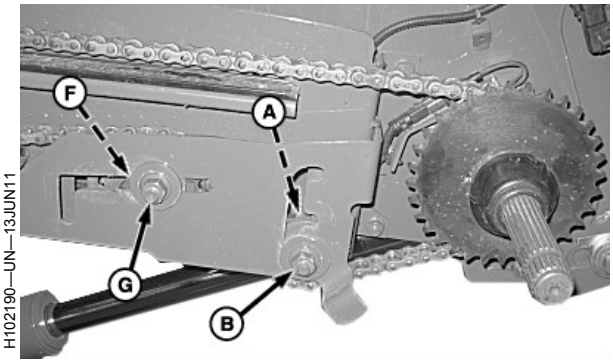
OUO6075,0000661-33-13JUN11-3/4

המשך בעמוד הבא

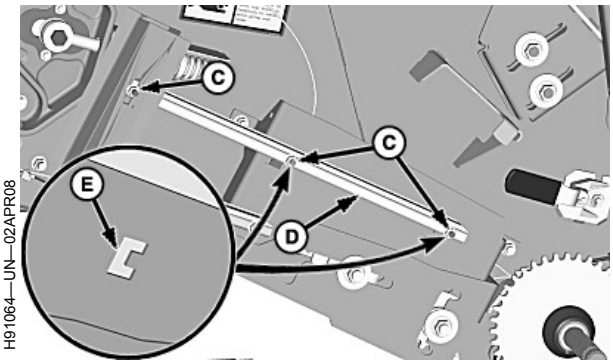
6. העבר את גלגל השיניים (A) למצב התחתון והדק את האום (B).
7. שחרר את האומים (C) והחלק את מוביל השרשרת (D) על החריצים הרצויים (E) והדק את האומים.

מידע: אל תהדק יתר על המידה את שרשרת ההינע של מסוע המזין. אם השרשרת עולה על מוביל הפלסטיק, הדבר תקין.

8. השתמש בלום בחורים שבלוח הפנימי כדי להזיז את גלגל השיניים (F) קדימה והדק את האום (G).
9. סגור את המגן הקדמי ימני.



H102190—UN—13JUN11



H91064—UN—02APR08

A—גלגל שיניים
B—אום
C—אומים
D—מוביל השרשרת
E—חריצים
F—גלגל שיניים
G—אום

OUO6075,0000661-33-13JUN11-4/4

שרשרת ההינע של מסוע בית המזין - כוונן

זהירות: הגבה את בית המזין, הנמך את מעצור הבטיחות, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

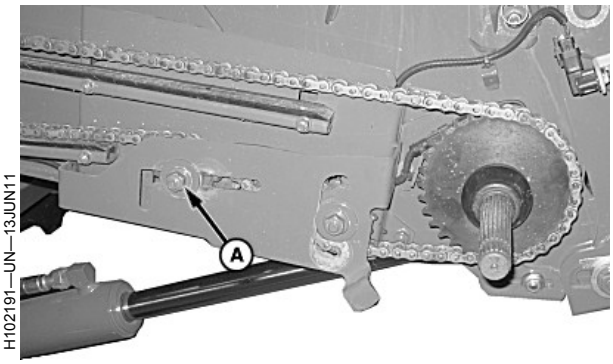
פתח את המגן הקדמי ימני.

שחרר את האום ודחוף את גלגל השיניים לאחור.

מידע: אל תהדק יתר על המידה את שרשרת ההינע של מסוע המזין. אם השרשרת עולה על מוביל הפלסטיק, הדבר תקין.

השתמש בלום בחורים שבלוח הפנימי כדי להזיז את גלגל השיניים קדימה והדק את האום (A).

סגור את המגן הקדמי ימני.



H102191—UN—13JUN11

A—אום

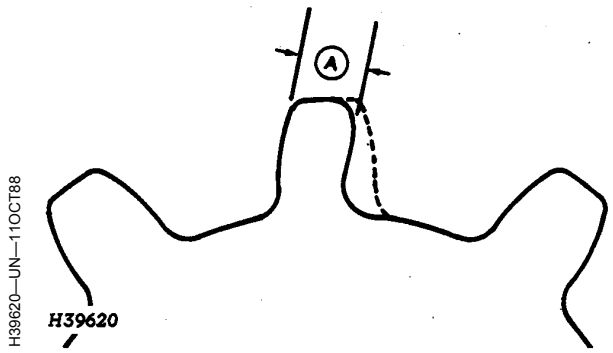
OUO6075,0000662-33-13JUN11-1/1

גלגלי השיניים של הציר העליון של בית המזין

בדוק את גלגלי השיניים של הציר העליון וחפש שחיקה לאחר 1000 שעות, בהתאם ליבולים הנקצרים.

אם גלגלי השיניים האלה שחוקים יותר מ-12 מ"מ (1/2 אינץ') (A), ניתן להפכם כדי לאפשר שימוש נוסף.

A—מידה 12 מ"מ (1/2 אינץ')



OUO6075,0000665-33-02FEB10-1/1

רצועת הינע במהירות משתנה של בית המזין - החלפה

זהירות: הגלגלת המשתנה התחתונה נתונה בלחץ של קפיץ; אם הרצועה מוסרת היא תקפוץ חזרה למצב סגור.

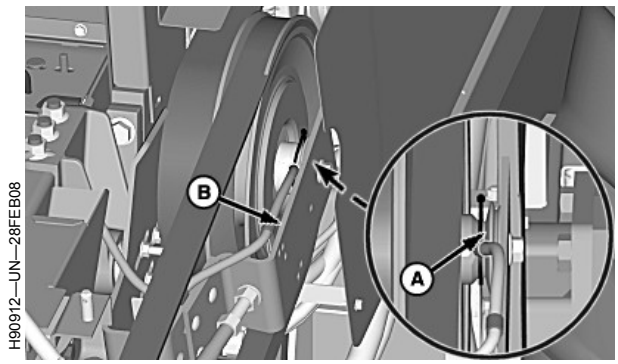
התנע את המנוע, שלב את המפריד והסט את מתג מהירות המנוע להילוך סרק מהיר. **כוונן את רצועת ההינע של בית המזין כך שתאט את מהירות הציר הקדמי.**

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

נתק את המפריד, כבה את המנוע והוצא את המפתח.

הנמך את מעצור הבטיחות והסר את המגנים השמאליים של בית המזין.

הבט מתח לכיסוי הגומי (A) כדי לבדוק אם הגלגלות העליונות פתוחות לגמרי. במצב של מהירות נמוכה, המחצית החיצונית של הגלגלת תפנה מול התושבת (B).



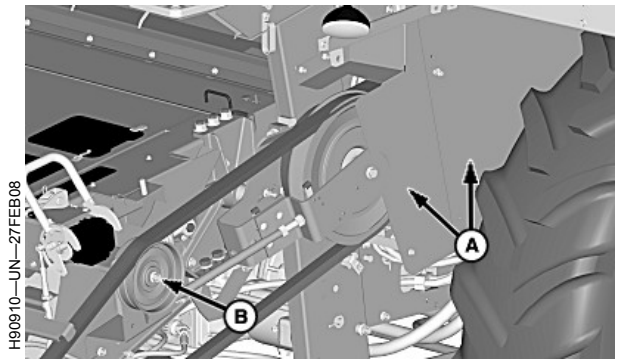
A—כיסוי גומי **B—תושבת**

OUO6075,0000666-33-02FEB10-1/6

הסר את המגנים (A).

שחרר את אום גלגלת המתח (B) כדי להרפות את מתח רצועת ההינע.

A—מגנים **B—אום**

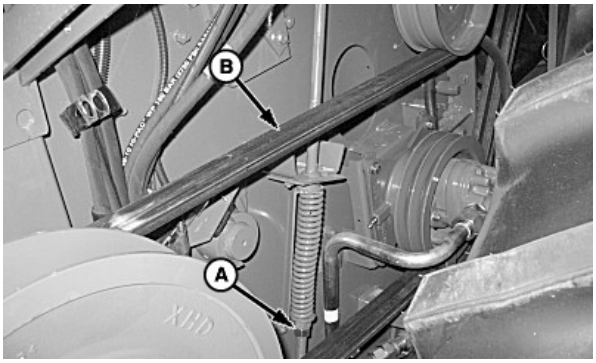


OUO6075,0000666-33-02FEB10-2/6

המשך בעמוד הבא

שחרר את האומים (A) כדי להרפות את המתח ברצועת ההינע של גלגל הכנפיים (B).

A—אום **B—רצועת הינע**



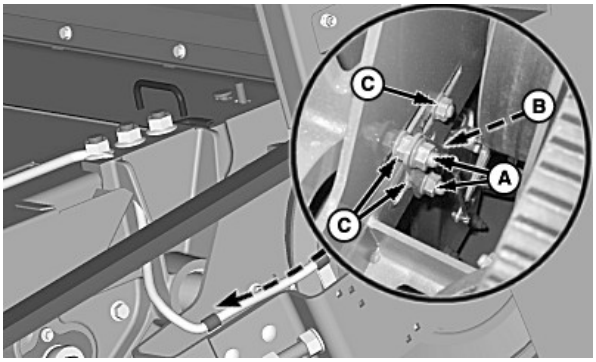
H90976—UN—06MAR08

OUO6075,0000666-33-02FEB10-3/6

הסר את האומים (A) ואת התושבת (B) ושמור עליהם.

שחרר את האומים (D) כדי לאפשר למכלול הגלגלת העליונה לנוע.

A—אומים (קיימות 2) **C—אומים (קיימות 3)**
B—תושבת



H90967—UN—05MAR08

OUO6075,0000666-33-02FEB10-4/6

מידע: על האום (C) לנוע ולהינעל מול האום (A). אומים אלו יכולות לשמש יחד לסיבוב בורג המותחן.

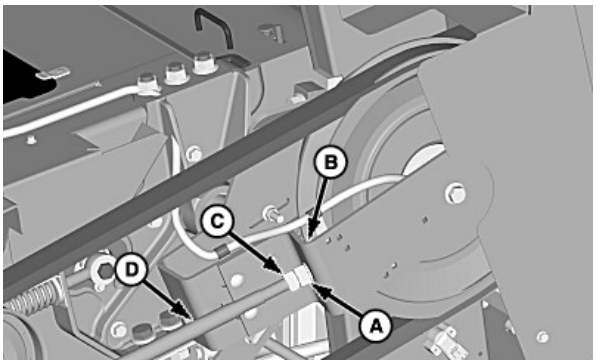
שחרר את האום (A) הרחק מהתושבת (B) עד שייווצר מרווח בן 3 מ"מ (1/8 אינץ') בכל צד של התושבת.

הדק את האום (C) מול האום (A).

מידע: הכנסת הבורג אל תוך המותחן מאפשרת לגלגלת לנוע קדימה להסרת רצועת ההינע.

השתמש באום (A) להברגת הבורג אל תוך המותחן (D).

A—אום **C—אום**
B—תושבת **D—מותחן**



H90913—UN—28FEB08

OUO6075,0000666-33-02FEB10-5/6

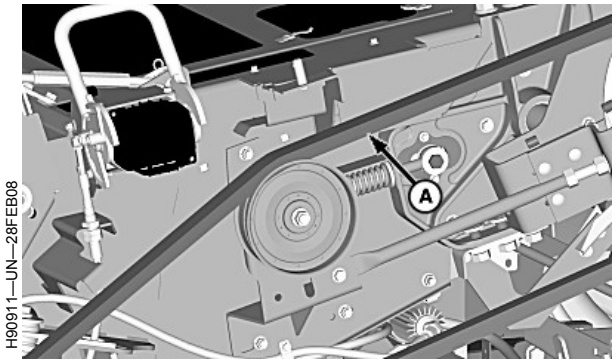
המשך בעמוד הבא

הסר את רצועת ההינע (A) מהגלגלות.

התקן רצועת הינע חלופית וכוונן את המתח. (עיין ב"רצועת הינע במהירות משתנה של בית המזין - כוונון").

התקן את התושבת ואת מגני בית המזין שהסרת קודם לכן.

A—רצועת הינע



OUO6075,0000666-33-02FEB10-6/6

רצועת הינע במהירות משתנה של בית המזין - כוונון

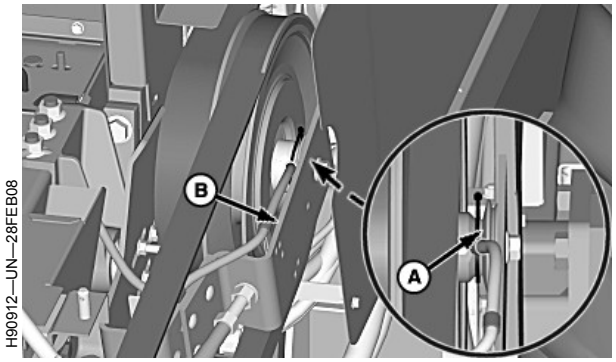
מידע: ניתן לבצע שינויים קלים ברצועת המהירות המשתנה על ידי הגבהת גלגלת המתח. אם לא ניתן להגיע למרווח של 3 מ"מ (1/8 אינץ') על ידי הגבהת גלגלת המתח, המשך לשלב הבא.

התנע את המנוע, שלב את המפריד והסט את מתג מהירות המנוע להילוך סרק מהיר. **כוונן את רצועת ההינע של בית המזין כך שתאט את מהירות הציר הקדמי.**

נתק את המפריד, כבה את המנוע והוצא את המפתח.

הנמך את מעצור הבטיחות והסר את המגנים השמאליים של בית המזין.

הבט מתח לכיסוי הגומי (A) כדי לבדוק אם הגלגלות העליונות פתוחות לגמרי. במצב של מהירות נמוכה, המחצית החיצונית של הגלגלת תפנה מול התושבת (B).

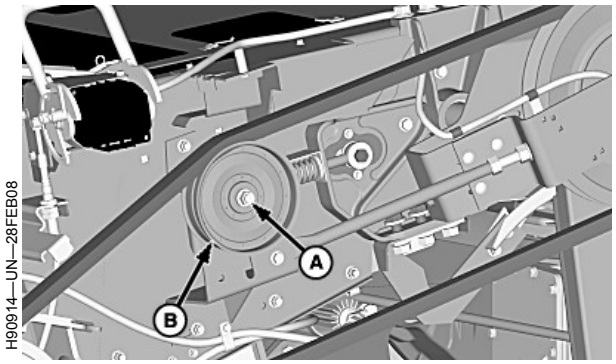


A—כיסוי גומי **B—תושבת**

OUO6075,0000667-33-02FEB10-1/9

שחרר את האום (A) לשם כוונון גלגלת המתח (B) למצב נמוך יותר.

A—אום **B—גלגלת מתח**



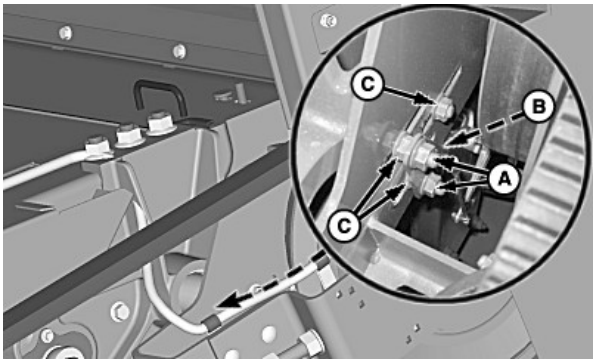
OUO6075,0000667-33-02FEB10-2/9

המשך בעמוד הבא

הסר את האומים (A) ואת התושבת (B) ושמור עליהם.

שחרר את האומים (D) כדי לאפשר למכלול הגלגלת העליונה לנוע.

A—אומים (קיימות 2)
B—תושבת
C—אומים (קיימות 3)



H90967—UN—05MAR08

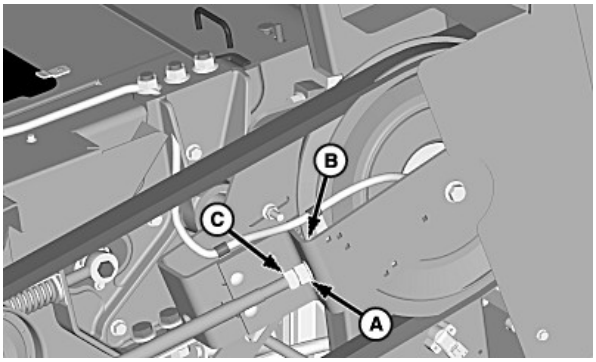
OUO6075,0000667-33-02FEB10-3/9

מידע: על האום (C) לנוע ולהינעל מול האום (A). אומים אלו יכולות לשמש יחד לסיבוב בורג המותחן.

שחרר את האום (A) הרחק מהתושבת (B) עד שייווצר מרווח בן 3 מ"מ (1/8 אינץ') בכל צד של התושבת.

הדק את האום (C) מול האום (A).

A—אום
B—תושבת
C—אום



H90915—UN—28FEB08

OUO6075,0000667-33-02FEB10-4/9

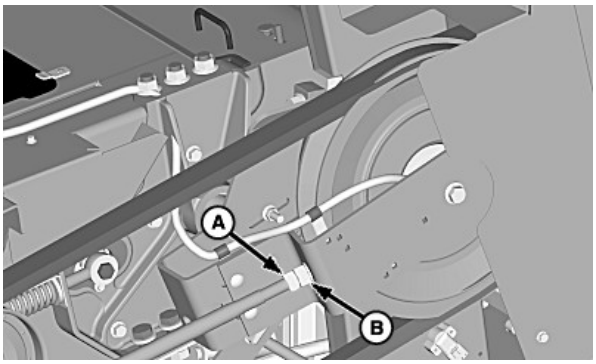
חשוב: סובב את הרצועה תוך כוונון מרווח הגלגלת. אי סיבוב הרצועה בזמן כוונון מרווח הגלגלת יגרום לנזק ברצועה.

פער בין חצאי הגלגלת יהיה חשוב כך שחצאי הגלגלת ימשכו את הרצועה במצב של מהירות נמוכה. מהירות גל ההינע של פלטפורמת החיתוך חייבת להיות נמוכה.

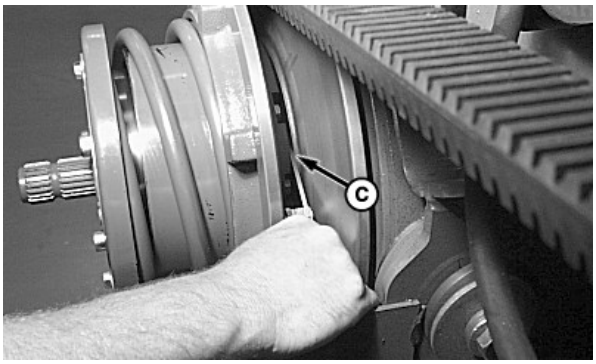
סובב את האום (A) לכוונון הבורג (B).

הזז את הגלגלות המשתנות העליונות באמצעות הבורג עד שיהיה מרווח של 3 מ"מ (1/8 אינץ') בין חצאי הגלגלת התחתונה או שמכלול הגלגלת העליונה יגיע לקצה החריצים.

A—אום
B—בורג
C—מרווח, 3 מ"מ (1/8 אינץ')



H90916—UN—28FEB08



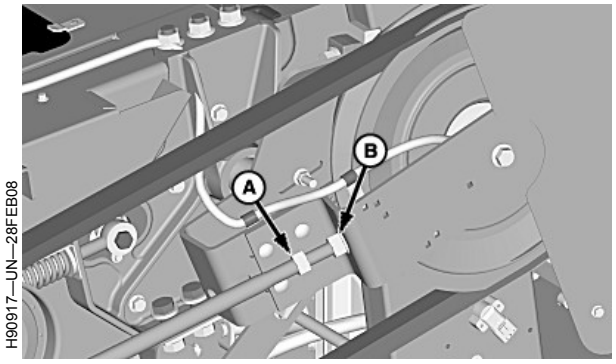
H84140—UN—26JUL05

OUO6075,0000667-33-02FEB10-5/9

המשך בעמוד הבא

הדק תחילה את האום (A) ולאחר מכן את האום (B).

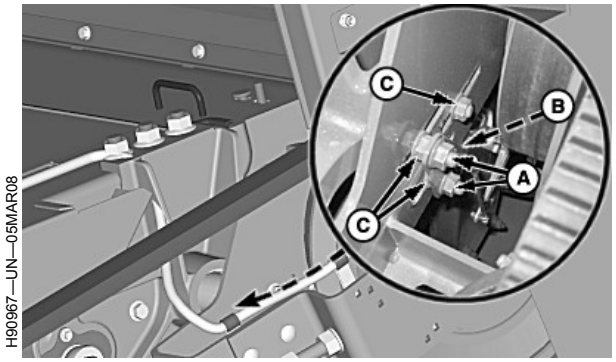
A—אום **B—אום**



OUO6075,0000667-33-02FEB10-6/9

הדק את האומים (C), התקן את התושבת (B) והדק באמצעות האומים (A).

A—אומים (קיימות 2) **C—אומים (קיימות 3)**
B—תושבת



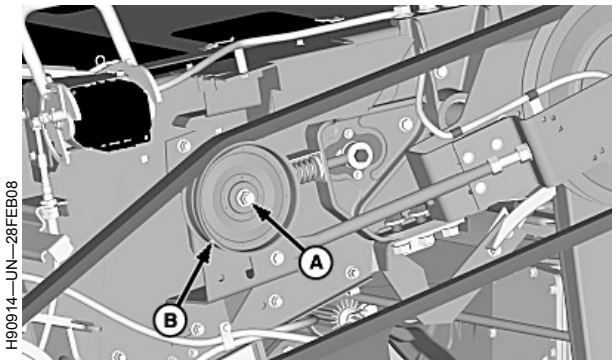
OUO6075,0000667-33-02FEB10-7/9

חשוב: אל תעמוד על הרצועה בזמן העלאתה על גלגלת המתח לקביעת הרווח.

הגבה את גלגלת המתח (A) עד שהיא תיגע ברצועת ההינע.

הגבה את הגלגלת ב-25 מ"מ (1 אינץ') נוספים והדק את האום (B).

A—גלגלת מתח **B—אום**



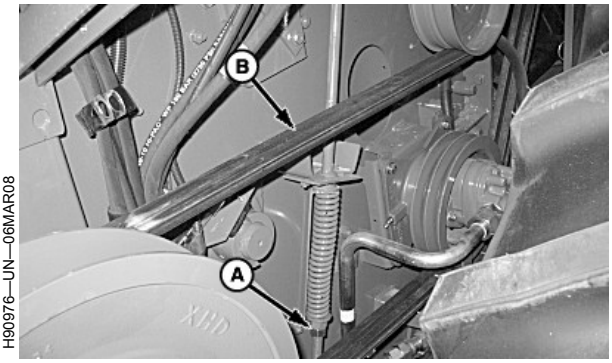
OUO6075,0000667-33-02FEB10-8/9

המשך בעמוד הבא

הדק את אום הכוונון (A) למיקום הדסקית בין קצה המד ותחתית המדרגה לשם כוונון רצועת ההינע של גלגל הכנפיים (B).

התקן את מגני בית המזין.

A—אום **B—רצועת הינע**



OUO6075,0000667-33-02FEB10-9/9

רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין במהירות משתנה) - החלפה

זהירות: הגלגלת המשתנה התחתונה נתונה בלחץ של קפיץ; אם הרצועה מוסרת היא תקפוץ חזרה למצב סגור.

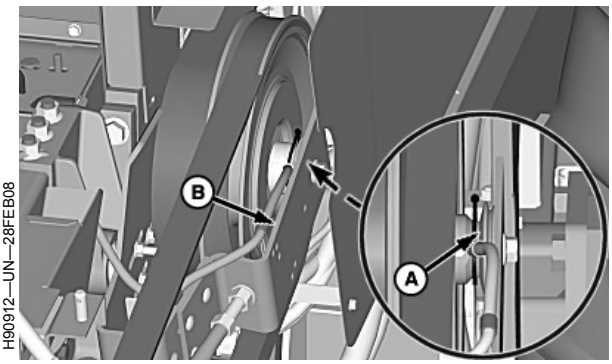
התנע את המנוע, שלב את המפריד והסט את המתג לסרק מהיר. **כוונן את רצועת ההינע של בית המזין כך שתאט את מהירות הציר הקדמי.**

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

נתק את המפריד, כבה את המנוע והוצא את המפתח.

הנמך את מעצור הבטיחות והסר את המגנים השמאליים של בית המזין.

הבט מתח לכיסוי הגומי (A) כדי לבדוק אם הגלגלות העליונות פתוחות לגמרי. במצב של מהירות נמוכה, המחצית החיצונית של הגלגלת תפנה מול התושבת (B).

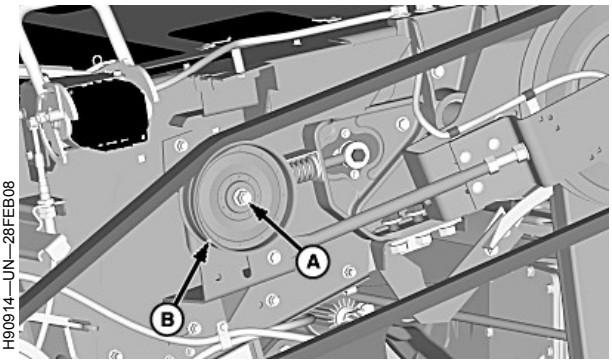


A—כיסוי גומי **B—תושבת**

OUO6075,0000668-33-03AUG10-1/13

שחרר את אום גלגלת המתח (A) והחלק את הגלגלת (B) למטה לשחרור המתח מרצועת ההינע.

A—אום גלגלת המתח **B—גלגלת**



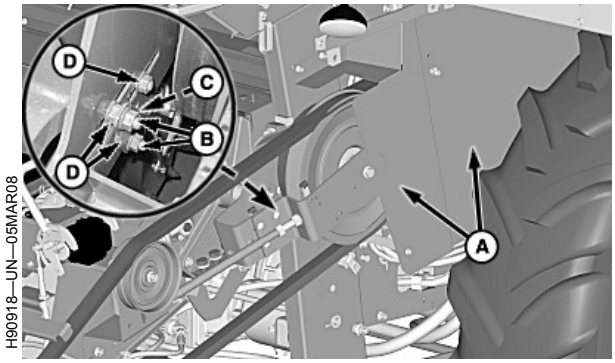
OUO6075,0000668-33-03AUG10-2/13

המשך בעמוד הבא

הסר את המגנים (A), האומים (B) ואת תושבת החיישן (C).

שחרר את האומים (D) כדי לאפשר למכלול הגלגלת העליונה לנוע.

A—מגנים
B—אומים (קיימות 2)
C—תושבת חיישן
D—אומים (קיימות 3)



H90918—UN—05MAR08

OUO6075,0000668-33-03AUG10-3/13

מידע: על האום (C) לנוע ולהינעל מול האום (A). אומים אלו יכולות לשמש יחד לסיבוב בורג המותחן.

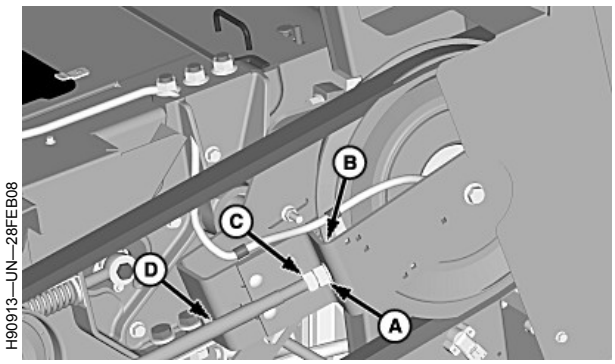
שחרר את האום (A) הרחק מהתושבת (B) עד שייווצר מרווח בן 3 מ"מ (1/8 אינץ') בכל צד של התושבת.

הדק את האום (C) מול האום (A).

מידע: הכנסת הבורג אל תוך המותחן מאפשרת לגלגלת לנוע קדימה להסרת רצועת ההינע.

השתמש באום (A) להברגת הבורג אל תוך המותחן (D).

A—אום
B—תושבת
C—אום
D—מותחן



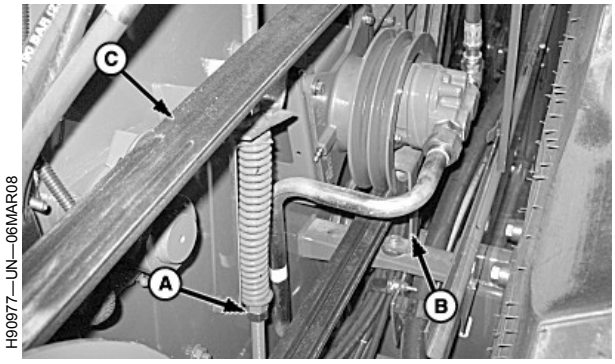
H90913—UN—28FEB08

OUO6075,0000668-33-03AUG10-4/13

שחרר את האומים (A) כדי להרפות את המתח ברצועת ההינע.

הסר את הבורג ואת האום כדי להזיז את התומך של משאבת גלגל הכנפיים (B) לצורך הסרת רצועת ההינע (C).

A—אומים
B—תומך
C—רצועת הינע



H90977—UN—06MAR08

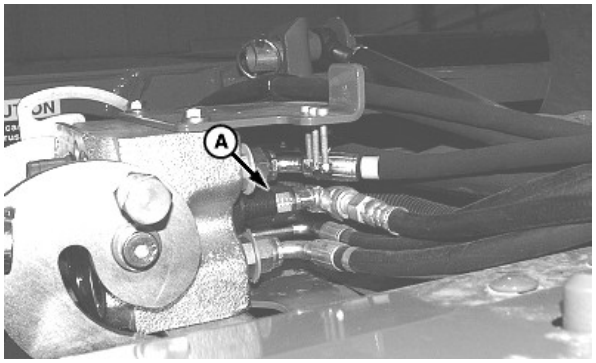
OUO6075,0000668-33-03AUG10-5/13

המשך בעמוד הבא

מידע: כסה את קצה הצינור ההידרולי כדי למנוע זיהום במערכת ואיבוד נוזלים.

נתק את הצינור ההידרולי (A) מהרב-מחבר.

A—צינור הידרולי

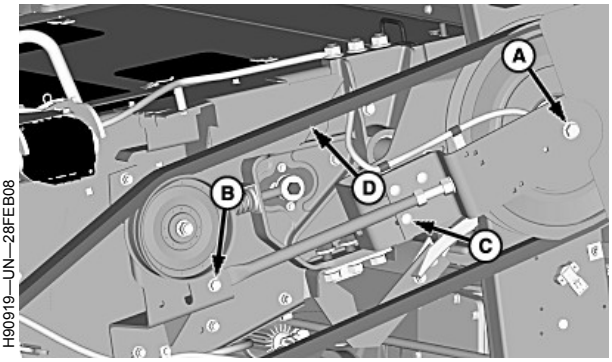


OUO6075,0000668-33-03AUG10-6/13

הסר את הבורג (A), הבורג והאום (B) ואת הברגים העגולים (C).

הסר את רצועת ההינע (D) מהגלגלת האחורית.

A—בורג
B—בורג ואום
C—בורגי ראש עגול (קיימים 3)
D—רצועת הינע



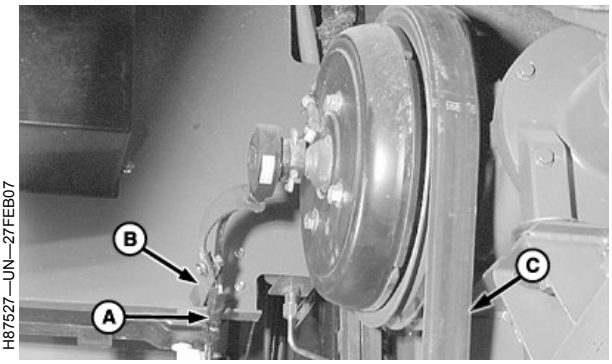
OUO6075,0000668-33-03AUG10-7/13

נתק את המחבר (A) והסר את הרצועה מהתושבת (B).

הסר את רצועת ההינע והשלך אותה (C).

התקן רצועת הינע חלופית, חבר את הרצועה לתושבת וחבר את המחבר החשמלי.

A—מחבר
B—תושבת
C—רצועת הינע



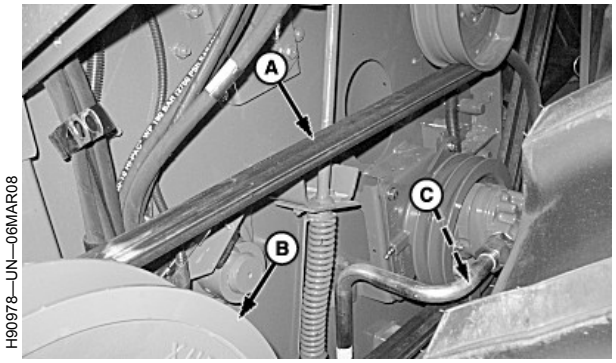
OUO6075,0000668-33-03AUG10-8/13

המשך בעמוד הבא

התקן את רצועת ההינע (A) סביב משאבת גלגל הכנפיים והגלגלות האחוריות (B).

התקן את תומך משאבת גלגל הכנפיים שהסרת קודם לכן (C) באמצעות הבורג והאום.

A—רצועת הינע
B—גלגלת
C—תומך



H90978—UN—06MAR08

OUO6075,0000668-33-03AUG10-9/13

התקן את רצועת ההינע (A) סביב הגלגלת האחורית.

התקן את הבורג (B) והדק בהתאם למפרט.

מפרט

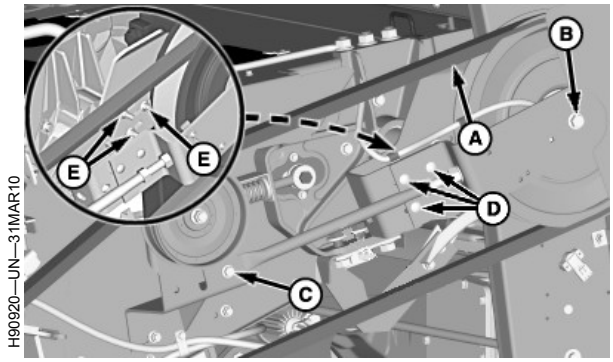
בורג—מומנט . . . . . 185 נ"מ (136 ליב. רגל)

הדק את הבורג והאום (C).

בינתיים, השאר את הברגים העגולים (D) רופפים.

הדק את האומים (E) כדי למנוע מהמכלול של הגלגלת העליונה לנוע.

A—רצועת הינע
B—בורג
C—בורג ואום
D—בורגי ראש עגול (קיימים 3)
E—אומים (קיימות 3)

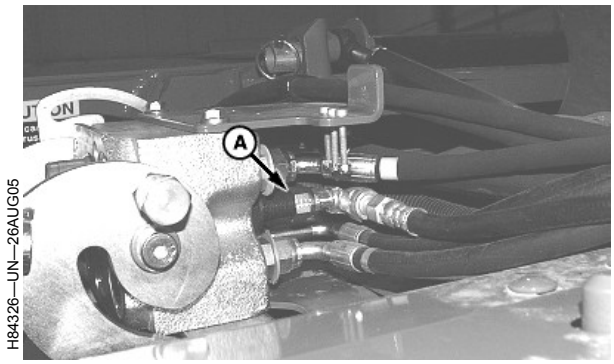


H90920—UN—31MAR10

OUO6075,0000668-33-03AUG10-10/13

חבר את הצינור ההידרולי (A) לרב-מחבר.

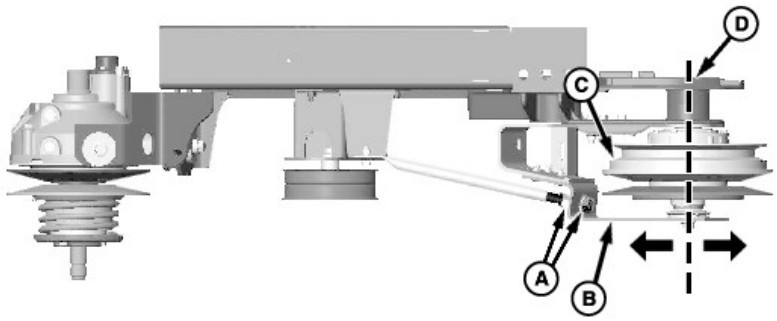
A—צינור הידרולי



H84326—UN—26AUG05

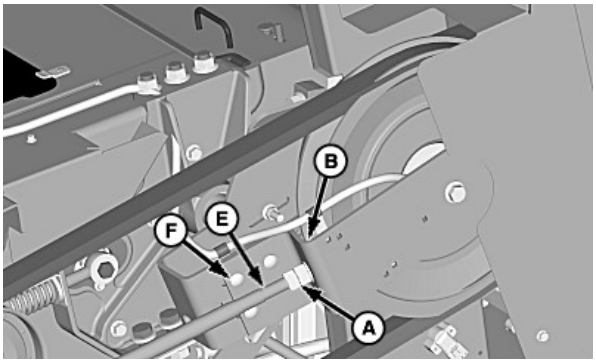
OUO6075,0000668-33-03AUG10-11/13

המשך בעמוד הבא



H84440—UN—13SEP05

מבט על



H90921—UN—28FEB08

A—אומים (קיימים 2)
B—רצועה חיצונית
C—גלגלת (קיימות 2)
D—דופן צדדית
E—בורג
F—בורגי ראש עגול (קיימים 3)

מידע: בדוק את התאמת גלגלות הגל הנגדי העליונות (C). ודא שהגלגלות נעות במקביל לדופן הצדדית של בית המזין. יש לכוונן את ההתאמה המקבילה של גלגלות הגל הנגדי על ידי שחרור הברגים העגולים (F) ושימוש באומים (A) שעל הבורג (E).

סובב את הבורג (E) בעזרת האומים (A) כדי להזיז את הרצועה החיצונית (B) קדימה או אחורה להתאמת הגלגלות (C) במקביל לדופן הצדדית של בית המזין (D).

הדק את הברגים העגולים (F) בהתאם למפרט.

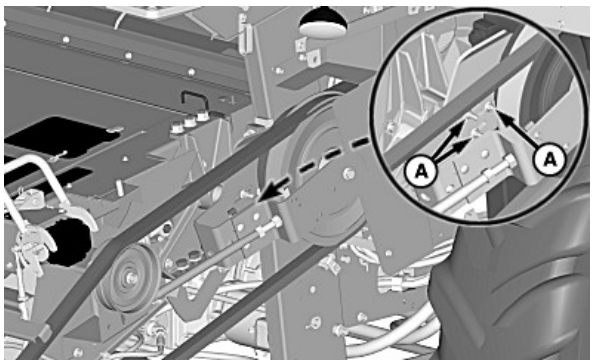
מפרט

ברגים עגולים של רצועת הגל הנגדי—מומנט . . . . . 54 נ"מ (40 ליב. רגל)

OUO6075,0000668-33-03AUG10-12/13

שחרר את האומים שהידקת קודם לכן (A) ועיין בסעיף "רצועת הינע במהירות משתנה של בית המזין - כוונן" להגדרת מרווח הגלגלת.

A—אומים (קיימות 3)



H90922—UN—28FEB08

OUO6075,0000668-33-03AUG10-13/13

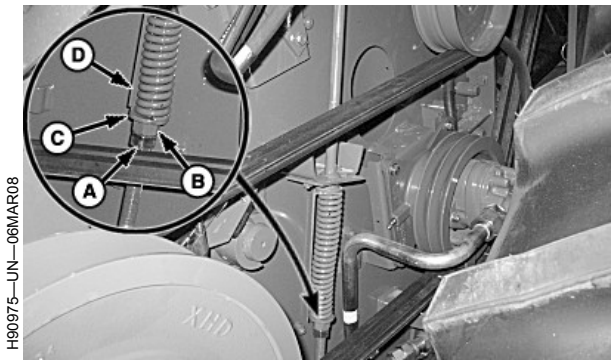
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין במהירות משתנה) - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את אום הנעילה (A).

הדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תמוקם בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

A—אום נעילה
B—אום
C—דסקית
D—מד



H90975—UN—06MAR08

OUO6075,0000669-33-02FEB10-1/1

רצועת הינע במהירות קבועה של בית המזין - החלפה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הנמך את מעצור הבטיחות והסר את המגנים השמאליים של בית המזין.

הסר את המגנים (A).

A—מגנים

H90923—UN—28FEB08

OUO6075,000066A-33-02FEB10-1/2

שחרר את האומים (A) לשחרור המתח ברצועת ההינע (B).

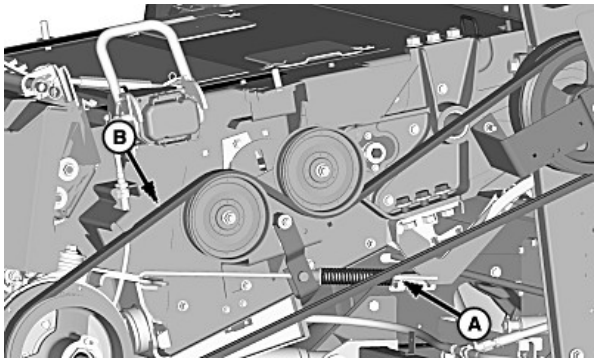
הסר את רצועת ההינע מהגלגלות.

התקן את רצועת ההינע החלופית והדק את האומים כדי למקם את הדסקית בין קצה המד ותחתית המדרגה.

סובב את התושבת למקומה והדק אותה באמצעות הבורג והאום.

התקן את מגני בית המזין שפירקת קודם לכן.

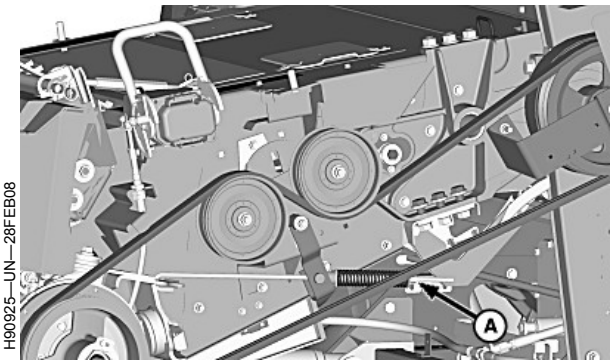
A—אומים
B—רצועת הינע



H90924—UN—28FEB08

OUO6075,000066A-33-02FEB10-2/2

רצועת הינע במהירות קבועה של בית המזין - כוונון



H90925—UN—28FEB08

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הנמך את מעצור הבטיחות והסר את המגנים השמאליים של בית המזין.

הדק את האומים (A) כדי למקם את הדסקית בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את מגני בית המזין שפירקת קודם לכן.

A—אומים

OUO6075,000066B-33-02FEB10-1/1

רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין במהירות קבועה) - החלפה

H90923—UN—28FEB08

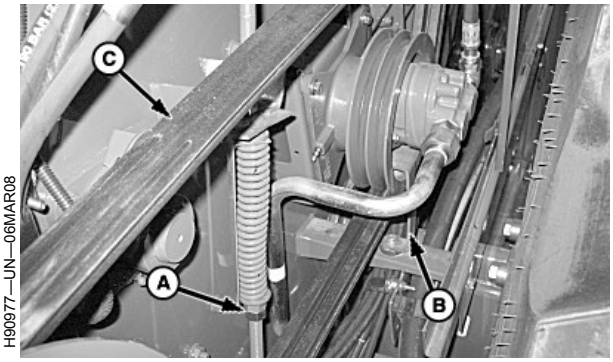
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הנמך את מעצור הבטיחות והסר את המגנים השמאליים של בית המזין.

הסר את המגנים (A).

A—מגנים

OUO6075,000066C-33-02FEB10-1/8



H90977—UN—06MAR08

שחרר את האומים (A) כדי להרפות את המתח ברצועת ההינע.

הסר את הבורג ואת האום כדי להזיז את התומך של משאבת גלגל הכנפיים (B) לצורך הסרת רצועת ההינע (C).

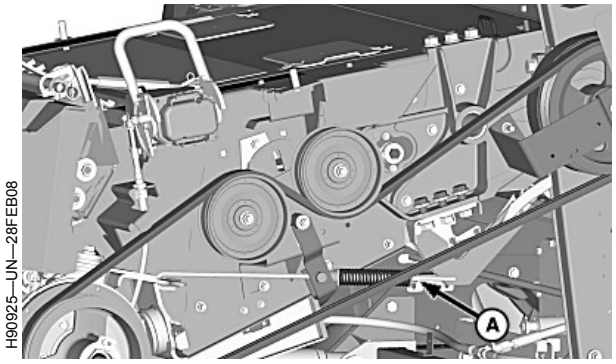
A—אומים
B—תומך
C—רצועת הינע

OUO6075,000066C-33-02FEB10-2/8

המשך בעמוד הבא

שחרר את האומים (A) לשחרור המתח ברצועת ההינע.

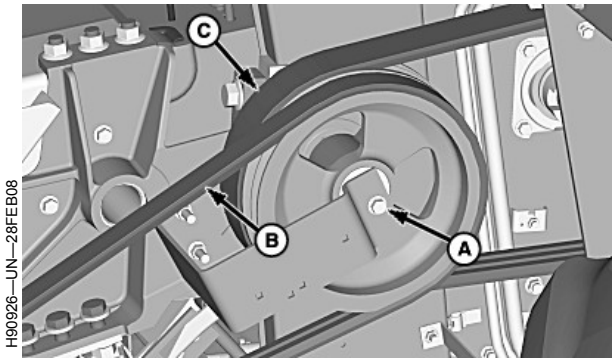
A—אומים



OUO6075,000066C-33-02FEB10-3/8

הסר אתה בורג (A), רצועת ההינע במהירות קבועה (B) ואת רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת איסוף (C).

A—בורג
B—רצועת הינע במהירות קבועה
C—רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף



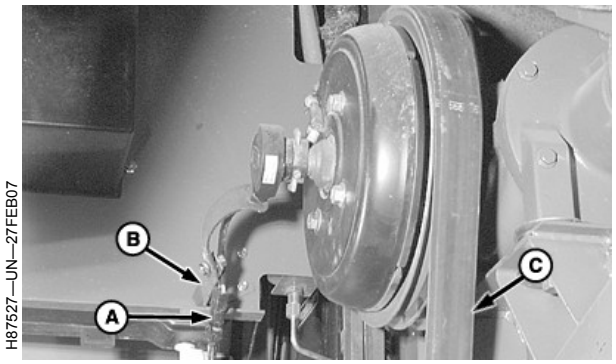
OUO6075,000066C-33-02FEB10-4/8

נתק את המחבר (A) והסר את הרצועה מהתושבת (B).

הסר את רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (C) והשלך אותה.

התקן רצועת גלגל כנפיים חלופית של שולחן הקציר/משאבת רצועת איסוף, חבר את הרצועה לתושבת וחבר את המחבר החשמלי.

A—מחבר
B—תושבת
C—רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף



OUO6075,000066C-33-02FEB10-5/8

המשך בעמוד הבא

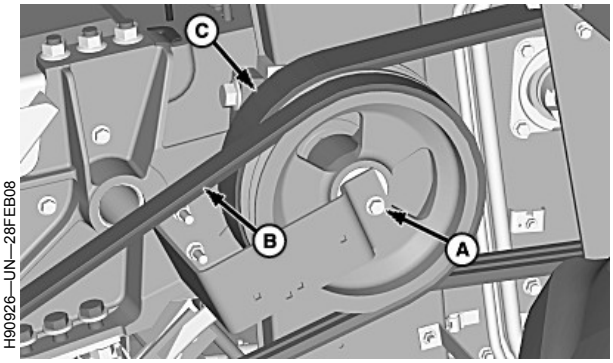
התקן רצועת גלגל כנפיים חלופית של שולחן הקציר/משאבת רצועת איסוף (C) ואת רצועת ההינע במהירות קבועה (B).

התקן את הבורג (A) והדק אותו בהתאם למפרט.

מפרט

בורג—מומנט . . . . . 185 נ"מ (136 ליב. רגל)

A—בורג
B—רצועת הינע במהירות קבועה
C—רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף



H90926—UN—28FEB08

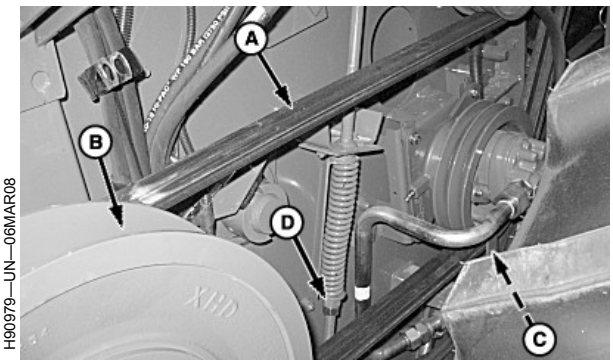
OUO6075,000066C-33-02FEB10-6/8

התקן את רצועת ההינע (A) סביב משאבת גלגל הכנפיים והגלגלות האחוריות (B).

התקן את תומך משאבת גלגל הכנפיים שהסרת קודם לכן (C) באמצעות הבורג והאום.

הדק את האומים (D) כדי למקם את הדסקית בין קצה המד ותחתית המדרגה כדי לכוונן את רצועת ההינע.

A—רצועת הינע
B—גלגלת
C—תומך
D—אומים (קיימות 2)



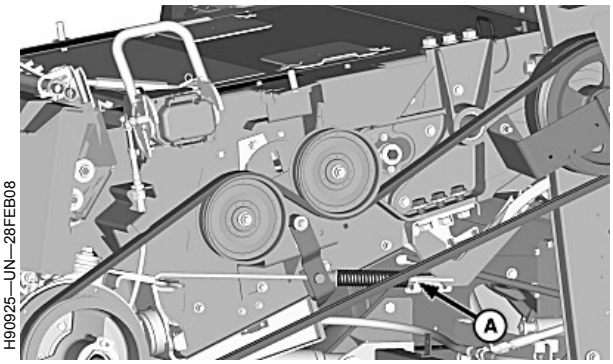
H90979—UN—06MAR08

OUO6075,000066C-33-02FEB10-7/8

הדק את האומים (A) כדי למקם את הדסקית בין קצה המד ותחתית המדרגה, כדי למתוח נכון את רצועת ההינע.

התקן את המגנים השמאליים של בית המזין.

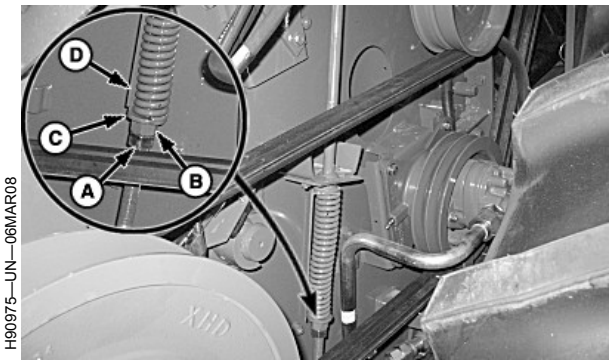
A—אומים



H90925—UN—28FEB08

OUO6075,000066C-33-02FEB10-8/8

רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין במהירות קבועה) - כוונון



זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

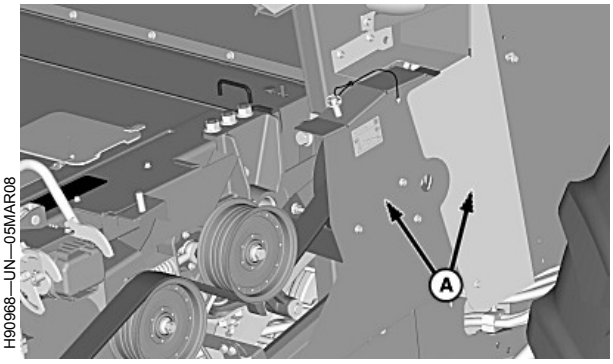
שחרר את אום הנעילה (A).

הדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תמוקם בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

A—אום נעילה
B—אום
C—דסקית
D—מד

OUO6075,000066D-33-02FEB10-1/1

רצועת הינע של בית מזין רב-מהירויות CommandTouch- החלפה



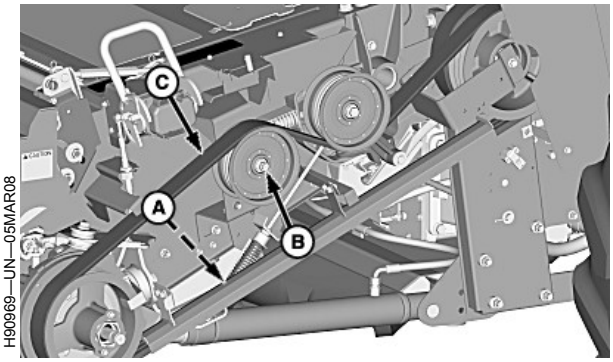
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הנמך את מעצור הבטיחות והסר את המגנים השמאליים של בית המזין.

הסר את המגנים (A).

A—מגנים

OUO6075,0000653-33-02FEB10-1/2



שחרר את האומים (A) לשחרור המתח ברצועת ההינע (B).

הסר את רצועת ההינע (C) מהגלגלות.

התקן את רצוע ההינע החלופית והנע את גלגלת המתח 3/4 מהלך לחריץ העליון והדק את אום גלגלת המתח.

הדק את האומים כדי למקם את הדסקית בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את מגני בית המזין שפירקת קודם לכן.

A—אומים
B—אום גלגלת המתח
C—רצועת הינע

OUO6075,0000653-33-02FEB10-2/2

רצועת הינע של בית מזין רב-מהירויות CommandTouch- כוונון

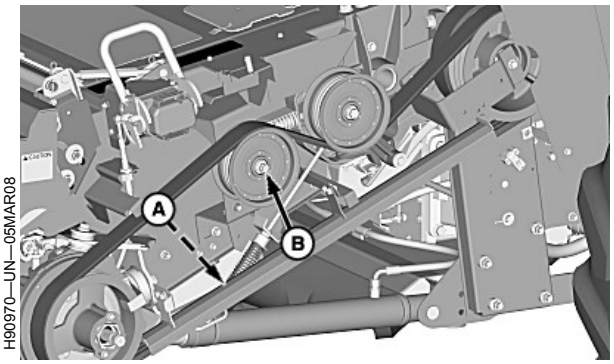
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הנמך את מעצור הבטיחות והסר את המגנים השמאליים של בית המזין.

הדק את האומים (A) כדי למקם את הדסקית בין קצה המד ותחתית המדרגה.

מידע: אם המד הגיע לסוף המתיחה, שחרר את אום גלגלת המתח (B) והנע את גלגלת המתח גבוה יותר בחריץ. הדק את האומים כדי למקם את הדסקית בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את מגני בית המזין שפירקת קודם לכן.



A—אומים **B—אום גלגלת המתח**

OUO6075,0000654-33-02FEB10-1/1

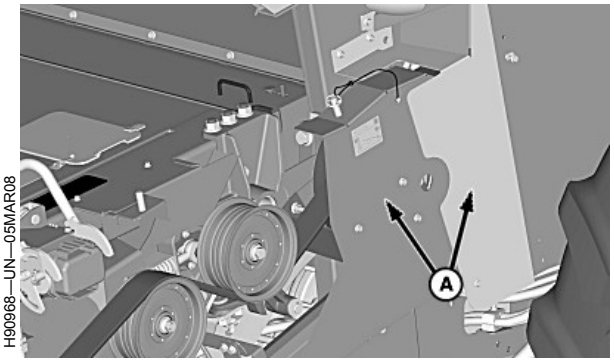
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין רב-מהירויות CommandTouch) - החלפה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הנמך את מעצור הבטיחות והסר את המגנים השמאליים של בית המזין.

הסר את המגנים (A).

A—מגנים

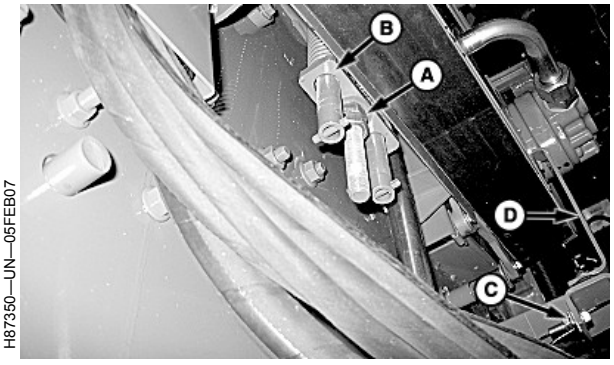


OUO6075,0000655-33-02FEB10-1/6

שחרר את האומים (A) במותחן הקפיצי (B) לשחרור המתח ברצועת ההינע.

הסר את הבורג והאום (C) כדי להזיז את תומך המשאבה של גלגל הכנפיים (D).

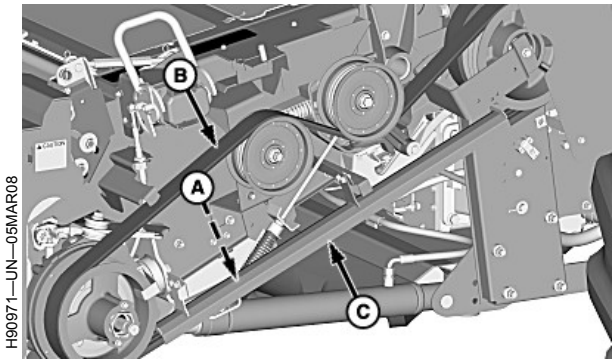
A—אומים
B—מותחן קפיצי
C—בורג ואום
D—תומך



OUO6075,0000655-33-02FEB10-2/6

המשך בעמוד הבא

שחרר את האומים (A) לשחרור המתח ברצועת ההינע (B) והסר את המגן (C).



H90971—UN—05MAR08

A—אומים
B—רצועת הינע
C—מגן

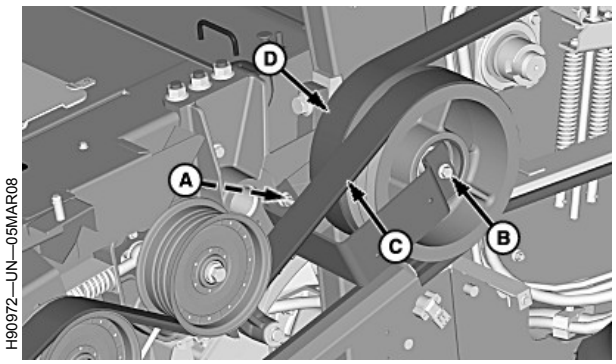
OUO6075,0000655-33-02FEB10-3/6

הסר את תושבת החיישן (A) ואת הבורג (B).

הסר את רצועת ההינע של בית המזין (C) מהגלגלות ואת רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (D).

התקן רצועת גלגל כנפיים חלופית של שולחן הקציר/משאבת רצועת איסוף ואת רצועת ההינע של בית המזין.

התקן את תושבת החיישן והדק את הבורג בהתאם למפרט.



H90972—UN—05MAR08

מפרט

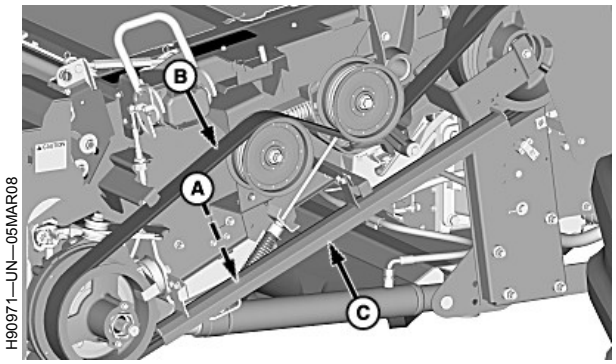
בורג—מומנט . . . . . 185 נ"מ (136 ליב. רגל)

A—תושבת חיישן
B—בורג
C—רצועת ההינע של בית המזין
D—רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף

OUO6075,0000655-33-02FEB10-4/6

מידע: דרוש רווח שווה בכל צד של רצועת ההינע ומגן הרצועה כדי למנוע חיכוך.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (C) והדק את האומים (A) כדי למקם את הדסקית בין קצה המד ותחתית המדרגה, כדי למתוח נכון את רצועת ההינע (B).



H90971—UN—05MAR08

A—אומים
B—רצועת הינע
C—מגן

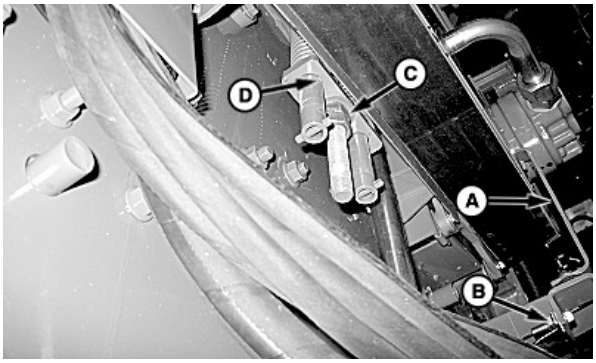
OUO6075,0000655-33-02FEB10-5/6

המשך בעמוד הבא

התקן את תומך משאבת גלגל הכנפיים שהסרת קודם לכן (A) והדק אותו באמצעות הבורג והאום (B).

הדק את האומים (C) עד שהחורים (D) ייראו דרך המד.

A—תומך
B—בורג ואום
C—אומים
D—חורים



H87517—UN—27FEB07

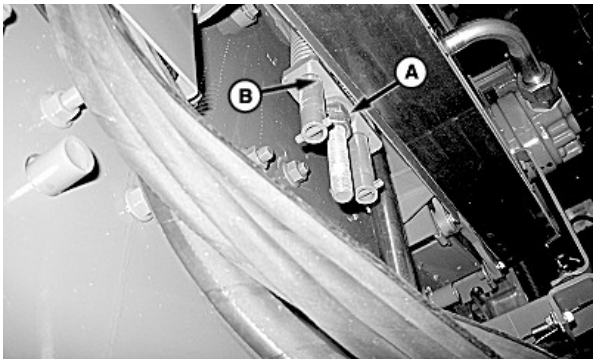
OUO6075,0000655-33-02FEB10-6/6

רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין רב-מהירויות CommandTouch) - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הדק את האומים (A) עד שהחורים (B) ייראו דרך המד.

A—אומים
B—חורים



H87518—UN—27FEB07

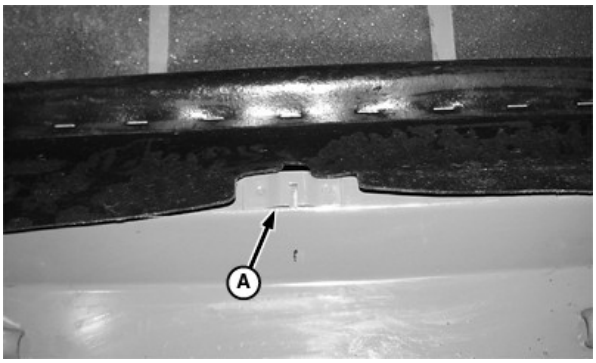
OUO6075,0000656-33-02FEB10-1/1

מחוון הטיה ידני (מערכת הטיה רוחבית)

לחיווי חזותי מהיר של איזון בית המזין עם שלדת המכונה, מערכת ההטיה הרוחבית מצוידת במחוון הטיה ידני.

כאשר החריץ (A) נמצא במרכז אטם הגומי, שולחן הקציר כמעט מאוזן עם המכונה. ניתן להשתמש במחוון גם כנקודת התייחסות בעת העבודה.

A—חריץ



H62284A—UN—24JAN00

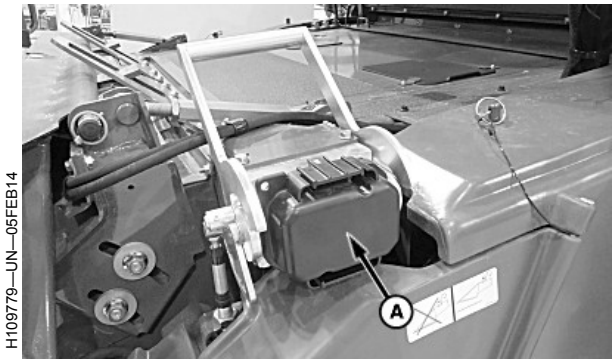
OUO6075,000066E-33-02FEB10-1/1

חיבור רב-מחבר ונעילה בנקודה בודדת

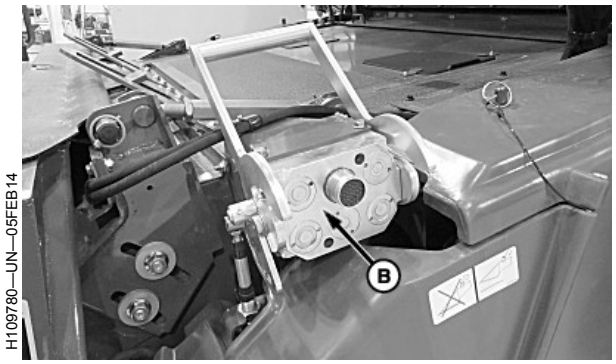
חשוב: אל תפעיל את פיני הנעילה כאשר שולחן הקציר על הקרקע. אם יש להפעיל את הרב-מחבר כאשר שולחן הקציר על הקרקע, נתק את הכבל מהידית.

הסר את המכסה (A) ונקה את פני הרב-מחבר (B).

A—מכסה
B—פני הרב-מחבר



H109779—UN—05FEB14

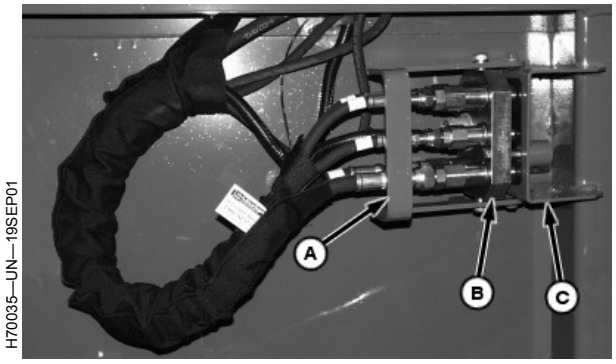


H109780—UN—05FEB14

SS43267,0000379-33-05FEB14-1/6

פתח את הידית (A) והסר את הרב-מחבר (B) מתושבת האחסון (C).

A—ידית
B—רב-מחבר
C—תושבת אחסון



H70035—UN—19SEP01

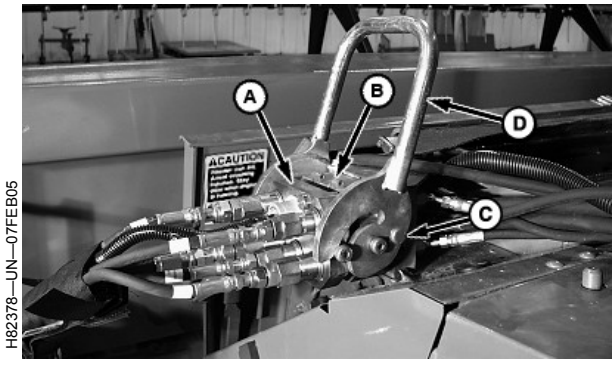
SS43267,0000379-33-05FEB14-2/6

מידע: למניעת נזק לכבל הנעילה, לידית מחובר בורג גזירה. ניסיונות להפעיל את פיני הנעילה כאשר שולחן הקציר על הקרקע ייגרמו לגזירת הבורג. (עיין ב"מיקום בורג הגזירה" בפרק זה).

התקן רב-מחבר (A) בשקע (B).

משוך את מנעול הלחצנים (C) והחזק אותו לסגירת הידית (D).

A—רב-מחבר
B—שקע
C—מנעול לחצנים
D—ידית



H82378—UN—07FEB05

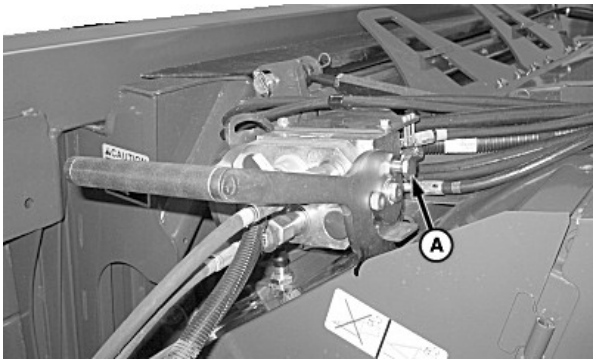
SS43267,0000379-33-05FEB14-3/6

המשך בעמוד הבא

חשוב: אי סגירתו המלאה של רב-מחבר כך שמנעול הלחצנים יוכל להשתלב עלולה להביא לכך ששולחן הקציר ייפול במהלך הקציר או הנסיעה.

כאשר ידית הרב-מחבר סגורה לגמרי, מנעול הלחצנים (A) ינעל אוטומטית את המחברים יחדיו.

A—מנעול לחצנים



SS43267,0000379-33-05FEB14-4/6

מידע: פיני הנעילה אמורים לנוע בחופשיות דרך חורי לוח הנעילה כאשר שולחן הקציר מחובר. אם פיני הנעילה אינם עוברים דרך לוחיות הנעילה, ודא שלוחיות הנעילה בשולחן הקציר מכוונות נכון.

פיני הנעילה (A) צריכים לנוע באופן חופשי דרך חורי לוח הנעילה בשולחן הקציר בזמן שהרב-מחבר נעול. לוח הנעילה (B) חייב ליצור מגע עם התושבת (C). יש להקפיד על מרווח (D) קטן יותר בין תחתית הלוחית והפין ולא עם חלקה העליון של הלוחית (E) והפין. ייתכן שיהיה צורך להזיז לשם כך את לוחית הנעילה.

אם קיים צורך בכוונון: הסר את הברגים (F), הפוך את הלוחית לקצה והתקן מחדש.

הדק את הברגים בהתאם למפרט M10 או M12.

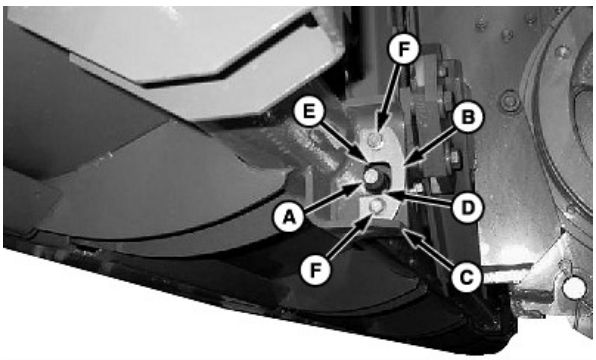
מפרט

לוחית נעילה פנימית (בורגי M10)—מומנט . . . . . 80 נ"מ (60 ליב.-רגל)

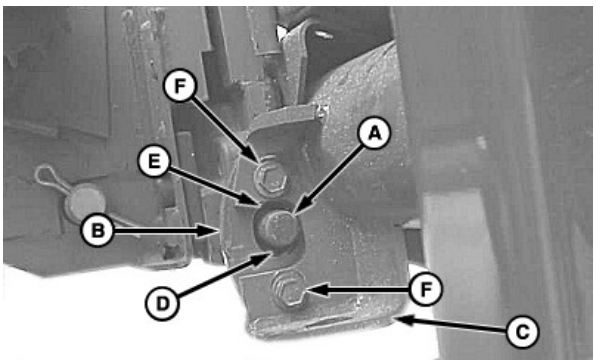
מפרט

לוחית נעילה חיצונית (בורגי M12)—מומנט . . . . . 130 נ"מ (96 ליב.-רגל)

A—פין תפס
B—לוחית נעילה
C—תושבת תחתונה
D—מרווח
E—ראש הלוחית
F—ברגים



לוחית נעילה פנימית (בורגי M10)



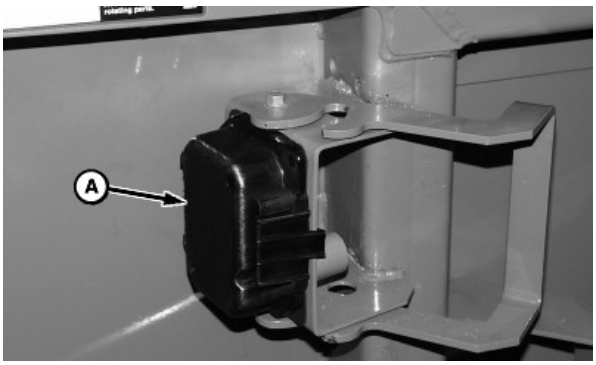
לוחית נעילה חיצונית (בורגי M12)

SS43267,0000379-33-05FEB14-5/6

התקן את מכסה הרב-מחבר (A) במיקום האחסון בפלטפורמה.

הסר את הגל הטלסקופי ממצב האחסון והתקן אותו על הגל האחורי של בית המזין, ודא שטבעת החיבור המהיר ננעלת במלואה.

A—מכסה



SS43267,0000379-33-05FEB14-6/6

חיבור וניתוק של שולחן הקציר מבית המזין

זהירות: אל תשאיר גלי הינע פועלים במכונה. פציעה או נזק למכונה עלולים להיגרם אם בית המזין ישולב באקראי.

חשוב: גלי הינע בעלי מפרקי U משמשים בצדדים השמאלי והימני של כל שולחנות הקציר המאושרים.

מידע: לקבלת הנהלים המלאים לחיבור וניתוק, עיין בספר ההפעלה של שולחן הקציר.

נתק את גל ההינע הטלסקופי מבית המזין במחבר הניתוק המהיר (A) בצד שמאל וימין.

מקם את גל ההינע הטלסקופי במצב אחסון (B).

חשוב: פיני הנעילה לא יופעלו כאשר שולחן הקציר מונח על הקרקע. אם יש להפעיל את הרב-מחבר כאשר שולחן הקציר על הקרקע, נתק את הכבל מהידית.

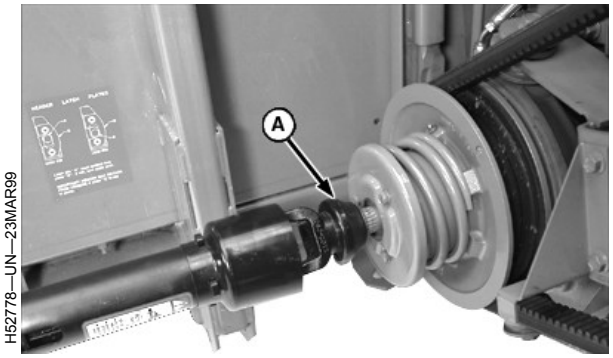
מידע: על פיני הנעילה להיות משוכים לאחור לחלוטין כאשר הידית נמצאת מהלך מלא כלפי מעלה מול המעצור. כוונן את התקנת הכבל אם פיני הנעילה אינם נמשכים לאחור באופן מלא (עיין ב"נעילה בנקודה בודדת - כוונון").

משוך והחזק את מנעול הלחצנים (C) לשם שחרור הנעילה בעת הרמת הידית לשחרור הרב-מחבר.

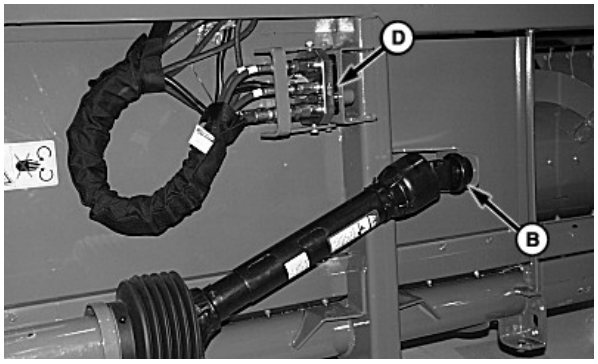
הסר את מכסה הרב-מחבר ממצב האחסון בשולחן הקציר ומקם את המכסה על רב-המחבר של המכונה.

מקם ונעל את הרב-מחבר במצב אחסון (D).

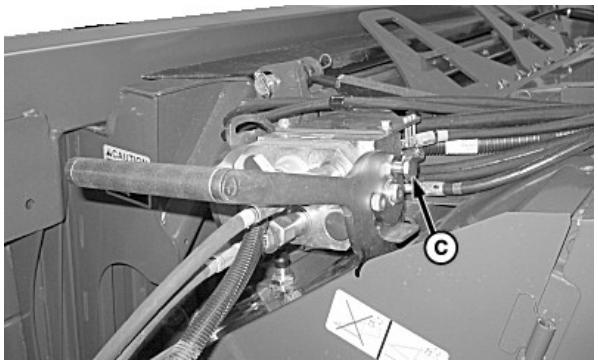
A—מחבר ניתוק מהיר
B—מצב אחסון
C—מנעול לחצנים
D—רב-מחבר במצב אחסון



H52778—UN—23MAR99



H82374—UN—07FEB05



H87895—UN—19APR07

OUO6075,0000670-33-02FEB10-1/1

נעילה בנקודה בודדת - כוונון

מידע: הטיה רוחבית של בית המזין: יש לבצע כוונונים רק בכבל בידית הרב-מחבר.

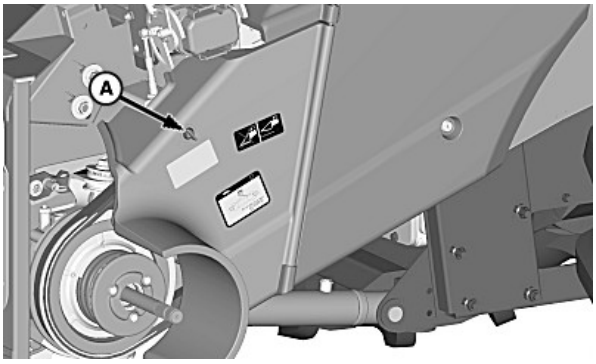
פתח את המגן השמאלי של בית המזין (A).

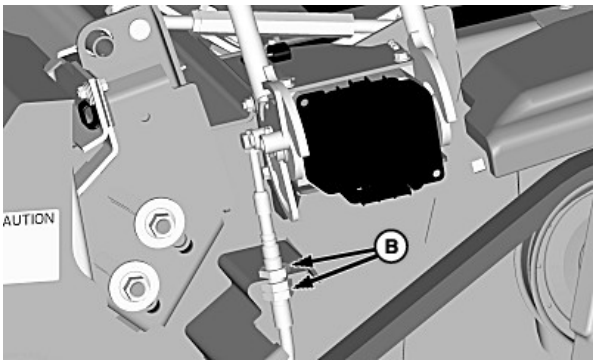
שחרר את אומי הנעילה של הכבל (B).

חשוב: ודא שהידית מצויה מול המעצור ברב-מחבר. אי וידוא שהידית מצויה מול המעצור עלול להביא למידות לא מדויקות של הפין ולגרום לנפילת שולחן הקציר בעת הקציר או הנסיעה.

הנח את ידית הרב-מחבר מול המעצור.

A—מגן **B—אומי נעילה**





SS43267,000037C-33-05FEB14-1/4

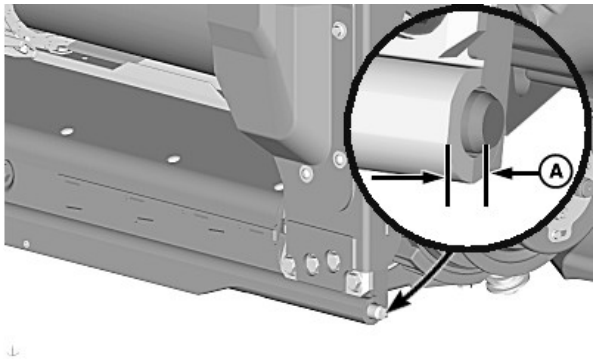
מידע: הזזת הכבל "למעלה" בתושבת תמשוך את הפינים פנימה.

הזזת הכבל "למטה" בתושבת תדחוף את הפינים החוצה.

כוונן את הכבל בתושבת לפי הצורך לצורך כוונון נכון של הפין:

- על פין הנעילה השמאלי להיות מתואם בערך +/-2 מ"מ (0.08 אינץ') (A).

A—מידה

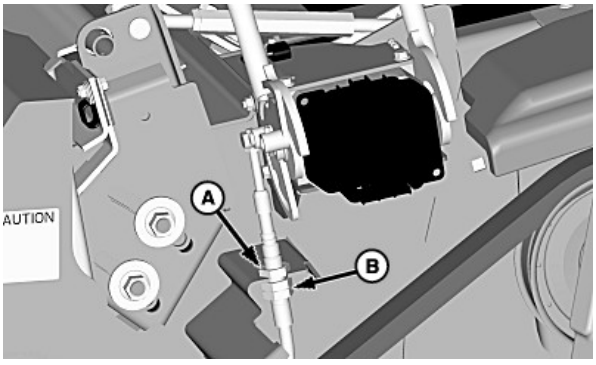


פין נעילה שמאלי

SS43267,000037C-33-05FEB14-2/4

החזק באום התחתונה (B) והדק את האום העליונה (A).

A—אום נעילה עליונה **B—אום נעילה תחתונה**



SS43267,000037C-33-05FEB14-3/4

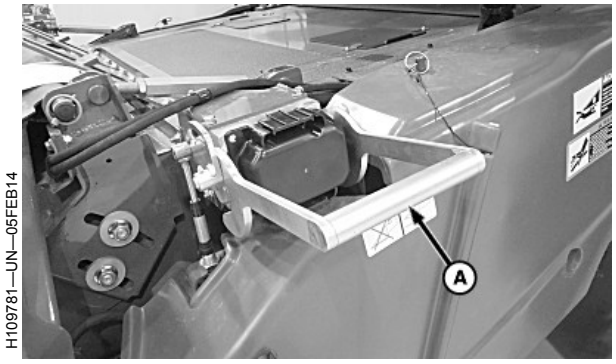
המשך בעמוד הבא

חשוב: אי וידוא שהפינים מוגדרים למידות ספציפיות עלול לגרום לנפילת שולחן הקציר בעת הקציר או הנסיעה.

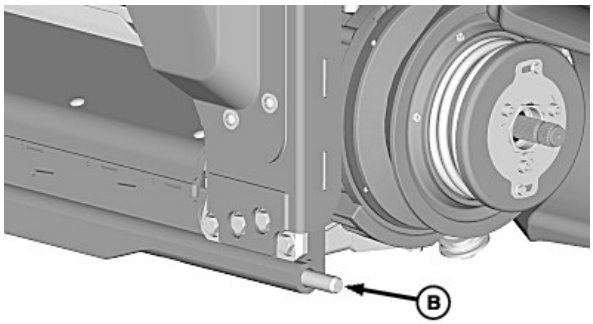
הנמך ידית הרב-מחבר (A) במלואה וודא שהפינים (B) (בשני הצדדים) מוגדרים בהתאם למפרט. כוונן מחדש אם הכוונון אינו בהתאם למפרט.

מפרט

פיני בית המזין—מרחק . . . . . 45 עד 52 מ"מ (1-3/4 אינץ' עד 2 אינץ')



H109781—UN—05FEB14



H90933—UN—28FEB08

A—ידית רב-מחבר

B—פינים

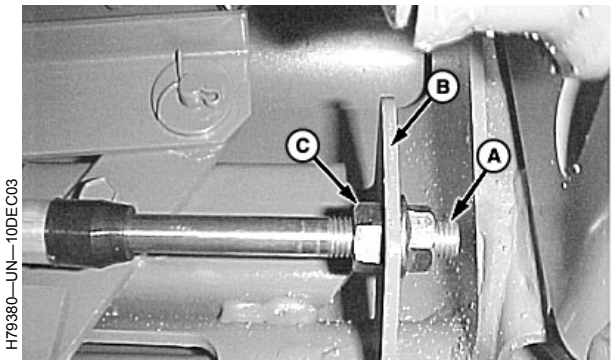
SS43267,000037C-33-05FEB14-4/4

קצה כבל תחתון של בית מזין לקרקע ישרה - כוונון

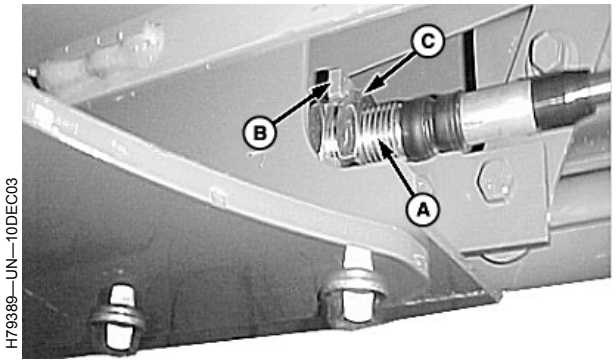
יש לבצע את הכוונונים בקצה התחתון של כבל הנעילה אם התבריגים (A) אינם ממורכזים בתושבת (B).

שחרר את אומי הנעילה (C) וכוונן את הכבל כך שהתבריגים יהיו ממורכזים בתושבת.

הדק את אומי הנעילה.



H79380—UN—10DEC03



H79389—UN—10DEC03

A—תבריגים

B—תושבת

C—אומי נעילה

OUO6075,0000672-33-02FEB10-1/1

בית מזין לקרקע ישרה - כוונון פחית הכוונון

מידע: לכוונון מדויק של האיזון, יש להקפיד על לחץ אוויר זהה בכל הצמיגים.

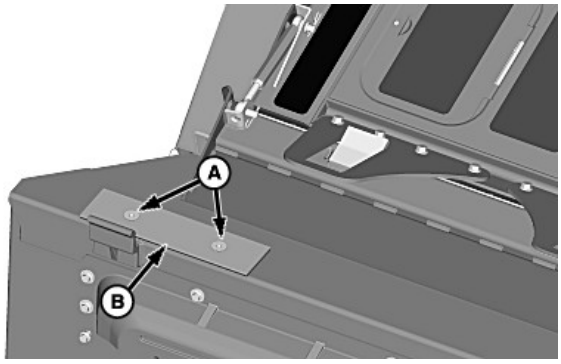
על שולחן הקציר להיות מאוזן עם חיבורו לבית המזין.

הגבה את שולחן הקציר לגובה בינוני.

עמוד בערך 5 מטר (15 רגל) בחזית שולחן הקציר.

השווה את תחתית שולחן הקציר לסרן הקדמי של המכונה.

אם שולחן הקציר אינו מאוזן, הסר את הברגים (A) והעבר את פחיות הכוונון (B) מצד לצד בחלקו העליון של בית המזין על מנת לאזן את שולחן הקציר.



H85585—UN—22MAR06

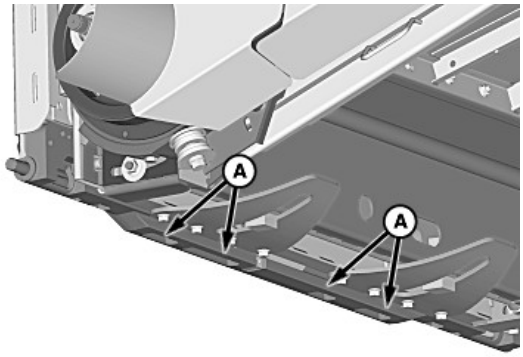
A—ברגים **B—פחית כוונון**

OUO6075,0000673-33-02FEB10-1/1

פיני נעילה של בית המזין (ניקוי)

אם פיני הנעילה נעים רבות בהטיה הרוחבית של בית המזין, נקה את שאריות היבול במיקומים אלה (A).

A—מיקומי ניקוי



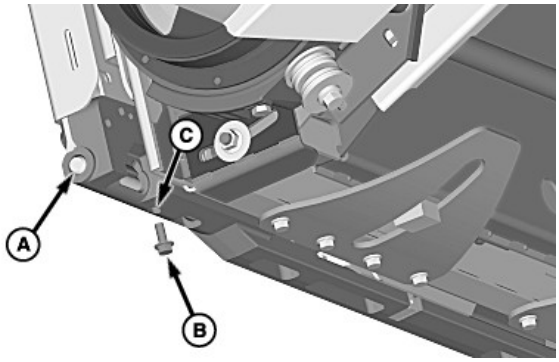
H84880—UN—04NOV05

OUO6075,0000674-33-02FEB10-1/1

שחרור ידני של נעילת בית המזין

להסרת שולחן הקציר אם בורג גזירה נשבר, דחוף את פיני הנעילה (A) דרך לוחיות הנעילה והתקן בורג M12 (B) בחור (C). חזור על הפעולה בצד השני.

A—פיני נעילה **C—חור**
B—בורג



H84881—UN—04NOV05

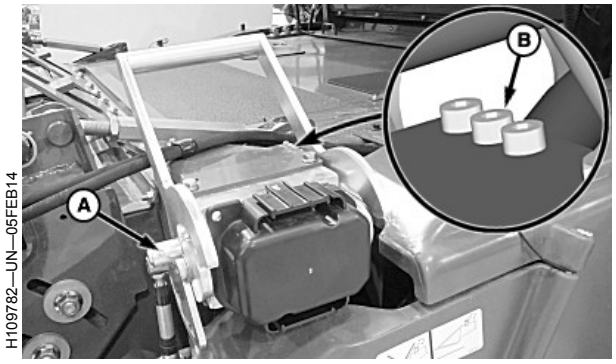
OUO6075,0000675-33-02FEB10-1/1

מיקום בורג הגזירה

מידע: למכונה מצורפים שלושה בורגי גזירה נוספים.

אם בורג גזירה (A) נשבר, הסר אותו והחלף בבורג גזירה חלופי (B).

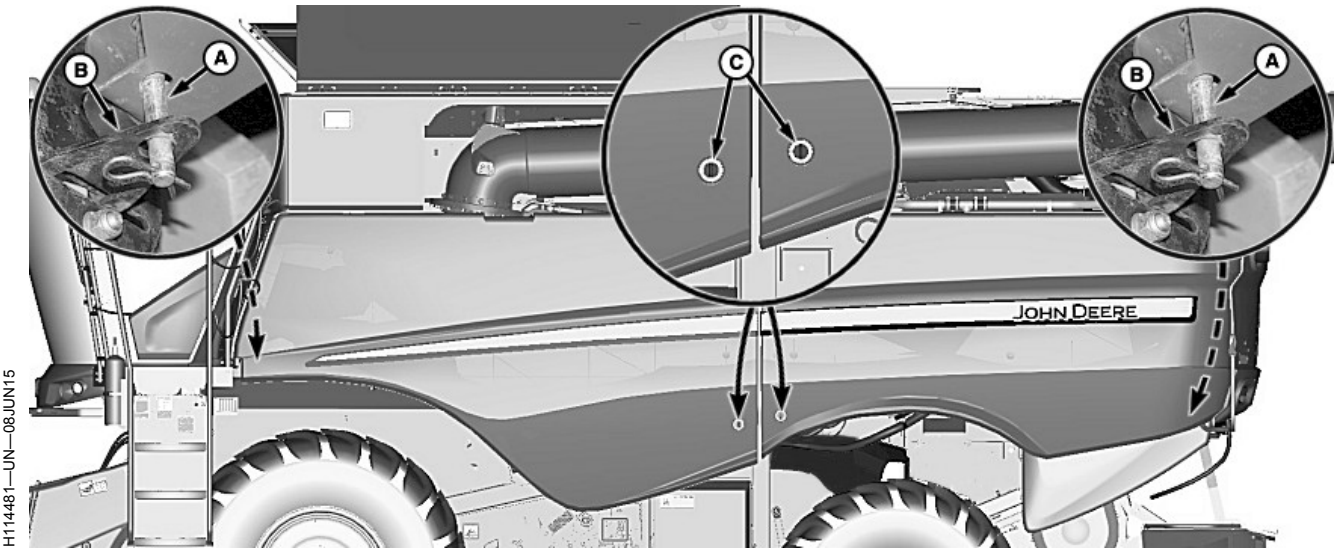
A—בורג גזירה **B—בורגי גזירה נוספים**



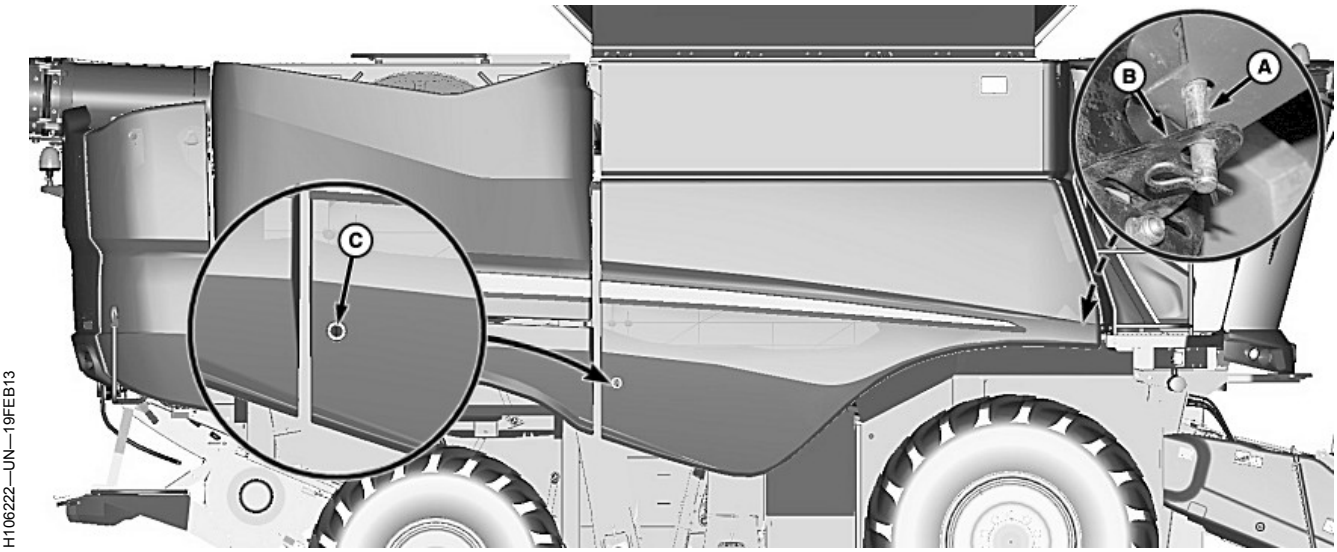
H109782—UN—05FEB14

SS43267,000037A-33-05FEB14-1/1

דלתות הכנפיים



H114481—UN—08JUN15



H106222—UN—19FEB13

A—פין

B—לוחיות נעילה

C—תפס

⚠ זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: הנעילה והפעלת התפס זהות בשני צדי המכונה.

1. הסר את הפין האבטחה והפין (A) מלוחית הנעילה (B). התקן מחדש את פין האבטחה לפין.
2. סובב את התפס (C) ומשוך את דלתות הכנפיים החוצה כדי להרימן.

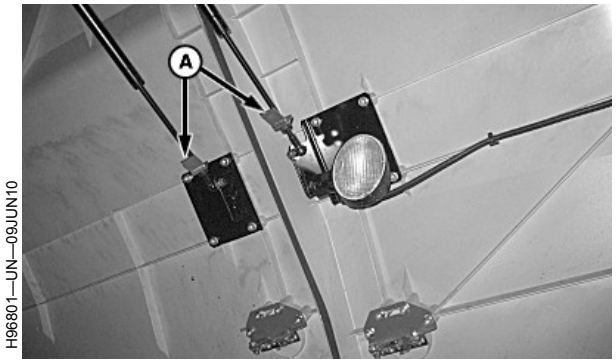
OUO6075,00042FB-33-07JUN16-1/2

המשך בעמוד הבא

חשוב: אל תשתמש בצילינדרים בתור ידית אחיזה ואל תתלה דבר על צילינדרים אלה. הדבר עלול לגרום למוט הצילינדר להתעקם או להישבר.

במזג אוויר קר או ברוחות חזקות, דלתות כנפיים אלו עלולות לרדת כלפי מטה. מקם את מעצורי הצילינדר (A) על המוט כדי להחזיק את דלתות הכנפיים במקומן.

A—מעצורי הצילינדרים



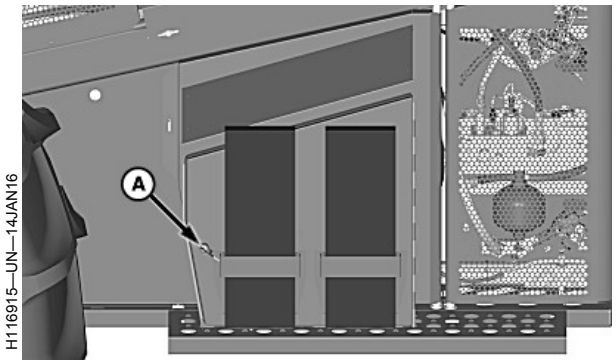
מעצורי הצילינדר השמאלי

OUO6075,00042FB-33-07JUN16-2/2

ארגז כלים (אם קיים)

סובב את התפס (A) כדי לפתוח את דלת ארגז הכלים.

A—תפס

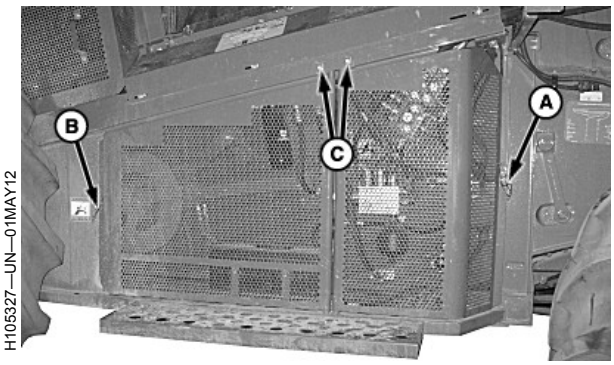


OUO6075,00041E3-33-11APR16-1/1

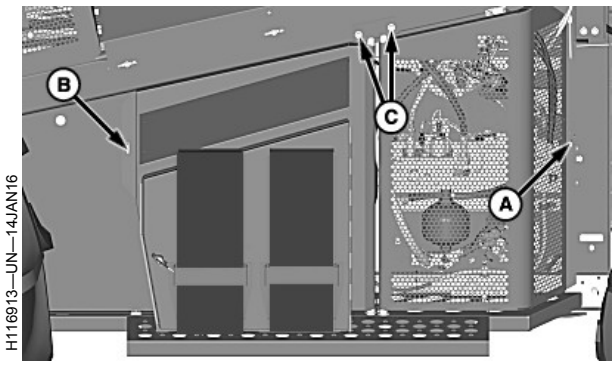
מגנים בצד שמאל

OUO6075,00041E4-33-14JAN16-1/6

S660 ו-S670



מגנים (ללא ארגז כלים)



מגנים (עם ארגז כלים)

A—פין נעילה מהירה **B—פין נעילה מהירה** **C—ברגים**

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

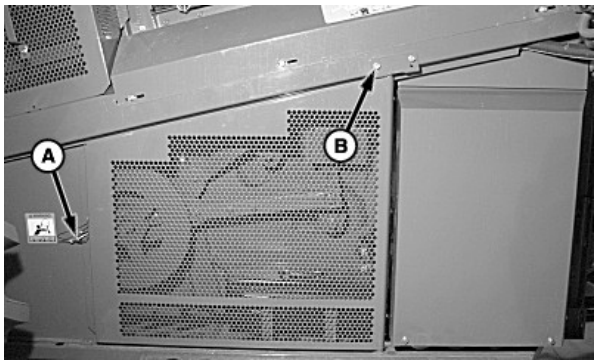
מגנים צדיים - הסר את פין הנעילה המהירה (A ו-B) כדי לפתוח את המגנים.

הסר את הברגים (C) והרם את המגנים כדי להסירם.

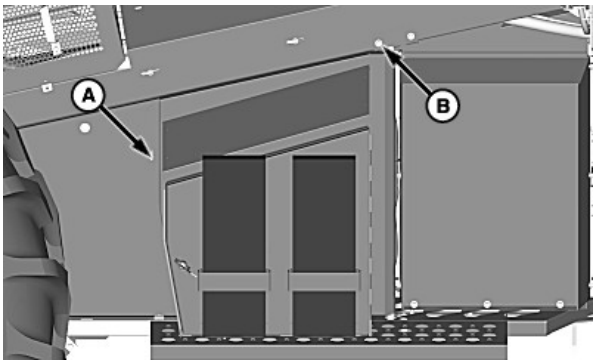
OUO6075,00041E4-33-14JAN16-2/6

המשך בעמוד הבא

S680, S685 ו-S690



מגנים (ללא ארגז כלים)



מגנים (עם ארגז כלים)

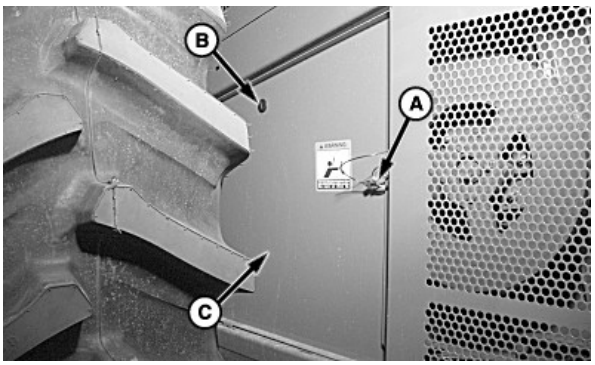
A—פין נעילה מהירה
B—ברגים

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מגנים צדיים - הסר את פין הנעילה המהירה (A) כדי לפתוח את המגן. הסר את הברגים (B) והרם את המגן כדי להסירו.

OUO6075,00041E4-33-14JAN16-3/6

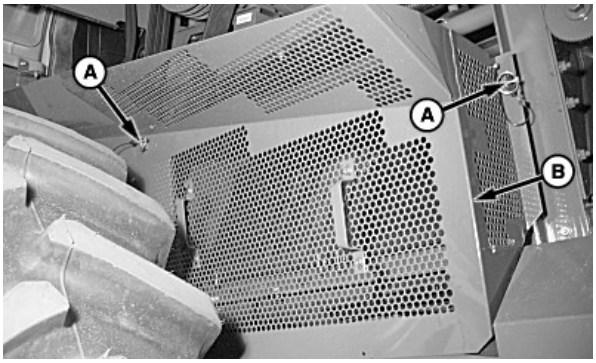
מגן המאוורר - הסר את פין הנעילה המהירה (A) וסובב את התפס (B) כדי להסיר את המגן (C).



A—פין נעילה מהירה
B—תפס
C—מכסה

OUO6075,00041E4-33-14JAN16-4/6

מגן עליון של המפריד - הסר את פיני הנעילה המהירה (A) והסר את המגן (B).



A—פיני נעילה מהירה
B—מכסה

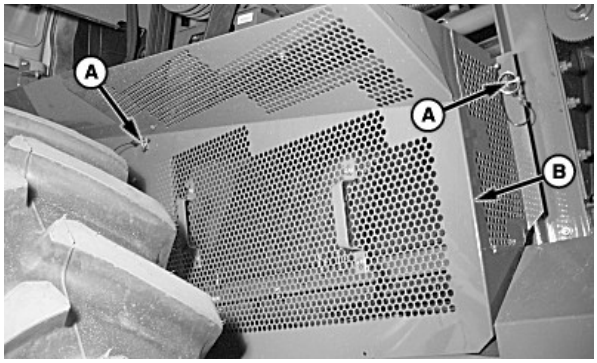
המשך בעמוד הבא

OUO6075,00041E4-33-14JAN16-5/6

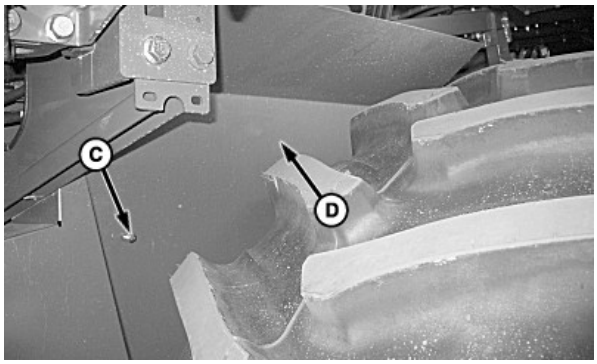
מגן קדמי של המפריד - הסר את פיני הנעילה המהירה (A) והסר את המגן (B).

הסר את הבורג (C) ודחוף לאחור את המגן הקדמי של המפריד (D) כדי להסירו.

A—פיני נעילה מהירה
B—מכסה
C—בורג
D—מכסה



H96804—UN—09JUN10



H96805—UN—09JUN10

OUO6075,00041E4-33-14JAN16-6/6

מגנים בצד ימין

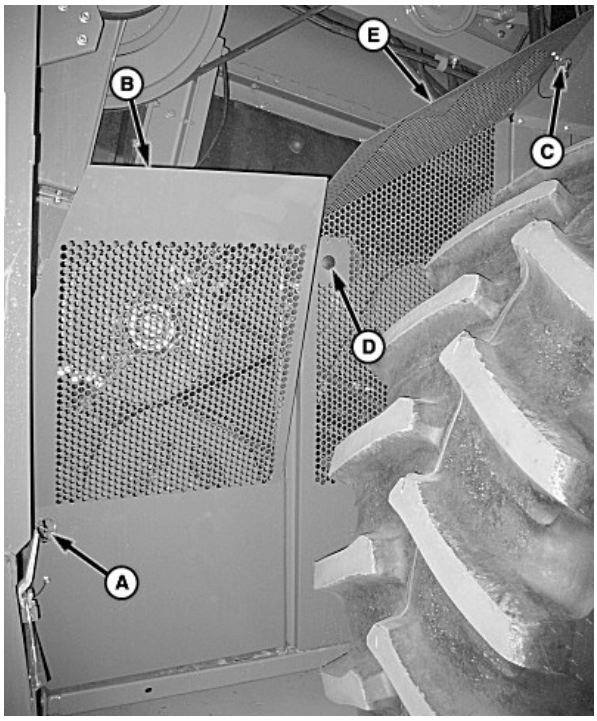
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מגן אחורי ומגן אמצעי של המאוורר - הסר את פין הנעילה המהירה (A) ופתח את המגן (B) לטיפול ברצועות.

הסר את פין הנעילה המהירה (C) וסובב את התפס (D) כדי לשחררו.

הרם והסר את המגן האחורי (B) ואת מגן המאוורר האמצעי (E).

A—פין נעילה מהירה
B—מגן
C—פין נעילה מהירה
D—תפס
E—מגן



H96806—UN—09JUN10

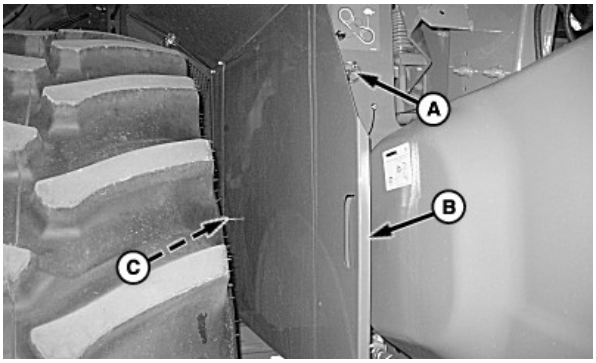
OUO6075,00007C7-33-28SEP10-1/2

המשך בעמוד הבא

המגן הקדמי של המפריד - הסר את פין הנעילה המהירה (A) ומשוך את המגן (B) קדימה.

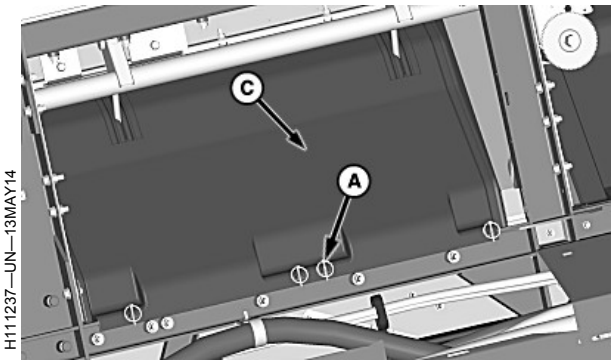
הסר את הבורג (C) ואת המגן.

A—פין נעילה מהירה
B—מגן
C—בורג

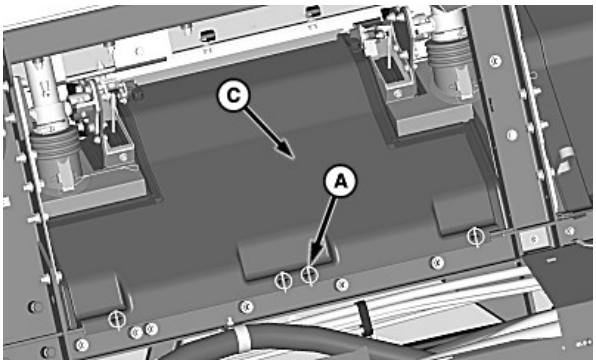


OUO6075,00007C7-33-28SEP10-2/2

מכסי המפריד



מכסה הדיש (כוונן שכב סטנדרטי)



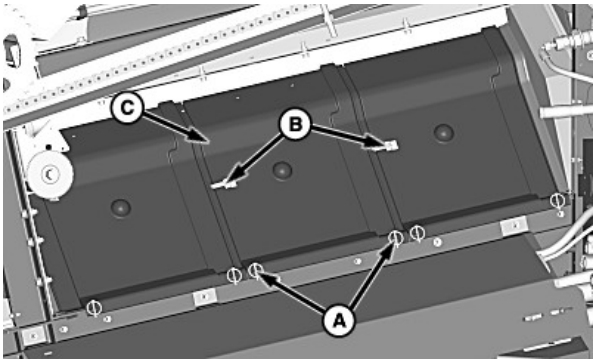
מכסה הדיש (בידוד שכב פעיל)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

חשוב: למניעת פחת גרעינים, ודא שמכסי המפריד צמודים למפריד ומתחת לשוליו. המכסים מותקנים החל משמאל כאשר הם פונים אל המכונה וממשיכים ימינה.

אל תניח את המכסים בשמש החמה אחרת הם יתעוותו.

מידע: מכסה אחד בצד שמאל ושניים בצד ימין של המכונה משמשים לאטימת החלק שבו מתבצע הדיש. שלושה מכסים הממוקמים בשני צדי המכונה משמשים לאטימת החלק שבו מתבצעת ההפרדה.



מכסי המפריד

A—פיני נעילה מהירה
B—רצועות קפיציות
C—מכסים

פיני נעילה מהירה (A) ורצועות קפיציות (B) משמשים להידוק המכסים (C).

הסר את פיני הנעילה המהירה והרם את הרצועות הקפיציות להסרת המכסים.

OUO6075,00017FF-33-13MAY14-1/1

לוחיות שחיקה סטנדרטיות של מאיץ ההזנה - החלפה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: אם לוחיות השחיקה נשחקות, ניתן להפכן ולהמשיך להשתמש בהן.

ניתן להחליף את כנפי מאיץ ההזנה ולוחיות השחיקה ללא הסרת מאיץ ההזנה. החלף את הכנפיים ואת לוחיות השחיקה של מאיץ ההזנה בזוגות וזו מול זו כדי לשמור על איזון מתאים.

מידע: אם המאיץ מוסר מהמכונה, או שבוצע בו טיפול, הדק את הברגים לפני הידוק הכנפיים.

הסר את הברגים העגולים (A) והחלף את לוחיות השחיקה (B) של מאיץ ההזנה לפי הצורך. הדק את הברגים העגולים לפי המפרט.

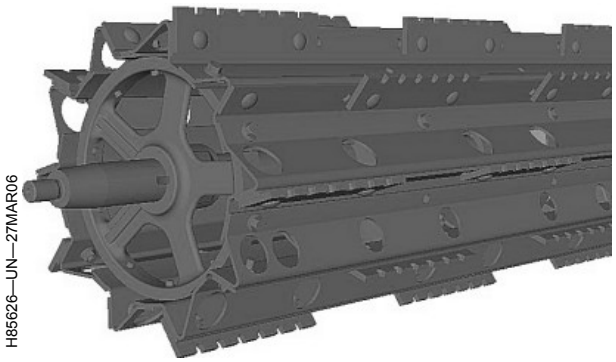
מפרט

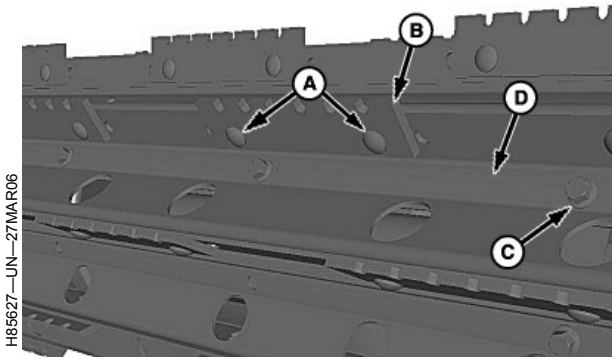
ברגים עגולים של לוחיות השחיקה של מאיץ ההזנה—מומנט . . . . . 70 ניוטון־מטר (52 ליב. רגל)

הסר את הברגים (C) והחלף את כנפי מאיץ ההזנה (D) לפי הצורך. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

בורגי הכנפיים של מאיץ ההזנה—מומנט . . . . . 70 ניוטון־מטר (52 ליב. רגל)





כנפיים ולוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (סטנדרטיות)

A—ברגים עגולים
B—לוחית שחיקה של מאיץ ההזנה
C—ברגים
D—כנפי מאיץ ההזנה

OUO6075,0001726-33-14JAN14-1/1

לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה ליבול קשה - החלפה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

ניתן להחליף את כנפי מאיץ ההזנה ולוחיות השחיקה ללא הסרת מאיץ ההזנה. החלף את הכנפיים ואת לוחיות השחיקה של מאיץ ההזנה בזוגות וזו מול זו כדי לשמור על איזון מתאים.

מידע: אם המאיץ מוסר מהמכונה, או שבוצע בו טיפול, הדק את הברגים לפני הידוק הכנפיים.

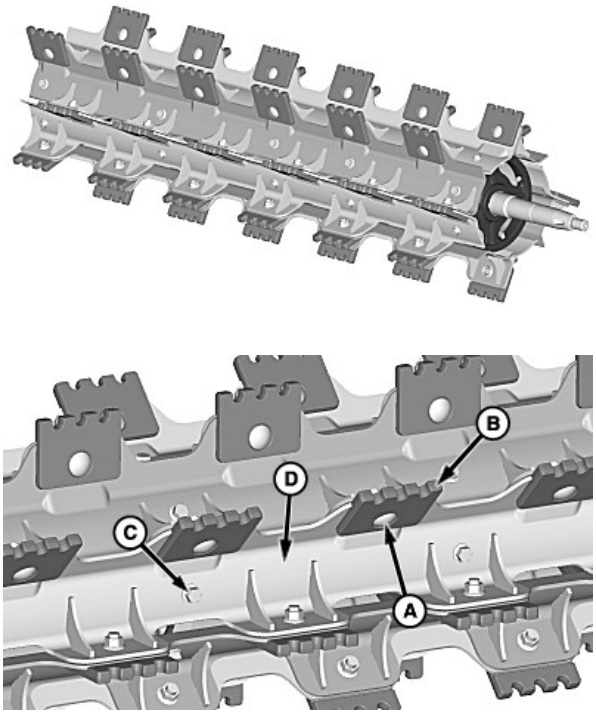
החלף תמיד את הברגים והאומים בעת החלפת לוחיות השחיקה של מאיץ ההזנה.

הסר את הברגים העגולים (A) והחלף את לוחיות השחיקה (B) של מאיץ ההזנה לפי הצורך. הדק את הברגים העגולים לפי המפרט.

מפרט	
ברגים עגולים של לוחיות השחיקה של מאיץ ההזנה—מומנט	130 נ"מ (96 ליב.-רגל)

הסר את הברגים (C) והחלף את כנפי מאיץ ההזנה (D) לפי הצורך. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט	
בורגי הכנפיים של מאיץ ההזנה—מומנט	70 נ"מ (52 ליב.-רגל)



כנפיים ולוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (יבול קשה)

A—ברגים עגולים
B—לוחית שחיקה של מאיץ ההזנה
C—ברגים
D—כנפי מאיץ ההזנה

OUO6075,000171A-33-14JAN14-1/1

לוחיות שחיקה משוננות של מאיץ ההזנה - החלפה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

ניתן להחליף את כנפי מאיץ ההזנה ולוחיות השחיקה ללא הסרת מאיץ ההזנה.

הסר את הברגים העגולים (A) והחלף את לוחיות השחיקה (B) של מאיץ ההזנה לפי הצורך. הדק את הברגים העגולים לפי המפרט.

מפרט

ברגים עגולים של לוחיות השחיקה של מאיץ ההזנה—מומנט . . . . . 73 נ"מ (54 ליב.-רגל)

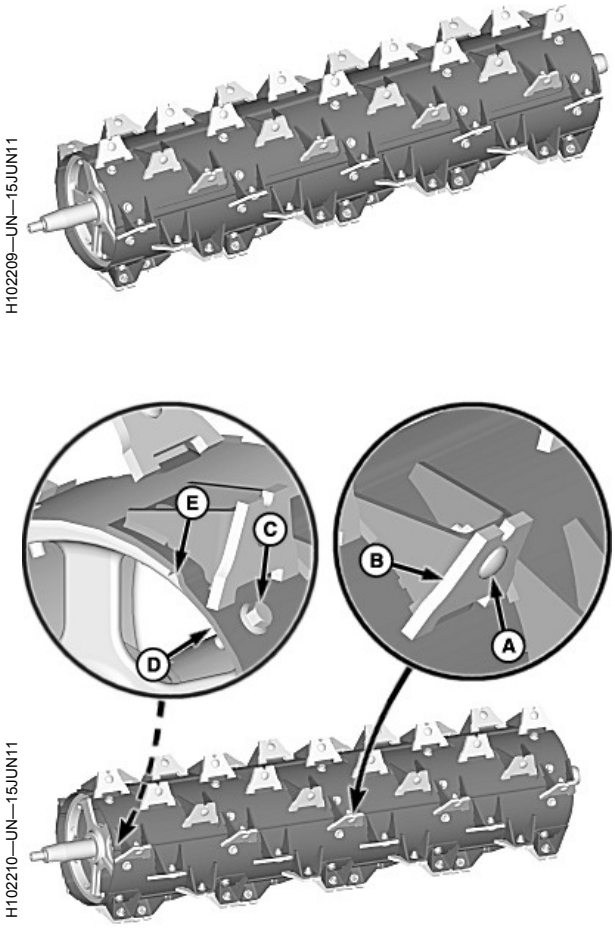
הסר את הברגים (C) והחלף את מכלול הכנף (D) לפי הצורך.

חשוב: על מאיץ ההזנה להיות מאוזן סטטית. הוסף דסקיות לפי הצורך עד שמאיץ ההזנה יהיה מאוזן.

התקן את מכלול הכנף כך שהוא יחפוף במיקום (E), כמוצג. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

בורגי מכלול הכנף של מאיץ ההזנה—מומנט . . . . . 73 נ"מ (54 ליב.-רגל)

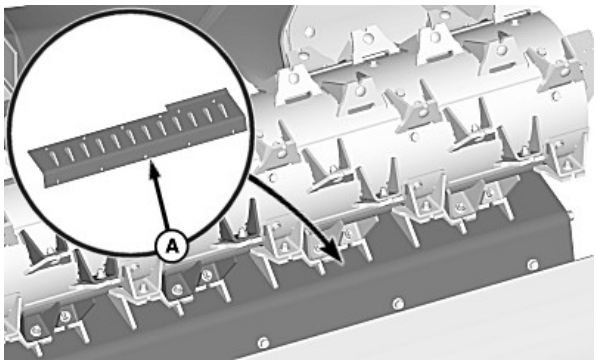


A—ברגים עגולים
B—לוחית שחיקה של מאיץ ההזנה
C—ברגים
D—מכלול הכנף
E—מיקום חופף

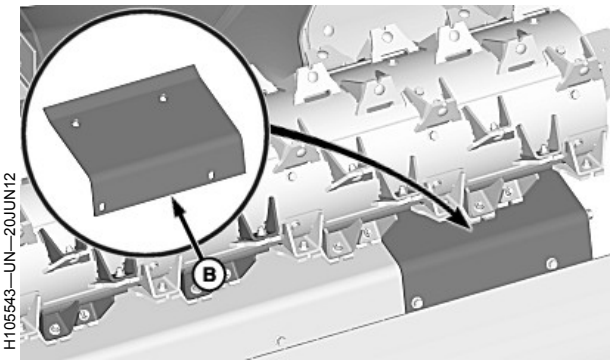
כנפיים ולוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה

OUO6075,0001729-33-14JAN14-1/1

רצפת מסרק משוננת של מאיץ ההזנה (מכונות אורז)



A—רצפת מסרק



B—לוחית חיבור חלקה

מידע: המכונה יוצאת מהמפעל עם רצפת מסרק מותקנת. ניתן להשתמש ברצפת המסרק רק עם מאיץ הזנה משונן.

כשרצפת המסרק (A) מוסרת עבור קציר, יש להתקין את לוחית החיבור החלקה (B) המצורפת למכונה (צד שמאל של המכונה).

מידע לגבי קציר שלא של אורז:

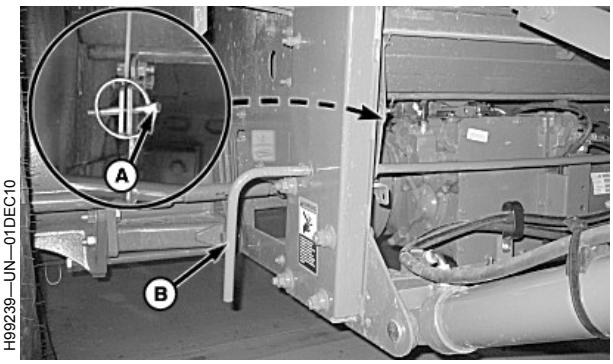
- תירס - הסר את רצפת המסרק והתקן לוחית חיבור חלקה.
- פולי סויה - אם אתה חושש משבירה, הסר את רצפת המסרק והתקן לוחית חיבור חלקה.
- גרעינים קטנים - הסר את רצפת המסרק והתקן לוחית חיבור חלקה.

OUO6075,0001166-33-22JUN12-1/8

הסרת רצפת המסרק:

זהירות: הגבה את בית המזין, הנמך את מעצור הבטיחות, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הסר את פין הנעילה המהירה (A) והזז את הידית (B) למעלה כדי לפתוח את מלכודת האבנים.



A—פין נעילה מהירה

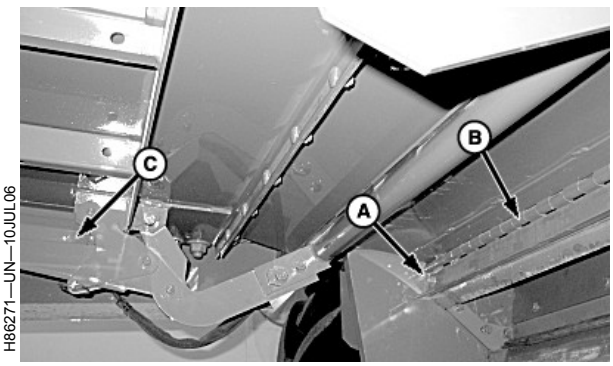
B—ידית

OUO6075,0001166-33-22JUN12-2/8

הסר את הברגים והאומים (A) בשני צדי המכונה ושמור אותם.

הסר את פיני הנעילה המהירה והורד את הידית (C) תוך הסרה בו-זמנית של מכלול לוח ההזנה (B).

הרם את ידית לוח ההזנה (C).



A—ברגים ואומים

B—מכלול לוח ההזנה

C—ידית

המשך בעמוד הבא

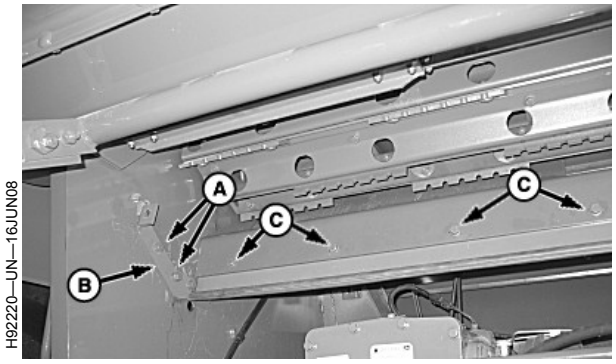
OUO6075,0001166-33-22JUN12-3/8

הסר את הברגים והאומים (A) ואת התושבת (B) בשני צדי המכונה ושמור אותם.

הסר את הברגים והאומים (C) ושמור אותם.

הסר את בורגי הסגר ושמור אותם, הסר את רצפת המסרק.

A—ברגים ואומים (קיימים 4)
B—תושבות (קיימות 2)
C—ברגים ואומים (קיימים 6)



H92220—UN—16JUN08

OUO6075,0001166-33-22JUN12-4/8

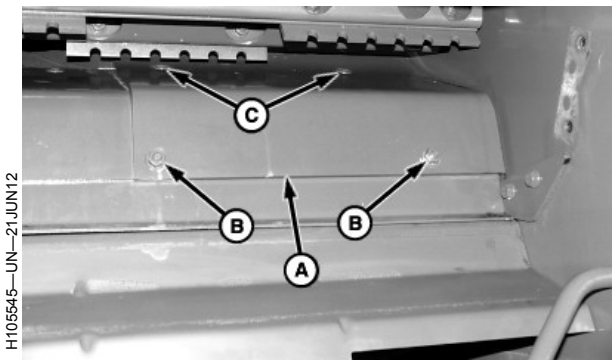
התקן את לוחית החיבור החלקה (A) המצורפת למכונה בצד שמאל.

התקן את הברגים והאומים (B) שהסרת קודם לכן.

מידע: יש להתקין בורגי סגר בחורים שאליהם חוברה קודם לכן רצפת המסרק כדי למנוע פחת גרעינים.

התקן את בורגי הסגר שהסרת קודם לכן.

A—לוחית חיבור חלקה
B—ברגים ואומים (קיימים 2)
C—בורגי סגר (קיימים 6)



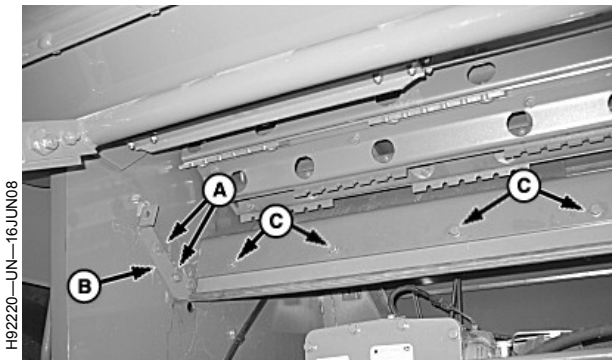
H105545—UN—21JUN12

OUO6075,0001166-33-22JUN12-5/8

התקן את הברגים והאומים (C) שהסרת קודם לכן.

התקן את התושבת (B) שהסרת קודם לכן בשני צדי המכונה והדק באמצעות הברגים והאומים (A) שהסרת קודם לכן.

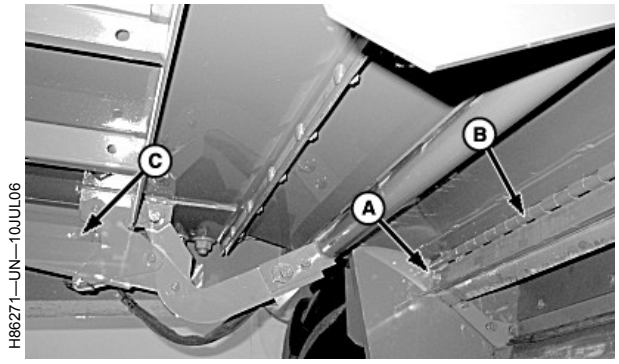
A—ברגים ואומים (קיימים 4)
B—תושבות (קיימות 2)
C—ברגים ואומים (קיימים 4)



H92220—UN—16JUN08

OUO6075,0001166-33-22JUN12-6/8

המשך בעמוד הבא



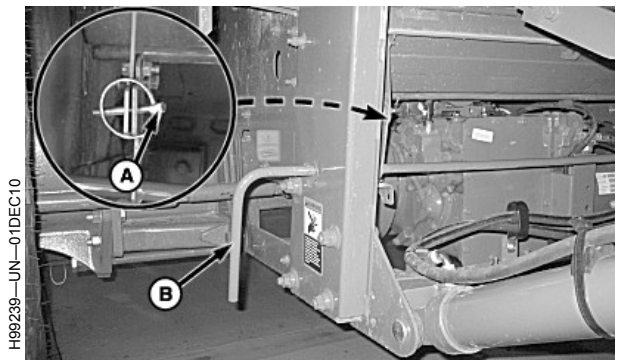
הנמך את ידית לוח ההזנה (C) והתקן את מכלול לוח ההזנה (B) שהסרת קודם לכן.

התקן את הברגים והאומים (A) בשני צדי המכונה.

דחוף את הידית קדימה לסגירת דלת לוח ההזנה והדק באמצעות פין נעילה מהירה.

A—ברגים ואומים
B—מכלול לוח ההזנה
C—ידית

OUO6075,0001166-33-22JUN12-7/8



הזז כלפי מטה את הידית (B) לסגירת מלכודת האבנים והדק באמצעות פין נעילה מהירה (A).

A—פין נעילה מהירה
B—ידית

OUO6075,0001166-33-22JUN12-8/8

רצועת מאיץ ההזנה - החלפה

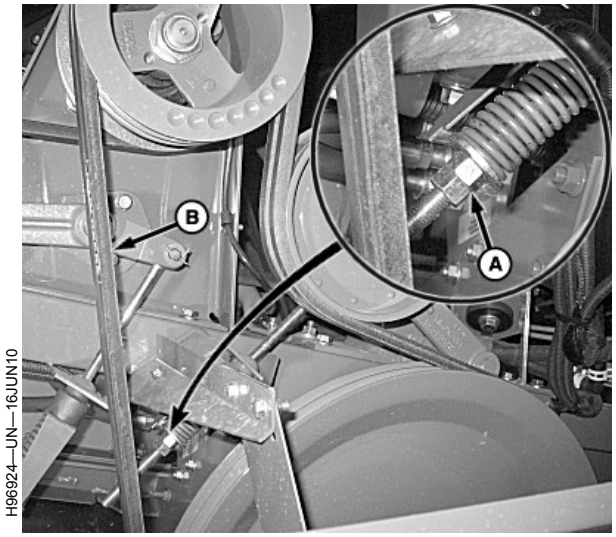
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האומים (A) לשחרור המתח מהרצועה של גל הביניים הקדמי (B).

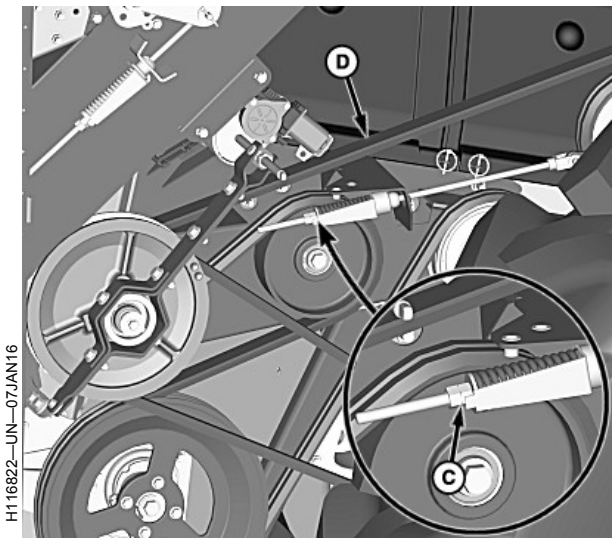
שחרר את האומים (C) לשחרור המתח מרצועת מערכת הניקוי, המאוורר וגליל המסוע (D).

הסר את שתי הרצועות כדי לאפשר הסרה של רצועת מאיץ ההזנה.

A—אומים
B—רצועת גל ביניים קדמי
C—אומים
D—רצועה



H96924—UN—16JUN10

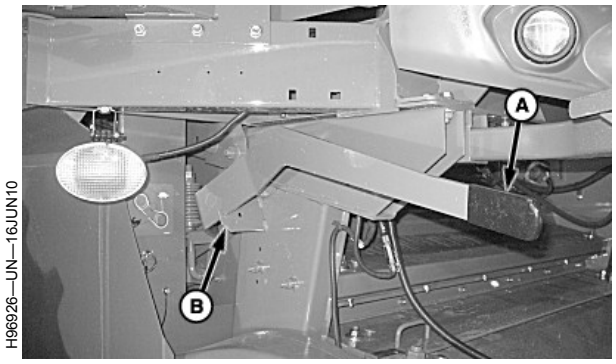


H116822—UN—07JAN16

OUO6075,00041C3-33-11APR16-1/3

דחוף את הידית (A) כלפי מעלה והחוצה מהחריץ בתושבת (B) לשחרור המתח מהרצועה של המאיץ.

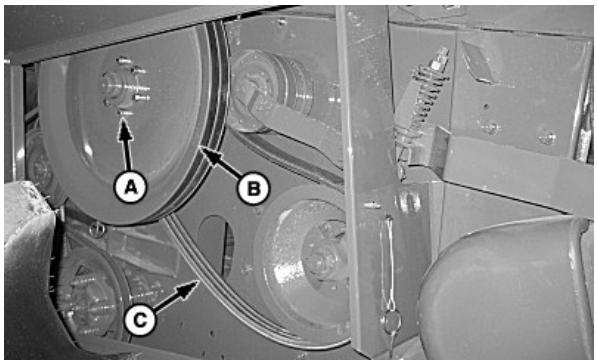
A—ידית
B—תושבת



H96926—UN—16JUN10

OUO6075,00041C3-33-11APR16-2/3

המשך בעמוד הבא



רצועת מאיץ ההזנה (קיבולת גבוהה מהירות סטנדרטית)

A—ברגים (קיימים 6)

B—גלגלת

הסר את הברגים (A) ואת הגלגלת (B).

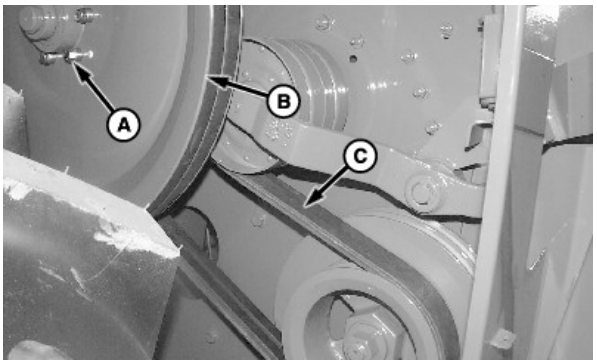
הסר את רצועת מאיץ ההזנה (C) והתקן רצועה חלופית.

התקן את הגלגלת ואבטח באמצעות הברגים.

דחוף כלפי מעלה את הידית אל החריץ של התושבת.

כוונן את המתח של רצועת מאיץ ההזנה כך שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

OUO6075,00041C3-33-11APR16-3/3



רצועת מאיץ ההזנה (קיבולת גבוהה מהירות גבוהה)

C—רצועת מאיץ ההזנה

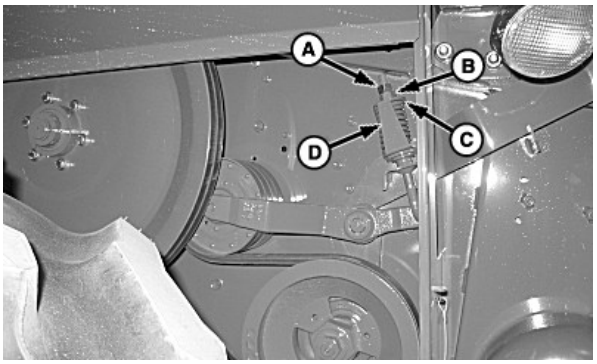
התקן את רצועת מערכת הניקוי, המאוורר, רצועת גליל המסוע וגל הביניים הקדמי.

כוונן את מתח הרצועות כך שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

רצועת מאיץ ההזנה - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

OUO6075,0000743-33-19MAR07-1/2



גלגלת המתח של רצועת מאיץ ההזנה ממוקמת בצד ימין של המכונה מאחורי ציר בית המזין.

שחרר את אום הנעילה (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

A—אום נעילה

B—אום

C—דסקית

D—מד

OUO6075,0000743-33-19MAR07-2/2

מאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות סטנדרטית - שינוי מהירות

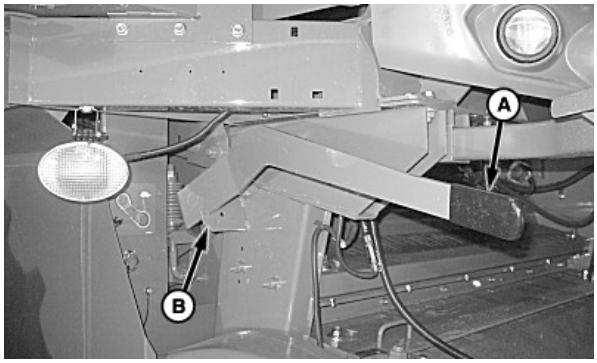
מידע: להגדרות המומלצות עבור מהירות מאיץ ההזנה, עיין בפרק "הגדרות היבול".

בעת שינוי מהירות המפריד, הקפד לכבותו ולהדליקו מחדש כדי שהמערכת תזהה את טווח המהירות החדש.

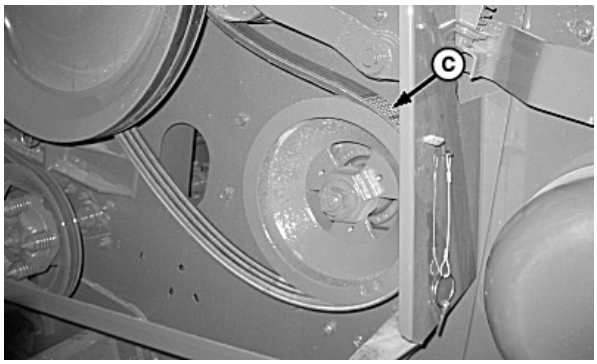
שינוי מהירות מאיץ ההזנה למצב מהירות גבוהה:

- דחוף את הידית (A) כלפי מעלה והחוצה מהחריץ בתושבת (B) לשחרור מתח הרצועה.
- העבר את הרצועה (C) לחריצים הפנימיים של הגלגלת בשתי הגלגלות למהירות גבוהה.
- דחוף את הידית כלפי מעלה ולתוך החריץ בתושבת לאיפוס מתח הרצועה.

A—ידית
B—תושבת
C—רצועה



H96926—UN—16JUN10



H86423—UN—28JUL06

OUO6075,00007F2-33-27OCT10-1/1

מאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות גבוהה - שינוי למהירות נמוכה

מידע: להגדרות המומלצות עבור מהירות מאיץ ההזנה, עיין בפרק "הגדרות היבול".

בעת שינוי מהירות המפריד, הקפד לכבותו ולהדליקו מחדש כדי שהמערכת תזהה את טווח המהירות החדש.

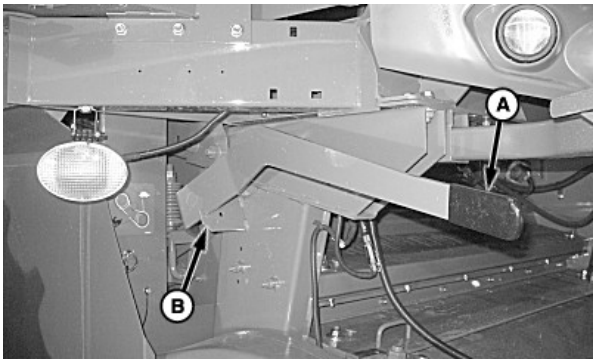
שינוי מהירות מאיץ ההזנה למצב מהירות נמוכה:

- דחוף את הידית (A) כלפי מעלה והחוצה מהחריץ בתושבת (B) לשחרור מתח הרצועה.
- הסר את הרצועה (C) מהגלגלת התחתונה והנח לרצועה להיתלות באופן חופשי מהגלגלת העליונה.

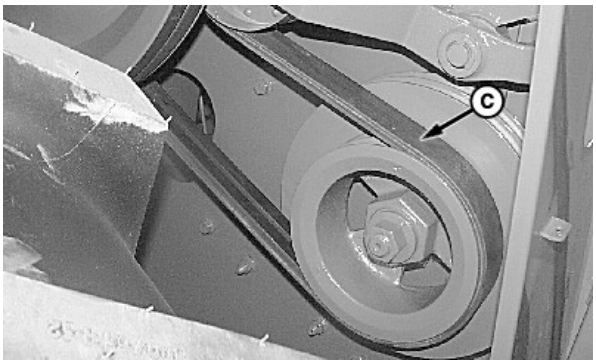
מידע: יש לפתל את הרצועה כדי שתתאים בין הגלגלת העליונה והדופן הצדדית.

- הסר את הרצועה (D) מהגלגלת העליונה (E) והעבר אותה אל הגלגלת הפנימית למהירות נמוכה.
- התקן את הרצועה (C) על חריץ הגלגלת הפנימית של הגלגלת התחתונה.
- דחוף את הידית כלפי מעלה ולתוך החריץ בתושבת לאיפוס מתח הרצועה.

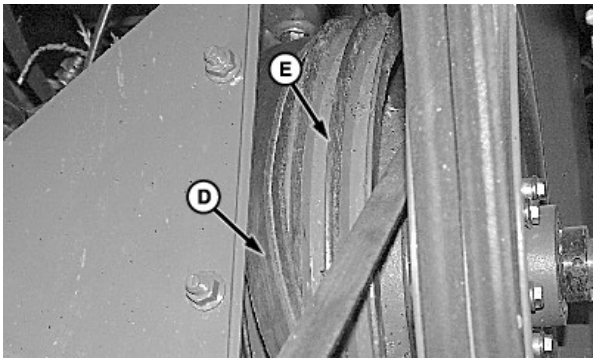
A—ידית
B—תושבת
C—רצועה
D—רצועה
E—גלגלת עליונה



H96926—UN—16JUN10



H75088—UN—07FEB03



H75076—UN—06FEB03

OUO6075,00007F3-33-14JUN11-1/1

המלצות בנוגע לשכבים

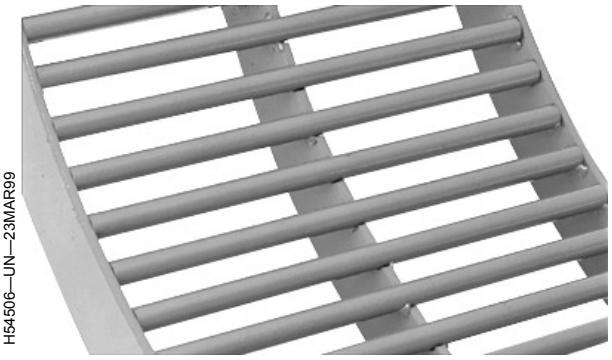
מידע: להגדרות מומלצות עבור המכונה ביבולים שונים, עיין בפרק "הגדרת היבול" לקבלת מידע נוסף.

סוג שכב	תירס	פולי סויה	חיטה שעורה גרעינים קטנים	אורז	זרעי תירס תירס למאכל	דורה חמניות (תעשייתי)	חמניות (שמן)	קנולה
שיפודים קטנים	NR	NR	הטוב ביותר	NR	NR	NR	ממוצע	הטוב ביותר
שיפודים גדולים	טוב	טוב	טוב	הטוב ביותר	NR	הטוב ביותר	הטוב ביותר	טוב
מוטות עגולים	הטוב ביותר	הטוב ביותר	ממוצע	טוב	הטוב ביותר	ממוצע	הטוב ביותר	ממוצע

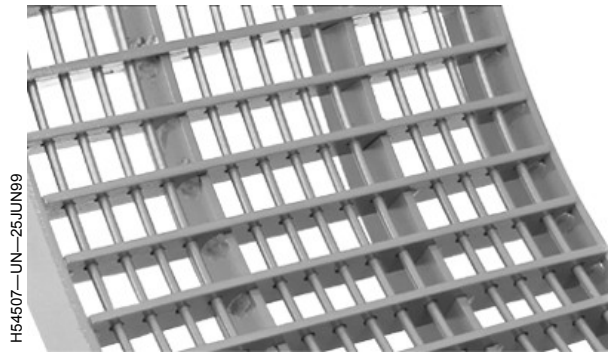
הטוב ביותר = מספק את רמת הביצועים הטובה ביותר.
טוב = מספק רמת ביצועים טובה.
ממוצע = מספק רמה ממוצעת של ביצועים.
NR = לא מומלץ.

OUO6075,00017E2-33-07MAY14-1/1

סוגי שכבים



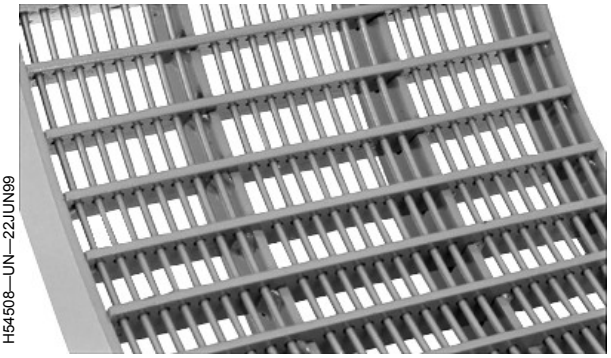
שכב מוטות עגולים ליבולים מרובים



שכב שיפודים גדולים

קיימים שלוש סוגי שכבים עבור יבולים שונים ועבור תנאי יבול שונים.

- שכב מוטות עגולים ליבולים מרובים משמש עבור תירס ועבור פולי סויה.
- שכב שיפודים גדולים משמש לאורז, פולי סויה ודורה בגרעינים.
- שכב שיפודים קטנים משמש עבור גרעינים קטנים.



שכב שיפודים קטנים

OUO6075,00007A8-33-02JUN10-1/1

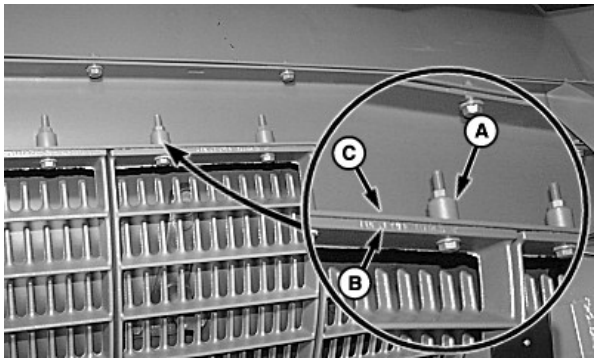
מרווחי שבכת המפריד

המרווחים מותקנים במצב אחסון (כמוצג) במפעל.

ניתן להשתמש במרווחים בתירס להפחתת חלקי הקלחים בדגימת מכל הגרעינים.

חשוב: יש להשתמש במרווחים בתירס ובפולי סויה בלבד. הסר את המרווחים עבור יתר היבולים (מקם את המרווחים במצב אחסון כמוצג).

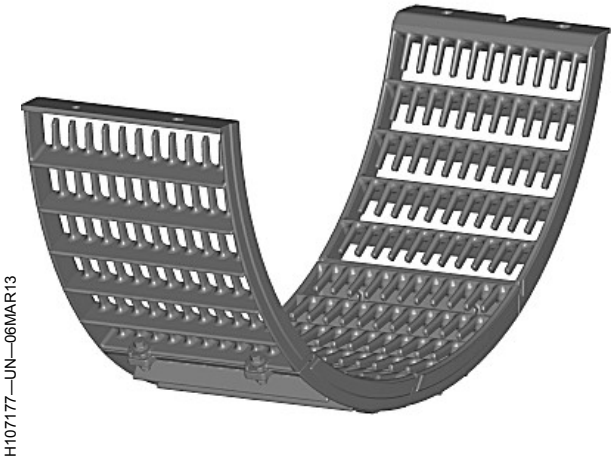
הסר את כל מרווחי שבכת המפריד (A) ממצב האחסון (כמוצג) והתקן בין שבכות המפריד (B) ותעלת המפריד (C).



A—מרווחים
B—שבכות מפריד
C—תעלת המפריד

OUO6075,0000B06-33-03JAN11-1/1

סוגי שבכות המפריד



שבכת מפריד יצוקה סטנדרטית

שבכת מפריד לעבודה מאומצת

שתי האפשרויות השונות של שבכות מפריד זמינות עבור המכונה.

- שבכות מפריד יצוקות סטנדרטיות - מגיעות כסטנדרט בכל המכונות, למעט מכונות אורז וגרעינים קטנים וקשים.
- שבכות מפריד לעבודה מאומצת - משמשות בתנאי יבול קשה.

שבכות אלה הן אופציה בכל המכונות עם רוטור זרימה משתנה, ומגיעות כסטנדרט בכל הערכות לגרעינים קטנים וקשים, אורז ואורז קשה.

SS43267,00004EB-33-05FEB15-1/1

מכסי שבכת המפריד (אם קיימים)

מומלץ עבור גרעינים קטנים יבשים מאוד. המכסים (A) מותקנים בשבכות המפריד כדי לסייע באיזון עומס המוץ במערכת הניקוי.

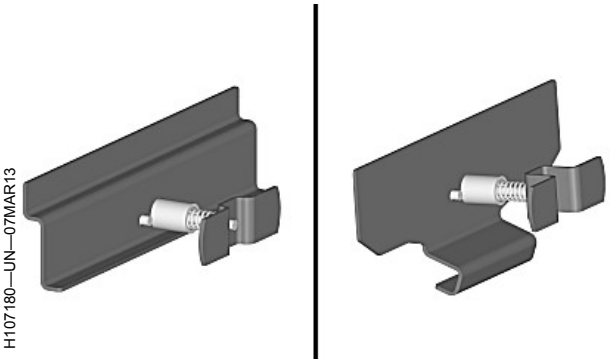
מכסי שבכה יצוקה סטנדרטית

- התקן שתי שורות (שמונה מכסים) בצד ימין ושלוש שורות (שניים-עשר מכסים) בצד שמאל. בצע כוונונים לפי הצורך בהתאם לתנאים.

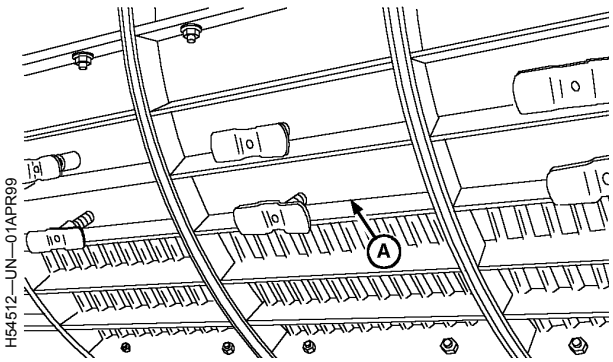
מכסי שבכת מפריד לעבודה מאומצת

- התקן שורה אחת (ארבעה מכסים) בצד ימין ושתי שורות (שמונה מכסים) בצד שמאל. בצע כוונונים לפי הצורך בהתאם לתנאים.

A—מכסי שבכת מפריד



מכסי שבכה יצוקה סטנדרטית/לעבודה מאומצת



OUO6075,0001410-33-08MAR13-1/1

מסרקי שבכת המפריד (אם קיימים)

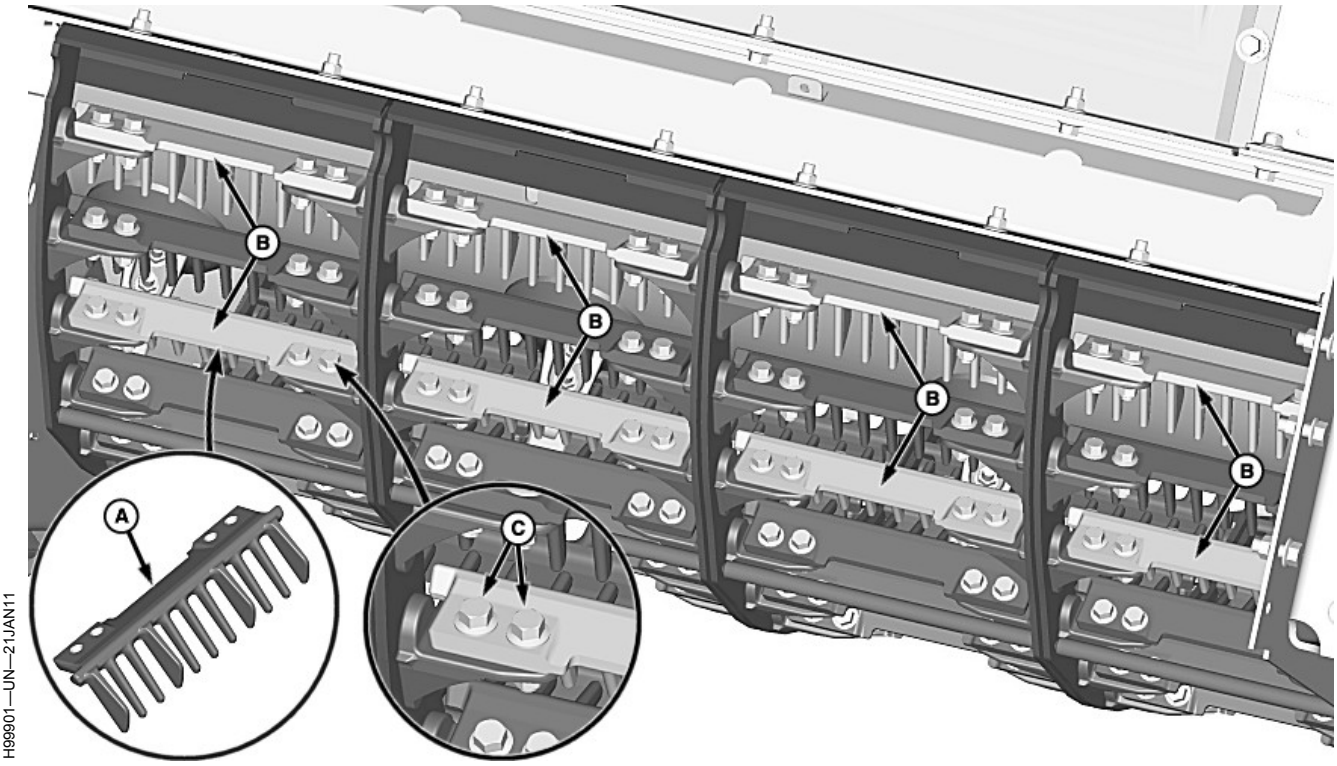
H99873—UN—27JAN11

מסרקי שבכת המפריד משמשים יחד עם שבכות מפריד לעבודה מאומצת וממוקמים בצד ימין של המכונה, בשורות אחת ושלוש.

מסרקים אלו יוצרים הפרעה בזרימת שטיח היבול, והדבר מאפשר לשחרר גרעינים נוספים ולהגדיל את ביצועי המפריד.

OUO6075,00016F7-33-19DEC13-1/1

מיקומי המסרקים של שבכת המפריד (אם קיימים)



H99901—UN—21JAN11

A—מסרקי שבכת המפריד

B—מיקומים (קיימים 8)

C—ברגים ואומים (קיימים 32)

חשוב: מסרקי שבכת המפריד מיועדים לשימוש בשורות אחת ושלוש בצד ימין של סורגי המפריד כמוצג. התקנה במיקומים אחרים עלולה להפריע לביצועי המכונה או להקטינם.

ודא שהרוטור מסתובב באופן חופשי לאחר התקנת מסרקי שבכת המפריד ולפני התנעת המכונה או שילוב המפריד.

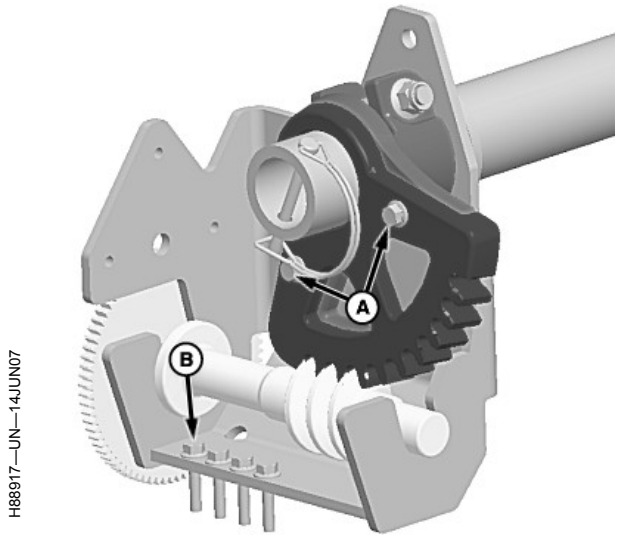
1. חובה להתקין את מסרקי שבכת המפריד (A) במיקומים (B) כמוצג.
2. הדק את מסרקי שבכת המפריד באמצעות ברגים ואומים (C).
3. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

ברגים—מומנט	73 נ"מ (54 ליב.-רגל)

OUO6075,00016F8-33-19DEC13-1/1

בורגי גזירה של תמסורת מכלול השכב (כוונון שכב סטנדרטי)



H88917—UN—14JUN07

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

השתמש רק בבורגי גזירה (A) מתוצרת John Deere, לברגים חלופיים, פנה לסוכן John Deere.

אם בורג הגזירה נשבר, החלף אותו בבורגי גזירה חלופיים (B), הנמצאים על תושבת תמסורת המכלול.

הדק את בורגי הגזירה בהתאם למפרט.

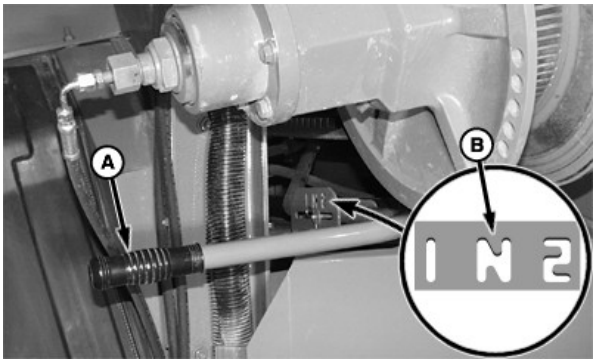
מפרט

בורגי גזירה—מומנט . . . . . 15 נ"מ (133 ליב.-אינץ')

A—בורגי גזירה **B—בורגי גזירה נוספים (קיימים 4)**

OUO6075,0001800-33-13MAY14-1/1

מכלולי השכב (כוונון שכב סטנדרטי) - הסרה והתקנה



H96927—UN—17JUN10

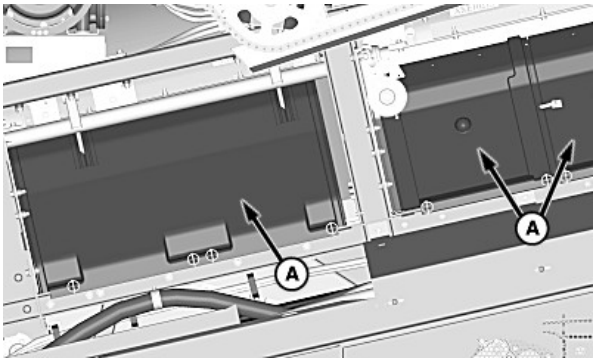
זהירות: מכלולי השכב כבדים ומסורבלים לטיפול. יש צורך בסיוע של אדם נוסף להסרה והתקנה של מכלולי השכב.

מידע: סגור לגמרי את השכב להקלה על ההסרה.

1. הזז את הידית (A) כדי להעביר את התמסורת של הרוטור למצב סרק (B).

A—ידית **B—מצב סרק**

OUO6075,0001801-33-15MAY14-1/15



H111238—UN—13MAY14

מידע: הסר את המגן לפי הצורך כדי לגשת למכסי הבדיקה של המפריד.

2. הסר את מכסי הבדיקה של המפריד (A).
3. בדוק את השחיקה במכלולי השכב באמצעות מד מרווח KXE10110.

A—מכסי המפריד

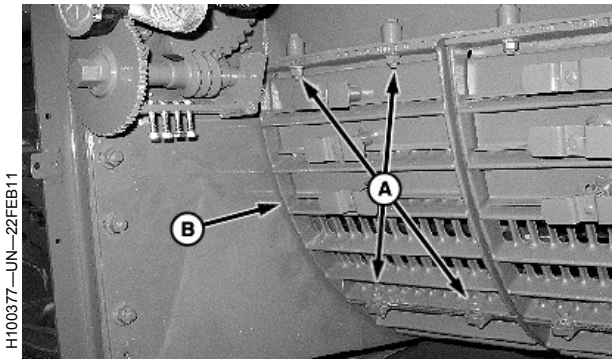
OUO6075,0001801-33-15MAY14-2/15

המשך בעמוד הבא

מידע: הסרת שבכת המפריד מעניקה גישה לסיבוב הרוטור עבור המרווח המרבי בין השכב לאלמנט הדיש.

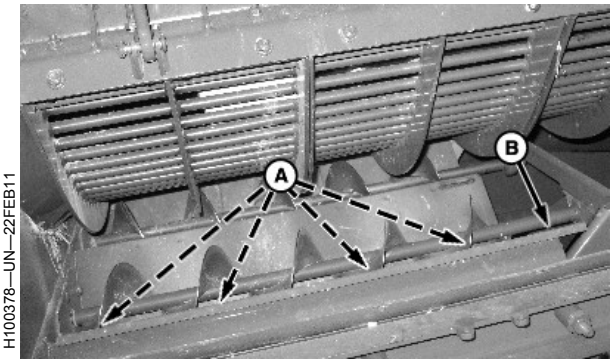
4. הסר את הברגים (A) ואת שבכת המפריד (B).

A—ברגים **B—שבכת המפריד**



H100377—UN—22FEB11

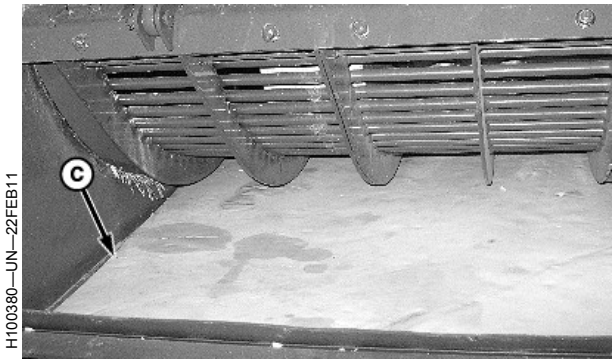
OUO6075,0001801-33-15MAY14-3/15



H100378—UN—22FEB11

A—ברגים **B—מסיט**

5. שחרר את הברגים (A) והסר את מסיט המתכת השמאלי (B).



H100380—UN—22FEB11

C—קרטון

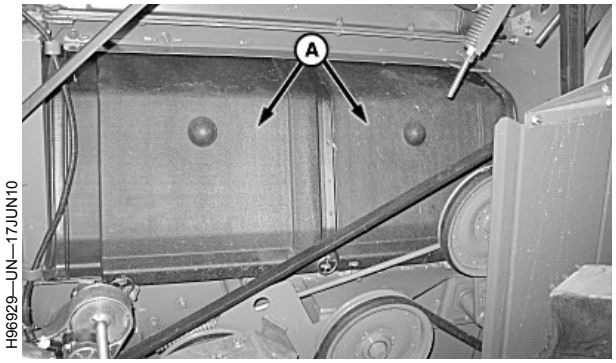
6. הנח פיסת קרטון (C) או פלסטיק על גלילי המסוע. הדבר מגן על הגלילים ויוצר משטח חלק להסרת השכבים.

OUO6075,0001801-33-15MAY14-4/15

7. הסר את המגן לפי הצורך כדי לגשת למכסי הבדיקה של המפריד.

8. הסר את פיני הנעילה המהירה ואת שני המכסים הקדמיים של המפריד (A) בצדה הימני של המכונה.

A—מכסה המפריד



H96929—UN—17JUN10

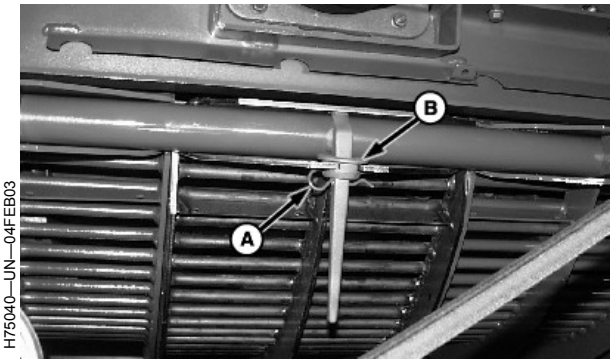
OUO6075,0001801-33-15MAY14-5/15

המשך בעמוד הבא

9. הסר את פין הנעילה הקפיצי (A) ממחזיק השכב (B).

10. הרם את מחזיק השכב והסר את הידית מכל מכלול של השכב.

A—פין קפיצי **B—מחזיק השכב**

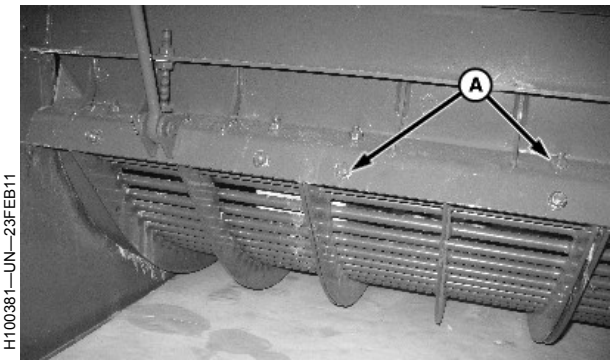


מחזיק השכב

OUO6075,0001801-33-15MAY14-6/15

11. שחרר את הברגים (A).

A—ברגים (קיימים 12)



OUO6075,0001801-33-15MAY14-7/15

12. הסר את הברגים (A).

13. הסר את הפינים הפצילים (B) ואת מוט Z (C).

14. סובב את הרוטור כך שייווצר רווח באלמנט הדיש בשכב האמצעי.

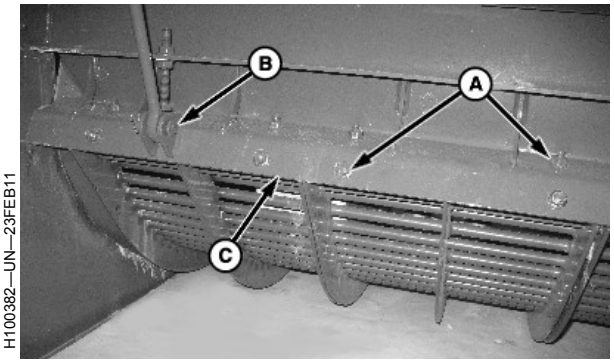
15. הסר את מכלול השכב האמצעי.

16. החלק את השכב האחורי לאמצע והסר אותו.

17. החלק את השכב הקדמי לאמצע והסר אותו.

18. התקן את השכבים בסדר הפוך.

A—ברגים (קיימים 12) **C—מוט Z**
B—פינים (קיימים 2)



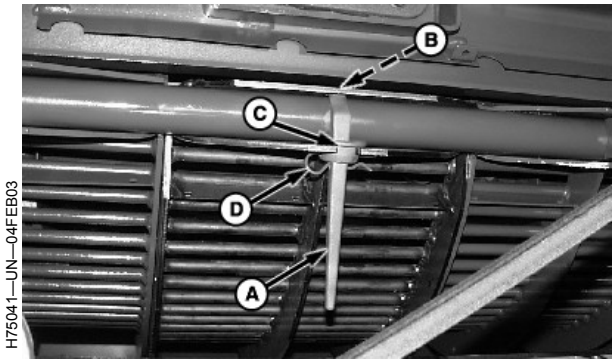
OUO6075,0001801-33-15MAY14-8/15

המשך בעמוד הבא

19. התקן את ידית השכב (A) בחריץ (B) במכלולי השכב.

20. התקן את מחזיק השכב (C) והדק באמצעות הפין הקפיצי (D).

A—ידית
B—חריץ
C—מחזיק השכב
D—פין קפיצי



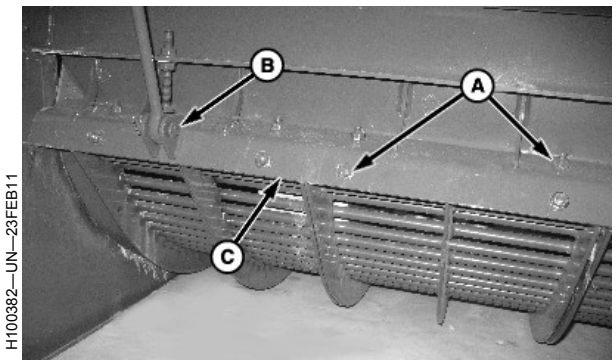
H75041—UN—04FEB03

OUO6075,0001801-33-15MAY14-9/15

21. מקם את מוט ה-Z (C) על קצות השכבים והתקן 12 ברגים אך אל תהדק.

22. התקן את הפינים (B).

A—ברגים (קיימים 12)
B—פינים (קיימים 2)
C—מוט Z



H100382—UN—23FEB11

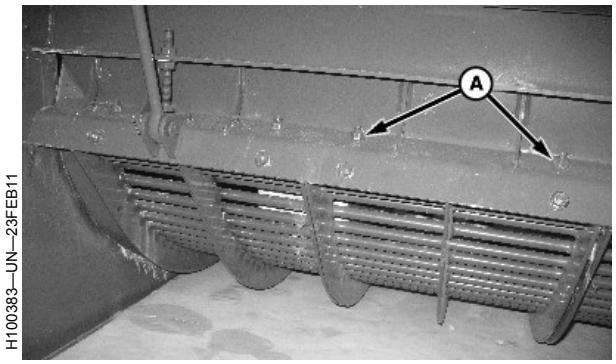
OUO6075,0001801-33-15MAY14-10/15

23. ודא שקצות השכבים מתאימים היטב לתוך מוט Z; הדק תחילה את השורה העליונה של הברגים (A).

24. הדק את השורה התחתונה של הברגים בסוף.

25. כוונן את גובה השכב. (עיין ב"איזון השכב" בהמשך פרק זה).

A—ברגים (קיימים 6)



H100383—UN—23FEB11

OUO6075,0001801-33-15MAY14-11/15

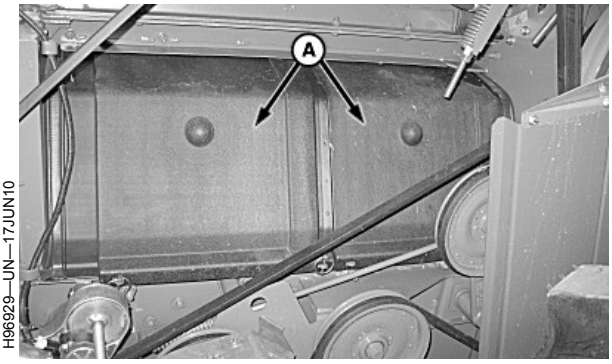
המשך בעמוד הבא

מידע: ודא שהקצה העליון של מכסה המפריד יהיה מתחת לתפסים.

26. התקן את מכסי המפריד (A).

27. התקן את המגן שפירקת קודם לכן כדי לגשת למכסי הבדיקה של המפריד.

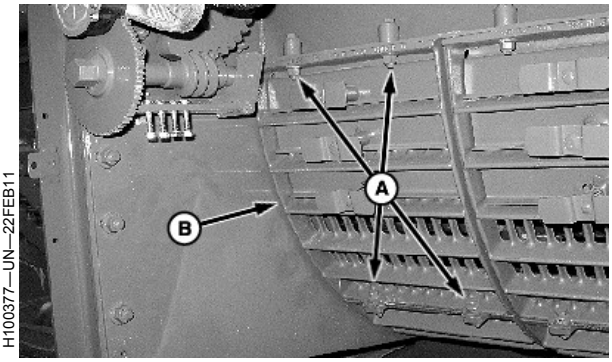
A—מכסי המפריד



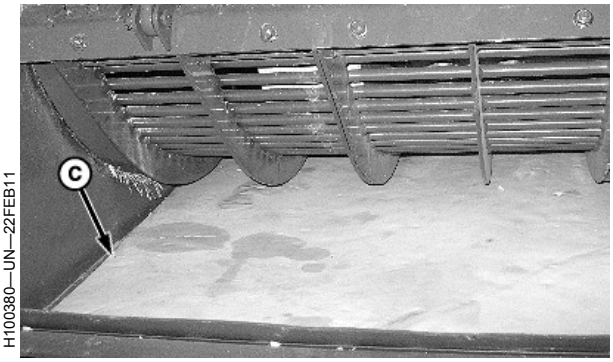
OUO6075,0001801-33-15MAY14-12/15

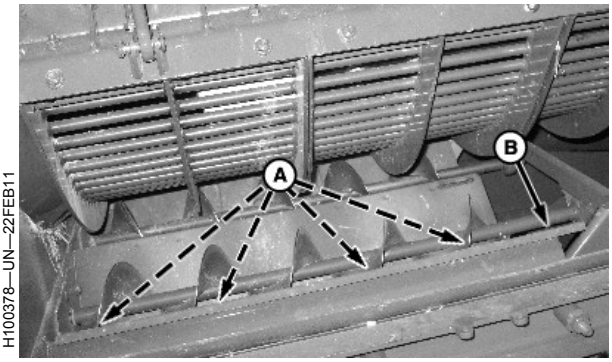
28. התקן את שבכת המפריד (B) והדק באמצעות הברגים (A).

A—ברגים (קיימים 4) **B—שבכת המפריד**



OUO6075,0001801-33-15MAY14-13/15





A—קרטון **B—מסיט** **C—ברגים (קיימים 4)**

29. הסר את פיסת הקרטון (C) או הפלסטיק מגלילי המסוע.

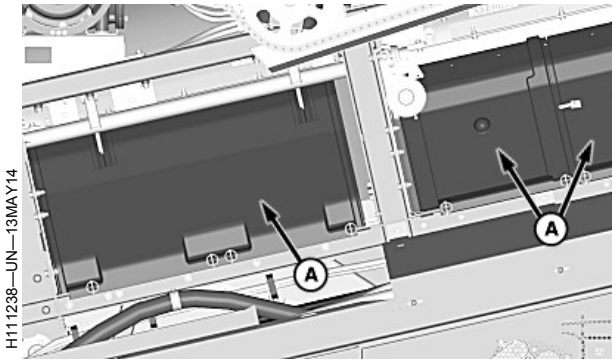
30. התקן את המסיט (B) במיקום המקורי והדק את הברגים (A).

OUO6075,0001801-33-15MAY14-14/15

המשך בעמוד הבא

31. התקן את מכסי הבדיקה של המפריד (A).
32. התקן את המגן שפירקת קודם לכן כדי לגשת למכסי הבדיקה של המפריד.
33. העבר את תמסורת ההינע של הרוטור למצב הקודם.

A—מכסה המפריד



OUO6075,0001801-33-15MAY14-15/15

מכלולי השכב (בידוד שכב פעיל) - הסרה והתקנה

זהירות: מכלולי השכב כבדים ומסורבלים לטיפול. יש צורך בסיוע של אדם נוסף להסרה והתקנה של מכלולי השכב.

1. התנע את המנוע ולחץ על מתג הכוונון של מרווח הדיש (A).
2. לגישה קלה יותר לברגים ולאומים של מוט ה-Z, גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר כדי להגדיר מרווח דיש של 5.

מידע: ייתכן שיהיה צורך להגדיל את מרווח הדיש בהתאם לתצורת המכונה.

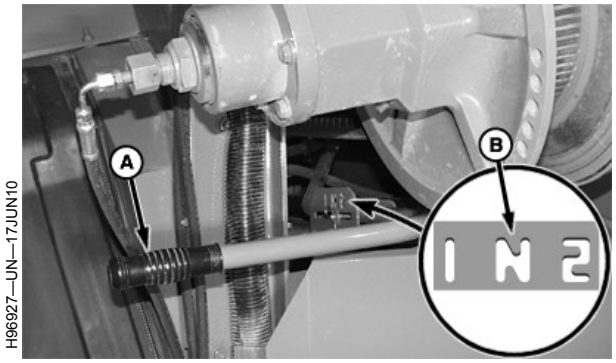
3. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

A—מתג כוונון מרווח דיש

SS43267,00004EC-33-05FEB15-1/19

4. הזז את הידית (A) כדי להעביר את התמסורת של הרוטור למצב סרק (B).

A—ידית **B—מצב סרק**



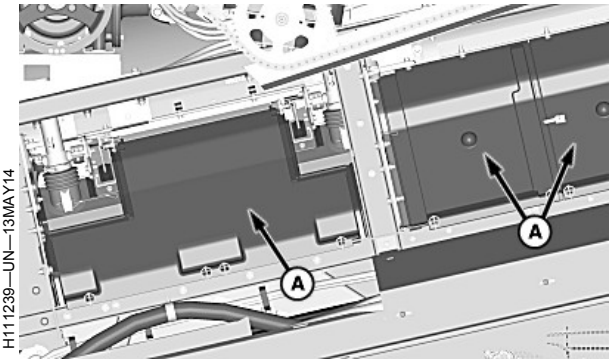
SS43267,00004EC-33-05FEB15-2/19

המשך בעמוד הבא

מידע: הסר את המגן לפי הצורך כדי לגשת למכסי הבדיקה של המפריד.

5. הסר את מכסי הבדיקה של המפריד (A).
6. בדוק את השחיקה במכלולי השכב באמצעות מד מרווח KXE10110.

A—מכסי המפריד



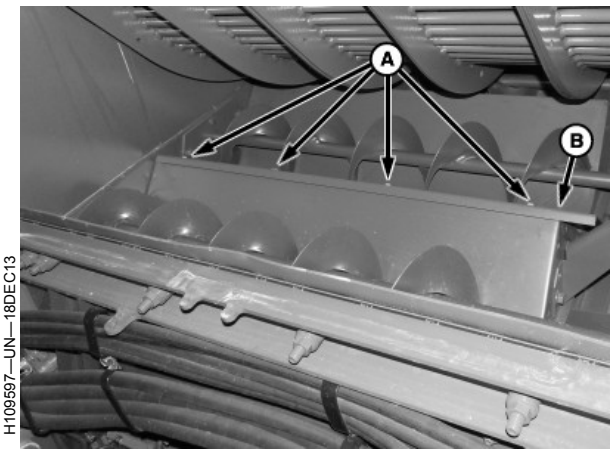
H111239—UN—13MAY14

SS43267,00004EC-33-05FEB15-3/19

7. שחרר את הברגים (A) והסר את מסיט המתכת השמאלי (B).

מידע: הנח פיסת קרטון או פלסטיק על גלילי המסוע. הדבר מגן על הגלילים ויוצר משטח חלק להסרת השכבים.

A—ברגים **B—מסיט**

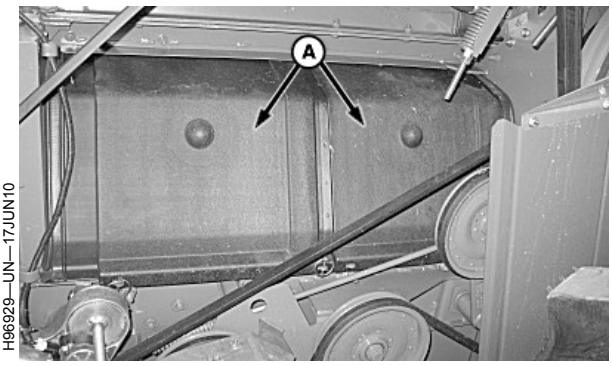


H109597—UN—18DEC13

SS43267,00004EC-33-05FEB15-4/19

8. הסר את המגן לפי הצורך כדי לגשת למכסי הבדיקה של המפריד.
9. הסר את פיני הנעילה המהירה ואת שני המכסים הקדמיים של המפריד (A) בצדה הימני של המכונה.

A—מכסה המפריד



H96929—UN—17JUN10

SS43267,00004EC-33-05FEB15-5/19

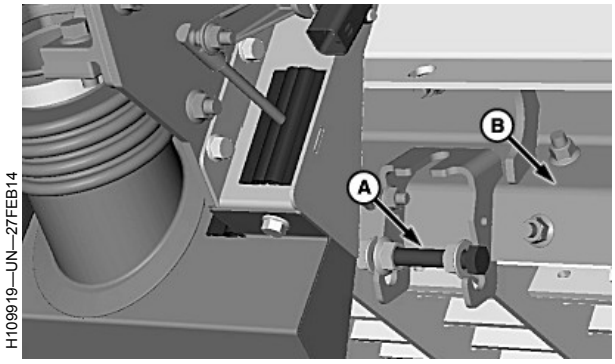
המשך בעמוד הבא

10. הסר את בורגי האיזון של השכב (A) מהתושבת במוט ה-Z (B) והתקן דרך המסילה להצמדת מכלול השכב ומוט ה-Z.

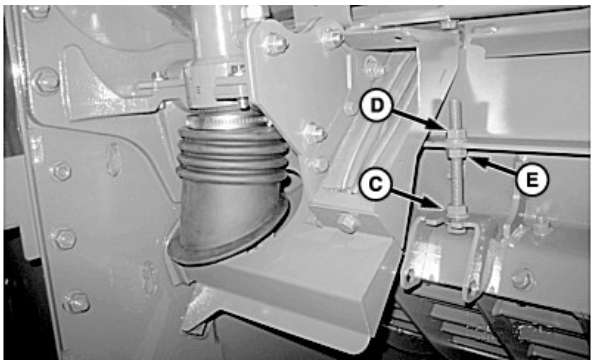
11. הדק את האום (C) על תושבת מוט ה-Z והדק מעט את האום (D) על המסילה בשני הצדדים.

מידע: ודא שקיים מרווח מתאים בין האום (E) למסילה לכוונוני האיפוס. אל תהדק את האום למסילה.

A—בורגי איזון (קיימים 2)
B—מוט Z
C—אום (קיימות 2)
D—אום (קיימות 2)
E—אום (קיימות 2)



H109919—UN—27FEB14

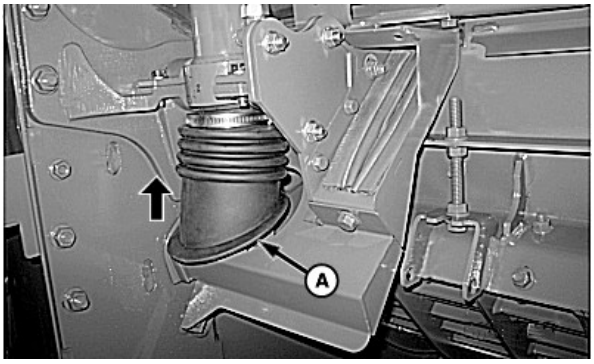


H109920—UN—27FEB14

SS43267,00004EC-33-05FEB15-6/19

12. הסר את בסיס אטם הגומי (A) והרם כלפי מעלה בשני הצילינדרים.

A—אטם גומי (קיימים 2)



H109276—UN—16OCT13

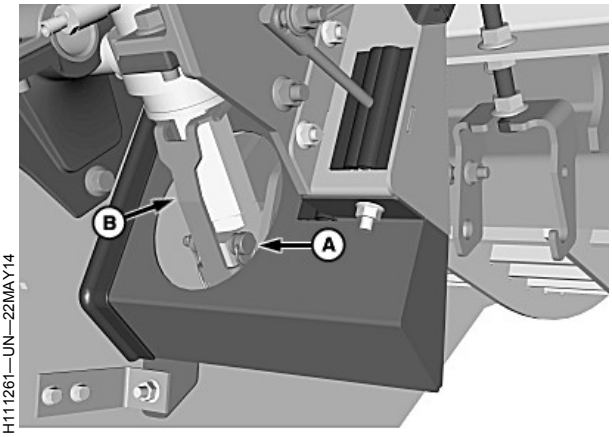
SS43267,00004EC-33-05FEB15-7/19

המשך בעמוד הבא

13. הסר את הפין (A) ואת מעצור הבטיחות של הצילינדר (B) בשני הצילינדרים.

A—פין (קיימים 2)

B—מעצור בטיחות של הצילינדר (קיימים 2)



H111261—UN—22MAY14

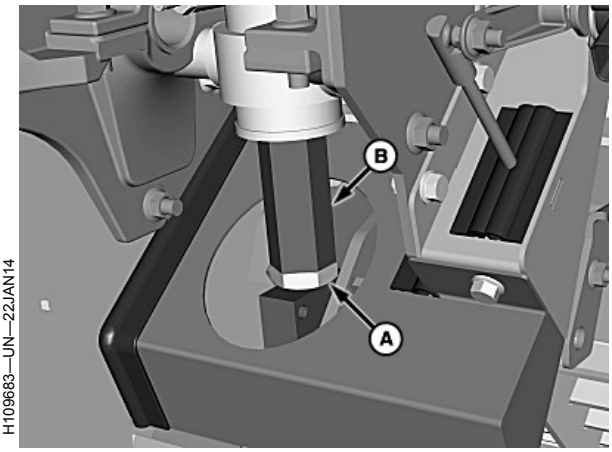
SS43267,00004EC-33-05FEB15-8/19

14. שחרר את האום הנגדית (A) ממעצור הצילינדר (B) והנמך את המעצור על מוטות שני הצילינדרים.

מידע: יש להנמיך את האום הנגדית והמעצור לפחות 15 מ"מ (19/32 אינץ') מהמיקום הנוכחי.

A—אום נגדית (קיימות 2)

B—מעצור צילינדר (קיימים 2)



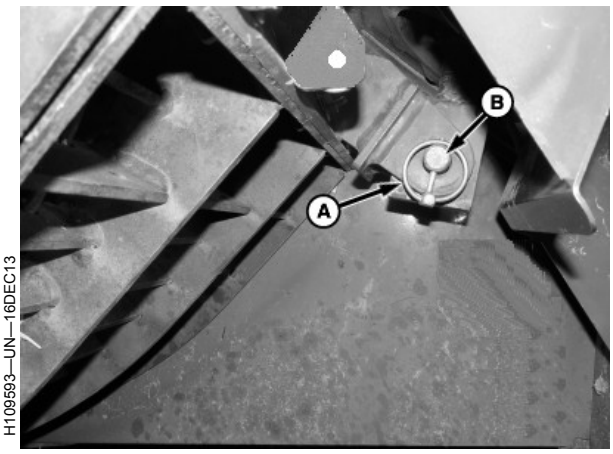
H109683—UN—22JAN14

SS43267,00004EC-33-05FEB15-9/19

15. הסר את פין הנעילה המהירה (A) ואת הפין (B) ממוט הצילינדר בשני הצדדים.

A—פין נעילה מהירה (מתוך 2)

B—פין (קיימים 2)



H109593—UN—16DEC13

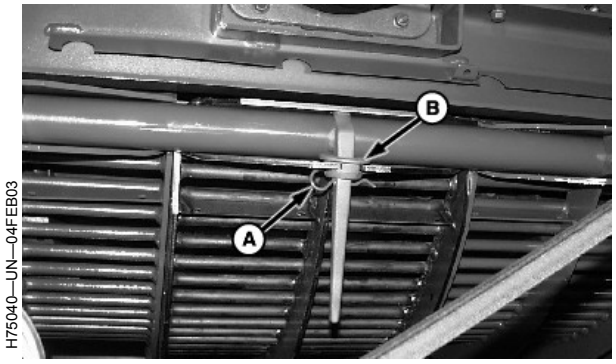
SS43267,00004EC-33-05FEB15-10/19

המשך בעמוד הבא

16. הסר את הפין הקפיצי (A) ממחזיק השכב (B).

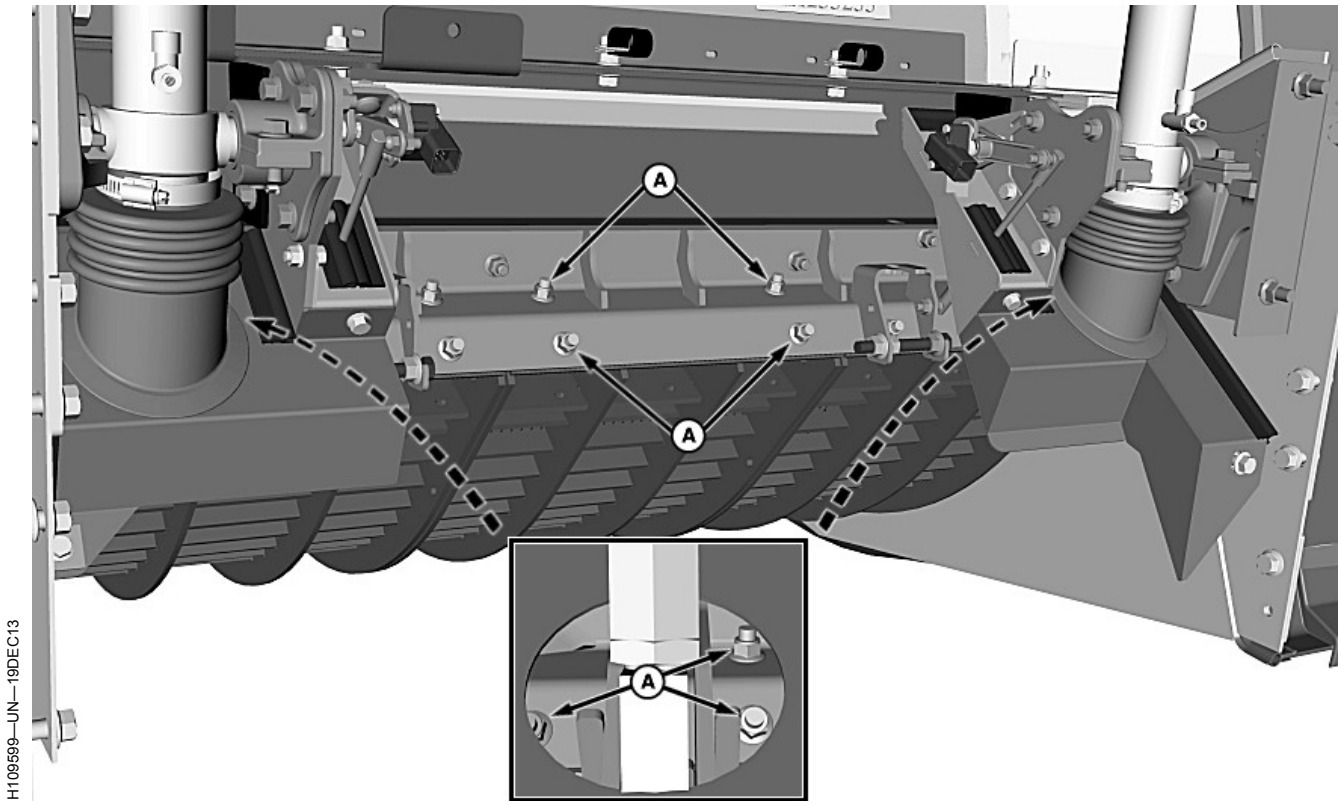
17. הרם את מחזיק השכב והסר את הידית מכל מכלול של השכב.

A—פין קפיצי **B—מחזיק השכב**



מחזיק השכב

SS43267,00004EC-33-05FEB15-11/19



A—ברגים (קיימים 14)

18. שחרר את הברגים (A).

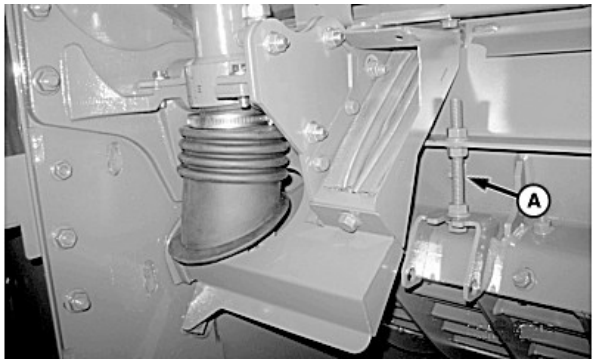
SS43267,00004EC-33-05FEB15-12/19

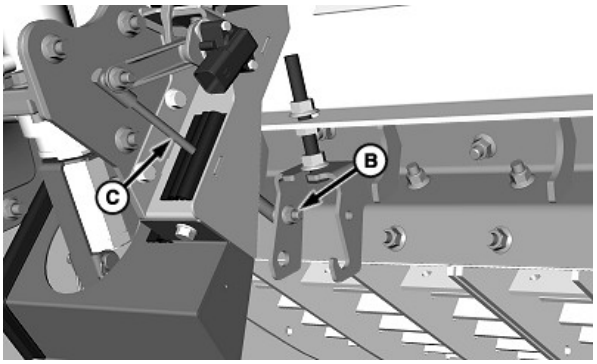
המשך בעמוד הבא

19. השתמש בבורג האיזון (A) לכוונון מוט ה-Z והשכב כלפי מעלה, בערך 10 מ"מ (13/32 אינץ') או עד שניתן להסיר בקלות את השכב האמצעי.

מידע: בהתאם לתצורת המכונה, ניתן להסיר את מוט ה-Z.

20. אם מסירים את מוט ה-Z, הסר את האומים (B) ואת זרועות הקישור (C).

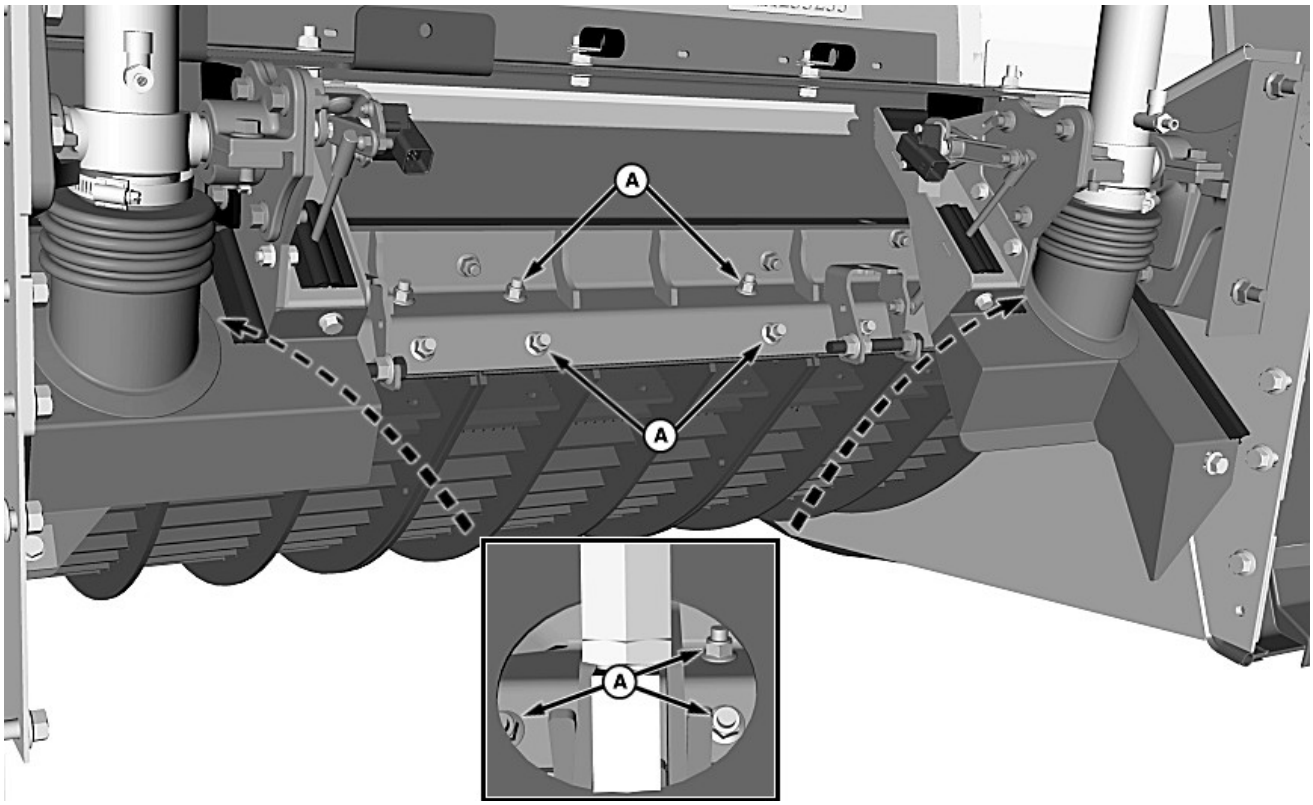




A—בורג איזון (קיימים 2)
B—אומים (קיימים 2)
C—זרועות קישור (קיימות 2)

SS43267,00004EC-33-05FEB15-13/19

המשך בעמוד הבא



H109599—UN—19DEC13

A—ברגים ואומים (קיימים 14)

21. הסר את הברגים והאומים (A).

מידע: סובב את הרוטור כך שייווצר רווח באלמנט הדיש בשכב האמצעי.

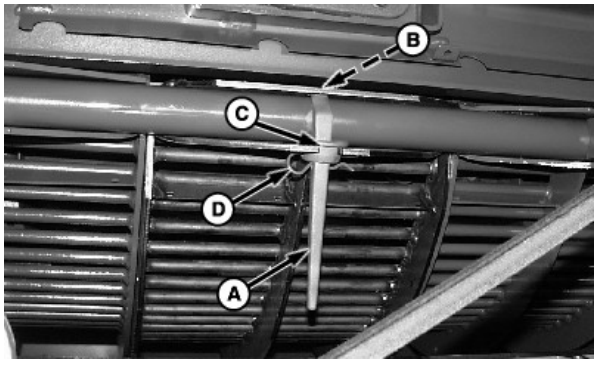
22. הסר את מכלול השכב האמצעי.

23. החלק את השכב האחורי לאמצע והסר אותו.

24. החלק את השכב הקדמי לאמצע והסר אותו.

25. התקן את השכבים בסדר הפוך.

SS43267,00004EC-33-05FEB15-14/19



H75041—UN—04FEB03

26. התקן את ידית השכב (A) בחריץ (B) במכלולי השכב.

27. התקן את מחזיק השכב (C) והדק באמצעות הפין הקפיצי (D).

A—ידית
B—חריץ
C—מחזיק השכב
D—פין קפיצי

SS43267,00004EC-33-05FEB15-15/19

המשך בעמוד הבא

מידע: אם מוט ה-Z הוסר קודם לכן, התקן אותו כעת.

28. באמצעות בורגי האיזון, הנמך את מוט ה-Z ואת השכב בערך 10 מ"מ (13/32 אינץ') או מרחק דומה למרחק שאליו הם הוגבהו קודם לכן.

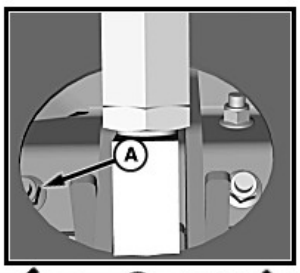
מידע: לפני הידוק הקשיחים, ודא שמכלולי השכב הדוקים זה לזה וללא רווחים.

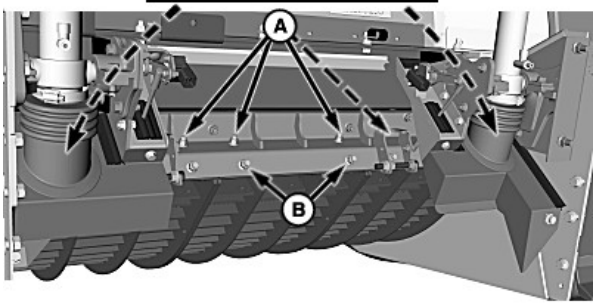
29. ודא שקצות השכבים מתאימים היטב לתוך מוט Z; הדק תחילה את השורה העליונה של הברגים והאומים (A).

30. הדק את השורה התחתונה של הברגים והאומים בסוף.

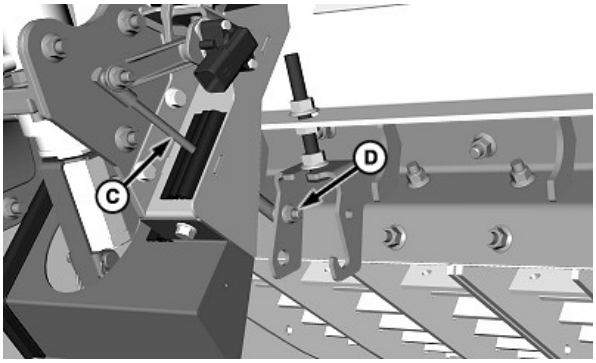
31. אם מוט ה-Z הוסר, התקן את זרועות הקישור (C) באמצעות האומים (D).

32. כוונן את גובה השכב. (עיין ב"איזון השכב (בידוד שכב פעיל)" בהמשך פרק זה).





H109684—UN—22JAN14



H111244—UN—16MAY14

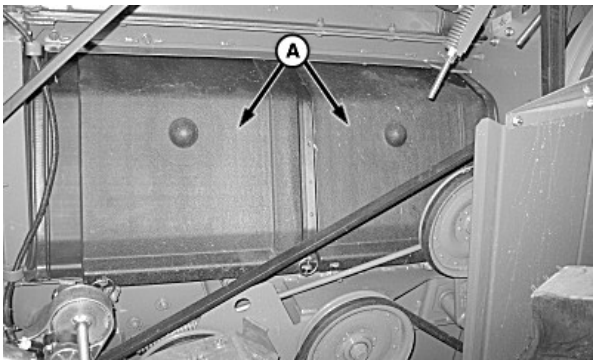
A—ברגים ואומים (קיימים 6)
B—ברגים ואומים (קיימים 8)
C—זרועות קישור (קיימות 2)
D—אומים (קיימים 2)

SS43267,00004EC-33-05FEB15-16/19

מידע: ודא שהקצה העליון של מכסה המפריד יהיה מתחת לתפסים.

33. התקן את מכסי המפריד (A).

34. התקן את המגן שפירקת קודם לכן כדי לגשת למכסי הבדיקה של המפריד.



H96929—UN—17JUN10

A—מכסי המפריד

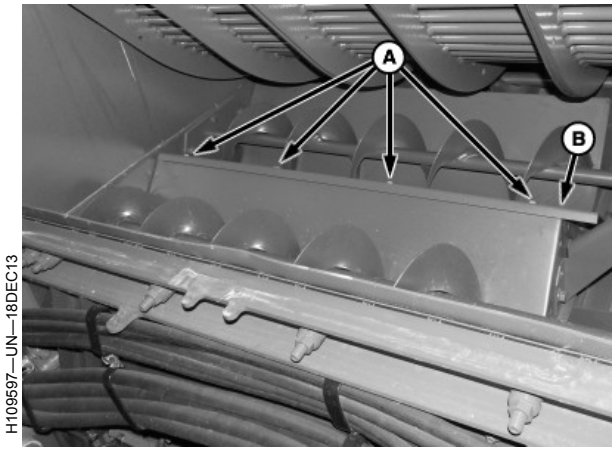
SS43267,00004EC-33-05FEB15-17/19

המשך בעמוד הבא

מידע: הסר את פיסת הקרטון או הפלסטיק מגלילי המסוע.

35. התקן את המסיט (B) במיקום המקורי והדק את הברגים (A).

A—ברגים (קיימים 4) **B—מסיט**



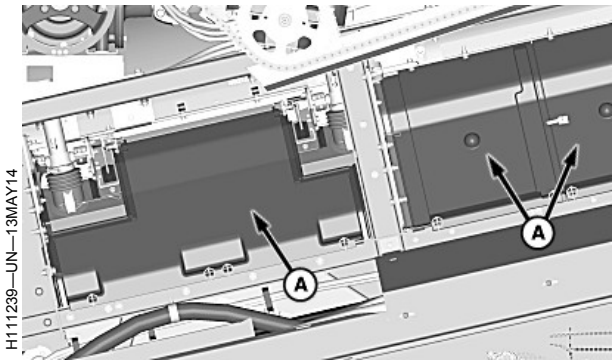
SS43267,00004EC-33-05FEB15-18/19

36. התקן את מכסי הבדיקה של המפריד (A).

37. התקן את המגן שפירקת קודם לכן כדי לגשת למכסי הבדיקה של המפריד.

38. העבר את תמסורת ההינע של הרוטור למצב הקודם.

A—מכסה המפריד



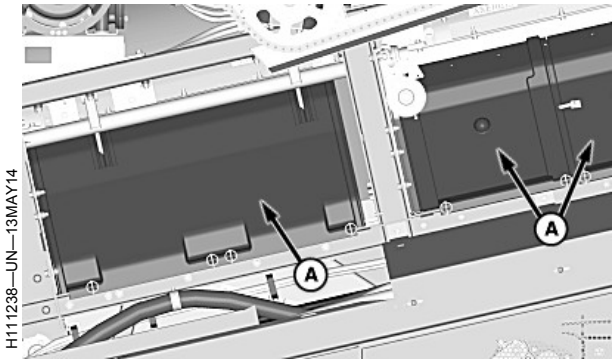
SS43267,00004EC-33-05FEB15-19/19

איזון השכב (כוונון שכב סטנדרטי)

מידע: יש להסיר את המכסים של שכב מוטות עגולים (אם מותקן) לפני תחילת איזון השכב.

1. הסר את המגן לפי הצורך כדי לגשת למכסי הבדיקה של המפריד.
2. הסר את מכסי הבדיקה של המפריד (A).

A—מכסה המפריד



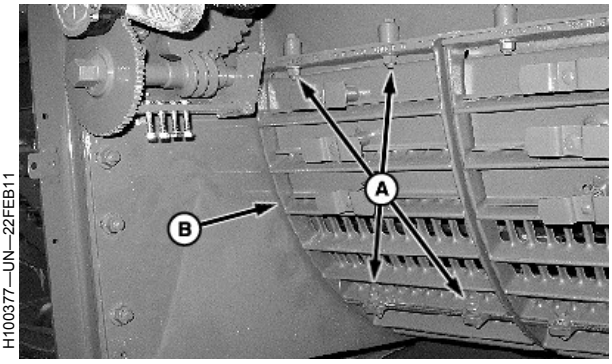
OUO6075,0001802-33-15MAY14-1/9

המשך בעמוד הבא

מידע: הסרת שבכת המפריד מעניקה גישה לרוטור.

3. הסר את הברגים (A) ואת שבכת המפריד (B).

A—בורג (קיימים 4) **B—שבכת המפריד**

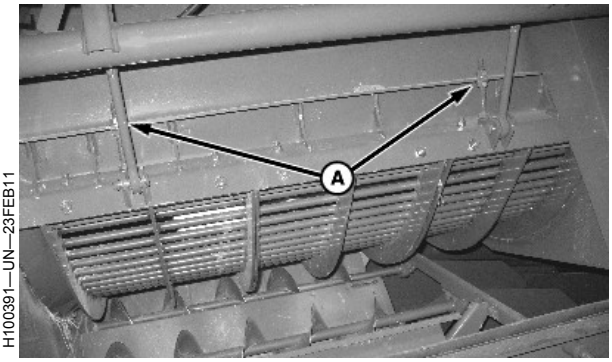


H100377—UN—22FEB11

OUO6075,0001802-33-15MAY14-2/9

4. שחרר את בורגי העצירה (A).

A—בורגי עצירה (קיימים 2)

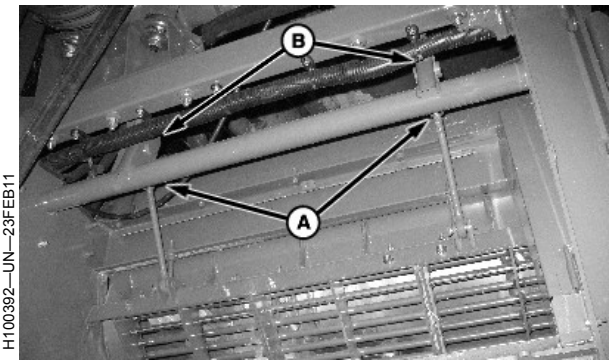


H100391—UN—23FEB11

OUO6075,0001802-33-15MAY14-3/9

5. שחרר את אומי הנעילה (A) ואת האומים (B) חמישה סיבובים כל אחת.

A—אום תחתונה (קיימות 2) **B—אום עליונה (קיימות 2)**



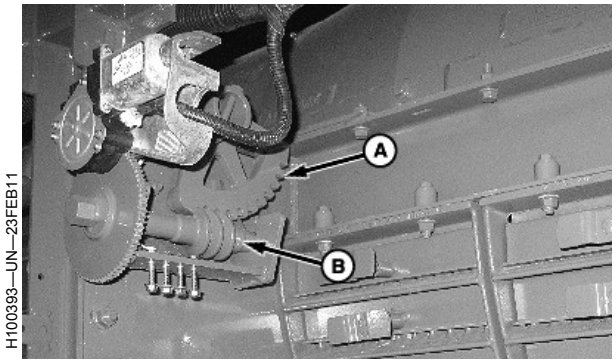
H100392—UN—23FEB11

OUO6075,0001802-33-15MAY14-4/9

המשך בעמוד הבא

6. כוונן את השכב למצב סגור באמצעות המתג בתא עד שהתמסורת החלזונית (B) ותמסורת המכלול (A) יוצמדו לתחתית במצב עליון.

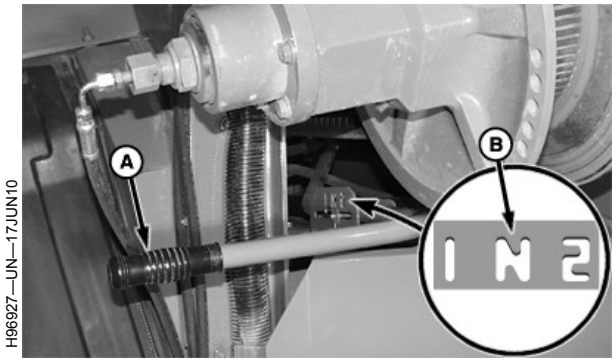
A—תמסורת מכלול
B—תמסורת חלזונית



OUO6075,0001802-33-15MAY14-5/9

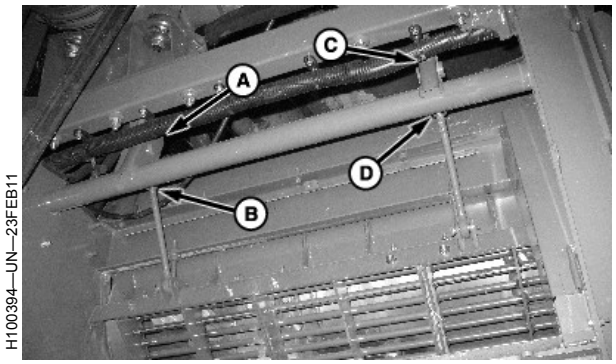
7. הזז את הידית (A) כדי להעביר את התמסורת של הרוטור למצב סרק (B).

A—ידית
B—מצב סרק



OUO6075,0001802-33-15MAY14-6/9

8. כוונן לאט את האום העליונה של בורג העין הקדמי (A) עד שהחלקים ייגעו בשכב בזמן שהרוטור מסתובב נגד כיוון השעון. שחרר שלושה סיבובים מלאים.
9. כוונן לאט את האום העליונה של בורג העין האחורי (C) עד שהחלקים ייגעו בשכב בזמן שהרוטור מסתובב נגד כיוון השעון. שחרר שלושה סיבובים מלאים.
10. כוונן לאט את האום העליונה של בורג העין הקדמי (A) כלפי מטה עד שהחלקים ייגעו בשכב. שחרר לאט עד שהנגיעה תיעלם. מיד לאחר שאין כל נגיעה, שחרר סיבוב אחד שלם והדק את אום הנעילה העליונה.
11. כוונן לאט את האום העליונה של בורג העין האחורי (C) כלפי מטה עד שהחלקים ייגעו בשכב. שחרר לאט עד שהנגיעה תיעלם. מיד לאחר שאין כל נגיעה, שחרר סיבוב אחד שלם והדק את אום הנעילה העליונה.
12. הדק את אום הכוונן התחתונה הקדמית של השכב. החזק באום בורג העין הקדמי (A) באמצעות מפתח ברגים והדק את האום התחתונה של בורג העין הקדמי (B).
13. הדק את אום הכוונן התחתונה האחורית של השכב. החזק באום העליונה של בורג העין האחורי (C) באמצעות מפתח ברגים והדק את האום התחתונה של בורג העין האחורי (D).



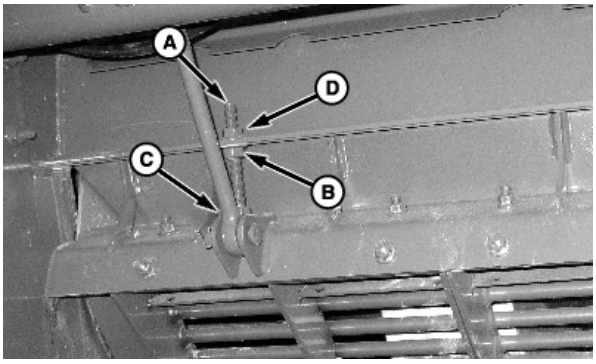
A—אום עליונה של בורג עין קדמי
B—אום נעילה תחתונה של בורג עין קדמי
C—אום עליונה של בורג עין אחורי
D—אום נעילה תחתונה של בורג עין אחורי

OUO6075,0001802-33-15MAY14-7/9

המשך בעמוד הבא

14. כוונן את בורגי העצירה הקדמי והאחורי של השכב (A) על ידי הידוק האום התחתונה (B) עד שראש הבורג (C) ייגע בשכב. הדק את האום העליונה (D) תוך כדי אחיזה באום התחתונה (B) באמצעות מפתח ברגים.

A—בורג עצירה (קיימים 2)
B—אום נעילה
C—ראש הבורג
D—אום נעילה



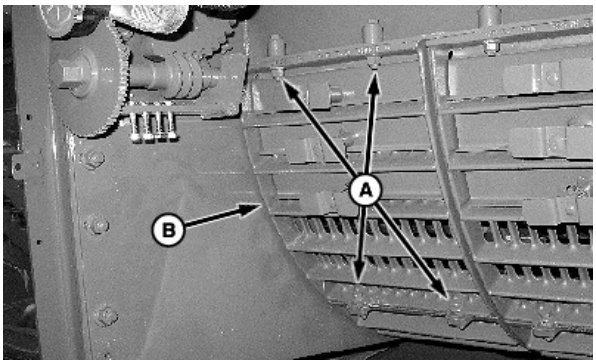
H100395—UN—23FEB11

בורגי עצירה

OUO6075,0001802-33-15MAY14-8/9

15. התקן את שבכת המפריד (B) והדק באמצעות הברגים (A).
16. העבר את תמסורת ההינע של הרוטור למצב הקודם.
17. התקן את מכסי הבדיקה של המפריד ואת המגנים שפירקת קודם לכן.
18. כייל את מיקום השכב מפנים התא. (לקבלת מידע נוסף, עיין בפרק "נוהלי כיול").

A—בורג (קיימים 4)
B—שבכת המפריד



H100377—UN—22FEB11

OUO6075,0001802-33-15MAY14-9/9

איזון השכב (בידוד שכב פעיל)

מידע: אם מותקן, יש להסיר את המכסים של שכב מוטות עגולים לפני תחילת איזון השכב.

1. התנע את המנוע ולחץ על מתג הכוונון של מרווח הדיש (A).
2. גע בסמל הפלוס (+) או המינוס (-) או סובב את חוגת הבורר כדי להגדיר מרווח דיש של 0.

מידע: אם שיני דיש גבוהות יותר וצפופות או גופי דיש של אורז החליפו את גופי דיש הגרעינים, הגדר את מרווח הדיש ל-15.

3. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה וסובב את מתג ההצתה למצב מופעל.

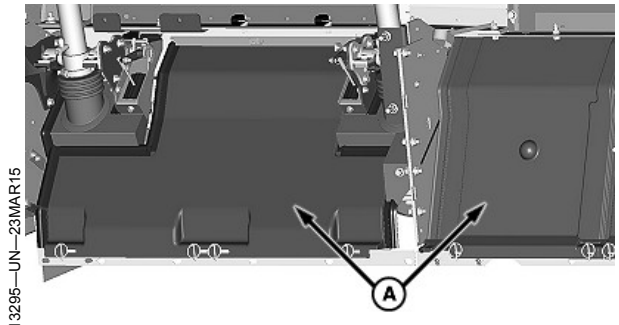
H94675—UN—27JAN10

A—מתג כוונון מרווח דיש

OUO6075,00042FF-33-08JUN16-1/15

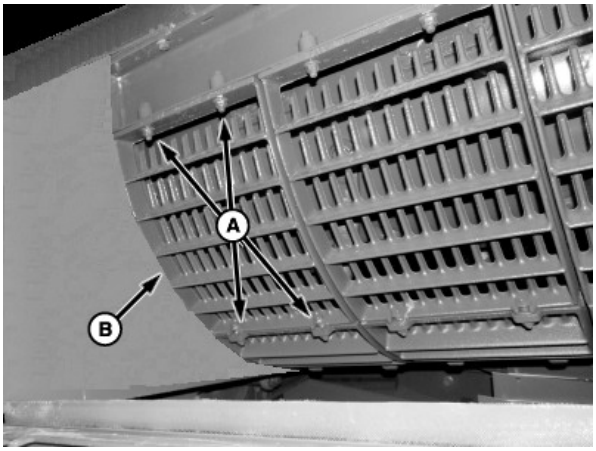
המשך בעמוד הבא

4. הסר את מכסי הבדיקה של המפריד (A).



A—מכסי הבדיקה של המפריד

OUO6075,00042FF-33-08JUN16-2/15

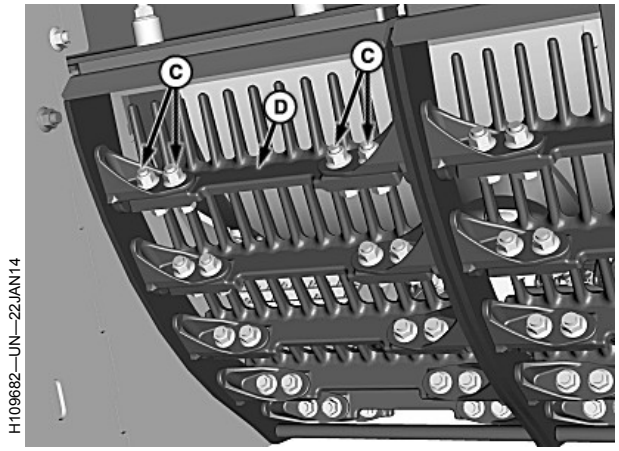


שבכות מפריד יצוקות סטנדרטיות

A—ברגים (קיימים 4) **B—שבכת המפריד**

מידע: הסרת שבכת המפריד מעניקה גישה לרוטור.

5. במכונות המצוידות בשבכות מפריד סטנדרטיות, הסר את הברגים (A) ואת שבכת המפריד (B).



שבכות מפריד לעבודה מאומצת

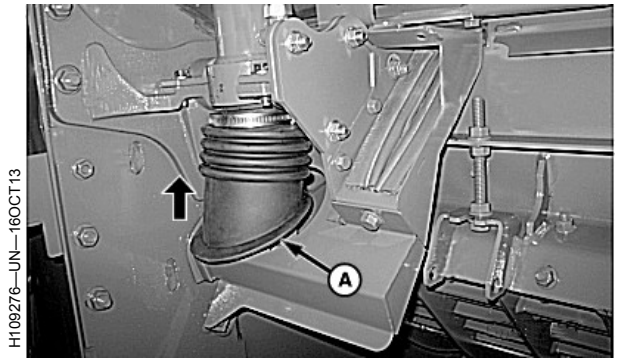
C—ברגים ואומים **D—אצבעות שבכת המפריד**

6. במכונות המצוידות באצבעות לשבכות מפריד לעבודה מאומצת, הסר את הברגים והאומים (C) ואת האצבע (D).

מידע: ייתכן שיהיה עליך להסיר שתי אצבעות או יותר משבכת המפריד כדי לאפשר גישה לרוטור.

OUO6075,00042FF-33-08JUN16-3/15

7. הסר את הבסיס של אטם הגומי (A) והרם כלפי מעלה בשני הצילינדרים.



A—אטם גומי (קיימים 2)

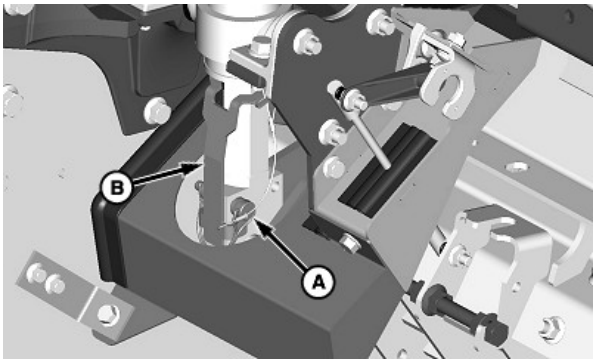
OUO6075,00042FF-33-08JUN16-4/15

המשך בעמוד הבא

מידע: ייתכן שיש למקם מחדש את השכב כדי להסיר את נעילת הצילינדר.

8. הסר את הפין (A) ואת נעילת הצילינדר (B) בשני הצילינדרים.

A—פין (קיימים 2)
B—נעילת הצילינדר (קיימות 2)



H113060—UN—24FEB15

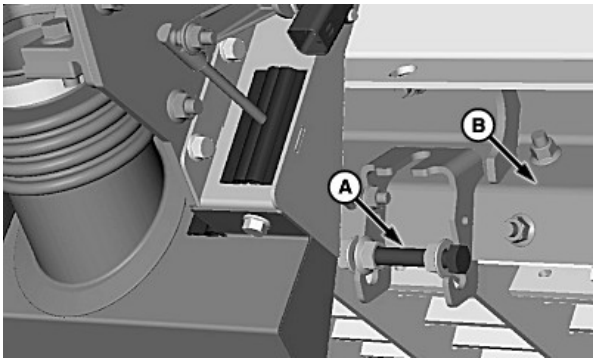
OUO6075,00042FF-33-08JUN16-5/15

9. הסר את בורגי האיזון של השכב (A) מהתושבת של מוט ה-Z (B) והתקן דרך המסילה כדי להצמיד את מכלול השכב ומוט ה-Z.

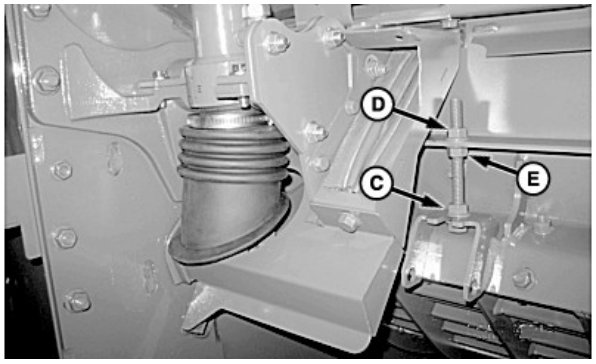
10. הדק ביד את האום (C) על תושבת מוט ה-Z והדק מעט את האום (D) כנגד המסילה בשני הצדדים.

מידע: ודא שקיים מרווח מתאים בין האום (E) למסילה לכוונוני האיפוס. אל תהדק את האום למסילה באופן מלא.

A—בורגי איזון (קיימים 2)
B—מוט Z
C—אום (קיימות 2)
D—אום (קיימות 2)
E—אום (קיימות 2)



H109919—UN—27FEB14



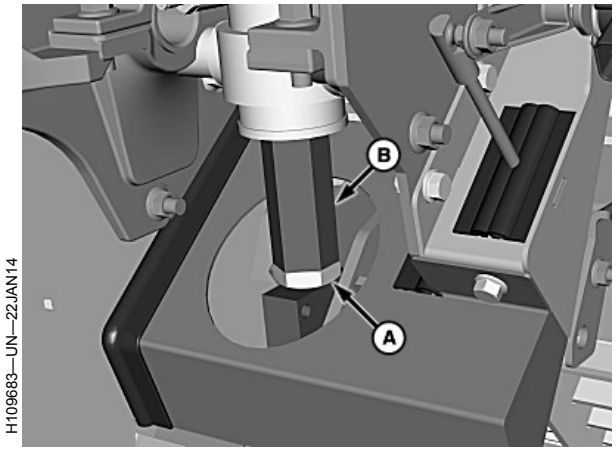
H109920—UN—27FEB14

OUO6075,00042FF-33-08JUN16-6/15

המשך בעמוד הבא

11. שחרר את האום הנגדית (A) מהמעצור של הצילינדר (B) והנמך את המעצור על מוטות שני הצילינדרים.
12. מתוך התא, היכנס אל כיול **איזון השכב** (Concave Leveling). (לקבלת מידע נוסף, עיין בפרק "נוהלי כיול" בספר ההפעלה.)
13. ציית להוראות המוצגות בצג לצורך הכיול, החל בשלב 2, הוראות לכוונון הצילינדר.

מידע: על מתג ההצתה להישאר במצב ON בעת ביצוע השלבים שלהלן מחוץ לתא.

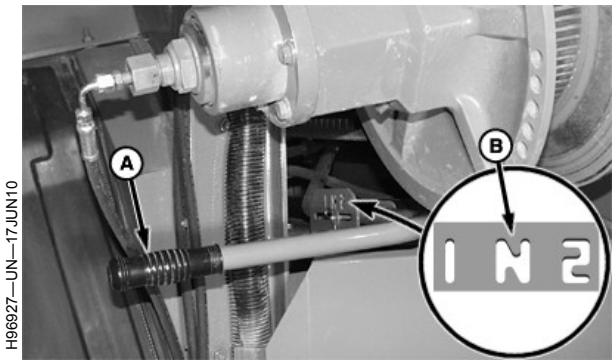


H109683—UN—22JAN14

A—אום נגדית (קיימות 2) **B—מעצור צילינדר (קיימים 2)**

OUO6075,00042FF-33-08JUN16-7/15

14. הזז את הידית (A) כדי להעביר את התמסורת של הרוטור למצב סרק (B).
15. סובב את הרוטור נגד כיוון השעון והדק את בורג האיזון האחורי תוך משיכה של השכב כלפי מעלה עד שהאלמנט ננעל בנקישה. לאחר הישמע הנקישה, שחרר את בורג האיזון שלושה סיבובים מלאים.
16. סובב את הרוטור נגד כיוון השעון והדק את בורג האיזון הקדמי תוך משיכה של השכב כלפי מעלה עד שהאלמנט ננעל בנקישה. לאחר הישמע הנקישה, שחרר את בורג האיזון שלושה סיבובים מלאים.
17. המשך לסובב את הרוטור נגד כיוון השעון והדק את בורג האיזון האחורי תוך משיכה של השכב כלפי מעלה עד שהאלמנט ננעל בנקישה. לאחר הישמע הנקישה, שחרר את בורג האיזון סיבוב וחצי.
18. המשך לסובב את הרוטור נגד כיוון השעון והדק את בורג האיזון הקדמי תוך משיכה של השכב כלפי מעלה עד שהאלמנט ננעל בנקישה. לאחר הישמע הנקישה, שחרר את בורג האיזון סיבוב וחצי.



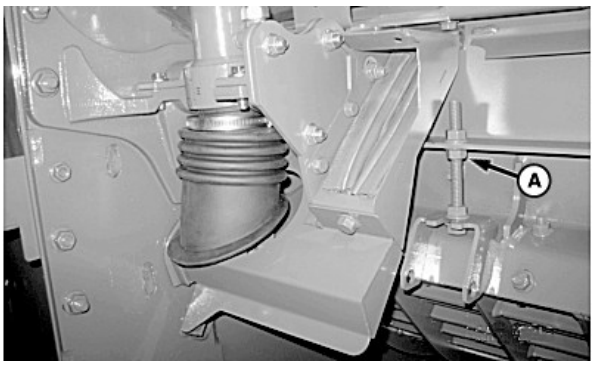
H96927—UN—17JUN10

A—ידית **B—מצב סרק**

OUO6075,00042FF-33-08JUN16-8/15

19. הדק את האום (A) כנגד המסילה כדי לנעול את השכבים במקומם.

A—אום (קיימות 2)



H109594—UN—16DEC13

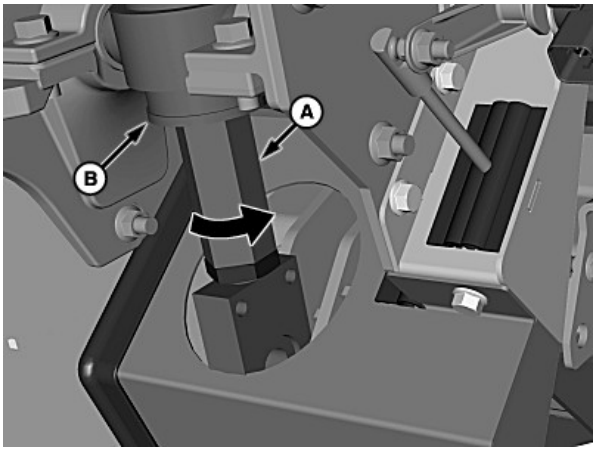
OUO6075,00042FF-33-08JUN16-9/15

המשך בעמוד הבא

20. במהלך שלב 2 של כיול **איזון השכב**, חיוני לכוונן כהלכה את המעצורים של הצילינדרים.

מידע: אל תהדק יותר מדי את מעצורי הצילינדר.

21. סובב את מעצורי הצילינדרים (A) בכיוון החץ עד להידוק ידני כנגד הגוף של הצילינדרים (B).



H109602—UN—19DEC13

A—מעצורי הצילינדרים (קיימים 2) **B—גופי הצילינדרים (קיימים 2)**

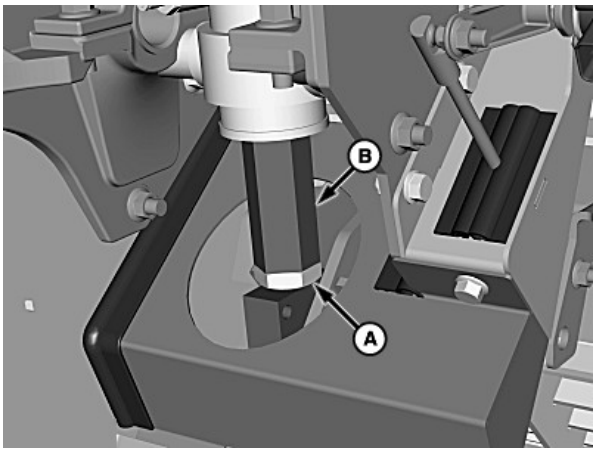
OUO6075,00042FF-33-08JUN16-10/15

מידע: לפני הידוק האומים הנגדיות (A), סמן את מעצורי הצילינדרים (B) כדי להתקין במצב הנכון את נעילות הצילינדרים במשטחים המשושים של מעצורי הצילינדרים.

22. הדק את האום הנגדית (A) כנגד מעצור הצילינדר (B) בכל צילינדר.

מידע: על בורגי האיזון להישאר הדוקים לתושבת ולמסילה של מוט ה-Z.

23. המשך לשאר השלבים שנותרו עד להשלמת הכיול של **איזון השכב**.



H109683—UN—22JAN14

A—אום נגדית (קיימות 2) **B—מעצור צילינדר (קיימים 2)**

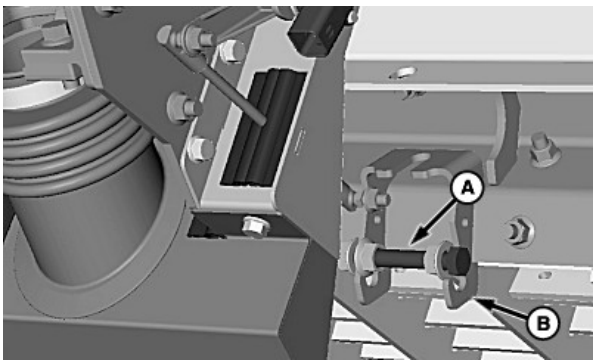
OUO6075,00042FF-33-08JUN16-11/15

24. אם הכיול התקבל, צא ממצב האיזון, כבה את מתג ההצתה והסר את בורגי האיזון (A).

25. אחסן את בורגי האיזון בתושבת האחסון (B).

26. התנע את המנוע, היכנס לתפריט הכיול וכייל את **מרווח הדיש** (Threshing Clearance) (למידע נוסף, עיין בפרק "נוהלי כיול").

חשוב: הודעת אזהרה עשויה להופיע בצג כדי להתריע על כך שיש לבטל את הכיול מכיוון שהמערכת זיהתה מצב אפס של השכב שאינו תואם למצב איזון השכב. אם הדבר מתרחש, בטל את כיול מרווח הדיש, חזור על נוהל האיזון של השכב וכייל שוב את מרווח הדיש.



H109603—UN—19DEC13

A—בורג איזון (קיימים 2) **B—תושבת אחסון (קיימות 2)**

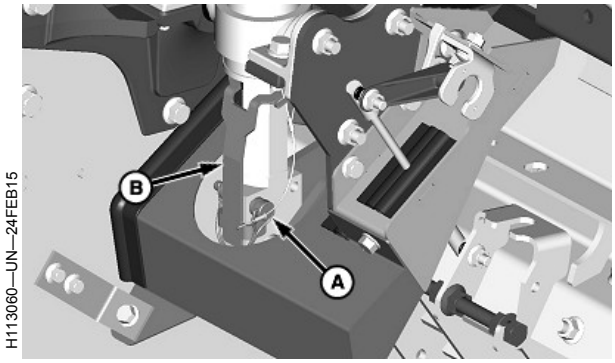
OUO6075,00042FF-33-08JUN16-12/15

המשך בעמוד הבא

27. פתח את השכב ל-35 והתקן בכל צילינדר את נעילות הצילינדרים (B) והפינים (B) שהוסרו קודם.

A—פין (קיימים 2)

B—נעילת הצילינדר (קיימות 2)

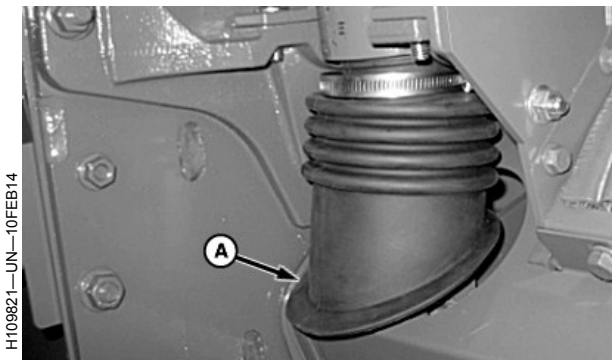


H113060—UN—24FEB15

OUO6075,00042FF-33-08JUN16-13/15

28. התקן את החלק התחתון של אטם הגומי (A) בשני הצילינדרים.

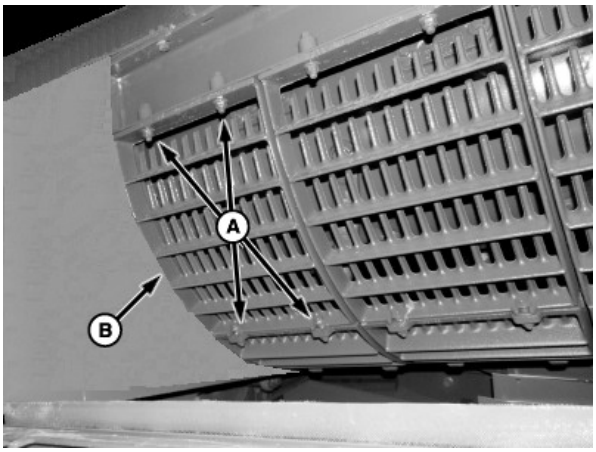
A—אטם גומי (קיימים 2)



H109821—UN—10FEB14

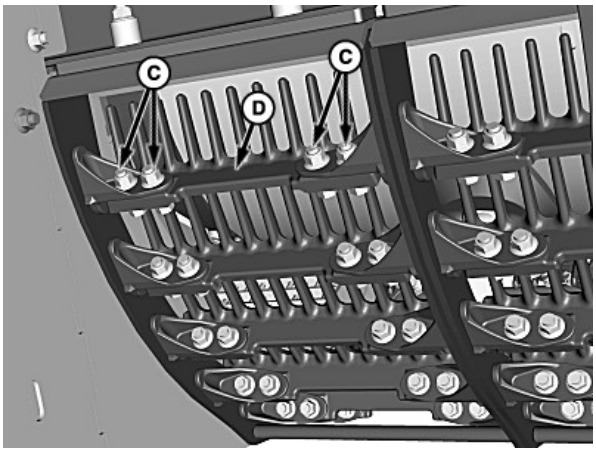
OUO6075,00042FF-33-08JUN16-14/15

המשך בעמוד הבא



שבכת מפריד יצוקה סטנדרטית

A—ברגים (קיימים 4) **B—שבכת המפריד**



שבכת מפריד לעבודה מאומצת

C—ברגים ואומים **D—אצבעות שבכת המפריד**

29. במכונות המצוידות בשבכות מפריד סטנדרטיות, התקן את שבכת המפריד (B) באמצעות הברגים (A).

30. במכונות המצוידות בשבכות מפריד לעבודה מאומצת, התקן את אצבעות שבכת המפריד (D) באמצעות הברגים והאומים (C). הדק בהתאם למפרט.

מפרט

ברגים ואומים בשבכת מפריד לעבודה מאומצת—מומנט	73 ניוטון מטר (54 ליב.-רגל)

31. העבר את תמסורת ההינע של הרוטור למצב הקודם.

32. התקן את מכסי הבדיקה של המפריד ואת המגנים שפירקת קודם לכן.

OUO6075,00042FF-33-08JUN16-15/15

כנפוני המכסה העליון של המפריד (אם קיים)

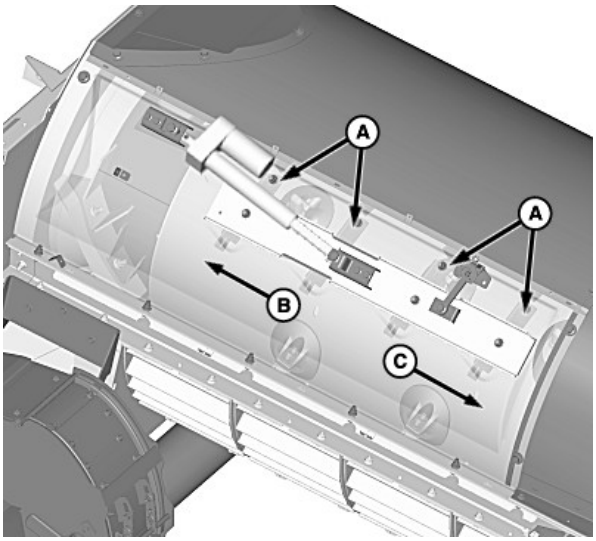
כנפוני המכסה העליון של המפריד (A) ממוקמים בצד ימין של המכונה מאחורי גליל טעינת הגרעינים הנקיים.

כנפוני המכסה העליון של המפריד מסוגלים להתכוונן לשני מצבים שונים באמצעות תוכנה.

מידע: הפעלת כנפוני המפריד במצב מתקדם מגדילה את פחת הגרעינים בתנאים וביבול מסוימים. זמן השהיה של היבול במפריד יופחת כדי לשפר את איכות הקש.

- (B) - מצב מתקדם
- (C) - מצב סטנדרטי

למידע נוסף על שינוי מצבים באמצעות התוכנה, עיין ב"הגדרת ניהול שאריות" בפרק "מסכי תצוגה ב-CommandCenter".



A—כנפוני המכסה העליון של המפריד **C—מצב סטנדרטי**
B—מצב מתקדם

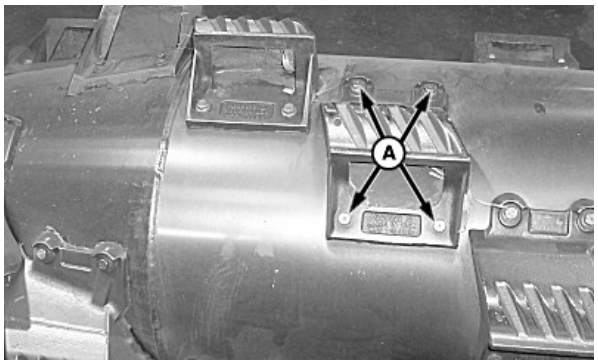
OUO6075,0000811-33-12OCT10-1/1

גופי ושיני דיש (רוטור TriStream) - הסרה והתקנה

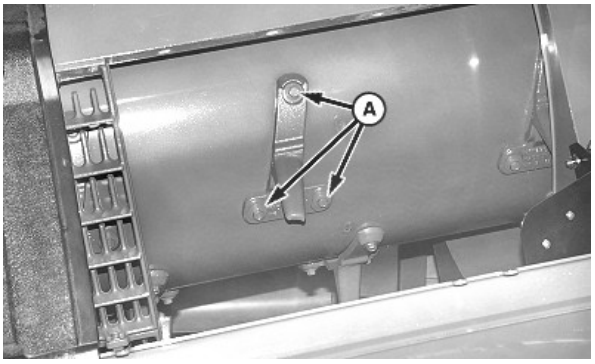
חשוב: הרוטור הוא מכלול מאוזן. יש להחליף את הגופים והשיניים כסטים של שלושה כדי לשמור על האיזון. ערכות חלופיות זמינות כחלפים וכוללות ברגים חדשים עם חומר נעילה ואיטום לתבריגים. שיניים או גופים רופפים עלולים להזיק למכונה.

אם יש להסיר שיניים או גופים למטרה אחרת חוץ מלהחלפה, סמן את המיקום על השיניים/גופים ועל הרוטור לפני ההסרה. התקן באותו מיקום כבהסרה כדי לשמור על האיזון. השתמש תמיד בברגים חדשים.

הקפד לנקות שאריות ואת גליל הרוחב הקדמי אם יש להחליף שן שבורה או פגומה. אי ביצוע לפני ההפעלה הראשונית עלול לאפשר הפעלה של השיניים השבורות ולהזיק שוב לשיניים.



H82539—UN—07MAR05



H73898—UN—30OCT02

A—בורג

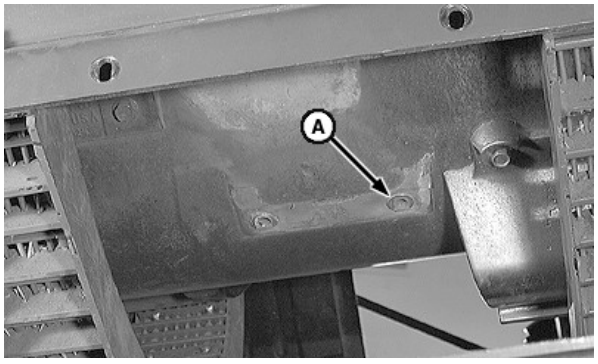
1. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
2. הסר את שבכות המפריד או את מכלולי השכב לפי הצורך כדי ליצור גישה לרוטור.

מידע: בהתאם לאפשרויות המכונה, עיין בפרטים האלה בפרק זה:

- *מכלולי השכב (כוונן שכב סטנדרטי) - הסרה והתקנה*
- *מכלולי השכב (בידוד שכב פעיל) - הסרה והתקנה*

3. בדוק את השחיקה בגופי הדיש ובשיני המפריד תוך שימוש במד מרווח KXE10110.
4. הסר את הברגים (A) ואת גוף הדיש או השן.

OUO6075,0001804-33-13MAY14-1/2



H54006—UN—18FEB99

5. בדוק את תותבי ®RIVNUT המתוברגים (A). החלף אם הוא ניזוק.
6. אם יש להחליף גוף אחד או שן אחת, החלף את כל השאר בקבוצה. דוגמה: אם יש צורך להחליף את גוף 2, החלף גם את גופים 1 ו-3.
7. השתמש בתרשים המיקום של גופי הדיש ושיני המפריד לזיהוי הגופים והשיניים.
8. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

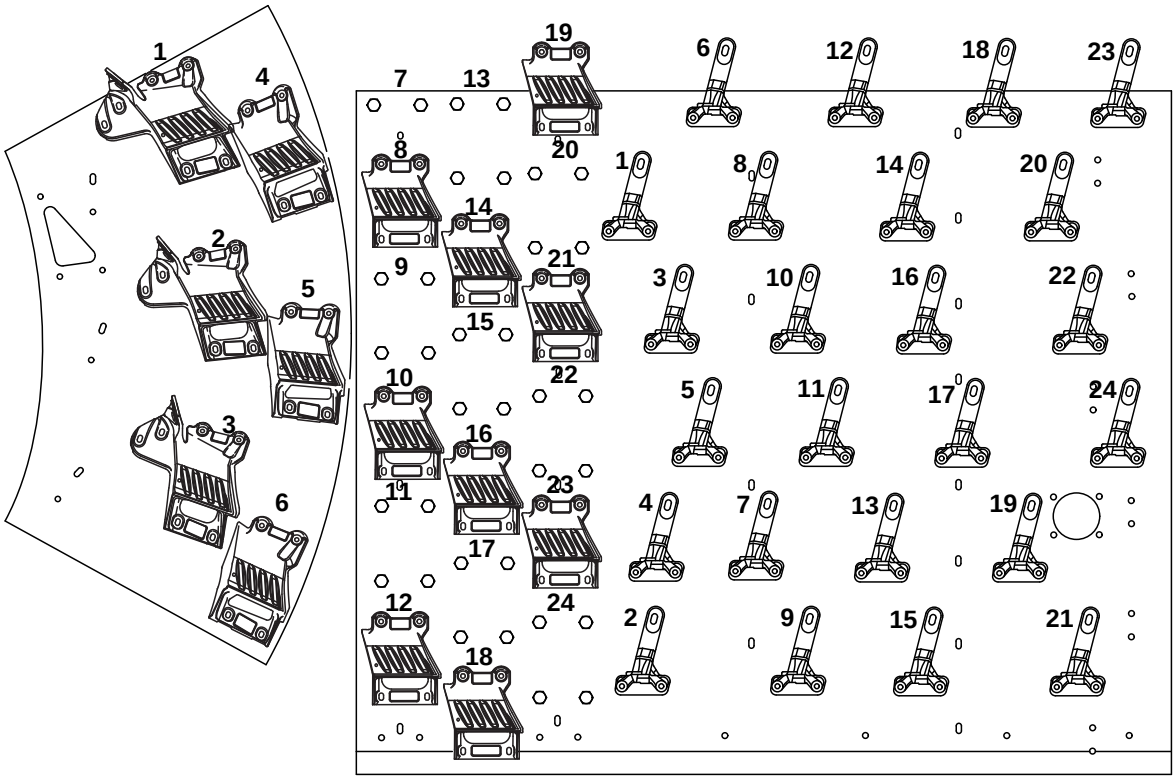
בורגי גופי הדיש ושיני המפריד—מומנט	90 נ"מ (66 ליב.-רגל)

A—תותב מתוברג

RIVNUT הוא סימן מסחרי של .RIVNUT Engineered Products Inc

OUO6075,0001804-33-13MAY14-2/2

מיקום גופי הדיש ושיני המפריד (תצורת רוטור TriStream לגרעינים קשים)



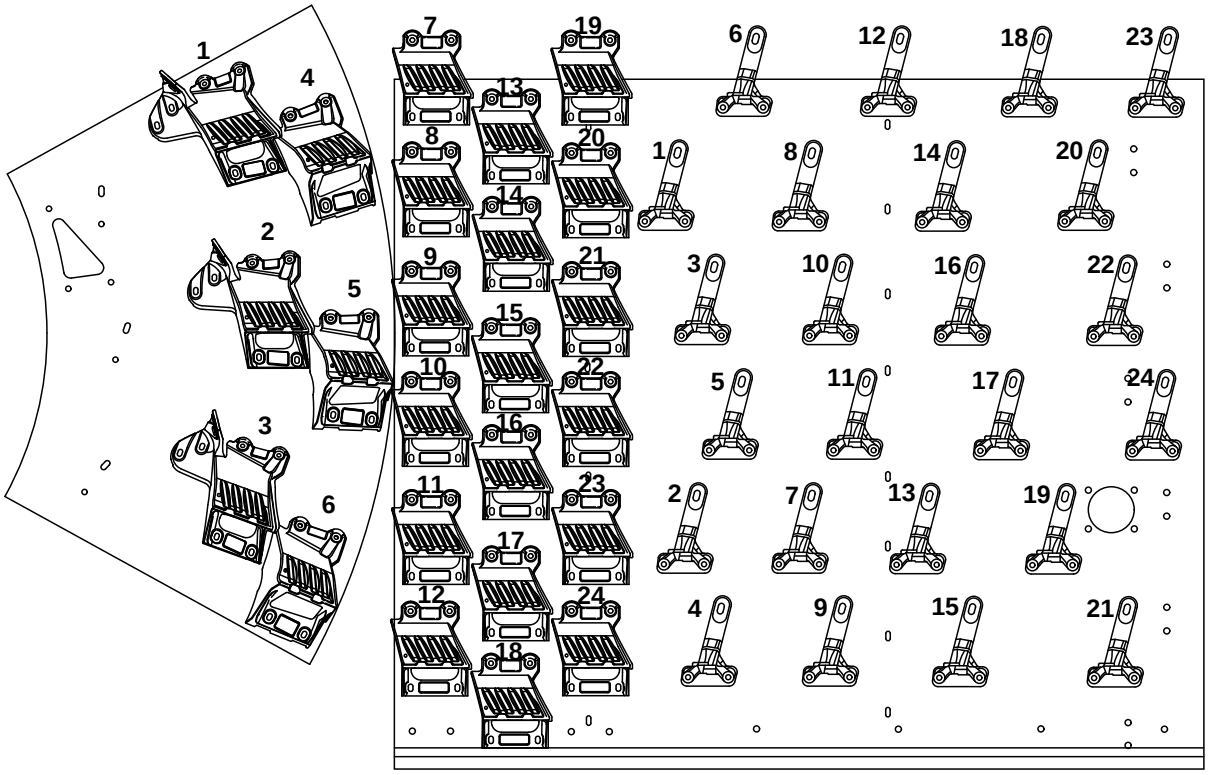
H82830—UN—23MAR05

מידע: ניתן להוסיף גופים נוספים לתצורת הגרעינים הקשים במיקומים בעלי סימון O המוטבע על הרוטור אם קיים צורך בתצורת קבוצה צפופה.

קבוצות גופי דיש (תצורת רוטור לגרעינים קשים)	קבוצות שיני מפריד (תצורת רוטור לגרעינים קשים)
גופים מקבוצה 1 = 1, 2, 3	**שיניים מקבוצה 1 =** 1, 4, 5
גופים מקבוצה 2 = 4, 5, 6	**שיניים מקבוצה 2 =** 2, 3, 6
גופים מקבוצה 3 = 8, 10, 12	**שיניים מקבוצה 3 =** 8, 9, 11
גופים מקבוצה 4 = 14, 16, 18	**שיניים מקבוצה 4 =** 7, 10, 12
גופים מקבוצה 5 = 19, 21, 23	**שיניים מקבוצה 5 =** 13, 16, 18
	שיניים מקבוצה 6 = 14, 15, 17
	שיניים מקבוצה 7 = 19, 22, 23
	שיניים מקבוצה 8 = 20, 21, 24

OUO6075,0000B81-33-22MAR11-1/1

מיקום גופי הדיש ושיני המפריד (תצורת רוטור TriStream לקבוצה צפופה)



H82364—UN—03FEB05

מידע: תצורת קבוצה צפופה היא המרה בשדה בלבד.

קבוצות גופי דיש (תצורת רוטור לקבוצה צפופה)	קבוצות שיני המפריד (תצורת רוטור לקבוצה צפופה)
גופים מקבוצה 1 = 1, 2, 3	**שיניים מקבוצה 1 =** 1, 4, 5
גופים מקבוצה 2 = 4, 5, 6	**שיניים מקבוצה 2 =** 2, 3, 6
גופים מקבוצה 3 = 7, 9, 11	**שיניים מקבוצה 3 =** 8, 9, 11
גופים מקבוצה 4 = 8, 10, 12	**שיניים מקבוצה 4 =** 7, 10, 12
גופים מקבוצה 5 = 13, 15, 17	**שיניים מקבוצה 5 =** 13, 16, 18
גופים מקבוצה 6 = 14, 16, 18	**שיניים מקבוצה 6 =** 14, 15, 17
גופים מקבוצה 7 = 19, 21, 23	**שיניים מקבוצה 7 =** 19, 22, 23
גופים מקבוצה 8 = 20, 22, 24	**שיניים מקבוצה 8 =** 20, 21, 24

OUO6075,0000B80-33-22MAR11-1/1

גופי ושיני דיש (רוטור זרימה משתנה) - הסרה והתקנה

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0001805-33-13MAY14-1/5

גופי הדיש

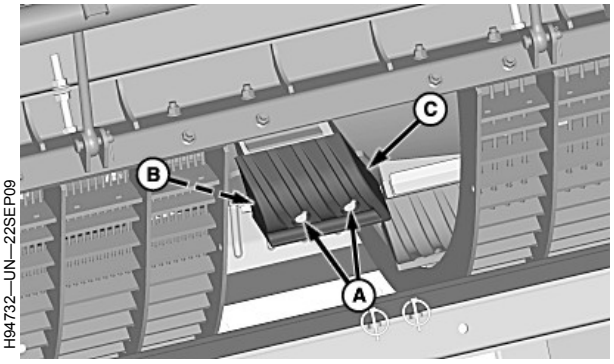
חשוב: הרוטור הוא מכלול מאוזן. יש להחליף את הגופים בקבוצות של שלושה כדי לשמור על האיזון. בעת התקנה של יותר מערכה אחת, אל תערבב ותתאים גופים. ערכות חלופיות זמינות כחלפים וכוללות ברגים עם חומר נעילה ואיטום לתבריגים. השתמש תמיד בברגים המצורפים. גופים שהתרופפו עלולים להזיק למכונה.

1. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
2. הסר את מכלולי השכב לפי הצורך כדי לגשת לגופי הדיש.

מידע: בהתאם לאפשרויות המכונה, עיין בפרטים האלה בפרק זה:

- *מכלולי השכב (כוונון שכב סטנדרטי) - הסרה והתקנה*
- *מכלולי השכב (בידוד שכב פעיל) - הסרה והתקנה*

3. בדוק את השחיקה במכלול הדיש תוך שימוש במד מרווח KXE10110.



A—ברגים
B—רצועה מתוברגת
C—גוף הדיש

4. הסר את הברגים (A) והשלך אותם ושמור את הרצועה המתוברגת (B) מגוף הדיש (C) לפי הצורך.

OUO6075,0001805-33-13MAY14-2/5

המשך בעמוד הבא

5. התקן את גוף הדיש החלופי (A) על בסיס הרוטור. (השתמש בתרשים המיקום של גוף הדיש לזיהוי גופי הדיש).

קבוצות גופי הדיש
גופים מקבוצה 1 = 1, 2, 3
גופים מקבוצה 2 = 4, 5, 6
גופים מקבוצה 3 = 7, 8, 9
גופים מקבוצה 4 = 10, 11, 12
גופים מקבוצה 5 = 13, 14, 15

6. ודא שתושבת הגוף (B) יושבת היטב דרך חורי בסיס הרוטור (C).
7. התקן את הרצועה המתוברגת שהסרת קודם לכן (D) ואת הברגים המצורפים (E).
8. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

בורגי גופי הדיש—מומנט . . . . . 9 ± 87 נ"מ (7 ± 64 ליב.-רגל)

חשוב: ודא שהגופים יושבים היטב לאחר ההידוק.

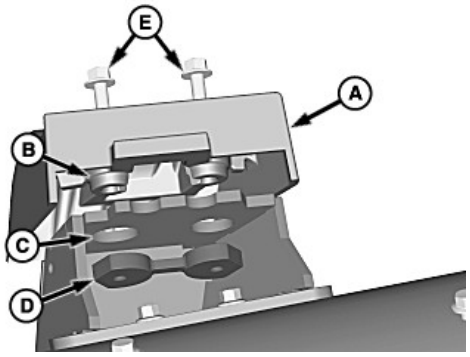
גופי דיש אורז גבוהים יותר מגופי דיש של תירס/גרעינים. יש לכוונן את איזון השכב.

9. כוונן את איזון השכב. (עיין ב"איזון השכב" בפרק זה).
10. כוונן את איזון השכב.

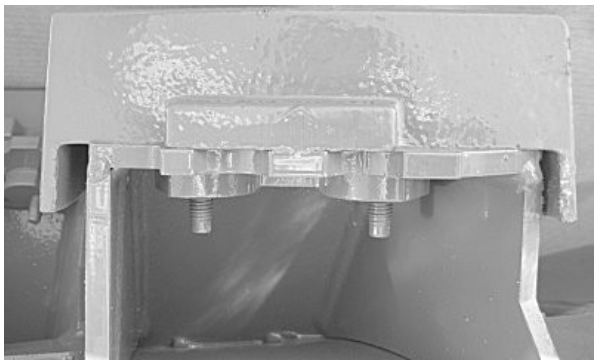
מידע: בהתאם לאפשרויות המכונה, עיין בפרטים האלה בפרק זה:

- *איזון השכב (כוונן שכב סטנדרטי)*
- *איזון השכב (בידוד שכב פעיל)*

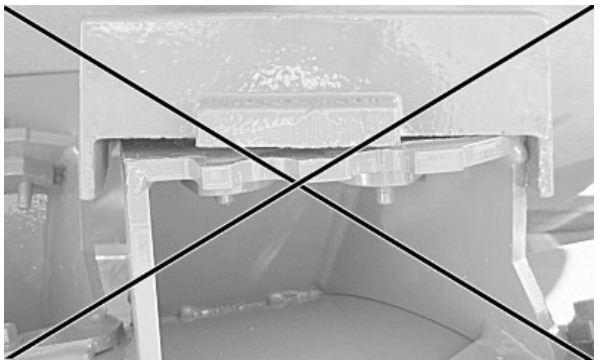
A—גוף הדיש
B—תושבת הגוף
C—חור בסיס הרוטור
D—רצועה מתוברגת
E—ברגים



H94747—UN—24SEP09


H97768—UN—25AUG10

יושבת היטב


H97769—UN—26AUG10

לא יושבת היטב

OUO6075,0001805-33-13MAY14-3/5

המשך בעמוד הבא

שיני המפריד

חשוב: הרוטור הוא מכלול מאוזן. יש להחליף את השיניים בזוגות כדי לשמור על האיזון. בעת התקנה של יותר מערכה אחת, אל תערבב ותתאים שיניים. השתמש תמיד בברגים המצורפים. שיניים שהתרופפו עלולות להזיק למכונה.

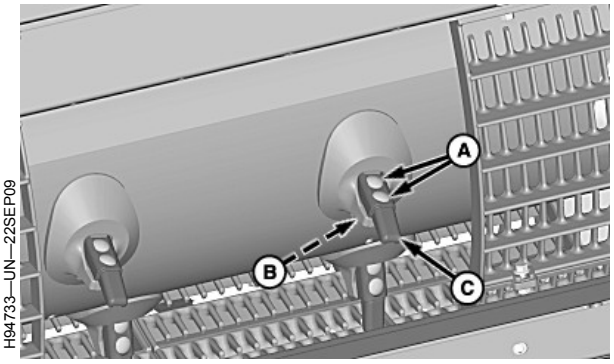
1. הסר את שבכות המפריד לפי הצורך כדי לגשת לשיני המפריד.

מידע: בהתאם לאפשרויות המכונה, עיין בפרטים האלה בפרק זה:

- *מכלולי השכב (כוונן שכב סטנדרטי) - הסרה והתקנה*
- *מכלולי השכב (בידוד שכב פעיל) - הסרה והתקנה*

2. בדוק את השחיקה בשיני המפריד תוך שימוש במד מרווח KXE10110.

מידע: כדי להקל על ההסרה, העבר את תמסורת הרוטור למצב סרק.



A—ברגים עגולים
B—אומי נעילה (קיימות 2)
C—שיני המפריד

3. הסר את הברגים העגולים (A), האומים (B) ושיני המפריד (C) לפי הצורך והשלך אותם.

OUO6075,0001805-33-13MAY14-4/5

חשוב: יש להחליף את שיני המפריד בזוגות כדי לשמור על האיזון.

זוגות שיני המפריד	
2-1	12-11
4-3	14-13
6-5	16-15
8-7	18-17
10-9	20-19

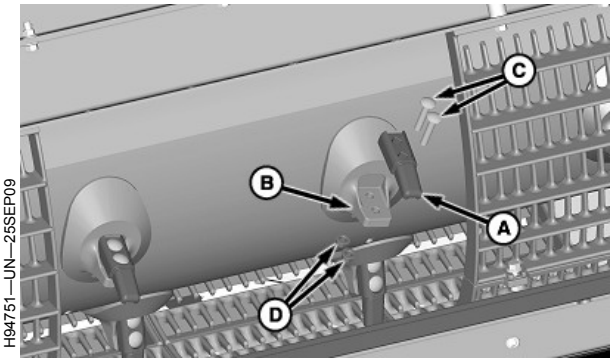
4. התקן את שיני המפריד המצורפות (A) על בסיס הרוטור (B). (השתמש בתרשים מיקום שיני המפריד לזיהוי שיני המפריד).

5. התקן את הברגים העגולים המצורפים (C) והדק באמצעות האומים (D).

6. הדק את האומים בהתאם למפרט.

מפרט

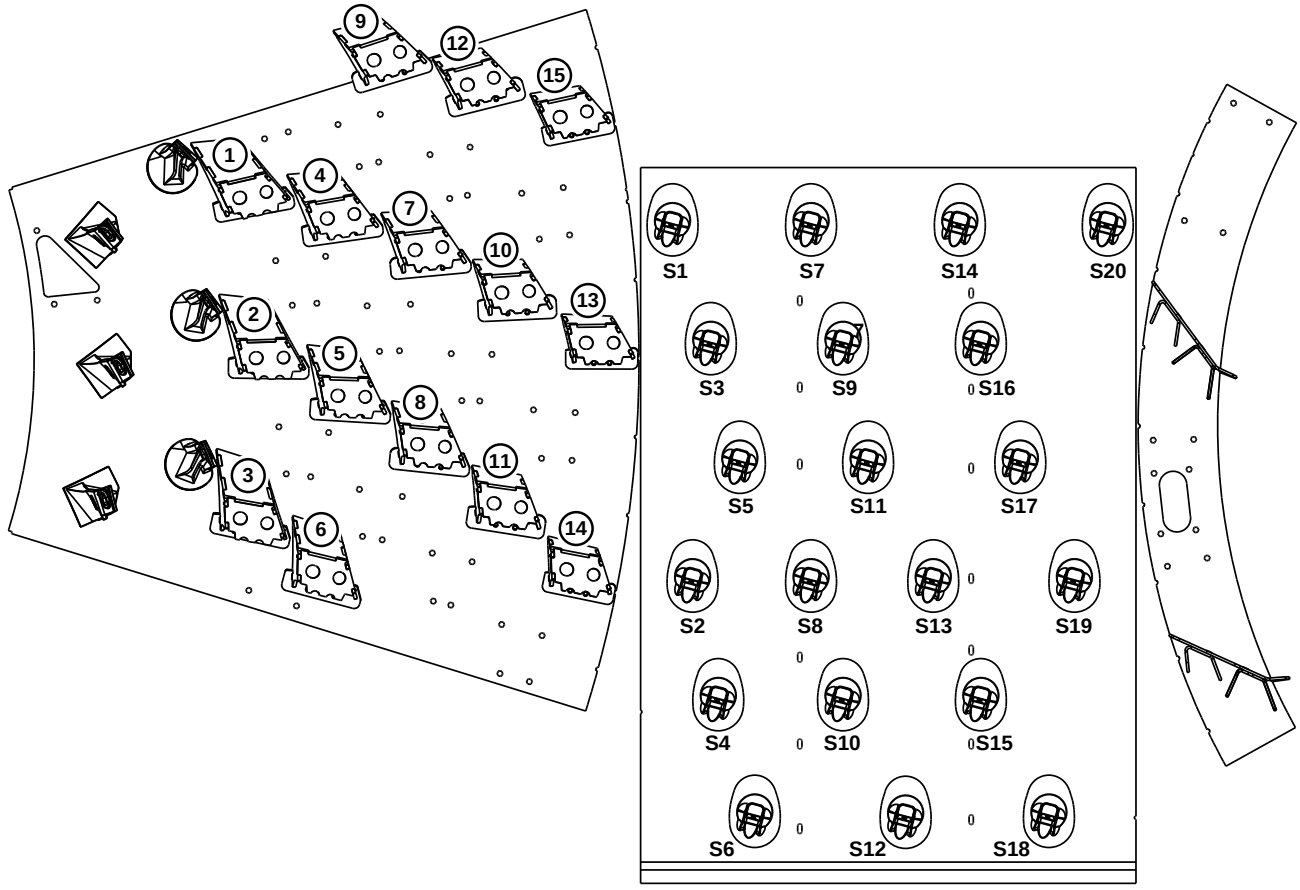
בורגי שיניים—מומנט. . . . . 11 ± 75 נ"מ (8 ± 55 ליב.-רגל)



A—שיני המפריד
B—בסיס הרוטור
C—ברגים עגולים
D—אומים

OUO6075,0001805-33-13MAY14-5/5

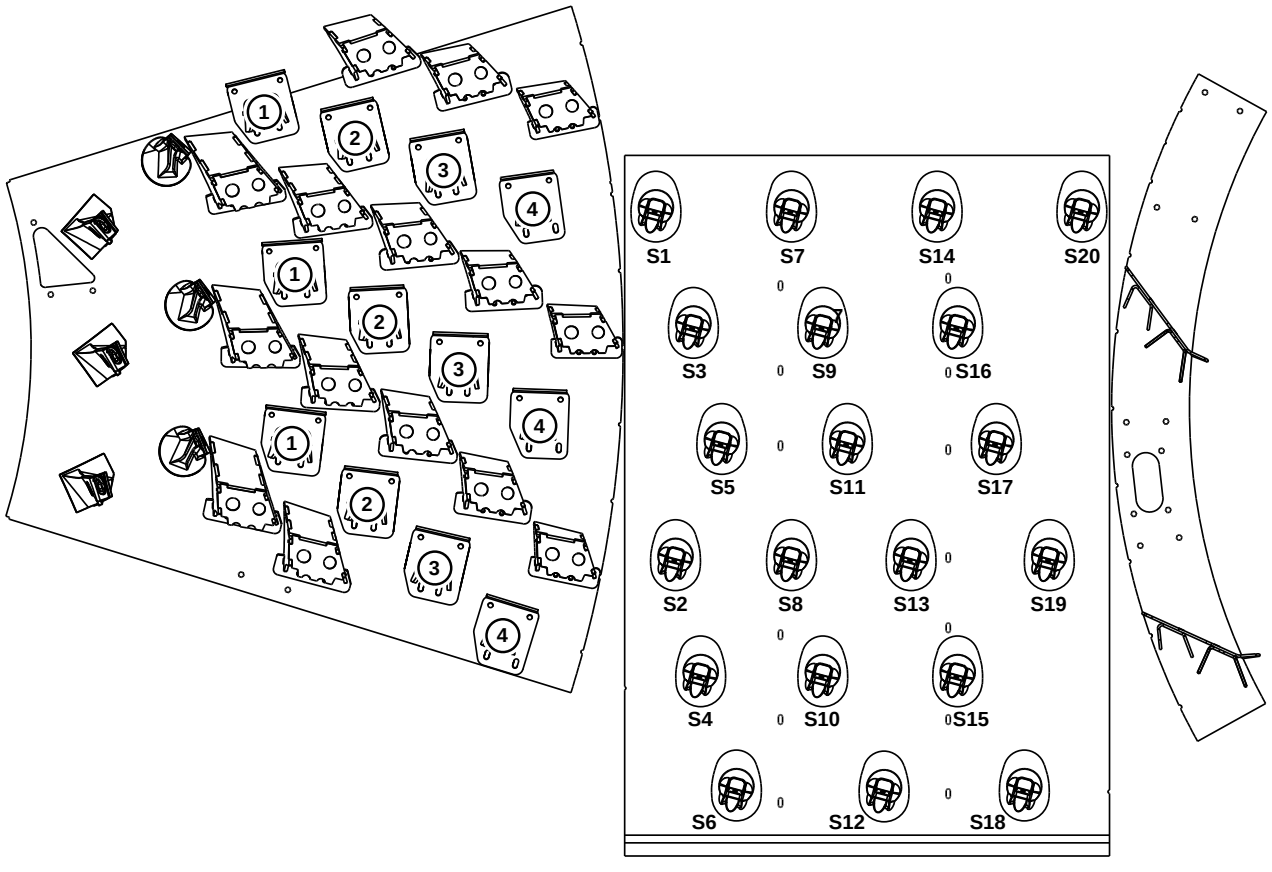
מיקום גופי הדיש ושיני המפריד (תצורה סטנדרטית של רוטור זרימה משתנה)



H94731—UN—09MAR10

OUO6075,0000B83-33-07APR11-1/1

מיקום גופי הדיש ושיני המפריד (תצורת קבוצה צפופה של רוטור זרימה משתנה)



H94748—UN—08MAR10

OUO6075,0000B84-33-07APR11-1/1

מפריד ™Posi-Torq- טווח כפול

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני העברה למפריד ™Posi-Torq.

מידע: השתמש במהירות האטית ביותר האפשרית ביבולים גדולי זרעים כדי למנוע נזק לזרעים.

למעבר ממהירות נמוכה לגבוהה או ממהירות גבוהה לנמוכה, העבר את הידית (A) למצב סרק במעצור.

למצב מהירות נמוכה (B), דחוף את הידית כלפי הדופן הצדדית של המפריד.

למצב מהירות גבוהה (C), דחוף את הידית הרחק מהדופן הצדדית של המפריד.

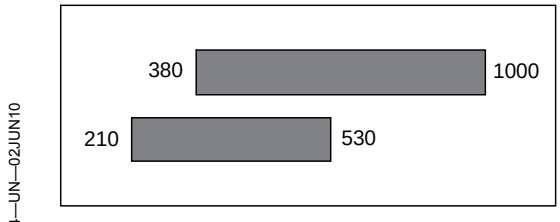
כדי לשלב את ההינע באופן מלא, ייתכן שיהיה צורך לסובב מעט את הגלגלות המשתנות תוך הזזת ידית השילוב.

מידע: ודא שגלגלי השיניים משולבים במלואם.

בעת שינוי מהירות המפריד, הקפד לכבותו ולהדליקו מחדש כדי שהמערכת תזהה את טווח המהירות החדש.

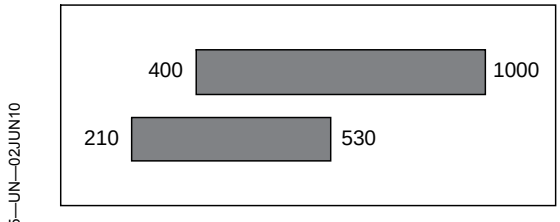
שלב למהירות נמוכה בעת הפעלה מתחת ל-530 סל"ד לפרקי זמן ממושכים.

A—ידית
B—מצב מהירות נמוכה (1)
C—מצב מהירות גבוהה (2)



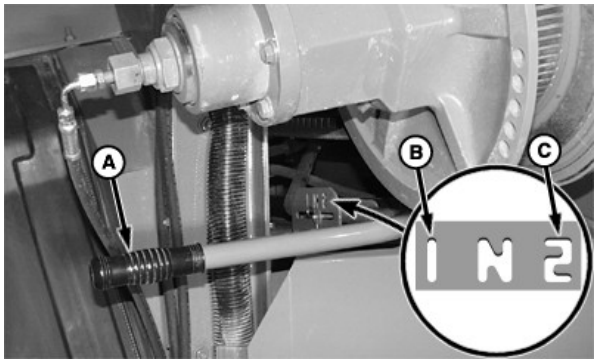
H96714—UN—02JUN10

טווחי מהירות (S660)



H96715—UN—02JUN10

טווחי מהירות (S670, S680, S685 ו-S690)



H96936—UN—17JUN10

Posi-Torq הוא סימן מסחרי של Deere & Company

WM05597,0001351-33-06JUL15-1/1

מרווח גלגלת ההינע של המפריד - כוונון

חשוב: אם המרווח גדול מ-10 מ"מ (3/8 אינץ'), הוא מגביל את תנועת הגלגלת. אם ההינע מופעל בקצה העליון של טווח ההינע המשתנה עלולה להתרחש אחת מהתקלות האלה:

- **מתיחת הרצועה או תקלה ברצועה**
- **תקלת במסב או בציר**

אם המרווח קטן מ-6 מ"מ (1/4 אינץ'), הוא מגביל את חישת המומנט. אם ההינע מופעל בקצה הנמוך של הטווח המשתנה עלולה להתרחש אחת מהתקלות האלה:

- **תקלה ברצועה**
- **החלקת הרצועה**

אם לא ניתן להשיג מהירות גבוהה בזמן ההפעלה בקצה הגבוה של טווח הינע המשתנה או שנוצרת החלקה של הרצועה בעת הפעלה בקצה התחתון של ההינע המשתנה, בדוק אם המרווח שגוי. לביצועים טובים יותר, הגדר את המרווח בהתאם למפרט.

מפרט

גלגלות—מרווח	8 מ"מ ± 2 מ"מ (5/16 אינץ' ± 1/16 אינץ')

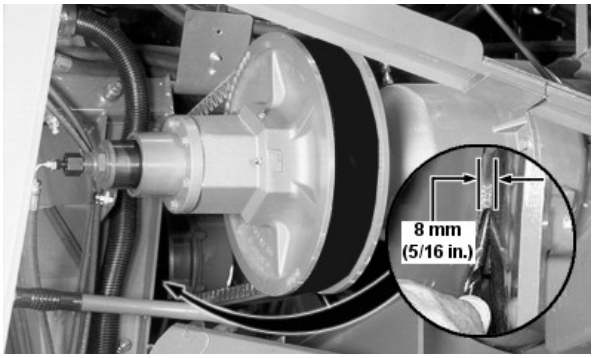
כאשר המפריד משולב, הגדר את הינע המפריד למהירות הנמוכה ביותר כך שהגלגלות יוכלו להיסגר.

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

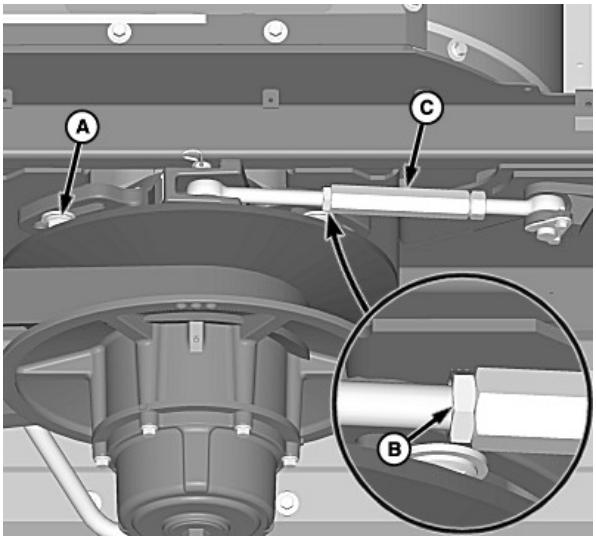
שחרר את הברגים (A) סביב תיבת התמסורת.

מידע: שלב את תיבת התמסורת לסרק כדי להניח את הרצועה כהלכה בין הגלגלות. סובב את הגלגלות ביד תוך כוונון הממתח.

שחרר את האום (B) וכוונן את הממתח (C) כדי להשיג את המרווח הדרוש בין הגלגלות המונעות.



H750811—UN—07FEB03



H101227—UN—26APR11

A—ברגים (קיימים 4)
B—אום
C—ממתח

מפרט

גלגלות—מרווח	8 מ"מ (5/16 אינץ')

הדק את האום (B) ואת הברגים (A).

שלב את תיבת התמסורת לטווח המהירות הרצוי.

OUO6075,0000BE3-33-27APR11-1/1

רצועת הינע משתנה של המפריד - החלפה

כאשר המפריד משולב, הגדר את הינע המפריד למהירות הנמוכה ביותר כך שהגלגלות יוכלו להיסגר.

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שלב את תיבת התמסורת למצב סרק.

נתק את הצינור (A) בחיבור ההידרולי של הרוטור באמצעות שני מפתחות.

נקה את הפקק (B) והסר אותו כדי לשחרר ואקום בפתח הגירוז.

פתח את הגלגלות המניעות באופן מלא.

מידע: הסר את המגן לפי הצורך כדי להשיג גישה לרצועת ההינע המשתנה של המפריד.

שחרר את הברגים (C) סביב תיבת התמסורת.

שחרר את האום (D) וכוונן את הממתח (E) כדי להזיז את תיבת התמסורת ואת מכלול הגלגלת שמאלה.

הסר את הרצועה והחלף אותה. סובב את הגלגלות ביד כדי להציב את הרצועה במקומה.

סובב את הגלגלות וכוונן את הממתח כדי להשיג את המרווח הדרוש בין הגלגלות המונעות.

מפרט

גלגלות—מרווח	8 מ"מ (5/16 אינץ')

הדק את האום (D) ואת הברגים (C).

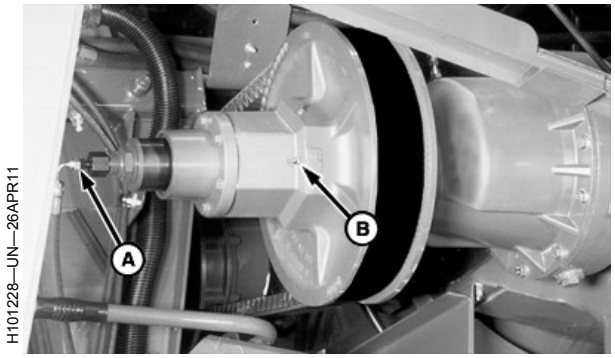
מידע: התקן את המגנים שהוסרת קודם לכן לפי הצורך כדי להשיג גישה לרצועת ההינע המשתנה של המפריד.

התקן את הפקק (B) ואת הצינור ההידרולי (A) על הגלגלת המניעה.

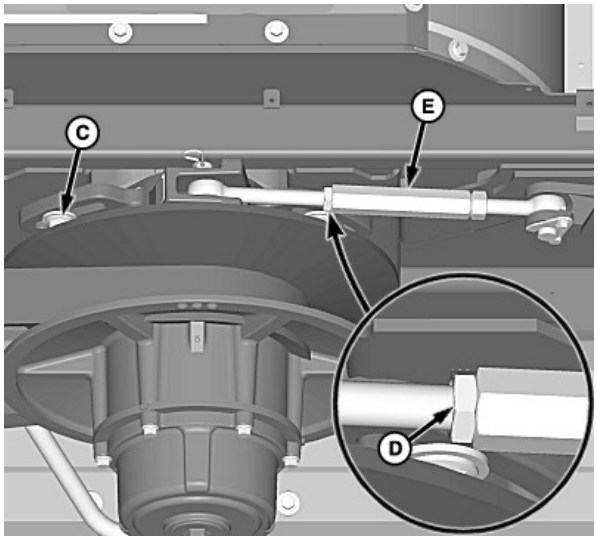
שלב את תיבת התמסורת לטווח המהירות הרצוי.

התנע את המנוע ושלב את המפריד. הפעל מספר פעמים את ההינע המשתנה דרך טווח המהירות. נתק את הינע המפריד.

מידע: בדוק שוב את מרווח הגלגלות לאחר מספר שעות וכוונן לפי הצורך.



H101228—UN—26APR11



H101229—UN—26APR11

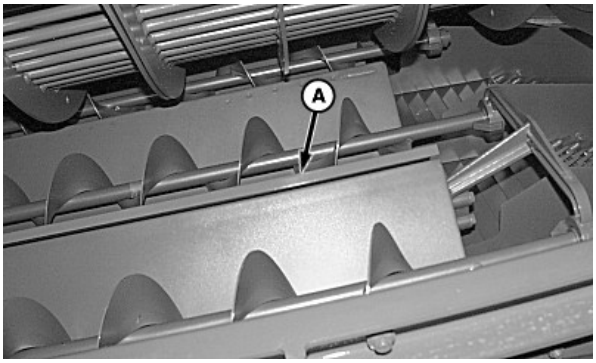
A—צינור
B—פקק
C—ברגים (קיימים 4)
D—אום
E—ממתח

OUO6075,0000BE4-33-27APR11-1/1

מפרדי לוח הגליל

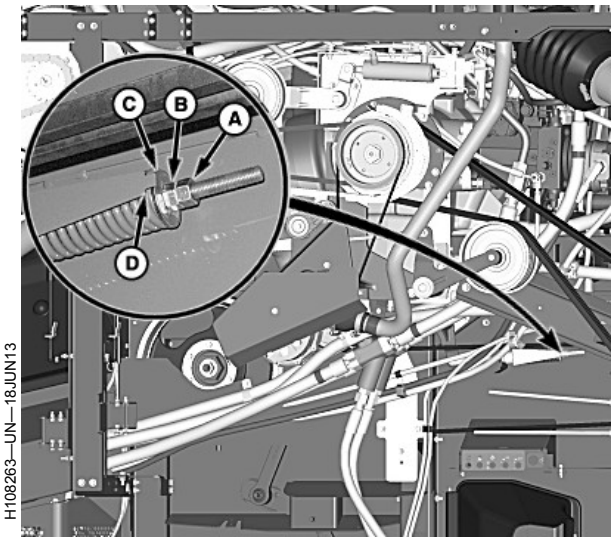
למניעת פחת גרעינים גבוה או למניעת הצטברות חומרים בצד אחד תוך קציר בשיפועים, הזז את מפרדי לוח הגליל (A) כלפי מעלה.

A—מפרדי לוח הגליל

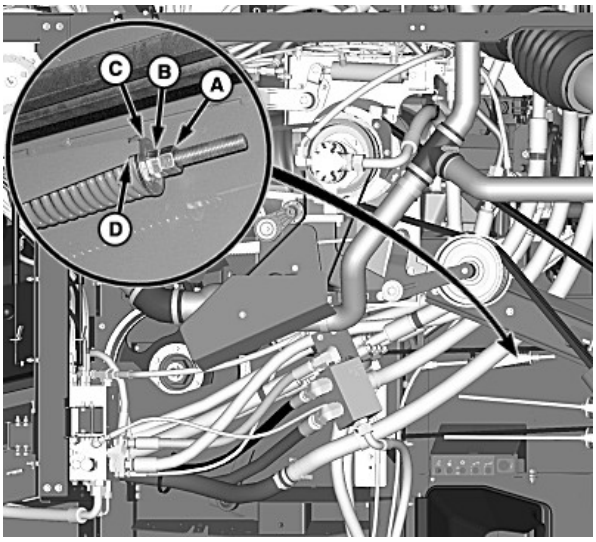


OUO6075,0000755-33-20MAR07-1/1

רצועת מחבט הפריקה - כוונון



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

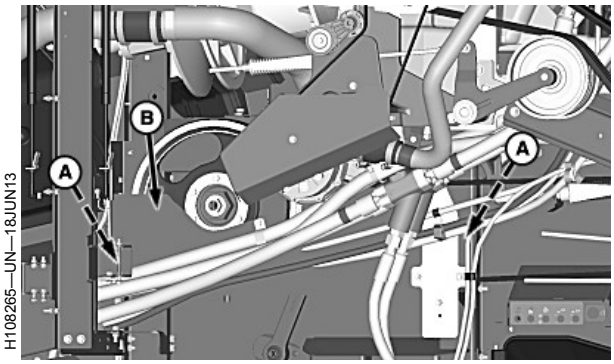
A—אום **B—אום** **C—דסקית** **D—מד**

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

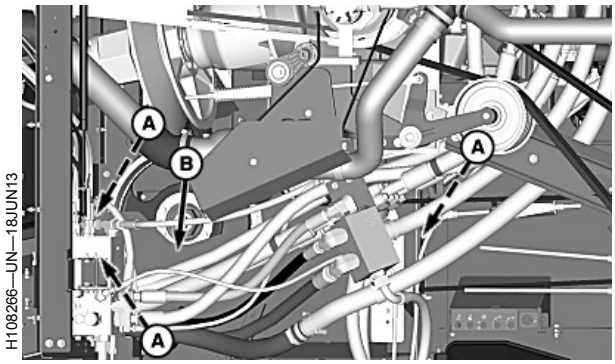
שחרר את האום (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

OUO6075,0001528-33-18JUN13-1/1

רצועת מחבט פריקה - החלפה



S660 ו-S670



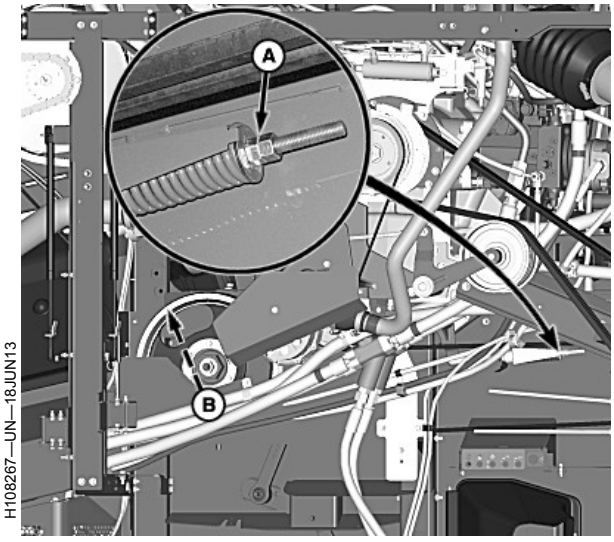
S680, S685 ו-S690

A—ברגים **B—מגן**

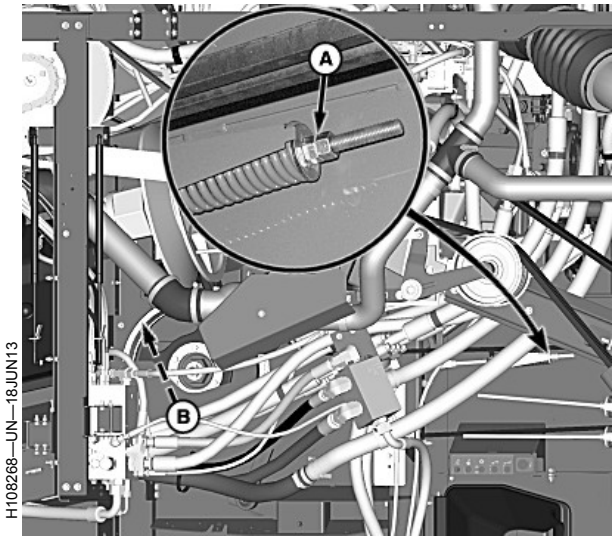
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הסר את הברגים (A) והמגן (B) מהצד השמאלי אחורי של המכונה.

OUO6075,0001529-33-18JUN13-1/8



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

A—אומים **B—רצועת מחבט הפריקה**

שחרר את האומים (A) והסר את הרצועה (B) מהגלגלת.

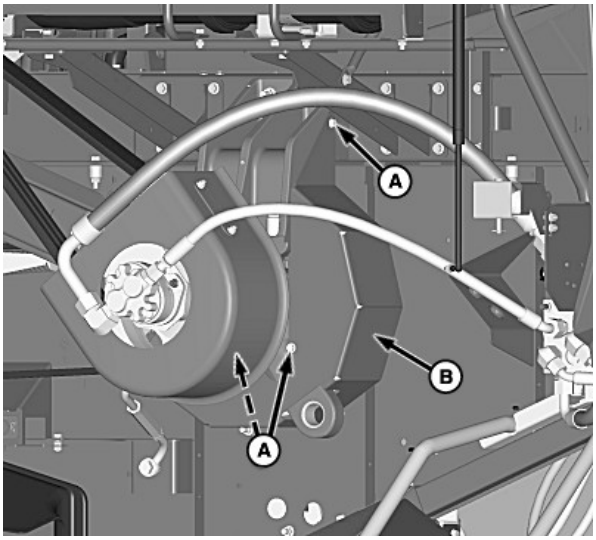
OUO6075,0001529-33-18JUN13-2/8

המשך בעמוד הבא

מכונות בעלות מפזר

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים **B—מגן**



H99547—UN—05JAN11

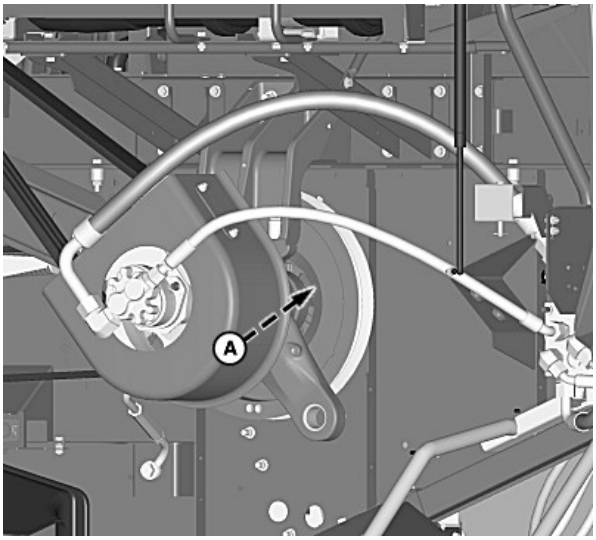
OUO6075,0001529-33-18JUN13-3/8

הסר את הרצועה (A) מגל הביניים והשלך אותה.

התקן רצועת מחבט פריקה חלופית על גל הביניים.

התקן את המגן והברגים שהסרת קודם לכן.

A—רצועת מחבט הפריקה

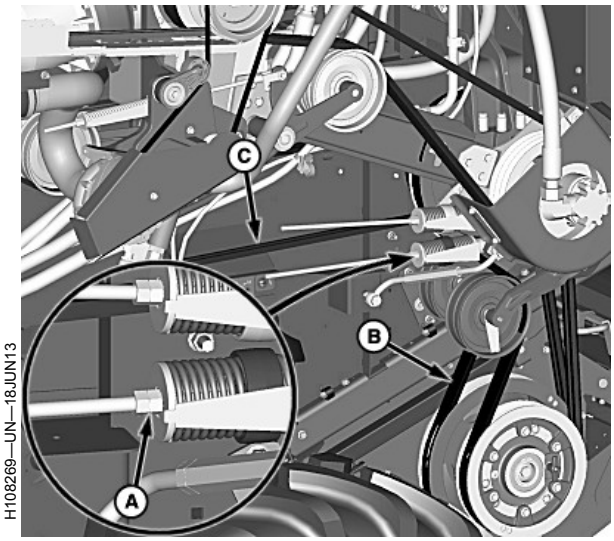


H1100562—UN—03MAR11

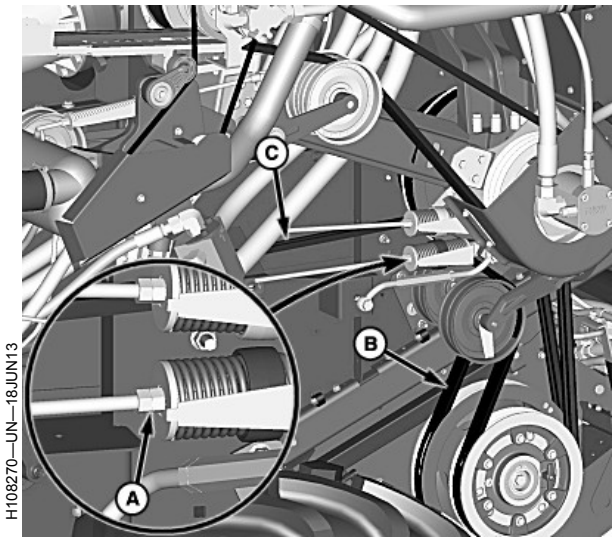
OUO6075,0001529-33-18JUN13-4/8

המשך בעמוד הבא

מכונות בעלות מקצץ



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

A—אומים **B—רצועת ההינע הפנימית של המקצץ** **C—רצועת מחבט הפריקה**

הגבה את מכלול המקצץ באופן מלא באמצעות המתג בדופן הצדדית השמאלית והסר את מגני המקצץ.

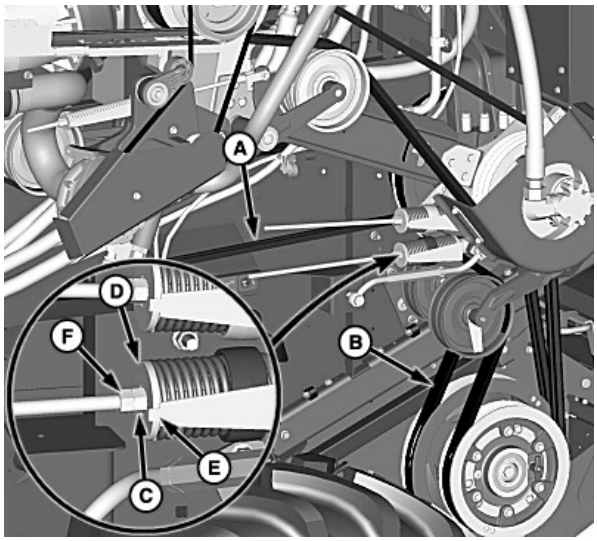
מידע: סמן את המיקום של אומי המותחן לפני שחרורן כדי לסייע בהתקנה מחדש.

שחרר את האומים (A) והסר את הרצועה הפנימית (B) מהגלגלת.

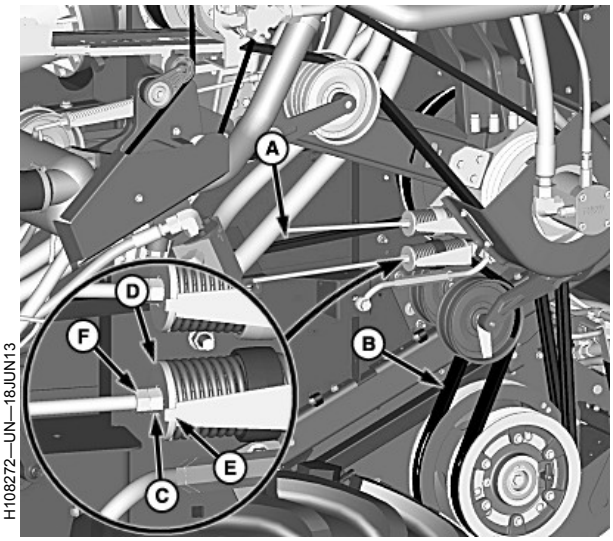
הסר את הרצועה (C) מגל הביניים של המקצץ והשלך אותה.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0001529-33-18JUN13-5/8



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

A—רצועת מחבט הפריקה
B—רצועת ההינע הפנימית של המקצץ
C—אום
D—דסקית
E—מד
F—אום נעילה

התקן רצועת מחבט פריקה חלופית (A) על גל הביניים של המקצץ.

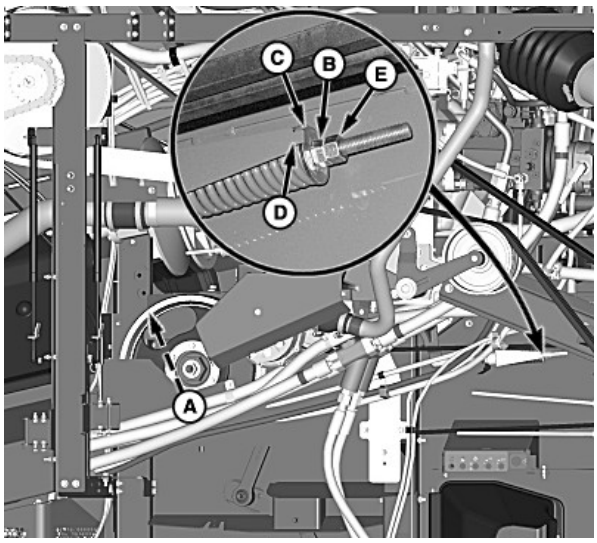
התקן את הרצועה הפנימית (B) וודא שהיא יושבת היטב על הגלגלות.

הנמך את מכלול המקצץ במלואו באמצעות המתג בדופן הצדדית השמאלית.

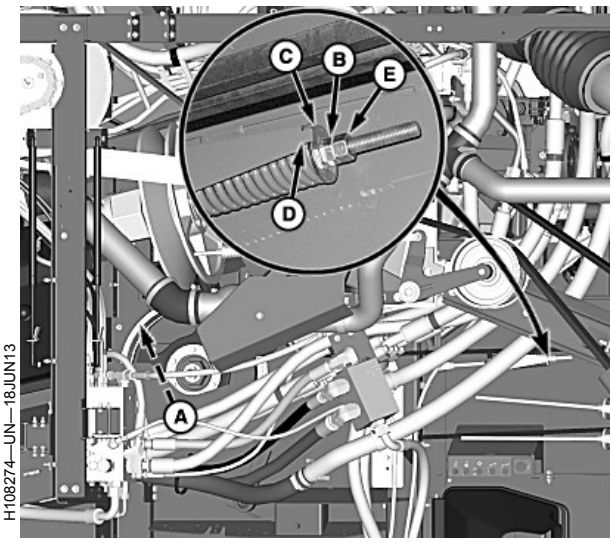
הדק את האום (C) עד שהדסקית (D) תמוקם בין קצה המד (E) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה (F).

התקן את מגני המקצץ שהסרת קודם לכן.

OUO6075,0001529-33-18JUN13-6/8



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

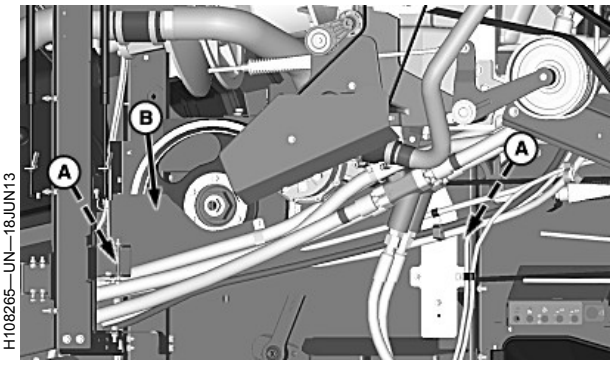
A—רצועת מחבט הפריקה
B—אום
C—דסקית
D—מד
E—אום נעילה

התקן את רצועת מחבט הפריקה (A) על הגלגלת.

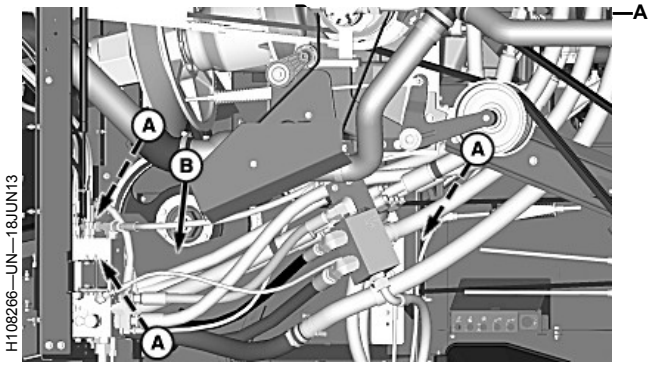
הדק את האום (A) עד שהדסקית (B) תמוקם בין קצה המד (C) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה (E).

OUO6075,0001529-33-18JUN13-7/8

המשך בעמוד הבא



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

A—ברגים

B—מגן

התקן את המגן (B) והדק באמצעות הברגים (A).

OUO6075,0001529-33-18JUN13-8/8

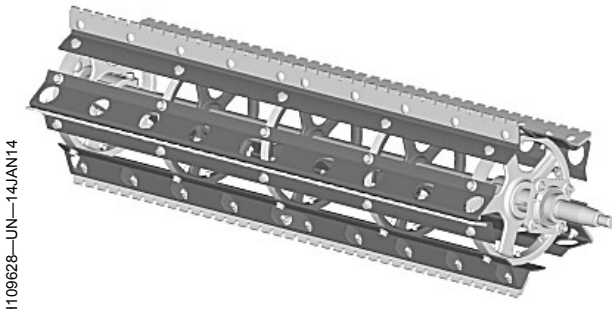
לוחיות שחיקה של מחבט הפריקה - החלפה (S660 ו-S670)

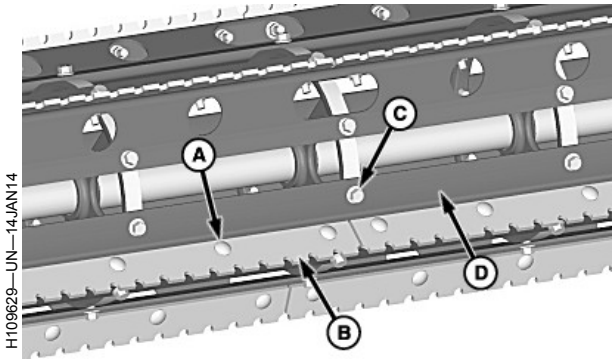
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: אם לוחיות השחיקה נשחקות, ניתן להפכן ולהמשיך להשתמש בהן.

ניתן להחליף את כנפי מחבט הפריקה ולוחיות השחיקה ללא הסרת מחבט הפריקה.

מידע: אם מחבט הפריקה מוסר מהמכונה, או שבוצע בו טיפול, הדק את הברגים לפני הידוק הכנפיים.





הסר את הברגים העגולים (A) והחלף את לוחיות השחיקה (B) של מחבט הפריקה לפי הצורך. הדק את הברגים העגולים לפי המפרט.

מפרט	
ברגים עגולים של לוחיות השחיקה של מחבט הפריקה—מומנט	70 נ"מ (52 ליב.-רגל)

הסר את הברגים (C) והחלף את כנפי מחבט הפריקה (D) לפי הצורך. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט	
בורגי הכנפיים של מחבט הפריקה—מומנט	70 נ"מ (52 ליב.-רגל)

A—ברגים עגולים

B—לוחית שחיקה של מחבט הפריקה

C—ברגים

D—כנפי מחבט הפריקה

OUO6075,0001725-33-14JAN14-1/1

לוחיות שחיקה של מחבט פריקה סטנדרטי - החלפה (S680, S685 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: אם לוחיות השחיקה נשחקות, ניתן להפכן ולהמשיך להשתמש בהן.

ניתן להחליף את כנפי מחבט הפריקה ולוחיות השחיקה ללא הסרת מחבט הפריקה. החלף את הכנפיים של מחבט הפריקה בזוגות וזו מול זו כדי לשמור על איזון מתאים.

מידע: אם מחבט הפריקה מוסר מהמכונה, או שבוצע בו טיפול, הדק את הברגים לפני הידוק הכנפיים.

הסר את הברגים העגולים (A) והחלף את לוחיות השחיקה של מחבט הפריקה (B) לפי הצורך. הדק את הברגים העגולים בהתאם למפרט.

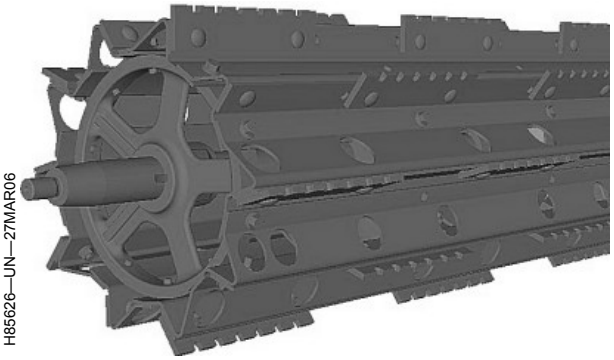
מפרט

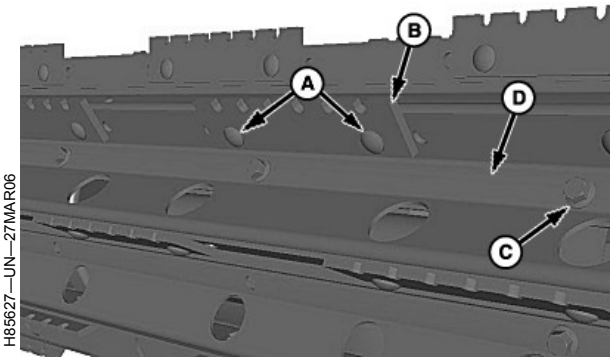
ברגים עגולים של לוחיות השחיקה של מחבט הפריקה—מומנט . . . . . 70 נ"מ (52 ליב.-רגל)

הסר את הברגים (C) והחלף את כנפי מחבט הפריקה (D) לפי הצורך. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

בורגי הכנפיים של מחבט הפריקה—מומנט . . . . . 70 נ"מ (52 ליב.-רגל)





כנפיים ולוחיות שחיקה של מחבט הפריקה (סטנדרטי)

A—ברגים עגולים
B—לוחית שחיקה של מחבט הפריקה
C—ברגים
D—כנפי מחבט הפריקה

OUO6075,0001728-33-14JAN14-1/1

לוחיות שחיקה של מחבט הפריקה ליבול קשה - החלפה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

ניתן להחליף את כנפי מחבט הפריקה ולוחיות השחיקה ללא הסרת מחבט הפריקה. החלף את הכנפיים של מחבט הפריקה בזוגות וזו מול זו כדי לשמור על איזון מתאים.

מידע: אם מחבט הפריקה מוסר מהמכונה, או שבוצע בו טיפול, הדק את הברגים לפני הידוק הכנפיים.

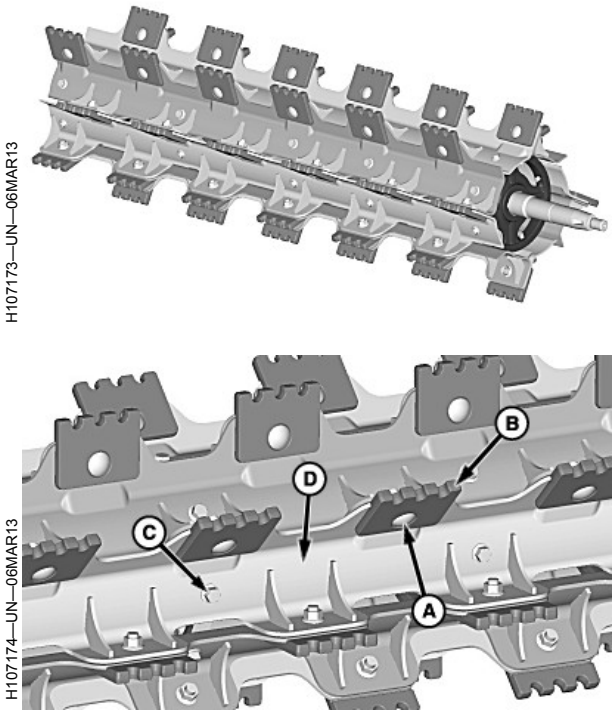
החלף תמיד את הברגים והאומים בעת החלפת לוחיות השחיקה של מחבט הפריקה.

הסר את הברגים העגולים (A) והחלף את לוחיות השחיקה (B) של מחבט הפריקה לפי הצורך. הדק את הברגים העגולים לפי המפרט.

מפרט	
ברגים עגולים של לוחיות השחיקה של מחבט הפריקה—מומנט	130 נ"מ (96 ליב.-רגל)

הסר את הברגים (C) והחלף את כנפי מחבט הפריקה (D) לפי הצורך. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט	
בורגי הכנפיים של מחבט הפריקה—מומנט	70 נ"מ (52 ליב.-רגל)



כנפיים ולוחיות שחיקה של מחבט הפריקה (יבול קשה)

A—ברגים עגולים
B—לוחית שחיקה של מחבט הפריקה
C—ברגים
D—כנפי מחבט הפריקה

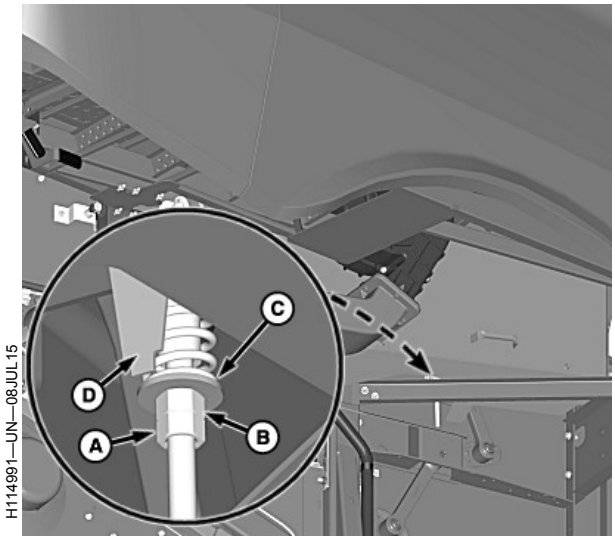
OUO6075,000171B-33-14JAN14-1/1

רצועת המחבט הקדמי (אם קיים) - כוונון (S670, S680, S685, ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האום (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את האום הנגדית.

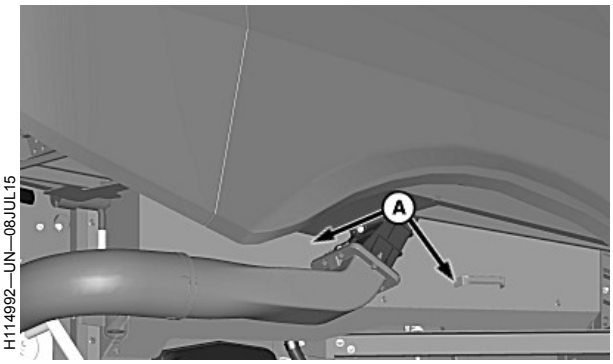
A—אום
B—אום
C—דסקית
D—מד



OUO6075,0004140-33-11APR16-1/1

רצועת המחבט הקדמי (אם קיים) - החלפה (S670, S680, S685, ו-S690)

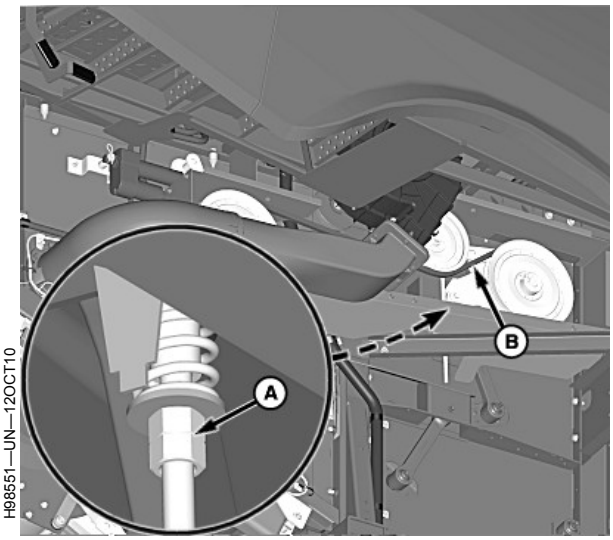
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.



הסר את הברגים והמגנים (A) מהצד הימני אחורי של המכונה.

A—מגנים

OUO6075,0004141-33-11APR16-1/2



שחרר את האומים (A) והסר את הרצועה (B) מהגלגלת.

התקן רצועה חלופית וכוונן את המותחן עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה. הדק את האום הנגדית.

התקן את המגנים ואבטח באמצעות הברגים.

A—אומים **B—רצועת המחבט הקדמי**

OUO6075,0004141-33-11APR16-2/2

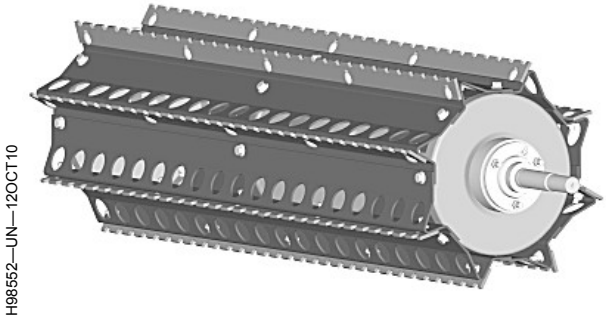
מחבט קדמי (אם קיים) - החלפת כנף (S670, S680, S685 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: ניתן להפוך את הכנפיים אם הן נשחקו.

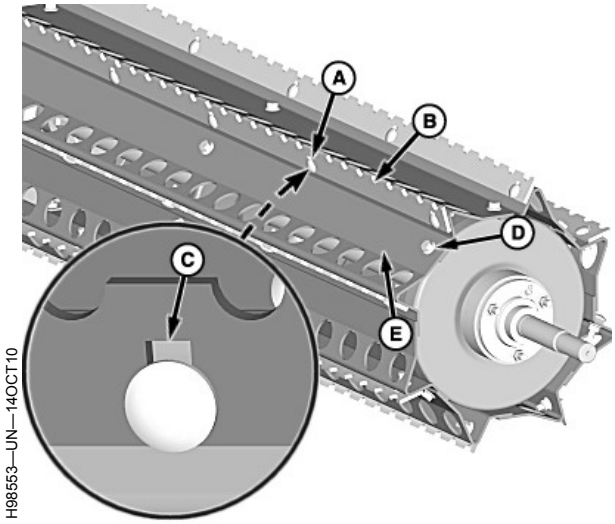
ניתן להחליף את כנפי המחבט הקדמי ולוחיות השחיקה ללא הסרת המחבט הקדמי. החלף את הכנפיים של המחבט הקדמי בזוגות וזו מול זו כדי לשמור על איזון מתאים.

מידע: אם המחבט הקדמי מוסר מהמכונה, או שבוצע בו טיפול, הדק את הברגים לפני הידוק הכנפיים. הדק את הברגים לפי המפרט.


H98552—UN—12OCT10

הסר את הברגים העגולים (A) והחלף את לוחיות השחיקה של המחבט הקדמי (B) לפי הצורך.

כוונן את לוחיות השחיקה של המחבט הקדמי החוצה עד שהן יגיעו לקצה החריץ (C), כמוצג.



H98553—UN—14OCT10

הדק את הברגים העגולים בהתאם למפרט.

מפרט	
ברגים עגולים של לוחיות השחיקה של המחבט הקדמי—מומנט	79 נ"מ (58 ליב.-רגל)

הסר את הברגים (D) והחלף את כנפי המחבט הקדמי (E) לפי הצורך. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט	
בורגי הכנפיים של המחבט הקדמי—מומנט	79 נ"מ (58 ליב.-רגל)

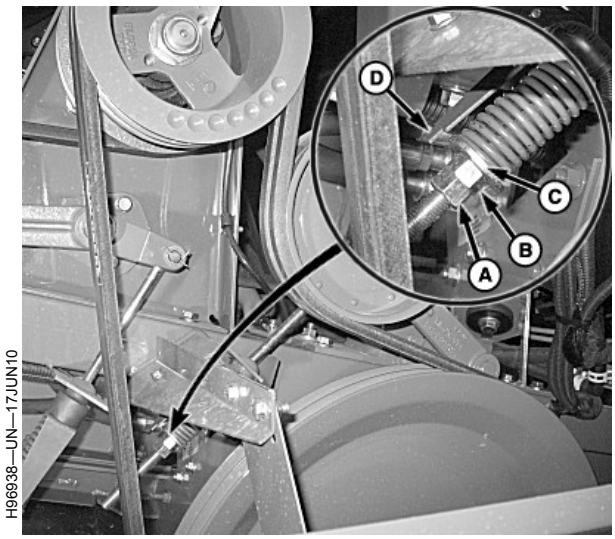
A—ברגים עגולים
B—לוחית שחיקה של המחבט הקדמי
C—חריץ
D—ברגים
E—כנפי המחבט הקדמי

OUO6075,0001227-33-09OCT12-1/1

רצועה קדמית ימנית של הגל הנגדי - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האום (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.



H96938—UN—17JUN10

A—אום
B—אום
C—דסקית
D—מד

OUO6075,00007F8-33-17JUN10-1/1

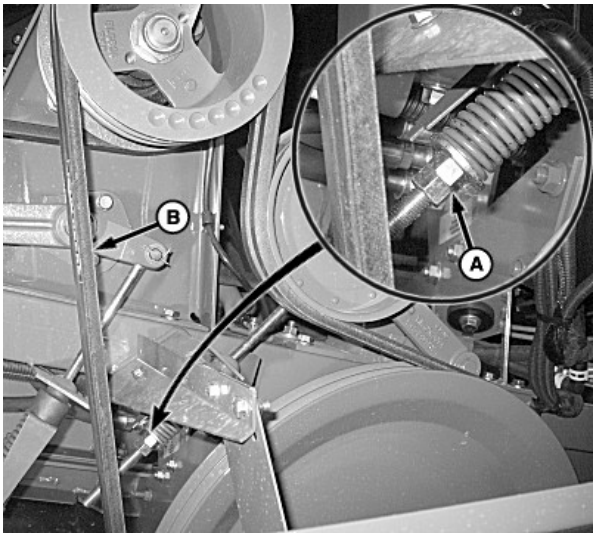
רצועה קדמית ימנית של הגל הנגדי - החלפה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האומים (A) והסר את הרצועה (B).

התקן רצועה חלופית וכוונן את המותחן עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

A—אומים **B—רצועה קדמית ימנית**



H96924—UN—16JUN10

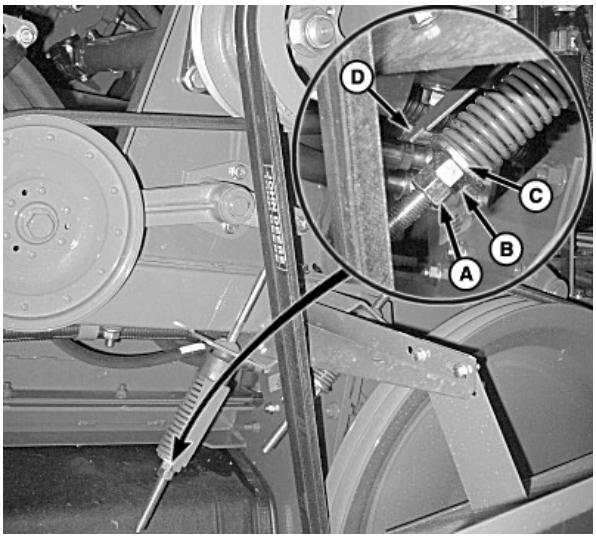
OUO6075,00007F9-33-17JUN10-1/1

רצועה אחורית ימנית של הגל הנגדי - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האום (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

A—אום **C—דסקית**
B—אום **D—מד**



H96939—UN—17JUN10

OUO6075,00007FA-33-17JUN10-1/1

רצועה אחורית ימנית של הגל הנגדי - החלפה

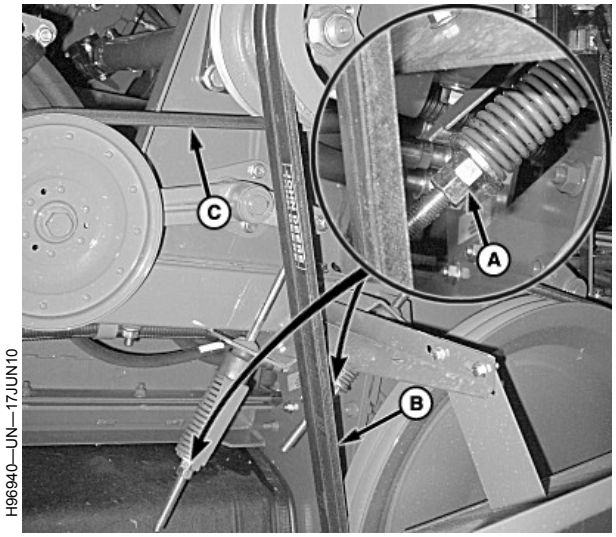
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האומים (A) והסר את הרצועה הקדמית ימנית של הגל הנגדי (B).

שחרר את האומים (A) והסר את הרצועה האחורית של הגל הנגדי C).

התקן רצועה חלופית וכוונן את המותחן עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן רצועה קדמית חלופית של הגל הנגדי וכוונן את המותחן עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.



H96940—UN—17JUN10

A—אומים
B—רצועה קדמית של הגל הנגדי
C—רצועה אחורית של הגל הנגדי

OUO6075,00007FB-33-22JUN10-1/1

תעלות אוויר ודלת גישה למערכת הניקוי

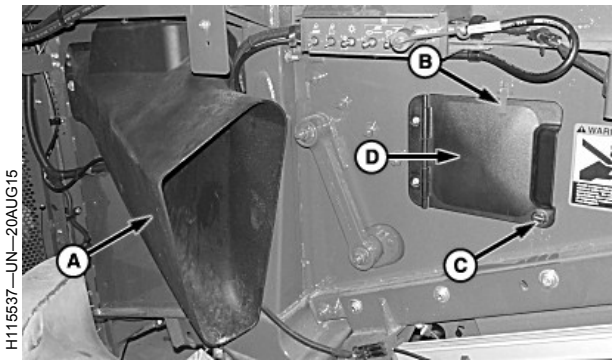
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הסר חומרים מתעלת האוויר (A).

מידע: דלת הגישה למערכת הניקוי נמצאת בצד השמאלי של המכונה בלבד.

פתח את התפס (B) וסובב את הנעילה (C) כדי לפתוח את דלת הגישה (D) למערכת הניקוי.

פתיחת דלת הגישה מאפשרת למפעיל להביט באזור מערכת הניקוי בעת כוונון הנפה העליונה או התחתונה או בעת בדיקת אזור מערכת הניקוי.



H115537—UN—20AUG15

A—תעלת אוויר
B—תפס
C—נעילה
D—דלת גישה למערכת הניקוי

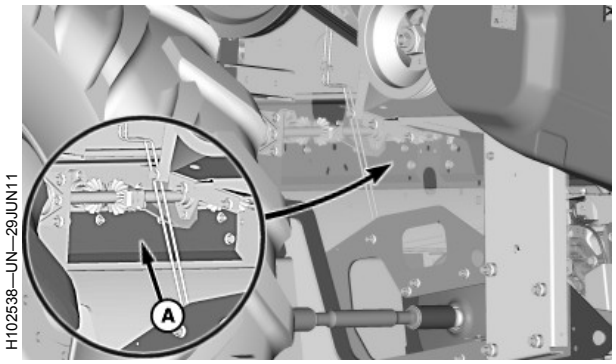
OUO6075,0004121-33-11APR16-1/1

ניקוי תמסורת גליל מערכת הניקוי - דלת ניקוי ידני (אם קיימת)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מאפשר למפעיל לנקות ולבדוק את אזור תמסורת הגלילים של מערכת הניקוי.

הסר את הברגים מדלת הניקוי (A) לניקוי האזור.



H102538—UN—29JUN11

A—דלת ניקוי

OUO6075,0000CBD-33-29JUN11-1/1

תמסורת גליל מערכת הניקוי - דלת ניקוי (אם קיימת)

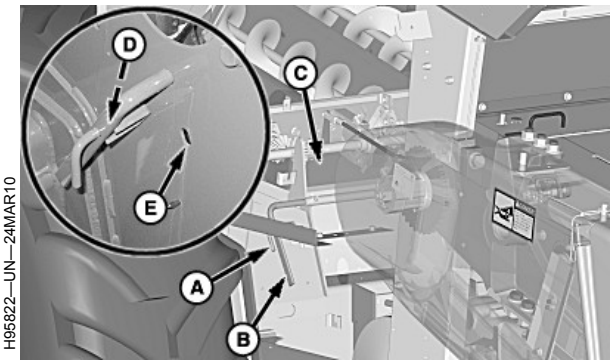
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מאפשר למפעיל לנקות ולבדוק את אזור תמסורת הגלילים של מערכת הניקוי.

משוך את פין הנעילה (A) למעלה והזז את הידית (B) כדי לפתוח או לסגור את דלת הניקוי (C).

הזז את הידית למצב הרצוי:

- מצב סגור (D)
- מצב פתוח (E)



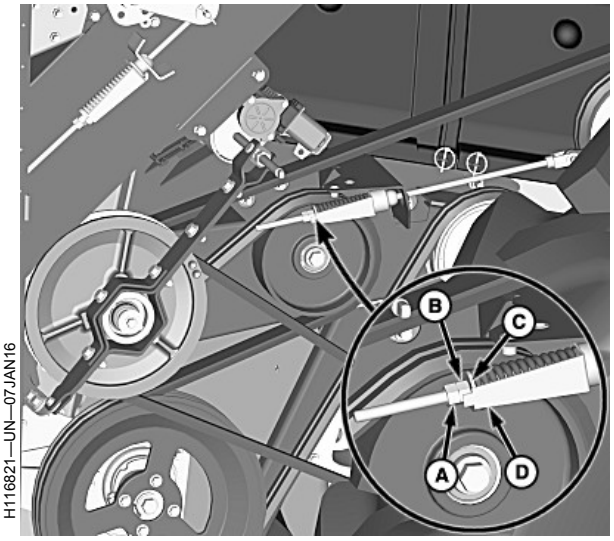
A—פין נעילה
B—ידית
C—דלת ניקוי
D—מצב סגור
E—מצב פתוח

OUO6075,0000F8B-33-09FEB12-1/1

רצועת מערכת הניקוי, המאוורר וגליל המסוע - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האום (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את האום הנגדית.



A—אום
B—אום
C—דסקית
D—מד

הלוח הוסר לצורך המחשה

OUO6075,00041C4-33-11APR16-1/1

רצועת מערכת הניקוי, המאוורר וגליל המסוע - החלפה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הסר את הגל הנגדי הקדמי ימני ואת רצועות ההינע המשתנה של המאוורר.

שחרר את האומים (A) והסר את הפין הפציל (B) ממוט המתיחה.

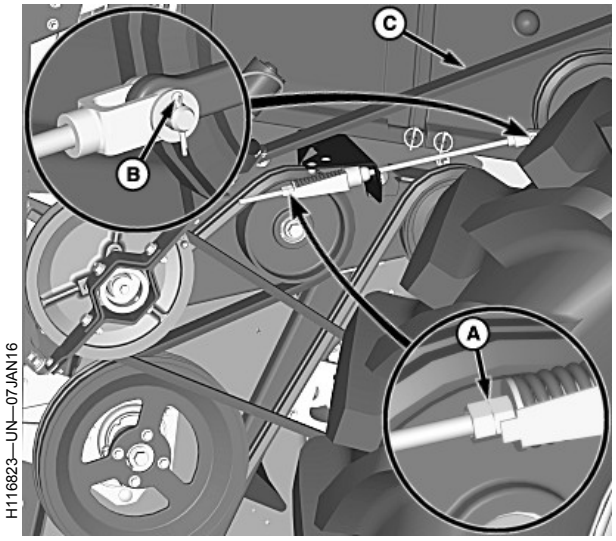
הסר את רצועת ההינע (C) של מערכת הניקוי, המאוורר וגליל המסוע.

התקן רצועה חלופית וכוונן את המותחן עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

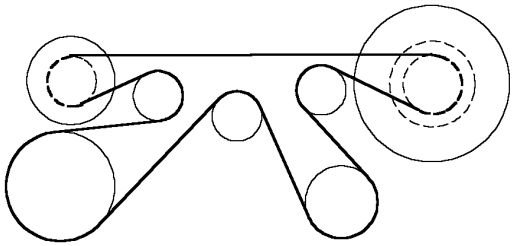
הרכב את מוט המתיחה והתקן את הפין הפציל.

התקן את הרצועה הקדמית חלופית של הגל הנגדי ואת רצועת ההינע המשתנה של מאוורר הניקוי וכוונן את המותחנים עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

A—אומים
B—פין פציל
C—רצועה



H116823—UN—07JAN16



H54683—UN—17MAY99

ניתוב הרצועה

OUO6075,00041C5-33-11APR16-1/1

רצועת מאוורר הניקוי - החלפה

התנע את המכונה, שלב את המפריד והפעל את המאוורר במהירות מינימלית.

נתק את המפריד, כבה את המנוע והוצא את המפתח.

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

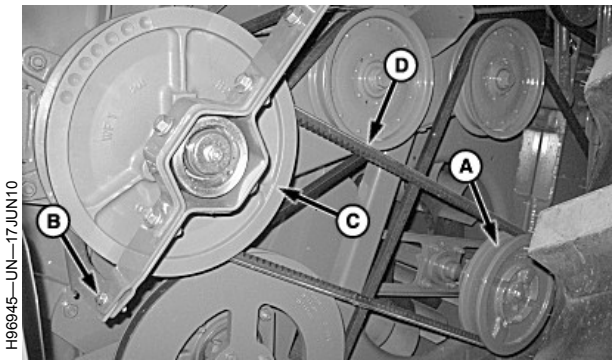
חסום את הגלגלת התחתונה (A) במצב פתוח לגמרי.

נתק את זרועות התמיכה (B) והרחק אותן.

הסר את הגלגלת העליונה (C) ומשוך את הרצועה (D) על הגלגלת התחתונה.

התקן רצועה חלופית, הסר את החסימה וחבר את זרועות התמיכה.

בדוק את כוונון המהירות של מאוורר הניקוי.



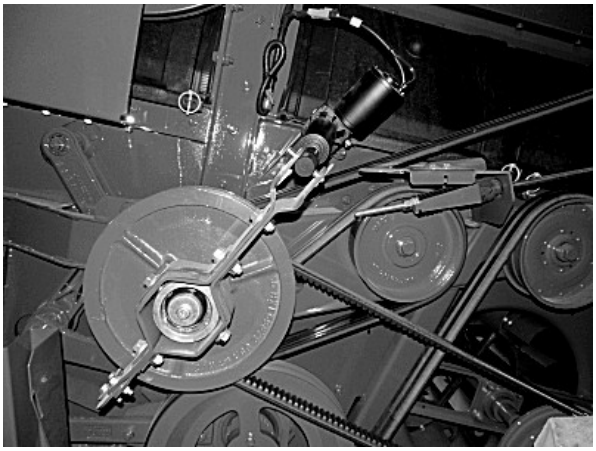
H96945—UN—17JUN10

A—גלגלת תחתונה
B—זרועות תמיכה
C—גלגלת עליונה
D—רצועה

OUO6075,0004120-33-11APR16-1/1

מנגנון ההפעלה של מאוורר הניקוי (Active Terrain Adjustment™) - כוונון

מהירויות המינימום/מקסימום של מאוורר הניקוי נשלטות באופן אוטומטי, לא ניתן לכוונן.


H114382—UN—01JUN15

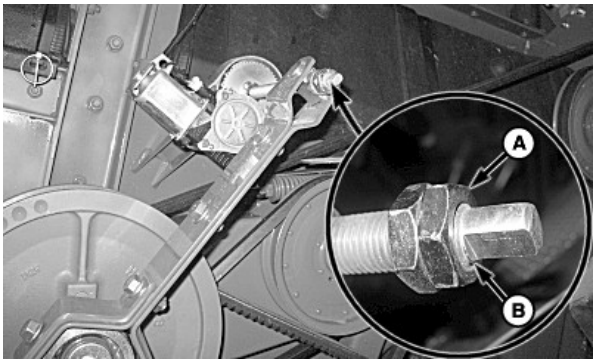
SS43267,00005FA-33-01JUN15-1/1

מנגנון ההפעלה של מאוורר הניקוי (Non-Active Terrain Adjustment™) - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: המהירות המרבית/המינימלית של מאוורר הניקוי נשלטת אלקטרונית; אומי עצירה מבטיחות הגנה על ההינע במקרה של הגדרת מהירות אלקטרונית שגויה ויש להתקינן כמוצג.

ודא שהאומים (B) נעולות יחד בקצה התבריגים (B) כפי שמוצג.



H96946—UN—17JUN10

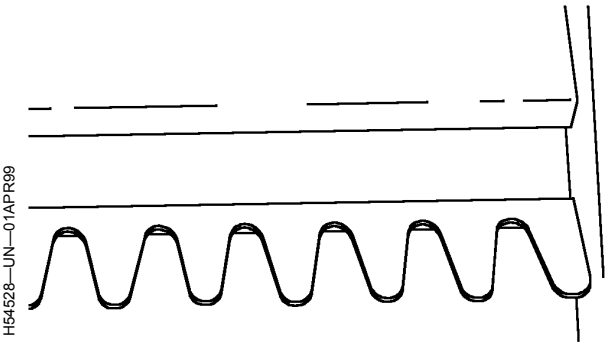
A—אומים **B—קצה התבריגים**

SS43267,00004FF-33-01JUN15-1/1

מפריד מוץ קדמי בעל שיניים עמוקות

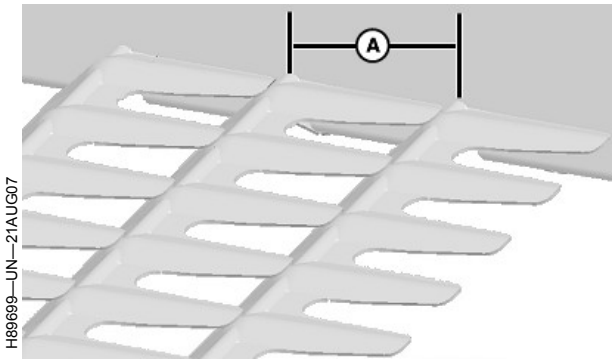
מפריד המוץ הקדמי בעל השיניים העמוקות קבוע ומוגדר על 24 מ"מ (15/16 אינץ').

חומר היבול העובר דרך מפריד המוץ הקדמי מועבר לנפה העליונה לניקוי נוסף.


H54528—UN—01APR99

OUO6075,0000766-33-22APR08-1/1

נפה עליונה ותחתונה - מדידה



אורך הפתחים

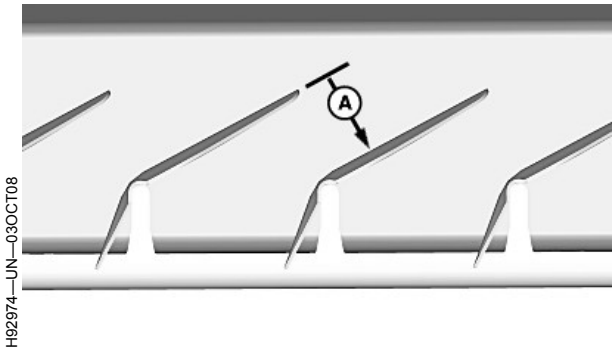
ניתן לצייד את המכונות בשני סוגים שונים של נפות עליונות ותחתונות.

- נפה עליונה ותחתונה בעלות **שיניים עמוקות**.
- נפה עליונה ותחתונה **לשימוש כללי**.

האופן הנכון למדידת אורך הפתחים של הנפה העליונה והתחתונה הוא משיפוד לשיפוד (A), כמוצג. ניתן להשתמש בכך כדי לקבוע אם מותקנות נפה עליונה ותחתונה בעלות שיניים עמוקות או לשימוש כללי.

A—שיפוד לשיפוד

OUO6075,0001367-33-18DEC12-1/2



מרווח פתחים

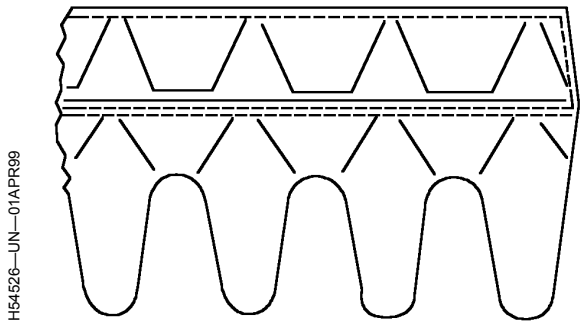
מידע: סגור תמיד את פתחי הנפה העליונה/תחתונה אל מעבר לנקודת ההגדרה הרצויה ולאחר מכן פתח אותם לנקודת ההגדרה הרצויה כדי להסיר כל אפשרות לתנועה חופשית.

האופן הנכון למדידת מרווח הפתחים של הנפה העליונה והתחתונה הוא מפתח לפתח (A), כמוצג. ניתן להשתמש בזה כדי לקבוע אם המרווחים בנפה העליונה והתחתונה תואמים להגדרות המוצגות בצג משענת היד.

A—פתח לפתח

OUO6075,0001367-33-18DEC12-2/2

נפה עליונה לשימוש כללי 29 מ"מ (1-1/8 אינץ')



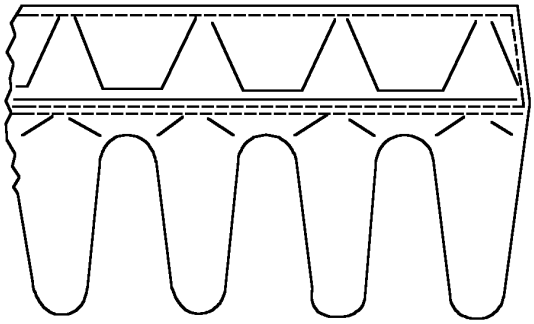
הנפה העליונה לשימוש כללי מתאימה לתירס, פולי סויה, דורה, גרעינים קטנים, יבולי גרעיני שמן, זרעי עשב ויבולים מיוחדים מסוגים שונים. מומלצת לתנאים יבשים ועמידה בפני דקירות של קצוות התירס ופולי הסויה, גבעולי החמניות והדורה.

OUO6075,0000767-33-22AUG07-1/1

נפה עליונה בעלת שיניים עמוקות 41 מ"מ (1-5/8 אינץ')

מידע: לא מומלץ לשימוש עבור גרעינים קטנים, תירס מאכל או גרעיני תירס

הנפה העליונה והתחתונה בעלות השיניים העמוקות מספקות הפרדת גרעינים נוספת ביבולים בעלי לחות גבוהה ותפוקת תירס גבוהה ודגימת גרעינים נקיים בקיבולת גבוהה בתירס ובפולי סויה.

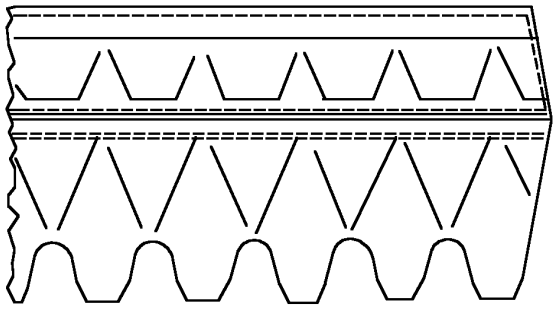


H58751—UN—13JUL99

OUO6075,0000A1E-33-13OCT10-1/1

נפה תחתונה לשימוש כללי 29 מ"מ (1-1/8 אינץ')

הנפה התחתונה הזו מתאימה לכל סוגי היבולים העיקריים ועבור יבולים מיוחדים רבים.



H54527—UN—01APR99

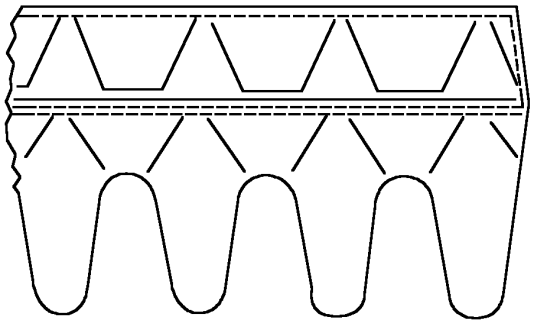
OUO6075,0000C9E-33-14JUN11-1/1

נפה תחתונה בעלת שיניים עמוקות 29 מ"מ (1-1/8 אינץ')

מידע: לא מומלץ לשימוש עבור גרעינים קטנים, תירס מאכל או גרעיני תירס

הנפה התחתונה בעלת השיניים העמוקות מספקת הפרדת גרעינים נוספת בתירס לח בעל תפוקה גבוהה.

השתמש בנפה תחתונה זו יחד עם נפה עליונה בעלת שיניים עמוקות כדי לספק דגימת גרעינים נקיים בקיבולת גבוהה בתירס ובפולי סויה.



H54526—UN—01APR99

OUO6075,0000A20-33-13OCT10-1/1

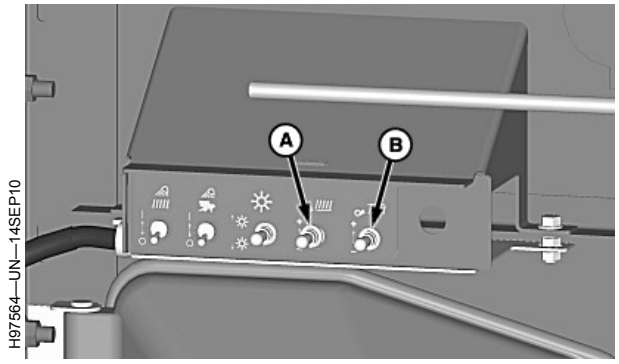
מתג כוונון הנפה העליונה/תחתונה

חשוב: סגור את פתח הנפה העליונה/תחתונה לגמרי כדי למנוע נזק לפתחים בעת הסרת הנפה העליונה/תחתונה.

מתג כוונון הנפה העליונה (A) ומתג כוונון הנפה התחתונה (B) ממוקמים בצד שמאל של המכונה.

מתג כוונון הנפה העליונה ומתג כוונון הנפה התחתונה מאפשרים למפעיל לפתוח או לסגור את הנפה העליונה והנפה התחתונה למצבים שונים.

A—מתג כוונון הנפה העליונה
B—מתג כוונון הנפה התחתונה



H97564—UN—14SEP10

OUO6075,00007DC-33-21MAR11-1/1

נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, הפעל בלם החניה והוצא את המפתח כדי למנוע התנעה בשוגג ופציעה.

הגבה את מכלול המקצץ/מפזר.

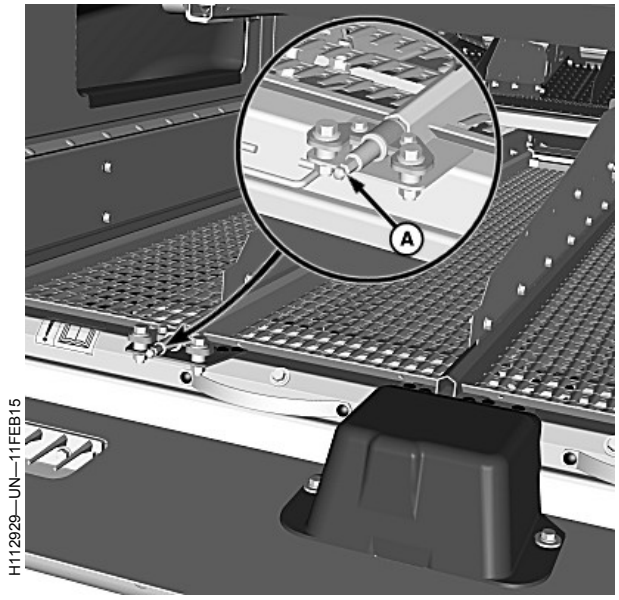
סובב את מוט הכוונון (A) בכיוון השעון לסגירת הנפה העליונה ונגד כיוון השעון לפתיחתה.

סגור את פתחי הנפה העליונה אל מעבר לנקודת ההגדרה הרצויה ולאחר מכן פתח אותם לנקודת ההגדרה הרצויה כדי להסיר כל אפשרות לתנועה חופשית.

מידע: עיין בפרק "הגדרות יבול" לקבלת המלצות להגדרות נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול.

מדוד את המרחק בין הפתחים ובדוק את ההגדרות.

A—מוט כוונון



H112929—UN—11FEB15

SS43267,0000500-33-11FEB15-1/1

גופי הנפה העליונה/הנפה התחתונה - הסרה והתקנה

זהירות: כבה את המנוע, הפעל בלם החניה והוצא את המפתח כדי למנוע התנעה בשוגג ופציעה.

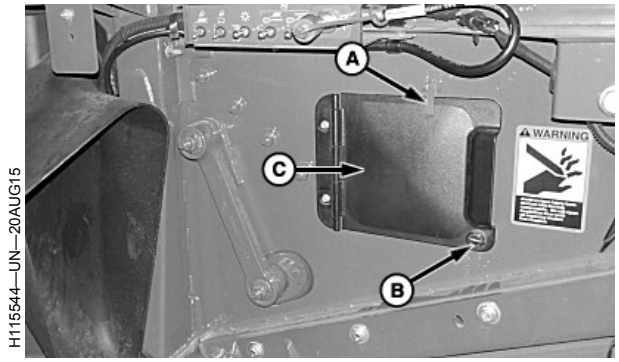
חשוב: מנע נזק לחלקי הנפה העליונה/תחתונה. סגור לגמרי את הפתחים לפני הסרת גופים מהמכונה.

מידע: אין צורך להסיר את המקצץ או המפזר (אם קיימים) כדי להסיר גופי הנפה העליונה/תחתונה. יש להגביה את המקצץ או המפזר לגמרי.

הסרת הנפה תחתונה זהה להסרת הנפה העליונה.

1. פתח את התפס (A) וסובב את הנעילה (B) כדי לפתוח את דלת הגישה (C).

A—תפס
B—נעילה
C—דלת גישה



H115544—UN—20AUG15

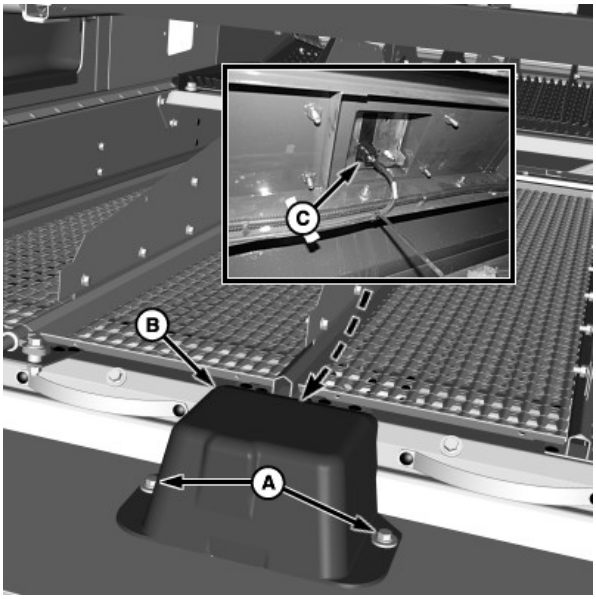
המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004300-33-09JUN16-1/4

מידע: אין צורך להסיר את מנוע הנפה העליונה.

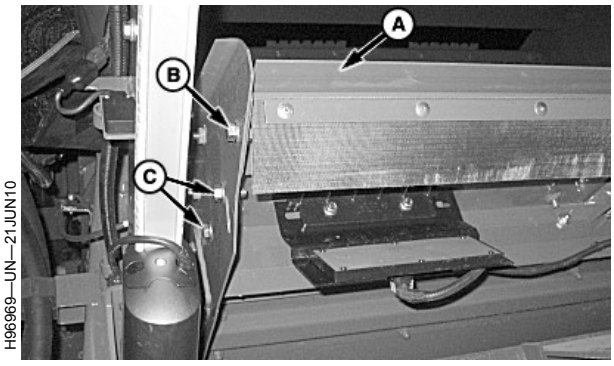
2. הסר את הברגים (A) ואת המכסה (B).
3. נתק את הרתמה החשמלית (C) מהמנוע של הנפה העליונה.

A—ברגים
B—מכסה
C—רתמה חשמלית



H112930—UN—11FEB15

OUO6075,0004300-33-09JUN16-2/4

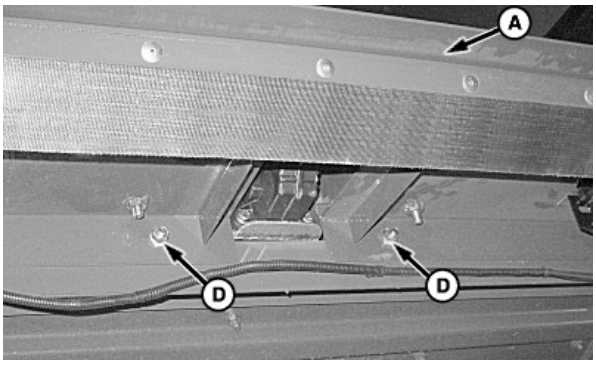


H96969—UN—21JUN10

A—לוח אחורי
B—בורג ואום

מידע: אין צורך להסיר את הלוח האחורי.

4. **הנמך את הלוח האחורי (A):**
   a. הסר את הברגים והאומים (A) בשני צדי המכונה.



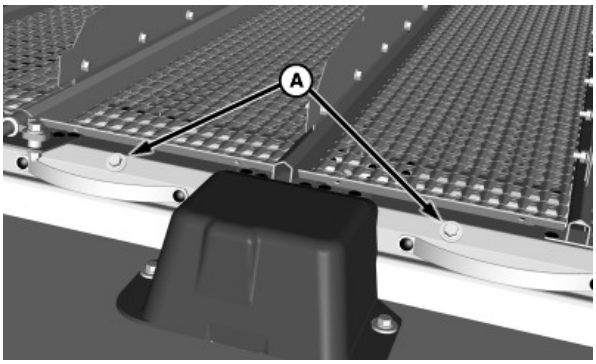
H96971—UN—21JUN10

C—ברגים
D—ברגים ואומים

   b. שחרר את הברגים (C) בשני צדי המכונה.
   c. הסר את הברגים והאומים (D) מתחת למרכז הלוח האחורי.
   d. משוך את הלוח האחורי לאחור והנמך אותו.

OUO6075,0004300-33-09JUN16-3/4

המשך בעמוד הבא



H1112931—UN—11FEB15

מידע: בנפה העליונה והתחתונה יש ארבעה ברגים בכל אחת.

5. הסר את בורגי הנפה העליונה (A).
6. החלק את גוף הנפה העליונה דרך החלק האחורי של המכונה.
7. שחרר את הברגים (B), הגבה את המסילה (C) ומקם אותה מעל התותב (D).
8. הסר את הברגים מהנפה התחתונה ונתק את הרתמה החשמלית (E).
9. החלק את גוף הנפה התחתונה דרך החלק האחורי של המכונה.
10. בדוק את אטמי הגרעינים בגופי הנפה העליונה/תחתונה ותקן או החלף לפי הצורך.
11. התקן את גוף הנפה התחתונה דרך החלק האחורי של המכונה, הנמך את המסילות והתקן את הרתמה החשמלית. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

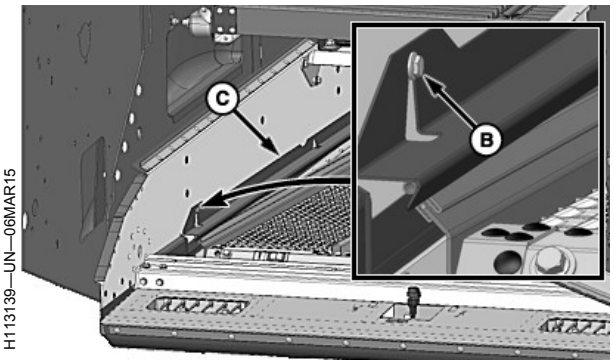
בורגי הנפה התחתונה—מומנט . . . . . 37 ניוטון מטר (27 ליב.-רגל)

12. התקן את הנפה העליונה ואת הרתמה החשמלית. הדק את הברגים לפי המפרט.

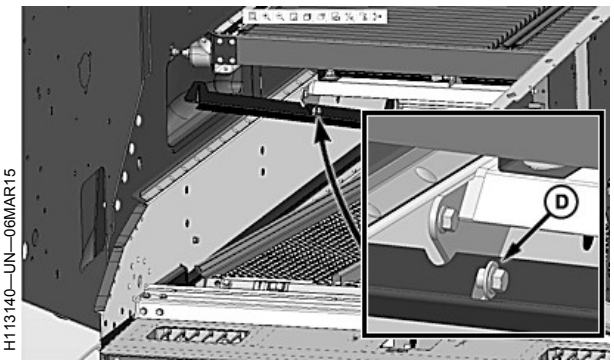
מפרט

בורגי הנפה העליונה—מומנט. . . . . 37 ניוטון מטר (27 ליב.-רגל)

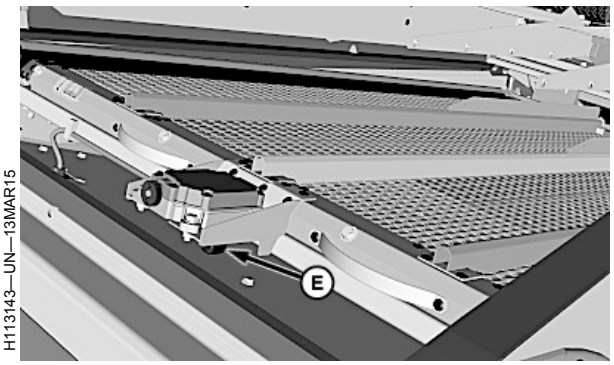
13. הגבה את הלוח האחורי והתקן את הקשיחים שהסרת קודם לכן.
14. חבר למנוע הנפה העליונה את הרתמה החשמלית שהוסרה קודם לכן.



H113139—UN—06MAR15



H113140—UN—06MAR15



H113143—UN—13MAR15

A—ברגים (קיימים 8)
B—בורג
C—מסילה
D—תותב
E—רתמה חשמלית

15. התקן את המכסה שהסרת קודם לכן והדק באמצעות הברגים.
16. סגור את דלת הגישה באמצעות הנעילה והתפס.

OUO6075,0004300-33-09JUN16-4/4

מכלולי נפה עליונה/נפה תחתונה/משטח החזרה

המכלולים להלן מורכבים באופן שאינו מאפשר טיפול ולא ניתן לתקנם:

- צד שמאל וצד ימין של מסגרת הנפה העליונה
- צד שמאל וצד ימין של מסגרת הנפה התחתונה
- מסגרת משטח ההחזרה
- גוף הנפה העליונה
- גוף הנפה התחתונה

מידע: ניתן להחליף את המכלולים לעיל בעזרת שירות החלפים. פנה לסוכן John Deere לקבלת מידע נוסף.

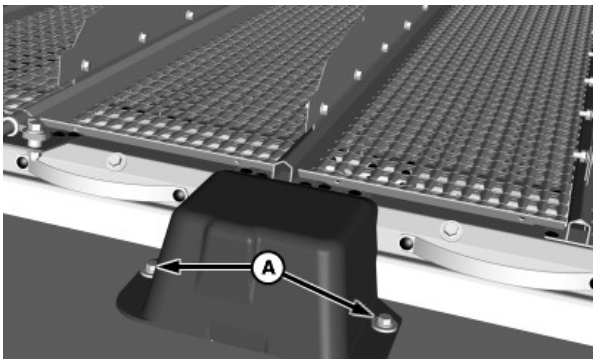
SS43267,0000623-33-11JUN15-1/1

מנוע הנפה העליונה/תחתונה - כוונון ידני

זהירות: כבה את המנוע, הפעל את בלם החניה והוצא את המפתח כדי למנוע התנעה בשוגג ופציעה.

מידע: ניתן להשתמש באותו נוהל כוונון עבור מנוע הנפה העליונה/תחתונה.

1. הסר את הברגים (A) כדי לגשת למנוע.

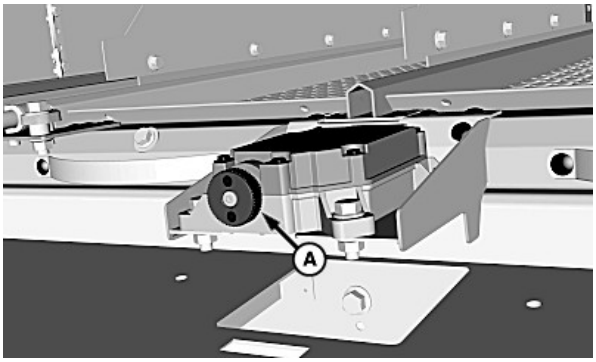


A—ברגים

OUO6075,0004301-33-09JUN16-1/2

חשוב: למניעת נזק למנוע הכוונון, אל תשתמש במפתח על הכפתור.

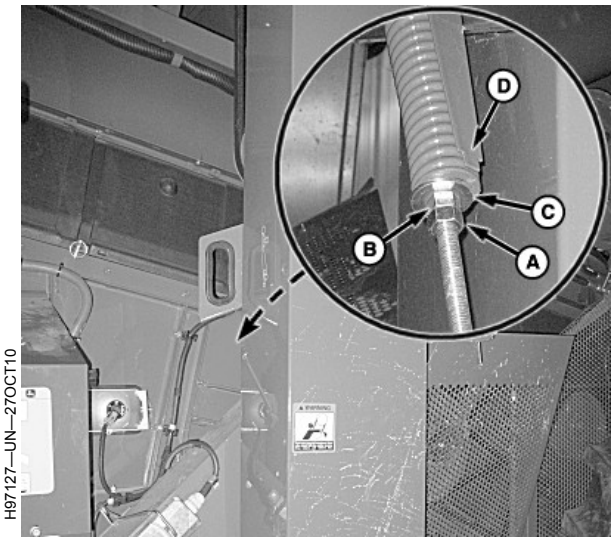
2. השתמש בכפתור (A) לכוונון המנוע. סובב את הכפתור בכיוון השעון לסגירת הנפה העליונה/תחתונה ונגד כיוון השעון לפתיחתה.



A—ידית

OUO6075,0004301-33-09JUN16-2/2

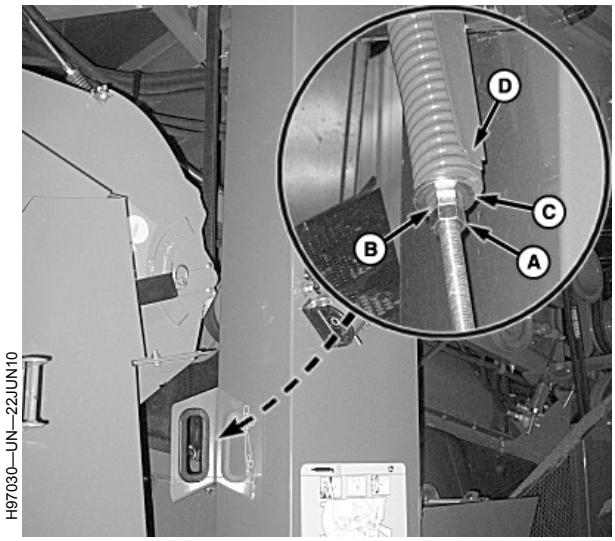
רצועת מעלית גרעינים נקיים - כוונון



S660 ו-S670

A—אום

B—אום



S680, S685 ו-S690

C—דסקית

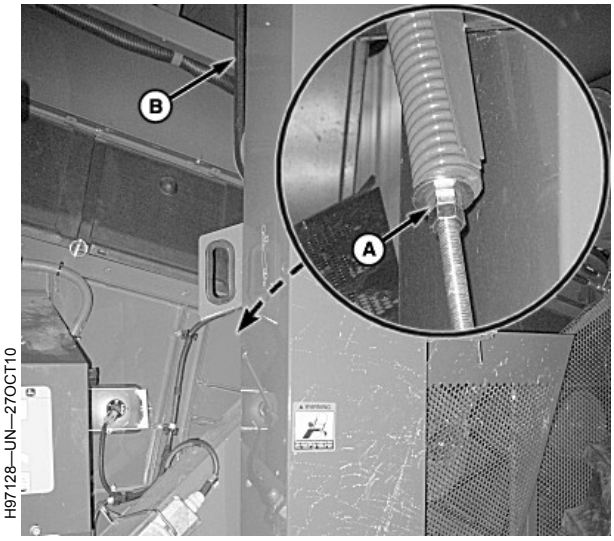
D—מד

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האום (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

OUO6075,0001228-33-09OCT12-1/1

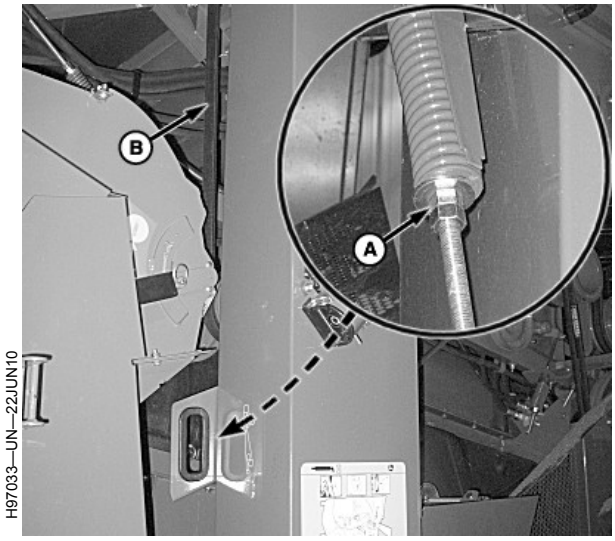
רצועת מעלית גרעינים נקיים - החלפה



S660 ו-S670

A—אומים

B—רצועת מעלית גרעינים נקיים



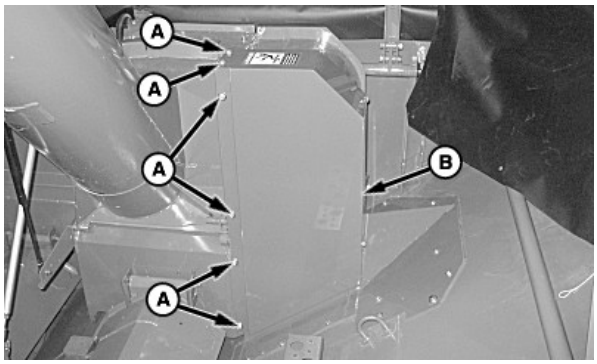
S680, S685 ו-S690

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האומים (A) לשחרור המתח ברצועת מעלית הגרעינים הנקיים (B).

OUO6075,0001229-33-09OCT12-1/2

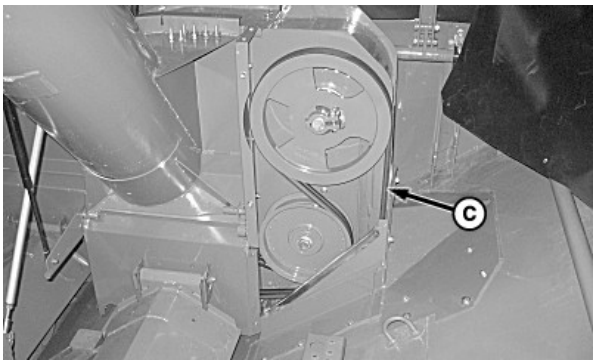
המשך בעמוד הבא



A—ברגים **B—מכסה**

הסר את הברגים (A) ואת המכסה (B).

הסר את רצועת מעלית הגרעינים הנקיים (C) מהגלגלות.



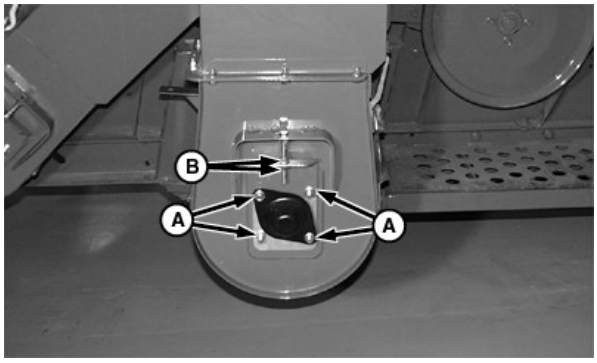
C—רצועת מעלית גרעינים נקיים

התקן רצועה חלופית וכוונן את המותחן עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

התקן את המכסה שהסרת קודם לכן והדק באמצעות הברגים.

OUO6075,0001229-33-09OCT12-2/2

שרשרת מסוע מעלית גרעינים נקיים - כוונון



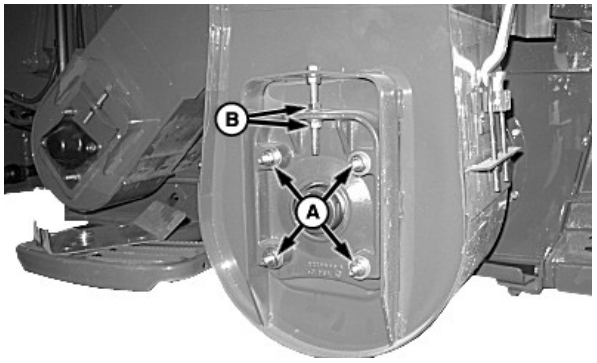
A—אומים (קיימות 4) **B—אומים**

שחרר את התפס ופתח את הדלת התחתונה.

הסר את האומים ממכסה המסב (אם קיים).

שחרר את האומים (A) והשתמש באומים (B) לכוונון השרשרת. הזז כלפי מטה את נשא המסב כדי להדק את השרשרת.

שרשרת המעלית מכוונת נכון כאשר הקצה התחתון של השרשרת יכול להחליק מצד לצד על גלגל השיניים אך לא יכול להימשך אל מחוץ לגלגל השיניים. אם השרשרת משתחררת עד כדי 6 מ"מ (1/4 אינץ') מגלגל השיניים, כוונן אותה מחדש. לאחר תקופת שימוש, ייתכן שהיה צורך להסיר חצי חוליה כדי לכוונן את השרשרת כהלכה.



OUO6075,0001048-33-27FEB12-1/1

חיישני מעלית מערכת השאריות

זהירות: חיישן השאריות הוא מוצר לייזר מקטגוריה 1 והוא פולט קרינת לייזר כשהוא מופעל. בעת טיפול בחיישני שאריות או הסרתם, היזהר ואל תסתכל ישירות אל הקרן.

על מתג ההצתה להיות כבוי וחיישן השאריות מנותק לפני טיפול בחיישנים או הסרתם.

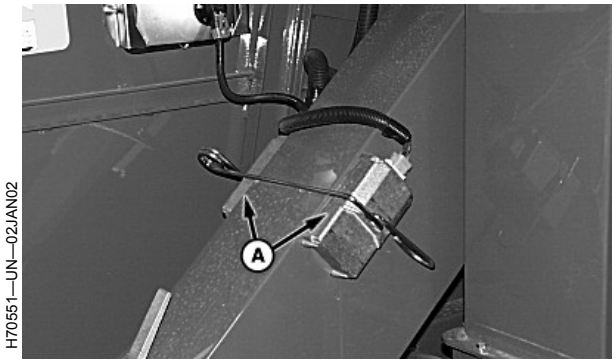
אל תפעיל את החיישן כשהעדשה מוסרת. פליטת לייזר כשהעדשה במקומה:

- 850 nm
- רוחב מתקף 500 ננו-שניות
- ≥ קצב חזרות 500Hz
- < 90nJ למתקף
- הספק ממוצע 43uW
- רמות מקטגוריה 1 (בטוח לעיניים)

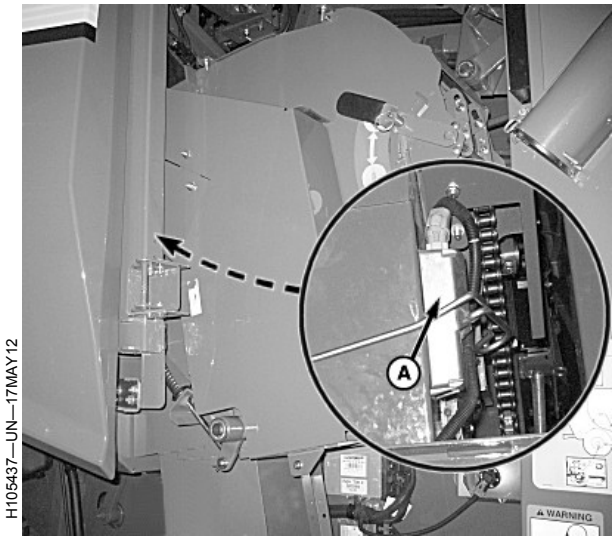
רמות הפליטה של הלייזר הנגיש אם החיישן הופעל כאשר העדשה מוסרת:

- 850 nm
- רוחב מתקף 500 ננו-שניות
- ≥ קצב חזרות 500Hz
- < 380nJ למתקף
- הספק ממוצע 188uW
- רמות מקטגוריה 3R (פוטנציאל קטן לנזק לעיניים)

1. הסר את חיישני השאריות (A) כדי לבדוק ולנקות את העדשות במקרה הצורך.
2. אם העדשות נקיות, פרק את החיישן וחפש אבק. אם נמצא אבק, נקה לגמרי את האזור והתקן את העדשה מחדש בתוך היחידה, תוך וידוא שהאטם אוטם.
3. הקפד לשמור את העדשה יחד עם כל הברגים שהסרת קודם לכן לפני ההתקנה.



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

A—חיישני שאריות

זהירות: אי התקנה של כיסוי הפלסטיק לפני החזרת החיישנים למקומם במעלית עלולה לגרום תקלה, קריאות שגויות של פרטי הקציר או נזק לחיישן, ועלולה להוות סכנה בחשיפה לעיניים עם הסרת החיישן.

4. התקן את החיישן ובדוק את המערכת.
5. אם הצג ממשיך להציג מלא או ריק, פנה לסוכן John Deere.

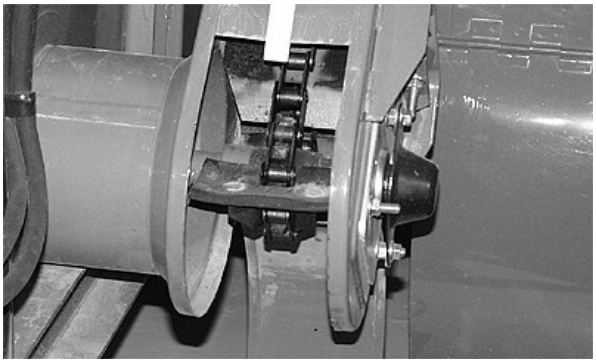
OUO6075,000122A-33-09OCT12-1/1

כפות מעלית מערכת השאריות

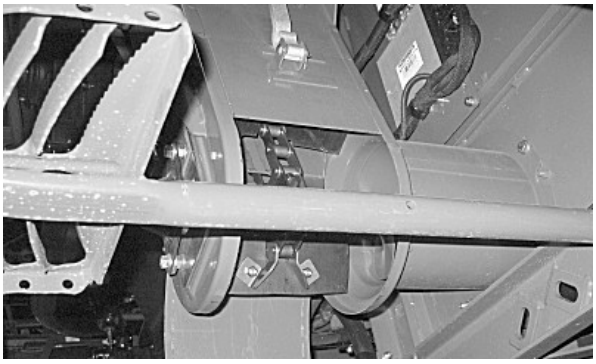
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

בדוק מדי פעם את שרשרת המעלית וחפש כפות שחוקות או חסרות.

בתנאי בוץ, ניתן להתקין כף פלדה אחת בשרשרת המעלית כדי שתפעל כמגב.



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

OUO6075,000122B-33-09OCT12-1/1

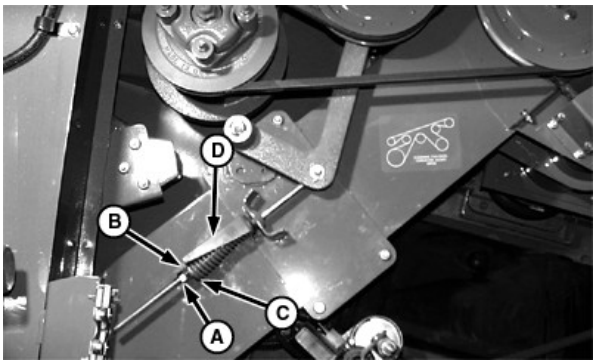
רצועת ההינע של מעלית השאריות - כוונון (S660 ו-S670)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את אום הנעילה (A).

הדק את האום (A) עד שהדסקית (B) תמוקם בין קצה המד (C) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

A—אום נעילה
B—אום
C—דסקית
D—מד



OUO6075,0000F98-33-09FEB12-1/1

שרשרת כפות מעלית מערכת השאריות - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

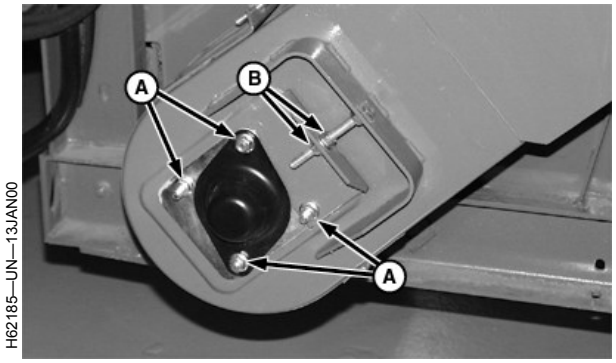
שחרר את התפס ופתח את הדלת התחתונה.

הסר את האומים ממכסה המסב.

שחרר את האומים (A) והשתמש באומים (B) לכוונון השרשרת. הזז כלפי מטה את נשא המסב כדי להדק את השרשרת.

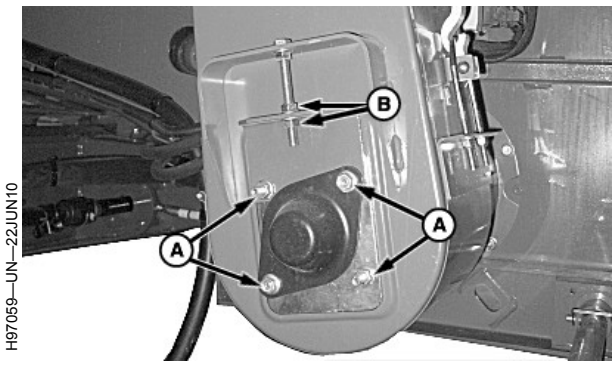
שרשרת המעלית מכוונת נכון כאשר הקצה התחתון של השרשרת יכול להחליק מצד לצד על גלגל השיניים אך לא יכול להימשך אל מחוץ לגלגל השיניים. אם השרשרת משתחררת עד כדי 6 מ"מ (1/4 אינץ') מגלגל השיניים, כוונן אותה מחדש. לאחר תקופת שימוש, ייתכן שהיה צורך להסיר חצי חוליה כדי לכוונן כהלכה את שרשרת מעלית השאריות.

A—אומים (קיימות 4) **B—אומים**



H62185—UN—13JAN00

S660 ו-S670



H97059—UN—22JUN10

S680, S685 ו-S690

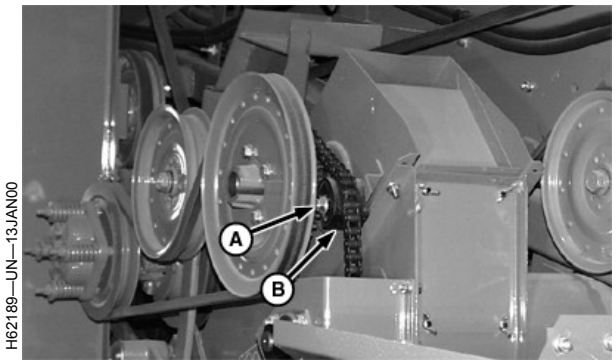
OUO6075,000122C-33-09OCT12-1/1

שרשרת ההינע העליונה של גליל השאריות - כוונון (S660 ו-S670)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את הבורג (A) וכוונן את המעצור (B) להידוק השרשרת. הדק את הבורג כאשר השרשרת הדוקה.

A—בורג **B—מעצור**



H62189—UN—13JAN00

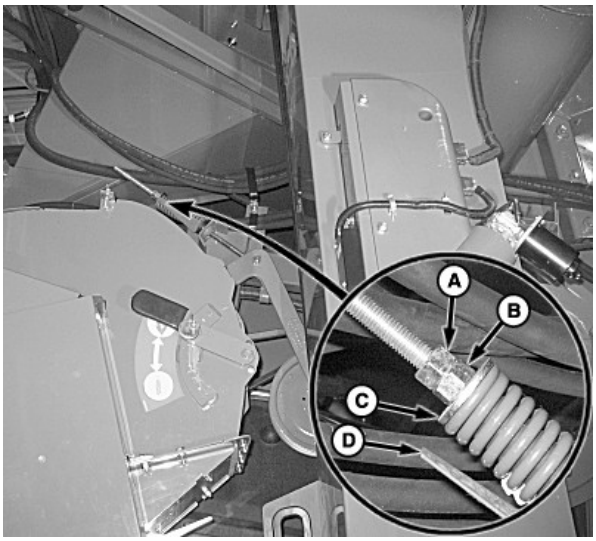
OUO6075,0000F99-33-09FEB12-1/1

רצועת ההינע של מערכת השאריות - כוונון (S680, S685 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האום (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

A—אום
B—אום
C—דסקית
D—מד



H97014—UN—13SEP10

OUO6075,000122D-33-09OCT12-1/1

רצועת ההינע של מערכת השאריות - החלפה (S680, S685 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

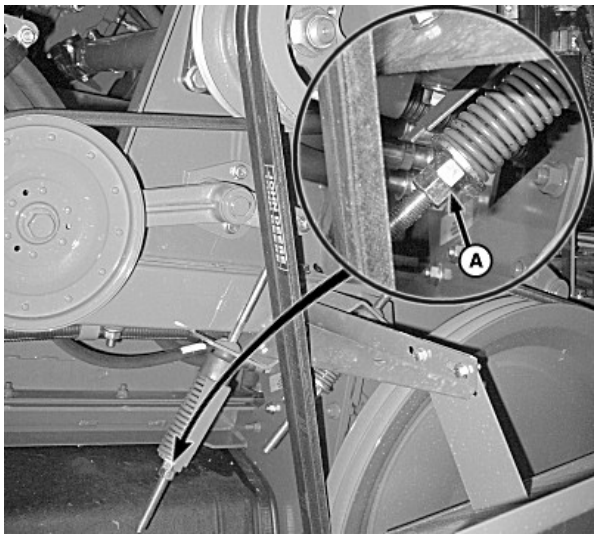
שחרר את האומים (A) והסר את הרצועה האחורית של הגל הנגדי (B) מהגלגלת.

שחרר את האומים (C) והסר את רצועת ההינע של מערכת השאריות (D).

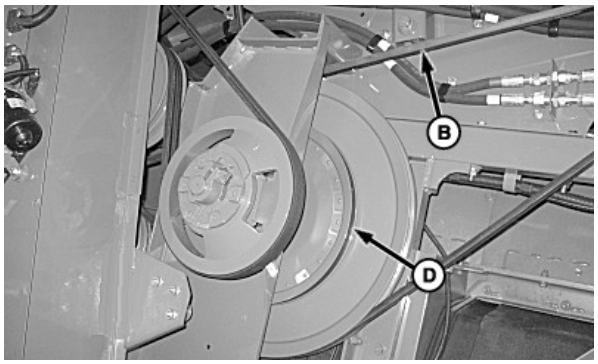
התקן רצועה חלופית וכוונן את המותחן עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן רצועה אחורית חלופית של הגל הנגדי על הגלגלת וכוונן את המותחן עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

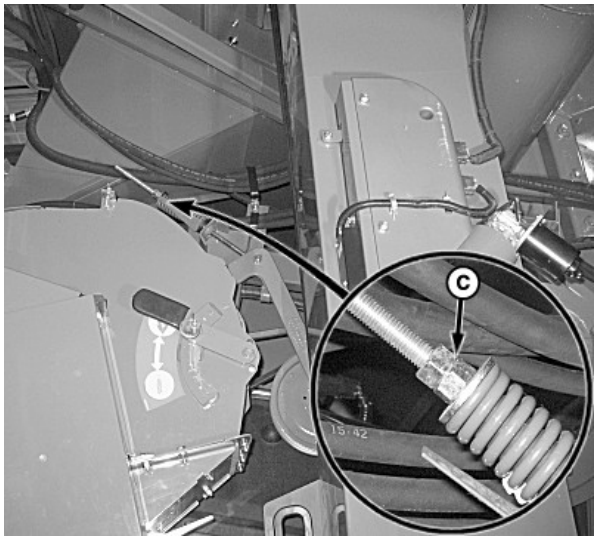
A—אומים
B—רצועה אחורית של הגל הנגדי
C—אומים
D—רצועת ההינע של מערכת השאריות



H97015—UN—22JUN10



H97016—UN—22JUN10

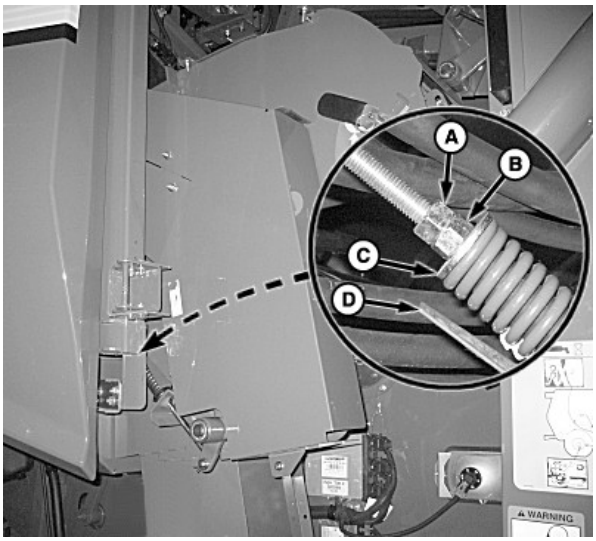


H97017—UN—13SEP10

OUO6075,000122E-33-09OCT12-1/1

שרשרת ההינע של מערכת השאריות - כוונון (S680, S685 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.



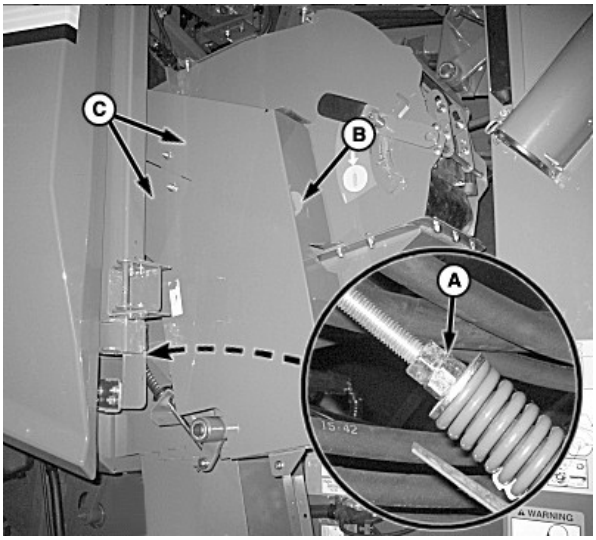
שחרר את האום (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

A—אום
B—אום
C—דסקית
D—מד

OUO6075,000122F-33-09OCT12-1/1

שרשרת ההינע של מערכת השאריות - החלפה (S680, S685 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.



שחרר את האומים (A) והסר את המגנים (B ו-C).

A—אומים
B—מגן
C—מגנים

OUO6075,0001230-33-09OCT12-1/2

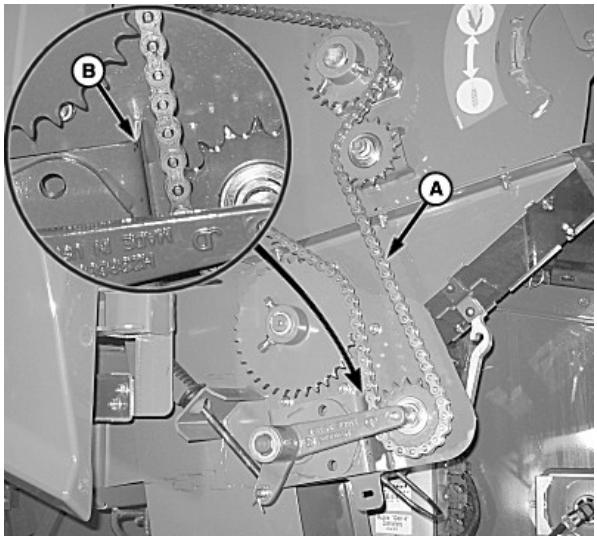
המשך בעמוד הבא

החלף אם השרשרת המתוחה באופן מלא (A) נוגעת או שהיא במרחק של פחות מ-3 מ"מ (1/8 אינץ') מהתושבת (B).

התקן שרשרת חלופית וכוונן את המותחן עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגנים שהסרת קודם לכן.

A—שרשרת **B—תושבת**



H97963—UN—30JUN11

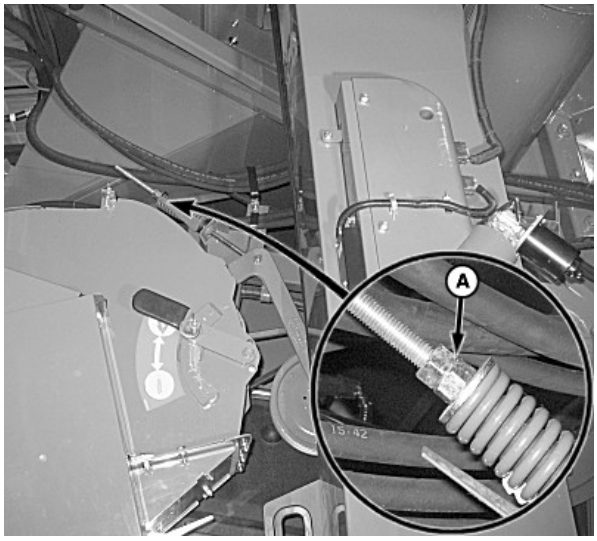
OUO6075,0001230-33-09OCT12-2/2

לוחיות שחיקה ומוטות מחורצים של מערכת השאריות - הסרה והתקנה (S680, S685 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האומים (A) לשחרור המתח ברצועת ההינע של מערכת השאריות.

A—אומים



H97073—UN—13SEP10

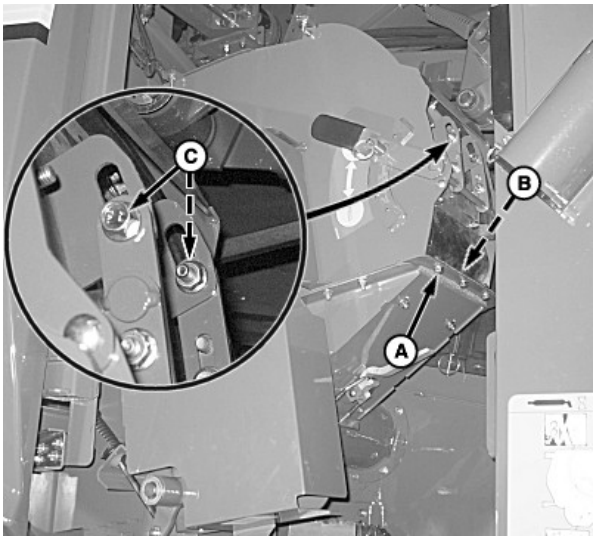
OUO6075,0001231-33-09OCT12-1/4

המשך בעמוד הבא

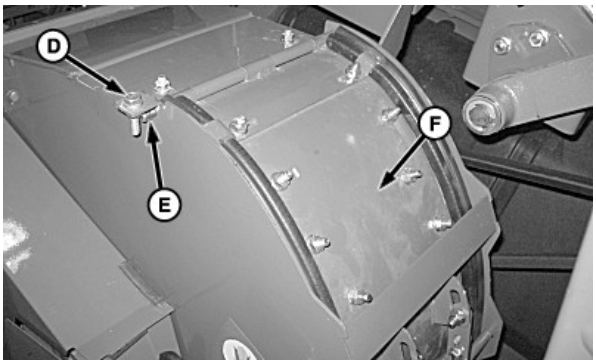
הסר את הברגים (A) ואת הרצועה (B).

הסר את בורגי הכתף (C), את הברגים (D) ואת המוט (E) ממכסה הגישה (F).

A—ברגים (קיימים 3)
B—רצועה
C—בורגי הגלגלים (קיימים 2)
D—בורג
E—מוט
F—מכסה גישה



H97069—UN—13SEP10



H97070—UN—13SEP10

OUO6075,0001231-33-09OCT12-2/4

הסר את הברגים והאומים (A) מלוחיות השחיקה.

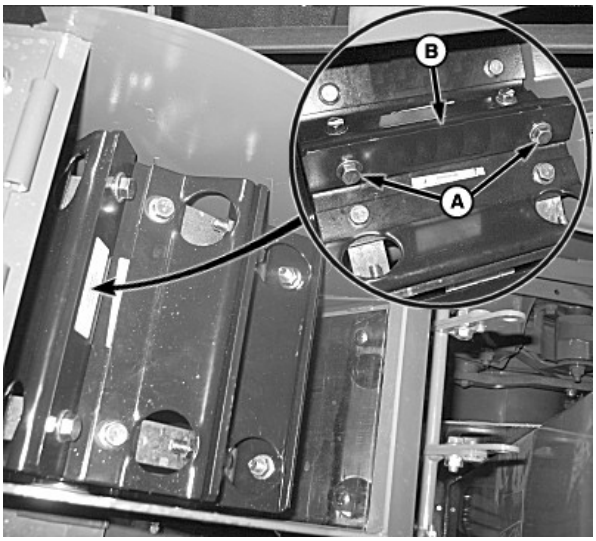
הסר והחלף את לוחיות השחיקה לפי הצורך.

הדק את בורגי לוחיות השחיקה לפי המפרט.

מפרט

בורגי לוחיות השחיקה—מומנט. . . . . 70 נ"מ (52 ליב.-רגל)

A—ברגים ואומים
B—לוחיות שחיקה



H97072—UN—13SEP10

OUO6075,0001231-33-09OCT12-3/4

המשך בעמוד הבא

הסר את הברגים והאומים (A) ואת המוט המחורץ (B).

הסר והחלף את המוטות המחורצים לפי הצורך.

הדק את בורגי המוטות המחורצים לפי המפרט.

מפרט

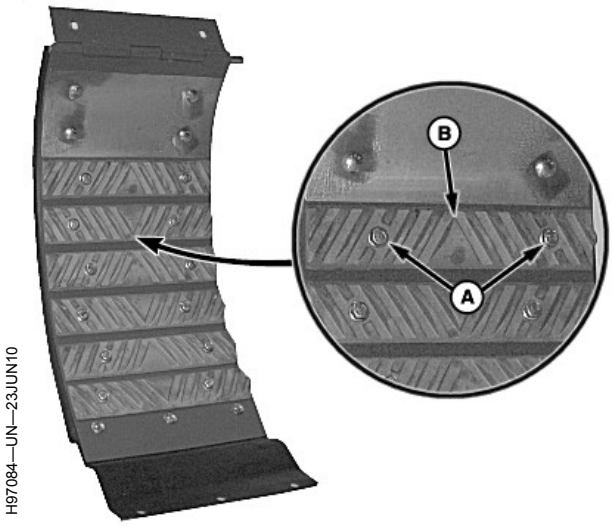
בורג המוט המחורץ—מומנט . . . . . 37 נ"מ ± 7 נ"מ (27 ליב.-רגל ± 5 ליב.-רגל)

מידע: ודא שהאטמים על מכסה הגישה נותרים במקומם בעת התקנה על מערכת השאריות.

התקן את מכסה הגישה ואבטח אותו באמצעות המוט והברגים.

התקן את בורגי הכתף והתאם את פיסת הגומי לחורים. לאחר מכן התקן את הרצועה ואת הברגים.

כוונן את מותחן רצועת ההינע של מערכת השאריות כך שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.



A—ברגים ואומים **B—מוט מחורץ**

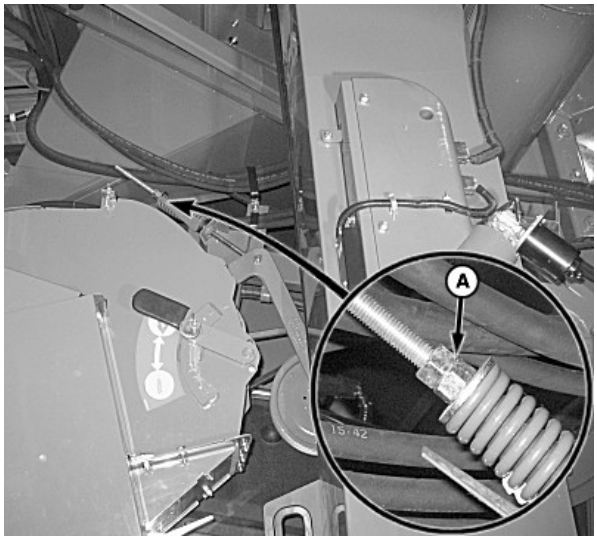
OUO6075,0001231-33-09OCT12-4/4

לוחיות שחיקה ומוטות מחורצים של מערכת השאריות - כוונון (S680, S685 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האומים (A) לשחרור המתח ברצועת ההינע של מערכת השאריות.

A—אומים



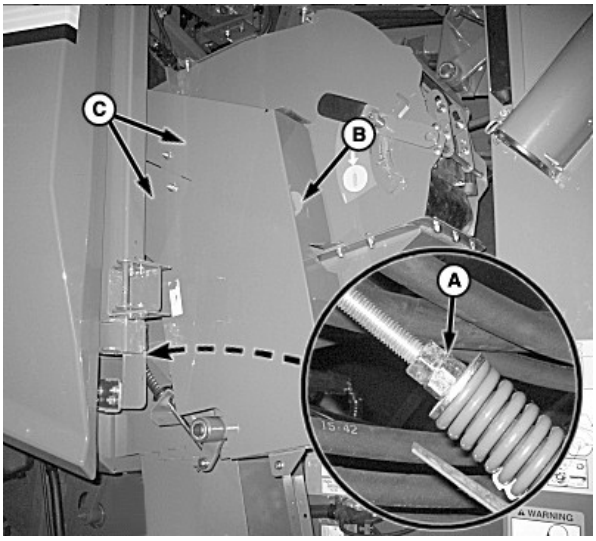
OUO6075,0001232-33-09OCT12-1/3

המשך בעמוד הבא

שחרר את האומים (A) והסר את המגנים (B ו-C).

הסר את שרשרת ההינע כדי לאפשר למערכת השאריות להסתובב בחופשיות.

A—אומים
B—מגן
C—מגנים



OUO6075,0001232-33-09OCT12-2/3

מידע: הזזת ידית הכוונון כלפי מטה מאפשת את המצב בין לוחיות השחיקה והמוטות המחורצים.

הזז את ידית הכוונון (A) כלפי מטה כמוצג והתקן את הברגים (B) בחורים הקיימים.

שחרר את הברגים והאומים (C).

כוונן לאט את דלת הגישה תוך סיבוב המחבט עד להישמע נקישה.

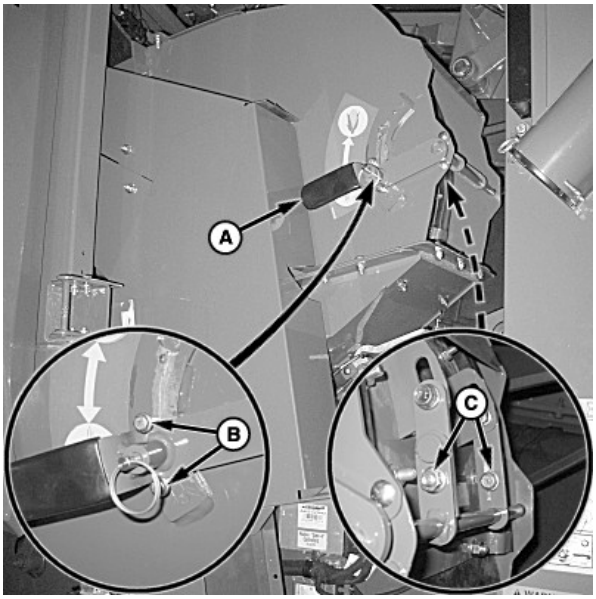
סובב בחזרה לאט עד שנקישה מפסיקה והדק את הברגים והאומים.

כוונן את מותחן רצועת ההינע של מערכת השאריות כך שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את השרשרת וכוונן את המותחן עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

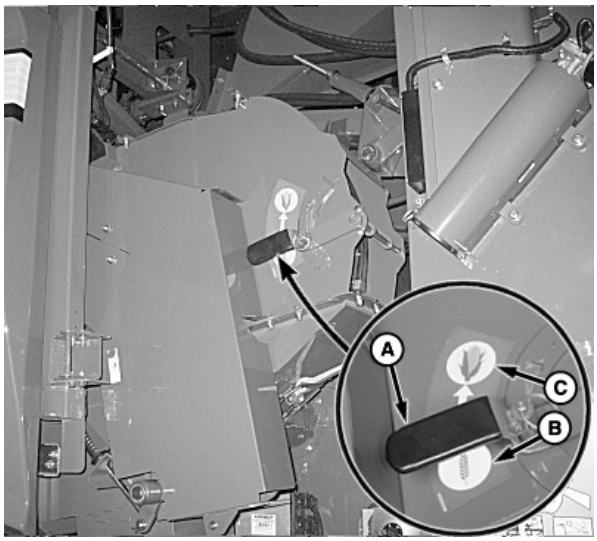
התקן את המגנים שהסרת קודם לכן.

A—ידית כוונון
B—ברגים, M6
C—ברגים ואומים



OUO6075,0001232-33-09OCT12-3/3

שכב ההחזרה של מערכת השאריות - כוונן (S680, S685 ו-S690)



H97103—UN—13SEP10

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

חשוב: אל תניע את ידית בחירת היבול בעת שהמכונה פועלת כדי למנוע פציעה או נזק למכונה.

מידע: להגדרות המומלצות עבור הגדרות המצב של שכב מערכת השאריות, עיין בפרק "הגדרות היבול".

מצב גרעינים קטנים (B):

על ידית בחירת היבול (A) להיות במצב תחתון בעת קציר של גרעינים קטנים.

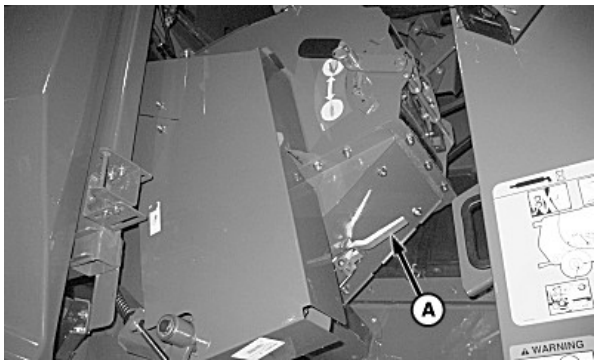
מצב גרעינים גדולים (C):

על ידית בחירת היבול (A) להיות במצב עליון בעת קציר של יבולים גדולים או נזק ליבולים רגישים.

A—ידית בחירת היבול
B—מצב גרעינים קטנים
C—מצב גרעינים גדולים

OUO6075,0001233-33-10MAR14-1/1

דלת הניקוי של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690)



H97095—UN—13SEP10

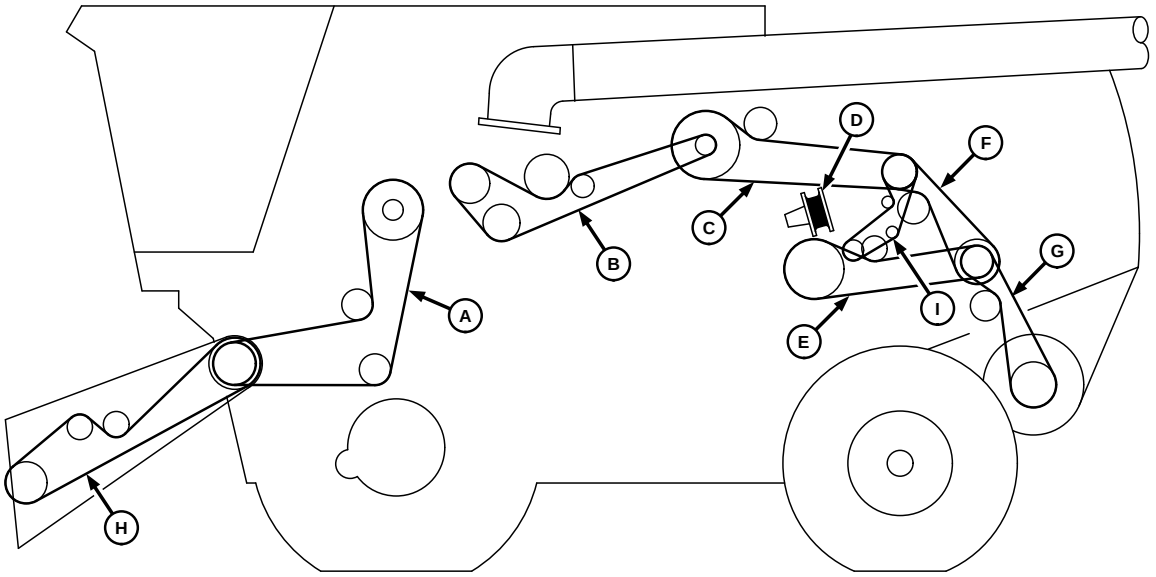
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

השתמש בידית (A) לפתיחת דלת הניקוי של גליל מערכת השאריות ולהסרת החומר לפי הצורך.

A—ידית

OUO6075,0001234-33-09OCT12-1/1

רצועת הינע - צד שמאל

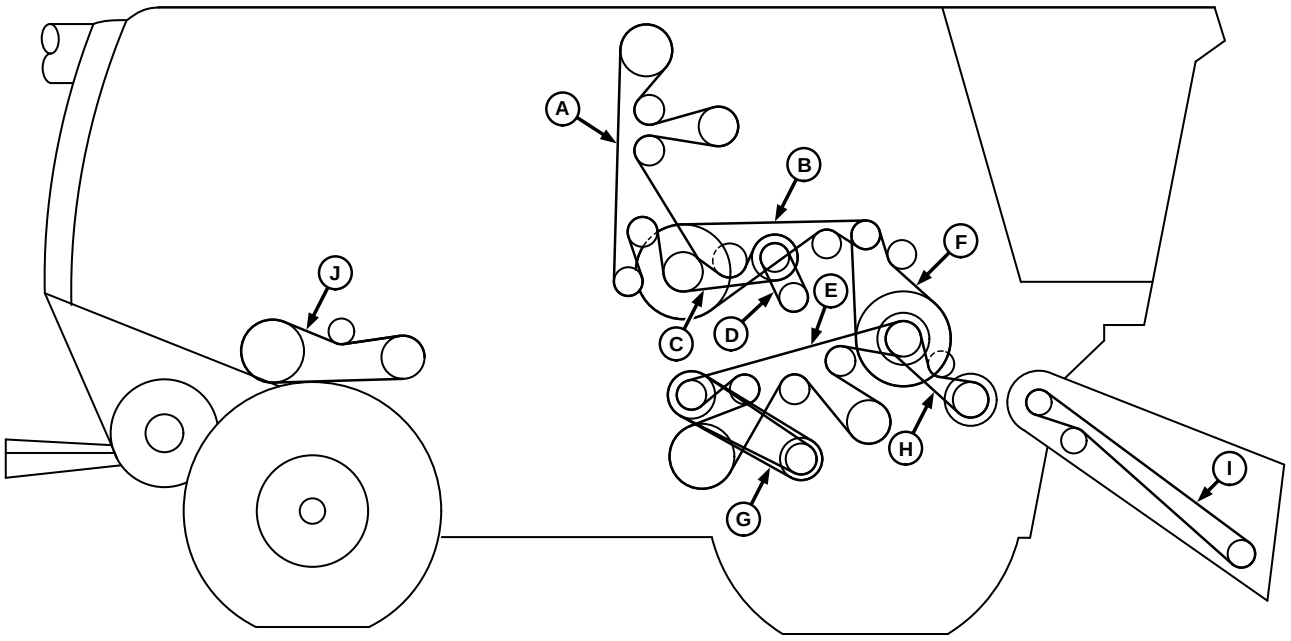


H107018—UN—25FEB13

מכונות S660			
A	רצועה סטנדרטית/קיבולת גבוהה של משאבת שולחן הקציר וגלגל הכנפיים	F	גל נגדי, מחבט הפריקה ורצועת המקצץ
B	מערכת גליל הפריקה, שרשרת גלילים מס' 60	G	רצועות מקצץ הקש
C	רצועת מערכת גליל הפריקה	H	רצועת ההינע של בית מזין במהירות קבועה רצועת הינע משתנה סטנדרטית/קיבולת גבוהה של בית המזין
D	רצועת הינע משתנה של המפריד	I	רצועת ניהול פסולת המנוע (Final Tier 4/Stage IV)
E	רצועת מחבט הפריקה (מכונות שלא לאורז) רצועות מחבט הפריקה (מכונות אורז)		
מכונות S670			
A	רצועה סטנדרטית/קיבולת גבוהה של משאבת שולחן הקציר וגלגל הכנפיים או רצועת הינע של בית מזין רב-מהירויות ™CommandTouch (אופציונלית)		
B	מערכת גליל פריקה, שרשרת גלילים מס' 60 (מכל גרעינים בנפח 10,572 ליטר (300 בושל)		
C	רצועת מערכת גליל הפריקה		
D	רצועת הינע משתנה של המפריד		
E	רצועות מחבט הפריקה		
F	גל נגדי, מחבט הפריקה ורצועת המקצץ		
G	רצועות מקצץ הקש		
H	רצועת ההינע של בית מזין במהירות קבועה רצועה הינע משתנה סטנדרטית/קיבולת גבוהה של בית המזין או רצועת הינע של בית מזין רב-מהירויות ™CommandTouch (אופציונלית)		
I	רצועת ניהול פסולת המנוע (Final Tier 4/Stage IV)		
מכונות S680, S685 ו-S690			
A	רצועה סטנדרטית/קיבולת גבוהה של משאבת שולחן הקציר וגלגל הכנפיים או רצועת הינע של בית מזין רב-מהירויות ™CommandTouch (אופציונלית)		
B	מערכת גליל פריקה, שרשרת גלילים מס' 80 (מכל גרעינים בנפח 14,096 ליטר (400 בושל)		
C	רצועת מערכת גליל הפריקה		
D	רצועת הינע משתנה של המפריד		
E	רצועות מחבט הפריקה		
F	גל נגדי, מחבט הפריקה ורצועת המקצץ		
G	רצועות מקצץ הקש		
H	רצועת ההינע של בית מזין במהירות קבועה רצועה הינע משתנה סטנדרטית/קיבולת גבוהה של בית המזין או רצועת הינע של בית מזין רב-מהירויות ™CommandTouch (אופציונלית)		
I	רצועת ניהול פסולת המנוע (Final Tier 4/Stage III B)		

SS43267,000054A-33-13MAR15-1/1

רצועות הינע - צד ימין (S660 ו-S670)



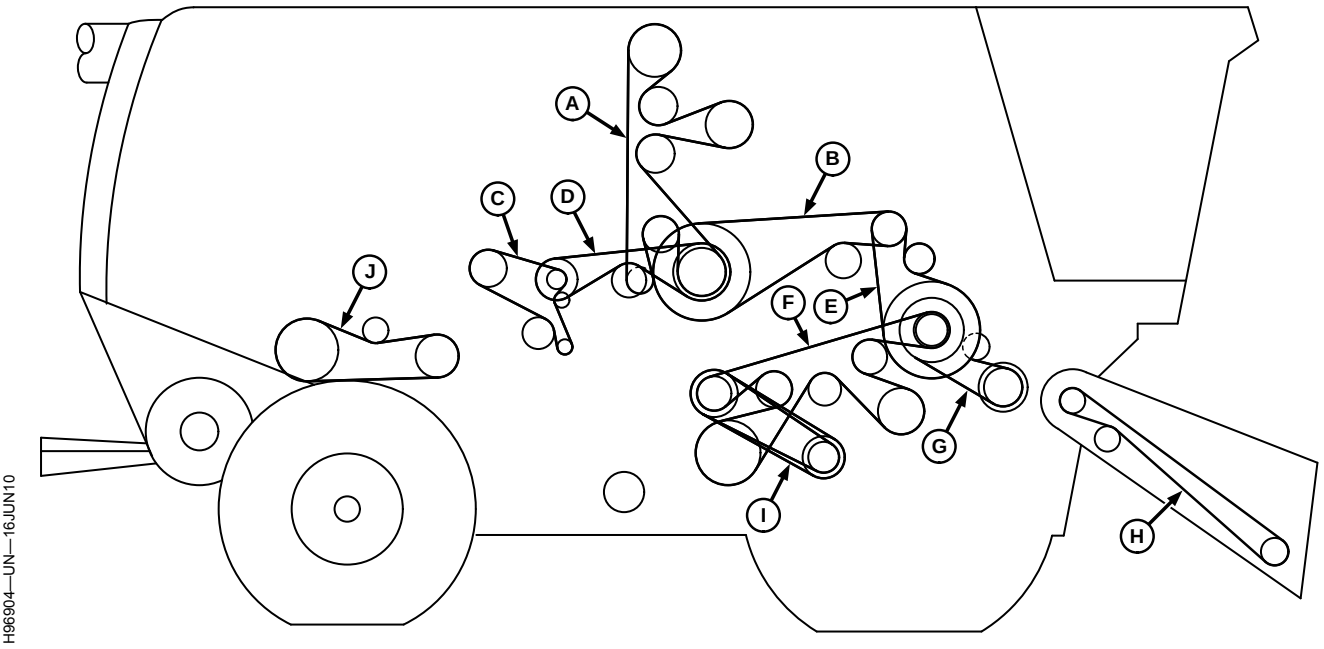
H999322—UN—10DEC10

A—רצועת מעלית גרעינים נקיים
B—רצועת גל ביניים ימנית אחורית
C—גליל השאריות ורצועת המעלית
D—גליל החזרת שאריות, שרשרת מס' 50
E—רצועת גליל המסוע של מאוורר מערכת הניקוי
F—רצועת גל ביניים ימנית קדמית
G—רצועת מאוורר ניקוי משתנה
H—רצועת מאיץ ההזנה
I—מסוע מזין (שרשרת), שרשרת מס' 60
J—רצועת ההינע של המחבט הקדמי (אופציונלי) [1]

[1] זמין רק בכלי S670

OUO6075,0001049-33-27FEB12-1/1

רצועות הינע - צד ימין (S680, S685 ו-S690)



A—רצועת מעלית גרעינים נקיים
B—רצועת גל ביניים ימנית אחורית
C—שרשרת גלילים מס' 60 של מעלית השאריות/גליל עליון
D—רצועת ההינע של מערכת השאריות
E—רצועת גל ביניים ימנית קדמית
F—רצועת גליל המסוע של מאוורר מערכת הניקוי
G—רצועת מאיץ ההזנה
H—מסוע מזין (שרשרת), שרשרת מס' 60
I—רצועת מאוורר ניקוי משתנה
J—רצועת ההינע של המחבט הקדמי (אופציונלי)

OUO6075,0001235-33-09OCT12-1/1

מאיץ ההזנה - פתיחת סתימה

מידע: אם זמין, השתמש במכשיר לפתיחת סתימות במאיץ ההזנה. לקבלת מידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

1. נתק את המפריד.
2. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
3. שלב את תיבת תמסורת ההינע של המפריד להילוך נמוך.
4. שחרר את מתח הרצועה מרצועת מאיץ ההזנה על ידי דחיפת הידית כלפי מעלה והחוצה מהחריץ בתושבת.
5. פתח את דלת מלכודת האבנים ונקה. השאר את דלת מלכודת האבנים פתוחה.
6. צפור בצופר, התנע את המנוע והפעל אותו במהירות סרק בינונית.
7. שלב את המפריד לניקוי חומר ממחבט הפריקה ומהמקצץ.
8. נתק את המפריד.
9. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
10. הסר את מכסי הגישה למאיץ ההזנה והסר את חומר היבול מאזור המאיץ. סובב את המאיץ סיבוב אחד כדי לוודא שהוא חופשי לאחר ניקוי הסתימה.
11. שלב את הינע מאיץ ההזנה על ידי דחיפת הידית כלפי מעלה ואל תוך החריץ בתושבת.
12. צפור בצופר, התנע את המנוע והפעל אותו במהירות סרק בינונית.
13. שלב את המפריד. אם הסתימה לא נפתחה, נתק את המפריד וחזור על שלבים 9- 13.
14. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
15. סגור את דלת מלכודת האבנים והחזר את מרווח השכב למצב המקורי. החזר את מכסי הגישה של מאיץ ההזנה למקומם.
16. אם ההפעלה הראשונית הייתה במהירות גבוהה, שלב את תיבת תמסורת ההינע של המפריד, כוונן את מהירות המפריד בחזרה להגדרה הראשונית וחדש את ההפעלה.

SS43267,00004EE-33-05FEB15-1/1

מפריד - פתיחת סתימה

נתק את המפריד.

מידע: רשום את הגדרת השכב וכוונן את השכב למצב פתוח רחב.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שלב את תיבת תמסורת ההינע של המפריד למצב סרק.

שחרר את מתח הרצועה מרצועת מאיץ ההזנה על ידי דחיפת הידית כלפי מעלה והחוצה מהחריץ בתושבת.

פתח את דלת מלכודת האבנים ונקה. סגור את דלת מלכודת האבנים.

צפור בצופר, התנע את המנוע והפעל אותו במהירות סרק בינונית.

שלב את המפריד לניקוי חומר ממחבט הפריקה.

כוונן את חגורת המפריד המשתנה לטווח ביניים.

נתק את המפריד.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שלב את תיבת תמסורת ההינע של המפריד להילוך נמוך.

צפור בצופר, התנע את המנוע והפעל אותו במהירות סרק בינונית.

חשוב: כדי למנוע נזק לתמסורת הראשית של המנוע ולמצמד הרטוב, אל תשלב את מצמד המפריד כאשר המפריד סתום יותר משלוש פעמים בפרק זמן של שלוש דקות.

המתן דקה אחת בין שילובי המפריד הסתום בעת שהמכונה בסרק.

שלב את המפריד כדי לנקות אותו. אם הסתימה לא נפתחה, נתק את המפריד.

אם לא ניתן לנתק את הכוח מהמפריד הסתום, יהיה צורך להסיר את השכבים והשבכות ולהסיר מעט קש ביד. לאחר פתיחת הסתימה, החזר את השכבים והשבכות למקומם.

לאחר פתיחת הסתימה במפריד, החזר את מרווח השכב בחזרה למצב המקורי.

שלב את הינע מאיץ ההזנה על ידי דחיפת הידית כלפי מעלה ואל תוך החריץ בתושבת.

אם ההפעלה המקורית הייתה במהירות גבוהה, שלב את תיבת תמסורת המפריד למצב מהירות גבוהה. כוונן את מהירות המפריד בחזרה למצב המקורי וחדש את ההפעלה.

OUO6075,0001853-33-25JUN14-1/1

מחבט הפריקה - פתיחת סתימה

מידע: אם זמין, השתמש במכשיר לפתיחת סתימות במחבט הפריקה. לקבלת מידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

1. נתק את שולחן הקציר והמפריד.

מידע: רשום את הגדרת השכב וכוונן את השכב למצב פתוח רחב.

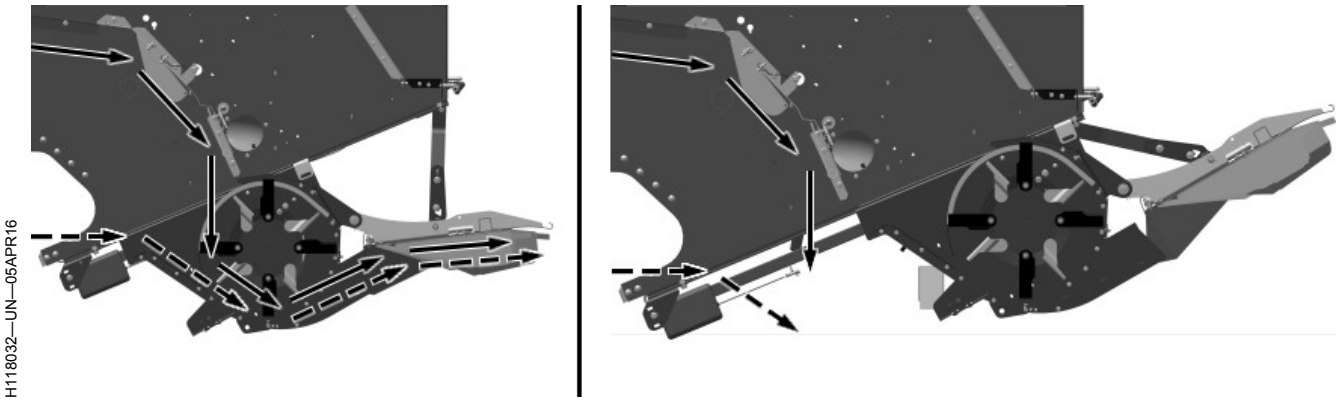
2. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
3. הגבה את מקצץ הקש.
4. הסר את המכסים כדי לגשת לאזור מחבט הפריקה והסר את חומר היבול מאזור המחבט.
5. הסר את המגנים מגלגלת ההינע של מחבט הפריקה כך שניתן יהיה לסובב את הגלגלת ביד.
6. לאחר פתיחת הסתימה, סובב את המחבט סיבוב אחד כדי לוודא שהוא חופשי לאחר פתיחת הסתימה.
7. שלב את תיבת תמסורת ההינע של המפריד למצב סרק.
8. שחרר את מתח הרצועה מרצועת מאיץ ההזנה על ידי דחיפת הידית כלפי מעלה והחוצה מהחריץ בתושבת.
9. צפור בצופר, התנע את המנוע והפעל אותו במהירות סרק בינונית.
10. שלב את המפריד לניקוי חומר ממחבט הפריקה והמקצץ.
11. נתק את המפריד.
12. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
13. שלב את תיבת תמסורת ההינע של המפריד למהירות המקורית.
14. שלב את הינע מאיץ ההזנה על ידי דחיפת הידית כלפי מעלה ואל תוך החריץ בתושבת.
15. התקן את כל המגנים שהסרת קודם לכן.
16. הנמך את מקצץ הקש למצב פעולה.
17. צפור בצופר, התנע את המנוע והפעל אותו במהירות סרק בינונית.
18. שלב את המפריד.
19. החזר את מרווח השכב בחזרה למצב המקורי וחדש את העבודה.

SS43267,00004EF-33-05FEB15-1/1

אופציות הטיפול בשאריות

OUO6075,00041D7-33-05APR16-1/4

שאריות ביניים/דלוקס



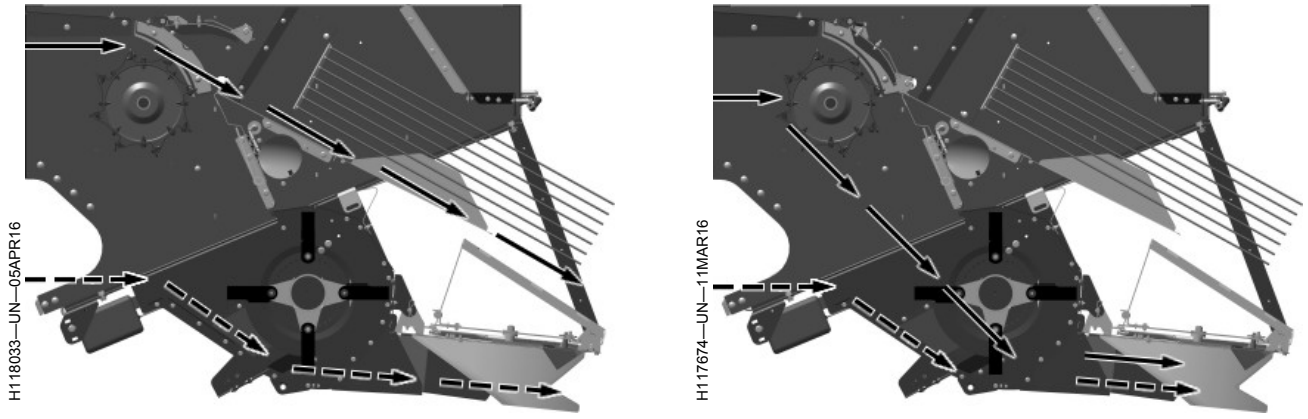
קיצוץ ביניים/דלוקס / יצירת שובלי ביניים/דלוקס

מידע: החץ הלא מקווקו מייצג את זרימת הקש. החץ המקווקו מייצג את זרימת המוץ.

הקש והמוץ נערמים ויוצרים שובל.

OUO6075,00041D7-33-05APR16-2/4

שאריות פרימיום



יצירת שובלים פרימיום

קיצוץ פרימיום

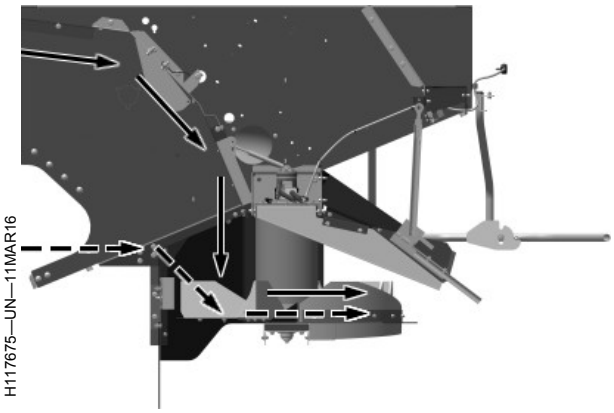
מידע: החץ הלא מקווקו מייצג את זרימת הקש. החץ המקווקו מייצג את זרימת המוץ.

יכולת לפריקת הקש ולפיזור המוץ.

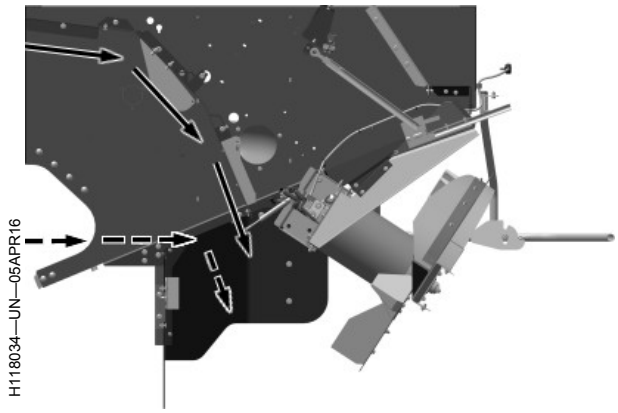
OUO6075,00041D7-33-05APR16-3/4

המשך בעמוד הבא

מפזר קש



מצב מפזר



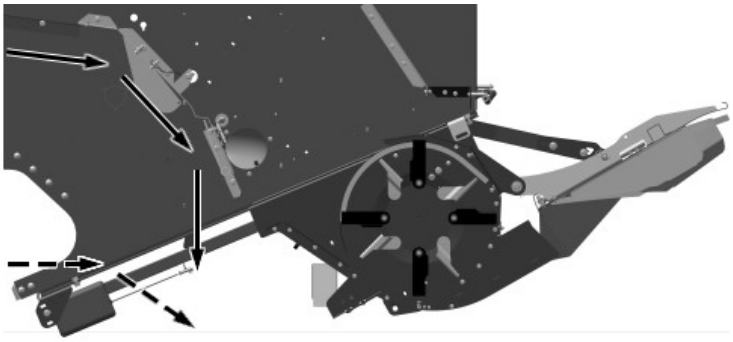
מצב שובלים

מידע: החץ הלא מקווקו מייצג את זרימת הקש. החץ המקווקו מייצג את זרימת המוץ.

ללא קיצוץ.

OUO6075,00041D7-33-05APR16-4/4

מידע כללי על יצירת שובלים (שאריות ביניים/דלוקס)



יצירת שובלי ביניים/דלוקס

מידע: החץ הלא מקווקו מייצג את זרימת הקש. החץ המקווקו מייצג את זרימת המוץ.

- הגבה את המקצץ באופן מלא. עיין ב"מתג כוונון המקצץ" בהמשך פרק זה.
- שלב את הינע המקצץ למצב סרק. עיין ב"מהירויות הינע המקצץ - שינוי" בהמשך פרק זה.

OUO6075,00041D8-33-20APR16-1/1

כנפוני מסיט היבול - כוונון

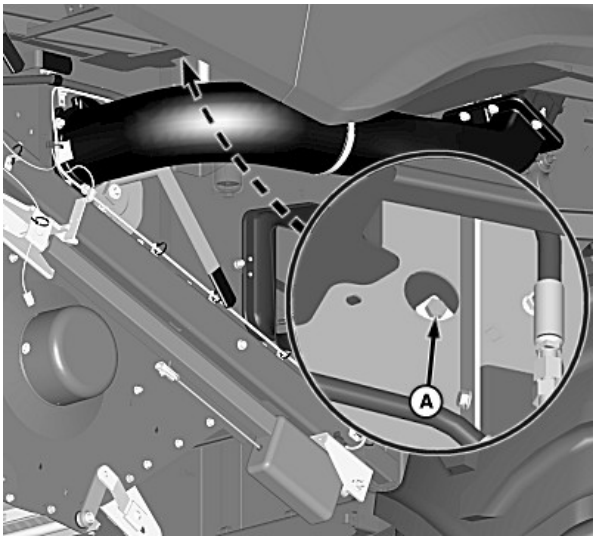
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

סיבוב הבורג (A) מכוונן את המחוון (B) ומניע את כנפוני מסיט היבול.

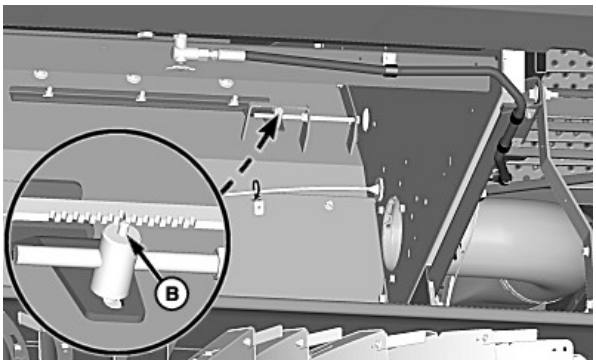
- נגד כיוון השעון (C) - מניע את הכנפונים לכיוון צדה השמאלי של המכונה.
- בכיוון השעון (D) - מניע את הכנפונים לכיוון צדה הימני של המכונה.

מידע: כוונן את הכנפונים עד שפיזור חומר היבול יהיה שווה לכל רוחב הגוף.

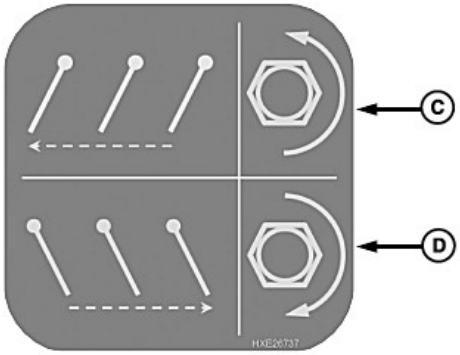
A—בורג
B—מחוון
C—נגד כיוון השעון
D—בכיוון השעון



H98165—UN—21SEP10



H98166—UN—21SEP10



H98708—UN—19OCT10

OUO6075,00009CD-33-17NOV10-1/1

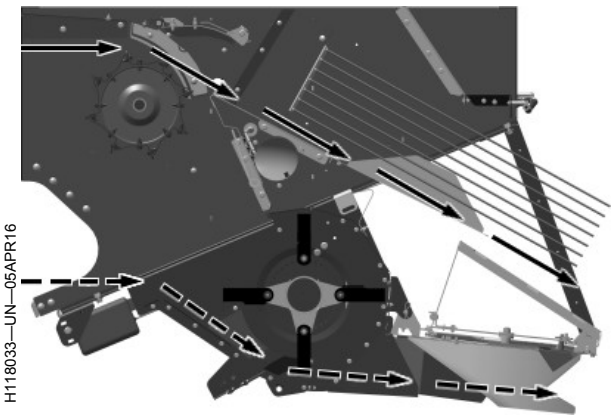
מידע כללי על יצירת שובלים (שאריות פרימיום)

- פתח את דלת הפריקה ללא קיצוץ כדי לערום קש ולפזר מוץ (דגם פרימיום). למידע נוסף, עיין ב"הגדרת ניהול שאריות" בפרק "מסכי תצוגה ב-™CommandCenter".
- כדי לערום קש ומוץ, עיין ב"מידע כללי ליצירת שובלים (שאריות ביניים/דלוקס)" בפרק זה.
- הגבה את המקצץ באופן מלא. עיין ב"מתג כוונון המקצץ" בהמשך פרק זה.
- שלב את הינע המקצץ למצב סרק. עיין ב"מהירויות הינע המקצץ - שינוי" בהמשך פרק זה.
- בעת קציר יבולים בעלי כמות קש נמוכה, הנמך את מסיט הקלחים למצב תירס. עיין ב"מסיט היבול" בהמשך פרק זה.
- אם קיים לוח אחורי ™PowerCast מתקדם, הגדר את מהירות הדיסקים לאפס. למידע נוסף, עיין ב"מתג כוונון מהירות המפזר" בפרק "קונסולת ™CommandTouch במשענת היד".

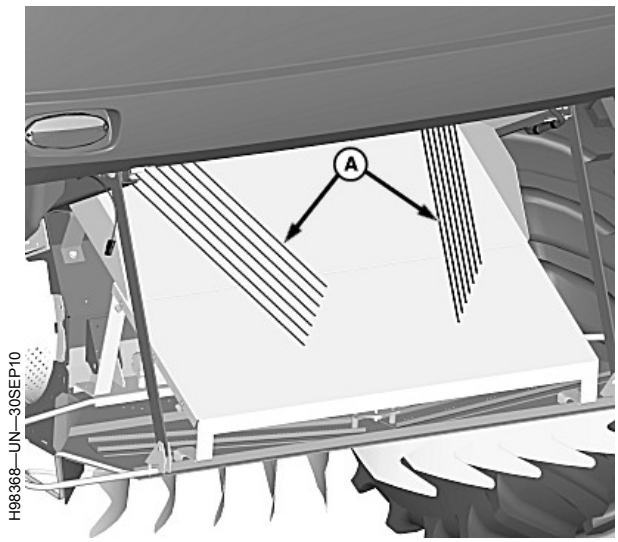
CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company
PowerCast הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00041E0-33-14JAN16-1/1

קלשוני ריכוז שובלים



יצירת שובלים פרימיום



A—קלשוני ריכוז

מידע: החץ הלא מקווקו מייצג את זרימת הקש. החץ המקווקו מייצג את זרימת המוץ.

קלשוני הריכוז (A) משמשים להסטת חומר הקש המקוצץ לשובל צר יותר.

OUO6075,00042C3-33-20APR16-1/1

לוח אחורי - כוונון (שאריות דלוקס)

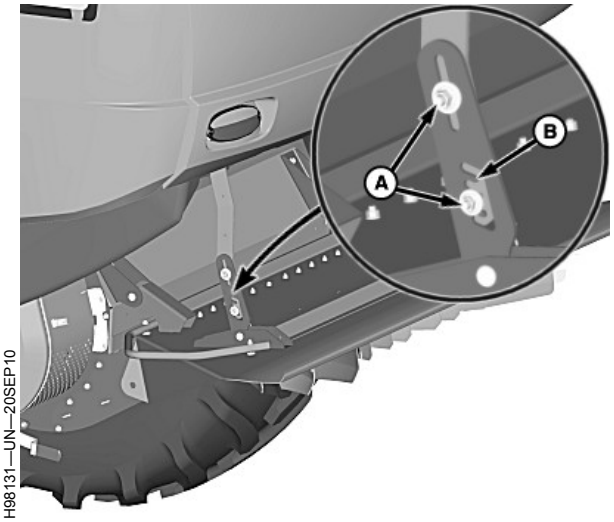
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את הברגים (A) בשני צדי הלוח האחורי.

כוונן את הלוח האחורי למעלה או למטה בחריצים (B) לשליטה ברוחב הפיזור של הקש.

הדק את הברגים בשני צדי הלוח האחורי כדי לנעול אותו במקומו.

A—ברגים (קיימים 4) **B—חריצים**



H98131—UN—20SEP10

SS43267,000060A-33-04JUN15-1/1

כנפוני הלוח האחורי (כוונון ידני) - כוונון (שאריות דלוקס)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

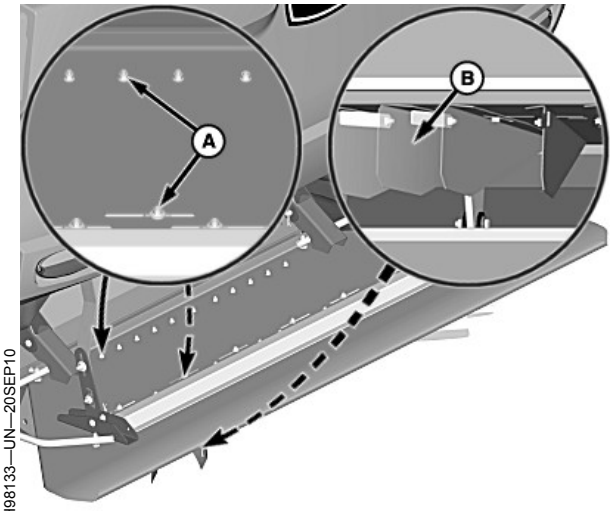
מידע: ניתן לבצע את הכוונונים בכנפוני הלוח האחורי אם הגדרות המפעל אינן מספקות רוחב פיזור או פיזור שווה מתאימים.

כנפוני הלוח האחורי מוגדרים במפעל עבור פלטפורמות 9.1 מטר (30 רגל).

שחרר את האומים (A) וכוונן את כנפון הלוח האחורי (B) לפי הצורך כדי לשלוט ברוחב פיזור הקש. עיין ב"כנפוני הלוח האחורי (כוונון ידני) - הגדרות המפעל" בהמשך פרק זה.

הדק את האומים וחזור בעת הצורך על הפעולה בכנפוני הלוח האחורי הנותרים.

A—אומים **B—כנפון הלוח האחורי**



H98133—UN—20SEP10

SS43267,000060B-33-04JUN15-1/1

כנפוני הלוח האחורי (מנוע חשמלי) - כוונון (שאריות דלוקס)

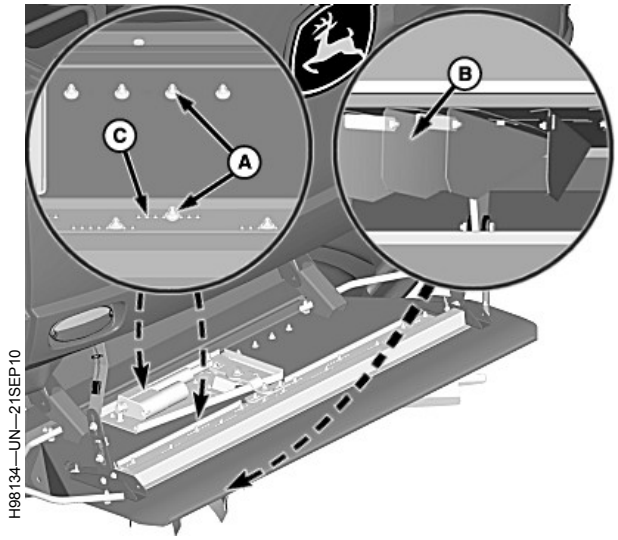
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: ניתן לבצע את הכוונונים בכנפוני הלוח האחורי אם הגדרות המפעל אינן מספקות רוחב פיזור או פיזור שווה מתאימים.

כנפוני הלוח האחורי מוגדרים במפעל עבור פלטפורמות 9.1 מטר (30 רגל).

שחרר את האומים (A) וכוונן את כנפון הלוח האחורי (B) לפי הצורך כדי לשלוט ברוחב פיזור הקש. עיין ב"כנפוני הלוח האחורי (כוונון חשמלי) - הגדרות המפעל" בהמשך פרק זה.

הדק את האומים וחזור בעת הצורך על הפעולה בכנפוני הלוח האחורי הנותרים.

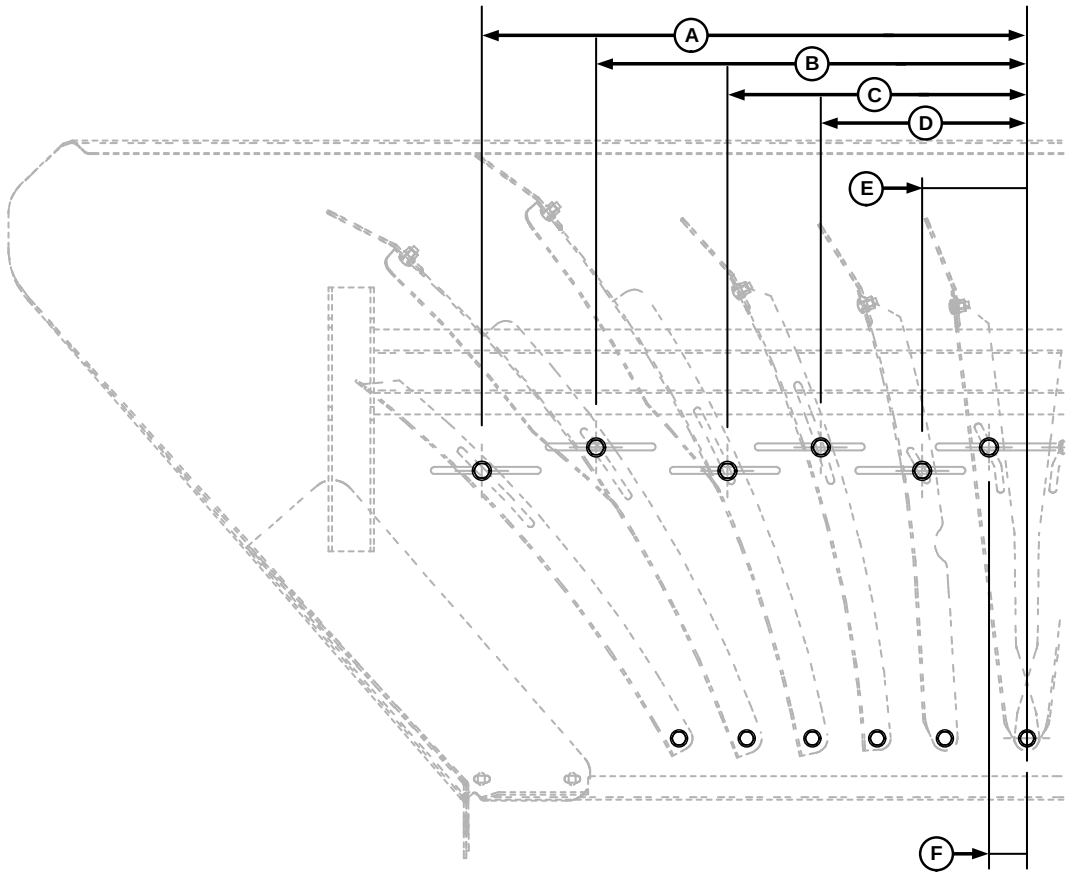


H98134—UN—21SEP10

A—אומים
B—כנפון הלוח האחורי
C—חורים

SS43267,000060C-33-04JUN15-1/1

כנפוני הלוח האחורי (כוונון ידני) - הגדרות המפעל (שאריות דלוקס)



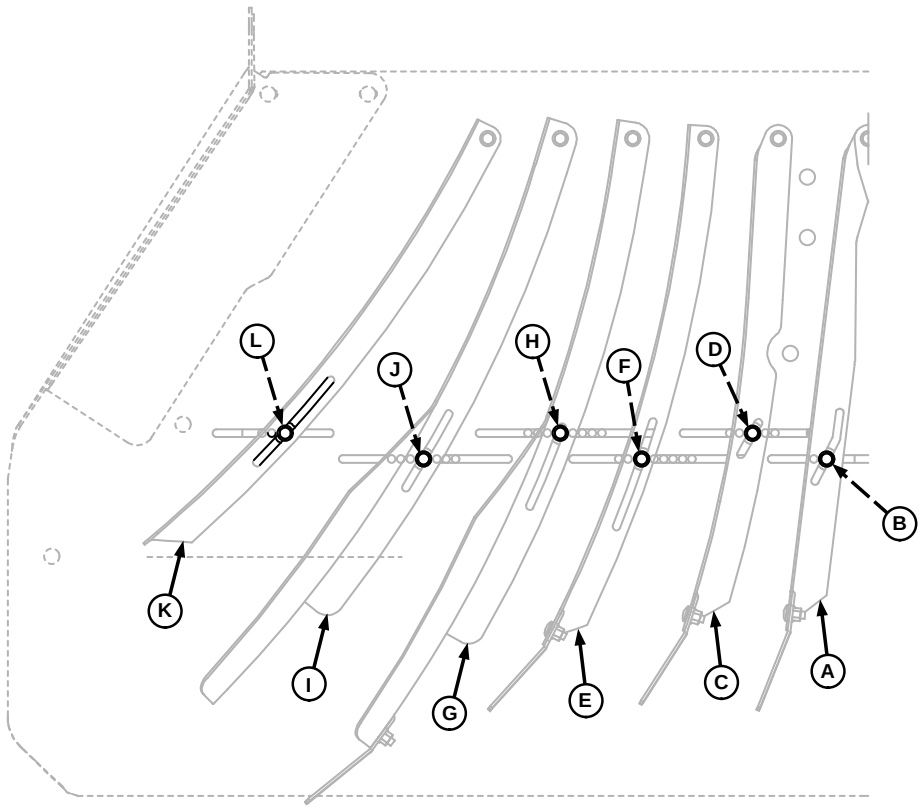
H100407—UN—23FEB11

הגדרות הלוח האחורי עבור פלטפורמות 9.1 מטר (30 רגל) (מבט מעל הלוח האחורי)

A—693 מ"מ (27.3 אינץ')
B—548 מ"מ (21.6 אינץ')
C—382 מ"מ (15 אינץ')
D—262 מ"מ (10.3 אינץ')
E—133 מ"מ (5.2 אינץ')
F—48 מ"מ (1.9 אינץ')

SS43267,000060D-33-04JUN15-1/1

כנפוני הלוח האחורי (כוונון חשמלי) - הגדרות המפעל (שאריות דלוקס)



H100408—UN—23FEB11

הגדרות הלוח האחורי עבור פלטפורמות 9.1 מטר (30 רגל) (מבט מתחת ללוח האחורי)

A—כנפון 1	**D—חור שלישי**	**G—כנפון 4**	**J—חור רביעי**
B—חור שני	**E—כנפון 3**	**H—חור חמישי**	**K—כנפון 6**
C—כנפון 2	**F—חור שישי**	**I—כנפון 5**	**L—חור ראשון**

מידע: מיקומי החורים הם ממרכז הלוח האחורי והחוצה בעת כוונון כנפוני הלוח האחורי.

אם רצויה תבנית רוחב פיזור של 7.6 מ' (25 רגל), פנה לסוכן John Deere לקבלת מידע נוסף על ערכה אופציונלית.

SS43267,000060E-33-04JUN15-1/1

לוח אחורי PowerCast- כוונון (אופציונלי)

זהירות: אל תאפשר לאף אדם לעמוד מאחורי הלוח האחורי בעודו פועל. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני הכוונון.

לקבלת הביצועים הטובים ביותר, על הלוח האחורי הממונע לנוע תמיד באיזון לקרקע או במקביל אליה. בהתאם לשילובי הצמיגים, ייתכן שיהיה צורך בהגבהה או בהנמכה של הלוח האחורי.

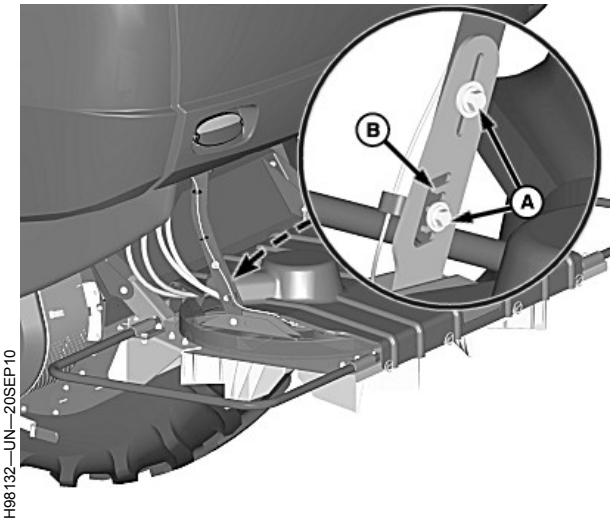
החנה את המכונה על משטח ישר.

שחרר את הברגים (A) בשני צדי המקצץ.

כוונן את הלוח האחורי של המקצץ למעלה או למטה בחריצים (B) לאיזון הלוח האחורי.

הדק את הברגים בשני צדי המקצץ כדי לנעול אותו במקומו.

A—ברגים (קיימים 4) **B—חריצים**



H98132—UN—20SEP10

OUO6075,00009CC-33-14OCT10-1/1

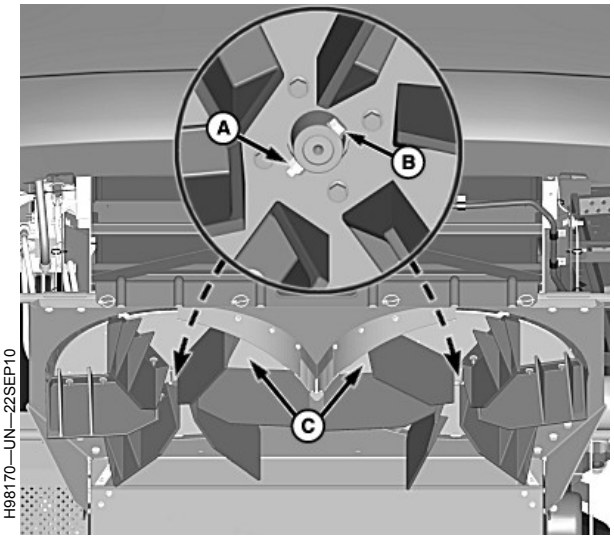
להב לוח אחורי PowerCast- החלפה (אופציונלי)

זהירות: משקל מכלולי הדיסקים הוא בערך 13 ק"ג (29 ליב.).

חשוב: מכלולי הדיסקים הם שמאליים וימניים. סמן את מיקומי ההתקנה של מכלולי הדיסקים לפני ההסרה.

הסר את אום הנעילה (A) ואת הבורג (B) ממכלולי דיסקי המפזר (C).

A—אום נעילה
B—בורג
C—מכלולי דיסקי המפזר



H98170—UN—22SEP10

OUO6075,00009CE-33-22SEP10-1/2

המשך בעמוד הבא

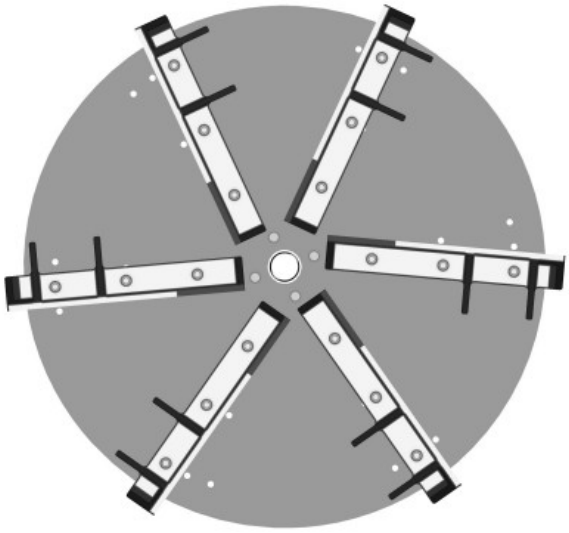
חשוב: בעת החלפת להבים פגומים או שחוקים, הקפד להחליף בו-זמנית את הלהבים בצדדים הנגדיים של הדיסק כדי לשמור על איזון הסיבוב של הדיסק.

הלהבים מכוונים בתבניות חורים לסירוגין להשגת פיזור מיטבי של החומר. ודא שהלהבים החלופיים מוחזרים לאותם חורים שמהם הוסרו.

התקן את הלהבים החלופיים והדק את הברגים והאומים בהתאם למפרט.

מפרט

ברגים ואומים של הלהב—מומנט . . . . . 22 נ"מ (16 ליב.-רגל)



OUO6075,00009CE-33-22SEP10-2/2

כנפיים אחוריות של לוח אחורי PowerCast (אופציונלי)

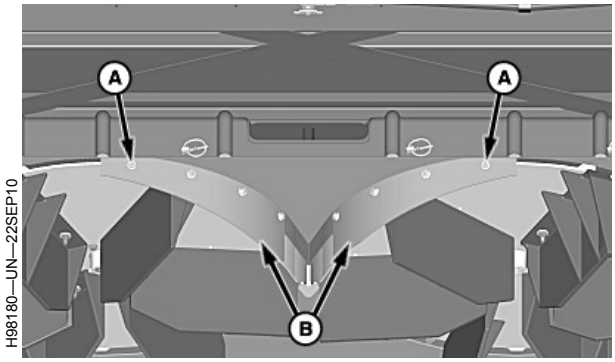
מידע: ניתן לפרק את הכנפיים כדי לפזר יותר חומר בכיוון מרכז המכונה בעת קציר בתנאי קש קשה או כבד.

יש להתקין תמיד את הכנפיים הקדמיות והאחוריות כדי לספק פיזור מיטבי של החומר בעת קציר תירס.

מצב שדה:

הכנפיים משמשות לניהול פיזור השאריות בפיזור בפלטפורמות רחבות יותר.

התקן את הכנפיים האחוריות (B) מאחורי הרצועה המולחמת כמוצג והדק באמצעות הברגים והאומים (A).



A—ברגים ואומים (קיימים 8) **B—כנפיים אחוריות**

OUO6075,00009CF-33-30SEP10-1/2

המשך בעמוד הבא

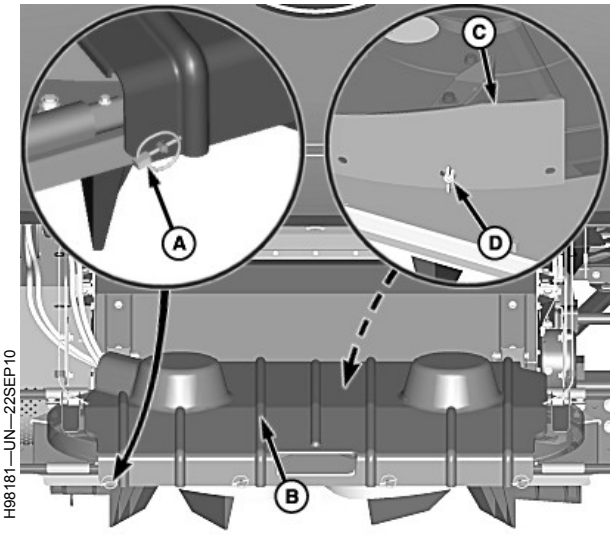
מצב אחסון:

הסר את פיני הנעילה המהירה (A) ואת המגן (B) ושמור אותם.

התקן את הכנפיים האחוריות (C) ליתד המולחם כמוצג והדק באמצעות אום הפרפר (D).

התקן את המגן ופיני הנעילה המהירה שהסרת קודם לכן.

A—פיני נעילה מהירה
B—מגן
C—כנפיים אחוריות
D—אום פרפר



H98181—UN—22SEP10

OUO6075,00009CF-33-30SEP10-2/2

מסיט יבול

חשוב: אל תניע את ידית מסיט היבול בעת שהמכונה פועלת כדי למנוע פציעה או נזק למכונה.

מצב גרעינים קטנים (C):

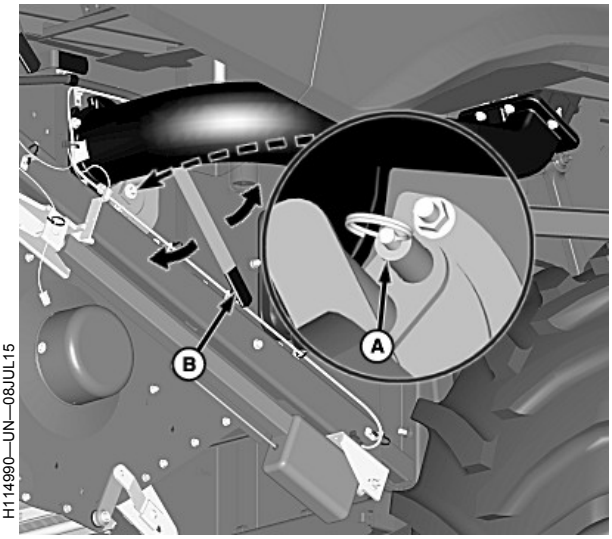
משוך את פין הנעילה (A) והזז את ידית מסיט היבול (B) למצב עליון. על ידית מסיט היבול להיות ממוקמת במצב עליון בעת הטיפול במערכת הניקוי.

מצב גרעינים גדולים מאוד (D):

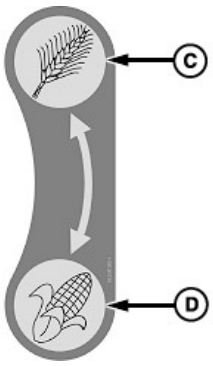
מידע: בעת קציר תירס או חמניות, על ידית מסיט היבול להיות במצב תחתון.

משוך את פין הנעילה (A) והזז את ידית מסיט היבול (B) למצב תחתון. מסיט היבול מגן על מערכת הניקוי מנזק בכך שהוא מונע השלכה של חומר קדימה.

A—פין נעילה
B—ידית מסיט היבול
C—מצב גרעינים קטנים
D—מצב גרעינים גדולים



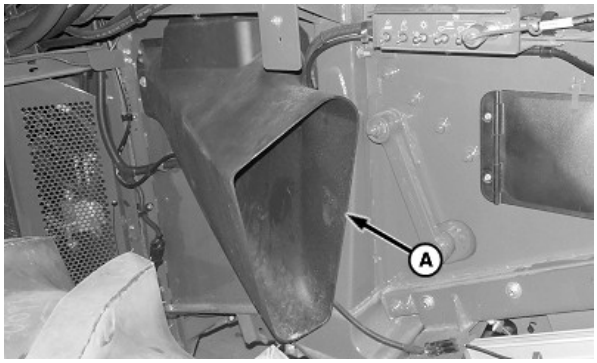
H114990—UN—08JUL15



H99171—UN—23NOV10

SS43267,000067D-33-08JUL15-1/1

תעלות אוויר



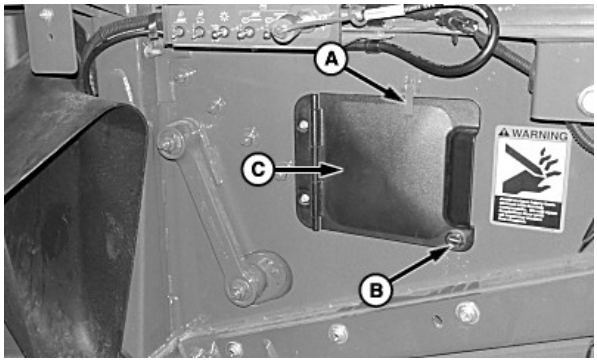
H115835—UN—08SEP15

תעלת האוויר (A) משני צדי דפנות המפריד מאפשרת למערכת הניקוי לנשום ביתר חופשיות במיוחד בהפעלה במהירות אטית. איכות מכל הגרעינים עשויה להשתפר וכמות האבק בבית המזין קטנה, בהתאם לתנאי הקציר.

A—תעלת אוויר

OUO6075,000417A-33-11APR16-1/1

רצפת מחבט קדמי (אם קיים) - הסרה (שאריות פרימיום)



H115544—UN—20AUG15

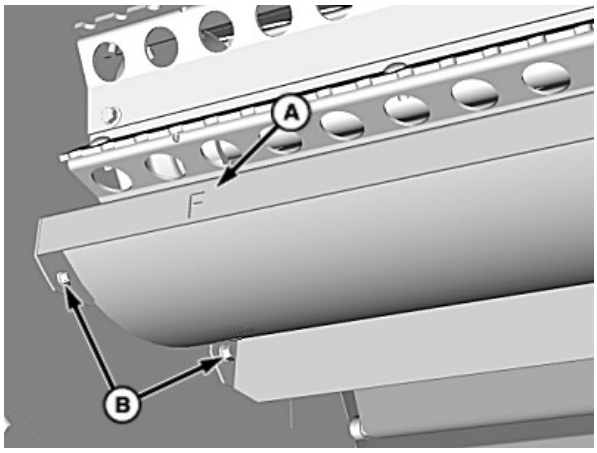
חשוב: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: יש להתקין את רצפת המחבט הקדמי עבור גרעיני תירס/ גרעינים גדולים ויש להסירה עבור גרעינים קטנים.

1. פתח את התפס (A) וסובב את הנעילה (B) כדי לפתוח את דלת הגישה (C) למערכת הניקוי.

A—תפס
B—נעילה
C—דלת גישה למערכת הניקוי

OUO6075,00041DC-33-14JAN16-1/2



H113090—UN—03MAR15

מידע: דרושים שני אנשים כדי להסיר את רצפת המחבט הקדמי. אדם אחד תומך ברצפת המחבט הקדמי, בעת שהשני מסיר את הברגים והאומים.

2. תמוך ברצפת המחבט הקדמי (A) והסר את הברגים והאומים (B).

A—רצפת מחבט קדמי
B—ברגים ואומים

OUO6075,00041DC-33-14JAN16-2/2

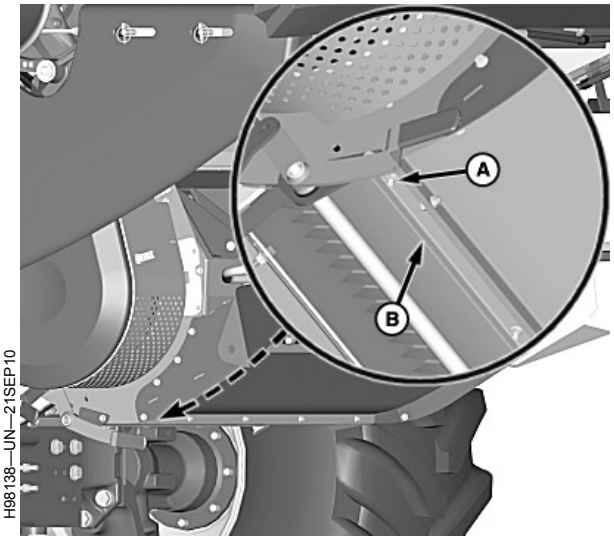
מוט בקר של המקצץ (אופציונלי)

חשוב: יש להסיר את מוט הבקר ולהציבו במצב אחסון בעת קציר תירס. אי הסרת מוט הבקר עלולה לגרום נזק לגוף הנפה העליונה.

מוט הבקר משפר את איכות החיתוך, הפיזור ורוחב הפיזור בתנאי קש קשה. לקבלת מידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

הסר את החלקים (A) ואת מוט הבקר (B) מצדו התחתון של המקצץ.

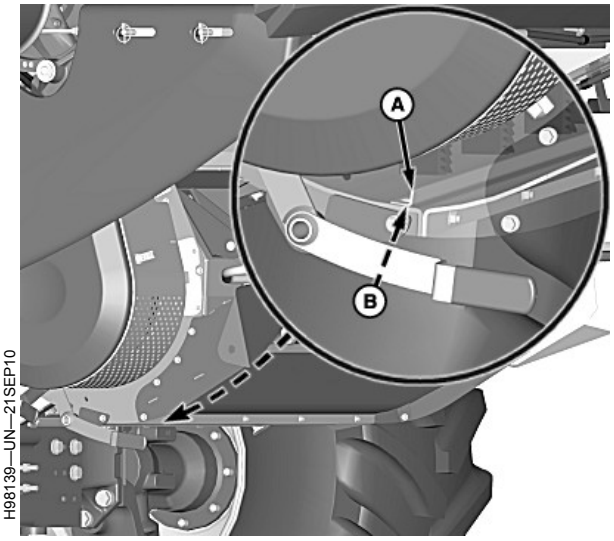
A—קשיחים **B—מוט בקר**



OUO6075,00009BF-33-21SEP10-1/2

הגבה את המקצץ להתקנת מוט הבקר (A) בתוך המקצץ כמוצג והדק באמצעות הבורג והאום (B).

A—מוט בקר **B—קשיחים**



OUO6075,00009BF-33-21SEP10-2/2

לוח סכינים קבוע במקצץ - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

חשוב: יש לנתק לחלוטין את לוח הסכינים עבור תירס.

מידע: ניתן להפעיל את המקצץ כאשר הסכינים מנותקים, אך איכות החיתוך תיפגע.

הפעל את המצב האמצעי כדי לשפר את צריכת ההספק ולהשיג אורך חיתוך משביע רצון.

ניתן לכוונן את הסכינים לכל מצב. מיקום הסכינים קובע את אורך החיתוך של החומר.

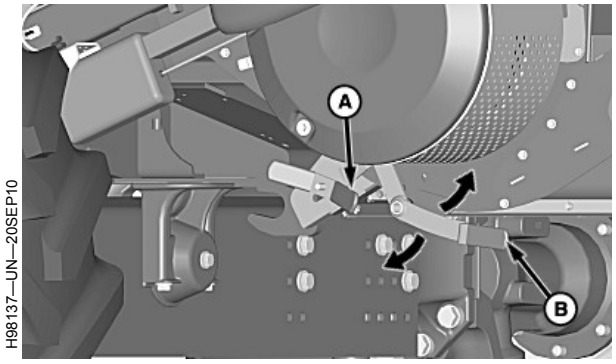
מצב משולב של לוח הסכינים:

שחרר את אום הפרפר (A) במקצץ.

הזז את ידית הכוונון (B) למטה עד שלוח הסכינים יהיה בחלק העליון של חריץ הכוונון.

הדק את אום הפרפר לנעילת לוח הסכינים במקומו.

מצב מנותק של לוח הסכינים:



מצב משולב של לוח הסכינים

A—אום פרפר **B—ידית**

שחרר את אום הפרפר (A) במקצץ.

הזז את ידית הכוונון (B) למעלה עד שלוח הסכינים יהיה בחלק התחתון של חריץ הכוונון.

הדק את אום הפרפר לנעילת לוח הסכינים במקומו.

OUO6075,00009C1-33-21SEP10-1/1

להבי הסכין הקבוע במקצץ - החלפה

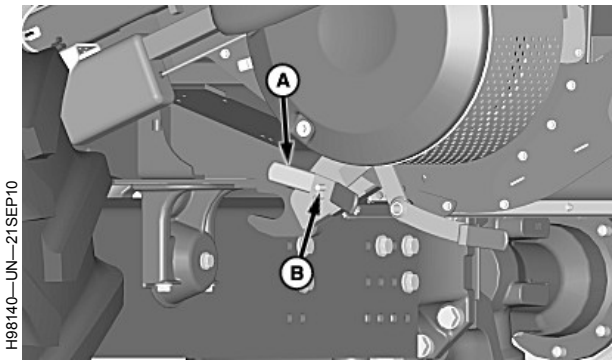
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח. להבי הסכין האלה חדים.

שחרר את אום הפרפר (A) במקצץ.

הזז את ידית הכוונון למעלה עד שלוח הסכינים יהיה בתחתית חריץ הכוונון.

מידע: שמור את התותב בקצוות החיצוניים של לוח הסכינים לשם התקנה מאוחר יותר.

תמוך בלוח הסכינים והסר את מוט המתח (B) על ידי דחיפת צדה הימני של המכונה כלפי חוץ.



A—אום פרפר **B—מוט מתח**

המשך בעמוד הבא

OUO6075,00009C0-33-21SEP10-1/2

שלוף את הפין (A) ממוט החיזוק (B).

שחרר את אומי הנעילה (C) בתפסים המחזיקים את מוט החיזוק.

החלק את מוט החיזוק עד שהוא יחשוף את הסכינים המיועדות להחלפה.

הפוך את הסכינים לשימוש נוסף או החלף את הסכינים אם נשחקו בשני הצדדים.

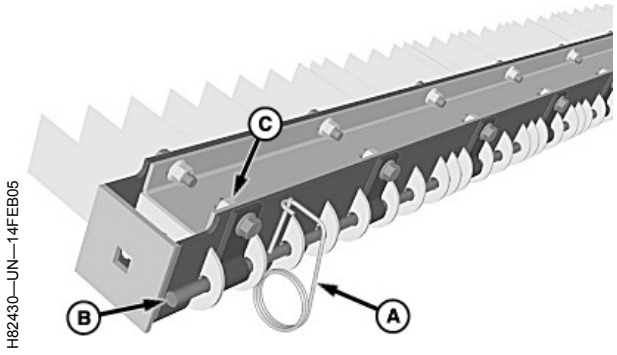
התאם את מוט החיזוק לסכינים.

הדק את אומי הנעילה בתפסים והתקן את הפין.

מידע: מקם מחדש את הדסקית בקצוות החיצוניים של לוח הסכינים.

התקן את מכלול לוח הסכינים והחלק את מוט המתח מצדה הימני של המכונה.

התקן את אום הפרפר וכוונן את לוח הסכינים למיקום הרצוי.



H82430—UN—14FEB05

A—פין
B—מוט חיזוק
C—אומים נגדיות

חשוב: יש לנתק לחלוטין את לוח הסכינים עבור תירס.

הדק את אום הפרפר לנעילת לוח הסכינים במקומו.

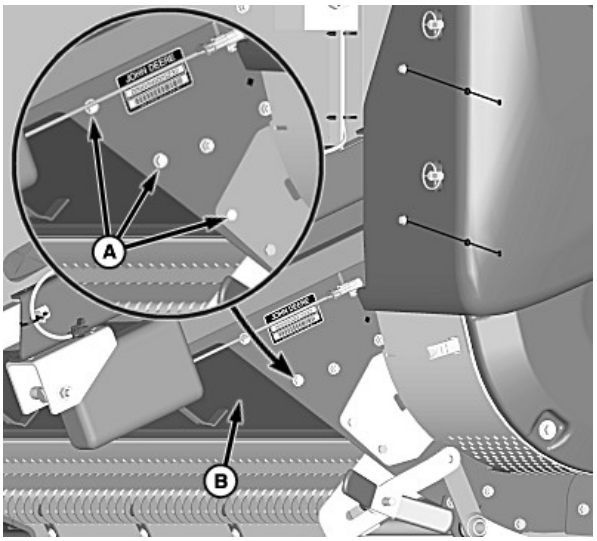
OUO6075,00009C0-33-21SEP10-2/2

דלת גישה למקצץ

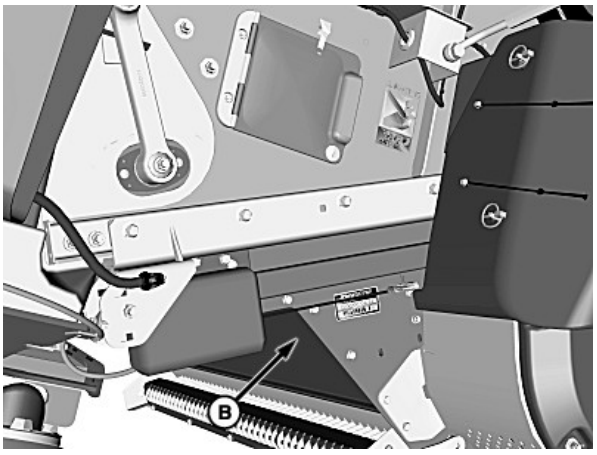
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הסר את הברגים (A) משני צדי המקצץ כדי להסיר את דלת הגישה (B).

A—ברגים
B—דלת גישה



H1113088—UN—03MAR15



H1113086—UN—02MAR15

SS43267,0000533-33-03MAR15-1/1

להבי מקצץ לחיתוך עדין מאוד - החלפה ותצורה

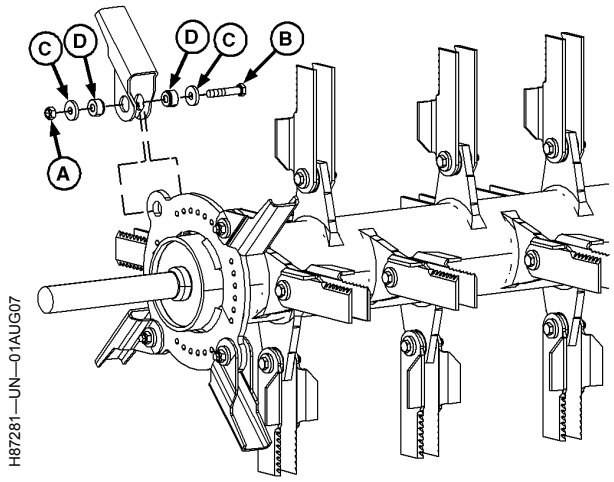
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: הרוטור המוצג ממחיש החלפת דגימות עבור להבי כונס האוויר והכפות. שמור תמיד על תבנית הלהבים כפי שסופקה מהמפעל.

להבים חיצוניים:

מידע: אם מסירים את הלהבים או התותבים למטרת בדיקה, הקפד להתקין מחדש להבים על אותו תומך שממנו הסרת את הלהבים. יש לעשות זאת כדי לשמור על איזון. מומלץ לסמן כל להב לפני הסרתו.

התקן את הברגים והאומים החדשים באותו כיוון שבו הם הוסרו בעת התקנת הלהבים או החלפתם.



A—אום נעילה
B—בורג
C—דסקיות
D—תותבים

הסר את אום הנעילה (A), הבורג (B), והדסקיות (C) והתותבים (D).

מידע: בדוק את התותבים, אומי הנעילה והברגים והחלף אותם אם הם שחוקים.

החלף את הלהבים והתותבים. התקן את הברגים, הדסקיות ואומי הנעילה. הדק את האום בהתאם למפרט.

מפרט

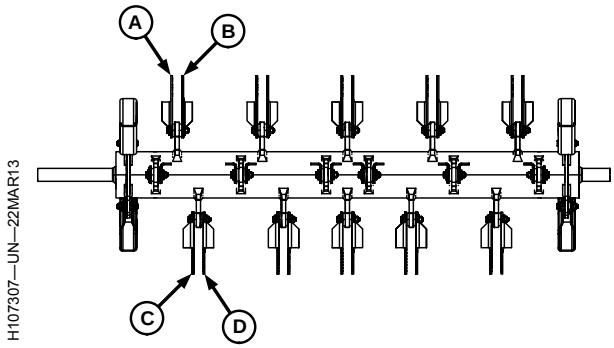
אום נעילה של להב המקצץ—מומנט	60 נ"מ (44 ליב.-רגל)

OUO6075,0001451-33-27MAR13-1/3

תצורת הלהב:

חשוב: יש לשמור על איזון המקצץ. החלף את שני הלהבים בתומך בודד ואת שני הלהבים בתומך הנגדי (180 מעלות). חובה להתקין ארבעה להבים להחלפת להב שבור אחד או שניתן להחליף את כל הלהבים בפעם אחת. יש לעשות זאת כדי לשמור על איזון.

אם הלהב (A) שבור, החלף את הלהבים (A עד D).



D—A—להבי כפות

OUO6075,0001451-33-27MAR13-2/3

המשך בעמוד הבא

הלהבים הפנימיים:

מידע: אם מסירים את הלהבים או התותבים למטרת בדיקה, הקפד להתקין מחדש להבים על אותו תומך שממנו הסרת את הלהבים. יש לעשות זאת כדי לשמור על איזון. מומלץ לסמן כל להב לפני הסרתו.

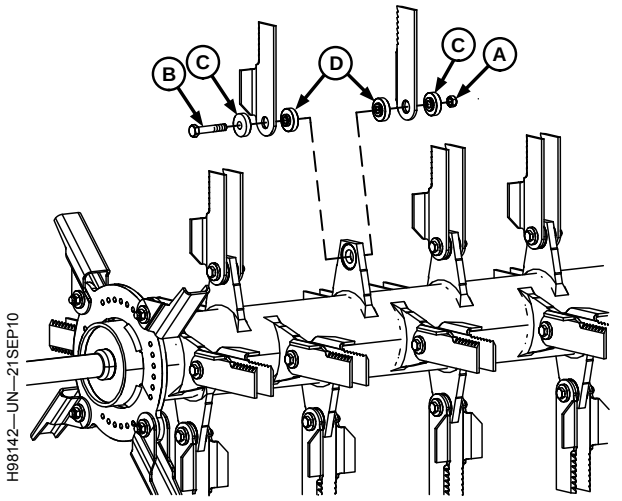
התקן את הברגים והאומים החדשים באותו כיוון שבו הם הוסרו בעת התקנת הלהבים או החלפתם.

הסר את אום הנעילה (B) ואת הבורג (A).

הסר את התותבים (C ו-D) ובדוק אותם.

מידע: בדוק את התותבים, אומי הנעילה והברגים והחלף אותם אם הם שחוקים.

החלף את הלהבים והתותבים. התקן את הברגים ואומי הנעילה. הדק את האום בהתאם למפרט.



A—אום נעילה
B—בורג
C—תותבים
D—תותבים

מפרט

אום נעילה של להב המקצץ—מומנט	60 נ"מ (44 ליב.-רגל)

OUO6075,0001451-33-27MAR13-3/3

להבי מקצץ לחיתוך עדין מאוד - החלפה ותצורה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: הרוטור המוצג מדגים החלפת דגימות עבור הלהבים הישרים ולהבי הכפות. שמור תמיד על תבנית הלהבים כפי שסופקה מהמפעל.

להבים חיצוניים:

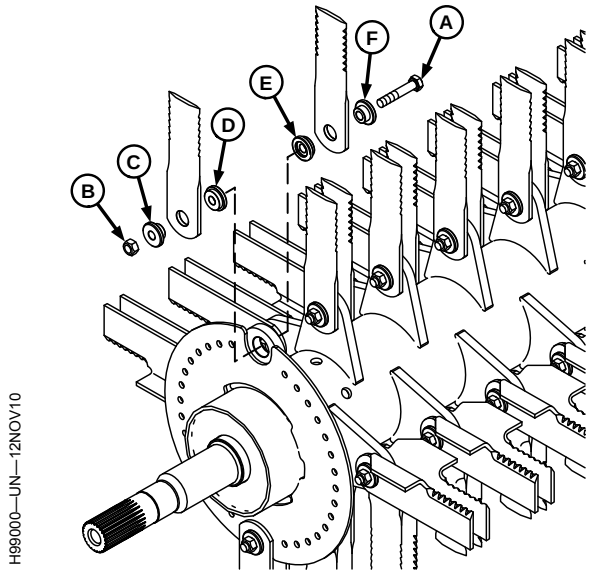
מידע: אם מסירים את הלהבים או התותבים למטרת בדיקה, הקפד להתקין מחדש להבים על אותו תומך שממנו הסרת את הלהבים. יש לעשות זאת כדי לשמור על איזון. מומלץ לסמן כל להב לפני הסרתו.

התקן את הברגים והאומים החדשים באותו כיוון שבו הם הוסרו בעת התקנת הלהבים או החלפתם.

הסר את אום הנעילה (A), הבורג (B), והתותבים (C, D, E, F).

מידע: בדוק את התותבים, אומי הנעילה והברגים והחלף אותם אם הם שחוקים.

החלף את הלהבים והתותבים. התקן את הבורג, הדסקית ואום הנעילה. הדק את האום בהתאם למפרט.



A—אום נעילה
B—בורג
C—תותב
D—תותב
E—תותב
F—תותב

מפרט

אום נעילה של להב המקצץ—מומנט	60 נ"מ (44 ליב.-רגל)

OUO6075,000153C-33-19JUN13-1/3

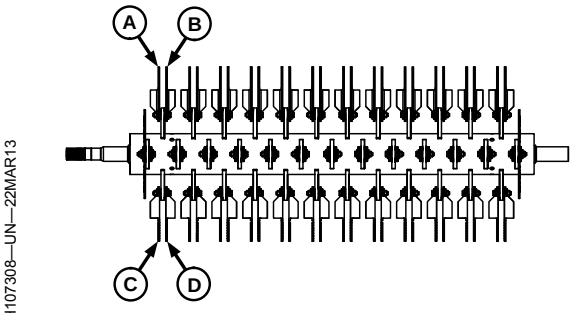
המשך בעמוד הבא

תצורת הלהב:

חשוב: יש לשמור על איזון המקצץ. החלף את שני הלהבים בתומך בודד ואת שני הלהבים בתומך הנגדי (180 מעלות). חובה להתקין ארבעה להבים להחלפת להב שבור אחד או שניתן להחליף את כל הלהבים בפעם אחת. יש לעשות זאת כדי לשמור על איזון.

אם הלהב (A) שבור, החלף את הלהבים (A עד D).

חשוב: ודא שקיים מרווח בין להבי הרוטור והסכינים הקבועות על ידי סיבוב הרוטור ביד, לפני הפעלת המקצץ.



H107308—UN—22MAR13

A—D—להבי כפות

OUO6075,000153C-33-19JUN13-2/3

הלהבים הפנימיים:

מידע: אם מסירים את הלהבים או התותבים למטרת בדיקה, הקפד להתקין מחדש להבים על אותו תומך שממנו הסרת את הלהבים. יש לעשות זאת כדי לשמור על איזון. מומלץ לסמן כל להב לפני הסרתו.

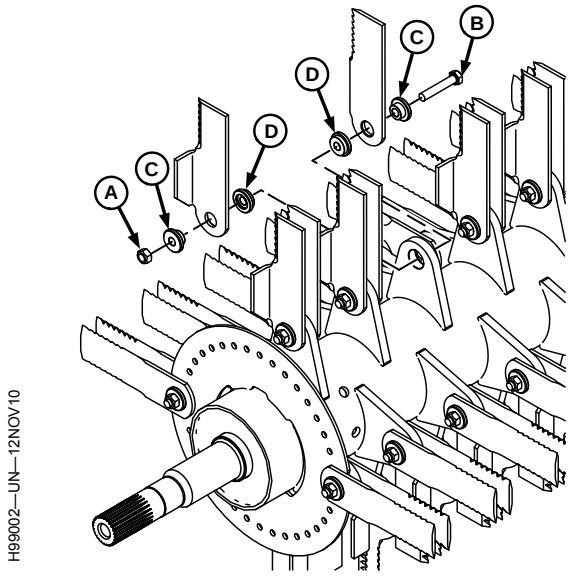
התקן את הברגים והאומים החדשים באותו כיוון שבו הם הוסרו בעת התקנת הלהבים או החלפתם.

הסר את אום הנעילה (B) ואת הבורג (A).

הסר את התותבים (C ו-D) ובדוק אותם.

מידע: בדוק את התותבים, אומי הנעילה והברגים והחלף אותם אם הם שחוקים.

החלף את הלהבים והתותבים. התקן את הברגים ואומי הנעילה. הדק את האום בהתאם למפרט.



H99002—UN—12NOV10

A—אום נעילה
B—בורג
C—תותבים
D—תותבים

מפרט

אום נעילה של להב המקצץ—מומנט	60 נ"מ (44 ליב.-רגל)

OUO6075,000153C-33-19JUN13-3/3

סכין המפצל האמצעית - החלפה

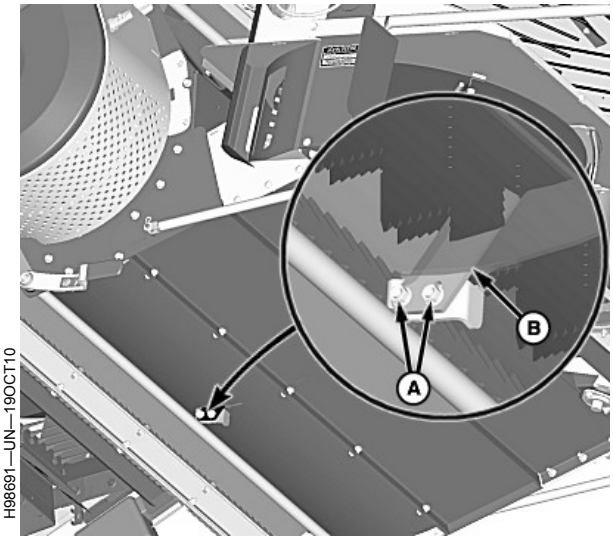
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח. להב הסכין חד.

הסר את הברגים והאומים (A) והשלך את סכין המפצל האמצעית (B).

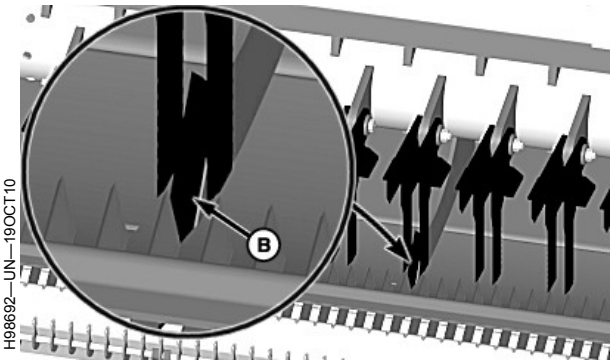
מידע: הסכין חייב לשבת מול המפצל האמצעי כך שלא יהיו רווחים.

החלף את סכין המפצל האמצעית והתקן את הברגים והאומים שפורקו קודם לכן.

A—קשיחים **B—סכין המפצל האמצעית**



H98691—UN—19OCT10



H98692—UN—19OCT10

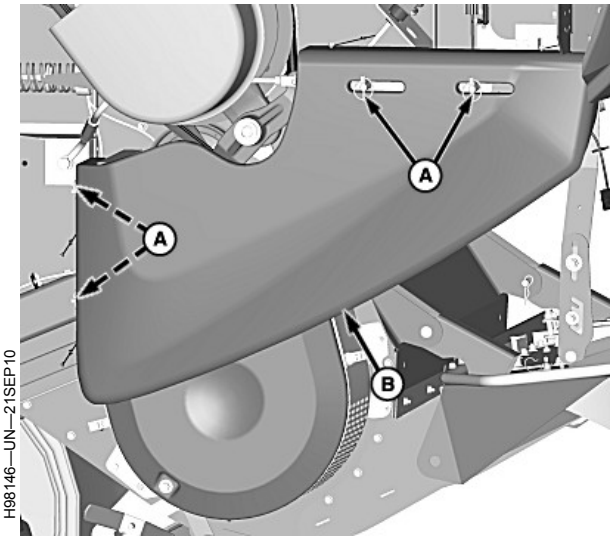
OUO6075,0000A31-33-20OCT10-1/1

להבי המקצץ - מרכוז

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הגבה את המקצץ במלואו והסר את פיני הנעילה המהירה (A) ואת המגן (B).

A—פיני נעילה מהירה **B—מגן**



H98146—UN—21SEP10

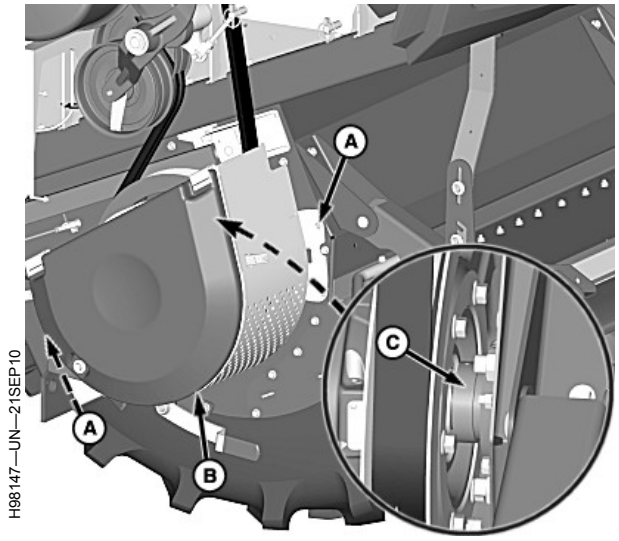
OUO6075,00009C4-33-21SEP10-1/4

המשך בעמוד הבא

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

שחרר את בורג הכוונון ואת טבעת הנעילה (C) בצד שמאל.

A—ברגים (קיימים 4)
B—מגן
C—טבעת נעילה

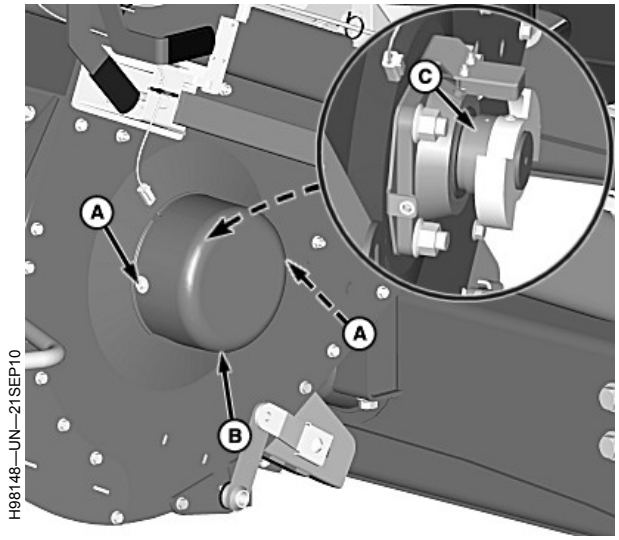


OUO6075,00009C4-33-21SEP10-2/4

הסר את הברגים (A) ואת מכסה המסב (B).

שחרר את בורג הכוונון ואת טבעת הנעילה (C) בצד ימין.

A—ברגים (קיימים 2)
B—מכסה המסב
C—טבעת נעילה



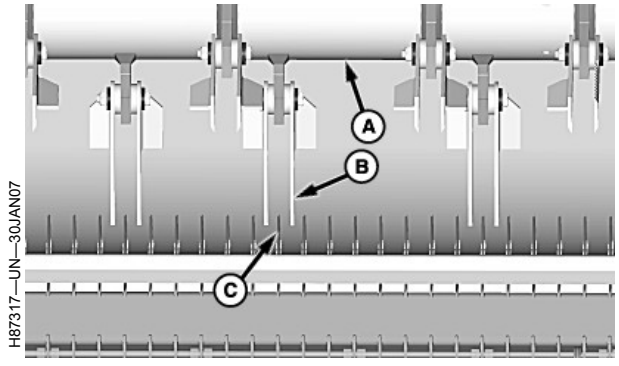
OUO6075,00009C4-33-21SEP10-3/4

מקם את רוטור המקצץ (A) ימינה או שמאלה כדי לוודא שלהבי הרוטור (B) מותירים מקום לסכינים הקבועות (C).

הדק את טבעות הנעילה משני הצדדים בכיוון הסיבוב והדק באמצעות בורגי הכוונון.

התקן את מכסה המסב בצד ימין ואת מגני המקצץ בצד שמאל.

A—רוטור המקצץ
B—להבי הרוטור
C—סכינים קבועות



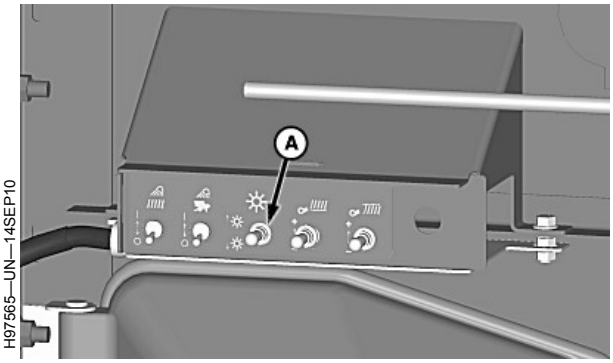
OUO6075,00009C4-33-21SEP10-4/4

מתג כוונון המקצץ

מתג כוונון המקצץ (A) ממוקם בצדה השמאלי של המכונה.

מתג כוונון המקצץ מאפשר למפעיל להגביה או להנמיך את המקצץ במצבים שונים.

A—מתג המקצץ



OUO6075,00009C6-33-21SEP10-1/1

מהירויות הינע המקצץ - שינוי

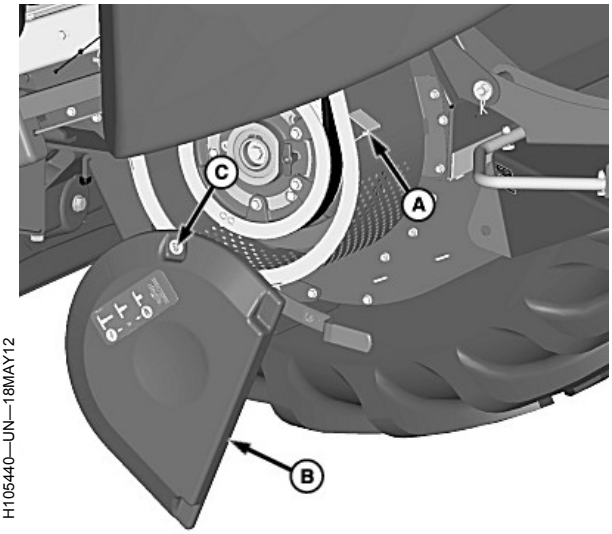
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הרם את התפס (A) וסובב את המגן (B) מעל הציר (C).

מצב מהירות אטית:

מידע: ייתכן שיהיה צורך לסובב מעט את הגלגלת תוך הזזת ידית השילוב.

A—תפס
B—מגן
C—ציר



OUO6075,000113F-33-18MAY12-1/2

הזז את ידית השילוב (A) למצב (B).

- תירס

מצב סרק:

מידע: ייתכן שיהיה צורך לסובב מעט את הגלגלת תוך הזזת ידית השילוב.

הזז את ידית השילוב (A) למצב (C).

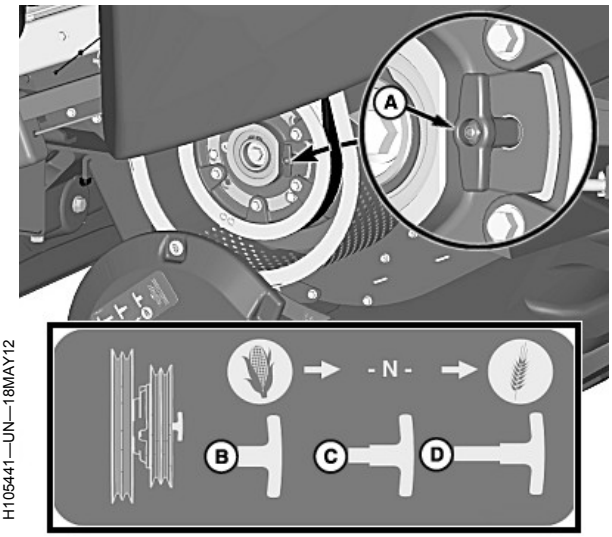
מצב מהירות גבוהה:

מידע: ייתכן שיהיה צורך לסובב מעט את הגלגלת תוך הזזת ידית השילוב.

הזז את ידית השילוב (A) למצב (D).

- גרעינים

סגור את המגן והדק באמצעות התפס.



A—ידית השילוב
B—מצב מהירות אטית
C—מצב סרק
D—מצב מהירות גבוהה

OUO6075,000113F-33-18MAY12-2/2

כנפוני הלוח האחורי - כוונון (שאריות ביניים/פרימיום)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: ניתן לבצע את הכוונונים בכנפוני הלוח האחורי אם הגדרות המפעל אינן מספקות רוחב פיזור או פיזור שווה מתאימים.

כנפוני הלוח האחורי מוגדרים במפעל עבור פלטפורמות 9.1 מטר (30 רגל).

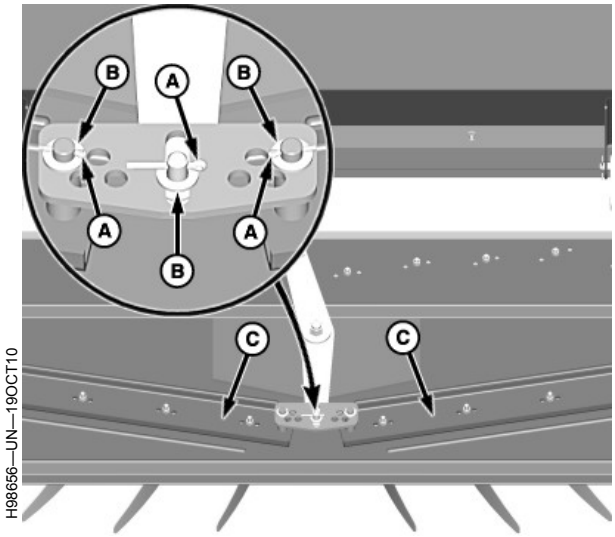
הסר את הפינים הפצילים (A) ואת הדסקיות (B) ושמור אותן.

כוונן את מסילות ההנחיה (C) לחורים הרצויים בלוח הכוונון.

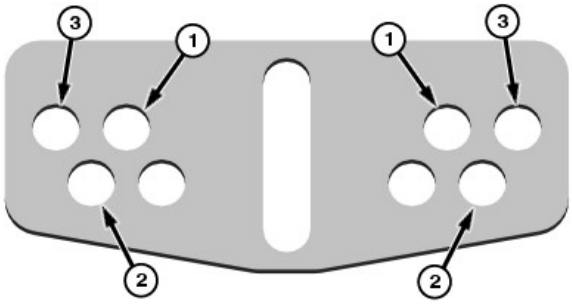
- חור 1: מצב שולחן קציר 6.7 מ' (22 רגל)
- חור 2: מצב שולחן קציר 7.6 מ' (25 רגל)
- חור 3: מצב שולחן קציר 9.1 מ' (30 רגל)

התקן את הדסקיות ואת הפינים הפצילים שהסרת קודם לכן.

A—פינים פצילים
B—דסקיות
C—מסילות החלקה



H98656—UN—19OCT10



H98657—UN—19OCT10

OUO6075,00041D9-33-11APR16-1/1

כנפוני הלוח האחורי (מנוע חשמלי) - כוונון (שאריות ביניים/פרימיום)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

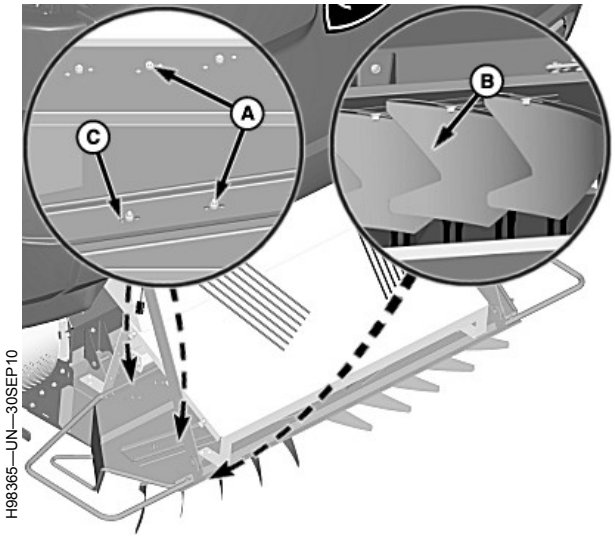
מידע: ניתן לבצע את הכוונונים בכנפוני הלוח האחורי אם הגדרות המפעל אינן מספקות רוחב פיזור או פיזור שווה מתאימים.

כנפוני הלוח האחורי מוגדרים במפעל עבור פלטפורמות 9.1 מטר (30 רגל).

שחרר את האומים (A) וכוונן את הכנפון של הלוח האחורי (B) לחורים (C) אם יש צורך לשלוט ברוחב פיזור הקש. עיין ב"כנפוני הלוח האחורי (כוונון חשמלי) - הגדרות המפעל" בהמשך פרק זה.

הדק את האומים וחזור בעת הצורך על הפעולה בכנפוני הלוח האחורי הנותרים.

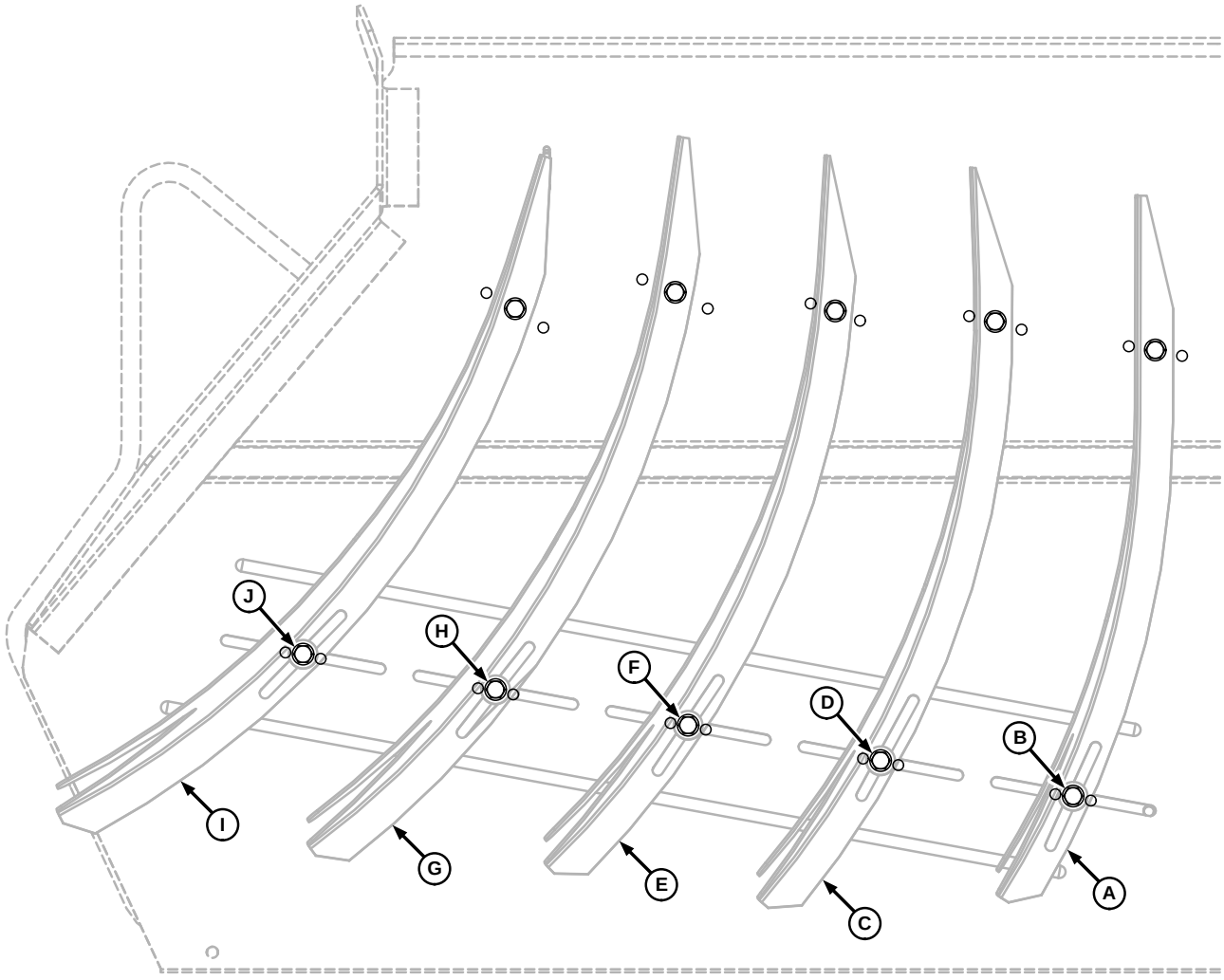
A—אומים
B—כנפון הלוח האחורי
C—חורים



H98365—UN—30SEP10

OUO6075,00041DA-33-11APR16-1/1

כנפוני הלוח האחורי (כוונון חשמלי) - הגדרות המפעל (שאריות ביניים/פרימיום)



H98343—UN—01OCT10

הגדרות כנפון הלוח האחורי עבור פלטפורמות 9.1 מטר (30 רגל) (מבט מתחת ללוח האחורי)

A—כנפון 1	**D—חור אמצעי**	**G—כנפון 4**	**J—חור אמצעי**
B—חור אמצעי	**E—כנפון 3**	**H—חור אמצעי**	
C—כנפון 2	**F—חור אמצעי**	**I—כנפון 5**	

מידע: מיקומי החורים הם ממרכז הלוח האחורי והחוצה בעת כוונון כנפוני הלוח האחורי.

OUO6075,00041DB-33-21MAR16-1/1

דיסקי מפזר PowerCast מתקדם - החלפה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הסר את הברגים והאומים (A) ואת התושבת (B).

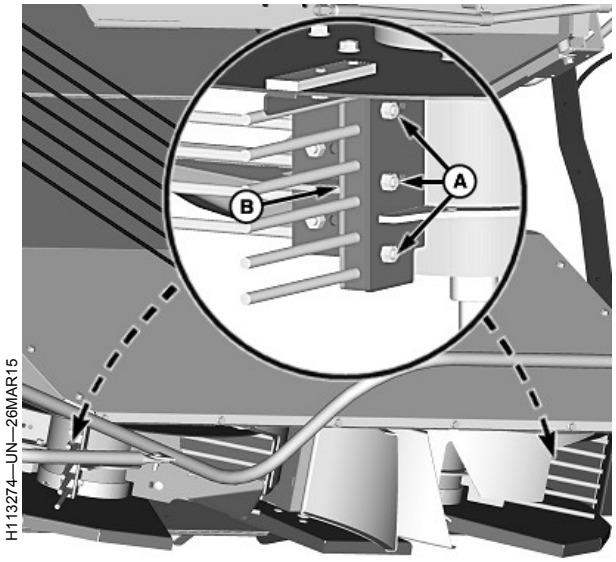
בדוק והחלף את תומך הגומי (C) ואת האצבעות (D) בהתאם לצורך. לקבלת חלקי חילוף, פנה לסוכן John Deere.

חשוב: החלף את כל תומכי הגומי כדי לשמור על האיזון הסיבובי של הדיסק.

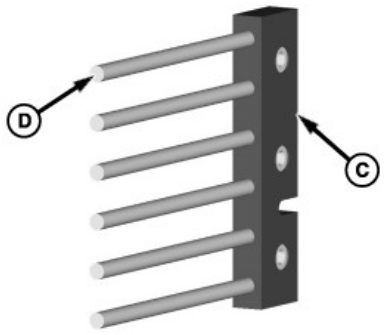
התקן תומך גומי חלופי ואצבעות לפי הצורך.

ודא שתומך הגומי והתושבת יוחזרו לאותם חורים כמו אלה שפורקו.

הדק את הברגים והאומים וחזור בעת הצורך על הפעולה בלהבי הדיסקים הנותרים.



H113274—UN—26MAR15



H98694—UN—19OCT10

A—קשיחים
B—תושבת
C—תומך גומי
D—אצבעות

SS43267,0000592-33-26MAR15-1/2

המשך בעמוד הבא

הסר את הברגים (A) מהלוחית (B).

בדוק את תושבת הכף (C) והחלף לפי הצורך. לקבלת חלקי חילוף, פנה לסוכן John Deere.

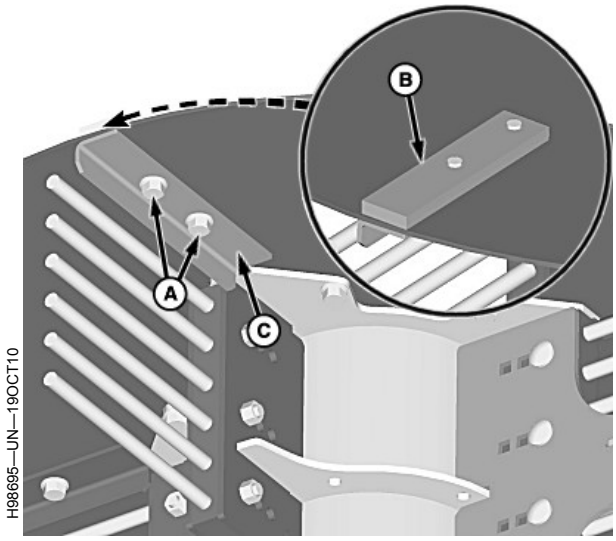
חשוב: החלף את כל תושבות הכפות כדי לשמור על האיזון של סיבוב הדיסק.

התקן תושבת כף חלופית לפי הצורך.

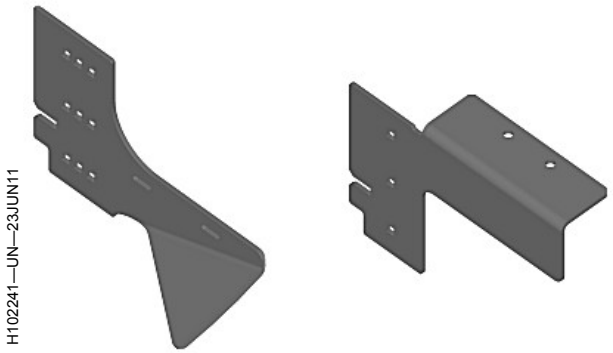
הדק את הברגים והאומים וחזור בעת הצורך על הפעולה בלהבי הדיסקים הנותרים.

מידע: הסר את כפות הגרעינים הקטנים והתקן כפות תירס לפי הצורך עבור היבול הנקצר.

A—ברגים
B—לוחית
C—תושבות כפות



H98695—UN—19OCT10

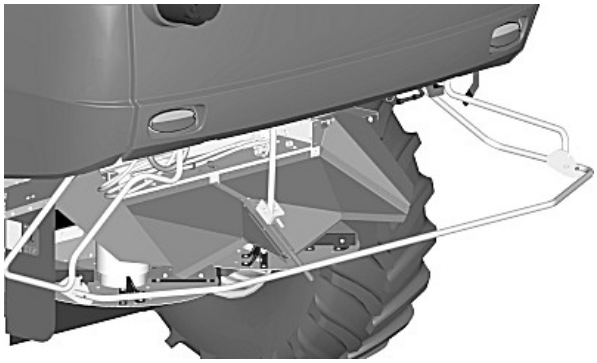


H102241—UN—23JUN11

כף גרעינים קטנים / כף תירס

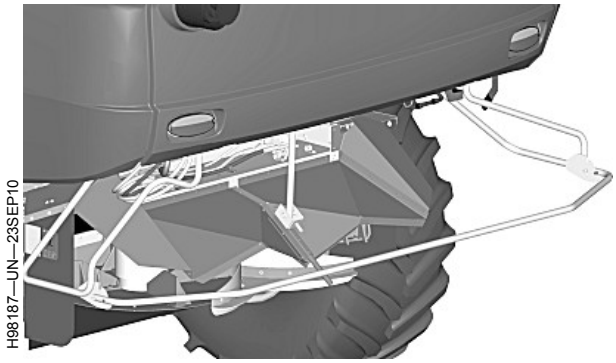
SS43267,0000592-33-26MAR15-2/2

מפזר (מידע כללי)



H98186—UN—23SEP10

מפזר בעל מהירות אחת



H98187—UN—23SEP10

מפזר בעל שתי מהירויות

זהירות: אל תאפשר לאיש לעמוד מאחורי המפזר בעודו פועל. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני כוונון המפזר.

לפני ביצוע טיפול או תחזוקה במפזר מוגבה, הכנס את פין הנעילה במלואו למקום.

מידע: עבור מתגי כוונון המפזר בתא, עיין בפרק "קונסולת CommandTouch במשענת היד" לקבלת מידע נוסף.

OUO6075,0000B75-33-21MAR11-1/1

מפזר - מצב שובלים

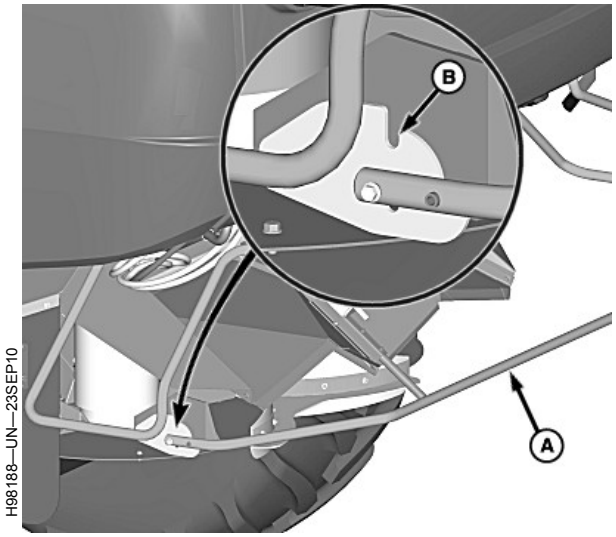
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח. לפני ביצוע טיפול או תחזוקה במפזר מוגבה, הכנס את פין הנעילה במלואו למקום.

חשוב: על חישוק המפזר להיות תמיד במצב תחתון, כמוצג, בזמן ההפעלה.

מידע: ניתן לסובב את המפזר כלפי מעלה כדי לאפשר פריקה של החומר בתבנית שובל.

הגבה את חישוק המפזר (A) עד שיתאים לחריץ (B) בזמן הגישה או ההגבהה של המפזר למצב שובלים.

A—חישוק המפזר
B—חריץ

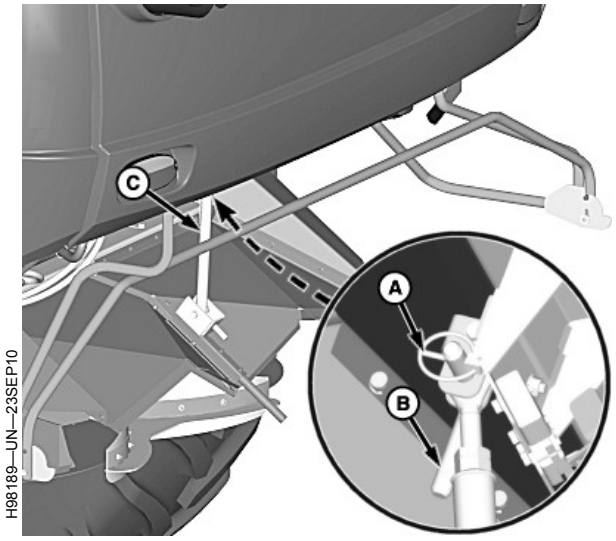


OUO6075,00009D3-33-23SEP10-1/3

הסר את פין הנעילה המהירה (A) מהפין (C) והנמך את הצינור התומך (C).

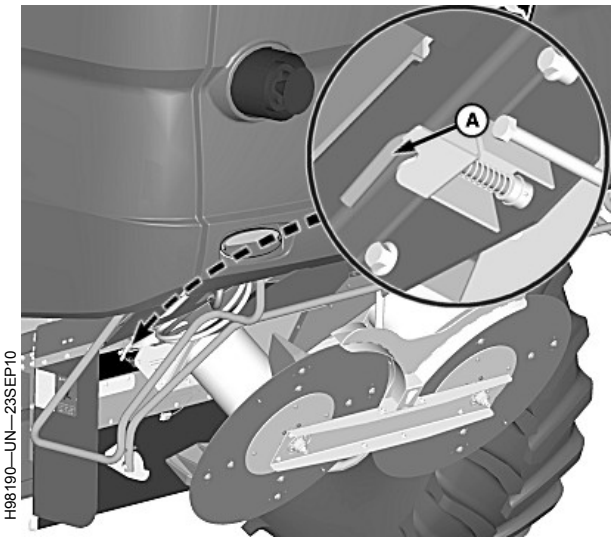
מידע: מקם את הפין בחזרה במצב אחסון והדק באמצעות פין הנעילה המהירה.

A—פין נעילה מהירה
B—פין
C—צינור תומך

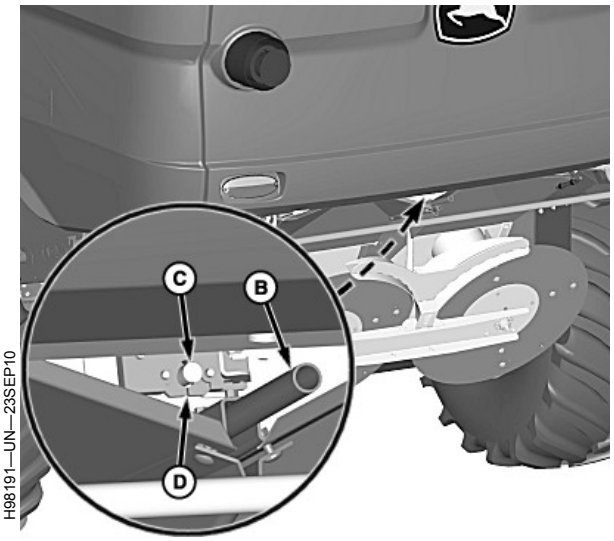


OUO6075,00009D3-33-23SEP10-2/3

המשך בעמוד הבא



A—פין **B—ידית**



C—פין **D—מכלול הבריח**

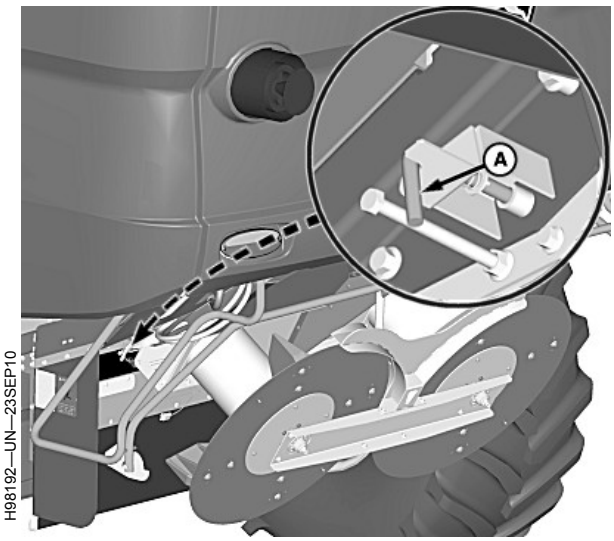
משוך את הפין (A) להגבהת המפזר במלואו.

הגבה את המפזר באמצעות הידית (B) עד שהפין (C) ישתלב במלואו עם מכלול הנעילה (D).

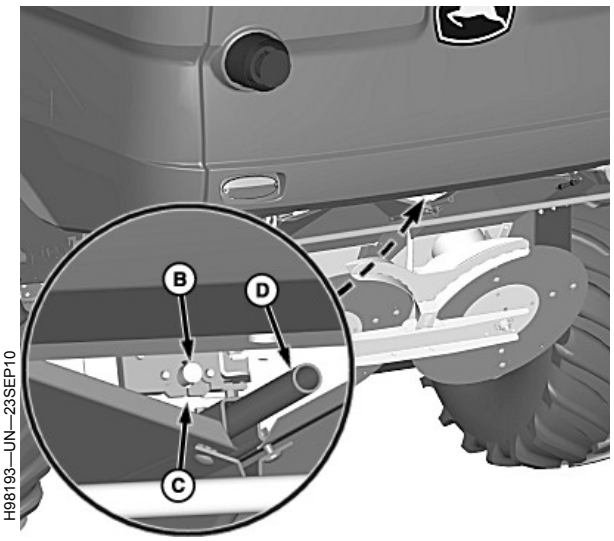
מידע: הגדר את מהירות המפזר לאפס, עיין ב"מתג כוונון מהירות המפזר" בפרק "קונסולת CommandTouch במשענת היד" למידע נוסף.

OUO6075,00009D3-33-23SEP10-3/3

מפזר - הנמכה



A—פין **B—פין**



C—מכלול הבריח **D—ידית**

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

סובב את הפין (A) ומקם אותו על התושבת לשחרור המפזר.

שחרר את הפין (B) ממכלול הנעילה (C) והנמך את המפזר באמצעות הידית (D).

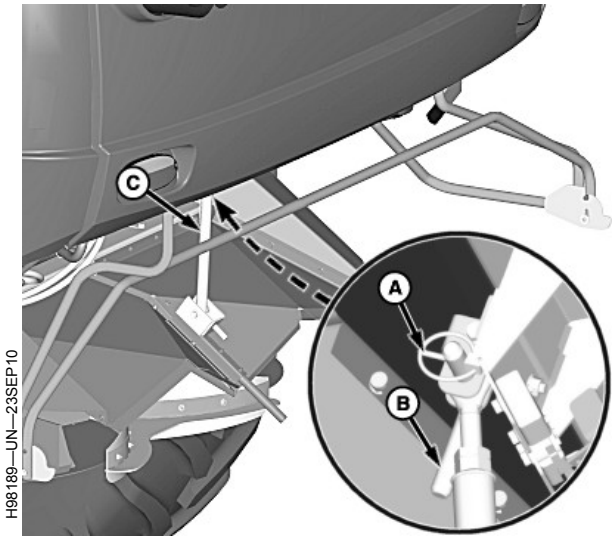
OUO6075,00009D4-33-08OCT10-1/2

המשך בעמוד הבא

הגבה את צינור התמיכה (C) עד שיתאים לחור והדק באמצעות הפין (B) ופין הנעילה המהירה (A).

מידע: הגבר את מהירות המפזר עד להגעה למהירות הרצויה, עיין ב"מתג כוונון מהירות המפזר" בפרק "קונסולת CommandTouch במשענת היד" למידע נוסף.

A—פין נעילה מהירה
B—פין
C—צינור תומך



H98189—UN—23SEP10

OUO6075,00009D4-33-08OCT10-2/2

דיסקי המפזר (מהירות אחת) - החלפה

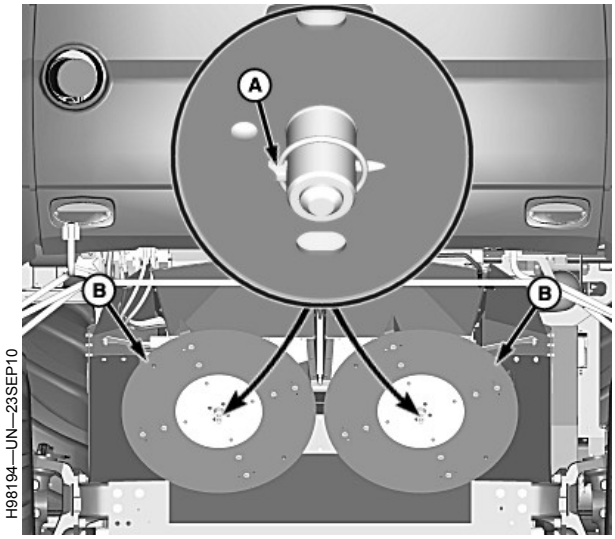
זהירות: משקל מכלולי הדיסקים הוא בערך 25 ק"ג (55 ליב.).

חשוב: מכלולי הדיסקים הם שמאליים וימניים. סמן את מיקומי ההתקנה של מכלולי הדיסקים לפני ההסרה.

מידע: ניתן להסיר את מכלולי הדיסקים לצורך טיפול או כדי לספק מרווח נוסף מתחת למפזר.

הסר את פיני הנעילה המהירה (A) ואת מכלולי הדיסקים (B).

A—פין נעילה מהירה
B—מכלולי הדיסקים



H98194—UN—23SEP10

OUO6075,00009D5-33-23SEP10-1/2

המשך בעמוד הבא

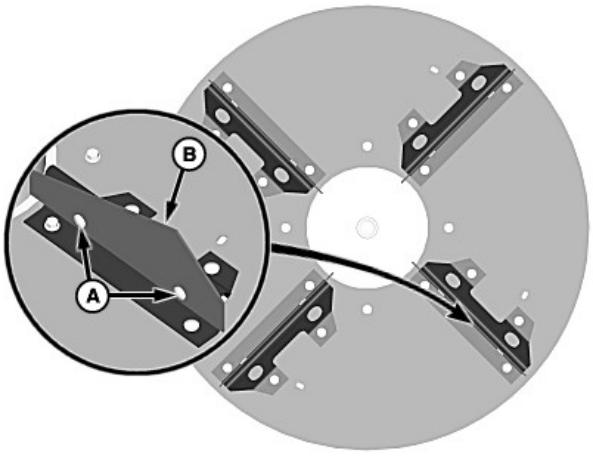
חשוב: בעת החלפת להבים פגומים או שחוקים, הקפד להחליף בו-זמנית את הלהבים בצדדים הנגדיים של הדיסק כדי לשמור על איזון הסיבוב של הדיסק.

הלהבים מכוונים בתבניות חורים לסירוגין להשגת פיזור מיטבי של החומר. ודא שהלהבים החלופיים מוחזרים לאותם חורים שמהם הוסרו.

הסר את הברגים והאומים (A) והלהב (B).

התקן את הלהבים החלופיים לפי הצורך והדק את הברגים והאומים.

A—קשיחים **B—להב**



H98197—UN—23SEP10

OUO6075,00009D5-33-23SEP10-2/2

דיסקי המפזר (שתי מהירויות) - החלפה

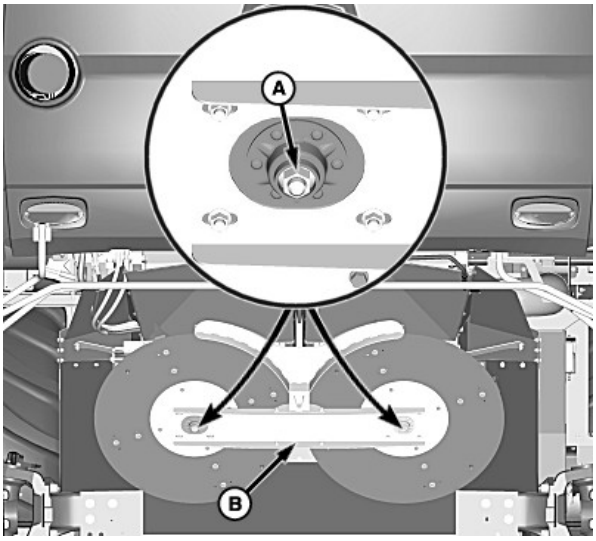
זהירות: משקל מכלולי הדיסקים הוא בערך 25 ק"ג (55 ליב.).

חשוב: מכלולי הדיסקים הם שמאליים וימניים. סמן את מיקומי ההתקנה של מכלולי הדיסקים לפני ההסרה.

מידע: ניתן להסיר את מכלולי הדיסקים לצורך טיפול או כדי לספק מרווח נוסף מתחת למפזר.

הסר אומים (A) ואת כנף התומך (B).

A—אום **B—כנף תומכת**



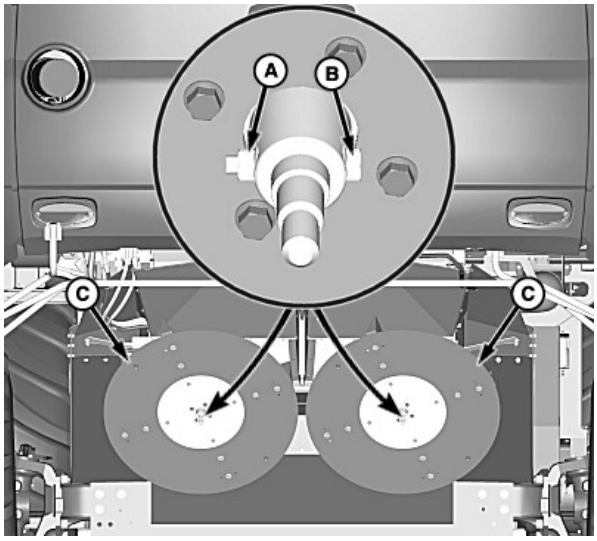
H98195—UN—08OCT10

OUO6075,00009D6-33-23SEP10-1/3

המשך בעמוד הבא

הסר את האומים (A) ואת הבורג (B) ממכלולי הדיסקים (C).

A—אום
B—בורג
C—מכלולי הדיסקים



H98196—UN—23SEP10

OUO6075,00009D6-33-23SEP10-2/3

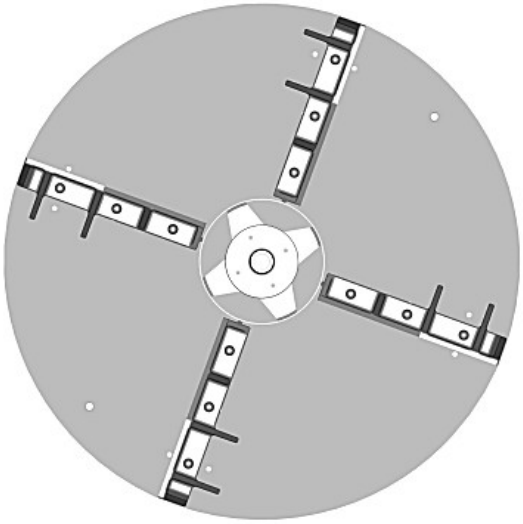
חשוב: בעת החלפת להבים פגומים או שחוקים, הקפד להחליף בו-זמנית את הלהבים בצדדים הנגדיים של הדיסק כדי לשמור על איזון הסיבוב של הדיסק.

הלהבים מכוונים בתבניות חורים לסירוגין להשגת פיזור מיטבי של החומר. ודא שהלהבים החלופיים מוחזרים לאותם חורים שמהם הוסרו.

התקן את הלהבים החלופיים והדק את הברגים והאומים בהתאם למפרט.

מפרט

ברגים ואומים של הלהב—מומנט	22 נ"מ (16 ליב.-רגל)



H98198—UN—23SEP10

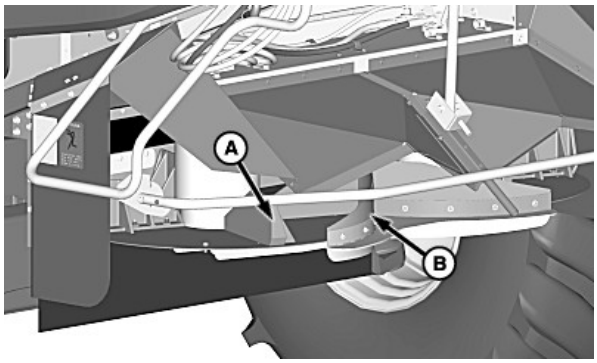
OUO6075,00009D6-33-23SEP10-3/3

מפזר קש לפיזור רחב (אופציונלי)

זהירות: אל תאפשר לאיש לעמוד מאחורי המפזר בעודו פועל. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני כוונון המפזר.

מידע: יש להסיר את הכנפיים בעת קציר באמצעות שולחנות קציר קטנים מ-9.1 מטר (30 רגל) או שולחנות תירס קטנים מ-12 טורים כדי לספק פיזור מיטבי של החומר.

כאשר להבי מפזר הקש (A) והכנפיים (B) מותקנים, הם מגדילים את רוחב הפיזור ומספקים פיזור טוב יותר של החומר עבור שולחנות קציר גדולים יותר. לקבלת מידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.



H98199—UN—23SEP10

A—להבים
B—כנפיים

OUO6075,00009D9-33-28MAR11-1/1

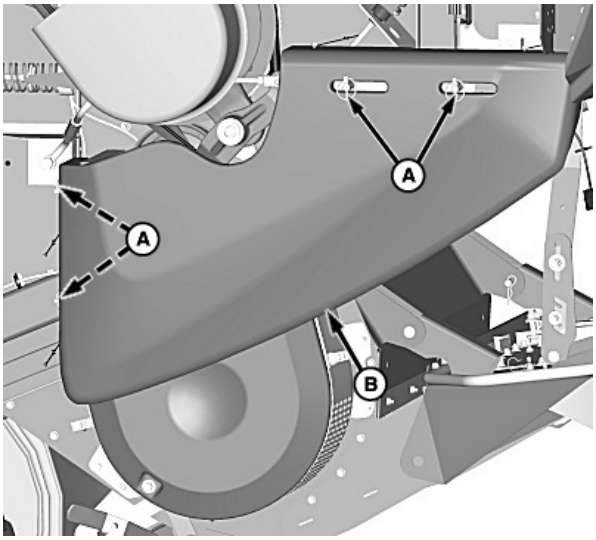
מתח רצועת ההנעה של המקצץ - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: הנמך את המקצץ באופן מלא לצורך מתיחה נכונה של הרצועות.

הסר את פיני הנעילה המהירה (A) ואת המגן (B).

A—פיני נעילה מהירה
B—מגן

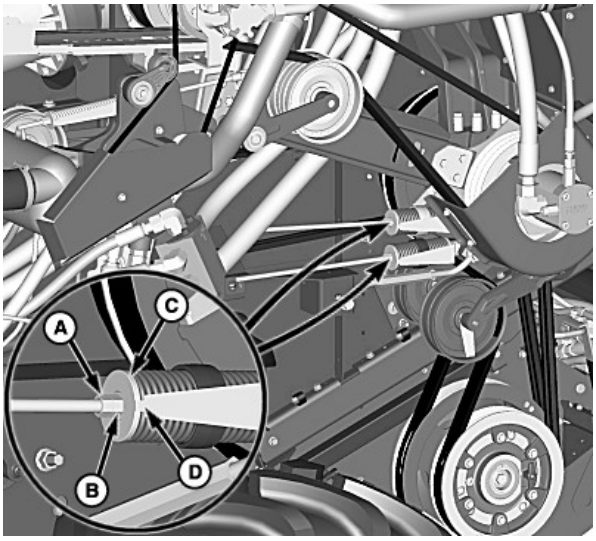


OUO6075,00013DF-33-18JUN13-1/2

שחרר את אום הנעילה (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

התקן את המגן ואבטח באמצעות פיני הנעילה המהירה.

A—אום נעילה
B—אום
C—דסקית
D—מד



OUO6075,00013DF-33-18JUN13-2/2

רצועת המקצץ - החלפה

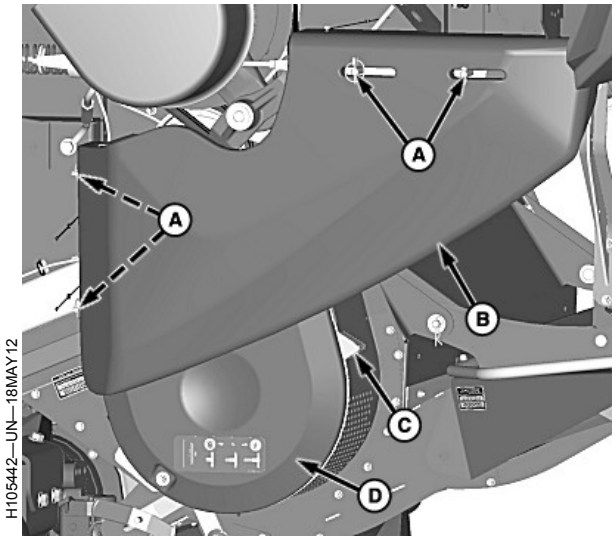
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: יש להזיז את המקצץ למצב אמצעי לצורך התקנה קלה יותר של הרצועה.

הסר את פיני הנעילה המהירה (A) ואת המגן (B).

שחרר את התפס (C) וסובב את המגן (D) לפתיחה.

A—פיני נעילה מהירה
B—מגן
C—תפס
D—מגן



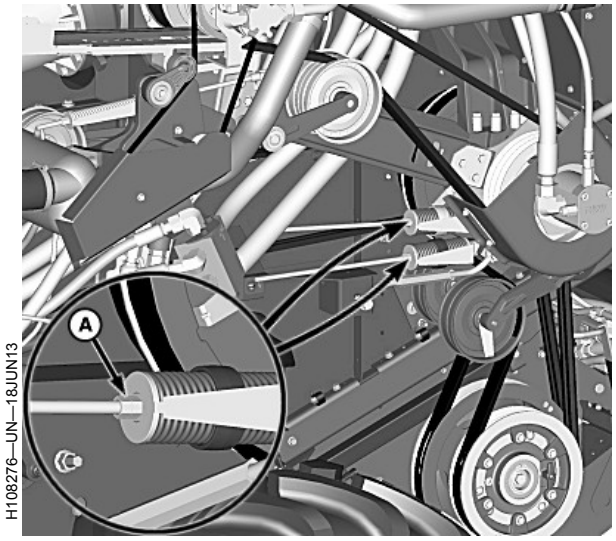
H105442—UN—18MAY12

OUO6075,00013E0-33-18JUN13-1/10

מידע: סמן את המיקום של אומי המותחן לפני שחרורן כדי לסייע בהתקנה מחדש.

שחרר את האומים (A) כדי לשחרר את מתח הרצועה.

A—אומים

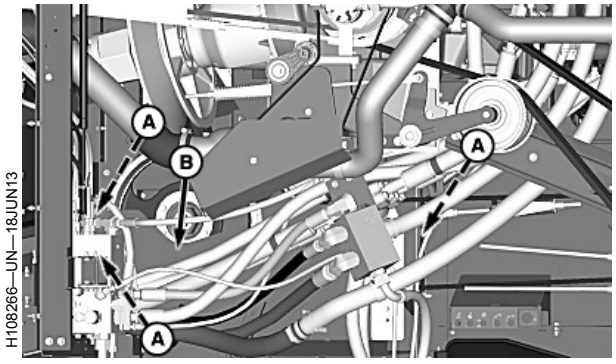


H108276—UN—18JUN13

OUO6075,00013E0-33-18JUN13-2/10

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים
B—מגן



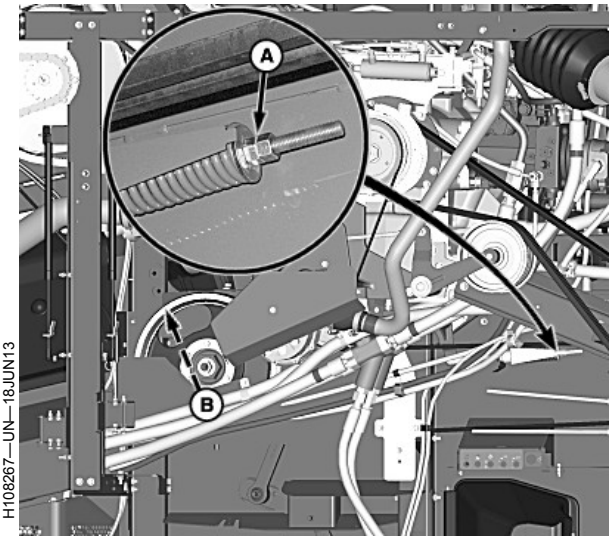
H108266—UN—18JUN13

OUO6075,00013E0-33-18JUN13-3/10

המשך בעמוד הבא

שחרר את האומים (A) לשחרור המתח מרצועת מחבט הפריקה (B).

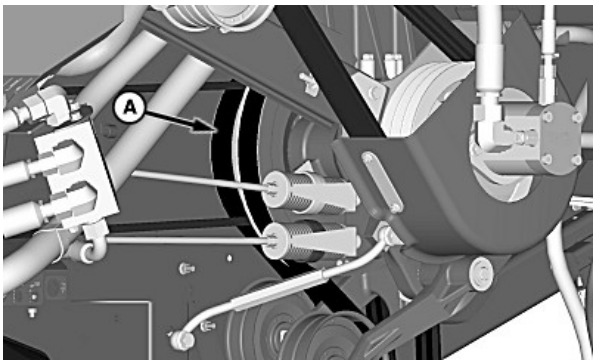
A—אומים **B—רצועת מחבט הפריקה**



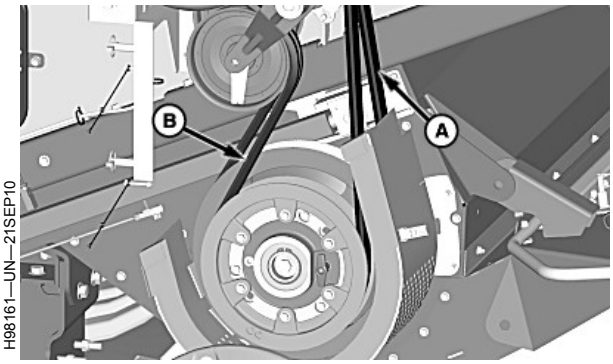
H108267—UN—18JUN13

OUO6075,00013E0-33-18JUN13-4/10

רצועה פנימית של המקצץ:



H107035—UN—26FEB13



H98161—UN—21SEP10

A—רצועת ההינע הפנימית של המקצץ **B—רצועת ההינע החיצונית של המקצץ**

מידע: סובב את הרצועה כך שהיא תתאים בין הגלגלת והדופן הצדדית.

הסר את רצועת ההינע הפנימית של המקצץ (A) מהגלגלות העליונות.

הסר את רצועת ההינע החיצונית של המקצץ (B) מהגלגלות התחתונות.

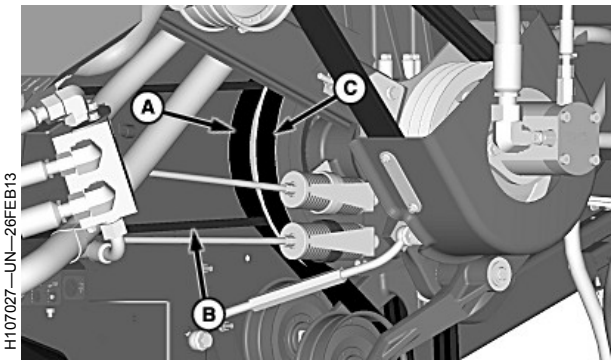
הסר את רצועת ההינע הפנימית של המקצץ מהגלגלות התחתונות.

התקן את הרצועה החלופית בסדר הפוך.

OUO6075,00013E0-33-18JUN13-5/10

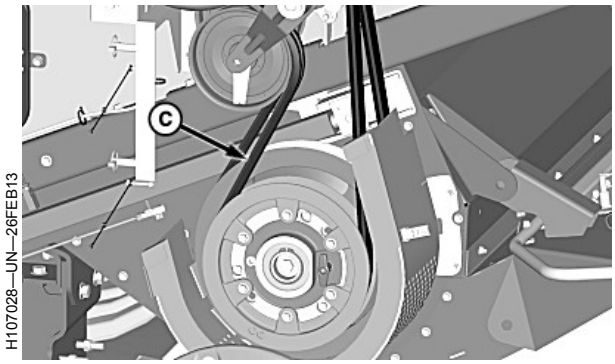
המשך בעמוד הבא

רצועה חיצונית של המקצץ:



A—רצועת ההינע הפנימית של המקצץ

B—רצועת מחבט הפריקה



C—רצועת ההינע החיצונית של המקצץ

מידע: סובב את הרצועות כך שהן יתאימו בין הגלגלת והדופן הצדדית.

הסר את רצועת ההינע הפנימית של המקצץ (A) ואת רצועות מחבט הפריקה (B) מהגלגלות העליונות.

הסר את רצועת ההינע החיצונית של המקצץ (C) מהגלגלות העליונות והתחתונות.

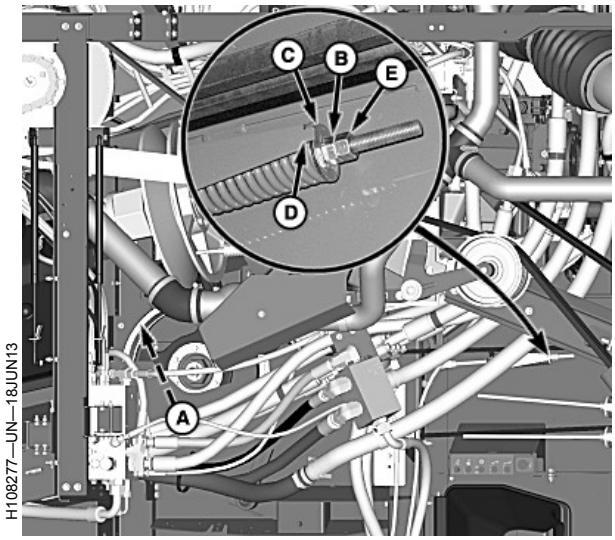
התקן את הרצועה החלופית בסדר הפוך.

OUO6075,00013E0-33-18JUN13-6/10

התקן את רצועת מחבט הפריקה (A) על הגלגלת.

הדק את האום (A) עד שהדסקית (B) תמוקם בין קצה המד (C) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה (E).

A—רצועת מחבט הפריקה
B—אום
C—דסקית
D—מד
E—אום נעילה

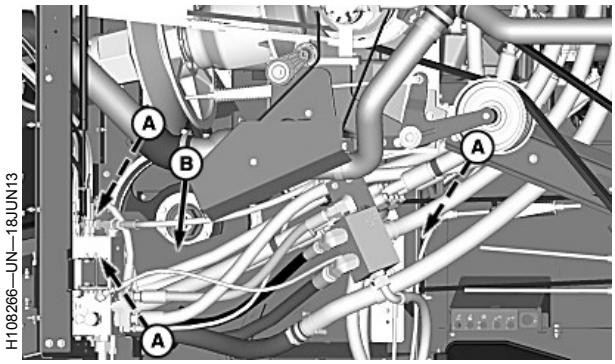


OUO6075,00013E0-33-18JUN13-7/10

התקן את המגן (B) והדק באמצעות הברגים (A).

A—ברגים

B—מגן



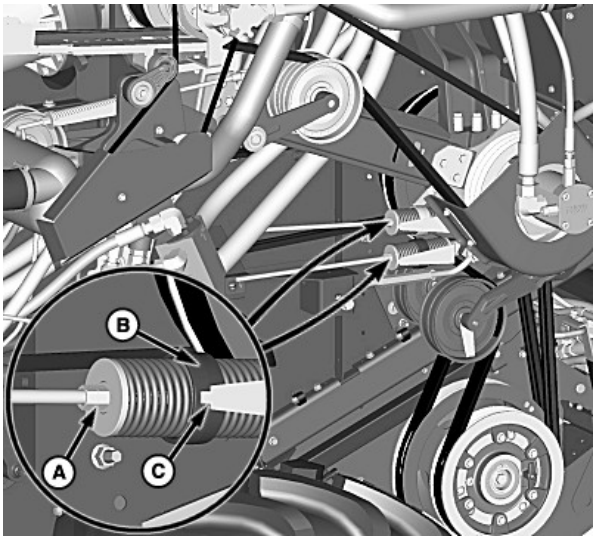
OUO6075,00013E0-33-18JUN13-8/10

המשך בעמוד הבא

הנמך את המקצץ למצב אמצעי.

הדק את האומים (A) עד שמוביל הקפיץ (B) יהיה בקצה המד (C) כמוצג.

A—אומים
B—מוביל הקפיץ
C—מד



H108278—UN—18JUN13

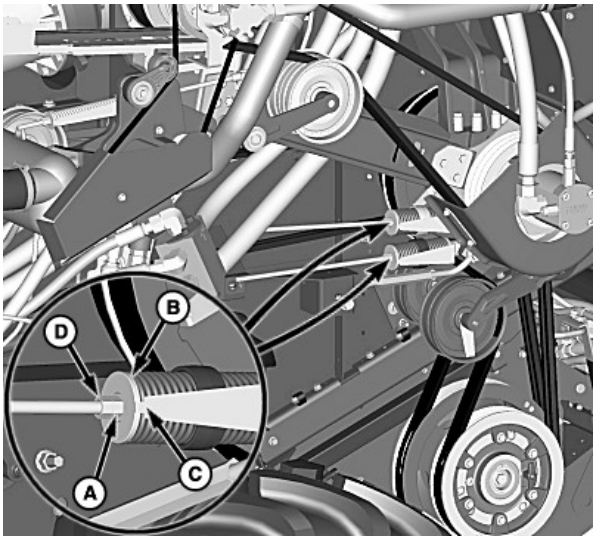
OUO6075,00013E0-33-18JUN13-9/10

הנמך את המקצץ באופן מלא לצורך מתיחה נכונה של הרצועה.

הדק את האום (A) עד שהדסקית (B) תמוקם בין קצה המד (C) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה (D).

התקן את המגן ואבטח באמצעות פיני הנעילה המהירה.

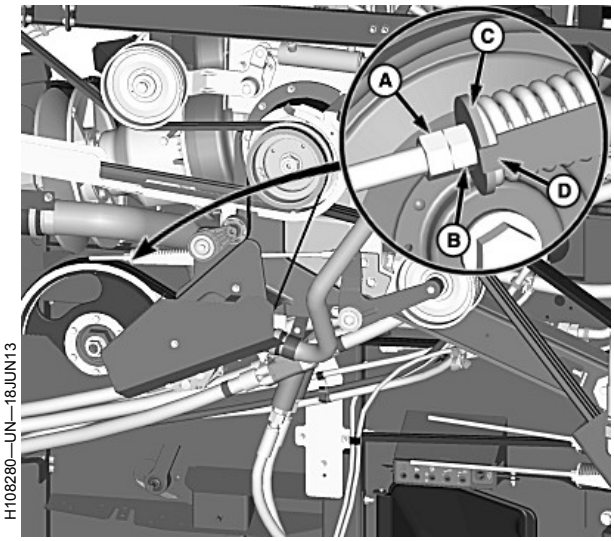
A—אום
B—דסקית
C—מד
D—אום נעילה



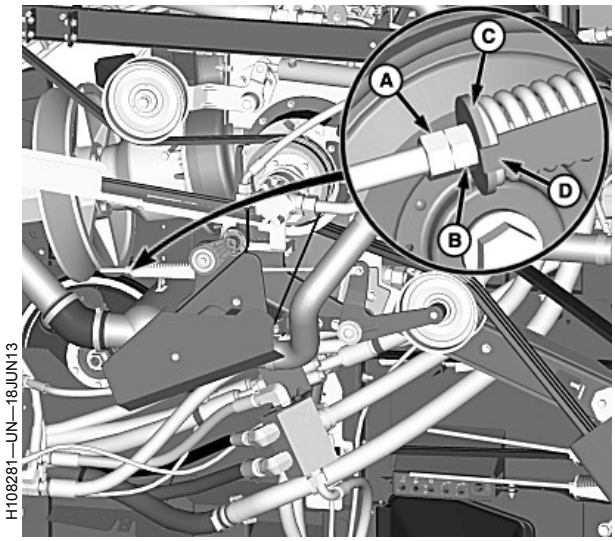
H108279—UN—18JUN13

OUO6075,00013E0-33-18JUN13-10/10

רצועת גל הביניים של המקצץ - כוונון



S660 ו-S670



S680, S685, ו-S690

A—אום נעילה

B—אום

C—דסקית

D—מד

⚠ זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

רצועת גל הביניים של המקצץ בצד שמאל מעל המקצץ.

שחרר את אום הנעילה (A) והדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תהיה בין קצה המד (D) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה.

OUO6075,0001539-33-19JUN13-1/1

רצועת גל הביניים של המקצץ - החלפה (S660 ו-S670)

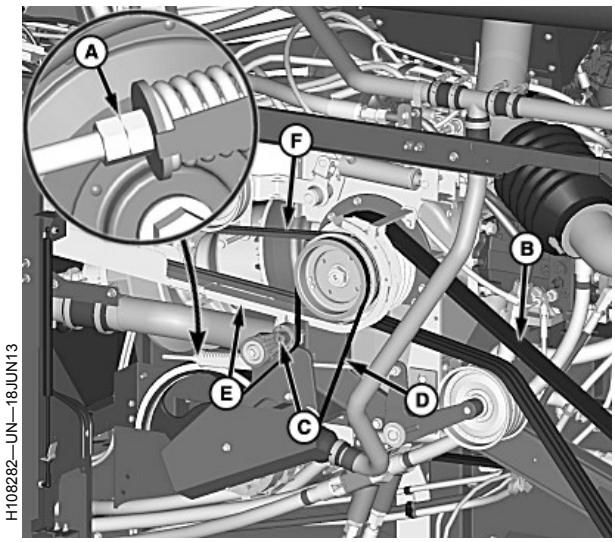
⚠ זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האומים (A) לשחרור המתח מרצועת גל הביניים של המקצץ (B).

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (B) להסרת רצועת ניהול פסולת המנוע (C).

הסר את הברגים ממלכודת הרצועה (E).

הסר את רצועות ההינע של גליל הפריקה (F) ושמור אותן.



A—אומים
B—רצועת גל הביניים של המקצץ
C—זרוע המותחן
D—רצועת ניהול פסולת המנוע (אם קיימת)
E—כיסוי הרצועות
F—רצועת ההינע של גליל הפריקה

OUO6075,000153A-33-19JUN13-1/5

המשך בעמוד הבא

עם משאבה הידרולית:

הסר את הברגים והאומים (A) ואת הרצועה (B) בשני צדי המגן.

הסר את האום (C) מתושבת מכלול המשאבה.

מידע: ודא שהדסקיות והמבודד נשארים במקומם בזמן ההסרה. התקן את האום שהסרת קודם לכן להידוק הדסקיות והמבודדים במקומם בעת פירוק המכלול.

הסר את הברגים (D) ממכלול המשאבה.

הסר את המגן (E) ואת תושבת מכלול המשאבה.

תמוך במגן ובמכלול המשאבה הצדה.

הסר את רצועת גל הביניים (D) מהגלגלות העליונה והתחתונה.

התקן את הרצועה החלופית בסדר הפוך.

התאם את מכלול המשאבה לגלגלת והדק את הברגים בהתאם למפרט.

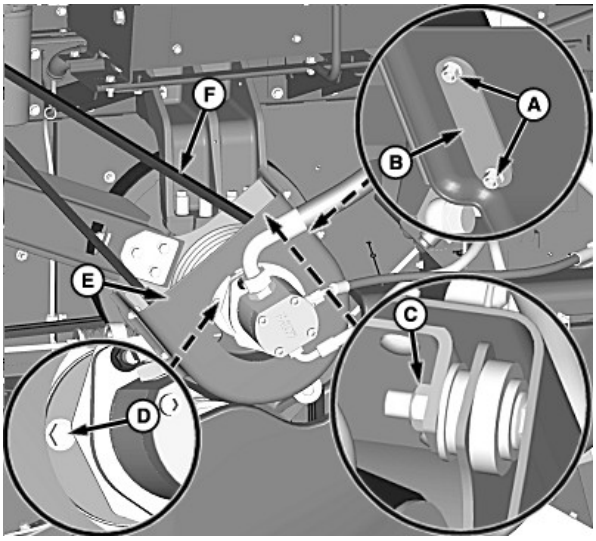
מפרט

ברגים—מומנט . . . . . 80 נ"מ (59 ליב.-רגל)

מידע: התאם את מפתח הציר על מכלול המשאבה בעזרת חור המפתח בגלגלת. ודא שהדסקיות והמבודדים נשארים במקומם בתושבת מכלול המשאבה.

התקן את המגן ואת תושבת מכלול המשאבה והדק באמצעות אום.

התקן את הרצועה על שני צדי המגן והדק באמצעות הברגים והאומים.



A—קשיחים
B—רצועה
C—אום
D—בורג (קיימים 2)
E—מגן
F—רצועת גל הביניים של המקצץ

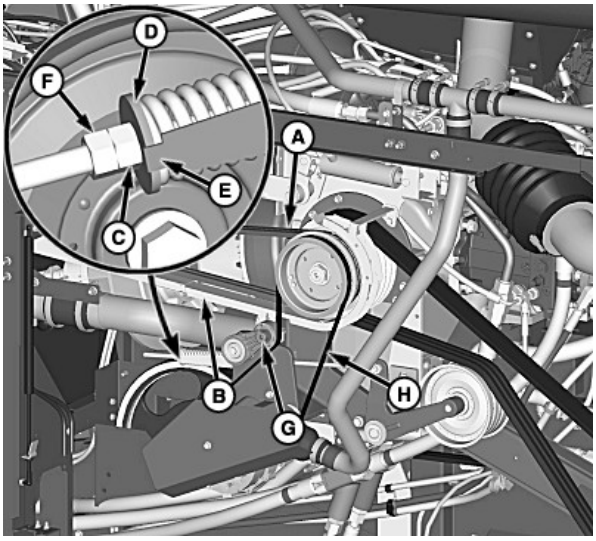
OUO6075,000153A-33-19JUN13-2/5

התקן את רצועות ההינע של גליל הפריקה (A).

התקן את מלכודת הרצועה (B) והדק באמצעות הברגים.

הדק את האום (C) עד שהדסקית (D) תמוקם בין קצה המד (E) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה (F).

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (B) להתקנת רצועת ניהול פסולת המנוע (C).



A—רצועת ההינע של גליל הפריקה
B—כיסוי הרצועות
C—אום
D—דסקית
E—מד
F—אום נעילה
G—זרוע המותחן
H—רצועת ניהול פסולת המנוע (אם קיימת)

OUO6075,000153A-33-19JUN13-3/5

המשך בעמוד הבא

ללא משאבה הידרולית:

הסר את הקשיחים (A) והרצועה (B) משני צדי המגן (C).

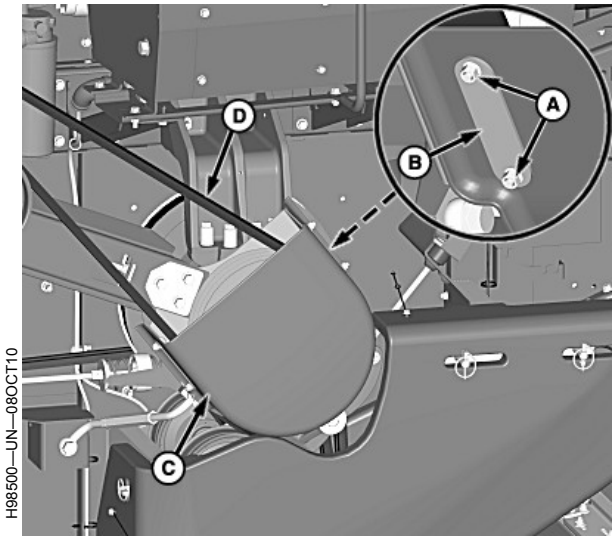
הסר את רצועת גל הביניים (D) מהגלגלות העליונה והתחתונה.

התקן את הרצועה החלופית בסדר הפוך.

התאם את המגן לחורי התושבת.

התקן את הרצועה על שני צדי המגן והדק באמצעות הברגים והאומים.

A—קשיחים
B—רצועה
C—מגן
D—רצועת גל הביניים של המקצץ



H98500—UN—08OCT10

OUO6075,000153A-33-19JUN13-4/5

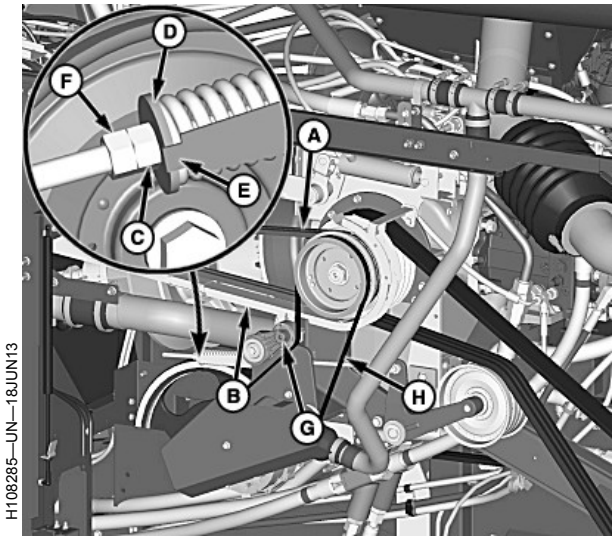
התקן את רצועות ההינע של גליל הפריקה (A).

התקן את מלכודת הרצועה (B) והדק באמצעות הברגים.

הדק את האום (C) עד שהדסקית (D) תמוקם בין קצה המד (E) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה (F).

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (B) להתקנת רצועת ניהול פסולת המנוע (C).

A—רצועת ההינע של גליל הפריקה
B—כיסוי הרצועות
C—אום
D—דסקית
E—מד
F—אום נעילה
G—זרוע המותחן
H—רצועת ניהול פסולת המנוע (אם קיימת)



H1108285—UN—18JUN13

OUO6075,000153A-33-19JUN13-5/5

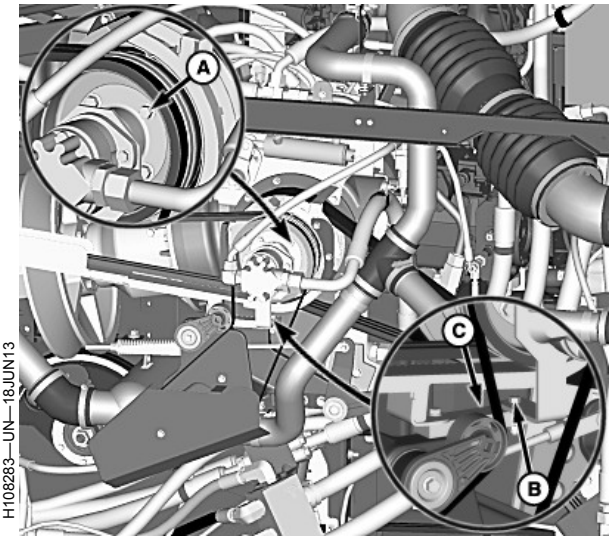
רצועת גל הביניים של המקצץ - החלפה (S680, S685 ו- S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הסר את הברגים (A) ואת האומים (B) מרצועת המבודד (C).

הסר את מכלול המשאבה ואת התומך.

A—ברגים (קיימים 4)
B—קשיחים
C—רצועת בידוד



H108283—UN—18JUN13

OUO6075,000153B-33-19JUN13-1/8

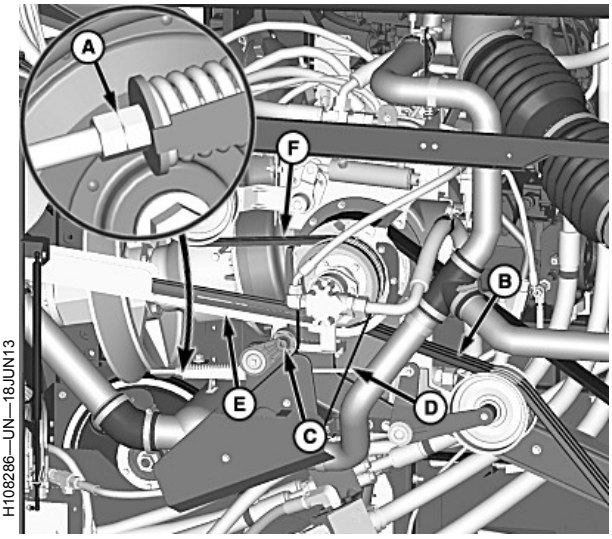
שחרר את האומים (A) לשחרור המתח מרצועת גל הביניים של המקצץ (B).

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (B) להסרת רצועת ניהול פסולת המנוע (C).

הסר את הברגים ממלכודת הרצועה (E).

הסר את רצועות ההינע של גליל הפריקה (F) ושמור אותן.

A—אומים
B—רצועת גל הביניים של המקצץ
C—זרוע המותחן
D—רצועת ניהול פסולת המנוע (אם קיימת)
E—כיסוי הרצועות
F—רצועת ההינע של גליל הפריקה



H108286—UN—18JUN13

OUO6075,000153B-33-19JUN13-2/8

המשך בעמוד הבא

עם משאבה הידרולית:

הסר את הברגים והאומים (A) ואת הרצועה (B) בשני צדי המגן.

הסר את האום (C) מתושבת מכלול המשאבה.

מידע: ודא שהדסקיות והמבודד נשארים במקומם בזמן ההסרה. התקן את האום שהסרת קודם לכן להידוק הדסקיות והמבודדים במקומם בעת פירוק המכלול.

הסר את הברגים (D) ממכלול המשאבה.

הסר את המגן (E) ואת תושבת מכלול המשאבה.

תמוך במגן ובמכלול המשאבה הצדה.

הסר את רצועת גל הביניים (D) מהגלגלות העליונה והתחתונה.

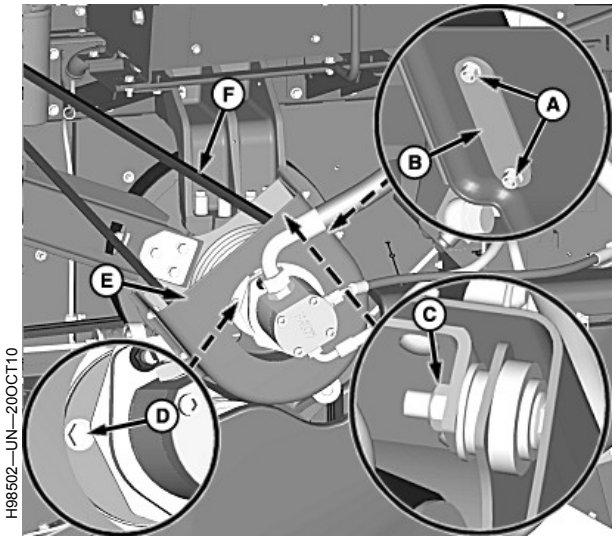
התקן את הרצועה החלופית בסדר הפוך.

התאם את מכלול המשאבה לגלגלת והדק את הברגים בהתאם למפרט.

מפרט

ברגים—מומנט . . . . . 80 נ"מ (59 ליב.-רגל)

מידע: התאם את מפתח הציר על מכלול המשאבה בעזרת חור המפתח בגלגלת. ודא שהדסקיות והמבודדים נשארים במקומם בתושבת מכלול המשאבה.



A—קשיחים
B—רצועה
C—אום
D—בורג (קיימים 2)
E—מגן
F—רצועת גל הביניים של המקצץ

התקן את המגן ואת תושבת מכלול המשאבה והדק באמצעות אום.

התקן את הרצועה על שני צדי המגן והדק באמצעות הברגים והאומים.

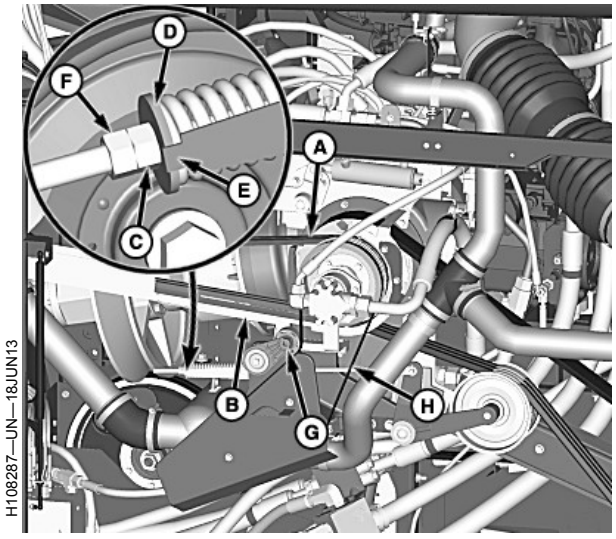
OUO6075,000153B-33-19JUN13-3/8

התקן את רצועות ההינע של גליל הפריקה (A).

התקן את מלכודת הרצועה (B) והדק באמצעות הברגים.

הדק את האום (C) עד שהדסקית (D) תמוקם בין קצה המד (E) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה (F).

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (B) להתקנת רצועת ניהול פסולת המנוע (C).



A—רצועת ההינע של גליל הפריקה
B—כיסוי הרצועות
C—אום
D—דסקית
E—מד
F—אום נעילה
G—זרוע המותחן
H—רצועת ניהול פסולת המנוע (אם קיימת)

OUO6075,000153B-33-19JUN13-4/8

המשך בעמוד הבא

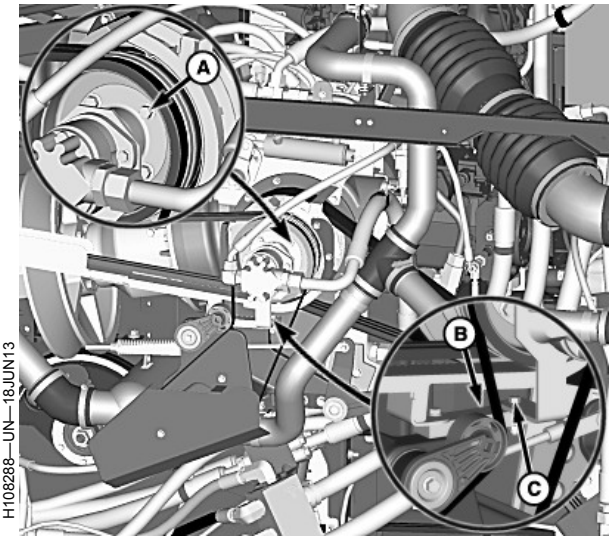
התאם את מתקן המשאבה לגלגלת והדק את הברגים בהתאם למפרט.

מפרט

ברגים—מומנט . . . . . 80 נ"מ (59 ליב.-רגל)

התקן את רצועת הבידוד (B) ואבטח באמצעות ברגים ואומים (C).

A—ברגים (קיימים 4)
B—רצועת בידוד
C—קשיחים



H108288—UN—18JUN13

OUO6075,000153B-33-19JUN13-5/8

ללא משאבה הידרולית:

הסר את הקשיחים (A) והרצועה (B) משני צדי המגן (C).

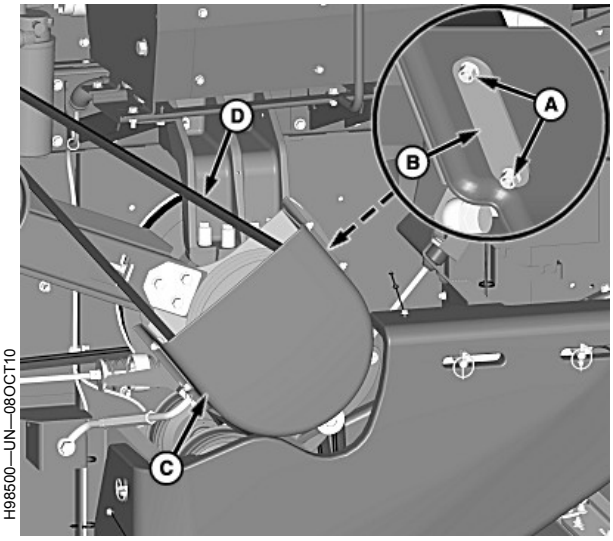
הסר את רצועת גל הביניים (D) מהגלגלות העליונה והתחתונה.

התקן את הרצועה החלופית בסדר הפוך.

התאם את המגן לחורי התושבת.

התקן את הרצועה על שני צדי המגן והדק באמצעות הברגים והאומים.

A—קשיחים
B—רצועה
C—מגן
D—רצועת גל הביניים של המקצץ



H98500—UN—08OCT10

OUO6075,000153B-33-19JUN13-6/8

המשך בעמוד הבא

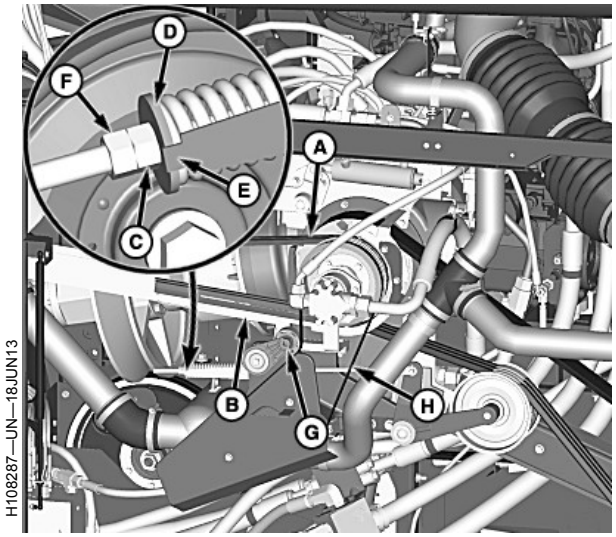
התקן את רצועות ההינע של גליל הפריקה (A).

התקן את מלכודת הרצועה (B) והדק באמצעות הברגים.

הדק את האום (C) עד שהדסקית (D) תמוקם בין קצה המד (E) ותחתית המדרגה. הדק את אום הנעילה (F).

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (B) להתקנת רצועת ניהול פסולת המנוע (C).

A—רצועת ההינע של גליל הפריקה
B—כיסוי הרצועות
C—אום
D—דסקית
E—מד
F—אום נעילה
G—זרוע המותחן
H—רצועת ניהול פסולת המנוע (אם קיימת)



H108287—UN—18JUN13

OUO6075,000153B-33-19JUN13-7/8

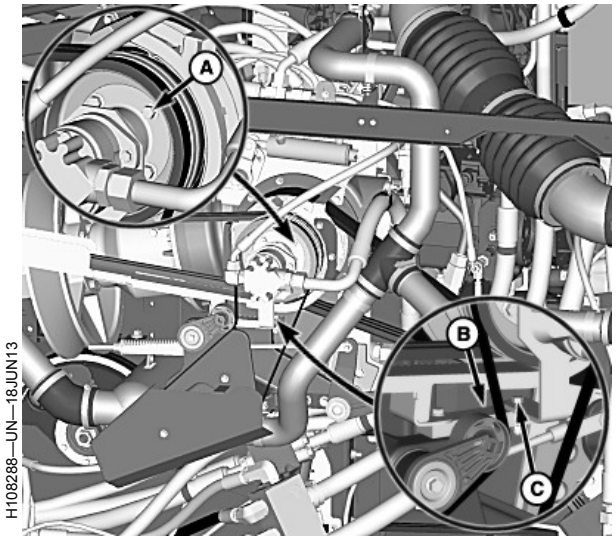
התאם את מתקן המשאבה לגלגלת והדק את הברגים בהתאם למפרט.

מפרט

ברגים—מומנט . . . . . 80 נ"מ (59 ליב.-רגל)

התקן את רצועת הבידוד (B) ואבטח באמצעות ברגים ואומים (C).

A—ברגים (קיימים 4)
B—רצועת בידוד
C—קשיחים



H108288—UN—18JUN13

OUO6075,000153B-33-19JUN13-8/8

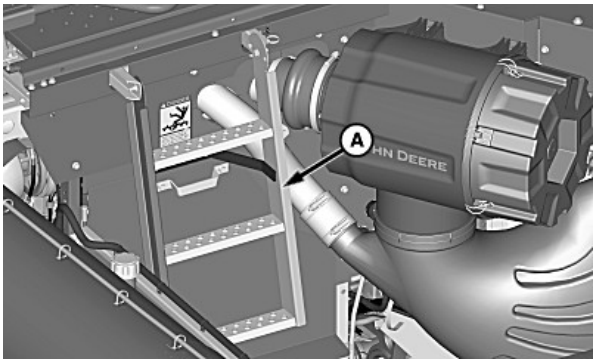
סולם מכל הגרעינים/מנוע

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

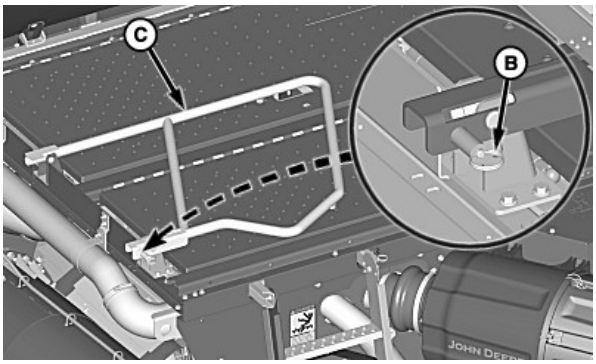
השתמש בסולם (A) כדי להגיע למכל הגרעינים.

משוך את פין הנעילה (B) וסובב מעלה את המעקה (C) עד שהוא יינעל במקומו.

A—סולם
B—פין נעילה
C—מעקה



H1116816—UN—06JAN16



H1116817—UN—06JAN16

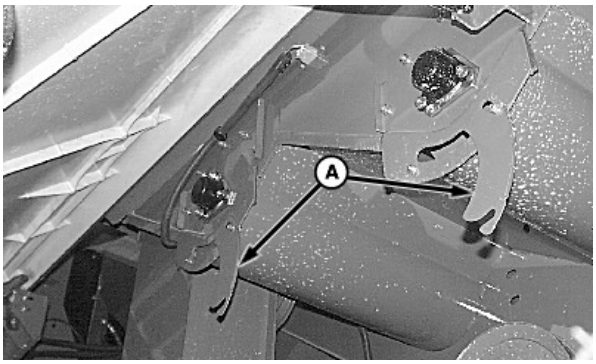
OUO6075,00042D2-33-04MAY16-1/1

חורי ניקוז במכל הגרעינים

דלתות חורי הניקוז של מכל הגרעינים (A) ממוקמות בקצה הימני של שני הגלילים הרוחביים ויש לפתוח אותן בעת אחסון או לצורך ניקוי מכל הגרעינים.

שחרר את הברגים והחלק את הדלתות הרחק מחורי הניקוז.

A—דלתות חורי הניקוז



H80946—UN—27MAY04

OUO6075,0000A44-33-21OCT10-1/1

תעלת דגימה של מכל הגרעינים

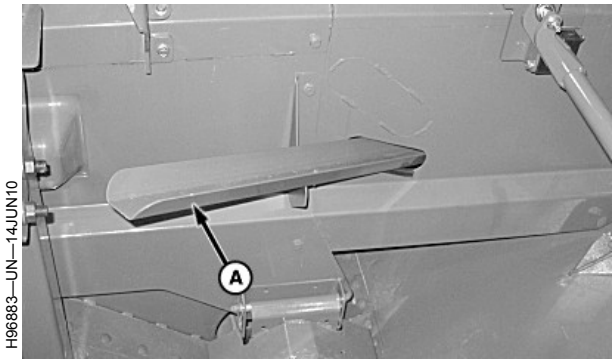
תעלת הדגימה של מכל הגרעינים (A) מאפשר למפעיל לקבל דגימה של היבול הנקצר מגליל הטעינה ללא צורך בכניסה למכל הגרעינים.

כאשר המכונה מלאה ביבול קצור, הנע את הידית הרב-תכליתית למצב סרק ושלב את בלם החניה.

נתק את שולחן הקציר אך השאר את המפריד משולב.

זהירות: אל תניח לאדם אחר לבדוק את הדגימה ממכל הגרעינים.

פתח דלת (B). הקצה התחתון של תעלת מכל הגרעינים שופך דגימה של היבול הנקצר.



H96883—UN—14JUN10

H96884—UN—14JUN10

A—תעלת דגימה **B—דלת**

OUO6075,0000A45-33-13DEC10-1/1

חיישני מילוי מכל הגרעינים - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: על הינע שולחן הקציר להיות מופעל כדי שהזמזם יפעל.

חיישן מכל גרעינים 3/4 מלא:

חיישן 3/4 מלא (A) ממוקם בצד הקדמי של גליל טעינת הגרעינים הנקיים בצד ימין של מכסה מכל הגרעינים. בהפעלה בתנאי זרימה נמוכה של היבול, ניתן להזיז את חיישן מכל הגרעינים (C) לחור התחתון במכסה הימני של מכל הגרעינים.

כוונן את החיישן באמצעות הזזתו לחריץ הגבוה או הנמוך ביותר (B) או לחורים (E) לכוונון נקודת המיתוג של המתג. ככל שהחיישן ממוקם גבוה יותר, כך יהיה מכל הגרעינים מלא יותר כאשר יישמע הזמזם.

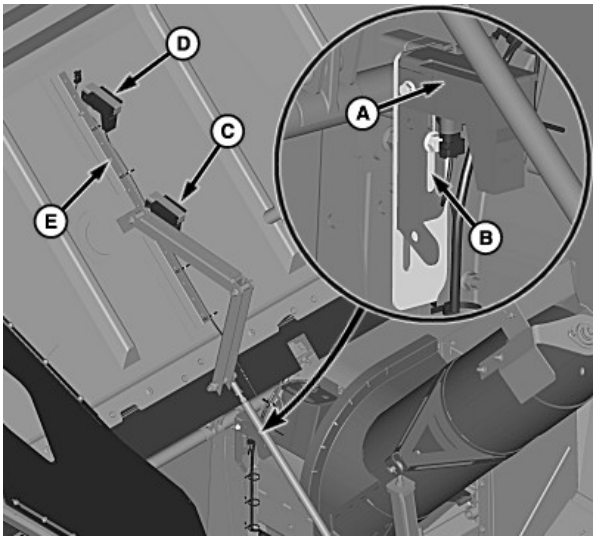
סמל מכל הגרעינים 3/4 מלא יופיע בצג כאשר הגרעינים הגיעו לחיישן.

כאשר מכל הגרעינים 3/4 מלא, הפנסים המסתובבים יידלקו כדי לספק סימן למפעיל עגלת הגרעינים שמכל הגרעינים כמעט מלא.

חיישן מכל גרעינים 4/4 מלא:

חיישן מכל גרעינים 4/4 מלא (D) ממוקם על המאריך הימני של מכל הגרעינים או על מכסה מכל הגרעינים.

סמל מכל הגרעינים 4/4 מלא יופיע בצג כאשר הגרעינים הגיעו לחיישן.



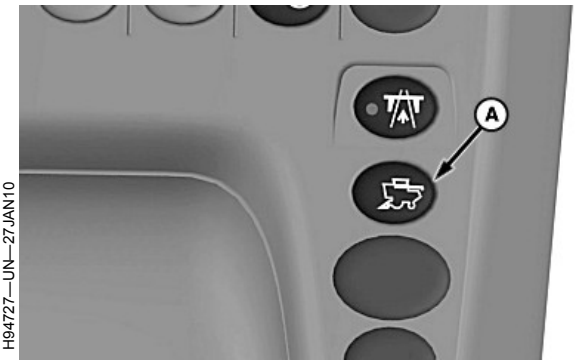
H96916—UN—16JUN10

A—חיישן 3/4 מלא
B—חריץ
C—חיישן 3/4 מלא (מיקום אופציונלי)
D—חיישן 4/4 מלא
E—חורים

כוונן את החיישן באמצעות הזזתו לחור הגבוה או הנמוך ביותר (E) לכוונון נקודת המיתוג של המתג. ככל שהחיישן ממוקם גבוה יותר, כך יהיה מכל הגרעינים מלא יותר כאשר יישמע הזמזם.

OUO6075,000104A-33-27FEB12-1/1

מכסי מכל הגרעינים (אם קיימים) - הפעלה



זהירות: על מכסי מכל הגרעינים להיות סגורים והאנטנה מקובעת בוו על גג התא לפני נסיעה במכונה בכביש. מנע מגע בקווי חשמל נמוכים ובצמרות העצים.

חשוב: מכל הגרעינים חייב להיות ריק לפני קיפול המכסים של המכל.

מידע: על מכסי מכל הגרעינים להיות פתוחים באופן מלא כדי לשלב את המפריד.

גליל טעינת הגרעינים הנקיים יוגבה כאשר מכסי מכל הגרעינים יהיו פתוחים. הגליל יקפוץ למטה כאשר המכסים יהיו סגורים.

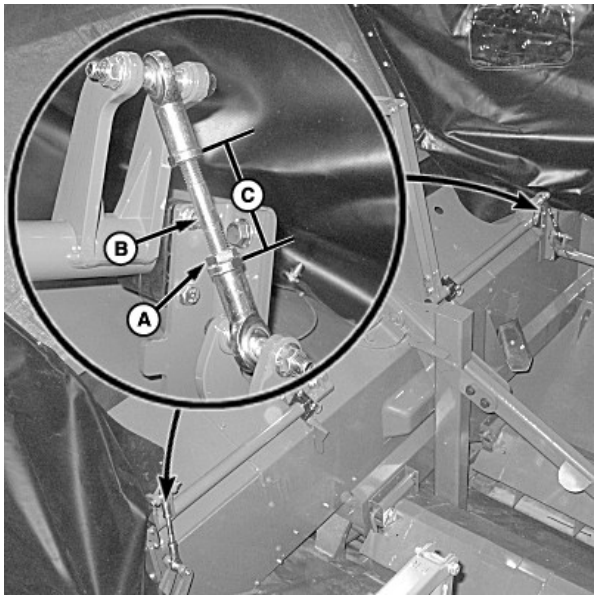
לחץ על מתג הקיצור של פונקציות הקיפול (A) במשענת היד. עיין ב"הגדרת פונקציות הקיפול" בפרק "מסכי תצוגה ב-CommandCenter™" לקבלת מידע נוסף על הגבהה או הנמכה של מכסי מכל הגרעינים.

A—מתג קיצור לפונקציות קיפול

CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004317-33-24JUN16-1/1

מכסי מכל הגרעינים (אם קיים) - כוונון



מידע: כוונן רק את הממתחים בצדה השמאלי של המכונה. הממתחים בצדה הימני של המכונה אינם מתכווננים.

הגבה את מכסי מכל הגרעינים באופן מלא.

שחרר את האום (A) וכוונן את הבורג (B) עד שהמרווח הנקוב (C) יושג בין קצות הממתח כפי שמוצג.

מידע: הגדלת מרווח הממתח תגדיל את המרווח שבין המכסה השמאלי והמכסים הקדמי/אחורי.

הקטנת מרווח הממתח תקטין את המרווח בין המכסה השמאלי והמכסים הקדמי/אחורי.

הדק את האום עם השגת המרווח.

בעת הצורך על הפעולה עבור הממתח האחר.

A—אום
B—בורג
C—מרווח נקוב, 64 מ"מ (2-1/2 אינץ')

OUO6075,00007F0-33-21OCT10-1/1

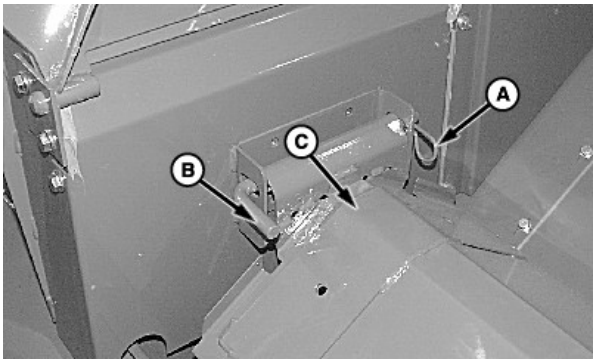
מכסי גלילי הרוחב של מכל הגרעינים

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הסר את פיני הנעילה (A) ואת הפינים (B) המחזיקים בקצות מכסה הגליל (C) של מכל הגרעינים. החזק במכסה במצב הרצוי והתקן מחדש את הפינים שהסרת קודם לכן ואת פיני הנעילה.

המכסים צריכים להיות מאוזנים ומותקנים כך שהמכסה יהיה במרווח זהה מהגליל לכל ארכו.

מידע: הגדר את מכסי הגלילים למצב הגבוה עבור כל היבולים.

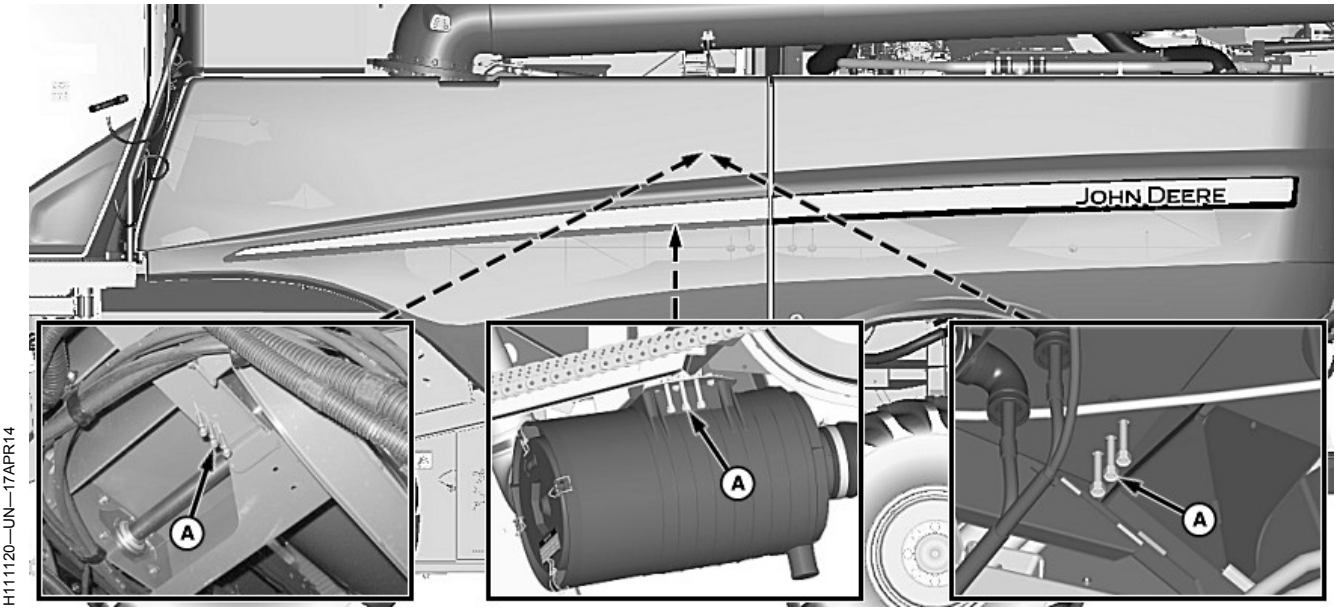


H80947—UN—27MAY04

A—פיני נעילה
B—פינים
C—מכסי הגלילים

OUO6075,0000A46-33-27OCT10-1/1

מיקום בורג הגזירה



H111120—UN—17APR14

A—בורג גזירה (קיימים 3)

מידע: למכונה מצורפים שלושה בורגי גזירה חלופיים. המיקומים משתנים בהתאם לגודל המנוע, רמות הפליטה של המנוע וקצב הפריקה של מכל הגרעינים.

אם בורג גזירה של הינע גליל הפריקה נשבר, הסר אותו והחליפו בבורג גזירה חלופי (A) מהמיקום המוצג.

OUO6075,00017C7-33-17APR14-1/1

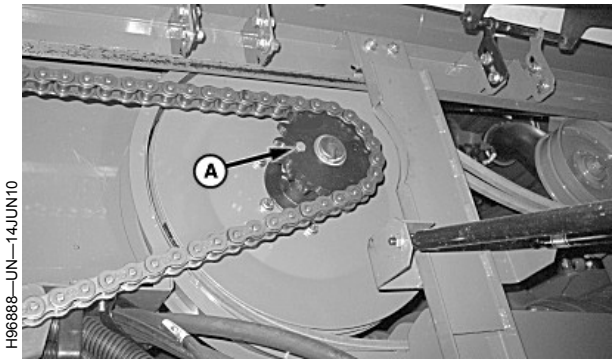
בורג הגזירה של הינע גליל הפריקה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

השתמש בפין גזירה (A) מתוצרת John Deere בלבד (בורג דרך טבור), פנה לסוכן John Deere להחלפת בורגי גזירה.

בורגי גזירה חלופיים מצורפים למכונה. למידע נוסף, עיין בסעיף "מיקום בורג הגזירה" שבהמשך פרק זה.

חשוב: אל תתקין פנימית של צמיג או שק בקצה גליל הפריקה. כל מגבלה על קצה הגליל עלולה לגרום נזק למערכת גליל הפריקה ולתקלה בבורג הגזירה.



A—בורג גזירה

OUO6075,00017C6-33-16APR14-1/1

מסיט גליל הטעינה של מכל הגרעינים

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

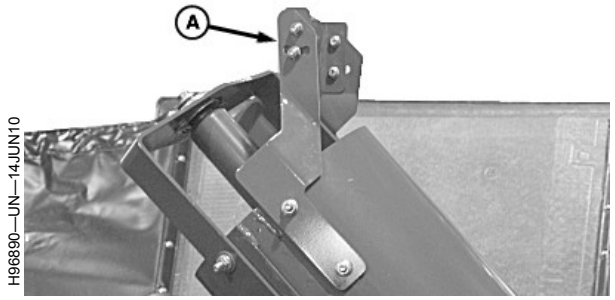
מקם את המסיט (A) לפי הצורך.

סיבוב נגד כיוון השעון:

- תנאי רוח בעת קציר יבולים כזרעי עשב או לפתית.
- תירס - מכל הגרעינים יתמלא שמאלה ולאחור.

סיבוב בכיוון השעון:

- גרעינים - מכל הגרעינים יתמלא ימינה וקדימה.



A—מסיט

OUO6075,0000A47-33-21OCT10-1/1

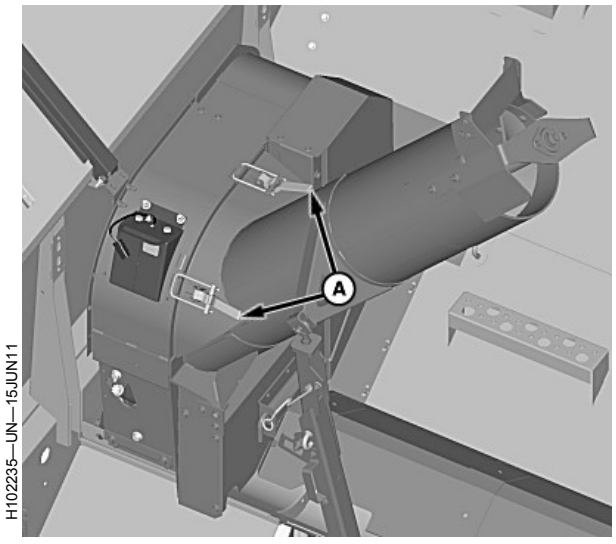
גליל טעינה של מכל הגרעינים (מאריכי מכל הגרעינים) - קיפול

זהירות: גליל הטעינה של מכל הגרעינים כבד. היזהר מאוד בעת הגבהה או הנמכה של הגליל.

מאפשר למפעיל להפחית את גובה המכונה ב-0.5 מטר (1-1/2 רגל) כאשר מאריכי מכל הגרעינים מונמכים גם הם.

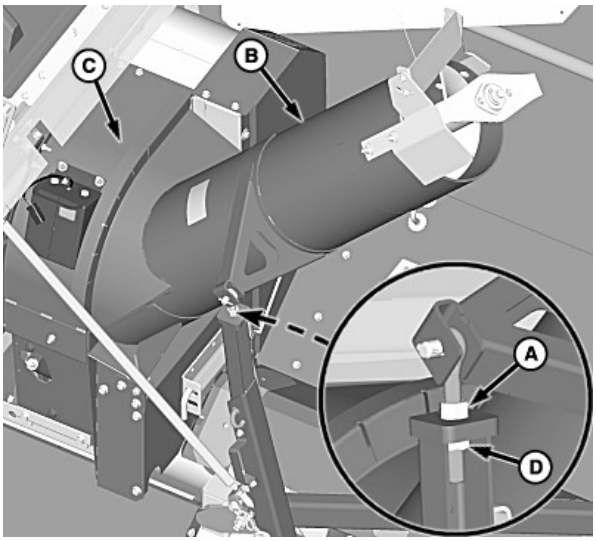
החזק את חלקו העליון של הגליל ושחרר את התפסים (A). הנמך את הגליל על מכסה גליל הרוחב.

A—חבקים



OUO6075,0000CA6-33-15JUN11-1/1

גליל הטעינה של מכל הגרעינים (מכסי מכל הגרעינים) - כוונון



H98919—UN—28OCT10

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: ודא שמכסי מכל הגרעינים מוגבהים לגמרי.

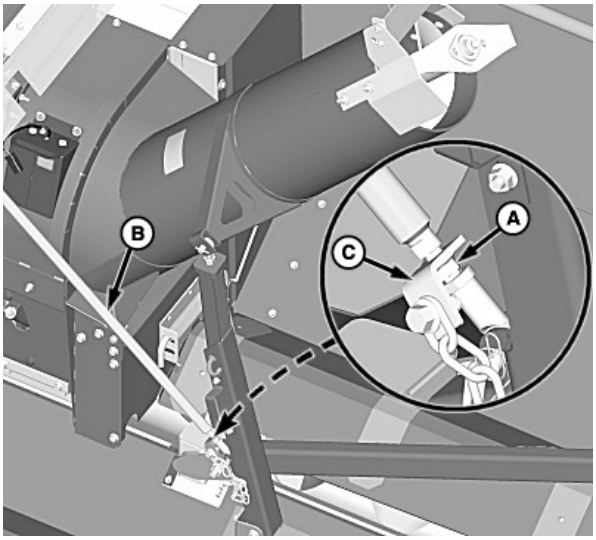
כוונן את האום (A) עד שגליל הטעינה של מכל הגרעינים (B) נוגע באופן מלא בבית ההעברה (C).

סובב את האום (A) 1/2 סיבוב נוסף והדק את האום (D) לנעילת בורג העין במקומו.

מידע: דבר זה שומר על בית גליל הטעינה צמוד לבית ההעברה ומוודא שגליל הטעינה משולב באופן מלא לדוחף בתיבת ההילוכים.

A—אום
B—גליל הטעינה של מכל הגרעינים
C—בית העברה
D—אום

OUO6075,0001149-33-24MAY12-1/2



H98920—UN—28OCT10

שחרר את האום (A) וכוונן את הממתח (B) ביד עד שתחוש במעט התנגדות בממתח.

מידע: הארך או קצר את הממתח להגדלת המרווח בין בית גליל הטעינה ובית ההעברה.

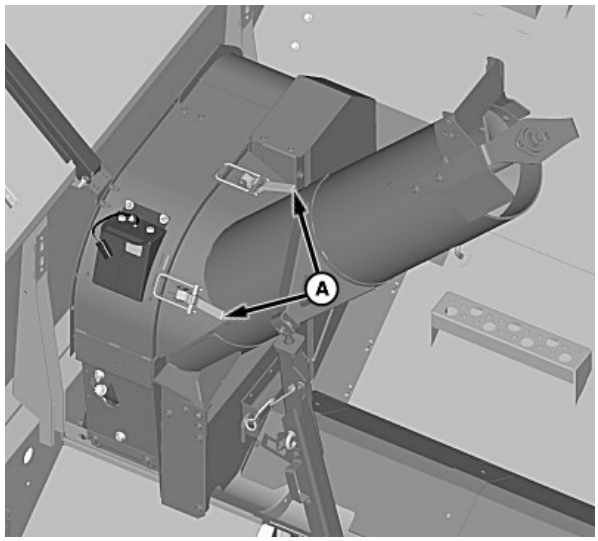
הפין בקצה הממתח אמור להסתובב באופן חופשי כשהוא מכוונן כהלכה.

ודא שהתושבת (C) פונה לחזית המכונה והדק את האום (A) כדי לנעול את הממתח במקומו.

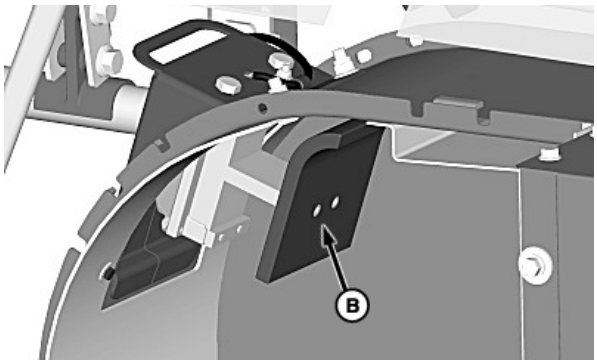
A—אום
B—ממתח
C—תושבת

OUO6075,0001149-33-24MAY12-2/2

לוח חיישן זרימה מרובה (מאריכי מכל הגרעינים) - ניקוי



A—חבקים **B—חיישן זרימה מרובה**



זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

גליל הטעינה של מכל הגרעינים כבד. היזהר מאוד בעת הגבהה או הנמכה של הגליל.

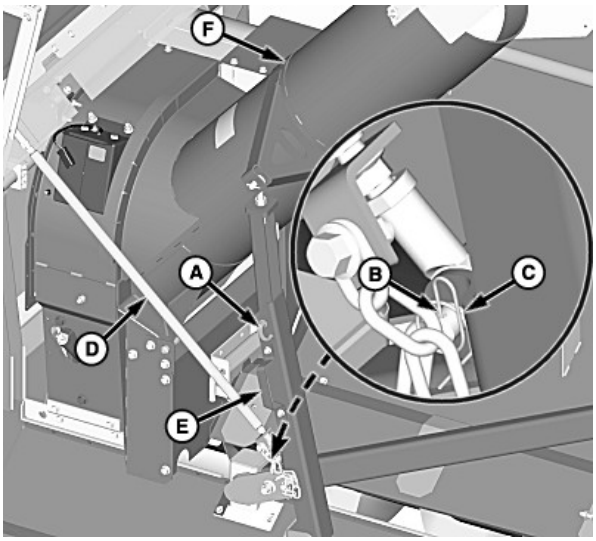
החזק בחלקו העליון של גליל הטעינה של מכל הגרעינים ושחרר את התפסים (A).

הנמך את גליל הטעינה של מכל הגרעינים כדי לגשת ללוח חיישן הזרימה המרובה (B).

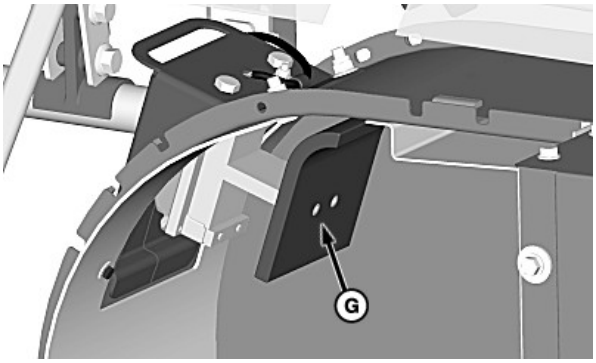
הגבה את גליל הטעינה של מכל הגרעינים במלואו מול בית ההעברה והדק באמצעות התפסים.

OUO6075,00010A5-33-05MAR12-1/1

לוח חיישן הזרימה המרובה (מכסי מכל הגרעינים) - ניקוי



H102236—UN—15JUN11



H102237—UN—15JUN11

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

אל תמשוך ואל תסיר את הפין (A) להנמכת גליל הטעינה של מכל הגרעינים. הסרת הפין עלולה לגרום לפציעה או לנזק למכונה.

גליל הטעינה של מכל הגרעינים כבד. היזהר מאוד בעת הגבהה או הנמכה של הגליל.

הסר את פין הנעילה המהירה (B) והפין (C) מהממתח (D).

השתמש בידית (E) לסיוע בהנמכת גליל הטעינה של מכל הגרעינים (F) לגישה ללוח חיישן הזרימה המרובה (G).

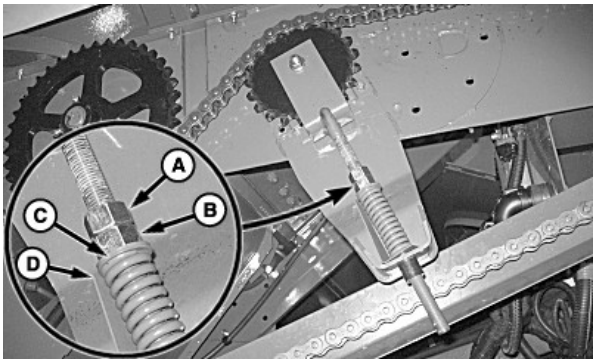
הגבה את גליל הטעינה של מכל הגרעינים באופן מלא מול בית ההעברה.

התאם את הממתח לחור והדק באמצעות פין ופין נעילה מהירה.

A—פין
B—פין נעילה מהירה
C—פין
D—ממתח
E—ידית
F—גליל הטעינה של מכל הגרעינים
G—חיישן זרימה מרובה

OUO6075,0000A67-33-15JUN11-1/1

שרשרת ההינע של גליל הפריקה - כוונון



H96891—UN—14JUN10

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את אום הנעילה (A). הדק את האום (B) עד שהדסקית (C) תתאים לקצה המד (D). הדק את אום הנעילה.

A—אום
B—אום
C—דסקית
D—קצה המד

OUO6075,000113B-33-10MAY12-1/1

תומך העריסה של גליל הפריקה - כוונון

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

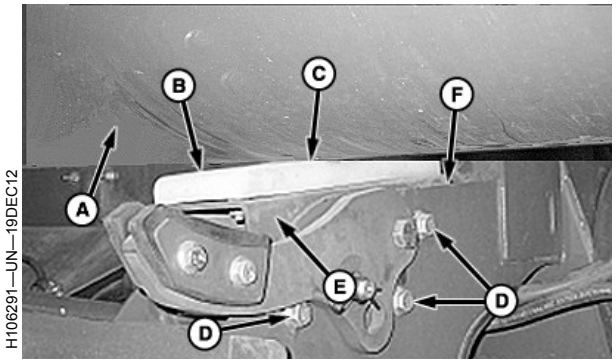
1. הסט את גליל הפריקה למצב אחסון או נסיעה.

מידע: לא אמור להתקיים מרווח בין גליל הפריקה (A) ולוחית השחיקה (B) במיקום (C) אם הכוונון בוצע כהלכה.

2. אם קיים מרווח בין גליל הפריקה ללוחית השחיקה, שחרר את הברגים (D) וכוונן את תומך העריסה (E) אנכית עד שלוחית השחיקה נוגעת במשטח התחתון של גליל הפריקה.

מידע: על המשטח העליון של תומך העריסה (E) להיות מקביל לחלק העליון של לוח המכל (F).

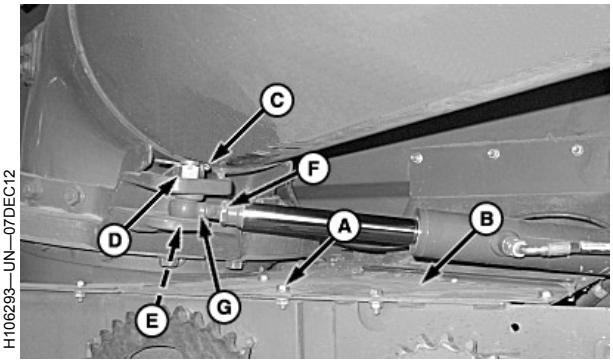
3. הדק את הבורג כאשר העריסה מכוונת.



A—גליל הפריקה
B—לוחית שחיקה
C—מיקום
D—ברגים
E—תומך העריסה
F—לוח מכל הגרעינים

OUO6041,0000825-33-29JAN13-1/1

מצב גליל הפריקה - כוונון

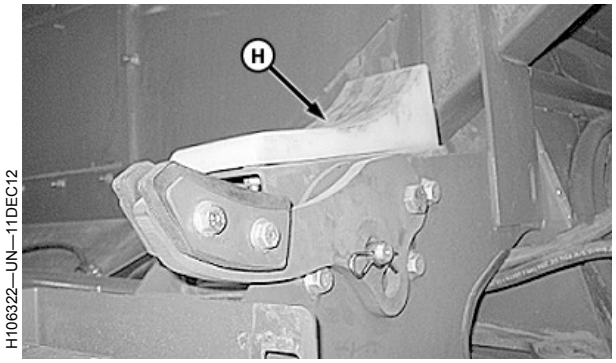


A—ברגים (קיימים 8)
B—מכסה
C—פין פציל
D—אום ודסקית

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: על גליל הפריקה לגעת בלוחית השחיקה כשהוא מכוונן כהלכה.

1. הסר את הפין הפציל (C), האום והדסקית (D) והפין (E).



E—פין
F—אום
G—בורג עין
H—לוחית שחיקה

2. שחרר את האום (F) וכוונן את בורג העין (G) עד שגליל הפריקה נוגע מעט במשטח לוחית השחיקה (H).
3. התקן את הברגים והאומים שהסרת קודם לכן לאחר כוונון גליל הפריקה.

OUO6041,0000826-33-29JAN13-1/1

מצבי זרוע הנעילה של גליל הפריקה

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

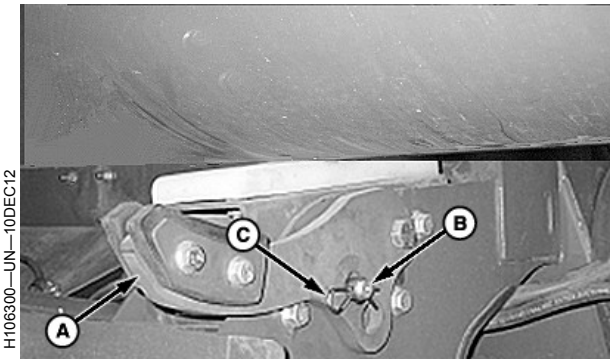
מצב שדה:

הנמך את זרוע הנעילה (A) כמוצג והתקן את הפין (B) והדק באמצעות הפין הקפיצי (C).

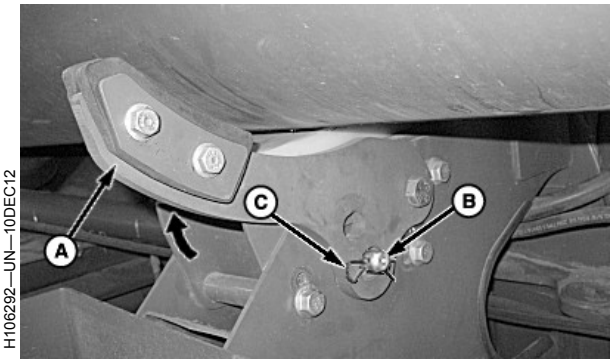
מצב אחסון/נסיעה:

הגבה את זרוע הנעילה (A) כמוצג והתקן את הפין (B) והדק באמצעות הפין הקפיצי (C).

A—זרוע נעילה
B—פין
C—פין קפיצי



מצב שדה



מצב אחסון/מצב נסיעה

OUO6041,0000827-33-29JAN13-1/1

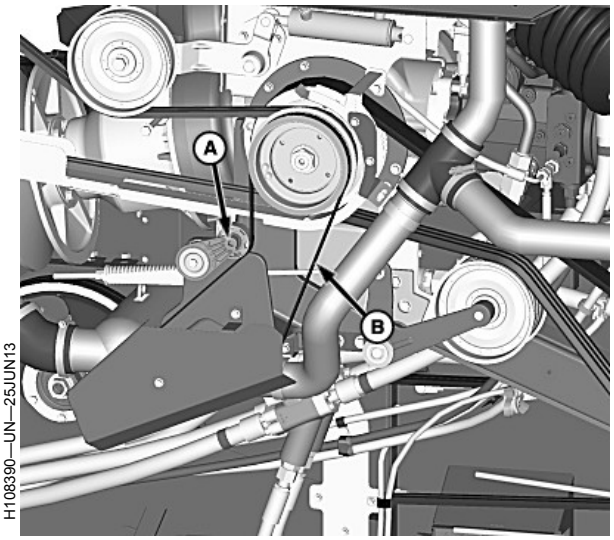
שרשרת ההינע של גליל הפריקה - החלפה (S660 ו-S670)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: ודא שהצילינדר ההידרולי של גליל הפריקה מנותק וסגור.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (A) להסרת רצועת ניהול פסולת המנוע (B).

A—זרוע המותחן
B—רצועת ניהול פסולת המנוע (אם קיימת)

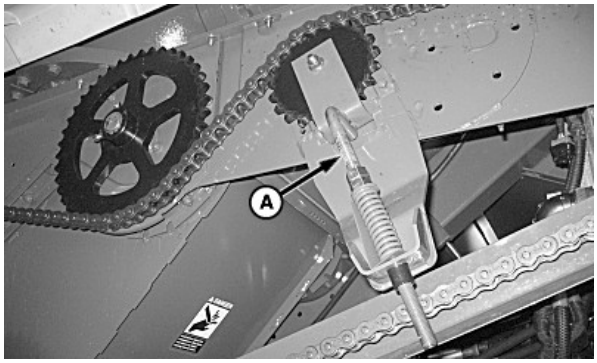


OUO6075,000153F-33-25JUN13-1/3

המשך בעמוד הבא

שחרר את המותחן (B) בשרשרת ההינע של גליל הפריקה.

A—מותחן



OUO6075,000153F-33-25JUN13-2/3

הסר את השרשרת מגלגל השיניים (A).

הסר את הברגים ממלכודת הרצועה (B).

הסר את מלכודת הרצועה ואת הרצועות (C).

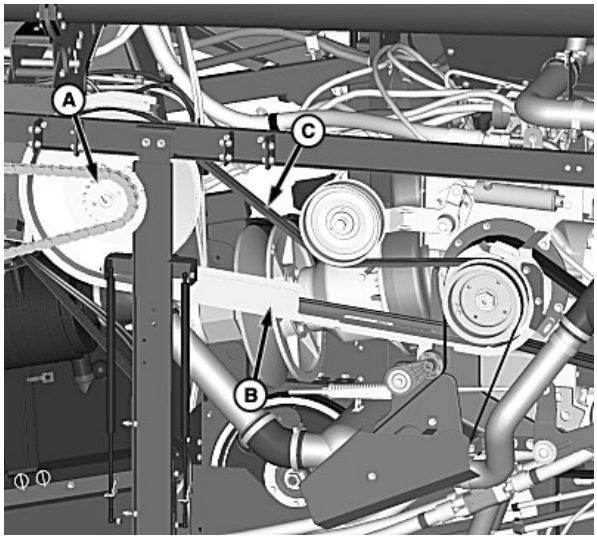
התקן את הרצועות החלופיות ואת מלכודת הרצועה שהסרת קודם לכן.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת רצועת ניהול פסולת המנוע.

התקן את המגן ואבטח באמצעות הברגים.

התקן את שרשרת ההינע וכוונן את המותחן עד שדסקית המרווח תתאים לקצה המד.

A—גלגל שיניים
B—כיסוי הרצועות
C—רצועות



OUO6075,000153F-33-25JUN13-3/3

רצועת ההינע של גליל הפריקה - החלפה (S680, S685 ו-S690)

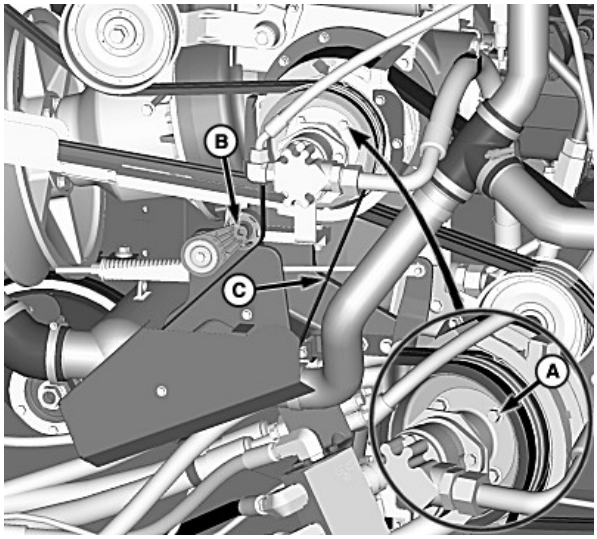
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: ודא שהצילינדר ההידרולי של גליל הפריקה מנותק וסגור.

הסר את הברגים (A) והסט את מכלול המשאבה.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (B) להסרת רצועת ניהול פסולת המנוע (C).

A—ברגים
B—זרוע המותחן
C—רצועת ניהול פסולת המנוע (אם קיימת)

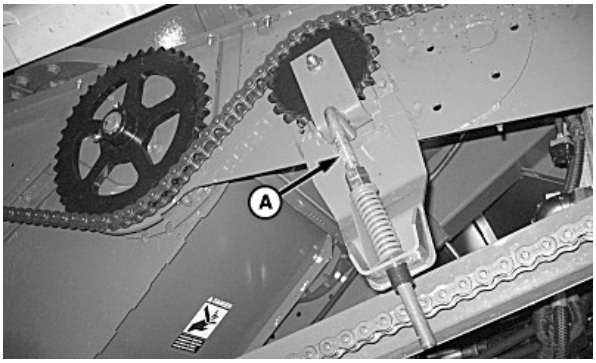


OUO6075,0001540-33-25JUN13-1/3

המשך בעמוד הבא

שחרר את המותחן (B) בשרשרת ההינע של גליל הפריקה.

A—מותחן



OUO6075,0001540-33-25JUN13-2/3

הסר את השרשרת מגלגל השיניים (A).

הסר את הברגים ממלכודת הרצועה (B).

הסר את מלכודת הרצועה ואת הרצועות (C).

התקן את הרצועות החלופיות ואת מלכודת הרצועה שהסרת קודם לכן.

התקן את מכלול המשאבה והדק את הברגים בהתאם למפרט.

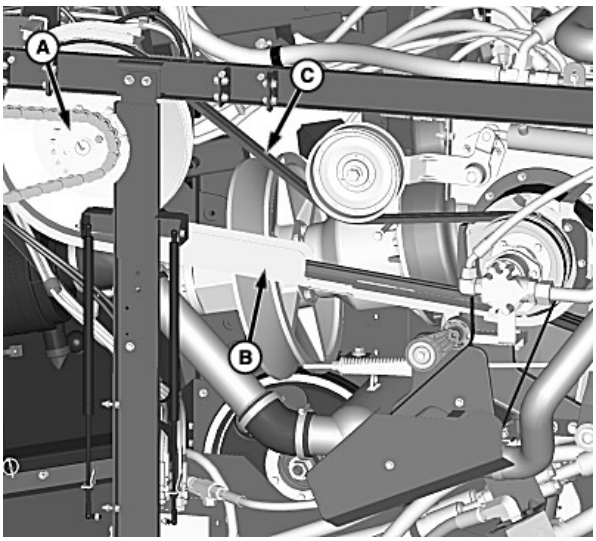
מפרט

ברגים—מומנט . . . . . 80 נ"מ (59 ליב.-רגל)

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת רצועת ניהול פסולת המנוע.

התקן את המגן ואבטח באמצעות הברגים.

התקן את שרשרת ההינע וכוונן את המותחן עד שדסקית המרווח תתאים לקצה המד.



A—גלגל שיניים
B—כיסוי הרצועות
C—רצועות

OUO6075,0001540-33-25JUN13-3/3

ריתוך ליד יחידות בקרה אלקטרוניות

חשוב: אל תתניע מנועים באמצעות ציוד ריתוך בקשת חשמלית. הזרם והמתח גבוהים מדי ועלולים לגרום לנזק תמידי.

1. נתק את הכבל(ים) השלילי (-) של המצבר.
2. נתק את הכבלים החיוביים (+) של המצבר.
3. קצר את הכבל החיובי והשלילי של מצבר הרכב יחד. אל תחבר למסגרת המכונה.
4. הרחק או הזז את רתמות החיווט מאזור הריתוך.
5. חבר את הארקת הרתכת קרוב לנקודת הריתוך ורחוק מיחידות הבקרה.
6. לאחר סיום העבודה על אזור התיקון וכל הרכיבים הוחזרו למקומם, חבר ראשית את כבלי המצבר החיוביים (+) ולאחר מכן חבר את כבלי המצבר השליליים (-).

OUO6075,00003DD-33-01JUL09-1/1

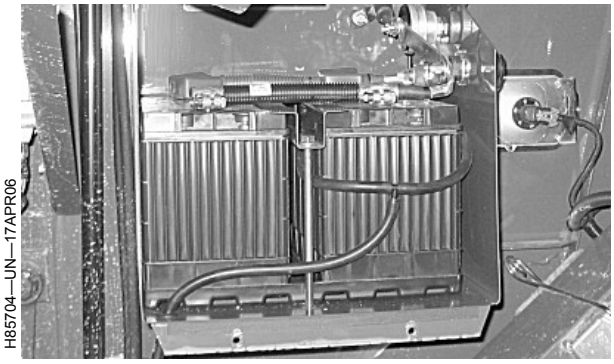
שמירה על ניקיון חיבורי יחידת הבקרה האלקטרונית

חשוב: אל תפתח את יחידת הבקרה ואל תנקה באמצעות תרסיס לחץ גבוה. לחות, לכלוך ומזהמים אחרים עלולים לגרום לנזק.

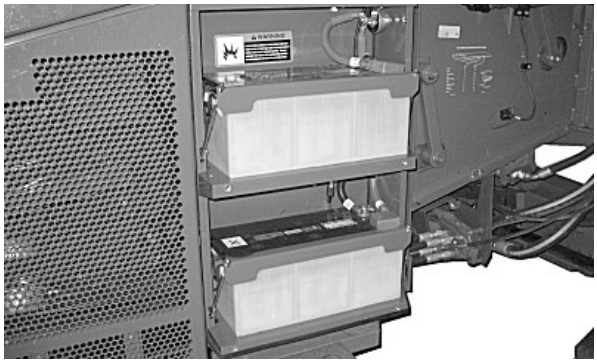
1. שמור על ניקיון הקטבים ונקה שאריות יבול. לחות, לכלוך ומזהמים אחרים עלולים עם הזמן, לגרום לבלאי בקטבים ולמגע גרוע.
2. אם החיבור אינו בשימוש, שים את מכסה האבק או אטם המתאים כדי להגן עליו מפסולת ומלחות.
3. לא ניתן לתקן את יחידות הבקרה.
4. מאחר שרכיבי יחידות הבקרה הם בעלי הסיכון הנמוך ביותר לכשל, בודד את התקלה על ידי השלמת נוהל האבחון לפני החלפת הרכיב. (פנה לסוכן John Deere).
5. ניתן לתקן את קוטבי רתמת החיווט ואת המחברים של יחידות הבקרה האלקטרוניות.

DX,WW,ECU04-33-11JUN09-1/1

הישמע להוראות הבטיחות בטיפול בחשמל



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

זהירות: יש להניח את המצברים על משטח ישר לבדיקה נכונה של מפלסי הנוזל. על מפלס נוזל המצברים להיראות בחלק העליון של כל פתח מילוי על הלוחות בכל תא.

הרחק גצים ולהבות מהמצבר, מכיוון שהגז הנפלט מהאלקטרוליט נפיץ. למניעת גצים, חבר את כבל ההארקה אחרון ונתק אותו ראשון. כדי למנוע התחשמלות וכוויות, נתק את כבל ההארקה של המצבר לפני טיפול בחלק במערכת החשמל או בעת הסרת המצברים.

OUO6075,00015A4-33-25JUN13-1/1

טיפול בסיסי / הוראות בטיחות לכלי רכב המצוידים במערכות הנשלטות על ידי מחשב

- אל תנתק אף פעם את המצבר כאשר מתג ההצתה מופעל או שהמנוע פועל.
  מדוע: פעולה זו עלולה ליצור קפיצות מתח שעלולות להזיק לרכיבים אלקטרוניים.

- אל תחבר כבלי התנעה כשמתג ההצתה מופעל.
  מדוע: פעולה זו עלולה ליצור קפיצות מתח שעלולות להזיק לרכיבים אלקטרוניים.

- נתק את המצברים לפני הטעינה (אם אפשרי)
  מדוע: עומסים חשמליים במכונה עלולים להאט את תהליך הטעינה. מטעני מצברים עלולים ליצור קפיצות מתח שעלולות להזיק לרכיבים אלקטרוניים.

- לעולם אל תתניע את המכונה בעזרת מצבר עזר בעל מתח גבוה מזה שהמכונה תוכננה לפעול בו
  מדוע: הדבר עלול להזיק לרכיבים אלקטרוניים

- אל תחבר ואל תנתק מחברים חשמליים כשמתג ההצתה מופעל או כשהמכונה פועלת.
  מדוע: פעולה זו עלולה לגרום לשגיאות במערכת המחשב, בשל הפרעה לתכנית מחשב במהלך פעולתה והיווצרות של קפיצות מתח שעלולות להזיק לרכיבים אלקטרוניים.

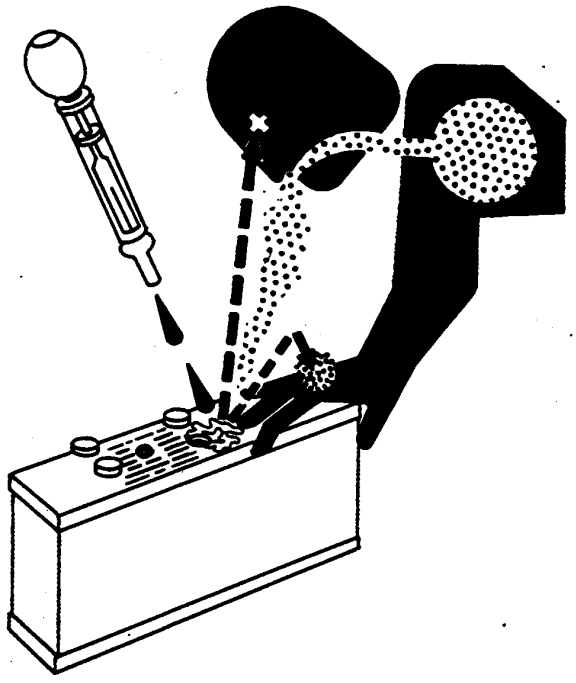
- אל תחבר חוט הארקה או חשמל לכל רכיב שהוא לבדיקה, אלא אם הונחית בבירור לעשות זאת.
  מדוע: חיבור מתח שגוי לנקודה הלא נכונה של המערכת החשמלית עלול להזיק לרכיבים אלקטרוניים.

- בעת ריתוך במכונה, הקפד לחבר חוט הארקה לחלקים המרותכים. להגנה מרבית, נתק את כל המחברים החשמליים לפני ריתוך.
  מדוע: הזרמים הגבוהים הקשורים בריתוך עלולים להזיק לרתמות החיווט המשולבות בהארקה. הריתוך עלול לגרום לקפיצות מתח שעלולות להזיק לרכיבים אלקטרוניים.

KC01776,00003CF-33-19MAR01-1/1

טיפול בטיחותי במצברים

TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

גז המצברים עלול להתפוצץ. הרחק גיצים ולהבות מן המצברים. השתמש בפנס כיס לבדיקת מפלס האלקטרוליט במצבר.

לעולם על תבדוק את מצב הטעינה של המצבר על ידי חיבור שני הקטבים בעזרת חפץ מתכתי. השתמש בהידרומטר או במד מתח.

נתק תמיד בתחילה את חיבור ההארקה של המצבר (-) וחבר אותו בסוף.

החומצה הגפריתית המצוייה באלקטרוליט שבמצברים רעילה ובעלת עוצמה העלולה לפגוע בעור ולגרום לחורים בבגד. מגע של טיפות חומצה בעיניים עלול לגרום עוורון.

מנע סכנות כך:

- מלא מצברים אך ורק בחדר מאוורר היטב
- לבש כפפות גומי ומשקפי מגן
- אל תשתמש בלחץ אוויר לניקוי המצברים
- המנע מלשאוף אדי חומצה בעת הוספת אלקטרוליט
- הימנע משפיכת או טפטוף אלקטרוליט
- בצע את הנוהל המתאים עבור מצבר העזר או המטען.

אם נשפכת חומצה על העור או על העיניים:

1. שטוף את העור במים.
2. מרח סודה לאפייה או מיץ לימון על המקום שנפגע כדי לנטרל את החומצה.
3. שטוף את העיניים במשך 15- 30 דקות במים. קרא מיד לרופא.

במקרה של בליעת חומצה:

1. אל תנסה לעודד הקאה.
2. שתה כמויות גדולות של מים או חלב, אבל לא יותר מ-2 ליטר (2 רבעי-גלון).
3. קרא מיד לרופא.

אזהרה:קוטבי והדקי המצבר וגם אביזרים הקשורים אליו מכילים עופרת או מרכיבי עופרת, כימיקלים הידועים במדינת קליפורניה כגורמי סרטן ונזקים לפוריות. **רחץ ידיים לאחר הטיפול.**

DX,WW,BATTERIES-33-02DEC10-1/1

מצברים - התקנה בטיחותית

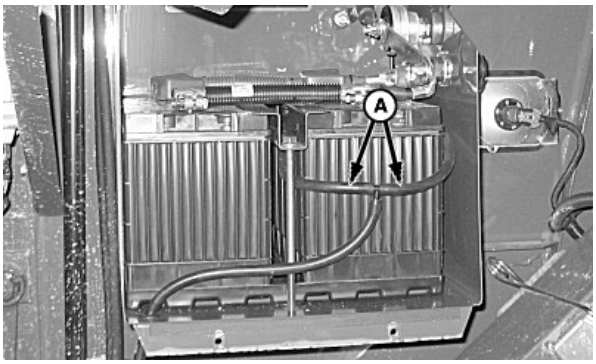
זהירות: יש להניח את המצברים על משטח ישר לבדיקה נכונה של מפלסי הנוזל. על מפלס נוזל המצברים להיראות בחלק העליון של כל פתח מילוי על הלוחות בכל תא.

מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מפיצוץ. אם תא המצברים אינו מאוורר כהלכה, רמות חנקן גבוהות עלולות להצטבר. התקן מחדש תמיד את צינורות האוורור (A) לאחר ביצוע טיפול או תחזוקה במצברים או בתא המצברים. ודא שצינורות האוורור אינם עקומים או מכופפים.

במצברים החלופיים חייבת להיות פיית אוורור המתאימה לחיבור צינור האוורור. למצברים חלופיים המצוידים בפיות אוורור, פנה לסוכן John Deere.

אם למצבר לא מחוברים צינורות אוורור, יש להותיר את מכסה המצבר פתוח כשמנוע המכונה פועל או כשהמצברים נטענים באמצעות מטען חיצוני.

A—צינורות אוורור



S660 ו-S670

S680, S685 ו-S690

OUO6075,0001541-33-01JUL13-1/1

כבלי מצבר - חיבור

זהירות: למצברים הארקה שלילית בלבד. חבר תמיד את כבל ההארקה של המצבר לקוטב השלילי (-) של המצבר. חבר את כבל ההתנעה לקוטב החיובי (+) של המצבר. קוטביות הפוכה בחיבורי המצבר או האלטרנטור גורמת לנזק בלתי הפיך למערכת החשמל. חבר את כבל ההארקה לקוטב השלילי (-) בסוף.

חשוב: המצברים חייבים להיות בעלי מיקומי קטבים זהים.

כאשר מחברים מצברים:

כבה את כל המתגים והאביזרים. נקה את קוטבי המצבר.

הקש במהירות באמצעות כבל ההארקה על הקוטב השלילי. אסור שייווצרו גצים. אם נוצרים גצים, אל תחבר. בדוק אם כיוון המצבר התהפך.

אם עדיין נוצרים גצים, ודא שכל המתגים והאביזרים כבויים. לאחר מכן חפש קצרים, חוטים קרועים וחיבורים רפויים או חלודים.

חבר את רצועות ההארקה השליליות (-) של המצבר.

OUO6075,00007D7-33-19MAR07-1/1

מצברים - טעינה

הקפד על כך שהמצבר טעון במלואו, במיוחד במזג אוויר קר. אי שמירה על המצבר טעון, מעל 12.50 וולט, עלולה לגרום לקיצור חיי המצבר.

זהירות: לעולם אל תטען מצבר קפוא. הפשר את המצבר לטמפרטורת החדר לפני חיבורו למטען. טען מצברים אך ורק בחלל מאוורר היטב. נתק את שני הכבלים מקוטבי המצבר בעת טעינת מצברי בקומביין.

חשוב: אם המצברים אינם טעונים במלואם, האלקטרוליט עלול לקפוא.

קבע איזה מצבר זקוק לטעינה.

נתק את שני כבלי המצברים וחבר את כבל המטען החיובי לקוטב "+" ואת כבל המטען השלילי לקוטב "-" השלילי.

פעל לפי ההוראות המצורפות למטען. טען תמיד את המצבר בעזרת מטען בן 12 וולט.

OUO6075,00007D8-33-19MAR07-1/1

מצברים - בדיקת המשקל הסגולי

זהירות: יש להציב את המצברים על משטח ישר לבדיקה נכונה של מפלס הנוזל. על מפלס נוזל המצברים להיראות בחלק העליון של כל פתח מילוי על הלוחות בכל תא.

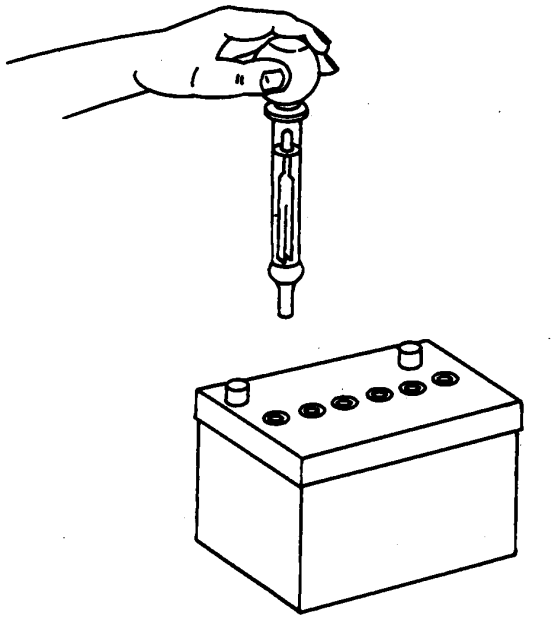
גז המצברים עלול להתפוצץ. הרחק ניצוצות ולהבות מהמצברים. השתמש בפנס כיס לבדיקת מפלס האלקטרוליט במצבר.

לעולם על תבדוק את מצב הטעינה של המצבר על ידי חיבור שני הקטבים בעזרת חפץ מתכתי. השתמש בהידרומטר או במד מתח.

OUO6075,00007D9-33-19MAR07-1/2

בדוק את המשקל הסגולי של האלקטרוליט בכל תא באמצעות הידרומטר מצברים על מנת לקבוע את מצב המצבר. טען את המצבר אם הקריאה נמוכה מ-1.215. החלף את המצבר אם ההפרש בין התאים גדול מ-0.050.

תקן תמיד את קריאת המשקל הסגולי בהתאם לשינויים בטמפרטורת האלקטרוליט. הוסף 0.004 עבור כל 10°F מעל 80°F. (הוסף 0.007 עבור כל 10°C מעל 27°C.) הפחת באותו שיעור אם טמפרטורת האלקטרוליט נמוכה מ-80°F (27°C). משקל סגולי מתוקן של מצבר טעון במלואו הוא 1.265 עד 1.280.



TS182—UN—23AUG88

OUO6075,00007D9-33-19MAR07-2/2

מצברים — חיבור מצבר עזר

ניתן להקל על התנעה במזג אוויר קר על ידי חיבור מצבר נוסף בן 12 וולט במקביל.

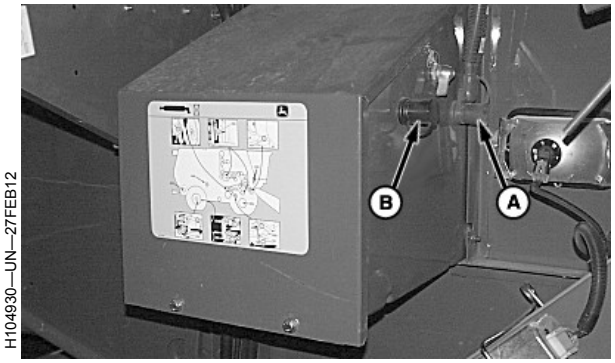
זהירות: גז שדולף מהמצברים מתפוצץ בקלות. מנע מגצים בקרבת המצברים.

חשוב: אל תחבר לעולם כבלי עזר להתנעה כאשר מתג ההצתה מופעל. אל תתניע לעולם ביותר מ-12 וולט.

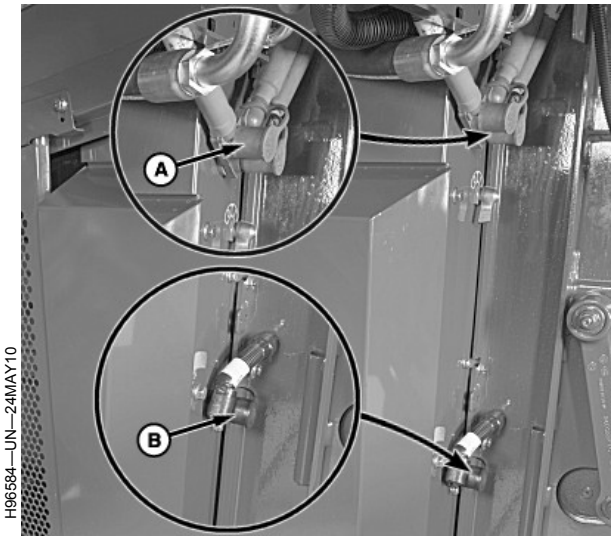
הסר את מכסי המגן מהקטבים.

יש לחבר את כבל העזר הראשון קודם כל לקוטב החיובי (+) של מצבר העזר. חבר את קצהו האחר של הקוטב החיובי (+) (A) אל מצבר המכונה. יש לחבר את כבל העזר השני קודם כל לקוטב השלילי (-) של מצבר העזר. חבר את קצהו האחר של הקוטב השלילי (-) (B) אל מצבר המכונה.

A—קוטב חיובי (+) **B—קוטב שלילי (-)**



S660 ו-S670



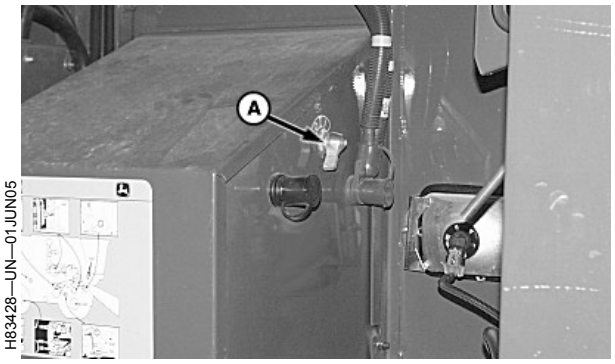
S680, S685 ו-S690

OUO6075,00017AE-33-26MAR14-1/1

מצברים - הסרה והתקנה (S660 ו-S670)

1. סובב את מתג ניתוק המצברים (A) נגד כיוון השעון למצב כבוי.

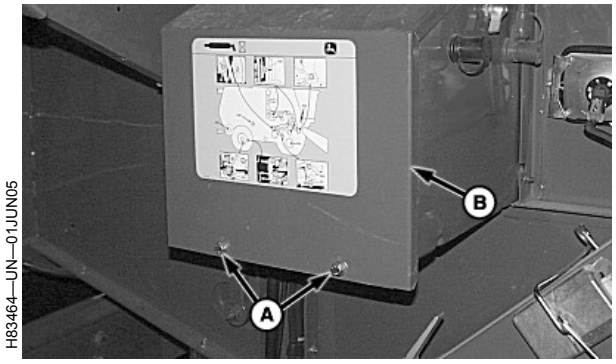
A—מתג ניתוק המצבר



OUO6075,0000FBD-33-10MAY12-1/4

המשך בעמוד הבא

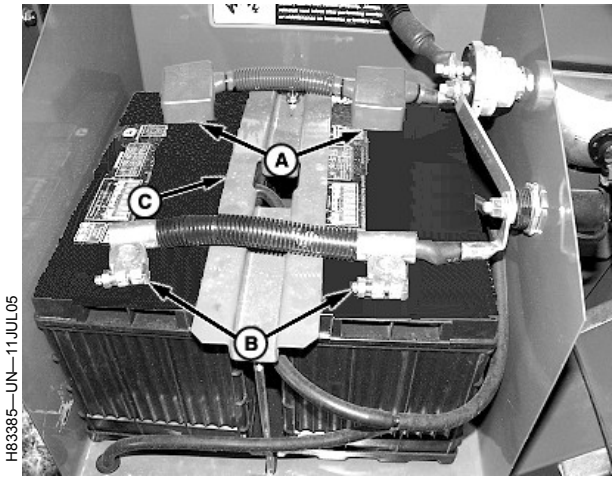
2. הסר את הברגים (B) ואת המכסה (C) כדי להגיע למצברים.



A—ברגים **B—מכסה**

OUO6075,0000FBD-33-10MAY12-2/4

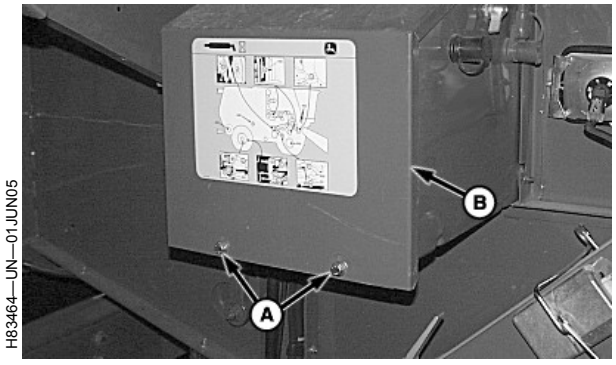
3. נתק את הכבל השלילי (-) (B) מהמצברים ומהקוטב השלילי של מצבר העזר.
4. נתק את הכבל החיובי (+) (A) ואת הכבל מהקוטב החיובי של מצבר העזר.
5. הסר את החבק (C) ואת פיות אוורור של המצברים.
6. נקה את המצברים ואת אזור ההתקנה שלהם.
7. התקן את המצברים בתא המצברים ובמגש הפלסטיק.
8. נקה את כבלי המצברים ואת הקטבים וחבר בחזרה את פיות האוורור של המצבר.
9. התקן את החבק (C) באופן רופף.
10. חבר את הכבל החיובי (+) (A) לקוטב החיובי במצבר העזר.
11. חבר את הכבל השלילי (-) (B) לקוטב השלילי של מצבר העזר.
12. הדק את חבק המצבר.



A—כבל חיובי
B—כבל שלילי
C—חבק

OUO6075,0000FBD-33-10MAY12-3/4

13. התקן את המכסה (B) והדק באמצעות הברגים (A) שהסרת קודם לכן.
14. סובב את מתג ניתוק המצברים (A) בכיוון השעון למצב מופעל.

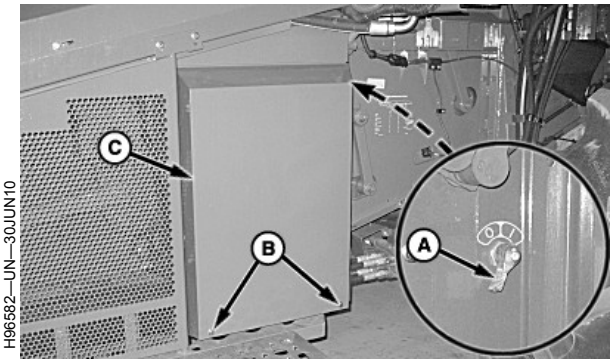


A—ברגים **B—מכסה**

OUO6075,0000FBD-33-10MAY12-4/4

מצברים - הסרה והתקנה (S680, S685 ו-S690)

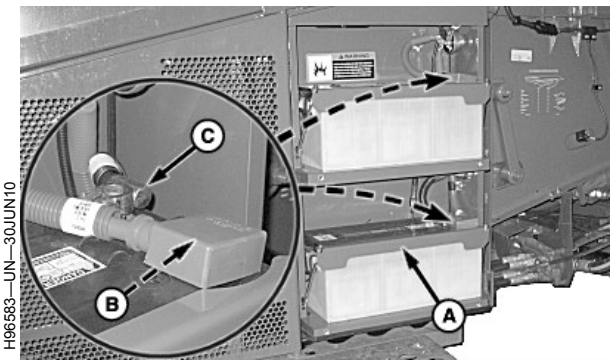
1. סובב את מתג ניתוק המצברים (A) נגד כיוון השעון למצב כבוי.
2. הסר את הברגים (B) ואת המכסה (C) כדי להגיע למצברים.



A—מתג ניתוק המצבר
B—ברגים (קיימים 9)
C—מכסה

OUO6075,000123E-33-09OCT12-1/2

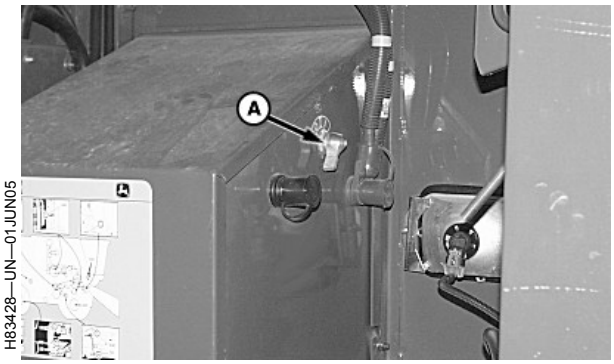
3. הסר את החבק (C) ואת פיות אוורור של המצברים.
4. חבר את הכבל החיובי (+) (B) ואת הכבל השלילי (-) (C).
5. נקה את המצברים ואת אזור ההתקנה שלהם.
6. התקן את המצברים בתיבת המצברים.
7. נקה את כבלי המצברים ואת הקטבים וחבר בחזרה את פיות האוורור של המצבר.
8. חבר את הכבל החיובי (+) ואת הכבל השלילי (-).
9. התקן את חבק המצבר והדק אותו.
10. התקן את המכסה והדק באמצעות הברגים שהסרת קודם לכן.
11. סובב את מתג ניתוק המצברים (A) בכיוון השעון למצב מופעל.



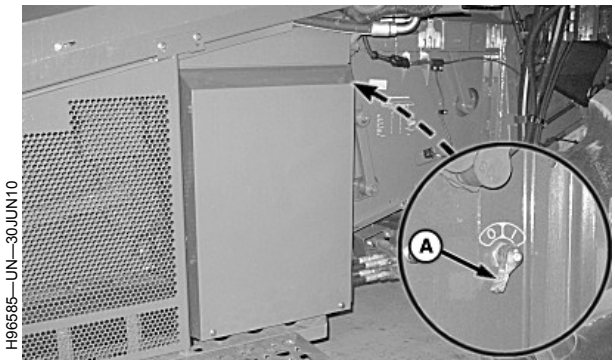
A—חבק
B—כבל חיובי
C—כבל שלילי

OUO6075,000123E-33-09OCT12-2/2

מתג ניתוק המצבר



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

A—מתג ניתוק המצבר

חשוב: Final Tier 4/Stage IV: אל תנתק את המצבר למשך לפחות 90 שניות לאחר כיבוי המנוע. מערכת החיזור הקטליטי הסלקטיבי (SCR) מטהרת אוטומטית את קווי נוזל פליטת הדיזל (DEF) בפרק זמן זה, מיד לאחר כיבוי המכונה. אם אין מספיק זמן לקווים לעבור טיהור, כל נוזל שנשאר עלול להתגבש ולסתום את הקווים. במזג אוויר קפוא, הנוזל יקפא והקווים עלולים להיקרע.

מידע: אם המכונה מאוחסנת למשך יותר מ-25 יום, העבר את מתג ניתוק המצבר למצב כבוי. אם תקופת האחסון ארוכה מ-90 יום, נתק את הקוטב השלילי למצברים כדי להקטין את העומס עליהם.

סובב את מתג ניתוק המצבר (A) בכיוון השעון להפעלת מערכת החשמל או סובב את נגד כיוון השעון לכיבוי מערכת החשמל של המכונה.

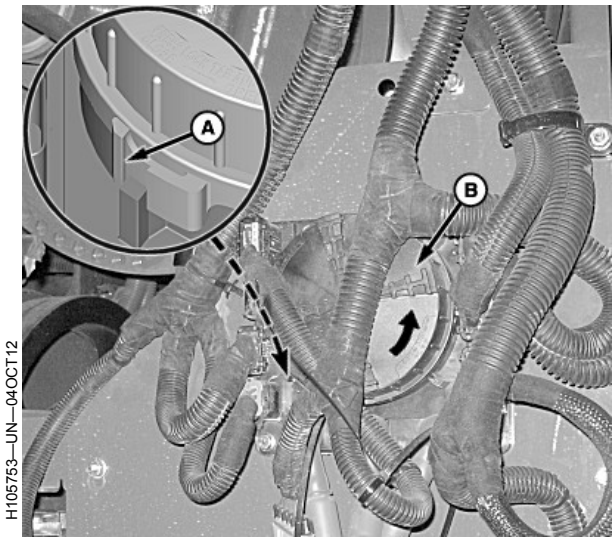
OUO6075,000179C-33-13MAR14-1/1

מכסה תיבת הנתיכים

מידע: תיבת הנתיכים ממוקמת בצד ימין במכונות S660 ו-S670 ובצד שמאל במכונות S680, S685 ו-S690.

נתיכים נוספים וחולץ ממוקמים מתחת למכסה.

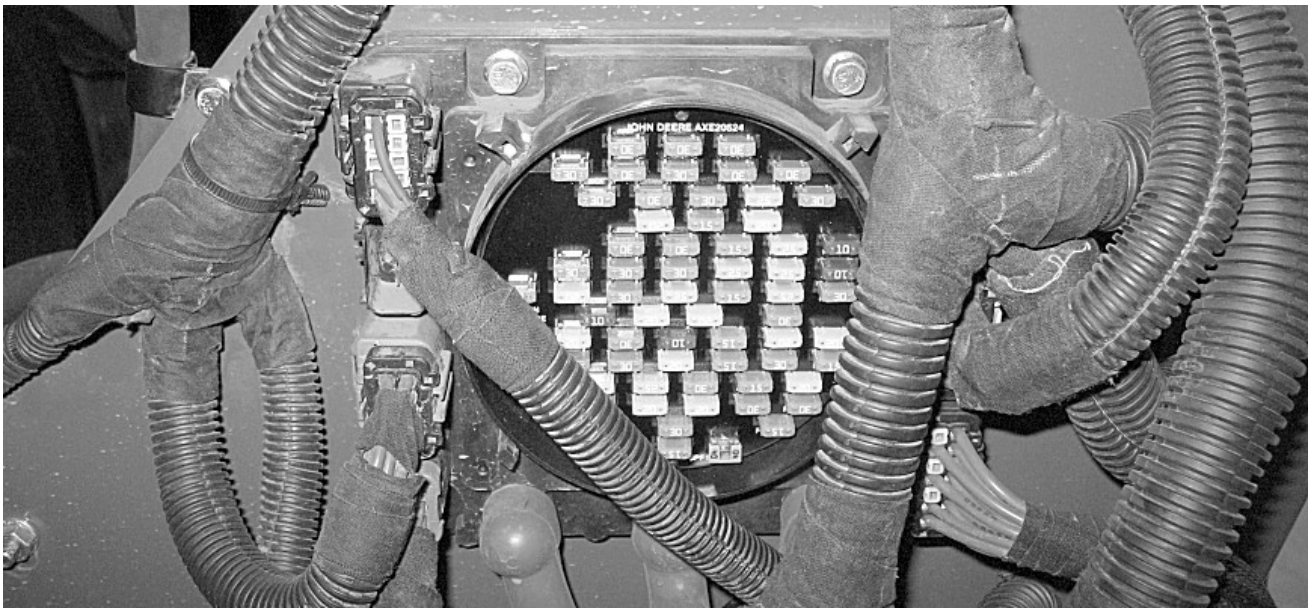
לחץ על לשונית הנעילה (A) וסובב את המכסה (B) נגד כיוון השעון לפתיחת תיבת הנתיכים.



A—לשונית נעילה **B—מכסה**

OUO6075,0001545-33-19JUN13-1/1

תיבת הנתיכים



H105754—UN—05SEP12

מידע: תיבת הנתיכים ממוקמת בצד ימין במכונות S660 ו-S670 ובצד שמאל במכונות S680, S685 ו-S690.

- F1 עד F2 לא בשימוש
- F3 (0642 #cc) יחידת בקרה ימנית 2 (RC2) חשמל 1
- F6 (0652 #cc) יחידת בקרה ימנית 2 (RC2) חשמל 2
- F7 (0342 #cc) יחידת בקרה ימנית 1 (RC1) חשמל 1
- F8 (0842 #cc) מודול חשמל שמאלי 1B (LPM1B) חשמל 2
- F9 (0362 #cc) מודול חשמל ימני 1 (RPM1) חשמל 5
- F10 (8232 #cc) יחידת בקרה של התא (CAB) חשמל 2
- F11 (0332 #cc) מודול חשמל ימני 1 (RPM1) חשמל 3
- F12 (0322 #cc) מודול חשמל ימני 1 (RPM1) חשמל 2
- F13- לא בשימוש
- F14 (8022 #cc) מודול חשמל בתא A (CPMA) חשמל 1
- F15 (0352 #cc) מודול חשמל ימני 1 (RPM1) חשמל 4
- F16- לא בשימוש
- F17 (0912 #cc) חשמל לחיישן הלחות
- F18 (0372 #cc) יחידת בקרה ימנית 1 (RC1) חשמל 2
- F19 (8042 #cc) מודול חשמל בתא A (CPMA) חשמל 3
- F20 (8162 #cc) תאורת התקרה והמראות החשמליות
- F21 (8132 #cc) מודול חשמל בתא B (CPMB) חשמל 4
- F22 (8002 #cc) יחידת בקרה של התא (CAB) חשמל 1
- F23 (8122 #cc) מודול חשמל בתא B (CPMB) חשמל 3
- F24 (8142 #cc) מודול חשמל בתא B (CPMB) חשמל 5
- F25- לא בשימוש
- F26 (8992 #cc) תא - שונות חשמל 3
- F27 (0152 #cc) יחידת בקרה שמאלית 1 (LC1) חשמל 2
- F28 (8182 #cc) מאוורר הזרמה חשמל 2
- F29 (8082 #cc) מאוורר הזרמה חשמל 1
- F30 (8242 #cc) חשמל בלתי ממותג עזר
- F31 (0012 #cc) חשמל בלתי ממותג מהמצבר
- F32 (0142 #cc) מודול חשמל שמאלי 1A (LPM1A) חשמל 4
- F33 (8092 #cc) חשמל לאביזרים
- F34 (0112 #cc) מודול חשמל שמאלי 1A (LPM1A) חשמל 1
- F35- לא בשימוש
- F36 (0312 #cc) מודול חשמל ימני 1 (RPM1) חשמל 1
- F37 (8172 #cc) מדחס המושב
- F38 (8072 #cc) תא - שונות חשמל 1
- F39 (4972 #cc) AutoTrac™ (SSU/XSC) חשמל בלתי ממותג
- F40 (8052 #cc) מודול חשמל בתא A (CPMA) חשמל 4
- F41 (8032 #cc) מודול חשמל בתא A (CPMA) חשמל 2
- F42 (8152 #cc) תא - שונות חשמל 2
- F43 (5222 #cc) יחידת בקרה של המנוע (ECU) חשמל 3
- F44 (0712 #cc) מודול חשמל שמאלי 2B (LPM2B) חשמל 1
- F45 (0122 #cc) מודול חשמל שמאלי 1A (LPM1A) חשמל 2
- F46 (0132 #cc) מודול חשמל שמאלי 1A (LPM1A) חשמל 3
- F47 (8192 #cc) חשמל לבקרת טמפרטורה אוטומטית (ATC)
- F48 (5012 #cc) יחידת בקרה של המנוע (ECU) חשמל 1
- F49 (8062 #cc) מודול חשמל בתא A (CPMA) חשמל 5
- F50- לא בשימוש
- F51 (0162 #cc) יחידת בקרה שמאלית 1 (LC1) חשמל 1
- F52- לא בשימוש

המשך בעמוד הבא

OUO6075,000159C-33-25JUN13-1/2

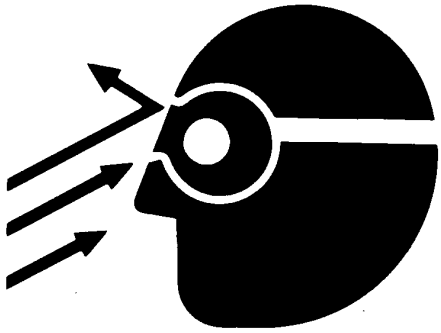
- F54 (cc# 0422) חשמל ליחידת הבקרה של ממסרת ProDrive™ (PTP) (אם קיים)
- F55 (cc# 5022) יחידת בקרה של המנוע (ECU) חשמל 2
- F56 (cc# 5042) משאבת העברת דלק
- F57 (cc# 0222) מודול חשמל שמאלי 2B (LPM2B) חשמל 2
- F58- לא בשימוש
- F62- לא בשימוש
- F63 (cc# 5062) חשמל למשאבת המינון
- F64 (cc# 0212) מודול חשמל שמאלי 2A (LPM2A) חשמל 1
- F67- לא בשימוש
- F68 (cc# 0172) מודול חשמל שמאלי 1A (LPM1A) חשמל 5
- F69 (cc# 0972) מקצץ שאריות פלקס חשמל 2 (אם קיים)
- F70- לא בשימוש
- F71- לא בשימוש
- F73 (cc# 0252) יחידת בקרה שמאלית 2 (LC2) חשמל 1
- F74 (cc# 0972) מקצץ שאריות פלקס חשמל 1 (אם קיים)
- F75- F77 לא בשימוש
- F78 (cc# 0242) יחידת בקרה שמאלית 2 (LC2) חשמל 1
- F79- לא בשימוש
- F80 (cc# 0722) מודול חשמל שמאלי 2B (LPM2B) חשמל 2

OUO6075,000159C-33-25JUN13-2/2

הוראות בטיחות להחלפת נורות הלוגן

⚠ זהירות: נורות הלוגן (A) מכילות גז בלחץ. טיפול שגוי בנורה עלול לגרום לה להתנפץ לרסיסים מתעופפים. למניעת פציעה:

- **כבה את מתג האורות והנח לנורות להתקרר לפני החלפתן. השאר את המתג כבוי עד לסיום החלפת הנורה.**
- **הרכב מגן עיניים בעת החלפת נורות.**
- **החזק את הנורה בבסיסה. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.**
- **השתמש במטלית נקייה ובאלכוהול להסרת טביעות האצבעות מזכוכית הנורה לפני ההתקנה. שמן מהעור על הנורה גורם להתחממות יתר ולתקלה.**
- **אל תפיל ואל תשרוט את הנורה.**
- **הרחק לחות מהנורה.**
- **אל תפעיל את הנורה מחוץ לבית הנורה. הנורה נתונה בלחץ פנימי גבוה ואם היא נסדקת או נשברת, היא עלולה להתפוצץ ולגרום פציעה.**
- **שים את הנורה המשומשת בקרטון של הנורה החדשה והשלך אותה לפסולת כהלכה. הרחק מהישג ידם של ילדים.**



A—נורת הלוגן

OUO6075,0001356-33-12DEC12-1/1

נורה בפנסים הראשיים בתא - החלפה

זהירות: הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות לפני החלפה או כוונון של הפנסים הראשיים.

נתק את מחבר רתמת החיווט (A) ממכלול הפנס הראשי (B).

סובב את בית הפנס לכיוון חוץ התא.

סובב את מכלול הנורה (C) נגד כיוון השעון והסר אותו.

מידע: הנורות החלופיות רגישות למגע העור. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.

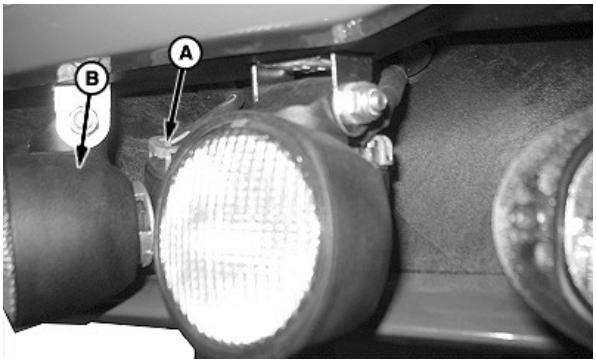
החלף את הנורה.

דחוף את מכלול הנורה וסובב בכיוון השעון להתקנה בבית.

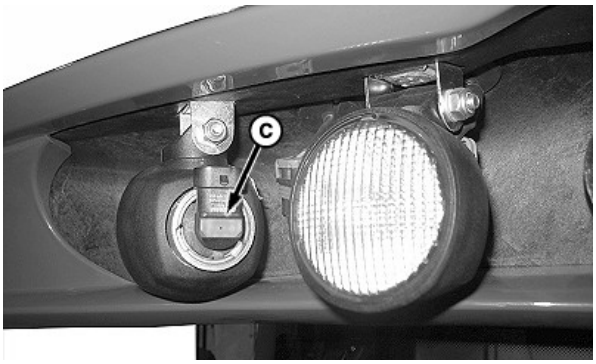
סובב את בית הפנס למיקום ההפעלה הקודם וחבר את רתמת החיווט.

החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.

A—מחבר
B—מכלול הפנסים הראשיים
C—מכלול הנורה



H96621—UN—25MAY10



H96622—UN—25MAY10

OUO6075,0000784-33-04NOV10-1/1

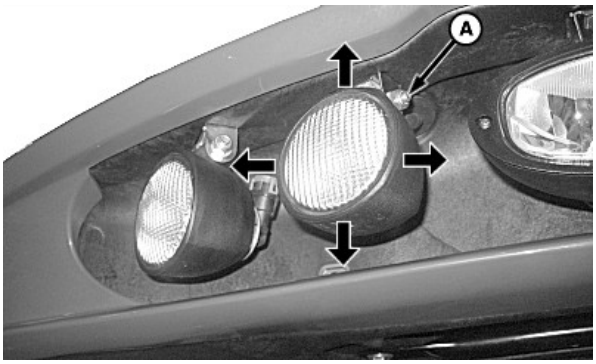
פנסים ראשיים בתא - כוונון

זהירות: הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות לפני החלפה או כוונון של הפנסים הראשיים.

מידע: ניתן לכוונן את בתי הפנסים למעלה או למטה להשגת זוויות תאורה נכונות.

כוונון אנכי: שחרר את הבורג (A). סובב את בית הפנס למעלה או למטה למצב הרצוי והדק את הבורג. החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.

כוונון אופקי: סובב את בית הפנס שמאלה או ימינה למצב הרצוי. החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.



H96624—UN—25MAY10

A—בורג

OUO6075,0001052-33-27FEB12-1/1

נורת פנס הלוגן בתא - החלפה

זהירות: הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות לפני החלפה או כוונון של הפנסים הראשיים.

הסר את הברגים (A) ואת עדשת לוח הפנים (B) מהבית.

לחץ את התפסים (C) להסרת מכלול הנורה (D).

מידע: הנורות החלופיות רגישות למגע העור. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.

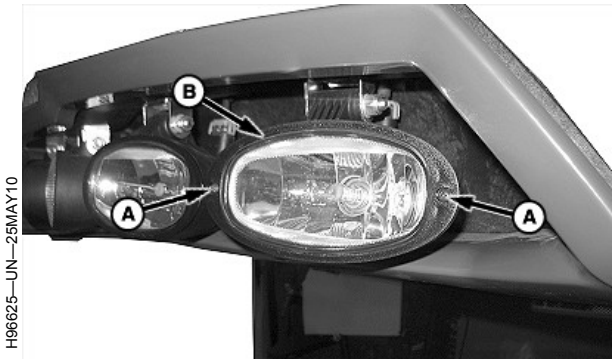
הסר את הנורה והחלף אותה.

חבר את מכלול הנורה באמצעות התפסים בבסיס הפנס.

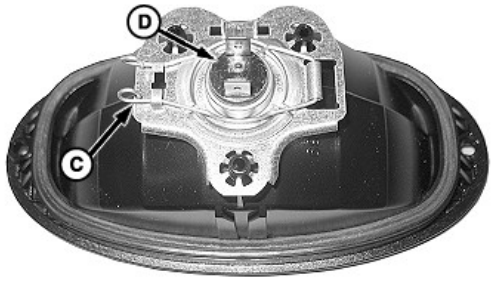
התאם את עדשת לוח הפנים למחבר בתוך הבית והדק באמצעות הברגים.

החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.

A—ברגים
B—עדשת לוח פנים
C—תפס
D—מכלול הנורה



H96625—UN—25MAY10



H96626—UN—25MAY10

OUO6075,0000787-33-04NOV10-1/1

פנסי הלוגן בתא - כוונון

זהירות: הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות לפני החלפה או כוונון של הפנסים הראשיים.

מידע: ניתן לכוונן את בתי הנורות למעלה או למטה להשגת זוויות תאורה נכונות.

שחרר את הבורג (A). סובב את בית הפנס למעלה או למטה למצב הרצוי והדק את הבורג. החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.

A—בורג

H96628—UN—25MAY10

OUO6075,0001053-33-27FEB12-1/1

נורת פנס עבודה (אם קיים) - החלפה

זהירות: הנמך את בית המזין במלואו לפני החלפה או כוונון של הפנסים הראשיים.

נתק את מחבר רתמת החיווט (A) ממכלול הנורה (B).

סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון והסר אותו.

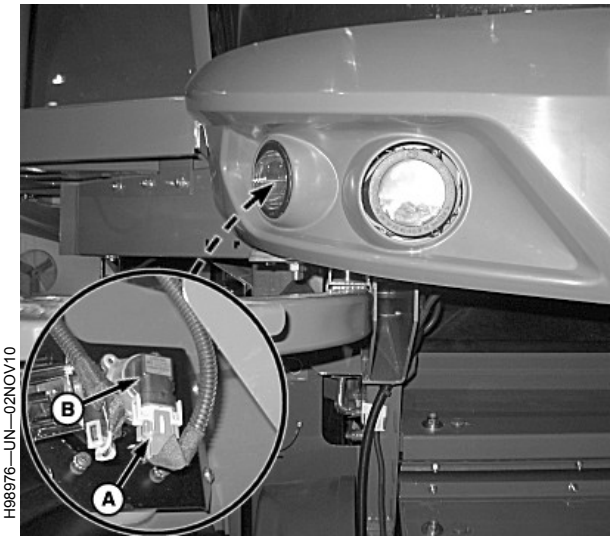
מידע: הנורות החלופיות רגישות למגע העור. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.

הסר את הנורה והחלף אותה.

דחוף את בית הנורה וסובב בכיוון השעון להתקנה בבית הפנס וחבר את רתמת החיווט.

החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.

A—מחבר **B—מכלול הנורה**



H98976—UN—02NOV10

OUO6075,0000A6F-33-04NOV10-1/1

נורת פנס נסיעה תחתון (אם קיים) - החלפה

זהירות: הנמך את בית המזין במלואו לפני החלפה או כוונון של הפנסים הראשיים.

נתק את מחבר רתמת החיווט (A) ממכלול הנורה (B).

סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון והסר אותו.

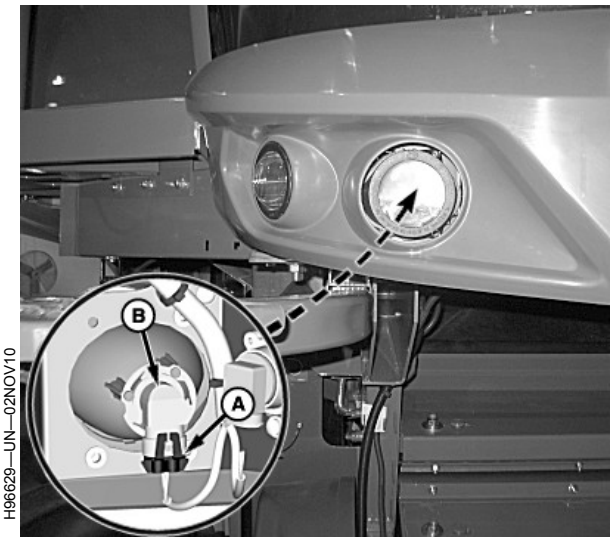
מידע: הנורות החלופיות רגישות למגע העור. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.

הסר את הנורה והחלף אותה.

דחוף את בית הנורה וסובב בכיוון השעון להתקנה בבית הפנס וחבר את רתמת החיווט.

החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.

A—מחבר **B—מכלול הנורה**



H96629—UN—02NOV10

OUO6075,0000A70-33-04NOV10-1/1

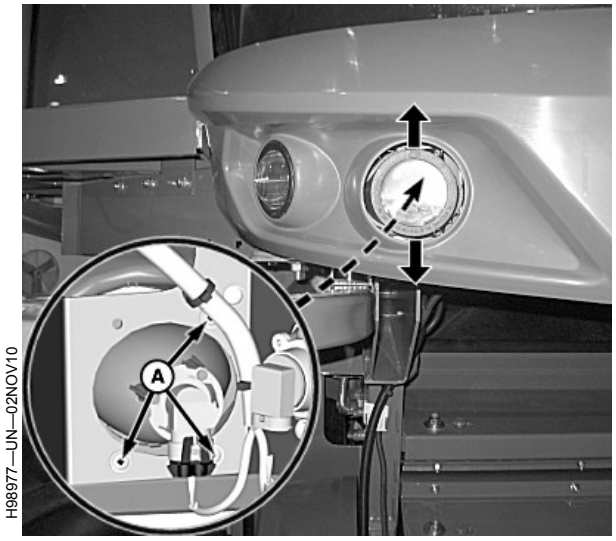
נורת פנס נסיעה תחתון (אם קיים) - כוונון

זהירות: הנמך את בית המזין במלואו לפני החלפה או כוונון של הפנסים הראשיים.

מידע: ניתן לכוונן את בתי הנורות למעלה או למטה להשגת זוויות תאורה נכונות.

כוונן את הברגים (A) לסיבוב בית הפנס למעלה או למטה למצב הרצוי והדק את הברגים. החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.

A—ברגים



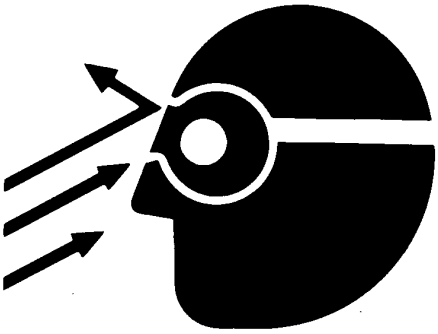
H98977—UN—02NOV10

OUO6075,0001054-33-27FEB12-1/1

הוראות בטיחות להחלפת פנסי קסנון בעלי פליטת אור בעוצמה מוגברת (HID)

זהירות: טיפול שגוי בנורה עלול לגרום לה להתפרק לרסיסים מתעופפים. למניעת פציעה:

- **כבה את מתג האורות והנח לנורות להתקרר לפני החלפתן. השאר את המתג כבוי עד לסיום החלפת הנורה.**
- **הולכת המתח הגבוה מתבצעת באמצעות חיבור בין פנסי העבודה ויחידת הזבורית; אין לנתק חיבור זה לפני ניתוק רתמת החיווט של הרכב מהזבורית.**
- **הרכב מגן עיניים בעת החלפת נורות.**
- **החזק את הנורה בבסיסה. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.**
- **השתמש במטלית נקייה ובאלכוהול להסרת טביעות האצבעות מזכוכית הנורה לפני ההתקנה. שמן מהעור על הנורה גורם להתחממות יתר ולתקלה.**
- **אל תפיל ואל תשרוט את הנורה.**
- **הרחק לחות מהנורה.**
- **אל תפעיל את הנורה מחוץ לבית הנורה. הנורה נתונה בלחץ פנימי גבוה ואם היא נסדקת או נשברת, היא עלולה להתפוצץ ולגרום פציעה.**
- **שים את הנורה המשומשת בקרטון של הנורה החדשה והשלך אותה לפסולת כהלכה. הרחק מהישג ידם של ילדים.**



TS266—UN—23AUG88

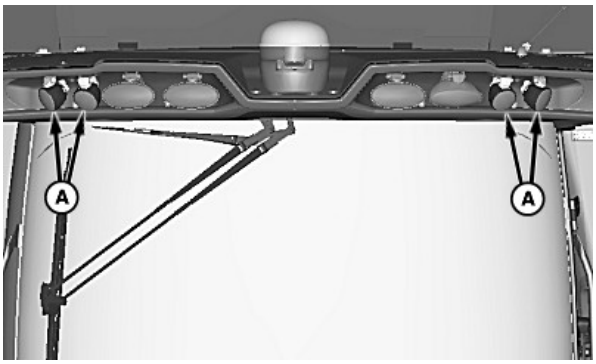
OUO6075,0001357-33-12DEC12-1/1

נורת פנס (קסנון) בעלת פליטת אור בעוצמה מוגברת (אופציונלית) - החלפה

זהירות: מנע פציעה חמורה או מוות כתוצאה מהתחשמלות או התפוצצות של נורה. הנורות מופעלות ב-25,000 וולט. לפני טיפול בפנסי קסנון HID או בזבורית, ודא שהפנסים מכובים, המנוע כבוי, בלם החניה משולב, המפתח מוצא ועינייך מוגנות בצורה מתאימה.

אם הפנסים הופעלו בזמן האחרון, המתן לפחות חמש דקות לפני טיפול בנורה.

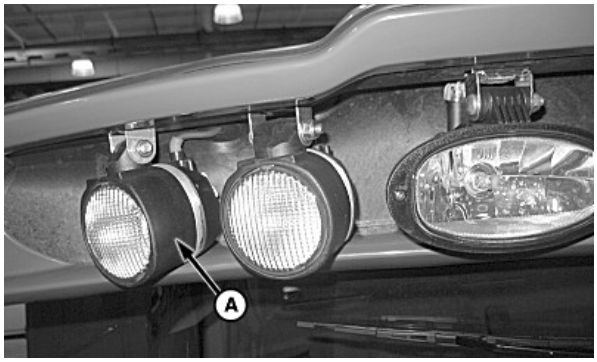
הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות לפני החלפה או כוונון של הפנסים הראשיים.

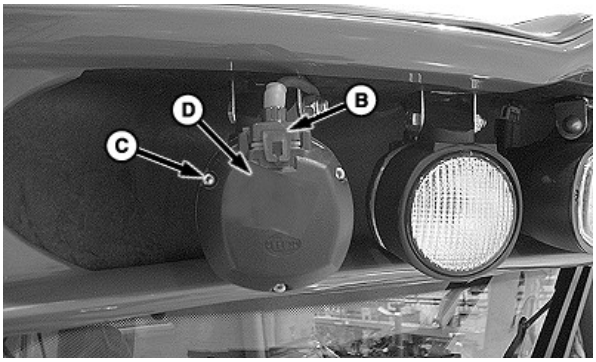


A—פנסי קסנון HID

פנסי קסנון בעלי פליטת אור בעוצמה מוגברת (HID) (A) ממוקמים בשני צדי התא כמתואר.

OUO6075,0000790-33-04NOV10-1/2





סובב את בית הפנס (A) לכיוון חוץ התא.

נתק את מחבר רתמת החיווט (B) מבית הפנס.

הסר את הברגים (C) ואת החלק האחורי של בית הפנס (D).

סובב את לשונית הנעילה (E) והסר את נורת הקסנון HID (F).

חשוב: אחוז בנורה בבסיסה ואל תיגע בזכוכית.

הסר את הנורה והחלף אותה.

התקן את החלק האחורי של בית הפנס והצמד באמצעות בורגי אלן.

חבר את רתמת החיווט וסובב את בית הפנס למיקום ההפעלה הקודם.

החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.

A—בית הפנס
B—מחבר
C—בורגי אלן (קיימים 3)
D—בית אחורי
E—לשונית נעילה
F—נורת קסנון HID

OUO6075,0000790-33-04NOV10-2/2

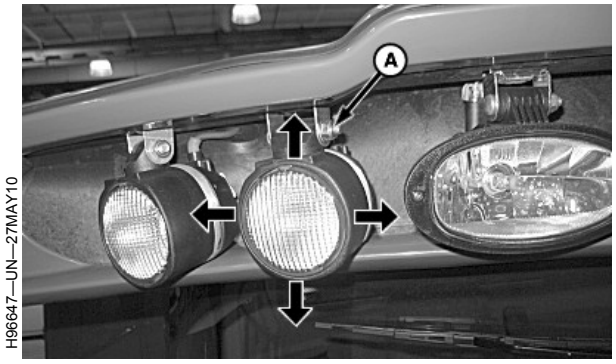
פנסי (קסנון) בעלת פליטת אור בעוצמה מוגברת (אופציונליים) - כוונון

זהירות: הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות לפני החלפה או כוונון של הפנסים הראשיים.

מידע: ניתן לכוונן את בתי הנורות למעלה או למטה להשגת זוויות תאורה נכונות.

כוונון אנכי: שחרר את הבורג (A). סובב את בית הפנס למעלה או למטה למצב הרצוי והדק את הבורג. החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.

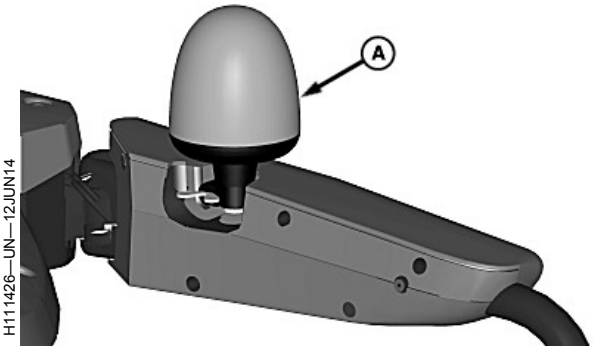
כוונון אופקי: סובב את בית הפנס שמאלה או ימינה למצב הרצוי. החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.



A—בורג

OUO6075,0001055-33-27FEB12-1/1

החלפת פנס מסתובב (לא LED)



זהירות: הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות לפני החלפה של הפנסים המסתובבים.

דחוף את העדשה (A) כלפי מטה וסובב נגד כיוון השעון להסרה.

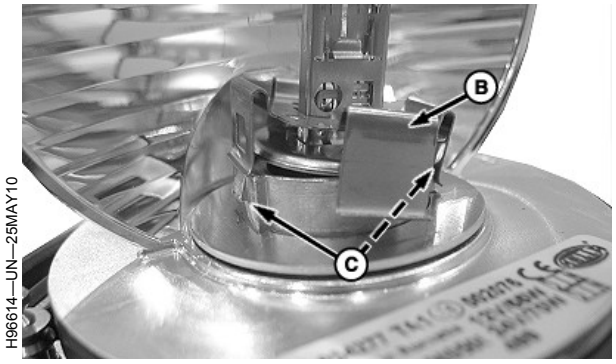
שחרר את התפס (B) מלשונית הנעילה (C).

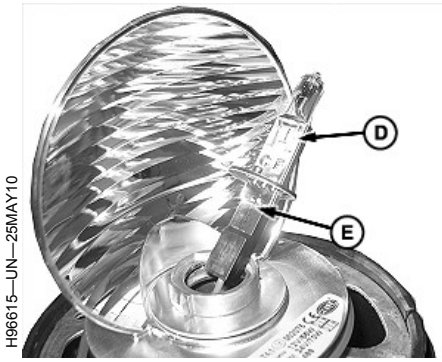
הסר את בית הנורה (D) מהמחבר (E).

מידע: הנורות החלופיות רגישות למגע העור. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.

החלף את הנורה והתקן בסדר הפוך.

החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.





A—עדשה
B—תפס
C—לשונית נעילה
D—מכלול הנורה
E—מחבר

OUO6075,0001838-33-12JUN14-1/1

החלפת פנס מסתובב (LED)

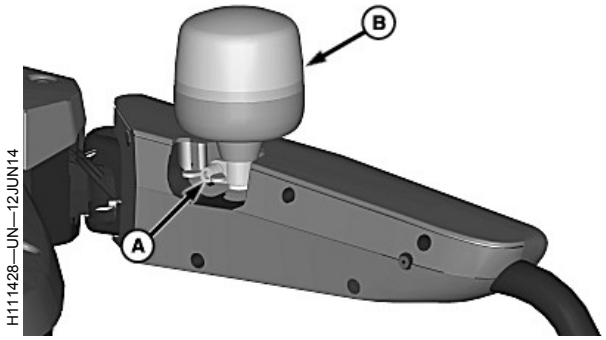
זהירות: הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות לפני החלפה של הפנסים המסתובבים.

מידע: אם מותקנים צמיגי 710/70R42, יש להשתמש בפנסי LED כדי לעמוד בתקנות המקומיות של גובה הרכב בנסיעה בכביש.

שחרר את אום הפרפר (A) והסר את הפנס המסתובב (B) משקע החשמל.

החלף את הפנס המסתובב והתקן בסדר הפוך.

החלף בשאר הפנסים לפי הצורך.



A—אום פרפר **B—פנס אזהרה מסתובב**

SS43267,0000593-33-26MAR15-1/1

פנסי פריקה, פנסי עזר לשדה, פנסי עבודה של דלת גישה, פנסי עבודה קדמיים, תאורת מכל הגרעינים וגליל הפריקה - החלפה

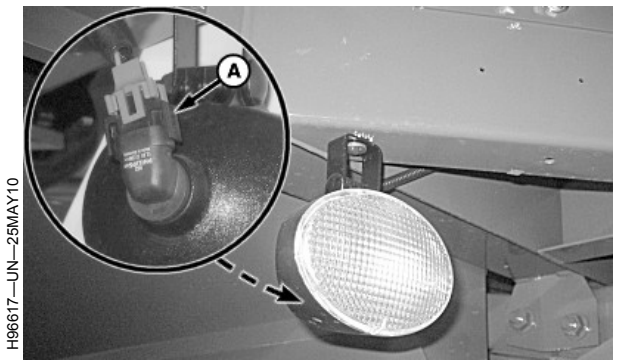
נתק את מחבר רתמת החיווט (A) מבית הנורה.

סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון והסר אותו.

הסר את הנורה והחלף אותה.

מידע: הנורות החלופיות רגישות למגע העור. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.

דחוף את בית הנורה וסובב בכיוון השעון להתקנה בבית הפנס וחבר את רתמת החיווט.



פנס עבודה ימני

A—מחבר

OUO6075,0000781-33-04NOV10-1/1

פנסי חיפוש צדדיים ופנסי מערכת הניקוי - החלפה

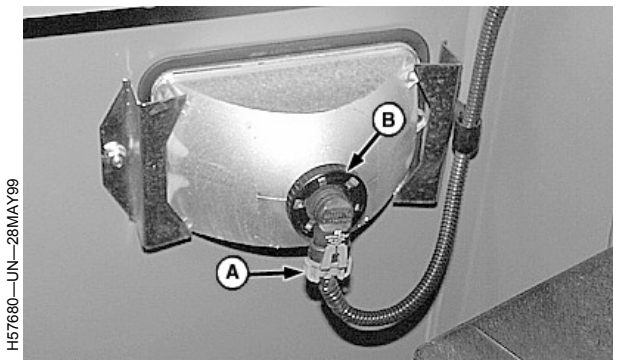
נתק את מחבר רתמת החיווט (A) מבית הנורה.

דחוף את טבעת ההידוק (B) פנימה, סובב אותה נגד כיוון השעון והסר אותה.

הסר את הנורה והחלף אותה.

מידע: הנורות החלופיות רגישות למגע העור. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.

התקן את בית הנורה בסדר הפוך וחבר את רתמת החיווט.



A—מחבר **B—טבעת הידוק**

OUO6075,0000782-33-04NOV10-1/1

מהבהבי חירום/פנסי מתאר, פנסי מתאר/בלימה ומהבהבי חירום אחוריים - החלפה

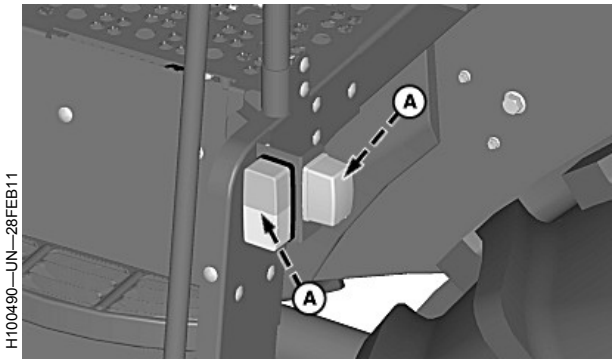
הסר את הברגים (A) ואת מכסי העדשה.

הסר את הנורה על ידי דחיפה וסיבוב נגד כיוון השעון.

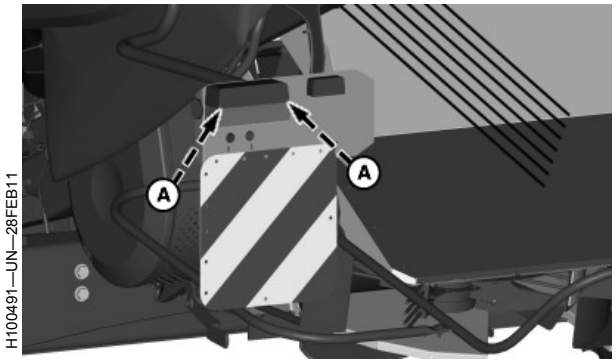
מידע: הנורות החלופיות רגישות למגע העור. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.

התקן את הנורה ואת מכסה העדשה בסדר הפוך.

A—ברגים



מהבהבי חירום/פנסי מתאר



פנסי מתאר/בלימה ומהבהבי חירום אחוריים

OUO6075,0001361-33-11DEC12-1/1

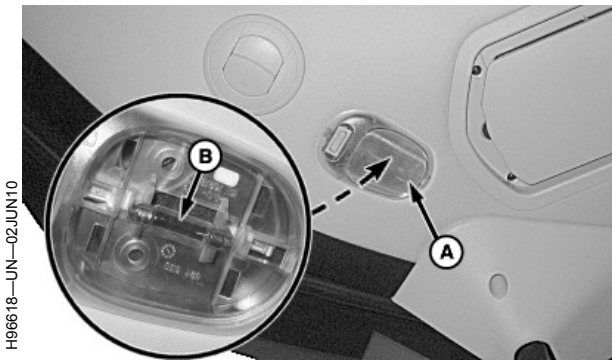
תאורת פנים התא - החלפה

הסר את מכסה העדשה (A) והחלף את הנורה (B).

מידע: הנורות החלופיות רגישות למגע העור. לבש כפפות מגן או הימנע ממגע במשטח הנורה.

התקן את הנורה ואת מכסה העדשה בסדר הפוך.

A—מכסה העדשה **B—נורה**



OUO6075,0000783-33-04NOV10-1/1

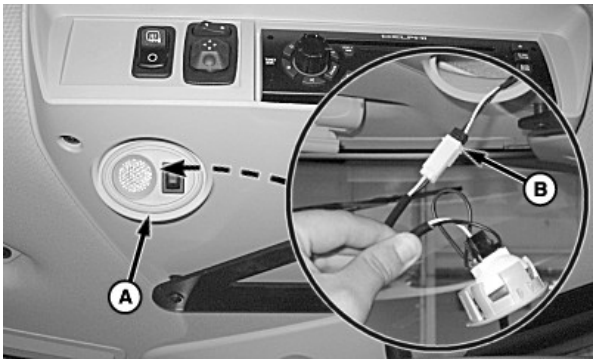
תאורת מפה - החלפה

הסר את בית תאורת המפה (A) ונתק את מחבר רתמת החיווט (B).

הסר את בית תאורת המפה והחלף אותו.

התקן בית תאורת המפה וכוון אותו בסדר הפוך כפי שמוצג.

A—בית תאורת המפה **B—מחבר**



H97965—UN—13SEP10

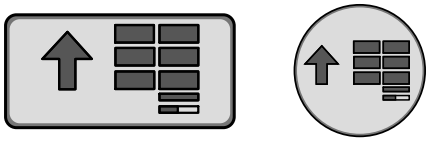
OUO6075,00009AF-33-13SEP10-1/1

גישה לתפריט קודי אבחון תקלות

H95846—UN—31MAR10

סמל יישוממרכז ההודעות

H95878—UN—29MAR10



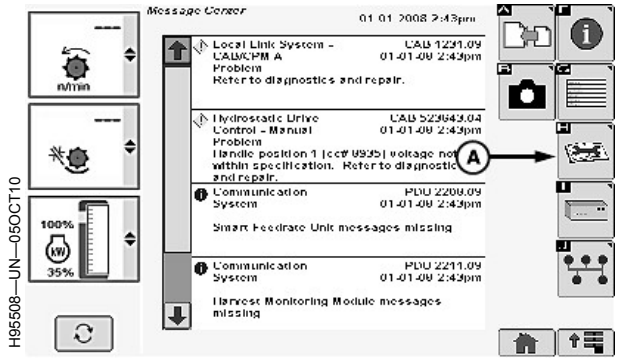
סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מרכז ההודעות מסומן.

OUO6075,00006C8-33-01APR10-1/5

H95508—UN—05OCT10

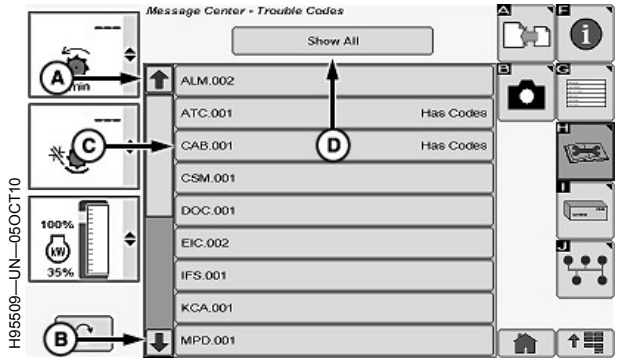


גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קודי התקלות (A) מסומן.

A—סמל קודי תקלות

OUO6075,00006C8-33-01APR10-2/5

H95509—UN—05OCT10



מידע: דרך אחרת להצגת קודי אבחון התקלות היא בהצגת תפריט Show All (הצג הכול) (D). גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התפריט Show All (הצג הכול) מסומן. פעולה זו מציגה את כל קודי התקלות של כל יחידות הבקרה.

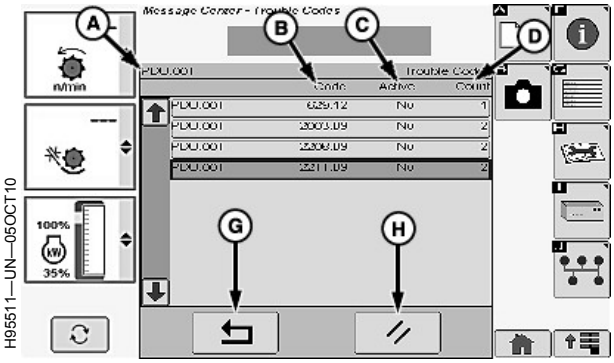
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר החץ למעלה (A) או החץ למטה (B) מסומנים, כדי לדפדף ברשימת יחידת הבקרה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר יחידת הבקרה הרצויה (B) מסומנת.

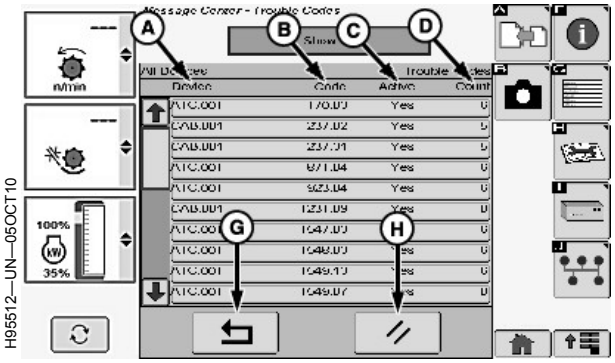
A—חץ למעלה
B—חץ למטה
C—יחידת בקרה
D—תפריט Show All (הצג הכול)

OUO6075,00006C8-33-01APR10-3/5

המשך בעמוד הבא



קודי התקלות של יחידות בקרה ספציפיות



קודי התקלות של כל יחידות הבקרה

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר החץ למעלה או החץ למטה מסומנים, כדי לדפדף בין קודי התקלות אם מוצגים קודים רבים.

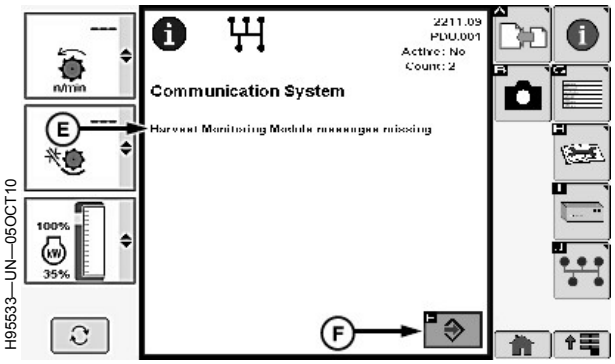
המסך יציג את הפרטים האלה:

- יחידת בקרה (A)
- קוד תקלה (B)
- פעיל (כן/לא) (C)
- מספר (D)

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הקוד הרצוי מסומן.

תיאור הקוד (E) מופיע ומספק פרטים נוספים לגבי קוד התקלה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הזנה/קבלה (F) מסומן, כדי לחזור למסך הקודם.



תיאור מפורט של הקוד

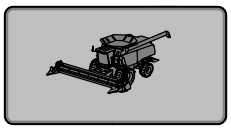
A—יחידת בקרה/התקן
B—קוד תקלה
C—פעיל (כן/לא)
D—מספר
E—תיאור הקוד
F—סמל הזנה/קבלה
G—סמל חץ חזרה/הקודם
H—סמל מחיקה

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל החזרה/הקודם (G) מסומן כדי לחזור למסך הקודם או עד שסמל המחיקה (H) מסומן.

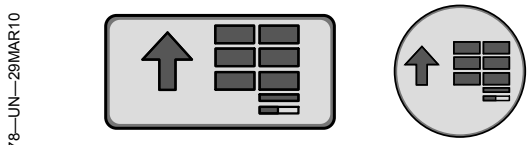
OUO6075,00006C8-33-01APR10-4/5

המשך בעמוד הבא

H95845—UN—31MAR10



סמל יישוקומביין ראשי



סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

OUO6075,00006C8-33-01APR10-5/5

המשך בעמוד הבא

OUO6075,00006C8-33-01APR10-6/5

עדיפויות של קודי אבחון תקלות

לכל קוד אבחון תקלה (DTC) יש עדיפות. העדיפות של ה-DTC מצוינת באופן שבו מוצג ה-DTC למפעיל:

- **מחוון אזהרה לכיבוי המנוע (אדום):** דולק ומחייב כיבוי מידי של המכונה ותיקון הבעיה. קוד אבחון התקלה מוצג בצג משענת היד עד שהבעיה נפתרת.
- **מחוון אזהרת טיפול (צהוב):** מאיר ומהבהב כאשר קיימת בעיה במכונה. יש לעצור את המכונה בהקדם האפשרי. קוד אבחון התקלה מוצג בצג משענת היד.
- **מחוון אזהרת מידע (כחול):** מאיר ומהבהב כאשר קיים קוד אבחון תקלה פעיל. מתריע בפני המפעיל על כך שעליו להיות ערני לקיום הבעיה. עם אישור קבלת ההתרעה, מסך ההודעה נעלם ומחוון האזהרה עובר למצב כבוי.

OUO6075,00006CA-33-13MAR14-1/1

נסיעה על הקרקע והסרן האחורי

טיפול בטיחותי בצמיגים

זהירות: פיצוץ צמיג או חישוק עלול לגרום פציעה קשה ואף מוות.

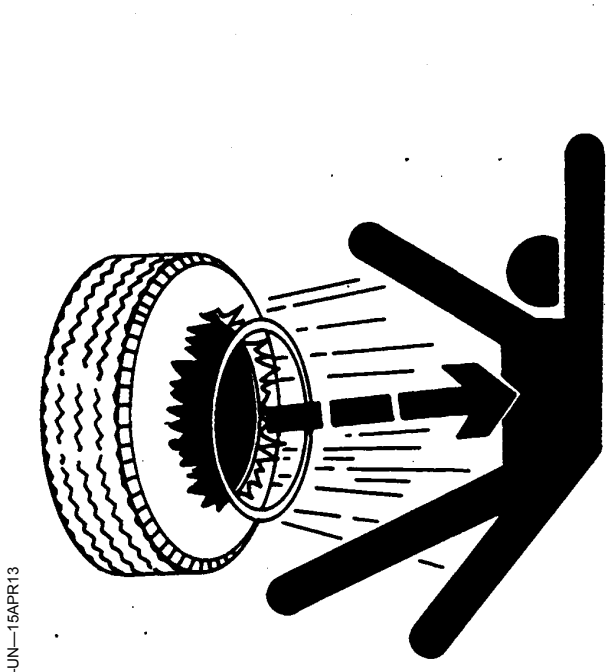
אל תנסה להרכיב צמיגים אלא אם יש לך הניסיון והציוד הדרושים לכך.

הקפד תמיד על לחץ אוויר מתאים בצמיגים. אל תנפח צמיגים מעבר ללחץ המומלץ.

לעולם אל תרתך ואל תחמם גלגלים וצמיגים. חימום הצמיגים עלול לגרום לפיצוצם, בשל העלייה בלחץ האוויר. עבודות ריתוך עלולות לעוות ולהחליש את הגלגל.

בעת ניפוח צמיגים, השתמש בחיבור תפס ובצינור מאריך ארוך מספיק כדי שתוכל לעמוד לצד הצמיגים ולא בחזיתם או מעליהם. השתמש בכלוב בטיחות, אם קיים.

בדוק את הגלגלים והצמיגים וחפש לחץ נמוך, חתכים, בועות, חישוקים פגומים, אומים או ברגים חסרים.



TS211—UN—15APR13

DX,RIM1-33-27OCT08-1/1

נסיעה בכביש עם שולחן קציר

ציית לחוקים המקומיים והארציים בנוגע להפעלת הקומביין בכבישים ציבוריים.

ניתן לאשר קומביין זה לנסיעה בכביש בגרמניה עם שולחן קציר מתקפל בעל 8 טורים מדגם Geringhoff ועם שולחן קציר מתקפל בעל 8 טורים מדגם Kemper. נסיעה בכביש בגרמניה מחייבת אישור של הרשות האחראית באזורך כדי לקבל אישור לנסיעה בכביש.

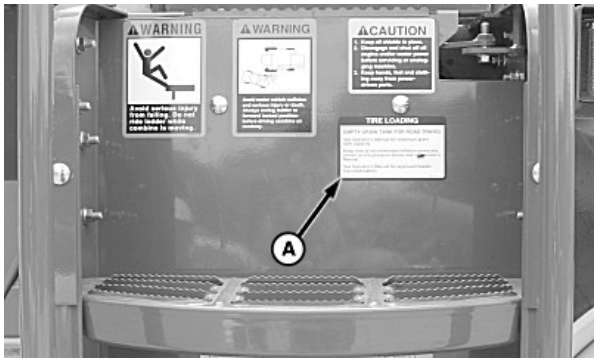
ניתן להגיש בקשה לאישור אצל הסוכן או המפעל.

OUO6075,000431D-33-29JUN16-1/1

מדבקת עומס על הצמיגים

המדבקה (A) (ממוקמת על סולם התא) מכילה מידע חשוב בנוגע לעומס על הצמיגים.

A—מדבקה



H96785—UN—09JUN10

OUO6075,00007CB-33-09JUN10-1/1

טיפול בצמיגים ותחזוקתם

חשוב: התקנת צמיגים שאינם עומדים במפרטי הצמיגים המקוריים עלולה לגרום תקלה במכונה. לייעוץ, פנה לסוכן או לספק הצמיגים.

שימוש בצמיגים באיכות נמוכה או במידה גדולה מהצמיגים המומלצים יביא לשלילת האחריות ועלול לפגוע ביציבות, בהיגוי ולגרום לשחיקה מוקדמת של הצמיגים או לבעיות אחרות של עמידות או בטיחות.

חפש מדי יום אחר נזקים או לחץ נמוך נראה לעין בצמיגים.

בדוק לחץ אוויר בצמיגים לפחות מדי 100 שעות עבודה. אם הצמיגים מכילים נוזל זבורית, השתמש במד מיוחד אוויר-מים ומדוד כאשר קצה השסתום בתחתית.

ניתן לתקן זמנית נקב קטן בצמיג ללא פנימית ללא צורך בפירוק הצמיג, בכך נחסך זמן יקר בעונה העסוקה.

הגן על הצמיגים מפני חשיפה לאור השמש, מוצרי דלק וחומרים כימיים.

סע בזהירות. נסה להתחמק מסלעים ומעצמים חדים.

חשוב: יש לבצע תיקון קבוע בהקדם האפשרי כדי למנוע נזק נוסף לצמיג.

מידע: לחצי האוויר בצמיגים הרשומים בטבלה להלן עשויים להיות שונים מלחצי האוויר המופיעים בדפנות הצמיגים.

תאימות שולחן הקציר ולחצי האוויר מבוססים על עומס הסרן הקדמי בתצורת תירס.

העומס משתנה בהתאם לתצורה. זה לא משקף את התרחיש החמור ביותר. אם קיים ספק, התייעץ בספק הצמיגים המקומי.

לא כל הצמיגים זמינים עבור כל המכונות או בכל מפעל ייצור.

מדחס אוויר מובנה (אם קיים) – לא מומלץ לניפוח הצמיגים במכונה או להפעלת כלי אוויר.

OUO6075,00018DC-33-19JAN15-1/1

לחץ אוויר בצמיגים קדמיים (תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

מידת הצמיג הקדמי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		לחץ אוויר (בר) (psi)				
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S660	1.45 (21)	2.41 (35)	2.83 (41)	NR	NR
	S670	1.45 (21)	2.41 (35)	2.83 (41)	3.24 (47)	NR
	S680 S685 S690	1.45 (21)	2.83 (41)	3.24 (47)	4.00 (58)	4.14 (60)
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S660	1.45 (21)	2.00 (29)	2.41 (35)	NR	NR
	S670	1.45 (21)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	NR
	S680 S685 S690	2.00 (29)	2.41 (35)	2.83 (41)	2.83 (41)	4.00 (58)
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S660	1.17 (17)	1.59 (23)	1.93 (28)	NR	NR
	S670	1.17 (17)	1.59 (23)	1.93 (28)	2.07 (30)	NR
	S680 S685 S690	1.17 (17)	2.00 (29)	2.41 (35)	NR	NR
VF710/70R42 CFO HC3000 TL (190B)	S660	1.60 (23)	1.60 (23)	2.00 (29)	NR	NR
	S670	1.60 (23)	1.60 (23)	2.00 (29)	2.41 (35)	NR
	S680 S685 S690	1.60 (23)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.83 (41)	3.17 (46)
800/65R32 AC70N TL (178A8)	S660	1.65 (24)	2.83 (41)	2.83 (41)	NR	NR
	S670	1.65 (24)	2.83 (41)	2.83 (41)	3.24 (47)	NR
IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB (178A8)	S660	1.17 (17)	1.93 (28)	2.21 (32)	NR	NR
	S670	1.17 (17)	1.93 (28)	2.21 (32)	2.41 (35)	NR
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8)	S660	1.17 (17)	1.52 (22)	1.72 (25)	NR	NR
	S670	1.17 (17)	1.52 (22)	1.72 (25)	1.79 (26)	NR
	S680 S685 S690	1.17 (17)	1.72 (25)	2.00 (29)	2.07 (30)	[b]2.28 [b](33)
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S660	1.24 (18)	1.65 (24)	2.00 (29)	NR	NR

המשך בעמוד הבא

מידת הצמיג הקדמי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		לחץ אוויר (בר) (psi)				
	S670	1.24 (18)	1.65 (24)	2.00 (29)	2.00 (29)	NR
	S680 S685 S690	1.45 (21)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	NR
IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB (187A8)	S660	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	NR	NR
	S670	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	NR
	S680 S685 S690	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.79 (26)	2.48 (36)
800/70R38 SFT TL (181A8)	S660	0.83 (12)	2.00 (29)	2.00 (29)	NR	NR
	S670	0.83 (12)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	NR
	S680 S685 S690	0.83 (12)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.83 (41)	NR
900/60R32 SFT TL (176A8)	S660	1.17 (17)	2.41 (35)	2.41 (35)	NR	NR
	S670	1.17 (17)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.83 (41)	NR
	S680 S685 S690	1.17 (17)	2.41 (35)	2.83 (41)	NR	NR
900/60R38 SFT TL (181A8)	S660	1.03 (15)	2.00 (29)	2.00 (29)	NR	NR
	S670	1.03 (15)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	NR
	S680 S685 S690	1.03 (15)	2.41 (35)	2.83 (41)	2.83 (41)	NR
IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB (188A8)	S660	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	NR	NR
	S670	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	NR
	S680 S685 S690	1.59 (23)	1.59 (23)	1.72 (25)	1.79 (26)	2.48 (36)

C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם StalkMaster™
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכבוש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*
[b] *תקף רק עבור 616C. 616C-SM, 618C, ו-C-SM618 אינם מומלצים בתצורה זו.*

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00044F2-33-21NOV16-2/2

לחץ אוויר בצמיגים הקדמיים (תצורת צמיג בודד HillMaster™) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

מידת הצמיג הקדמי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C 612C-SM 616C 616C-SM 618C 618C-SM
		לחץ אוויר (בר) (psi)		
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S670 HM	1.45 (21)	2.41 (35)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	2.00 (29)	2.83 (41)	NR
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S670 HM	1.45 (21)	2.41 (35)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	2.00 (29)	2.41 (35)	NR
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S670 HM	1.17 (17)	1.59 (23)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1.17 (17)	1.72 (25)	NR
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8)	S670 HM	1.17 (17)	1.52 (22)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1.17 (17)	1.59 (23)	NR
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S670 HM	1.24 (18)	1.65 (24)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1.45 (21)	1.65 (24)	NR

C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם StalkMaster™
HM = HillMaster™
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company
HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00044F3-33-21NOV16-1/1

לחץ אוויר בצמיגים הקדמיים (תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

מידת הצמיג הקדמי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	BPU 615	618R/F	620R/F 622R/F 625R/F 622x[b]	630R/F 625D 625x[b]	630D 630x	635F	635D 635x[c]	640D 640x[d]
		לחץ אוויר (בר) (psi)								
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S660 S670	1.45 (21)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.83 (41)	3.24 (47)	2.83 (41)	3.24 (47)	NR
	S680 S685 S690	2.41 (35)	2.41 (35)	2.83 (41)	3.24 (47)	4.00 (58)	4.00 (58)	4.00 (58)	4.00 (58)	
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S660 S670	1.45 (21)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	3.24 (47)	NR
	S680 S685 S690	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.83 (41)	3.24 (47)	3.24 (47)
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S660	1.17 (17)	1.38 (20)	1.52 (22)	1.59 (23)	1.93 (28)	2.21 (32)	2.00 (29)	2.28 (33)	NR
	S670	1.17 (17)	1.38 (20)	1.52 (22)	1.59 (23)	1.93 (28)	2.21 (32)	2.00 (29)	2.41 (35)	NR
	S680 S685 S690	1.17 (17)	1.59 (23)	1.59 (23)	2.07 (30)	2.41 (35)	[e]2.41 [e](35)	NR	NR	NR
VF710/70R42 CFO HC3000 TL (190B)	S660 S670	1.60 (23)	1.60 (23)	1.60 (23)	1.60 (23)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	NR
	S680 S685 S690	1.60 (23)	1.60 (23)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.83 (41)	3.17 (46)
800/65R32 AC70N TL (178A8)	S660 S670	1.65 (24)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.83 (41)	2.83 (41)	3.24 (47)	3.24 (47)	3.24 (47)	NR
IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB (178A8)	S660 S670	1.17 (17)	1.52 (22)	1.59 (23)	1.93 (28)	2.21 (32)	2.41 (35)	2.28 (33)	NR	NR
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8)	S660 S670	1.17 (17)	1.31 (19)	1.38 (20)	1.52 (22)	1.72 (25)	1.79 (26)	1.72 (25)	2.00 (29)	NR
	S680 S685 S690	1.17 (17)	1.52 (22)	1.52 (22)	1.79 (26)	2.00 (29)	2.21 (32)	2.07 (30)	2.28 (33)	2.41 (35)
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S660 S670	1.24 (18)	1.45 (21)	1.45 (21)	1.65 (24)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	NR
	S680 S685 S690	1.45 (21)	1.65 (24)	1.65 (24)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	NR	NR
IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB (187A8)	S660	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	NR
	S670	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.72 (25)	NR
	S680 S685 S690	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.72 (25)	1.93 (28)	1.72 (25)	2.00 (29)	2.21 (32)

המשך בעמוד הבא

מידת הצמיג הקדמי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	BPU 615	618R/F	620R/F 622R/F 625R/F 622x[b]	630R/F 625D 625x[b]	630D 630x	635F	635D 635x[c]	640D 640x[d]
		לחץ אוויר (בר) (psi)								
800/70R38 SFT TL (181A8)	S660	0.83 (12)	1.65 (24)	1.65 (24)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	NR
	S670	0.83 (12)	1.65 (24)	1.65 (24)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.83 (41)	NR
	S680 S685 S690	0.83 (12)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.83 (41)	2.83 (41)	NR	NR
900/60R32 SFT TL (176A8)	S660 S670	1.17 (17)	1.59 (23)	1.59 (23)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.83 (41)	2.41 (35)	2.83 (41)	NR
	S680 S685 S690	1.17 (17)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.83 (41)	[e]2.83 [e](41)	NR	NR	NR
900/60R38 SFT TL (181A8)	S660	1.03 (15)	1.59 (23)	1.59 (23)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	NR
	S670	1.03 (15)	1.59 (23)	1.59 (23)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.83 (41)	NR
	S680 S685 S690	1.03 (15)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.83 (41)	2.83 (41)	NR	NR	NR
IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB (188A8)	S660	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	NR
	S670	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.72 (25)	NR
	S680 S685 S690	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.72 (25)	1.93 (28)	1.79 (26)	2.07 (30)	2.21 (32)

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*
[b] *לא מומלץ במכונות S685 או S690.*
[c] *לא מומלץ במכונות S660.*
[d] *לא מומלץ במכונות S685.*
[e] *חל על 630X בלבד. 630D לא מומלץ בתצורה זו.*

OUO6075,00044F6-33-23NOV16-2/2

לחץ אוויר בצמיגים הקדמיים (תצורת צמיג בודד HillMaster™) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

מידת הצמיג הקדמי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	BPU 615	618R/F	620R/F 622R/F 625R/F [b]622x	630R/F 625D [b]625x	630D 630x	635F 635D 635x	640D 640x
		לחץ אוויר (בר) (psi)							
680/85R32 AC70G TL (178A8)	S670 HM	1.45 (21)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.83 (41)	3.24 (47)	NR	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.83 (41)	2.83 (41)	3.24 (47)	NR	NR
680/85R32 CHO AC70G TL (178A8)	S670 HM	1.45 (21)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.41 (35)	2.83 (41)	2.83 (41)	NR	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.83 (41)	NR	NR
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8)	S670 HM	1.17 (17)	1.38 (20)	1.38 (20)	1.59 (23)	1.93 (28)	2.21 (32)	NR	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1.17 (17)	1.52 (22)	1.52 (22)	1.72 (25)	2.00 (29)	2.28 (33)	NR	NR
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8)	S670 HM	1.17 (17)	1.31 (19)	1.31 (19)	1.52 (22)	1.59 (23)	1.79 (26)	NR	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1.17 (17)	1.38 (20)	1.38 (20)	1.59 (23)	1.72 (25)	1.93 (28)	NR	NR
800/70R32 CHO SFT TL (175A8)	S670 HM	1.24 (18)	1.45 (21)	1.45 (21)	1.65 (24)	2.00 (29)	2.00 (29)	NR	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	1.45 (21)	1.45 (21)	1.45 (21)	1.65 (24)	2.00 (29)	2.00 (29)	NR	NR

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
HM = HillMaster™
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*
[b] *לא מומלץ במכונות S685 או S690.*

HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00044F7-33-21NOV16-1/1

לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

סן אחורי לעבודה מאומצת:

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		לחץ אוויר (בר) (psi)				
500/85R24 IMP SFT TL (181A8)	S660	3.17 (46)	2.00 (29)	1.59 (23)	NR	NR
	S670	3.17 (46)	2.00 (29)	1.59 (23)	1.59 (23)	NR
500/80R28 IMP SFT TL (182A8/ 176A8)	S660	2.83 (41)	2.00 (29)	1.65 (24)	NR	NR
	S670	2.83 (41)	2.00 (29)	1.65 (24)	1.65 (24)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S660	2.41 (35)	1.38 (20)	1.17 (17)	NR	NR
	S670	2.41 (35)	1.38 (20)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S660	3.17 (46)	2.00 (29)	1.17 (17)	NR	NR
	S670	3.17 (46)	2.00 (29)	1.17 (17)	1.03 (15)	NR
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S660	1.59 (23)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR	NR
	S670	1.59 (23)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR
VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8)	S660	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR	NR
	S670	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR

C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם ™StalkMaster
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

סרן אחורי לעבודה מאומצת מאוד:

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		לחץ אוויר (בר) (psi)				
500/85R24 IMP SFT TL (181A8/ 177A8)	S680 S685 S690	4.00 (58)	2.83 (41)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.00 (29)
500/80R28 IMP SFT TL (182A8/ 176A8)	S680 S685 S690	4.00 (58)	2.83 (41)	2.41 (35)	2.00 (29)	2.00 (29)

המשך בעמוד הבא

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		לחץ אוויר (בר) (psi)				
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S680 S685 S690	2.28 (33)	1.52 (22)	1.31 (19)	1.31 (19)	1.17 (17)
VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8)	S680 S685 S690	1.52 (22)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)

C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם StalkMaster™
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00044FA-33-21NOV16-2/2

לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	606C 606C-SM 608C 608C-SM	612C	612C-SM	616C 616C-SM 618C 618C-SM
		לחץ אוויר (בר) (psi)				
500/85R24 IMP SFT TL (181A8/ 177A8)	S660	3.17 (46)	2.41 (35)	2.00 (29)	NR	NR
	S670	3.17 (46)	2.41 (35)	2.00 (29)	1.59 (23)	NR
	S680 S685 S690	4.00 (58)	2.83 (41)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)
500/80R28 IMP SFT TL (182A8/ 176A8)	S660	3.17 (46)	2.00 (29)	1.65 (24)	NR	NR
	S670	3.17 (46)	2.00 (29)	1.65 (24)	1.65 (24)	NR
	S680 S685 S690	4.00 (58)	2.83 (41)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.00 (29)
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S660	2.48 (36)	1.52 (22)	1.17 (17)	NR	NR
	S670	2.48 (36)	1.52 (22)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S660	3.17 (46)	2.00 (29)	1.59 (23)	NR	NR
	S670	3.17 (46)	2.00 (29)	1.59 (23)	1.17 (17)	NR
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S660	1.79 (26)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR	NR
	S670	1.79 (26)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR
	S680 S685 S690	2.41 (35)	1.59 (23)	1.38 (20)	1.31 (19)	1.17 (17)
VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8)	S660	1.31 (19)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR	NR
	S670	1.31 (19)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR
	S680 S685 S690	1.59 (23)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)

C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם StalkMaster™
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00044FB-33-21NOV16-1/1

לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בשני גלגלים ™HillMaster) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	606C 606C-SM	608C 608C-SM	612C 612C-SM 616C 616C-SM 618C 618C-SM
		לחץ אוויר (בר) (psi)			
500/85R24 IMP SFT TL (181A8/ 177A8)	S670 HM	3.17 (46)	2.00 (29)	2.00 (29)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	4.00 (58)	2.41 (35)	2.41 (35)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S670 HM	2.41 (35)	1.38 (20)	1.38 (20)	NR

C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם ™StalkMaster
HM = ™HillMaster
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company
HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00044FC-33-21NOV16-1/1

לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים ™HillMaster) (שולחנות תירס) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	606C 606C-SM	608C 608C-SM	612C 612C-SM 616C 616C-SM 618C 618C-SM
		לחץ אוויר (בר) (psi)			
500/85R24 IMP SFT TL (181A8/ 177A8)	S670 HM	3.17 (46)	2.41 (35)	2.00 (29)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	4.00 (58)	2.83 (41)	2.41 (35)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S670 HM	2.48 (36)	1.52 (22)	1.38 (20)	NR

C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם ™StalkMaster
HM = ™HillMaster
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company
HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00044FD-33-21NOV16-1/1

לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

סן אחורי לעבודה מאומצת:

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	BPU 615	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F [b]622x	630R/F	635F	625D [b]625x 630D 630x	[c]635D 635x	640D 640x
		לחץ אוויר (בר) (psi)								
500/85R24 IMP SFT TL (181A8/ 177A8)	S660 S670	3.17 (46)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	1.59 (23)	NR
500/80R28 IMP SFT TL (182A8/ 176A8)	S660 S670	2.83 (41)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	1.65 (24)	1.65 (24)	1.65 (24)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S660 S670	2.41 (35)	1.52 (22)	1.52 (22)	1.38 (20)	1.38 (20)	1.17 (17)	1.38 (20)	1.17 (17)	NR
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S660 S670	3.17 (46)	2.00 (29)	2.00 (29)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.17 (17)	1.59 (23)	1.03 (15)	NR
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S660 S670	1.59 (23)	1.31 (19)	1.31 (19)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR
VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8)	S660 S670	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*
[b] *לא מומלץ במכונות S685 או S690.*
[c] *לא מומלץ במכונות S660.*

סרן אחורי לעבודה מאומצת מאוד:

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	BPU 615	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F [b]622x	630R/F	635F	625D [b]625x 630D 630x	[c]635D 635x	640D 640x
		לחץ אוויר (בר) (psi)								
500/85R24 IMP SFT TL (181A8/ 177A8)	S680 S685 S690	4.00 (58)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)
500/80R28 IMP SFT TL (182A8/ 176A8)	S680 S685 S690	4.00 (58)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.00 (29)	2.00 (29)
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S680 S685 S690	2.28 (33)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.52 (22)	1.38 (20)	1.38 (20)	1.38 (20)	1.31 (19)	1.17 (17)

המשך בעמוד הבא

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	BPU 615	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F [b]622x	630R/F	635F	625D [b]625x 630D 630x	635D [c]635x	640D 640x
		לחץ אוויר (בר) (psi)								
VF750/65R26 CFO 177A8 TL CEREXBIB (177A8)	S680 S685 S690	1.52 (22)	1.31 (19)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*
[b] *לא מומלץ במכונות S685 או S690.*
[c] *לא מומלץ במכונות S660.*

OUO6075,0004500-33-21NOV16-2/2

לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	BPU 615	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F [b]622x	630R/F	635F	625D [b]625x 630D 630x	635D [c]635x	640D 640x
		לחץ אוויר (בר) (psi)								
500/85R24 IMP SFT TL (181A8/ 177A8)	S660 S670	3.17 (46)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	1.59 (23)	NR
	S680 S685 S690	4.00 (58)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.41 (35)	2.83 (41)	2.41 (35)	2.41 (35)
500/80R28 IMP SFT TL (182A8/ 176A8)	S660 S670	3.17 (46)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.00 (29)	2.00 (29)	1.65 (24)	2.00 (29)	1.65 (24)	NR
	S680 S685 S690	4.00 (58)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.00 (29)	2.00 (29)
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S660 S670	2.48 (36)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.38 (20)	1.38 (20)	1.38 (20)	1.38 (20)	1.17 (17)	NR
620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8)	S660 S670	3.17 (46)	2.00 (29)	2.00 (29)	2.00 (29)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.17 (17)	NR
VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8)	S660 S670	1.79 (26)	1.31 (19)	1.31 (19)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR
	S680 S685 S690	2.41 (35)	1.72 (25)	1.72 (25)	1.52 (22)	1.52 (22)	1.38 (20)	1.52 (22)	1.31 (19)	1.31 (19)
VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8)	S660 S670	1.31 (19)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	NR
	S680 S685 S690	1.59 (23)	1.31 (19)	1.31 (19)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)	1.17 (17)

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*
[b] *לא מומלץ במכונות S685 או S690.*
[c] *לא מומלץ במכונות S660.*

OUO6075,0004501-33-21NOV16-1/1

לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בשני גלגלים ™HillMaster) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	BPU 615	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F 630R/F [b]622x	635F	625D [b]625x	630D 630x	635D 635x 640D 640x
		לחץ אוויר (בר) (psi)							
500/85R24 IMP SFT TL (181A8/ 177A8)	S670 HM	3.17 (46)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.00 (29)	NR	2.00 (29)	1.59 (23)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	4.00 (58)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.41 (35)	NR	2.41 (35)	2.00 (29)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S670 HM	2.41 (35)	1.59 (23)	1.52 (22)	1.38 (20)	NR	1.38 (20)	1.17 (17)	NR

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
HM = ™HillMaster
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*
[b] *לא מומלץ במכונות S685 או S690.*

HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004502-33-21NOV16-1/1

לחץ אוויר בצמיגים האחוריים (תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™) (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

חשוב: הנסיעה בכביש צריכה להתבצע בלחץ האוויר הרשום בעמודה 'נסיעה ללא שולחן קציר'. לחץ אוויר שגוי בעת הנסיעה עלול לפגוע ביציבות הרכב. לחץ אוויר נכון ישפר את צריכת הדלק ויאריך את חיי הצמיג.

מידע: למידע נוסף, עיין בסעיף "טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה.

מידת צמיג אחורי (אינקס עומס)	דגם	נסיעה ללא שולחן קציר[a]	BPU 615	618R/F 620R/F 622R/F	625R/F 630R/F [b]622x	635F	625D [b]625x	630D 630x	635D 635x 640D 640x
		לחץ אוויר (בר) (psi)							
500/85R24 IMP SFT TL (181A8/ 177A8)	S670 HM	3.17 (46)	2.41 (35)	2.41 (35)	2.00 (29)	NR	2.00 (29)	1.59 (23)	NR
	S680 HM S685 HM S690 HM	4.00 (58)	2.83 (41)	2.83 (41)	2.41 (35)	NR	2.41 (35)	2.00 (29)	NR
VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8)	S670 HM	2.48 (36)	1.59 (23)	1.59 (23)	1.38 (20)	NR	1.38 (20)	1.17 (17)	NR

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
HM = HillMaster™
NR = שילוב לא מומלץ.

[a] *תצורת נסיעה בכביש (ללא שולחן קציר, ללא גרעינים במכל).*
[b] *לא מומלץ במכונות S685 או S690.*

HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004503-33-21NOV16-1/1

מידע על הצמיגים הקדמיים והאחוריים

אם הצמיגים או ההינעים הסופיים המקוריים מוחלפים, יש צורך לכייל מחדש את המערכת. ודא שקוד הצמיג הנכון הוזן לזיכרון.

חשוב: בעת החלפת גלגלי ההנעה, רדיוס הצמיגים עשוי גם הוא להשתנות. יש להגדיר את יחידת הבקרה של התא לרדיוס הצמיגים החדש. לקבלת מידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

אי כיול המערכת יגרום לתפוקות לא מדויקות בצג הקציר.

למידע נוסף המוצג להלן על הצמיגים הקדמיים והאחוריים, פנה לסוכן John Deere.

צמיגים קדמיים:

- מידות הצמיגים
- תאימות שולחן קציר
- מרווחי טורים
- מרווחי גלגלים
- מרווחי סרנים
- היסטי גלגלים

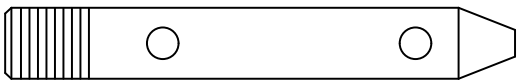
צמיגים אחוריים:

- מידות הצמיגים
- סוגי סרנים
- סוגי כוש
- מצבי הסרן
- הבדלי גובה קדמי לאחורי

OUO6075,0001113-33-11APR12-1/1

בורג חף של גלגל הינע

אם גלגל הוסר, הכנס את הבורג החף של מתנע הגלגל (HXE16110) אל הסרן והתקן את הגלגל. בורג חף זה יכול לשמש גם עבור גלגלים כפולים.



H97547—UN—06AUG10

OUO6075,00007CC-33-06AUG10-1/1

מומנט בורג גלגל הינע (תצורת גלגל בודד)

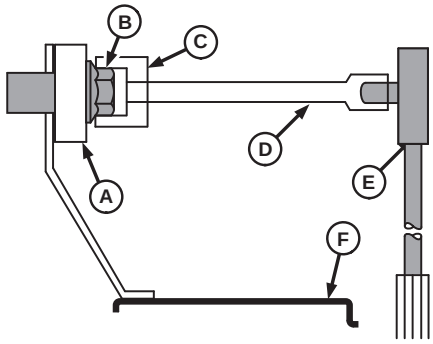
בכל פעם שגלגלי ההינע מוחזרים למקומם או מוחלפים, הדק את בורגי הגלגל לפי המפרט בתבנית זיגזג.

מפרט

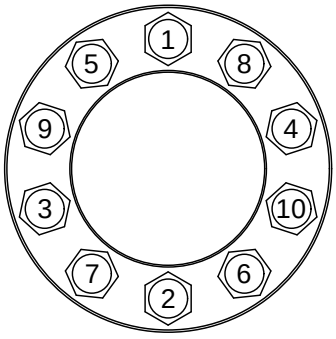
בורגי הגלגלים—מומנט . . . . . 710 ניוטון מטר (524 ליב.-רגל)

לאחר שעת העבודה הראשונה ושוב מדי 10 שעות עבודה, הדק את בורגי הגלגלים בהתאם למומנט שצוין עד לאחר 50 שעות עבודה. הדק את בורגי הגלגלים מדי 100 שעות לאחר מכן.

A—תותב
B—בורג הגלגל
C—גביע 32 מ"מ
D—מאריך
E—מפתח מומנט
F—גלגל



H118390—UN—18MAY16



H96863—UN—10JUN10

סדר המומנט

OUO6075,00042E1-33-02JUN16-1/1

מומנט הבורג בגלגל הינע (תצורת גלגל כפול)

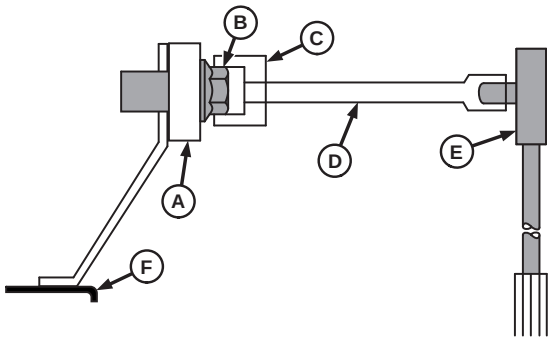
בכל פעם שגלגלים כפולים פנימי וחיצוני מוחזרים למקומם או מוחלפים, הדק את בורגי הגלגלים לפי המפרט בתבנית זיגזג.

מפרט

בורגי הגלגלים—מומנט . . . . . 710 ניוטון מטר (524 ליב.-רגל)

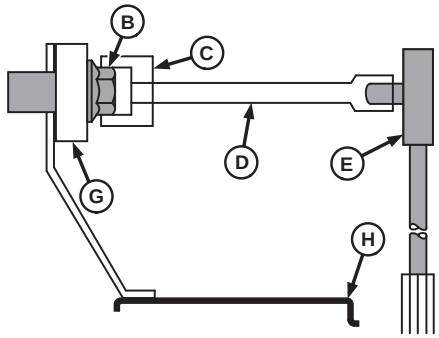
לאחר שעת העבודה הראשונה ושוב מדי 10 שעות עבודה, הדק את בורגי הגלגלים בהתאם למומנט שצוין עד לאחר 50 שעות עבודה. הדק את בורגי הגלגלים מדי 100 שעות לאחר מכן.

A—תותב גלגל כפול
B—בורג הגלגל
C—גביע 32 מ"מ
D—מאריך
E—מפתח מומנט
F—גלגל כפול פנימי
G—תותב
H—גלגל כפול חיצוני



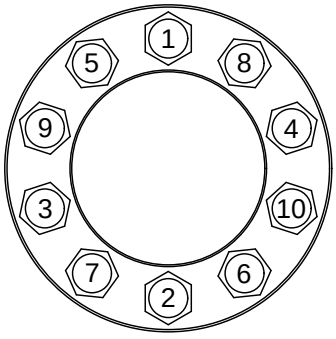
H118391—UN—18MAY16

גלגל כפול פנימי



H118392—UN—18MAY16

גלגל כפול חיצוני



H96863—UN—10JUN10

סדר המומנט

OUO6075,00042E2-33-02JUN16-1/1

היסט גלגל הינע קדמי

זהירות: מנע פציעה קשה או מוות כתוצאה מתקלה בהינע הסופי ואיבוד גלגל הינע בעת נסיעה או עבודה בשדה. אל תחרוג מההיסט המרבי של הגלגל.

חשוב: השתמש בגלגלים, צמיגים ומרווחים מתוצרת John Deere בלבד. שימוש בחלקים לא מקוריים שאינם עומדים במפרטי John Deere יגרמו לביטול האחריות.

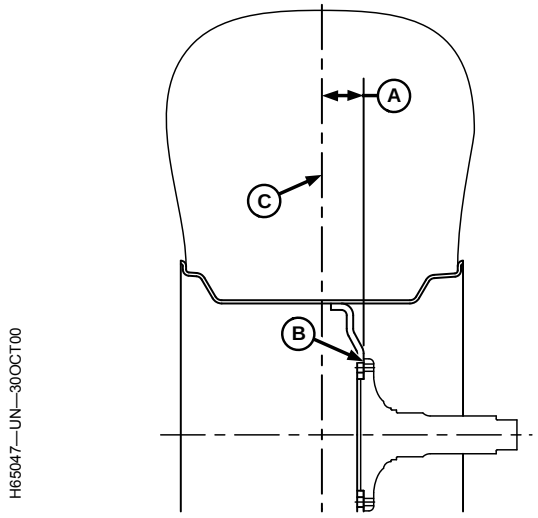
אל תשתמש בגלגלים כפולים המותקנים בהצמדה. הם לא עומדים במפרטי John Deere.

מרחק היסט הגלגלים משפיע באופן משמעותי על אורך החיים של חלקי ההינעים הסופיים. בעת התקנת גלגלי ההינע, ודא שמידת ההיסט (A) הנמדד ממשטח הכוש (B) לקו האמצע (C או D) יהיה בגבולות המפרט.

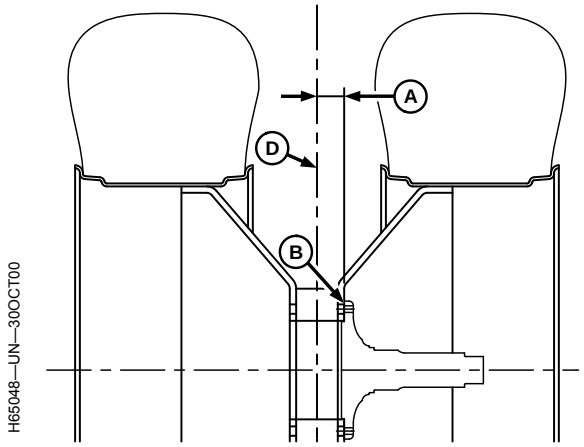
היסט מרבי של הגלגלים — מפרט

גלגל בודד—מרחק	114.3 מ"מ (4-1/2 אינץ')
גלגלים כפולים—מרחק	50.8 מ"מ (2 אינץ')

A—מידה
B—משטח כוש
C—קו אמצע הצמיג
D—קו אמצע צמיגים כפולים



גלגל בודד



גלגלים כפולים

SS43267,0000558-33-18MAR15-1/1

הכנת גלגלים כפולים לנסיעה או לטיפול

זהירות: אל תנסה להפעיל את המכונה בשדה כאשר הגלגלים הכפולים החיצוניים מוסרים. המכונה עלולה להינזק.

הנע את המכונה למרחקים קצרים בלבד כאשר הגלגלים הכפולים מוסרים. לפני הזזת המכונה הקטן את משקלה על ידי הסרת שולחן הקציר וריקון מכל הגרעינים.

בעת הכנת גלגלים כפולים לנסיעה, ניתן לפרק את הגלגלים החיצוניים כדי להקטין את רוחב המכונה בנסיעה.

אם יש צורך בהסרת הגלגלים הקדמיים (חיצוני ופנימי) ובהתקנתם במכונה בעלת גלגלים כפולים. לא ניתן להסיר את הגלגל הפנימי ללא הסרת הגלגל החיצוני תחילה.

שים לב בעיקר להוראות ה"זהירות", מכיוון שהן נוגעות לבטיחותך, לבטיחות האחרים ולבטיחות ההפעלה של המכונה.

OUO6075,000082A-33-15MAR07-1/1

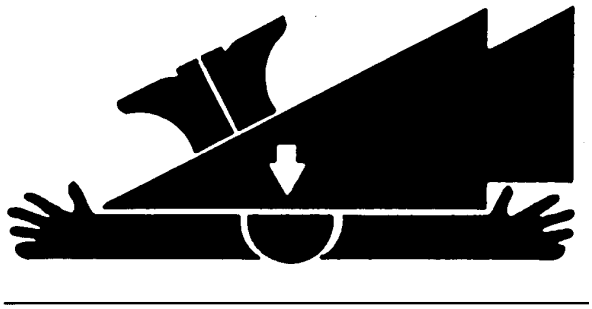
הסרת הגלגלים הקדמיים - גלגלים כפולים

זהירות: על מכל הגרעינים להיות ריק ושולחן הקציר מנותק מהמכונה.

1. החנה את המכונה בשטח ישר, מוצק ושטוח.

זהירות: כדי למנוע פציעה או מוות, הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות. התקנות מסוימות מחייבות עבודה מתחת לבית המזין.

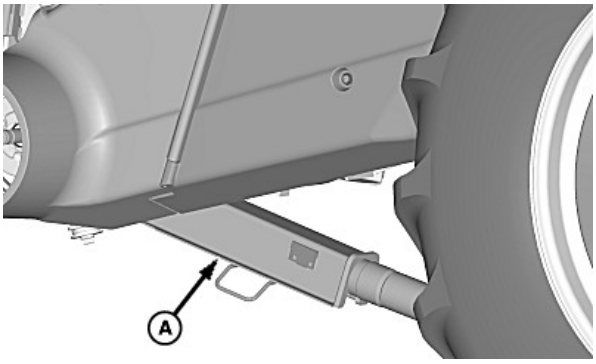
בית המזין עלול להיות מונמך באופן פתאומי ללא מעצור הבטיחות, דבר שעלול לגרום פציעת מעיכה קשה או מוות.



TS696—UN—21SEP89

2. **הטיה ידנית קדימה/אחורה של בית המזין**

הגבה את בית המזין באופן מלא והנמך את מעצור הבטיחות (A) על מוט הצילינדר ההידרולי.



H90891—UN—26FEB08

הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי

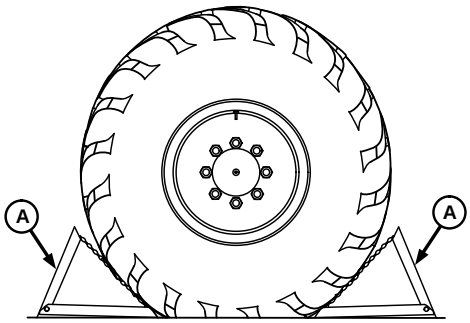
הגבה את בית המזין באופן מלא והטה את מסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין ההידרולי באופן מלא קדימה והנמך את מעצור הבטיחות על מוט הצילינדר ההידרולי.

3. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

A—מעצור בטיחות

OUO6075,00042D1-33-01JUN16-1/4

זהירות: חסום את שני צדי הצמיגים כדי למנוע תנועה בעת הגבהת המכונה.



H118221—UN—18APR16

4. חסום באמצעות בלוקים (A) את הצמיגים הקדמיים והאחוריים, כמוצג באיור.

5. גלגלים פנימיים וחיצוניים: שחרר את בורגי הגלגלים סיבוב מלא אחד כאשר הגלגלים הקדמיים על הקרקע, אך אל תסיר אותם עדיין.

A—בלוקים

OUO6075,00042D1-33-01JUN16-2/4

המשך בעמוד הבא

זהירות: על המגבה להיות בעל יכולת הרמה מינימלית של 10886 ק"ג (24000 ליב.).

הגבה את המכונה רק בנקודות ההגבהה.

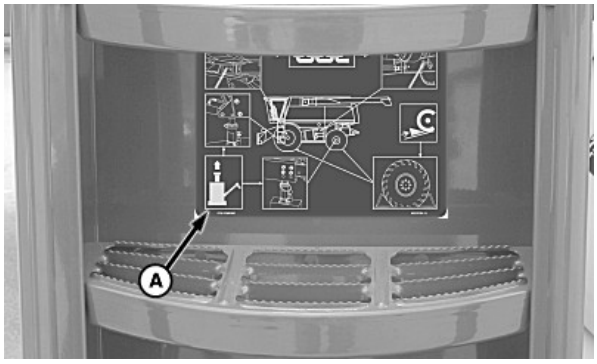
אל תשים דבר בין המגבה לנקודת ההגבהה. הדבר עלול לפגוע ביציבות המכונה. אם אין מספיק טווח תנועה למגבה, הצב בלוק על הקרקע.

בלוקים מעץ אמורים להיות במצב טוב כדי לתמוך במשקל המכונה.

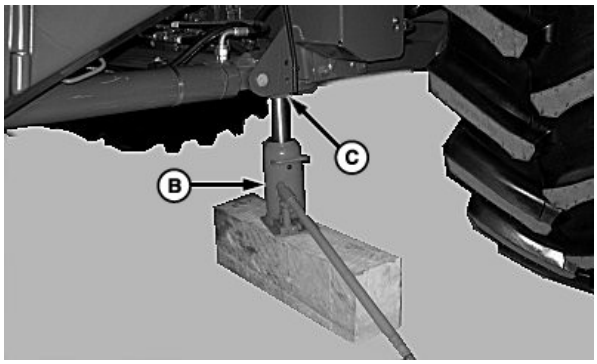
מידע: ניתן למצוא נקודות הגבהה שאושרו במדבקה (A) על סולם התא.

6. יישר את המגבה (B) עם נקודת ההגבהה (C) בסרן הקדמי והגבה את המכונה.

A—מדבקה
B—מגבה
C—נקודת הגבהה



H106687—UN—24JAN13



H118222—UN—15APR16

OUO6075,00042D1-33-01JUN16-3/4

זהירות: לשם מניעת פציעה שתיגרם עקב תנועה בלתי צפויה של הכלי, ודא שהכלי יציב לאחר ההרמה.

אל תתמוך במכונה באמצעות בלוקים, אריחים חלולים או אמצעים אחרים אשר עלולים להתמוטט תחת עומס רצוף. אל תעבוד על המכונה אם היא נתמכת רק באמצעות מגבה.

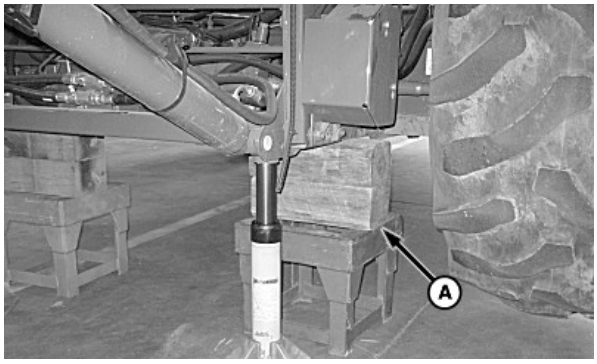
בלוקים מעץ אמורים להיות במצב טוב כדי לתמוך במשקל המכונה.

ודא שהסרן הקדמי מונח על הקורות לפני שתנסה לפרק את הגלגלים.

7. הצב בלוקים מוצקים (A) מתחת לסרן הקדמי. הנמך את המכונה על הקורות, ודא שלא נראית או מורגשת תזוזת משקל.

זהירות: מכלולי הגלגלים כבדים, מסורבלים לטיפול וקשים לשליטה בשל ההיסט הקיצוני של הצמיג והחישוק. להסרת גלגל נדרשים שני אנשים.

8. תוך תמיכה במכלול הגלגל החיצוני, הסר את בורגי הגלגלים, דסקיות המרווח והגלגלים הקדמיים. הרחק את מכלולי הגלגלים מהמכונה.



H118223—UN—15APR16

A—בלוקים

מידע: ניתן לשנע את המכונה כשהגלגלים הפנימיים במקומם. כמו כן, ניתן לטפל בגלגלים החיצוניים שלא על המכונה תוך השארת הגלגלים הפנימיים במקומם.

פעל באותו אופן להסרת הגלגלים הפנימיים.

- שחרר את בורגי הגלגלים סיבוב אחד שלם.
- תמוך במכלול הגלגל.
- הסר את בורגי הגלגל, טבעת המרווח והגלגל הפנימי.

OUO6075,00042D1-33-01JUN16-4/4

התקנת גלגלים קדמיים - גלגלים כפולים

זהירות: הגלגלים הכפולים כבדים (בערך 550 ק"ג (1213 ליב.) ללא זבורית נוזלית) וקשים לטיפול בשל ההיסט הקיצוני של הגלגל והחישוק. בעת טיפול בגלגלים, משקל שאינו ממורכז עלול לנוע באופן פתאומי ולהקשות על הטיפול בגלגל ועל השליטה בגלגל. כדי למנוע פציעה, נדרשים שני אנשים לטיפול בגלגל.

מידע: אם מתקינים גלגלים כפולים, גם הגלגלים הפנימיים וגם החיצוניים ממוקמים כך שקצות חריצי הצמיגים פונים לפנים וכלפי מטה. יש להתקין את הצמיג בהתאם להוראות, אחרת לא ניתן יהיה לנסוע במכונה.

בורג חף HXE16110 מומלץ להנחיית הגלגלים למקומם.

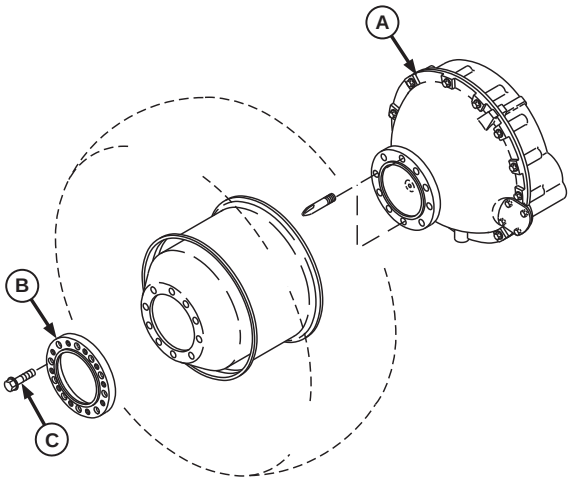
1. התקן בורגי חף בחורים העליון והתחתון של טבור ההינע (A). תבריגי בורג החף חייבים לבלוט החוצה בחור כך שהקצה הפנימי ייתישר עם החלק הפנימי של הטבור.

חשוב: בשל המבנה השקוע של טבעת המרווח, ניתן לבדוק ולהדק את בורגי הגלגל הפנימי עם הסרת הגלגל החיצוני.

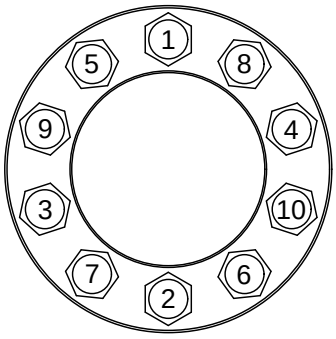
הגלגל הפנימי מורכב על טבור ההינע (החישוק קעור פנימה) וממקם כך את הצמיג קרוב למכונה.

מידע: לגלגל הפנימי יש היסט עמוק יותר מהגלגל החיצוני.

2. מקם את הגלגל הפנימי על בורגי החף כאשר הקצה התחתון של חריצי הצמיג מופנה קדימה ולמטה.
3. התקן את הגלגל עם טבעת מרווח (B) והדק את בורגי גלגל (D). ראשי הברגים מתאימים לפנים החורים הגדולים ללא ההברגה.
4. הסר את בורגי החף והחלף בברגים של הגלגל.
5. הדק את בורגי הגלגלים בהתאם למפרט ולסרוגין כדי להצמיד את הגלגל אל הטבור.



H118393—UN—18MAY16



H96863—UN—10JUN10

סדר המומנט

A—טבור הינע
B—טבעת מרווח
C—בורגי גלגל (קיימים 10)

מפרט

בורגי הגלגלים—מומנט	710 ניוטון מטר (524 ליב.-רגל)

6. חזור על השלבים בצד הנגדי של המכונה.

OUO6075,00042E3-33-18MAY16-1/2

המשך בעמוד הבא

חשוב: בשל המבנה השקוע של טבעת המרווח, ניתן לבדוק ולהדק את בורגי הגלגל הפנימי עם הסרת הגלגל החיצוני.

מידע: לגלגל החיצוני יש היסט רדוד יותר מהגלגל הפנימי.

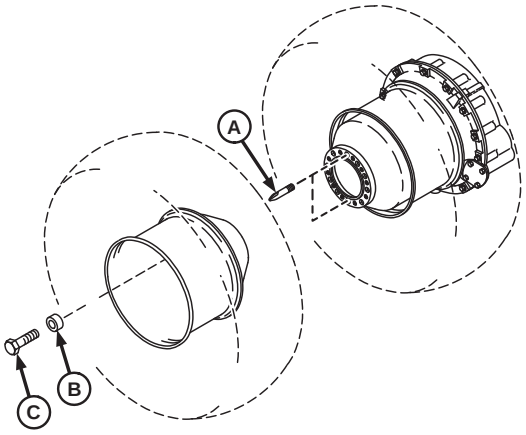
7. התקנת גלגל חיצוני: התקן בורגי חף (A) בחורים העליון והתחתון של הטבעת. תבריגי בורגי החף חייבים לבלוט החוצה בחורים.
8. מקם את הגלגל החיצוני על בורגי החף כאשר הקצה התחתון של חריצי הצמיג מופנה קדימה ולמטה.
9. התקן את הגלגל עם התותבים (B) והדק את בורגי גלגל (C).
10. הסר את בורגי החף והחלף בתותבים ובברגים של הגלגל.
11. הדק את בורגי הגלגלים בהתאם למפרט ולסרוגין כדי להצמיד את הגלגל אל הטבור.

מפרט

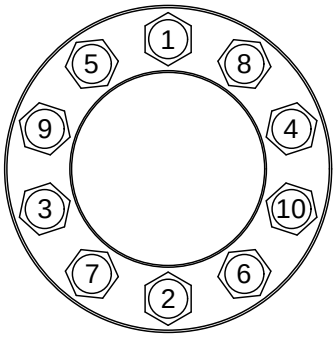
בורגי הגלגלים—מומנט . . . . . 710 ניוטון מטר (524 ליב.-רגל)

12. חזור על השלבים בצד הנגדי של המכונה והנמך אותה אל הקרקע.
13. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים ונוסף אוויר בעת הצורך. (ללחצי הניפוח של הצמיגים, עיין ב"טיפול בצמיגים ותחזוקתם" בפרק זה).

A—בורג חף לכוונון
B—תותבים
C—בורגי גלגל (קיימים 10)



H118394—UN—18MAY16



H96863—UN—10JUN10

סדר המומנט

OUO6075,00042E3-33-18MAY16-2/2

גלגלים כפולים רחבי מרווח בעלי חיבור בודד (אופציונליים)

טבעת החיבור המרכזית (A) מאפשרת לכל גלגל להיות מחובר בנפרד למכונה.

טבעת החיבור מאפשרת להתקין או להסיר את הגלגלים החיצוניים ללא הסרת גלגלי ההינע הפנימיים. כך קל יותר להכין את המכונה להעמסה או לפריקה מהמוביל, או כאשר קיים צורך ברוחב נסיעה צר.

A—טבעת חיבור

H448058—UN—19AUG96

OUO6075,000082D-33-15MAR07-1/1

מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים האחוריים

בכל פעם שמפורק גלגל אחורי, הדק את מומנט בורגי הגלגל בהתאם למפרט.

מפרט

בורגי גלגלים M16 (הנעה בשני גלגלים לעבודה רגילה)—מומנט . . . . . 315 ניוטון מטר (230 ליב.-רגל)

בורגי גלגלים M22 (הנעה בשני גלגלים לעבודה מאומצת מאוד)—מומנט. . . . . 710 ניוטון מטר (524 ליב.-רגל)

בורגי גלגלים M22 (הנעה בארבעה גלגלים)—מומנט . . . . . 710 ניוטון מטר (524 ליב.-רגל)

לאחר שעת העבודה הראשונה ושוב מדי 10 שעות עבודה, הדק את בורגי הגלגלים בהתאם למומנט שצוין עד לאחר 50 שעות עבודה. הדק את בורגי הגלגלים מדי 100 שעות לאחר מכן.

H996809—UN—09JUN10

מידע: עיין במדבקה על הצמיג לקבל סדר ההידוק המתאים.

OUO6075,00042E4-33-02JUN16-1/1

שימוש במשקולת נוזלית

זהירות: התקנת משקולת נוזלית (זבורית) דורשת ציוד והכשרה מיוחדים.

חשוב: כסה את החישוק לגמרי בתמיסה כדי למנוע קורוזיה, אך לעולם אל תמלא את הצמיגים יותר מ-90 אחוז. יותר נוזל ישאיר מעט מדי אוויר לצורך שיכוך זעזועים. הדבר עלול להזיק לצמיג.

תמיסת מים וקלציום-כלוריד מספקת זבורית בטוחה ומשתלמת. בשימוש כהלכה, לא יינזקו הצמיגים, הפנימיות או החישוקים.

השתמש בקלציום כלורידי כדי למנוע קפיאה. תערובת של 1.6 ק"ג (3-1/2 ליב.) קלציום-כלוריד ל-3.8 ליטר (גלון אחד) לא תקפא לחלוטין בטמפרטורה של מעל -C45° (-F50°).

מידע: לא מומלץ להשתמש באלכוהול לזבורית. תמיסת הקלציום-כלורידי כבדה יותר וחסכונית יותר.

H996809—UN—09JUN10

מלא צמיגים חסרי פנימית לפחות בגובה השסתום (מינימום מילוי 75 אחוז). פחות תמיסה תחשוף חלק מהחישוק ובכך תגרום לקורוזיה. ניתן למלא צמיגים בעלי פנימית עד 90 אחוז.

OUO6075,00007D0-33-10JUN10-1/1

דרישות זבורית (S660) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

מידע: הדרישות לזבורית משתנות בהתאם לתצורה.

צריך למלא את הגלגל ב-75% נוזל.

הדרישות לזבורית מבוססות על תצורת תירס סטנדרטית, 133 ליטרים (35 גלון) של דלק במכל, ומכל גרעינים מלא. זה לא משקף את כל האפשרויות.

	רגיל (שיפועים של 15% או פחות)				תנאים הררייים (שיפועים של יותר מ-15%)			
	הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים		הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים	
	דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל	
שולחן קציר	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	NR	4, 5	5	1, 2, 3, 4
BPU 615	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 618R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 620R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 622R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 625R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 630R	0	0	0	0	5	1, 2, 3, 4	0	0
635F	0	0	0	0	NR	5	NR	1, 2, 3, 4, 5
625D	0	0	0	0	NR	5	NR	1, 2, 3, 4, 5
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	5
635D	5	1, 2, 3, 4	0	0	NR	NR	NR	NR
622x	0	0	0	0	NR	5	NR	1, 2, 3, 4, 5
625x	0	0	0	0	NR	5	NR	1, 2, 3, 4, 5
630x	0	0	0	0	NR	NR	NR	5

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
FD = פלטפורמת דרייפר גמישה
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם StalkMaster™

0 = אין צורך בזבורית לאף אופציית צמיג אחורי.
1 = צמיגים אחוריים 500/85R24.
2 = צמיגים אחוריים 500/80R28.
3 = צמיגים אחוריים 520/80R26.
4 = צמיגים אחוריים 620/75R26 (23.1R26 R1 או 620/70R26).
5 = צמיגים אחוריים 750/65R26.
NR = לא מומלץ, מכיוון שלא ניתן להתקין זבורית מתאימה למכונה בעלת שולחן קציר.

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004510-33-21NOV16-1/1

דרישות זבורית (S670) (האיחוד הכלכלי האירופי האירואסייתי)

מידע: הדרישות לזבורית משתנות בהתאם לתצורה.

צריך למלא את הגלגל ב-75% נוזל.

הדרישות לזבורית מבוססות על תצורת תירס סטנדרטית, 133 ליטרים (35 גלון) של דלק במכל, ומכל גרעינים מלא. זה לא משקף את כל האפשרויות.

	רגיל (שיפועים של 15% או פחות)				תנאים הרריים (שיפועים של יותר מ-15%)			
	הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים		הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים	
	דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל	
שולחן קציר	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	NR	5	NR	1, 2, 3, 4, 5
612C-SM	0	0	0	0	NR	NR	NR	5
BPU 615	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 618R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 620R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 622R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 625R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 630R	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5	0	0
635F	0	0	0	0	NR	5	NR	2, 3, 4, 5
625D	0	0	0	0	NR	5	NR	2, 3, 4, 5
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
635D	5	1, 2, 3, 4	0	0	NR	NR	NR	NR
622x	0	0	0	0	NR	5	NR	2, 3, 4, 5
625x	0	0	0	0	NR	5	NR	2, 3, 4, 5
630x	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
635x	5	1, 2, 3, 4	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
FD = פלטפורמת דרייפר גמישה
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם StalkMaster™

0 = אין צורך בזבורית לאף אופציית צמיג אחורי.
1 = צמיגים אחוריים 500/85R24.
2 = צמיגים אחוריים 500/80R28.
3 = צמיגים אחוריים 520/80R26.
4 = צמיגים אחוריים 620/75R26 (23.1R26 R1 או 620/70R26).
5 = צמיגים אחוריים 750/65R26.
NR = לא מומלץ, מכיוון שלא ניתן להתקין זבורית מתאימה למכונה בעלת שולחן קציר.

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004512-33-21NOV16-1/1

דרישות לזבורית (S670 HillMaster™) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

מידע: הדרישות לזבורית משתנות בהתאם לתצורה.

צריך למלא את הגלגל ב-75% נוזל.

הדרישות לזבורית מבוססות על תצורת תירס סטנדרטית, 133 ליטרים (35 גלון) של דלק במכל, ומכל גרעינים מלא. זה לא משקף את כל האפשרויות.

	רגיל (שיפועים של 15% או פחות)				תנאים הררייים (שיפועים של יותר מ-15%)			
	הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים		הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים	
	דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל	
שולחן קציר	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
BPU 615	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 618R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 620R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 622R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 625R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 630R	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
622x	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
625x	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
630x	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
FD = פלטפורמת דרייפר גמישה
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם StalkMaster™

0 = אין צורך בזבורית לאף אופציית צמיג אחורי.
1 = צמיגים אחוריים 500/85R24.
2 = צמיגים אחוריים 520/80R26.
NR = לא מומלץ, מכיוון שלא ניתן להתקין זבורית מתאימה למכונה בעלת שולחן קציר.

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004513-33-21NOV16-1/1

דרישות זבורית (S680) (האיחוד הכלכלי האירופי האירואסייתי)

מידע: הדרישות לזבורית משתנות בהתאם לתצורה.

צריך למלא את הגלגל ב-75% נוזל.

הדרישות לזבורית מבוססות על תצורת תירס סטנדרטית, 133 ליטרים (35 גלון) של דלק במכל, ומכל גרעינים מלא. זה לא משקף את כל האפשרויות.

	רגיל (שיפועים של 15% או פחות)				תנאים הרריים (שיפועים של יותר מ-15%)			
	הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים		הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים	
	דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל	
שולחן קציר	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	0	0	0	0
612C-SM	0	0	0	0	NR	4, 3	4	1, 2, 3
616C	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
616C-SM	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C-SM	NR	1, 2, 3, 4	3, 4	1, 2	NR	NR	NR	NR
BPU 615	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 618R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 620R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 622R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 625R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 630R	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
625D	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
630D	0	0	0	0	NR	4	NR	3, 4
635D	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
640D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
622x	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
625x	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
630x	0	0	0	0	NR	4	NR	3, 4
635x	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
FD = פלטפורמת דרייפר גמישה
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם StalkMaster™

0 = אין צורך בזבורית לאף אופציית צמיג אחורי.
1 = צמיגים אחוריים 500/85R24.
2 = צמיגים אחוריים 500/80R28.
3 = צמיגים אחוריים 620/70R26 (או 23.1R26 R1).
4 = צמיגים אחוריים 750/65R26.
NR = לא מומלץ, מכיוון שלא ניתן להתקין זבורית מתאימה למכונה בעלת שולחן קציר.

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004515-33-21NOV16-1/1

דרישות זבורית (S685 ו-S690) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

מידע: הדרישות לזבורית משתנות בהתאם לתצורה.

צריך למלא את הגלגל ב-75% נוזל.

הדרישות לזבורית מבוססות על תצורת תירס סטנדרטית, 133 ליטרים (35 גלון) של דלק במכל, ומכל גרעינים מלא. זה לא משקף את כל האפשרויות.

	רגיל (שיפועים של 15% או פחות)				תנאים הרריים (שיפועים של יותר מ-15%)			
	הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים		הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים	
	דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל	
שולחן קציר	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	0	0	0	0
612C-SM	0	0	0	0	NR	4, 3	4	3, 2, 1
616C	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
616C-SM	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C-SM	NR	4, 3, 2, 1	4, 3	2, 1	NR	NR	NR	NR
BPU 615	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 618R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 620R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 622R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 625R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 630R	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	4	3, 2, 1	0	0
625D	0	0	0	0	4	3, 2, 1	0	0
630D	0	0	0	0	NR	4	NR	4, 3
635D	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
640D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
622x	0	0	0	0	4	3, 2, 1	0	0
625x	0	0	0	0	4	3, 2, 1	0	0
630x	0	0	0	0	NR	4	NR	4, 3
635x	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
640x	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
FD = פלטפורמת דרייפר גמישה
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם StalkMaster™

0 = אין צורך בזבורית לאף אופציית צמיג אחורי.
1 = צמיגים אחוריים 500/85R24.
2 = צמיגים אחוריים 500/80R28.
3 = צמיגים אחוריים VF620/70R26 (או 23.1R26 R1).
4 = צמיגים אחוריים 750/65R26.
NR = לא מומלץ, מכיוון שלא ניתן להתקין זבורית מתאימה למכונה בעלת שולחן קציר.

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004516-33-21NOV16-1/1

דרישות לזבורית (™S680 HillMaster) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

מידע: הדרישות לזבורית משתנות בהתאם לתצורה.

צריך למלא את הגלגל ב-75% נוזל.

הדרישות לזבורית מבוססות על תצורת תירס סטנדרטית, 133 ליטרים (35 גלון) של דלק במכל, ומכל גרעינים מלא. זה לא משקף את כל האפשרויות.

	רגיל (שיפועים של 15% או פחות)				תנאים הרריים (שיפועים של יותר מ-15%)			
	הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים		הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים	
	דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל	
שולחן קציר	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
BPU 615	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 618R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 620R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 622R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 625R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 630R	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1	0	0
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	1
622x	0	0	0	0	NR	1	0	0
625x	0	0	0	0	NR	1	0	0
630x	0	0	0	0	NR	NR	NR	0

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
FD = פלטפורמת דרייפר גמישה
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם ™StalkMaster

0 = אין צורך בזבורית לאף אופציית צמיג אחורי.
1 = צמיגים אחוריים 500/85R24.
NR = לא מומלץ, מכיוון שלא ניתן להתקין זבורית מתאימה למכונה בעלת שולחן קציר.

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004517-33-21NOV16-1/1

דרישות זבורית (S685 HillMaster™ ו-S690 HillMaster™) (האיחוד הכלכלי האירופי והאירואסייתי)

מידע: הדרישות לזבורית משתנות בהתאם לתצורה.

הדרישות לזבורית מבוססות על תצורת תירס סטנדרטית, 133 ליטרים (35 גלון) של דלק במכל, ומכל גרעינים מלא. זה לא משקף את כל האפשרויות.

צריך למלא את הגלגל ב-75% נוזל.

	רגיל (שיפועים של 15% או פחות)				תנאים הררייים (שיפועים של יותר מ-15%)			
	הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים		הנעה בשני גלגלים		הנעה בארבעה גלגלים	
	דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל		דרוש נוזל	
שולחן קציר	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן	ללא	כן
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
BPU 615	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 618R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 620R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 622R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 625R	0	0	0	0	0	0	0	0
F-ו 630R	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1	0	0
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	1
622x	0	0	0	0	NR	1	0	0
625x	0	0	0	0	NR	1	0	0
630x	0	0	0	0	0	0	0	0

BPU = משטח רצועת האיסוף
R = פלטפורמה קשיחה
F = פלטפורמה גמישה
D = פלטפורמת דרייפר
FD = פלטפורמת דרייפר גמישה
X = פלטפורמה ניתנת להרחבה
C = ראש תירס
C-SM = שולחן תירס עם StalkMaster™

0 = אין צורך בזבורית לאף אופציית צמיג אחורי.
1 = צמיגים אחוריים 500/85R24.
NR = לא מומלץ, מכיוון שלא ניתן להתקין זבורית מתאימה למכונה בעלת שולחן קציר.

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004518-33-21NOV16-1/1

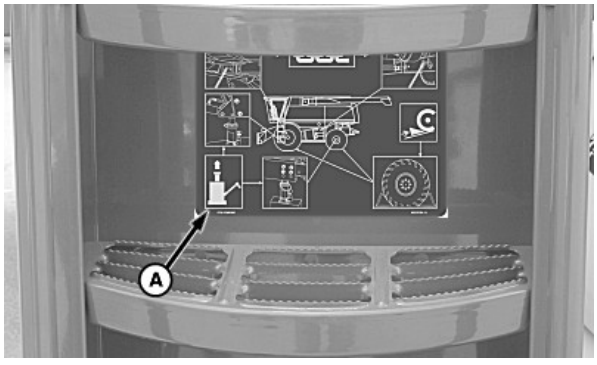
מדבקת מיקומי נקודות ההגבהה

זהירות: רוקן תמיד את מכל הגרעינים לפני הגבהת המכונה.

חסום את שני צדי הצמיגים כדי למנוע תנועה של המכונה.

מדבקת מיקום נקודת ההגבהה (A) ממוקמת על סולם התא. המדבקה מציגה את המיקומים הנכונים להגבהת המכונה באמצעות מגבהים מתאימים.

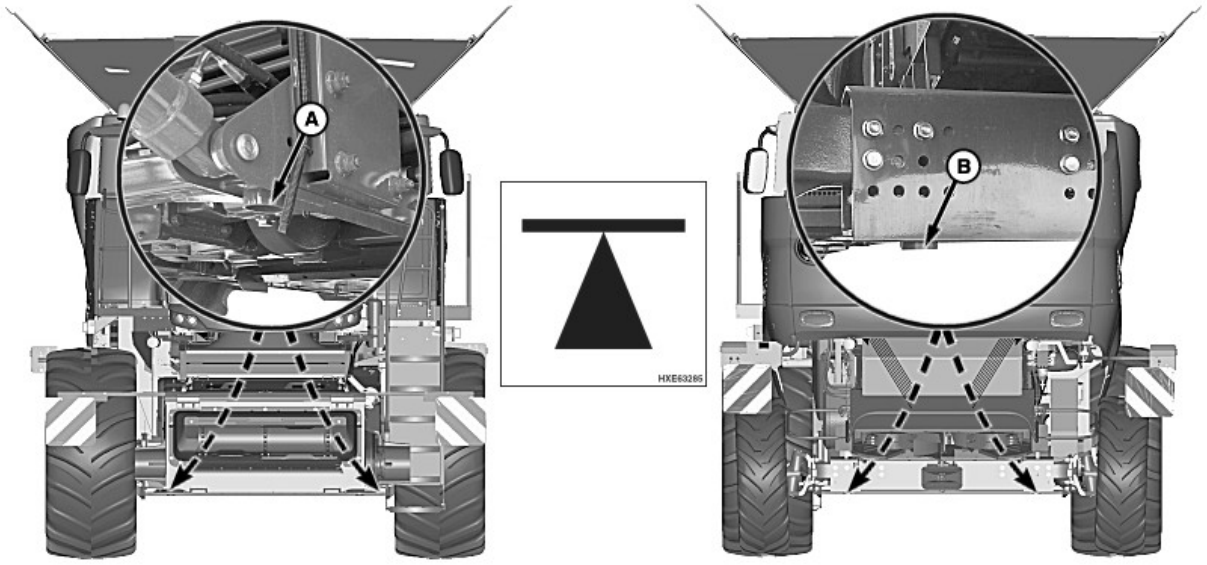
A—מדבקת מיקומי נקודות ההגבהה



H106687—UN—24JAN13

OUO6075,0001392-33-24JAN13-1/1

מיקומי נקודות ההגבהה



H105883—UN—24JAN13

A—מיקומי נקודות ההגבהה קדמיות **B—מיקומי נקודות ההגבהה אחוריות**

זהירות: רוקן תמיד את מכל הגרעינים לפני הגבהת המכונה.

חסום את שני צדי הצמיגים כדי למנוע תנועה של המכונה.

מידע: נקודות ההגבהה של המכונה ממוקמות בשני צדי המכונה מקדימה ומאחורה.

הגבה את המכונה רק בנקודות ההגבהה.

OUO6075,00011DA-33-21MAR16-1/1

הרצת המנוע

S660 ו-S670, S680 ו-S690 (Tier 2/Stage II)

מנוע זה מגיע מהמפעל כשהוא מלא בשמן מנוע John Deere Break-In Plus™. בתקופת ההרצה, הוסף שמן מנוע John Deere Break-In Plus™ לפי הצורך, כדי לשמור על מפלס השמן הנכון.

הפעל את המנוע במצבים שונים, במיוחד בעומסים כבדים בסרק מינימלי כדי לסייע לרכיבי המנוע לפעול באופן תקין.

אם נעשה שימוש בשמן מנוע John Deere Break-In™ בהפעלה הראשונה של מנוע חדש או משופץ, החלף את השמן לאחר לא יותר מ-100 שעות.

אם נעשה שימוש בשמן מנוע John Deere Break-In Plus™, החלף את השמן והמסנן לפחות לאחר 100 שעות ולא יאוחר מהמקסימום השווה למרווח שצוין עבור שמן John Deere Plus-50™ II או Plus-50™. למידע נוסף, עיין בסעיף "שמן למנוע דיזל" בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

חשוב: אל תוסיף שמן עד שמפלס השמן נמוך מהסימון ADD שעל המדיד. יש להשתמש בשמן John Deere Break-In Plus™ להוספה במקום שמן שנצרך בתקופת ההרצה.

אל תשתמש בשמן מנוע Plus-50™ או Plus-50™ II בתקופת ההרצה של מנוע חדש או של מנוע שעבר שפוץ כללי. שמנים אלו לא מאפשרים למנוע חדש או משופץ להישחק כהלכה במהלך תקופת ההרצה.

בדוק את מפלס השמן באופן תכוף בתקופת ההרצה של המנוע. אם יש להוסיף שמן בתקופה זו, John Deere Break-In Plus™ הוא השמן המועדף.

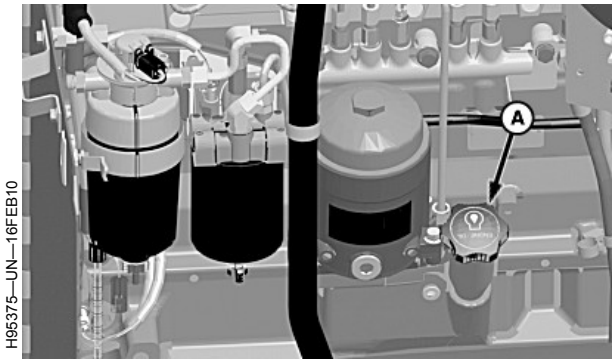
חשוב: אל תוסיף שמן מעל לסימון FULL. כל מפלס שמן בתוך השטח המקווקו נחשב בתוך טווח העבודה המותר.

מידע: צפויה עליה מסוימת בצריכת השמן כשנעשה שימוש בשמנים בעלי רמת צמיגות נמוכה. בדוק את מפלס השמן לעתים תכופות יותר.

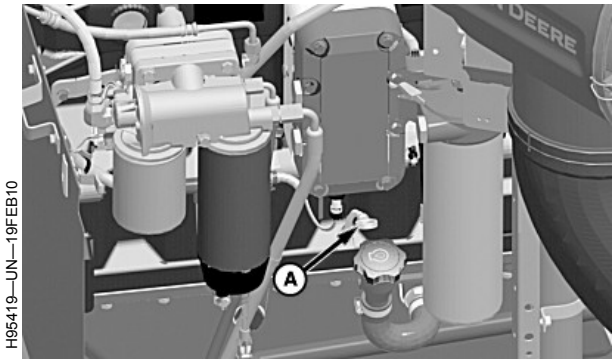
הימנע מתקופות ארוכות של הרצת המנוע בסרק או של הפעלה בעומס מרבי קבוע. אם המנוע פועל בהילוך סרק למשך יותר מ-5 דקות, כבה אותו.

לאחר תקופת ההרצה, החלף את שמן המנוע ואת מסנן שמן המנוע. מלא את בית הארכובה בשמן John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™, או בשמן בדרגת צמיגות מתאימה לעונה. להמלצות עבור השמן, עיין בסעיף "שמן למנוע דיזל" בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

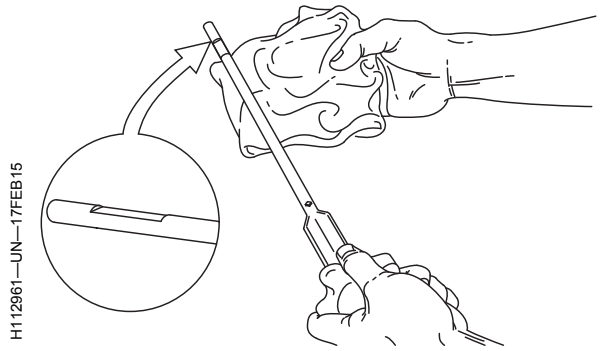
Break-In Plus הוא סימן מסחרי של Deere & Company
Break-In הוא סימן מסחרי של Deere & Company
Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company



(Tier 2/Stage II) S660 ו-S670



(Tier 2/Stage II) S680 ו-S690



A—מדיד

מידע: ודא שהמדיד מוברג או מוכנס במלואו אל הבית לפני הוצאתו לבדיקת מפלס השמן.

הוצא את המדיד (A) ובדוק את מפלס השמן מדי יום. על מפלס השמן להיות בין הסימון ADD לחלק העליון של האזור המקווקו שבמדיד. אם מפלס השמן נמוך מהסימון ADD, הוסף שמן לפי הצורך. לקבלת המלצות עבור השמן, עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

חפש נזילות. אל תפעיל את המנוע אם מפלס השמן נמוך מהסימון ADD במדיד.

המשך בעמוד הבא

S660, S670, S680, S685 ו-S690 (Final Tier 4/Stage IV)

מנוע זה מגיע מהמפעל כשהוא מלא בשמן מנוע John Deere Break-In Plus™. בתקופת ההרצה, הוסף שמן מנוע John Deere Break-In Plus™ לפי הצורך, כדי לשמור על מפלס השמן הנכון.

הפעל את המנוע במצבים שונים, במיוחד בעומסים כבדים בסרק מינימלי כדי לסייע לרכיבי המנוע לפעול באופן תקין.

בעת ההפעלה הראשונית של מנוע חדש או משופץ, החלף את השמן ואת המסנן בין מינימום 100 שעות ומקסימום שווה ערך למרווח שנקבע עבור שמן John Deere Plus-50™ II. למידע נוסף, עיין בסעיף "שמן למנוע דיזל" בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

אם נעשה שימוש באחד מסוגי השמנים האלה בהפעלה הראשונית של מנוע חדש או משופץ, החלף את השמן ואת המסנן לאחר לפחות 100 שעות ולא יותר מ-400 שעות.

חשוב: אל תוסיף שמן עד שמפלס השמן נמוך מהסימון ADD (B) שעל המדיד. יש להשתמש בשמן John Deere Break-In Plus™ להוספה במקום שמן שנצרך בתקופת ההרצה.

אל תשתמש בשמן מנוע Plus-50™ או Plus-50™ II בתקופת ההרצה של מנוע חדש או של מנוע שעבר שפוץ כללי. שמנים אלו לא מאפשרים למנוע חדש או משופץ להישחק כהלכה במהלך תקופת ההרצה.

בדוק את מפלס השמן באופן תכוף בתקופת ההרצה של המנוע. אם יש להוסיף שמן בתקופה זו, John Deere Break-In Plus™ הוא השמן המועדף.

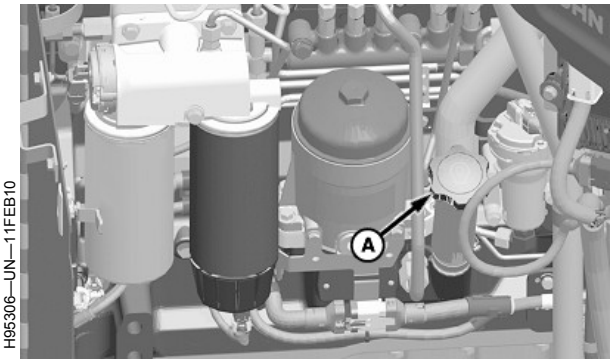
חשוב: אל תוסיף שמן מעל לסימון FULL (C). כל מפלס שמן בתוך השטח המקווקו נחשב בתוך טווח העבודה המותר.

מידע: צפויה עליה מסוימת בצריכת השמן כשנעשה שימוש בשמנים בעלי רמת צמיגות נמוכה. בדוק את מפלס השמן לעתים תכופות יותר.

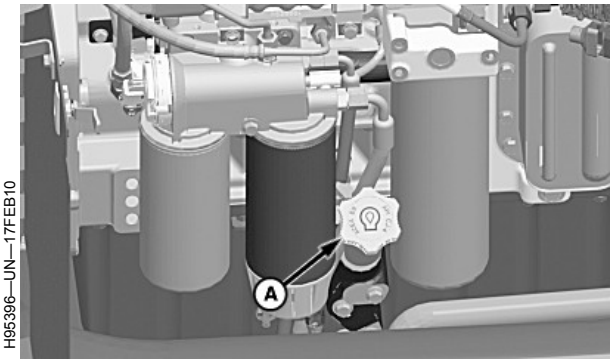
הימנע מתקופות ארוכות של הרצת המנוע בסרק או של הפעלה בעומס מרבי קבוע. אם המנוע פועל בהילוך סרק למשך יותר מ-5 דקות, כבה אותו.

לאחר תקופת ההרצה, החלף את שמן המנוע ואת מסנן שמן המנוע. מלא את בית הארכובה ב-Plus-50™ II של John Deere או בשמן אחר למנוע דיזל. להמלצות עבור השמן, עיין בסעיף "שמן למנוע דיזל" בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

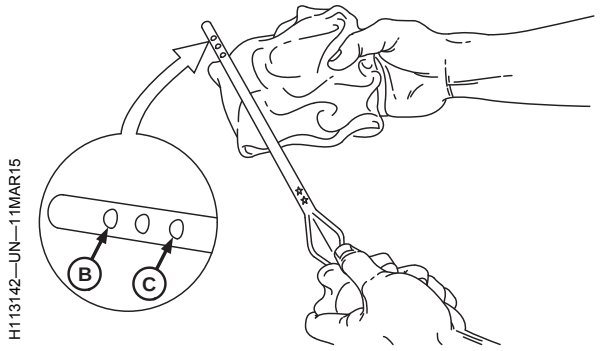
מידע: ודא שהמדיד מוברג במלואו אל הבית לפני הוצאתו לבדיקת מפלס השמן.



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690



A—מדיד
B—סימון ADD (הוספה)
C—סימון FULL (מלא)

הוצא את המדיד (A) ובדוק את מפלס השמן מדי יום. מפלס השמן צריך להיות בין סימון ADD והחלק העליון של האזור המקווקו על המדיד. אם מפלס השמן נמוך מהסימון ADD, הוסף שמן לפי הצורך. לקבלת המלצות עבור השמן, עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

חפש נזילות. אל תפעיל את המנוע אם מפלס השמן נמוך מהסימון ADD במדיד.

Break-In Plus הוא סימן מסחרי של Deere & Company
Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00041CC-33-11APR16-2/4

המשך בעמוד הבא

כל המכונות

אם טמפרטורת האוויר נמוכה מ- -10°C (14°F), השתמש במחמם לבלוק המנוע (אם קיים).

על מחוון הטמפרטורה להיות בתחום הירוק (A) בהפעלה רגילה.

חשוב: מנע נזק אפשרי למנוע. אל תכבה את המנוע אם נורית האזהרה של הטמפרטורה נדלקת או שהפסים נכנסים לתחום האדום. כיבוי המנוע יגרום לטמפרטורת נוזל הקירור לעלות אף יותר, ותוצאה תהיה נזק למכונה. הפחת עומס והפעל את המנוע במהירות אטית כדי להנמיך את טמפרטורת נוזל הקירור. אלא אם כן הטמפרטורה צונחת במהירות, כבה את המנוע וקבע את הסיבה לפני חידוש ההפעלה.

בדוק כל העת את מד הטמפרטורה. אם המד עובר לתחום האדום, הפחת את העומס על המנוע וקבע את הסיבה לפני חידוש ההפעלה.

H105918—UN—05OCT12

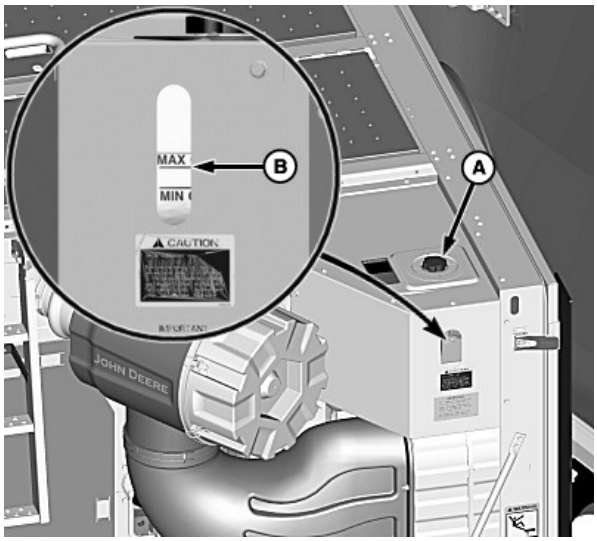
A—תחום ירוק (הפעלה רגילה)

OUO6075,00041CC-33-11APR16-3/4

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח. מנע כוויה בזמן פתיחת מכסה מכל ההתפשטות. אל תפתח את המכסה אף פעם כשהמנוע חם. פתח את המכסה באטיות כדי לשחרר את הלחץ.

בדוק את מפלס נוזל הקירור באופן קבוע וחפש סימני נזילה. הסר את מכסה מכל ההתפשטות (A) ושפוך נוזל קירור למכל ההתפשטות עד לקו Max Cold (B).

מידע: על מפלס נוזל הקירור להיות בין הקווים Max Cold ו-Min Cold. הוסף נוזל קירור אם הוא מתחת לקו Min Cold.



H105922—UN—05OCT12

A—מכסה מכל ההתפשטות **B—קו Max Cold**

OUO6075,00041CC-33-11APR16-4/4

כוונון רצועות ההינע – 50 השעות הראשונות

זהירות: אל תבדוק או תכוונן את רצועות ההינע כשהמנוע פועל. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

בדוק את כל כוונוני גלגלת המתח הקפיציות של הרצועות לאחר 50 שעות העבודה הראשונות. רוב מתיחת הרצועות מתרחשת בשעות העבודה הראשונות.

לאחר הכוונונים הראשוניים, בדוק את כוונון הרצועה לפי הצורך. על הדסקית במותחן הקפיצי להיות ממוקמת בין קצה המד ותחתית המדרגה.

OUO6075,000056C-33-14JAN10-1/1

בדיקת הרצה ב-100 השעות הראשונות

בצע טיפול יומי או 10 שעות, (עיין בפרק "סיכה ותחזוקה").

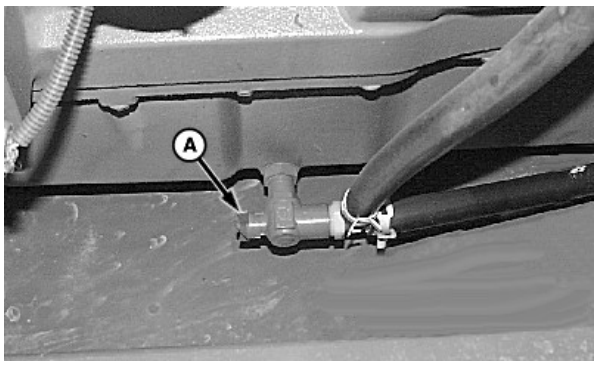
התבונן בצג CommandCenter עבור קודי אבחון תקלות של טמפרטורת המנוע ולחץ שמן מנוע. אם מופיעים קודים, עיין בפרק "קודי אבחון תקלות" למידע נוסף.

בדוק את מפלס שמן המנוע (בעת הצורך, הוסף John Deere Break-In Oil) ואת מפלס נוזל הקירור לעתים תכופות וחפש סימני נזילה.

בדוק את הידוק הצינורות והחיבורים של מערכת יניקת האוויר של המנוע.

OUO6075,000056D-33-14JAN10-1/1

טיפול הרצה לאחר 100 שעות (Tier 2/Stage II)



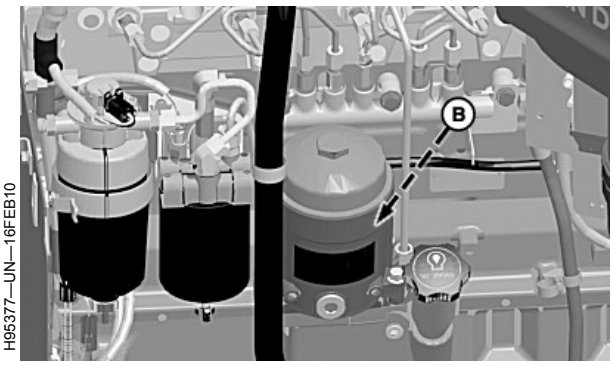
נקז את שמן בית הארכובה על ידי פתיחת הפקק (A) וסגירתו לאחר ניקוז השמן.

הסר את המכסה והשלך את מסנן השמן (B) כהלכה.

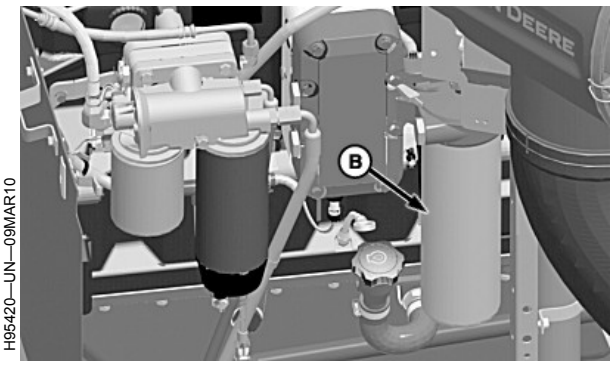
התקן מסנן שמן והדק באמצעות המכסה.

מלא את בית הארכובה בכמות מתאימה של שמן מנוע (למפרטי שמנים, עיין ב"שמן למנוע דיזל" בפרק "דלקים וחומרי סיכה").

A—ניקוז **B—מסנן שמן**



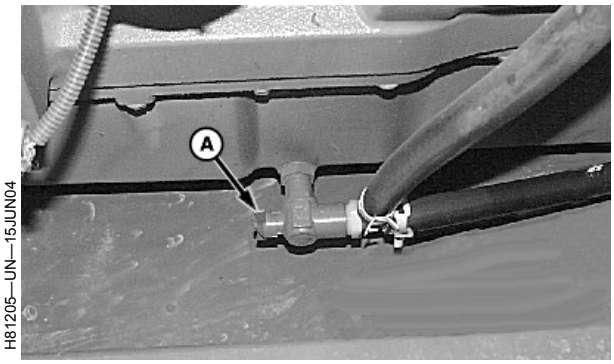
S660 ו-S670

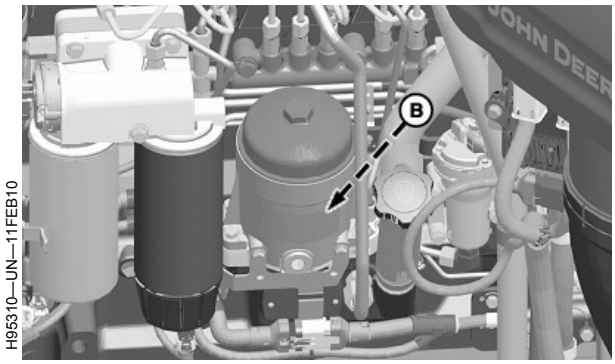


S680 ו-S690

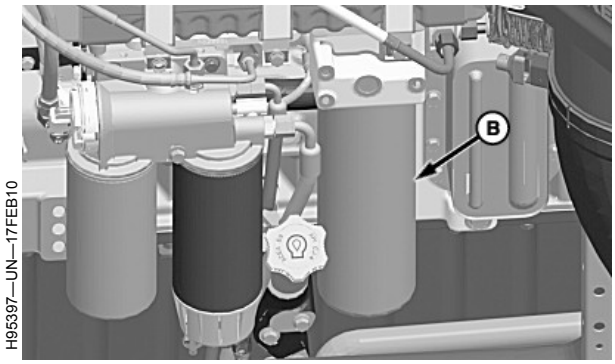
OUO6075,0001554-33-09JUL13-1/1

טיפול הרצה לאחר 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV)





S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

נקז את שמן בית הארכובה על ידי פתיחת הפקק (A) וסגירתו לאחר ניקוז השמן.

הסר את המכסה והשלך את מסנן השמן (B) כהלכה.

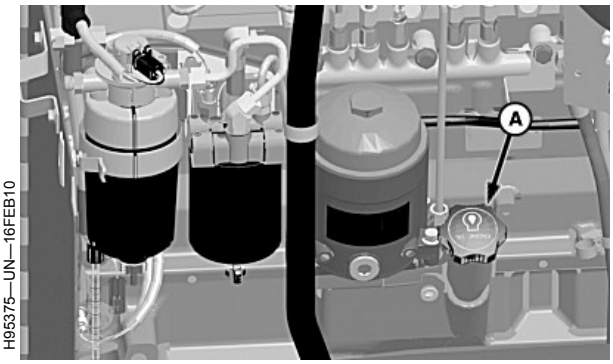
התקן מסנן שמן והדק באמצעות המכסה.

מלא את בית הארכובה בכמות מתאימה של שמן מנוע (למפרטי שמנים, עיין ב"שמן למנוע דיזל" בפרק "דלקים וחומרי סיכה").

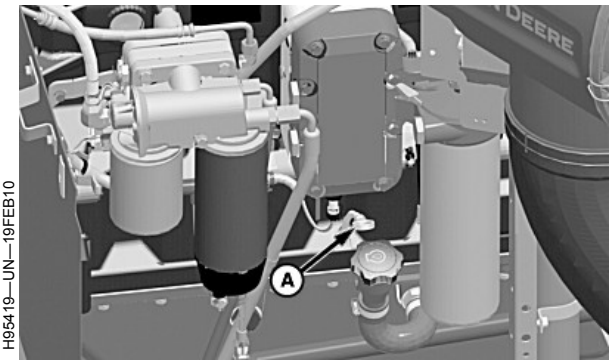
A—ניקוז **B—מסנן שמן**

SS43267,0000566-33-19MAR15-1/1

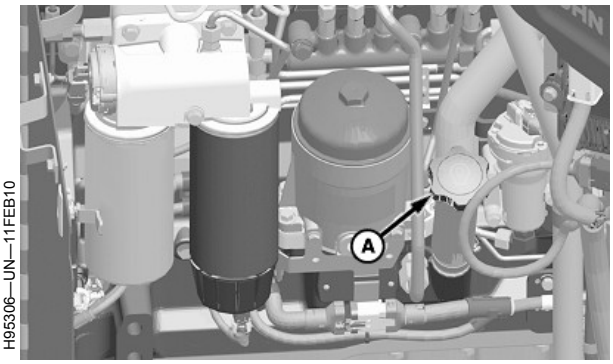
מפלס שמן מנוע



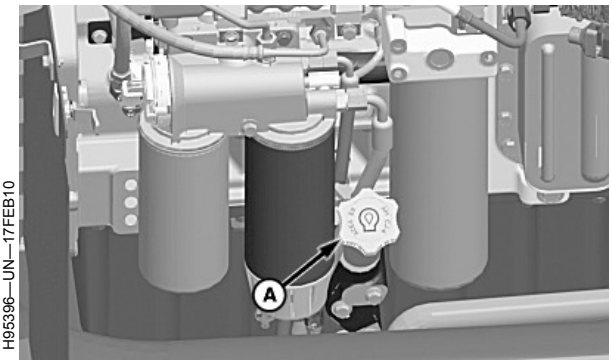
S660 ו-S670 (Tier 2/Stage II)



S680 ו-S690 (Tier 2/Stage II)



S660 ו-S670 (Final Tier 4/Stage IV)



S680, S685 ו-S690 (Final Tier 4/Stage IV)

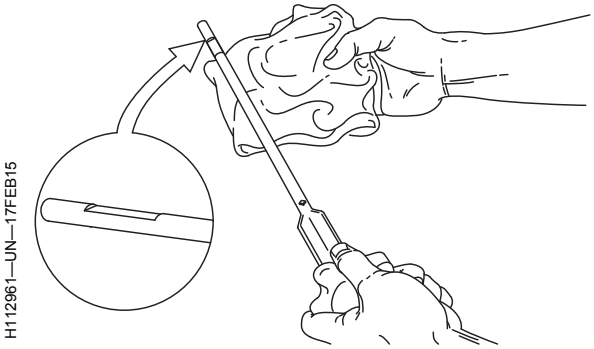
חשוב: חיוני להקפיד על מפלס נכון של שמן המנוע כדי להבטיח חיי שירות ארוכים. בדוק את מפלס השמן כאשר המכונה חונה על משטח ישר.

מידע: ודא שהמדיד מוברג או מוכנס במלואו אל הבית לפני הוצאתו לבדיקת מפלס השמן.

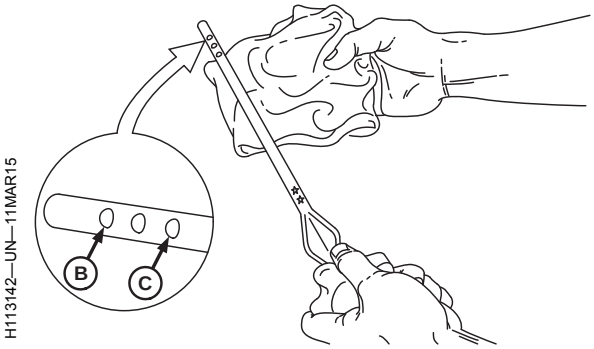
בדוק מדי יום את מפלס שמן המנוע בעזרת המדיד (A). אל תפעיל את המנוע אם מפלס השמן נמוך מהסימון ADD במדיד.

שלוף את המדיד ובדוק מפלס שמן. על מפלס השמן להיות בין הסימון ADD לחלק העליון של האזור המקווקו שבמדיד. אם מפלס השמן נמוך מהסימון ADD, הוסף שמן לפי הצורך (להמלצות על שמנים, עיין ב"דלקים וחומרי סיכה").

A—מדיד
B—סימון ADD (הוספה)
C—סימון FULL (מלא)



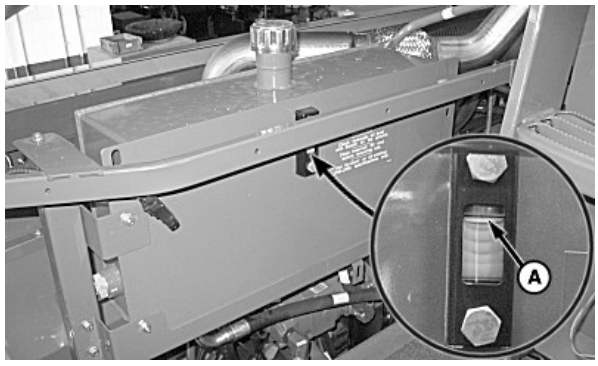
Tier 2/Stage II



Final Tier 4/Stage IV

SS43267,0000568-33-19MAR15-1/1

מפלסי שמן הידרוסטטי/הידרולי

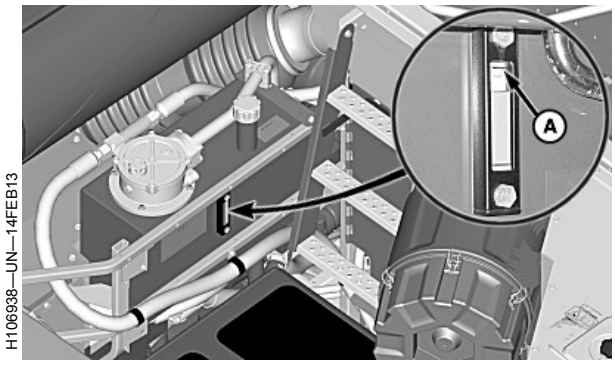


S660 ו-S670

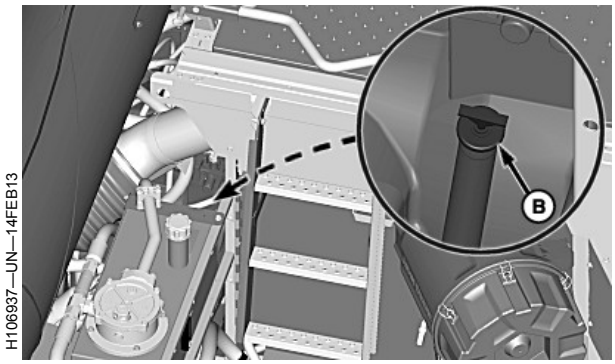
בדוק את מפלס השמן ההידרוסטטי/הידרולי כאשר שולחן הקציר על הקרקע וכל הצילינדרים מקופלים. על מפלס השמן להיות בחלק העליון של החלונית (A) כאשר בית המזין מונמך במלואו. הוסף שמן לפי הצורך, אך אל תמלא יתר על המידה.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני בדיקת מפלס השמן ההידרולי בתיבת התמסורת של המנוע. אסור שהשמן יהיה מתחת לסימון ADD על המדיד (B) .

A—חלונית **B—מדיד**



S680, S685 ו-S690



מפלס שמן הידרולי (תיבת התמסורת של המנוע)

OUO6075,0001557-33-19JUN13-1/1

מפלס נוזל הקירור

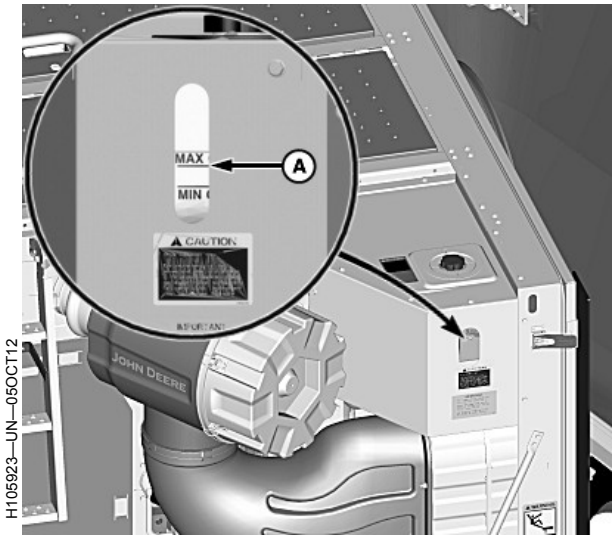
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח. מנע כוויה בזמן פתיחת מכסה מכל ההתפשטות. אל תפתח אף פעם את המכסה כשהמנוע חם. פתח את המכסה באטיות כדי לשחרר את הלחץ.

חשוב: מכסה מיוחד משמש במכל ההתפשטות. אם המכסה ניזוק או חסר, יש להחליפו במכסה זהה.

הנח למנוע להתקרר. מפלס נוזל הקירור במכל ההתפשטות אמור להיות בקו Max Cold (A).

מידע: על מפלס נוזל הקירור להיות בין הקווים Max Cold ו-Min Cold. הוסף נוזל קירור אם הוא מתחת לקו Min Cold.

A—קו Max Cold



OUO6075,00041CB-33-11APR16-1/1

מערכת הדלק

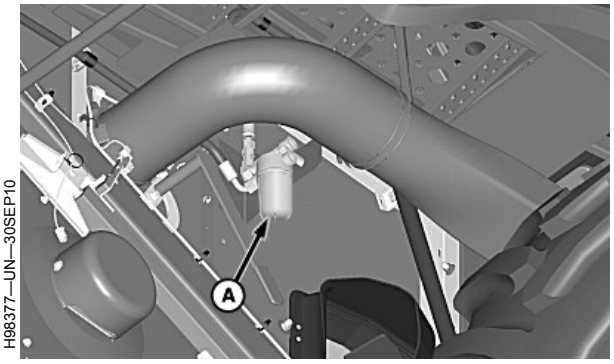
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני ביצוע עבודות תחזוקה במסנני הדלק.

מידע: ודא שאגן הקדם-מסנן יושב היטב כדי למנוע מאוויר להיכנס למערכת הדלק.

סגור את ברז הדלק במכל הדלק.

הסר את אגן הקדם-מסנן (A) ונקה את הרשת אם נעשה שימוש בדלק מלוכלך.

A—אגן הקדם-מסנן



אגן קדם-מסנן הדלק (כל המכונות)

SS43267,0000569-33-19MAR15-1/4

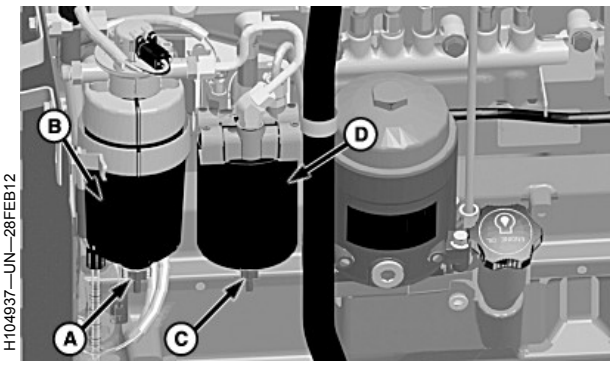
S660 ו-S670 (Tier 2/Stage II)

פתח את פקק הניקוז (A) כדי לבדוק את מערכת הדלק ולחפש מים בקדם-מסנן (B) (עיין בפרק "טיפול במנוע").

פתח את פקק הניקוז (C) כדי לבדוק את מערכת הדלק ולחפש מים במסנן המשני (D) (עיין בפרק "טיפול במנוע").

אם הבעיה נמשכת, החלף את מסנני הדלק, (עיין בפרק "טיפול במנוע").

A—ניקוז
B—מסנן דלק ראשוני
C—ניקוז
D—מסנן דלק משני



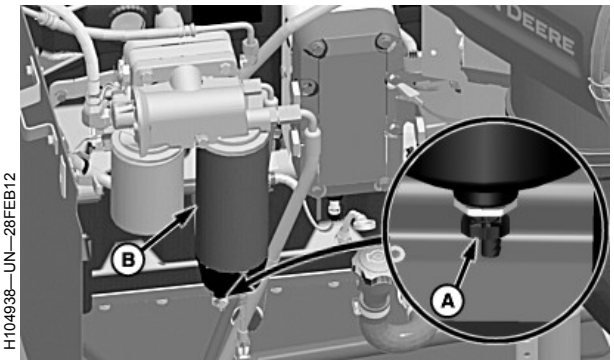
SS43267,0000569-33-19MAR15-2/4

S680 ו-S690 (Tier 2/Stage II)

פתח את פקק הניקוז (A) כדי לבדוק את מערכת הדלק ולחפש מים בקדם-מסנן (B) (עיין בפרק "טיפול במנוע").

אם הבעיה נמשכת, החלף את מסנני הדלק, (עיין בפרק "טיפול במנוע").

A—ניקוז
B—מסנן דלק ראשוני



SS43267,0000569-33-19MAR15-3/4

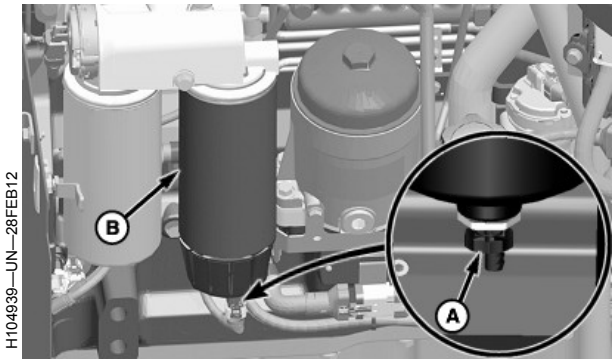
המשך בעמוד הבא

S660, S670, S680, S685 ו-S690 (Final Tier 4/Stage IV)

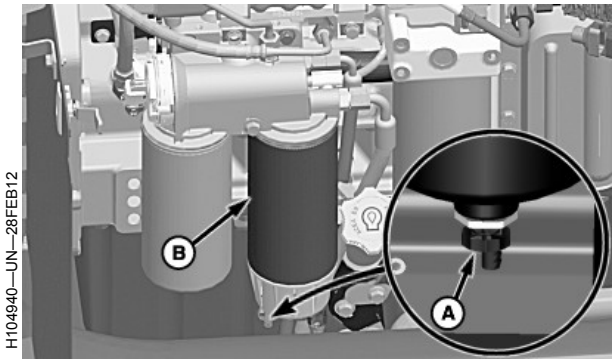
פתח את פקק הניקוז (A) כדי לבדוק את מערכת הדלק ולחפש מים בקדם-מסנן (B) (עיין בפרק "טיפול במנוע").

אם נעשה שימוש בדלק מלוכלך, החלף את המסנן (עיין בפרק "טיפול במנוע").

A—ניקוז **B—מסנן דלק ראשוני**



S660 ו-S670



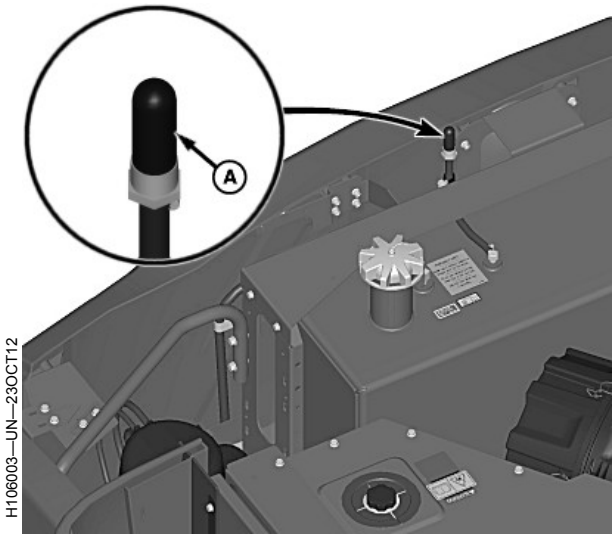
S680, S685 ו-S690

SS43267,0000569-33-19MAR15-4/4

נשם מכל הדלק

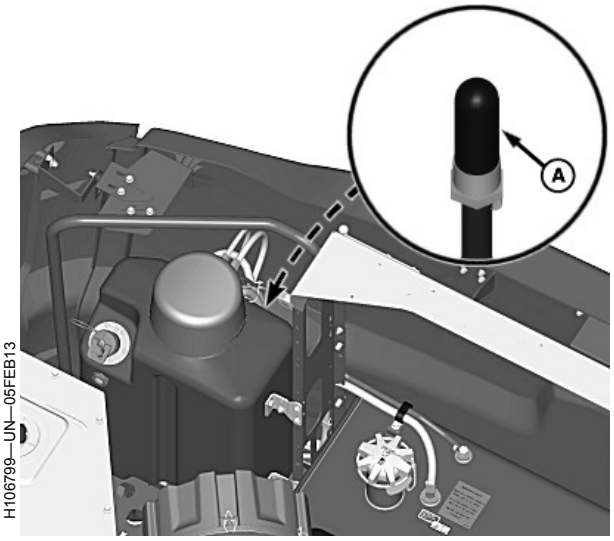
בדוק חזותית מדי שבוע את נשם מכל הדלק (A). אל תאפשר לכמויות גדולות של מוץ או לכלוך להצטבר על הנשם. אם הנשם מכוסה בלכלוך, הוא לא מאפשר אוורור של המכל. הסר את נשם מכל הדלק מהצינור ונקה אותו.

A—נשם מכל הדלק



OUO6075,00012CA-33-27JUN13-1/1

נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (/Final Tier 4 Stage IV)



בדוק חזותית את נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (A). אל תאפשר לכמויות גדולות של מוץ או לכלוך להצטבר על הנשם. אם הנשם מכוסה בלכלוך, הוא לא מאפשר אוורור של המכל. הסר את הנשם מהצינור ונקה אותו.

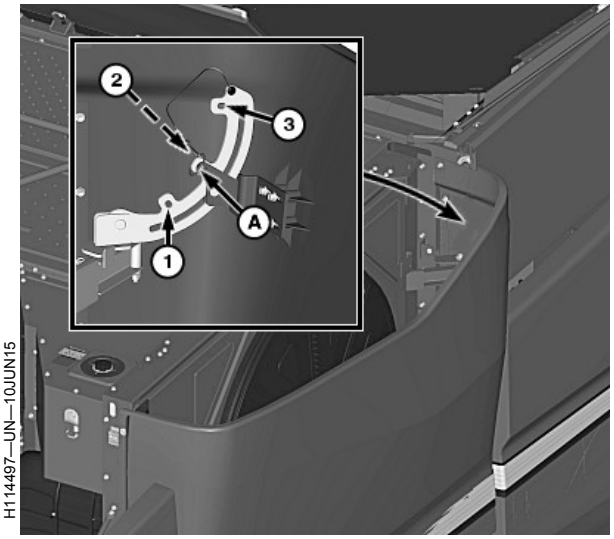
A—נשם מכל נוזל פליטת דיזל (DEF)

OUO6075,00013BC-33-27JUN13-1/1

מצבי כונס האוויר של המנוע

מידע: לפני עבודה בשדה, יש להעביר את כונס האוויר של המנוע למצב השדה שנבחר.

הסר את פין הנעילה (A) וסובב את כונס האוויר של המנוע למצב הרצוי.



A—פין נעילה
1—מצב נסיעה
2—מצב שדה סטנדרטי
3—מצב שדה מורחב

מצב נסיעה:

חשוב: יש למקם את כונס האוויר במצב נסיעה כאשר חוקי התחבורה המקומיים מחייבים זאת. ציית לתקנות המקומיות במדינה.

ודא שכונס האוויר של המנוע מועבר למצב נסיעה (1) כשיש להסיע את המכונה.

למידע נוסף, עיין ב"מיקום כונס האוויר של המנוע (מצב נסיעה)" בפרק זה.

מצב שדה רגיל:

חשוב: יש למקם את כונס האוויר במצב שדה רגיל בעת קציר כדי למנוע התחממות יתר של המנוע.

ודא שכונס האוויר של המנוע במצב שדה רגיל (2) בהפעלה בתנאי שדה רגילים.

למידע נוסף, עיין ב"מיקום כונס האוויר של המנוע (מצב שדה רגיל)" בפרק זה.

מצב שדה מורחב:

חשוב: יש למקם את כונס האוויר של המנוע במצב שדה מורחב בעת קציר בטמפרטורת סביבה גבוהה ו/או באזורים גבוהים כדי למנוע התחממות יתר של המנוע.

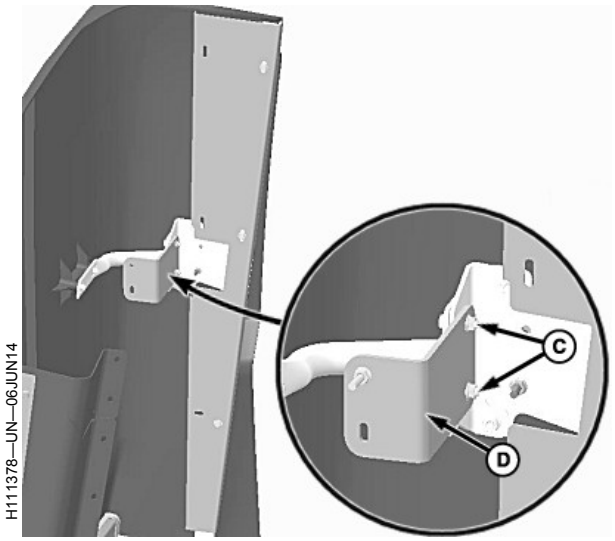
ודא שכונס האוויר של המנוע במצב שדה מורחב (3) עבור יכולת קירור משופרת בעת קציר בטמפרטורת סביבה גבוהה ו/או באזורים גבוהים.

למידע נוסף, עיין ב"מיקום כונס האוויר של המנוע (מצב שדה מורחב)" בפרק זה.

SS43267,000061F-33-10JUN15-1/1

מיקום כונס האוויר של המנוע (מצב נסיעה)

A—פין נעילה **B—חורים**



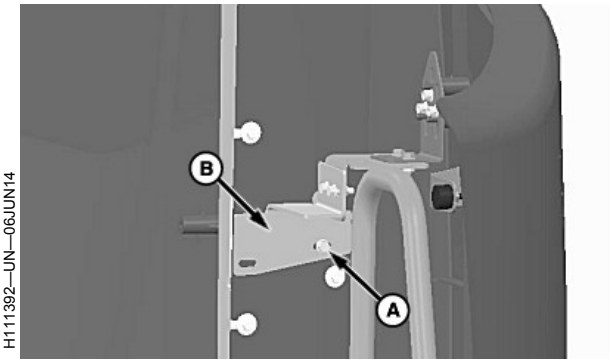
מצב נסיעה

C—אומים, M8 (קיימות 2) **D—תושבת**

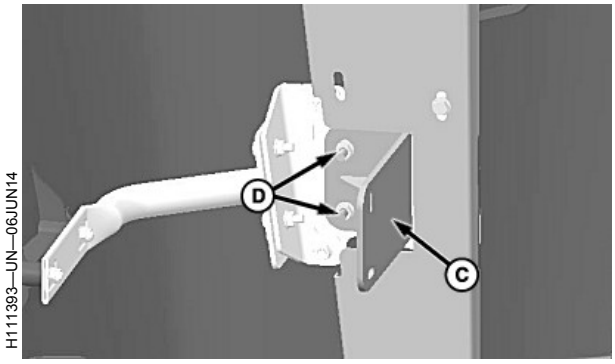
חשוב: יש למקם את כונס האוויר במצב שדה רגיל בעת קציר כדי למנוע התחממות יתר של המנוע.

1. הסר את פין הנעילה (A) והזז כלפי חוץ את כונס האוויר עד שהחורים (B) ייתישרו.
2. התקן את פין הנעילה שהוסר קודם לכן.
3. הסר את האומים (C) ואת התושבת (D).
4. התקן את אומי הנעילה שהסרת קודם לכן על הברגים.

SS43267,0000620-33-10JUN15-1/2



A—בורג M8 x 40 **B—תושבת**



מצב שדה סטנדרטי

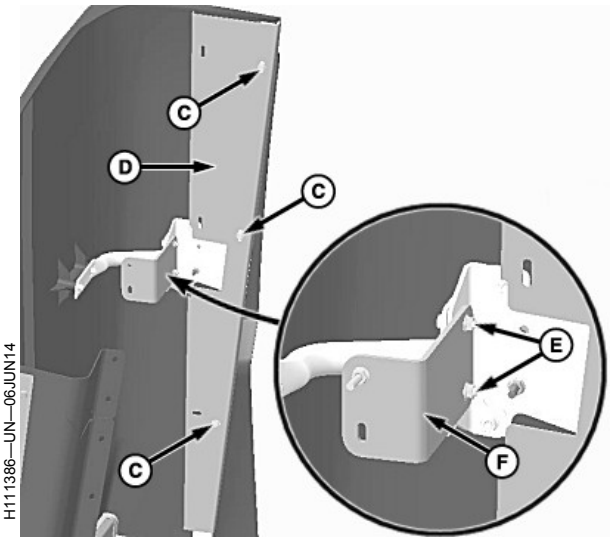
C—תושבת **D—אומים, M8 (קיימות 2)**

5. העבר את כונס האוויר החוצה והתקן ברגים (B) דרך התושבת (C) כמוצג.
6. התקן את התושבת (D) והדק באמצעות האומים (E).

SS43267,0000620-33-10JUN15-2/2

מצב יעה האוויר (מצב שדה מורחב)

A—פין נעילה
B—חורים
C—ברגים, M8 x 25 (קיימים 3)
D—לוח



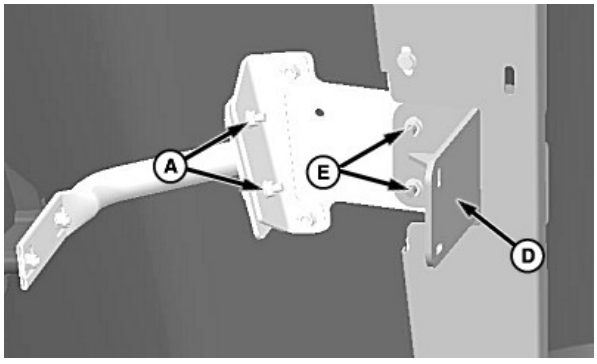
מצב נסיעה

E—אום, M8 (קיימות 2)
F—תושבת

חשוב: יש למקם את כונס האוויר של המנוע במצב שדה מורחב בעת קציר בטמפרטורת סביבה גבוהה ו/או באזורים גבוהים כדי למנוע התחממות יתר של המנוע.

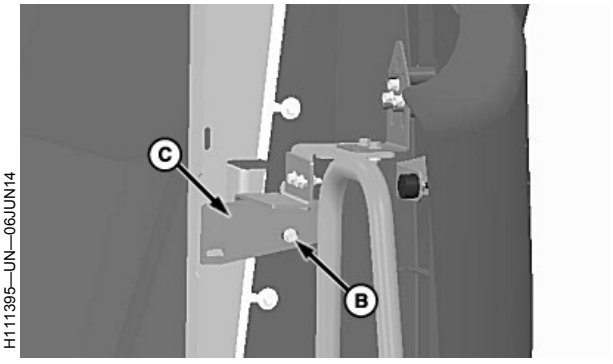
1. הסר את פין הנעילה (A) והזז כלפי חוץ את כונס האוויר עד שהחור (B) ייתישר.
2. התקן את פין הנעילה שהוסר קודם לכן.
3. הסר את הברגים (C) ואת הלוח (D) ושמור אותם.
4. הסר את האומים (E) ואת התושבת (F).

SS43267,0000621-33-10JUN15-1/3



מצב שדה מורחב

A—אומים, M8 (קיימות 2)
B—ברגים, M8 x 40 (קיימים 2)
C—תושבת
D—תושבת



E—אומים, M8 (קיימות 2)

5. התקן על הברגים את האומים (A) שהסרת קודם לכן.
6. העבר את כונס האוויר החוצה והתקן את הברגים (B) דרך התושבת (C) כמוצג.
7. התקן את התושבת (D) והדק באמצעות האומים (E).

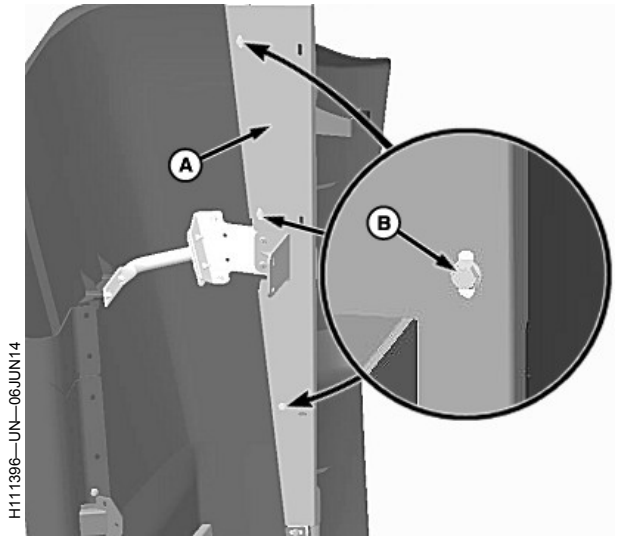
SS43267,0000621-33-10JUN15-2/3

המשך בעמוד הבא

8. התקן את הלוח (A) שהסרת קודם לכן והדק באמצעות הברגים (B).

A—לוח

B—ברגים, M8 x 25 (קיימים 3)



SS43267,0000621-33-10JUN15-3/3

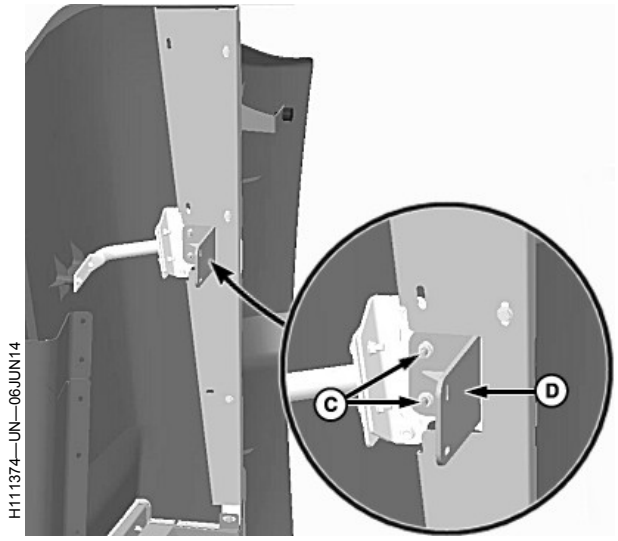
מיקום כונס האוויר של המנוע (מצב נסיעה)

A—פין נעילה

B—חורים

C—ברגים M8 x 40 ואומים, M8 (קיימים 2)

D—תושבת



מצב שדה סטנדרטי

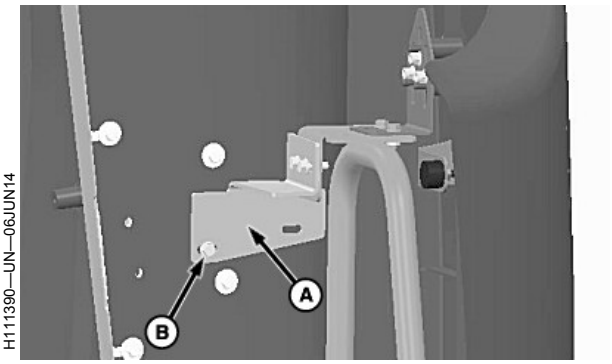
חשוב: יש למקם את כונס האוויר במצב נסיעה כאשר חוקי התחבורה המקומיים מחייבים זאת. ציית לתקנות המקומיות במדינה.

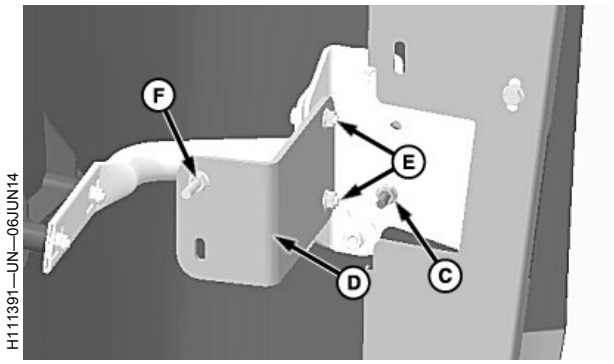
מידע: לפני עבודה בשדה, יש להעביר את כונס האוויר של המנוע למצב שדה.

1. הסר את פין הנעילה (A) והזז את כונס האוויר פנימה עד שהחורים (B) ייתישרו.
2. התקן את פין הנעילה שהוסר קודם לכן.
3. הסר את הברגים והאומים (C) והתושבת (D) ושמור אותם.

SS43267,0000622-33-10JUN15-1/2

המשך בעמוד הבא





מצב נסיעה

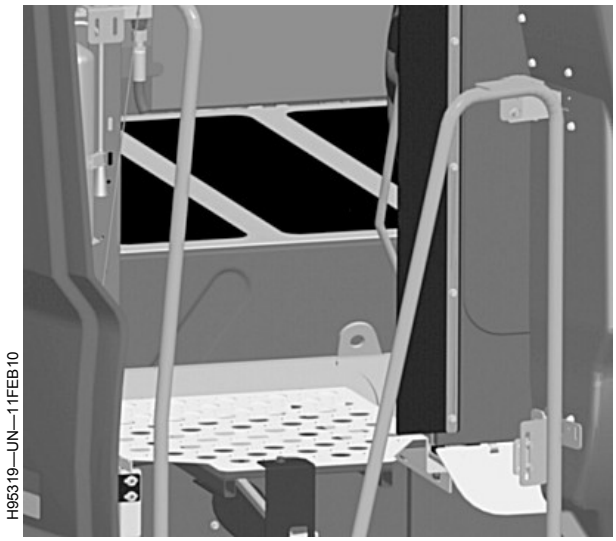
A—תושבת
B—בורג M8 x 40
C—אום, M8
D—תושבת
E—אומים, M8 (קיימות 2)
F—ברגים, M8 x 40 ואום, M8

4. הזז את כונס האוויר פנימה והתקן את הבורג דרך התושבת (A) כמוצג ואבטח אותו באמצעות האום (C).
5. התקן את התושבת (D) שהסרת קודם לכן ואבטח באמצעות האומים (E).
6. התקן את הבורג והאום (F) שהסרת קודם לכן בתושבת, כמוצג.

SS43267,0000622-33-10JUN15-2/2

ניקוי תא המנוע

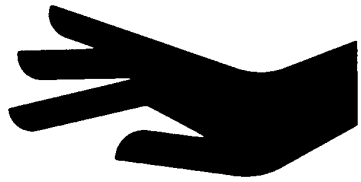
זהירות: אל תנקה את המנוע או את תא המנוע כאשר המנוע פועל. לכלוך, שמן, מוץ ושאריות יבול בתא המנוע ועל המנוע, יוצרים סכנת שרפה. כיוון הרוח, סוג היבול ותוכן הלחות שלו משפיעים על המיקום שבו יצטברו המוץ והשאריות ועל הכמות שלהם. בדוק את האזורים האלה ונקה אותם בתדירות גבוהה.



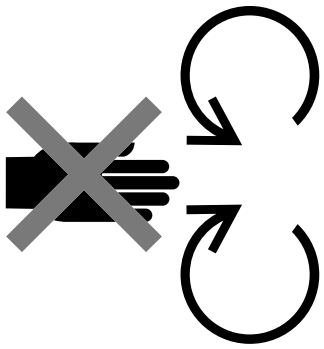
OUO6075,0000575-33-17MAR10-1/1

ניקוי בטיחותי של מסנן הפליטה

TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09

בזמן ניקוי מסנן הפליטה, המנוע עלול לעבוד בסרק גבוה ובחום רב למשך זמן ארוך. גז הפליטה וחלקי מסנן הפליטה מגיעים לטמפרטורות גבוהות העלולות לגרום כוויות, הצתה או התכת חומרים.

הרחק את המכונה מאנשים, בעלי חיים או מבנים העלולים להפגע או להינזק מגז הפליטה או מרכיבי הפליטה. מנע שרפה או פיצוץ כתוצאה מחומרים דליקים ומאדים בקרבת המפלט. הרחק את המפלט מאנשים ומדברים שעלולים להימס, להישרף או להתפוצץ.

שים לב שאין שרידים יוקדים על המכונה ובסביבתה בזמן ולאחר ניקוי מסנן הפליטה.

תדלוק בעת שהמנוע פועל עלול ליצור סכנת שרפה או פיצוץ. כבה תמיד את המנוע לפני תדלוק המכונה ונקה דלק שנשפך.

ודא תמיד שהמנוע דומם בזמן גרירת המכונה על משאית או גרור.

מגע ברכיבי פליטה חמים עלול לגרום פציעה חמורה.

המנע ממגע ברכיבים אלה עד שיתקררו לטמפרטורות בטוחות.

אם תהליך הטיפול דורש מנוע פועל:

- חבר רק חלקים מונעי-כוח הדרושים לצורך הטיפול.
- ודא שהאנשים בסביבה רחוקים מתא המפעיל ומהמכונה

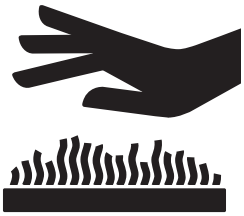
הקפד על כך שידיים, רגליים וחלקי ביגוד לא יהיו באזור סכנה של חלקים מונעים.

הפסק תמיד כל תנועה (סרק), הפעל את בלם או מנגנון החניה ונתק את הכוח לכלים לפני עזיבת עמדת המפעיל.

כבה את המנוע והוצא את המפתח (אם קיים) לפני עזיבת המכונה ללא השגחה.

OUO6075,0000E81-33-07FEB12-1/1

מניעת גז פליטה חם



RG17488—UN—21AUG09

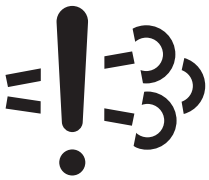
טיפול במכונה או באביזרים מחוברים כאשר המנוע פועל עלול לגרום לפציעה קשה. מנע חשיפה ומגע בעור של גז פליטה וחלקים חמים.

חלקי מערכת הפליטה וגז הפליטה מתחממים מאוד בעת העבודה. גז הפליטה וחלקי צינור הפליטה מגיעים לטמפרטורות גבוהות העלולות לגרום כוויות, שרפה או התכה של חומרים.

DX,EXHAUST-33-20AUG09-1/1

אזהרת כיבוי נדרש של המכונה

RG22491—UN—21AUG13



התרחש מצב המחייב כיבוי של המכונה

חשוב: במקרים מסוימים, הספק המנוע של המכונה עשוי להיות מופחת, כמתואר. בהודעה, העבר את המכונה מיד למצב בטוח ו/או הזז אותה למקום בטוח. רק מכונאי מסוגל להסיר הוראה לכיבוי נדרש של המכונה.

המחוון לתקלה במערכת הפליטה של המנוע נדלק כשמתרחשת תקלה הקשורה לפליטת המזהמים.

DX,MACHSTOPWARN,AG-33-02OCT15-1/6

RG22492—UN—21AUG13

מחוון האזהרה נדלק כשקיים מצב המחייב פעולה של המפעיל.

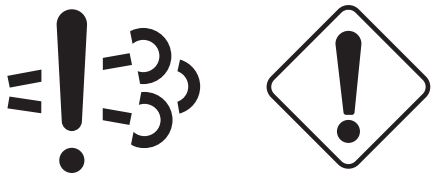
DX,MACHSTOPWARN,AG-33-02OCT15-2/6

RG22493—UN—21AUG13

מחוון כיבוי המנוע נדלק כשקיים מצב המחייב פעולה מיידית של המפעיל וטיפול.

DX,MACHSTOPWARN,AG-33-02OCT15-3/6

RG26361—UN—04SEP14



התרחשה תקלה במערכת הפליטה

נותרו 30 דקות, תקלה במערכת הפליטה של המנוע ומחווני אזהרה דולקים ונשמעת התרעה המזהירה את המפעיל מפני תקלה הקשורה לפליטת המזהמים. ההודעה Less than 30 minutes to Power Restriction (נותרו פחות מ-30 דקות להגבלת הספק) מוצגת במכונות בעלות צג.

- הספק המנוע רגיל.
- הפעלת המכונה רגילה.
- העבר את המכונה למצב בטוח.
- פנה למוסך.

DX,MACHSTOPWARN,AG-33-02OCT15-4/6

המשך בעמוד הבא

RG26972—UN—26MAR15

נותרו 20 דקות, תקלה במערכת הפליטה של המנוע ומחווני כיבוי המנוע דולקים ונשמעת התרעה המזהירה את המפעיל מפני תקלה הקשורה לפליטת המזהמים. ההודעה Less than 20 minutes to Power Restriction (נותרו פחות מ-20 דקות להגבלת הספק) מוצגת במכונות בעלות צג.

- הספק ומומנט המנוע מופחתים.
- כיבוי ההצתה והפעלתה יספק הספק מלא זמני.
- העבר את המכונה למצב בטוח.
- פנה למוסך.

DX,MACHSTOPWARN,AG-33-02OCT15-5/6

RG26972—UN—26MAR15

נותרו 2 דקות או פחות, תקלה במערכת הפליטה של המנוע ומחווני כיבוי המנוע דולקים ונשמעת התרעה המזהירה את המפעיל מפני תקלה הקשורה לפליטת המזהמים שלא טופלה. ההודעה Power Restriction (הגבלת הספק) מוצגת במכונות בעלות צג.

- המנוע פועל בסרק בלבד.
- העבר את המכונה למצב בטוח.
- פנה למוסך.

DX,MACHSTOPWARN,AG-33-02OCT15-6/6

H94480—UN—31MAR10

סמל פרטי המנוע

סקירת מערכת מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV)

המכונה מצוידת במנוע תואם רמת פליטה המנקה ומסנן את גז הפליטה. בתנאי הפעלה רגילים של המכונה, כשהמערכת במצב אוטומטי (AUTO), המערכת דורשת התערבות מינימלית של המפעיל.

למניעת הצטברות מיותרת של חלקיקי סולר ופיח במערכת מסנן הפליטה;

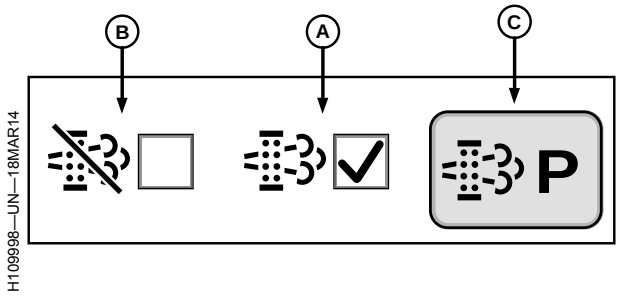
- השתמש במצב AUTO לניקוי מסנן הפליטה
- הימנע מהפעלה מיותרת בסרק
- השתמש בשמן מנוע מתאים. לקבלת המלצות, עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה".
- השתמש רק בדלק בעל ריכוז גפרית נמוך מאוד. לקבלת המלצות, עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פרטי המנוע מסומן.

קיימים שני מצבי מערכת מסנן פליטה:

- אוטומטית (A)
- מושבתת (B)

מידע: סמל ניקוי מסנן הפליטה בחניה (C) יהיה פעיל או לא פעיל (אפור) בהתאם למידת הסתימה של מסנן הפליטה. (עיין ב"ניקוי מסנן הפליטה בחניה" בפרק זה).



H109998—UN—18MAR14

A—מצב ניקוי אוטומטי של מסנן הפליטה
B—כיבוי מצב ניקוי של מסנן המפלט
C—סמל ניקוי בחניה של מסנן הפליטה

המערכת חוזרת כברירת מחדל למצב AUTO לאחר השלמת ניקוי מסנן הפליטה בחניה או שמתג ההצתה מנותק ומופעל שוב. ודא תמיד שנבחר מצב AUTO, למעט בתנאים שבהם מצב זה עלול שלא להיות בטיחותי. עיין בסעיף "מתי להשבית את מערכת ניקוי מסנן הפליטה" בפרק זה).

SS43267,00005A1-33-31MAR15-1/1

מתי להשבית את מערכת ניקוי הפליטה

חשוב: השבת את מערכת הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה רק בעת הצורך.

זהירות: כאשר מתבצע ניקוי AUTO או PARKED, טמפרטורת הפליטה עלולה להיות גבוהה תחת עומס או בתנאי עומס קל בזמנים מסוימים בעת מחזור הניקוי של מסנן הפליטה.

השבת את מערכת ניקוי מסנן הפליטה בתנאים בהם יהיה זה לא בטוח בטמפרטורות פליטה גבוהות.

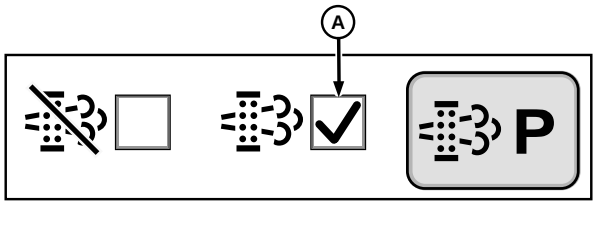
לדוגמה:

- בתוך בניינים או מתחת לגג, אלא אם חוברה מערכת פליטה חיצונית בטמפרטורה גבוהה.
- אם למכונה יש די זמן להשלמת מחזור ניקוי לפני כיבויה.
- תנאי אבק יבול או מוץ רב.
- בסמוך לאזור תדלוק.

OUO6075,000071B-33-28JUN11-1/1

ניקוי אוטומטי של מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV)

מידע: המערכת חוזרת כברירת מחדל למצב AUTO לאחר השלמת ניקוי מסנן הפליטה בחניה או שמתג ההצתה מנותק ומופעל שוב. ודא תמיד שנבחר מצב AUTO, למעט בתנאים שבהם מצב זה עלול שלא להיות בטיחותי. עיין בסעיף "מתי להשבית את מערכת ניקוי מסנן הפליטה" בפרק זה).



H109999—UN—18MAR14

H105919—UN—05OCT12

A—מצב ניקוי אוטומטי של מסנן הפליטה

B—מחוון ניקוי מסנן הפליטה

מצב AUTO (A) מאפשר למערכת מסנן הפליטה לבצע באופן חכם ניקוי של מסנן הפליטה לפי הצורך. מחוון הצג הפינתי וצג משענת היד מספקים למפעיל מידע הקשור לפעילות מערכת מסנן הפליטה.

חשוב: אם המנוע מכובה במהלך ביצוע ניקוי של מסנן הפליטה או מיד לאחר השלמת הניקוי, הדבר עלול להזיק לרכיבי מסנן הפליטה. יישמע צליל התרעה והודעת אזהרה תופיע בצג. התנע את המכונה ופעל לפי ההוראות שבמסך כדי לאפשר לרכיבים להתקרר.

מחוון ניקוי מסנן הפליטה (B) מואר כאשר מערכת מסנן הפליטה מבצעת את ניקוי מסנן הפליטה באופן פעיל.

מסנן הפליטה סתום - בהתאם לתנאי ההפעלה, מערכת מסנן הפליטה עשויה להזדקק לשינוי בהפעלה. צג משענת היד יציג המלצה לשינוי בהפעלה.

OUO6075,000179F-33-18MAR14-1/1

ניקוי בחניה של מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV)

חשוב: אם המנוע מכובה במהלך ביצוע ניקוי של מסנן הפליטה או מיד לאחר השלמת הניקוי, הדבר עלול להזיק לרכיבי מסנן הפליטה. יישמע צליל התרעה והודעת אזהרה תופיע בצג. התנע את המכונה ופעל לפי ההוראות שבמסך כדי לאפשר לרכיבים להתקרר.

ניקוי בחניה של מסנן הפליטה הוא תהליך אוטומטי המאפשר למערכת לנקות את מסנן הפליטה לפי הצורך. במשך התהליך, המערכת מבקרת את מהירות המנוע ועל המכונה להישאר חונה עד להשלמת התהליך. פרק הזמן הדרוש לניקוי מסנן הפליטה בחניה תלוי במידת הסתימה במסנן הפליטה, בטמפרטורת הסביבה, ובטמפרטורה הנוכחית של גז הפליטה. התצוגה מציגה את הזמן המוערך הדרוש להשלמת התהליך.

ציית להוראות המופיעות בצג להשלמת תהליך הניקוי של מסנן הפליטה בחניה.

מידע: ניקוי מסנן הפליטה בחניה עלול לארוך יותר מ-40 דקות.

לפני הפעלת ניקוי מסנן הפליטה בחניה:

- הצב את המכונה בחוץ
- שלב את בלם החניה
- כבה את מתגי שולחן הקציר והמפריד
- הגדר את מהירות המנוע על סרק נמוך
- חיישן זיהוי העצמים בלוח המשולב האחורי חייב להיות נקי ורחוק מספיק מעצמים

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פרטי המנוע מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ניקוי בחניה של מסנן הפליטה (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הסמל הרצוי מסומן:

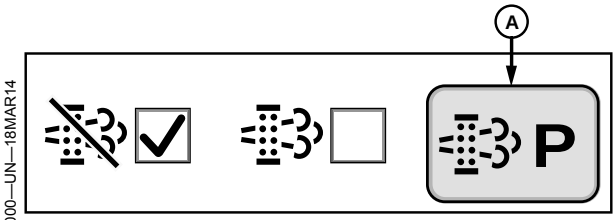
- סמל ביטול (B) - מאפשר למפעיל לבטל את הנוהל.
- סמל הדף הבא (C) - מאפשר למפעיל להתחיל בנוהל.

ציית להוראות המוצגות ביתר המסכים.

חשוב: המכונה שולטת במהירות המנוע בזמן ניקוי המסנן.

H94480—UN—31MAR10

סמל פרטי המנוע



H110000—UN—18MAR14

H115546—UN—20AUG15

A—סמל ניקוי בחניה של מסנן הפליטה
B—סמל ביטול
C—סמל הדף הבא

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004125-33-11APR16-1/2

מסך הסטטוס מופיע עם תחילת התהליך.

תהליך ניקוי המסנן בחניה מורכב משני שלבים (איור A), הכנה וניקוי. בשלב ההכנה, מערכת מסנן הפליטה שולטת במהירות המנוע להגברת טמפרטורת הפליטה. במהלך שלב הניקוי, חלקיקי דיזל או פיח מנוקים ממערכת מסנן הפליטה.

המערכת מדווחת (איור B) למפעיל מתי ניקוי מסנן הפליטה הסתיים. אם אין בכוונתך להחזיר את המכונה לטיפול לאחר ביצוע הנוהל, הנח למנוע לחזור לטמפרטורת עבודה רגילה לפני שתכבה אותו.

מידע: ניתן לבטל את התהליך בכל רגע במהלך ביצוע הנוהל בחניה, על ידי הגדלת המצערת, שילוב הממסרה או כיבוי המנוע.

כברירת מחדל, עם השלמת ניקוי מסנן הפליטה בחניה, המערכת חוזרת למצב AUTO. ודא תמיד שנבחר מצב AUTO, למעט בתנאים שבהם מצב זה עלול לא להיות בטיחותי. עיין בסעיף "מתי להשבית את מערכת ניקוי מסנן הפליטה" בפרק זה.

איור A

איור B

OUO6075,0004125-33-11APR16-2/2

מסכי אזהרה של התקררות המנוע (Final Tier 4/ Stage IV)

OUO6075,00015D1-33-31JUL13-1/4

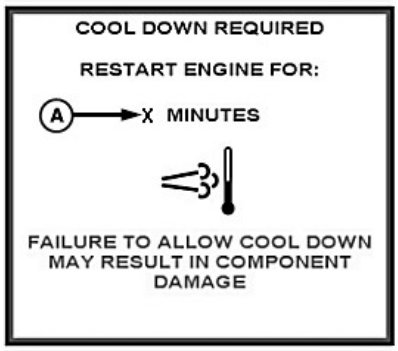
מסך Cool Down Required (נדרשת התקררות)

חשוב: המסך מופיע כשהמנוע מכובה במהלך ניקוי של מסנן הפליטה.

אם המנוע מכובה במהלך ביצוע ניקוי של מסנן הפליטה או מיד לאחר השלמת הניקוי, הדבר עלול להזיק לרכיבי מסנן הפליטה. יישמע צליל התרעה והודעת אזהרה תופיע בצג. התנע את המכונה ופעל לפי ההוראות שבמסך כדי לאפשר לרכיבים להתקרר.

כשמתג ההצתה מכובה במהלך ניקוי של מסנן הפליטה,, המסך הזה מופיע:

Cool Down Required (נדרשת התקררות)
Restart Engine For: (התנע את המנוע למשך)
X Minutes (X דקות)
Failure To Allow Cool Down (הפסקת תהליך ההתקררות)
May Result In Component (עלולה לגרום נזק לרכיבים)
Damage



A—טיימר לספירה לאחור

התנע מיד את המכונה כדי למנוע נזק לרכיבים.

טיימר לספירה לאחור (A) מופיע ומציין מתי ניתן לסובב באופן בטיחותי את מתג ההצתה למצב כבוי.

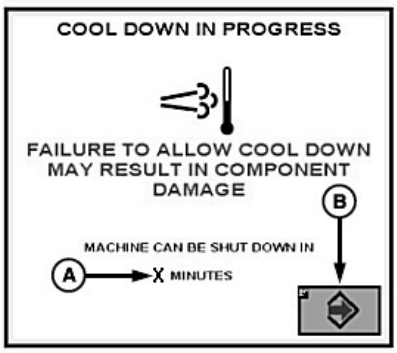
OUO6075,00015D1-33-31JUL13-2/4

המשך בעמוד הבא

מסך Cool Down In Progress (התקררות מתבצעת)

כשהמכונה מותנעת מופיע המסך הזה:

Cool Down In Progress (התקררות מתבצעת)
Failure To Allow Cool Down (הפסקת תהליך ההתקררות)
May Result In Component Damage (עלולה לגרום נזק לרכיבים)
Machine May Be Shut Down (ניתן לכבות את המכונה בעוד)
X Minutes (X דקות)



H108674—UN—30JUL13

A—טיימר לספירה לאחור **B—סמל הזנה/קבלה**

טיימר לספירה לאחור (A) מופיע ומציין מתי ניתן לסובב באופן בטיחותי את מתג ההצתה למצב כבוי.

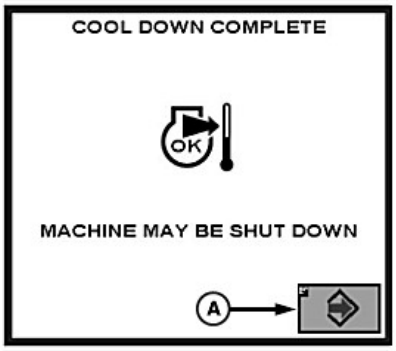
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הזנה/קבלה (A) מסומן, כדי לחזור למסך הראשי של הקומביין.

OUO6075,00015D1-33-31JUL13-3/4

מסך Cool Down Complete (ההתקררות הסתיימה)

כשההתקררות מסתיימת, מופיע המסך הזה:

Cool Down Complete (ההתקררות הסתיימה)
Machine May Be Shut Down (ניתן לכבות את המכונה)



H108675—UN—30JUL13

המכונה התקררה די הצורך למניעת נזק לרכיבים.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הזנה/קבלה (A) מסומן, כדי לחזור למסך הראשי של הקומביין.

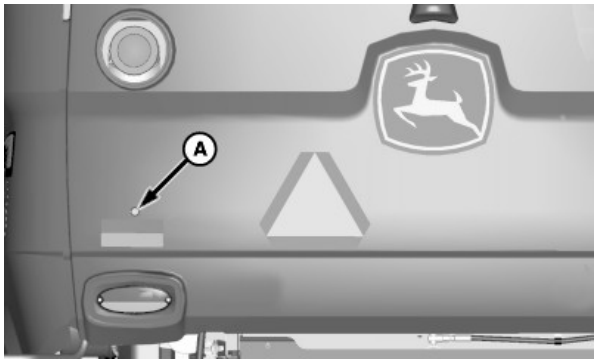
A—סמל הזנה/קבלה

OUO6075,00015D1-33-31JUL13-4/4

חיישן זיהוי עצמים (Final Tier 4/Stage IV)

מידע: ודא שהחיישן אינו חסום ואינו מכוסה בבוץ או בשאריות יבול.

החיישן (A) ממוקם בלוח המשולב האחורי ותפקידו לוודא שעצמים בסביבה מרוחקים יותר מ-2 מטר (6.5 רגל) ממערכת הפליטה (טמפרטורות גבוהות של גז הפליטה) במהלך תהליך ניקוי מסנן הפליטה. אם החיישן מזהה שקיים עצמים קרובים יותר מ-2 מטר (6.5 רגל), המערכת תפסיק את תהליך ניקוי מסנן הפליטה.



H106571—UN—16JAN13

A—חיישן

OUO6075,0001390-33-26JUL13-1/1

מערכת חיזור קטליטי סלקטיבי (SCR) (/Final Tier 4 Stage IV)

חשוב: אין זה חוקי לשנות או להסיר רכיבים של מערכת הטיהור. אין זה חוקי להשתמש בנוזל פליטת דיזל (DEF) שאינו עונה על המפרטים המצורפים או להפעלת כלי הרכב ללא נוזל פליטת דיזל (DEF).

שימוש ברכיבים לא מאושרים לטיהור עלול להזיק למערכת הטיהור ולהפחית את יכולת המערכת לטיהור לפעול באופן תקין. אל תחליף את רכיבי הטיהור בין מכונות המצוידות ב-Interim Tier 4/Stage III B ו-Final Tier 4/Stage IV.

מידע: מערכת החיזור הקטליטי הסלקטיבי (SCR) מפקחת על איכותו של נוזל פליטת הדיזל (DEF) העובר דרכה. אם מזוהה נוזל אחר מאשר נוזל פליטת דיזל (DEF) או שריכוז האוראה שגוי, המערכת תציג קוד אבחון תקלה.

מערכת החיזור הקטליטי הסלקטיבי (SCR) מספקת נוזל פליטת דיזל (DEF) למערכת הטיהור של המנוע. נוזל פליטת הדיזל (DEF) פועל בתיאום עם רכיבי הטיהור להפחתת פליטת המזהמים. למפרטים ולמידע על נוזל פליטת הדיזל (DEF), עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

המערכות האלקטרוניות במכונה מפקחות על מפלס נוזל פליטת הדיזל (DEF) כדי להבטיח ביצועים תקינים. הצג הפינתי מציג את המפלס הנוכחי של נוזל פליטת הדיזל (DEF) (A). כאשר כמות נוזל פליטת הדיזל (DEF) מגיעה למפלס מסוים, המערכות משנות את הפעלת המכונה. מילוי מחדש של מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) יגרום למערכת להחזיר את המכונה להפעלה רגילה. מומלץ למלא את מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) בכל תדלוק של המכונה. למידע נוסף, עיין ב"מילוי וניקוז של מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF)" בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

H106106—UN—06NOV12

A—מחוון מפלס של מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF)

מפלס נוזל פליטת הדיזל (DEF) ושינוי בהפעלה:

- כאשר המפלס מגיע ל-10%, מחוון המפלס מהבהב, נשמע צליל התרעה ומופיעה הודעה על מפלס נמוך.
- כשהמפלס מגיע ל-0%, מחוון המפלס נדלק ומפסיק להבהב, נשמע צליל התרעה ומופיעה הודעה על כך שהמכל ריק והספק המנוע מוגבל.
- עם הגעה לאיבוד הכמות הנחוצה לתיחול, מחוון המפלס נדלק ומפסיק להבהב, נשמע צליל התרעה ומופיעה הודעה על כך שהמכל ריק והספק המנוע מוגבל. מחוון אזהרה לעצירת המנוע (אדום) מאיר ותפקוד המכונה מוגבל.

נוזל פליטת הדיזל (DEF) קופא ב-°C11 (12°F) והוא לא יזרום למערכת החיזור הקטליטי הסלקטיבי (SCR). המערכות מזהות טמפרטורה נמוכה ומאפשרות להתניע את המנוע גם ללא זרימת נוזל פליטת הדיזל (DEF). נוזל קירור המנוע משמש להפשרת הנוזל במכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) כאשר המנוע פועל. קפיאה והפשרה של נוזל פליטת הדיזל (DEF) לא פוגעת באיכותו.

OUO6075,0001303-33-26JUL13-1/1

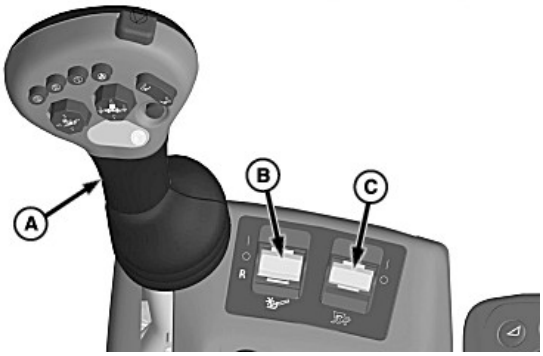
התנעת המנוע

⚠ זהירות: לפני התנעת המנוע ודא שאין איש בקרבת המכונה. צפור בצופר כדי להזהיר אנשים אחרים.

אדי פליטה עלולים לגרום מחלות או מוות. אם יש צורך להפעיל את המנוע באזור סגור, השתמש במאריך לצינור הפליטה כדי לסלק את גזי הפליטה מהמקום.

אם אין ברשותך מאריך לצינור הפליטה, פתח את הדלתות כדי לאפשר אוורור מספיק.

1. העבר את הידית הרב-תכליתית (A) למצב סרק.
2. ודא שמתג שילוב שולחן הקציר (B) ומתג שילוב המפריד (C) כבויים.



H95320—UN—11FEB10

A—ידית רב-תכליתית
B—מתג שילוב שולחן הקציר
C—מתג שילוב המפריד

OUO6075,0000581-33-13DEC10-1/2

המשך בעמוד הבא

זהירות: הפעל את הצופר לפני התנעת המנוע כדי להזהיר אחרים להתרחק מהמכונה.

התנע את המנוע רק ממושב המפעיל כדי למנוע אפשרות של פציעה או מוות. אל תתניע את המנוע על ידי קיצור הדקי המתנע. המכונה תותנע בהילוך אם קיים מעקף.

חשוב: אל תפעיל את המתנע במשך יותר מ-30 שניות כל פעם כדי שלא להזיק לו. אם המנוע אינו מותנע, המתן לפחות שתי דקות בין כל ניסיון התנעה.

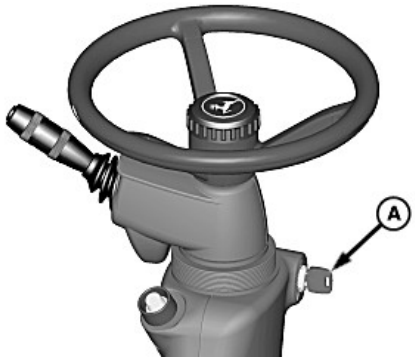
מידע: אם הטמפרטורה נמוכה מ-C5° (23°F) ייתכן שיהיה צורך להשתמש בעזר התנעה במזג אוויר קר (עיין ב"עזר התנעה למזג אוויר קר" בפרק "הפעלת המנוע").

כאשר מתג ההצתה מועבר למצב התנעה, תתרחש השהיה של מספר שניות. כך מתאפשר ליחידות הבקרה להיכנס לפעולה, לממסרים להיסגר ולסולנואיד המתנע להיטען.

המדבקה שמתחת למכסה תיבת האחסון במשענת היד מציגה מידע על התנעת המנוע.

3. הפעל את הצופר וסובב את מתג ההצתה (A) הממוקם על מוט ההגה למצב התנעה.

מצבי המתג הם:



H95321—UN—02NOV10

A—מתג ההצתה

מצב ראשון	אביזרים
מצב שני	OFF
מצב שלישי	הפעלה
מצב רביעי	התנעה

מידע: קודי אבחון תקלות (DTC) יוצגו אם קוד כיבוי המנוע מופיע בצג. הצג יעצור את הפונקציות הרגילות, יציין שקיימת בעיה וידרוש לכבות את המכונה ולתקן מיד את הבעיה. הקודים יוצגו עד שהבעיה תתוקן. אם לא ניתן לפתור את הבעיה, פנה לסוכן John Deere.

4. הרפה ממתג ההצתה לאחר שהמנוע הותנע והנח למנוע לפעול בהילוך סרק נמוך למשך חמש דקות, כדי לחמם את השמן.

OUO6075,0000581-33-13DEC10-2/2

כיבוי המנוע

1. הנמך את שולחן הקציר או גלגל הכנפיים באופן מלא אל הקרקע.
2. הזז את הידית הרב-תכליתית (A) למצב סרק (B) ולחץ על מתג מהירות מנוע נמוכה (C).
3. כבה את מתג שילוב שולחן הקציר (D) ואת מתג שילוב המפריד (E).

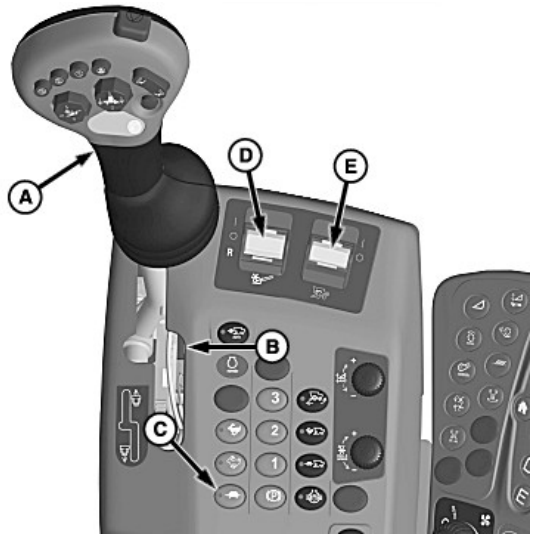
חשוב: קירור מגדש הטורבו וחלקים מסוימים במנוע מתבצע באמצעות שמן המנוע. כיבוי של מנוע חם עלול להזיק לחלקים אלו.

4. לפני כיבוי מנוע שפעל בעומס עבודה, הפעל את המנוע בסרק למשך שתיים-שלוש דקות על מנת להניח למגדש הטורבו להתקרר.

⚠ זהירות: שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני עזיבת המכונה.

5. כבה את מתג ההצתה.

חשוב: Final Tier 4/Stage IV: אל תנתק את המצבר למשך לפחות 90 שניות לאחר כיבוי המנוע. מערכת החיזור הקטליטי הסלקטיבי (SCR) מטהרת אוטומטית את קווי נוזל פליטת הדיזל (DEF) בפרק זמן זה, מיד לאחר כיבוי המכונה. אם אין מספיק זמן לקווים לעבור טיהור, כל נוזל שנשאר עלול להתגבש ולסתום את הקווים. במזג אוויר קפוא, הנוזל יקפא והקווים עלולים להיקרע.



H95322—UN—11FEB10

A—ידית רב-תכליתית
B—מצב סרק
C—מתג מהירות מנוע נמוכה
D—מתג שילוב שולחן הקציר
E—מתג שילוב המפריד

OUO6075,0001304-33-05AUG13-1/1

טיפול בטיחותי בנוזל ההתנעה

⚠ זהירות: נוזל ההתנעה דליק ביותר. אל תשתמש בו בקרבת אש, גצים או להבות. קרא את האזהרות שעל המכל. הגן על המכל מנזקים. אל תאחסן פחיות חלופיות או ריקות בתא.

אם לא נעשה שימוש בנוזל ההתנעה למשך מספר ימים, הסר את הפחית. בדוק את פעולת הנוזל והשסתום על ידי התקנתו מחדש ולחיצה על נחיר הריסוס. אם לא יוצא נוזל, השתמש בפחית חדשה.

שמור על המכסה במכל כדי למנוע פריקה אקראית בעת אחסון פחית הנמצאת תחת לחץ. אחסן במקום קריר ומוגן.

אל תדליק ואל תנקב את מכל נוזל התנעה.

TS1356—UN—18MAR92

OUO6075,0000585-33-17MAY10-1/1

עזר התנעה במזג אוויר קר (אם קיים)

זהירות: מנע פציעה או נזק למנוע. הזרק נוזל רק בעת שהמנוע פועל.

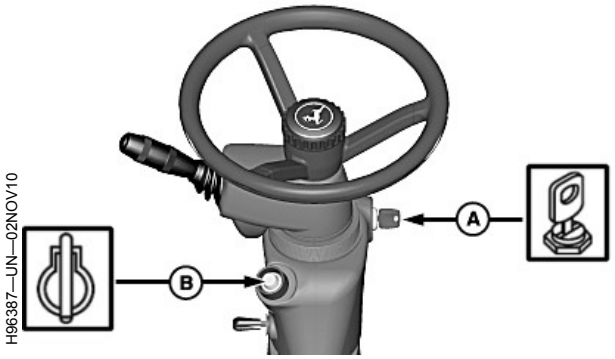
עזר ההתנעה פועל רק במצבי "הפעלה" ו"התנעה".

סובב את מתג ההצתה (A) כדי להתניע את המנוע. לחץ על לחצן עזר ההתנעה (B) כאשר המנוע מתחיל להסתובב.

הרפה מהמפתח ומלחצן העזר להתנעה לאחר שהמנוע מותנע.

אם הטמפרטורות נמוכות מ- -5°C (23°F), לחץ על לחצן העזר להתנעה למשך שתיים-שלוש שניות לאחר שהמנוע הותנע. חזור על רצף פעולות זה עד שהמנוע פועל ללא גמגום.

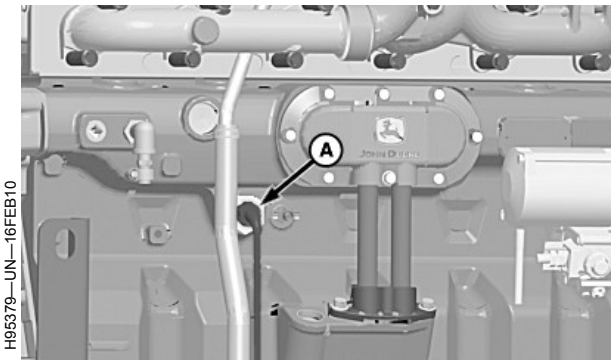
חשוב: כדי לוודא שהסיכה תתבצע כהלכה, הפעל את המנוע במהירת נמוכה ללא עומס לדקה או שתיים. הארך פרק זמן זה לשתיים-ארבע דקות בעת הפעלה בטמפרטורות מתחת לנקודת הקפיאה.



A—מתג ההצתה **B—לחצן עזר להתנעה**

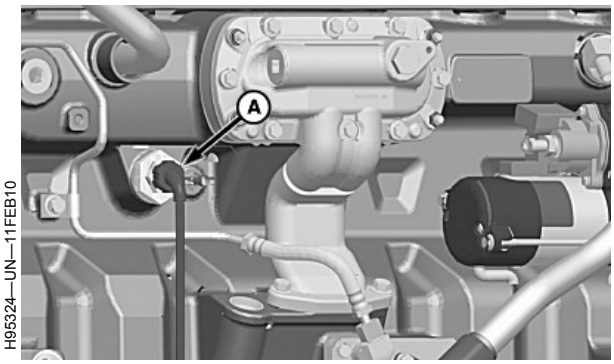
OUO6075,0000586-33-21MAR11-1/1

מחמם נוזל הקירור

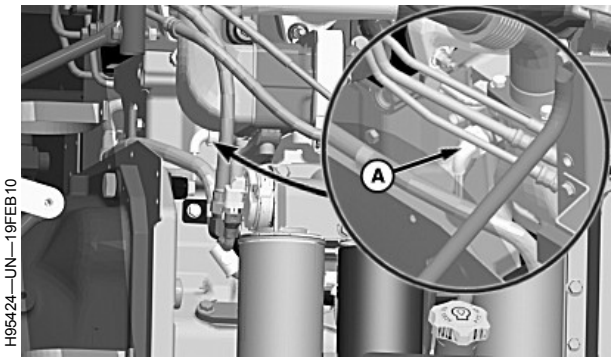


S660 ו-S670 (Tier 2/Stage II) (חזית)

S680 ו-S690 (Tier 2/Stage II) (מאחור)



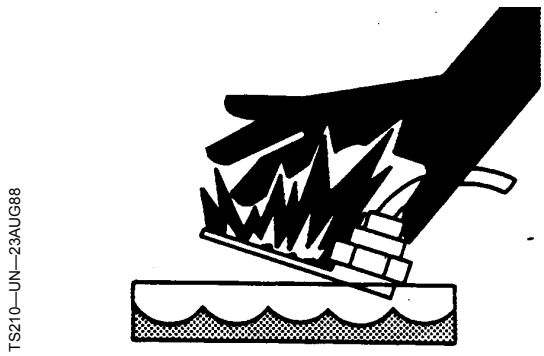
S660 ו-S670 (Final Tier 4/Stage IV) (חזית)



S680, S685 ו-S690 (Final Tier 4/Stage IV) (מאחור)

זהירות: כדי למנוע התחשמלות או הפעלה מסוכנת, השתמש תמיד בכבל חשמל תלת-חוטי לעבודה מאומצת (מידה מינימלית AWG 10 ולא ארוך מ-7.6 מטר (25 רגל), המצויד בשלושה מחברים. אם נעשה שימוש בשניים עד שלושה מתאמי מגעים בשקע שבקיר, חבר תמיד חוט ירוק להארקה טובה.

לפני חיבור מחמם למקור כוח, ודא שהאלמנט טבול בנוזל הקירור. לעולם אל תדליק מחמם באוויר. פעולה כזו עלולה לגרום לנדן האלמנט להתפוצץ תוך גרימת פציעה.



A—מחמם נוזל הקירור

מחמם נוזל הקירור (A) מותקן בפתח פקק הקפיאה (צדו האחורי של המנוע). על ידי חימום נוזל הקירור של המנוע, המחמם מקטין את צריכת השמן, מקל על ההתנעה ומקצר את זמן ההתחממות.

סוגי מחמם נוזל הקירור

- 1000 ואט (110 וולט)
- 1000 ואט (220 וולט) (מכונות לייצוא)

SS43267,000056A-33-19MAR15-1/1

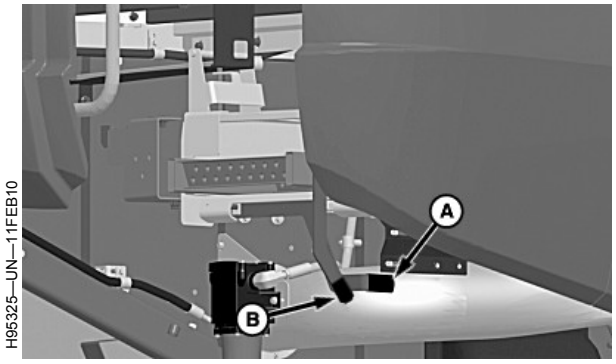
מידע נחוץ הקשור לפליטת מזהמים

ספק שירות

מוסך או מכונאי מוסמכים שהבעלים בחר רשאים לתחזק, להחליף או לתקן מתקנים ומערכות בקרה לפליטת המזהמים באמצעות חלפים מקוריים או שווי ערך. עם זאת, על טיפולים במסגרת האחריות או קריאת תיקון או כל טיפול אחר שמשולם על ידי John Deere להתבצע במרכז שירות מורשה של John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-33-12JUN15-1/1

משטח וסולם אחוריים



H95325—UN—11FEB10

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

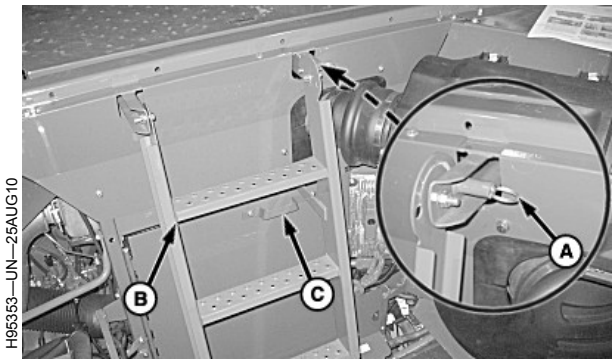
דחוף את הידית (A) כלפי מעלה והזז את הסולם החוצה עד שהדלת תיתפס.

השתמש בידית (B) כדי למשוך את הסולם לאחור.

A—ידית
B—ידית

OUO6075,0000588-33-16FEB10-1/1

מכסה גישה למסנן המנוע



H95353—UN—25AUG10

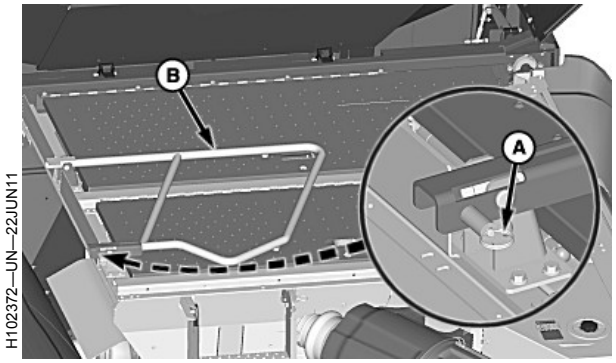
משוך את פין הנעילה (A) וסובב את הסולם (B) למעלה עד שהסולם יינעל במקומו.

משוך ופתח את מכסה הגישה למסנן (C) כדי לשחררו מהמגנט.

A—פין נעילה
B—סולם
C—מכסה

OUO6075,000069B-33-25AUG10-1/1

מכסי הגישה למנוע



H102372—UN—22JUN11

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהוא יינעל במקומו.

פתח את מכסי הגישה למנוע.

A—פין נעילה
B—מעקה

OUO6075,0000589-33-21JUN11-1/1

החלפת פחית נוזל התנעה

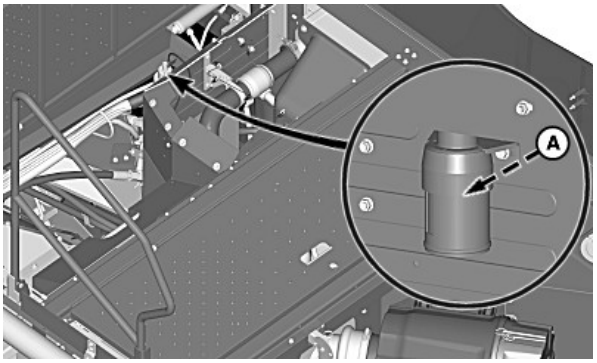
זהירות: נוזל ההתנעה דליק ביותר ועלול לגרום פציעה או מוות לך ולאחרים אם הוא מוצת בשוגג. אל תשתמש בו בקרבת אש, גצים או להבות. קרא את מידע הבטיחות שעל המכל והגן על המכל מנזק.

פתח את מכסה הגישה למנוע. הסר את מכסה הבטיחות ואת לחצן ההתזה מפחית נוזל ההתנעה (A). שחרר את גלגלת האצבע מספיק כדי להחליף את הפחיות ולאחר מכן הדק.

חשוב: כדי למנוע כניסת אבק למנוע, הקפד תמיד על כך שהפחית תהיה במצב הנכון.

הגן על פחית נוזל ההתנעה מחום קיצוני או מנזק.

בדוק את פעולת הנוזל והשסתום על ידי התקנתו ולחיצה על נחיר הריסוס. אם לא יוצא נוזל, החלף פחית.



A—פחית נוזל התנעה

זהירות: כדי למנוע פציעה כתוצאה מהתפוצצות של מכל, אל תחזיק פחיות חלופיות או ריקות בתוך התא.

OUO6075,00041C6-33-08JAN16-1/1

אל תבצע שינויים בהספק המנוע או במערכת הדלק/אוויר

חשוב: הגדלת הכ"ס, או ביצוע שינוי בכל היבט של העברת הדלק והאוויר במנועים בעלי אישורי פליטת מזהמים וזאת מעבר להגדרות היצרן, יגרמו לרמות פליטה גבוהות מהמותר בתקנות הפליטה. כוונונים לא מאושרים מהווים הפרה של תקנות הפליטה החלות עבור מנוע זה ועלולים לגרור קנסות ועונשים חמורים. האחריות על המכונה תתבטל אם רמות ההספק ישונו מעבר לאלה של מפרטי המפעל.

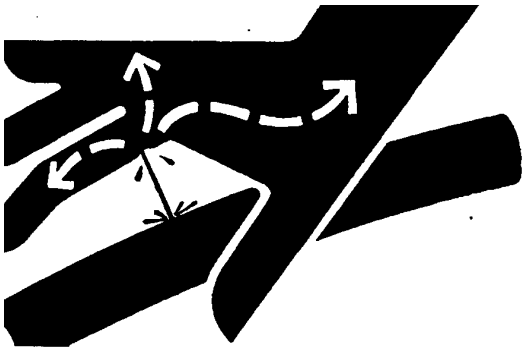
אל תנסה לטפל במשאבת ההזרקה או במזרקי הדלק. לכך נדרשים הכשרה וכלים מיוחדים. פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,000058D-33-11FEB10-1/1

מערכת הדלק

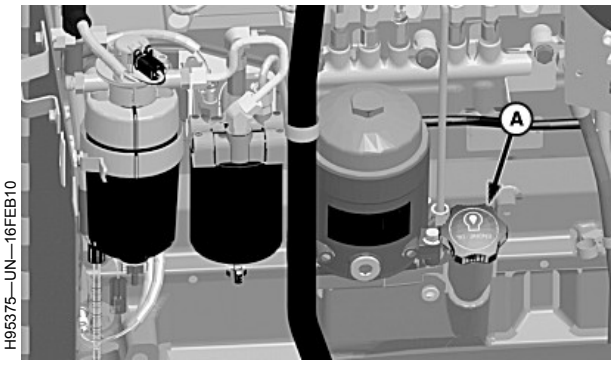
זהירות: סולר הדולף בלחץ גבוה עלול לחדור לעור ולגרום פציעות קשות. שחרר את הלחץ לפני ניתוק הצינורות ההידרוליים או צינורות אחרים. הדק את כל החיבורים לפני יצירת לחץ. הרחק את הידיים והגוף מחורי הפינים והחרירים הפולטים נוזלים בלחץ גבוה. השתמש בפיסת קרטון או נייר לאיתור דליפות. אל תשתמש ביד.

אם חדר נוזל דרך העור, יש להרחיקו בתוך שעות מעטות בידי רופא המיומן בטיפול בפציעות מסוג זה, אחרת עלול להיגרם נמק.

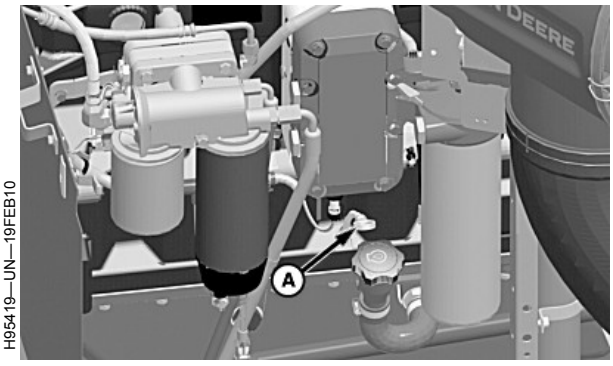


OUO6075,000058E-33-11FEB10-1/1

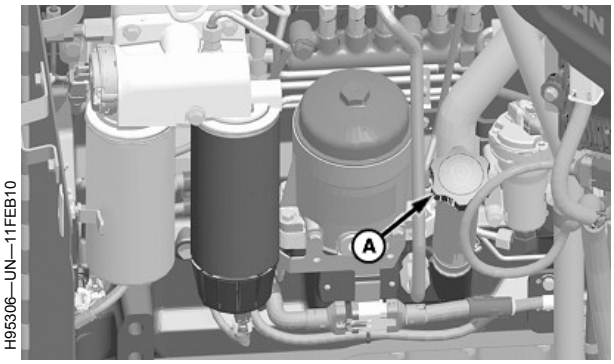
מפלס שמן מנוע



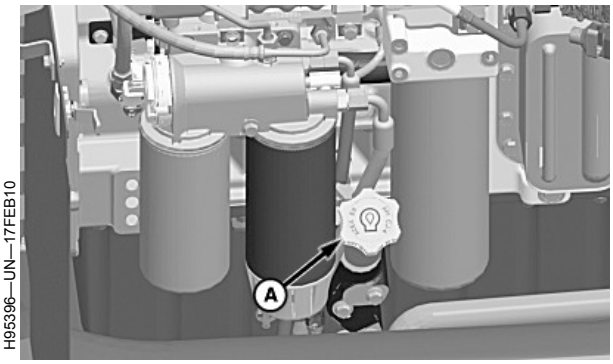
(Tier 2/Stage II) S670 ו-S660



(Tier 2/Stage II) S690 ו-S680



(Final Tier 4/Stage IV) S670 ו-S660



(Final Tier 4/Stage IV) S690 ו-S685 ,S680

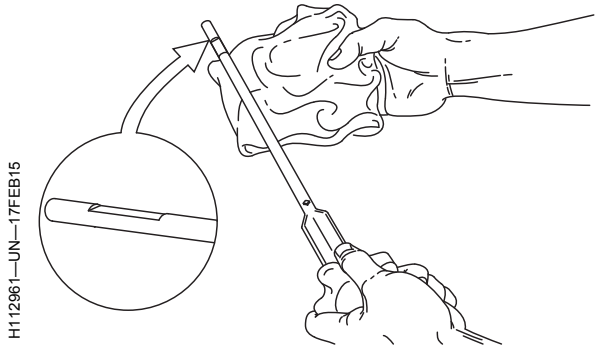
חשוב: חשוב להקפיד על מפלס נכון של שמן המנוע כדי להבטיח חיי שירות ארוכים. בדוק את מפלס השמן כאשר המכונה חונה על משטח ישר.

מידע: ודא שהמדיד מוברג או מוכנס במלואו אל הבית לפני הוצאתו לבדיקת מפלס השמן.

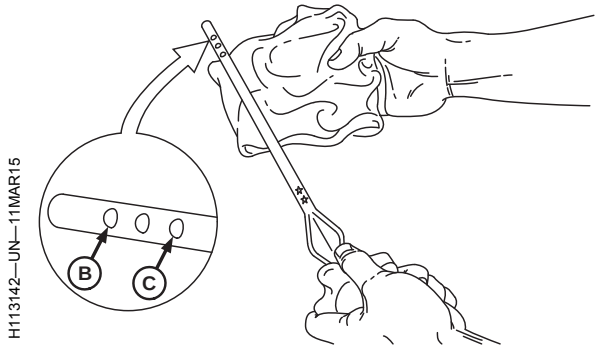
בדוק מדי יום את מפלס שמן המנוע בעזרת המדיד (A). אל תפעיל את המנוע אם מפלס השמן נמוך מהסימון ADD במדיד (B).

שלוף את המדיד ובדוק מפלס שמן. על מפלס השמן להיות בין סימון ADD (הוספה) (D) לסימון FULL (מלא) (C) בחלונית. אם מפלס השמן נמוך מהסימון ADD, הוסף שמן לפי הצורך (להמלצות על שמנים, עיין ב"דלקים וחומרי סיכה").

A—מדיד
B—סימון ADD (הוספה)
C—סימון FULL (מלא)



Tier 2/Stage II



Final Tier 4/Stage IV

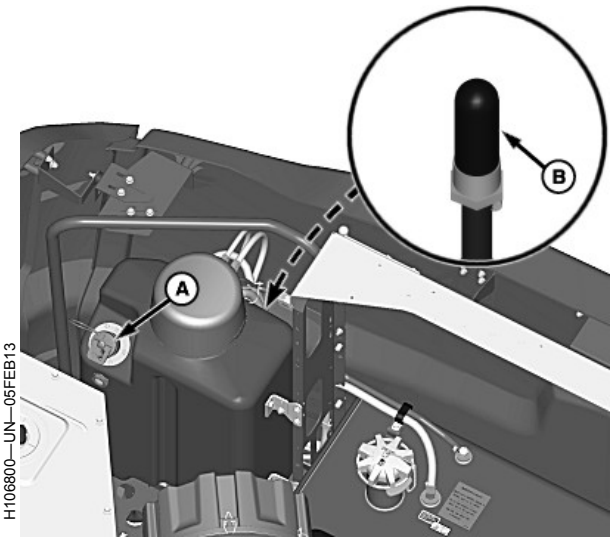
SS43267,000056B-33-20MAR15-1/1

מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) - מילוי (Final Tier 4/Stage IV)

זהירות: נוזל פליטת הדיזל (DEF) מכיל אוראה. אל תניח לנוזל לחדור לעיניים. במקרה של מגע, שטוף מיד את העיניים בכמויות גדולות של מים למשך לפחות 15 דקות. במקרה של בליעת DEF, פנה מיד לרופא. עיין בגיליון הבטיחות לחומרים (MSDS) למידע נוסף.

חשוב: שימוש ברכיבים לא מאושרים לטיהור עלול להזיק למערכת הטיהור ולהפחית את יכולת המערכת לטיהור לפעול באופן תקין. אל תחליף את רכיבי מערכת הטיהור בין כלי רכב המצוידים ב-Interim Tier 4/Stage III B ו-/Final Tier Stage IV.

מידע: אם נוזל נשפך או נוגע במשטח אחר מאשר מכל האחסון, נקה מיד את המשטח במים נקיים. הנוזל גורם קורוזיה לצבע ולמשטחי מתכת לא צבועים ועלול להרוס רכיבי פלסטיק וגומי.



A—מכסה **B—נשם מכל נוזל פליטת דיזל (DEF)**

המכסה (A) אינו מאוורר. עודפי אוויר ינוקזו דרך נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (B).

בדוק חזותית את הנשם. אל תאפשר לכמויות גדולות של מוץ או לכלוך להצטבר על הנשם. אם הנשם מכוסה בלכלוך, הוא לא מאפשר אוורור של המכל. הסר את הנשם מהצינור ונקה אותו.

מלא את המכל בכל תדלוק של המכונה. אם לא ניתן לבטל זאת, פקח על מחוון המפלס של נוזל פליטת הדיזל (DEF) בצג הפינתי ומלא בעת הצורך. למניעת שינויים קיצוניים בביצועי המכונה, שמור על מפלס הנוזל מעל לסימון האדום העליון במחוון המפלס. עיין בסעיף "מערכת החיזור הקטליטי הסלקטיבי (SCR)" בפרק "הפעלת המנוע".

מילוי המכל:

1. שטוף את המכלים היטב במים מזוקקים כדי להסיר מזהמים לפני מילוי נוזל.
2. נגב את האזור שסביב המכסה לפני הסרתו, כדי להקטין את הסיכוי לזיהום הנוזל.
3. באמצעות משפך, שפוך בזהירות נוזל לתוך המכל ובדוק את המפלס דרך צוואר המילוי.
4. התקן את המכסה שהסרת קודם לכן.
5. נקה בזהירות נוזל שנשפך, באמצעות מים מזוקקים.

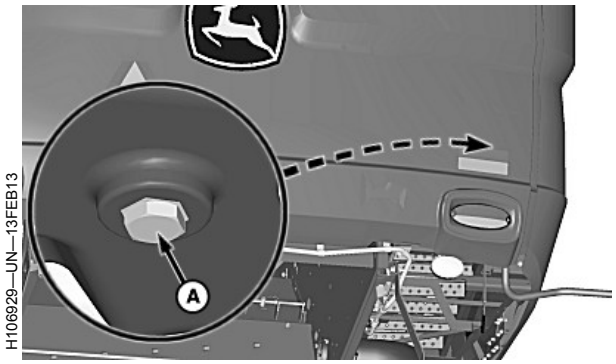
OUO6075,00013BD-33-27JUN13-1/1

מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) - ניקוז (Final Tier 4/Stage IV)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני ביצוע עבודות תחזוקה.

חשוב: לא מומלץ לאחסן לטווח ארוך ברכב (מעל 12 חודשים). אם יש צורך באחסון לטווח ארוך, מומלץ לבצע בדיקה תקופתית של הנוזל כדי לוודא שריכוז האוראה אינו מחוץ למפרט.

אם נוסף נוזל שאינו מאושר, כגון סולר או נוזל קירור מנוע, נקז את המכל, שטוף אותו במים מזוקקים ולאחר מכן מלא אותו מחדש. אם המערכת אינה פועלת בצורה תקינה לאחר הניקוי והמילוי, פנה לסוכן John Deere כדי לקבוע כיצד לנקות ולטהר את המערכת. אם נוספו מים למכל, נקז אותו, שטוף אותו במים מזוקקים ומלא בנוזל פליטת דיזל (DEF). בדוק את ריכוז הנוזל לאחר מילוי המכל. למידע נוסף, עיין ב"בדיקת נוזל פליטת הדיזל (DEF)" בפרק "דלקים וחומרי סיכה".



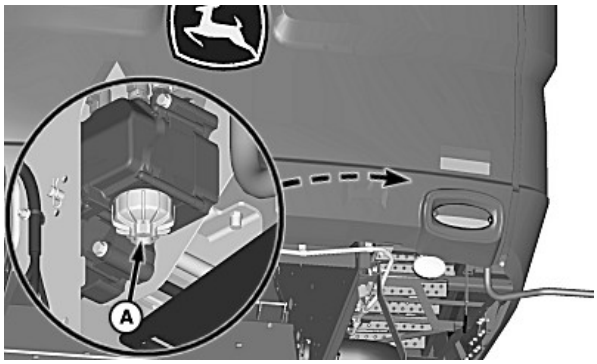
A—פקק

מידע: אם נוזל נשפך או נוגע במשטח אחר מאשר מכל האחסון, נקה מיד את המשטח במים נקיים. הנוזל גורם קורוזיה לצבע ולמשטחי מתכת לא צבועים ועלול להרוס רכיבי פלסטיק וגומי.

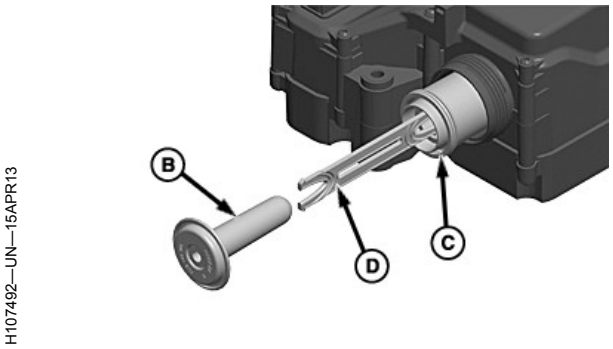
הסר את הפקק (A) בתחתית המכל לניקוז הנוזל.

SS43267,0000688-33-17JUL15-1/1

מסנן המינון של נוזל פליטת הדיזל (DEF) - החלפה (Final Tier 4/Stage IV)



A—מכסה



B—מסנן משווה

C—מסנן

D—כלי מסננים

זהירות: נוזל פליטת הדיזל (DEF) מכיל אוראה. אל תניח לנוזל לחדור לעיניים. במקרה של מגע, שטוף מיד את העיניים בכמויות גדולות של מים למשך לפחות 15 דקות. במקרה של בליעת DEF, פנה מיד לרופא. עיין בגיליון הבטיחות לחומרים (MSDS) למידע נוסף.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני ביצוע עבודות תחזוקה.

מידע: אם נוזל נשפך או נוגע במשטח אחר מאשר מכל האחסון, נקה מיד את המשטח במים נקיים. הנוזל גורם קורוזיה לצבע ולמשטחי מתכת לא צבועים ועלול להרוס רכיבי פלסטיק וגומי.

1. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
2. הסר את המכסה (A) ושמור עליו.
3. הסר את האלמנט המשווה (B) והשלך אותו.
4. בדוק את פנים המסנן (C) וחפש אחר קוד הצבע (אפור או שחור).
5. הכנס את הקצה בצבע הזהה של כלי המסננים (D) לתוך המסנן עד שתשמע או תרגיש נקישה. הנקישה מציינת שכלי המסננים משולב היטב.

מידע: אם יש צורך בכך, ניתן להכניס כלי כגון מברג לחריץ של כלי המסננים לסיוע בהסרתו.

6. משוך את כלי המסננים להסרת המסנן מיחידת המינון.
7. השלך את המסנן ואת כלי המסננים.
8. נקה את תבריגי יחידת המינון ואת המשטחים במים מזוקקים.
9. שמן את טבעות O של המסנן החדש בשמן מנוע נקי.
10. הכנס מסנן חדש ואלמנט משווה חדש לתוך יחידת המינון.
11. התקן את המכסה והדק אותו לפי המפרט.

מפרט

מכסה—מומנט	20 נ"מ (177 ליב.-אינץ')

OUO6075,00014A8-33-11SEP13-1/1

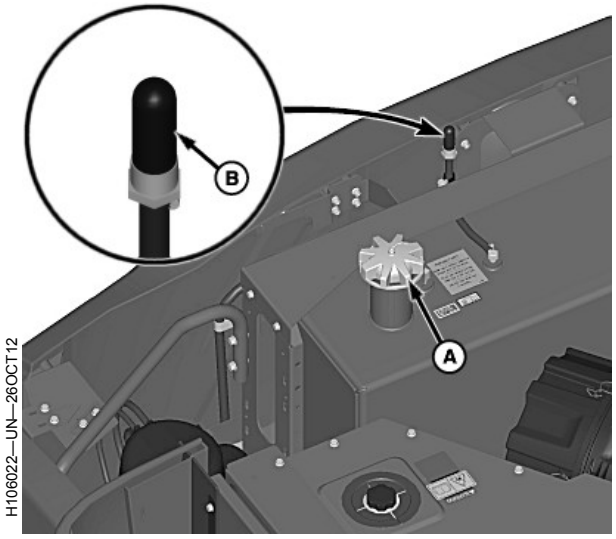
מכל הדלק - מילוי

זהירות: טפל בזהירות בדלק. אל תעשן בעת תדלוק המכונה. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני מילוי המכל.

אל תמלא את מכל הדלק יתר על המידה. התזה של דלק עלולה לגרום פציעה. התפשטות של דלק עלולה לגרום דליפה. אם המכל מלא מדי, ונותר חשוף לאור שמש ישיר או אם הטמפרטורה חמה מדי, הדלק במכל עלול לגלוש.

במכסה מכל הדלק (A) אין פתח אוורור. אוויר רב מדי עובר דרך נשם מכל הדלק (B).

בדוק חזותית את נשם מכל הדלק. אל תאפשר לכמויות גדולות של מוץ או לכלוך להצטבר על הנשם. אם הנשם מכוסה בלכלוך, הוא לא מאפשר אוורור של המכל. הסר את נשם מכל הדלק מהצינור ונקה אותו.



A—מכסה מכל הדלק **B—נשם מכל הדלק**

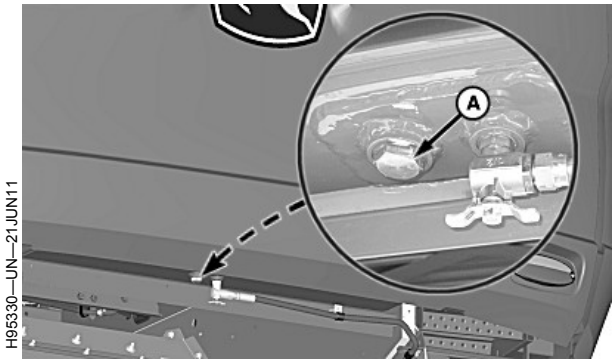
OUO6075,00012DC-33-01JUL13-1/1

מכל הדלק - ניקוז

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני ביצוע עבודות תחזוקה.

הסר את הפקק (A) בתחתית מכל הדלק לניקוז הדלק.

A—פקק



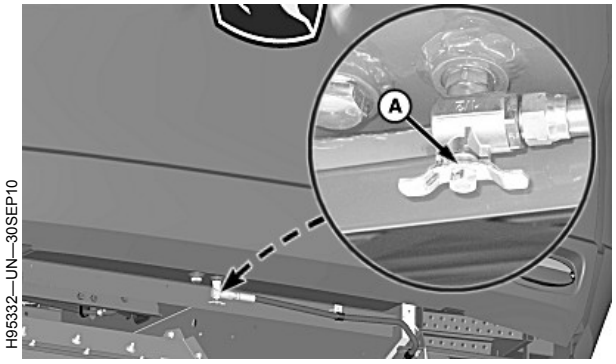
OUO6075,0000591-33-16FEB10-1/1

מכל הדלק - ברז ניתוק

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני ביצוע עבודות תחזוקה.

סגור את הברז (A) בתחתית מכל הדלק בזמן הטיפול במסנני הדלק.

A—שסתום



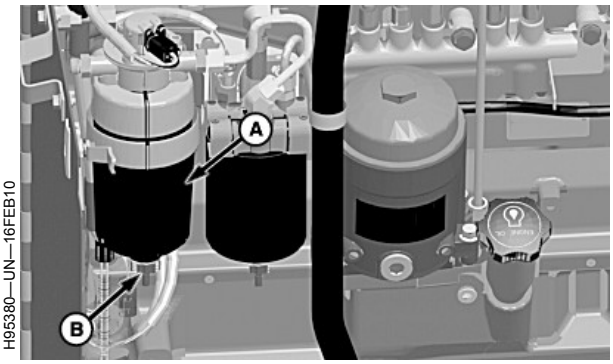
OUO6075,0000913-33-30AUG10-1/1

מסנן דלק ראשוני של מפריד המים - ניקוז

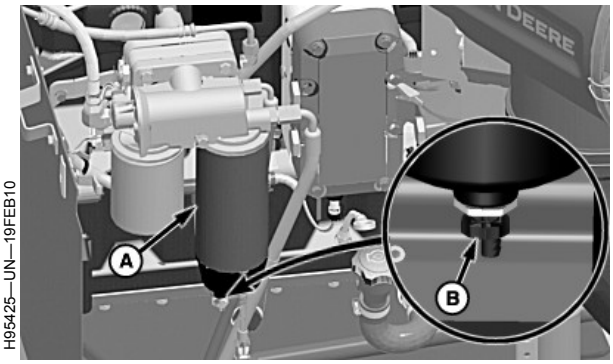
SS43267,000056C-33-20MAR15-1/3

המשך בעמוד הבא

S660, S670 ו-S670 (Tier 2/Stage II)



S660 ו-S670



S680 ו-S690

A—מסנן דלק ראשוני **B—ניקוז**

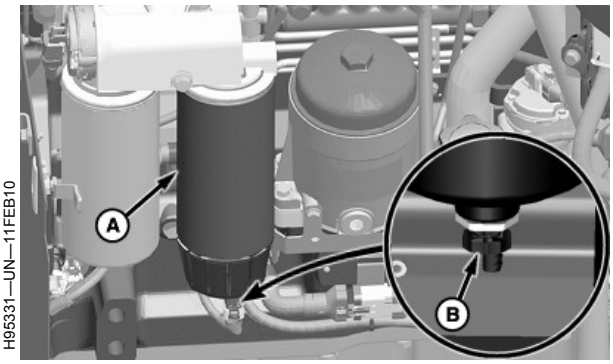
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני ביצוע עבודות תחזוקה.

כאשר מסנן הדלק הראשוני (A) חש במים במערכת הדלק, נוצר קוד אבחון תקלה.

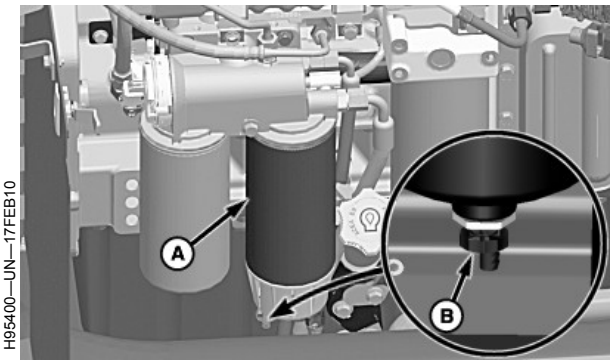
אם מופיע קוד אבחון תקלה, נקז את המסנן הראשוני באמצעות הפקק (B) ואפס את הקוד.

SS43267,000056C-33-20MAR15-2/3

S660, S670, S680, S685 ו-S690 (Final Tier 4/Stage IV)



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

A—מסנן דלק ראשוני **B—ניקוז**

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני ביצוע עבודות תחזוקה.

כאשר מסנן הדלק הראשוני (A) חש במים במערכת הדלק, נוצר קוד אבחון תקלה.

אם מופיע קוד אבחון תקלה, נקז את המסנן הראשוני באמצעות הפקק (B) ואפס את הקוד.

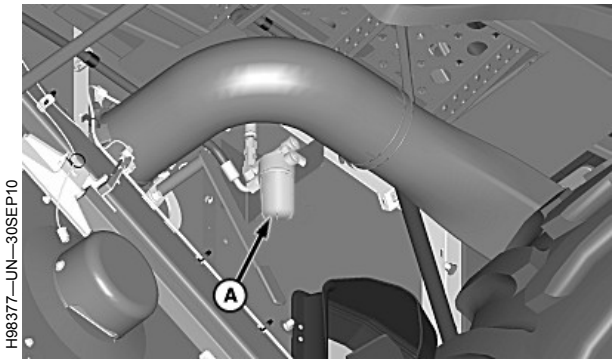
SS43267,000056C-33-20MAR15-3/3

קדם-מסנן דלק - ניקוי

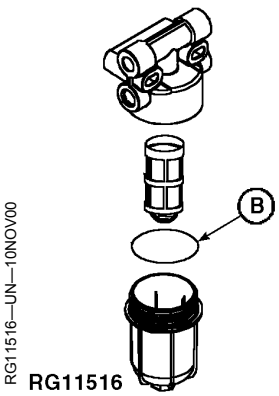
מידע: אל תנקה את קדם-מסנן הדלק ואל תחליף את המסננים הראשוני והמשני בה-בעת. הדבר יקשה על התנעת המכונה מחדש. בצע נוהל זה והפעל את המנוע לפני החלפת מסנני הדלק הראשוני והמשני.

נקה את קדם-מסנן הדלק אם נראית הצטברות משקעים ברשת המסנן או אם מופיע קוד אבחון תקלה. אפס את הקוד לאחר ניקוי המסנן.

1. התנע את המנוע והפעל אותו שלוש-חמש דקות בהילוך סרק נמוך אם המכונה לא הופעלה קודם לכן.
2. כבה את המנוע וסגור את הברז בתחתית מכל הדלק כדי למנוע שאיבה חזרה דרך צינור האספקה.
3. נקה ביסודיות את קדם-מסנן הדלק ואת סביבתו.
4. הסר את אגן הקדם-מסנן (A).
5. נקה את רשת המסנן ואת אגן הקדם-מסנן. בדוק את טבעת ה-B (O).
6. התקן את המסננת והדק את אגן הקדם-מסנן.
7. פתח את הברז בתחתית מכל הדלק למילוי קדם-המסנן.
8. התנע את המנוע והפעל שלוש-חמש דקות בסרק נמוך.



קדם-מסנן דלק



חלקי קדם-מסנן הדלק

A—אגן הקדם-מסנן **B—טבעת O**

OUO6075,0000593-33-27OCT10-1/1

מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) - שטיפה

מידע: אל תנקה את קדם-מסנן הדלק ואל תחליף את המסננים הראשוני והמשני בה-בעת. הדבר יקשה על התנעת המכונה מחדש. בצע נוהל זה והפעל את המנוע לפני החלפת מסנני הדלק הראשוני והמשני.

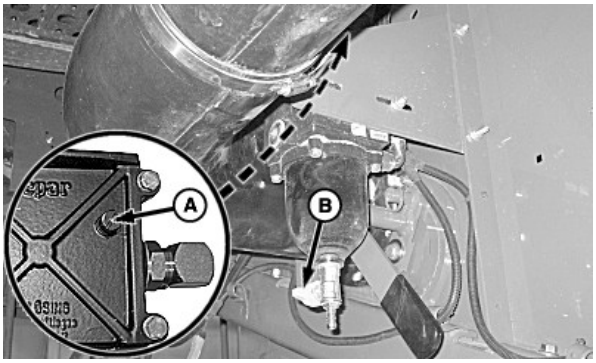
יש לשטוף את הקדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת אם האגן מלא במים כדי מחציתו או כאשר מופיע קוד אבחון תקלה. אפס את הקוד לאחר הניקוי. אם הקוד עדיין מופיע, עיין ב"מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) - ניקוי".

ניתן לשטוף את אלמנט המסנן עד חמש פעמים לפני החלפתו.

1. כבה את המנוע וסגור את הברז שבתחתית מכל הדלק.
2. פתח את בורג השתת (A) בחלק העליון של מפריד המים. הנח למים וללכלוך להשתחרר מאלמנט המסנן ולשקוע על קרקעית האגן.
3. דחוף פנימה את שסתום הניקוז (B) וסובב אותו נגד כיוון השעון כדי לנקז מים ולכלוך מהאגן.

מידע: כאשר דלק, מים ולכלוך מנוקזים מהאגן, מים ולכלוך נוספים יישטפו מאלמנט המסנן ויצטברו בתחתית האגן.

4. סגור את שסתום הניקוז והנח למים וללכלוך לשקוע.



H100500—UN—29JUN11

A—בורג שתת **B—שסתום ניקוז**

5. חזור על שלבים 3 ו-4 עד שכל הלכלוך והמים יסולקו.
6. סגור את בורג השתת ופתח את השסתום שבתחתית מכל הדלק.
7. סובב את מתג ההצתה למצב ON למשך 60 שניות כדי לאפשר למשאבת הדלק לתחל את מערכת הדלק וחפש נזילות.
8. התנע את המנוע והפעל שלוש-חמש דקות בסרק נמוך. אם המנוע לא מתניע או נחנק, עיין בסעיף "אלמנטי מסנני הדלק הראשוני והמשני-החלפה".

OUO6075,0000594-33-21MAR11-1/1

מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי)

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0000914-33-30AUG10-1/2

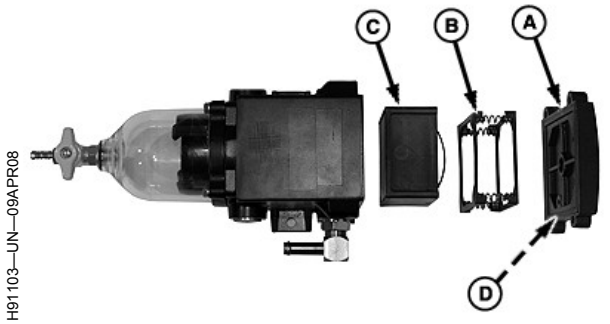
החלפת מסנן

מידע: לאחר שטיפת אלמנט המסנן חמש פעמים, נקה את המסנן. החלף את המסנן כאשר לא ניתן להבחין עוד באור בעת החזקתו מול האור.

1. כבה את המנוע וסגור את הברז שבתחתית מכל הדלק.
2. שחרר את הברגים באופן שווה בסדר המוצג.

מידע: המכסה ומחסנית הקפיץ נועדו לשימוש חוזר, אך יש להתקין אלמנט מסנן חלופי.

3. הסר את המכסה (A), את מחסנית הקפיץ (B) ואת אלמנט המסנן (C).
4. התקן את אלמנט המסנן החלופי ואת מחסנית הקפיץ שפורקה קודם (B).
5. בדוק את אטם המכסה (D) והחלף בעת הצורך.
6. התקן את המכסה והדק בסדר המוצג.
7. פתח את השסתום שבתחתית מכל הדלק.
8. סובב את מתג ההצתה למצב ON למשך 60 שניות כדי לאפשר למשאבת הדלק לתחל את מערכת הדלק וחפש נזילות.
9. התנע את המנוע והפעל שלוש-חמש דקות בסרק נמוך. אם המנוע לא מתניע או נחנק, עיין בסעיף "אלמנטי מסנני הדלק הראשוני והמשני-החלפה".



A—מכסה
B—מחסנית קפיץ
C—אלמנט המסנן
D—אטם

ניקוי המסנן

1. כבה את המנוע וסגור את הברז שבתחתית מכל הדלק.

מידע: השתמש במכל איסוף לניקוז הדלק.

2. פתח את פקק הניקוז ונקז דלק מהאגן.
3. שחרר את הברגים באופן שווה בסדר המוצג.
4. הסר את המכסה (A) ואת מחסנית הקפיץ (B).
5. הרם את אלמנט הקפיץ (C) באמצעות הידית והוצא אותו.

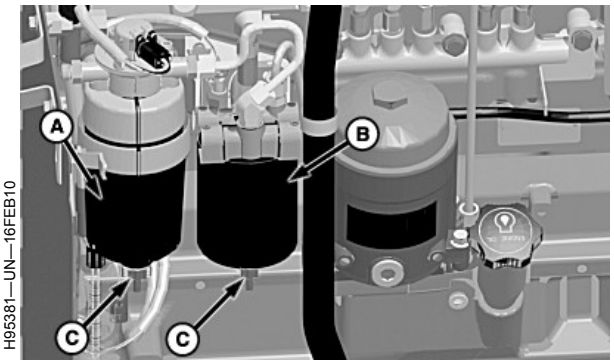
מידע: בדוק את המסנן וחפש נזקים. אם הוא ניזוק, התקן מסנן חלופי.

6. שטוף את המסנן באמצעות סולר נקי או באמצעות אלכוהול מינרלי.
7. התקן את אלמנט המסנן ומחסנית הקפיץ.
8. בדוק את אטם המכסה (D) והחלף בעת הצורך.
9. התקן את המכסה ואת הברגים והדק אותם ביד.
10. הדק את הברגים בסדר המוצג.
11. פתח את השסתום שבתחתית מכל הדלק.
12. סובב את מתג ההצתה למצב ON למשך 60 שניות כדי לאפשר למשאבת הדלק לתחל את מערכת הדלק וחפש נזילות.
13. התנע את המנוע והפעל שלוש-חמש דקות בסרק נמוך.

OUO6075,0000914-33-30AUG10-2/2

אלמנט מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה (Tier 2/Stage II) (S660 ו-S670)

A—מסנן דלק ראשוני



B—מסנן דלק משני

C—שסתומי ניקוז

זהירות: נוזל בלחץ גבוה שנותר בצינורות הדלק עלול לגרום פציעה חמורה. רק לטכנאים המיומנים בסוג זה של מערכת מותר לבצע תיקונים. לפני ניתוק צינורות דלק, חיישנים או כל רכיב אחר בין משאבת הדלק בלחץ גבוה והנחירים במנועים בעלי מערכת דלק מסוג מסילה משותפת בלחץ גבוה (HPCR), המתן לפחות 15 דקות לאחר כיבוי המנוע.

מידע: אל תנקה את קדם-מסנן הדלק ואל תחליף את המסנן הראשוני והמשני בה-בעת. הדבר יקשה על התנעת המכונה מחדש. בצע את נוהל הניקוי של קדם-מסנן הדלק והפעל את המנוע לפני החלפת מסנן הדלק הראשוני והמשני.

החלף את מסנני הדלק הראשוני והמשני אם הביצועים יורדים או כאשר מופיע קוד אבחון תקלה. אפס את הקוד לאחר החלפת המסננים.

1. התנע את המנוע והפעל אותו שלוש-חמש דקות בהילוך סרק נמוך אם המכונה לא הופעלה קודם לכן.
2. כבה את המנוע וסגור את הברז שבתחתית מכל הדלק.
3. נקה ביסודיות את האלמנטים החיצוניים של המסנן ואת אזורי ההתקנה של המסנן.

זהירות: הדלק במסננים עשוי להיות בלחץ. אל תסיר את המסננים ללא השלמת השלב הזה.

מידע: השתמש באגן איסוף בעת ניקוז הדלק ובעת הסרת מסנני הדלק.

4. נקז את הלכלוך מהדלק ושחרר לחץ ממסנן הדלק הראשוני (A) וממסנן הדלק המשני (B) על ידי פתיחת שסתומי הניקוז (C).
5. סגור את שסתומי הניקוז והסר את מסנני הדלק.

מידע: דלק עודף יתנקז מבתי המסננים.

6. הסר את מסנן הדלק הראשוני ואת מסנן הדלק המשני.

חשוב: אל תמלא מראש בדלק את המסננים.

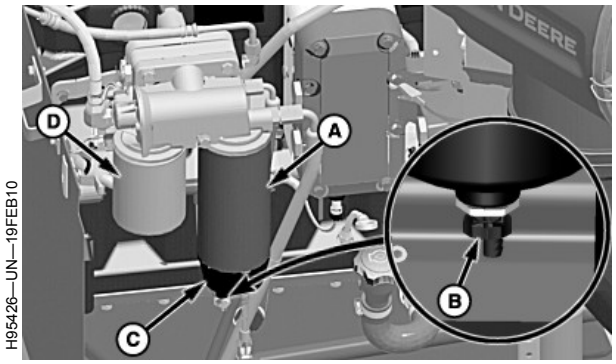
מידע: מרח את אטמי המסננים בסולר לפני התקנתם.

7. התקן את בית מסנן הדלק הראשוני (A) במנוע. הדק את בית המסנן ב-3/4 סיבוב לאחר שהאטם נגע בבית המסנן.
8. התקן את מסנן הדלק המשני החלופי (D). הדק את המסנן ב-3/4 סיבוב לאחר שהאטם נגע בבית המסנן.
9. ודא ששסתומי הניקוז (C) סגורים.
10. פתח את השסתום שבתחתית מכל הדלק.
11. סובב את מתג ההצתה למצב פועל למשך 60 שניות כדי לאפשר למשאבת הדלק לתחל את מערכת הדלק.
12. התנע את המנוע והפעל שלוש-חמש דקות בסרק נמוך.

OUO6075,00014FA-33-28MAY13-1/1

אלמנט מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690)

A—מסנן דלק ראשוני



B—שסתום ניקוז

C—אגן המפריד

D—מסנן דלק משני

זהירות: נוזל בלחץ גבוה שנותר בצינורות הדלק עלול לגרום פציעה חמורה. רק לטכנאים המיומנים בסוג זה של מערכת מותר לבצע תיקונים. לפני ניתוק צינורות דלק, חיישנים או כל רכיב אחר בין משאבת הדלק בלחץ גבוה והנחירים במנועים בעלי מערכת דלק מסוג מסילה משותפת בלחץ גבוה (HPCR), המתן לפחות 15 דקות לאחר כיבוי המנוע.

מידע: אל תנקה את קדם-מסנן הדלק ואל תחליף את המסנן הראשוני והמשני בה-בעת. הדבר יקשה על התנעת המכונה מחדש. בצע את נוהל הניקוי של קדם-מסנן הדלק והפעל את המנוע לפני החלפת מסנן הדלק הראשוני והמשני.

החלף את מסנני הדלק הראשוני והמשני אם הביצועים יורדים או כאשר מופיע קוד אבחון תקלה. אפס את הקוד לאחר החלפת המסננים.

1. התנע את המנוע והפעל אותו שלוש-חמש דקות בהילוך סרק נמוך אם המכונה לא הופעלה קודם לכן.
2. כבה את המנוע וסגור את הברז שבתחתית מכל הדלק.
3. נקה ביסודיות את האלמנטים החיצוניים של המסנן ואת אזורי ההתקנה של המסנן.

זהירות: הדלק במסננים עשוי להיות בלחץ. אל תסיר את המסננים ללא השלמת השלב הזה.

מידע: השתמש באגן איסוף בעת ניקוז הדלק ובעת הסרת מסנני הדלק.

4. נקז את מזהמי הדלק ושחרר את הלחץ ממסנן הדלק הראשוני (A) על ידי פתיחת שסתום הניקוז (B).
5. סגור את שסתום הניקוז והסר ושמור את אגן המפריד (C).

מידע: דלק עודף יתנקז מבתי המסננים.

6. הסר את מסנן הדלק הראשוני ואת מסנן הדלק המשני (D).

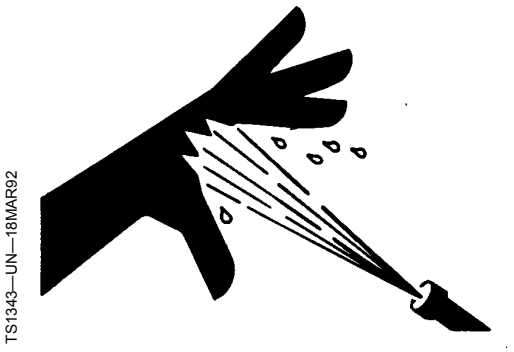
חשוב: אל תמלא מראש בדלק את המסננים.

מידע: מרח את אטמי המסננים בסולר לפני התקנתם.

7. התקן את אגן המפריד (C) שהסרת קודם לכן על מסנן הדלק הראשוני החלופי (A).
8. התקן את מכלול מסנן הדלק הראשוני במנוע. הדק את בית המסנן ב-3/4 סיבוב לאחר שהאטם נגע בבית המסנן.
9. התקן את מסנן הדלק המשני החלופי (D). הדק את המסנן ב-3/4 סיבוב לאחר שהאטם נגע בבית המסנן.
10. ודא ששסתומי הניקוז (B) סגורים.
11. פתח את השסתום שבתחתית מכל הדלק.
12. סובב את מתג ההצתה למצב פועל למשך 60 שניות כדי לאפשר למשאבת הדלק לתחל את מערכת הדלק.
13. התנע את המנוע והפעל שלוש-חמש דקות בסרק נמוך.

OUO6075,000155D-33-09JUL13-1/1

אלמנט מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה (Final Tier 4/Stage IV)



זהירות: נוזל בלחץ גבוה שנותר בצינורות הדלק עלול לגרום פציעה חמורה. רק לטכנאים המיומנים בסוג זה של מערכת מותר לבצע תיקונים. לפני ניתוק צינורות דלק, חיישנים או כל רכיב אחר בין משאבת הדלק בלחץ גבוה והנחירים במנועים בעלי מערכת דלק מסוג מסילה משותפת בלחץ גבוה (HPCR), המתן לפחות 15 דקות לאחר כיבוי המנוע.

מידע: אל תנקה את קדם-מסנן הדלק ואל תחליף את המסנן הראשוני והמשני בה-בעת. הדבר יקשה על התנעת המכונה מחדש. בצע את נוהל הניקוי של קדם-מסנן הדלק והפעל את המנוע לפני החלפת מסנן הדלק הראשוני והמשני.

החלף את מסנני הדלק הראשוני והמשני אם הביצועים יורדים או כאשר מופיע קוד אבחון תקלה. אפס את הקוד לאחר החלפת המסננים.

1. התנע את המנוע והפעל אותו שלוש-חמש דקות בהילוך סרק נמוך אם המכונה לא הופעלה קודם לכן.
2. כבה את המנוע וסגור את הברז שבתחתית מכל הדלק.
3. נקה ביסודיות את האלמנטים החיצוניים של המסנן ואת אזורי ההתקנה של המסנן.

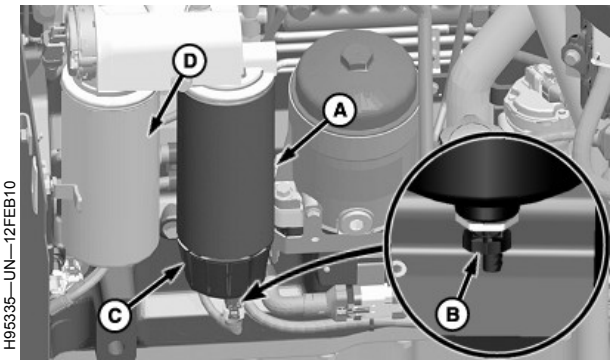
זהירות: הדלק במסננים עשוי להיות בלחץ. אל תסיר את המסננים ללא השלמת השלב הזה.

מידע: השתמש באגן איסוף בעת ניקוז הדלק ובעת הסרת מסנני הדלק.

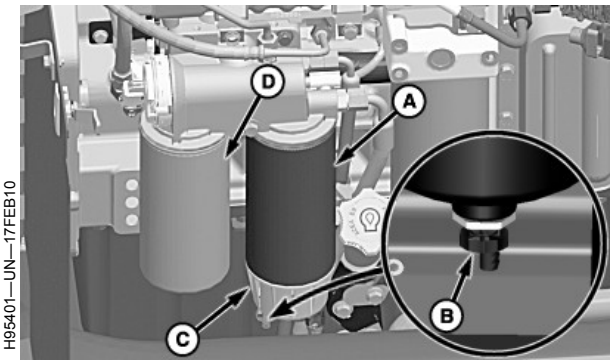
4. נקז את מזהמי הדלק ושחרר את הלחץ ממסנן הדלק הראשוני (A) על ידי פתיחת שסתום הניקוז (B).
5. סגור את שסתום הניקוז והסר ושמור את אגן המפריד (C).

מידע: דלק עודף יתנקז מבתי המסננים.

6. הסר את מסנן הדלק הראשוני ואת מסנן הדלק המשני (D).



S670 ו-S660



S690 ו-S685 ,S680

A—מסנן דלק ראשוני
B—שסתום ניקוז
C—אגן המפריד
D—מסנן דלק משני

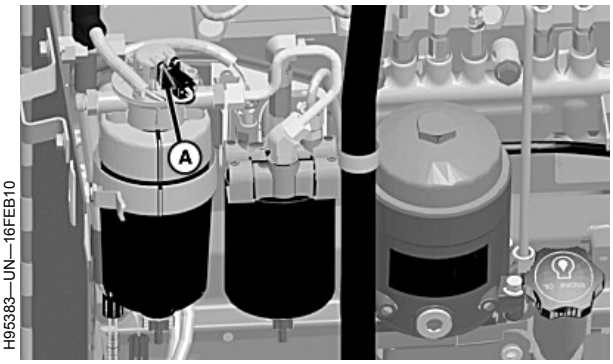
חשוב: אל תמלא מראש בדלק את המסננים.

מידע: מרח את אטמי המסננים בסולר לפני התקנתם.

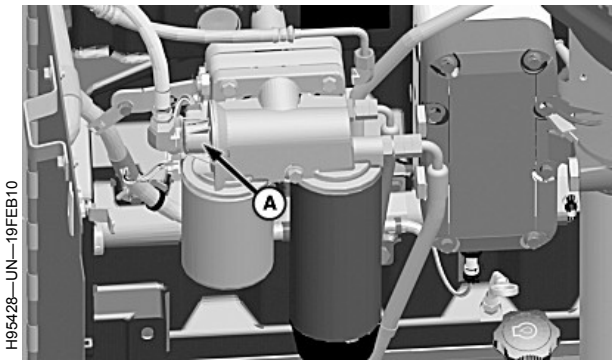
7. התקן את אגן המפריד (C) שהסרת קודם לכן על מסנן הדלק הראשוני החלופי (A).
8. התקן את מכלול מסנן הדלק הראשוני במנוע. הדק את בית המסנן ב-3/4 סיבוב לאחר שהאטם נגע בבית המסנן.
9. התקן את מסנן הדלק המשני החלופי (D). הדק את המסנן ב-3/4 סיבוב לאחר שהאטם נגע בבית המסנן.
10. ודא ששסתומי הניקוז (B) סגורים.
11. פתח את השסתום שבתחתית מכל הדלק.
12. סובב את מתג ההצתה למצב ON למשך 60 שניות כדי לאפשר למשאבת הדלק לתחל את מערכת הדלק.
13. התנע את המנוע והפעל שלוש-חמש דקות בסרק נמוך.

SS43267,000056D-33-20MAR15-1/1

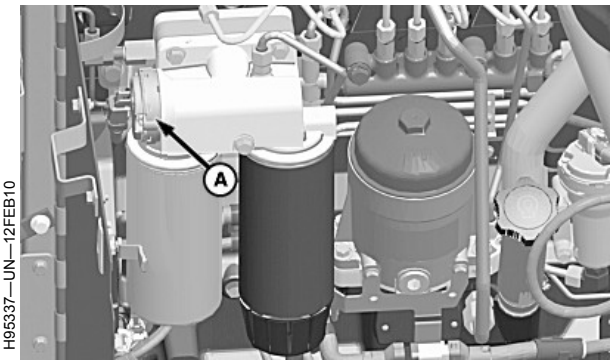
מערכת הדלק - ניקוז אוויר



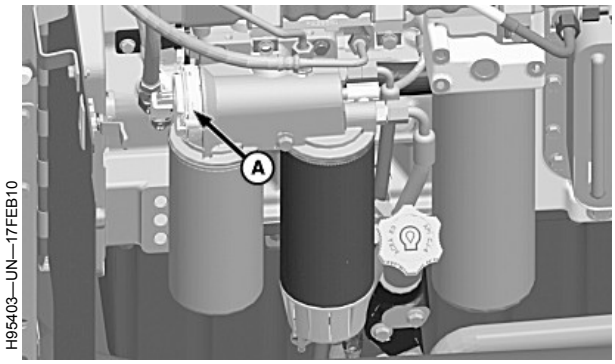
(Tier 2/Stage II) S670 ו-S660



(Tier 2/Stage II) S690 ו-S680



(Final Tier 4/Stage IV) S670 ו-S660



(Final Tier 4/Stage IV) S690 ו-S685 ,S680

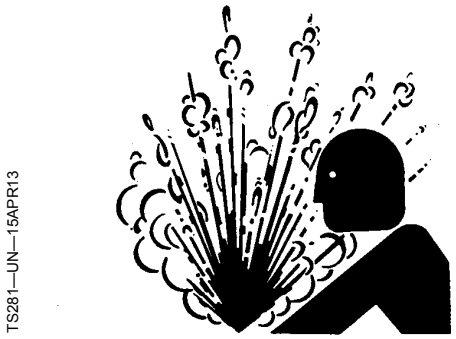
A—משאבת דלק

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני ביצוע עבודות תחזוקה.

אוויר עלול לחדור למערכת הדלק בעת החלפת מסנני הדלק או כאשר המכונה התרוקנה מדלק. אוויר במערכת הדלק עלול למנוע התנעה של המנוע. אם המנוע לא מותנע, סובב את מתג ההצתה למצב ON למשך 60 שניות כדי לאפשר למשאבת הדלק (A) לתחל את מערכת הדלק.

SS43267,000056E-33-20MAR15-1/1

מערכת הקירור - ניקוז


TS281—UN—15APR13

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח. מנע כוויה בזמן פתיחת מכסה מכל ההתפשטות. אל תפתח את המכסה אף פעם כשהמנוע חם. פתח את המכסה באטיות כדי לשחרר את הלחץ.

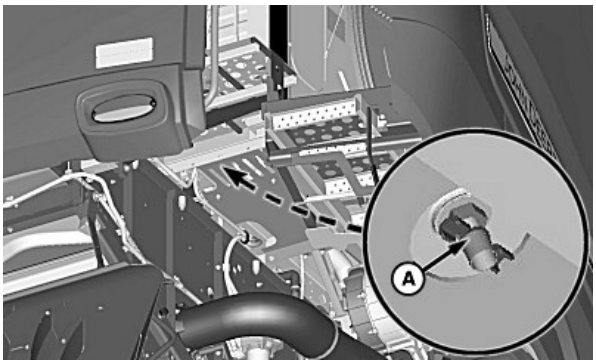
מידע: שסתום הניקוז של הרדיאטור ממוקם בצדו הקדמי של הרדיאטור.

כשנעשה שימוש ב-COOL-GARD™ II או COOL-GARD™ II PG, מרווח הניקוז הוא 6 שנים או 6000 שעות עבודה.

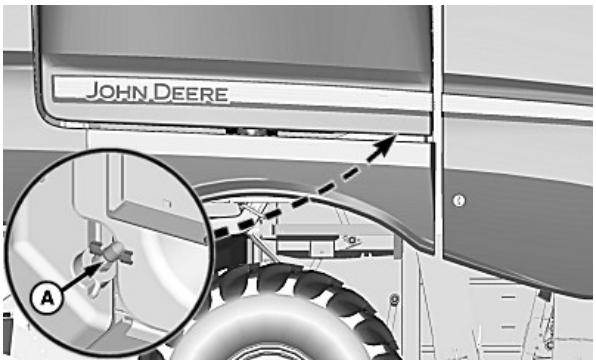
אם נעשה שימוש בנוזל קירור אחר מאשר COOL-GARD™ II או COOL-GARD™ II PG, הקטן את מרווח הניקוז לשנתיים או ל-2000 שעות עבודה.

יש לנקז את נוזל הקירור ולהחליפו (למידע נוסף, עיין בהמלצות לנוזל קירור למנוע בפרק "דלקים וחומרי סיכה").

COOL-GARD הוא סימן מסחרי של Deere & Company


H106843—UN—08FEB13

S660 ו-S670 (Tier 2/Stage II)



H106844—UN—08FEB13

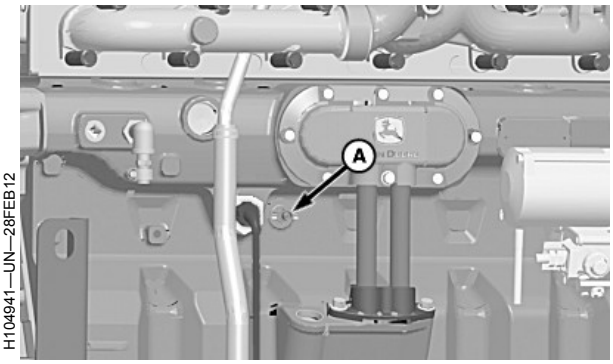
S660 (Tier 2/Stage II) S680 and S690, S670, S680, S685 ו-S690 (Final Tier 4/Stage IV)

A—שסתום ניקוז

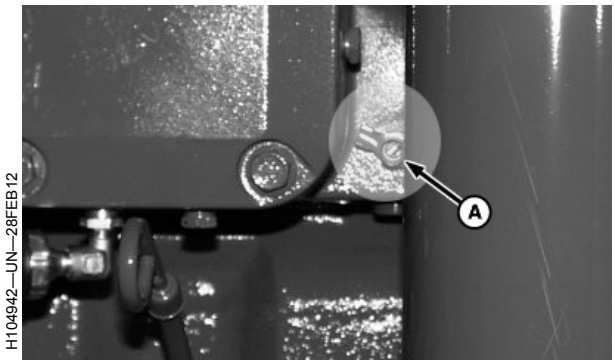
פתח את שסתום הניקוז (A) ברדיאטור.

המשך בעמוד הבא

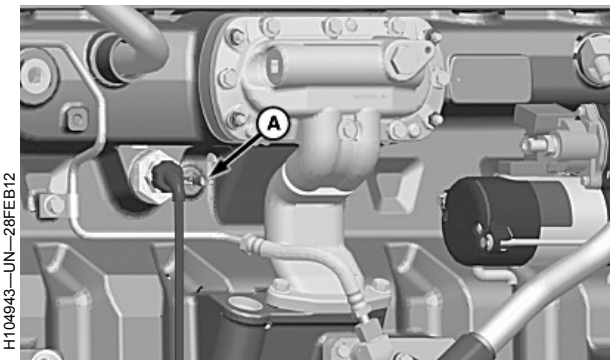
OUO6075,00041E6-33-27JAN16-1/3



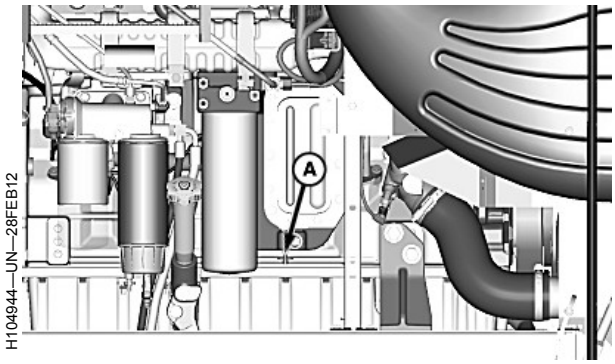
חזית המנוע (S660 ו-II Tier 2/Stage S670)



מעל לגל הארכובה (S680 ו-II Tier 2/Stage S690)



חזית המנוע (S660ו-IV Tier 4/Stage S670)



הצד האחורי של המנוע (S680, S685 ו-IV Tier 4/Stage S690)

A—שסתום ניקוז

פתח את שסתום ניקוז (A) בבלוק המנוע.

OUO6075,00041E6-33-27JAN16-2/3

פתח את מכסה מכל ההתפשטות (A) כדי לאפשר לנוזל הקירור להתנקז מהר יותר.

סגור את פקקי הניקוז של הרדיאטור ומלא את המערכת במים נקיים.

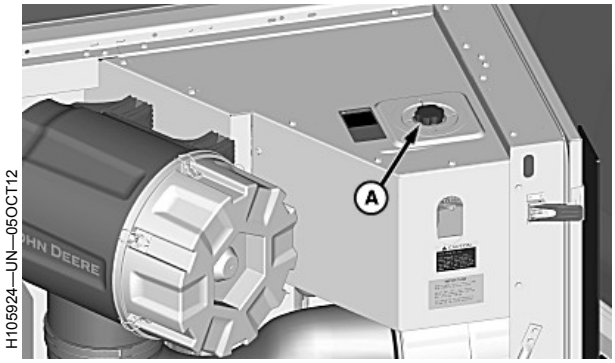
התקן את מכסה מכל ההתפשטות והפעל את המנוע עד שהוא יגיע לטמפרטורת העבודה כאשר המחמם מופעל.

כבה את המנוע, הסר בזהירות את מכסה מכל ההתפשטות ונקז מים החוצה לפני שתיווצר חלודה ולפני שיצטברו משקעים.

סגור את פקקי הניקוז של הרדיאטור ומלא את המערכת מחדש בתמיסה של מים נקיים ו-John Deere Cooling System Cleaner PT500 או שווה ערך. פעל לפי ההנחיות המצורפות לחומר הניקוי.

שטוף את המערכת במים נקיים ונקז אותה לאחר השימוש בחומר הניקוי.

סגור את פקקי הניקוז של הרדיאטור ומלא את המערכת (לנוהל המילוי,



A—מכסה מכל ההתפשטות

עיין ב"מערכת הקירור - מילוי" בפרק זה ולמפרטי נוזל הקירור עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה").

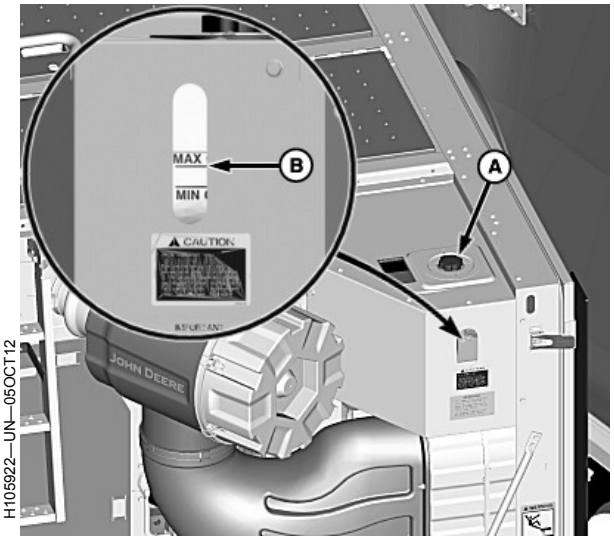
OUO6075,00041E6-33-27JAN16-3/3

מערכת הקירור - מילוי

⚠ זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח. מנע כוויה בזמן פתיחת מכסה מכל ההתפשטות. אל תפתח את המכסה כאשר המנוע חם ואל תמלא את מערכת הקירור כאשר המנוע חם מאוד. פתח את המכסה באטיות כדי לשחרר את הלחץ. מזוג את נוזל הקירור לאט. בדוק את מפלס נוזל הקירור כשהמנוע קר.

חשוב: מכסה מיוחד משמש במכל ההתפשטות וברדיאטור. אם המכסה ניזוק או חסר, יש להחליפו במכסה זהה.

אל תכניס אף פעם מים קרים לתוך מנוע חם, מכיוון שהדבר עלול לסדוק את בלוק הצילינדרים או את הראש. אל תפעיל את המנוע ללא נוזל קירור.



A—מכסה מכל ההתפשטות **B—קו Max Cold**

הסר את מכסה מכל ההתפשטות (A) ומלא עד שהנוזל יגיע לקו Max Cold (B).

התקן את המכסה על מכל ההתפשטות, הפעל את המחמם והפעל את המנוע עד להגעה לטמפרטורת העבודה.

הסר בזהירות את המכסה ממכל ההתפשטות ומלא לפי הצורך. התקן את המכסה על מכל ההתפשטות.

כאשר המנוע קר, על מפלס נוזל הקירור להגיע לקו Max Cold.

מידע: על מפלס נוזל הקירור להיות בין הקווים Max Cold ו-Min Cold. הוסף נוזל קירור אם הוא מתחת לקו Min Cold.

OUO6075,00041C9-33-27JAN16-1/1

מערכת הקירור - הכנה לחורף

חשוב: אל תנקז את מערכת הקירור כדי להגן עליה מפני קפיאה. המחמם אינו מתרוקן לגמרי, והדבר עלול לגרום נזק.

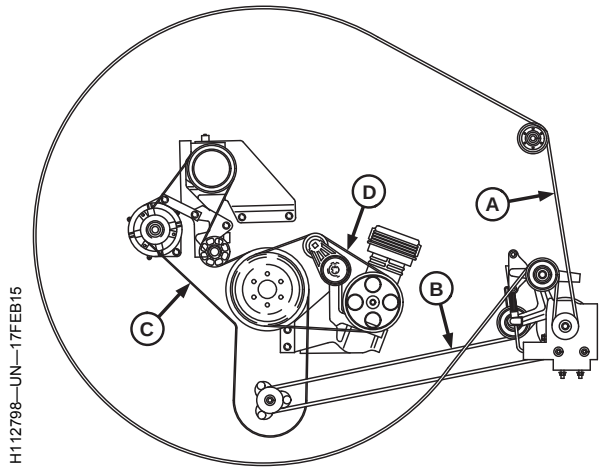
ודא שבמערכת הקירור קיים מספיק נוזל נגד קפיאה לפני ההפעלה במזג אוויר קר. השתמש במותג אמין של נוזל נגד קפיאה קבוע מאתילן-גליקול המכיל חומר מונע חלודה וחומר סיכה למשאבת מים אך שאינו מכיל תוסף למניעת נזילות, (להמלצות המתאימות, עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה" בספר זה).

לאחר הוספת החומר נגד קפיאה, הפעל את המחמם והפעל את המנוע עד להגעה לטמפרטורת עבודה. פעולה זו מערבבת את התמיסה ומפזרת אותה במערכת.

OUO6075,000059B-33-14JAN10-1/1

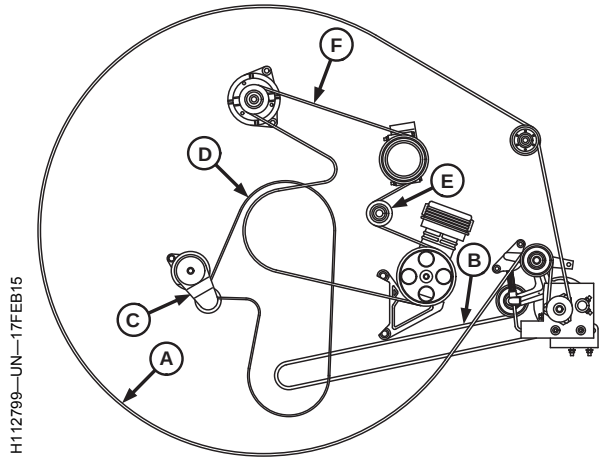
רצועת המנוע - ניתוב (Tier 2/Stage II) (S660 ו-S670)

A—רצועת ההינע של הרשת הסובבת, צד הרשת
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת, צד המנוע
C—מאוורר קירור, מזגן, רצועת מדחס
D—רצועת מדחס אוויר (אם קיימת)



OUO6075,0004142-33-31AUG15-1/1

רצועת המנוע - ניתוב (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690)

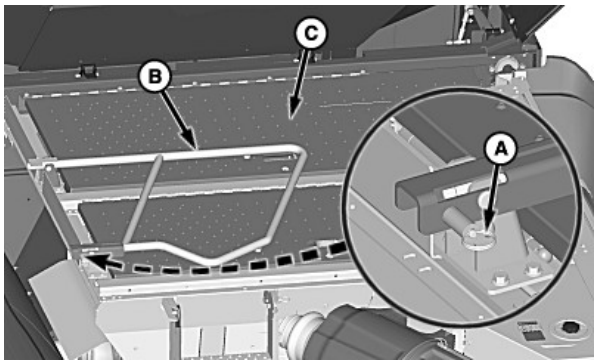


H112799—UN—17FEB15

A—רצועה, רשת סובבת (מונעת)
B—רצועה, רשת סובבת (מניעה)
C—מותחן, מאוורר
D—רצועה, מאוורר
E—מותחן, אביזרים
F—רצועה, אביזרים ומדחס אוויר (אם קיימת)

OUO6075,0004143-33-31AUG15-1/1

רצועת אביזרי מנוע/הינע מאוורר/מדחס אוויר (אם קיימת) - החלפה (Tier 2/Stage II) (S660 ו-S670)



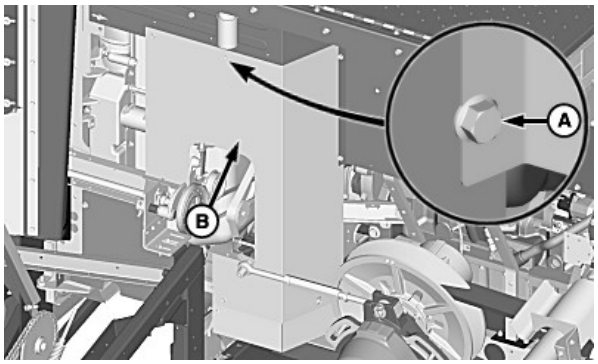
H102385—UN—22JUN11

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

A—פין נעילה
B—מעקה
C—מכסה גישה למפריד

OUO6075,0004144-33-19NOV15-1/8



H106845—UN—08FEB13

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים (קיימים 7)
B—מכסה

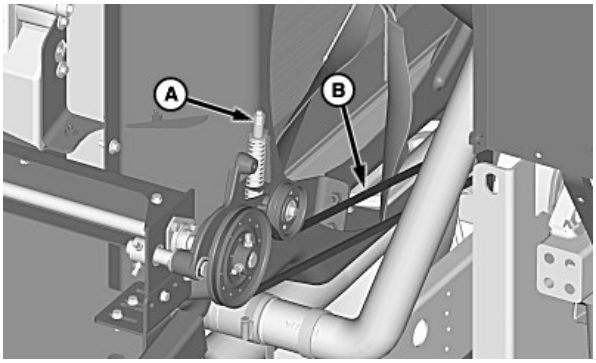
חזית המנוע

OUO6075,0004144-33-19NOV15-2/8

המשך בעמוד הבא

שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

A—אומים
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת

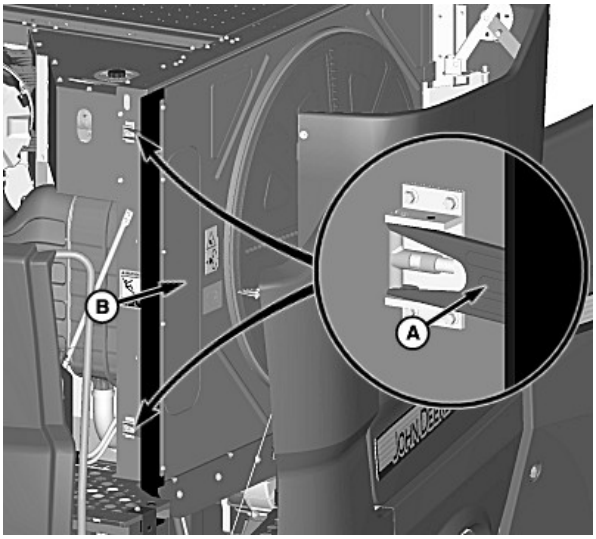


H95701—UN—15MAR10

OUO6075,0004144-33-19NOV15-3/8

משוך את התפסים (A) ופתח את דלת הרשת הסובבת (B).

A—תפסים
B—דלת הרשת הסובבת



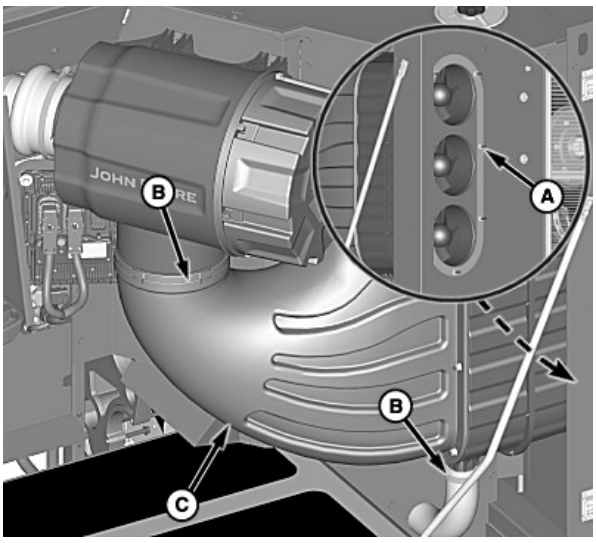
H106847—UN—08FEB13

OUO6075,0004144-33-19NOV15-4/8

הסר את האומים (A) ושחרר את חבקי הצינורות (B).

הזז את צינור האוויר (C) מחוץ לדרך.

A—אומים (קיימות 7)
B—חבקים
C—תעלת אוויר



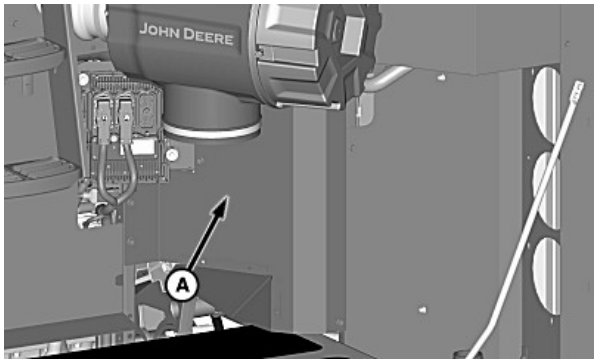
H95647—UN—10MAR10

OUO6075,0004144-33-19NOV15-5/8

המשך בעמוד הבא

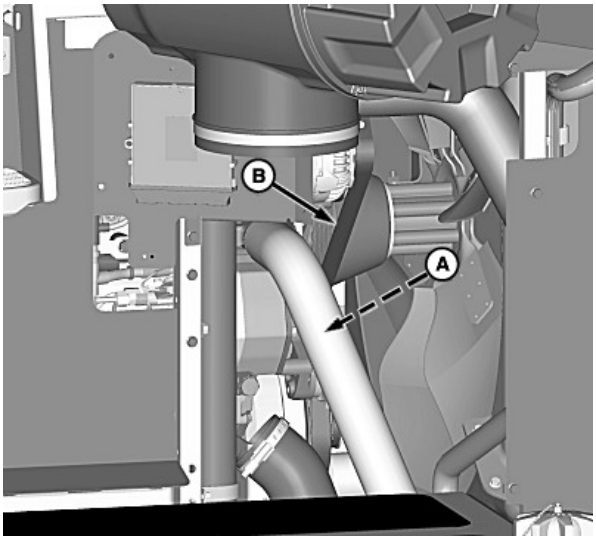
הסר את המגן (A).

A—מכסה



H95648—UN—10MAR10

OUO6075,0004144-33-19NOV15-6/8



H95699—UN—15MAR10

השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).

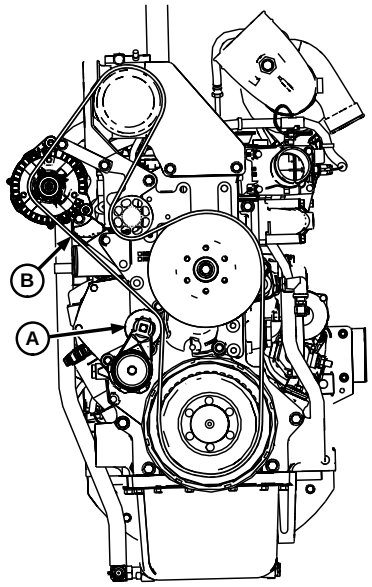
הסר את הרצועה (B) והעבר את הרצועה מעל להבי המאוורר לשם הסרתה.

התקן רצועה חלופית על להבי המאוורר.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת הרצועה החלופית.

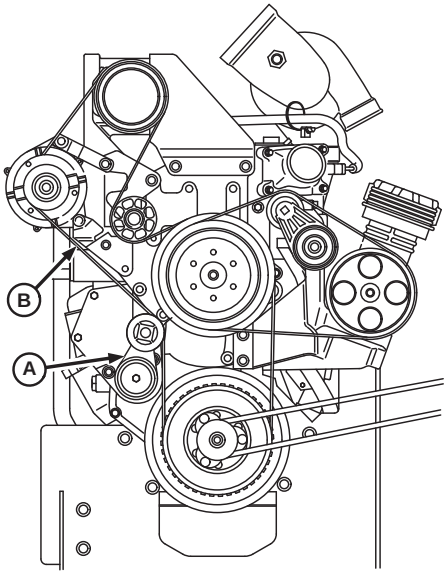
A—זרוע המותחן

B—רצועת ההינע של אביזרי המנוע/ המאוורר



H95702—UN—15MAR10

רצועת הינע של אביזרי מנוע/מאוורר ללא מדחס אוויר



H113079—UN—02MAR15

רצועת הינע של אביזרי מנוע/מאוורר עם מדחס אוויר

OUO6075,0004144-33-19NOV15-7/8

המשך בעמוד הבא

התקן את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

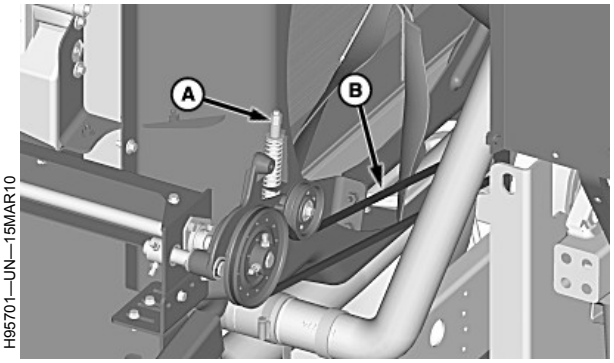
הדק את האומים (C) עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (חזית).

סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (צד אחורי) ואת צינור האוויר.

סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.



H95701—UN—15MAR10

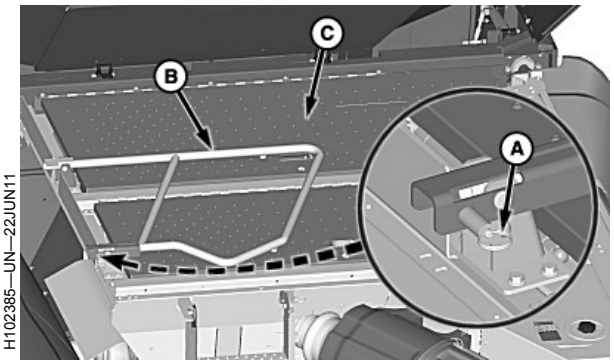
A—אומים **B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת**

OUO6075,0004144-33-19NOV15-8/8

רצועת אביזרי מנוע/מדחס אוויר (אם קיימת) - החלפה (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

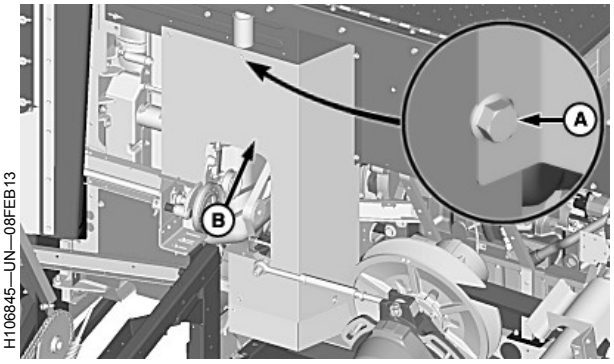


H102385—UN—22JUN11

A—פין נעילה **C—מכסה גישה למפריד**
B—מעקה

OUO6075,0004145-33-31AUG15-1/10

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).



H106845—UN—08FEB13

חזית המנוע

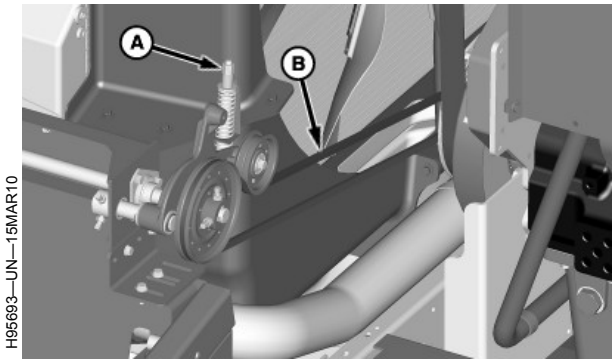
A—ברגים (קיימים 7) **B—מכסה**

OUO6075,0004145-33-31AUG15-2/10

המשך בעמוד הבא

שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

A—אומים
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת

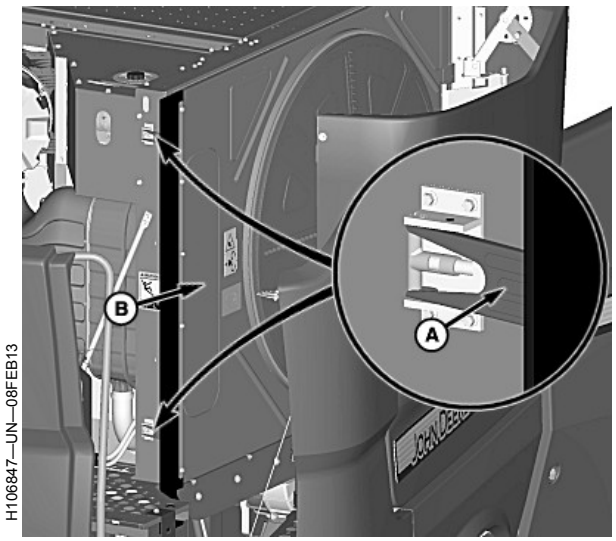


H95693—UN—15MAR10

OUO6075,0004145-33-31AUG15-3/10

משוך את התפסים (A) ופתח את דלת הרשת הסובבת (B).

A—תפסים
B—דלת הרשת הסובבת



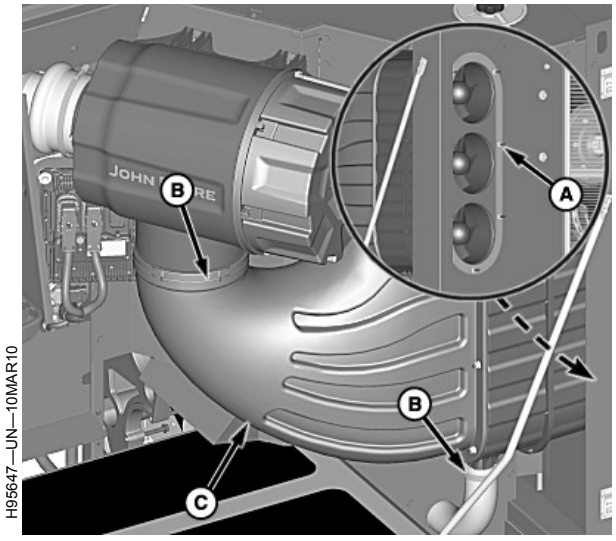
H106847—UN—08FEB13

OUO6075,0004145-33-31AUG15-4/10

הסר את האומים (A) ושחרר את חבקי הצינורות (B).

הזז את צינור האוויר (C) מחוץ לדרך.

A—אומים (קיימות 7)
B—חבקים
C—תעלת אוויר



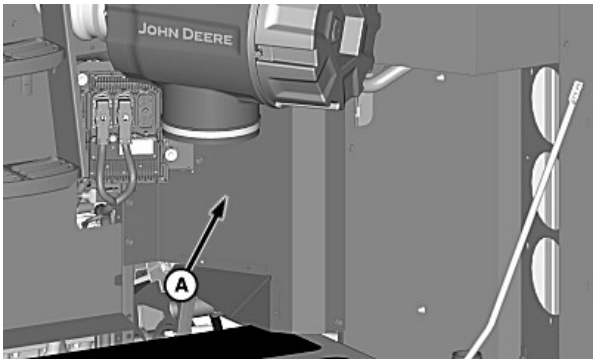
H95647—UN—10MAR10

OUO6075,0004145-33-31AUG15-5/10

המשך בעמוד הבא

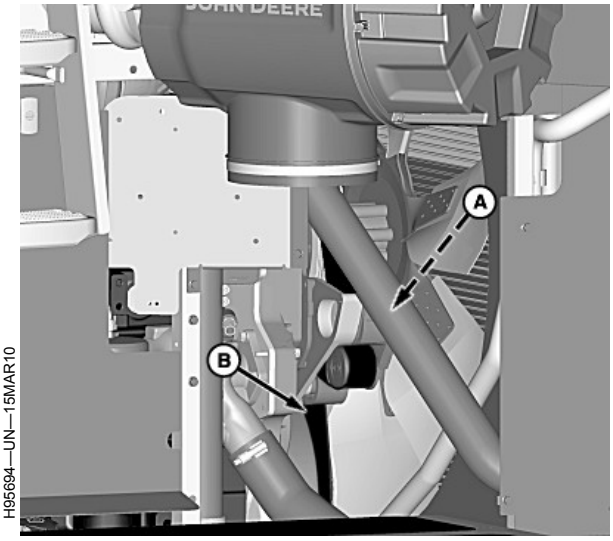
הסר את המגן (A).

A—מכסה



H95648—UN—10MAR10

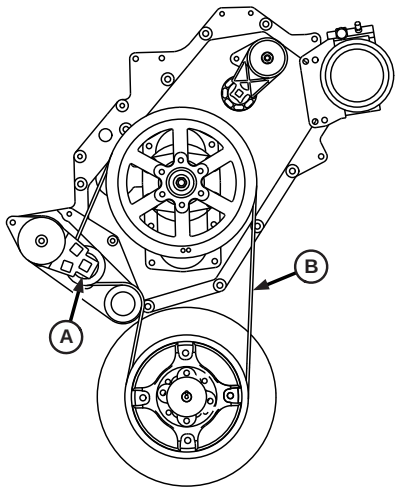
OUO6075,0004145-33-31AUG15-6/10



H95694—UN—15MAR10

A—זרוע המותחן **B—רצועת המאוורר**

השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A). הסר את הרצועה (B) והעבר את הרצועה מעל להבי המאוורר לשם הסרתה.

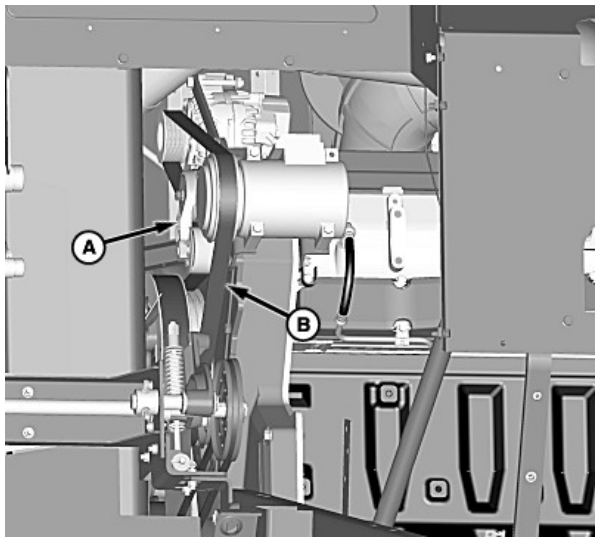


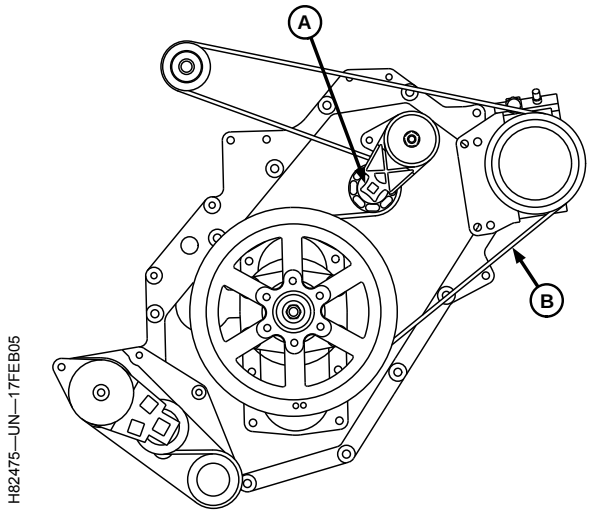
H71844—UN—25APR02

ניתוב רצועת המאוורר

OUO6075,0004145-33-31AUG15-7/10

המשך בעמוד הבא





ניתוב רצועת אביזרים ללא מדחס אוויר

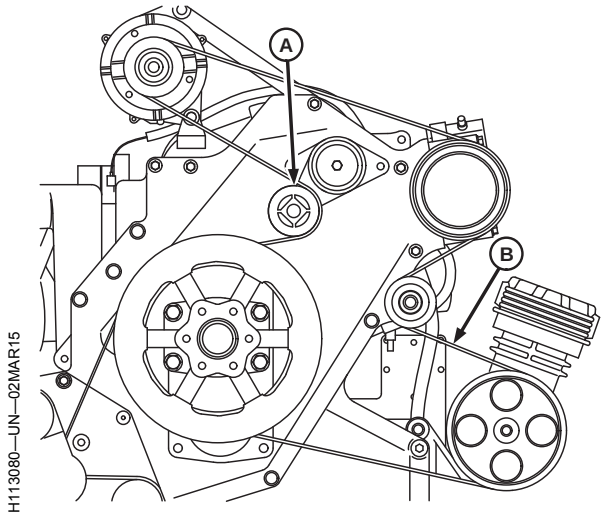
השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).

הסר את הרצועה (B) והעבר את הרצועה מעל להבי המאוורר לשם הסרתה.

התקן רצועה חלופית על להבי המאוורר.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת הרצועה החלופית.

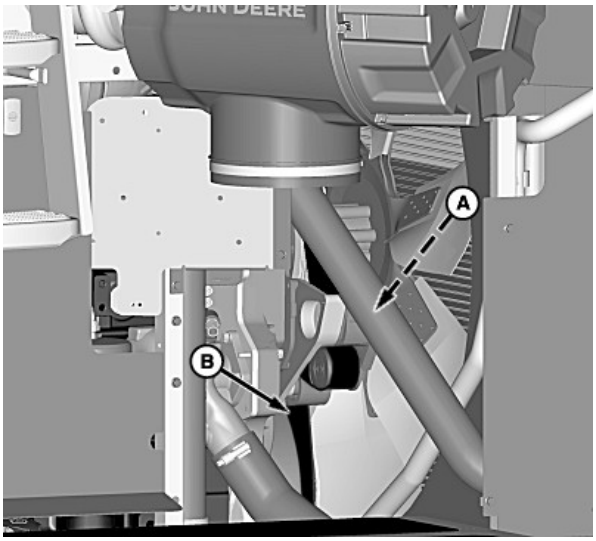
A—זרוע המותחן **B—רצועת האביזרים**



ניתוב רצועת אביזרים עם מדחס אוויר

OUO6075,0004145-33-31AUG15-8/10

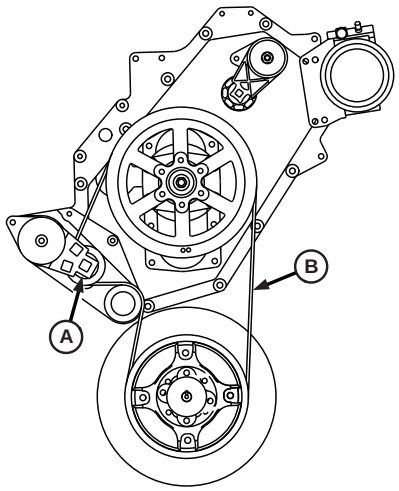
המשך בעמוד הבא



H95694—UN—15MAR10

A—זרוע המותחן **B—רצועת המאוורר**

השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).

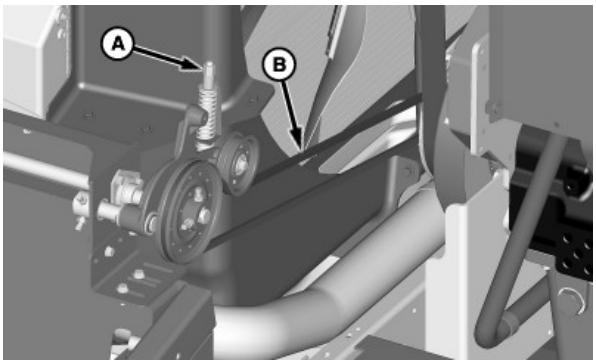


H71844—UN—25APR02

ניתוב רצועת המאוורר

התקן את הרצועה (B) שהסרת קודם לכן והעבר את הרצועה מעל למאוורר.

OUO6075,0004145-33-31AUG15-9/10



H95693—UN—15MAR10

התקן את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

הדק את האומים (C) עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (חזית).

סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

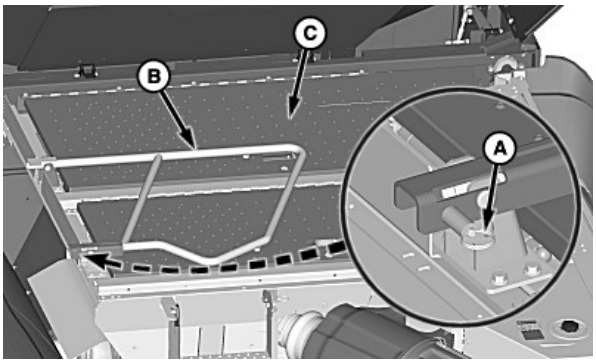
התקן את המגן שהסרת קודם לכן (צד אחורי) ואת צינור האוויר.

סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.

A—אומים **B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת**

OUO6075,0004145-33-31AUG15-10/10

רצועת ההינע של המאוורר (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690)



H102385—UN—22JUN11

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

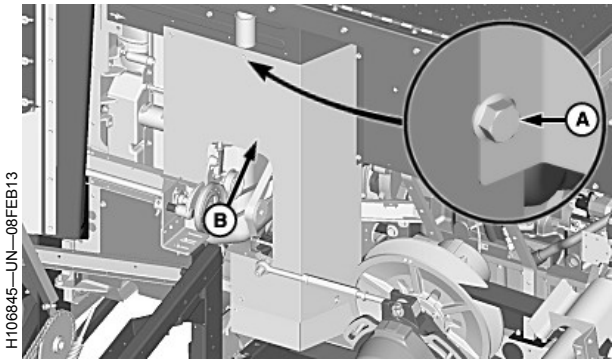
A—פין נעילה
B—מעקה
C—מכסה גישה למפריד

OUO6075,0001564-33-09JUL13-1/8

המשך בעמוד הבא

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים (קיימים 7) **B—מגן**

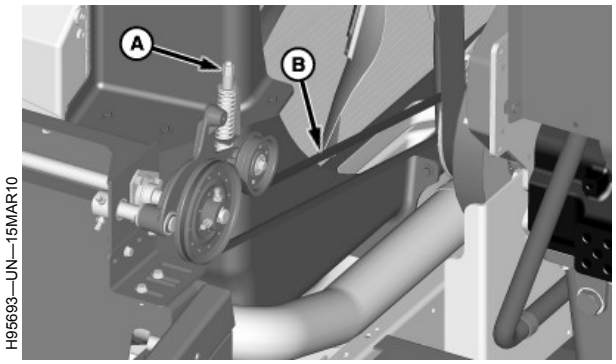


חזית המנוע

OUO6075,0001564-33-09JUL13-2/8

שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

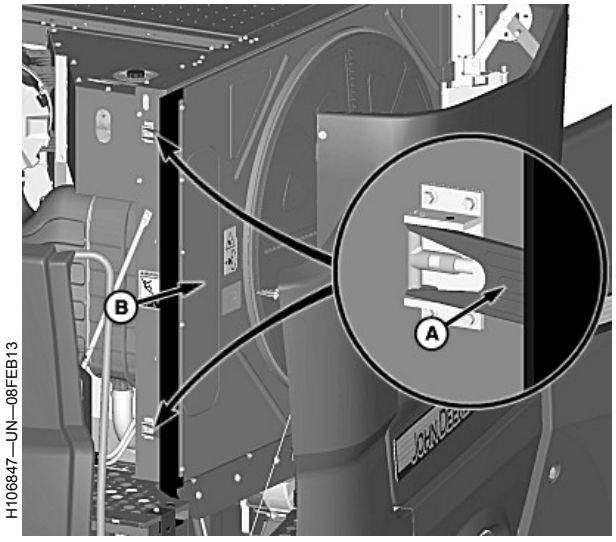
A—אומים **B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת**



OUO6075,0001564-33-09JUL13-3/8

משוך את התפסים (A) ופתח את דלת הרשת הסובבת (B).

A—תפסים **B—דלת הרשת הסובבת**



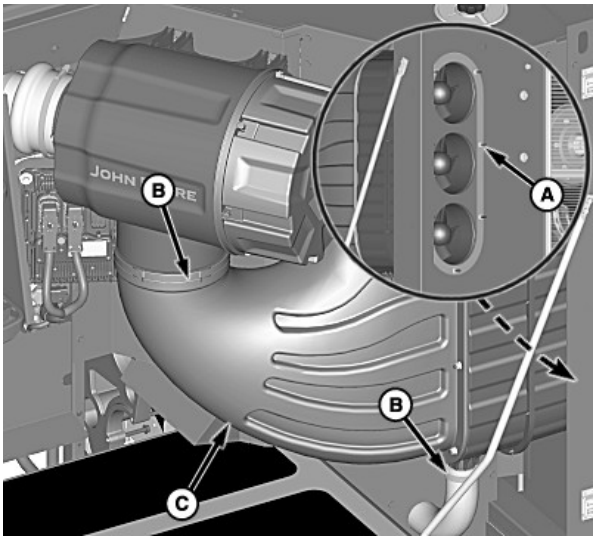
OUO6075,0001564-33-09JUL13-4/8

המשך בעמוד הבא

הסר את האומים (A) ושחרר את חבקי הצינורות (B).

הזז את צינור האוויר (C) מחוץ לדרך.

A—אומים (קיימות 7)
B—חבקים
C—תעלת אוויר

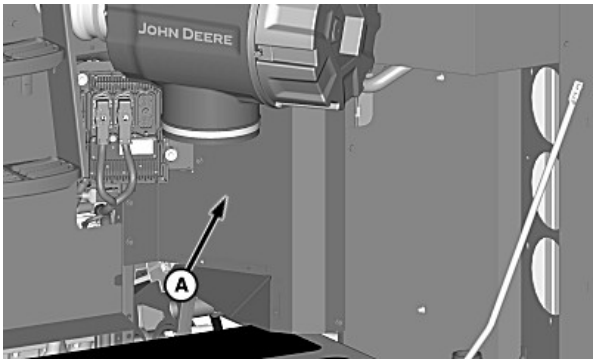


H95647—UN—10MAR10

OUO6075,0001564-33-09JUL13-5/8

הסר את המגן (A).

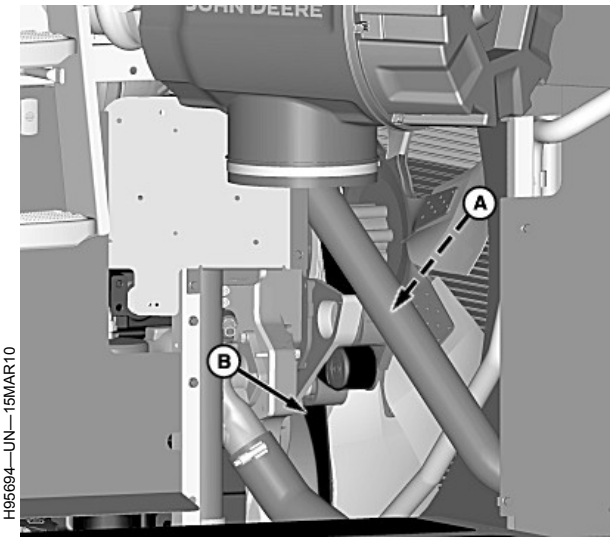
A—מגן



H95648—UN—10MAR10

OUO6075,0001564-33-09JUL13-6/8

המשך בעמוד הבא

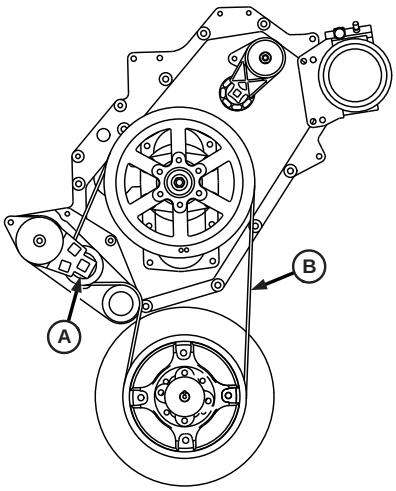


H95694—UN—15MAR10

A—זרוע המותחן **B—רצועת המאוורר**

השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).

הסר את הרצועה (B) והעבר את הרצועה מעל להבי המאוורר לשם הסרתה.



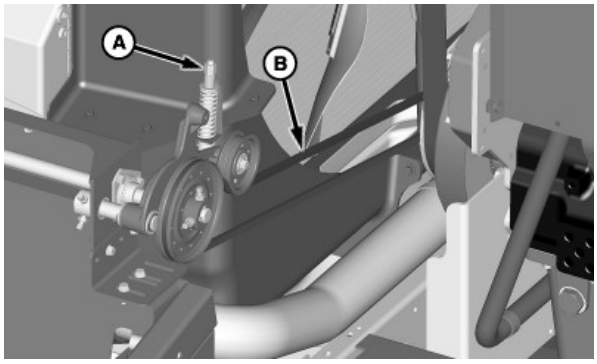
H71844—UN—25APR02

ניתוב רצועת המאוורר

התקן רצועה חלופית על להבי המאוורר.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת הרצועה החלופית.

OUO6075,0001564-33-09JUL13-7/8



H95693—UN—15MAR10

התקן את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

הדק את האומים (C) עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (חזית).

סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

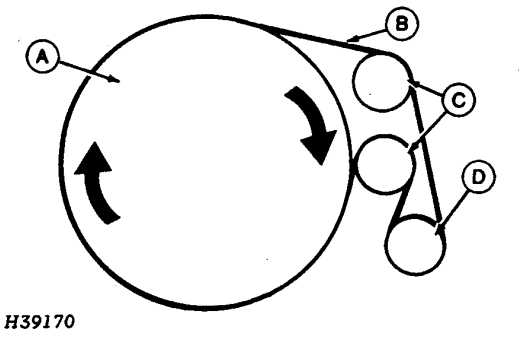
התקן את המגן שהסרת קודם לכן (צד אחורי) ואת צינור האוויר.

סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.

A—אומים **B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת**

OUO6075,0001564-33-09JUL13-8/8

רצועת הרשת הסובבת - ניתוב

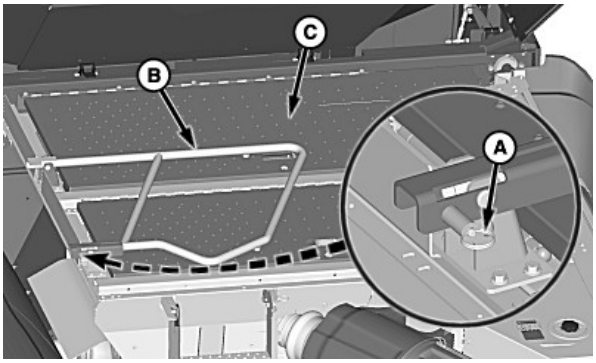


H39170—UN—11OCT88

A—רשת סובבת
B—רצועה
C—גלגלת מתח
D—גלגלת הינע

OUO6075,00006CE-33-05MAR10-1/1

רצועת ההינע של הרשת הסובבת - החלפה (Tier 2/Stage II) (S660 ו-S670)



H102385—UN—22JUN11

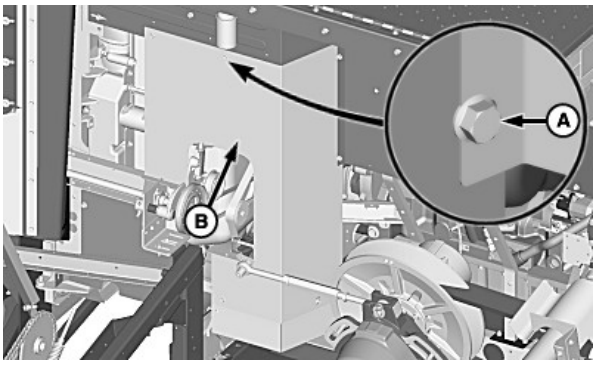
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

A—פין נעילה
B—מעקה
C—מכסה גישה למפריד

OUO6075,00013C2-33-08FEB13-1/3

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).



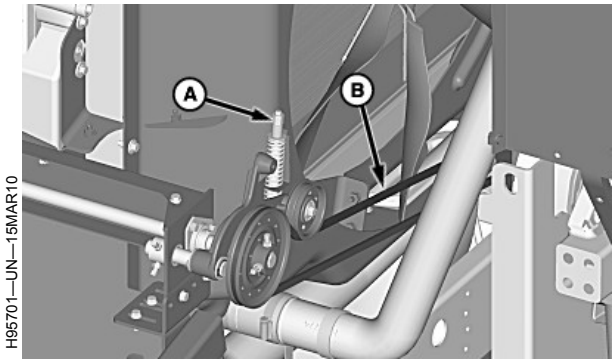
H106845—UN—08FEB13

A—ברגים (קיימים 7)
B—מגן

חזית המנוע

OUO6075,00013C2-33-08FEB13-2/3

המשך בעמוד הבא



שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

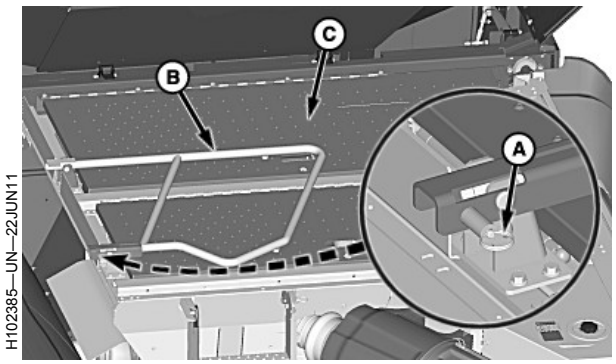
התקן רצועה חלופית והדק את האומים עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן, סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

A—אומים
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת

OUO6075,00013C2-33-08FEB13-3/3

רצועת ההינע של הרשת הסובבת - החלפה (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690)

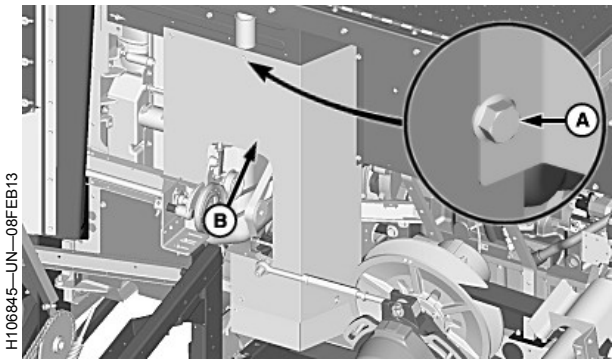


זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

A—פין נעילה
B—מעקה
C—מכסה גישה למפריד

OUO6075,0001565-33-09JUL13-1/3



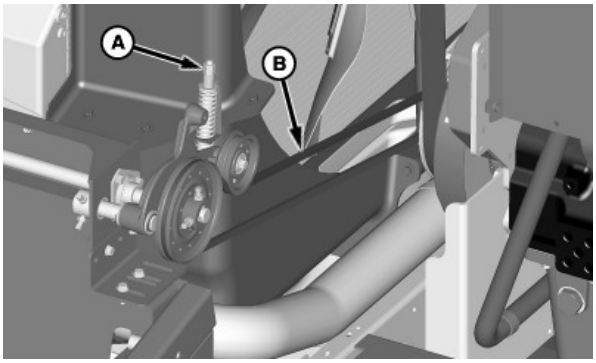
חזית המנוע

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים (קיימים 7)
B—מגן

OUO6075,0001565-33-09JUL13-2/3

המשך בעמוד הבא



שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

התקן רצועה חלופית והדק את האומים עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

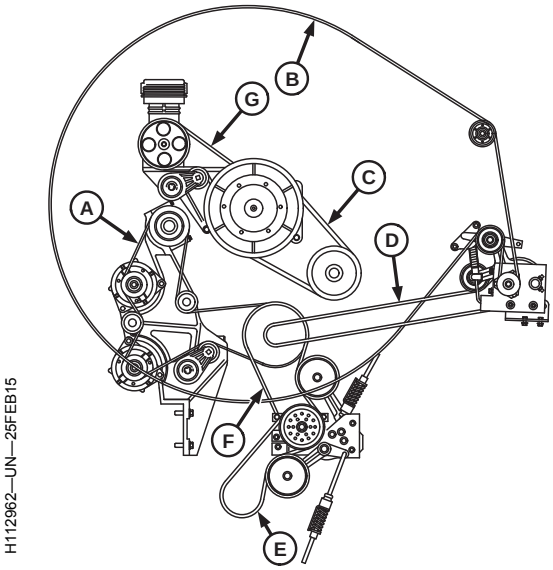
התקן את המגן שהסרת קודם לכן, סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

A—אומים
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת

OUO6075,0001565-33-09JUL13-3/3

רצועת המנוע - ניתוב (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)

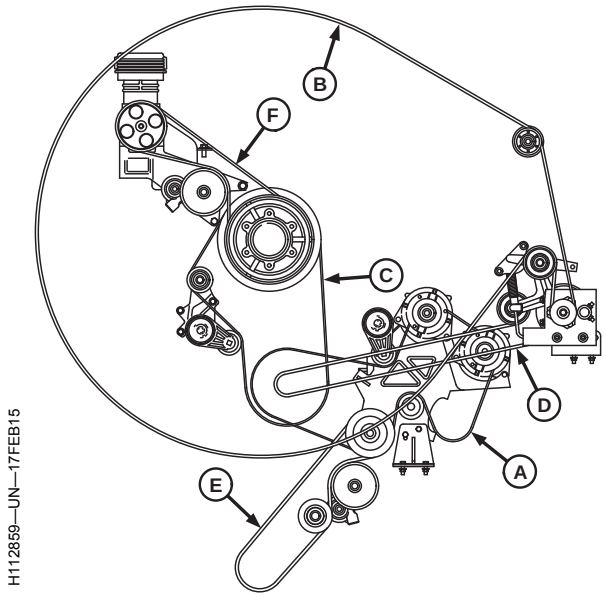
A—מדחס המזגן, רצועת האלטרנטור
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת, צד הרשת
C—רצועת מאוורר במהירות משתנה
D—רצועת ההינע של הרשת הסובבת, צד המנוע
E—רצועת ההינע של מאוורר הוואקום, צד המאוורר
F—רצועת ההינע של מאוורר הוואקום, צד המנוע
G—רצועת מדחס אוויר (אם קיימת)



OUO6075,0004146-33-31AUG15-1/1

רצועת המנוע - ניתוב (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685, ו-S690)

A—מדחס המזגן, רצועת האלטרנטור
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת, צד הרשת
C—רצועת ההינע של המאוורר
D—רצועת ההינע של הרשת הסובבת, צד המנוע
E—רצועת ההינע של מאוורר הוואקום
F—רצועת מדחס אוויר (אם קיימת)



H112859—UN—17FEB15

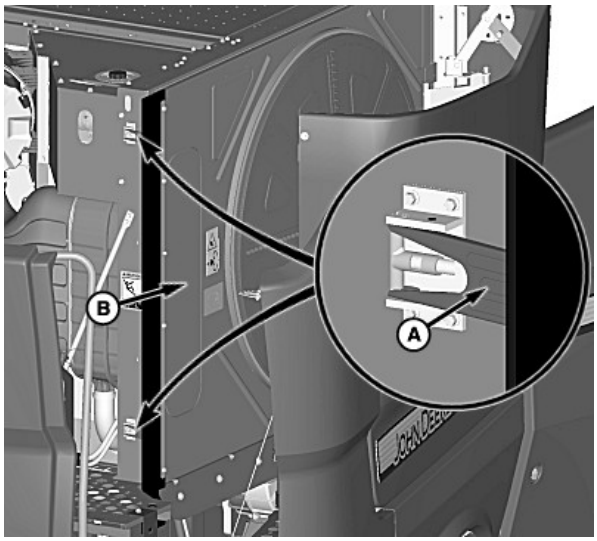
OUO6075,0004147-33-21MAR16-1/1

רצועת מדחס המזגן/האלטרנטור - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את התפסים (A) ופתח את דלת הרשת הסובבת (B).

A—תפסים
B—דלת הרשת הסובבת



H106847—UN—08FEB13

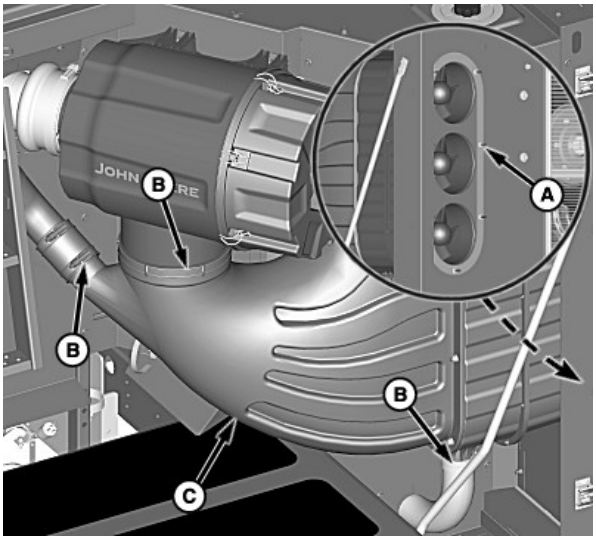
SS43267,0000572-33-20MAR15-1/8

המשך בעמוד הבא

הסר את האומים (A) ושחרר את חבקי הצינורות (B).

הזז את צינור האוויר (C) מחוץ לדרך.

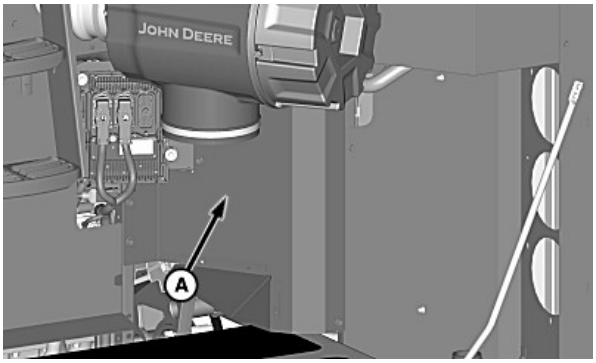
A—אומים (קיימות 7)
B—חבקים
C—תעלת אוויר



SS43267,0000572-33-20MAR15-2/8

הסר את המגן (A).

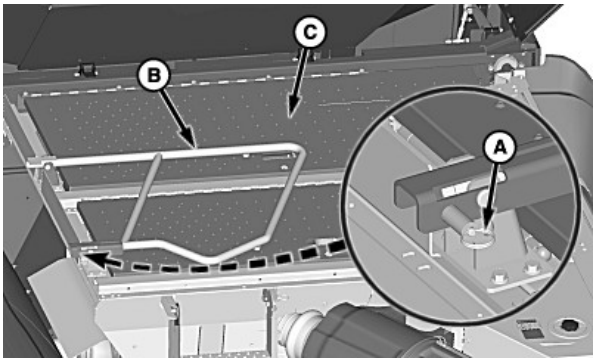
A—מגן



SS43267,0000572-33-20MAR15-3/8

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

A—פין נעילה
B—מעקה
C—מכסה גישה למפריד

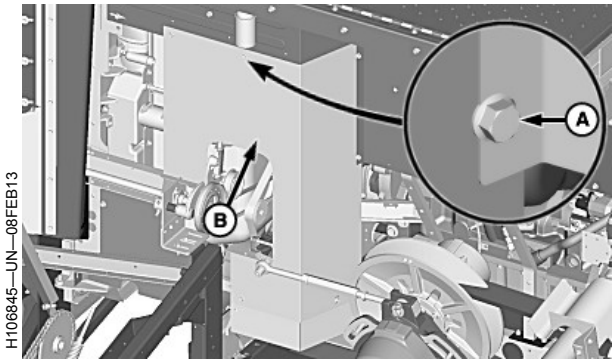


SS43267,0000572-33-20MAR15-4/8

המשך בעמוד הבא

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים (קיימים 7)
B—מגן



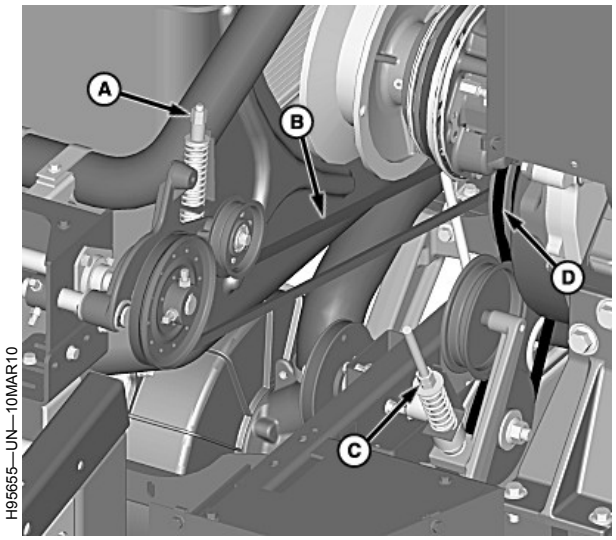
חזית המנוע

SS43267,0000572-33-20MAR15-5/8

שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

שחרר את האומים (C) והסר את רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (D).

A—אומים
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת
C—אומים
D—רצועת ההינע של מאוורר הוואקום



SS43267,0000572-33-20MAR15-6/8

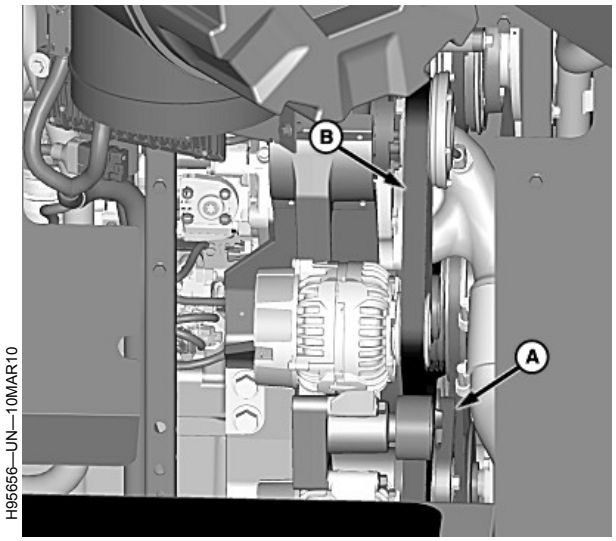
השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).

הסר את הרצועה (B) והעבר את הרצועה מעל להבי המאוורר לשם הסרתה.

התקן רצועה חלופית על להבי המאוורר.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת הרצועה החלופית.

A—זרוע המותחן
B—רצועה



SS43267,0000572-33-20MAR15-7/8

המשך בעמוד הבא

התקן את רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (D).

הדק את האומים (C) עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

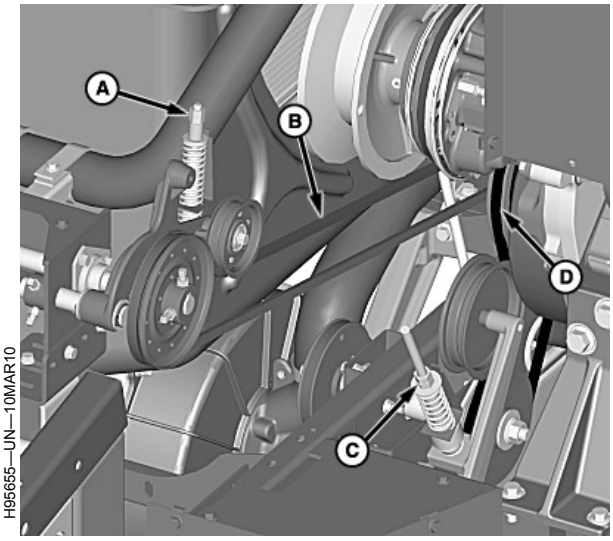
הדק את האומים (C) עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (חזית).

סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (צד אחורי) ואת צינור האוויר.

סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.



H95655—UN—10MAR10

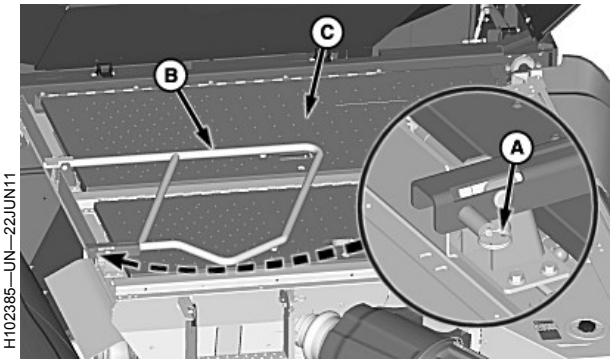
A—אומים
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת
C—אומים
D—רצועת ההינע של מאוורר הוואקום

SS43267,0000572-33-20MAR15-8/8

רצועת מדחס המזגן/האלטרנטור - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

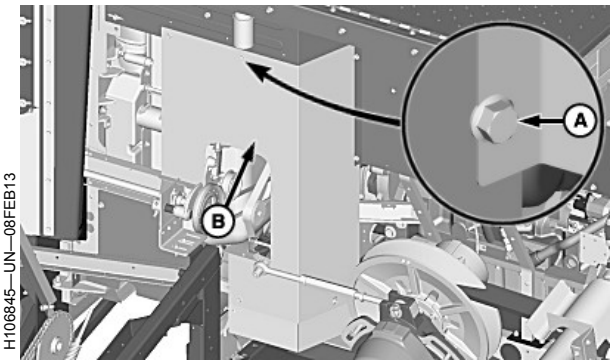


H102385—UN—22JUN11

A—פין נעילה
B—מעקה
C—מכסה גישה למפריד

SS43267,0000573-33-20MAR15-1/12

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).



H106845—UN—08FEB13

A—ברגים (קיימים 7)
B—מגן

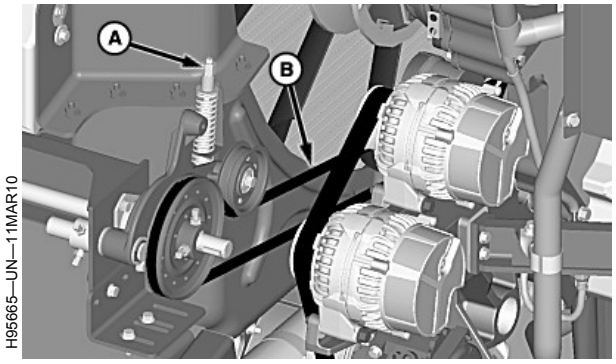
חזית המנוע

SS43267,0000573-33-20MAR15-2/12

המשך בעמוד הבא

שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

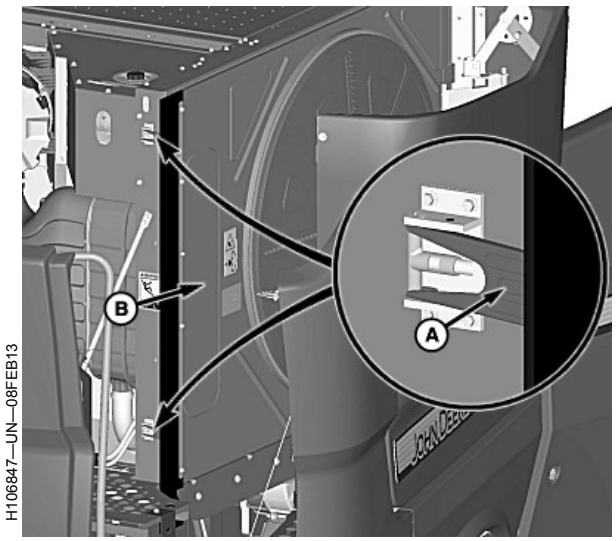
A—אומים
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת



SS43267,0000573-33-20MAR15-3/12

משוך את התפסים (A) ופתח את דלת הרשת הסובבת (B).

A—תפסים
B—דלת הרשת הסובבת

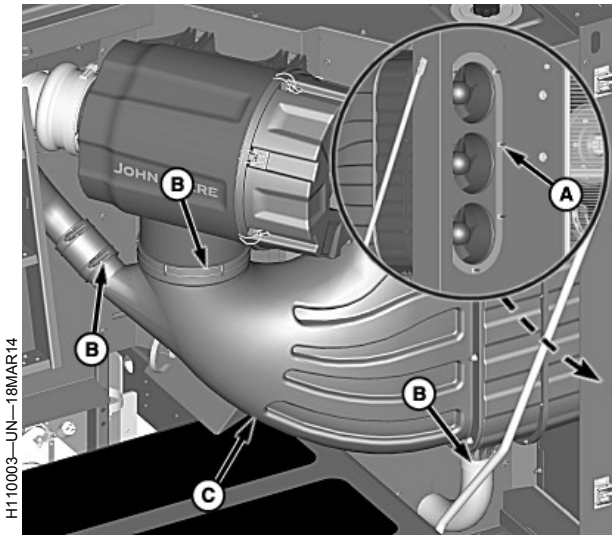


SS43267,0000573-33-20MAR15-4/12

הסר את האומים (A) ושחרר את חבקי הצינורות (B).

הזז את צינור האוויר (C) מחוץ לדרך.

A—אומים (קיימות 7)
B—חבקים
C—תעלת אוויר

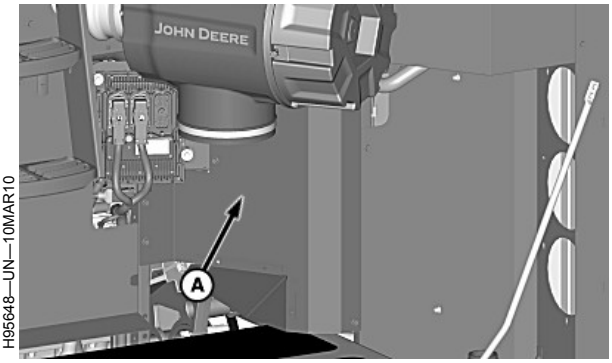


SS43267,0000573-33-20MAR15-5/12

המשך בעמוד הבא

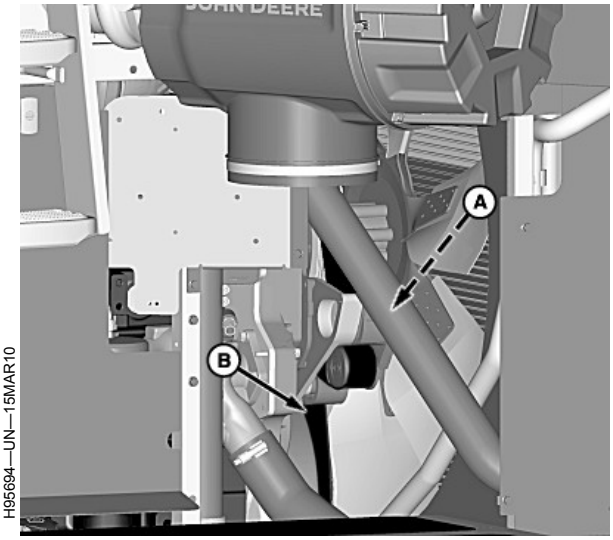
הסר את המגן (A).

A—מגן



H95648—UN—10MAR10

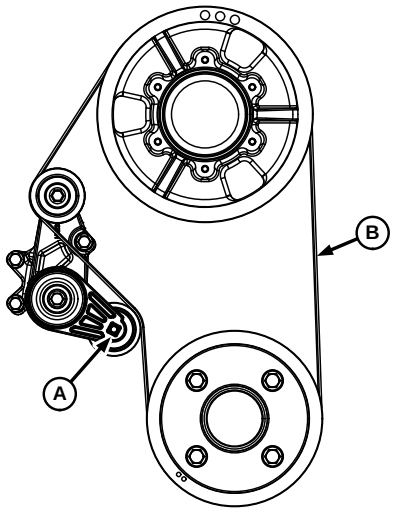
SS43267,0000573-33-20MAR15-6/12



H95694—UN—15MAR10

A—זרוע המותחן **B—רצועת המאוורר**

השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).



H99551—UN—06JAN11

ניתוב רצועת המאוורר

הסר את הרצועה (B) והעבר את הרצועה מעל להבי המאוורר לשם הסרתה.

SS43267,0000573-33-20MAR15-7/12

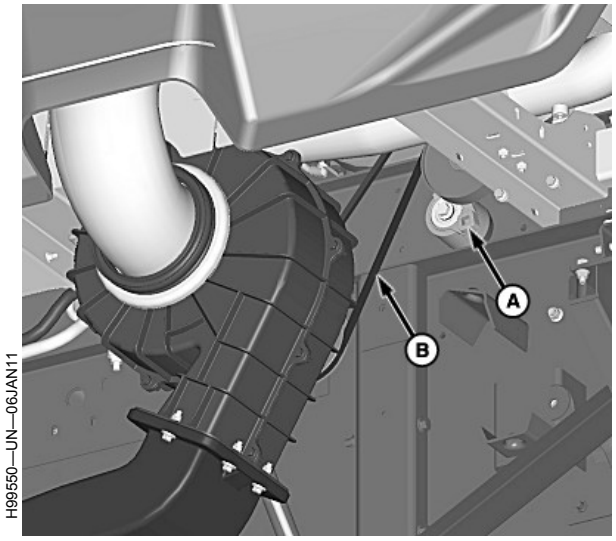
המשך בעמוד הבא

השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).

הסר את רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (B) הממוקמת מתחת לרדיאטור.

A—זרוע המותחן

B—רצועת ההינע של מאוורר הוואקום



SS43267,0000573-33-20MAR15-8/12

השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).

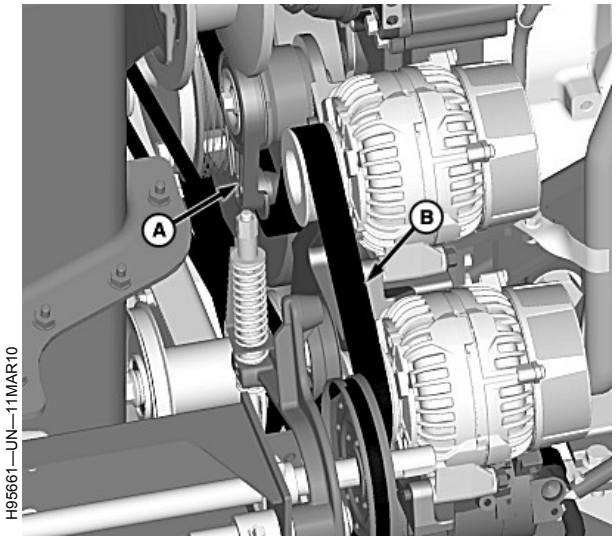
הסר את הרצועה (B) והעבר את הרצועה מעל להבי המאוורר לשם הסרתה.

התקן רצועה חלופית על להבי המאוורר.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת הרצועה החלופית.

A—זרוע המותחן

B—רצועה



SS43267,0000573-33-20MAR15-9/12

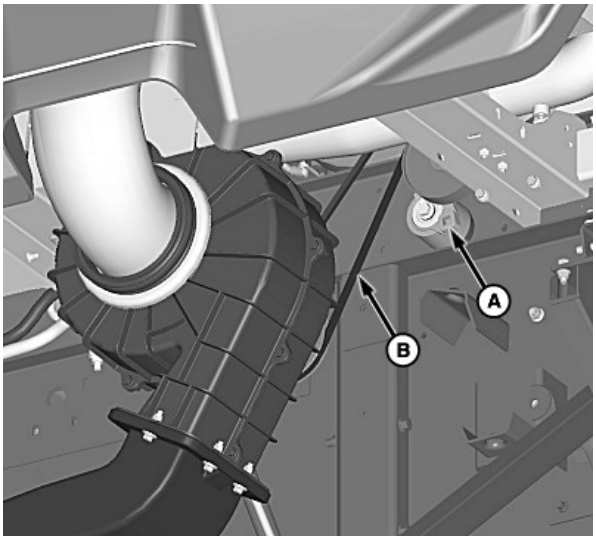
המשך בעמוד הבא

התקן את רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (B).

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (A) להתקנת הרצועה.

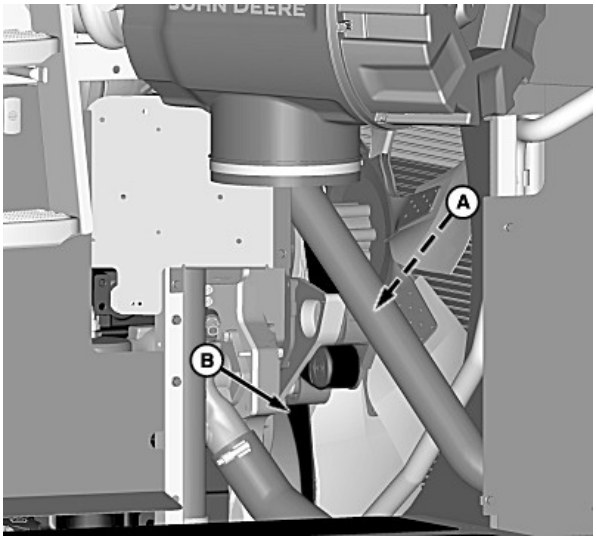
A—זרוע המותחן

B—רצועת ההינע של מאוורר הוואקום



H99550—UN—06JAN11

SS43267,0000573-33-20MAR15-10/12

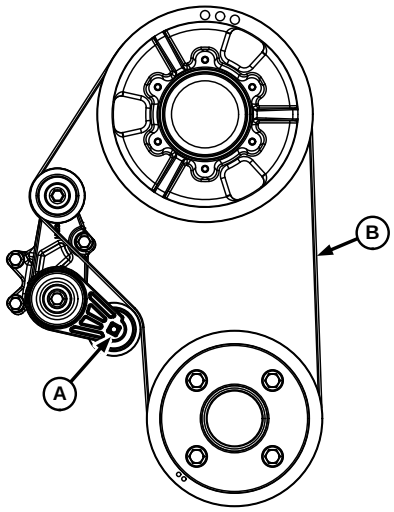


H95694—UN—15MAR10

A—זרוע המותחן

B—רצועת המאוורר

הסר את הרצועה (B) והעבר אותה מעל להבי המאוורר.



H99551—UN—06JAN11

ניתוב רצועת המאוורר

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (A) להתקנת הרצועה.

SS43267,0000573-33-20MAR15-11/12

המשך בעמוד הבא

התקן את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

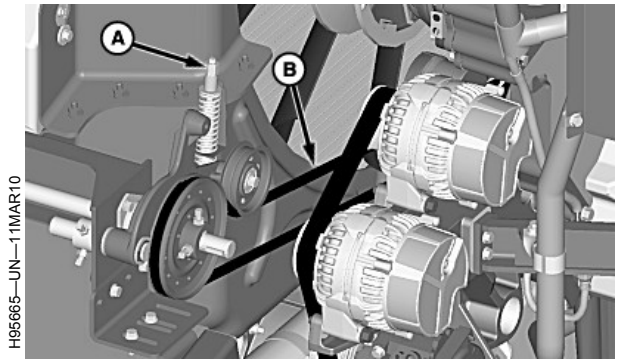
הדק את האומים (C) עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (חזית).

סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (צד אחורי) ואת צינור האוויר.

סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.



H95665—UN—11MAR10

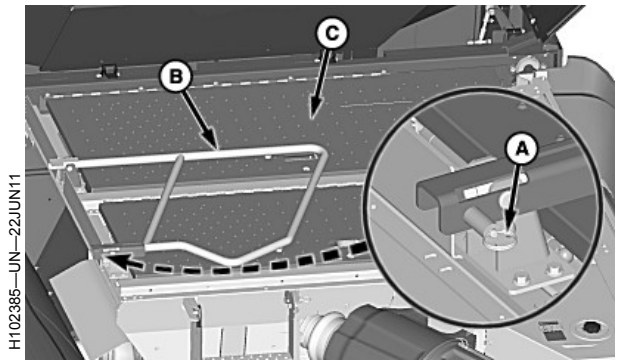
A—אומים **B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת**

SS43267,0000573-33-20MAR15-12/12

רצועת ההינע של הרשת הסובבת - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

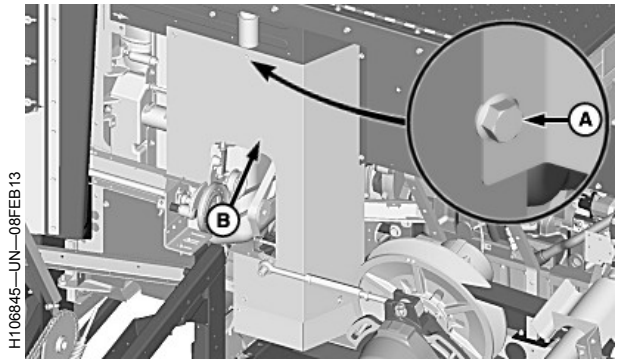


H102385—UN—22JUN11

A—פין נעילה **C—מכסה גישה למפריד**
B—מעקה

SS43267,0000574-33-20MAR15-1/3

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).



H106845—UN—08FEB13

חזית המנוע

A—ברגים (קיימים 7) **B—מגן**

SS43267,0000574-33-20MAR15-2/3

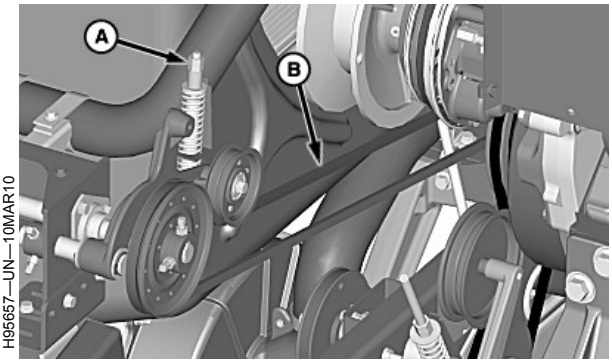
המשך בעמוד הבא

שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

התקן רצועה חלופית והדק את האומים עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן, סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

A—אומים **B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת**



H95657—UN—10MAR10

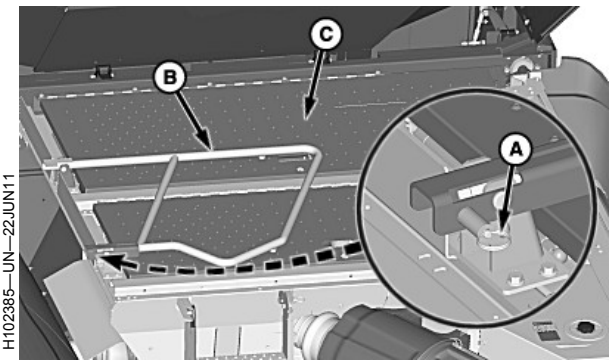
SS43267,0000574-33-20MAR15-3/3

רצועת ההינע של הרשת הסובבת - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

A—פין נעילה **C—מכסה גישה למפריד**
B—מעקה

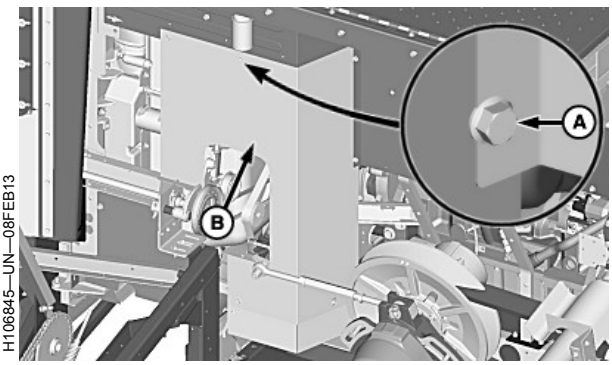


H102385—UN—22JUN11

SS43267,0000575-33-20MAR15-1/3

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים (קיימים 7) **B—מגן**



H106845—UN—08FEB13

חזית המנוע

SS43267,0000575-33-20MAR15-2/3

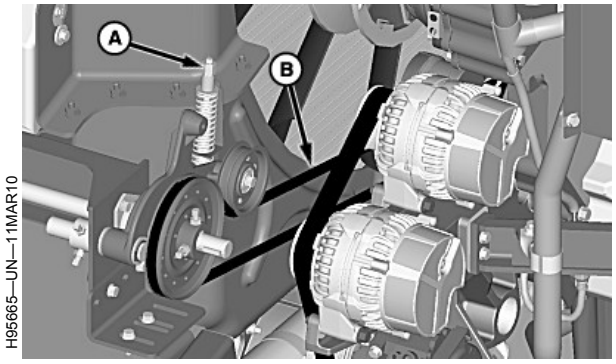
המשך בעמוד הבא

שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

התקן רצועה חלופית והדק את האומים עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן, סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

A—אומים **B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת**



H95665—UN—11MAR10

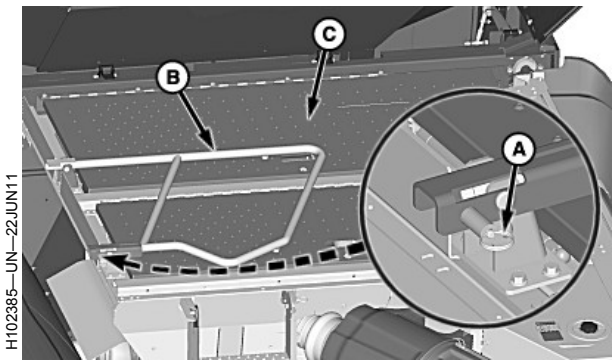
SS43267,0000575-33-20MAR15-3/3

רצועת ההינע של מאוורר הוואקום - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

A—פין נעילה
B—מעקה
C—מכסה גישה למפריד

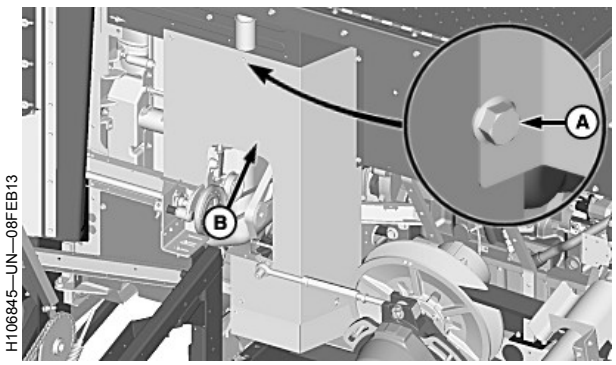


H102385—UN—22JUN11

SS43267,0000576-33-20MAR15-1/3

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים (קיימים 7) **B—מגן**



H106845—UN—08FEB13

חזית המנוע

SS43267,0000576-33-20MAR15-2/3

המשך בעמוד הבא

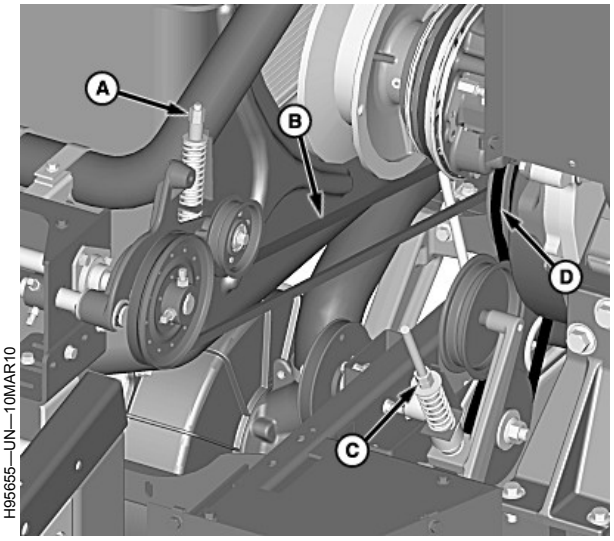
שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

שחרר את האומים (C) והסר את רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (D).

התקן רצועה הינע חלופית של מאוורר הוואקום והדק את האום עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את רצועת ההינע של הרשת הסובבת והדק את האום עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן, סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.



H95655—UN—10MAR10

A—אומים
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת
C—אומים
D—רצועת ההינע של מאוורר הוואקום

SS43267,0000576-33-20MAR15-3/3

רצועת ההינע של מאוורר הוואקום - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 ו-S690)

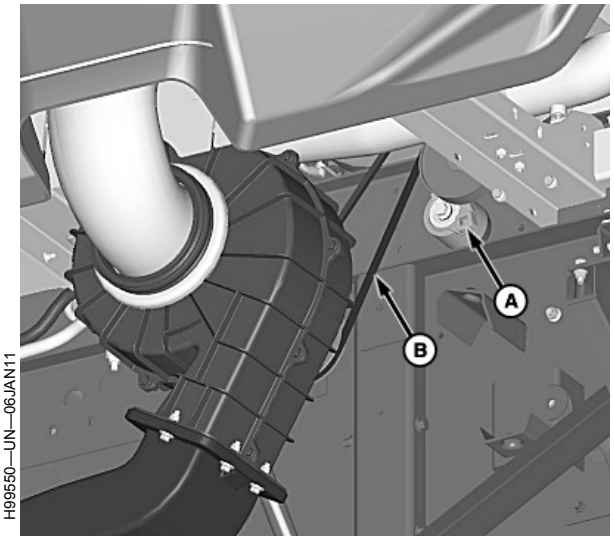
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).

הסר את רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (B) הממוקמת מתחת לרדיאטור.

התקן רצועת הינע חלופית של מאוורר הוואקום.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת הרצועה.

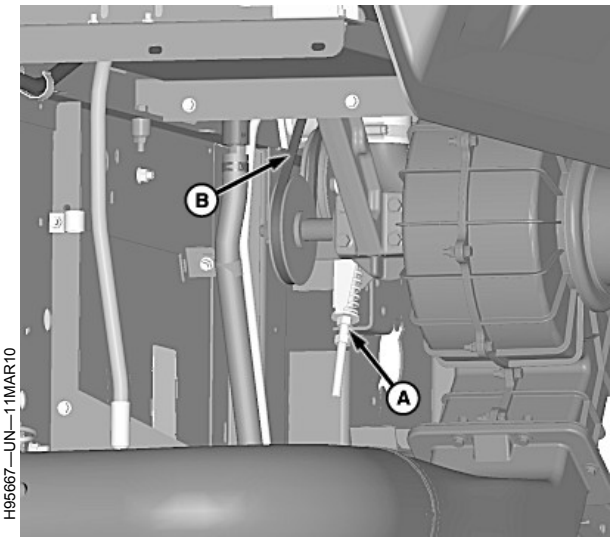


H99550—UN—06JAN11

A—זרוע המותחן
B—רצועת ההינע של מאוורר הוואקום

SS43267,0000577-33-20MAR15-1/1

רצועה מונעת של מאוורר הוואקום - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)



H95667—UN—11MAR10

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

שחרר את האומים (A) והסר את הרצועה המונעת של מאוורר הוואקום (B) הממוקם מתחת לרדיאטור.

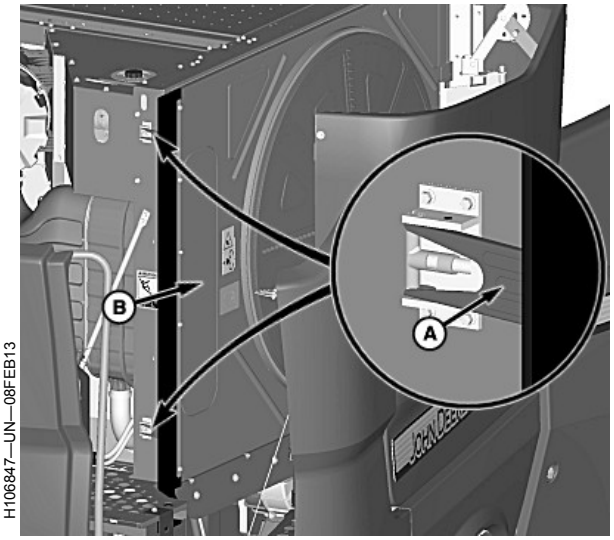
התקן רצועה מונעת חלופית של מאוורר הוואקום.

הדק את האומים עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

A—אומים **B—רצועה מונעת של מאוורר הוואקום**

SS43267,0000578-33-20MAR15-1/1

רצועת הינע של מאוורר במהירות משתנה - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)



H106847—UN—08FEB13

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את התפסים (A) ופתח את דלת הרשת הסובבת (B).

A—תפסים **B—דלת הרשת הסובבת**

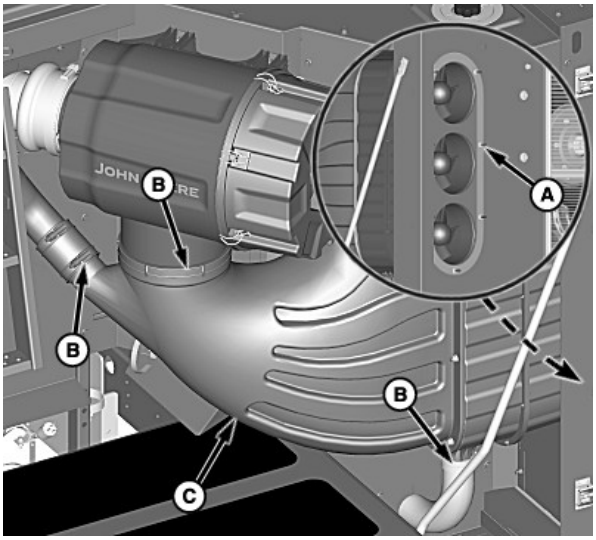
OUO6075,0004149-33-21MAR16-1/12

המשך בעמוד הבא

הסר את האומים (A) ושחרר את חבקי הצינורות (B).

הזז את צינור האוויר (C) מחוץ לדרך.

A—אומים (קיימות 7)
B—חבקים
C—תעלת אוויר

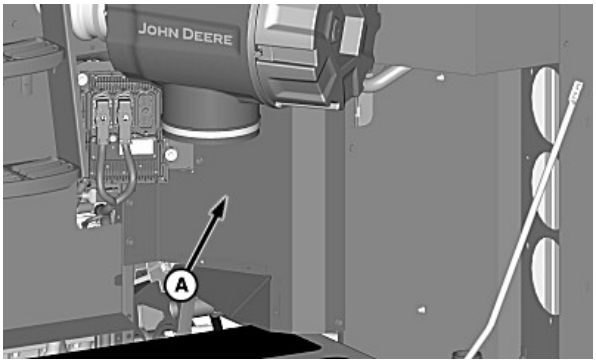


H110003—UN—18MAR14

OUO6075,0004149-33-21MAR16-2/12

הסר את המגן (A).

A—מכסה



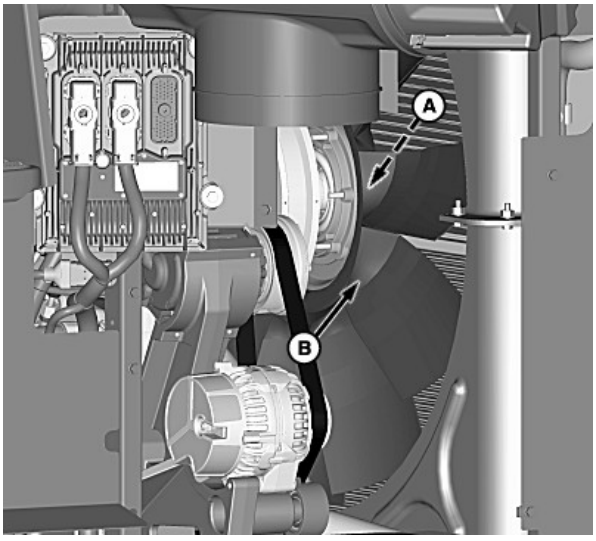
H95648—UN—10MAR10

OUO6075,0004149-33-21MAR16-3/12

הסר את הברגים (A) ממכלול המאוורר (B).

הזז את מכלול המאוורר מהדרך.

A—ברגים (קיימים 6)
B—מכלול המאוורר



H95649—UN—10MAR10

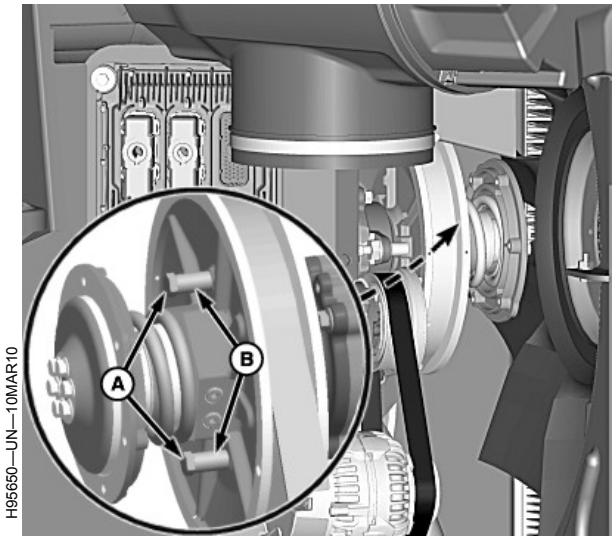
OUO6075,0004149-33-21MAR16-4/12

המשך בעמוד הבא

הסר את הברגים (A) ואת המרווחים (B).

התקן את הברגים שהסרת קודם לכן עד שהקפיץ דחוס באופן מלא.

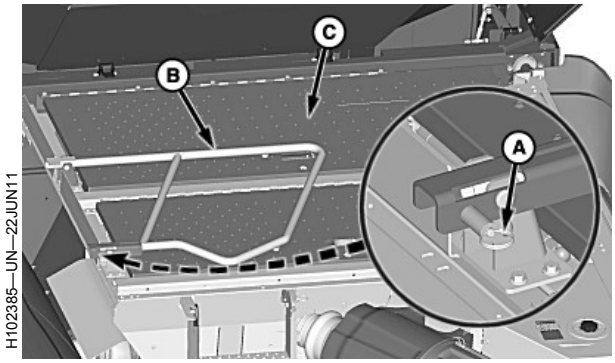
A—ברגים **B—תותבים**



OUO6075,0004149-33-21MAR16-5/12

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

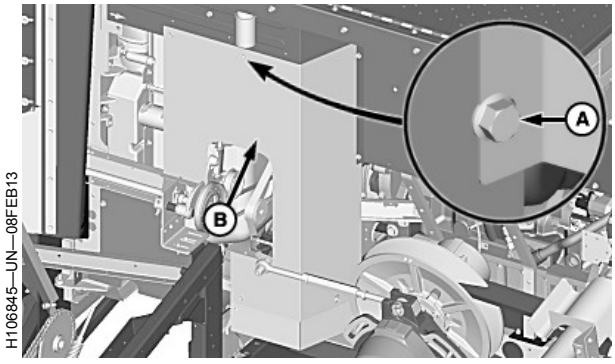
A—פין נעילה **C—מכסה גישה למפריד**
B—מעקה



OUO6075,0004149-33-21MAR16-6/12

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים (קיימים 7) **B—מכסה**



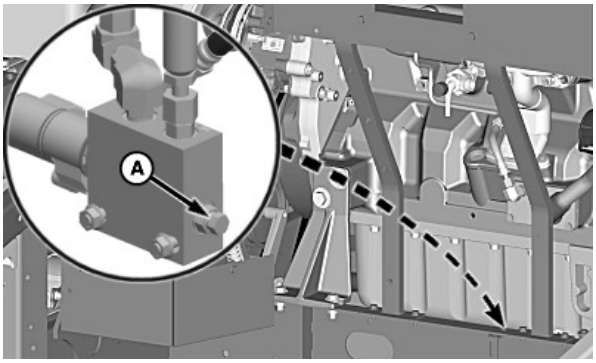
חזית המנוע

OUO6075,0004149-33-21MAR16-7/12

המשך בעמוד הבא

אתר את השסתום בצד הקדמי של מסילת התמיכה ושחרר את בורג השתת (A) כדי לשחרר את הלחץ מהגלגלות.

A—בורג שתת



OUO6075,0004149-33-21MAR16-8/12

כאשר בורג השתת משוחרר, לחץ על הגלגלת (A) בכיוון המנוע עד שהיא נפתחת באופן מלא.

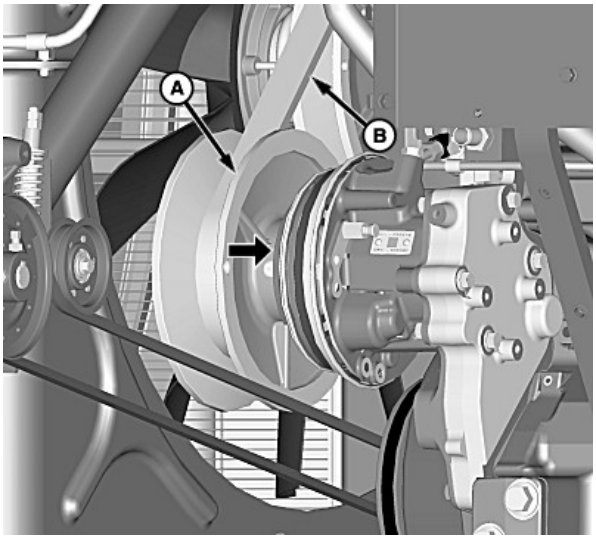
הסר את רצועת המהירות המשתנה (B).

מידע: לפני התקנת רצועת המהירות המשתנה, חפש חזותית שחיקה ברצועת מדחס האוויר (אם קיימת). החלף את רצועת מדחס האוויר (אם קיימת) אם יש צורך. למידע נוסף, עיין בסעיף "רצועת מדחס אוויר (אם קיימת) - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670).

יש להתקין את רצועת המהירות המשתנה מעל הגלגלת המניעה תחילה ואחר כך על הגלגלת המונעת.

התקן רצועת מהירות משתנה חלופית.

A—גלגלת **B—רצועת מהירות משתנה**

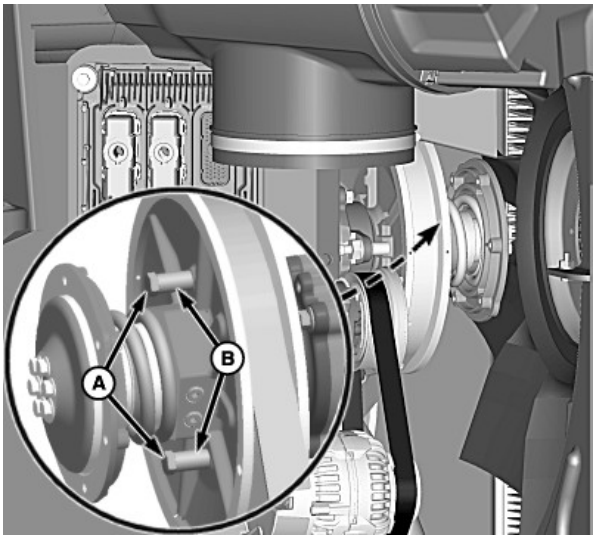


OUO6075,0004149-33-21MAR16-9/12

חשוב: יש לשחרר את דחיסת הקפיץ כדי לאפשר למאוורר המהירות המשתנה לכוונן את המהירות.

כאשר רצועת המהירות המשתנה מותקנת, הסר את הברגים (A) כדי לשחרר את הקפיץ והתקן את התותבים שהסרת קודם לכן (B) כפי שמוצג.

A—ברגים **B—תותבים**



OUO6075,0004149-33-21MAR16-10/12

המשך בעמוד הבא

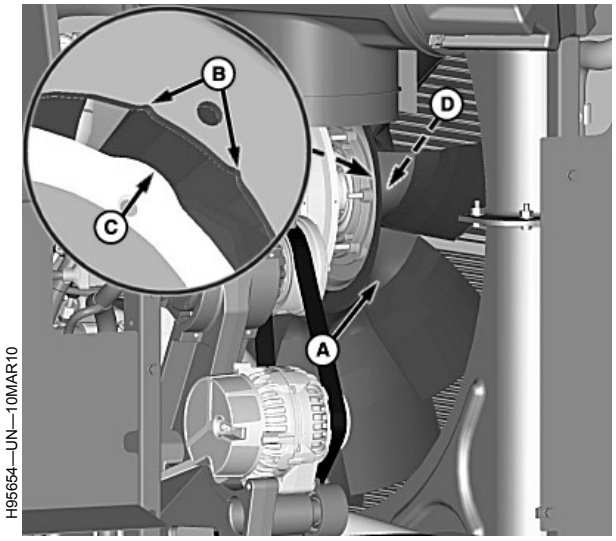
התקן את בית המאוורר (A) כך שסימוני האינדקס (B) ימוקמו בכל צד של הבליטה (C).

התקן את הברגים שהסרת קודם לכן (D). הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

ברגים—מומנט . . . . . 40 ניוטון מטר (30 ליב.-רגל)

A—מכלול המאוורר
B—סימוני אינדקס
C—בליטה
D—ברגים (קיימים 6)



H95654—UN—10MAR10

OUO6075,0004149-33-21MAR16-11/12

מקם את השסתום על צדה הקדמי של מסילת התמיכה והדק את בורג השתת והאום (A) לפי המפרט.

מפרט

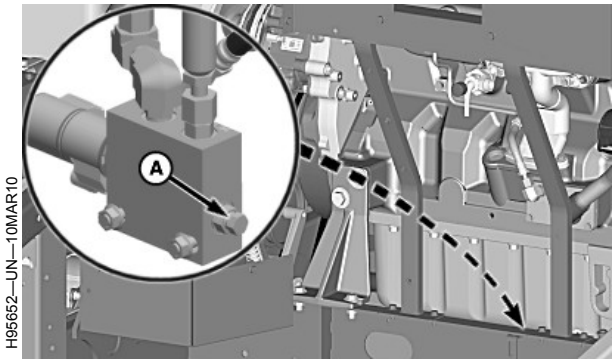
בורג שתת ואום—מומנט . . . . . 23 ניוטון מטר (17 ליב.-רגל)

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (חזית).

סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (צד אחורי) ואת צינור האוויר.

סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.



H95652—UN—10MAR10

A—בורג שתת ואום

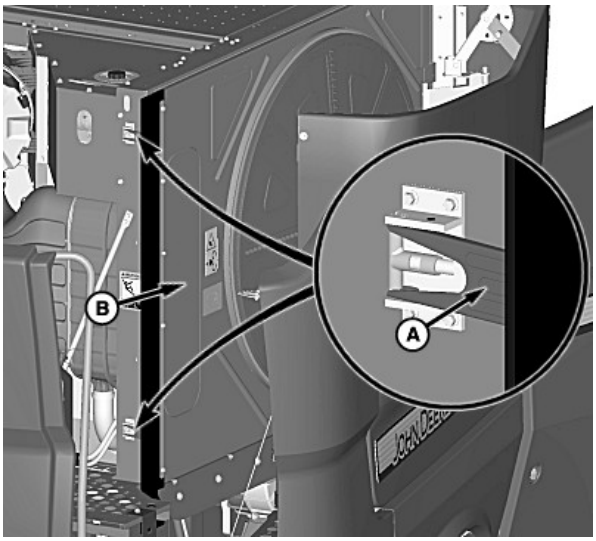
OUO6075,0004149-33-21MAR16-12/12

רצועת מדחס אוויר (אם קיימת) - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

1. משוך את התפסים (A) ופתח את דלת הרשת הסובבת (B).

A—תפסים
B—דלת הרשת הסובבת

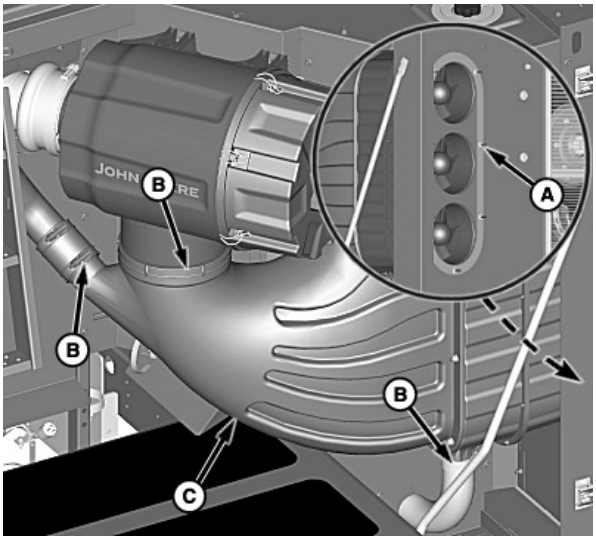


H106847—UN—08FEB13

OUO6075,000414C-33-21MAR16-1/13

2. הסר את האומים (A) ושחרר את חבקי הצינורות (B).
3. הזז את צינור האוויר (C) מחוץ לדרך.

A—אומים (קיימות 7)
B—חבקים
C—תעלת אוויר

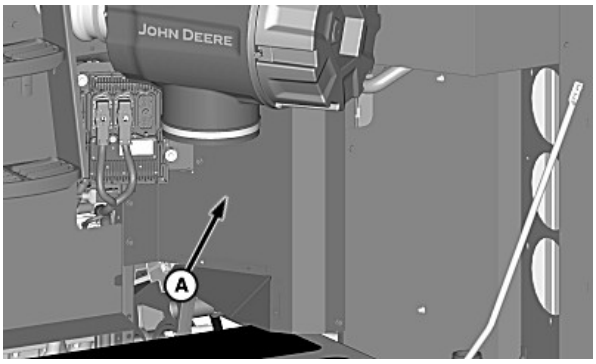


H110003—UN—18MAR14

OUO6075,000414C-33-21MAR16-2/13

4. הסר את המגן (A).

A—מכסה



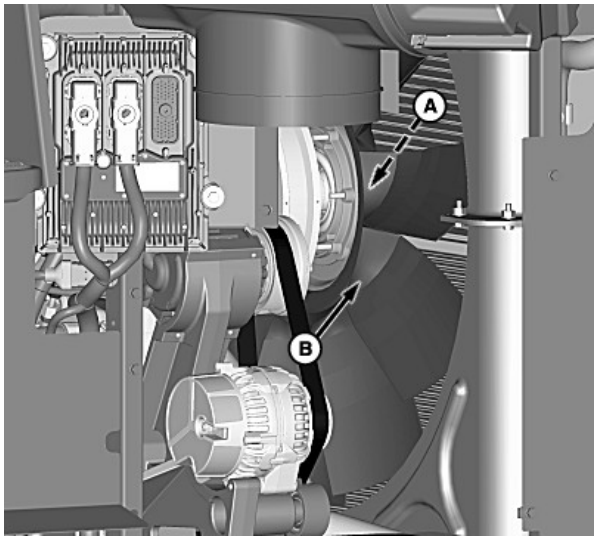
H95648—UN—10MAR10

OUO6075,000414C-33-21MAR16-3/13

המשך בעמוד הבא

5. הסר את הברגים (A) ממכלול המאוורר (B).
6. הזז את מכלול המאוורר מהדרך.

A—ברגים (קיימים 6)
B—מכלול המאוורר

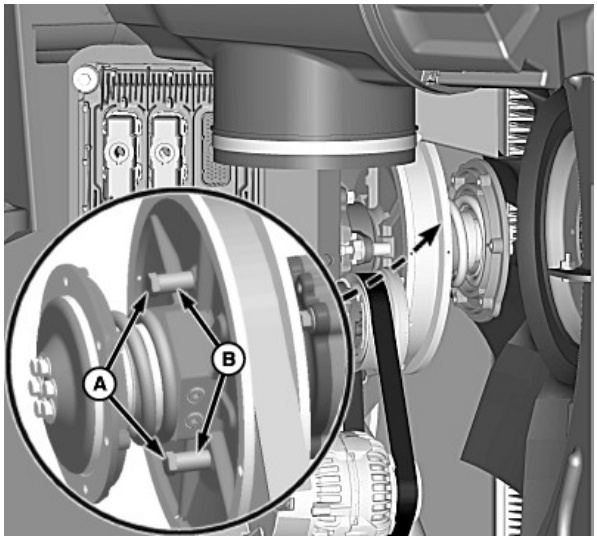


H95649—UN—10MAR10

OUO6075,000414C-33-21MAR16-4/13

7. הסר את הברגים (A) ואת המרווחים (B).
8. התקן את הברגים שהסרת קודם לכן עד שהקפיץ דחוס באופן מלא.

A—ברגים
B—תותבים

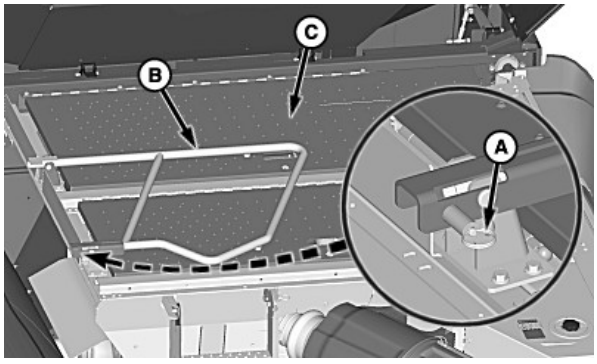


H95650—UN—10MAR10

OUO6075,000414C-33-21MAR16-5/13

9. משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

A—פין נעילה
B—מעקה
C—מכסה גישה למפריד



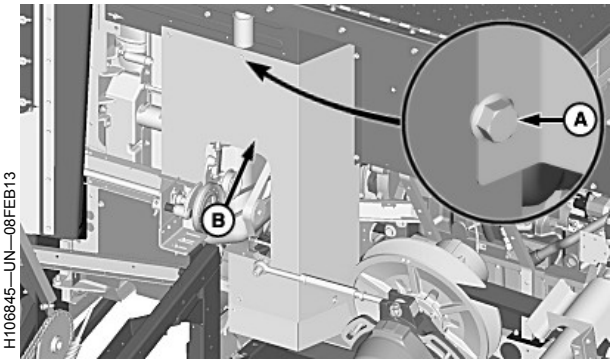
H102385—UN—22JUN11

OUO6075,000414C-33-21MAR16-6/13

המשך בעמוד הבא

10. הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים (קיימים 7) **B—מכסה**

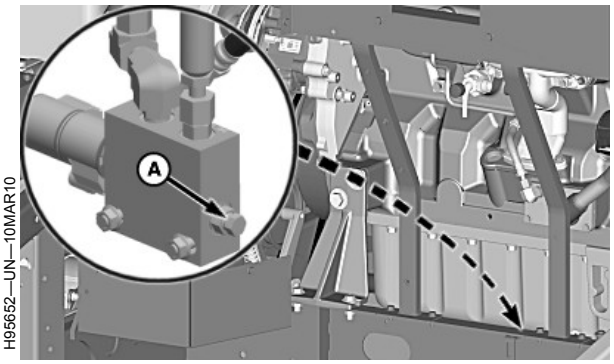


חזית המנוע

OUO6075,000414C-33-21MAR16-7/13

11. אתר את השסתום בצד הקדמי של מסילת התמיכה ושחרר את בורג השתת (A) כדי לשחרר את הלחץ מהגלגלות.

A—בורג שתת

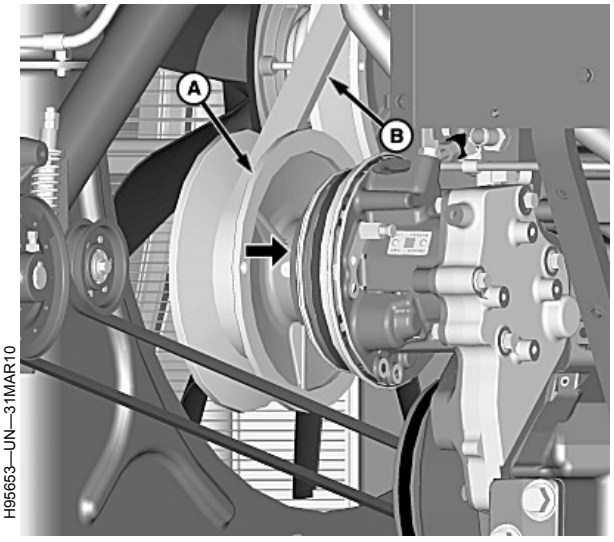


OUO6075,000414C-33-21MAR16-8/13

12. כאשר בורג השתת משוחרר, לחץ על הגלגלת (A) בכיוון המנוע עד שהיא נפתחת באופן מלא.

13. הסר את רצועת המהירות המשתנה (B).

A—גלגלת **B—רצועת מהירות משתנה**



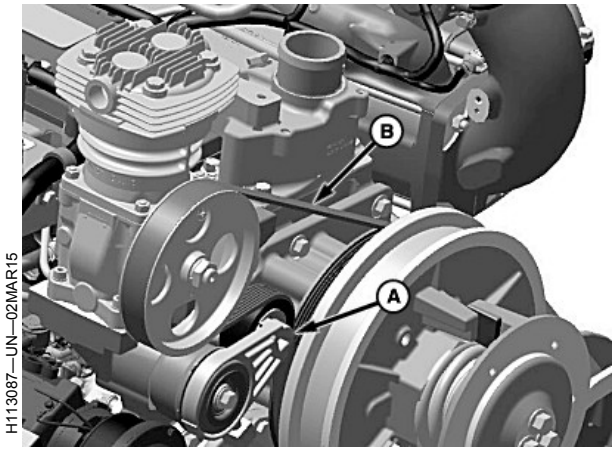
OUO6075,000414C-33-21MAR16-9/13

המשך בעמוד הבא

14. השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).
15. הסר את רצועת מדחס האוויר (B).
16. התקן את הרצועה החלופית של מדחס האוויר.

מידע: יש להתקין את הרצועה מעל הגלגלת המניעה תחילה ואחר כך על הגלגלת המונעת.

17. התקן את רצועת המהירות המשתנה.



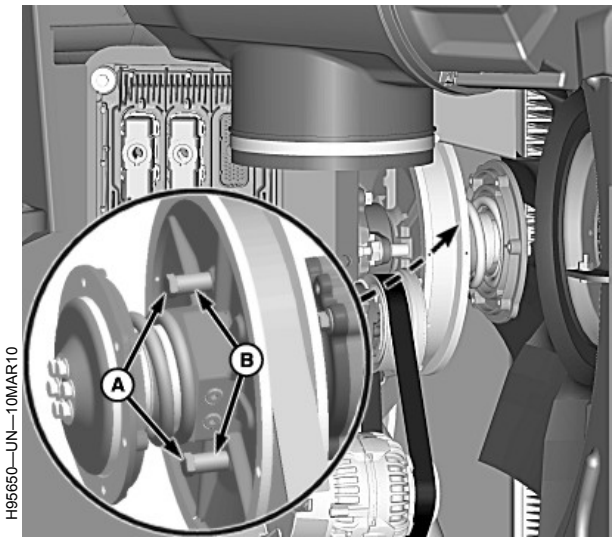
H113087—UN—02MAR15

A—זרוע המותחן **B—רצועת מדחס האוויר**

OUO6075,000414C-33-21MAR16-10/13

חשוב: יש לשחרר את דחיסת הקפיץ כדי לאפשר למאוורר המהירות המשתנה לכוונן את המהירות.

18. כאשר רצועת המהירות המשתנה מותקנת, הסר את הברגים (A) כדי לשחרר את הקפיץ והתקן את התותבים שהסרת קודם לכן (B) כפי שמוצג.



H95650—UN—10MAR10

A—ברגים **B—תותבים**

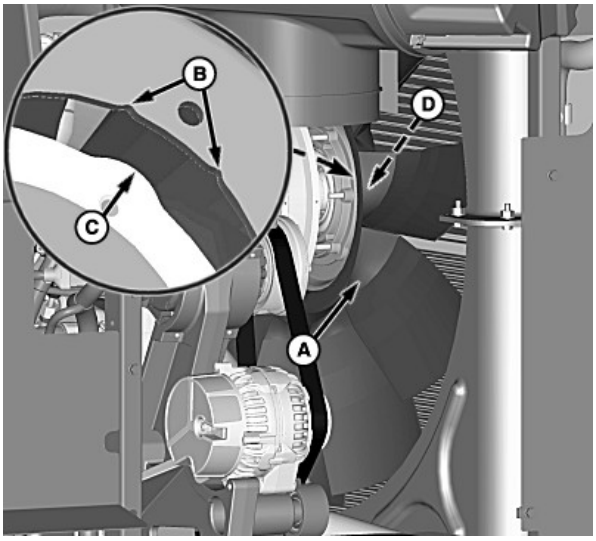
OUO6075,000414C-33-21MAR16-11/13

המשך בעמוד הבא

19. התקן את בית המאוורר (A) כך שסימוני האינדקס (B) ימוקמו בכל צד של הבליטה (C).

20. התקן את הברגים שהסרת קודם לכן (D). הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט	
ברגים—מומנט	40 ניוטון מטר (30 ליב.-רגל)



H95654—UN—10MAR10

A—מכלול המאוורר
B—סימוני אינדקס
C—בליטה
D—ברגים (קיימים 6)

OUO6075,000414C-33-21MAR16-12/13

21. מקם את השסתום על צדה הקדמי של מסילת התמיכה והדק את בורג השתת והאום (A) לפי המפרט.

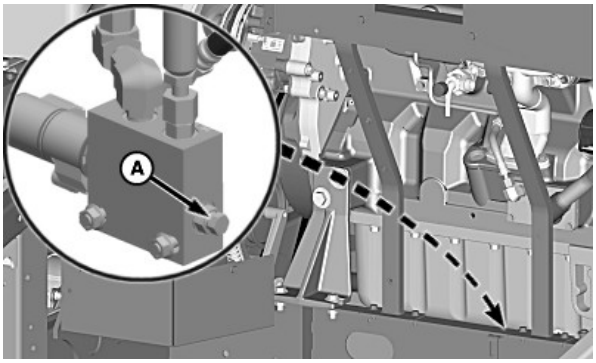
מפרט	
בורג שתת ואום—מומנט	23 ניוטון מטר (17 ליב.-רגל)

22. התקן את המגן שהסרת קודם לכן (חזית).

23. סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

24. התקן את המגן שהסרת קודם לכן (צד אחורי) ואת צינור האוויר.

25. סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.



H95652—UN—10MAR10

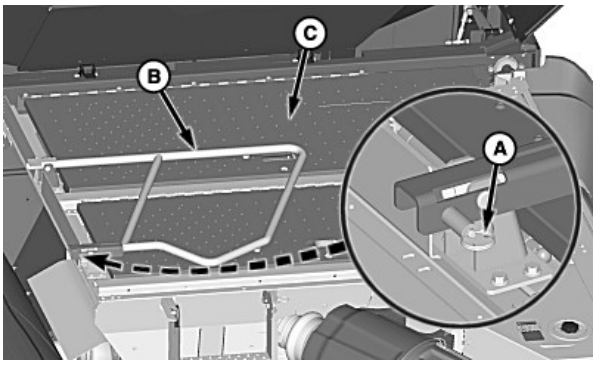
A—בורג שתת ואום

OUO6075,000414C-33-21MAR16-13/13

רצועת מדחס אוויר (אם קיימת) - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685, ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

1. משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).



H102385—UN—22JUN11

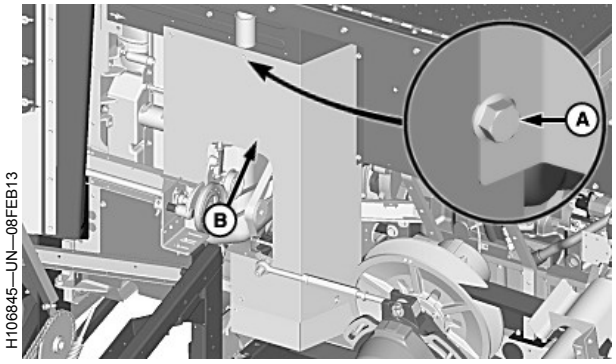
A—פין נעילה
B—מעקה
C—מכסה גישה למפריד

OUO6075,000414D-33-21MAR16-1/8

המשך בעמוד הבא

2. הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

A—ברגים (קיימים 7) **B—מכסה**

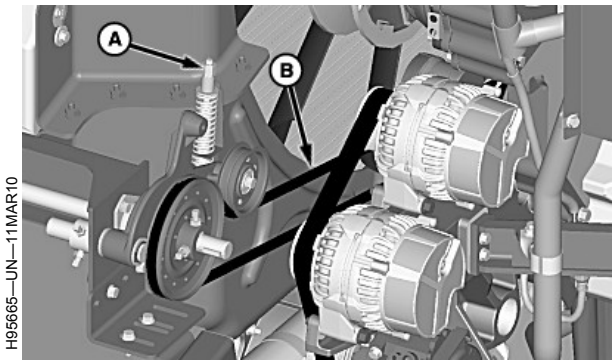


חזית המנוע

OUO6075,000414D-33-21MAR16-2/8

3. שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

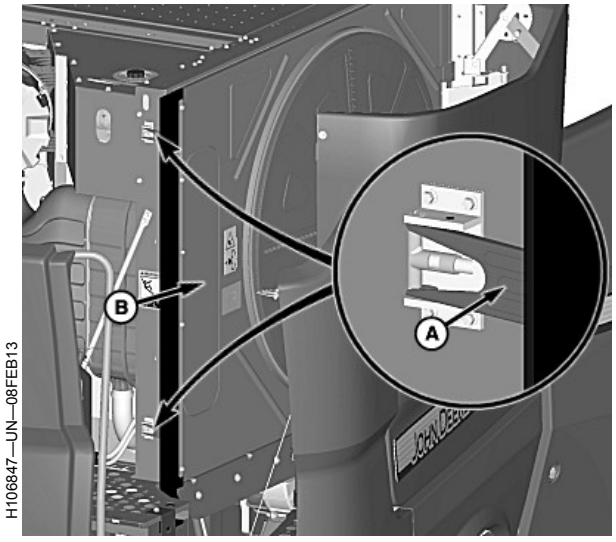
A—אומים **B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת**



OUO6075,000414D-33-21MAR16-3/8

4. משוך את התפסים (A) ופתח את דלת הרשת הסובבת (B).

A—תפסים **B—דלת הרשת הסובבת**

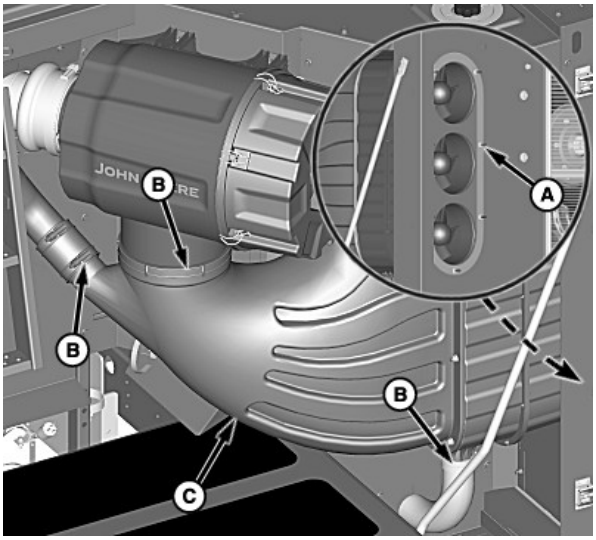


OUO6075,000414D-33-21MAR16-4/8

המשך בעמוד הבא

5. הסר את האומים (A) ושחרר את חבקי הצינורות (B).
6. הזז את צינור האוויר (C) מחוץ לדרך.

A—אומים (קיימות 7)
B—חבקים
C—תעלת אוויר

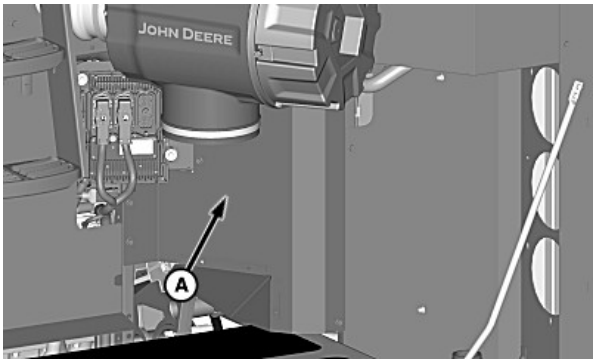


H110003—UN—18MAR14

OUO6075,000414D-33-21MAR16-5/8

7. הסר את המגן (A).

A—מכסה

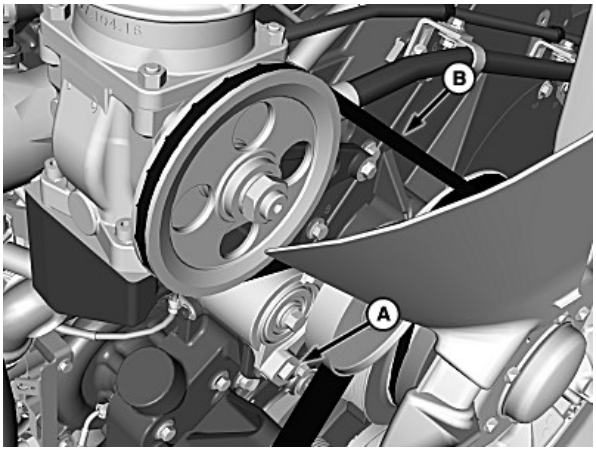


H95648—UN—10MAR10

OUO6075,000414D-33-21MAR16-6/8

8. השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).
9. הסר את הרצועה (B) והעבר את הרצועה מעל להבי המאוורר לשם הסרתה.
10. התקן רצועה חלופית על להבי המאוורר.
11. השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת הרצועה החלופית.

A—זרוע המותחן
B—רצועה

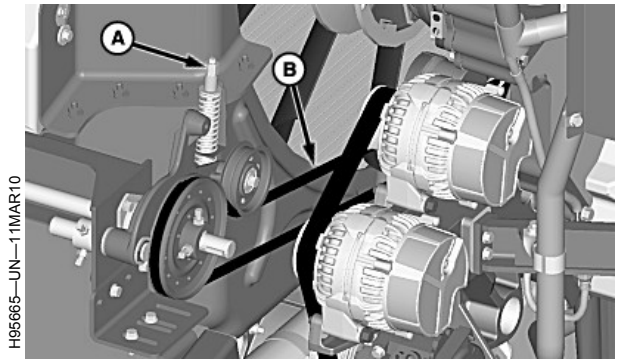


H113078—UN—25FEB15

OUO6075,000414D-33-21MAR16-7/8

המשך בעמוד הבא

12. התקן את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).
13. הדק את האומים (C) עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.
14. התקן את המגן שהסרת קודם לכן (חזית).
15. סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.
16. התקן את המגן שהסרת קודם לכן (צד אחורי) ואת צינור האוויר.
17. סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.



H95665—UN—11MAR10

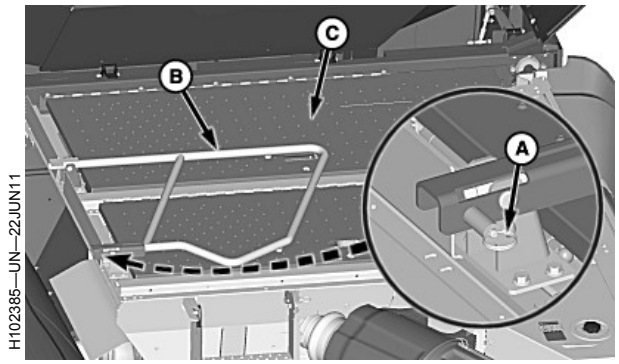
A—אומים **B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת**

OUO6075,000414D-33-21MAR16-8/8

רצועת ההינע של המאוורר - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685, ו-S690)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את המעקה (B) למעלה עד שהמעקה ננעל במקומו כדי לפתוח את מכסה הגישה למפריד (C).

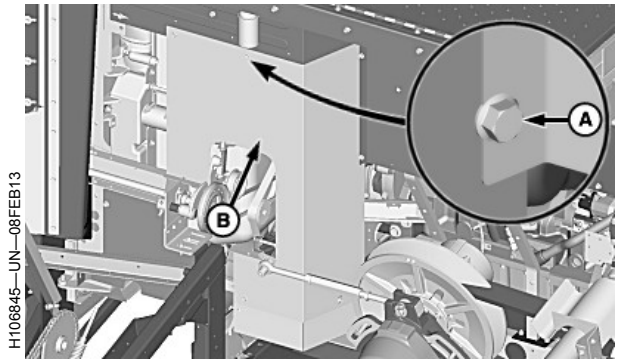


H102385—UN—22JUN11

A—פין נעילה **C—מכסה גישה למפריד**
B—מעקה

OUO6075,000414E-33-21MAR16-1/8

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).



H106845—UN—08FEB13

חזית המנוע

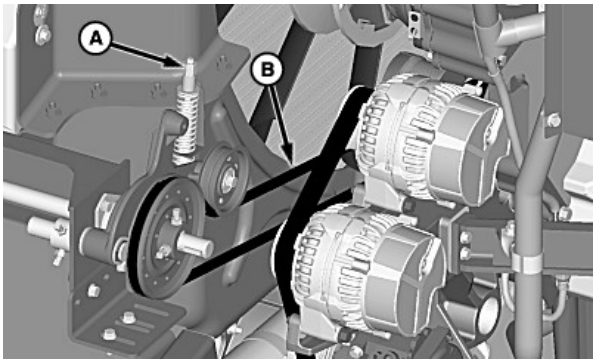
A—ברגים (קיימים 7) **B—מכסה**

OUO6075,000414E-33-21MAR16-2/8

המשך בעמוד הבא

שחרר את האום (A) והסר את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

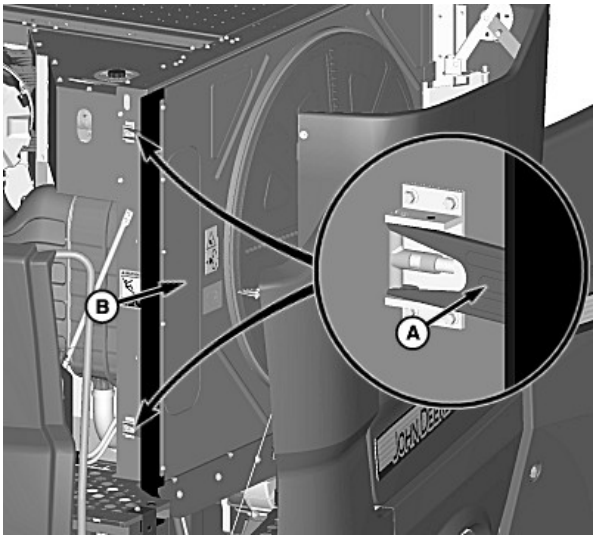
A—אומים
B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת



OUO6075,000414E-33-21MAR16-3/8

משוך את התפסים (A) ופתח את דלת הרשת הסובבת (B).

A—תפסים
B—דלת הרשת הסובבת

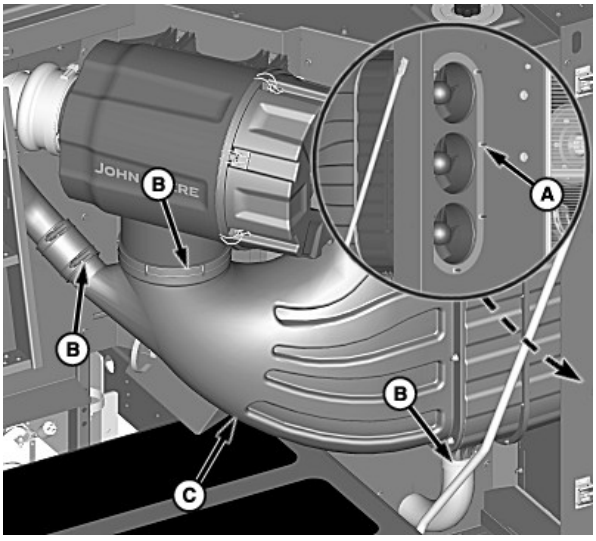


OUO6075,000414E-33-21MAR16-4/8

הסר את האומים (A) ושחרר את חבקי הצינורות (B).

הזז את צינור האוויר (C) מחוץ לדרך.

A—אומים (קיימות 7)
B—חבקים
C—תעלת אוויר

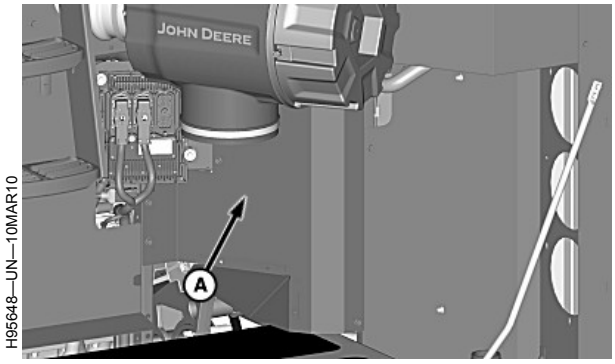


OUO6075,000414E-33-21MAR16-5/8

המשך בעמוד הבא

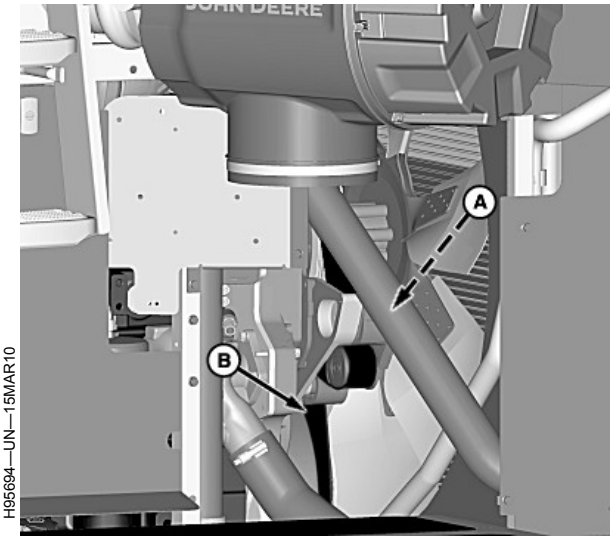
הסר את המגן (A).

A—מכסה



H95648—UN—10MAR10

OUO6075,000414E-33-21MAR16-6/8

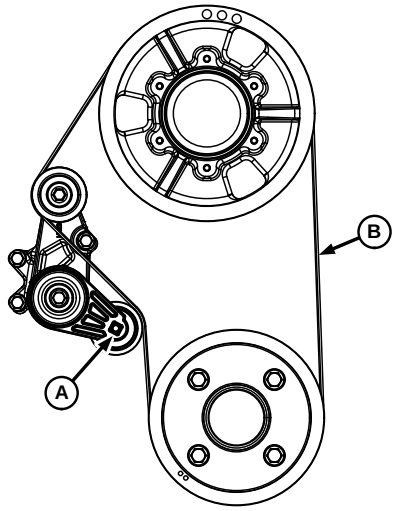


H95694—UN—15MAR10

A—זרוע המותחן **B—רצועת המאוורר**

מידע: יש להסיר את רצועת מדחס האוויר כדי להחליף את רצועת המאוורר. למידע נוסף, עיין בסעיף "רצועת מדחס אוויר (אם קיימת) - החלפה (Final Tier 4/Stage IV) (S680 ו-S690)".

השתמש בידית הכוח לשחרור מתח הרצועה מזרוע המותחן (A).



H99551—UN—06JAN11

ניתוב רצועת המאוורר

הסר את הרצועה (B) והעבר את הרצועה מעל להבי המאוורר לשם הסרתה.

התקן רצועה חלופית על להבי המאוורר.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת הרצועה החלופית.

OUO6075,000414E-33-21MAR16-7/8

המשך בעמוד הבא

התקן את רצועת ההינע של הרשת הסובבת (B).

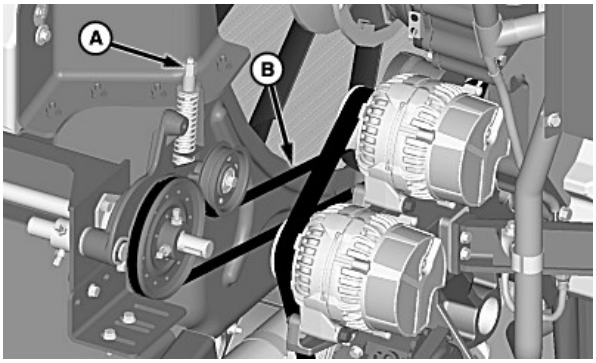
הדק את האומים (C) עד שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (חזית).

סגור את מכסה הגישה למפריד והנמך את המעקה.

התקן את המגן שהסרת קודם לכן (צד אחורי) ואת צינור האוויר.

סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.



H95665—UN—11MAR10

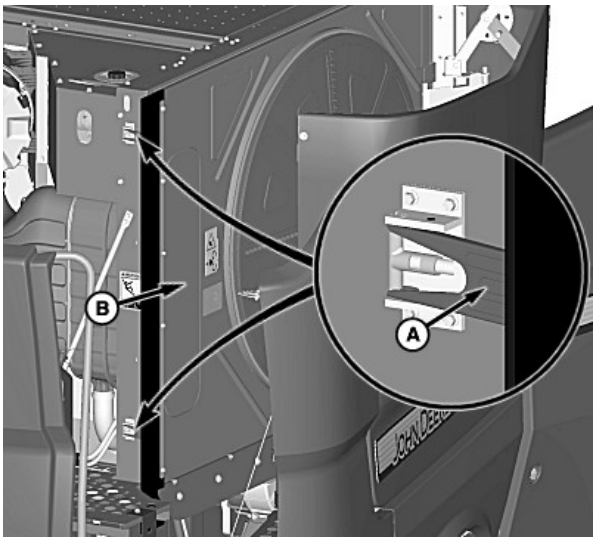
A—אומים **B—רצועת ההינע של הרשת הסובבת**

OUO6075,000414E-33-21MAR16-8/8

הרשת הסובבת, מצנן השמן, המעבה, הרדיאטור ומצנן האוויר הגדוש - ניקוי

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

משוך את התפסים (A) ופתח את דלת הרשת הסובבת (B).



H106847—UN—08FEB13

A—תפסים **B—דלת הרשת הסובבת**

OUO6075,000417B-33-09SEP15-1/3

המשך בעמוד הבא

Tier 2/Stage II (S660 ו-S670):

מידע: נקה את האזורים האלה באמצעות אוויר דחוס, תוך הזרמת אוויר מבפנים החוצה.

בדוק מדי יום את הרשת הסובבת כדי לוודא שהיא מסתובבת באופן חופשי.

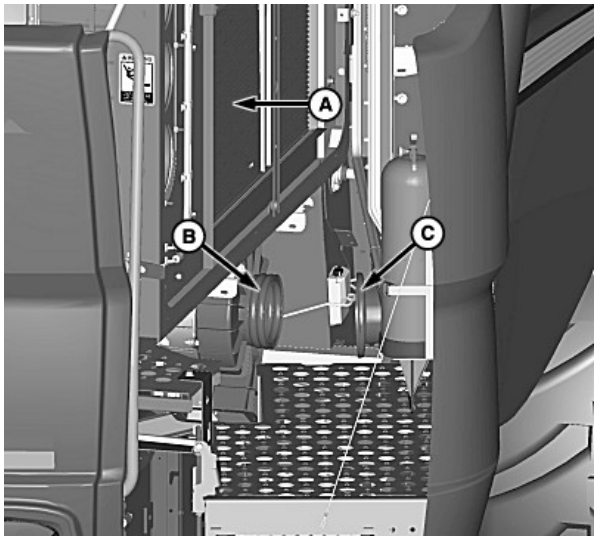
נקה את הרשת הסובבת בעזרת מברשת ואוויר דחוס אם לכלוך ומוץ הצטברו על או מאחורי הרשת.

נקה את המעבה (A), מצנן השמן, מצנן האוויר הגדוש והרדיאטור.

נקה את הלכלוך החוצה מצינור הוואקום התחתון (B) ומצינור ההעברה (C).

חשוב: בעת שימוש באוויר או מים בלחץ גבוה, היזהר שלא להזיק לצלעות המצננים. השתמש במסרק צלעות ליישור צלעות עקומות. צלעות עקומות פוגעות בביצועי המצנן.

סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.



H106852—UN—08FEB13

A—מעבה
B—צינור ואקום
C—צינור העברה

OUO6075,000417B-33-09SEP15-2/3

המשך בעמוד הבא

Final Tier 4/Stage IV-ו (S690-ו S680) Tier 2/Stage II (S690-ו ,S685 ,S680 ,S670 ,S660)

מידע: נקה את האזורים האלה באמצעות אוויר דחוס, תוך הזרמת אוויר מבפנים החוצה.

בדוק מדי יום את הרשת הסובבת כדי לוודא שהיא מסתובבת באופן חופשי.

נקה את הרשת הסובבת בעזרת מברשת ואוויר דחוס אם לכלוך ומוץ הצטברו על או מאחורי הרשת.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את מצנן הדלק (B) כדי לנקותו.

נקה את הרדיאטור (C), מצנן השמן ומצנן האוויר הגדוש.

נקה לכלוך מצינור הוואקום התחתון (D).

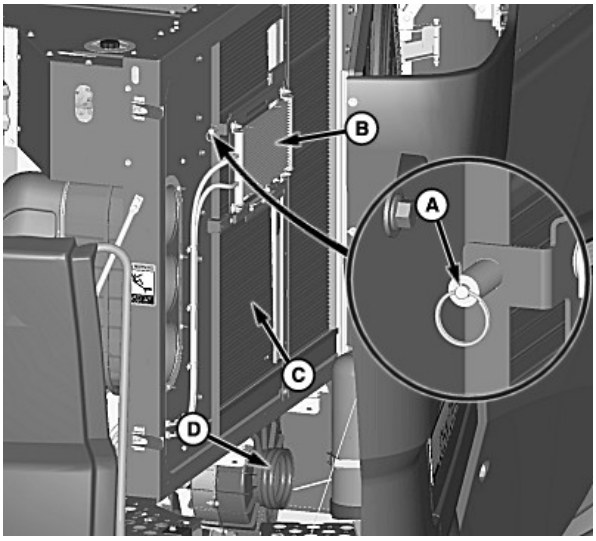
נקה את המעבים (E) על דלת הרשת הסובבת (F).

נקה לכלוך מצינור ההעברה התחתון (G).

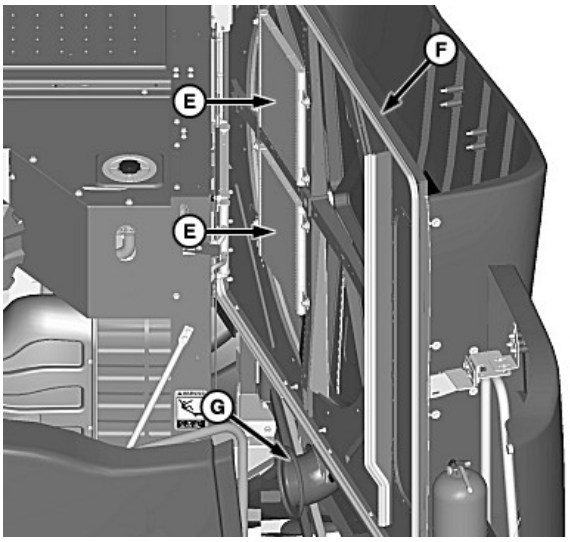
חשוב: בעת שימוש באוויר או מים בלחץ גבוה, היזהר שלא להזיק לצלעות המצננים. השתמש במסרק צלעות ליישור צלעות עקומות. צלעות עקומות פוגעות בביצועי המצנן.

סגור ונעל את דלת הרשת הסובבת.

A—פין נעילה
B—מצנן דלק
C—רדיאטור
D—צינור ואקום
E—מעבים
F—דלת הרשת הסובבת
G—צינור העברה



H106853—UN—08FEB13



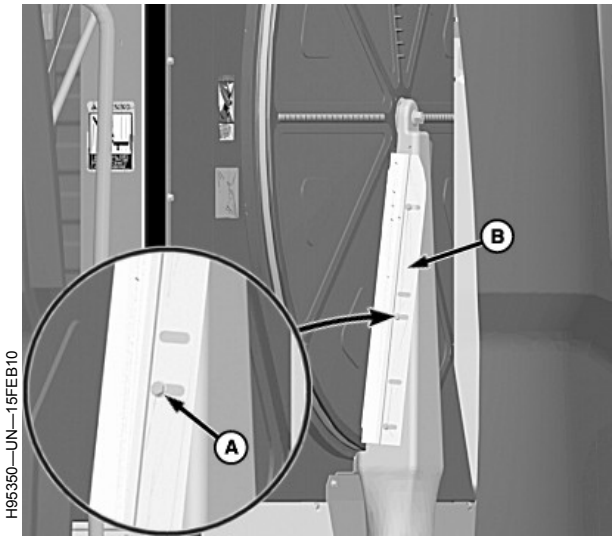
H106854—UN—08FEB13

OUO6075,000417B-33-09SEP15-3/3

מברשת הרשת הסובבת - כוונון

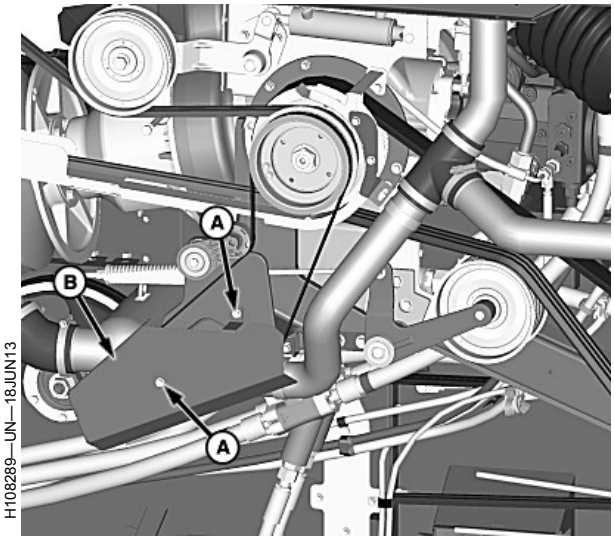
שחרר את הברגים (A) וכוונן את המברשת (B) לפי הצורך לשם סילוק שאריות היבול.

A—ברגים **B—מברשת**

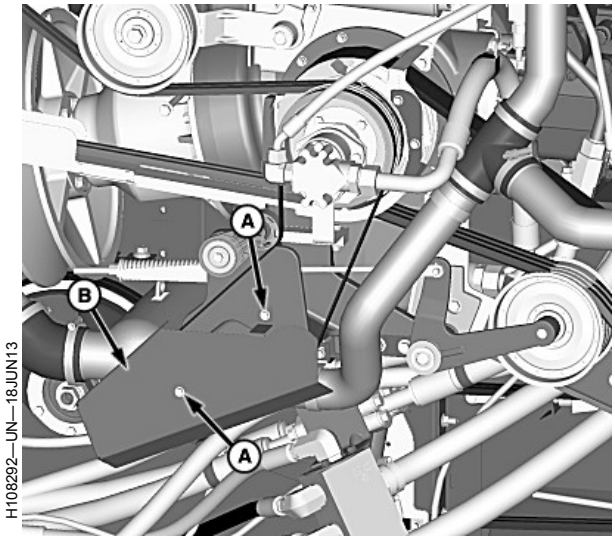


OUO6075,00005A0-33-16FEB10-1/1

רצועת ניהול פסולת המנוע - החלפה (Final Tier 4/Stage IV)



S660 ו-S670



S680, S685 ו-S690

A—ברגים **B—מגן**

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הסר את הברגים (A) ואת המגן (B).

SS43267,000057D-33-20MAR15-1/3

המשך בעמוד הבא

S660 ו-S670

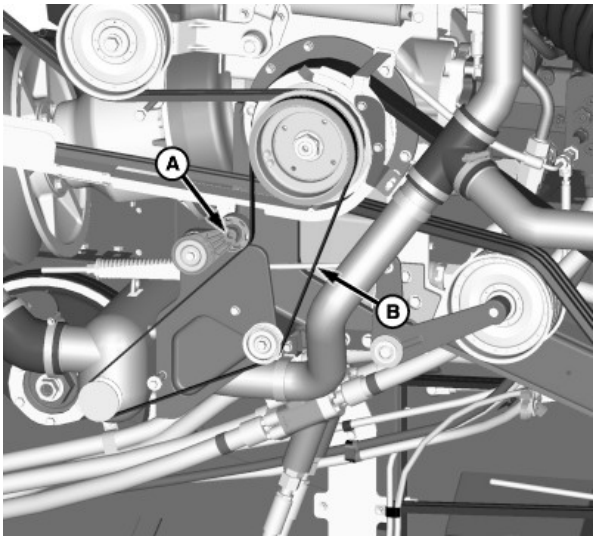
השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (A) להסרת רצועת ניהול פסולת המנוע (B).

הסר את הרצועה והתקן את הרצועה החלופית בסדר הפוך.

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן להתקנת הרצועה.

התקן את המגן ואבטח באמצעות הברגים.

A—זרוע המותחן
B—רצועת ניהול פסולת המנוע



H108290—UN—18JUN13

SS43267,000057D-33-20MAR15-2/3

S680, S685 ו-S690

הסר את הברגים (A) והסט את מכלול המשאבה.

הסר את הרצועה והתקן את הרצועה החלופית בסדר הפוך.

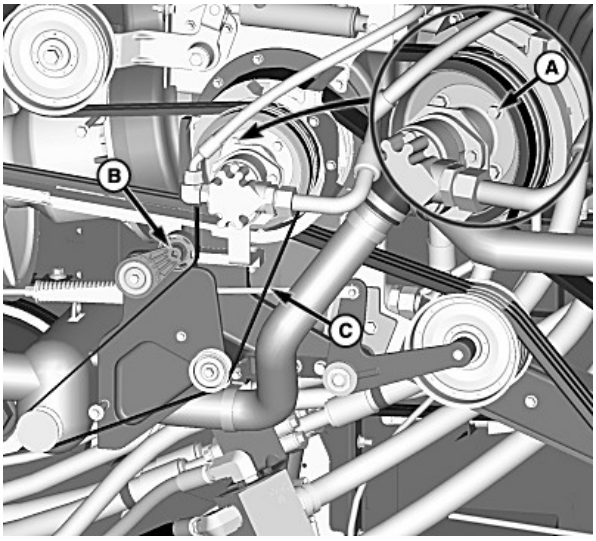
התאם את מכלול המשאבה לגלגלת והדק את הברגים בהתאם למפרט.

מפרט	
ברגים—מומנט	80 נ"מ (59 ליב.-רגל)

השתמש בידית כוח לשחרור מתח מזרוע המותחן (B) להתקנת רצועת ניהול פסולת המנוע (C).

התקן את המגן ואבטח באמצעות הברגים.

A—ברגים
B—זרוע המותחן
C—רצועת ניהול פסולת המנוע



H108293—UN—18JUN13

SS43267,000057D-33-20MAR15-3/3

מסנני מטהר האוויר - הסרה

חשוב: לפני טיפול במסננים, כבה את המנוע והוצא את המפתח כדי שלא יישאב לכלוך למנוע.

טפל במסננים רק כאשר סמל מסנן האוויר של המנוע מוצג בצג משענת היד.

הסר את מכסה האבק (A) והסר את מסנן האוויר הראשוני (B).

סובב את מסנן הבטיחות (C) נגד כיוון השעון לשם הסרתו. מסנן הבטיחות עוצר לכלוך שעבר דרך המסנן הראשי הפגום.

חשוב: אל תשטוף את האלמנטים, תבריש אותם או תקיש עליהם. לניקוי האלמנט הראשוני בלחץ אוויר, השתמש באוויר דחוס יבש (500 קילו-פסקל (psi72.5)). נקה את האלמנט מצדו הפנימי כלפי חוץ וכן ודא שפיית אקדח האוויר לא נוגעת בנייר המסנן.

אל תנקה את אלמנט הבטיחות. החלף אותו אם הוא מלוכלך.

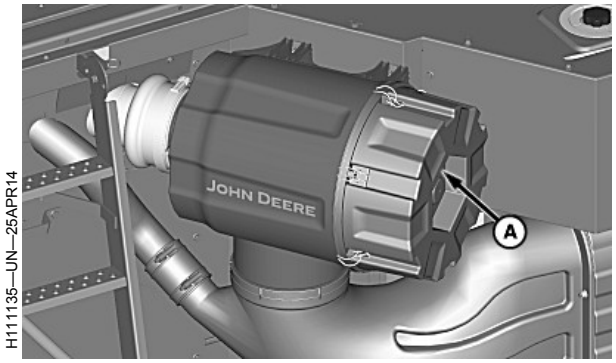
אל תפעיל לעולם את המנוע בלא שהמסננים מותקנים במקומם.

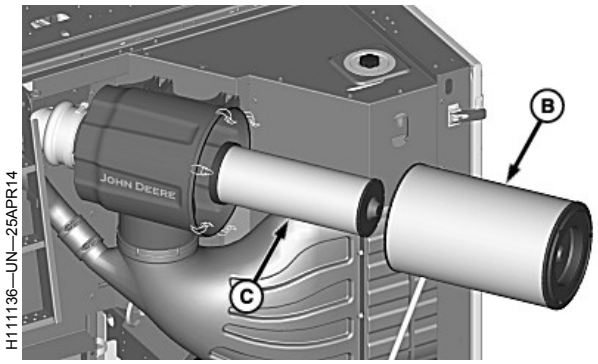
טפל במסננים לפי הצורך.

התקן את מסנן הבטיחות וסובב בכיוון השעון עד לסיום ההידוק ביד.

התקן את מסנן האוויר הראשי ואת מכסה האבק.

בדוק את כל החיבורים במערכת יניקת האוויר. ודא שהם סגורים בצורה הדוקה.



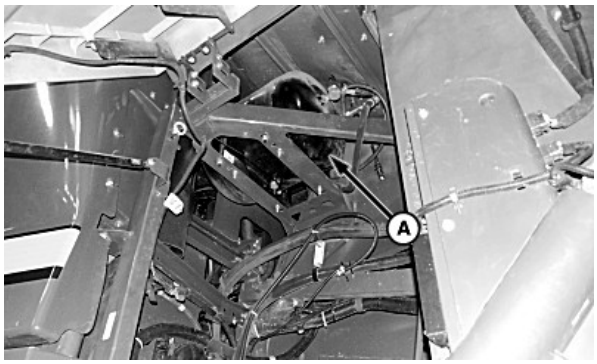


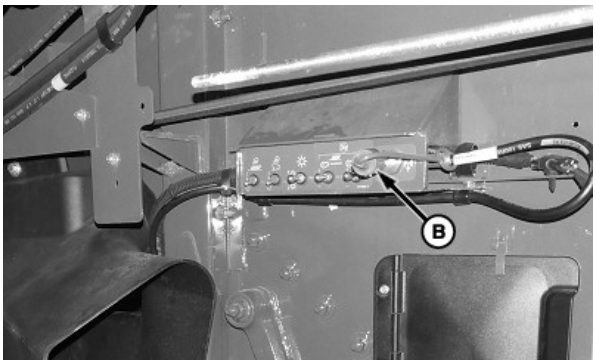
A—מכסה אבק
B—מסנן אוויר ראשוני
C—מסנן בטיחות

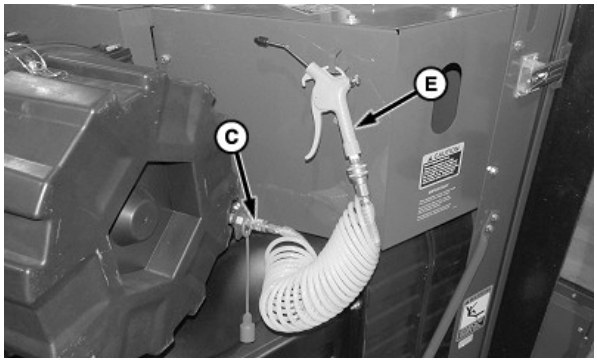
חשוב: אל תשתמש ביחידת ניקוי בזרימה כדי להעיף מוץ מהקומביין. השימוש ביחידה כזו עלול לגרום תקלה במסנן האוויר ובעקבותיה תקלה במנוע.

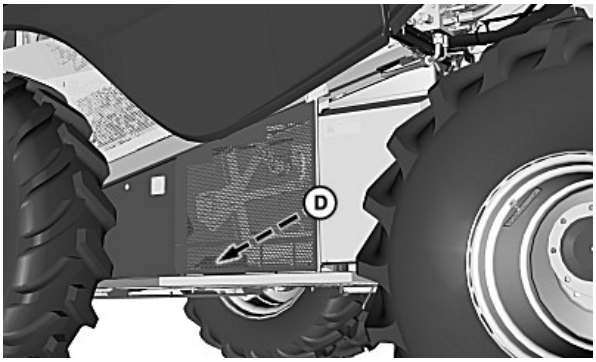
OUO6075,00017D4-33-25APR14-1/1

מערכת מדחס אוויר (אם קיים)









A—מכל
B—מחבר לצינור מדחס האוויר
C—מחבר לצינור מדחס האוויר
D—צינור/מוט מדחס האוויר
E—צינור/מוט מדחס האוויר

חשוב: אל תנקה את מסנני האוויר של המנוע או את מסנני האוויר של מערכת ניהול השאריות בעת שהמנוע פועל.

מידע: לביצועים מיטביים של מדחס האוויר, המנוע חייב לפעול כדי לספק זרימה קבועה של אוויר.

לא מומלץ לניפוח הצמיגים במכונה או להפעלת כלי אוויר.

לא מומלץ להשתמש בו-זמנית בשני חיבורי המחבר.

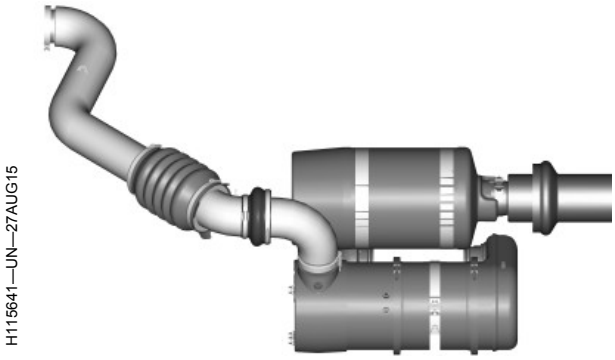
מדחס האוויר נמצא במשטח המנוע והמכל (A) נמצא בצד הימני של המכונה.

מחבר הצינור (B) של מדחס האוויר נמצא בצד השמאלי של המכונה ומחבר הצינור (C) של מדחס האוויר נמצא במשטח המנוע.

צינור/מוט (D) של מדחס האוויר נמצא בצד השמאלי של המכונה וצינור/מוט (E) של מדחס האוויר נמצא במשטח המנוע.

OUO6075,000412E-33-21MAR16-1/1

תחזוקה וטיפול במסנן חלקיקי דיזל (Final Tier 4/Stage IV)


H115641—UN—27AUG15

מסנן הפליטה מורכב מזרז חמצון סולר וממסנן חלקיקים לדיזל (DPF). ה-DPF מיועד להחזיק באפר שנותר, שהוא תוצר בלתי דליק של התוספים המשמשים בשמני הסיכה של בית הארכובה ובדלק. ה-DPF עובד שעות רבות ללא צורך בתחזוקה. בשלב מסוים ה-DPF זקוק לטיפול מקצועי להסרת האפר המצטבר. מספר שעות העבודה המדויק לפני הטיפול הדרוש עשוי להשתנות בהתאם לקטגורית הספק המנוע, מחזור העבודה ותנאי ההפעלה, תכולת האפר בשמן המנוע ואיכות הדלק. השמעות להמלצות של John Deere בנוגע למפרטי השמן והדלק המומלצים תסייע להאריך בצורה המרבית את שעות העבודה לפני שיידרש טיפול מקצועי ב-DPF.

כבעלי המנוע, אתה אחראי לביצוע הטיפול הנדרש המתואר בספר ההפעלה. בהפעלה רגילה, דרישות התחזוקה של ה-DPF תלויות בקצב ההצטברות של האפר בתוכו. באופן כללי, DPF במנוע מעל 175 כ"ס /130 קילוואט ידרוש טיפול מדי 4,500 שעות. כשמפלס האפר ב-DPF עולה, קיבולת אחסון הפיח קטנה והלחץ החוזר במערכת הפליטה עולה לעתים קרובות יותר. קוד אבחון תקלה מופיע ומציין מתי יש לטפל ב-DPF.

הסרת אפר ה-DPF חייבת להתבצע תוך הסרת ה-DPF מהמכונה והנחתו בציוד מיוחד. אל תסיר את האפר באמצעות מים או כימיקלים אחרים. הסרת האפר בשיטות אלו עלול להזיק לחומר המאבטח את ה-DPF במכל שלו, דבר שיגרום להתרופפות אלמנט ה-DPF וחשיפתו לנזק כתוצאה מרעידות.

אי ביצוע של השיטות המאושרות להסרת האפר עלול להפר את החוקים האמריקניים הפדרליים להשלכת אשפה, את חוקי המדינות ואת החוקים המקומיים, יחד עם נזק ל-DPF שיגרום לביטול פוטנציאלי של האחריות הקשורה בפליטות מסנן פליטת הדיזל. מומלץ מאוד לקחת את ה-DPF לתחנת שירות מוסמכת של John Deere או לספק מורשה אחר לצורך טיפול.

כאשר מתבצע ניקוי AUTO או PARKED, טמפרטורת הפליטה עלולה להיות גבוהה תחת עומס או בתנאי עומס קל בזמנים מסוימים בעת מחזור הניקוי של מסנן הפליטה.

השבת את מערכת ניקוי מסנן הפליטה בתנאים בהם יהיה זה לא בטוח בטמפרטורות פליטה גבוהות.

השבת את מערכת הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה רק בעת הצורך.

OUO6075,0004135-33-26AUG15-1/1

טיפול והשלכת האפר ממסנן הפליטה / מסנן חלקיקי דיזל (Final Tier 4/Stage IV)

זהירות: תקנות או חוקים ארציים או מקומיים מסווגים את אפר מסנן חלקיקי הדיזל כפסולת מסוכנת. השלכת פסולת מסוכנת חייבת להתבצע בהתאם לתקנות והחוקים הארציים או המקומיים. הסרת האפר מה-DPF חייבת להתבצע על ידי ספק שירות מוסמך. בעת טיפול וניקוי DPF יש ללבוש ציוד הגנה אישי שתוחזק בתנאים נקיים ואמינים. לעזרה, פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.

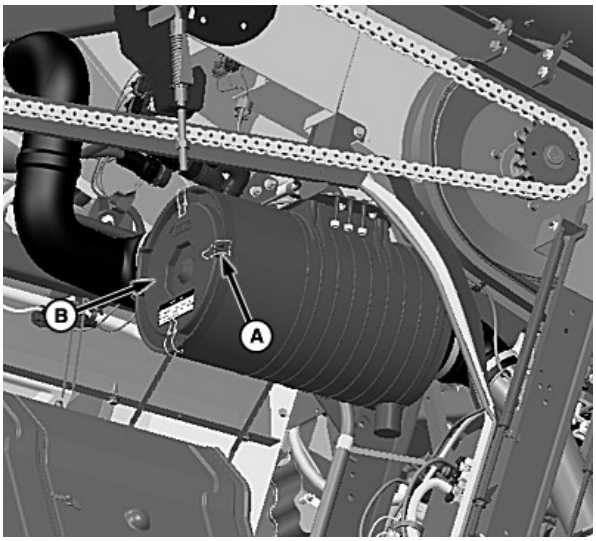
OUO6075,00012A2-33-17OCT12-1/1

השלכת מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV)

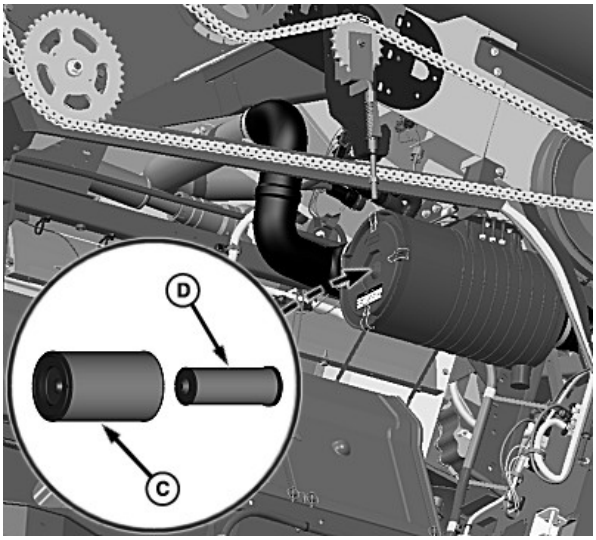
זהירות: יש צורך בטיפול נכון במסנן הפליטה שהגיע לקיצו, מאחר והאפר או חומר הזרז שברכיב מסווגים כפסולת מסוכנת לפי תקנות או חוקים ארציים או מקומיים. ניתן להחליף מסנני פליטה משומשים, כולל את מסנן החלקיקים לדיזל, אצל כל סוכן John Deere או אצל ספק שירות מורשה.

OUO6075,00012A3-33-11SEP13-1/1

מסנן האוויר של ניהול פסולת המנוע - הסרה (Final Tier 4/Stage IV)



H111139—UN—28APR14



H111140—UN—28APR14

חשוב: לפני טיפול במסננים, כבה את המנוע והוצא את המפתח כדי שלא יישאב לכלוך למנוע.

טפל במסננים רק כאשר סמל מסנן האוויר של ניהול פסולת המנוע מוצג בצג משענת היד.

נתק את התפסים (A) והסר את מכסה האבק (B).

הסר את מסנן האוויר הראשי (C).

הסר את מסנן הבטיחות (D) נגד כיוון השעון. מסנן הבטיחות עוצר לכלוך שעבר דרך המסנן הראשי הפגום.

חשוב: אל תשטוף את האלמנטים, תבריש אותם או תקיש עליהם. לניקוי האלמנט הראשוני בלחץ אוויר, השתמש באוויר דחוס יבש (500 קילו-פסקל (psi72.5)). נקה את האלמנט מצדו הפנימי כלפי חוץ וכן ודא שפיית אקדח האוויר לא נוגעת בנייר המסנן.

אל תנקה את אלמנט הבטיחות. החלף אותו אם הוא מלוכלך.

אל תפעיל לעולם את המנוע בלא שהמסננים מותקנים במקומם.

טפל במסננים לפי הצורך.

התקן את מסנן הבטיחות וסובב בכיוון השעון עד לסיום ההידוק ביד.

התקן את האלמנט הראשוני של המסנן.

התקן את המכסה וסגור את התפסים.

A—תפסים
B—מכסה אבק
C—מסנן אוויר ראשוני
D—מסנן בטיחות

OUO6075,00017D9-33-28APR14-1/1

נסיעה בכביש עם שולחן קציר

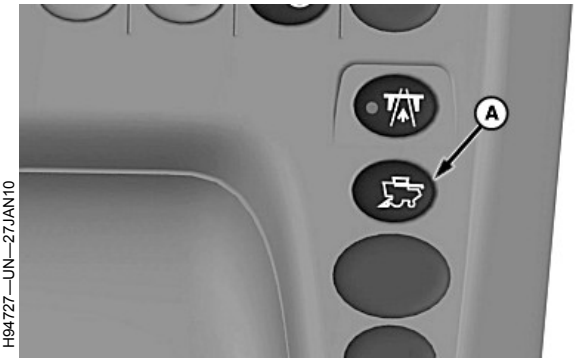
ציית לחוקים המקומיים והארציים בנוגע להפעלת הקומביין בכבישים ציבוריים.

ניתן לאשר קומביין זה לנסיעה בכביש בגרמניה עם שולחן קציר מתקפל בעל 8 טורים מדגם Geringhoff ועם שולחן קציר מתקפל בעל 8 טורים מדגם Kemper. נסיעה בכביש בגרמניה מחייבת אישור של הרשות האחראית באזורך כדי לקבל אישור לנסיעה בכביש.

ניתן להגיש בקשה לאישור אצל הסוכן או המפעל.

OUO6075,000431D-33-29JUN16-1/1

נסיעה במכונה על כבישים



H94727—UN—27JAN10

1. מתג קיצור פונקציות הקיפול (A) לניווט ישיר למסך פונקציות הקיפול.

חשוב: ודא שמכל הגרעינים מרוקן לפני נסיעה במכונה בכביש.

2. גע במתג האישור או לחץ לחיצה ממושכת עליו כאשר סמל גליל הפריקה המתקפל (B) מסומן.

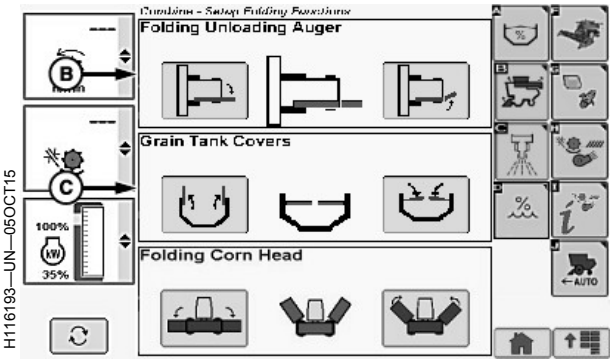
מידע: גליל פריקה מתקפל הוא מאפיין אוטומטי כשהסמל נבחר. גליל הפריקה מתחיל להתקפל אוטומטית עם בחירת הסמל.

⚠ זהירות: היזהר שלא להיתפס בקו הינע. יש לסגור את מכסי מכל הגרעינים לפני שינוע המכונה.

3. **מכסי מכל הגרעינים (אם קיימים):**

   גע במתג האישור או לחץ לחיצה ממושכת עליו כאשר סמל המכסים המתקפלים של מכל הגרעינים (C) מסומן.

מידע: המכסים מתקפלים אוטומטית עם הנגיעה בסמל הרצוי או בלחיצה על מתג האישור.

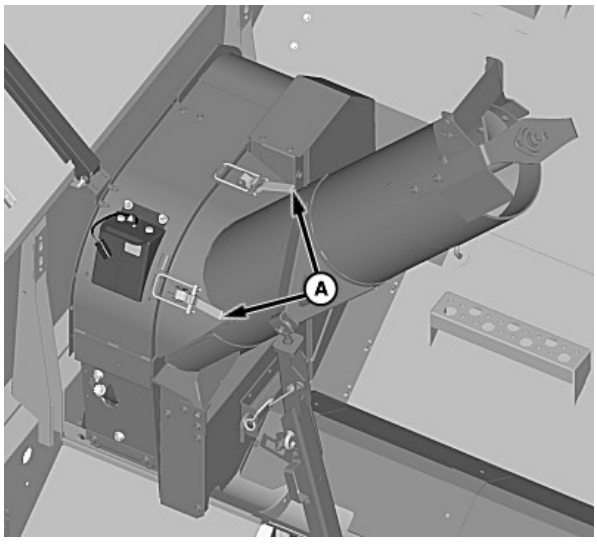


H116193—UN—05OCT15

A—מתג קיצור לפונקציות קיפול
B—גליל פריקה מתקפל
C—מכסי מכל גרעינים מתקפלים

OUO6075,000414F-33-24MAY16-1/12

4. **גליל גרעינים נקיים בקיפול ידני (אם קיים):** שחרר את התפסים (A) והנמך את הגליל.



H102235—UN—15JUN11

A—חבקים

המשך בעמוד הבא

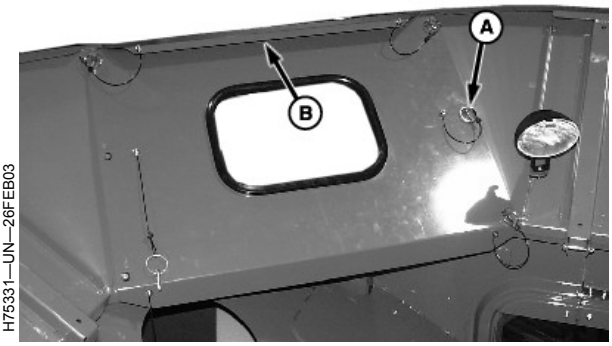
OUO6075,000414F-33-24MAY16-2/12

5. **116 ליטר/שנייה (3.3 בושל/שנייה) מאריכי קצב הפריקה של מכל הגרעינים (אם קיימים):** הסר את פיני הנעילה (A) ממאריכי הפינות של מכל הגרעינים (B). אחסן במדף האחסון (C) את מאריכי הפינות של מכל הגרעינים. קפל את מאריכי מכל הגרעינים בסדר הזה:

   a. קפל את המאריך הקדמי של מכל הגרעינים ואת המאריך האחורי של מכל הגרעינים.

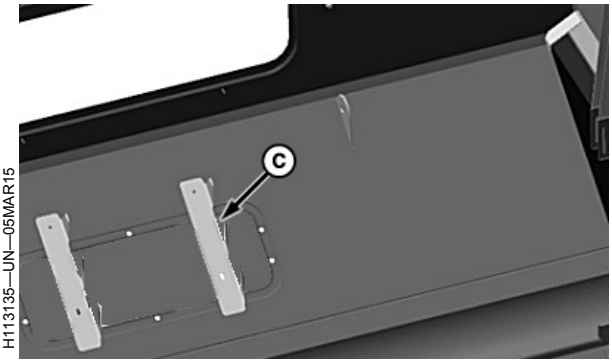
   b. קפל את המאריך השמאלי של מכל הגרעינים ואת המאריך הימני של מכל הגרעינים.

A—פיני נעילה מהירה
B—מאריכי פינות של מכל הגרעינים
C—מדף אחסון



H75331—UN—26FEB03

באיור מוצג מאריך קדמי של מכל הגרעינים



H113135—UN—05MAR15

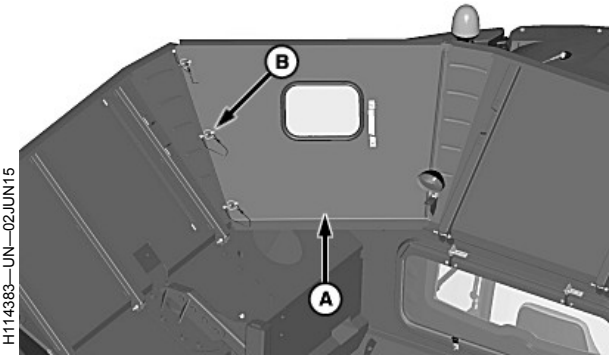
OUO6075,000414F-33-24MAY16-3/12

6. **134 ליטר/שנייה (3.8 בושל/שנייה) מאריכי קצב הפריקה של מכל הגרעינים (אם קיימים):** הסר את פיני הנעילה (B) ממאריכי הפינות של מכל הגרעינים (A). אחסן במדף האחסון את מאריכי הפינות של מכל הגרעינים (C). קפל את מאריכי מכל הגרעינים בסדר הזה:

   a. קפל את המאריך הקדמי של מכל הגרעינים ואת המאריך האחורי של מכל הגרעינים.

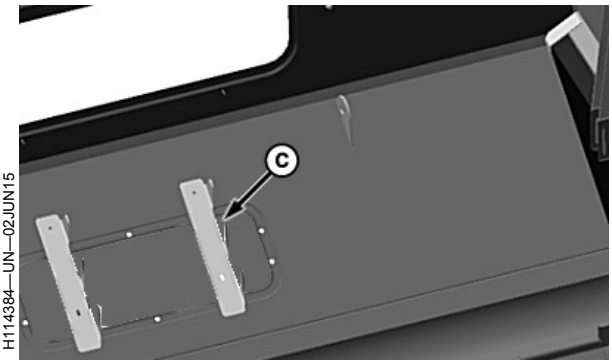
   b. קפל את המאריך השמאלי של מכל הגרעינים ואת המאריך הימני של מכל הגרעינים.

A—מאריכי פינות של מכל הגרעינים
B—פיני נעילה מהירה
C—מדף אחסון



H114383—UN—02JUN15

המאריך הקדמי של מכל הגרעינים



H114384—UN—02JUN15

OUO6075,000414F-33-24MAY16-4/12

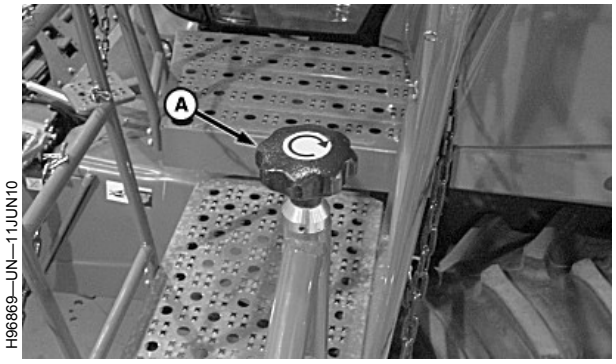
המשך בעמוד הבא

זהירות: הזז את הסולם למצב קדמי מלא כדי להקטין את רוחב המכונה ולכוון את פנס המתאר/מהבהבי החירום כלפי כלי רכב מתקרבים.

חשוב: סע במהירות סבירה בהתאם לתנאי הכביש או השדה. אל תיסע לעולם בכביש כאשר יש גרעינים במכל.

ציית לתקנות המקומיות הנוגעות לגודל הציוד, לתאורה ולסימון לפני נסיעה בכבישים ציבוריים.

7. השתמש בידית (A) לשחרור הסולם ולהסיטו במלואו קדימה.
8. קפל את אנטנת הרדיו למטה ואבטח באמצעות הוו (אם קיים). אם הוו לא קיים, אבטח את האנטנה לגג של התא באמצעות סרט הדבקה.



A—ידית

OUO6075,000414F-33-24MAY16-5/12

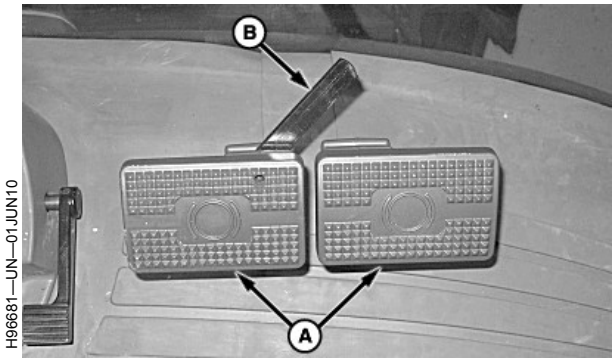
9. נעל את דוושות הבלמים יחד בעזרת הבריח (B) לפני נסיעה בכבישים. השאר את הדוושות (A) לא נעולות לצורך עבודה בשדה.

זהירות: חגור את חגורת הבטיחות תמיד כאשר אתה מפעיל את המכונה או נוסע בה כנוסע.

10. הדק את חגורת הבטיחות.

זהירות: הפעל צופר לפני התנעת המנוע כדי להרחיק אנשים מהמכונה.

11. הפעל את הצופר והתנע את המנוע. השתמש בעת הצורך בעזר התנעה למזג אוויר קר.



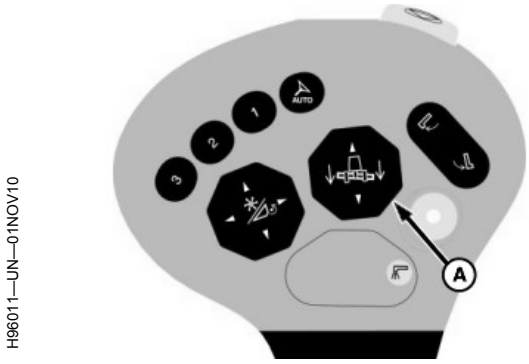
A—דוושות **B—בריח**

OUO6075,000414F-33-24MAY16-6/12

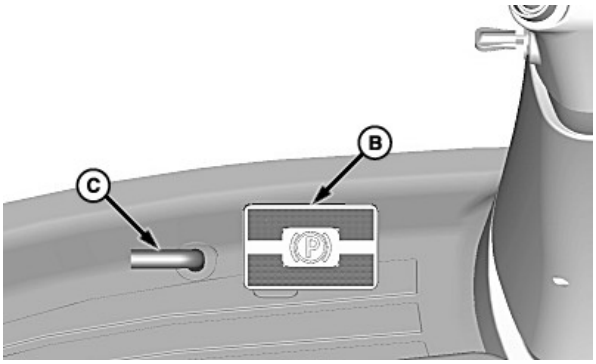
המשך בעמוד הבא

12. הגבה את שולחן הקציר באמצעות המתג של שולחן הקציר (A).

13. מכונות שאינן ™ProDrive: נתק את בלם החניה (B) באמצעות הדוושה (C).



H96011—UN—01NOV10



H105174—UN—13APR12

A—מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר
B—בלם חניה
C—דוושה

ProDrive הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,000414F-33-24MAY16-7/12

14. **מכונות :™HillMaster**

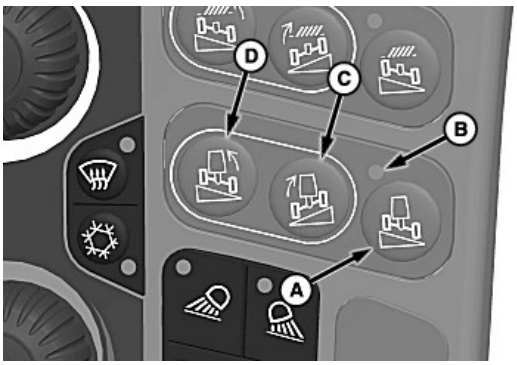
⚠ זהירות: מנע אבדן שליטה בעת נסיעה בכביש ופציעה קשה או מוות. אל תסיע לעולם את המכונה בכבישים כאשר מערכת האיזון ™HillMaster במצב אוטומטי. אל תנסה לעולם להטות את המכונה ידנית בעת נסיעה בכביש.

a. הבא את המכונה למשטח ישר.

מידע: מתג ניתוק מצב הכביש נמצא במצב שדה.

b. לחץ על מתג בקרת האיזון האוטומטית (A) למשך **חמש שניות** או עד שנורית החיווי (B) מהבהבת.

c. לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית ימינה (C) כדי להטות ימינה את השלדה של המכונה.



H94961—UN—27JAN10

A—מתג בקרת איזון אוטומטית
B—נורית חיווי
C—מתג הטיה ידנית ימינה
D—מתג הטיה ידנית שמאלה

d. לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית שמאלה (D) כדי להטות שמאלה את השלדה של המכונה.

HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,000414F-33-24MAY16-8/12

המשך בעמוד הבא

מידע: לאחר נסיעה במכונה, לחץ על מתג ניתוק מצב כביש למשך שתי שניות והנח לנורית החיווי להיכבות ולפונקציות המתג הרצויות לפעול.

15. שלב את מתג הניתוק לנסיעה בכביש (A).

A—מתג ניתוק מצב כביש

OUO6075,000414F-33-24MAY16-9/12

זהירות: בעת נסיעה בכביש, הפעל פנסי המתאר/מהבהבי החירום והפנסים האחוריים בשני הצדדים כדי להזהיר את הנהגים האחרים הנוסעים לפניך ומאחוריך. על פנסים אלו לדלוק תמיד כדי להתריע בפני נהגים אחרים כשהמכונה נוסעת בכביש. הזז את סולם התא קדימה באופן מלא כדי לכוון את פנסי המתאר/מהבהבי החירום לכיוון כלי רכב מתקרבים. אל תפעיל את פנסי המתאר/מהבהבי החירום אם הדבר אסור לפי החוק.

16. הפעל את מתג הפנס המסתובב/מהבהבי החירום (A) בנסיעה בדרכים ביום ובלילה. פנסי האזהרה נדלקים אוטומטית כאשר מהבהבי החירום דולקים.

A—מתג פנס מסתובב/מהבהבי חירום

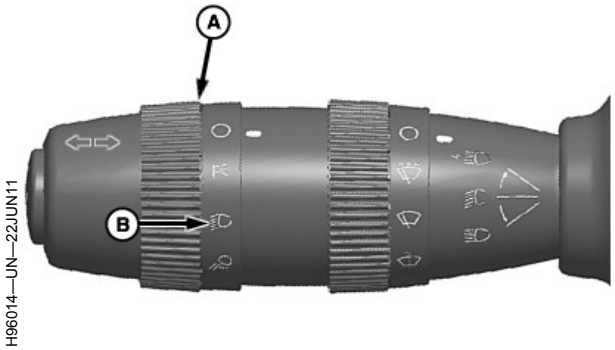
OUO6075,000414F-33-24MAY16-10/12

17. השתמש במתג הבורר (A) להפעלת פנסי הדרך (B) בנסיעה בלילה.

מידע: מחווני האיתות לפנייה בצג הפינתי נדלקים כדי לציין פנייה.

18. השתמש בפנסי האיתות לפי הצורך. הם לא נכבים מעצמם.

A—מתג בורר **B—מתג פנסי דרך**



OUO6075,000414F-33-24MAY16-11/12

המשך בעמוד הבא

19. לחץ על מתג מהירות המנוע (A) לקבלת מהירות המנוע המרבית.

מידע: בחר את ההילוך בהתאם לתנאי העבודה בזמן הפעלה בשדה.

20. מכונות ללא ProDrive™: לנסיעה בכביש, שלב להילוך שלישי.

זהירות: בעת נסיעה במכונה עם שולחן קציר מחובר, סע במהירות סבירה כדי להבטיח ביצועי בלימה מתאימים ושליטה במכונה.

21. הזז לאט את הידית הרב-תכליתית קדימה או אחורה. בהגעה לראש גבעה, משוך את הידית הרב-תכליתית אחורה לפני תחילת הירידה בצד השני.

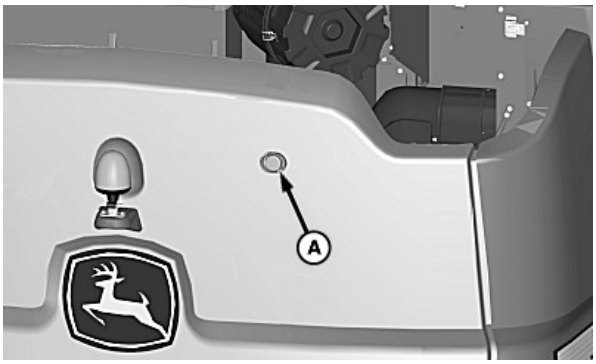
A—מתג מהירות המנוע

OUO6075,000414F-33-24MAY16-12/12

התרעת נסיעה לאחור

אם הידית הרב-תכליתית מוזזת לאחור כשהמנוע פועל, התרעת נסיעה לאחור (A) תשמיע צליל כדי להזהיר את האחרים סביב המכונה על כך שהמפעיל נוסע לאחור.

A—התרעת נסיעה לאחור



OUO6075,00016AC-33-22NOV13-1/1

שינוע המכונה על גרור

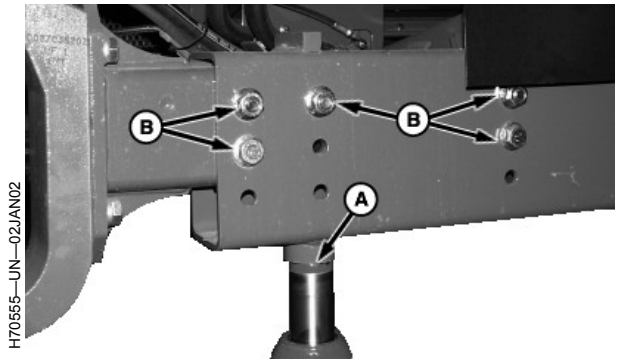
1. למידע נוסף על פעולות נוספות שיש לבצע לפני שינוע המכונה על גרור, עיין ב"נסיעה במכונה על כבישים" מוקדם יותר בפרק זה.
2. הסר את שולחן הקציר ואת הגלגלים הכפולים החיצוניים (אם קיימים).

מידע: לאחר שינוע המכונה, כוונן את מרווח הסרן האחורי לרוחב הקודם.

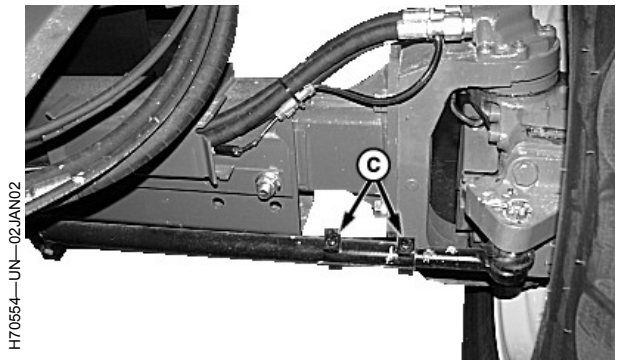
3. אתר את נקודת ההגבהה (A) בסרן האחורי והגבה את המכונה.
4. הסר את הברגים (B) מהסרן האחורי.
5. הסר את הברגים (C) ממוט הקישור.
6. כוונן את הסרן האחורי למצב הצר ביותר. חזור על השלבים לפי הצורך בצד השני.
7. התקן את הברגים והאומים שהסרת קודם לכן והדק בהתאם למפרט.

מפרט

בורגי הסרן—מומנט	620 ניוטון מטר (460 ליב.-רגל)
בורגי מוט הקישור (עם 2 ברגים)—מומנט	62 ניוטון מטר (46 ליב.-רגל)
בורגי מוט הקישור (עם 3 ברגים)—מומנט	126 ניוטון מטר (93 ליב.-רגל)



H70555—UN—02JAN02



H70554—UN—02JAN02

A—נקודת הגבהה
B—ברגים (קיימים 5)
C—ברגים

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-1/16

8. **מכונות :HillMaster™**

⚠ זהירות: אל תשנע לעולם את המכונה על גרור כאשר מערכת האיזון HillMaster™ במצב אוטומטי. אל תנסה לעולם להטות ידנית את המכונה כשהיא על גרור.

a. הבא את המכונה למשטח ישר.

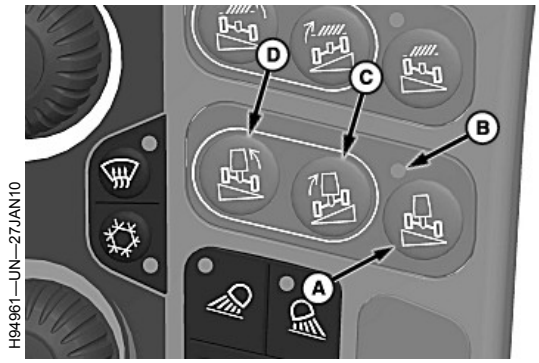
מידע: מתג ניתוק מצב הכביש נמצא במצב שדה.

b. לחץ על מתג בקרת האיזון האוטומטית (A) למשך **חמש שניות** או עד שנורית החיווי (B) מהבהבת.

c. לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית ימינה (C) כדי להטות ימינה את השלדה של המכונה.

d. לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית שמאלה (D) כדי להטות שמאלה את השלדה של המכונה.

9. העלה את המכונה על הגרור והעבר את הידית הרב-תכליתית למצב סרק.
10. **תצורת משטח וסולם כפול** הנמך את בית המזין על הגרור כדי לאפשר למשטח הסולם להיות מוסט למצב נסיעה.



H94961—UN—27JAN10

A—מתג בקרת איזון אוטומטית
B—נורית חיווי
C—מתג הטיה ידנית ימינה
D—מתג הטיה ידנית שמאלה

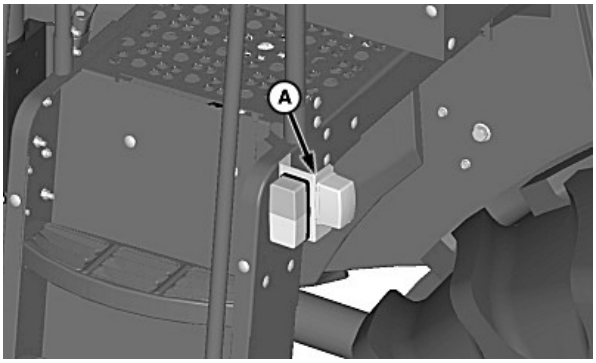
11. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
12. קפל את אנטנת הרדיו למטה ואבטח באמצעות הוו (אם קיים). אם הוו לא קיים, אבטח את האנטנה לגג של התא באמצעות סרט הדבקה.

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-2/16

המשך בעמוד הבא

13. **תצורת צמיג בודד:** נתק את רתמת החיווט והסר את תושבת הפנס (A).

A—תושבת פנסים



OUO6075,00041CF-33-02JUN16-3/16

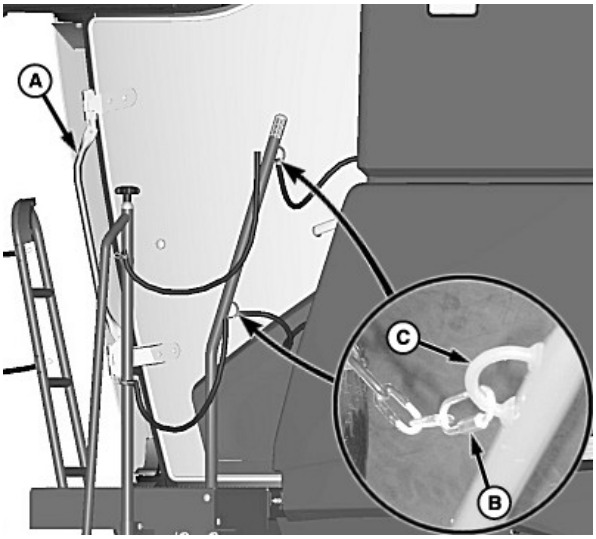
14. **תצורת צמיג בודד:** הסר את המעקה (A) של התא ושמור עליו.

חשוב: כתוצאה מנפילה עלולה להיגרם פציעה לך ולאחרים. היזהר בעת הניתוק של שרשראות הבטיחות והסרת משטח הסולם.

מידע: התקן חזרה את השרשרת בלולאות הקיימות במעקה הסולם ובלולאות שעל מכל הגרעינים. פעולה זו מקצרת את השרשרת ומונעת ממנה להזיק ללוחות המרוכבים.

15. **תצורת צמיג בודד:** נתק את חוליית שרשרת הסגירה (B) מלולאות המעקה (C).

A—מעקה
B—חוליית שרשרת
C—לולאות מעקה

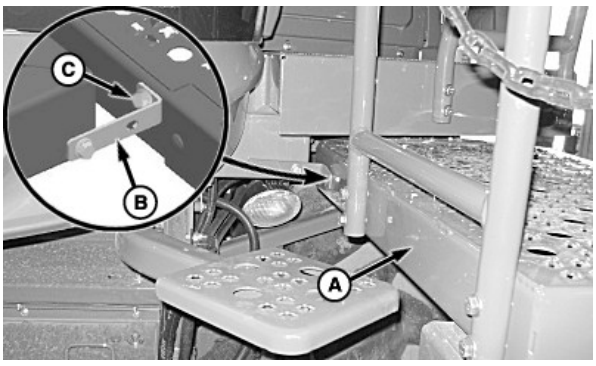


OUO6075,00041CF-33-02JUN16-4/16

מידע: יש להסיט את סולם התא מעבר למצב הבולט ביותר כדי לאפשר למשטח הסולם לגעת בתושבת השינוע.

16. **תצורת צמיג בודד:** הסט את משטח הסולם (A) למצב נסיעה עד שהוא ייגע בתושבת השינוע (B) והתקן את הבורג (C).

A—משטח הסולם
B—תושבת שינוע
C—בורג

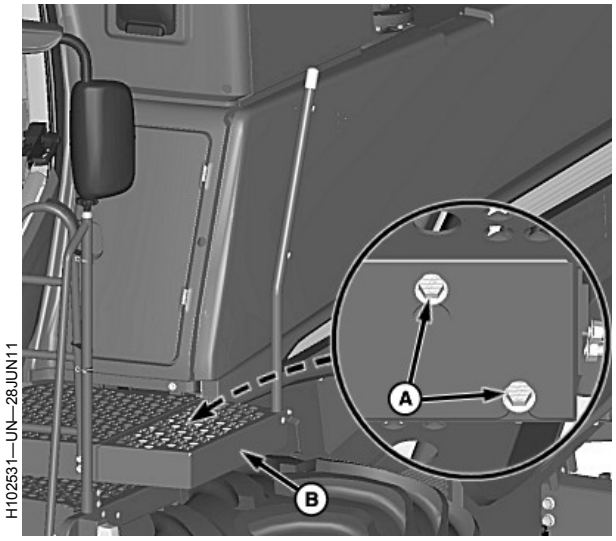


OUO6075,00041CF-33-02JUN16-5/16

המשך בעמוד הבא

17. **תצורת צמיג בודד:** הסר את הברגים (A) ואת משטח הסולם (B).

A—ברגים (קיימים 5) **B—משטח הסולם**



H102531—UN—28JUN11

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-6/16

חשוב: כתוצאה מנפילה עלולה להיגרם פציעה לך ולאחרים. היזהר בעת הניתוק של שרשראות הבטיחות והסרת משטח הסולם.

מידע: חבר את השרשרת בחזרה ללולאות הקיימות במכל הגרעינים. פעולה זו מקצרת את השרשרת ומונעת ממנה להזיק ללוחות המרוכבים.

18. **תצורת צמיג כפול:** נתק את חוליית הסגירה של השרשרת (A) מלולאת המעקה (B) משני צדי המעקה ושמור אותה.

A—חוליית שרשרת **B—לולאת מעקה**

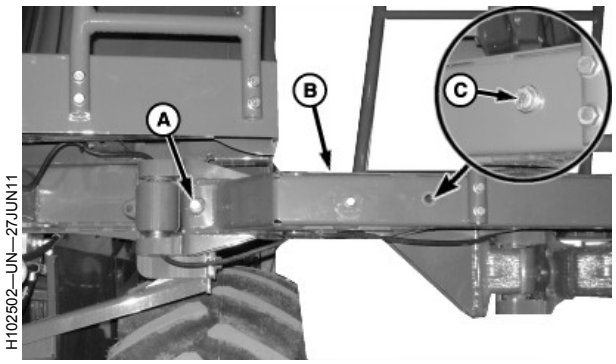
H102501—UN—27JUN11

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-7/16

19. **תצורת צמיג כפול:** שחרר את הבורג (A) וסובב את משטח הסולם (B) למצב הובלה.

20. **תצורת צמיג כפול:** התקן את הבורג (C) שהסרת קודם לכן במצב אחסון כפי שמוצג.

A—בורג **C—בורג**
B—משטח הסולם



H102502—UN—27JUN11

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-8/16

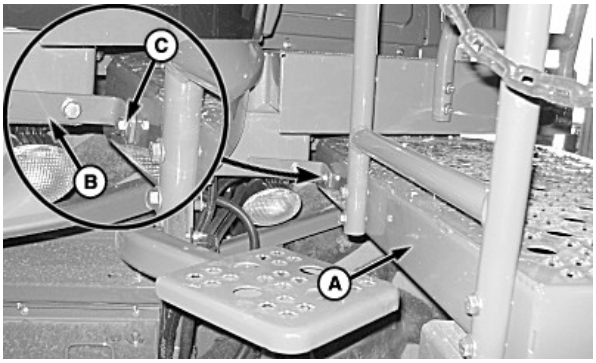
המשך בעמוד הבא

חשוב: יש להנמיך את בית המזין על הגרור כדי למנוע מגע בין משטח הסולם לבין גל ההינע של בית המזין כשהסולם מוסט קדימה.

מידע: יש להסיט את סולם התא מעבר למצב הבולט ביותר כדי לאפשר למשטח הסולם לגעת בתושבת השינוע.

21. **תצורת צמיג כפול:** הסט את משטח הסולם (A) למצב נסיעה עד שהוא ייגע בתושבת השינוע (B) והתקן את הבורג (C).

A—משטח הסולם
B—תושבת שינוע
C—בורג



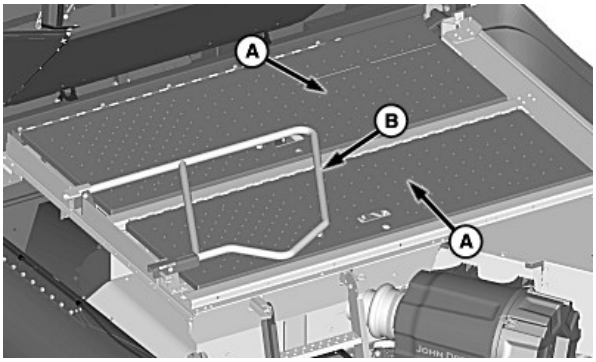
H102503—UN—28JUN11

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-9/16

22. הנמך את מכסי הגישה למנוע (A) ואת המעקה (B) לנעילת המכסים במקומם.

23. **מנועי Tier 2/Stage II:** הדבק את מכסה העמם כדי למנוע נזק למגדש הטורבו.

A—מכסי הגישה למנוע
B—מעקה

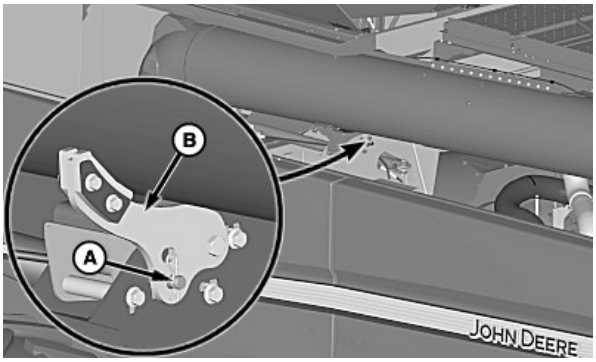


H102388—UN—22JUN11

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-10/16

TS249—UN—23AUG88

A—פין קפיצי ופין
B—זרוע נעילה של גליל הפריקה



H106366—UN—28JAN13

זהירות: כתוצאה מנפילה עלולים להיגרם פציעה או מוות לך ולאחרים. השתמש בסולם או באמצעי דומה בעל דירוג עומס דומה כדי לגשת למיקום בעת התקנת הברגים והאומים של גליל הפריקה. אל תנסה לגשת למקום זה מהפלטפורמה של המנוע.

24. **זרוע נעילה של גליל הפריקה:**

a. הסר את הפין הקפיצי ואת הפין (A) ושמור עליהם.

b. הגבה את זרוע הנעילה של גליל הפריקה (B) עד שהחורים מתאימים.

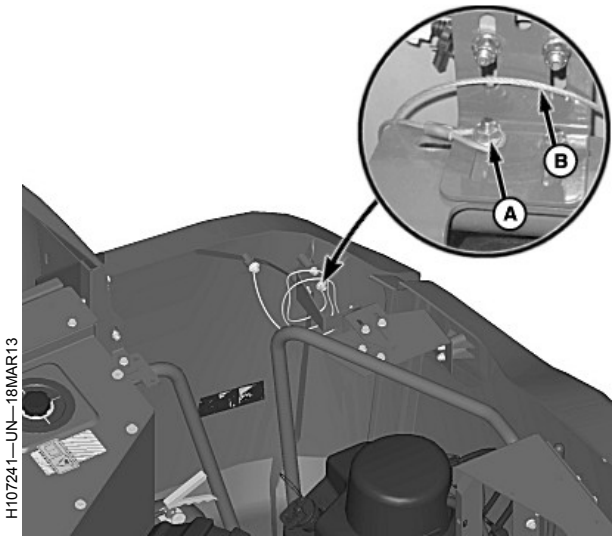
c. התקן את הפין והפין הקפיצי שהסרת קודם לכן.

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-11/16

המשך בעמוד הבא

25. שחרר את הברגים והאומים (A) והסר את הכבל (B) ממצב האחסון.

A—ברגים ואומים **B—כבל**



H107241—UN—18MAR13

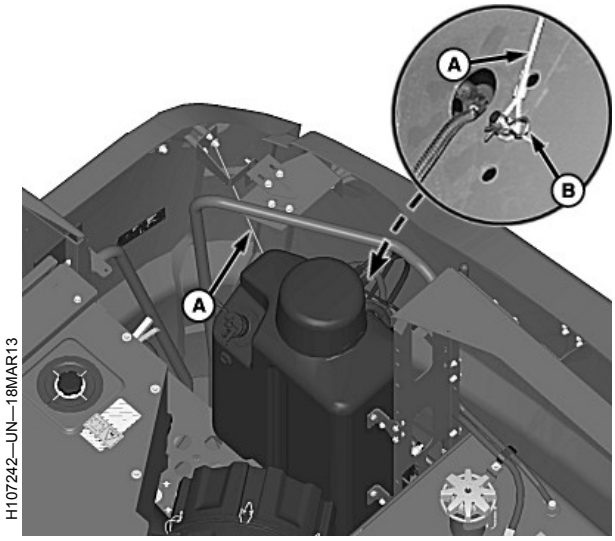
OUO6075,00041CF-33-02JUN16-12/16

מידע: ודא שהכבל מותקן בתוך החלק הפנימי של המעקה.

כוונן את הפין למצבים שונים אם הכבל אינו מגיע.

26. התקן את הכבל (A) מעל הפין והדק באמצעות הפין הקפיצי (B).

A—כבל **B—פין קפיצי**

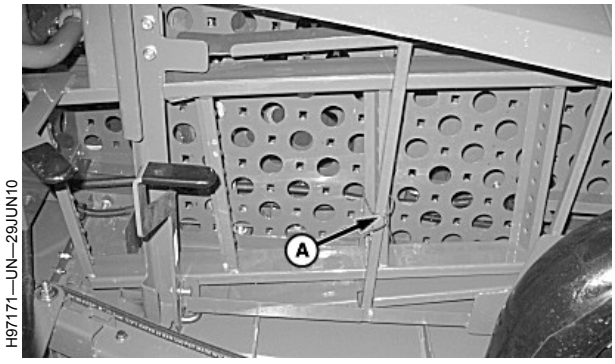


H107242—UN—18MAR13

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-13/16

27. קשור את מאריך הסולם ואת הפלטפורמה (A).

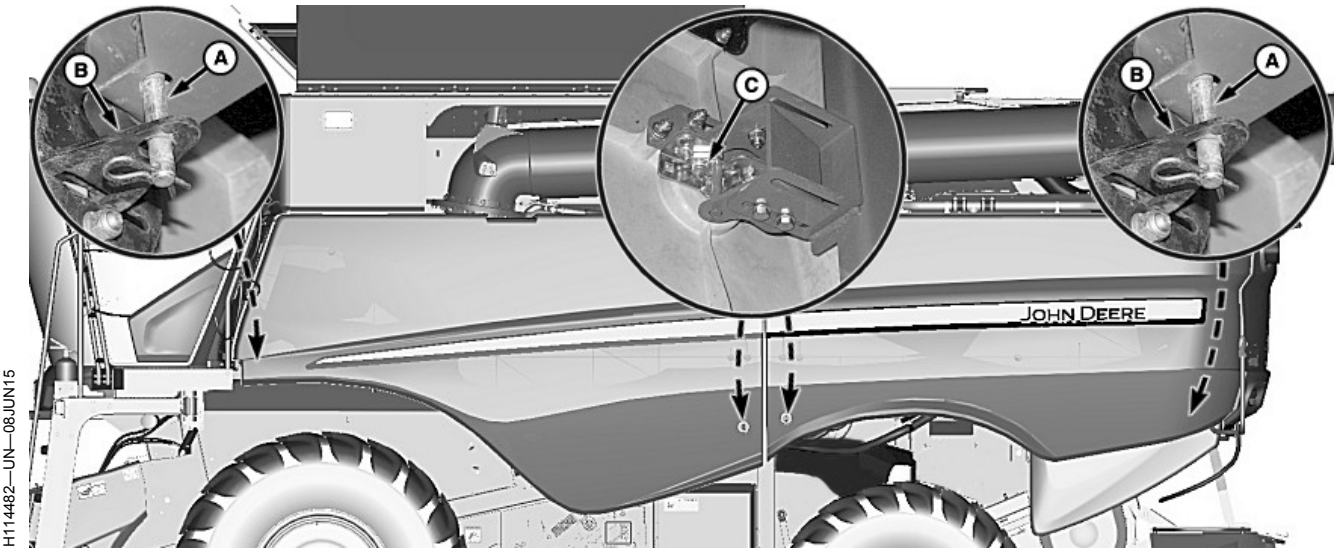
A—מאריך הסולם והפלטפורמה



H97171—UN—29JUN10

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-14/16

המשך בעמוד הבא

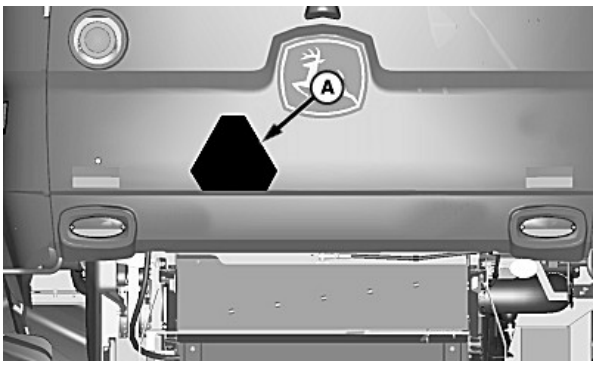


H114482—UN—08JUN15

A—פינים **B—לוחיות נעילה** **C—תפסים**

28. התקן את הפינים (A) דרך לוחיות הנעילה (B) והדק באמצעות פינים קפיציים בפינות הקדמית והאחורית של דלתות הכנף השמאליות. חזור על הפעולה בצד הנגדי של המכונה.
29. קשור את דלתות הכנף בתפסים (C). חזור על הפעולה בצד הנגדי של המכונה.

OUO6075,00041CF-33-02JUN16-15/16



H106169—UN—16JAN13

30. כסה את סמל הרכב האטי (A), אם קיים.

חשוב: הדק את המכונה לגרור בעזרת שרשראות.

31. הדק את המכונה לגרור בעזרת שרשראות (למידע על קשירת המכונה, עיין בסעיף "מדבקת מיקומי נקודות הקשירה" הממוקמת על סולם התא).

A—מדבקת כלי רכב אטי

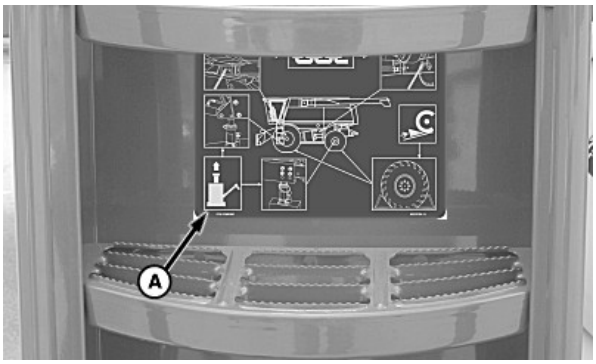
OUO6075,00041CF-33-02JUN16-16/16

מדבקת מיקומי הקשירה של המכונה

זהירות: רוקן תמיד את מכל הגרעינים לפני הגבהת המכונה.

מידע: מיקומי הקשירה של המכונה ממוקמים בשני צדי המכונה מקדימה ומאחורה.

מדבקת מיקומי הקשירה של המכונה (A) ממוקמת על סולם התא. המדבקה מציגה את המיקומים הנכונים להידוק המכונה באמצעות שרשראות.

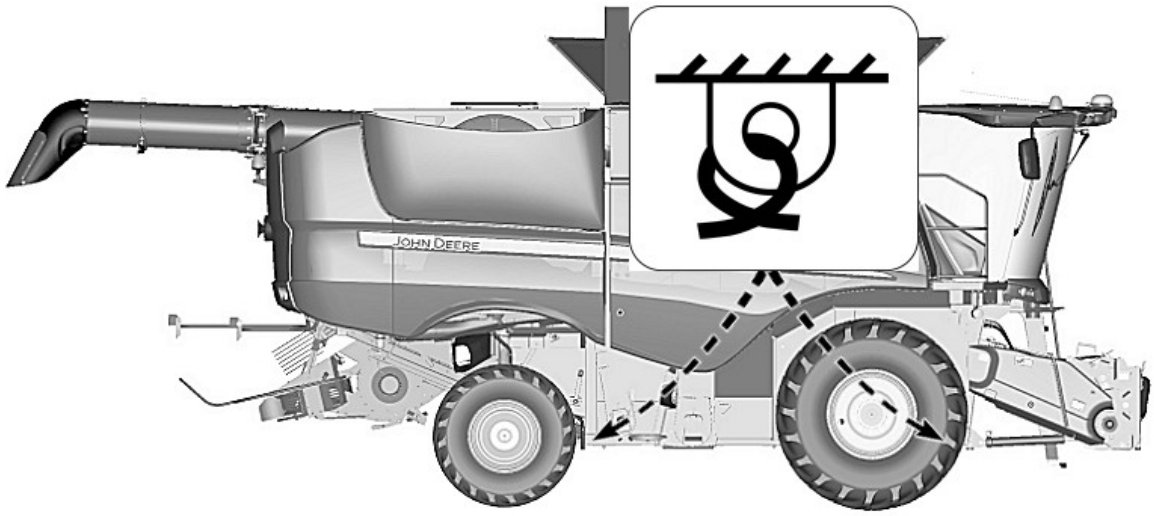


H106687—UN—24JAN13

A—מדבקת מיקומי הקשירה של המכונה

OUO6075,0001393-33-24JAN13-1/1

מיקומי הקשירה של המכונה



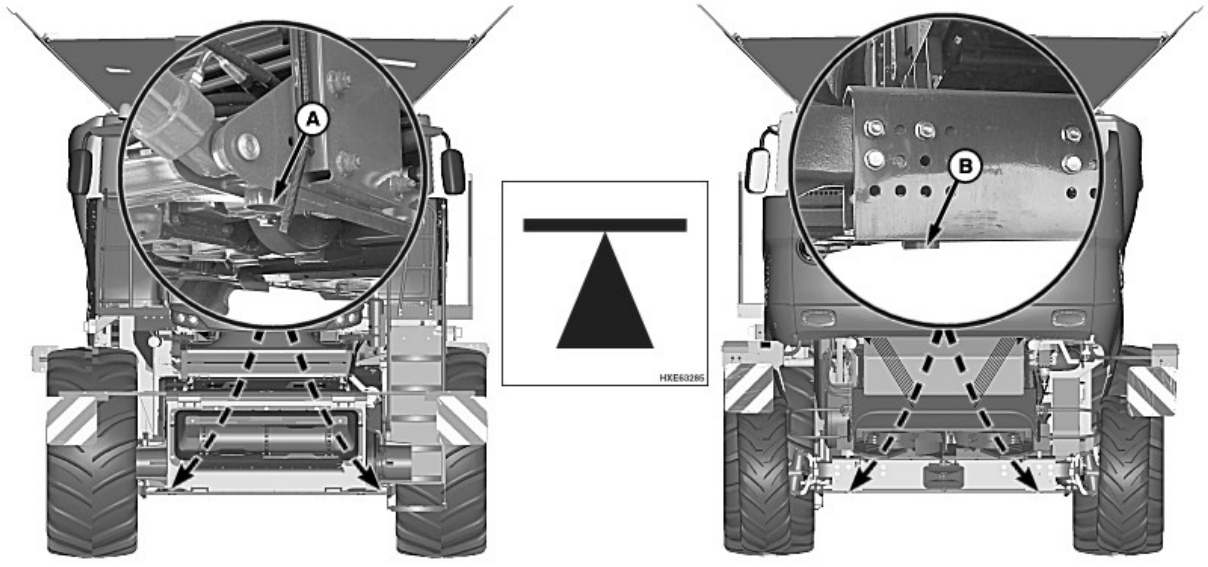
H105885—UN—24OCT12

זהירות: רוקן תמיד את מכל הגרעינים לפני שינוע המכונה. השתמש במיקומי הקשירה במכונה לקשירתה.

מידע: מיקומי הקשירה של המכונה ממוקמים בשני צדי המכונה מקדימה ומאחורה.

OUO6075,00011DC-33-10FEB16-1/1

מיקומי נקודות ההגבהה



H105883—UN—24JAN13

A—מיקומי נקודות ההגבהה קדמיות **B—מיקומי נקודות ההגבהה אחוריות**

זהירות: רוקן תמיד את מכל הגרעינים לפני הגבהת המכונה.

חסום את שני צדי הצמיגים כדי למנוע תנועה של המכונה.

מידע: נקודות ההגבהה של המכונה ממוקמות בשני צדי המכונה מקדימה ומאחורה.

הגבה את המכונה רק בנקודות ההגבהה.

OUO6075,00011DA-33-21MAR16-1/1

מידע על נסיעה

זהירות: להקטנת הסיכון להתחשמלות בשל כבלים עיליים, אף חלק של המכונה לא אמור להיות גבוה מ-4 מטרים (13 רגל ואינץ' אחד). יש לסגור את מכסה מכל הגרעינים ולסובב את האנטנה למצב אופקי לפני שינוע המכונה.

מנע היתפסות בכבלי חשמל. יש לסגור את מכסה מכל הגרעינים ולסובב את האנטנה למצב אופקי לפני שינוע המכונה.

בדוק את תקנות החוק המקומי בנוגע לנסיעה או גרירה של ציוד בכבישים ציבוריים. השתמש בפנסי עזר ובשילוט הזמינים אצל סוכן John Deere, כדי להזהיר נהגים אחרים בכבישים.

ניתן לשנע את המכונה על גבי משאית או בגרירה.

בעת גרירה, עיין ב"גרירת המכונה" בפרק זה.

OUO6075,0004318-33-24JUN16-1/1

גרירת המכונה (מכונות בעלות ממסרת העברה מכנית)

זהירות: אל תגרור את המכונה באמצעות חבל. אם החבל נקרע, תנועת ההצלפה עלולה לגרום פציעה.

מנע היתפסות בכבלי חשמל. יש לסגור את מכסה מכל הגרעינים ולסובב את האנטנה למצב אופקי לפני שינוע המכונה.

בדוק את תקנות החוק המקומי בנוגע לנסיעה או גרירה של ציוד בכבישים ציבוריים. השתמש בפנסי עזר ובשילוט הזמינים אצל סוכן John Deere כדי להתריע בפני נהגים אחרים בכביש.

אל תגרור את המכונה, חוץ מאשר במקרה חירום ולמרחק קצר ובמהירות 8 קמ"ש (5 מ"ש). לגרירת המכונה, פעל באופן הזה:

- רוקן את מכל הגרעינים והסר את שולחן הקציר.
- סובב לאחור את גליל הפריקה. קפל את מאריכי מכל הגרעינים.
- הסט את הסולם קדימה וקפל את אנטנת הרדיו כלפי מטה.
- נתק את בלם החניה.

זהירות: אל תפרק את המחברים. אם המחברים מוסרים, הבלמים מושבתים.

- העבר את ידית ההילוכים ואת הידית הרב-תכליתית למצב סרק.
- גרור את המכונה קדימה על ידי חיבור שרשרת סביב הסרן הראשי. ודא שהשרשרת לא פוגעת בצינורות ההידרוליים. דאג לכך שהנהג במושב המפעיל ינהג ויבלום את המכונה.
- הדלק את מהבהבי החירום, אלא אם הדבר אסור לפי החוק.
- סע במהירות סבירה ובטיחותית שלא תעלה על 8 קמ"ש (5 מ"ש).

זהירות: מנע התנגשות בכלי רכב אחרים הנעים בכביש, בטרקטורים אטיים שאליהם מחוברים גרור או כלים, וגם במכונות ממונעות אחרות. הבט לעיתים תכופות בכלי רכב המתקרבים מאחור, במיוחד בפניות והשתמש תמיד בסימני ידיים או באיתות פנייה.

השתמש בפנסים הראשיים, במהבהבי החירום ובפנסי האיתות ביום ובלילה. ציית לתקנות המקומיות לסימון ותאורה של הציוד. שמור על אביזרי הסימון והאיתות כך שניתן יהיה לראותם, במצב עבודה נקי וטוב. החלף או תקן ציוד תאורה וסימון פגום או חסר.

OUO6075,00008DB-33-13DEC10-1/1

גרירת המכונה (מכונות בעלות שילוב בלחיצה וממסרת ProDrive)

H94478—UN—31MAR10

זהירות: אל תגרור את המכונה באמצעות חבל. אם החבל נקרע, תנועת ההצלפה עלולה לגרום פציעה.

אל תפרק את המחברים. אם המחברים מוסרים, הבלמים מושבתים.

מנע היתפסות בכבלי חשמל. יש להנמיך את מאריכי מכל הגרעינים או מכסי מכל הגרעינים ואת אנטנת הרדיו לפני השינוע.

בדוק את תקנות החוק המקומי בנוגע לנסיעה או גרירה של ציוד בכבישים ציבוריים. השתמש בפנסי עזר ובשילוט הזמינים אצל סוכן John Deere כדי להתריע בפני נהגים אחרים בכבישי.

מנע פציעות הימחצות כתוצאה מהתדרדרות של המכונה. אם המכונה בשיפוע, אל תנתק את בלם החניה עד שהגלגלים ייחסמו.

יש לשחרר את נעילת בלם החניה רק למטרות גרירה. אל תפעיל לעולם את המכונה כאשר בלם החניה משוחרר באופן מכני. החזר תמיד את נעילת בלם החניה למצב המקורי כאשר אין עוד צורך בגרירה.

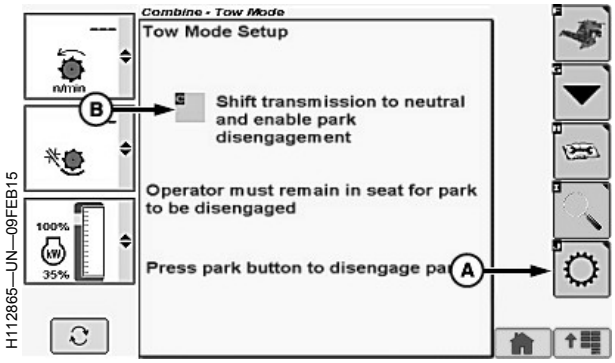
ניתן לגרור את המכונה במצבי חירום במשך 10 דקות במהירות מרבית של 10 קמ"ש (6.2 מ"ש).

מידע: המנוע חייב לפעול כדי לגרור את המכונה. אם לא ניתן להפעיל את המנוע, פנה לסוכן John Deere למידע נוסף.

לגרירת המכונה, פעל באופן הזה:

- התנע את המנוע.
- רוקן את מכל הגרעינים והסר את שולחן הקציר.
- סובב לאחור את גליל הפריקה.
- קפל את מאריכי מכל הגרעינים או את מכסי מכל הגרעינים.
- הסט את הסולם קדימה וקפל את אנטנת הרדיו כלפי מטה.
- גרור את המכונה קדימה על ידי חיבור שרשרת סביב הסרן הראשי. ודא שהשרשרת לא פוגעת בצינורות ההידרוליים. ודא שיש נהג במושב המפעיל, הנוהג במכונה.
- הדלק את מהבהבי החירום, אלא אם הדבר אסור לפי החוק.

סמל אבחון



זהירות: מנע התנגשות בכלי רכב אחרים הנעים בכביש, בטרקטורים אטיים שאליהם מחוברים גרור או כלים, וגם במכונות ממונעות אחרות. הבט לעיתים תכופות בכלי רכב המתקרבים מאחור, במיוחד בפניות והשתמש תמיד בסימני ידיים או באיתות פנייה.

השתמש בפנסים הראשיים, במהבהבי החירום ובפנסי האיתות ביום ובלילה. ציית לתקנות המקומיות לסימון ותאורה של הציוד. שמור על אבזרי הסימון והאיתות כך שניתן יהיה לראותם, במצב עבודה נקי וטוב. החלף או תקן ציוד תאורה וסימון פגום או חסר.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל האבחון מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת מצב הגרירה (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התיבה מסומנת.

- תיבת Shift transmission to neutral and enable park brake disengagement (B) - העבר את הממסרה לסרק והפעל את ניתוק בלם החניה.

מידע: על המפעיל להישאר בכיסאו על מנת שבלם החניה ינותק.

לחץ על מתג בלם החניה במשענת היד לשחרור הבלמים לפני גרירת המכונה.

SS43267,000051E-33-05MAR15-1/1

רתם גרור ידני - חיבור (סטנדרטי)

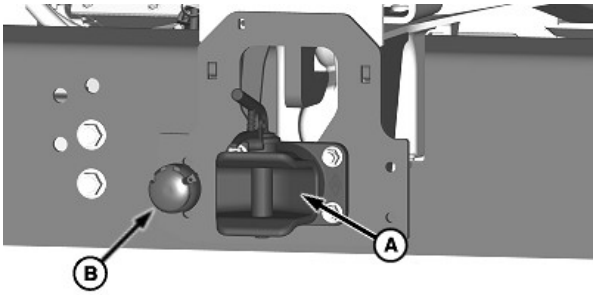
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני חיבור הגרור.

הגבה את המקצץ באופן מלא.

חבר גרור לרתם (A) ואבטח אותו באמצעות הפין של רתם הגרור.

חבר את רתמת החשמל של הגרור למחבר החשמלי (B).

A—רתם **B—מחבר חשמלי**



H1118213—UN—14APR16

OUO6075,00042C1-33-29JUN16-1/1

רתם גרור אוטומטי למחצה - חיבור (אופציונלי)

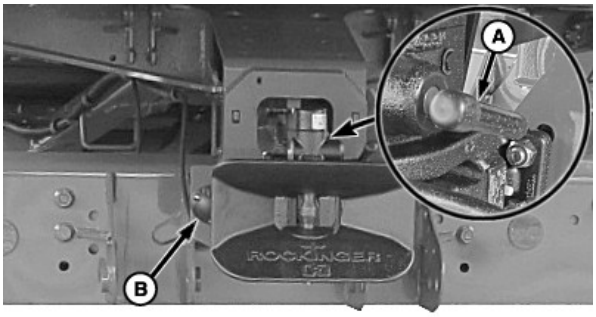
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני חיבור הגרור.

הגבה את המקצץ באופן מלא.

הגבה את הידית (A) לפתיחת פין הנעילה וחבר את הגרור אל המכונה. כשהרתם של הגרור מתיישר מול פין הנעילה, הידית מונמכת אוטומטית ונועלת את רתם הגרור במקומו.

חבר את רתמת החשמל של הגרור למחבר החשמלי (B).

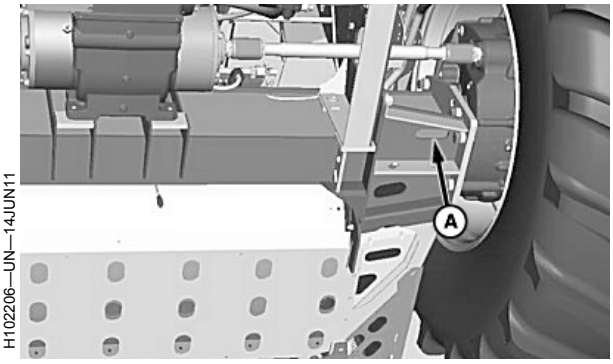
A—ידית **B—מחבר חשמלי**



H111228—UN—12MAY14

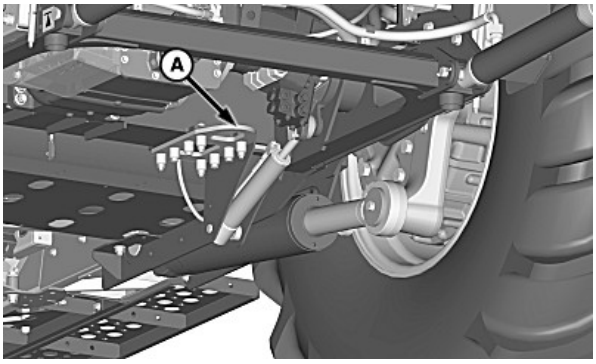
OUO6075,000431B-33-29JUN16-1/1

וו גרירה קדמי



H1102206—UN—14JUN11

וו גרירה קדמי (מכונות לקרקע ישרה)



H1116908—UN—14JAN16

וו גרירה קדמי (מכונות HillMaster)

A—וו

גרור או משוך את המכונה מהבוץ בנסיעה קדימה אם הדבר נחוץ, על ידי חיבור שרשרת לוו (A) בסרן הקדמי. ודא שהשרשרת לא תזיק לצינורות ההידרוליים.

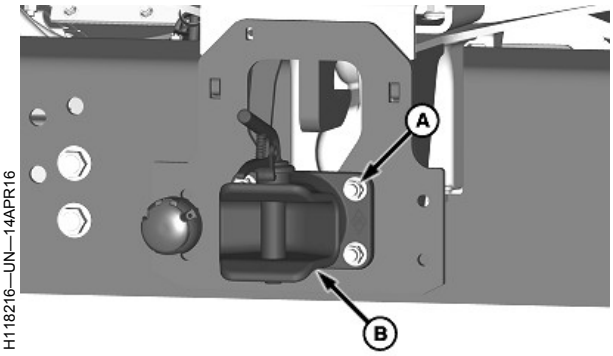
OUO6075,00041D6-33-14JAN16-1/1

וו גרירה אחורי

המשך בעמוד הבא

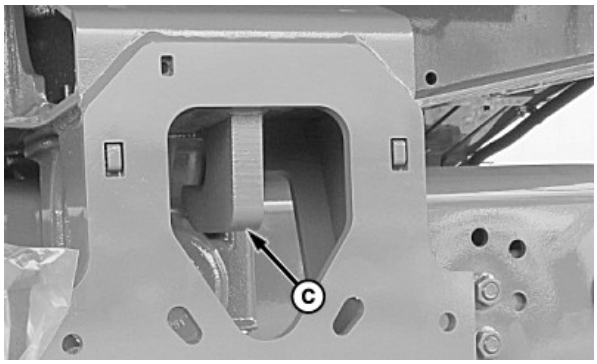
OUO6075,00042C2-33-29JUN16-1/3

רתם גרור ידני



H118216—UN—14APR16

A—בורג ואום (מתוך 4) **B—רתם הגרור**



H111232—UN—12MAY14

C—וו

⚠ זהירות: אל תחלץ את המכונה באמצעות רתם הגרור. השתמש רק הוו הגרירה המצורף. השתמש תמיד בשרשרת מתאימה. אל תחרוג מחוזק הקריעה. אל תערבב שרשרת עם רצועות גרירה או עם חבלים. האנרגיה האצורה במתקן הגרירה עלולה לגרום פציעה קשה אם הוא נשבר.

הסר את הברגים והאומים (A) מרתם הגרור (B).

אבטח את השרשרת לוו (C) כדי לחלץ את המכונה. אל תשתמש בוו זה למשיכת גרור.

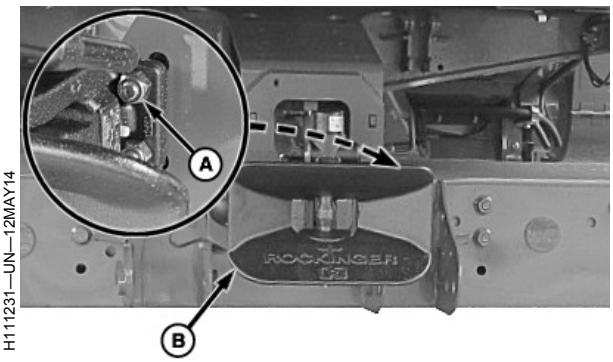
התקן את רתם הגרור והדק באמצעות הברגים והאומים. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

קשיחי רתם הגרור—מומנט . . . . . 205 ניוטון מטר (151 ליב.-רגל)

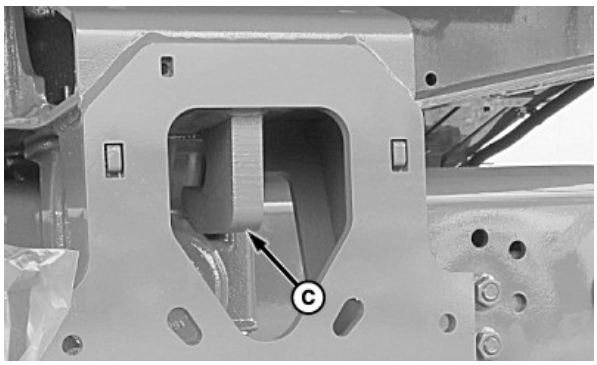
OUO6075,00042C2-33-29JUN16-2/3

רתם גרור אוטומטי למחצה



H111231—UN—12MAY14

A—בורג ואום (מתוך 4) **B—רתם הגרור**



H111232—UN—12MAY14

C—וו

⚠ זהירות: אל תחלץ את המכונה באמצעות רתם הגרור. השתמש רק הוו הגרירה המצורף. השתמש תמיד בשרשרת מתאימה. אל תחרוג מחוזק הקריעה. אל תערבב שרשרת עם רצועות גרירה או עם חבלים. האנרגיה האצורה במתקן הגרירה עלולה לגרום פציעה קשה אם הוא נשבר.

הסר את הברגים והאומים (A) מרתם הגרור (B).

אבטח את השרשרת לוו (C) כדי לחלץ את המכונה. אל תשתמש בוו זה למשיכת גרור.

התקן את רתם הגרור והדק באמצעות הברגים והאומים. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

קשיחי רתם הגרור—מומנט . . . . . 205 ניוטון מטר (151 ליב.-רגל)

OUO6075,00042C2-33-29JUN16-3/3

הפעלה בטמפרטורות נמוכות

חשוב: בעת הפעלה בטמפרטורות קרות, ודא שנעשה שימוש בסולר בדרגה מתאימה. סולר בדרגה חמה יותר יתקרש בצינורות הדלק, מסנני הדלק ומכל הדלק. מערכת הדלק מחייבת טיפול אם הסולר נקרש. למידע נוסף, עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה" ו"טיפול במנוע".

פונקציות הקומביין עלולות להיפגע בטמפרטורות נמוכות כשקיימים שלג וקרח. יש להקפיד במיוחד שהכמות הקטנה ביותר האפשרית של שלג תיכנס לקומביין. אם שלג נכנס למכונה, אזורים כגון הנפה העליונה, מאוורר הניקוי, שכבי המפריד ושבכות המפריד עלולים להיסתם. הפעלה כשאזורים אלו סתומים עלולה להזיק מכונה ולחייב תיקון משמעותי או לפגוע בביצועים. לפני הפעלה בטמפרטורות קרות, פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,00016F0-33-19DEC13-1/1

טיפים לקציר

התאם את המכונה ליבול שייקצר ולתנאי השדה.

בחר במהירות נסיעה שלא תעמיס עומס יתר על המכונה. על המנוע להיות בסל"ד מלא כדי לשמור על מהירות מלאה של המפריד. בחר במהירות נסיעה לנסיעה אטית, אך אל תאט את מהירות המנוע.

אם השכב מוגדר קרוב מדי ליבול הנקצר, החציר ייטחן בעוצמה רבה מדי ויהיה צורך ביותר כוח סוס כדי לדוש את היבול.

אם השכב הוגדר רחב מדי, היבול הנקצר לא יעבור דיש מלא.

אחרי כוונון השכב, כוונן את מהירות המפריד כדי להשיג דיש מרבי עם הכמות הקטנה ביותר של נזק ליבול. אם נגרם נזק ליבול, אל תרחיב את מרווח השכב. במקום זאת, הקטן את מהירות מאיץ ההזנה. מרווח השכב ביבולים אלו משפיע מעט מאוד על הנזק לזרעים.

יבולים כשעועית מאכל ואפונה נסדקים בקלות ויהיה צורך בהנעת מאיץ ההזנה במהירות נמוכה יותר. בעת קציר שעועית מאכל ואפונה, הקפד שהמכונה תהיה מלאה כדי לספק די חומר לריפוד היבול נגד סדיקה.

לשיפורים פוטנציאליים באיכות הקש, הבא בחשבון שהסעיפים שלהלן עשויים לסייע בשיפור איכות הקש בהתאם לתנאים:

- האטת מהירות שרשרת בית המזין
- האטת מהירות של מאיץ ההזנה
- האטת מהירות הרוטור
- פתיחת השכב
- הפחתת גופי הדיש
- התקנת שכבים בעלי מוטות עגולים

כדי לשפר את הביצועים בשיפועים, שקול להגביה את מפרדי לוח הגליל, להתקין מפרדי נפה עליונה גבוהים שניתן להשיגם אצל סוכן John Deere, ו/או לשפר את פיזור המוץ והגרעינים על ידי התקנת מכסי שבכת מפריד (אם קיים). כל אחד מאלה יכול לשפר את פיזור המוץ והגרעינים למערכת הניקוי שמסייעת לשיפור את ביצועי המכונות בשיפועים.

בעת השימוש בפלטפורמת חיתוך, קצור את היבול גבוה ככל האפשר בלא לאבד ראשים נמוכים. כוונן את מצב ומהירות גלגל הכנפיים להזנה שווה. שמור על מוט החיתוך בתושבת ועל המגנים בתיאום לקבלת חיתוך נקי.

בעת קציר תירס, שמור על שולחן התירס בגובה נמוך ככל הדרוש כדי לשמור על הקלחים. שמור את המכונה במרכז הטורים כדי למנוע פחת קלחים.

בעת שימוש ברצועת איסוף, שמור על טור ממורכז כך שהחומר יוזן באופן שווה אל בית המזין. ראשי הגרעינים חייבים לשכב בכיוון אחד. הפעל את המכונה כך שראשים ייקצרו תחילה.

בעת קציר פולי סויה באמצעות שולחן יבול-טור, שמור על שולחן הקציר נמוך ככל האפשר. בעת קציר יבולים כדורה או חמניות, הפעל את שולחן הקציר נמוך מספיק כדי לחתוך את הראשים מהגבעולים.

כוונן את פתחי הנפה העליונה כדי להעביר את הגרעינים או הזרעים לנפה התחתונה בשני השלישים הראשונים של הנפה העליונה ללא הכנסת יותר מדי חומר גס.

השתמש בכמה שיותר אוויר ללא הזרמת אוויר על גרעינים וזרעים נקיים. יבולים כבדים דורשים יותר אוויר מאשר יבולים קלי זרעים.

SS43267,00004E6-33-03FEB15-1/1

אספסת / שעורה / קנולה / חימצה

מידע: ההגדרות ליבולים שונים מוצגות לתנאים ממוצעים. תנאי שדה ויבול שונים ידרשו הגדרות שונות במעט.
**** עיין בדף תיאור ההערות בהמשך פרק זה למידע מפורט יותר.***

	אספסת	שעורה
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	גבוהה	גבוהה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	600- 800	700- 950
מרווח הדיש	0- 5	5- 22
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	שיפודים קטנים	שיפודים קטנים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	קטנים/קטנים/גדולים	קטנים/קטנים/גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	השתמש לפי הצורך
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	550- 700	850- 1100
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	10- 20	13- 18
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונן כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	1- 4	6- 9
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	גרעינים	גרעינים
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה
	קנולה	**Chickpeas (חימצה)**
מצב תוף בית מזין	למעלה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	גבוהה	נמוכה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	350- 550 ***(L)****	400- 600
מרווח הדיש	15- 40	18- 24
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	שיפודים קטנים	מוטות עגולים/שיפודים גדולים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	קטנים/קטנים/גדולים	מוטות עגולים/שיפודים גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	השתמש לפי הצורך
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	600- 900	800- 1100
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	10- 14	15- 20
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונן כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	2- 5	6- 10
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	תירס	תירס
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה

OUO6075,00017E0-33-30APR14-1/1

תירס (יבש) / תירס (לח) / תערובת קלחי תירס / שעועית מאכל

מידע: ההגדרות ליבולים שונים מוצגות לתנאים ממוצעים. תנאי שדה ויבול שונים ידרשו הגדרות שונות במעט.
**** עיין בדף תיאור ההערות בהמשך פרק זה למידע מפורט יותר.***

	תירס יבש	תירס לח
מצב תוף בית מזין	למעלה	למעלה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	נמוכה ***(C)****	נמוכה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	250- 450	350- 500
מרווח הדיש	20- 35	20- 35
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	מוטות עגולים	מוטות עגולים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	מוטות עגולים	מוטות עגולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	אין	אין
מרווחי שבכת המפריד	מותקנת	מותקנת
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	900- 1300	1000- 1300
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	15- 20 (שיניים עמוקות) 17- 22 (שימוש כללי)	16- 21 (שיניים עמוקות) 18- 22 (שימוש כללי)
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	10- 14 (שיניים עמוקות) 11- 15 (שימוש כללי)	10- 14 (שיניים עמוקות) 11- 15 (שימוש כללי)
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	תירס	תירס
מסיט יבול	תירס	תירס
שילוב לוח הסכינים	מנותק בלבד	מנותק בלבד
מהירות המקצץ	נמוכה	נמוכה
	תערובת קלחי תירס *(H)* (M)**	**שעועית למאכל**
מצב תוף בית מזין	למעלה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	22 שיניים ***(P)****
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	נמוכה	נמוכה ***(C)****
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות מוטות לאחור
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות מוטות לאחור
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	450- 650	300- 500 ***(L)****
מרווח הדיש	15- 30	15- 30
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	שיפודים גדולים ***(K)****	מוטות עגולים/שיפודים גדולים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	שיפודים גדולים ***(K)****	מוטות עגולים/שיפודים גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	אין	אין
מרווחי שבכת המפריד	או	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	מתקדמים
מהירות מאוורר (סל"ד)	1000- 1300	800- 1100
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	22	14- 18
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	מוסרות	6- 10
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	תירס	תירס
מסיט יבול	תירס	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מנותק בלבד	מותר
מהירות המקצץ	נמוכה	גבוהה

SS43267,00004E7-33-03FEB15-1/1

פשתן / זרעי עשב / גואר (אשכולות שעועית) / עדשים

מידע: ההגדרות ליבולים שונים מוצגות לתנאים ממוצעים. תנאי שדה ויבול שונים ידרשו הגדרות שונות במעט.
**** עיין בדף תיאור ההערות בהמשך פרק זה למידע מפורט יותר.***

	פשתן	Grass Seed (זרעי עשב)
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	32 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	גבוהה	גבוהה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	800- 1000	500- 850 ***(N)****
מרווח הדיש	0- 10	12- 25
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	שיפודים קטנים	שיפודים קטנים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	שיפודים קטנים	קטנים/קטנים/גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	השתמש לפי הצורך
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	700- 1050	350- 600 ***(I)****
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	8- 15	12- 18
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונן כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	5- 10	5- 12
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	גרעינים	גרעינים
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה
	גואר (אשכולות שעועית)	**עדשים**
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	נמוכה	נמוכה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	500- 700	350- 500
מרווח הדיש	10- 15	7- 12
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	מוטות עגולים	מוטות עגולים/שיפודים גדולים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	מוטות עגולים	קטנים/קטנים/גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	אין	השתמש לפי הצורך
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	650- 750	800- 1000
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	10- 15	12- 18
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונן כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	6- 10	3- 10
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	תירס	תירס
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה

OUO6075,00011AE-33-18JAN13-1/1

תורמוס / דוחן / חרדל / שעועית צי

מידע: ההגדרות ליבולים שונים מוצגות לתנאים ממוצעים. תנאי שדה ויבול שונים ידרשו הגדרות שונות במעט.
**** עיין בדף תיאור ההערות בהמשך פרק זה למידע מפורט יותר.***

	תורמוסים	דוחן
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	נמוכה	גבוהה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	400- 600	400- 500
מרווח הדיש	12- 18	10- 15
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	מוטות עגולים/שיפודים גדולים	שיפודים קטנים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	מוטות עגולים/שיפודים גדולים	קטנים/קטנים/גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	אין
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	900- 1100	600- 750
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	15- 20	10- 12
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	4- 8	4- 6
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	תירס	גרעינים
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה
	חרדל	**שעועית לבנה**
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	22 שיניים ***(P)****
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	גבוהה	נמוכה ***(C)****
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות מוטות לאחור
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות מוטות לאחור
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	600- 900	300- 350 ***(L)****
מרווח הדיש	10- 20	15- 30
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	שיפודים קטנים	מוטות עגולים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	קטנים/קטנים/גדולים	מוטות עגולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	אין
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	מתקדמים
מהירות מאוורר (סל"ד)	500- 800	800- 1100
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	10- 14	14- 18
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	2- 5	6- 10
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	גרעינים	תירס
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה

OUO6075,00011AF-33-18JAN13-1/1

שיבולת שועל / אפונה / גרעיני תירס / גרעיני לפתית (יבש)

מידע: ההגדרות ליבולים שונים מוצגות לתנאים ממוצעים. תנאי שדה ויבול שונים ידרשו הגדרות שונות במעט.
**** עיין בדף תיאור ההערות בהמשך פרק זה למידע מפורט יותר.***

	שיבולת שועל	Peas (אפונה)
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	גבוהה	נמוכה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	600- 900	300- 400
מרווח הדיש	15- 25	15- 30
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	שיפודים קטנים	מוטות עגולים/שיפודים גדולים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	קטנים/קטנים/גדולים	מוטות עגולים/שיפודים גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	אין
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	מתקדמים
מהירות מאוורר (סל"ד)	750- 900	850- 1050
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	18- 22	16- 20
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונן כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	6- 10	6- 11
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	גרעינים	תירס
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה
	Popcorn (זרעי תירס)	**זרעי לפתית (יבש)**
מצב תוף בית מזין	למעלה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	נמוכה	נמוכה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	חלקות	משוננות ליבול קשה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	חלקות	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	210- 310	400- 700 ***(L)****
מרווח הדיש	15- 25	20- 40
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	מוטות עגולים	שיפודים קטנים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	מוטות עגולים	קטנים/קטנים/גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	אין	השתמש לפי הצורך
מרווחי שבכת המפריד	מותקנת	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	900- 1100	620- 800
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	14- 18	11- 14
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונן כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	6- 8	3- 6
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	תירס	תירס
מסיט יבול	תירס	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מנותק בלבד	מותר
מהירות המקצץ	נמוכה	גבוהה

OUO6075,00011B0-33-18JAN13-1/1

זרעי לפתית (ירוק) / אורז / שיפון / חריע

מידע: ההגדרות ליבולים שונים מוצגות לתנאים ממוצעים. תנאי שדה ויבול שונים ידרשו הגדרות שונות במעט.
**** עיין בדף תיאור ההערות בהמשך פרק זה למידע מפורט יותר.***

	זרעי לפתית (ירוק)	Rice (אורז)
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	32 שיניים	32 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	נמוכה	גבוהה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות ליבול קשה	שן
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	שן
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	500- 800 ***(L)****	700- 1000 ***(N)****
מרווח הדיש	20- 40	15- 25
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	שיפודים קטנים	שיפודים גדולים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	קטנים/קטנים/גדולים	שיפודים גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	אין
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	700- 850	700- 900
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	11- 14	16- 20
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	4- 8	5- 10
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	תירס	תירס
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה
	Rye (שיפון)	**חריע**
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	גבוהה	נמוכה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	700- 900	300- 400
מרווח הדיש	13- 26	15- 25
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	שיפודים קטנים	שיפודים קטנים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	קטנים/קטנים/גדולים	קטנים/קטנים/גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	השתמש לפי הצורך
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	750- 950	550- 750
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	16- 18	14- 16
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	6- 10	4- 7
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	גרעינים	תירס
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה

OUO6075,00017E1-33-30APR14-1/1

דורה / פולי סויה / חמניות / חיטפון

מידע: ההגדרות ליבולים שונים מוצגות לתנאים ממוצעים. תנאי שדה ויבול שונים ידרשו הגדרות שונות במעט.
**** עיין בדף תיאור ההערות בהמשך פרק זה למידע מפורט יותר.***

	דורה	פולי סויה
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	נמוכה	נמוכה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	700 -550	650 -450
מרווח הדיש	25 -10	30 -15
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	מוטות עגולים/שיפודים גדולים	מוטות עגולים/שיפודים גדולים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	מוטות עגולים/שיפודים גדולים	מוטות עגולים/שיפודים גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	אין
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	או
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	1100 -900	1050 -800
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	17 -14	18 -14 (שימוש כללי) 17 -13 (שיניים עמוקות)
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	8 -5	10 -6 (שימוש כללי) 9 -5 (שיניים עמוקות)
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	תירס	תירס
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה
	Sunflower (חמניות)	**חיטפון**
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	נמוכה	גבוהה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	400 -200	1000 -850
מרווח הדיש	40 -25	24 -18
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	מוטות עגולים/שיפודים גדולים	שיפודים קטנים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	מוטות עגולים/שיפודים גדולים	קטנים/קטנים/גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	השתמש לפי הצורך
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	מתקדמים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	850 -650	1000 -750
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	15 -10	18 -16
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	10 -3	10 -6
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	תירס	גרעינים
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה

OUO6075,00011B2-33-18JAN13-1/1

חיטה קשה / חיטה רגילה

מידע: ההגדרות ליבולים שונים מוצגות לתנאים ממוצעים. תנאי שדה ויבול שונים ידרשו הגדרות שונות במעט.
**** עיין בדף תיאור ההערות בהמשך פרק זה למידע מפורט יותר.***

	חיטה קשה	חיטה רגילה
מצב תוף בית מזין	למטה	למטה
שרשרת המסוע של בית המזין ***(A)* (B)****	26 שיניים	26 שיניים
מהירות מאיץ ההזנה ***(B)* (J)****	גבוהה	גבוהה
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (צפון אמריקה)	משוננות	משוננות
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה (אירופה) ***(G)****	משוננות ליבול קשה	משוננות ליבול קשה
מהירות דיש (סל"ד) ***(B)* (E)****	800- 1000	750- 950
מרווח הדיש	3- 15	8- 16
סוג השכב (צפון אמריקה) ***(F)****	שיפודים קטנים	שיפודים קטנים
סוג השכב (אירופה) ***(F)****	קטנים/קטנים/גדולים	קטנים/קטנים/גדולים
מכסי שבכת המפריד ***(D)****	השתמש לפי הצורך	השתמש לפי הצורך
מרווחי שבכת המפריד	במצב אחסון	במצב אחסון
כנפוני נסיעה של המכסה העליון ***(O)**** (אם קיים)	סטנדרטיים	סטנדרטיים
מהירות מאוורר (סל"ד)	900- 1250	900- 1250
מרווח הנפה העליונה (מ"מ)	13- 18	13- 18
מרווח נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול (מ"מ)	5 מאוזן 10 שיפוע	5 מאוזן 10 שיפוע
מרווח הנפה התחתונה (מ"מ)	3- 8	3- 8
מצב שכב מערכת השאריות (אם קיים)	גרעינים	גרעינים
מסיט יבול	גרעינים	גרעינים
שילוב לוח הסכינים	מותר	מותר
מהירות המקצץ	גבוהה	גבוהה

OUO6075,00011B3-33-18JAN13-1/1

דף תיאור הערות שוליים

(A)* ליבולים בעלי קש בהזנה גרועה עקב כמות גדולה, ירוק, או תנאי שובלים, מומלץ גלגל שיניים הינע 32 שיניים.*

(B)* לשיפור האיכות של הקש ביבולים יבשים ואיכות הגרעינים, השתמש במהירות נמוכה יותר. לחמניות יבשות ושבירות, השתמש בגלגל שיניים בעל 15 שיניים.*

(C)* לשיפור איכות הגרעינים, השתמש בערכת האטה ל-320 סל"ד.*

(D)* בתנאי עומס יתר במערכת הניקוי ביבולים יבשים, עם שכבי שיפודים קטנים, התקן תחילה שתי שורות בצד ימין ושלוש שורות בצד שמאל של שבכות המפריד. התקן תחילה בשכבי שיפודים גדולים, שלוש שורות בצד ימין ושתיים בצד שמאל של שבכות המפריד. כוונן את המספר והתבנית בהתאם לתנאים.*

(E)* 15 גופים בתצורה סטנדרטית. ברוב התנאים 15 גופים דורשים פחות כוח ממערכת הניקוי ובכך מביאים לקיבולת גבוהה יותר, פחות עומס על מערכת הניקוי ופחות נזק לקש. 9 מיקומי גופים נוספים (קבוצה צפופה) זמינים ברוטורים ליבול קשה, שבהם ניתן להשתמש בתנאי טיפול בחומר קשה.*

(F)* לשיפור הדיש, דגימת מכל גרעינים ופיזור עומס מוץ בגרעינים קטנים, התקן את מכסי השכב בשכב הקדמי תחילה. ניתן להוסיף מכסים נוספים לשכבים האחרים לפי הצורך.*

(G)* המלצות חוץ ממשוננות ליבול קשה מחייבות המרה של מחבט הדיש.*

(H)* מומלץ להשתמש במכסה עוקת שאריות.*

(I)* ייתכן שתזדקק גם לערכת האטה למאוורר הניקוי.*

(J)* עבור טיפול מוגבר בחומר השתמש במהירות גבוהה.*

(K)* ניתן להסיר שיפודים כדי להגדיל את לכידת הקלחים.*

(L)* ניתן להתקין כפות פריקה לשיפור הטיפול בחומרים ברוטור בעת שימוש ברוטור ™TriStream.*

(M)* שימוש בשבכות מפריד מסוג קלחי תירס מעורבים.*

(N)* בתנאי טיפול ביבול קשה מאוד, ניתן להתקין שיני דיש במקום גופי הדיש (ביצועי הדיש עלולים להיפגע).*

(O)* ניתן להשתמש בהגדרה המתקדמת לשיפור איכות הקש ו/או הטיפול בחומר. (הערה: במצב מתקדם, הפחת במפריד עלול להתגבר.*

(P)* זמין כחלקי חילוף.*

OUO6075,0001365-33-13DEC12-1/1

המלצות בנוגע לשכבים

סוג שכב	תירס	פולי סויה	חיטה שעורה גרעינים קטנים	אורז	זרעי תירס תירס למאכל	דורה חמניות (תעשייתי)	חמניות (שמן)	קנולה
שיפודים קטנים	NR	NR	הטוב ביותר	NR	NR	NR	ממוצע	הטוב ביותר
שיפודים גדולים	טוב	טוב	טוב	הטוב ביותר	NR	הטוב ביותר	הטוב ביותר	טוב
מוטות עגולים	הטוב ביותר	הטוב ביותר	ממוצע	טוב	הטוב ביותר	ממוצע	הטוב ביותר	ממוצע

הטוב ביותר = מספק את רמת הביצועים הטובה ביותר.
טוב = מספק רמת ביצועים טובה.
ממוצע = מספק רמה ממוצעת של ביצועים.
NR = לא מומלץ.

OUO6075,00017DE-33-07MAY14-1/1

נוהל כיבוי המנוע

מידע: כיבוי המנוע משמש לקביעת ביצועי המכונה באזורי הדיש וההפרדה על ידי צילום "תמונה" של החומר במפריד. הדבר חיוני בקביעה היכן נוצר הפחת מאחורי המכונה ואילו כוונונים יכולים להיעשות לתיקון המצב.

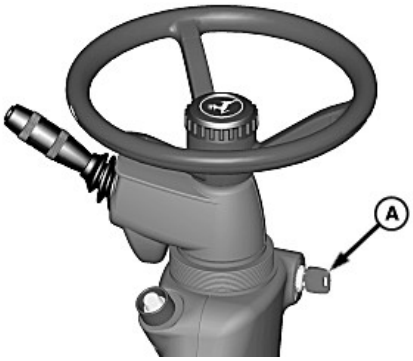
ודא שתנאי היבול וכניסת החומר דומים בכל כיבוי.

1. אתר את מחוון מהירות המנוע בצג הפינתי ואת קריאת מהירות הדיש בצג משענת היד.
2. מעל את דוושות הבלמים יחדיו.
3. הפעל את המכונה ברמות תפוקה מיטביות ביבול הרצוי.
4. הנע את גלגל ההגה קדימה לתנועה חופשית (יש צורך בשתי הידיים).
5. לחץ על מתג מהירות סרק נמוכה במשענת היד.
6. לחץ על דוושת הבלמים.

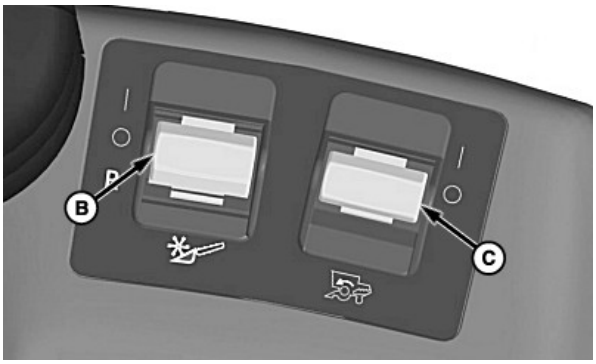
a. **מכונות ללא :™ProDrive** לחץ על דוושות הבלמים באופן מלא (מושך במהירות את מהירות המנוע למטה על ידי יצירת עומס על מערכת ההנעה).

b. **מכונות :™ProDrive** לחץ קלות על דוושות הבלמים (™ProDrive מנסה להידלק ותוריד הילוך בדינמיקה המשתנה של הרכב אם הבלמים יילחצו במלואם).

7. כשמהירות המנוע צונחת לכמעט סרק נמוך (1200 סל"ד), **נתק במהירות את מתגי שולחן הקציר (B) ושילוב המפריד (C) במשענת היד.**
8. הזז במהירות את הידית הרב-תכליתית למצב סרק.
9. הנח למנוע להתקרר במשך דקה.
10. סובב את מתג ההצתה (A) לכיבוי המנוע, הפעל את בלם החניה והוצא את המפתח.



H95321—UN—02NOV10



H96263—UN—04MAY10

A—מתג ההצתה
B—מתג שילוב שולחן הקציר
C—מתג שילוב המפריד

11. חפש נזק רב לגרעינים, גרעינים שנותרו על הקלחים ופחת גרעינים חופשיים לפני ביצוע כוונונים.
12. החלט אילו כוונונים נחוצים. פתח את מרווח הדיש ושלב את המפריד (מנע לחץ מיותר לאזור ההינע של הצילינדר בזמן הניקוי).
13. כוונן את המכונה לפי ההגדרות הרצויות והמשך בקציר.
14. חזור על הנוהל ובדוק את איכות הגרעינים ופחת הגרעינים מאחורי המכונה.
15. כאשר תגיע לרמות קבילות של פחת גרעינים, כייל את צג VisionTrak™ והמשך בקציר.

OUO6075,00014AB-33-18APR13-1/1

קצב הזנה של Harvest Smart™ (אופציונלי)

קצב הזנה של Harvest Smart- הפעלה בטיחותית (אם קיים)

חשוב: מערכת קצב ההזנה של Harvest Smart מיועדת לסייע למפעיל בהפעלה יעילה יותר של המכונה. המפעיל אחראי עדיין למכונה ועליו להמשיך לשים לב לסביבה בזמן ההפעלה.

קרא והבן את ספר ההפעלה הזה לפני הפעלת Harvest Smart. אל תתיר לאנשים אחרים להפעיל את המערכת ללא הדרכה. אם אינך מבין חלק כלשהו מספר ההפעלה ואתה זקוק לעזרה, פנה לסוכן John Deere.

עם הפעלת המערכת, הישאר ערני ושים לב לסביבה. היה מוכן לשלוט במהירות הנסיעה עם ניתוק המערכת בטורים האחרונים.

OUO6075,0000705-33-06APR10-1/1

קצב הזנה של Harvest Smart- תיאור

קצב ההזנה של Harvest Smart משנה את מהירות הנסיעה כדי לקיים זרימה קבועה של חומר דרך המכונה, תוך הגדלת היצרנות והפחתת הלחץ על המפעיל. ככל שחומר היבול הופך קל יותר כך תגדל מהירות הנסיעה וככל שחומר היבול הופך כבד יותר, כך תקטן מהירות הנסיעה. **המפעיל יכול להגביל את מהירות הנסיעה המרבית בכל רגע על ידי משיכת הידית הרב-תכליתית לאחור.** המערכת תתחיל להאט את מהירות הנסיעה של המכונה כאשר רמת הספק המנוע עוברת את הגדרת הספק המנוע המרבית הרצויה של המפעיל. הדבר מסייע למנוע מהמנוע להאט ולהיחנק.

המערכת לא תשיג ביצועים מיטביים אם היא מופעלת בתנאים האלה:

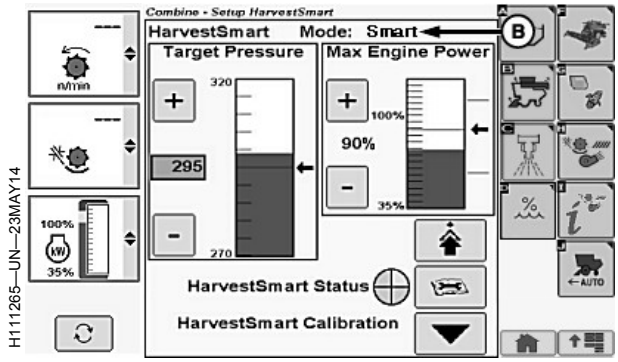
- בשטח הררי
- יבול מסובך או מכופף
- תנאי בוץ קיצוניים

OUO6075,0000706-33-13DEC10-1/1

קצב הזנה של Harvest Smart™- מצבי Smart (חכם) או Capacity (קיבולת)

A—מתג להפעלת קצב הזנה של Harvest Smart™

B—מצבי הפעלה



לחץ על המתג להפעלת קצב ההזנה של Harvest Smart™ (A) למעבר בין מצבי ההפעלה השונים (B):

מצב Smart:

מידע: זוהי שיטת ההפעלה המועדפת לשליטה במכונה.

מנטר את רמות הפחת ב-VisionTrak™ כדי לוודא שהמערכת פועלת ברמה הרצויה למפעיל (צג הפחת מכויל). המערכת מוגדרת כאשר נבחר סמל הכיול של פחת הגרעינים. כאשר הרמות בצג הפחת נמצאות באופן עקבי מעל או מתחת לרמות הרצויות למפעיל, המערכת מגבירה או מנמיכה את רמות זרימת החומרים, ומחזירה את רמות הפחת בחזרה לטווח הרצוי.

מצב קיבולת:

מאפשר זרימת חומר קבועה, דבר שיאפשר למכונה להגביר את המהירות כאשר חומרי היבול קלים יותר ולהקטין את המהירות כאשר חומרי היבול כבדים יותר. מצב Capacity אינו מכוונן את הגדרות הצג של VisionTrak™, מכיוון שמצב זה רק שומר על זרימה קבועה של חומר.

OUO6075,0001809-33-23MAY14-1/1

H94473—UN—31MAR10

קצב הזנה של Harvest Smart™- לחץ יעד

מידע: לא ניתן לכוונן את לחץ היעד באמצעות מסך ההגדרה של Harvest Smart™ במצב Smart.

לחץ היעד מאפשר למפעיל לכוונן את יעד הכמות בלי לשנות את הגדרות צג הפחת של VisionTrak™. כמות היעד מודדת את כמות החומר שנכנס למפריד, על ידי ניטור לחץ הרוטור.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קצב ההזנה של Harvest Smart™ (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הפלוס (+) (B) או המינוס (-) (C) מסומנים או כשתיבת לחץ היעד (D) מסומנת, כדי לכוונן את לחץ היעד.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך לחץ היעד הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את ערך לחץ היעד הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

מידע: גרף העמודות מציין את הרמה הנוכחית של לחץ היעד. מחוון החץ והקו מציגים את הערך שהגדיר המפעיל.

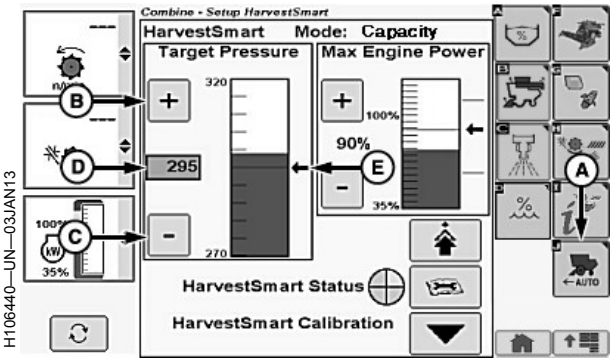
מחוון החץ (E) מתכוונן לערך שהגדיר המפעיל.

כוונוני המערכת

מידע: לא ניתן לכוונן את לחץ היעד באמצעות מסך ההגדרה של Harvest Smart™ במצב Smart.

- לחץ יעד (30 עד 420) – השתמש במצב זה להגדרת כמות היעד או התפוקה, ללא קשר לצג הפחת של VisionTrak™.

סמל הגדרת הקומביין



A—סמל הגדרת קצב הזנה של Harvest Smart™
B—סמל פלוס
C—סמל מינוס
D—תיבת לחץ היעד
E—מחוון חץ

- ניתן להשתמש בפרמטר זה כשהמפעיל רוצה לכוונן את כמות היעד (לפי העומס על הרוטור) בלי לשנות את כיול צג הפחת של VisionTrak™.
- הדרך המומלצת לכוונון לחץ היעד הוא במצב Smart, באמצעות לחצני החצים למעלה/למטה ב-VisionTrak™. ביצוע ההגדרות באמצעות VisionTrak™ שומר על היחס בין פחת/כמות היעד כפי שהוא (לדוגמה: אם מקדם הכיול של VisionTrak™ קביל, אך המכונה ממשיכה לנסוע במהירות נמוכה, הגדל את פרמטר כמות היעד ב-20. אם מהירות הנסיעה גבוהה, הקטן את פרמטר כמות היעד ב-20).

OUO6075,0001372-33-09JAN13-1/1

H94473—UN—31MAR10

קצב הזנה של ™Harvest Smart- הספק מרבי של המנוע

ההספק המרבי של המנוע מגדיר את העומס המרבי המותר על המנוע להפעלה של ™Harvest Smart.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קצב ההזנה של ™Harvest Smart (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל פלוס (+) (B) או מינוס (-) (C) מסומנים כדי לכוונן את ההספק המרבי של המנוע.

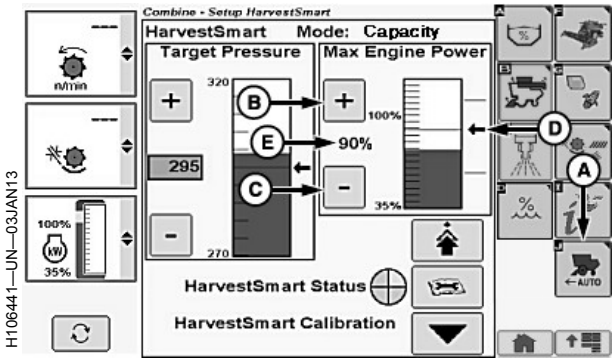
מידע: גרף העמודות מציין את הרמה הנוכחית של הספק המנוע. מחוון החץ והקו מציגים את הערך שהגדיר המפעיל.

מחוון החץ (D) מתכוונן לערך שהגדיר המפעיל ומציג את אחוז ההספק המרבי של המנוע (E).

כוונוני המערכת

- סמל הספק מנוע מרבי - השתמש בו להגדרת העומס המרבי המותר על המנוע ש-™Harvest Smart תתיר.
  - אם קיים חשש לסתימה, הקטן הגדרה זו כדי לאפשר יותר שיכוך בעומס המנוע.
  - ניתן להשתמש בעומס המנוע לשליטה במהירות הנסיעה על ידי הגדרת ערך הקרוב לרמת ההספק המרבית של המנוע. ניתן לעשות זאת ביבולים שבהם קיים עומס רב יותר על שולחן הקציר גדולים ביחס לעומסי הדיש (לדוגמה, בתירס).

סמל הגדרת הקומביין



A—סמל הגדרת קצב הזנה של ™Harvest Smart
B—סמל פלוס
C—סמל מינוס
D—מחוון חץ
E—אחוז הספק מרבי של המנוע

OUO6075,0001371-33-24JAN13-1/1

H94473—UN—31MAR10

קצב הזנה של Harvest Smart™- מהירות קציר מרבית

מהירות הקציר המרבית מגדירה את מהירות הנסיעה המרבית המותרת להפעלה של Harvest Smart™. המערכת לא תחרוג מהגדרה זו, ללא קשר לכמות היבול.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קצב ההזנה של Harvest Smart™ (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרה המתקדמת (B) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת מהירות הקציר המרבית (C) מסומנת.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך מהירות הקציר המרבית הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את ערך מהירות הקציר המרבית הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חזרה/הקודם (D) מסומן כדי לחזור לדף הקודם.

כוונוני המערכת

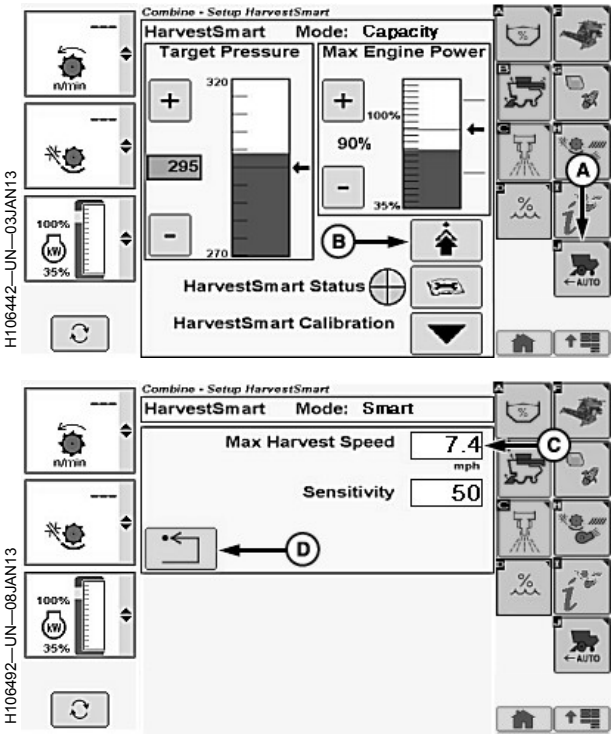
- מהירות הקציר המרבית (2.0 עד 14.0 קמ"ש) (1.2 עד 8.6 מ"ש) - השתמש בפרמטר זה כדי להגדיר את מהירות הנסיעה המרבית כאשר Harvest Smart™ פעילה.

מידע: ניתן לשנות את הפרמטרים כדי להגדיל הפונקציונליות ולשפר את הביצועים.

- הגדרת מהירות נסיעה מרבית נוחה ללא צורך בהעברת הידית הרב-תכליתית לאחור. אחרת, עם שינוי תנאי היבול מתפוקה רגילה לתפוקה קלה, המערכת תגביר את מהירות הנסיעה עד שיושגו לחץ היעד או המהירות שהוגדרה לפי מצב הידית הרב-תכליתית.
- אפשרות אחת היא להגדיר את מהירות הנסיעה המרבית ב- 0.8 עד 1.6 קמ"ש (0.5 עד 1 מ"ש) יותר בתנאי יבול קל ביותר. עם הגבלת המהירות המרבית למעט מעל למהירות ההפעלה הרגילה, המערכת תפעל ביעילות רבה יותר (אין מדובר בטווח מהירות גדול שיש להסתגל אליו וללמוד את הפרמטרים שלו).

מידע: מצב הידית הרב-תכליתית שמוגדר על ידי המפעיל מגביל תמיד את מהירות הנסיעה המרבית.

סמל הגדרת הקומביין

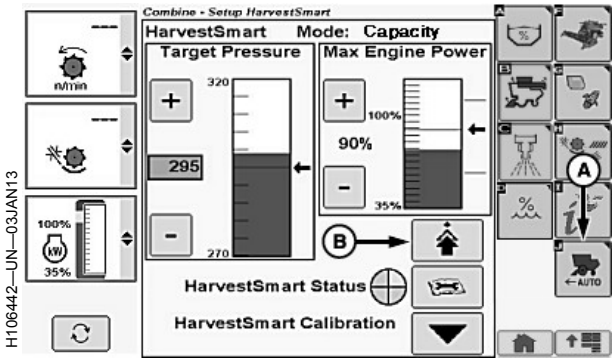


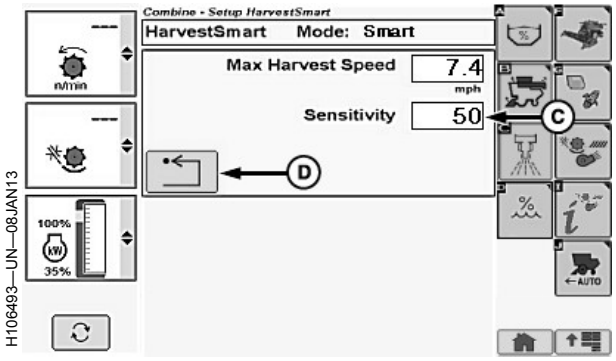
A—סמל הגדרת קצב הזנה של Harvest Smart™
B—סמל הגדרה מתקדמת
C—תיבת מהירות קציר מרבית
D—סמל חזרה/הקודם

OUO6075,0001376-33-08JAN13-1/1

H94473—UN—31MAR10

סמל הגדרת הקומביין





A—סמל הגדרת קצב הזנה של ™Harvest Smart
B—סמל הגדרה מתקדמת
C—תיבת רגישות
D—סמל חזרה/הקודם

קצב הזנה של ™Harvest Smart- רגישות

רגישות מגדירה את אגרסיביות התגובה של ™Harvest Smart לשינויים בצפיפות היבול. הגדרות תגובה גבוהות גורמות למכונה לבצע שינויים פתאומיים במהירות הנסיעה כדי לשמור על כמות היבול. הגדרות תגובה נמוכות גורמות למכונה לבצע שינויים אגרסיביים פחות.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קצב ההזנה של Harvest ™Smart (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרה המתקדמת (B) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר תיבת הרגישות (C) מסומנת.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך הרגישות הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את ערך הרגישות הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חזרה/הקודם (D) מסומן כדי לחזור לדף הקודם.

כוונוני המערכת

- רגישות (0 עד 100) – השתמש באפשרות זו כדי להגדיר את מידת האגרסיביות שבה ™Harvest Smart תבצע שינויים במהירות הנסיעה.

מידע: ניתן לשנות את הפרמטרים כדי להגדיל הפונקציונליות ולשפר את הביצועים.

- רצוי להתחיל באטיות ולהגביר במרווחים גדולים (10 עד 20), עד שהשינויים במהירות הנסיעה נעשים אגרסיביים מדי. הנמך את הערך מכאן.
- הקצב משתנה לפי שולחן הקציר, בשל ההבדל בהזנה (לדוגמה: שולחן תירס עשוי להציג את הביצועים הטובים ביותר בקצבים גבוהים, בעוד שמקפל זקוק לקצבים נמוכים).
- יש לכוונן את הקצב לפי מהירות הנסיעה. במהירויות נמוכות, קצב גבוה יותר עשוי להביא לביצועים טובים יותר מאשר במהירויות גבוהות. בתנאים משתנים ביותר (שינויי צפיפות גדולים במרחקים קצרים), מומלץ לשמור על קצב התגובה בטווח ביניים (40 עד 60).

OUO6075,0001377-33-08JAN13-1/1

H94473—UN—31MAR10

קצב הזנה של Harvest Smart™- מזהי סטטוס

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קצב ההזנה של Harvest Smart™ (A) מסומן.

מידע: מחוון הסטטוס של Harvest Smart™ (B) מציג את מצב ההפעלה הנוכחי של המכונה.

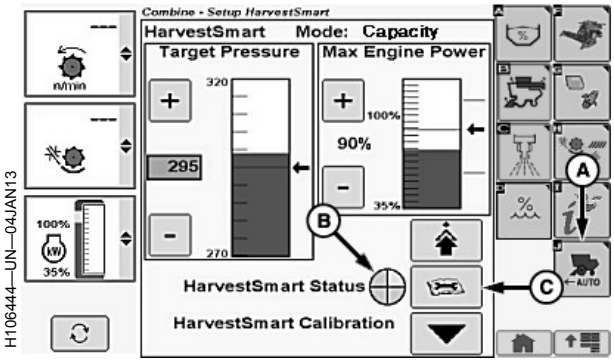
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קריאות האבחון (C) מסומן.

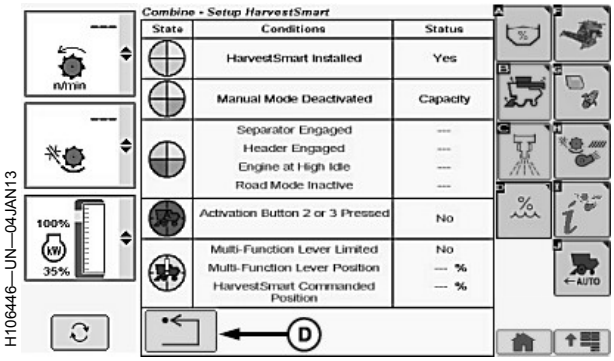
המסך מציג את הפרטים שלהלן על המצב, התנאים והסטטוס של המכונה:

- Harvest Smart™ מותקן
- המצב הידני מושבת
- המפריד משולב
- שולחן הקציר משולב
- המנוע במהירות סרק גבוהה
- מצב כביש לא פעיל
- לחצני הפעלה 2 או 3 נלחצו
- הידית הרב-תכליתית מוגבלת
- מצב הידית הרב-תכליתית
- מצב נשלט של Harvest Smart™

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל חזרה/הקודם (D) מסומן כדי לחזור לדף הקודם.

סמל הגדרת הקומביין

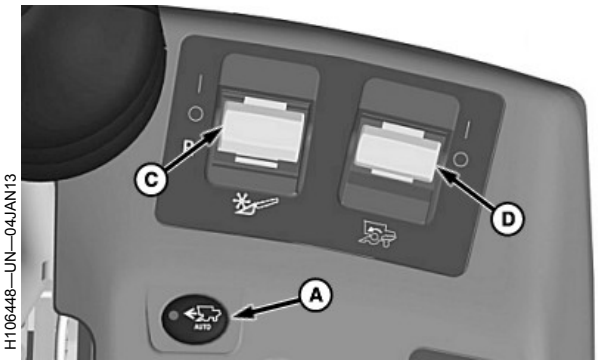




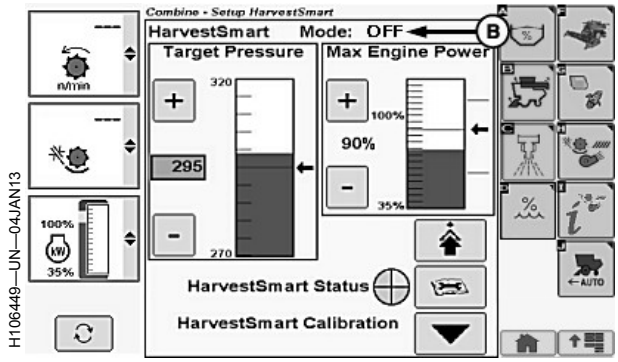
A—סמל הגדרת קצב הזנה של Harvest Smart™
B—מחוון סטטוס של Harvest Smart™
C—סמל קריאות אבחון
D—סמל חזרה/הקודם

OUO6075,0001374-33-04JAN13-1/1

קצב הזנה של ™Harvest Smart- כיול ראשוני



A—מתג להפעלת קצב הזנה של ™Harvest Smart
B—OFF
C—מתג שילוב שולחן הקציר
D—מתג שילוב המפריד



מידע: יש לבצע את הכיול בעת קציר יבולים בפעם הראשונה או כאשר תנאי השדה משתנים.

לחץ על המתג להפעלת קצב ההזנה של ™Harvest Smart (A) עד שמצב OFF (B) מופיע בצג.

הפעל את מתג שילוב שולחן הקציר (C) ואת מתג שילוב המפריד (D) והנמך את שולחן הקציר.

OUO6075,0001284-33-08JAN13-1/2

H94473—UN—31MAR10

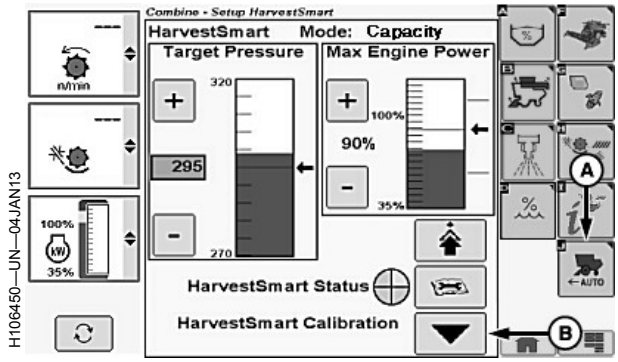
סמל הגדרת הקומביין

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קצב ההזנה של Harvest ™Smart (A) מסומן.

הפעל את המכונה ביבול עקבי ברמות הפחת הרצויות, ושמור על אותה רמה במשך 10- 15 שניות, כדי שהמכונה תוכל להתייצב.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול של Harvest ™Smart (B) מסומן. פעולה זו מגדירה את יעדי זרימת החומר והפחת של ™Harvest Smart.

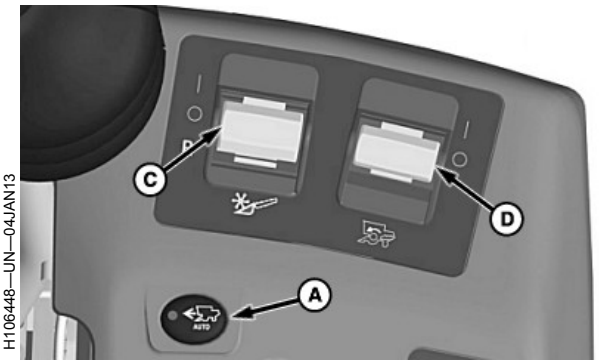


מצב Capacity מוצג

A—סמל הגדרת קצב הזנה של ™Harvest Smart
B—סמל כיול של ™Harvest Smart

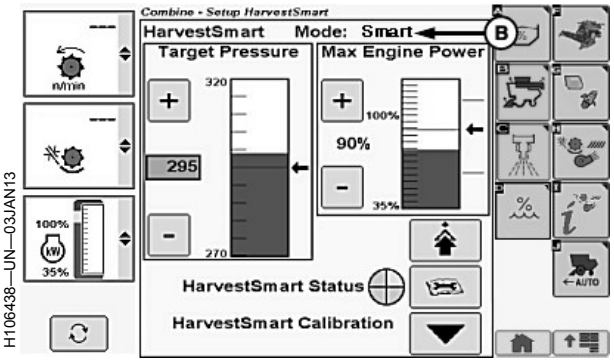
OUO6075,0001284-33-08JAN13-2/2

קצב הזנה של Harvest Smart™- הפעלה



H106448—UN—04JAN13

A—מתג להפעלת קצב הזנה של Harvest Smart™
B—Smart (חכם)
C—מתג שילוב שולחן הקציר



H106438—UN—03JAN13

D—מתג שילוב המפריד

מידע: אם המפעיל עוזב את המושב בזמן הפעלת Harvest Smart™, המערכת תמשיך לפעול למשך שלוש שניות לפני שתתנתק והמכונה תיעצר לאט. להפעלת המערכת, העבר את הידית הרב-תכליתית למצב סרק ולחץ על לחצני ההפעלה 2 או 3 בידית הרב-תכליתית.

לחץ על המתג להפעלת קצב ההזנה של Harvest Smart™ (A) עד שמצב Smart (B) מופיע בצג.

הפעל את מתג שילוב שולחן הקציר (C) ואת מתג שילוב המפריד (D) והנמך את שולחן הקציר.

OUO6075,0001375-33-24JAN13-1/2

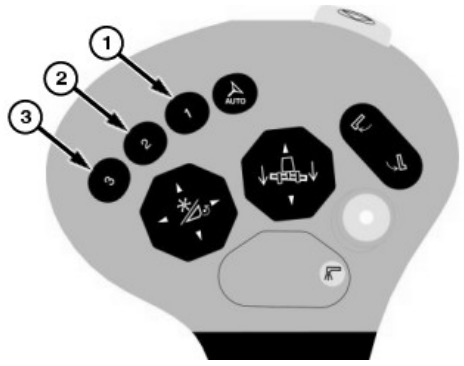
לחץ על לחצני ההפעלה 2 או 3 בידית הרב-תכליתית כדי להפעיל את המערכת והזז את הידית הרב-תכליתית באופן מלא קדימה.

מידע: הידית הרב-תכליתית מגבילה את מהירות הנסיעה. העבר את הידית הרב-תכליתית לאחור כדי להאט או לעצור את המכונה. העבר את הידית הרב-תכליתית לפנים כדי לאפשר למכונה לעבור באטיות למהירות הנסיעה שהגדיר המפעיל.

מהירות הנסיעה המרבית המותרת מוצגת בצג CommandCenter™.

⚠ זהירות: עם לחיצה על לחצן ההפעלה 1, המכונה תאיץ עד למצב של הידית הרב-תכליתית, ותחזיר את השליטה המלאה בידית הרב-תכליתית למפעיל.

עם ההגעה לסוף השדה, לחץ על לחצן ההפעלה 1 בידית הרב-תכליתית. פעולה זו תנתק זמנית את המערכת, והמכונה תוכל להאיץ למצב של הידית הרב-תכליתית. כאשר המערכת מנותקת זמנית, למפעיל תהיה שליטה מלאה במכונה. משוך את הידית הרב-תכליתית לאחור כדי להאט את המכונה.



H95954—UN—01NOV10

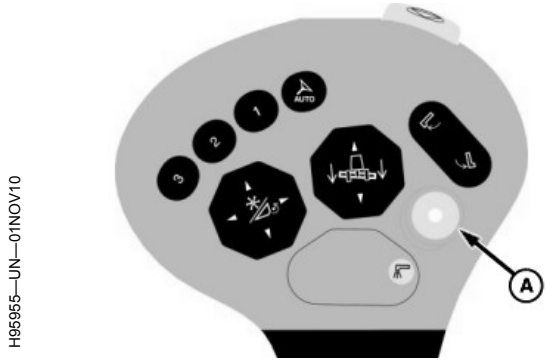
מידע: ל-Harvest Smart™ עשויות להידרש עד חמש דקות כדי להגדיר מהירות קציר ממוצעת לאחר הזנה של כיול חדש. מהירות זו תשמש לאחר מכן לחידוש מהירות הנסיעה בעת כניסה ליבול וכש-Harvest Smart™ פעילה.

עם הכניסה ליבולים, לחץ על לחצני ההפעלה 2 או 3 בידית הרב-תכליתית כדי להפעיל מחדש את המערכת והסט את הידית הרב-תכליתית באופן מלא קדימה.

OUO6075,0001375-33-24JAN13-2/2

קצב הזנה של ™Harvest Smart- מידע נוסף (גליל פריקה מופעל ותנאי שדה)

מידע: ™Harvest Smart שומרת על מהירות הנסיעה של המכונה בעת לחיצה על לחצן גליל הפריקה (אם הידית הרב-תכליתית לא מועברת לאחור). כאשר מערכת הפריקה משולבת, המערכת תישאר בשליטה; עם זאת, התגובה תוגבל למניעת שינויים פתאומיים העלולים לגרום לדריסה של עגלת הגרעינים.



H95955—UN—01NOV10

A—מתג הינע גליל הפריקה

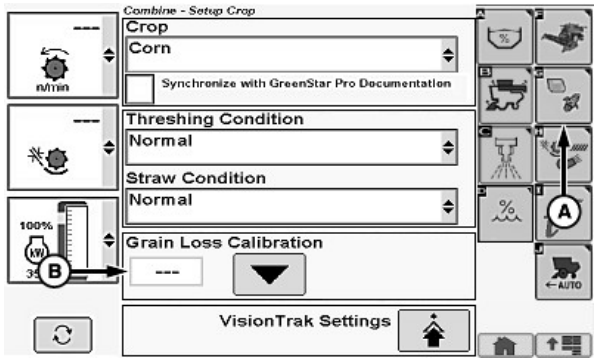
- עם לחיצה על מתג ההינע של גליל הפריקה (A), Harvest ™Smart תישאר פעילה. אם המפעיל רוצה שליטה ידנית בעת הפריקה, משוך את הידית הרב-תכליתית לאחור עד שהמכונה תאט מעט כדי לנתק זמנית את המערכת. למפעיל יש כעת שליטה מלאה במהירות הנסיעה. אם מתג גליל הפריקה מכובה, המערכת מופעלת מחדש אוטומטית ושולטת במהירות הנסיעה.
- כאשר תנאי היבול מגוונים מאוד, יש למשוך את הידית הרב-תכליתית לאחור כדי להאט ולהגביל את מהירות הכניסה לתנאי יבול קשים יותר. לאחר 5 שניות, הזז את הידית הרב-תכליתית באופן מלא לפנים.

Harvest Smart הוא סימן מסחרי של Deere & Company

SS43267,000051F-33-17FEB15-1/2

H94473—UN—31MAR10

סמל הגדרת הקומביין



H112979—UN—17FEB15

A—סמל הגדרת היבול **B—ערך כיול של פחת גרעינים**

- אם המערכת גורמת למכונה בעקביות לנוע במהירות רבה יותר מהרגיל, הגדל את ערך הכיול של פחת הגרעינים ב-2 או ב-3. אם המערכת גורמת למכונה בעקביות לנוע לאט יותר מהרגיל, הקטן את ערך הכיול של פחת הגרעינים ב-2 או ב-3.

a. גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.
b. גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת היבול (E) מסומן.
c. גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר ערך הכיול של פחת הגרעינים (B) מסומן.
d. בחר את ערך הכיול הרצוי של פחת הגרעינים:

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שערך הכיול הרצוי של פחת הגרעינים יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את ערך הכיול הרצוי של פחת הגרעינים בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

SS43267,000051F-33-17FEB15-2/2

קצב הזנה של Harvest Smart™- שיטות עבודה מומלצות

H94473—UN—31MAR10

כיול המערכת:

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הגדרת הקומביין מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל קצב ההזנה של Harvest Smart™ (A) מסומן.

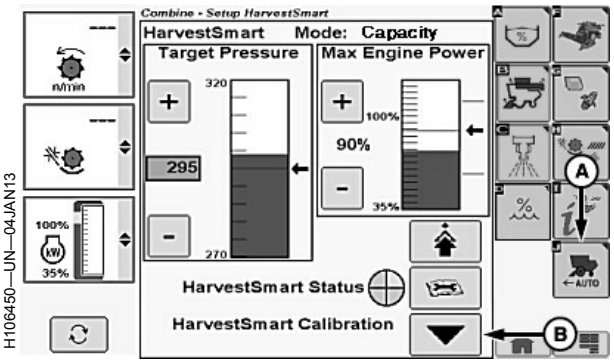
הפעל את המכונה ביבול הרצוי בספיקה וברמת פחת רצויות למשך 15 - 20 שניות, כדי לוודא שההפעלה יציבה (מאפשר ללחץ הרוטור ולרמות הפחת להתייצב).

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הכיול של פחת הגרעינים (B) מסומן. הכיול מגדיר את הפרמטרים האלה:

- כמות יעד (ספיקה)
- פחת יעד
- מקדם הכיול של פחת VisionTrak™

A—סמל הגדרת קצב הזנה של Harvest Smart™ **B—סמל הכיול של פחת הגרעינים**

סמל הגדרת הקומביין



מסך Capacity מוצג

OUO6075,0001286-33-04JAN13-1/2

הפעלת המערכת:

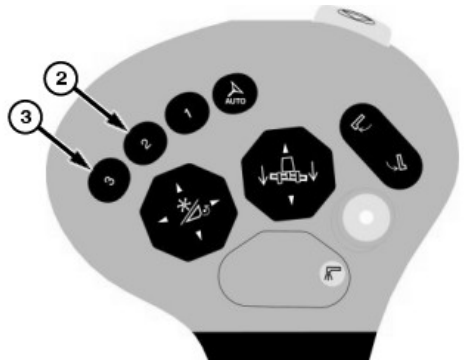
לחץ על המתג להפעלת קצב ההזנה של Harvest Smart™ (A) עד שמצב Smart או Capacity מופיע בצג:

- מצב Smart- השיטה המומלצת.
- מצב Capacity- אם הפחת אינו מהווה בעיה או ש-VisionTrak™ אינה מהימנה בשל התנאים.

לחץ על לחצני ההפעלה 2 או 3 בידית הרב-תכליתית כדי להפעיל את המערכת והזז את הידית הרב-תכליתית קדימה כדי לאפשר למערכת להגביר את מהירות הנסיעה בהתאם לצפיפות היבול.

מידע: המערכת לא תקבע מהירות גבוהה יותר מזו שנקבעת באמצעות מצב הידית הרב-תכליתית.

A—מתג להפעלת קצב הזנה של Harvest Smart™



OUO6075,0001286-33-04JAN13-2/2

בקרת קצב ההזנה של ™Harvest Smart- תסמיני מערכת ושדה

המכונה מאיצה לאט מדי:

- הגדל את שיעור הרגישות - עיין בסעיף "קצב ההזנה של Harvest ™Smart- רגישות" בפרק זה.
  - ככל ששיעור הרגישות גבוה יותר, כך המכונה תגיב מהר יותר לשינויים.

מידע: כמעט לא ניתן להבחין בהגדלת שיעור הרגישות במרווחים בני יחידה אחת. הגברת שיעור הרגישות במרווחים של 20 מורגשת יותר. לאחר קבלת טווח ביצועים מתאים, ניתן לכוונן את ההגדרות בצורה עדינה יותר.

הגברת שיעור הרגישות לא משפיעה על ההאטה המרבית.

המכונה עוצרת או מאיצה יתר על המידה בצורה משמעותית:

- אם המכונה פועלת בקצה התחתון של טווח מהירות הדיש ובמהירות יתר של קצב ההזנה, הגבר את מהירות הרוטור ב-20 עד 30 סל"ד. מהירות הנסיעה תישמר למשך עשר שניות לאחר שמהירות הרוטור מוגברת או מואטת. לאחר עשר שניות יידגם ממוצע של חמש שניות של לחץ הרוטור וערך חדש יוגדר כלחץ היעד.

מידע: למערכת ™Harvest Smart גבולות המזהים עומס על הרוטור בקצה התחתון והעליון של טווח המהירות של תוף הדיש. אם לאחר חמש-עשרה שניות המערכת שעברה מיצוע אינה יציבה, כייל מחדש את ערך היעד.

מהירות נסיעה לא קבועה:

מידע: בעת קציר של יבולים חדשים, אין זה חריג אם המכונה נוסעת במהירות לא קבועה במשך פרק זמן קצר.

- הקטן את שיעור הרגישות.
- המכונה פועלת כמעט בהספק המרבי (מתחת למהירות הנקובה של המנוע) והדבר גורם לה לנסוע במהירות לא קבועה (האצה או האטה של מהירות הנסיעה) - עיין בסעיף "קצב ההזנה של ™Harvest Smart- רגישות" בפרק זה.
  - הקטן את שיעור הרגישות כדי להפסיק את שינויי המהירות וכוונן את מהירות המנוע כדי לשלוט במהירות הנסיעה.

מהירות הנסיעה איננה קבועה בשטח הררי:

- כאשר המכונה נעה במעלה, מהירות הנסיעה נשארת קבועה. כשהמכונה נעה במעלה שיפוע תלול, היא תאט מעט בשל כוחות הידרוסטטיים חזקים - עיין בסעיף "קצב ההזנה של Harvest ™Smart- מהירות הקציר המרבית" בפרק זה.
- כשהמכונה נעה במורד היא מגבירה את מהירותה - עיין בסעיף "קצב ההזנה של ™Harvest Smart- מהירות הקציר המרבית" בפרק זה.
  - על המפעיל להגדיר מהירות קציר מרבית נוחה. באופן זה, לא יהיה על המכונה לחרוג מהמהירות המרבית בנסיעה במורד.

מידע: בעת קציר באזורים שבהם תנאי היבול קשים יותר או לאורך תעלות ואגני סחיפה, מומלץ שהמפעיל ימשוך את ידית ההפעלה הרב-תכליתית לאחור. פעולה זו מחזירה את השליטה במכונה ומאטה את מהירות הנסיעה כאשר המפעיל חש שהמכונה נעה מהר מדי.

מהירות היעד או הנסיעה גוברת ללא פחת:

- הפעלה במצב Smart כאשר החיישנים של ™VisionTrak לא פועלים (מכוסים, מנותקים או פגומים), גורמת למכונה להאיץ ולהיווצרות של פחת רב יותר - עיין בסעיף "קצב ההזנה של ™Harvest Smart- מצב Smart או Capacity" בפרק זה.
  - עבור ממצב Smart למצב Capacity. הדבר מאפשר זרימה קבועה של חומר ומאפשר למכונה להאיץ כאשר חומרי היבול קלים יותר ולהאט כאשר חומרי היבול כבדים יותר.

המערכת מאבדת את ערכי היעד:

- בהפעלה במצב Smart, המערכת מחשבת מחדש באופן קבוע את ערכי לחץ היעד כדי לכוונן את מהירות הנסיעה.
- יש לכייל מחדש את ™Harvest Smart בכל הפעלה של ההצתה. המערכת אינה שומרת על מהירות הכניסה לאחר ניתוק של ההצתה.

המכונה מגיבה לאט מדי לשינויים ביבול:

- כוונן שיעור הרגישות של המכונה נמוך מדי, עיין בסעיף קצב ההזנה של ™Harvest Smart- רגישות" בפרק זה.

מידע: כמעט לא ניתן להבחין בהגדלת שיעור הרגישות במרווחים בני יחידה אחת. הגברת שיעור הרגישות במרווחים של 20 מורגשת יותר.

  - המשך להגביר את שיעור הרגישות עד שיתרחש שינוי מהירות והנמך את שיעור הרגישות מנקודה זו.
  - הגדרות של שיעורי רגישות גבוהים יגרמו למכונה לבצע שינויים פתאומיים במהירות הנסיעה כדי לשמור על כמות היבול.
  - הגדרות של שיעורי רגישות נמוכים יאפשרו שינויים אגרסיביים פחות.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0001378-33-30JAN13-1/2

המכונה מגיבה באגרסיביות לפחת ביבול:

- מצב Capacity מאפשר זרימה קבועה של חומר, ואפשר זרימה קבועה של חומר ומאפשר למכונה להאיץ כאשר חומרי היבול קלים יותר ולהאט כאשר חומרי היבול כבדים יותר.
  - כייל מחדש את ™VisionTrak- עיין בסעיף "קצב ההזנה של ™Harvest Smart- כיול ראשוני" בפרק זה.
  - אם הכיול מחדש של ™VisionTrak לא משפיע, עבור למצב Capacity- עיין בסעיף "קצב ההזנה של ™Harvest Smart - מצב Smart או Capacity" בפרק זה.
  - בתנאים מסוימים, עדיף להפעיל את המכונה במצב Capacity.

OUO6075,0001378-33-30JAN13-2/2

קצב ההזנה של ™Harvest Smart- פתרון בעיות

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004150-33-31AUG15-1/3

בקרת קצב ההזנה של ™Harvest Smart

סימפטום	בעיה	פתרון
המכונה מאטה או עוצרת כאשר בקרת קצב ההזנה של ™Harvest Smart מופעלת.	*מידע: ל-™Harvest Smart עשויות להידרש עד חמש דקות כדי להגדיר מהירות קציר ממוצעת לאחר הזנה של כיול חדש.*	כייל את המערכת מחדש.
	ערך הכיול של המכונה גרוע.	
	יש לכייל מחדש את ™Harvest Smart בכל הפעלה של ההצתה. המערכת אינה שומרת על מהירות הכניסה לאחר ניתוק של ההצתה.	כייל את המערכת מחדש.
לאחר כיול המערכת, המכונה נוסעת לאט מדי.	מומנט היעד של הרוטור נמוך מדי.	הגדל את ערך הכיול של פחת הגרעינים ב-2 או ב-3.
	ערך הכיול של המכונה גרוע.	כייל את המערכת מחדש.
לאחר כיול המערכת המכונה נוסעת מהר מהרצוי.	מומנט היעד של הרוטור גבוה מדי.	הקטן את ערך הכיול של פחת הגרעינים ב-2 או ב-3.
	ערך הכיול של המכונה גרוע.	כייל את המערכת מחדש.
כאשר בקרת קצב ההזנה של Harvest ™Smart פעילה, מהירות המכונה משתנה יתר על המידה.	ההגבר/אגרסיביות מוגדרים גבוה מדי.	הקטן את הגדרת הרגישות.
	צג הפחת רגיש מדי.	נסה להפעיל את מערכת בקרת קצב ההזנה של ™Harvest Smart במצב Capacity.
כאשר בקרת קצב ההזנה של Harvest ™Smart פעילה, נראה שהמערכת מגיבה לאט מדי לשינויים.	ההגבר/אגרסיביות מוגדרים נמוך מדי.	הגדל את הגדרת הרגישות.
בקרת קצב ההזנה של ™Harvest Smart פועלת באופן לא יציב.	ערך הכיול של המכונה גרוע.	כייל את המערכת מחדש.
	צג הפחת אינו פועל באופן תקין.	נסה להפעיל את מערכת בקרת קצב ההזנה של ™Harvest Smart במצב Capacity.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004150-33-31AUG15-2/3

בקרת קצב ההזנה של Harvest Smart™ בניהוג על חוט

סימפטום	בעיה	פתרון
המכונה עוצרת בפתאומיות ולא ממשיכה לנוע.	אחד מרכיבי המערכת יצא מגבול הסיבולת.	החזר את הידית הרב-תכליתית להילוך סרק ומחק את כל קודי אבחון התקלות. נסה לנהוג במכונה לאחר מחיקת הקודים.
	חיישן המיקום של דסקת הדחף מזהה שסתום תקוע או מקולקל ומציג את קודי אבחון התקלות האלה.	למידע נוסף, עיין בסעיף "מצב זחילה וחירום של קצב ההזנה של Harvest Smart™" בהמשך פרק זה או פנה לסוכן John Deere.
	המערכת איבדה אחד או יותר מערוצי היתירות או שהערוצים מתנגשים ומציגים קודי אבחון תקלות מרובים.	למידע נוסף, עיין בסעיף "מצב זחילה וחירום של קצב ההזנה של Harvest Smart™" בהמשך פרק זה או פנה לסוכן John Deere.
המכונה תיעצר לאחר שהנהג ירד ממושבו למשך שלוש שניות.	המפעיל לא יושב במושב.	על המפעיל לשוב למושבו ולהחזיר את ידית הבקרה הרב-תכליתית להילוך סרק לפני חידוש העבודה.

OUO6075,0004150-33-31AUG15-3/3

מצב זחילה וחירום של קצב ההזנה של Harvest Smart

מצב Limp Home (זחילה וחירום)

מידע: מצב הזחילה והחירום זמין רק במכונות ProDrive™.

מאפשר למכונה לפעול למשך ארבע שעות לכל היותר. אין להשתמש במצב זה להפעלה רגילה. פנה מיד לסוכן John Deere לבדיקת המכונה.

השתמש במצב **LIMP home** (זחילה וחירום) כדי לאפשר למכונה לנוע זמנית.

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל מרכז ההודעות מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל כתובת האבחון מסומן.

מידע: גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר החץ למטה מסומן, כדי לדפדף ברשימה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר התפריט הנפתח של המכשיר מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר יחידת הבקרה **PTP** מסומנת בתפריט.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר החץ למטה מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הכתובת **119** מסומנת בתפריט.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה מסומן.

מידע: שנה מ-0 ל-1 כדי להפעיל את מצב הזחילה.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר הספרה אחת מוארת.

- 0= מנותק
- 1= מופעל

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההזנה/קבלה מסומן לשמירת ערך הכתובת.

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

ProDrive הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004134-33-21MAR16-1/1

מערכת איזון HillMaster™ (אם קיימת)

מערכת HillMaster (מידע כללי)

זהירות: יש להשתמש ב-HillMaster בשדה בלבד. לפני נסיעה בכבישים ציבוריים, יש להנמיך את המכונה למצב נסיעה, כך שגובהה המרבי יהיה פחות מ-4 מטרים.

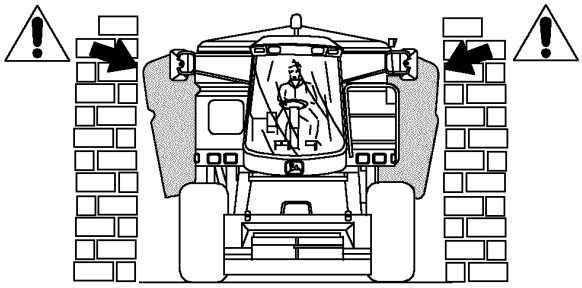
יש לשים לב במיוחד לפניות בשיפועים. הישמע להוראות בטיחות אלו בעת פנייה בשיפועים, כדי למנוע אבדן יציבות וסכנת התהפכות של המכונה:

- **אל תפנה לעולם מהר יותר מיכולתה של מערכת האיזון לשמור על איזון המכונה.**
- **פנה תמיד במעלה ולעולם לא במורד.**
- **אל תעבור לשיפועים תלולים יותר לאחר שמחוון גבול ההטיה המרבי מופיע בצג.**

מנע פציעות כתוצאה ממעיכה. הנמך תמיד את מערכת האיזון לפני כניסה אל מתחת למכונה לצורך טיפול או כוונונים. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

חשוב: לפני הפעלת מתג בקרת האיזון הידני, ודא שבלם החניה משוחרר.

אל תחנה את המכונה קרוב מדי למכונות אחרות או קירות. דבר זה חשוב במיוחד, מכיוון שהמכונה עלולה לנטות בשל אבדן פנימי של לחץ שמן לאחר חניה לפרקי זמן ממושכים. הדבר עלול להזיק למכונה ולמכונות או לקירות הסמוכים.



ZX002438—UN—16JUN95

ZX 002438

ההינעים הסופיים הרגילים מותקנים על לוחיות נושאות מסתובבות בסרן הקדמי. הצילינדרים ההידרוליים משמשים לסיבוב הלוחיות הנושאות למעלה ולמטה כדי להטות את המכונה. המפריד נותר מאוזן כשהמכונה נוסעת בשטח משובש.

המערכת מופעלת ידנית באמצעות לחצני הטיה שמאלה וימינה של HillMaster או במצב אוטומטי.

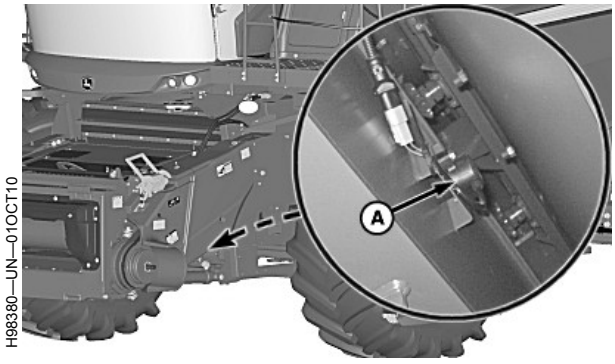
OUO6075,0000A04-33-02NOV10-1/5

במצב אוטומטי, חיישן ההטיה (A) מאזן את גוף המכונה ונותר מאוזן כשהמכונה נעה בשדה.

כשהשיפוע של השדה משתנה, מטוטלת בחיישן ההטיה מודדת את זווית ההטיה ושולחת אות ליחידת הבקרה. במועד ובזווית ההטיה המתאימים, יחידת הבקרה שולחת אות לסולנואיד ההטיה הימני או השמאלי בשסתום הבקרה של איזון ההטיה.

מידע: החיישן שומר שהמפריד יישאר מאוזן בתחום מעלה אחת בהפעלה בשדה. בעת הפעלה על קרקע משובשת או חריגה, מצב האיזון של המפריד עלול לחרוג ממעלה אחת זו לפרק זמן קצר.

מערכת ההטיה משאירה את המפריד מאוזן בשיפועים של עד 15%. בהפעלה בשיפועים גדולים מ-15%, מחוון גבול ההטיה המרבית מופיע בצג.



H98380—UN—01OCT10

חיישן ההטיה ממוקם בסרן הקדמי

A—חיישן הטיה

המשך בעמוד הבא

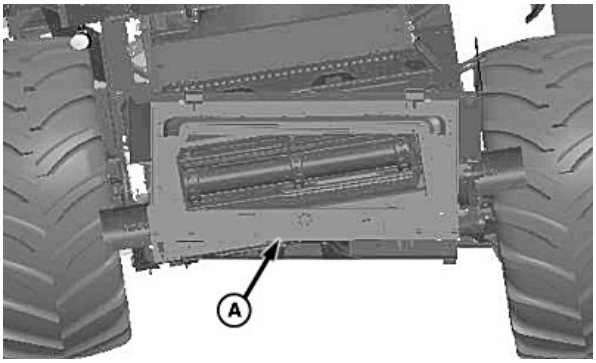
OUO6075,0000A04-33-02NOV10-2/5

פעולת הטיה של HeaderTrak

הטיית HeaderTrak מסייעת לשמירת שולחן הקציר במקביל לקרקע כשהמפריד של המכונה מוטה כדי להישאר מאוזן. המערכת משתמשת בבית מזין מיוחד (A) המאפשר הטיה ימינה ושמאלה של שולחן הקציר.

HillMaster, יחד עם פונקציית ההטיה של HeaderTrak מאפשרים הטיה של שולחן הקציר שמאלה וימינה עד ± 9 מעלות. שתי המערכות מאפשרות לשולחן הקציר לקצור היטב בשיפועים של עד 15%.

מערכת ההטיה של HeaderTrak משתמשת במערך צילינדרים ראשי/משני בעל פעולה כפולה להטיית שולחן הקציר ביחס לשלדה.



A—בית המזין

OUO6075,0000A04-33-02NOV10-3/5

הצילינדר הראשי להטיית שולחן הקציר (A) מחובר בין הסרן הקדמי והלוחית הנושאת של ההינע הסופי השמאלי. הצילינדר המשני להטיית שולחן הקציר (B) ממוקם בחלק העליון של בית המזין ומחבר בין מסגרת ההטיה לבית המזין. בפעולה רגילה, שולחן הקציר נותר אוטומטית מקביל לקרקע כשהמפריד נוטה שמאלה או ימינה כדי להישאר מאוזן.

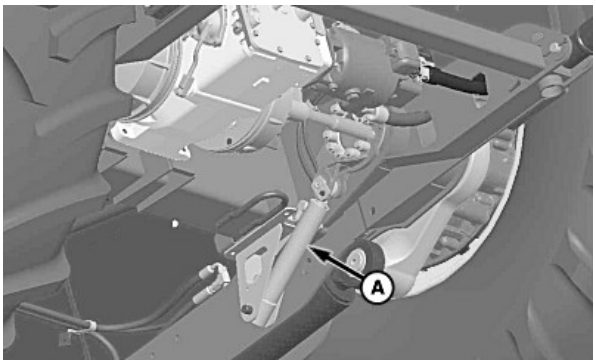
מידע: יש לנקות את האזורים שמסביב למסגרת ההטיה של בית המזין באופן קבוע כדי למנוע הצטברות של חומר, העלולה להגביל את המהלך המלא של ההטיה.

המפעיל יכול לעקוף את האיזון האוטומטי של בית המזין באמצעות מתגי ההטיה של HeaderTrak הממוקמים בידית הרב-תכליתית. עם לחיצה על מתגי ההטיה של HeaderTrak, שמן מבלוק השסתומים ההידרולי הראשי נוסף או נלקח ממעגל ההטיה של שולחן הקציר מאפשר לו לנוע בנפרד מבית המזין ומהשלדה.

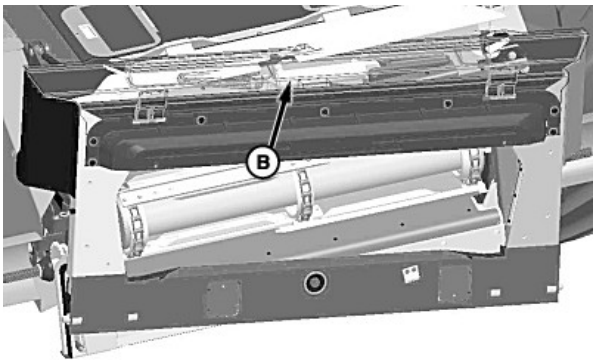
להפעלה אוטומטית, על בית המזין להיות מצויד בחיישני HeaderTrak ומכויל לפני השימוש הראשון.

הפעולה האוטומטית מופעלת בלחיצה על לחצן ההפעלה של HeaderTrak בצג. המערכת מופעלת על ידי לחיצה על הלחצנים 1, 2 או 3 שבידית הרב-תכליתית.

לשולחנות הקציר המצוידים בהטיית HeaderTrak יש חיישן בקצה השמאלי והימני. האותות מחיישנים אלו מעובדים ושסתום הבקרה ההידרולי המתאים נטען לצורך איזון שולחן הקציר ביחס לקרקע.



צילינדר ראשי ממוקם בצד שמאל



צילינדר משני להטיית שולחן הקציר

A—צילינדר ראשי להטיית שולחן הקציר

B—צילינדר משני להטיית שולחן הקציר

OUO6075,0000A04-33-02NOV10-4/5

המשך בעמוד הבא

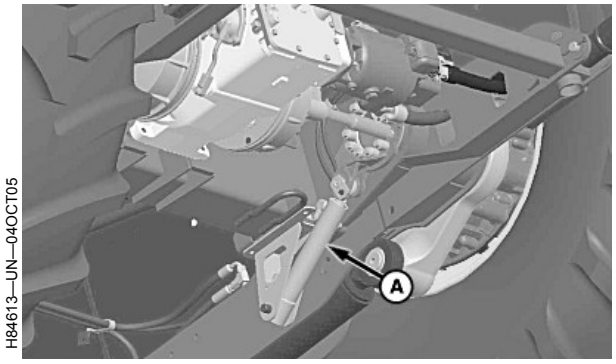
צילינדרי הטייית שולחן הקציר

זווית שולחן הקציר נקבעת באמצעות מערך הצילינדרים הראשי/משני. הצילינדר הראשי (A) מחובר בין השלדה והלוחית הנושאת של ההינע הסופי השמאלי. הצילינדר המשני (B) מחובר בין בית המזין ומסגרת ההטיה.

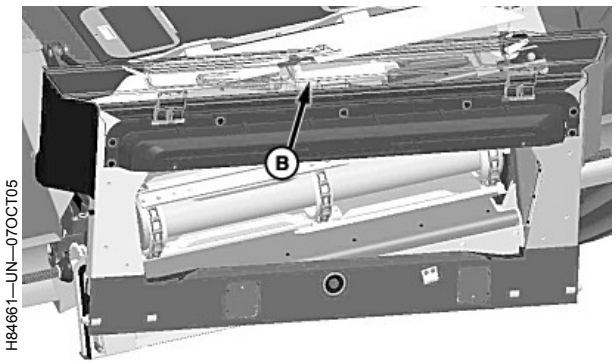
קצות המוט של הצילינדרים הראשי והמשני מחוברים זה לזה וקצות הבוכנות של הצילינדרים הראשי והמשני מחוברות זו לזו. כשצילינדר האיזון השמאלי נפתח ונסגר, הלוחית הנושאת של ההינע הסופי השמאלי מסתובבת למעלה ולמטה ופותחת או סוגרת את צילינדר ההטיה הראשי של שולחן הקציר. תנועת הצילינדר הראשי פותחת וסוגרת את הצילינדר המשני.

כשהצילינדר הראשי נפתח באמצעות תנועה של הלוחית הנושאת של ההינע הסופי, שמן זורם מקצה המוט של הצילינדר הראשי ולקצה המוט של הצילינדר המשני. הדבר גורם לצילינדר המשני להיסגר. שמן מקצה הבסיס של הצילינדר המשני זורם לקצה הבסיס של הצילינדר הראשי כדי למלא נפח נוסף שנוצר כשהצילינדר הראשי נפתח.

כשהצילינדר הראשי נסגר באמצעות התנועה של הלוחית הנושאת של ההינע הסופי, ההפך מתרחש.



צילינדר ראשי ממוקם בצד שמאל



צילינדר משני להטיית שולחן הקציר

A—צילינדר ראשי להטיית שולחן הקציר

B—צילינדר משני להטיית שולחן הקציר

OUO6075,0000A04-33-02NOV10-5/5

הכנות יומיות להפעלה של HillMaster

⚠ זהירות: אל תנסה להפעיל מכונות HillMaster אלא אם כן השלמת בהצלחה את כל בדיקות התפקוד האלה. אם אחת או יותר מהבדיקות האלה נכשלת (המפריד לא נוטה או זמן ההגעה להטיה מלאה חריג), פנה לסוכן John Deere לקבלת עזרה.

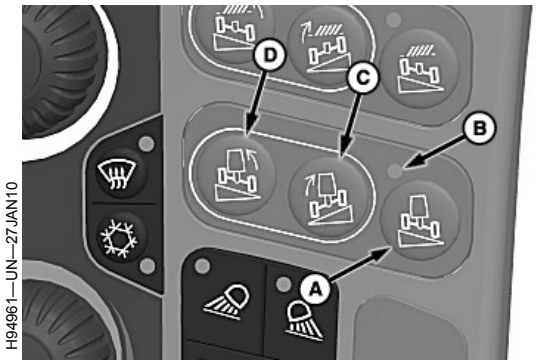
לפני הפעלה של מכונת HillMaster, יש לבצע את שלוש בדיקות התפקוד האלה (מדי יום).

דרישות המערכת:

- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב הכביש נמצא במצב שדה.
- לחץ על מתג בקרת האיזון האוטומטית (A) כדי להפעיל את מערכת האיזון האוטומטית.
- נורית החיווי (B) נדלקת ומציינת שההגדרה במצב אוטומטי.

בדיקה ראשונה: לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית ימינה (C) למשך כ-20 שניות כדי להטות את שלדת המכונה ימינה.

בדיקה שנייה: לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית שמאלה (D) למשך כ-20 שניות כדי להטות את שלדת המכונה שמאלה.



A—מתג בקרת איזון אוטומטית

B—נורית חיווי

C—מתג הטיה ידנית ימינה

D—מתג הטיה ידנית שמאלה

מידע: הזמן הנדרש להעברת המכונה מהטיה מרבית שמאלה להטיה מרבית ימינה הוא בערך 5 עד 7 שניות.

בדיקה שלישית: לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית שמאלה, עד שהמכונה תיטה באופן מלא שמאלה. לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית ימינה, עד ששלדת המכונה תיטה באופן מלא ימינה.

OUO6075,0000A05-33-01NOV10-1/1

מתגי בקרת איזון של HillMaster

איזון אוטומטי

מתג בקרת האיזון האוטומטית (A) מאפשר למפריד של המכונה להטות את עצמו אוטומטית כשהמכונה נעה בשטח לא ישר.

דרישות המערכת:

- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב הכביש נמצא במצב שדה.

1. לחץ על מתג בקרת האיזון האוטומטית כדי להפעיל את מערכת האיזון האוטומטית.
2. נורית החיווי נדלקת ומציינת שההגדרה במצב אוטומטי.
3. בצג מופיעה תצוגה גרפית של מצב שלדת המכונה.

מטוטלת משמשת לחישת השיפוע של המכונה כשהיא נעה בשדה.

מידע: כשמערכת בקרת האיזון האוטומטית מופעלת, ניתן להשתמש במתגי ההטיה הידנית לעקיפת פונקציות אוטומטית (ניתן להטות את המכונה ידנית שמאלה או ימינה).

איזון ידני

מתגי ההטיה הידנית מאפשרים להטות ידנית את שלדת המכונה שמאלה או ימינה כשהמכונה נעה על קרקע לא ישרה.

דרישות המערכת:

- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב הכביש נמצא במצב שדה.

מידע: מכונות בעלות ממסרה עם החלפת הילוכים בלחיצה: לחץ על המתג הימני של ההטיה ידנית (C) או על המתג השמאלי של ההטיה הידנית (D) כדי להפעיל את מצב Hillmaster. לחץ על מתג בלם החניה כדי לנתק את בלם החניה.

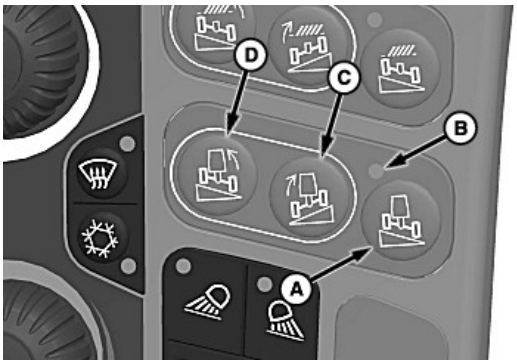
לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית ימינה (C) כדי להטות את שלדת המכונה ימינה.

לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית שמאלה (D) כדי להטות את שלדת המכונה שמאלה.

מידע: לאחר שחרור מתג ההטיה הידנית הרצוי, המצב האוטומטי חוזר לפעולה ומאזן את שלדת המכונה באופן אוטומטי.

בצג מופיעה תצוגה גרפית של מצב שלדת המכונה.

מטוטלת משמשת לחישת השיפוע של המכונה כשהיא נעה בשדה.



H94961—UN—27JAN10

A—מתג בקרת איזון אוטומטית
B—נורית חיווי
C—מתג הטיה ידנית ימינה
D—מתג הטיה ידנית שמאלה

מידע: כשמערכת בקרת האיזון האוטומטית מופעלת, ניתן להשתמש במתגי ההטיה הידנית לעקיפת פונקציות אוטומטית (ניתן להטות את המכונה ידנית שמאלה או ימינה).

מצב נסיעה בכביש:

⚠ זהירות: מנע אבדן שליטה בעת נסיעה בכביש ופציעה קשה או מוות. אל תסיע לעולם את המכונה בכבישים כאשר HillMaster במצב אוטומטי. אל תנסה לעולם להטות את המכונה ידנית בעת נסיעה בכביש.

הפעולות האלה נועלות את מערכת האיזון של HillMaster ומבטיחים שמערכת האיזון לא תיטה בעת נסיעה בכביש.

דרישות המערכת:

- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב הכביש נמצא במצב שדה.

1. הבא את המכונה למשטח ישר.
2. לחץ על מתג בקרת האיזון האוטומטית למשך **חמש שניות** או עד שנורית החיווי (B) מהבהבת.
3. לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית ימינה (C) כדי להטות את שלדת המכונה ימינה.
4. לחץ לחיצה ממושכת על מתג ההטיה הידנית שמאלה (D) כדי להטות את שלדת המכונה שמאלה.

המכונה נמצאת כעת במצב סרק וניתן להסיע אותה בכבישים.

OUO6075,00010C9-33-14MAR12-1/1

דרכים מומלצות למניעת שרפות

יש לבדוק את המכונה באופן סדיר במהלך יום הקציר. יש להסיר כל הצטברות של חומר יבול ושאריות אחרות כדי לוודא פעולה תקינה של המכונה ולהפחתת הסכנה לשרפה.

ניקוי קבוע ויסודי של המכונה בשילוב נוהלי התחזוקה השגרתיים הנוספים המפורטים בספר ההפעלה, מפחיתים משמעותית את הסכנה לשרפה ולהשבתה ומשפרים את ביצועי המכונה.

הישמע תמיד לכל נוהלי הבטיחות המופיעים במכונה ובספר ההפעלה.

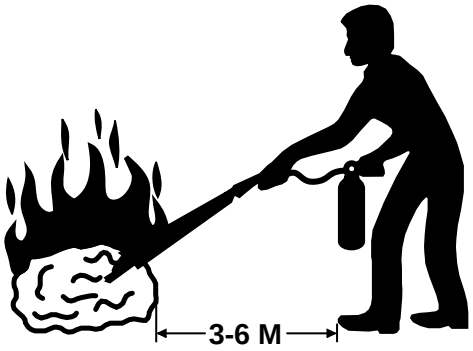
לפני בדיקה או ניקוי, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

המכונה מצוידת במטף כיבוי אש עם אבקה רב-תכליתית ובמטף עם נוזל בלחץ. יש לבדוק את המטפים מדי יום עם הכניסה והיציאה מהתא ובזמן העבודה סביב המכונה כדי לוודא שהם במצב תקין. יש להחליף את מטפי כיבוי האש או שעליהם לעבור טיפול מקצועי לאחר כל שימוש.

למידע נוסף, עיין בפרק "ניקוי המכונה".

OUO6075,00042AA-33-15JUN16-1/1

הפעלת מטף הכיבוי



H90363—UN—05DEC07

המכונה מצוידת במטף כיבוי אש עם אבקה רב-תכליתית ובמטף עם נוזל בלחץ. יש לבדוק את המטפים מדי יום עם הכניסה והיציאה מהתא ובזמן העבודה סביב המכונה כדי לוודא שהם במצב תקין. יש להחליף את מטפי כיבוי האש או שעליהם לעבור טיפול מקצועי לאחר כל שימוש.

המלצות בנושא מטף כיבוי אש:

חשוב: קרא את התווית על מטפי הכיבוי והכר את ההוראות והמגבלות.

מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית:

- השתמש במטף עבור שרפות גריז, שמן, חשמל וכימיקלים.

מטף כיבוי עם נוזל בלחץ:

- השתמש במטף הכיבוי עבור שרפות של הצטברות חומר יבול או שאריות יבול.

שימוש במטף הכיבוי:

התרשים מציג את שיטת כיבוי האש המומלצת. כוון תמיד אל בסיס האש.

הפעולות הבאות הן פעולות בסיסיות לשימוש במטף כיבוי:

1. הוצא את מטף כיבוי האש מהתושבת והבא אותו לאזור השרפה.
2. גש לאזור השרפה כאשר הרוח בגבך.
3. שלוף את פין האבטחה מחלקו העליון של המטף.
4. החזק את המטף בניצב וכוון את הצינור **לבסיס** הלהבות.
5. לחץ על הידיות כדי להפעיל את המטף.
6. הזז את המתז קדימה ואחורה כדי לכסות את הלהבות בענן אבקה.

רשימת בדיקה בבדיקה:

לפחות פעם בחודש, בדוק את מטפי הכיבוי וודא את הפרטים האלה:

1. האם מטפי הכיבוי ממוקמים במקום המיועד להם במדרגת סולם התא ובחלק האחורי של המכונה?
2. האם קיימות הפרעות לגישה מתאימה ולראות?
3. האם הוראות ההפעלה על לוחית הדגם קריאות ופונות החוצה?
4. האם חותמי הבטיחות שבורים או חסרים?
5. האם המטף מלא? (קביעה בשקילה או ב"הרמה")
6. האם קיימים נזק פיזי, קורוזיה, דליפה או מתז סתום?

אם בעת בדיקת מטף הכיבוי התגלו פגמים, טפל במטף או החלף אותו.

OUO6075,00042AB-33-28JUN16-1/1

מטף כיבוי נוזלי (אם דרוש)

H117901—UN—28MAR16

מידע: מטף הכיבוי הנוזלי עלול להגיע כשהוא לא טעון. לפני מסירת המכונה יש לטעון את מטף הכיבוי בנוזל.

כאשר נעשה שימוש בחומר נגד קפיאה, אנטיפריז, להגנה על המטף מפני קפיאה, יש צורך בפריקה מלאה ובתחזוקה.

מטף הכיבוי המוצג עלול להשתנות בהתאם לדרישות המקומיות והיצרנים השונים.

⚠ זהירות: לפני ניסיון טעינה, ודא שאין כל לחץ במטף.

1. עיין בהוראות המילוי והטעינה המצורפות למטף הכיבוי.
2. התקן את מטף הכיבוי על המכונה.

OUO6075,00042AE-33-03JUN16-1/1

טיפול בטיחותי בדלק – מניעת שרפות

TS202—UN—23AUG88

טפל בדלק בזהירות: הוא דליק ביותר. אל תתדלק את המכונה בזמן עישון או בקרבת להבה וגיצים.

כבה את המנוע לפני התדלוק. תדלק אך ורק באוויר הפתוח.

למניעת שרפות, ודא שהמכונה נקיה מלכלוך, גריז ושאריות יבול. נקה תמיד דלק שנשפך.

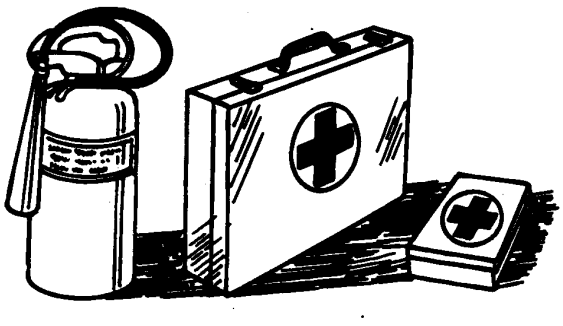
השתמש רק במכל שאושר להובלת נוזלים דליקים.

אל תמלא את מכל הדלק הנייד על משטח הפלסטיק בארגז המטען של המשאית. הצב את מכל הדלק תמיד על הקרקע לפני התדלוק. גע במכל הדלק באמצעות מתז צינור המילוי לפני פתיחת המכסה של המכל. שמור על מגע בין המתז לפתח מכל הדלק בזמן המילוי.

אל תאחסן את מכל הדלק במקום שבו יש להבה גלויה, ניצוצות או נורות, כמו במחמם מים או במכשיר אחר.

DX,FIRE1-33-12OCT11-1/1

הכנה למקרי חירום



TS291—UN—15APR13

הצטייד כהלכה למקרה שפורצת שרפה.

אחסן ערכת עזרה ראשונה ומטף כיבוי אש בקרבת מקום.

למקרה חירום, רשום מספרי טלפון של רופאים, אמבולנסים, בית חולים ומכבי אש ליד מכשיר הטלפון.

DX,FIRE2-33-03MAR93-1/1

טיפול בטיחותי בנוזל ההתנעה

TS1356—UN—18MAR92

נוזל ההתנעה דליק ביותר.

הקפד להרחיק גצים ולהבות בעת שימוש בו. הרחק את נוזל ההתנעה מהמצבר והכבלים.

כדי למנוע דליפה בלתי מכוונת בעת אחסון הפחית הנמצאת בלחץ, הקפד שהמכסה יהיה על המכל, ושמקום האחסון קריר ומוגן.

אל תשרוף את מכל נוזל ההתנעה ואל תנקב אותו.

אל תשתמש בנוזל התנעה להתנעת מנוע המצויד במצתי להט או במחמם יניקת אוויר.

DX,FIRE3-33-14MAR14-1/1

הסרת הצטברויות של שאריות יבול

TS227—UN—15APR13

הצטברות של מוץ ושאריות יבול בתא המנוע, על המנוע ובקרבת חלקים נעים מהווה סכנת שרפה. בדוק את האזורים האלה ונקה אותם בתדירות גבוהה. לפני ביצוע כל בדיקה או טיפול, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

HX,9010SA,B-33-23AUG97-1/1

מטף כיבוי אש (אירופה)

זהירות: מטפי כיבוי חייבים לעמוד בתקנות ובחוקים הממשלתיים המקומיים:

- **מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית במשקל מינימלי של 6 ק"ג (13 ליב.)**
- **מטף כיבוי עם נוזל בלחץ (אם קיים) בנפח מינימלי של 8 ליטר (2.1 גלון)**

מידע: מטפי הכיבוי המוצגים עלולים להשתנות בהתאם לדרישות המקומיות והיצרנים השונים.

H92841—UN—16SEP08

מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית / עם נוזל

במכונה מותקנים מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית ומטף כיבוי בלחץ נוזל והתושבות שלהם.

קרא את התווית על המטפים ולמד את הוראות השימוש והתחזוקה. מיד כאשר המטף מתרוקן, ללא קשר למשך הזמן שעבר, הוא חייב להיטען.

חשוב: אין לחשוף את המטף בלחץ נוזל לטמפרטורות קפיאה אלא אם הוא מוגן באמצעות אנטיפריז. למידע נוסף, עיין במדבקת ההוראות שעל המטף.

OUO6075,00042F6-33-20JUN16-1/1

מטפי כיבוי אש (האיחוד הכלכלי האירואסייתי)

זהירות: מטפי כיבוי חייבים לעמוד בתקנות ובחוקים הממשלתיים המקומיים:

- **מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית במשקל מינימלי של 6 ק"ג (13 ליב.)**
- **מטף כיבוי עם נוזל בלחץ בנפח מינימלי של 8 ליטר (2.1 גלון)**

מידע: מטפי הכיבוי המוצגים עלולים להשתנות בהתאם לדרישות המקומיות והיצרנים השונים.

במכונה מותקנים מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית ומטף כיבוי בלחץ נוזל והתושבות שלהם.

קרא את התווית על המטפים ולמד את הוראות השימוש והתחזוקה. מיד כאשר המטף מתרוקן, ללא קשר למשך הזמן שעבר, הוא חייב להיטען.

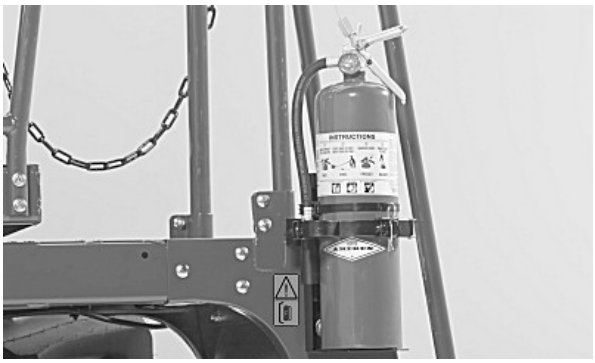
חשוב: אין לחשוף את המטף בלחץ נוזל לטמפרטורות קפיאה אלא אם הוא מוגן באמצעות אנטיפריז. למידע נוסף, עיין במדבקת ההוראות שעל המטף.

H117754—UN—17MAR16

מטף כיבוי עם אבקה רב-תכליתית / עם נוזל

OUO6075,00042F8-33-20JUN16-1/1

מיקומי מטפי הכיבוי



H117730—UN—16MAR16

מיקום מטף כיבוי האש הקדמי

H117731—UN—16MAR16

מיקום מטף כיבוי האש האחורי

מידע: מטפי הכיבוי המוצגים עלולים להשתנות בהתאם לדרישות המקומיות והיצרנים השונים.

מטף כיבוי אש רב-תכליתי ממוקם במשטח הסולם הקדמי.

מטף כיבוי עם נוזל בלחץ (אם קיים) ממוקם בחלק הפנימי של דלת הגישה האחורית ימנית של המנוע.

OUO6075,00042F9-33-03JUN16-1/1

במקרה שרפה

זהירות: מנע פציעה.

עם זיהוי סימן ראשון לשרפה, עצור מיד את המכונה. ניתן לזהות שרפה על ידי ריח עשן או בסימני עשן או להבות. היות שהאש גדלה ומתפשטת במהירות, רד מיד מהמכונה והתרחק מהאש באופן בטיחותי. אל תחזור למכונה! העדיפות העליונה היא הבטיחות.

התקשר למכבי האש. מטף כיבוי אש נייד מסוגל לכבות שרפה קטנה או לעכב את התפשטותה עד להגעתם של מכבי האש; אבל למטפים ניידים יש מגבלות. על בטיחות המפעיל ועוברי האורח להיות תמיד בעדיפות הראשונה. בניסיון לכבות אש, כוון את גבך אל הרוח עם נתיב בריחה פתוח כך שתוכל להתרחק במהירות אם האש לא ניתנת לכיבוי.

עיין בהוראות ההפעלה של המטף והכר את מיקום המטפים, את חלקיהם ואת הפעלתם לפני שתפרוץ שרפה. ייתכן שמכבי האש או משווקי ציוד הגנה מפני אש באזורך מציעים הכשרה והמלצות לגבי השימוש במטפים.

אם לא מצורפות למטף הוראות, הישמע להנחיות הכלליות האלה:

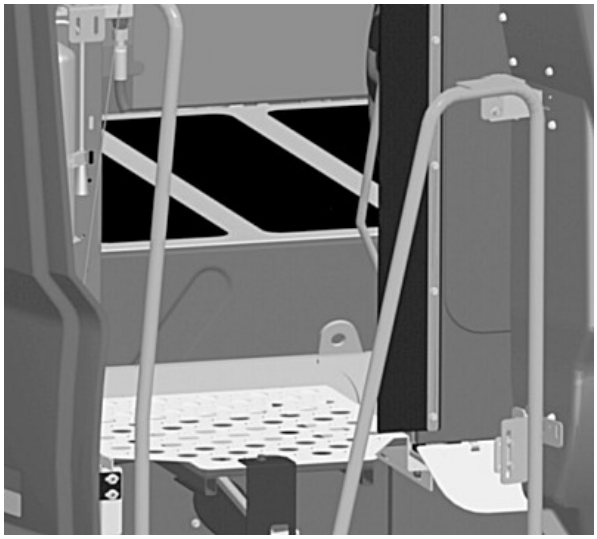
TS227—UN—15APR13

1. משוך את הפין. החזק את המטף כשהפייה מצביעה שלא לכיוונך, ושחרר את מנגנון הנעילה.
2. כוון נמוך. כוון את המטף לבסיס האש.
3. לחץ על הידית לאט ובצורה אחידה.
4. הנע את הפייה מצד לצד.

DX,FIRE4-33-22AUG13-1/1

ניקוי תא המנוע

זהירות: אל תנקה את המנוע או את תא המנוע כאשר המנוע פועל. לכלוך, שמן, מוץ ושאריות יבול בתא המנוע ועל המנוע, יוצרים סכנת שרפה. כיוון הרוח, סוג היבול ותוכן הלחות שלו משפיעים על המיקום שבו יצטברו המוץ והשאריות ועל הכמות שלהם. בדוק את האזורים האלה ונקה אותם בתדירות גבוהה.



H95319—UN—11FEB10

OUO6075,0000575-33-17MAR10-1/1

ניקוי המכונה

הנחיות כלליות

יש לבדוק את המכונה באופן תדיר במהלך יום הקציר. יש להסיר כל הצטברות של חומר יבול ושאריות אחרות כדי לוודא פעולה תקינה של המכונה ולהפחתת הסכנה לשרפה. תדירות הבדיקות והניקוי משתנה בהתאם למספר גורמים, כולל תנאי ההפעלה, הגדרות המכונה, תנאי היבול, מהירויות העבודה ותנאי מזג האוויר, במיוחד תנאי יובש, חום ורוח. הבדיקות והניקוי עשויים להידרש פעמים רבות במהלך יום הקציר, במיוחד בתנאי יובש, חום ורוח.

חשוב: ניקוי קבוע ויסודי של המכונה בשילוב נוהלי התחזוקה השגרתיים הנוספים המפורטים בספר ההפעלה, מפחיתים משמעותית את הסכנה לשרפה ולהשבתה ומשפרים את ביצועי המכונה.

חומר היבול ושאריות אחרות עלולים להצטבר באזורים שונים. כיוון הרוח, סוג היבול ואחוז הלחות של היבול משפיעים על המיקום שבו מצטבר לכלוך ועל כמותו. היה ערני לתנאי הקטיף וכוונן את לוח הזמנים לניקוי כדי להבטיח פעולה תקינה של המכונה ולהפחתת הסכנה לשרפה. בדוק אזורים אלו ונקה אותם באופן קבוע במהלך יום הקטיף.

קציר של יבולים מסוימים עלול לגרום לבעיות מיוחדות. יבולים מסוימים הם "דביקים" מאוד ולעתים קרובות קשה יותר לנקות את המכונה כאשר קוצרים יבולים אלו. הדוגמאות ליבולים אלו כוללות חמניות, קנולה וחריע (קורטם הצבעים). נקוט בתשומת לב מיוחדת לניקוי המכונה בזמן קצירת יבולים אלה.

הישמע תמיד לכל נוהלי הבטיחות המופיעים במכונה ובספר ההפעלה. לפני בדיקה או ניקוי, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

OUO6075,0001167-33-21JUN12-1/1

ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי)

התמונות בפרק זה מציגות את האזורים במכונה הדורשים בדיקה וניקוי תכופים. מכיוון שאין אזורים נוספים הדורשים ניקוי קבוע, שימת לב קבועה לאזורים אלו מספקת את ההשפעה הגדולה ביותר בכל הקשור למניעת שרפות.

חלק מהתמונות האלה מציגות הצטברות של חומר יבול ושאריות אחרות לפני הניקוי. הצטברות זו אינה רגילה; היא מופיעה לצורכי ההמחשה בלבד.

חשוב: אזורים אלו עשויים לדרוש ניקוי תכוף יותר, אף מספר פעמים ביום, בהתאם לתנאי הקציר. היה ערני לתנאי הקציר וכוונן את לוח הזמנים לניקוי כדי להבטיח פעולה תקינה של המכונה ולהפחתת הסכנה לשרפה.

אזורים אחרים שאינם מופיעים בפרק זה עשויים אף הם לאסוף לכלוך מהיבול ויש לנקותם באופן קבוע לשמירה על התפקוד ועל המראה של המכונה. בדוק היטב את המכונה כולה באופן קבוע במהלך עונת הקציר.

הישמע תמיד לכל נוהלי הבטיחות המופיעים במכונה ובספר ההפעלה. לפני בדיקה או ניקוי, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

נקה היטב את המכונה מלמעלה למטה באמצעות אוויר דחוס. נקה ראשית את כל האזורים הנגישים מסיפון המנוע. התחל בתא המנוע והתקדם החוצה ונגד כיוון השעון לאזורים אחרים סביב תא המנוע, הרצפה שמתחת למנוע, החלק העליון האחורי של הרוטור והסיפון האחורי, כולל האזורים שסביב בית הטיהור בפליטה (אם קיים). לאחר שהחלקים העליונים של המכונה נקיים, המשך לאזורי הניקוי הנגישים מהקרקע.

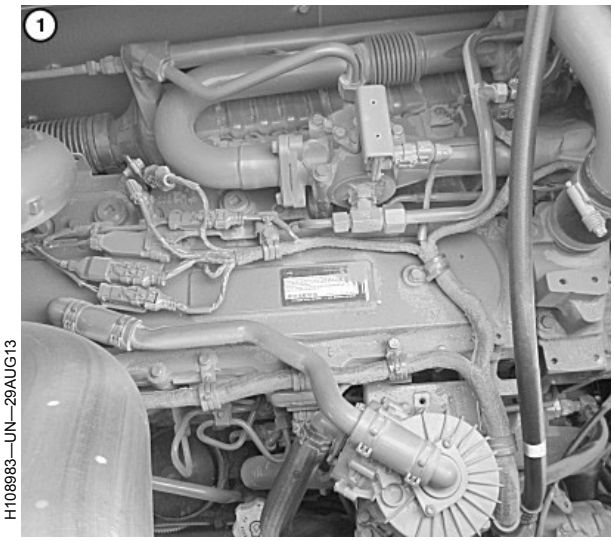
מהקרקע, נקה את הצד האחורי התחתון של אזור מכל הדלק ואת החלק העליון של הלוח האחורי של מערכת השלכת השאריות. יש לנקות מהקרקע גם את בית הטיהור בפליטה (אם קיים). לאחר השלמת הניקוי מהקרקע, בדוק שוב את תא המנוע וחפש שאריות יבול שעלולות להתעופף פנימה במהלך הניקוי מהקרקע.

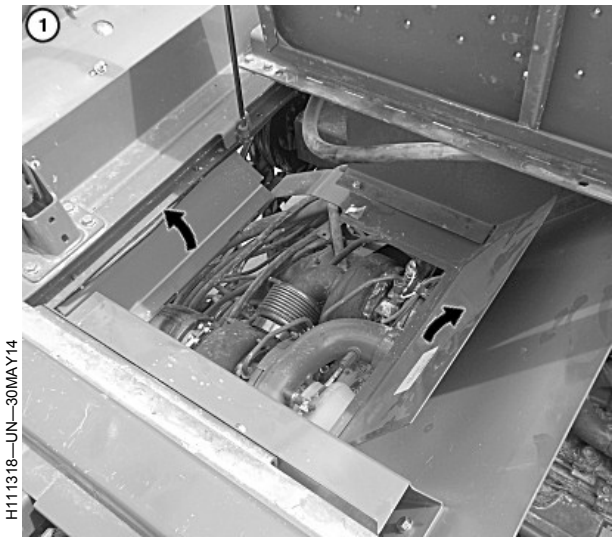
מידע: חלק מהדופנות הוסרו לצורך המחשה.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004151-33-21MAR16-1/16

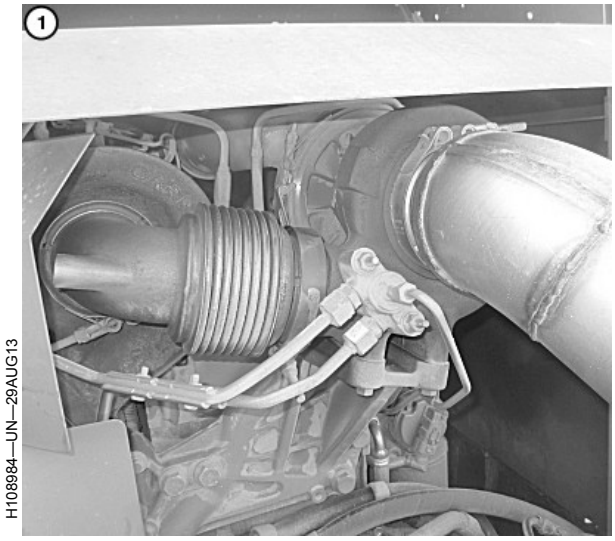
תא המנוע (אזורים עליונים)





(Final Tier 4/Stage IV ליטר 9.0) S670-ו S660

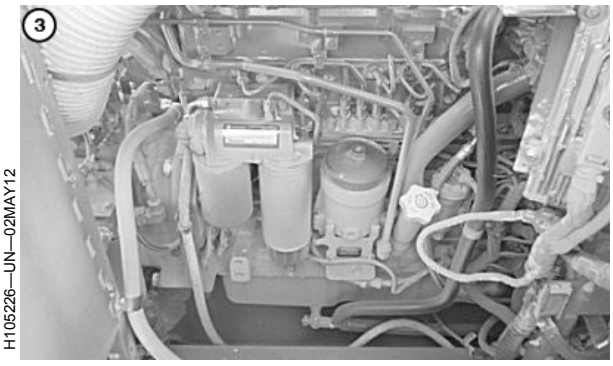
(1) - החלק העליון של המנוע ומגדש/י הטורבו



OUO6075,0004151-33-21MAR16-2/16

המשך בעמוד הבא

תא המנוע (אזורים עליונים)

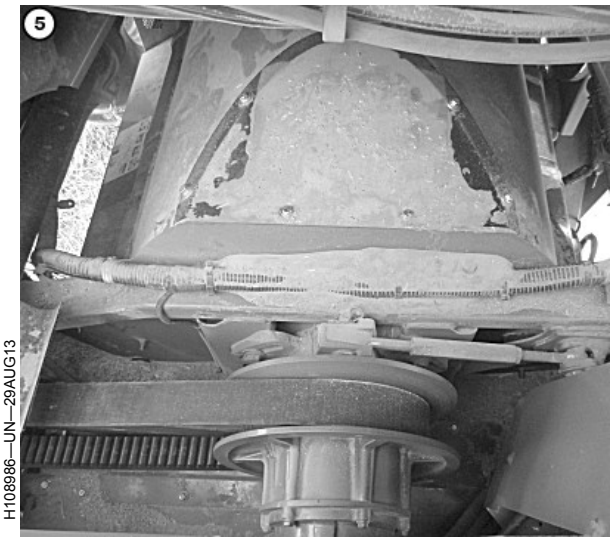


(2) - סעפת הפליטה ומגן הסעפת, צינור הביניים של הטורבו, צינור המצנן של מיחזור גזי הפליטה (EGR)

(3) מסביב למנוע

OUO6075,0004151-33-21MAR16-3/16

תא המנוע (אזורים עליונים)



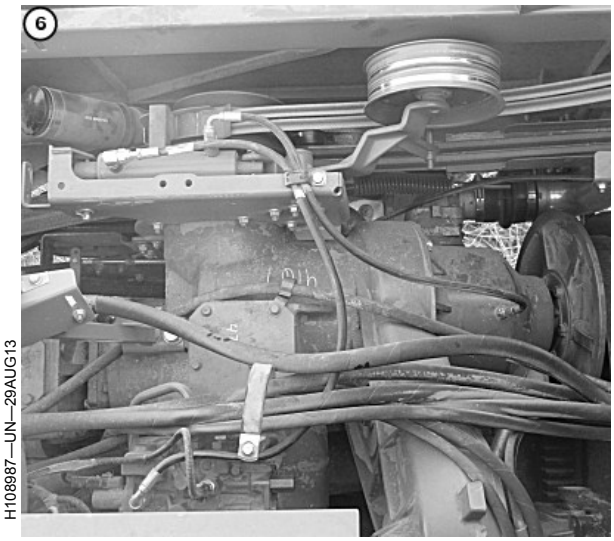
(4) - מתחת למנוע

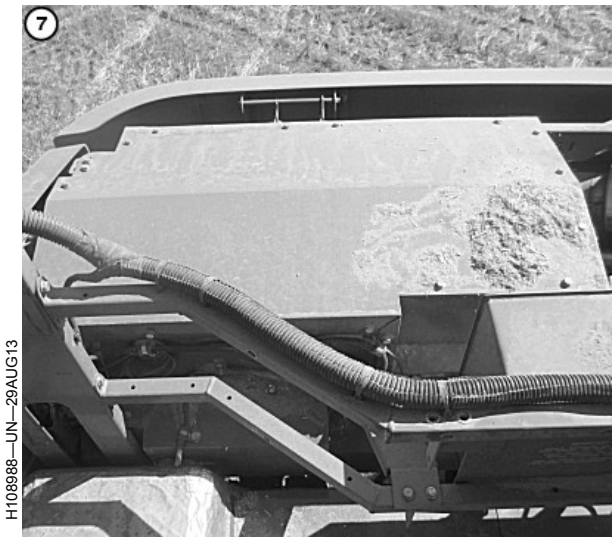
(5) - החלק העליון של הרוטור והאזורים שסביב הינע הרוטור

OUO6075,0004151-33-21MAR16-4/16

המשך בעמוד הבא

תא המנוע (אזורים עליונים)



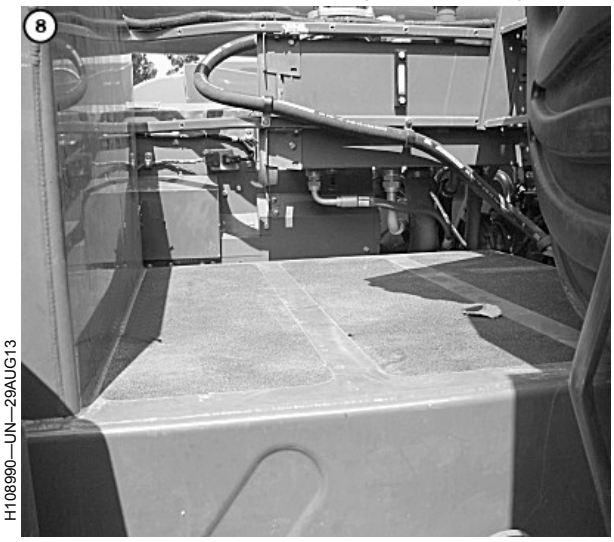


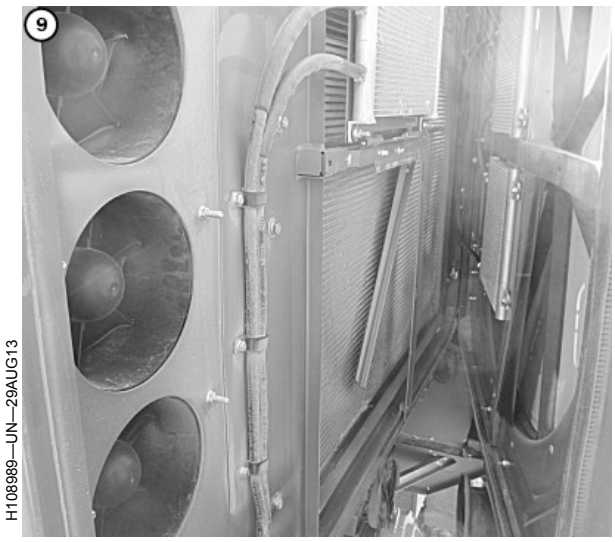
(6) - תיבת התמסורת הראשית של המנוע

(7) - אזורים סביב ומתחת לבית הטיהור בפליטה (אם קיים)

OUO6075,0004151-33-21MAR16-5/16

תא המנוע (אזורים עליונים)





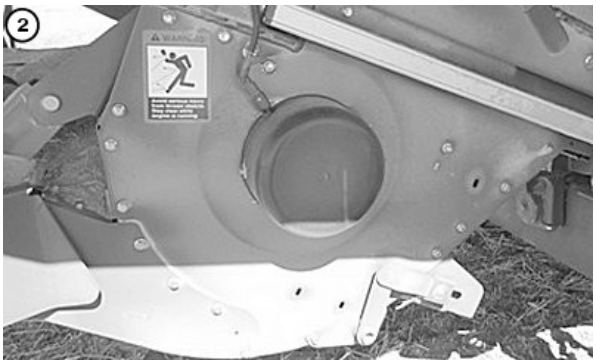
(8) - על מכל הדלק

(9) - חבילת קירור מנוע

OUO6075,0004151-33-21MAR16-6/16

המשך בעמוד הבא

גישה מהקרקע (אזורים תחתונים)

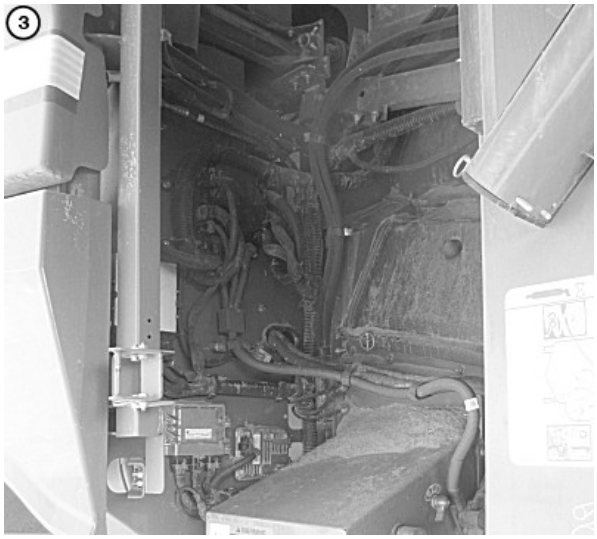


(1) - מתחת למיכל הדלק

(2) - האזורים שסביב המסבים ומגני המסבים (מיקומים שונים)

OUO6075,0004151-33-21MAR16-7/16

גישה מהקרקע (אזורים תחתונים)



תיבת הנתיכים (מכונות S660 ו-S670)

חשוב: מדבקות הסיכה מציגות את המיקומים השונים של נקודות הגירוז במכונה. הישמע למועדי הסיכה המופיעים במדבקות ועיין במרווחי השעות המפורטים בפרק "סיכה ותחזוקה" למידע נוסף.

תקלות במסבים או התחממות יתר עלולות לגרום שרפה. להפחתת התקלות או התחממות היתר של המסב, עיין תמיד במדבקות הסיכה במכונה.

(3) - אזורי תיבת הנתיכים ותיבת המצבר

(4) - הינעי מעלית הגרעינים הנקיים

OUO6075,0004151-33-21MAR16-8/16

המשך בעמוד הבא

גישה מהקרקע (אזורים תחתונים)

(5) - אזור הליכה ימני

(6) - מגני בוץ ימניים

OUO6075,0004151-33-21MAR16-9/16

גישה מהקרקע (אזורים תחתונים)

(7) - המגנים הימניים של בית המזין

(8) - המגנים השמאליים של בית המזין

OUO6075,0004151-33-21MAR16-10/16

גישה מהקרקע (אזורים תחתונים)

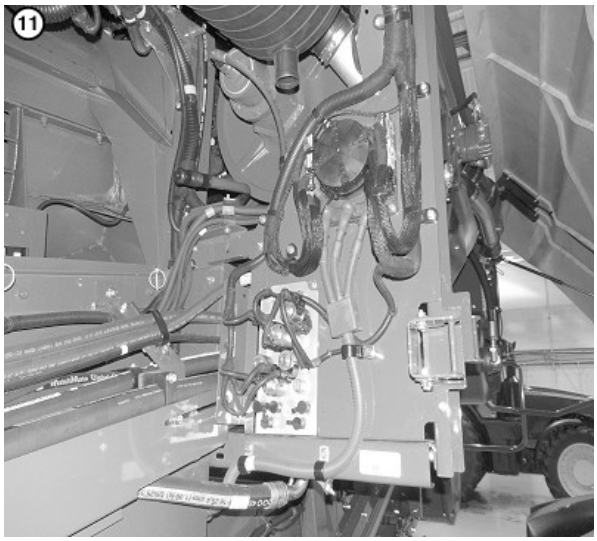
(9) - ממסרה

(10) - אזור הליכה שמאלי

OUO6075,0004151-33-21MAR16-11/16

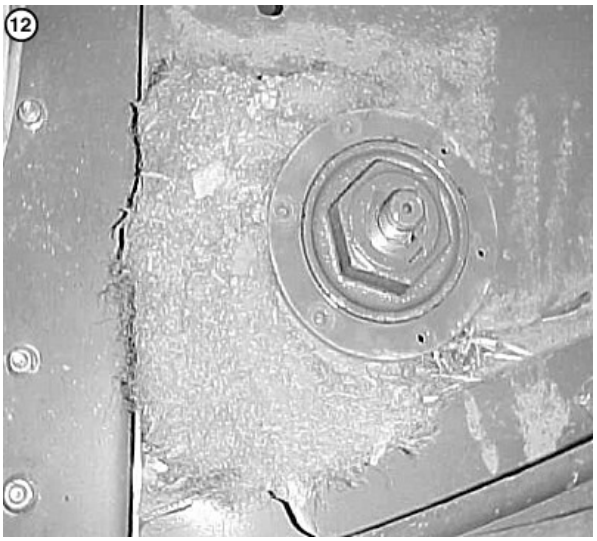
המשך בעמוד הבא

גישה מהקרקע (אזורים תחתונים)



תיבת הנתיכים (מכונות S680, S685, ו-S690)

(11) - אזורי תיבת הנתיכים ותיבת המצבר



(12) - הינעי מחבט הפריקה

OUO6075,0004151-33-21MAR16-12/16

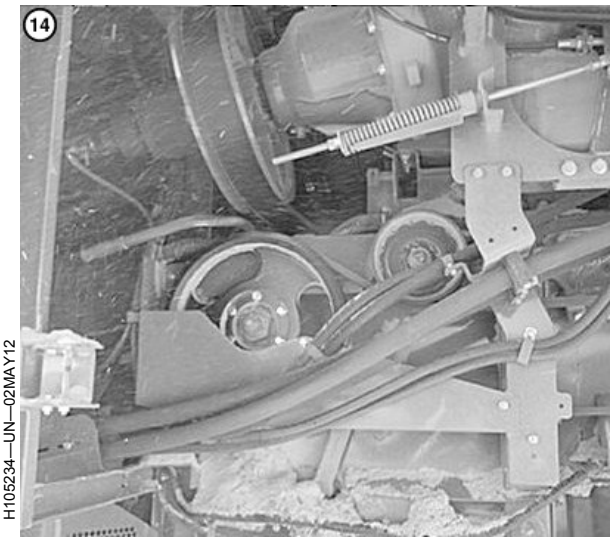
גישה מהקרקע (אזורים תחתונים)

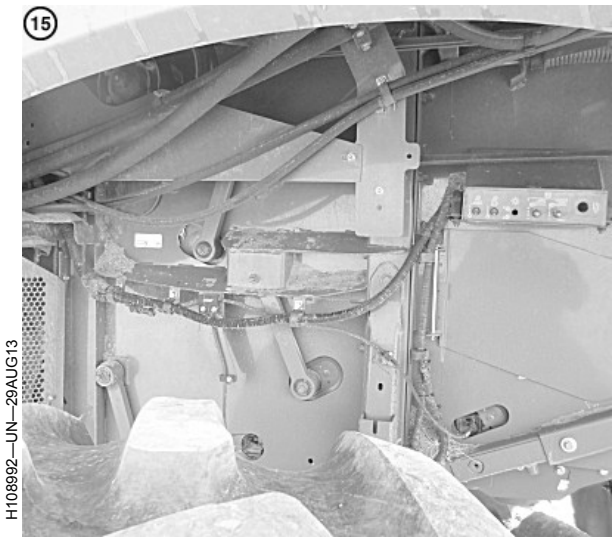
(13) - האזור השמאלי של הרוטור

OUO6075,0004151-33-21MAR16-13/16

המשך בעמוד הבא

גישה מהקרקע (אזורים תחתונים)



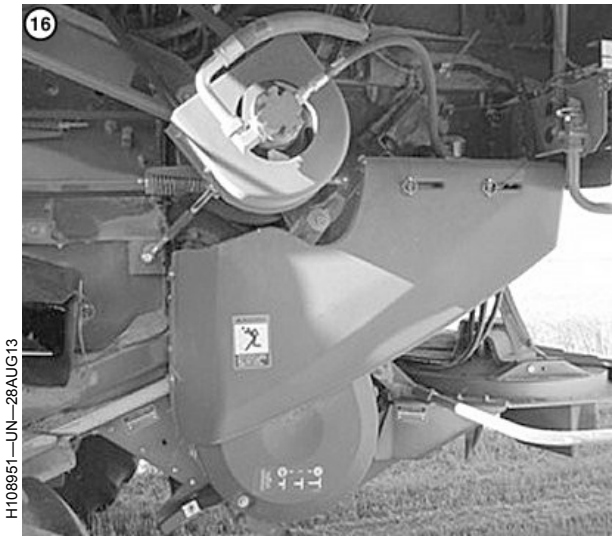


(14) - הינעי הרוטור

(15) - אזורי הדופן הצדדית השמאלית

OUO6075,0004151-33-21MAR16-14/16

גישה מהקרקע (אזורים תחתונים)



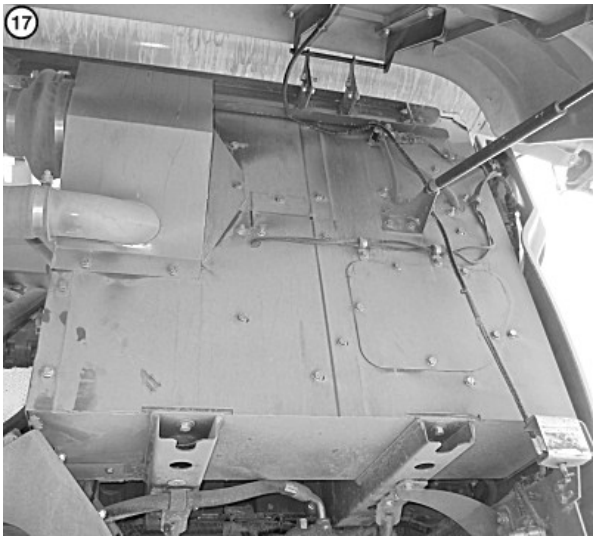
(16) - הינעי השלכת שאריות

OUO6075,0004151-33-21MAR16-15/16

המשך בעמוד הבא

גישה מהקרקע (אזורים תחתונים)

(17) - אזורים סביב ומתחת לבית הטיהור בפליטה (אם קיים)



OUO6075,0004151-33-21MAR16-16/16

ניקוי המכונה (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים)

זהירות: למניעת פציעה, אל תנקה לעולם את המכונה כשהמנוע פועל והמפריד משולב. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הישמע להנחיות האלה לניקוי המכונה מיבולי זרעים מאושרים או בעת הובלתה בתחומי המדינה.

זהירות: נעל את שולחן הקציר באופן בטיחותי כך שהוא לא יזוז. הנמך את מעצורי הבטיחות של גלגל הכנפיים.

הסר את שולחן הקציר מהמכונה.

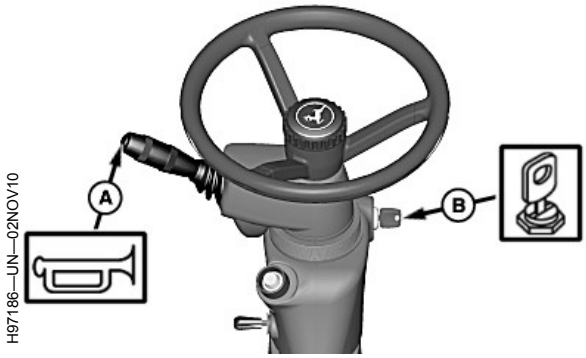
הסע את המכונה מעל קצות הטורים או הגבשושיות כדי לנער את הלכלוך. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

פתח את כל הדלתות ואת חורי הניקוז.

זהירות: הפעל את הצופר (A) כדי להרחיק את האנשים מהסביבה. התרחק מהמכונה בזמן פריקת המוץ.

סובב את מתג ההצתה (B) להתנעת המנוע.

שלב את המפריד עד שהמוץ יפסיק לצאת מאחורי המכונה.



A—צופר **B—מתג ההצתה**

הנמך את סל"ד המנוע לסרק נמוך ושלב מספר פעמים את המפריד. הפעלת המפריד בסרק נמוך מסלקת לכלוך מפנים הרוטור.

הזז את המצערת לסל"ד גבוה והפעל מספר דקות. חזור על הפעולות עד שהמוץ לא ייצא יותר מאחורי המכונה.

זהירות: הרחק סקרנים מהמכונה בזמן פריקת המוץ.

העלה את המכונה על בלוקים כך שהצד הימני יהיה גבוה יותר בכ-150 מ"מ (6 אינץ') או החנה בשיפוע כדי שהלכלוך יוכל ליפול.

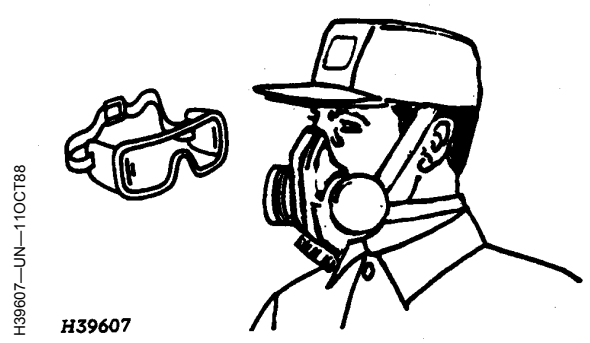
OUO6075,0004152-33-21MAR16-1/30

המשך בעמוד הבא

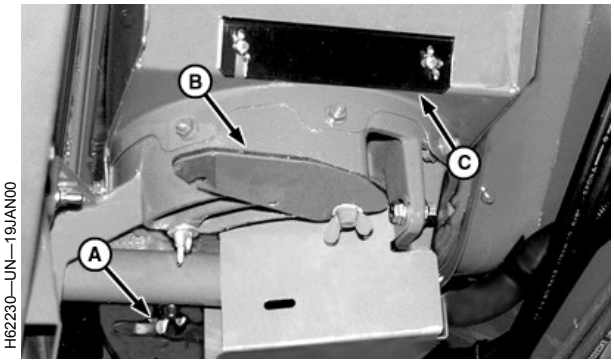
זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה, הוצא את המפתח, חסום את הגלגלים והנמך את מעצור הבטיחות של בית המזין.

עליך להרכיב משקפי מגן ומסכת מגן בעת הפעלת אוויר דחוס בתנאי אבק.

התחל בחלקה העליון של המכונה ועבוד כלפי למטה.

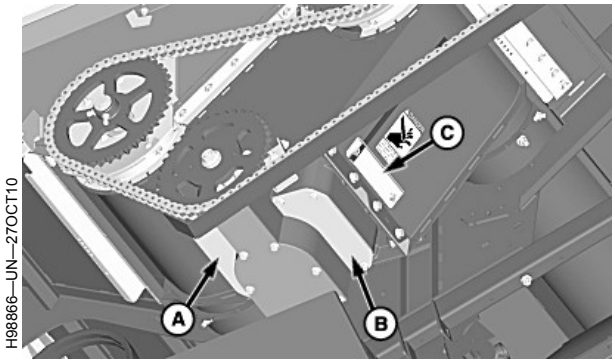


OUO6075,0004152-33-21MAR16-2/30



S660 ו-S670

A—דלת ניקוי **B—דלת ניקוי**



S680, S685 ו-S690

C—דלת ניקוי

פתח את דלתות הניקוי (A), (B) ו-(C).

נקה את הגרעינים מתחת לגלילי הרוחב של מכל הגרעינים אל העוקה.

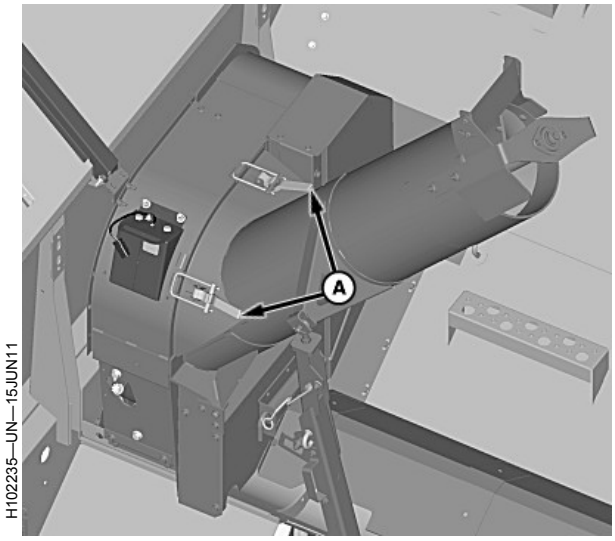
נקה גרעינים מעוקת גליל הפריקה מלמעלה למטה. יש לנקות את הגרעינים מדלתות אלו כאשר הן עומדות על הקרקע.

OUO6075,0004152-33-21MAR16-3/30

גליל הטעינה של מכל גרעינים (מאריכי מכל הגרעינים):

שחרר את התפסים (A) והנמך את הגליל.

נקה את האזור העליון וכלפי מטה אל מעלית הגרעינים הנקיים לניקוי שרשרת המעלית. נקה מכל הצדדים.



A—חבקים

OUO6075,0004152-33-21MAR16-4/30

המשך בעמוד הבא

גליל הטעינה של מכל הגרעינים (מכסי מכל הגרעינים):

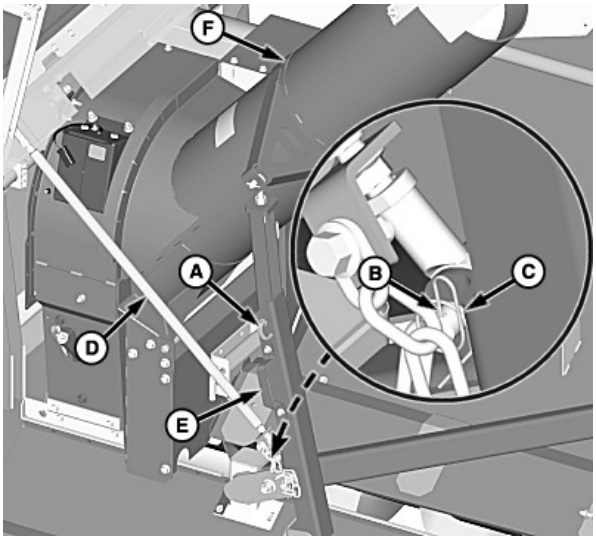
זהירות: אל תמשוך ואל תסיר את הפין (A) להנמכת גליל הטעינה של מכל הגרעינים. הסרת הפין עלולה לגרום לפציעה או לנזק למכונה.

גליל הטעינה של מכל הגרעינים כבד. היזהר מאוד בעת הגבהה או הנמכה של הגליל.

הסר את פין הנעילה המהירה (B) והפין (C) מהממתח (D).

השתמש בידית (E) כדי לסייע בהנמכת גליל הטעינה של מכל הגרעינים (F).

נקה את האזור העליון וכלפי מטה אל מעלית הגרעינים הנקיים לניקוי שרשרת המעלית. נקה מכל הצדדים.



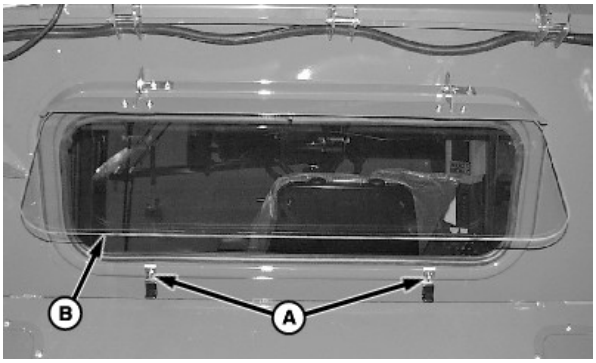
H102236—UN—15JUN11

A—פין
B—פין נעילה מהירה
C—פין
D—ממתח
E—ידית
F—גליל חלזוני

OUO6075,0004152-33-21MAR16-5/30

שחרר את החבקים (A) והרם את חלון מכל הגרעינים (B) כלפי מעלה.

נקה את האזור שמאחורי התא, סביב הגל הנגדי הראשי ומעל המפריד.



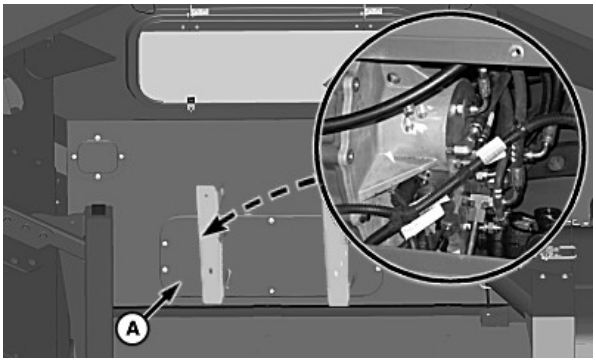
H76204—UN—28APR03

A—חבקים
B—חלון מכל הגרעינים

OUO6075,0004152-33-21MAR16-6/30

הסר את דלת הגישה (A) (אם קיימת) בצד הקדמי של מכל הגרעינים.

נקה חומר שהצטבר סביב תיבת תמסורת ההינע של בית המזין רב-המהירויות.



H113138—UN—06MAR15

A—דלת גישה

OUO6075,0004152-33-21MAR16-7/30

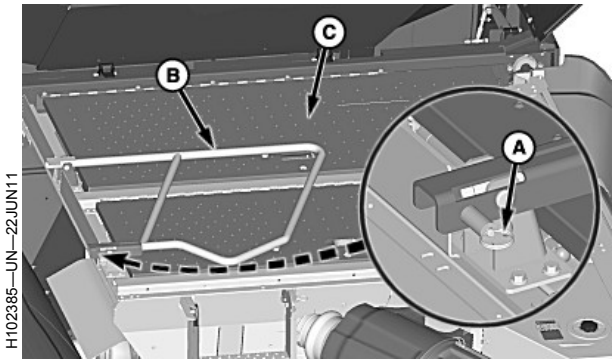
המשך בעמוד הבא

משוך את פין הנעילה (A) וסובב כלפי מעלה את המעקה (B) עד שהוא יינעל במקומו.

פתח את מכסי הגישה למנוע (C) ונקה את צדו העליון של אזור תא המנוע וסביב המפריד בצדו הקדמי של המנוע.

נקה את כלל אזור תא המנוע, במיוחד מתחת למנוע.

נגב כל שמן או גריז באזור המנוע.



H102385—UN—22JUN11

A—פין נעילה
B—מעקה
C—מכסי הגישה למנוע

OUO6075,0004152-33-21MAR16-8/30

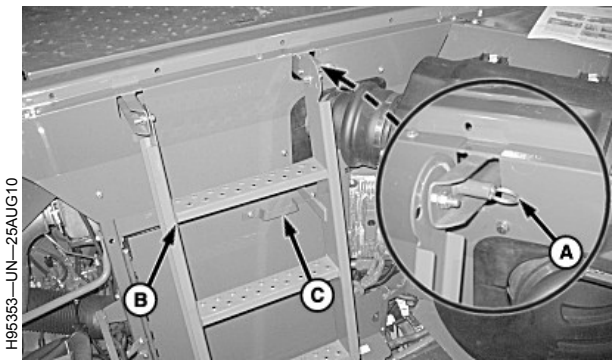
משוך את פין הנעילה (A) וסובב כלפי מעלה את הסולם (B) עד שהסולם יינעל במקומו.

משוך את מכסה הגישה למסנן (C) לפתיחה כדי לשחררו מהמגנט.

נקה את צדו האחורי של אזור תא המנוע.

נקה את כלל אזור תא המנוע, במיוחד מתחת למנוע.

נגב כל שמן או גריז באזור המנוע.



H95353—UN—25AUG10

A—פין נעילה
B—סולם
C—מכסה

OUO6075,0004152-33-21MAR16-9/30

Tier 2/Stage II (S660 ו-S670):

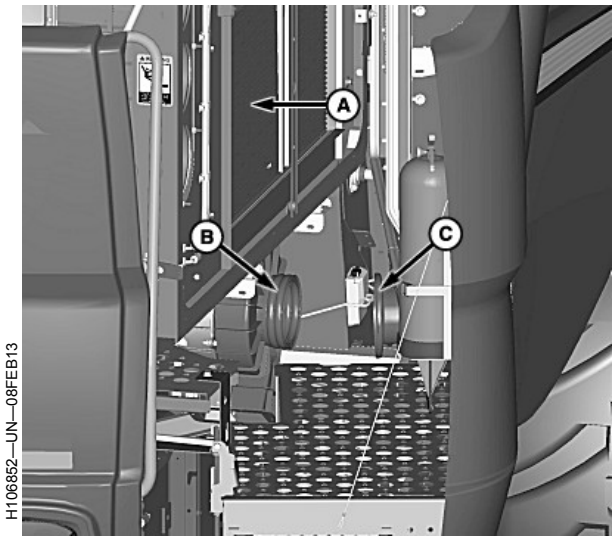
מידע: נקה את האזורים האלה באמצעות אוויר דחוס, תוך הזרמת אוויר מבפנים החוצה.

פתח את דלת הרשת הסובבת.

נקה את האזורים האלה מבפנים החוצה:

- רדיאטור (A)
- מעבה
- מצנן שמן
- מצנן אוויר דחוס

נקה את הלכלוך החוצה מצינור הוואקום התחתון (B) ומצינור ההעברה (C).



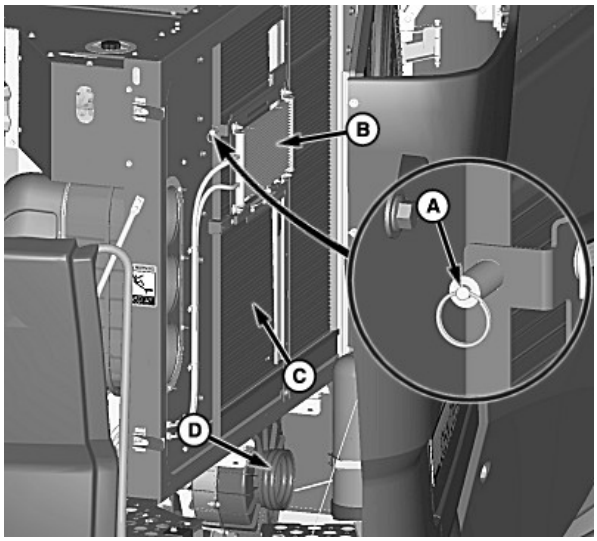
H106852—UN—08FEB13

A—רדיאטור
B—צינור ואקום
C—צינור העברה

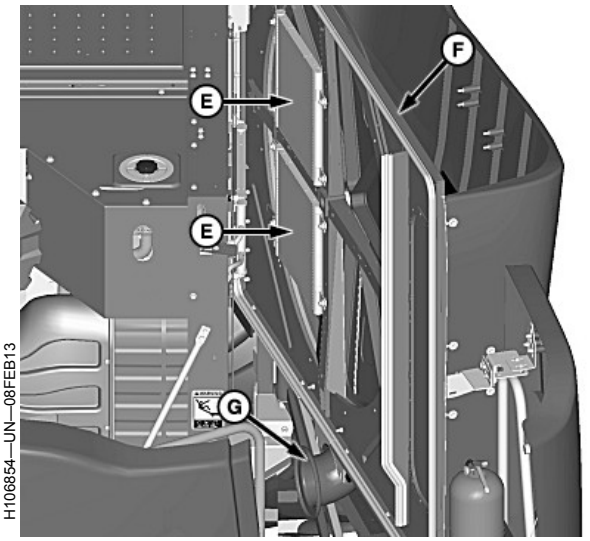
OUO6075,0004152-33-21MAR16-10/30

המשך בעמוד הבא

Final Tier 4/Stage IV-ו (S690-ו S680) Tier 2/Stage II (S660, S670, S680, S685, ו-S690):



A—פין נעילה
B—מצנן דלק
C—רדיאטור
D—צינור ואקום



E—מעבים
F—דלת הרשת הסובבת
G—צינור העברה

מידע: נקה את האזורים האלה באמצעות אוויר דחוס, תוך הזרמת אוויר מבפנים החוצה.

פתח את דלת הרשת הסובבת.

משוך את פין הנעילה (A) וסובב את מצנן הדלק (B) כדי לנקותו.

נקה את האזורים האלה מבפנים החוצה:

- רדיאטור (C)
- מצנן שמן
- מצנן אוויר דחוס

נקה לכלוך מצינור הוואקום התחתון (D).

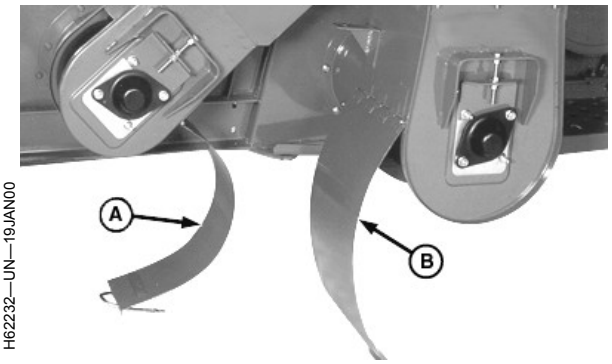
נקה את המעבים (E) ואת מצנן הדלק הממוקמים על דלת הרשת הסובבת (F).

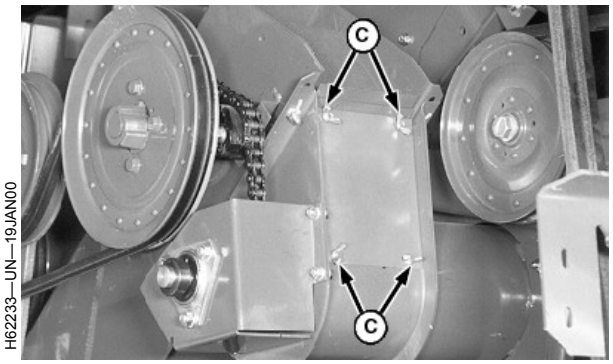
נקה לכלוך מצינור ההעברה התחתון (G).

OUO6075,0004152-33-21MAR16-11/30

המשך בעמוד הבא

S660 ו-S670:





A—דלת מעלית השאריות **B—דלת מעלית גרעינים נקיים** **C—אומי כנף**

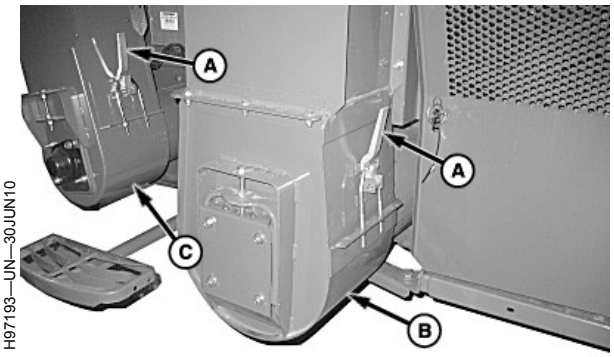
פתח את דלת מעלית השאריות התחתונה (A) ונקה את דלת מעלית הגרעינים (B).

הסר את אומי הפרפר (C) והסר את הדלת בקצה העליון של מעלית השאריות.

סלק את החומר לפי הצורך ונקה את צדי המעלית.

OUO6075,0004152-33-21MAR16-12/30

S680, S685, ו-S690:



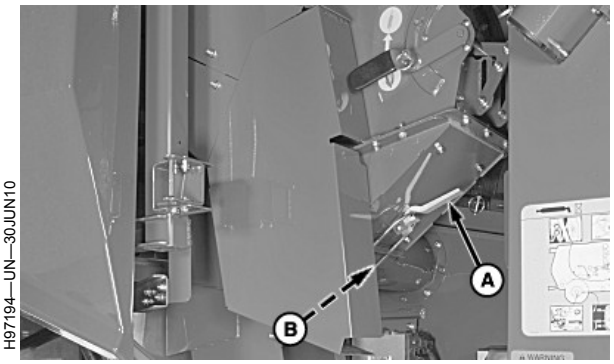
השתמש בידית (A) כדי לפתוח את דלת מעלית הגרעינים הנקיים (B) ודלת מעלית מערכת השאריות (C).

סלק את החומר לפי הצורך ונקה את צדי המעלית.

A—ידית
B—דלת מעלית גרעינים נקיים
C—דלת מעלית מערכת השאריות

OUO6075,0004152-33-21MAR16-13/30

S680, S685, ו-S690:



השתמש בידית (A) כדי לפתוח את דלת גליל מערכת השאריות (B).

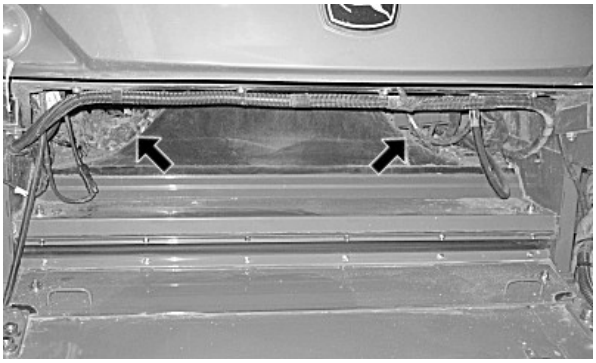
סלק את החומר לפי הצורך ונקה את צדי המעלית.

A—ידית **B—דלת גליל מערכת השאריות**

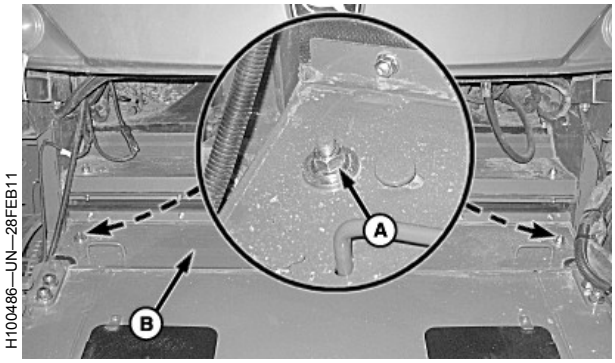
OUO6075,0004152-33-21MAR16-14/30

המשך בעמוד הבא

נקה את המוץ בין המפריד וצדי המכונה.



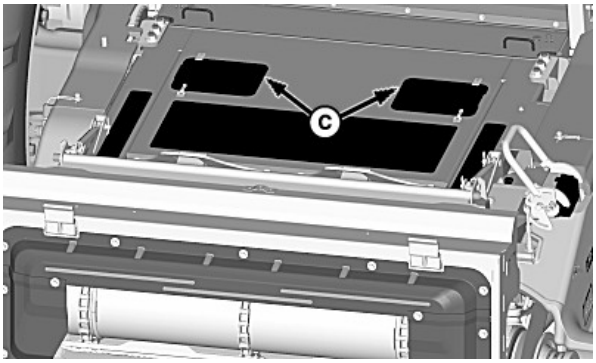
OUO6075,0004152-33-21MAR16-15/30



A—אומים **B—דלת בית המזין**

שחרר את האומים (A) בכל צד של דלת בית המזין ודחוף את האומים כלפי מרכז בית המזין.

משוך את הדלת קדימה כדי להסירה.



C—דלת בית המזין

נקה את בית המזין דרך הדלתות העליונות (B) ו-(C).

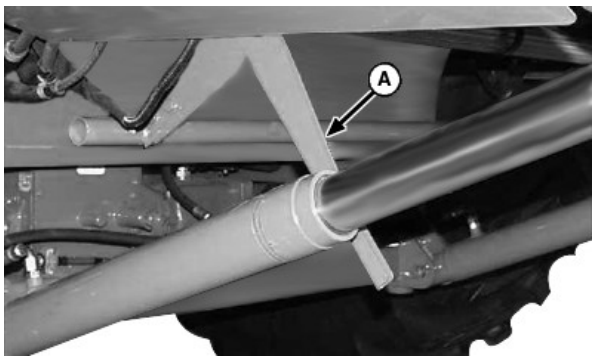
הרם את שרשרת המסוע והנח ליתרת השרשרת להשתלב בחזרה מספר פעמים במהלך הניקוי.

OUO6075,0004152-33-21MAR16-16/30

הסר את פין הנעילה המהירה והנע את הידית (A) כלפי מטה ואחורה כדי לפתוח את לוח ההזנה.

נקה את אזור לוח ההזנה.

דחוף את הידית קדימה ולמעלה כדי לסגור את לוח ההזנה. אבטח בעזרת פין הנעילה-המהירה.



A—ידית

OUO6075,0004152-33-21MAR16-17/30

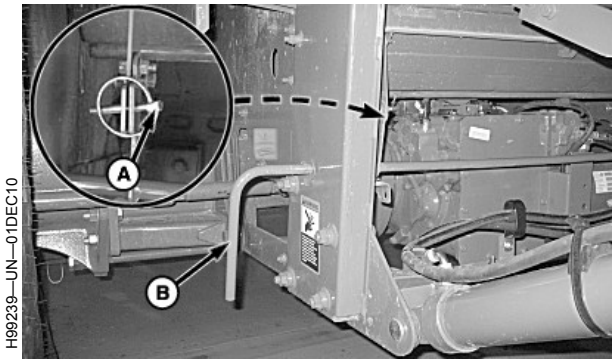
המשך בעמוד הבא

הסר את פין הנעילה המהירה (A) והזז את הידית (B) למעלה כדי לפתוח את מלכודת האבנים.

נקה את אזור מלכודת האבנים.

הזז את הידית למטה כדי לסגור את מלכודת האבנים. אבטח בעזרת פין הנעילה-המהירה.

A—פין נעילה מהירה
B—ידית



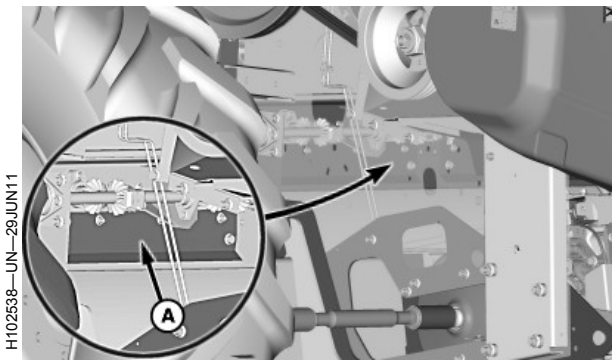
H99239—UN—01DEC10

OUO6075,0004152-33-21MAR16-18/30

אם קיימת: הסר את הברגים מדלתות הניקוי (A) לניקוי האזור.

התקן את דלתות הניקוי ואת הברגים עם השלמת הניקוי.

A—דלתות ניקוי

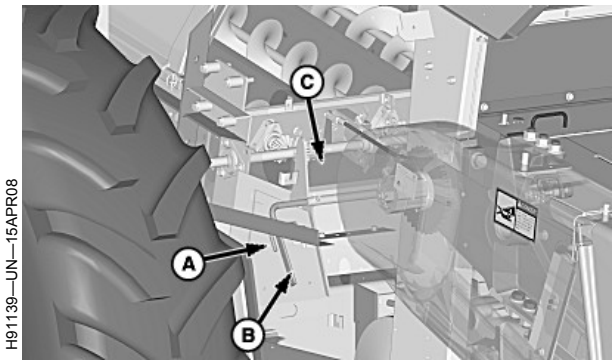


H102538—UN—29JUN11

OUO6075,0004152-33-21MAR16-19/30

אם קיימת: משוך את פין הנעילה (A) והזז את הידית (B) למעלה כדי לרוקן את דלת הניקוי (C) ולאחר מכן הזז את הידית למטה כדי לסגור ולנעול את דלת הניקוי.

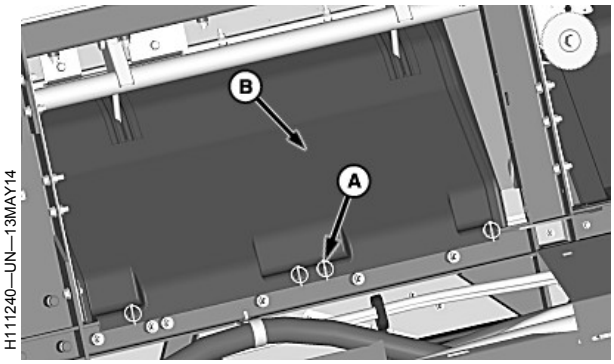
A—פין נעילה
B—ידית
C—דלת ניקוי



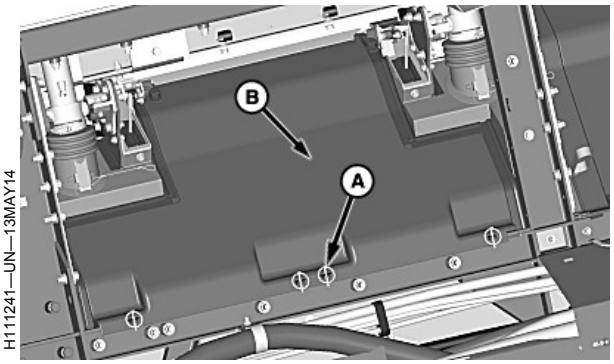
H91139—UN—15APR08

OUO6075,0004152-33-21MAR16-20/30

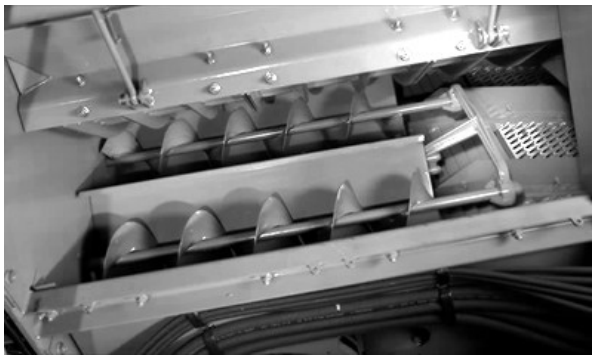
המשך בעמוד הבא



מכסה הבדיקה (כוונן שכב סטנדרטי)



מכסה בדיקה (בידוד שכב פעיל)



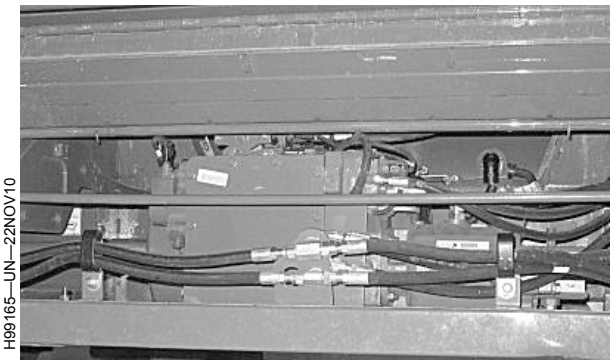
הסר את פיני הנעילה המהירה (A) ואת מכסה הבדיקה (B). השתמש במגרד לשחרור החומר ונקה דרך צדי המכונה.

A—פיני נעילה מהירה

B—מכסה בדיקה

OUO6075,0004152-33-21MAR16-21/30

נקה את חלקם העליון של הסרן והממסרה.



מוצגת מכונה בעלת העברת הילוכים בלחיצה

OUO6075,0004152-33-21MAR16-22/30

פתח את הנפה התחתונה ואת הנפה העליונה ככל האפשר ונקה.

OUO6075,0004152-33-21MAR16-23/30

המשך בעמוד הבא

נקה את אזור הסרן האחורי.

H115551—UN—20AUG15

OUO6075,0004152-33-21MAR16-24/30

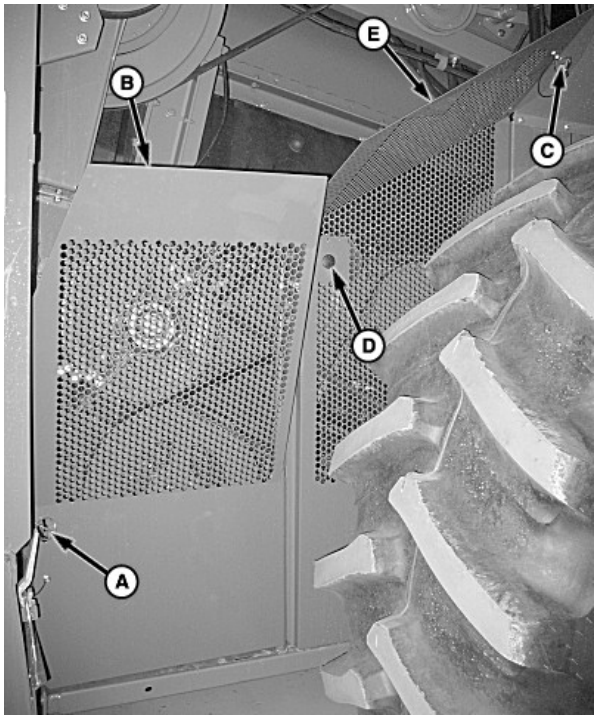
הסר את פין הנעילה המהירה (A) ופתח את המגן (B).

הסר את פין הנעילה המהירה (C) וסובב את התפס (D) כדי לשחררו.

הרם והסר את המגן האחורי (B) ואת מגן המאוורר האמצעי (E).

נקה את אזור המאוורר כלפי חוץ.

A—פין נעילה מהירה
B—מכסה
C—פין נעילה מהירה
D—תפס
E—מכסה



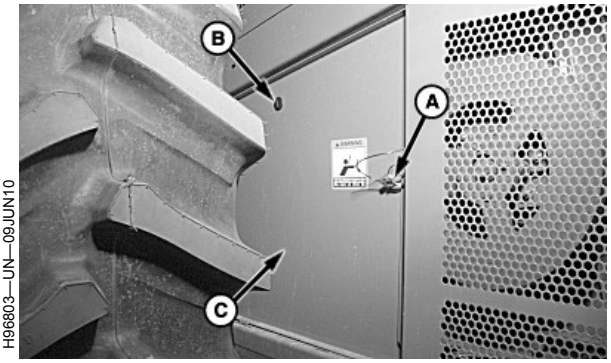
H96806—UN—09JUN10

OUO6075,0004152-33-21MAR16-25/30

הסר את פין הנעילה המהירה (A) וסובב את התפס (B) כדי להסיר את המגן (C).

נקה את האזור.

A—פין נעילה מהירה
B—תפס
C—מכסה

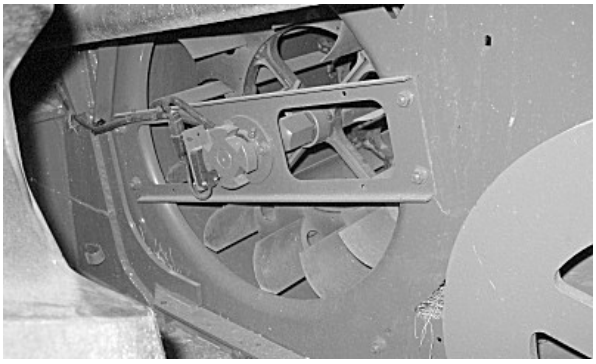


H96803—UN—09JUN10

OUO6075,0004152-33-21MAR16-26/30

המשך בעמוד הבא

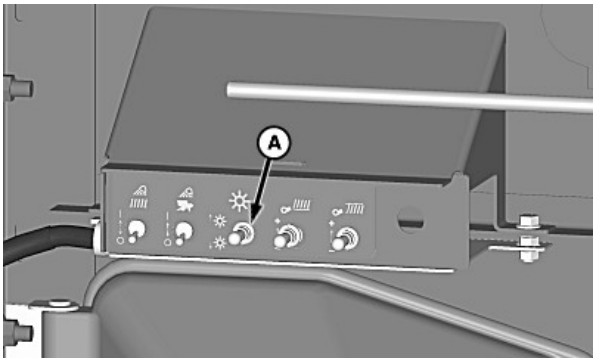
נקה את האזור שמסביב למאוורר.



OUO6075,0004152-33-21MAR16-27/30

הגבה את המקצץ (אם קיים) באמצעות המתג (A).

A—מתג

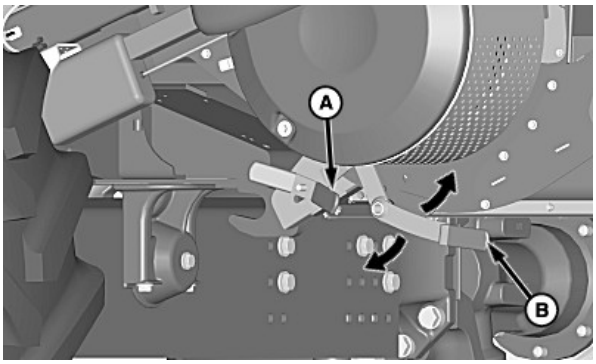


OUO6075,0004152-33-21MAR16-28/30

שחרר את אום הפרפר (A) והשתמש בידית (B) לניתוק לוח הסכינים ולניקוי המקצץ.

A—אום פרפר

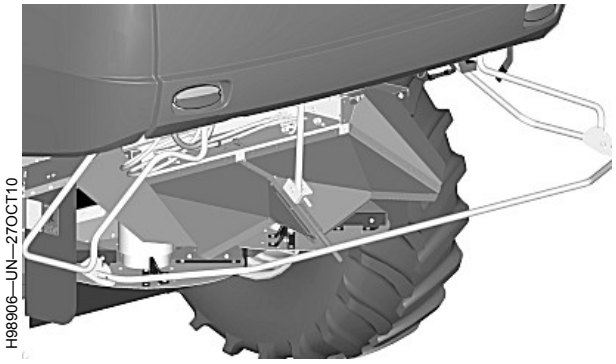
B—ידית



OUO6075,0004152-33-21MAR16-29/30

המשך בעמוד הבא

נקה את המוץ מאזור המפזר (אם קיים) ומחופת המפזר.



OUO6075,0004152-33-21MAR16-30/30

טיפול בטיחותי בדלק – מניעת שרפות

TS202—UN—23AUG88

טפל בדלק בזהירות: הוא דליק ביותר. אל תתדלק את המכונה בזמן עישון או בקרבת להבה וגיצים.

כבה את המנוע לפני התדלוק. תדלק אך ורק באוויר הפתוח.

למניעת שרפות, ודא שהמכונה נקיה מלכלוך, גריז ושאריות יבול. נקה תמיד דלק שנשפך.

השתמש רק במכל שאושר להובלת נוזלים דליקים.

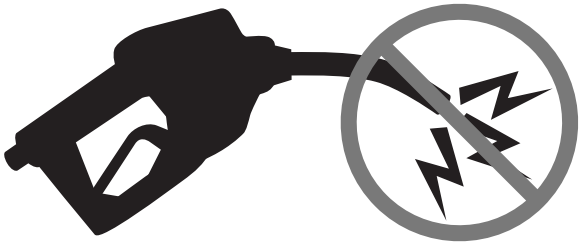
אל תמלא את מכל הדלק הנייד על משטח הפלסטיק בארגז המטען של המשאית. הצב את מכל הדלק תמיד על הקרקע לפני התדלוק. גע במכל הדלק באמצעות מתז צינור המילוי לפני פתיחת המכסה של המכל. שמור על מגע בין המתז לפתח מכל הדלק בזמן המילוי.

אל תאחסן את מכל הדלק במקום שבו יש להבה גלויה, ניצוצות או נורות, כמו במחמם מים או במכשיר אחר.

DX,FIRE1-33-12OCT11-1/1

מניעת סכנת חשמל סטטי בעת תדלוק

RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

הוצאת הגפרית והרכיבים האחרים של דלק Ultra-Low Sulfur Diesel (ULSD) מפחיתה את המוליכות שלו ומגדילה את יכולתו לאגור חשמל סטטי.

ייתכן שבתי הזיקוק טיפלו בדלק בתוסף המפזר חשמל סטטי. מכל מקום, קיימים גורמים רבים היכולים להפחית את יעילות התוסף לאורך הזמן.

ייתכן שחשמל סטטי ייווצר בדלק ULSD כשהוא עובר דרך מערכות העברת הדלק. פריקת חשמל סטטי בזמן שנוכחים אדים דליקים עלולה לגרום לדליקה או לפיצוץ.

לכן, חשוב לוודא שכל המערכת המשמשת לתדלוק המכונה שלך (מכל אספקת הדלק, משאבת ההעברה, צינור ההעברה, המתז, ואחרים) יוארקו נכון ויהיו מחוברים. התייעץ בספק הדלק ומערכת הדלק כדי לוודא שמערכת ההעברה תואמת לתקני הדלק עבור הארקה נכונה ונוהלי חיבור.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-33-12JUL13-1/1

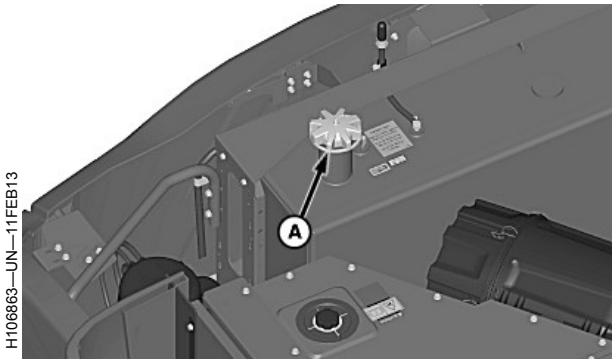
מכל הדלק - מילוי

זהירות: טפל בזהירות בדלק. אל תעשן בעת תדלוק המכונה. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני מילוי המכל.

אל תמלא את מכל הדלק יתר על המידה. התזה של דלק עלולה לגרום פציעה. התפשטות של דלק עלולה לגרום דליפה. אם המכל מלא מדי, ונותר חשוף לאור שמש ישיר או אם הטמפרטורה חמה מדי, הדלק במכל עלול לגלוש.

חשוב: מנועי Final Tier 4/Stage IV: השתמש רק בסולר בעל ריכוז גפרית נמוך מאוד. למידע נוסף, עיין בסעיף "סולר וביו-דיזל" בפרק זה.

מלא את מכל הדלק (A) במלואו בסוף כל יום עבודה. פעולה זו מונעת יצירת עיבוי במכל, כאשר האוויר הלח מתקרר.



A—מכל הדלק

OUO6075,00013CE-33-23MAY13-1/1

טיפול בסולר ואחסונו

זהירות: הקטן את הסיכון לשרפה. טפל בזהירות בדלק. אל תתדלק כשהמונע פועל. אל תעשן בעת התדלוק או בעת הטיפול במערכת הדלק.

תדלק מדי יום לאחר סיום העבודה, כדי למנוע התעבות מים וקפיאה של מערכת הדלק במזג אוויר קר.

כדי לצמצם את ההתעבות, הקפד שכל מכלי האחסון יהיו מלאים.

ודא שכל מכסי מכל הדלק מותקנים כהלכה, כדי למנוע חדירת לחות. פקח באופן סדיר על תכולת המים בדלק.

בעת שימוש בדלק ביודיזל, יש להחליף את מסנן הדלק לעתים קרובות יותר בגלל סתימה מוקדמת.

בדוק מדי יום את מפלס שמן המנוע, לפני התנעת המנוע. מפלס שמן גבוה עשוי להיות סימן לדילול דלק בשמן המנוע.

אם הדלק נשאר זמן רב במכל הדלק או מוחלף לעיתים רחוקות, השתמש במרכך דלק המייצב את הדלק והמונע היווצרות מי עיבוי. פנה לספק הדלק או לנציג John Deere לקבלת המלצות.

OUO6075,000163E-33-06SEP13-1/1

סולר

התייעץ בספק הדלק לגבי מאפייני הסולר הקיים באזור שבו אתה נמצא.

באופן כללי, הדלקים מעורבבים כך שיתאימו לטמפרטורות הנמוכות באזור הגיאוגרפי שבהם הם נמכרים.

מומלץ להשתמש בסולר בעלי מפרט EN 590 או ASTM D975. סולר מתחדש המיוצר בטיפול מימני בשומן מן החי והצומח, זהה באופן בסיסי לסולר מפטרולאום. סולר מתחדש העומד במפרט EN 590, ASTM D975, או EN 15940 קביל לשימוש בתערובות בכל יחסי הערבוב.

תכונות הדלק הדרושות

בכל המקרים, על הדלק לעמוד בדרישות האלה:

מספר צטאן של לפחות 40. רצוי שמספר הצטאן יהיה גדול מ-47, במיוחד עבור טמפרטורות נמוכות מאשר –°C20 (–°F4) או בגבהים של יותר מ-1675 מטר (5500 רגל).

נקודת הסתימה של המסנן בקור (CFPP) צריכה להיות לפחות 5°C (9°F) מתחת לטמפרטורה הנמוכה ביותר הצפויה או **נקודת העכירות** מתחת לטמפרטורה החיצונית הנמוכה ביותר הצפויה.

שמנוניות הדלק חייבת לעבור קוטר מרבי של 0.52 מ"מ כפי שנמדד ב-ASTM D6079 או ISO 12156-1. עדיף קוטר מרבי של 0.45 מ"מ.

איכות הסולר ותכולת הגופרית חייבות להתאים לתקנות הפליטה הקיימות באזור שבו המנוע פועל. אל תשתמש בסולר בעל ריכוז גופרית גבוה מ-10,000 מ"ג/ק"ג (ppm10,000).

דלק E-Diesel

אל תשתמש בדלק E-Diesel (תערובת של סולר ובנזין). שימוש בדלק E-Diesel במכונות של John Deere עלול לגרום לפקיעת האחריות.

זהירות: מנע פציעה חמורה או מוות מפיצוץ או שרפה כתוצאה משימוש בדלק E-Diesel.

תכולת הגפרית עבור מנועי Interim Tier 4, Final Tier 4, Stage III B ו-Stage IV

- השתמש רק בסולר בעל תכולת גופרית נמוכה מאוד (ULSD) בעל תכולת גופרית מרבי של 15 מ"ג/ק"ג (ppm15).

תכולת הגפרית עבור מנועי Tier 3 ו-Stage III A

- מומלץ להשתמש בסולר בעל תכולת גפרית נמוכה מ-1000 מ"ג/ק"ג (ppm1000).
- שימוש בסולר בעל תכולת גפרית של 1000- 2000 מ"ג/ק"ג (1000- 2000 ppm) גורם לקיצור מרווחי ההחלפה להחלפת שמן ומסנן.
- לפני שימוש בסולר בעל תכולת גפרית גדולה מ-2000 מ"ג/ק"ג (ppm2000), פנה לסוכן John Deere.

תכולת הגפרית עבור מנועי Tier 2 ו-Stage II

- מומלץ להשתמש בסולר בעל תכולת גפרית נמוכה מ-2000 מ"ג/ק"ג (ppm2000).
- שימוש בסולר בעל תכולת גפרית של 2000- 5000 מ"ג/ק"ג (2000- 5000 ppm) גורם לקיצור מרווחי ההחלפה להחלפת שמן ומסנן.
- לפני שימוש בסולר בעל תכולת גפרית גדולה מ-5000 מ"ג/ק"ג (ppm5000), פנה לסוכן John Deere.

תכולת הגפרית עבור מנועים אחרים

- מומלץ להשתמש בסולר בעל תכולת גפרית קטנה מ-500 מ"ג/ק"ג (ppm500).
- שימוש בסולר בעל תכולת גפרית גבוהה מ-5000 מ"ג/ק"ג (ppm5000) מקטין את מרווח ההחלפה של השמן והמסנן.

חשוב: אל תערבב שמן מנוע משומש למנועי דיזל או כל חומר סיכה אחר בסולר.

תוסף דלק לא מתאים עלול להזיק למערכת ההזרקה במנועי דיזל.

DX,FUEL1-33-13JAN16-1/1

דלק ביודיזל

דלק ביודיזל מורכב מאסטרים מונו-אלקליים של שרשראות חומצות שומן ארוכות הנוצרות משומנים מהצומח או מהחי. תערובות ביודיזל הן ביודיזל המעורבב עם סולר על בסיס נפט.

לפני שימוש בדלק המכיל ביודיזל, עיין בפרק "דרישות והמלצות לשימוש בביודיזל" בספר הפעלה זה.

חוקים ותקנות להגנת הסביבה עשויים לעודד שימוש בביו-דלקים או לאסרו. על המפעילים להתייעץ עם הרשויות הממשלתיות המתאימות לפני שימוש בביו-דלקים.

כל המנועים של John Deere בעלי מסנן פליטה (שיוצרו מ-2011 ואילך)

בעוד שמומלץ להשתמש בתערובות של 5% (B5), ניתן להשתמש בריכוזי ביודיזל של עד 20% (B20) בסולר המופק מנפט. ניתן להשתמש בתערובות ביודיזל של עד B20 רק כאשר הביודיזל (100% ביו-דיזל או B100) עומד בתקנים ASTM D6751, EN 14214 או מפרט דומה. צפה להפחתה של עד 2% בהספק ושל 3% בצריכת הדלק בעת השימוש ב-B20.

ריכוזי ביודיזל של מעל B20 עלולים להזיק למערכת בקרת הפליטה של המנוע ואין להשתמש בהם. הסיכונים כוללים, אך לא רק, ריענון בתדירות גבוהה יותר, הצטברות פיח ומרווחים מוארכים לסילוק אפר.

מרככי דלק מאושרים של John Deere, המכילים חומרי ניקוי ותוספים, דרושים בעת שימוש בתערובות ביודיזל B10 -B20, ומומלצים בעת שימוש בתערובות ביודיזל נמוכות יותר.

כל מנועי John Deere שאינם כוללים מסנן פליטה (שיוצרו בעיקר לפני 2012)

בעוד שמומלץ להשתמש בתערובות של 5% (B5), ניתן להשתמש בריכוזי ביודיזל של עד 20% (B20) בסולר המופק מנפט. ניתן להשתמש בתערובות ביודיזל של עד B20 רק כאשר הביודיזל (100% ביו-דיזל או B100) עומד בתקנים ASTM D6751, EN 14214 או מפרט דומה. צפה להפחתה של עד 2% בהספק ושל 3% בצריכת הדלק בעת השימוש ב-B20.

מנועי John Deere אלו מסוגלים לפעול עם תערובות ביודיזל שמעל B20 (עד 100% ביודיזל). הפעל ברמות שמעל B20 רק אם הביודיזל מותר לפי החוק ועומד במפרט EN 14214 (זמין בעיקר באירופה). מנועים הפועלים עם תערובות ביודיזל שמעל 20B עשויים שלא לעמוד בתקנות הפליטה המקובלות או שאינם מאושרים על ידן. צפה להפחתה של עד 12% בהספק ושל 18% בצריכת הדלק בעת השימוש בביודיזל 100%.

מרככי דלק מאושרים של John Deere, המכילים חומרי ניקוי ותוספים, דרושים בעת שימוש בתערובות ביודיזל B10 -B20, ומומלצים בעת שימוש בתערובות ביודיזל נמוכות יותר.

דרישות והמלצות לשימוש בביודיזל

על מרכיב הסולר המופק מנפט בכל תערובות הביודיזל לעמוד בדרישות התקנים המסחריים ASTM D975 (ארה"ב) או EN590 (האיחוד האירופי).

מומלץ מאוד למשתמשים בביודיזל בארה"ב לרכוש תערובות מסוכן BQ-9000 מורשה שמקורן ביצרן BQ-9000 מורשה (שקיבל רישיון מה-National Biodiesel Board). ניתן למצוא משווקים ויצרנים מורשים באתר האינטרנט הזה: http://www.bq9000.org.

ביודיזל מכיל שאריות אפר. רמות אפר החורגות מהמקסימום המותר ב-ASTM D6751 או EN14214 גורמות להצטברות מהירה יותר של אפר ומחייבות ניקוי תדיר יותר של מסנן הפליטה (אם קיים).

מסנן הדלק עשוי לחייב החלפה תכופה יותר, בעת שימוש בביודיזל, במיוחד אם לפני כן נעשה שימוש בסולר. בדוק מדי יום את מפלס שמן המנוע, לפני התנעת המנוע. אם מפלס השמן עולה, הדבר עלול להעיד על דילול של שמן המנוע בדלק. יש להשתמש בתערובות ביודיזל של עד B20 בתוך 90 יום מתאריך ייצורן. יש להשתמש בתערובות ביודיזל מעל B20 בתוך 45 יום מתאריך ייצורן.

בעת שימוש בביודיזל של עד B20, יש להביא בחשבון את הנושאים האלה:

- פגיעה בזרימה במזג אוויר קר
- בעיות יציבות ואחסון (ספיגת לחות, צמיחה מיקרוביולוגית)
- סתימה אפשרית של המסנן (בעיה המופיעה בדרך כלל לאחר המעבר הראשוני לביודיזל במנועים משומשים)
- אפשרות לדליפת דלק דרך אטמים וצינורות (בעיה בעיקר במנועים ישנים יותר)
- קיצור אפשרי של חיי רכיבי המנוע

דרוש אישור אנליזה מסוכן הביודיזל כדי לוודא שהדלק עומד במפרטים המופיעים בספר ההפעלה.

כדי לשפר את אחסון והביצועים של דלקי ביודיזל, פנה לסוכן John Deere לגבי תוספי דלק מאושרים.

יש להתחשב בנושאים האלה בעת שימוש בתערובות ביודיזל של מעל B20:

- סתימה אפשרית של נחירי המזרק שתגרום לאיבוד הספק ולבעיות התנעה, אם לא ייעשה שימוש בתוספי דלק שאושרו על ידי John Deere

המשך בעמוד הבא

DX,FUEL7-33-15MAY13-1/2

- חשש לדילול שמן בית הארכובה (שתחייב החלפת שמן תדירה יותר)
- אפשרות לציפוי או היתפסות של רכיבים פנימיים
- חשש להצטברות לכלוך ומשקעים
- חשש לחמצון תרמי של הדלק בטמפרטורות גבוהות
- בעיות תאימות עם חומרים אחרים (כולל נחושת, עופרת, אבץ, פליז, בדיל וארד), הקיימים בציוד לטיפול בדלק
- פגיעה ביעילות מפריד המים
- חשש לנזק לצבע במקרה של חשיפה לביודיזל
- קורוזיה של ציוד הזרקת הדלק
- פגיעה באיכות החומר של האטמים האלסטומריים (בעיה בעיקר במנועים ישנים יותר)
- רמות חומצה גבוהות בתוך מערכת הדלק
- היות שתערובות ביודיזל מעל B20 מכילות יותר אפר, שימוש בתערובות מעל B20 עלול לגרום להצטברות אפר רבה יותר ולחייב ניקוי תדיר יותר של מסנן הפליטה (אם קיים)

חשוב: אין להשתמש בשמנים צמחיים המזוקקים בלחץ כדלק בכל ריכוז במנועי John Deere. שימוש בהם עלול לגרום תקלה במנוע.

DX,FUEL7-33-15MAY13-2/2

שמנוניות הסולר

רוב סוגי הסולר המיוצרים בארה"ב, קנדה והאיחוד האירופי הם בעלי שמנוניות מתאימה המבטיחה פעולה תקינה ועמידות של רכיבי מערכת הזרקת הדלק. יחד עם זאת, בדלקי הסולר המיוצרים באזורים מסוימים של העולם עלולה להיות חסרה השמנוניות הדרושה.

חשוב: ודא שדלק הדיזל שהנך משתמש בו הנו בעל שמנוניות מתאימה.

שמנוניות הדלק חייבת לעבור קוטר מרבי של 0.52 מ"מ כפי שנמדד ב-ASTM D6079 או ISO12156-1. עדיף קוטר מרבי של 0.45 מ"מ.

אם נעשה שימוש בדלק בעל שמנוניות נמוכה או בלתי ידועה, הוסף מרכך דלק Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner של John Deere (או שווה ערך) לפי הריכוז המצוין.

שמנוניות דלק ביו-דיזל

ניתן לשפר את השמנוניות באופן משמעותי באמצעות תערובות ביו-דיזל של עד B20 (20% ביו-דיזל). הגדלה נוספת של השמנוניות מוגבלת עבור תערובות ביו-דיזל של מעל B20.

DX,FUEL5-33-07FEB14-1/1

תוספי דלק דיזל משלימים

דלק הדיזל יכול להיות מקור הביצועים או לבעיות הפעלה אחרות מסיבות רבות. גורמים מסויימים כולל, שמנוניות, זיהומים, מספר סטאן נמוך ומגוון גורמים העלולים לגרום למשקעים במערכת הדלק. אלה ואחרים נדונים בפרקים אחרים בספר הפעלה זה.

לשיפור ביצועי המנוע ואמינותו, הישמע להמלצות אלו לגבי איכות הדלק, אחסונו וטיפול בו, הנמצאות בספר הפעלה זה.

לקבלת סיוע נוסף לגבי שמירת הביצועים והאמינות של מערכת הדלק במנוע, John Deere פיתחה משפחת מוצרי תוספי דלק לרוב השווקים. המוצרים העיקריים כוללים מרכך דלק דיזל להגנת הדלק (מרכך מלא בנוסחאות חורף וקיץ) שמירת ניקיון הגנת הדלק (הסרת ומניעת משקעים במזרק הדלק). זמינות מוצרים אלה ואחרים משתנה בהתאם לשוק. פנה לסוכן John Deere לגבי זמינות ומידע נוסף לגבי תוספי דלק היכולים להתאים לצרכיך.

DX,FUEL13-33-07FEB14-1/1

בדיקת הסולר

תכנית אנליזת דלק מסייעת לפיקוח על איכות הסולר. אנליזת הדלק יכולה לספק מידע מכריע כמו מספר צטאן, סוג הדלק, תכולת המים, התאמה למזג אוויר קר, חיידקים, נקודת עכירות, חומציות, זיהומים והתאמת הדלק למפרט.

פנה לסוכן John Deere לקבלת מידע נוסף לגבי אנליזת סולר.

DX,FUEL6-33-14APR11-1/1

הקטנת השפעת מזג אוויר קר על מנועי דיזל

מנועי דיזל של John Deere מתוכננים לפעול ביעילות במזג אוויר קר.

עם זאת, יש צורך בטיפול נוסף להתנעה יעילה ולפעולה במזג אוויר קר. המידע המופיע להלן מפרט פעולות היכולות להקטין את השפעת מזג האוויר הקר על התנעת המנוע ותפקודו. לקבלת מידע נוסף ועזרים למזג אוויר קר, פנה לסוכן John Deere.

שימוש בדלק לחורף

כאשר הטמפרטורות יורדות מתחת ל- 0 °C (32 °F), דלק לחורף (מס' 1-D בצפון אמריקה) מתאים לפעולה במזג אוויר קר. לדלק חורף נקודת עכירות נמוכה יותר ונקודת קפיאה נמוכה יותר.

נקודת העכירות היא הטמפרטורה שבה שעווה מתחילה להיווצר בדלק. שעווה זו גורמת לסתימת מסנני הדלק. **נקודת הקפיאה** היא הטמפרטורה הנמוכה ביותר שבה ניתן להבחין בתנועה בדלק.

מידע: בממוצע, סולר בדרגת חורף הוא בעל דירוג BTU (תכולת חום) נמוך יותר. שימוש בדלק מתאים לחורף עשוי להקטין את ההספק ואת נצילות הדלק, אך לא אמור לפגוע עוד יותר בביצועי המנוע. אם מתרחש איבוד הספק בהפעלה במזג אוויר קר, בדוק את דרגת הדלק שבו נעשה שימוש לפני שתתחיל בפתרון בעיות.

מחמם יניקת אוויר

מחמם יניקת האוויר הוא אופציונלי במנועים מסוימים, לסיוע להתנעה במזג אוויר קר.

אתר

פתח האתר ביניקה זמין לצורך סיוע בהתנעה במזג אוויר קר.

⚠ זהירות: אתר הוא דליק ביותר. אל תשתמש באתר להתנעת מנוע המצויד במצתי להט או במחמם יניקת אוויר.

מחמם נוזל הקירור

מחמם בלוק המנוע (מחמם נוזל הקירור) הוא אפשרות המסייעת להתנעה במזג אוויר קר.

שמן בעל צמיגות מתאימה לעונה וריכוז מתאים של נוזל הקירור

השתמש בשמן מנוע בעל דרגת צמיגות עונתית המתבסס על טווח טמפרטורת האוויר הצפויה בין החלפות השמנים והריכוז המתאים הנמוך של חומר הסיליקט נגד קפיאה בהתאם למומלץ. (עיין בסעיף "שמן מנוע למנועי דיזל" ו"נוזל קירור למנועי דיזל" בפרק זה).

תוסף זרימה לסולר

השתמש במרכך John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (נוסחת חורף) המכיל תוסף נגד קרישה או במרכך דלק שווה ערך לטיפול בדלק שאינו מיועד לחורף (מס' 2-D בצפון אמריקה) בחורף. הדבר מגדיל את יכולת הפעולה לבערך 10 °C (18 °F) מתחת לנקודת עכירות הדלק. להפעלה בטמפרטורות נמוכות אף יותר, השתמש בדלק לחורף.

חשוב: טפל בדלק כאשר הטמפרטורה בחוץ יורדת אל מתחת ל- 0 °C (32 °F). קבלת התוצאות הטובות ביותר, השתמש בדלק שלא עבר טיפול. הישמע להוראות המופיעות על התווית.

ביודיזל

בהפעלה עם תערובות ביודיזל, עלולה להיווצר שעווה בטמפרטורות חמות יותר. התחל בשימוש במרכך John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (נוסחת חורף) בטמפרטורה של 5 °C (41 °F) לטיפול בדלקי ביודיזל בחורף. השתמש ב-B5 או בתערובות נמוכות יותר בטמפרטורות נמוכות מ- 0 °C (32 °F). השתמש רק בסולר לחורף בטמפרטורות נמוכות מ- 10- °C (14 °F).

מגני חורף קדמיים

לא מומלץ להשתמש במגני חורף מבד, מקרטון או קשיחים במנועי John Deere. שימוש בהם עלול לגרום לטמפרטורות גבוהות של נוזל קירור המנוע, השמן והאוויר. הדבר עלול לקצר את חיי המנוע, לגרום לאיבוד הספק ולצריכת דלק לא חסכונית. מגני חורף עלולים גם לגרום לעומס בלתי רגיל על המאוורר ועל רכיבי ההינע של המאוורר ולתקלות מוקדמות.

אם נעשה שימוש במגני חורף קדמיים, אסור שהם יחסמו לגמרי את אזור הגריל הקדמי. כ-25% מהאזור שבמרכז הגריל צריך להישאר פתוח כל הזמן. אין להפעיל ישירות את אמצעי חסימת האוויר על ליבת הרדיאטור.

תריסי הרדיאטור

אם קיימת מערכת תריסי רדיאטור הנשלטת באמצעות תרמוסטט, יש לווסת מערכת זו כך שהתריסים פתוחים לגמרי כאשר נוזל הקירור מגיע ל- 93 °C (200 °F) כדי למנוע טמפרטורות גבוהות מדי בסעפת היניקה. לא מומלץ להשתמש במערכות הנשלטות ידנית.

אם נעשה שימוש בקירור אוויר לאוויר, התריסים חייבים להיות פתוחים לגמרי כשטמפרטורת האוויר בסעפת היניקה מגיעה לטמפרטורה המרבית המותרת מחוץ למצנן האוויר הגדוש.

למידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

DX,FUEL10-33-15MAY13-1/1

נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

נוזל פליטת הדיזל (DEF) הוא נוזל באיכות גבוהה המוזרק למערכת הפליטה של מנועים המצוידים במערכות חיזור קטליטי סלקטיבי (SCR). שמירה על ניקיון DEF חשובה למניעת תקלות במערכת SCR. על מנועים הזקוקים ל-DEF להשתמש במוצר העומד בדרישות לתמיסת אוריאה נוזלית 32 (AUS 32) לפי תקן ISO 22241-1.

מומלץ להשתמש בנוזל פליטת דיזל של John Deere. ניתן להשיג John Deere Diesel Exhaust Fluid אצל סוכן John Deere במגוון של גודלי אריזות המתאימים לצורכי ההפעלה שלך.

אם לא ניתן להשיג John Deere Diesel Exhaust Fluid, השתמש ב-DEF שאושר על ידי Diesel Exhaust Fluid Certification Program של מכון הדלקים האמריקני (API) או על ידי AdBlue™. חפש אחר סמל האישור של API או את השם AdBlue™ על המכל.

במקרים מסוימים, DEF מופיע באחד מהשמות האלה:

- אוריאה
- תמיסת אוריאה נוזלית 32
- AUS 32
- AdBlue™
- חומר להפחתת NOx
- תמיסה קטליטית

AdBlue סימן מסחרי של VDA, האיגוד הגרמני של תעשיית הרכב.

OUO6075,0001829-33-10JUN14-1/1

בדיקת נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

חשוב: השימוש ב-DEF בריכוז הנכון קריטי לביצועי המנוע ומערכת הטיהור. אחסון ארוך ותנאים אחרים משפיעים לרעה על ריכוז DEF.

אם איכות ה-DEF מוטלת בספק, הוצא דגימה ממכל DEF או ממכל האחסון לתוך מכל נקי. ה-DEF אמור להיות שקוף עם ריח אמוניה קל. אם ה-DEF נראה עכור, יש לו גוון צבעוני או ריח אמוניה חזק, כנראה שהוא לא במפרט. אין להשתמש ב-DEF במצב זה. נקז את המכל, שטוף במים מזוקקים ומלא מחדש ב-DEF חדש או טוב. לאחר מילוי המכל, בדוק את ריכוז ה-DEF.

אם ה-DEF עובר את הבדיקה החזותית ואת בדיקת הריח, בדוק את ריכוז ה-DEF באמצעות רפרקטומטר נישא המכויל למדידת DEF.

יש לבדוק את ריכוז ה-DEF אם המנוע אוחסן לפרקי זמן ארוכים או אם קיים חשד שהמנוע או נוזל ה-DEF המאוחסן זוהמו במים.

ניתן להשיג כלי עבודה מאושרים אצל סוכן John Deere:

- רפרקטומטר דיגיטלי DEF JDG11594- כלי דיגיטלי המספק מדידת ריכוז קלה לקריאה
- רפרקטומטר DEF JDG11684- כלי חלופי זול לקריאה אנלוגית

להשגת המדידה, פעל לפי ההוראות המצורפות לכלי.

ריכוז נכון של DEF הוא 31.8- 33.2% אוראה. אם ריכוז ה-DEF אינו בתוך המפרט, נקז את מכל ה-DEF, שטוף במים מזוקקים ומלא ב-DEF חדש או טוב. אם ה-DEF במכלים אינו בתוך המפרט, השלך את מכלי ה-DEF והחלף ב-DEF חדש וטוב.

OUO6075,000182A-33-10JUN14-1/1

אחסון נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

זהירות: הימנע ממגע בעיניים. במקרה של מגע, שטוף מיד את העיניים בכמויות גדולות של מים למשך לפחות 15 דקות. עיין בגיליון הבטיחות לחומרים (MSDS) למידע נוסף.

אל תבלע DEF. במקרה של בליעת DEF, פנה מיד לרופא. עיין בגיליון הבטיחות לחומרים (MSDS) למידע נוסף.

חשוב: אין זה חוקי להוסיף או לפרק רכיבים של מערכת הטיהור. אל תשתמש ב-DEF שאינו עומד במפרטים הדרושים או תפעיל את המנוע ללא DEF.

אל תנסה ליצור DEF על ידי ערבוב אוריאה חקלאית במים. אוריאה חקלאית לא עומדת במפרטים הדרושים ועלולה להזיק למערכת הטיהור.

אל תוסיף כימיקלים או תוספים ל-DEF במטרה למנוע קפיאה. הוספת כימיקלים או תוספים ל-DEF עלולה להזיק למערכת הטיהור.

אל תוסיף מים או נוזל אחר במקום או בנוסף ל-DEF. הפעלה עם DEF שעבר שינוי או שימוש ב-DEF שאינו מורשה עלול להזיק למערכת הטיהור.

המידע שלהלן בנוגע לאחסון מצורף לעיון ויש להשתמש בו כהנחיה בלבד.

עדיף לאחסן את DEF שלא בטמפרטורה חיצונית קיצונית. DEF קופא ב- –11°C (12°F). חשיפה לטמפרטורות גבוהות מ-30°C (86°F) עלולה לפגוע ב-DEF עם הזמן.

על המכלים המיועדים לאחסון DEF להיות אטומים כדי למנוע אידוי וזיהום. מומלץ להשתמש במכלים העשויים פוליאתילן, פוליפרופילן או פלדת אל חלד להובלה ולאחסון של DEF.

תנאי האחסון האידיאליים של DEF הם:

- אחסון בטמפרטורות שבין –5°C ל-30°C (23°F ל-86°F).
- אחסון במכלים ייעודיים אטומים למניעת זיהום ואידוי.

בתנאים אלו, DEF צפוי להישאר שמיש למשך לא פחות מ-18 חודשים. אחסון DEF בטמפרטורות גבוהות יותר עלול להקטין את תוחלת חייו בבערך 6 חודשים מדי 5°C (9°F) מעל 30°C (86°F).

אם לא ברור לכמה זמן יאוחסן DEF ובאילו תנאים, בדוק את ה-DEF. עיין בסעיף "בדיקת נוזל פליטת הדיזל (DEF)".

לא מומלץ לאחסן לטווח ארוך במכל DEF (מעל 12 חודשים). אם יש צורך באחסון לטווח ארוך, בדוק את ה-DEF לפני הפעלת המנוע. עיין בסעיף "בדיקת נוזל פליטת הדיזל (DEF)".

מומלץ לרכוש DEF בכמויות שייצרכו בתוך 12 חודשים.

OUO6075,0001640-33-06SEP13-1/1

מילוי נוזל פליטת דיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

TS1731—UN—23AUG13

זהירות: הימנע ממגע בעיניים. במקרה של מגע, שטוף מיד את העיניים בכמויות גדולות של מים למשך לפחות 15 דקות. עיין בגיליון הבטיחות לחומרים (MSDS) למידע נוסף.

אל תבלע DEF. במקרה של בליעת DEF, פנה מיד לרופא. עיין בגיליון הבטיחות לחומרים (MSDS) למידע נוסף.

חשוב: השתמש רק במים מזוקקים לשטיפת הרכיבים שאינם משמשים לאספקת ה-DEF. מי ברז עלולים לזהם את ה-DEF. אם מים מזוקקים אינם זמינים, שטוף במי ברז נקיים, ושטוף ביסודיות בכמויות גדולות של DEF.

אם DEF נשפך או נוגע במשטח אחר ממכל האחסון, נקה מיד את המשטח במים נקיים. DEF גורם קורוזיה לצבע ולמשטחי מתכת לא צבועים ועלול לעוות רכיבי פלסטיק וגומי.

אם חדר DEF למכל הדלק או לתא נוזלים אחר, אל תפעיל את המנוע עד שהמערכת תטוהר לחלוטין מ-DEF. פנה מיד לסוכן John Deere כדי לקבוע כיצד לנקות ולטהר את המערכת.

היזהר בעת מילוי של מכל DEF. ודא שאזור מכל ה-DEF נקי משאריות לכלוך לפני הסרת המכסה. אטום את מכלי ה-DEF כדי למנוע זיהום ואידוי.

מנע התזה של DEF ואל תניח ל-DEF לבוא במגע בעור, העיניים או הפה.

DEF אינו מזיק בטיפול בו, אך DEF עלול לגרום קורוזיה לחומרים כמו פלדה, ברזל, אבץ, ניקל, נחושת, אלומיניום ומגנזיום. השתמש במכלים מתאימים להובלה ולאחסון של DEF. מומלץ להשתמש במכלים העשויים פוליאתילן, פוליפרופילן או פלדת אל-חלד.

מנע מגע ממושך עם העור. אם נוצר מגע מקרי, שטוף מיד את העור בעזרת מים וסבון.

הרחק לכלוך ואבק מהמכלים המשמשים לאחסון או להשלכה של DEF. שטוף ונקה את המכלים או המשפכים ביסודיות במים מזוקקים להסרת המזהמים.

אם מוסף נוזל לא מאושר כגון סולר או נוזל קירור למכל DEF, פנה מיד לסוכן John Deere כדי לקבוע כיצד לנקות ולטהר את המערכת.

אם מוספים מים למכל DEF, יש צורך בניקוי המכל. עיין ב"ניקוי מכל DEF" בספר הפעלה זה. לאחר מילוי המכל, בדוק את ריכוז ה-DEF. עיין בסעיף "בדיקת נוזל פליטת הדיזל (DEF)".

על המפעיל לשמור כל הזמן על מפלס DEF מתאים. בדוק מדי יום את מפלס ה-DEF ומלא בעת הצורך את המכל. פתח המילוי מזוהה במכסה כחול שבו מוטבע סמל DEF, מוצג.

OUO6075,000182B-33-10JUN14-1/1

ניקוי נוזל פליטת דיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

זהירות: הימנע ממגע בעיניים. במקרה של מגע, שטוף מיד את העיניים בכמויות גדולות של מים למשך לפחות 15 דקות. עיין בגיליון הבטיחות לחומרים (MSDS) למידע נוסף.

חשוב: אם DEF נשפך או נוגע במשטח אחר ממכל האחסון, נקה מיד את המשטח במים נקיים. DEF גורם קורוזיה לצבע ולמשטחי מתכת לא צבועים ועלול לעוות רכיבי פלסטיק וגומי.

DEF שנשפך, אם נשאר להתייבש או אם רק נוגב באמצעות מטלית, ישאיר משקע לבן. כתמי DEF שלא נוקו היטב עלולים להפריע לאבחון דליפות במערכת החיזור הקטליטי הסלקטיבי (SCR).

אם הוסף חומר או נוזל זר למכל DEF, נקז את מכל DEF, שטוף ומלא ב-DEF חדש.

אם איכות DEF מוטלת בספק, הוצא דגימה ממכל DEF ושים אותה במכל שקוף. ה-DEF אמור להיות שקוף עם ריח אמוניה קל. אם ה-DEF נראה עכור, יש לו גוון צבעוני או ריח אמוניה חזק, כנראה שהוא לא במפרט. אין להשתמש ב-DEF במצב זה.

1. הסר את פקק הניקוז (אם קיים), ונקז DEF לא תקין ממכל DEF.

מידע: ניתן לנקות כאשר מכל DEF מותקן או מוסר.

2. נקה את מכל DEF ב-DEF חדש.

   על DEF לעבור בדיקת חזותית, ריח וריכוז לפני שניתן יהיה להפעיל את המנוע. למידע נוסף, עיין בסעיף "נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)" בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

3. נקז את מכל DEF.

מידע: חזור על שלבים 2- 3 עד שמכל ה-DEF יהיה נקי.

4. החלף את מסנן יחידת מינון ה-DEF.
5. התקן את פקק הניקוז במכל DEF, אם הוסר. התקן את מכל DEF, אם הוסר.
6. מלא את מכל DEF ב-DEF חדש.
7. בדוק את ריכוז DEF באמצעות רפרקטומטר DEF, כגון JDG11594 או JDG11684. ריכוז תקין של DEF הוא 31.8- 33.2%. למידע נוסף, פנה לסוכן המורשה.
8. אם DEF אינו בתוך המפרט, אינו נראה נקי או אין לו ריח אמוניה קל, פנה לסוכן המורשה.

OUO6075,000182C-33-10JUN14-1/1

השלכת נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

אף על פי שהתזה מועטה של DEF על הקרקע אינה מהווה בעיה, אם מדובר בכמויות גדולות של DEF, יש לטפל בכך. אם נשפכת כמות גדולה, פנה לרשויות המקומיות לאיכות הסביבה לייעוץ בנוגע לניקוי.

אם כמות משמעותית של DEF אינה בתוך המפרט, פנה לספק ה-DEF לסיוע בהשלכה. אל תשפוך כמויות גדולות של DEF על הקרקע ואל תשלח את ה-DEF למתקני טיהור שפכים.

OUO6075,000164A-33-10SEP13-1/1

נוזל קירור למנועי דיזל (מנוע עם תותבי צילינדרים שרוול לח)

נוזלי קירור מועדפים

מומלץ להשתמש בנוזלי קירור המוכנים האלו:

- **John Deere COOL-GARD™ II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

COOL-GARD II הוא נוזל קירור מוכן הזמין בריכוזים שונים עם גבולות הגנה שונים מקפיאה כפי שמוצג בטבלה שלהלן.

COOL-GARD II pre-mix	גבול הגנה מקפיאה
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

לא כל מוצרי COOL-GARD II pre-mix זמינים בכל המדינות.

השתמש ב-John Deere COOL-GARD II PG כאשר קיים צורך בנוזל קירור לא רעיל.

נוזלי קירור מומלצים נוספים

מומלץ גם להשתמש בנוזל קירור המנוע הזה:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate בתערובת של 40%– 60 עם מים איכותיים.

חשוב: בעת ערבוב תרכיז נוזל קירור עם מים, אל תשתמש בריכוז קטן מ-40% או גדול מ-60% של נוזל קירור. ריכוז של פחות מ-40% משמעו תוספים לא מתאימים להגנה מפני קורוזיה. ריכוז של יותר מ-60% עלול להביא לקרישה של נוזל הקירור ולבעיות במערכת הקירור.

נוזלי קירור אחרים

ניתן להשתמש בנוזלי קירור אתילן-גליקול או פרופילן-גליקול אחרים עם הם עומדים במפרט הזה:

- נוזל קירור מוכן העומד בדרישות של ASTM D6210
- תרכיז נוזל קירור העומד בדרישות ASTM D6210 בתערובת של 40%- 60 של תרכיז עם מים איכותיים

אם לא ניתן למצוא נוזל הקירור תואם לאחד מהמפרטים האלה, השתמש בתרכיז נוזל קירור או בנוזל קירור מוכן בעל המאפיינים הכימיים והפיזיים האלה לפחות:

- מספק הגנה לתותב הצילינדר משיתוך בהתאם לשיטת מבחן השיתוך של John Deere או מחקר שהתבצע ב- או מעל 60% עומס
- קיים באריזת תוסף נטולת ניטריט
- מגן על מתכות מערכת הקירור (ברזל יצוק, סגסוגת אלומיניום וסגסוגת נחושת כגון פליז) מקורוזיה

איכות המים

איכות המים חשובה לביצועי מערכת הקירור. מומלץ לערבב מים מזוקקים, לא מיוננים וללא מינרלים עם תרכיז נוזל קירור על בסיס אתילן-גליקול ופרופילן-גליקול.

מרווחים לריקון נוזל הקירור

נקז ושטוף את מערכת הקירור ומלא אותה מחדש בנוזל קירור טרי במרווח שצוין, המשתנה בהתאם לנוזל הקירור שבו נעשה שימוש.

אם נעשה שימוש ב-COOL-GARD II או COOL-GARD II PG, מרווח הריקון הוא 6 שנים או 6000 שעות עבודה.

אם נעשה שימוש בנוזל קירור אחר מאשר COOL-GARD II או COOL-GARD PG, קצר את מרווח הריקון לשנתיים או 2000 שעות עבודה.

חשוב: אל תשתמש בתוספי אטימה או בחומר נגד קפיאה המכילים תוספי אטימה למערכת קירור.

אל תערבב נוזלי קירור על בסיס אתילן-גליקול ופרופילן-גליקול.

אל תשתמש בנוזלי קירור המכילים ניטריטים.

DX,COOL3-33-15MAY13-1/1

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

תוספים אחדים מתכלים בהדרגה בעת הפעלת המנוע. עבור -COOL GARD™ II מוכן ו-COOL-GARD II Concentrate, רענן את תוספי נוזל קירור בין מרווחי הניקוז על ידי הוספת COOL-GARD II Coolant Extender.

אל תוסיף COOL-GARD II Coolant Extender אלא אם מקלוני הבדיקה של COOL-GARD II מציינים זאת. מקלונים אלה מספקים שיטה יעילה ופשוטה לבדיקת נקודת הקפיאה, מפלס התוספים ורמת החומציות בנוזל הקירור.

בדוק את נוזל הקירור במרווחים של 12 חודשים ולאחר כל דליפה משמעותית או חימום יתר.

חשוב: אל תשתמש במקלוני בדיקה של COOL-GARD II כדי לבדוק COOL-GARD II PG.

COOL-GARD II Coolant Extender הותאם כימית עבור כל נוזלי COOL-GARD II. COOL-GARD II Coolant Extender אינו מיועד לשימוש עם נוזלי קירור המכילים ניטריט.

חשוב: אל תוסיף תוספים משלימים אם המערכת נוקזה ומולאה מחדש ב:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

שימוש בתוספי נוזל קירור משלימים לא מומלצים עלול להביא לכשל של התוסף ולקרישת נוזל הקירור, או לקורוזיה של רכיבי מערכת הקירור.

הוסף את הריכוז המומלץ של COOL-GARD II Coolant Extender. אל תוסיף יותר מהכמות המומלצת.

COOL-GARD הוא סמל מסחרי של Deere & Company

DX,COOL16-33-15MAY13-1/1

הפעלה במזג אוויר חם

מנועי John Deere מיועדים להשתמש בנוזלי הקירור המומלצים למנוע.

השתמש תמיד בנוזל קירור מנוע מומלץ, גם באזורים גיאוגרפיים שבהם אין צורך בהגנה מפני קפיאה.

חשוב: יש להשתמש במים לצורכי קירור אך *ורק במצבי חירום.*

היווצרות קצף, קורוזיה של חלקי אלומיניום וברזל חמים, אבנית ושיתוך מתרחשים כאשר משתמשים במים לצורכי קירור, גם כאשר מוסיפים מרככי נוזל קירור.

רוקן את מערכת הקירור ומלא מחדש בנוזל קירור בהקדם האפשרי.

DX,COOL6-33-15MAY13-1/1

איכות המים לערבוב בתרכיז נוזל קירור

נוזלי קירור למנוע מורכבים משילוב של שלושה מרכיבים כימיים: חומר נגד קפיאה אתילן-גליקול (EG) או פרופילן-גליקול (PG), תוספי נוזל קירור מונעים ומים איכותיים.

איכות המים חשובה לביצועי מערכת הקירור. מומלץ לערבב מים מזוקקים, לא מיוננים וללא מינרלים עם תרכיז נוזל קירור על בסיס אתילן-גליקול ופרופילן-גליקול.

על כל המים שבהם נעשה שימוש במערכת הקירור לעמוד במפרטי האיכות המינימליים האלה:

כלורידים	< 40 מ"ג/ליטר
סולפטים	< 100 מ"ג/ליטר
מוצקים כוללים	< 340 מ"ג/ליטר
קשיות מוצקים מומסים l	< 170 מ"ג/ליטר
pH	9.0 —5.5

חשוב: אל תשתמש במים שתייה בבקבוקים מכיוון שהם מכילים לעתים קרובות ריכוזים גבוהים יותר של מוצקים מומסים כוללים.

הגנה מפני קפיאה

הריכוזים היחסיים של גליקול ומים בנוזל הקירור של המנוע קובעים את גבולות ההגנה מקפיאה שלו.

אתילן-גליקול	גבול הגנה מקפיאה
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
פרופילן-גליקול	**גבול הגנה מקפיאה**
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

אל תשתמש בתערובת נוזל קירור מים הגדולה מ-60% אתילן-גליקול או 60% פרופילן-גליקול.

DX,COOL19-33-15MAY13-1/1

בדיקת נקודת הקפיאה של נוזל הקירור

השימוש ברפרקטומטר נישא ביד עבור נוזל הקירור הוא שיטת הבדיקה המהירה ביותר, הקלה ביותר, והמדויקת ביותר לקביעת נקודת הקפיאה של נוזל הקירור. שיטה זו מדויקת יותר ממקלוני בדיקה או מהידרומטר מסוג מצוף העלולים לספק תוצאות גרועות.

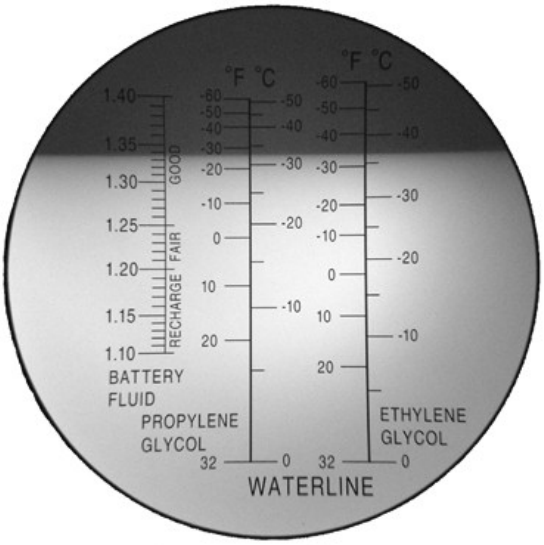
רפרקטומטר לנוזל קירור זמין אצל סוכן John Deere בתכנית כלי SERVICEGARD™. מק"ט 75240 מספק פתרון חסכוני לקביעה מדויקת של נקודת הקפיאה בשטח.

TS1732—UN—04SEP13

SERVICEGARD™ מק"ט 75240

אופן השימוש בכלי:

1. הנח למערכת הקירור להתקרר לטמפרטורת הסביבה.
2. פתח את מכסה הרדיאטור לחשיפת נוזל הקירור.
3. אסוף דגימה קטנה של נוזל הקירור באמצעות הטפטפת המצורפת.
4. פתח את מכסה הרפרקטומטר, שים טיפת נוזל קירור בחלון וסגור את המכסה.
5. הבט דרך העינית ומקד לפי הצורך.
6. תעד את נקודת הקפיאה של סוג נוזל הקירור (נוזל קירור אתילן גליקול או פרופילן גליקול) הנבדק.



TS1733—UN—04SEP13

תמונה עם ירידה של נוזל קירור 50/50 בחלון הרפרקטומטר

SERVICEGARD הוא סימן מסחרי של Deere & Company

DX,COOL,TEST-33-13JUN13-1/1

שמן הרצה למנועי דיזל - אישור אי-פליטה ואישור Tier 1, Tier 2, Tier 3, Stage I, Stage II ו- Stage III

מנועים חדשים מולאו במפעל ב-™John Deere Break-In או ב-™John Deere Break-In Plus. בתקופת ההרצה, השתמש בשמן מנוע ™John Deere Break-In או ™Break-In Plus לפי הצורך, כדי לשמור על מפלס השמן הנכון.

הפעל את המנוע במצבים שונים, במיוחד בעומסים כבדים בסרק מינימלי כדי לסייע לרכיבי המנוע לפעול באופן תקין.

אם נעשה שימוש בשמן מנוע ™John Deere Break-In בהפעלה הראשונה של מנוע חדש או משופץ, החלף את השמן לאחר לא יותר מ-100 שעות.

אם נעשה שימוש בשמן מנוע ™John Deere Break-In Plus, החלף את השמן והמסנן לפחות לאחר 100 שעות ולא יאוחר מהמקסימום השווה למרווח שצוין עבור שמן ™John Deere Plus-50 II או Plus-50™.

לאחר שיפוץ מנוע, מלא את המנוע בשמן מנוע John Deere Break-In™ או בשמן מנוע ™Break-In Plus.

אם לא ניתן להשיג שמן מנוע ™John Deere Break-In או Break-In Plus™, השתמש בשמן למנועי דיזל בדרגת צמיגות SAE 10W-30, העומד באחת מהדרישות האלה והחלף את השמן והמסנן לאחר לא יותר מ-100 שעות עבודה:

- API Service Classification CE
- API Service Classification CD
- API Service Classification CC
- ACEA Oil Sequence E2
- ACEA Oil Sequence E1

חשוב: אל תשתמש בשמני מנוע ™Plus-50 II, Plus-50™ או העומדים באחד מהקריטריונים האלה להרצה של מנוע חדש או משופץ:

API CJ-4	**ACEA E9**
API CI-4 PLUS	**ACEA E7**
API CI-4	**ACEA E6**
API CH-4	**ACEA E5**
API CG-4	**ACEA E4**
API CF-4	**ACEA E3**
API CF-2	
API CF	

שמנים אלה אינם מאפשרים למנוע לבצע הרצה כהלכה.

ניתן להשתמש בשמן מנוע ™John Deere Break-In Plus עבור כל מנועי הדיזל של John Deere בכל רמות אישורי הפליטה.

לאחר תקופת ההרצה, השתמש בשמן מנוע ™John Deere Plus-50 II, או בשמן אחר למנועי דיזל כמומלץ בספר הפעלה זה.

Break-In הוא סימן מסחרי של Deere & Company.
Break-In Plus הוא סימן מסחרי של Deere & Company
Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company.

DX,ENOIL4-33-15MAY13-1/1

שמן מנוע ™John Deere Break-In Plus (Final Tier 4/Stage IV)

מנועים חדשים מולאו במפעל בשמן מנוע John Deere Break-In Plus™. בתקופת ההרצה, הוסף שמן מנוע John Deere Break-In Plus™ לפי הצורך, כדי לשמור על מפלס השמן הנכון.

הפעל את המנוע במצבים שונים, במיוחד בעומסים כבדים בסרק מינימלי כדי לסייע לרכיבי המנוע לפעול באופן תקין.

בעת ההפעלה הראשונית של מנוע חדש או משופץ, החלף את השמן ואת המסנן בין מינימום 100 שעות ומקסימום שווה ערך למרווח שנקבע עבור שמן John Deere Plus-50™ II.

לאחר שיפוץ המנוע, מלא את המנוע בשמן מנוע John Deere Break-In Plus™.

אם לא ניתן להשיג שמן מנוע John Deere Break-In Plus™, יש להשתמש בשמן למנועי דיזל בעל דרגת צמיגות SAE 10W-30, הממלא אחד מהתנאים האלה:

- API Service Category CJ-4
- ACEA Oil Sequence E9
- ACEA Oil Sequence E6

אם נעשה שימוש באחד משמנים אלו בתקופת ההפעלה הראשונה של מנוע חדש או משופץ, החלף שמן ומסנן בין מינימום 100 שעות עד מקסימום 250 שעות.

חשוב: אל תשתמש בשמני מנוע אחרים בעת ההרצה הראשונה של מנוע חדש או משופץ.

ניתן להשתמש בשמן מנוע John Deere Break-In Plus™ עבור כל מנועי הדיזל של John Deere בכל רמות אישורי הפליטה.

לאחר תקופת ההרצה, השתמש בשמן מנוע John Deere Plus-50™ או בשמן אחר למנועי דיזל כמומלץ בספר הפעלה זה.

Break-In Plus הוא סימן מסחרי של Deere & Company
Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company.

OUO6075,0001701-33-20DEC13-1/1

שמן למנוע דיזל - Tier 2 ו-Stage II

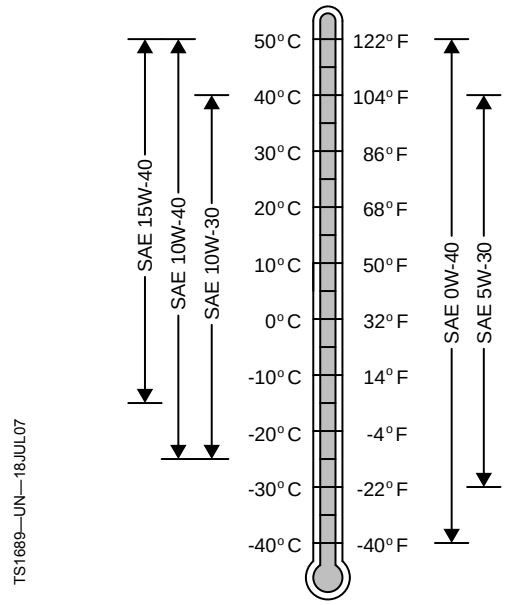
השתמש בצמיגות שמן בהתאם לטמפרטורות החוץ הצפויות בזמן שבין החלפת השמנים.

שמן John Deere Plus-50™ II הוא השמן המועדף.

John Deere Plus-50™ מומלץ אף הוא.

ניתן להשתמש בסוגי שמנים אחרים, כל עוד הם עומדים באחת או יותר מהדרישות האלה:

- John Deere Torq-Gard™
- API Service Category CJ-4
- API Service Category CI-4 PLUS
- API Service Category CI-4
- API Service Category CH-4
- ACEA Oil Sequence E9
- ACEA Oil Sequence E7
- ACEA Oil Sequence E6
- ACEA Oil Sequence E5
- ACEA Oil Sequence E4



צמיגויות שמן עבור טווחי טמפרטורות אוויר

עדיף להשתמש בשמנים רב-דרגתיים למנועי דיזל.

איכות הסולר ותכולת הגפרית חייבות להתאים לתקנות הפליטה הקיימות באזור שבו המנוע פועל.

אל תשתמש בסולר בעל תכולת גפרית גבוהה מ- 10,000 מ"ג/ק"ג (10,000 ppm).

Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company
Torq-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company

DX,ENOIL7-33-17JUN13-1/1

שמן מנוע דיזל (Final Tier 4/Stage IV)

השתמש בשמן בעל צמיגות התואמת את טווח הטמפרטורות הצפוי בזמן שבין החלפת השמנים.

John Deere Plus-50™ II הוא שמן המנוע המומלץ.

ניתן להאריך את מרווחי הטיפול כשמשתמשים בשמן מנוע Plus-50™ II של John Deere. עיין בטבלת מרווחי ריקון שמן המנוע והתייעץ עם סוכן John Deere לקבלת מידע נוסף.

אם שמן מנוע John Deere Plus-50™ II אינו זמין, ניתן להשתמש בשמן העומד באחד או יותר מהתנאים האלה:

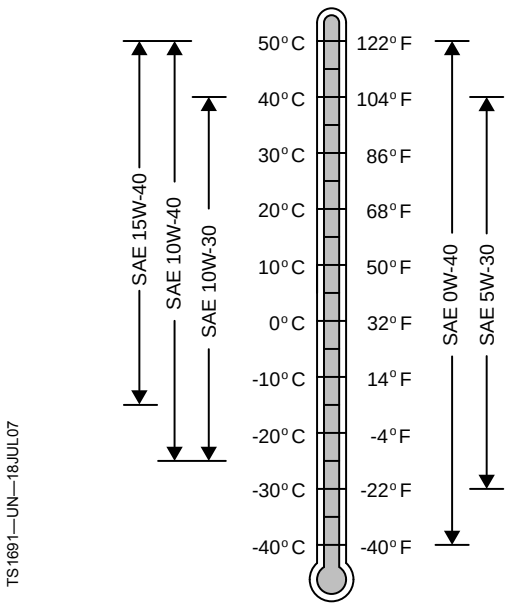
- API Service Category CJ-4
- ACEA Oil Sequence E9
- ACEA Oil Sequence E6

אל תשתמש בשמן מנוע המכיל יותר מ-1.0% אפר גפריתי, 0.12% זרחן או 0.4% גפרית.

עדיף להשתמש בשמנים רב-דרגתיים למנועי דיזל.

איכות הסולר ותכולת הגפרית חייבות להתאים לתקנות הפליטה הקיימות באזור שבו המנוע פועל.

Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company



צמיגויות שמן עבור טווחי טמפרטורות אוויר

חשוב: השתמש רק בסולר בעל ריכוז גפרית נמוך מאוד (ULSD) בעל ריכוז גפרית מרבי של 15 מ"ג/ק"ג (ppm15).

OUO6075,0001703-33-20DEC13-1/1

מרווח טיפול בשמן מנוע למנועי דיזל לעבודה בגובה רב

כדי למנוע התדרדרות מוגזמת של השמן ונזק למנוע, קצר את מרווחי הטיפול בשמן ובמסנן ל-50% מהערכים המומלצים המקוריים בעת הפעלת המנועים בגבהים של מעל **1675 מטר (5500 רגל)**.

אנליזת השמן מאפשרת מרווחי טיפול ארוכים יותר.

השתמש רק בסוגי שמן שאושרו.

דוגמה לשעות מקוריות	שעות מתאימות לעבודה בגובה רב
125	60
150	75
175	85
200	100

דוגמה לשעות מקוריות	שעות מתאימות לעבודה בגובה רב
250	125
275	135
300	150
350	175
375	185
400	200
500	250

DX,ENOIL,SERV,HIALT-33-11NOV14-1/1

מרווחי טיפול בשמן מנוע ומסנן-מנועי Tier 2 ו-Stage II

מרווחי החלפת השמן והמסנן המומלצים מבוססים על שילוב של קיבולת אגן השמן, סוג השמן המנוע והמסנן ותכולת הגפרית בסולר. מרווחי הטיפולים בפועל תלויים גם באופן ההפעלה והתחזוקה.

השתמש באנליזת שמן כדי להעריך את מצב השמן ולסייע בבחירת מרווח הטיפול המתאים לשמן ולמסנן. פנה לסוכן John Deere עבור מידע נוסף לאנליזת שמן המנוע.

החלף את השמן ואת מסנן השמן לפחות פעם ב-12 חודשים, גם אם שעות העבודה מעטות יותר מאלה של מרווח הטיפול המומלץ.

תכולת הגפרית בסולר משפיעה על מרווחי הטיפול של השמן ומסנן השמן.

- מומלץ להשתמש בסולר בעל תכולת גפרית נמוכה מ-2000 מ"ג/ק"ג (ppm2000).
- שימוש בסולר בעל תכולת גפרית של 2000- 5000 מ"ג/ק"ג (2000- ppm5000) גורם לקיצור מרווחי ההחלפה להחלפת שמן ומסנן.
- לפני שימוש בסולר בעל תכולת גפרית גדולה מ-5000 מ"ג/ק"ג (ppm5000), פנה לסוכן John Deere.

חשוב: למניעת נזק למנוע:

- **קצר את מרווחי הטיפול בשמן ובמסנן ב-50% אם נעשה שימוש בתערובות ביודיזל של מעל B20. אנליזת השמן מאפשרת מרווחי טיפול ארוכים יותר.**
- **השתמש רק בסוגי שמן שאושרו.**

סוגי שמן מאושרים:

- "שמני Plus-50 II" כוללים John Deere Plus-50™ II ו-John Deere Plus-50™.
- "שמנים אחרים" כוללים את John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 ו-ACEA E4.

מרווחי טיפולים בשמן מנוע ומסנן	
גפרית בדלק	פחות מ-2000 מ"ג/ק"ג (ppm2000)
שמני Plus-50	375 שעות
שמנים אחרים	250 שעות
גפרית בדלק	2000- 5000 מ"ג/ק"ג (2000- ppm5000)
שמני Plus-50	275 שעות
שמנים אחרים	150 שעות
גפרית בדלק	5000- 10000 מ"ג/ק"ג (5000- ppm10000)
שמני Plus-50	187 שעות (פנה לסוכן John Deere)
שמנים אחרים	125 שעות (פנה לסוכן John Deere)
אנליזת השמן עשויה להגדיל את מרווח הטיפול של "השמנים האחרים", למקסימום שלא יעבור את המרווח של שמני Plus-50. משמעות אנליזת השמן היא לקיחת סדרת דוגמאות של השמן בהפרשים של 50 שעות מעבר למרווח הטיפול הרגיל, עד שהנתונים שהתקבלו מציינים את סוף תוחלת החיים של השמן, או עד שהגיע מרווח הטיפול המרבי לשמני John Deere Plus-50.	

Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company
Torq-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company

DX,ENOIL12,T2,STD-33-08DEC15-1/1

מרווחי טיפול לשמן מנוע ומסנן (Final Tier 4/Stage IV)

מרווחי החלפת השמן והמסנן המומלצים מבוססים על שילוב של קיבולת אגן השמן, סוג השמן המנוע והמסנן ותכולת הגפרית בסולר. מרווחי הטיפולים בפועל תלויים גם באופן ההפעלה והתחזוקה.

השתמש באנליזת שמן כדי להעריך את מצב השמן ולסייע בבחירת מרווח הטיפול המתאים לשמן ולמסנן. פנה לסוכן John Deere עבור מידע נוסף לאנליזת שמן המנוע.

החלף את השמן ואת מסנן השמן לפחות פעם ב-12 חודשים, גם אם שעות העבודה מעטות יותר מאלה של מרווח הטיפול המומלץ.

תכולת הגפרית בסולר משפיעה על מרווחי הטיפול של השמן ומסנן השמן. רמות גפרית גבוהות בדלק יקטינו את מרווחי הטיפול בשמן ובמסנן השמן.

חובה להשתמש בסולר בעל ריכוז גפרית של פחות מ-15 מ"ג/ק"ג (ppm15).

חשוב: למניעת נזק למנוע:

- **קצר את מרווחי הטיפול בשמן ובמסנן ב-50% אם נעשה שימוש בתערובות ביודיזל של מעל B20. אנליזת השמן מאפשרת מרווחי טיפול ארוכים יותר.**
- **השתמש רק בסוגי שמן שאושרו.**

סוגי שמנים מאושרים

- John Deere Plus-50™ II
- "שמנים אחרים" כוללים API CJ-4, ACEA E9 ו- ACEA E6.

מרווחי טיפולים בשמן מנוע ומסנן	
John Deere Plus-50™ II	400 שעות
שמנים אחרים	250 שעות
אנליזת השמן עשויה להגדיל את מרווח הטיפול של ה"שמנים האחרים", למקסימום שלא חורג מהמרווח של שמני Plus-50™ II.	

Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company

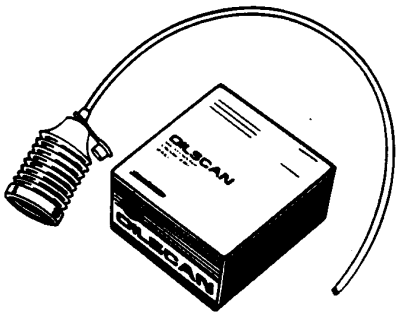
OUO6075,0001705-33-11APR14-1/1

Oilscan™ ו- CoolScan™

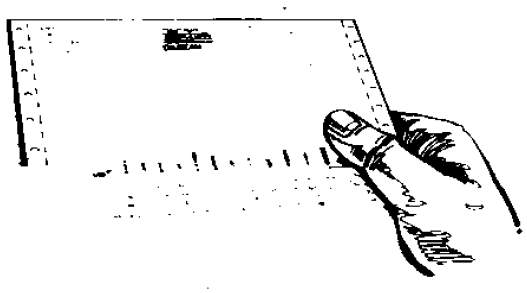
Oilscan™ ו-CoolScan™ הם תוכניות דגימה לסיוע בבקרת הביצועים של המכונה ולזיהוי בעיות לפני שיגרמו נזק חמור.

דוגמאות שמן ונוזל קירור צריכות להלקח מכל מערכת לפני מרווח ההחלפה המומלץ שלו.

בדוק יחד עם סוכן John Deere את זמינותם של הערכות Oilscanו-CoolScan™.



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

Oilscan הוא סימן מסחרי של Deere & Company
CoolScan הוא סימן מסחרי של Deere & Company

DX,OILSCAN-33-13SEP11-1/1

ממסרת ™ProDrive, הינע בי מזין רב-מהירויות ™CommandTouch, מערכת הינע הידרוסטטית, מערכת הידרולית ראשית ושמני התמסורת הראשית של המנוע

מידע: המכונות מולאו במפעל בשמן מנוע ™Hy-Gard של John Deere.

Hy-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company

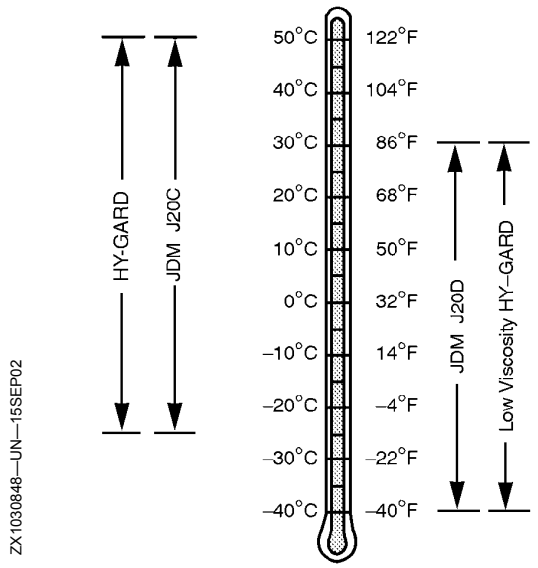
OUO6075,00013F2-33-28FEB13-1/2

רק השמנים האלה מאושרים לשימוש:

- ™John Deere Hy-Gard
- שמנים העומדים בתקן JDM J20C של John Deere.

מידע: לשימוש בטמפרטורות נמוכות מאוד מותר להחליף רק לשמנים האלה:

- *™Hy-Gard Low Viscosity*
- *שמנים העומדים בתקן JDM J20D של John Deere.*



Hy-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00013F2-33-28FEB13-2/2

ממסרה (שילוב מכני ושילוב בלחיצה), הינעים סופיים, גליל טעינה, גל נגדי ראשי ותמסורות הינע של מפריד בעל שתי מהירויות

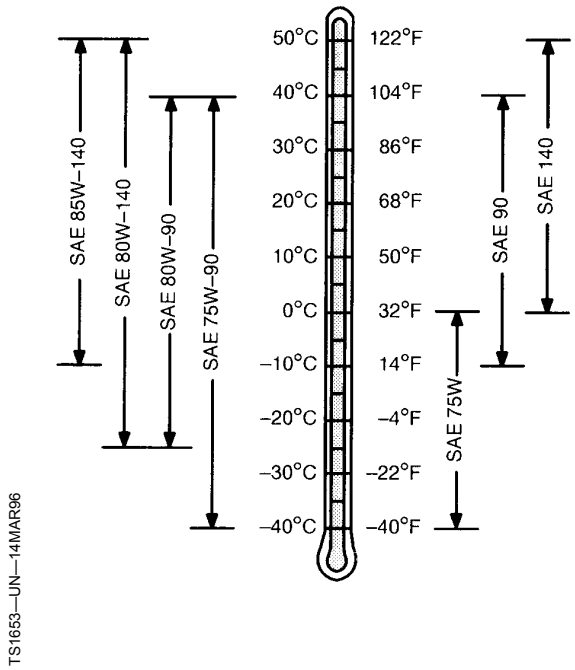
השתמש בשמן בעל צמיגות התואמת את טווח הטמפרטורות הצפוי בזמן שבין החלפת השמנים.

עדיף להשתמש בשמנים הבאים:

- John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT
- John Deere EXTREME-GARD™

ניתן להשתמש בשמנים אחרים, כל עוד הם עומדים ב-API Service Classification GL-5.

מספר מוצר	תיאור	גודל
TY6252	חומר סיכה לגלגלי שיניים 80W/90 GL5	חבית 16 ק"ג (חבית 35 ליב.)
TY6296	חומר סיכה לגלגלי שיניים 80W/90 GL5	פחית 0.9 ליטר (פחית 1 קוורט)
TY6256	חומר סיכה לגלגלי שיניים 85W/140 GL5	חבית 16 ק"ג (חבית 35 ליב.)
TY6345	חומר סיכה לגלגלי שיניים 85W/140 GL5	פחית 0.9 ליטר (פחית 1 קוורט)



EXTREME-GARD הוא סימן מסחרי של Deere & Company.

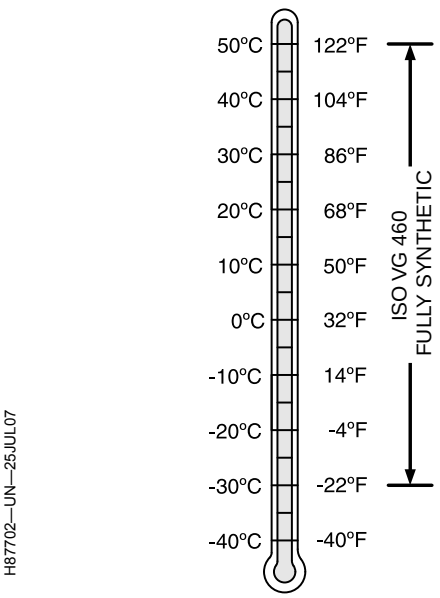
OUO6075,00010AC-33-05MAR12-1/1

תמסורת ריברסר בית המזין

מותר להשתמש רק בשמנים האלה:

- ISO VG 460 Fully Synthetic

מספר מוצר	תיאור	גודל
TY26408	ISO VG 460 Fully Synthetic	0.95 ליטר (1 קוורט)



OUO6075,0000B2A-33-09AUG07-1/1

גריז

השתמש בגריז בהתאם לנתוני סמיכות NLGI ובהתאם לתחום טמפרטורות האוויר הצפויה במרווח הזמן עד לטיפול הבא.

מומלץ להשתמש בגריז הבא:

- John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

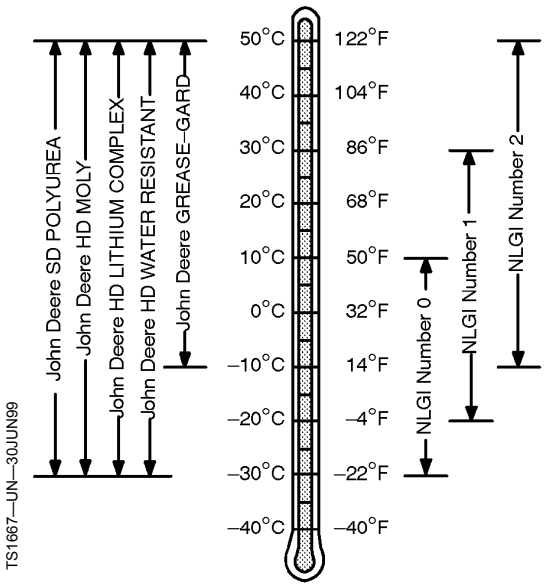
ניתן להשתמש בגריז אחר, אם הוא עומד בדרישות האלה:

- NLGI Performance Classification GC-LB

חשוב: John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341) הוא הגריז עבור זיזי חישת המומנט של בית המזין.

סוגים מסוימים של חומרים לעיבוי גריז אינם תואמים לסוגים אחרים.

אם חסרה פיית גירוז, התקן חדשה מיד. נקא את פיות הגירוז היטב לפני שימוש במגרזת.



מספר מוצר	תיאור
TY6341	גריז רב-שימושי, עבור לחץ וטמפרטורות גבוהים, יעיל במיוחד ביישומי מגע סיבובי.

HX,AG,SF7350-33-26OCT99-1/1

נוזל בלמים (אם קיים)

חשוב: מנע כניסה של לכלוך למכל בעת הסרת המכסה.

מפלס הנוזל צריך להיות נמוך ב-6 מ"מ (1/4 אינץ') מהקצה העליון.

מלא את המכל בנוזל בלימה הידרולי SAE J1703d, DOT-3 או DOT-4.

OUO6075,0000AE9-33-10DEC10-1/1

מסנני שמן

סינון השמן הוא דבר מכריע עבור סיכה טובה והפעלה מיטבית. מסנני השמן של John Deere תוכננו ויוצרו במיוחד עבור מוצרי John Deere.

מסנני John Deere עומדים במפרטים המיוחדים עבור איכות חומר המסנן, יעילות המסנן, חוזק החיבור בין חומר המסנן ומכסה האלמנט, תוחלת חיי המכל (אם ישים) וקיבולת הלחץ של אטם המסנן. מסנני שמן שלא מתוצרת John Deere עלולים שלא לעמוד במפרטים ספציפיים אלו של John Deere.

החלף תמיד את מסנני השמן באופן סדיר כמפורט בספר הפעלה זה.

DX,FILT1-33-11APR11-1/1

מסנני דלק

חשיבות סינון הדלק בכל הקשור למערכות דלק מודרניות היא עצומה. השילוב של תקנות פליטה הולכות ומחמירות ומנועים יעילים יותר דורשת ממערכות הדלק לפעול בלחצים גבוהים הרבה יותר. ניתן להשיג לחצים גבוהים רק באמצעות רכיבי הזרקת דלק בעלי סיבולת קרובה מאוד. סיבולות ייצור קרובות אלו הן בעלות קיבולות מופחתות ללכלוך ומים.

מסנני הדלק של John Deere תוכננו ויוצרו במיוחד עבור מנועי John Deere.

להגנה על המנוע ממשקעים וממים, החלף תמיד את מסנני הדלק במנוע בהתאם למפורט בספר הפעלה זה.

DX,FILT2-33-14APR11-1/1

חומרי סיכה חלופיים וסינטטיים

תנאי ההפעלה באזורים גיאוגרפיים מסויימים עשויים לדרוש הוראות סיכה שונות מאלה המופיעות בהוראות הפעלה אלה.

ייתכן שלא ניתן להשיג חלק מנוזלי הקירור וחומרי הסיכה של John Deere באזורך.

התייעץ בסוכן John Deere לקבלת מידע והמלצות.

ניתן להשתמש בשמנים סינטטיים, כאשר הם עונים על דרישות הביצועים המופיעות בספר זה.

גבולות הטמפרטורה ומרווחי הטיפול הניתנים בספר הפעלה זה תקפים גם עבור חומרי הסיכה המקובלים וגם עבור הסינטטיים.

ניתן להשתמש במוצרי בסיס ממוחזרים כל עוד הם עומדים בדרישות הביצועים.

DX,ALTER-33-11APR11-1/1

אחסון חומר סיכה

הציוד יכול לפעול בצורה מיטבית רק אם תשתמש בחומרי סיכה נקיים.

לטיפול בכל חומרי הסיכה, השתמש במכלים נקיים בלבד.

אחסן את חומרי הסיכה ואת המכלים באזור מוגן מפני אבק, לחות וזיהום אחר. אחסן מכלים בשכיבה, כדי למנוע הצטברות מים ולכלוך.

ודא שכל המכלים מסומנים כהלכה, כדי שניתן יהיה לזהות את תכנם.

פנה מכלים ישנים ואת השאריות הנמצאות בתוכם לפי ההוראות.

DX,LUBST-33-11APR11-1/1

ערבוב חומרי סיכה

הימנע באופן כללי מלערבב סוגי ומוצרי שמנים שונים. יצרני השמנים מוסיפים תוספים בשמן כדי לענות על מפרטים מסוימים ועל דרישות ביצוע מסוימות.

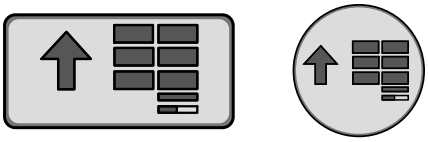
ערבוב של שמנים שונים עלול להפריע לפעולה הנכונה של תוספים אלה ולהפחית את ביצועי הסיכה.

למידע ספציפי והמלצות, פנה לסוכן John Deere.

DX,LUBMIX-33-18MAR96-1/1

מרווחי טיפול - ביטול או דחייה

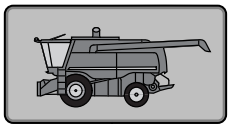
H95878—UN—29MAR10



סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

זהירות: כדי למנוע פציעה, לעולם אל תגרז ואל תטפל במכונה, בשולחן הקציר או במנוע בעת שהם פועלים. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

H95847—UN—12OCT10



סמל יישומצג ביצועים

חשוב: מועדי הטיפול מיועדים לתנאים ממוצעים. בצע טיפולים בתדירות גבוהה יותר אם המכונה פועלת בתנאים קיצוניים.

מידע: עיין בפרק "טיפול בהרצה" לקבלת מידע על מרווחי הטיפול ב- 100 שעות העבודה הראשונות של המכונה.

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

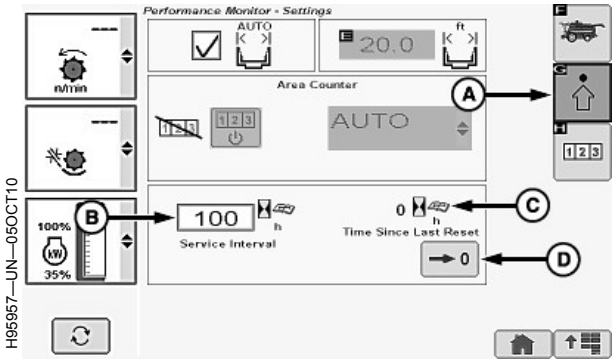
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל צג הביצועים מסומן.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,00005F1-33-27JUN12-2/4

המשך בעמוד הבא

OUO6075,00005F1-33-27JUN12-1/4



A—סמל הגדרות מתקדמות
B—התרעת מרווח טיפול
C—הזמן שחלף מאז האיפוס האחרון
D—סמל איפוס

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל ההגדרות המתקדמות (A) מסומן.

גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל התרעת הטיפול (B) מסומן.

מסך רגיל או מסך מגע: סובב את חוגת הבורר עד שמרווח הטיפול הרצוי יוצג. לחץ על מתג האישור לשמירת הערך.

מסך מגע בלבד: הזן את מרווח הטיפול הרצוי בתצוגת הספרות. גע בסמל ההזנה/קבלה כדי לשמור את הערך.

מידע: השתמש במסך הטיפול כמדריך לזמן בו יש לטפל במכונה.

מסך הטיפול יופיע מדי 50 שעות עבודה של המנוע כדי לציין שהמכונה זקוקה לטיפול.

כאשר מסך הטיפול מופיע, ניתן לבחור בין שתי אפשרויות:

- המפעיל יכול לבחור להתעלם מהטיפול במכונה בשלב זה.
- המפעיל יכול לבחור לטפל במכונה בשלב זה.

מידע: אם המפעיל בחר בסמל חזרה/הקודם והתעלם מהטיפול, המסך ייעלם. בפעם הבאה שמתג ההצתה יועבר הפעלה, המסך יופיע.

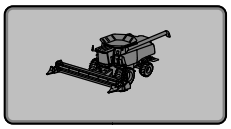
הזמן מאז האיפוס האחרון (C) יופיע ויתריע בפני המפעיל על מספר השעות שחלפו מאז הטיפול.

לאחר ביצוע הטיפול, גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל האיפוס (D) מסומן לאיפוס לאפס.

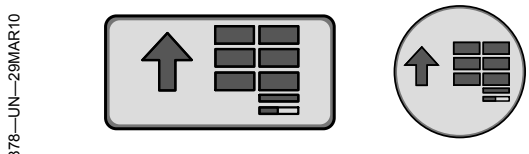
OUO6075,00005F1-33-27JUN12-3/4

המשך בעמוד הבא

H95845—UN—31MAR10



סמל יישום קומביין ראשי



סמל תפריט ראשי (בצג) / מתג תפריט ראשי (במשענת היד)

לחץ על הסמל או על המתג של התפריט הראשי.

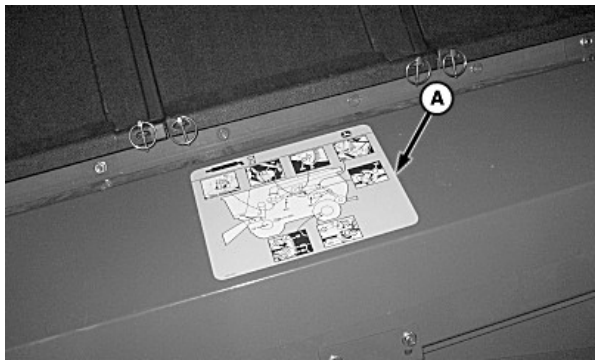
גע במתג האישור או לחץ עליו כאשר סמל הדף הראשי של הקומביין מסומן.

OUO6075,00005F1-33-27JUN12-4/4

OUO6075,00005F1-33-27JUN12-5/4

המשך בעמוד הבא

מיקומי מדבקות סיכה



מדבקת סיכה שמאלית

מדבקת סיכה ימנית

A—מדבקות סיכה

חשוב: מכונות HillMaster: מנע פציעות כתוצאה ממעיכה. הנמך תמיד ובאופן מלא את מערכת האיזון של המכונה לפני כניסה אל מתחתיה לטיפול, כוונונים, או תיקון. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מדבקות הסיכה (A) מציגות את המיקומים השונים של נקודות הגירוז במכונה. הישמע למועדי הסיכה המופיעים במדבקות ועיין במרווחי השעות המפורטים בפרק זה למידע נוסף.

תקלות במסבים או התחממות יתר עלולות לגרום שרפה. להפחתת התקלות במסבים או התחממות היתר, הישמע למרווחי השעות המפורטים בפרק זה למידע נוסף.

חומר יבול ושאריות אחרות עלולים להצטבר סביב המסבים ומכסי המסבים. בדוק אזורים אלו ונקה אותם באופן קבוע במהלך יום הקציר.

OUO6075,00041C1-33-06JAN16-1/1

החלפת צינור הידרולי

יש לבדוק את הצינורות ההידרוליים באופן תדיר ולחפש אחר דליפות, פיתולים, חתכים, סדקים, שפשוף, קורוזיה, צמות חוטים חשופות או כל סימן לשחיקה או לנזק. מכלולי צינורות שחוקים או פגומים עלולים לחוות תקלה בזמן השימוש ויש להחליפם מיד. לקבלת צינורות חלופיים, פנה לסוכן John Deere.

זהירות: אם נעשה שימוש בצינור לא מתאים, עלולים להיגרם נזק למכונה, פציעה או מוות.

אם יש להחליף את הצינורות, ודא שצינורות אלה יהיו זהים לאלה שיוחלפו. להחלפה בצינורות מתאימים, פנה לסוכן John Deere.

אורך צינור שגוי או העברה שגויה של הצינור עלולים להגדיל את סכנת השחיקה או הנזק לצינור. השתמש בצינורות הישנים כדוגמה לאורך ולנתיב ההעברה של הצינור.

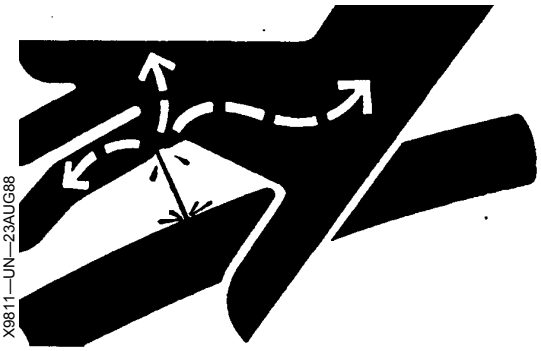
פיות שגויות עלולות להזיק לחלקי החיבור או לגרום דליפות. הפקד להשתמש בפיות פלדה שאושרו לשימוש על ידי יצרן הצינורות. השתמש בגודל נכון ובסוג התבריג נכון בזמן החלפת הצינור.

OUO6075,00000B9-33-04JUN08-1/1

ניקוי המערכת ההידרולית

זהירות: נוזלים הדולפים בלחץ גבוה עלולים לחדור לעור ולגרום פציעה קשה. שחרר לחץ מן המערכת לפני ניתוק הצינורות ההידרוליים או צינורות אחרים כדי למנוע אסון. הדק את כל החיבורים לפני יצירת לחץ. חפש דליפות תוך שימוש בפיסת קרטון. הגן על הידיים והגוף מפני נוזלים בלחץ גבוה.

אם מתרחשת תאונה, גש מיד לרופא. אם חדר נוזל דרך העור, יש להרחיקו בתוך שעות מעטות בניתוח, אחרת עלול להגרם נמק. רופאים שאינם מיומנים בסוג זה של פציעה יכולים לפנות למחלקה הרפואית של-Deere & Company במולין, אילינוי או למקור מוסמך אחר למידע רפואי.



ניקיון

אם יש צורך לנתק את המערכת ההידרולית לשם טיפול בה, הגן על קצות הצינורות ומחברי הרכיבים מזיהום באמצעות מגבות נקיות, ללא מוך או באמצעות שקיות פלסטיק נקיות.

לפני התקנת צינור חלופי כלשהו, שטוף את הצד הפנימי בעזרת סולר בלתי משומש או חומר ניקוי מסחרי לא משומש על בסיס נפט למשך לפחות עשר שניות. אל תשתמש במים, בחומרי ניקוי מסיסים במים או באוויר דחוס.

הסר את המכסה מהרב-מחבר וחבר לתחנת העגינה שעל שולחן הקציר. בעת החיבור לשולחן הקציר, נקה את משטחי הרב-מחבר והסר לכלוך ומשקעים.

OUO6075,0000A7B-33-04NOV10-1/1

לחץ המצבר ההידרולי

מידע: בשל הפרשי הטמפרטורות, לחצי המצבר ההידרולי עשויים להשתנות משמעותית ויהיה צורך לכוונם. לקבלת מידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,00017A8-33-27MAR14-1/1

טבלת מרווחי טיפולים

טיפול	מרווח						
	מדי 10 שעות	מדי 50 שעות	100 שעות ראשונות	מדי 100 שעות	מדי 200 שעות	מדי 250 שעות	מדי 400 שעות
בדוק נוזל קרור המנוע	•						
נקה את מלכודת האבנים	•						
נקז את המים ממכל האוויר הדחוס (אם קיים)	•						
בדוק/נקה את קדם מסנן הדלק	•						
גרז את נקודות הציר במנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות	•						
גרז את מסבי הכוש/פיני הציר של סרן ההנעה בשני גלגלים לעבודה מאומצת ומאומצת מאוד (תנאים בוציים)	•						
גרז את מסבי הכוש/פיני הציר של סרן ההנעה בשני גלגלים לעבודה מאומצת ומאומצת מאוד (תנאים רגילים)		•					
גרז את המסבים החיצוניים בהינע הסופי (תנאים בוציים)	•						
גרז את המסבים החיצוניים בהינע הסופי (תנאים רגילים)		•					
נקה את צינור הניקוז של מיזוג האוויר	•						
גרז את תמסורת ההינע של ריברסר בית המזין במהירות משתנה (מכונות S660 ו-S670) (תנאים קשים)	•						
גרז את תמסורת ההינע של ריברסר בית המזין במהירות משתנה (מכונות S660 ו-S670) (תנאים רגילים)		•					
גרז את מצמד ההחלקה של מעלית השאריות (מכונות S680, S685, ו-S690)	•						
גרז את הצירים בהינע הסופי (מכונות ™HillMaster)	•						
סובב את הגלגלות המונעות/מניעות של המפריד במהירות משתנה (מכונות S660 ו-S670)		•					
גרז את הגלגלות המונעות/מניעות של המפריד במהירות משתנה (מכונות S680, S685, ו-S690)		•					
גרז את הגלגלות העליונות/תחתונות של מאוורר הניקוי		•					
גרז את הגלגלות העליונות של בית המזין (בית מזין במהירות משתנה במכונות S660 ו-S670)		•					
בדוק את השמן ההידרוסטטי/הידרולי		•					
בדוק/נקה את הרדיאטור, מצנן האוויר הגדוש, מצנן השמן, והמעבה		•					
נקה את חיישן הזרימה המרובה		•					
בדוק את השמן בהינע מפריד עם שתי מהירויות		•					
נקה/החלף את מסנן האוויר הטרי בתא		•					
בדוק את השמן בתמסורת הריברסר של בית המזין (בית מזין במהירות משתנה/רב-מהירויות)		•					
בדוק את מפריד המים במסנן הדלק הראשוני		•					
בדוק/נקה את ההטיה הרוחבית של בית המזין		•					
גרז את פין בוכנת הצילינדר הראשי (מכונות ™Hillmaster)		•					
גרז את קנה צילינדר האיזון (מכונות ™Hillmaster)		•					
גרז את מחברי ההינע הסופי (מכונות ™Hillmaster)		•					
החלף מסנן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות S660 ו-™S670 ProDrive)			•				
החלף את מסנן הסיכה בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות ™ProDrive)			•				
בדוק את לחץ האוויר בצמיגים ומומנט הברגים				•			
נקה/החלף את מסנן זרימת האוויר					•		
גרז את הגל הנגדי הראשי (בית מזין רב-מהירויות במכונות S670, S680, S685, ו-S690)					•		
גרז את הגלגלות המונעות/מניעות של המפריד במהירות משתנה (מכונות S60 ו-S670)					•		
החלף שמן מנוע ומסנן						•	
בדוק/נקה את נשם מכל הדלק						•	
בדוק/נקה את הנשם במכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (מכונות Final Tier 4/Stage IV)						•	
נקה את רשת קדם מסנן הדלק							•
החלף את מסנן הדלק המשני							•
מסנן דלק ראשוני							•
גרז את הגלגלות המניעות/מונעות של המהירות המשתנה של המנוע (מכונות Final Tier 4/Stage IV S660 ו-S670)							•
גרז את התמסורת העליונה של גליל הפריקה							•
גרז את המסבים בגלגלת משאבת ההינע של שולחן הקציר/גלגל הכנפיים							•

המשך בעמוד הבא

OUO6075,000413C-33-25MAY16-1/3

טיפול	מרווח						
	מדי 10 שעות	מדי 50 שעות	100 שעות ראשונות	מדי 100 שעות	מדי 200 שעות	מדי 250 שעות	מדי 400 שעות
גרז את השיניים במפרק האוניברסלי של הגל הנגדי הראשי (בית מזין לא רב-מהירויות)							•
גרז את התמסורת העליונה של גליל הפריקה האנכי (מכונות S680, S685, ו-S690)							•
גרז את המסב בגל ההינע של המקצץ/הפריקה							•
גרז את הגלגלת המניעה של המהירות המשתנה							•
גרז את המסבים במאיץ ההזנה							•
גרז את מצמד ההחלקה של הינע גליל השאריות (מכונות S660 ו-S670)							•
גרז את מצמד ההחלקה של הינע גליל המסוע							•
גרז את תעלת הגירוז הימנית							•
גרז את המסבים במחבט הקדמי (אופציונלי) (מכונות S670, S680, S685, ו-S690)							•
גרז את מסבי מחבט הפריקה							•
גרז את המסבים בגל מאוורר הניקוי							•
גרז את מוטות הקישור בסרן האחורי							•
גרז את דיסקת המפזר (אם קיים)							•
בדוק את השמן בתמסורת המחבט הקדמי (אופציונלי) (מכונות S670, S680, S685, ו-S690)							•
בדוק את השמן בהינע המפריד							•
בדוק את השמן בהינעים סופיים							•
בדוק את השמן בתמסורת גליל הטעינה							•
גרז את מצמד ההחלקה של בית המזין							•
טפל במחברי ההינע הסופי							•
החלף מסנן טעינה הידרוסטטי (מכונות S660 ו-S670 ללא ™ProDrive)							•
החלף מסנן הידרולי/הידרוסטטי (מכונות S660 ו-S670 ללא ™ProDrive)							•
בדוק שמן בממסרה (מכונות S660 ו-S670 ללא ™ProDrive)							•
בדוק את השמן בתמסורת הגל הנגדי הראשי (בית מזין קבוע ובמהירות משתנה)							•
בדוק את נוזל הבלמים (מכונות S660 ו-S670 ללא ™ProDrive)							•
החלף את המסנן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות S660 ו-S670 ללא ™ProDrive)							•
בדוק את אורך הכבלים בצילינדר בלם החניה (מכונות S660 ו-S670 עם העברת הילוכים בלחיצה)							•
החלף מסנן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות S660 ו-S670 ללא ™ProDrive)							•
החלף את מסנן הסיכה של ™ProDrive/תיבת התמסורת הראשית של המנוע (מכונות ™ProDrive)							•
החלף מסנן טעינה הידרוסטטי (מכונות ™ProDrive)							•
טפל/נקה את המצבר							•
בדוק/טען/החלף את מטפי כיבוי האש							•
בדוק את חגורות הבטיחות							•
נקה את הינע בית המזין רב-המהירויות (מכונות S670, S680, S685, ו-S690)							•
בדוק את האלמנטים במסנן האוויר של המנוע							•
בדוק את מסנן האוויר בניהול פסולת המנוע (מנועי Final Tier 4/Stage IV)							•
הסר ונקה את חיישן הלחות							•
החלף את הנשם במכל הדלק							•
החלף את הנשם במכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (מנועי Final Tier 4/Stage IV)							•

HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company
ProDrive הוא סימן מסחרי של Deere & Company

טיפול	מרווח						
	מדי 800 שעות	מדי 1000 שעות	מדי 2000 שעות	מדי 4500 שעות עבודה או מדי שלוש שנים	מדי 4500 שעות או מדי חמש שנים	מדי 6000 שעות או שש שנים	לפי הצורך
החלף את השמן בתמסורת הריברסר של בית המזין	•						
החלף את השמן והמסנן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות 660 ו-™S670 ProDrive)		•					

המשך בעמוד הבא

טיפול	מרווח						
	מדי 800 שעות	מדי 1000 שעות	מדי 2000 שעות	מדי 4500 שעות עבודה או מדי שלוש שנים	מדי 4500 שעות או מדי חמש שנים	מדי 6000 שעות או שש שנים	לפי הצורך
החלף את השמן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות S680, S685, ו-S690)		•					
החלף את השמן בממסרה (מכונות ™ProDrive)		•					
החלף את מסנן הסיכה של ProDrive™/תיבת התמסורת הראשית של המנוע (מכונות ™ProDrive)		•					
החלף את המסנן במכל ההידרולי (מכונות S680, S685, ו-S690)		•					
החלף שמן במכל ההידרולי/הידרוסטטי			•				
בדוק את התנועה הנגדית של שסתום המנוע[a]			•				
החלף שמן בהינעים הסופיים			•				
החלף את השמן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות ללא ™ProDrive)			•				
החלף את השמן בהינע המפריד			•				
החלף את השמן בתמסורת של הגל הנגדי הראשי (בית מזין קבוע ובמהירות משתנה)			•				
החלף את השמן בממסרה (מכונות עם העברת הילוכים מכנית או בלחיצה)			•				
החלף את השמן בתמסורת המחבט הקדמי (אופציונלי) מכונות S670, S680, S685, ו-S690)			•				
החלף את מסנן המינון של נוזל פליטת דיזל (DEF) (מנועי Final Tier 4/Stage IV)				•			
החלף את בולם הזעזועים של גל הארכובה של המנוע[a]					•		
נקז, שטוף ומלא מחדש את מערכת הקירור[b]						•	
נקה/החלף את מסנן זרימת האוויר							•
נקה/החלף את מסנן האוויר הטרי בתא							•
מלא את מכל מתז השמשה הקדמית							•
נקה את רשת האלטרנטור(ים)							•
נקה את חיישן הלחות							•

[a] לפרטים נוספים, פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.

[b] מרווח החלפה של נוזל הקירור הוא שנתיים או 2000 שעות אם לא נעשה שימוש ב-™COOL-GARD II John Deere או ™COOL-GARD II PG. מרווח החלפה של נוזל הקירור הוא 6 שנים או 6000 שעות אם נעשה שימוש ב-™COOL-GARD II John Deere או ™COOL-GARD II PG.

OUO6075,000413C-33-25MAY16-3/3

סמלי סיכה

זהירות: אל תשמן לעולם שולחן תירס או תטפל בו כשמנוע המכונה פועל.

השתמש בגריז רב-תכליתי מסוג John Deere Multipurpose SD Polyurea Grease, חומר סיכה לטמפרטורה גבוהה/לחץ קיצוני, או גריז SAE רב-תכליתי אחר לטמפרטורה גבוהה ולחץ גבוה (EP), במספר השעות המוצג בסמל.

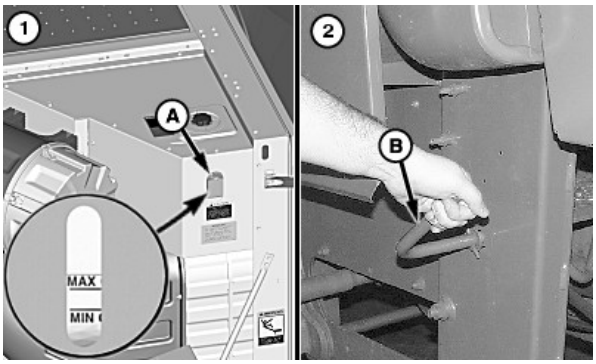
השתמש בשמן John Deere SAE 30 או בשמן צמיגי יותר במרווחי השעות המצוינים בסמלים.

חשוב: זמני הטיפול המומלצים נועדו לתנאים ממוצעים. טפל בתדירות גבוהה יותר אם המכונה פועלת בתנאים קשים.

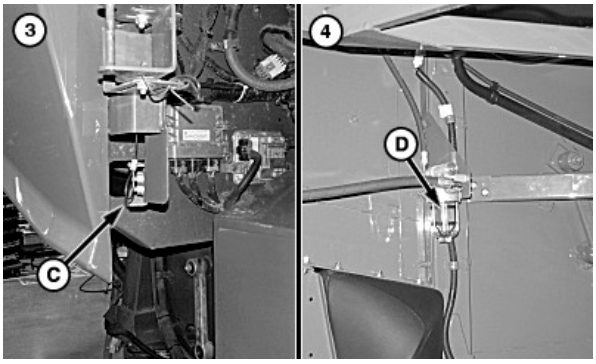
OUO6075,0000852-33-14MAR07-1/1

מדי 10 שעות

H115485—UN—19AUG15



H107146—UN—05MAR13



H115486—UN—19AUG15

חשוב: מועדי הטיפול מיועדים לתנאים ממוצעים. בצע טיפולים בתדירות גבוהה יותר אם המכונה פועלת בתנאים קיצוניים.

1. מכל התפשטות - בדוק את מפלס נוזל הקירור במכל ההתפשטות (A) כאשר המנוע קר. על המפלס להיות בקו Max Cold.

   מידע: על מפלס נוזל הקירור להיות בין הקווים Max Cold ו-Min Cold. הוסף נוזל קירור אם הוא מתחת לקו Min Cold.

2. מלכודת אבנים - הסר את פין הנעילה המהירה ורוקן את מלכודת האבנים באמצעות הידית (B). סגור את מלכודת האבנים והדק באמצעות פין הנעילה המהירה.

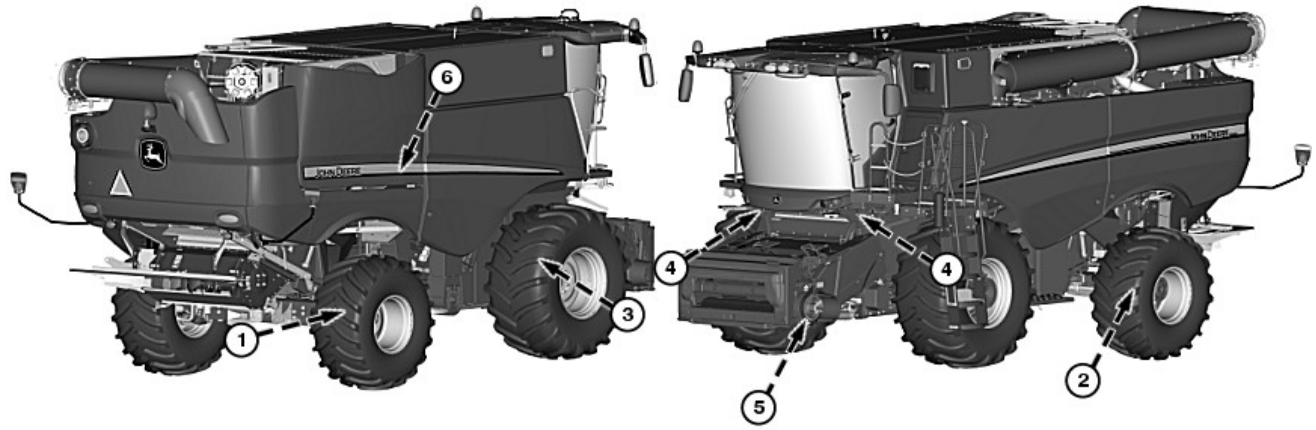
3. מכל מדחס האוויר (אם קיים) - משוך את כבל הניקוז (C) של מכל האוויר כדי לנקז מים מהמכל.

4. קדם-מסנן דלק - חפש הצטברות משקעים בקדם-מסנן הדלק (D).

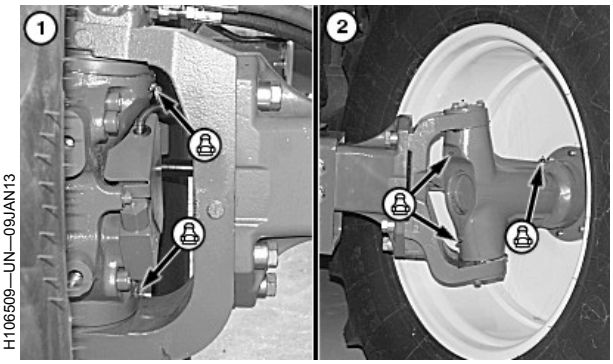
A—מכל התפשטות
B—ידית
C—כבל ניקוז במכל האוויר
D—קדם-מסנן דלק

OUO6075,000410D-33-14APR16-1/1

מדי 10 שעות



H113479—UN—23APR15



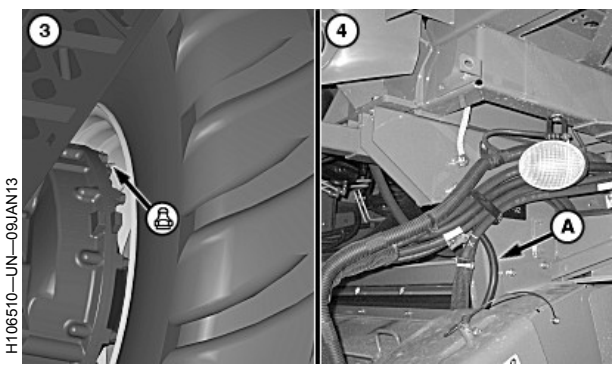
H106509—UN—09JAN13

הנעה בארבעה גלגלים/הנעה בשני גלגלים

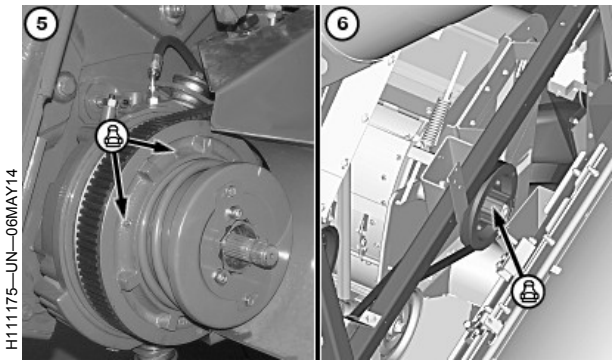
מידע: בהפעלה בבוץ ומים, גרז את מסבי הכושים של הסרן האחורי ואת צירי המנוע מדי 10 שעות. בתנאים רגילים, גרז מדי 50 שעות.

גרז את הפיות עד שגריז נפלט מאטמי הצירים העליונים והתחתונים של המנוע.

1. צירי מנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות - גרז שתי פיות (בשני הצדדים).
2. מסבי כושים/פיני הצירים של סרן הנעה בשני גלגלים לעבודה מאומצת ולעבודה מאומצת מאוד - בעת הפעלה בבוץ ומים, גרז את הפיות (בשני הצדדים) מדי 10 שעות. בתנאים רגילים, גרז את הפיות (בשני הצדדים) מדי 50 שעות.
3. מסבים חיצוניים של ההינעים הסופיים - בעת הפעלה בבוץ ומים, גרז את הפיות (בשני הצדדים) מדי 10 שעות. בתנאים רגילים, גרז את הפיות (בשני הצדדים) מדי 50 שעות.



H106510—UN—09JAN13



H111175—UN—06MAY14

A—צינור ניקוז

4. צינור ניקוז של המזגן – נקה את צינור הניקוז של המזגן (A) בשני צדי התא.

מידע: השתמש בגריז רב-תכליתי John Deere TY6341 SD או בגריז סינתטי John Deere TY25744 לגירוז תיבת תמסורת ההינע של ריברסר בית המזין.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004155-33-14APR16-2/1

5. **מכונות S660 ו-S670:** תיבת תמסורת ההינע של ריברסר בית המזין (בית מזין בעל מהירות משתנה) - סובב את הגלגלת כך שהפיות יהיו בשעה 12 ו-2.

   בעת הפעלה בתנאים קשים או בתירס בתפוקה גבוהה, גרז את הפייה בשעה 12, ב-5 עד 8 הזרקות מדי 10 שעות. גירוז רב מדי יגיח מתחת לקפיץ.

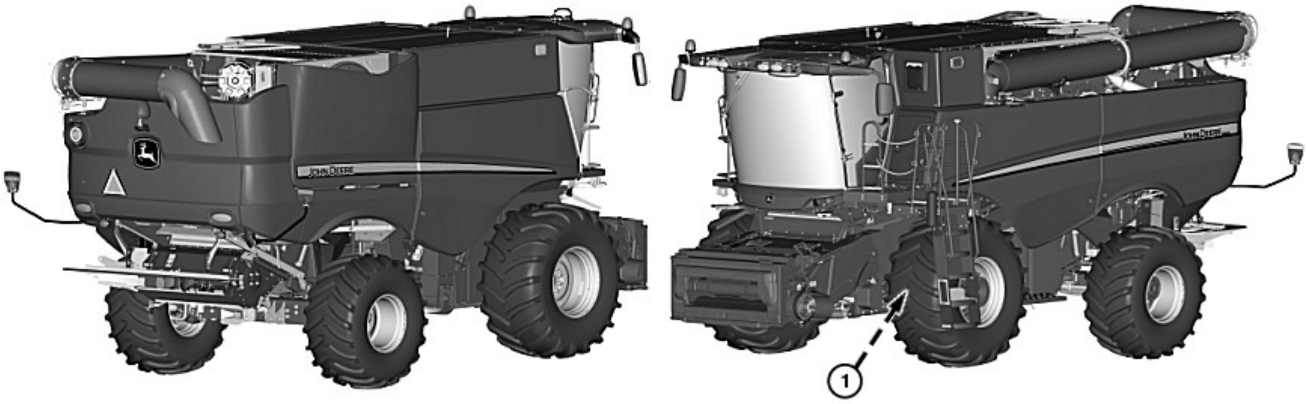
   גרז את הפייה בשעה 2, ב-2 עד 3 הזרקות מדי 10 שעות. גירוזן יתר בפייה זו עלול לגרום לדליפת גריז על הרצועה ולגרום לתקלה ברצועה.

   בהפעלה בתנאים רגילים, גרז את הפייה בשעה 12 (10 עד 15 פעמים) ובפייה בשעה 2 (5 עד 8 פעמים) מדי 50 שעות. לאחר הגירוז, הפעל את הגלגלות המשתנות בטווח המהירות מספר פעמים כדי להבטיח שהגריז מתפזר באופן שווה על משטחי הזיזים.

6. **מכונות S680, S685, ו-S690:** מצמד החלקה של מעלית השאריות - פיית גירוז במצמד ההחלקה של מעלית השאריות.

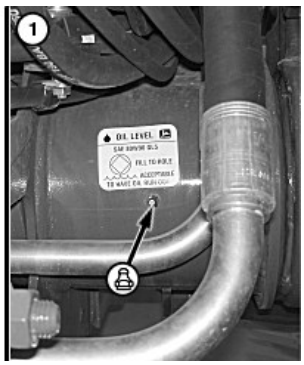
OUO6075,0004155-33-14APR16-1/1

מדי 10 שעות (מכונות HillMaster™)



H115768—UN—03SEP15

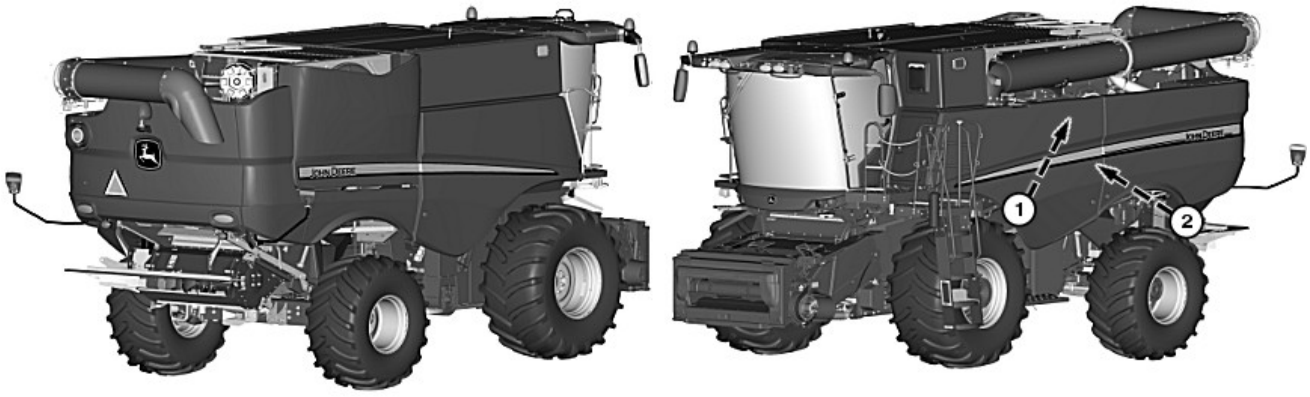
1. ציר ההינע הסופי - גרז את הפייה (שני הצדדים) עד שהגריז נפלט.



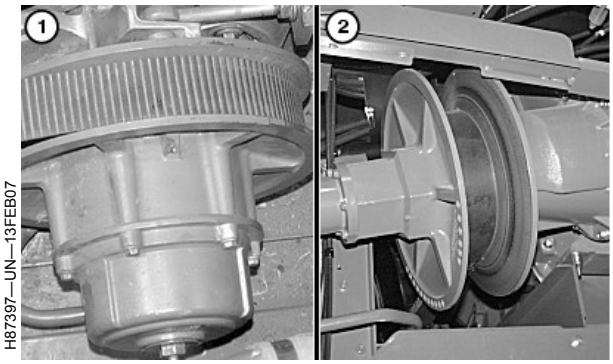
H98384—UN—01OCT10

OUO6075,0004156-33-14APR16-1/1

מדי 50 שעות

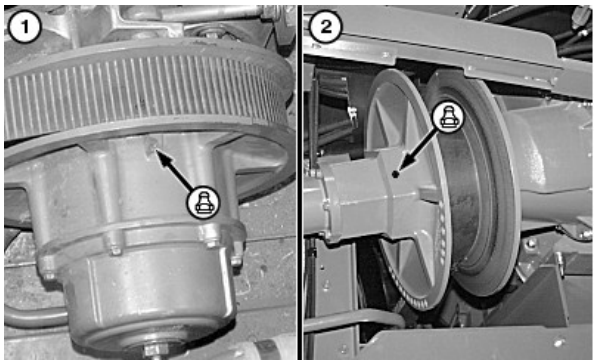


H113480—UN—23APR15



H87397—UN—13FEB07

S660 ו-S670



H93580—UN—05MAR09

S680, S685 ו-S690

מכונות S660 ו-S670:

מידע: הפעל את המכונה והפעל את המפריד מספר פעמים בטווח המהירות המלא כדי לפזר את הגריז באופן שווה.

1. גלגלות מונעות של מפריד במהירות משתנה - הפעל את הגלגלות בטווח המהירות אם הן פועלות במהירות גבוהה בכל העת. הפעלת הגלגלות מסייעת למלא את התותבים בגריז שכבר נמצא בחלל הפנימי של הגלגלת.
2. גלגלות מניעות של מפריד במהירות משתנה - הפעל את הגלגלות בטווח המהירות אם הן פועלות במהירות גבוהה בכל העת. הפעלת הגלגלות מסייעת למלא את התותבים בגריז שכבר נמצא בחלל הפנימי של הגלגלת.

מכונות S680, S685, ו-S690:

חשוב: גלגלות מונעות ומניעות של מפריד במהירות משתנה: הזרק גריז 20- 25 פעמים לתוך הפייה. אל תגרז יתר על המידה.

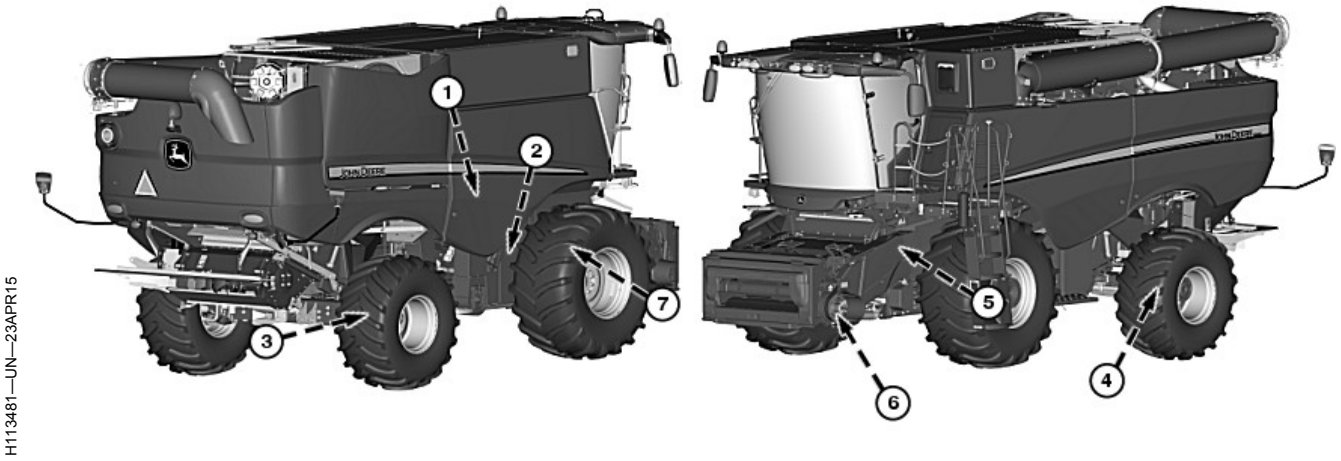
1. גלגלות מונעות של מפריד במהירות משתנה - סובב את הגלגלות לגישה לפייה.

מידע: הפעל את המכונה והפעל את המפריד מספר פעמים בטווח המהירות המלא כדי לפזר את הגריז באופן שווה.

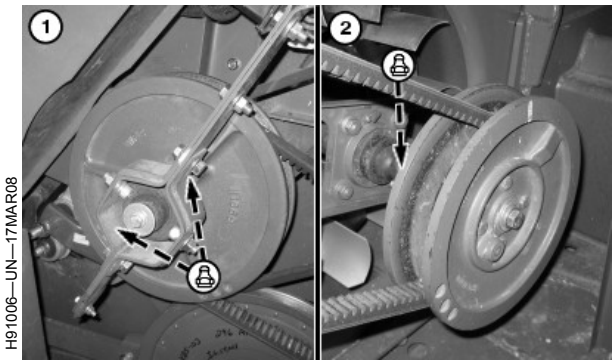
2. גלגלות מניעות של מפריד במהירות משתנה - סגור את הגלגלות (מהירות גבוהה) לפני גירוז הפייה בטבור של הגלגלת החיצונית. סובב את הגלגלת כדי לגשת לפייה. הפעל את הצילינדר כדי לפזר את הגריז, אם הוא מופעל כל הזמן במהירות גבוהה.

OUO6075,0004157-33-14APR16-1/1

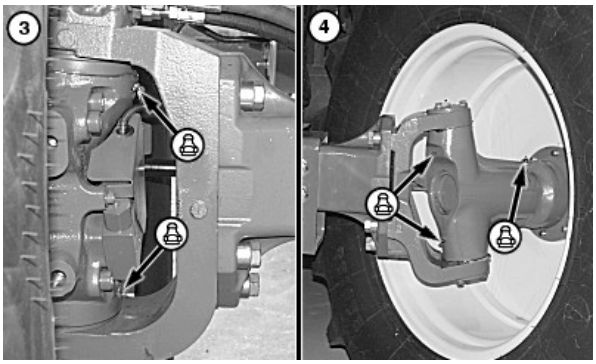
מדי 50 שעות



H113481—UN—23APR15

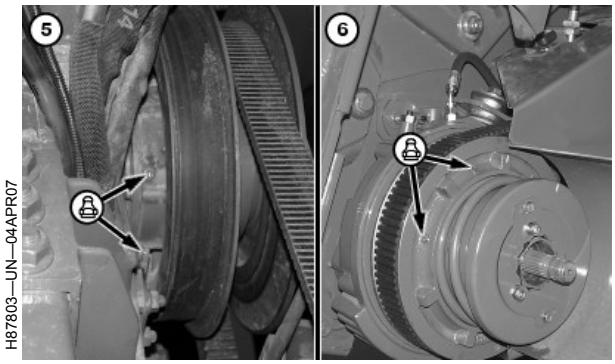


H91006—UN—17MAR08



H86775—UN—02NOV06

הנעה בארבעה גלגלים/הנעה בשני גלגלים



H87803—UN—04APR07

H86897—UN—08NOV06

1. גלגלות עליונות של מאוורר ניקוי משתנה – גרז את שתי הפיות בטבור הגלגלת החיצונית. סובב את הגלגלות לגישה לפייה.
2. גלגלות תחתונות של מאוורר ניקוי משתנה – גרז את הפייה בטבור של הגלגלת הפנימית. סובב את הגלגלות לגישה לפייה.

מידע: בהפעלה בבוץ ומים, גרז את מסבי הכושים של הסרן האחורי ואת צירי המנוע מדי 10 שעות. בתנאים רגילים, גרז מדי 50 שעות.

גרז את הפיות עד שגריז נפלט מאטמי הצירים העליונים והתחתונים של המנוע.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004158-33-25MAY16-1/2

3. צירי מנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות - גרז שתי פיות (בשני הצדדים).

4. מסבי כושים/פיני הצירים של סרן הנעה בשני גלגלים לעבודה מאומצת ולעבודה מאומצת מאוד - בעת הפעלה בבוץ ומים, גרז את הפיות (בשני הצדדים) מדי 10 שעות. פיות גירוז בתנאים רגילים (בשני הצדדים) מדי 50 שעות.

מידע: ייתכן שיהיה צורך לסובב את הגלגלת כדי ליצור גישה לפיות.

5. **מכונות S660 ו-S670:** גלגלות עליונות של בית המזין (בית מזין בעל מהירות משתנה) - הגבה את בית המזין, הנמך את מעצור הבטיחות וגרז את הפיות מצדו התחתון של בית המזין.

מידע: השתמש בגריז רב-תכליתי John Deere TY6341 SD או בגריז סינתטי John Deere TY25744 לגירוז תיבת תמסורת ההינע של ריברסר בית המזין.

6. **מכונות S660 ו-S670:** תיבת תמסורת ההינע של ריברסר בית המזין (בית מזין בעל מהירות משתנה) - סובב את הגלגלת כך שהפיות יהיו בשעה 12 ו-2.

בעת הפעלה בתנאים קשים או בתירס בתפוקה גבוהה, גרז את הפייה בשעה 12, ב-5 עד 8 הזרקות מדי 10 שעות. גירוז רב מדי יגיח מתחת לקפיץ.

גרז את הפייה בשעה 2, ב-2 עד 3 הזרקות מדי 10 שעות. גירוזן יתר בפייה זו עלול לגרום לדליפת גריז על הרצועה ולגרום לתקלה ברצועה.

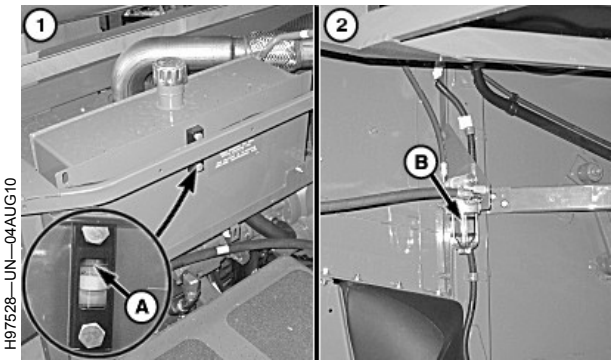
בהפעלה בתנאים רגילים, גרז את הפייה בשעה 12 (10 עד 15 פעמים) ובפייה בשעה 2 (5 עד 8 פעמים) מדי 50 שעות. לאחר הגירוז, הפעל את הגלגלות המשתנות בטווח המהירות מספר פעמים כדי להבטיח שהגריז מתפזר באופן שווה על משטחי הזיזים.

7. מסבים חיצוניים של ההינעים הסופיים - בעת הפעלה בבוץ ומים, גרז את הפיות (בשני הצדדים) מדי 10 שעות. בתנאים רגילים, גרז את הפיות (בשני הצדדים) מדי 50 שעות.

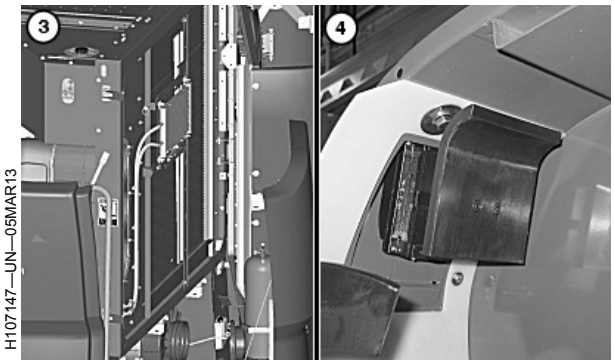
OUO6075,0004158-33-25MAY16-2/2

מדי 50 שעות

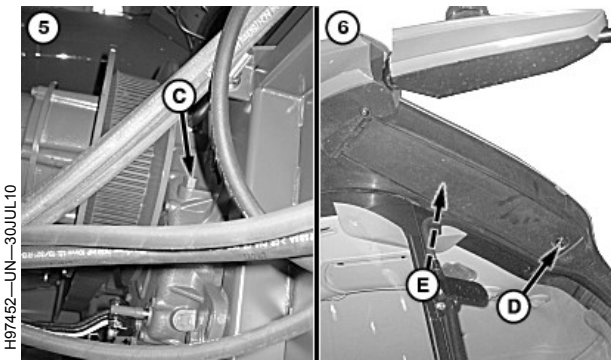
H113482—UN—23APR15



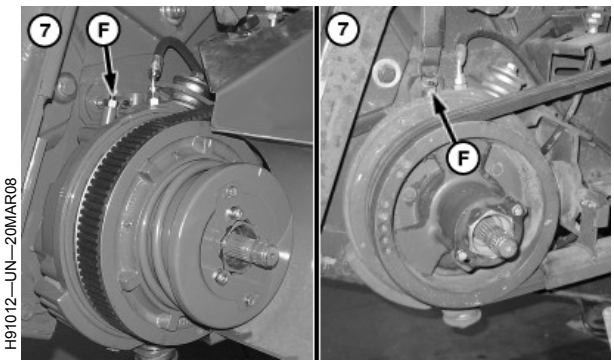
H97528—UN—04AUG10



H107147—UN—05MAR13



H97452—UN—30JUL10



H91012—UN—20MAR08

תיבת תמסורת ריברסר מהירות משתנה/רב-מהירויות

A—חלונית
B—קדם-מסנן דלק
C—מדיד
D—ידית
E—מסנן אוויר טרי
F—מדיד

1. שמן הידרוסטטי/הידרולי – בדוק כאשר שולחן הקציר על הקרקע. על מפלס השמן להיות בחלק העליון של החלונית (A) כאשר בית המזין מונמך במלואו. הוסף שמן לפי הצורך.
2. קדם-מסנן דלק - בדוק את קדם-מסנן הדלק באופן חזותי (B) ונקה אם נראית הצטברות משקעים ברשת. שסתום ניתוק של מכל הדלק. הסר את המסנן ונקה את הרשת. התקן את הרשת ואת המסנן ופתח את שסתום ניתוק הדלק כדי למלא (עיין ב"ניקוי קדם-מסנן הדלק" בפרק "טיפול במנוע").
3. רדיאטור, מצנן אוויר גדוש, מצנן שמן, ומעבה - נקה את הרדיאטור

המשך בעמוד הבא

באוויר דחוס מבפנים כלפי חוץ. בדוק את האזורים, חפש הצטברות מוץ ונקה בעת הצורך.

מידע: במכונות המצוידות במכסי מכל גרעינים, יהיה צורך להסיר את הברגים והאומים של מוט התומך התחתון כדי להנמיך את הגליל.

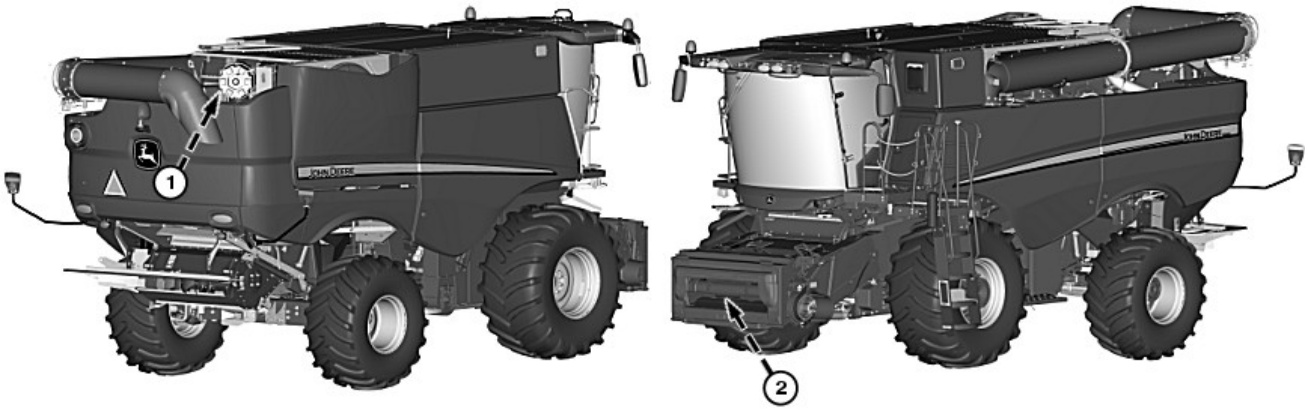
4. חיישן זרימה מרובה – הנמך את הגליל ונקה את לוחית חיישן הזרימה המרובה.
5. הינע מפריד בעל שתי מהירויות - הסר את המדיד (C) ובדוק את מפלס השמן. הוסף שמן בעת הצורך כדי לתקן את המפלס במדיד.

מידע: ייתכן שיהיה צורך בניקוי מסנן האוויר הטרי בתא מוקדם יותר בתנאי אבק קשים.

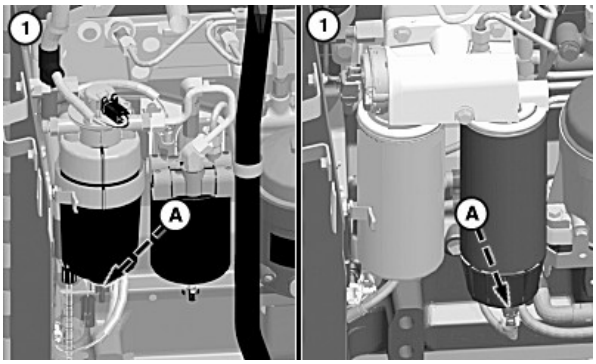
6. מסנן האוויר הטרי בתא - סובב את הכפתור (B) והנמך את מכסה הגישה. הסר את מסנן האוויר הטרי בתא (E) לניקוי או החלפה.
7. תמסורת ריברסר בית המזין – הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות. תיבת תמסורת עם מצנן שמן מחייבת הרצה של תיבת התמסורת למשך מספר דקות. הדבר מבטיח שהמצנן יתמלא בשמן. על מפלס השמן להיראות על התבריג שעל המדיד (F).

SS43267,00005B0-33-21APR15-2/2

מדי 50 שעות

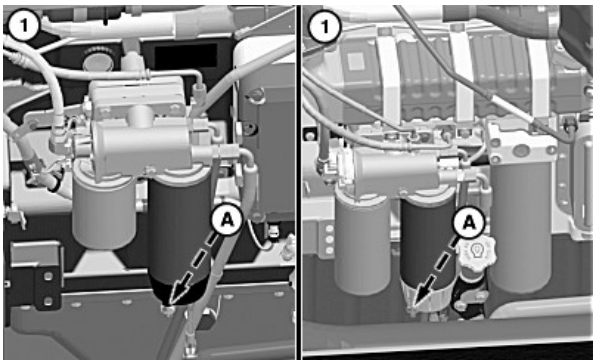


H113483—UN—23APR15



H97797—UN—27AUG10

(Final Tier 4/Stage IV) / (Tier 2/Stage II) S670-ו S660



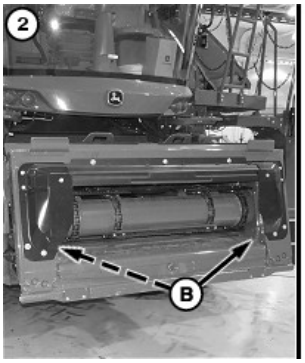
H97800—UN—27AUG10

(Final Tier 4/Stage IV) / (Tier 2/Stage II) S690-ו S680

1. מסנן דלק ראשי של מפריד המים - חפש מים באגן המפריד. פתח את הפקק (A) ונקז מים החוצה מאגן המפריד.

2. בית המזין בעל הטיה רוחבית - חפש באזורי הניקוי (B) חומר שהצטבר העלול למנוע הטיה של שולחן הקציר. נקה אם יש צורך.

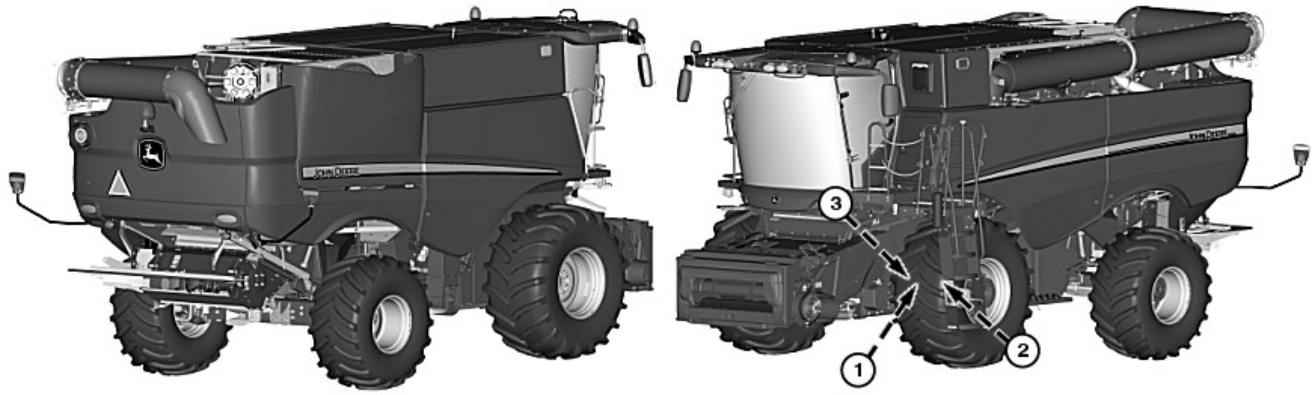
A—ניקוז **B—אזורי הניקוי**



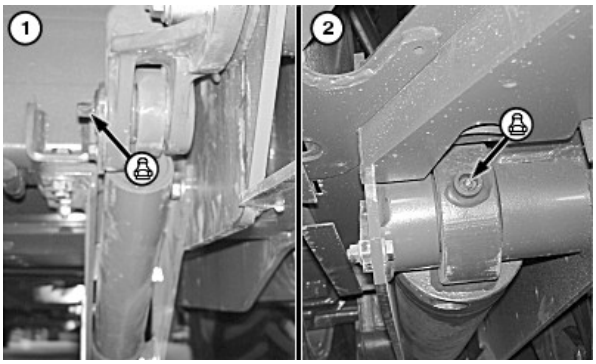
H115552—UN—20AUG15

OUO6075,0004159-33-14APR16-1/1

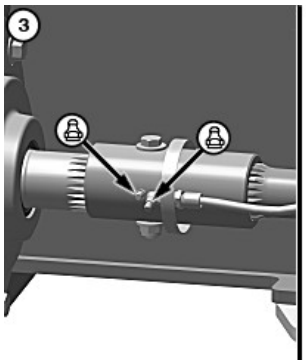
מדי 50 שעות (מכונות HillMaster™)



H118457—UN—25MAY16



H98386—UN—01OCT10



H118458—UN—25MAY16

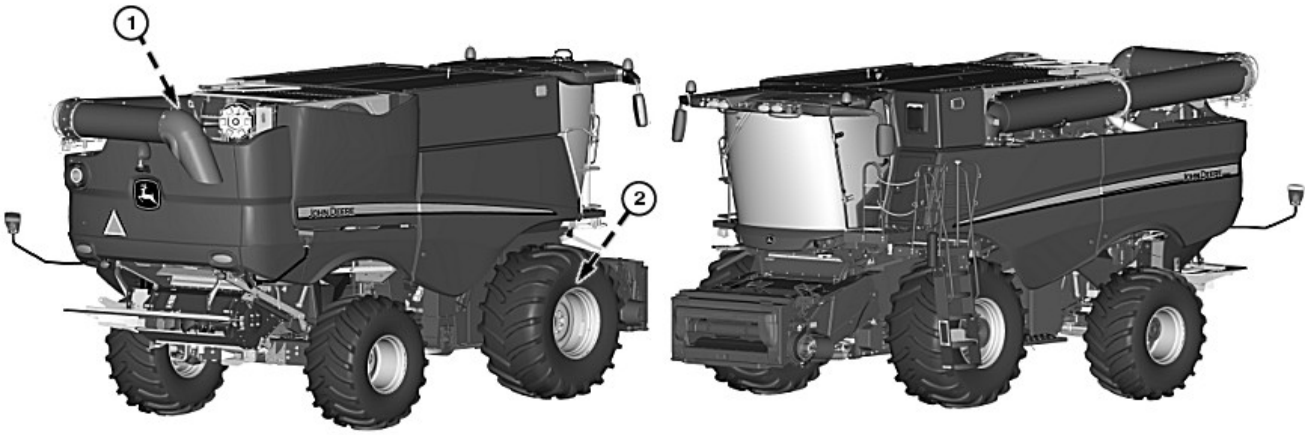
1. פין בוכנת הצילינדר הראשי - גרז את הפייה (שני הצדדים) עד שהגריז נפלט.
2. קנה צילינדר האיזון - גרז את הפייה (שני הצדדים) עד שהגריז נפלט.

מידע: גרז את הפיות עד שהגריז מגיח מהשיניים.

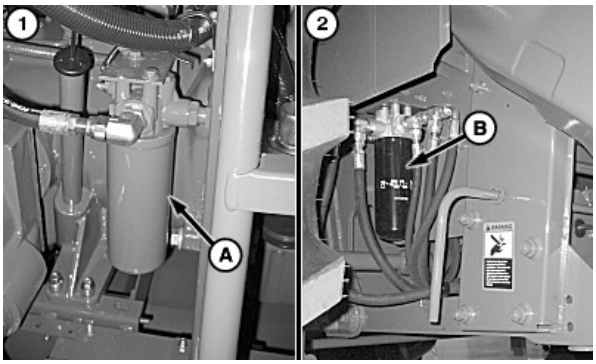
3. מחברי ההינעים הסופיים - גרז את הפייה במחבר גל ההינע (משני הצדדים).

OUO6075,000415A-33-25MAY16-1/1

100 השעות הראשונות (מכונות S660 ™ProDrive, S670, S680, S685, ו-S690)



H113484—UN—23APR15



H99378—UN—08DEC10

מידע: אין צורך לנקז את המערכת בעת החלפת המסנן.

1. **מכונות S660 ו-:™S670 ProDrive** מסנן התמסורת הראשית של המנוע - הסר את המסנן (A) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.
2. **מכונות S660, S670, S680, S685, ו-:™S690 ProDrive** מסנן הסיכה בתמסורת הראשית של ™ProDrive/המנוע - הסר את המסנן (B) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.

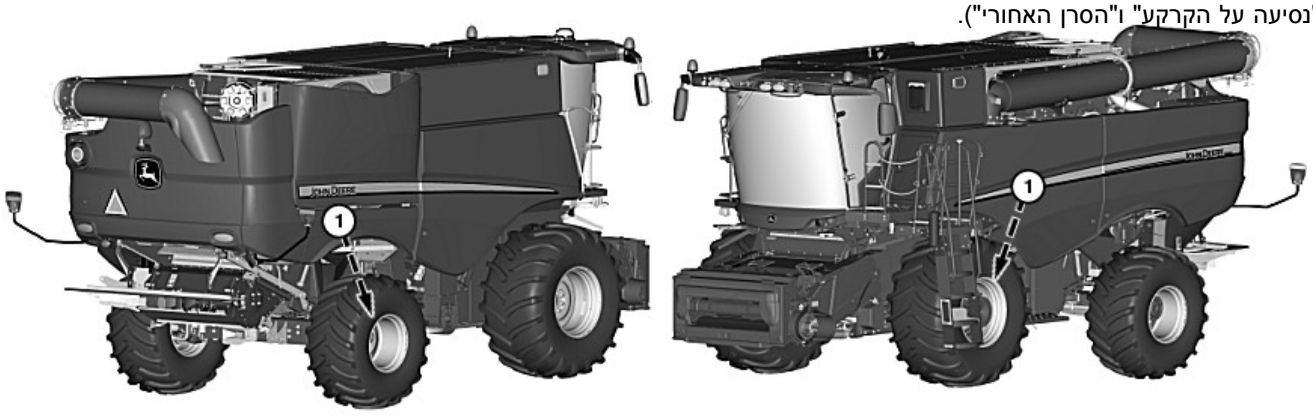
A—מסנן **B—מסנן**

ProDrive הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,000415B-33-14APR16-1/1

מדי 100 שעות

1. לחץ אוויר בצמיגים ומומנט ברגים – בדוק את לחץ האוויר בצמיגים הקדמיים והאחוריים ואת מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים (עיין בפרק "נסיעה על הקרקע" ו"הסרן האחורי").

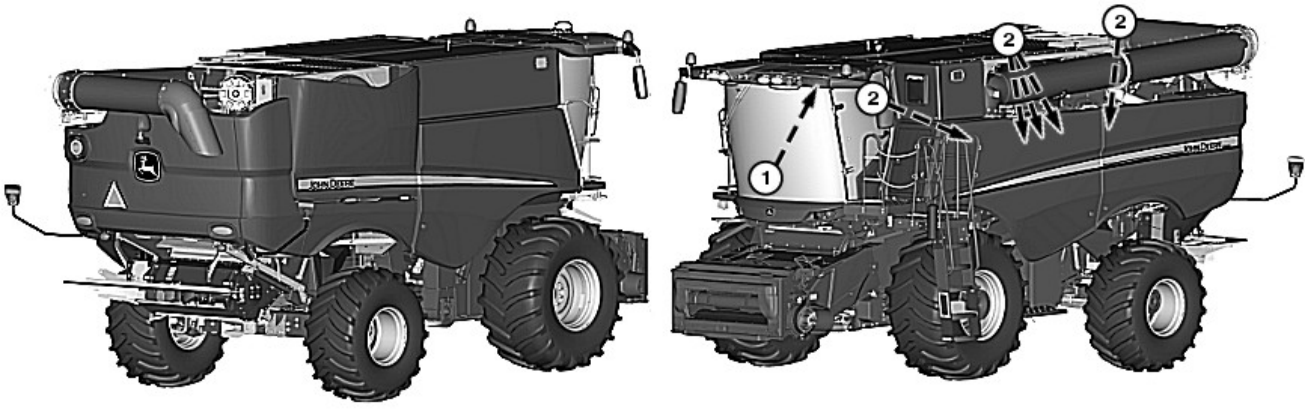


H113485—UN—23APR15

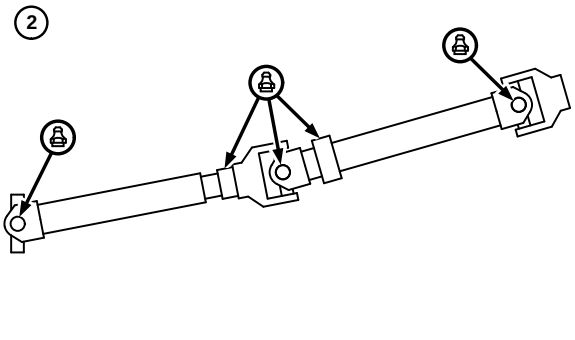
H108218—UN—10JUN13

SS43267,00005B2-33-21APR15-1/1

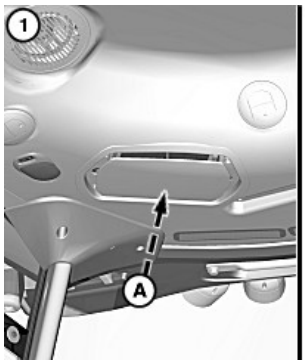
מדי 200 שעות



H113486—UN—23APR15



H108221—UN—10JUN13



H108220—UN—10JUN13

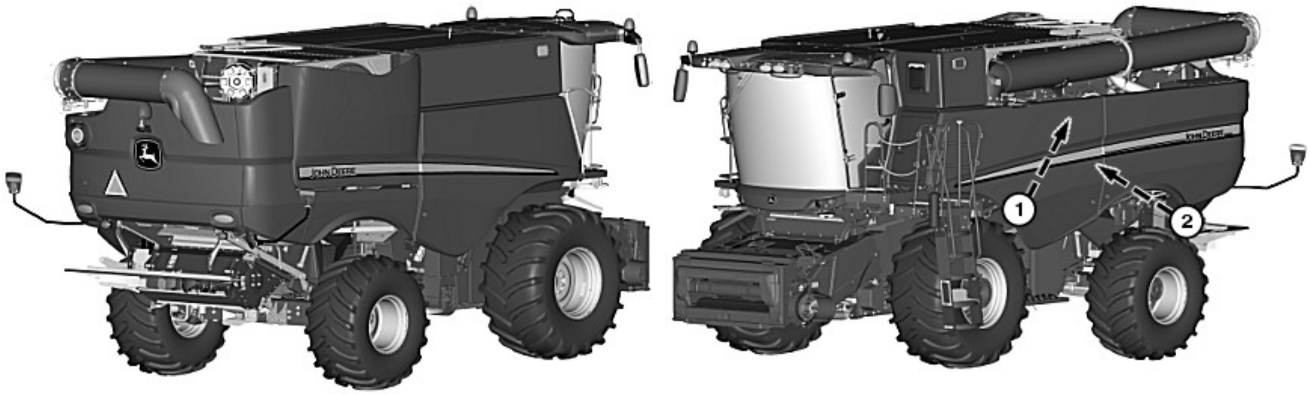
A—מסנן זרימת האוויר

1. מסנן זרימת האוויר - הסר את המכסה לניקוי או החלפת מסנן זרימת האוויר (A).
2. **מכונות S670, S680, S685 ו-S690:** גל נגדי ראשי (בית מזין רב-מהירויות) - סובב לגישה לחמש פיות וגרז.

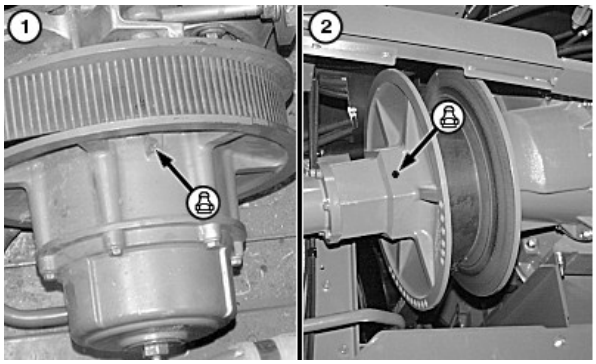
מידע: במכונות שאינן מצוידות בהינע בית מזין רב-מהירויות קיימת פיית גירוז אחת.

OUO6075,000415D-33-14APR16-1/1

מדי 200 שעות (S660 ו-S670)



H113480—UN—23APR15



H93580—UN—05MAR09

חשוב: גלגלות מונעות ומניעות של מפריד במהירות משתנה: הזרק גריז 20- 25 פעמים לתוך הפייה. אל תגרז יתר על המידה.

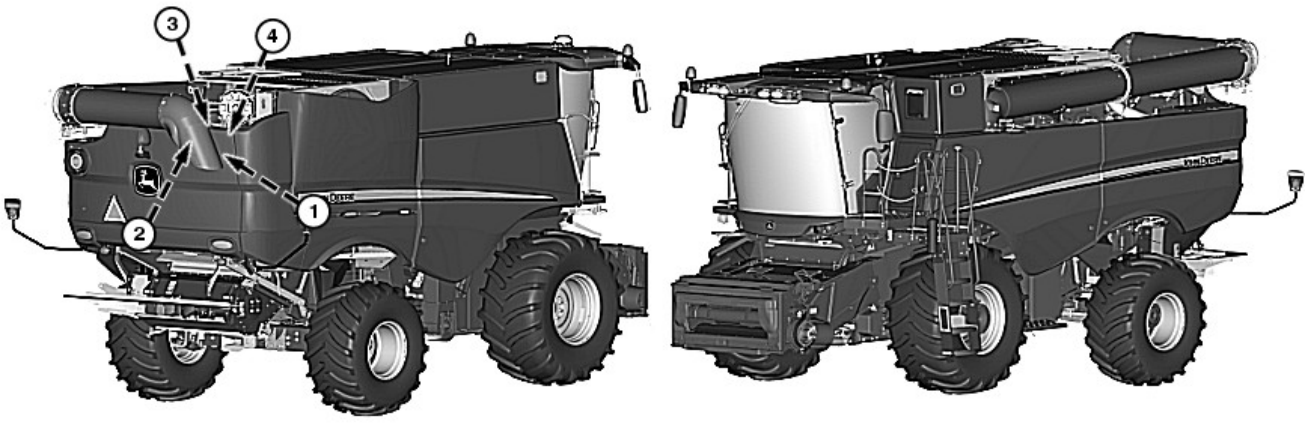
1. גלגלות מונעות של מפריד במהירות משתנה - סובב את הגלגלות לגישה לפייה.

מידע: הפעל את המכונה והפעל את המפריד מספר פעמים בטווח המהירות המלא כדי לפזר את הגריז באופן שווה.

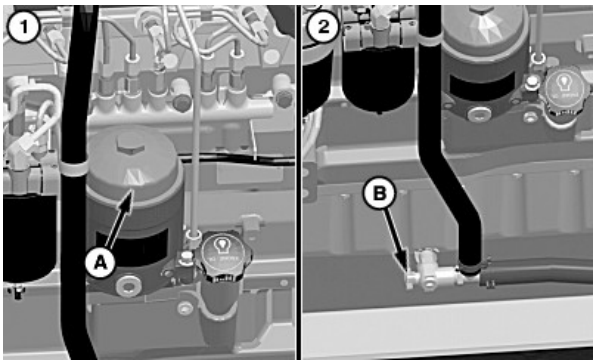
2. גלגלת מניעה של מפריד במהירות משתנה - סגור את הגלגלות (מהירות גבוהה) לפני גירוז הפייה בטבור של הגלגלת החיצונית. סובב את הגלגלת כדי לגשת לפייה. הפעל את הצילינדר כדי לפזר את הגריז, אם הוא מופעל כל הזמן במהירות גבוהה.

OUO6075,000415E-33-14APR16-1/1

מדי 250 שעות (Tier 2/Stage II) (S660 ו-S670)

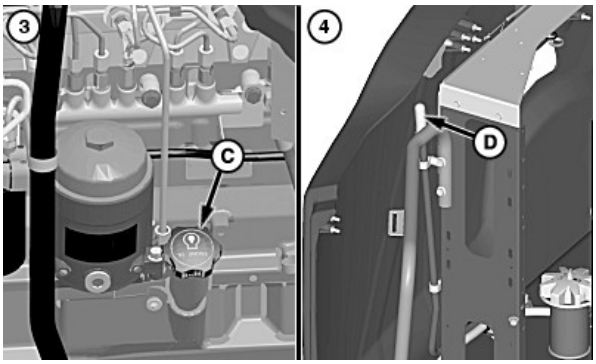


H113487—UN—23APR15



H97455—UN—30JUL10

A—מכסה B—ניקוז



H107149—UN—06MAR13

C—מדיד D—נשם מכל הדלק

חשוב: החלף שמן מדי 100 שעות אם הדלק מכיל ריכוז גפרית גבוה. למידע נוסף לגבי תכולת הגפרית, עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

מלא את בית הארכובה בשמן בדרגת צמיגות מתאימה לעונה או ב-™Torq-Gard (מרווח טיפול 250 שעות). בעת השימוש בשמן מנוע ™John Deere Plus-50 או ™Plus-50 II ובמסנן John Deere, ניתן להגדיל את מרווח הטיפול ב-50%. דוגמה: 250 שעות מוארך ל-375 שעות.

1. מסנן שמן עליון של בית הארכובה במנוע – הסר את הפקק (A) ואת המסנן הישן. החזר את המסנן למקומו והתקן את המכסה. הדק את המכסה בהתאם למפרטים.

Torq-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company
Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company

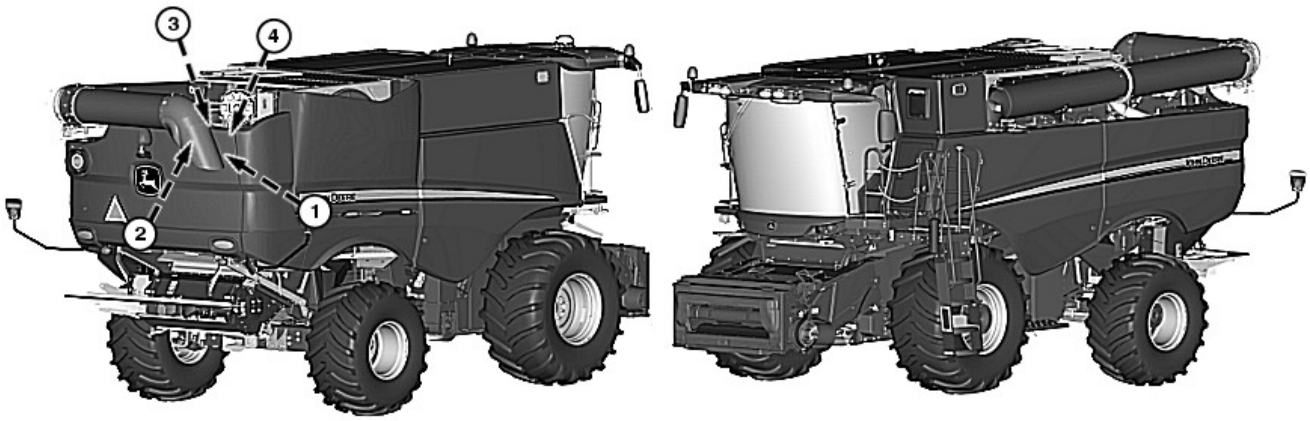
מפרט

מכסה מסנן השמן—מומנט	40 ניוטון מטר (30 ליב.-רגל)

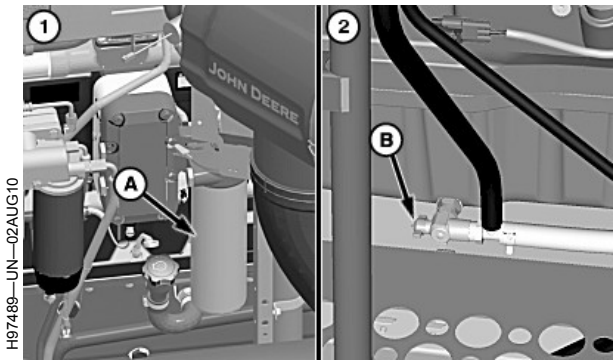
2. שמן במילוי עליון של בית הארכובה במנוע - פתח את פקק הניקוז (B) להוצאת השמן.
3. שמן במילוי עליון של בית הארכובה במנוע - הוצא את המדיד (C), מלא ובדוק את מפלס השמן לאחר המילוי.
4. נשם מכל הדלק – בדוק חזותית את נשם מכל הדלק (E). אל תניח ללכלוך להצטבר בנשם. הסר את נשם מכל הדלק מהצינור ונקה אותו.

OUO6075,000415F-33-14APR16-1/1

מדי 250 שעות (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690)

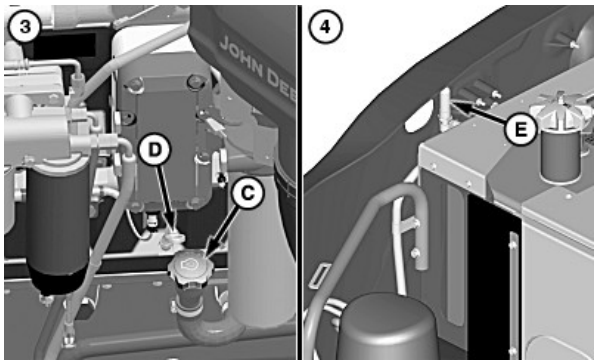


H113487—UN—23APR15



H97489—UN—02AUG10

A—מסנן שמן
B—ניקוז
C—מכסה
D—מדיד



H107150—UN—08MAR13

E—נשם מכל הדלק

חשוב: החלף שמן מדי 100 שעות אם הדלק מכיל ריכוז גפרית גבוה. למידע נוסף לגבי תכולת הגפרית, עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

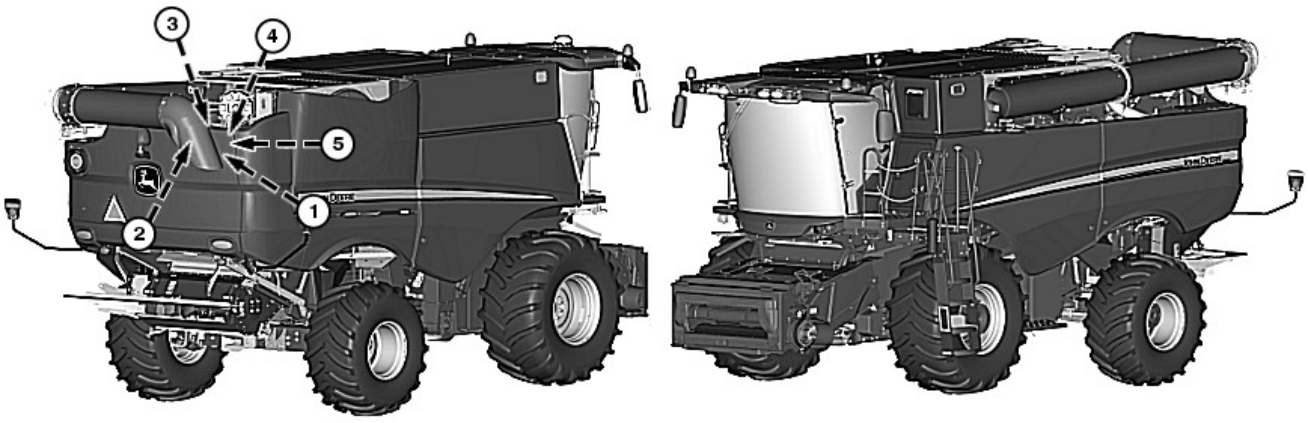
מלא את בית הארכובה בשמן בדרגת צמיגות מתאימה לעונה או ב-™Torq-Gard (מרווח טיפול 250 שעות). בעת השימוש בשמן מנוע ™John Deere Plus-50 או ™Plus-50 II ובמסנן John Deere, ניתן להגדיל את מרווח הטיפול ב-50%. דוגמה: 250 שעות מוארך ל-375 שעות.

1. מסנן בית הארכובה של המנוע – הסר את מסנן השמן (A) והחלף אותו.
2. שמן בית הארכובה של המנוע - פתח את פקק הניקוז (B) ונקז את השמן.
3. שמן בית הארכובה של המנוע - הסר את המכסה (C) כדי למלא ולבדוק שמן בעזרת המדיד (D) לאחר המילוי.
4. נשם מכל הדלק – בדוק חזותית את נשם מכל הדלק (E). אל תניח ללכלוך להצטבר בנשם. הסר את נשם מכל הדלק מהצינור ונקה אותו.

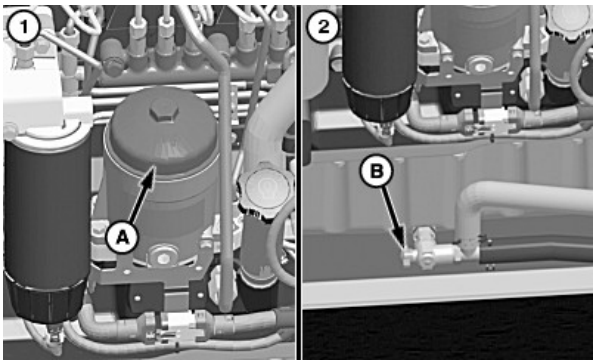
Torq-Gard הוא סימן מסחרי של Deere & Company
Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004160-33-14APR16-1/1

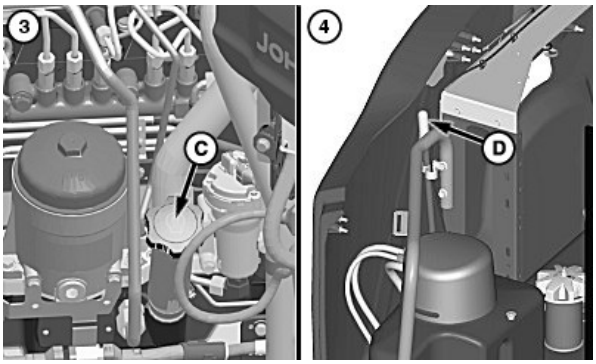
מדי 250 שעות (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)



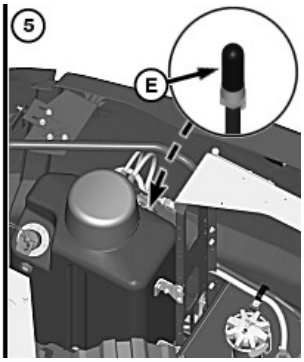
H113488—UN—23APR15



H97453—UN—30JUL10



H107151—UN—08MAR13



H107515—UN—18APR13

A—מכסה
B—ניקוז
C—מדיד
D—נשם מכל הדלק
E—נשם מכל נוזל פליטת דיזל (DEF)

חשוב: החלף שמן מדי 250 שעות בעת שימוש בשמנים אחרים מאלה שפורטו בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

החלף שמן מדי 400 שעות בעת שימוש בשמן מנוע John Deere Plus-50™ II ובמסנן John Deere. למידע נוסף, עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

מנועי Final Tier 4/Stage IV זקוקים לשמן מנוע Plus-50™ II או שמני ACEA E9, API CJ-4, ACEA E6.

השתמש רק בסולר בעל ריכוז גפרית נמוך מאוד (ULSD) בעל ריכוז גפרית מרבי של 15 מ"ג/ק"ג (ppm15).

1. מסנן שמן עליון של בית הארכובה במנוע – הסר את הפקק (A) ואת המסנן הישן. החזר את המסנן למקומו והתקן את המכסה. הדק את המכסה בהתאם למפרטים.

מפרט

מכסה מסנן השמן—מומנט . . . . . 40 ניוטון מטר (30 ליב.-רגל)

2. שמן במילוי עליון של בית הארכובה במנוע - פתח את פקק הניקוז (B) להוצאת השמן.
3. שמן במילוי עליון של בית הארכובה במנוע - הוצא את המדיד (C), מלא ובדוק את מפלס השמן לאחר המילוי.

OUO6075,0004161-33-14APR16-1/2

המשך בעמוד הבא

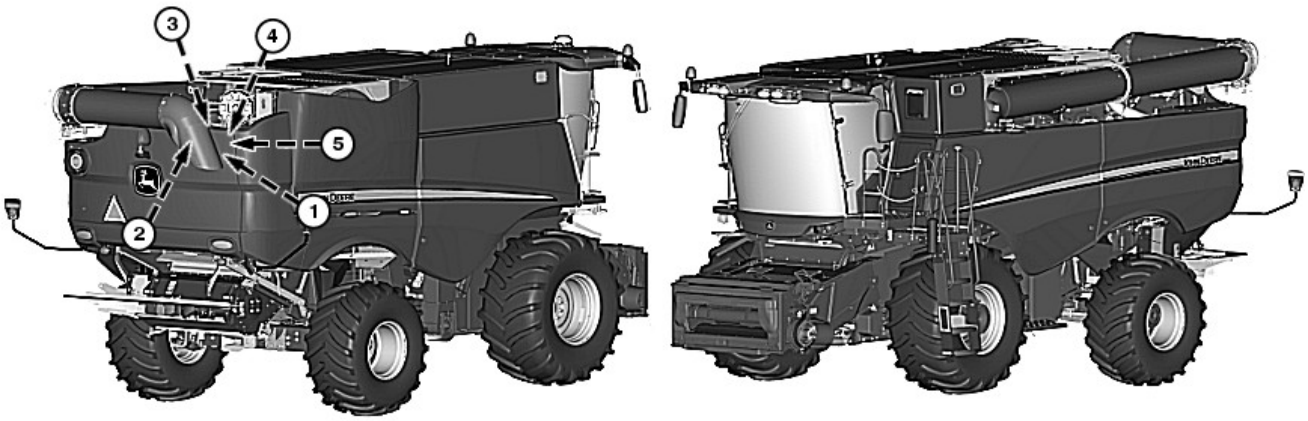
4. נשם מכל הדלק – בדוק חזותית את נשם מכל הדלק (E). אל תניח ללכלוך להצטבר בנשם. הסר את הנשם מהצינור ונקה אותו.

5. נשם מכל נוזל פליטת הדלק (DEF) - בדוק חזותית את נשם מכל נוזל פליטת הדלק (DEF) (E). אל תניח ללכלוך להצטבר בנשם. הסר את הנשם מהצינור ונקה אותו.

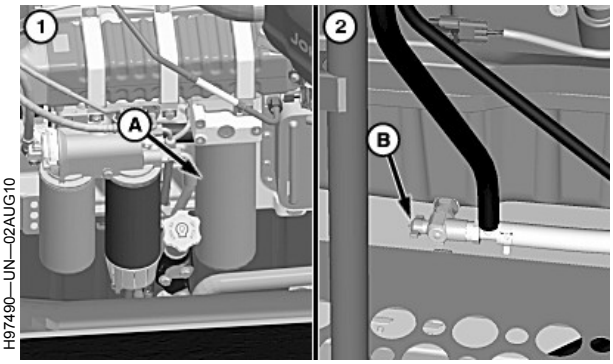
Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004161-33-14APR16-2/2

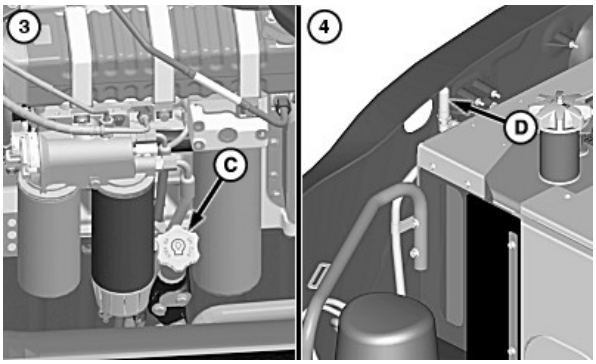
מדי 250 שעות (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685, ו-S690)



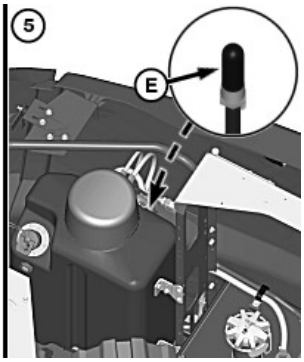
H113488—UN—23APR15



H97490—UN—02AUG10



H107152—UN—08MAR13



H107515—UN—18APR13

A—מסנן שמן
B—ניקוז
C—מדיד
D—נשם מכל הדלק
E—נשם מכל נוזל פליטת דיזל (DEF)

חשוב: החלף שמן מדי 250 שעות בעת שימוש בשמנים אחרים מאלה שפורטו בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

החלף שמן מדי 400 שעות בעת שימוש בשמן מנוע John Deere Plus-50™ II ובמסנן John Deere. למידע נוסף, עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

מנועי Final Tier 4/Stage IV זקוקים לשמן מנוע Plus-50™ II או שמני ACEA E9, API CJ-4, ACEA E6.

השתמש רק בסולר בעל ריכוז גפרית נמוך מאוד (ULSD) בעל ריכוז גפרית מרבי של 15 מ"ג/ק"ג (ppm15).

1. מסנן בית הארכובה של המנוע – הסר את מסנן השמן (A) והחלף אותו.
2. שמן בית הארכובה של המנוע - פתח את פקק הניקוז (B) ונקז את השמן.
3. שמן בית הארכובה במנוע - הוצא את המדיד (C), מלא ובדוק את מפלס השמן לאחר המילוי.
4. נשם מכל הדלק – בדוק חזותית את נשם מכל הדלק (E). אל תניח ללכלוך להצטבר בנשם. הסר את נשם מכל הדלק מהצינור ונקה אותו.

OUO6075,0004162-33-14APR16-1/2

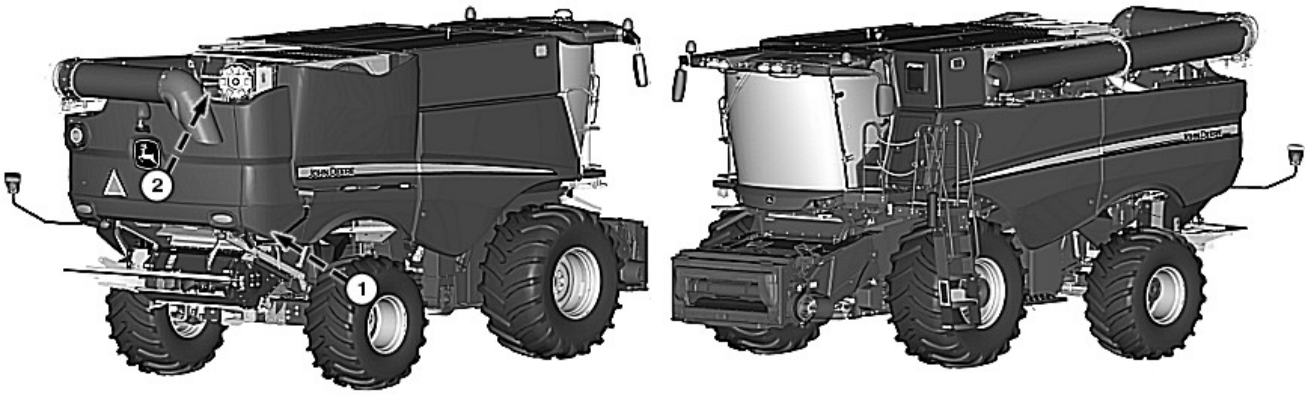
המשך בעמוד הבא

5. נשם מכל נוזל פליטת הדלק (DEF) - בדוק חזותית את נשם מכל נוזל פליטת הדלק (DEF) (E). אל תניח ללכלוך להצטבר בנשם. הסר את הנשם מהצינור ונקה אותו.	

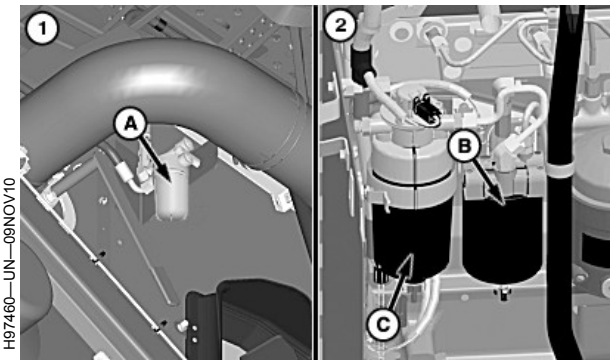
Plus-50 הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004162-33-14APR16-2/2

מדי 400 שעות (S660, ו-S670)

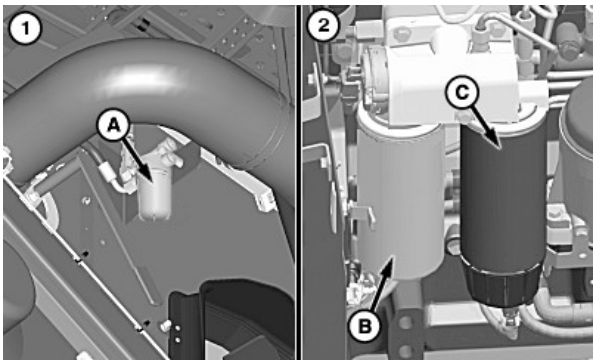


H113489—UN—23APR15



H97460—UN—09NOV10

מסנני הדלק (Tier 2/Stage II)



H97461—UN—09NOV10

מסנני הדלק (Final Tier 4/Stage IV)

A—קדם-מסנן דלק

B—מסנן דלק משני

C—מסנן דלק ראשוני

זהירות: נוזל בלחץ גבוה שנותר בצינורות הדלק עלול לגרום פציעה חמורה. לפני ניתוק צינורות דלק, חיישנים או כל רכיב אחר בין משאבת הדלק בלחץ גבוה והנחירים במנועים בעלי מערכת דלק מסוג מסילה משותפת בלחץ גבוה (HPCR), המתן לפחות 15 דקות לאחר כיבוי המנוע.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני ביצוע עבודות תחזוקה במסנן הדלק.

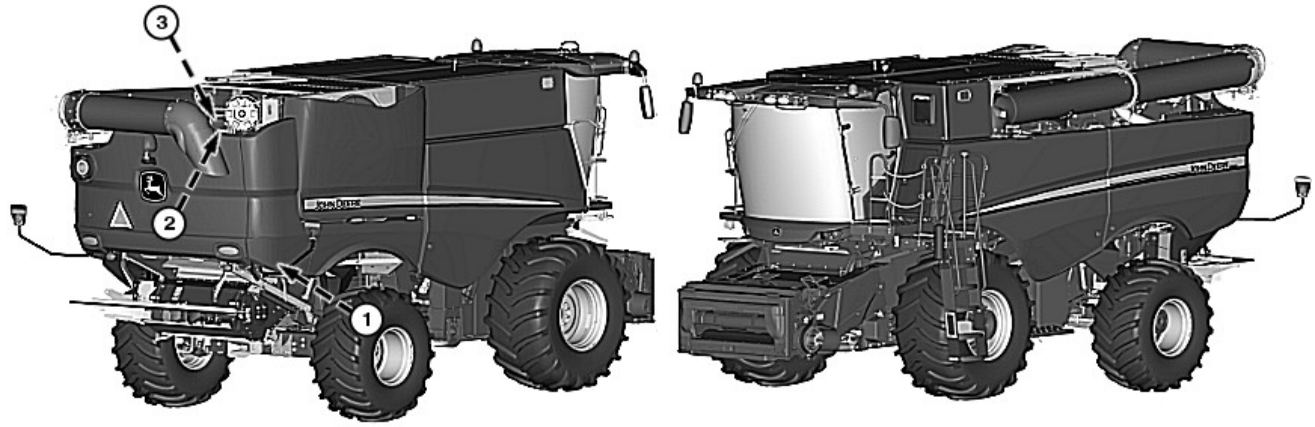
1. קדם-מסנן דלק – סגור את ברז מכל הדלק. הסר את קדם-מסנן הדלק (A) ונקה את הרשת. התקן את קדם-מסנן הדלק, פתח את ברז מכל הדלק והנח לאגן להתמלא (עיין בסעיף "קדם-מסנן הדלק - ניקוי" בפרק "טיפול במנוע").

2. מסנן דלק משני - סגור את ברז מכל הדלק. הסר את מסנן הדלק המשני (D) והחלף אותו כאשר קיימת ירידה בביצועים או כאשר מופיע קוד אבחון תקלה. הוצא את הדלק מהמסנן והשלך אותו. התקן מסנן דלק משני חלופי ופתח את ברז מכל הדלק (עיין בסעיף "מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה" בפרק "טיפול במנוע").

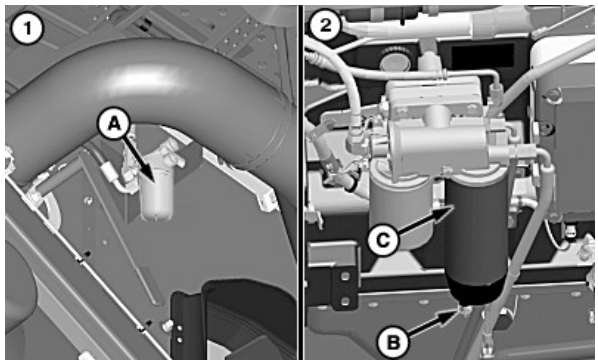
מסנן דלק ראשוני – סגור את ברז מכל הדלק. הסר את מסנן הדלק הראשוני (C) והחלף אותו כאשר קיימת ירידה בביצועים או כאשר מופיע קוד אבחון תקלה. נתק את חיישן המים ממסנן הדלק הראשוני. הוצא את הדלק מהמסנן והשלך אותו. התקן מסנן דלק ראשוני חלופי, פתח את ברז מכל הדלק והפעל את מתג ההצתה כדי לתחל את מערכת הדלק (עיין בסעיף "מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה" בפרק "טיפול במנוע").

OUO6075,0004163-33-14APR16-1/1

מדי 400 שעות (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690)

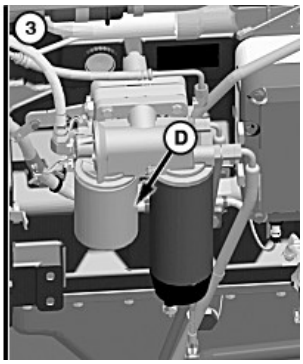


H113490—UN—23APR15



H97495—UN—09NOV10

A—קדם-מסנן דלק **B—מפריד מים**



H97497—UN—02AUG10

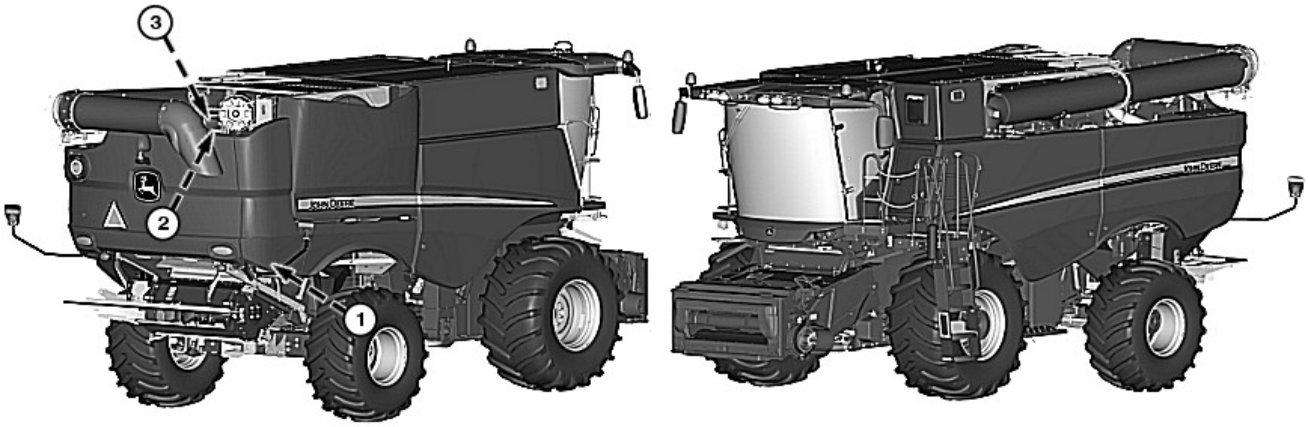
C—מסנן דלק ראשוני **D—מסנן דלק משני**

1. קדם-מסנן דלק – סגור את ברז מכל הדלק. הסר את קדם-מסנן הדלק (A) ונקה את הרשת. התקן את קדם-מסנן הדלק, פתח את ברז מכל הדלק והנח לאגן להתמלא (עיין בסעיף "קדם-מסנן הדלק - ניקוי" בפרק "טיפול במנוע").
2. מפריד המים - בדוק את מפריד המים (B) וחפש אחר מים או אם קוד אבחון תקלה מופיע. פתח את הניקוז כדי להוציא מים ממפריד המים (עיין בסעיף "מפריד מים במסנן דלק ראשוני - ניקוז" בפרק "טיפול במנוע"). הסר את מפריד המים ושמור אותו.

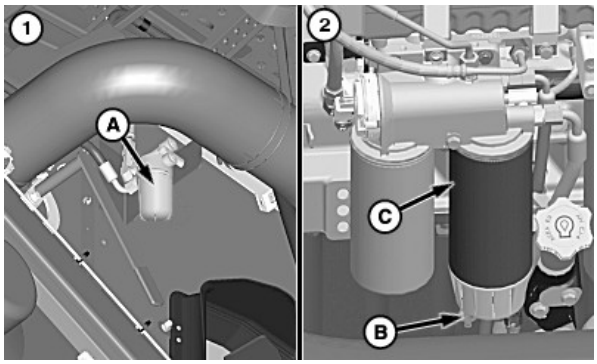
   מסנן דלק ראשוני – סגור את ברז מכל הדלק. הסר את מסנן הדלק הראשוני (C) והחלף אותו כאשר קיימת ירידה בביצועים או כאשר מופיע קוד אבחון תקלה. התקן מסנן דלק ראשוני חלופי ואת מפריד המים שהסרת קודם לכן (עיין ב"מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה" בפרק "טיפול במנוע").
3. מסנן דלק משני - סגור את ברז מכל הדלק. הסר את מסנן הדלק המשני (D) והחלף אותו כאשר קיימת ירידה בביצועים או כאשר מופיע קוד אבחון תקלה. הוצא את הדלק מהמסנן והשלך אותו. התקן מסנן דלק משני חלופי, פתח את ברז מכל הדלק והפעל את מתג ההצתה כדי לתחל את מערכת הדלק (עיין בסעיף "מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה" בפרק "טיפול במנוע").

OUO6075,0004164-33-14APR16-1/1

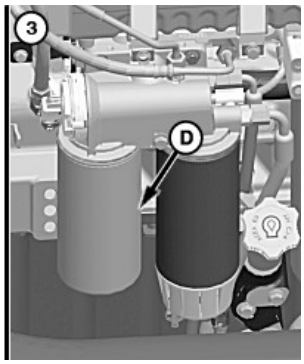
מדי 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685, ו-S690)



H113490—UN—23APR15



H97496—UN—09NOV10



H97498—UN—02AUG10

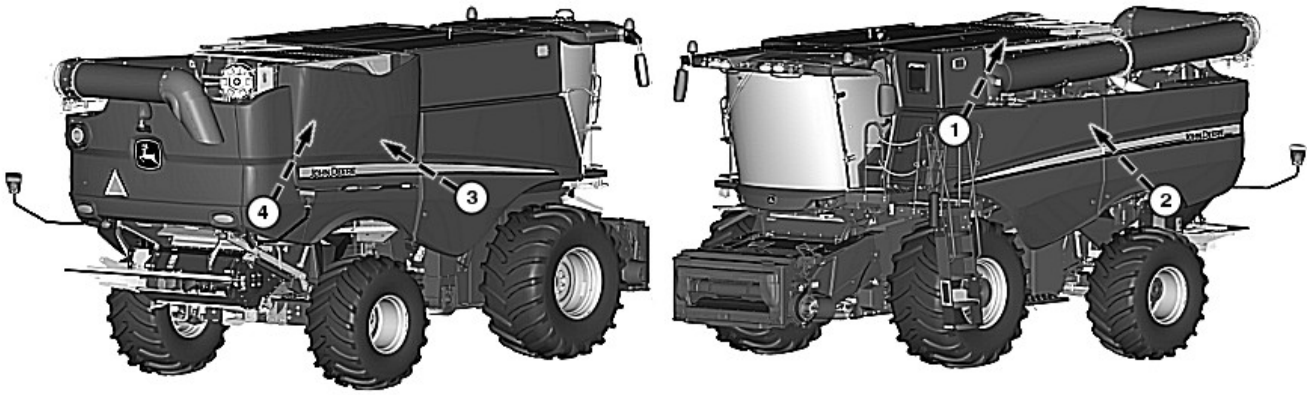
A—קדם-מסנן דלק **B—מפריד מים** **C—מסנן דלק ראשוני** **D—מסנן דלק משני**

1. קדם-מסנן דלק – סגור את ברז מכל הדלק. הסר את קדם-מסנן הדלק (A) ונקה את הרשת. התקן את קדם-מסנן הדלק, פתח את ברז מכל הדלק והנח לאגן להתמלא (עיין בסעיף "קדם-מסנן הדלק - ניקוי" בפרק "טיפול במנוע").
2. מפריד המים - בדוק את מפריד המים (B) וחפש אחר מים או אם קוד אבחון תקלה מופיע. פתח את הניקוז כדי להוציא מים ממפריד המים (עיין בסעיף "מפריד מים במסנן דלק ראשוני - ניקוז" בפרק "טיפול במנוע"). הסר את מפריד המים ושמור אותו.

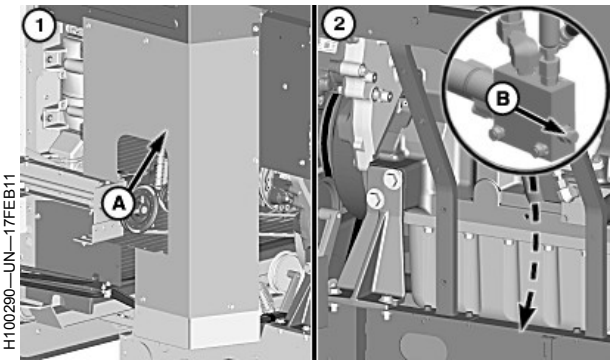
   מסנן דלק ראשוני – סגור את ברז מכל הדלק. הסר את מסנן הדלק הראשוני (C) והחלף אותו כאשר קיימת ירידה בביצועים או כאשר מופיע קוד אבחון תקלה. התקן מסנן דלק ראשוני חלופי ואת מפריד המים שהסרת קודם לכן (עיין ב"מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה" בפרק "טיפול במנוע").
3. מסנן דלק משני - סגור את ברז מכל הדלק. הסר את מסנן הדלק המשני (D) והחלף אותו כאשר קיימת ירידה בביצועים או כאשר מופיע קוד אבחון תקלה. הוצא את הדלק מהמסנן והשלך אותו. התקן מסנן דלק משני חלופי, פתח את ברז מכל הדלק והפעל את מתג ההצתה כדי לתחל את מערכת הדלק (עיין בסעיף "מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה" בפרק "טיפול במנוע").

OUO6075,0004165-33-14APR16-1/1

מדי 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)

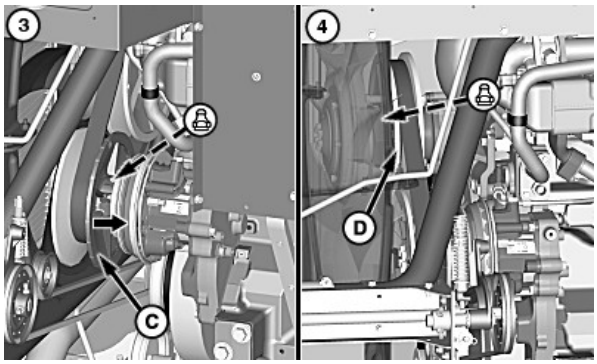


H113491—UN—23APR15



H100290—UN—17FEB11

A—מכסה **B—בורג שתת**



H100281—UN—17FEB11

C—גלגלת מניעה **D—גלגלת מונעת**

1. מגן המנוע - הסר את המגן (A) ושמור אותו.
2. שסתום שתת הינע במהירות משתנה - שחרר את בורג הניקוז (B) לשחרור הלחץ מהגלגלות.

חשוב: יש להכניס את הגלגלת המניעה הפנימית באופן מלא להשגת כמות סיכה מתאימה.

טווח התנועה של הגלגלות עלול להיפגע אם הגלגלות לא מופרדות במלואן.

3. גלגלת מניעה במהירות משתנה - אתר את פיית הגירוז על הגלגלת המניעה (C). משוך את הגלגלת המניעה כלפי המנוע עד לפתיחה מלאה. גרז את הפייה ב-10 עד 12 הזרקות. גריז מיותר יגיח מצדה הקדמי של הגלגלת המניעה.

חשוב: על הגלגלות המונעות להיות סגורות באופן מלא כמות סיכה מתאימה.

טווח התנועה של הגלגלות עלול להיפגע אם הגלגלות לא סגורות במלואן.

4. גלגלת מונעת במהירות משתנה - אתר את פיית הסיכה על הגלגלת המונעת (D). לחץ את הגלגלות המונעות יחדיו עד שהן יהיו סגורות לגמרי. גרז את הפייה ב-10 עד 12 הזרקות. גריז מיותר יגיח מצדה הקדמי של הגלגלת המונעת.

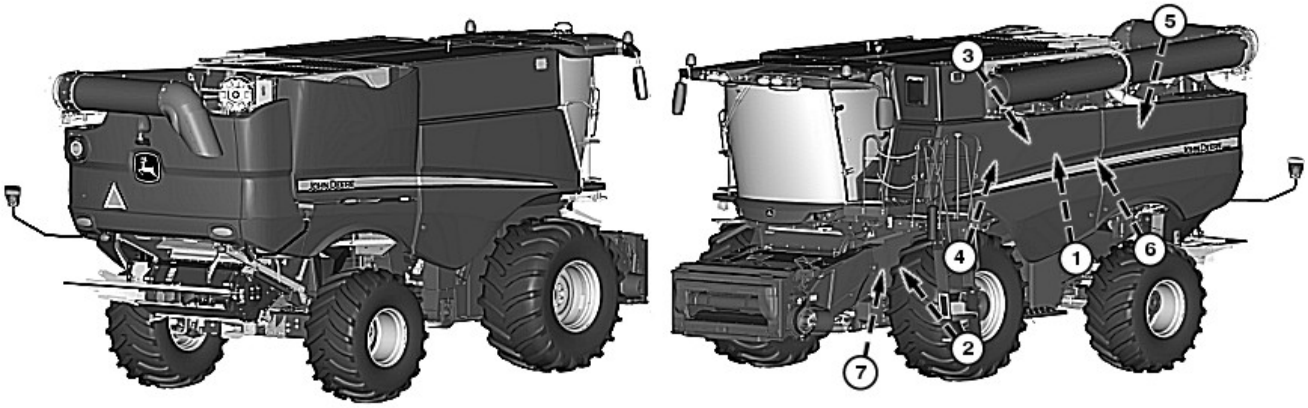
הדק את בורג השתת ואת האום לפי המפרט.

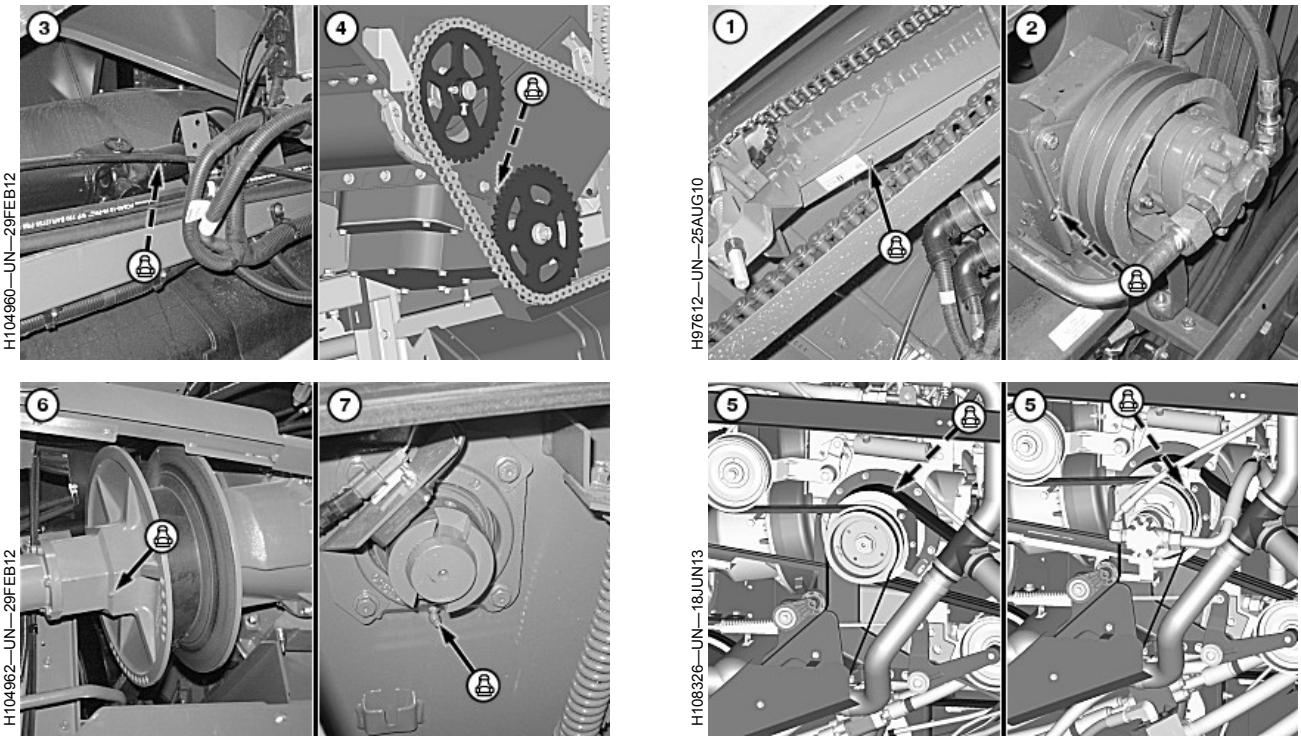
מפרט	
בורג שתת ואום—מומנט	23 ניוטון מטר (17 ליב.-רגל)

התקן את המגן שהסרת קודם לכן.

OUO6075,0004166-33-14APR16-1/1

מדי 400 שעות





S660 ו-S670/ S680 , S685 ו-S690

1. תיבת התמסורת העליונה של גליל הפריקה - גרז את הפייה.
2. שולחן קציר/מסב גלגלת משאבת ההינע של גלגל הכנפיים - פיית גירוז.

מידע: מכונות המצוידות בהינע בית מזין רב-מהירויות מצוידות בחמש פיות גירוז.

3. שיני המפרק האוניברסלי של הגל הנגדי הראשי (בית מזין לא רב-מהירויות) - סובב כדי ליצור גישה לפייה וגרז.

חשוב: הזרק גריז 10 פעמים לתוך הפייה.

4. **מכונות S680, S685, ו-S690:** תיבת התמסורת העליונה של גליל הפריקה האנכי - גרז את הפייה.

המשך בעמוד הבא

5. מסב גל ההינע של המקצץ/פריקה - סובב את הגלגלת לגישה לפייה בתחתית חריץ הגלגלת ופיית הגירוז.

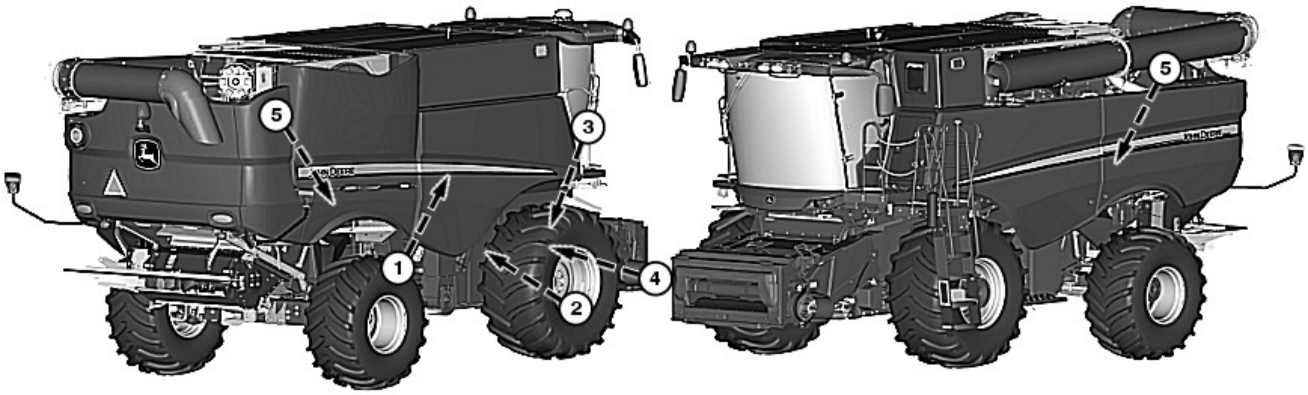
חשוב: הסר את פקק הצינור והתקן את פיית הגירוז. גרז ב-20 עד 25 הזרקות של גריז לתוך הפייה. אל תגרז יתר על המידה. הסר את פיית הגירוז והתקן מחדש את פקק הצינור.

6. גלגלת מניעה במהירות משתנה - סגור את הגלגלות (מהירות גבוהה) לפני גירוז בפקק הצינור בטבור הגלגלת החיצונית. סובב את הגלגלת לגישה לפקק הצינור. הפעל את הצילינדר כדי לפזר את הגריז, אם הוא מופעל כל הזמן במהירות גבוהה.

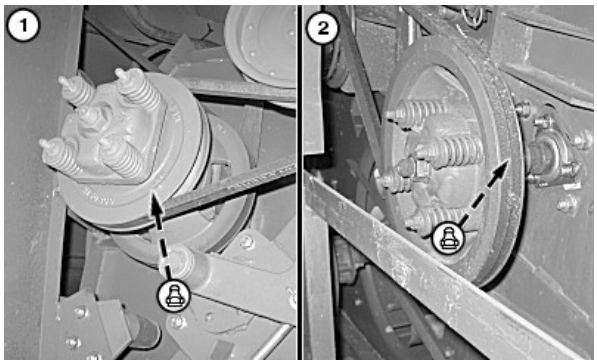
7. מסב מאיץ ההזנה (צד שמאל) - גרז את הפייה.

OUO6075,0004167-33-14APR16-2/2

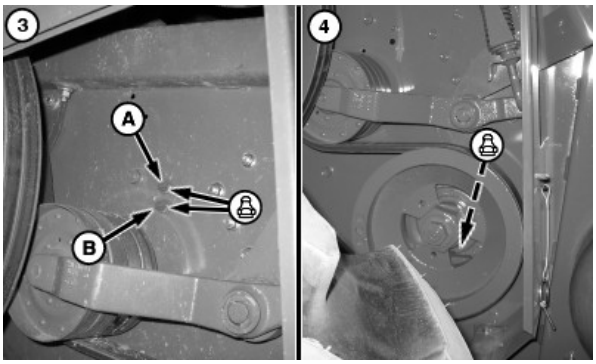
מדי 400 שעות



H113493—UN—23APR15



H86797—UN—06NOV06



H86798—UN—06NOV06

H1011059—UN—15APR11

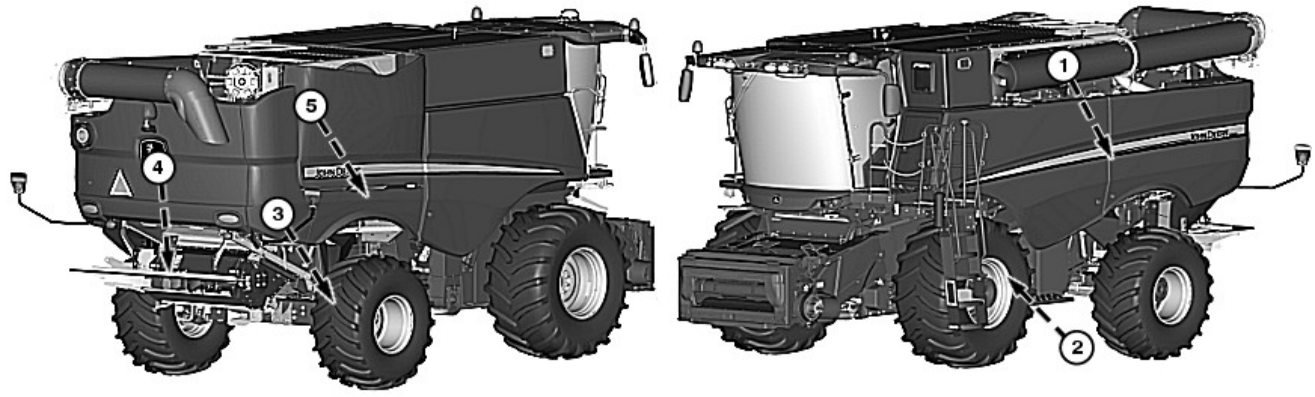
1. **מכונות S660 ו-S670:** מצמד החלקה של הינע גליל השאריות - סובב את מכלול הגלגלת לגישה לפייה. אל תגרז יתר על המידה.
2. מצמד החלקה של הינע גליל המסוע - סובב את מכלול הגלגלת לגישה לפייה. אל תגרז יתר על המידה.
3. אשכול סיכה בצד ימין - גרז את הפיות כדי לסוך את מסב הגל הנגדי הראשי (A) ואת מסב המפריד (B).
4. מסב מאיץ הזנה (צד ימין) – סובב את הגלגלות לגישה לפייה.
5. **מכונות S670, S680, S685 ו-S690:** מסבי המחבט הקדמי (אופציונלי) - פיית גירוז (בשני הצדדים).

A—מסב הגל הנגדי הראשי

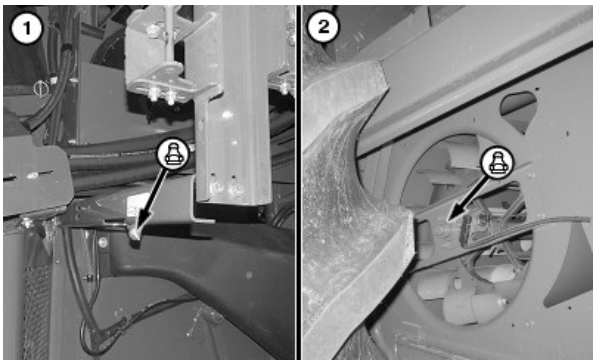
B—מסב המפריד

OUO6075,0004168-33-14APR16-1/1

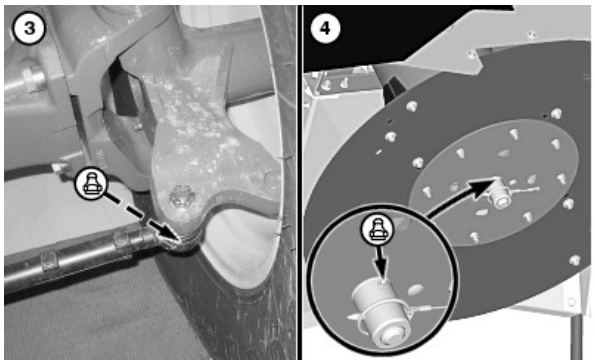
מדי 400 שעות



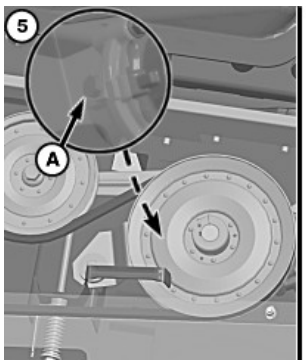
H113494—UN—23APR15



H115569—UN—21AUG15



H97661—UN—18AUG10



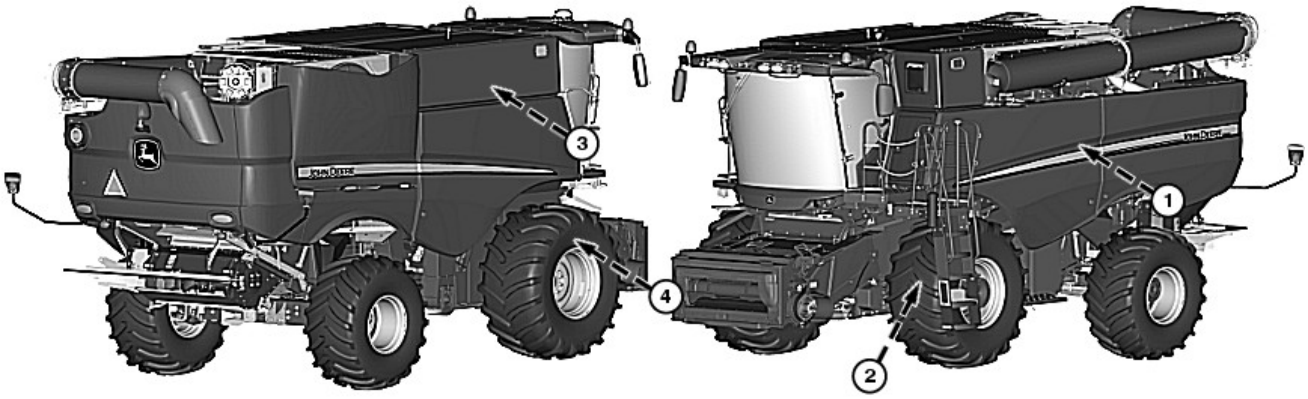
H97663—UN—18AUG10

1. מסב מחבט הפריקה - פיית הגירוז (בשני הצדדים).
2. מסבי גל מאוורר הניקוי - גרז את הפייה (בשני הצדדים).
3. מוט הקישור של הסרן האחורי – גרז את הפייה (בשני הצדדים) במפרק הכדורי שבקצה מוט היגוי הכוח.
4. דיסק מפזר (אם קיים) – גרז את הפייה (בשני הצדדים) כדי למנוע מהטבורים להחליד בגלים.
5. **מכונות S670, S680, S685 ו-S690:** שמן התמסורת של המחבט הקדמי (אופציונלי) - הסר את הפקק (A) ובדוק את מפלס השמן. הוסף שמן לפי הצורך.

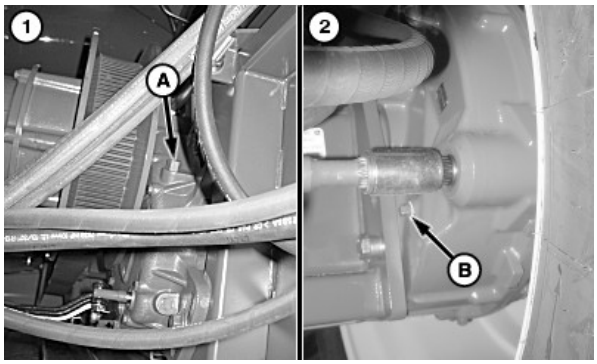
A—פקק

OUO6075,0004169-33-14APR16-1/1

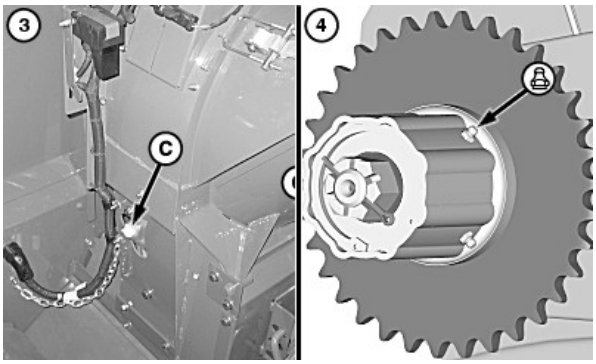
מדי 400 שעות



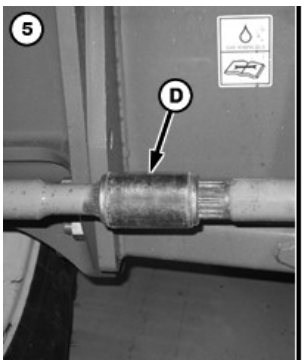
H118459—UN—25MAY16



H88807—UN—19APR07



H97471—UN—30JUL10



H99263—UN—02DEC10

A—מדיד
B—פקק
C—מדיד
D—מחבר גל ההינע

1. הינע המפריד - הסר את המדיד (A) ובדוק את מפלס השמן. על מפלס השמן להיות בין החריצים על המדיד. הוסף שמן לפי הצורך.

חשוב: מכונות ™HillMaster: בעת בדיקת מפלס השמן של ההינעים הסופיים, הרחק עוברי אורח מהמכונה במהלך האיזון.

מידע: מכונות ™HillMaster לדיוק במפלס השמן, יש למקם את ההינעים הסופיים כך שגל המבוא של ההינע הסופי נמצא באותו גובה כמו גל ההינע של הסרן.

2. שמן הינעים סופיים – הסר את הפקק (B) ובדוק את מפלס השמן (בשני הצדדים). על מפלס השמן להיות בגובה של 12 מ"מ (1/2 אינץ') מתחתית החור. הוסף שמן לפי הצורך.

מידע: אין צורך לנקז את תיבת התמסורת של גליל הטעינה.

3. תיבת התמסורת של גליל הטעינה - בדוק את מפלס השמן באמצעות המדיד (C) והוסף שמן לפי הצורך.

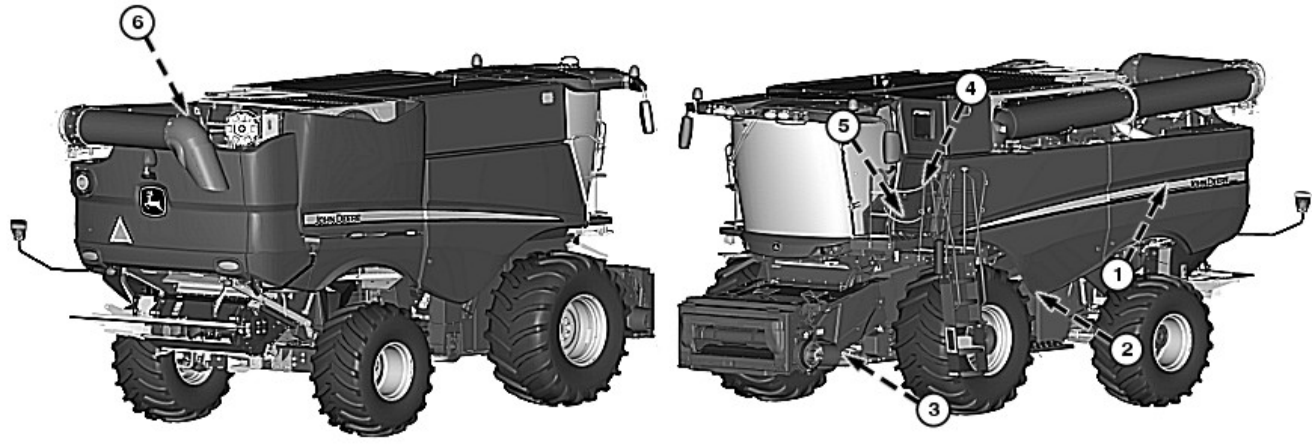
4. מצמד החלקה של בית המזין - גרז את הפייה במצמד ההחלקה העליון של בית המזין עד שהגריז ייפלט מהאטם.

HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

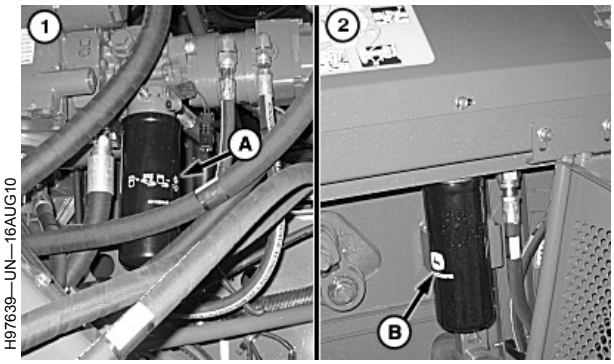
5. מחברי הינעים סופיים - (לא ™HillMaster) הסר את מחבר גל ההינע (D) ואת גל ההינע (בשני הצדדים). נקה את אזורי השיניים ומרח חומר נגד היתפסות בשני הקצוות המשוננים של גל ההינע.

OUO6075,000416A-33-25MAY16-1/1

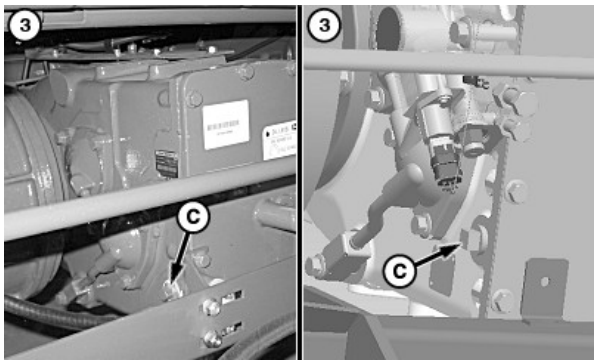
מדי 400 שעות (מכונות S660 ו-S670 ללא ™ProDrive)



H113496—UN—23APR15

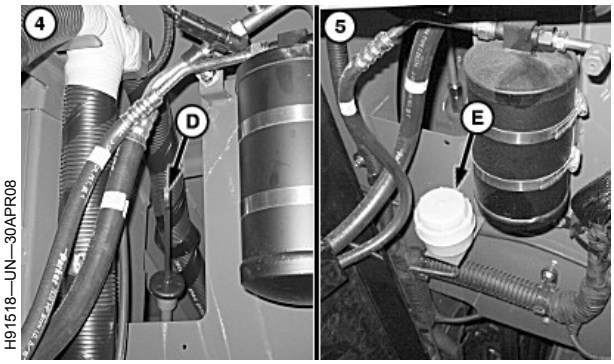


H97639—UN—16AUG10

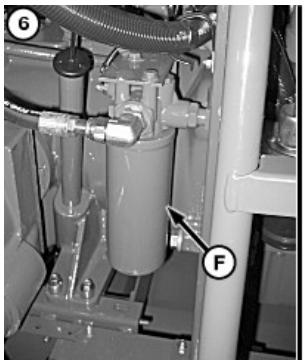


H97640—UN—18AUG10

העברת הילוכים מכנית/העברת הילוכים בלחיצה



H91518—UN—30APR08



H97641—UN—16AUG10

A—מסנן
B—מסנן
C—פקק
D—מדיד
E—מכסה המכל
F—מסנן

מידע: אין צורך לנקז את המערכת בעת החלפת המסננים.

1. מסנן טעינה הידרוסטטי – הסר את המסנן (A) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.
2. מסנן הידרולי/הידרוסטטי – הסר את המסנן (B) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.
3. שמן ממסרה - הסר את הפקק (C) ובדוק את מפלס השמן. הוסף שמן לפי הצורך עד גובה של 12 מ"מ (1/2 אינץ') מתחתית החור.

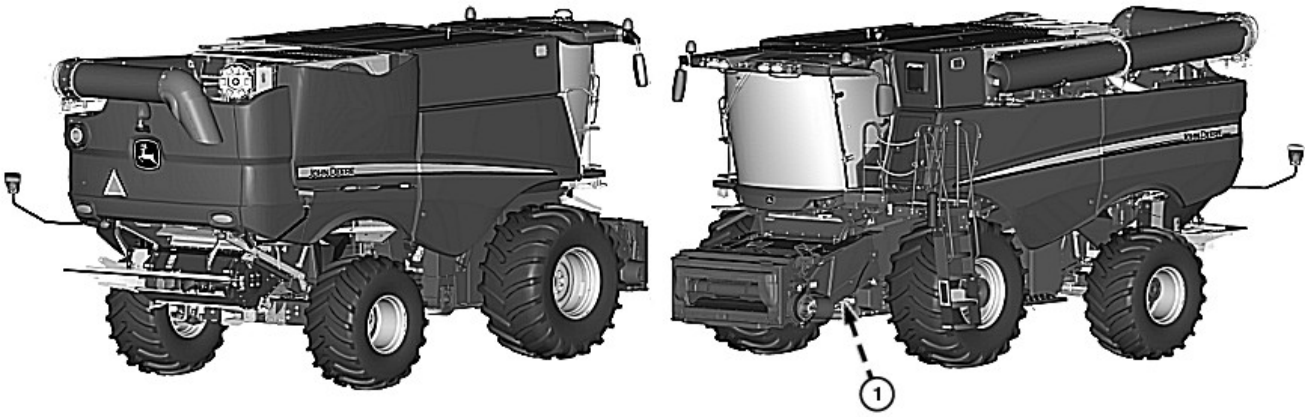
המשך בעמוד הבא

OUO6075,000416B-33-14APR16-1/2

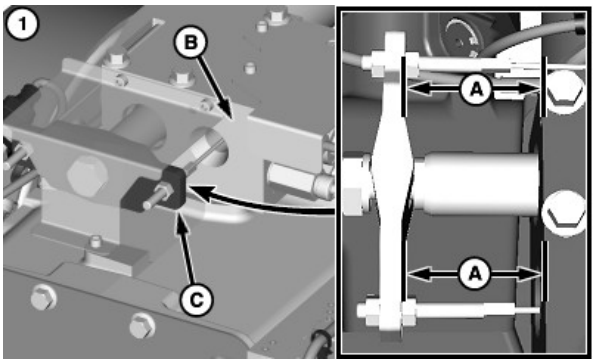
4. שמן תיבת תמסורת של הגל הנגדי הראשי (בית מזין בעל מהירות משתנה וקבועה) – בדוק את מפלס השמן בתיבת התמסורת של הגל הנגדי הראשי באמצעות המדיד (D). הוסף שמן לפי הצורך.
5. נוזל בלמים – בדוק את מפלס נוזל הבלמים. הבט דרך מכסה המכל (E). הוסף נוזל בלמים עד 6 מ"מ (1/4 אינץ') מהחלק העליון. אל תניח ללכלוך לחדור לנוזל הבלמים.
6. מסנן תיבת התמסורת הראשית של המנוע - הסר את המסנן (F) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.

OUO6075,000416B-33-14APR16-2/2

מדי 400 שעות (מכונות S660 ו-S670 עם העברת הילוכים בלחיצה)



H113497—UN—23APR15



H111186—UN—06MAY14

A—מרחק
B—בית מנגנון ההפעלה
C—מאזן

מידע: שלב את בלם החניה (הבוכנה פתוחה - הקפיץ דחוס).

1. כבלי צילינדר בלם החניה - מדוד וודא שהמרחק (A) מבית מנגנון ההפעלה (B) למאזן (C) בשני הצדדים בתוך המפרט.

מפרט

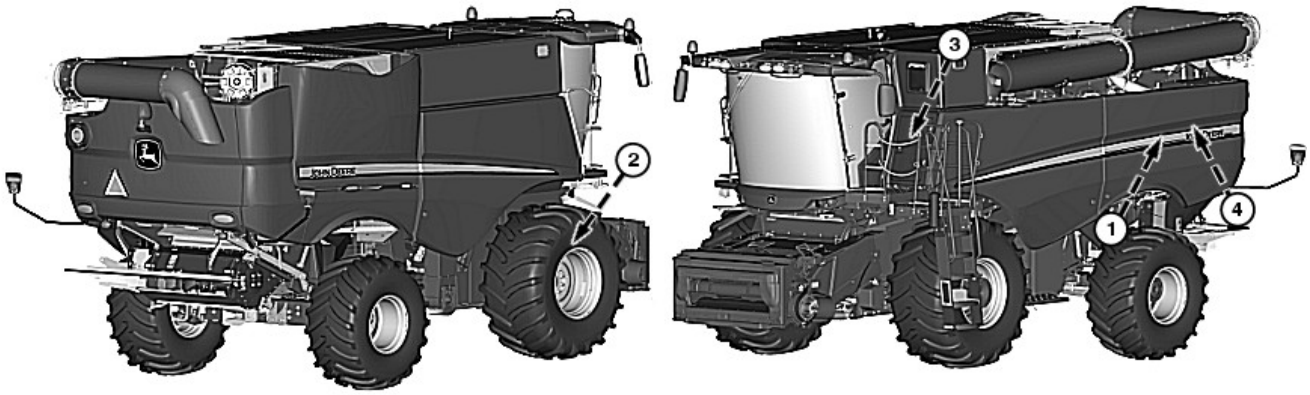
כבל בלם החניה—מרחק . . . . . 37.5 ± 2.5 מ"מ (1-3/3231/64 ± אינץ')

זהירות: כבלי צילינדר בלם החניה נתונים בלחץ קיצוני. יש להחליף כבלים פגומים אצל סוכן John Deere.

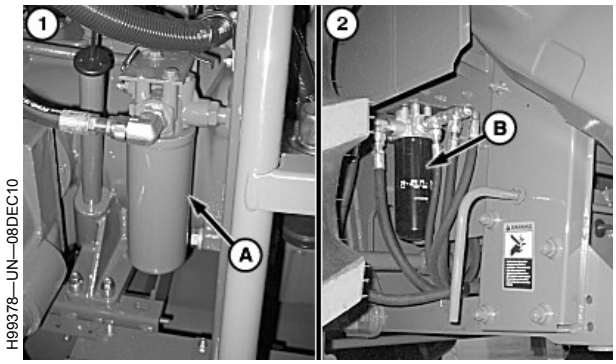
אם יש צורך לכוונן את הכבלים, פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.

OUO6075,000416C-33-14APR16-1/1

מדי 400 שעות (מכונות S660 ו-™S670 ProDrive)

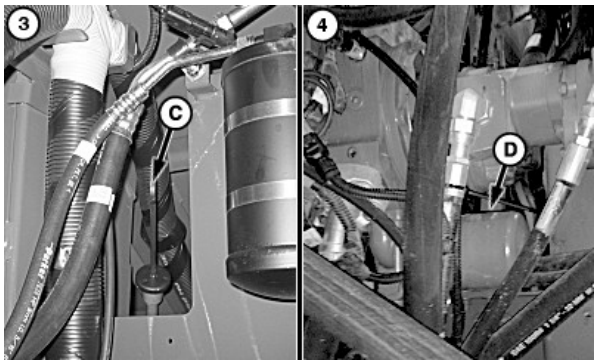


H113498—UN—23APR15



H99378—UN—08DEC10

A—מסנן **B—מסנן**



H112982—UN—18FEB15

C—מדיד **D—מסנן**

מידע: אין צורך לנקז את המערכת בעת החלפת המסננים.

1. מסנן התמסורת הראשית של המנוע - הסר את המסנן (A) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.
2. מסנן הסיכה בתמסורת הראשית של ™ProDrive/המנוע - הסר את המסנן (B) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.
3. שמן תיבת תמסורת של הגל הנגדי הראשי (בית מזין בעל מהירות וקבועה) – בדוק את מפלס השמן בתיבת התמסורת של הגל הנגדי הראשי באמצעות המדיד (B). הוסף שמן לפי הצורך.
4. מסנן טעינה הידרוסטטי – הסר את המסנן (D) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן החדש. הדק ביד ולאחר מכן הדק לפי המפרט.

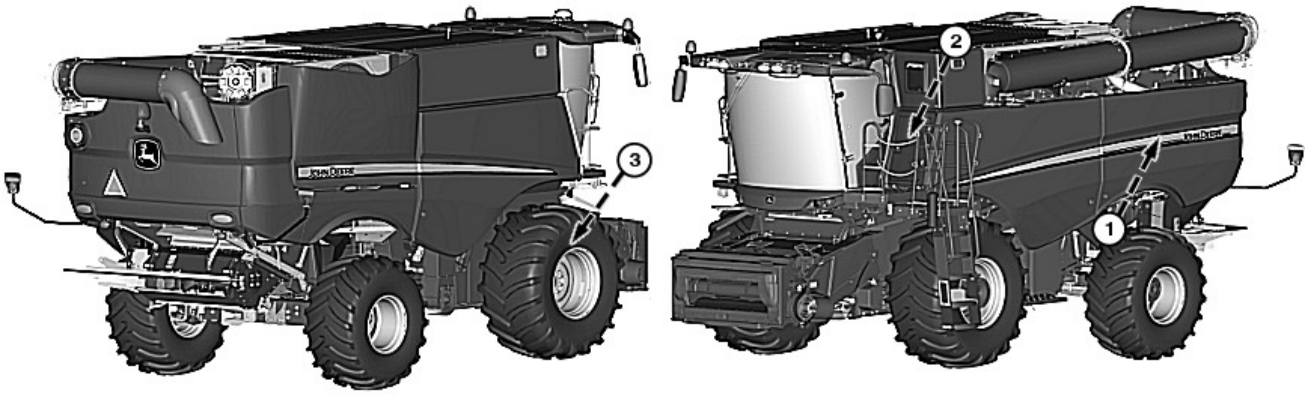
מפרט

מסנן טעינה הידרוסטטי—מומנט	45 ניוטון מטר (33 ליב.-רגל)

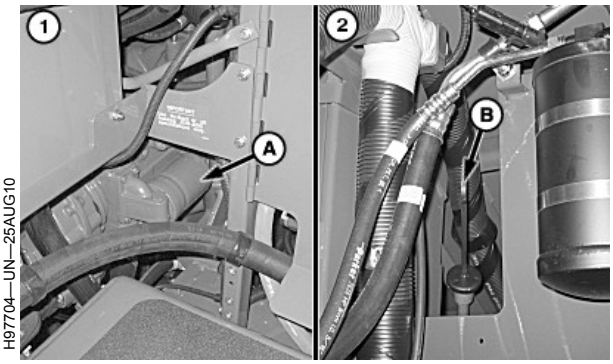
ProDrive הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004192-33-14APR16-1/1

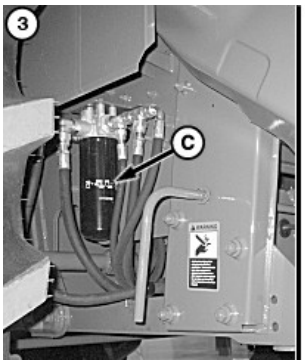
מדי 400 שעות (מכונות S680, S685, ו-™S690 ProDrive)



H113499—UN—23APR15



H97704—UN—25AUG10



H97705—UN—25AUG10

A—מסנן **B—מדיד** **C—מסנן**

מידע: אין צורך לנקז את המערכת בעת החלפת המסננים.

1. מסנן טעינה הידרוסטטי – הסר את המסנן (A) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן החדש. הדק ביד ולאחר מכן הדק לפי המפרט.

מפרט

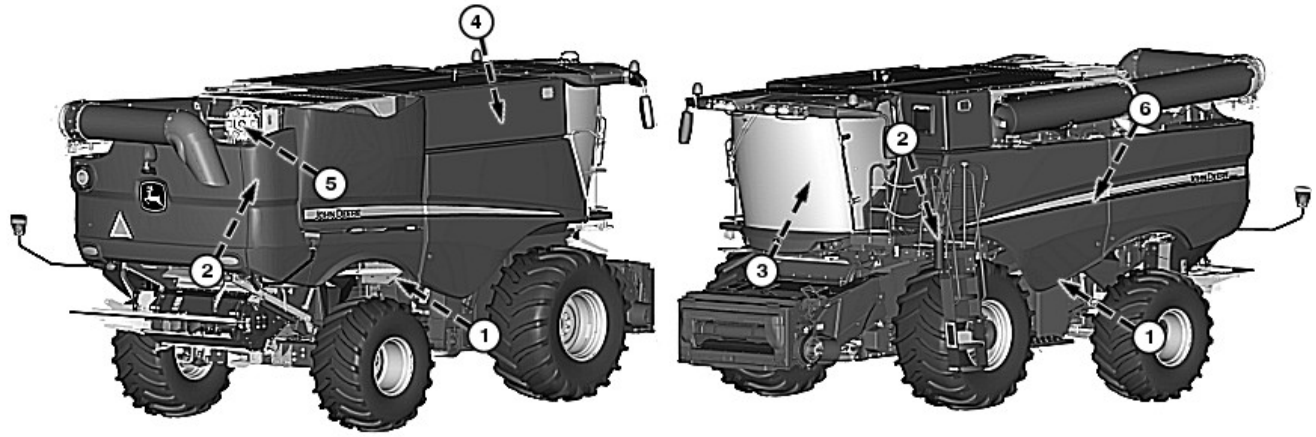
מסנן טעינה הידרוסטטי—מומנט	45 ניוטון מטר (33 ליב.-רגל)

2. שמן תיבת תמסורת של הגל הנגדי הראשי (בית מזין בעל מהירות וקבועה) – בדוק את מפלס השמן בתיבת התמסורת של הגל הנגדי הראשי באמצעות המדיד (B). הוסף שמן לפי הצורך.
3. מסנן הסיכה בתמסורת הראשית של ™ProDrive/המנוע - הסר את המסנן (C) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.

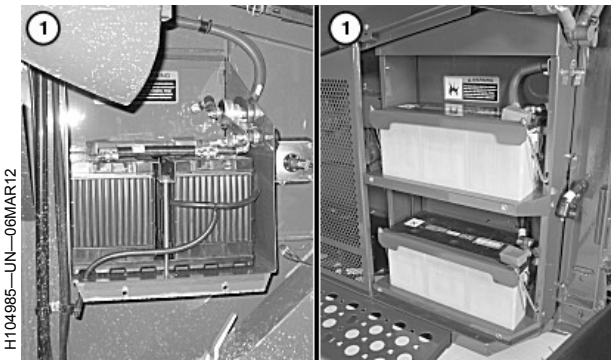
ProDrive הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,000416E-33-14APR16-1/1

מדי 400 שעות

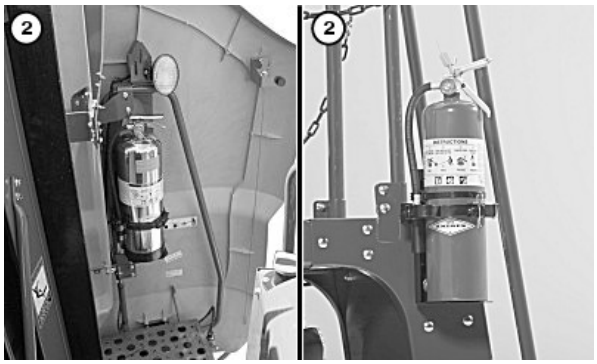


H113500—UN—23APR15

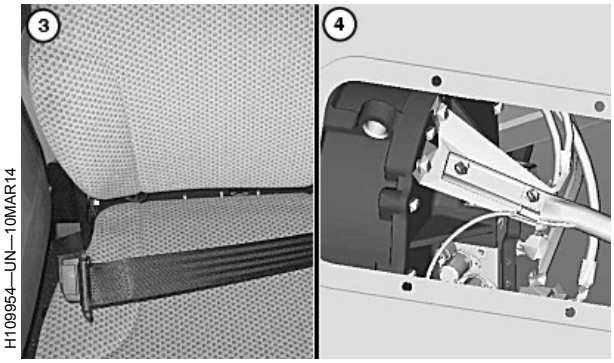


H104985—UN—06MAR12

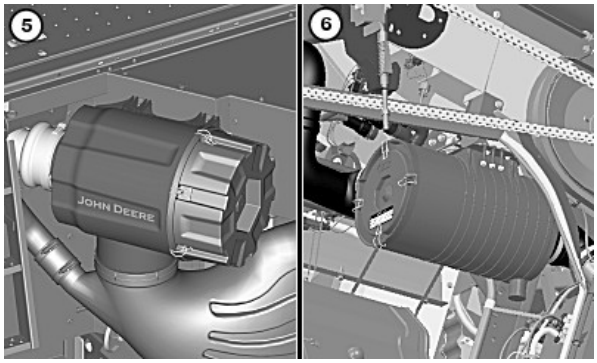
S660 ו-S670 /S680 , S685 ו-S690



H107154—UN—06MAR13



H109954—UN—10MAR14



H111141—UN—28APR14

מידע: המצברים נמצאים בצד ימין במכונות S660 ו-S670 ובצד שמאל במכונות S680, S685 ו-S690.

1. מצברים – נקה את החלק העליון של המצברים ובדוק את מפלס הנוזל בכל תא. אם יש צורך, מלא במים מזוקקים עד תחתית צוואר המילוי. נקה את קוטבי המצבר והכבלים והדק את החיבורים לפי הצורך.
2. מטפי כיבוי אש – בדוק את מטפי הכיבוי (קדמי ואחורי) לפי ההוראות התחזוקה שעל תווית המטף. טען או החלף לפי הצורך.

OUO6075,000416F-33-14APR16-1/2

המשך בעמוד הבא

חשוב: בדוק את חגורת הבטיחות ואת הקשיחים לפחות פעם בשנה. אם מערכת חגורת הבטיחות, כולל הברגים והאומים של ההתקנה, האבזם, החגורה או המותחן מראה סימן כלשהו של נזק או בלאי בלתי רגיל, שינוי צבע או שפשוף, יש להחליף מיד את חגורת הבטיחות כולה. לבטיחותך, החלף את חגורת הבטיחות רק בחלקי חילוף שאושרו לשימוש עבור המכונה. פנה לסוכן John Deere או לספק שירות מורשה.

3. חגורת בטיחות – בדוק את חגורת הבטיחות וחפש נזק.

זהירות: לכלוך, שמן, מוץ ושאריות יבול באזור זה מהווים סכנת אש. כיוון הרוח, סוג היבול ותכולת הלחות שבו משפיעים על המיקום שבו יצטברו המוץ והשאריות ועל הכמות שלהם. אל תנקה את האזור כאשר המנוע פועל.

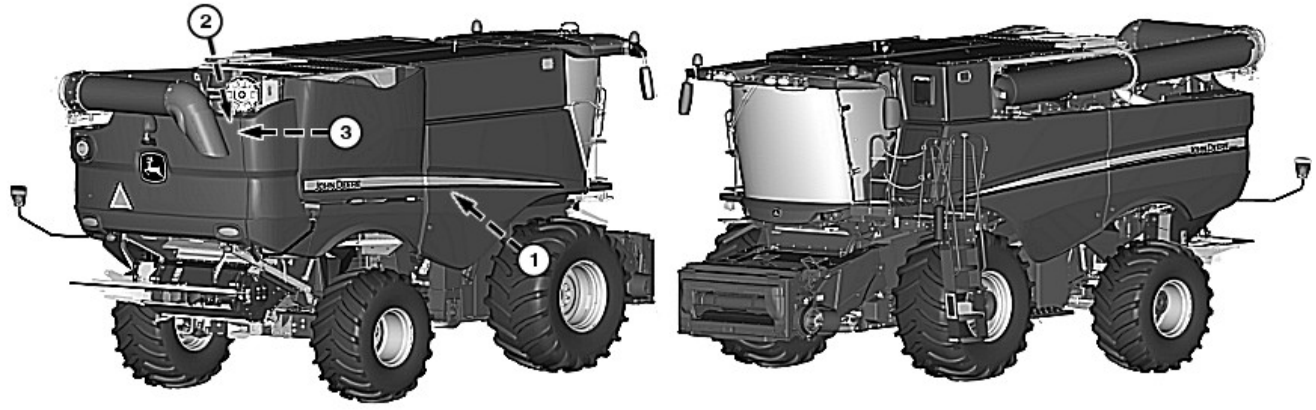
4. **מכונות S670, S680, S685 ו-S690:** הינע בית מזין רב-מהירויות (אופציונלי) - הסר את דלת הגישה בחלק הקדמי של מכל הגרעינים ונקה את החומר שהצטבר סביב תיבת התמסורת.

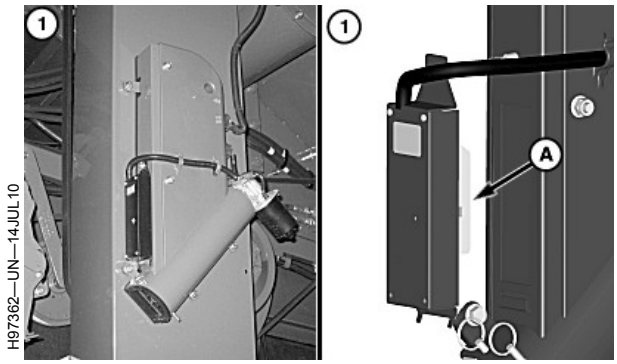
5. אלמנטי מסנן האוויר - כאשר מסנן האוויר במנוע סתום יוצג מחוון בצג, טפל במסנן האוויר הראשוני. חפש סתימות במסנן הבטיחות. חפש דליפות וקיפול של צינור המשאף.

6. מסנן האוויר של ניהול פסולת המנוע (מנועי Final Tier 4/Stage IV) - כאשר מחוון סתימה של מסנן האוויר מוצג בצג, טפל במסנן הראשוני. חפש סתימות במסנן הבטיחות.

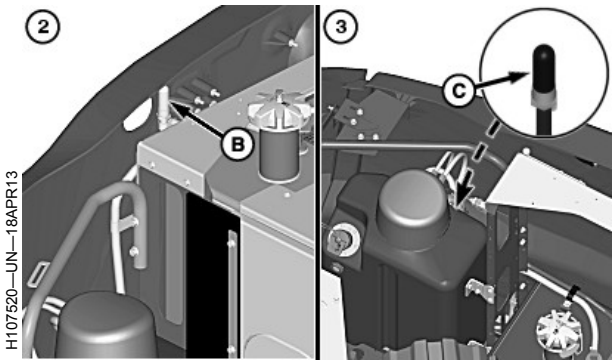
OUO6075,000416F-33-14APR16-2/2

מדי 400 שעות





A—מודול חיישן הלחות



B—נשם מכל הדלק

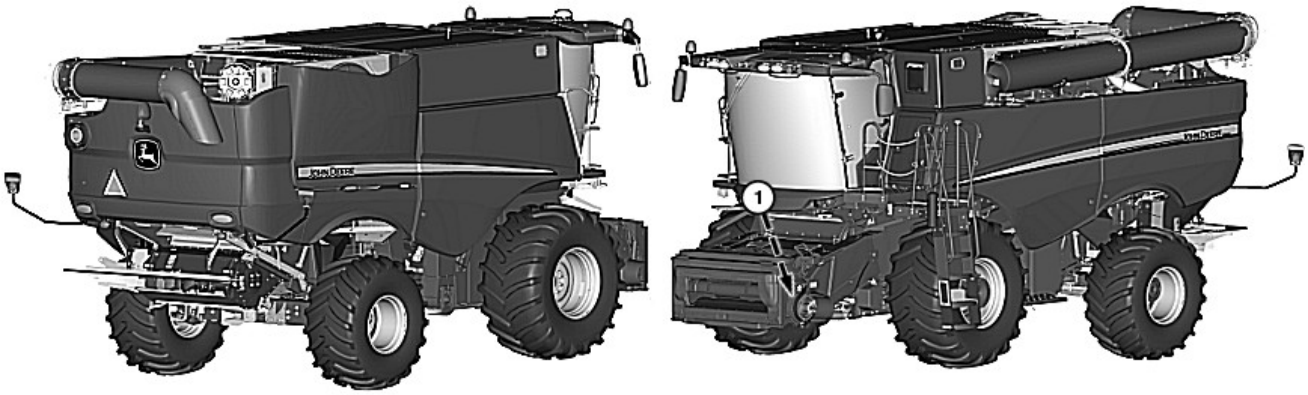
C—נשם מכל נוזל פליטת דיזל (DEF)

חשוב: חשמל סטטי עלול לגרום נזק למודול חיישן הלחות בעת נגיעה בלוח החישה. למניעת נזק, הקפד לגעת תמיד במשטח מתכת במכונה ביד או זרוע אחת לפחות או לפני עבודה על מודול חיישן הלחות או ניקויו.

1. חיישן הלחות - הסר את מודול חיישן הלחות (E) ונקה אותו בעת עבודה בעשב, יבולים ירוקים או גרעינים קטנים מאוד (קנולה).
2. נשם מכל דלק – הסר את נשם מכל הדלק (B) והחלף אותו.
3. נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (מנועי Final Tier 4/Stage IV) - הסר את נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (C) והחלף אותו.

SS43267,00005C1-33-23APR15-1/1

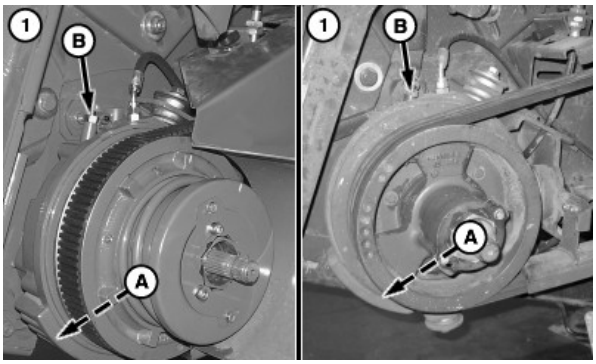
מדי 800 שעות



H113895—UN—23APR15

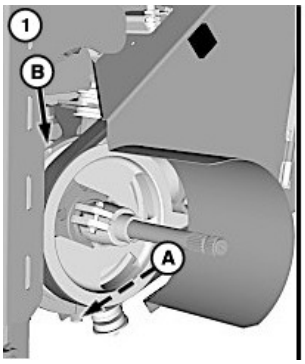
1. תיבת התמסורת של ריברסר בית המזין – הגבה את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות. נקז שמן באמצעות הפקק (A), נגב את הפקק ומלא מחדש בפתח המדיד (B). בדוק את מפלס השמן כאשר בית המזין מוגבה. תיבת תמסורת עם מצנן שמן מחייבת הרצה של תיבת התמסורת למשך מספר דקות. הדבר מבטיח שהמצנן יתמלא בשמן. מפלס השמן חייב להיראות על התבריג שעל המדיד. עיין בפרק "דלקים וחומרי סיכה" לגבי סוג השמן הנכון.

A—פקק **B—מדיד**



H91014—UN—20MAR08

תיבת תמסורת ריברסר מהירות משתנה/רב-מהירויות

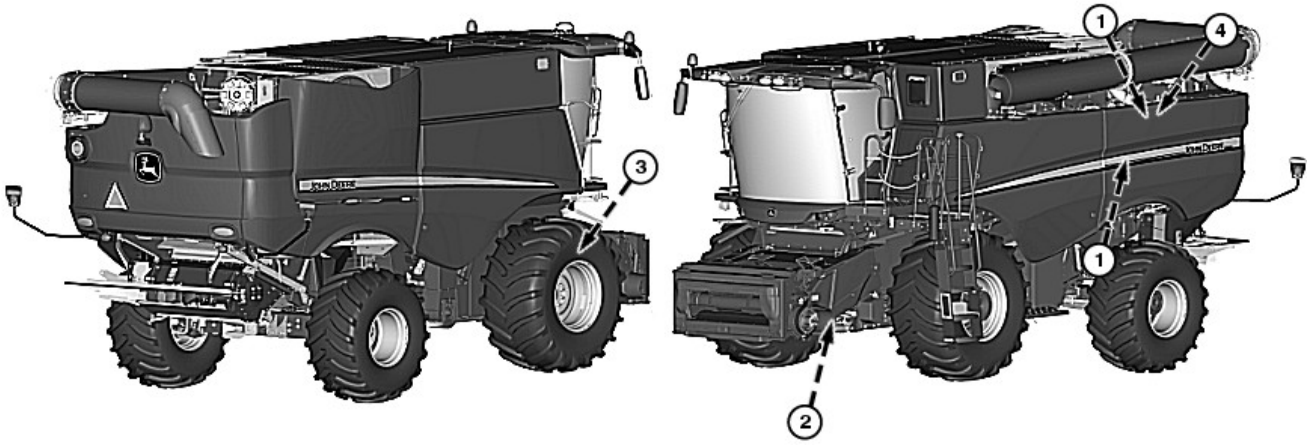


H104990—UN—07MAR12

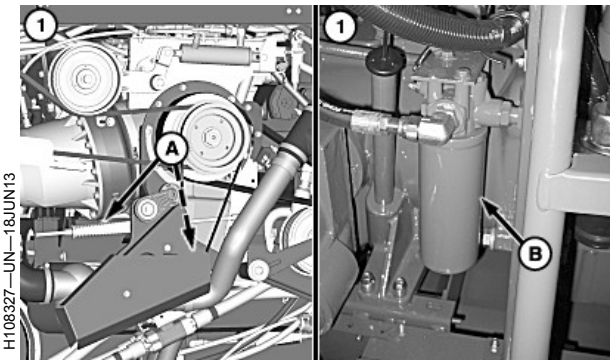
מהירות קבועה

SS43267,00005C2-33-23APR15-1/1

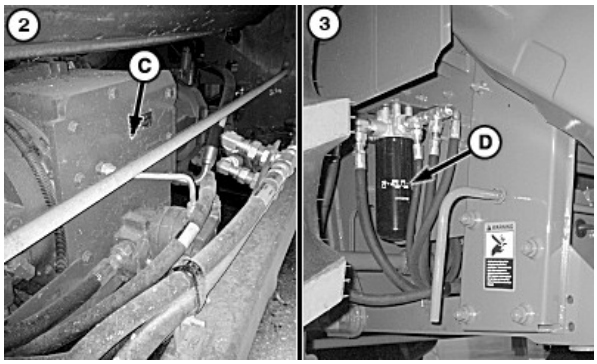
מדי 1000 שעות (מכונות S660 ו-™S670 ProDrive)



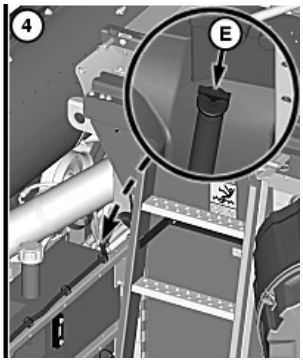
H113896—UN—23APR15



H108327—UN—18JUN13



H113092—UN—03MAR15



H107156—UN—08MAR13

A—פקקים
B—מסנן
C—מכסה
D—מסנן
E—מדיד

1. שמן ומסנן תיבת התמסורת הראשית של המנוע - נקז שמן בפקקים (A). הסר את המסנן (B) והחלף אותו. מרח בשמן את האטם במסנן החדש. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.
2. שמן ממסרה - נקז את השמן על ידי הסרת המכסה (C).
3. מסנן הסיכה של ProDrive™/תיבת התמסורת הראשית של המנוע - הסר את המסנן (D) והחלף אותו. מרח את האטם במסנן בשמן. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.

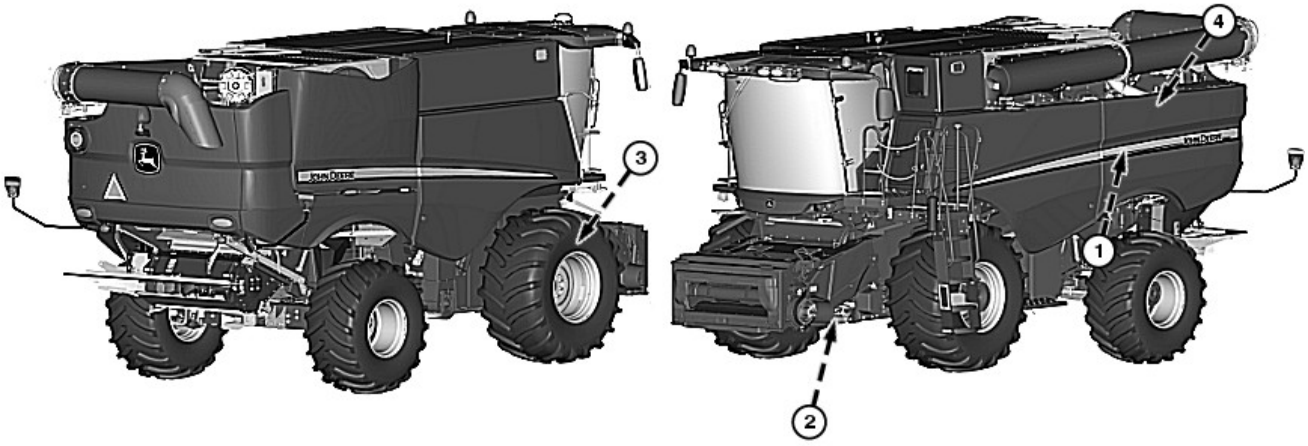
מידע: מילוי יתר של תיבת התמסורת עלול לגרום לשמן לפלוט את המדיד החוצה כשהמנוע פועל.

4. **מלא את תיבת התמסורת הראשית של המנוע**

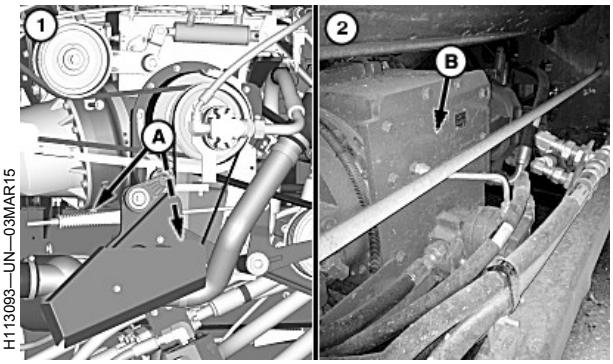
1. מלא עד שהשמן יהיה בקו התחתון במדיד (D).
2. התקן את המדיד והפעל את המנוע לפחות למשך דקה.
3. כבה את המנוע והנח למכונה למשך חמש דקות כדי לאפשר לאוויר להיפרד מהשמן.
4. הוצא את המדיד ובדוק מפלס שמן. הוסף שמן עד שמפלס השמן יהיה בקו העליון במדיד.
5. חזור על הפעולות עד שמפלס השמן יהיה בקו העליון במדיד.

SS43267,00005D3-33-27APR15-1/1

מדי 1000 שעות (S680, S685, ו-S690)

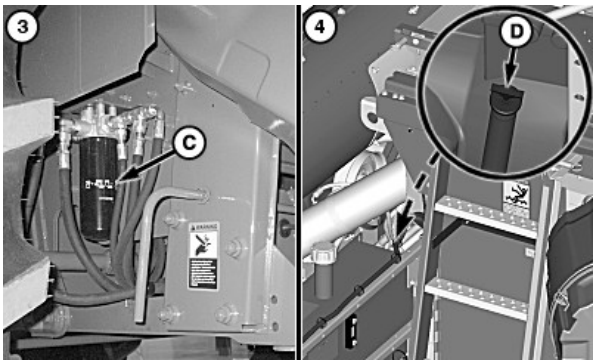


H113897—UN—23APR15



H113093—UN—03MAR15

A—פקקים **B—מכסה**



H107157—UN—08MAR13

C—מסנן **D—מדיד**

1. תיבת התמסורת הראשית של המנוע - נקז שמן בפקקים (A).
2. שמן ממסרה - נקז על ידי הסרת הפקק (B).
3. מסנן הסיכה בתמסורת הראשית של ™ProDrive/המנוע - הסר את המסנן (C) והחלף אותו. כסה בשמן את האטם במסנן. הדק ביד ולאחר מכן הדק ב-1/2 סיבוב נוסף.

מידע: מילוי יתר של תיבת התמסורת עלול לגרום לשמן לפלוט את המדיד החוצה כשהמנוע פועל.

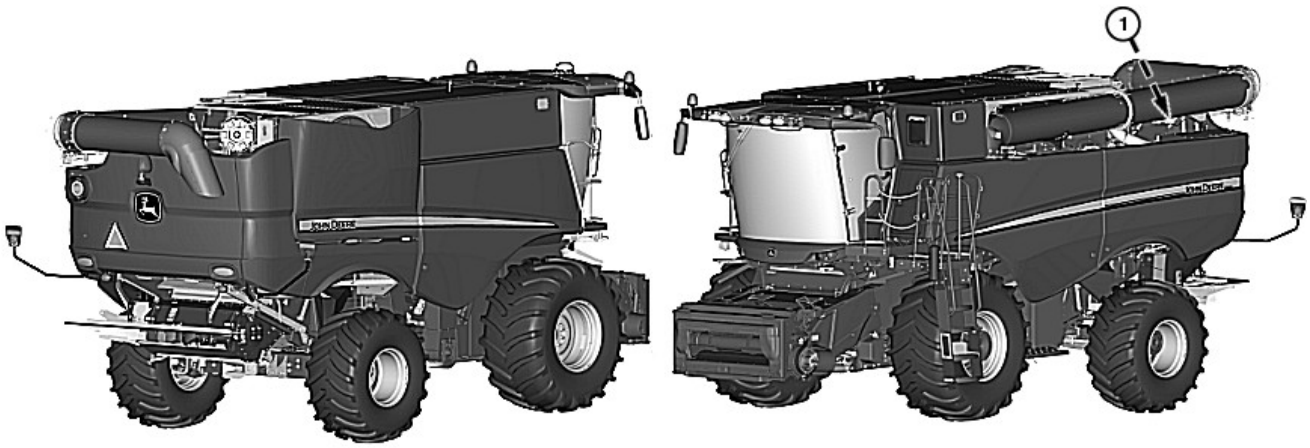
4. **מלא את תיבת התמסורת הראשית של המנוע**

ProDrive הוא סימן מסחרי של Deere & Company

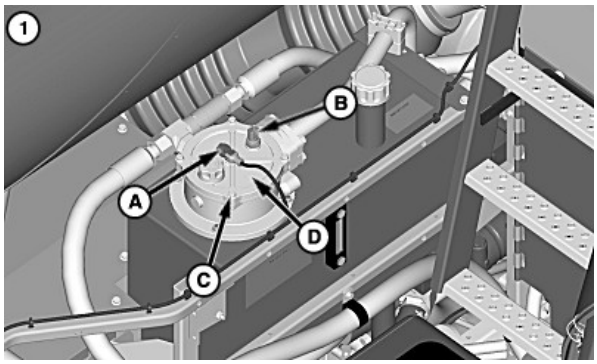
1. מלא עד שהשמן מגיע לקו התחתון במדיד (D).
2. התקן את המדיד והפעל את המנוע לפחות למשך דקה.
3. כבה את המנוע והנח למכונה למשך חמש דקות כדי לאפשר לאוויר להיפרד מהשמן.
4. הוצא את המדיד ובדוק מפלס שמן. הוסף שמן עד שמפלס השמן מגיע לקו העליון במדיד.
5. חזור על הפעולות עד שמפלס השמן יגיע לקו העליון במדיד.

OUO6075,0004171-33-14APR16-1/1

מדי 1000 שעות (S680, S685, ו-S690)



H113898—UN—23APR15



H107158—UN—07MAR13

A—מחבר רתמת חיווט
B—חיישן
C—ברגים
D—מכסה מסנן

מידע: נקה את האזור שסביב מכסה המסנן לפני הסרתו כדי למנוע זיהום במערכת. אין צורך לנקז את המערכת בעת החלפת המסנן.

1. מסנן המכל ההידרולי - הסר את המסנן והחלף אותו כשהביצועים מתדרדרים או כשנוצר קוד אבחון תקלה.

1.נתק את מחבר רתמת החיווט (A) מהחיישן (B).

זהירות: הסר את הברגים באופן שווה כדי לשחרר את מתח הקפיץ מהמכסה של המסנן.

מידע: בדוק את טבעת ה-O מתחת למכסה של המסנן והחלף אותה לפי הצורך.

2.הסר את הברגים (C) ואת מכסה המסנן (D) ושמור אותם.
3.הסר את הקפיץ בחלקו העליון של המסנן ושמור אותו.
4.הסר את המסנן והשלך אותו.
5.התקן את המסנן החלופי כמוצג עם הקפיץ שהסרת קודם לכן.
6.התקן את מכסה המסנן שהסרת קודם לכן.
7.השתמש במכסה המסנן לדחיסת הקפיץ והתקן את הברגים שהסרת קודם לכן.

חשוב: ודא שטבעת ה-O נותרת במקומה בעת התקנה מכסה המסנן.

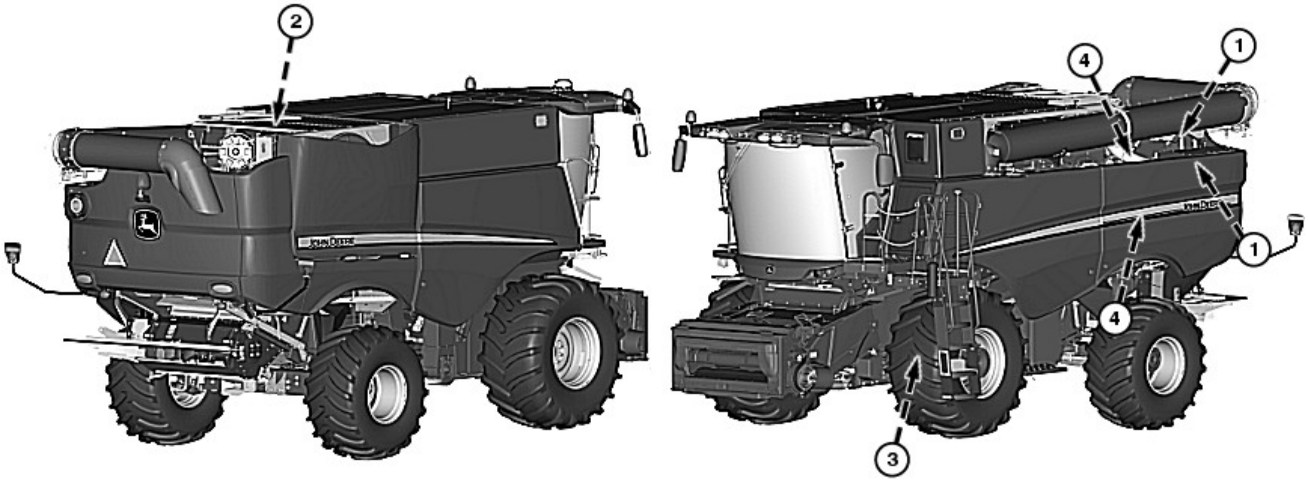
8.הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט	
ברגים—מומנט	7 ניוטון מטר (62 ליב.-אינץ')

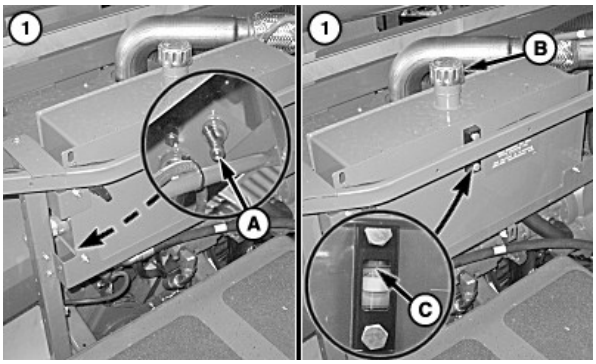
9.חבר את רתמת החיווט לחיישן.

OUO6075,0004172-33-14APR16-1/1

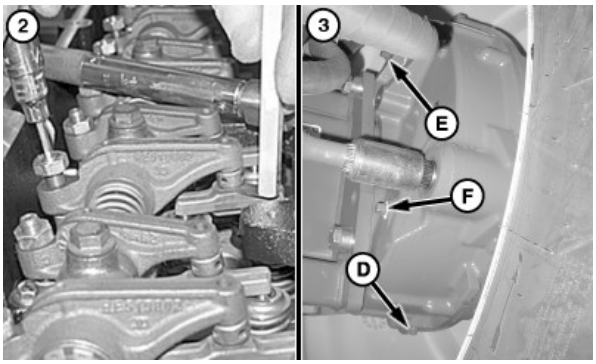
מדי 2000 שעות (S660 ו-S670)



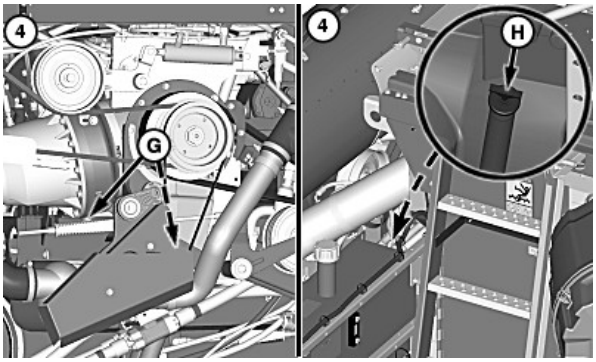
H113899—UN—23APR15



H97536—UN—05AUG10



H86820—UN—19APR07



H108330—UN—18JUN13

מידע: נקה את אזור המכל ההידרולי כדי למנוע את זיהום המערכת ועיין בפרק "מפרטים" בנוגע לקיבולת השמן לפני הניקוז.

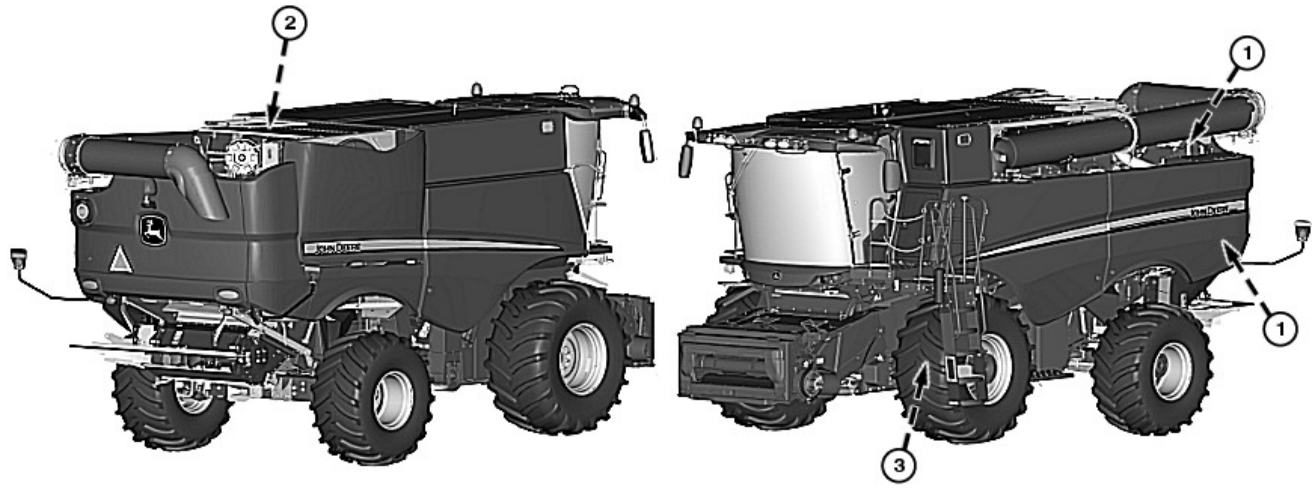
1. שמן מכל הידרולי/הידרוסטטי - פתח את שסתום הניקוז (A) לניקוז השמן. סגור את השסתום לאחר ניקוז השמן. הסר את המכסה (B) ומלא את מכל השמן עד שמפלס השמן יגיע לחלונית (C) כאשר בית המזין מונמך באופן מלא.
2. תנועה נגדית של שסתום המנוע - בדוק את התנועה הנגדית של שסתום המנוע וכוונן בעת הצורך, אצל סוכן John Deere.
3. שמן הינעים סופיים (בשני הצדדים) – הסר את פקק הניקוז (D) לשם ניקוז. הסר את פקק המילוי (E) כדי למלא מחדש עד שמפלס השמן יהיה בתוך 12 מ"מ (1/2 אינץ') מתחתית חור הבדיקה (F).
4. שמן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות ללא ™ProDrive) - נקז שמן בפקקים (G). מלא מחדש ובדוק את מפלס השמן במדיד (H).

A—שסתום ניקוז
B—מכסה
C—חלונית
D—פקק ניקוז
E—פקק מילוי
F—חור בדיקה
G—פקקי ניקוז
H—מדיד

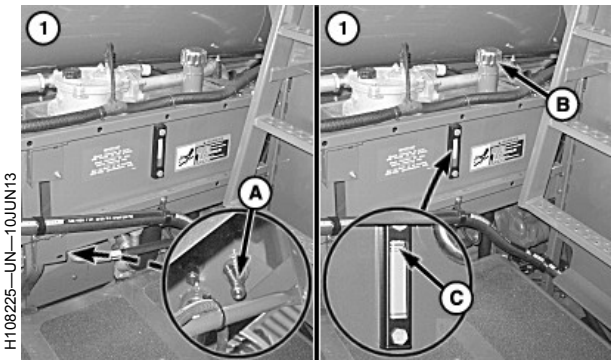
ProDrive הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004173-33-14APR16-1/1

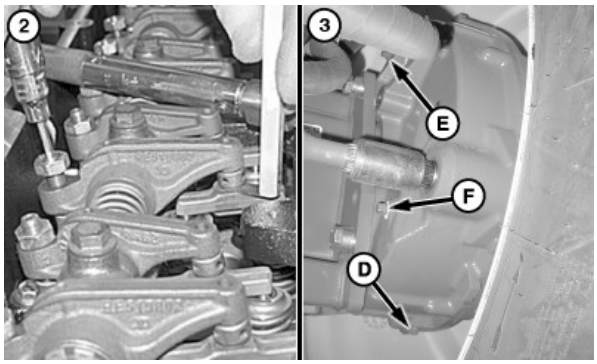
מדי 2000 שעות (S680, S685, ו-S690)



H113900—UN—23APR15



H108225—UN—10JUN13



H86820—UN—19APR07

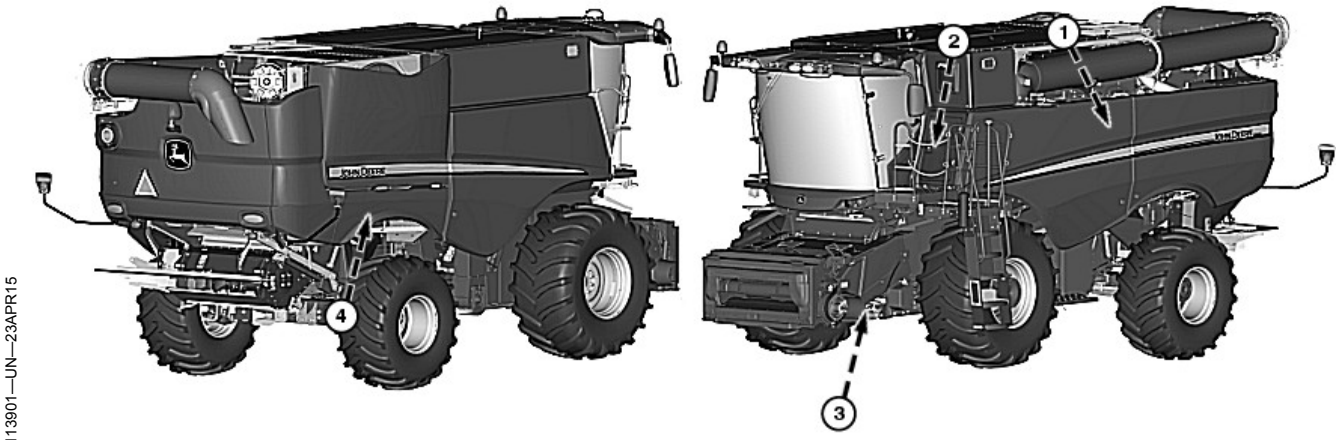
A—שסתום ניקוז
B—מכסה
C—חלונית
D—פקק ניקוז
E—פקק מילוי
F—חור בדיקה

מידע: נקה את אזור המכל ההידרולי כדי למנוע את זיהום המערכת ועיין בפרק "מפרטים" בנוגע לקיבולת השמן לפני הניקוז.

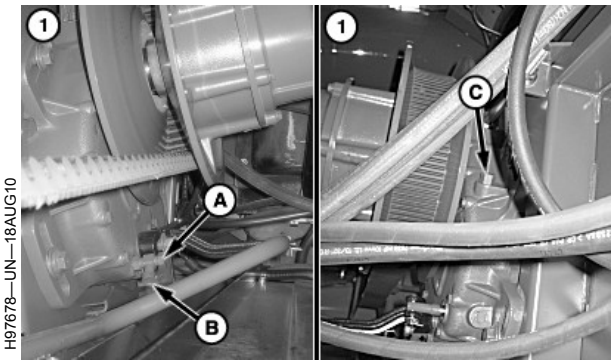
1. שמן מכל הידרולי/הידרוסטטי - פתח את שסתום הניקוז (A) לניקוז השמן. סגור את השסתום לאחר ניקוז השמן. הסר את המכסה (B) ומלא את מכל השמן עד שמפלס השמן יגיע לחלונית (C) כאשר בית המזין מונמך באופן מלא.
2. תנועה נגדית של שסתום המנוע - בדוק את התנועה הנגדית של שסתום המנוע וכוונן בעת הצורך, אצל סוכן John Deere.
3. שמן הינעים סופיים (בשני הצדדים) – הסר את פקק הניקוז (D) לשם ניקוז. הסר את פקק המילוי (E) כדי למלא מחדש עד שמפלס השמן יהיה בתוך 12 מ"מ (1/2 אינץ') מתחתית חור הבדיקה (F).

OUO6075,0004174-33-14APR16-1/1

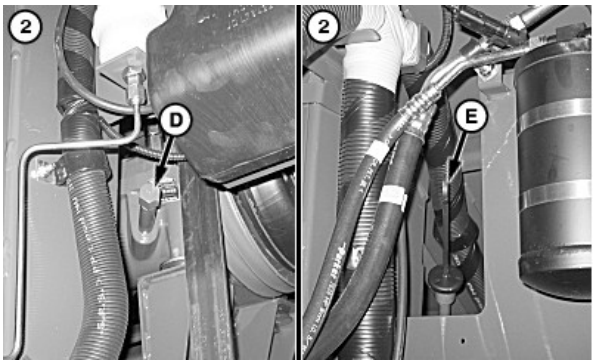
מדי 2000 שעות



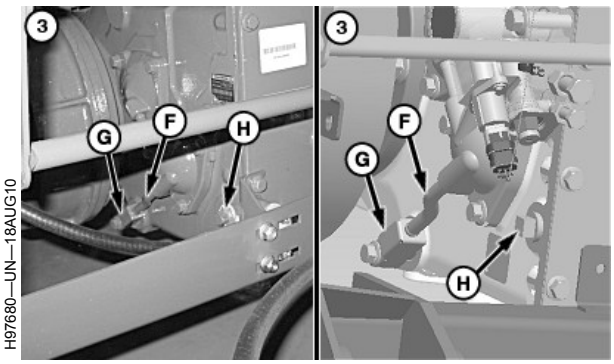
H113901—UN—23APR15



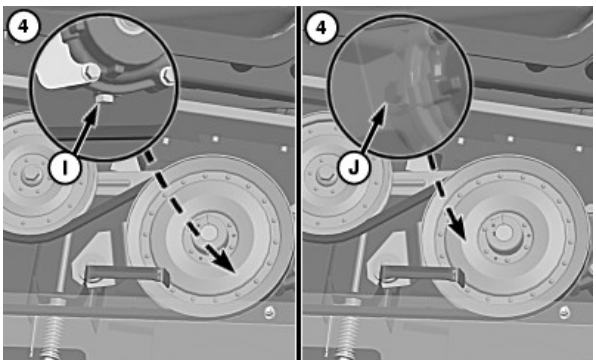
H97678—UN—18AUG10



H97679—UN—18AUG10



H97680—UN—18AUG10



H97681—UN—18AUG10

שילוב מכני/שילוב בלחיצה

A—מכסה
B—שסתום ניקוז
C—מדיד
D—מכסה
E—מדיד
F—צינור
G—בלוק
H—פקק בדיקה
I—פקק
J—פקק

1. שמן ההינע של המפריד - הסר את המכסה (A) וחבר צינור לשסתום הניקוז (B). פתח את השסתום לשם ניקוז. מלא מחדש במדיד (C) לפי הצורך.
2. שמן תיבת התמסורת של הגל הנגדי הראשי (בית מזין בעל מהירות משתנה וקבועה) – נקז במכסה (D) ומלא במדיד (E). מפלס השמן חייב להיראות על התבריג שעל המדיד.
3. שמן ממסרה – החלק את הצינור (F) החוצה מהבלוק (G). הסר את

המשך בעמוד הבא

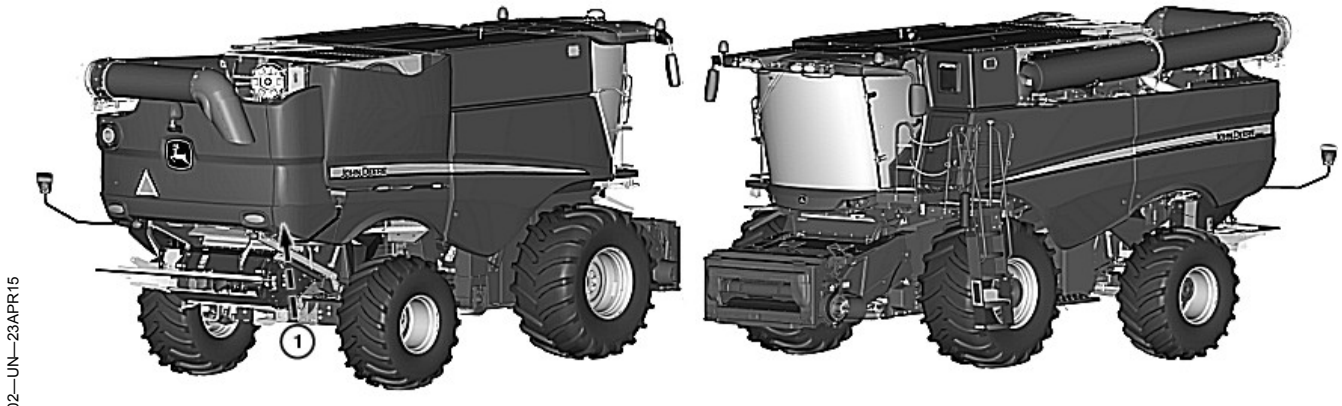
OUO6075,0004175-33-14APR16-1/2

הבלוק לשם ניקוז. הסר את פקק הבדיקה (H) ומלא מחדש עד 12 מ"מ (12 אינץ') מהחור.

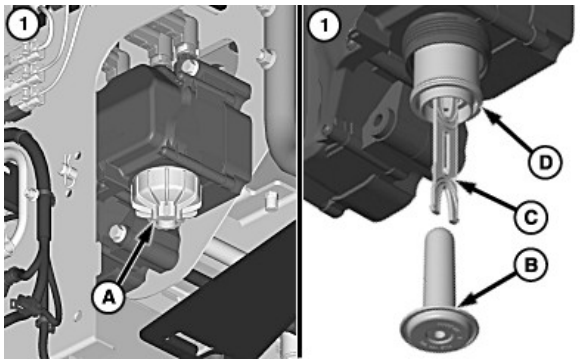
4. **מכונות S670, S680, S685 ו-S690:** שמן תיבת התמסורת של המחבט הקדמי (אופציונלי) - נקז בפקק (I) ומלא בפקק (J). מפלס השמן צריך להגיע לגובה חור הפקק בצד תיבת התמסורת.

OUO6075,0004175-33-14APR16-2/2

מדי 4500 שעות או מדי שלוש שנים (Final Tier 4/Stage IV)



H113902—UN—23APR15



H107512—UN—17APR13

A—מכסה
B—מסנן משווה
C—כלי מסננים
D—מסנן

זהירות: נוזל פליטת הדיזל (DEF) מכיל אוראה. אל תניח לנוזל לחדור לעיניים. במקרה של מגע, שטוף מיד את העיניים בכמויות גדולות של מים למשך לפחות 15 דקות. במקרה של בליעת הנוזל, פנה מיד לרופא. עיין בגיליון הבטיחות לחומרים (MSDS) למידע נוסף.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני ביצוע עבודות תחזוקה.

מידע: אם נוזל נשפך או נוגע במשטח אחר מאשר מכל האחסון, נקה מיד את המשטח במים נקיים. הנוזל גורם קורוזיה לצבע ולמשטחי מתכת לא צבועים ועלול להרוס רכיבי פלסטיק וגומי.

1. מסנן המינון של נוזל פליטת דיזל (DEF) - הסר את המכסה (A) והשלך את המסנן המשווה (B). השתמש בכלי המסננים (C) להסרת המסנן (D) והשלך אותו. החלף את המסנן ואת המסנן המשווה. התקן את המכסה והדק אותו לפי המפרט. משאבת מינון של נוזל פליטת הדיזל (DEF) - החלפה בפרק "טיפול במנוע".

מפרט

מכסה—מומנט	20 ניוטון מטר (177 ליב.-אינץ')

SS43267,00005C7-33-23APR15-1/1

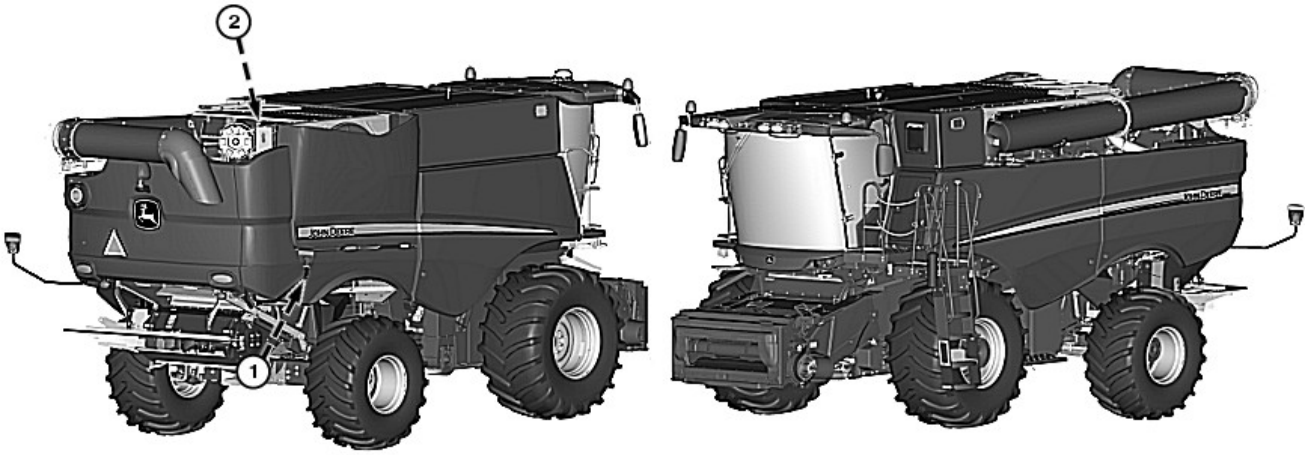
4500 שעות או חמש שנים

חשוב: לא ניתן לתקן את מכלול בולם הזעזועים ויש להחליפו מדי חמש שנים או 4500 שעות, הראשון מביניהם.

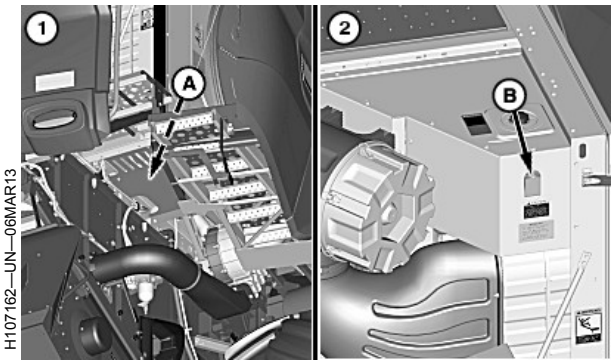
בקש מסוכן John Deere להחליף את בולם הזעזועים הקדמי של גל הארכובה של המנוע.

SS43267,00005C8-33-23APR15-1/1

מדי 6000 שעות או שש שנים

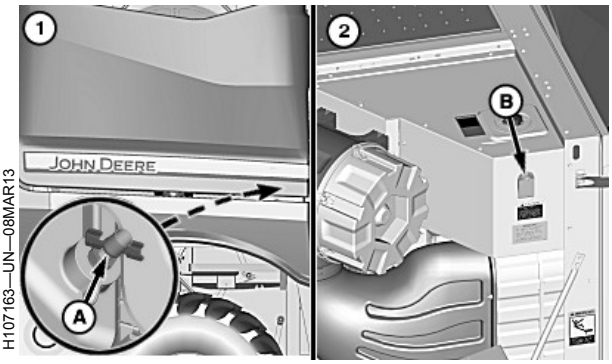


H115617—UN—26AUG15



H107162—UN—06MAR13

ניקוז רדיאטור ב-S660 ו-S670 (Tier 2/Stage II)



H107163—UN—08MAR13

ניקוז רדיאטור ב-S680 ו-S690 (Tier 2/Stage II)ניקוז רדיאטור ב-S660, S670, S680, S685 ו-S690 (Final Tier 4/Stage IV)

A—ניקוז **B—מכל התפשטות**

מידע: כשנעשה שימוש ב-COOL-GARD™ II או COOL-GARD™ PG II, מרווח הניקוז הוא שש שנים או 6000 שעות עבודה.

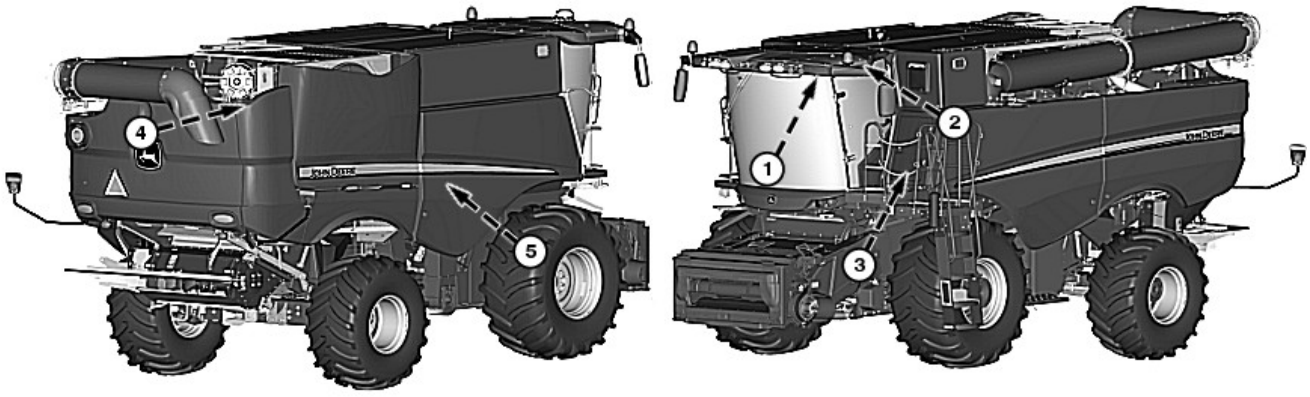
אם נעשה שימוש בנוזל קירור אחר מאשר COOL-GARD™ II או COOL-GARD™ PG II, הקטן את מרווח הניקוז לשנתיים או ל-2000 שעות עבודה.

1. רדיאטור – פתח את הפקק (A) להסרת נוזל הקירור מהרדיאטור.
2. מכל ההתפשטות - שטוף ומלא מחדש בנוזל הקירור המתאים ובמרכך (עיין ב"מערכת הקירור - ניקוז" בפרק "טיפול במנוע" וההמלצות בנוגע לנוזל הקירור בפרק "דלקים וחומרי סיכה"). בדוק את המפלס של נוזל הקירור במכל ההתפשטות (B) כאשר המנוע קר. על המפלס להיות בקו Max Cold.

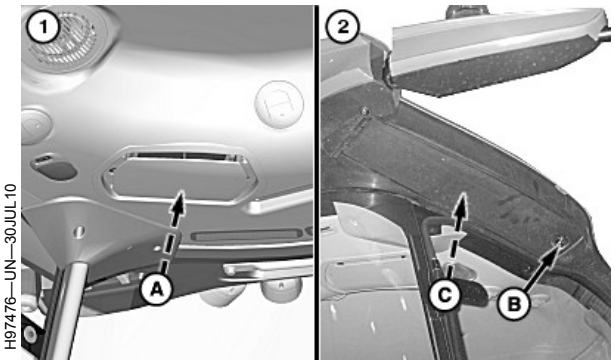
COOL-GARD הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0004176-33-14APR16-1/1

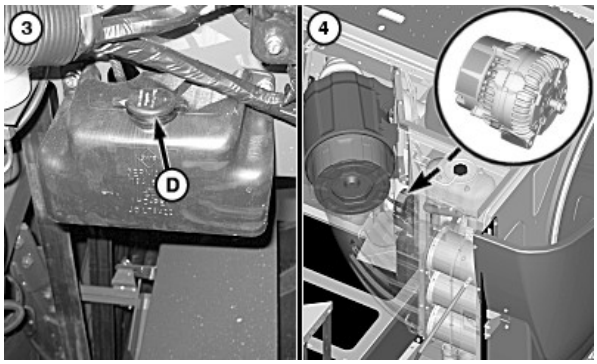
לפי הצורך



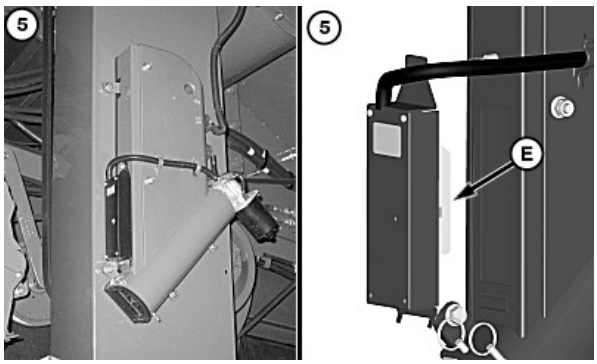
H113904—UN—23APR15



H97476—UN—30JUL10



H97477—UN—02AUG10



H97364—UN—02AUG10

A—מסנן זרימת האוויר
B—ידית
C—מסנן אוויר טרי
D—מכסה המכל
E—מודול חיישן הלחות

1. מסנן זרימת האוויר - הסר את המכסה לניקוי או החלפת מסנן זרימת האוויר (A).
2. מסנן האוויר הטרי בתא - סובב את הכפתור (B) והנמך את מכסה הגישה. הסר את מסנן האוויר הטרי בתא (C) לניקוי או החלפה לפי הצורך.
3. מכל מתז השמשה הקדמית – פתח את המכסה (D) ומלא את מכל המתז של השמשה הקדמית לפי הצורך.
4. רשת האלטרנטור - נקה את הרשת כאשר היא מכוסה ב-50% בלכלוך.

חשוב: חשמל סטטי עלול לגרום נזק למודול חיישן הלחות בעת נגיעה בלוח החישה. למניעת נזק, הקפד לגעת תמיד במשטח מתכת במכונה ביד או זרוע אחת לפחות או לפני עבודה על מודול חיישן הלחות או ניקויו.

5. חיישן הלחות - הסר את מודול חיישן הלחות (E) ונקה אותו בעת עבודה בעשב, יבולים ירוקים או גרעינים קטנים מאוד (קנולה).

SS43267,00005C9-33-23APR15-1/1

בית המזין

סימפטום	בעיה	פתרון
הזנה לא שווה או רבה מדי של יבול לרוטור.	גליל שולחן הקציר גבוה מדי.	כוונן את הגליל מטה ואחורה. עיין בספר ההפעלה של שולחן הקציר.
	הצטברות גרעינים במוט החיתוך.	הנמך את הגליל וכוונן קדימה ואחורה קרוב ככל האפשר למוט החיתוך ולגליל. עיין בספר ההפעלה של הפלטפורמה.
	זרועות התוף מתחברות לדופן הצדדית בצד אחד.	שחרר ומתח את השרשרת מחדש. הדק או החלף את החלקים העקומים.
	שרשרת מסוע המזין הדוקה מדי ומרימה את התוף כלפי מעלה.	כוונן את שרשרת המסוע כדי לתקן את המתח.
	רצועת שולחן הקציר מחליקה.	גלגלת המתח בעלת הקפיץ חייבת להיות חופשית והדוקה מול הרצועה.
	הגליל מקדים את הקולף יתר על המידה.	כוונן את הגליל בחזרה לקולף. עיין בספר ההפעלה של שולחן הקציר.
	שרשרת ההינע של מסוע המזין אינה על גלגל השיניים הנכון.	הנח את השרשרת על גלגל השיניים הנכון.
	לוחות המסוע של המזין כפופים כלפי מעלה.	הדק או החלף את הלוחות העקומים.
	הצטברות לכלוך ונוזל על תחתית בית המזין.	נקה את התחתית.
	מרווח גדול מדי בין גליל הפלטפורמה והתוף הקדמי של בית המזין.	הוסף חוליות לשרשרת בית המזין.
שולחן הקציר או הגלגל הכנפיים לא מוגבהים כהלכה	אוויר במערכת ההידרולית.	הדק את החבקים בקווים או בצינורות נוזלים. נקז אוויר במערכת ההגבהה של גלגל הכנפיים. עיין בספר ההפעלה של הפלטפורמה.

OUO6075,0000B5B-33-02MAR11-1/1

מפריד

סימפטום	בעיה	פתרון
המפריד אטי או עמוס מדי.	רצועת ההינע המשתנה של מפריד בעל שן אחת מחליקה במהירות נמוכה.	כוונן את מרווח הגלגלות.
	מהירות המפריד אטית מדי עבור היבול.	הגבר את מהירות המפריד.
הזנה הפוכה של מאיץ ההזנה.	מהירות המפריד אטית מדי עבור היבול.	הגבר את מהירות המפריד.
	מהירות המאיץ במצב מהירות נמוכה.	שנה את מהירות המאיץ למצב מהירות גבוהה.
הגרעינים לא עוברים דיש.	מהירות המפריד אטית מדי עבור היבול.	הגבר את מהירות המפריד במרווחים של 50 עד 100 סל"ד. לאחר כוונון מהירות המפריד, בדוק את איכות הגרעינים.
	מרווח השכב רחב מדי.	הדק את מרווח הדיש במרווחים של 5 עד 10 מ"מ. לאחר כוונון מרווח הדיש, בדוק את איכות הגרעינים.
	מרווח השכב לא מאוזן בין מקדימה לאחורה.	כוונן בהתאם למפרטים. למידע נוסף, עיין ב"איזון השכב" בפרק "המפריד".
	לא נכנס די חומר לקומביין לביצוע פעולת דיש תקינה.	הגבר את מהירות הנסיעה.
גרעינים סדוקים רבים מדי במכל.	מהירות המפריד מהירה מדי עבור היבול.	הקטן את מהירות המפריד במרווחים של 10 סל"ד.
	מרווח השכב צר מדי.	פתח את מרווח הדיש במרווחים של 2 מ"מ.
	מהירות מחבט המזין מהירה מדי עבור היבול.	הקטן את מהירות מאיץ ההזנה על ידי החלפה למהירות נמוכה.
	גרעינים רבים מדי בשאריות.	פתח את הנפה התחתונה במרווחים של 2 מ"מ להפחתת השאריות.
	לא נכנס מספיק חומר למכונה.	הגבר את מהירות הנסיעה.
	מצב השכב של מערכת השאריות הפעילה (אם קיימת) מוגדר באופן שגוי.	הגדר את מצב השכב במערכת השאריות הפעילה. עיין הפרק "הגדרות היבול" למידע נוסף.
פחת גרעינים במפריד	המפריד עמוס מדי בשל דיש לא מושלם או מאוחר מדי בשכב.	הקטן את המרווח בין המפריד לשכב ו/או הגבר את מהירות המפריד כדי להגביר את פעולת הדיש.
	מכסי המפריד מותקנים.	עיין הפרק "הגדרות היבול" למידע נוסף.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0000B6A-33-07APR11-1/3

סימפטום	בעיה	פתרון
		הסר את המכסים להגדלת האזור הפתוח תוך כדי שמירה על טעינה שווה של מערכת הניקוי.
	כנפוני המכסה העליון של המפריד (אם קיים) נמצאים במצב מתקדם.	הזז את הכנפונים למצב סטנדרטי. עיין בפרק "מסכי תצוגה ב-CommandCenter" למידע נוסף.
מכל הגרעינים מלוכלך (שיבולים שלא עברו דיש).	המפריד אינו מבצע מספיק דיש.	הגבר את מהירות המפריד במרווחים של 50 עד 100 סל"ד.
		הקטן את מרווח הדיש במרווחים של 2 מ"מ.
		בדוק את איזון השכב. למידע נוסף, עיין ב"איזון השכב" בפרק "המפריד".
		מכונות בעלות מערכת שאריות פעילה: התקן את מכסי השכב בשכב הראשון.
		מכונות בעלות מערכת שאריות לא פעילה: התקן את מכסי השכב בשכב השני.
		הוסף מסרקי שכב לשכב הראשון.
	מצב השכב של מערכת השאריות הפעילה (אם קיימת) מוגדר באופן שגויה.	ודא שמצב שכב מערכת השאריות הפעילה מתאים ליבול הנקצר.
		ודא שמצב השכב של מערכת השאריות הפעילה במצב אפס נכון. עיין ב"לוחיות השחיקה והמוטות המחורצים של מערכת השאריות - כוונון" בפרק "המפריד" למידע נוסף.
מכל הגרעינים מלוכלך (לרוב מוץ).	מהירות המאוורר אטית מדי.	הגבר את מהירות המאוורר.
	דלת מסיט היבול של מערכת השאריות במצב שגוי.	ודא שמצב הדלת תואם ליבול שנקצר.
מכל הגרעינים מלוכלך (פיסות קלחים קטנות).	פיסות קלחים שבורות במכל הגרעינים.	*מידע: יש להשתמש במרווחים בתירס ובפולי סויה בלבד. הסר את הדסקיות עבור כל יתר היבולים.*
		התקן את מרווחי שבכת המפריד.
	בדוק את מרווח הדיש. אם המרווח קטן מקוטר קלח חשוף, הרוטור עלול לשבור את הקלח.	*מידע: במכונה בעלת מערכת שאריות פעילה אין להתקין מרווחים בשבכה הרביעית.*
		התקן את מרווחי שבכת המפריד.

המשך בעמוד הבא

סימפטום	בעיה	פתרון
גופי נפה עליונה/תחתונה פגומים.	דלת מסיט היבול במצב שגוי.	ודא שמצב הדלת תואם ליבול שנקצר.
פחת גרעינים המערכת הניקוי.	מרווח הנפה העליונה/תחתונה שגוי.	בדוק וכייל את מרווח הנפה העליונה/תחתונה.
	פיזור המוץ/גרעינים במערכת הניקוי שגוי.	כוונן את הרווחים בשבכת המפריד ואת מפרדי לוח הגליל לפי הצורך. למידע נוסף, עיין ב"נוהל כיבוי המנוע" בפרק "הגדרות היבול".
צג הביצועים VisionTrak אינו קורא.	הפחת במערכת הניקוי גדל בקצבי הזנה אטיים.	הקטן את מהירות המאוורר.
	הפחת במערכת הניקוי גדל בקצבי הזנה מהירים.	פתח את הנפה העליונה. הגבר את מהירות המאוורר.
	החיישן אינו קורא.	בדוק את הגדרות הרגישות של היבול. ודא שהחיישנים מחוברים. ודא שהחיישנים אינם חסומים על ידי חומר.
איכות קש לא רצויה.	טיפול רב מדי בחומר.	הקטן את מהירות הרוטור והגדל את מרווח הדיש להגדלת איכות הקש ולאיזון ביצועי הדיש. הקטן את מהירות הטיפול בחומר (בית המזין ומאיץ ההזנה) כדי לאזן את איכות הקש ואת ביצועי הטיפול בחומר. קדם את כנפוני המכסה העליון של המפריד (אם קיים). עיין בפרק "מסכי תצוגה ב-CommandCenter" למידע נוסף.

OUO6075,0000B6A-33-07APR11-3/3

הינע נסיעה הידרוסטטי

סימפטום	בעיה	פתרון
בורר טווח המהירות אינו עובר להילוך אחורי (מכונות ללא ProDrive™).	חלקים עקומים או שבורים בחיבור הבקרה.	תקן או החלף לפי הצורך.
החיבורים מתלפפים (מכונות ללא ProDrive™).	מפרקים כדוריים קפואים או שחוקים בכבל הבקרה.	גרז או החלף.
	הפעמון נתקע או הצירים מתלפפים.	גרז או החלף.
	כבל הבקרה עקום או קפוא.	החלף בעת הצורך.
המערכת מתחממת יתר על המידה.	מצנן השמן או הרדיאטור סתומים.	הזרם אוויר דרך הליבה ונקה.
	חוסר בזרימת שמן טעינה.	פנה לסוכן John Deere.
	רצועת מאוורר המנוע מחליקה או קרועה.	בדוק אם הרצועה שחוקה או שבורה.
	מסנן שמן סתום.	החלף את המסנן.
	חריגה מלחץ שסתום הפריקה.	העבר להילוך נמוך יותר.
	שסתום פריקת הלחץ תקוע במצב סגור.	פנה לסוכן John Deere.
	שסתום המעקף לא נסגר.	פנה לסוכן John Deere.
איבוד רב של שמן.	שחרר את החיבורים או את הקווים, הצינורות או טבעות ה-O ההידרוליים הדולפים.	הדק את החיבורים או החלף את הקווים, הצינורות או טבעות ה-O.
	נזילת שמן לתוך תיבת התמסורת הראשי של המנוע (מכונות ללא ProDrive™).	החלף את אטם גל המשאבה ההידרוסטטית.
	נזילת שמן לתוך תיבת התמסורת הראשי של המנוע (מכונות ProDrive™).	החלף את אטם גל המנוע ההידרוסטטי או את אטמי בלם החניה בממסרה, פנה לסוכן John Deere.
	אטמי משאבה משולשת שחוקים או פגומים (מכונות ללא ProDrive™).	בדוק את חללי המשאבה המשולשת בין משאבת בלוק השסתומים ומשאבת ההיגוי. על שני חללי המשאבה לא להכיל שמן. אם נמצא שמן בין אזורי חללי המשאבה, החלף את אטמי גל המשאבה במשאבת בלוק השסתומים ובמשאבת ההיגוי לפני החלפת שתי המשאבות.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0001006-33-23MAY13-1/3

סימפטום	בעיה	פתרון
	אטמי משאבה מרובעת שחוקים או פגומים (מכונות עם ™ProDrive).	בדוק את חללי המשאבה המרובעת בין משאבת בלוק השסתומים ומשאבת אספקת הסיכה של ™ProDrive. על שני חללי המשאבה לא להכיל שמן. אם נמצא שמן בין אזורי חללי המשאבה, החלף את אטמי גל המשאבה במשאבת בלוק השסתומים ובמשאבת אספקת הסיכה של ™ProDrive לפני החלפת שתי המשאבות.
המכונה לא נעה קדימה או אחורה.	הממסרה לא בהילוך (מכונות ללא ™ProDrive).	שלב הילוך בממסרה.
	המערכת מזהה תקלות בנסיעה קרקעית (מכונות עם ™ProDrive).	פנה לסוכן John Deere.
	מעט מדי שמן.	חפש נזילות ותקן אותן. מלא את המכל.
	דליפת אוויר במערכת.	הדק את החיבורים.
	מוטות הבקרה שבורים או רופפים (מכונות ללא ™ProDrive).	הדק את המוטות הרפויים או החלף אותם לפי הצורך.
	חוסר זרימת טעינה או לחץ טעינה.	פנה לסוכן John Deere.
	מסנן סתום.	החלף את המסנן.
	חריגה מהגדרת לחץ העבודה המרבי (מכונות ללא ™ProDrive).	העבר להילוך נמוך יותר.
	חריגה מהגדרת לחץ העבודה המרבי (מכונות עם ™ProDrive).	פנה לסוכן John Deere.
	מערכת ההינע לא מצליחה לפתח לחץ.	פנה לסוכן John Deere.
	שסתום פריקת הלחץ פתוח.	פנה לסוכן John Deere.
מהירות הנסיעה אינה סדירה.	מפלס השמן נמוך.	חפש נזילות ותקן אותן. מלא את המכל.
	מסנן סתום.	החלף את מסנן הטעינה ההידרוסטטי.
	חריגה מהגדרת לחץ העבודה המרבי (מכונות ללא ™ProDrive).	העבר להילוך נמוך יותר או שלב להנעה בארבעה גלגלים.
	חריגה מהגדרת לחץ העבודה המרבי (מכונות עם ™ProDrive).	פנה לסוכן John Deere.
	הידית הרב-תכליתית זוחלת בכיוון סרק.	פנה לסוכן John Deere.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0001006-33-23MAY13-2/3

סימפטום	בעיה	פתרון
	המערכת אינה מסוגלת לקיים את לחץ הטעינה.	פנה לסוכן John Deere.
המכונה לא עוצרת כאשר בורר טווחי המהירות במצב סרק (מכונות ללא ProDrive™).	כבל הבקרה יצא מכוונון.	כוונן את הכבל למצב סרק.
חוסר הספק או אבדן הספק. המכונה לא מגיבה לבורר טווח המהירות.	מעט מדי שמן.	חפש נזילות ותקן אותן. מלא את המכל.
	מסנן סתום.	החלף את מסנן הטעינה ההידרוסטטי.
	חוסר זרימת טעינה או לחץ טעינה.	פנה לסוכן John Deere.
	מסנן הדלק מלוכלך.	החלף את מסנן הדלק.
	מים באגן המפריד.	נקז את המים מאגן המפריד.
	מערכת ההינע לא מסוגלת לקיים או לפתח לחץ.	פנה לסוכן John Deere.
	המערכת מזהה תקלות בהינע הקרקעי.	פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,0001006-33-23MAY13-3/3

הנעה בארבעה גלגלים (אופציונלית)

סימפטום	בעיה	פתרון
המכונה לא נעה לאחר שילוב ההנעה בארבעה גלגלים.	אחד הגלגלים האחוריים או שניהם מחליקים.	הגבר את זרם המשאבה ההידרוסטטית על ידי הזזת הידית הרב-תכליתית קדימה.
	מתג בקרה חשמלי פגום בקונסולה.	פנה לסוכן John Deere
	שסתום סולנואיד פגום בשסתום הבקרה.	פנה לסוכן John Deere.
	הסליל לא נע בשסתום הבקרה.	פנה לסוכן John Deere.
המכונה לא נעה כאשר ההנעה בארבעה גלגלים מנותקת.	צינור או חיבור פגום בין המערכת הראשית ושסתום הבקרה של ההנעה האחורית.	תקן והחלף חלקים לפי הצורך.
ההנעה בארבעה גלגלים אינה מתנתקת.	מתג בקרה חשמלי פגום בקונסולה.	פנה לסוכן John Deere
	שסתום סולנואיד פגום בשסתום הבקרה.	פנה לסוכן John Deere.
	הסליל לא פועל בשסתום הבקרה.	פנה לסוכן John Deere.
הגלגלים האחוריים סוטים במהירויות נסיעה.	ההתכנסות אינה מכוונת.	כוונן את ההתכנסות.

OUO6075,0000AEF-33-14APR11-1/1

היגוי

סימפטום	בעיה	פתרון
הגלגלים האחוריים סוטים במהירויות נסיעה.	ההתכנסות אינה מכוונת.	כוונן את ההתכנסות.
זרועות ההגה אינן נוגעות במעצורים בפניות מלאות.	צילינדר ההגה יצא מכוונן.	כוונן את הצילינדר.
ההגה קשה.	מפלס שמן נמוך במכל תמסורת המנוע.	הוסף שמן.

OUO6075,0000B30-33-09AUG07-1/1

בלמים

סימפטום	בעיה	פתרון
לחץ דוושות בלם ספוגי.	מפלס נוזל בלמים נמוך (מכונה ללא ProDrive).	הוסף נוזל בלמים.
	מוטות הדחיפים של דוושת הבלמים לא מכוונים (מכונות עם ProDrive).	כוונן את האום הנגדית במוטות הדחיפים שלדוושת הבלמים.
	אוויר במערכת.	פנה לסוכן John Deere.
איבוד כוח בלימה.	רפידות חלקות (מכונות ללא ProDrive).	פנה לסוכן John Deere.
	לחץ לא מתאים (מכונות עם ProDrive).	פנה לסוכן John Deere.
	רפידות שחוקות.	פנה לסוכן John Deere.
בלם החניה אינו מחזיק את המכונה.	בלם החניה אינו מכוונן נכון (מכונות ללא ProDrive).	כוונן את בלם החניה.
	חוסר כוח בקפיץ (מכונות עם ProDrive).	פנה לסוכן John Deere.
	רפידות חלקות (מכונות ללא ProDrive).	פנה לסוכן John Deere.
	רפידות בלמים שחוקות (מכונות עם ProDrive).	פנה לסוכן John Deere.
	מעקף ידני הופעל כדי להניע את המכונה ידנית (מכונות עם ProDrive).	הסר את הברגים מהממסרה.

OUO6075,00000F7-33-29APR08-1/1

מנוע

סימפטום	בעיה	פתרון
לא ניתן להתניע את המנוע	מצבר חלש	טען או החלף את המצבר.
	חיבורי מצבר רופפים או חלודים	נקה את קוטבי המצבר ואת החיבורים.
	מתג ראשי או מתג בטיחות בהתנעה פגומים	תקן את המתג לפי הצורך.
	סולנואיד המתנע פגום	החלף סולנואיד.
	המתנע פגום	החלף את המתנע.
המנוע מתניע בקושי או כלל לא מתניע	בעיה במערכת ההתנעה	מערכת ההתנעה אינה חזקה מספיק להתנעת המנוע
		פעל לפי השלבים המופיעים ב"לא ניתן להתניע את המנוע".
	איכות דלק גרועה	נקז דלק והחלף בדלק באיכות בדרגה המתאימה.
	מהירות התנעה אטית	חפש בעיה במערכת הטעינה/ההתנעה.
	שמן בית הארכובה צמיגי מדי	נקז את בית הארכובה והחלף בשמן בעל צמיגות מתאימה.
	בעיה במערכת הבקרה האלקטרונית או בעיה בסיסית במנוע	פנה לסוכן John Deere.
המנוע לא מצית נכון או פועל באופן לא סדיר	איכות דלק גרועה	נקז דלק והחלף בדלק באיכות בדרגה המתאימה.
	בעיה במערכת הבקרה האלקטרונית או בעיה בסיסית במנוע	פנה לסוכן John Deere.
חוסר בהספק מנוע	איכות דלק גרועה	נקז דלק והחלף בדלק באיכות בדרגה המתאימה.
	מסנן הדלק סתום	החלף מסנני דלק.
	המנוע עמוס מדי	הפחת עומס מהמנוע.
	שמן בית ארכובה שגוי	נקז את בית הארכובה והחלף בשמן בעל צמיגות מתאימה.
	בעיה במערכת הבקרה האלקטרונית או בעיה בסיסית במנוע	פנה לסוכן John Deere.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0000C98-33-20JUN11-1/9

סימפטום	בעיה	פתרון
	הספק המנוע מופחת בשל קוד אבחון תקלה פעיל	פנה לסוכן John Deere.
	הספק המנוע מופחת בשל צורך בניקוי מסנן הפליטה.	שלב את מצב הניקוי האוטומטי של מסנן הפליטה ובקש ניקוי ידני של מסנן הפליטה.
המנוע פולט עשן שחור או אפור	המנוע עמוס מדי	הפחת עומס מהמנוע.
	סוג דלק לא מתאים.	השתמש בדלק מתאים.
	מסנן האוויר סתום או מלוכלך	החלף את אלמנט מסנן האוויר לפי הצורך.
	עמם/צינור פליטה פגום (גורם ללחץ חוזר)	החלף את העמם או את הצינור הפגום.
	בעיה במערכת הבקרה האלקטרונית או בעיה בסיסית במנוע	פנה לסוכן John Deere.
	מזרקי הדלק מלוכלכים.	פנה לסוכן John Deere.
	משאבת הדלק בלחץ גבוה מחוץ לתזמון.	פנה לסוכן John Deere.
	מגדש הטורבו אינו פועל.	פנה לסוכן John Deere.
	מסנן הפליטה סדוק או פגום.	פנה לסוכן John Deere.
המנוע פולט עשן לבן	דחיסת המנוע נמוכה מדי	קבע את הגורם לדחיסה הנמוכה ותקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	סוג דלק לא מתאים.	השתמש בדלק מתאים.
	טמפרטורת המנוע נמוכה.	חמם את המנוע לטמפרטורת העבודה הרגילה.
	תרמוסטט/ים פגום/ים	בדוק את התרמוסטט; החלף את התרמוסטט בעת הצורך.
	נוזל קירור חודר לתא השרפה (אטם ראש צילינדר פגום או ראש צילינדר סדוק)	תקן או החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	בעיה במערכת הבקרה האלקטרונית או בעיה בסיסית במנוע	פנה לסוכן John Deere.
	מזרקי דלק פגומים.	פנה לסוכן John Deere.
	משאבת הדלק בלחץ גבוה מחוץ לתזמון.	פנה לסוכן John Deere.
המנוע פועל בסרק בצורה לא תקינה	איכות דלק גרועה	נקז דלק והחלף בדלק באיכות בדרגה המתאימה.

המשך בעמוד הבא

סימפטום	בעיה	פתרון
	דליפת אוויר בצד היניקה של מערכת יניקת האוויר.	בדוק את הידוק חיבורי הצינורות; תקן לפי הצורך.
	בעיה במערכת הבקרה האלקטרונית או בעיה בסיסית במנוע	פנה לסוכן John Deere.
צריכת דלק מוגזמת	איכות דלק גרועה	נקז דלק והחלף בדלק באיכות בדרגה המתאימה.
	המנוע עמוס מדי	הפחת עומס מהמנוע.
	מסנן האוויר סתום או מלוכלך	החלף את אלמנט מסנן האוויר לפי הצורך.
	הדחיסה נמוכה מדי	קבע את הגורם לדחיסה הנמוכה ותקן לפי הצורך.
	נזילות במערכת אספקת הדלק	מקם את מקור הנזילה ותקן לפי הצורך.
	סוג דלק לא מתאים.	השתמש בסוג דלק מתאים.
	איכות דלק גרועה	נקז דלק והחלף בדלק באיכות בדרגה המתאימה.
	מרווח שסתומים שגוי.	פנה לסוכן John Deere.
	מזרקי הדלק פגומים.	פנה לסוכן John Deere.
	משאבת הדלק בלחץ גבוה מחוץ לתזמון.	פנה לסוכן John Deere.
	פעולת מגדש הטורבו לא תקינה.	בדוק את מגדש הטורבו. פנה לסוכן John Deere.
	טמפרטורת המנוע נמוכה.	בדוק את התרמוסטטים.
דלק בשמן	ראש צילינדר סדוק	אתר את הסדק, תקן/החלף את הרכיבים לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	טבעת O סדוקה או שחוקה של מזרק יחידה אלקטרונית	הסר את מזרק היחידה האלקטרונית החשוד והחלף את טבעת ה-O לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
לחץ דלק נמוך	מסנן הדלק סתום	החלף את מסנן הדלק.
	צינור דלק סתום	אתר את הסתימה, תקן לפי הצורך.

המשך בעמוד הבא

סימפטום	בעיה	פתרון
	משאבת העברת דלק פגומה	הסר את משאבת העברת הדלק; תקן/החלף את המשאבה לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
אוויר בדלק	החבק המחזיק את מזרק היחידה אלקטרונית רופף	הדק את החבק במומנט המתאים. פנה לסוכן John Deere.
	טבעת O סדוקה או שחוקה של מזרק יחידה אלקטרונית	הסר את מזרק היחידה האלקטרונית החשוד והחלף את טבעת ה-O לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
לחץ שמן נמוך	מפלס השמן בבית הארכובה נמוך	מלא את בית הארכובה עד שהשמן יגיע למפלס הנכון.
	מפלס השמן בבית הארכובה גבוה מדי	מלא את בית הארכובה עד שהשמן יגיע למפלס הנכון.
	חיישן לחץ פגום	החלף חיישן. פנה לסוכן John Deere.
	מצנן שמן או מסנן סתומים	הסר את מצנן השמן ובדוק אותו. פנה לסוכן John Deere.
	טמפרטורת שמן גבוהה מדי	הסר את מצנן השמן ובדוק אותו. פנה לסוכן John Deere.
	משאבת שמן פגומה	הסר את משאבת השמן ובדוק אותה. פנה לסוכן John Deere.
	שמן שגוי	נקז ומלא מחדש את בית הארכובה בשמן נכון.
	שסתום ויסות לחץ השמן פגום	הסר את שסתום ויסות לחץ השמן ובדוק אותו. פנה לסוכן John Deere.
	נחיר התזת שבור של בוכנה	החלף את נחיר ההתזה השבור של הבוכנה. פנה לסוכן John Deere.
	רשת משאבת השמן סתומה או צינור איסוף סדוק	הסר את אגן השמן ונקה את הרשת/החלף את צינור האיסוף.
	מרווח גדול מדי של מסב מוט הקישור או הראשי	בדוק את מרווח המסב. פנה לסוכן John Deere.
לחץ שמן גבוה	שמן מקטגוריה שגויה	נקז ומלא מחדש את בית הארכובה בשמן נכון.
	חיישן לחץ פגום	החלף חיישן. פנה לסוכן John Deere.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0000C98-33-20JUN11-4/9

סימפטום	בעיה	פתרון
	תותב שסתום ויסות לחץ השמן משוחררת (נודדת)	הסר את שסתום ויסות לחץ השמן ובדוק אותו. פנה לסוכן John Deere.
	שסתום הוויסות פועל באופן לא תקין	הסר את שסתום ויסות לחץ השמן ובדוק אותו. פנה לסוכן John Deere.
	נחיר ההתזה של הבוכנה סתום	החלף את נחיר ההתזה השבור של הבוכנה. פנה לסוכן John Deere.
	שסתום המעקף של המסנן תקוע או פגום	הסר את שסתום המעקף של המסנן ובדוק אותו. פנה לסוכן John Deere.
	שסתום המעקף של מצנן השמן תקוע או פגום	הסר את שסתום המעקף של מצנן השמן ובדוק אותו. פנה לסוכן John Deere.
צריכת שמן חריגה	צמיגות שמן בית הארכובה נמוכה מדי	נקז ומלא את בית הארכובה בשמן בצמיגות מתאימה.
	מפלס השמן בבית הארכובה גבוה מדי	נקז את השמן עד שמפלס השמן יהיה תקין.
	נזילת/ות שמן חיצונית/ות	קבע את מקור הנזילות ותקן לפי הצורך.
	טבעות בקרת השמן אינן יושבות היטב	פנה לסוכן John Deere.
	טבעות בקרת השמן שחוקות או שבורות	החלף את טבעות הבוכנה. פנה לסוכן John Deere.
	תותבי או בוכנות צילינדרים מחורצים	הסר את הצילינדרים והתותבים ובדוק אותם; החלף בעת הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	מובילי או קני שסתומים שחוקים	בדוק את קני השסתום ואת מובילי השסתומים; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	לחץ שמן חריג	עיין ב"לחץ שמן גבוה" מוקדם יותר בפרק זה.
	חריצי טבעת הבוכנה שחוקים יתר על המידה	הסר את הבוכנות ובדוק אותן. פנה לסוכן John Deere.
	טבעות הבוכנה תקועות בחריצי הטבעת	הסר את הבוכנות ובדוק אותן. פנה לסוכן John Deere.
	מתח לא מספיק בטבעת הבוכנה	הסר את הבוכנות ובדוק אותן. פנה לסוכן John Deere.
	מרווחי טבעות הבוכנה לא מדורגים	הסר את הבוכנות ובדוק אותן. פנה לסוכן John Deere.

המשך בעמוד הבא

סימפטום	בעיה	פתרון
	תקלה באטם שמן של גל הארכובה הקדמי ו/או האחורי	החלף את אטמי השמן. פנה לסוכן John Deere.
רעש מנוע לא רגיל [1]	מסבי מוט קישור או ראשי שחוקים	בדוק את מרווח המסב. פנה לסוכן John Deere.
	חופש רב מדי של קצה גל הארכובה	בדוק את החופש של קצה גל הארכובה. פנה לסוכן John Deere.
	מכסי המסבים הראשיים חופשיים	בדוק את מרווח המסבים; החלף את המסבים ואת הברגים לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	תותבי מוט קישור ופיני בוכנות שחוקים	בדוק את פיני הבוכנות ואת התותבים. פנה לסוכן John Deere.
	בוכנות מחורצות	בדוק את הבוכנות. פנה לסוכן John Deere.
	גלגלי תזמון שחוקים או תנועה נגדית חריגה	בדוק את התנועה הנגדית של גלגלי התזמון. פנה לסוכן John Deere.
	מרווח שסתום רב מדי	בדוק וכוונן את מרווח השסתום. פנה לסוכן John Deere.
	אונות גל הזיזים שחוקות	החלף את גל הזיזים. פנה לסוכן John Deere.
	גלי זרועות נדנדים שחוקים	החלף את גלי זרועות הנדנדים. פנה לסוכן John Deere.
	סיכת מנוע לא מספיק	עיין ב"פתרון בעיות במערכת הסיכה" מאוחר יותר בפרק זה.
	רעש ממגדש הטורבו	עיין ב"פתרון בעיות במערכת יניקת האוויר" מאוחר יותר בפרק זה.
מגדש הטורבו משמיע שריקות	דליפת אוויר בסעפת היניקה.	בדוק את האטם וסעפת היניקה; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
רעש או רעידות במגדש הטורבו [1]	המסבים אינם משומנים (אין די לחץ שמן)	קבע את הגורם לחובר סיכה; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	דליפת אוויר בסעפת היניקה או הפליטה של המנוע	בדוק את אטמי וסעפות היניקה והפליטה; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	מרווח שגוי בין גלגל הטורבינה ובית הטורבינה	בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.

המשך בעמוד הבא

סימפטום	בעיה	פתרון
	להבים שבורים (או תקלה אחרת בגלגל)	בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
שמן בגלגל המדחס או בבית המדחס של מגדש הטורבו (השמן נדחף או נמשך דרך מרכז הבית)	לחץ עודף בבית הארכובה.	קבע את הסיבה ללחץ העודף בבית הארכובה; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	הגבלה ביניקת האוויר	קבע את הסיבה להגבלה ביניקה; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	הגבלה בצינור הניקוז	קבע את הסיבה להגבלה בצינור הניקוז; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
שמן בסעפת היניקה או מטפטף מבית מגדש הטורבו	לחץ עודף בבית הארכובה	קבע את הסיבה ללחץ העודף בבית הארכובה; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	הגבלה ביניקת האוויר	קבע את הסיבה להגבלה ביניקה; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	הגבלה בצינור הניקוז	קבע את הסיבה להגבלה בצינור הניקוז; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	מסבי בית פגומים או שחוקים	בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	חוסר איזון במכלול המסתובב	בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	נזק לטורבינה או לגלגל המדחס או ללהב	בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	לכלוך או הצטברות פחם בגלגל או בלהב	חפש דליפות ביניקת האוויר (אחרי מסנן האוויר). בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	מסב שחוק	בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	חוסר שמן או סיכה לא מספיקה	קבע את הגורם לחובר סיכה; תקן לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	אטמי הגל שחוקים	בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
גרר בגלגל הטורבינה של מגדש הטורבו	הצטברות פחם מאחורי גלגל הטורבינה שנגרמה בשל שמן מוצק או משקעי שרפה	בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.

המשך בעמוד הבא

סימפטום	בעיה	פתרון
	הצטברות לכלוך מאחורי גלגל המדחס שנגרמה מדליפות ביניקת האוויר	בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	מסבים תפוסים או מלוכלכים או שחוקים	בדוק את מגדש הטורבו; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
התחממות יתר של המנוע	עומס יתר על המנוע.	הפחת עומס מהמנוע.
	מפלס נמוך של נוזל הקירור.	מלא את מערכת הקירור עד למפלס הנכון, בדוק את הרדיאטור והצינורות וחפש חיבורים רופפים או נזילות.
	מכסה מכל ההתפשטות פגום	החלף את מכסה מכל ההתפשטות לפי הצורך.
	רצועת המאוורר רפויה מדי או פגומה	החלף את רצועת המאוורר לפי הצורך. בדוק את מותחן הרצועה.
	מפלס שמן מנוע נמוך.	בדוק את מפלס השמן. הוסף שמן לפי הצורך.
	מערכת הקירור זקוקה לשטיפה.	שטוף את מערכת הקירור.
	תרמוסטט/ים פגום/ים	הסר את התרמוסטטים ובדוק אותם לפי הצורך.
	מד או חיישן טמפרטורה פגום.	בדוק את טמפרטורת נוזל הקירור באמצעות התרמומטר והחלף בעת הצורך.
	דרגת דלק שגויה.	השתמש בדלק בדרגה מתאימה.
	ליבת הרדיאטור מלוכלכת	נקה את הרדיאטור בעת הצורך.
	מפלס השמן בבית הארכובה נמוך מדי	מלא את בית הארכובה עד שהשמן יגיע למפלס הנכון.
	אטם ראש הצילינדר פגום	החלף את אטם ראש הצילינדר. פנה לסוכן John Deere.
	משאבת נוזל קירור פגומה	החלף את משאבת נוזל הקירור. פנה לסוכן John Deere.
נוזל קירור בבית הארכובה	אטם ראש הצילינדר פגום	החלף את אטם ראש הצילינדר. פנה לסוכן John Deere.
	ראש הצילינדר או הבלוק סדוק	אתר את הסדק, תקן/החלף את הרכיבים לפי הצורך.

המשך בעמוד הבא

סימפטום	בעיה	פתרון
	אטמי תותבי הצילינדר דולפים	הסר את תותבי הצילינדר ובדוק אותם. פנה לסוכן John Deere.
	מצנן שמן דולף	בדוק את מצנן השמן בלחץ; תקן/החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	טבעות O פגומות במצנן השמן	הסר את טבעות ה-O של מצנן השמן ובדוק אותן; החלף לפי הצורך. פנה לסוכן John Deere.
	אטם משאבת המצנן פגום; הקדח סתום; נוזל קירור דולף דרך המסב	החלף את אטמי משאבת נוזל הקירור. פנה לסוכן John Deere.
טמפרטורת נוזל הקירור מתחת לנורמלית	תרמוסטט/ים פגום/ים	בדוק את התרמוסטט; החלף את התרמוסטט בעת הצורך.

[1] הערה: מגדש הטורבו בעל גאומטריה משתנה מסתובב לאחר התנעת המנוע, גורם לצליל סיבוב זמני במנוע. זה מצב רגיל. אל תבלבל בין היבבה הנשמעת בזמן התדרדרות והרעש המציין תקלה במסב.

OUO6075,0000C98-33-20JUN11-9/9

מערכת החשמל

סימפטום	בעיה	פתרון
המערכת לא טעונה	עומס חשמלי מוגזם בשל אביזרים נוספים.	נתק אביזרים או התקן אלטרנטור חזק יותר.
	סרק מוגזם של המנוע.	הגבר את סל"ד המנוע כאשר נצרך עומס חשמלי גבוה.
	חיבורי חשמל גרועים במצבר, ברצועת הארקה, במתנע או באלטרנטור.	בדוק ונקה לפי הצורך.
	המצבר פגום.	בדוק את המצברים.
	אלטרנטור פגום.	בדוק את מערכת הטעינה.
המצבר צורך יותר מדי מים	תיבת המצבר סדוקה.	חפש לחות והחלף לפי הצורך.
	קצב הטעינה של המצבר גבוה מדי.	בדוק את מערכת הטעינה.
המצברים לא נטענים	חיבורים רופפים או חלודים.	נקה והדק חיבורים.
	מצבר מלא גפרית או גמור.	פנה לסוכן John Deere.
	רצועה מתוחה או מותחן רצועה פגום.	כוונן את מתח הרצועה או החלף רצועות.
המתנע לא מסתובב	קווי ההינע של המנוע משולבים.	נתק את קווי ההינע של המנוע.
	חיבורים רופפים או חלודים.	נקה והדק את החיבורים הרופפים.
	מתח יציאה נמוך במצבר או מצבר פרוק.	טען או החלף את המצברים.
	ממסר מעגל התנעה פגום.	פנה לסוכן John Deere.
	נתיך שרוף.	החלף נתיך.
		נקה את קוטבי המצבר ואת החיבורים.
	מתג ראשי או מתג בטיחות בהתנעה פגומים	תקן את המתג לפי הצורך.
	סולנואיד המתנע פגום	החלף סולנואיד.
	המתנע פגום	החלף את המתנע.
המתנע נע לאט	הספק המצבר נמוך.	טען את המצברים.
	שמן בית הארכובה סמיך מדי.	השתמש בשמן בעל צמיגות מתאימה.
	חיבורים רופפים או חלודים.	נקה והדק את החיבורים הרופפים.
מערכת החשמל כולה אינה פועלת	חיבורי המצבר פגומים.	נקה והדק חיבורים.

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0000C99-33-20JUN11-1/2

סימפטום	בעיה	פתרון
	מצבר מלא גפרית או גמור.	החלף מצברים.
	נתיך שרוף.	החלף נתיך.

OUO6075,0000C99-33-20JUN11-2/2

מחמם

סימפטום	בעיה	פתרון
המחמם אינו מזרים אוויר חם.	מסנן זרימת האוויר מלוכלך.	נקה את המסנן.
	אין תרמוסטט בסעפת פינוי המים.	פנה לסוכן John Deere.
	תרמוסטט פגום בסעפת פינוי המים.	פנה לסוכן John Deere.
	בקרת הטמפרטורה של המחמם פגומה.	החלף את הבקרה.
	צינור מחמם מכופף. שסתום מחמם פגום.	הדק או החלף. החלף שסתום.

OUO6075,0000B24-33-14MAR07-1/1

מזגן

סימפטום	בעיה	פתרון
חוסר קירור או קירור לא מספיק	וסת הטמפרטורה כבוי.	בחר מצב מזגן.
	רצועת המדחס נפלה או נקרעה.	החלף את הרצועה.
	המדחס אינו פועל (אם הטמפרטורה של הצינור הגדול והקטן בלוח הגישה השמאלי זהה).	פנה לסוכן John Deere.
	וסת הטמפרטורה לא מגיב (דלת הטמפרטורה שבורה והתוצאה היא אוויר חם).	פנה לסוכן John Deere.
	התרעת לחץ נמוך (המערכת מאבדת קרר).	פנה לסוכן John Deere.
	התרעת לחץ גבוה (המערכת טעונה יתר על המידה).	פנה לסוכן John Deere.
מצמד המדחס מסתובב יתר על המידה או שהמדחס נשאר כבוי למשך 15 דקות.	המאדה קופא.	כוונן את הווסתים כהלכה. עיין בפרק "קונסולת CommandTouch במשענת היד". פתח את פתחי האוורור. נקה את המסננים. העבר את הוסת להגדרה חמה יותר.
ריח רע (סירחון) בתא.	צינור ניקוז סתום. מסננים מלוכלכים. התא מלוכלך.	הזרם אוויר לצינור לסילוק ההתעבות ונקה את האגן שמתחת למאדה. נקה את המסננים. שאב את האוויר מהתא.
		ודא שהשסתום בצינור לסילוק ההתעבות מותקן.

OUO6075,0000A6E-33-02NOV10-1/1

חיישן לחות (אם קיים)

סימפטום	בעיה	פתרון
הלחות גבוהה מדי.	הצטברות צמחים ירוקים או זרעים בלוחית חיישן הלחות.	נקה את לוחית חיישן הלחות.
הלחות גבוהה או נמוכה מדי באופן עקבי.	יש צורך לכוונן את תיקון הלחות.	שנה את תיקון הלחות.
הלחות לא משתנה או נמוכה באופן עקבי.	החיישן מכוסה.	בדוק את יחידת תושבת המעלית ונקה לפי הצורך.
קריאת הלחות אינה מדויקת.	נבחר יבול שגוי.	בחר ביבול נכון.
	חיישן הלחות אינו מכוונן.	שנה את תיקון הלחות.
הלחות תמיד על אפס.	בעיות הקלטה.	בדוק האם סטטוס ההקלטה נדלק בזמן הקציר.

OUO6075,0000A75-33-03NOV10-1/1

חיישן זרימה מרובה (אם קיים)

סימפטום	בעיה	פתרון
התפוקה גבוהה או נמוכה מדי באופן עקבי.	המערכת יצאה מכיול.	שנה את כיול התפוקה.
	רוחב שגוי של שולחן הקציר.	שנה את רוחב שולחן הקציר.
	נבחר יבול שגוי.	בחר ביבול נכון.
	לכלוך, בוץ ושאריות על לוחית החיכוך.	נקה את לוחית החיכוך.
התפוקה היא אפס.	אין מהירות נסיעה.	פנה לסוכן John Deere.
	מהירות מעלית הגרעינים הנקיים נמוכה מדי.	פנה לסוכן John Deere.
	בעיות הקלטה.	בדוק האם סטטוס ההקלטה נדלק בזמן הקציר.

OUO6075,0000A76-33-03NOV10-1/1

הכנת המכונה לאחסון

הסט החוצה את המעבה ואת מצנן השמן ונקה את המצנן באוויר, מים או בשואב אבק.

נקה את המעבה ומצנן השמן לאחר ניקוי הרדיאטור. נקה את מצנן האוויר הגדוש.

התנע את המנוע מדי 60 עד 90 יום והפעל את המזגן. הפעל את המנוע בסרק נמוך למשך מספר דקות לשם סיכת אטם המדחס. על הטמפרטורה החיצונית להיות מעל 5°C (40°F) כדי שהמזגן יפעל היטב.

נקה את הצד החיצוני של המנוע באמצעות חומר ניקוי בטיחותי.

זהירות: אל תשתמש בדלק.

נקה את פנים מטהר האוויר והרכב אלמנטים חדשים.

נקז את בית הארכובה כשהמנוע חם. החלף את המסנן ומלא שמן מתאים. הוסף 0.66 ליטר (22 אונק.) של תוסף מונע קורוזיה לבית הארכובה. הפעל את המנוע כדי לפזר את החומר.

נקז, שטוף ומלא את מערכת הקירור בתערובת 50/50 של נוזל נגד קפיאה ומים.

חשוב: לא מומלץ לאחסן לטווח ארוך ברכב (מעל 12 חודשים). אם יש צורך באחסון לטווח ארוך, מומלץ לבצע בדיקה תקופתית של נוזל פליטת הדיזל (DEF) כדי לוודא שריכוז האוראה אינו מחוץ למפרט.

Final Tier 4/Stage IV: לנוזל פליטת הדיזל (DEF) חיי מדף מוגבלים, אך ניתן לאחסנו בכלי הרכב למשך 12 חודשים, בהתאם לתנאי האחסון. למידע נוסף, עיין ב"טיפול ואחסון של נוזל פליטת הדיזל (DEF)" בפרק "דלקים וחומרי סיכה", ב"מילוי מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF)" וב"ניקוז מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF)" בפרק "טיפול במנוע".

חשוב: Final Tier 4/Stage IV: אל תנתק את המצבר למשך לפחות 90 שניות לאחר כיבוי המנוע. מערכת החיזור הקטליטי הסלקטיבי (SCR) מטהרת אוטומטית את קווי נוזל פליטת הדיזל (DEF) בפרק זמן זה, מיד לאחר כיבוי המכונה. אם אין מספיק זמן לקווים לעבור טיהור, כל נוזל שנשאר עלול להתגבש ולסתום את הקווים. במזג אוויר קפוא, הנוזל יקפא והקווים עלולים להיקרע.

מידע: אם המכונה מאוחסנת למשך יותר מ-25 יום, העבר את מתג ניתוק המצבר למצב כבוי. אם תקופת האחסון ארוכה מ-90 יום, נתק את הקוטב השלילי למצברים כדי להקטין את העומס עליהם.

טען את המצברים באופן מלא. המשקל הסגולי שווה ל-1.260 וולט. הסר את החיבור השלילי למצברים להקטנת העומס על המצברים.

נקז את מפריד המים.

נקה את המכונה מבפנים ומבחוץ. השאר את דלתות המעלית ואת מכסי הניקוז פתוחים.

הפעל את השכב מספר פעמים למעלה ולמטה כדי למנוע הצטברות חומר באזור השכב.

חשוב: התזה של מים בלחץ גבוה אל רכיבים או מחברים אלקטרוניים/חשמליים, מסבים ואטמים הידרוליים, משאבות הזרקת לדלק או חלקים רגישים אחרים, עלולה להזיק להם. הפחת לחץ והתז בזווית 45 עד 90 מעלות.

צבע את האזורים הזקוקים לצביעה מחדש.

מידע: אין צורך לעשות למכונה שעווה. עם זאת, אם ברצונך להשתמש בשעווה, השתמש בשעווה שקופה ואיכותית שאינה מכילה חומרים שורטים. סוגי שעווה אלו אינם מכילים בדרך כלל חומרי ניקוי.

סוך את המכונה וגרז את תבריגי בורגי הכוונון.

בצע את כל טיפולי ה-400 שעות (מדי שנה).

מלא את מכל הדלק כדי למנוע התעבות.

חשוב: אם הדלק מאוחסן במכל הדלק של המכונה או במכל אחסון בחווה לתקופה ארוכה או שהשימוש בו מועט, הוסף מרכך דלק כדי לייצב את הדלק ולמנוע עיבוי של מים. פנה לנציג John Deere לקבלת המלצות.

באחסון המכונה לטווח ארוך, מומלץ לנקז את הביודיזל ולמלא את המכונה בסולר רגיל. אחרת, יש להשתמש בתוסף לייצוב ביודיזל (לא מחמצן) או במרככי ביודיזל בריכוזים המתאימים. פנה לנציג John Deere לקבלת המלצות.

אם המכונה תאוחסן לפרקי זמן ממושכים, הסר את המצברים ונקה אותם. אחסן אותם במקום יבש וקריר והקפד לטעון אותם באופן מלא.

יש לנקז מים ממכל מדחס האוויר לפני אחסון המכונה.

SS43267,0000689-33-17JUL15-1/1

הוצאת המכונה מאחסון

חבר מחדש ו/או טען את המצברים.

טען את המצברים באופן מלא. המשקל הסגולי שווה ל-1.260. הסר את החיבור השלילי למצברים להקטנת העומס על המצברים.

בדוק מפלסי שמן ונוזל קירור. חפש נזילות והוסף בעת הצורך שמן ונוזל קירור.

Final Tier 4/Stage IV: אם מכל נוזל פליטת הדלק (DEF) לא נוקז, בדוק את ריכוז האוראה, למידע נוסף עיין ב"בדיקת נוזל פליטת הדיזל (DEF)" בפרק "דלקים וחומרי סיכה". אם הריכוז בתוך המפרטים, נקז והחלף בנוזל פליטת דיזל (DEF) חדש. אם מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) נוקז, מלא את המכל. למידע נוסף, עיין ב"מילוי מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF)" בפרק "דלקים וחומרי סיכה".

סגור את דלתות המעלית ונקז דרך החור.

בדוק את מתיחת רצועת ההינעים. כוונן את גלגלות המתח הקפיציות כך שהדסקית תמוקם בין קצה המד ותחתית המדרגה.

בדוק את לחץ האוויר הצמיגים ועיין בספר ההפעלה של המכונה.

בדוק את מטפי הכיבוי (קדמי ואחורי) לפי ההוראות הטיפול שעל מדבקת המטף. טען או החלף לפי הצורך.

OUO6075,0001302-33-05AUG13-1/1

מהירויות הפעלה (S660 ו-S670)

המהירויות המוצגות הן מהירויות ממוצעות ועשויות להיות שונות ממכונה למכונה.

מידע: מפרטי מהירויות הנסיעה והתכנון כפופים לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

מהירויות המנוע	מנוע (9.0 ליטר Tier 2/Stage II)	מנוע (9.0 ליטר Final Tier 4/Stage IV)
סרק נמוך (מפריד כבוי)	1200 סל"ד	1200 סל"ד
מהירות בינונית (מפריד כבוי)	1690 סל"ד	1690 סל"ד
סרק מהיר (מפריד כבוי)	2340 סל"ד	2340 סל"ד
מהירות נקובה (מפריד פועל)	2200 סל"ד	2200 סל"ד

מהירות גל ההינע של המפריד	1453 סל"ד

מהירות הגל הנגדי ראשי	1453 סל"ד

מהירויות המפריד	S660	S670
טווח גבוה	380 עד 1000 סל"ד	400 עד 1000 סל"ד
טווח נמוך	210 עד 530 סל"ד	210 עד 530 סל"ד

מהירויות הגל התחתון בית המזין	
מהירות קבועה (אם קיים)	490 סל"ד
מהירות משתנה לעבודה מאומצת (אם קיים)	490 עד 750 סל"ד
מהירות משתנה במומנט גבוה (אם קיים)	490 עד 750 סל"ד
רב-מהירויות (אם קיים)	הילוך ראשון: 480 סל"ד הילוך שני: 535 סל"ד הילוך שלישי: 590 סל"ד הילוך רביעי: 665 סל"ד הילוך חמישי: 735 סל"ד

מהירויות מאיץ ההזנה	
מאיץ ההזנה (מהירות סטנדרטית)	430/780 סל"ד
מאיץ הזנה (מהירות אטית אופציונלית)	310/770 סל"ד
מאיץ הזנה (מהירות גבוהה קיבולת גבוהה)	520/970 סל"ד

מהירות מחבט הפריקה	S660	S670
	998 סל"ד	995 סל"ד

מהירות גל הביניים	
גל ביניים ימני קדמי	518 סל"ד
גל ביניים ימני אחורי	518 סל"ד

מהירויות מאוורר הניקוי	
מהירות סטנדרטית	620 עד 1350 סל"ד
מהירות אטית מיוחדת	250 עד 500 סל"ד

מהירויות המעלית	S660	S670
מעלית הגרעינים הנקיים	417 סל"ד	415 סל"ד
גליל טעינת הגרעינים הנקיים	448 סל"ד	445 סל"ד
מעלית שאריות, גליל תחתון	395 סל"ד	395 סל"ד
מעלית שאריות, גליל עליון	625 סל"ד	625 סל"ד
הינע מערכת הניקוי	298 סל"ד	298 סל"ד
גלילי המסוע	420 סל"ד	420 סל"ד

המשך בעמוד הבא

מהירויות מערכת הפריקה (מפריד משולב)	
הגל הנגדי של מערכת הפריקה	1000 סל"ד
תיבת תמסורת של גליל הפריקה, גל מבוא	460 סל"ד, קצב פריקה של 116 ליטר/שנייה (3.3 בושל/שנייה)
גליל פריקה אנכי	460 סל"ד, קצב פריקה של 116 ליטר/שנייה (3.3 בושל/שנייה)
גליל פריקה חיצוני	460 סל"ד, קצב פריקה של 116 ליטר/שנייה (3.3 בושל/שנייה)
גלילים רוחביים של מכל הגרעינים (קדמי ואחורי)	330 סל"ד, קצב פריקה של 116 ליטר/שנייה (3.3 בושל/שנייה)

מהירויות המקצץ	שאריות דלוקס	שאריות ביניים	שאריות פרימיום
מקצץ/גל ביניים של מחבט הפריקה	1880 סל"ד	2045 סל"ד	2045 סל"ד
מקצץ (שתי מהירויות)	1505/2350 סל"ד	1400/2995 סל"ד	1400/2995 סל"ד
מחבט קדמי	לא ישים	לא ישים	995 סל"ד

OUO6075,00042BC-33-27MAY16-2/2

מהירויות הפעלה (S680, S685, ו-S690)

המהירויות המוצגות הן מהירויות ממוצעות ועשויות להיות שונות ממכונה למכונה.

מידע: מפרטי מהירויות הנסיעה והתכנון כפופים לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

מהירויות המנוע	מנוע (13.5 ליטר Tier 2/Stage II)	מנוע (13.5 ליטר Final Tier 4/Stage IV)
סרק נמוך (מפריד כבוי)	1200 סל"ד	1200 סל"ד
מהירות בינונית (מפריד כבוי)	1690 סל"ד	1690 סל"ד
סרק מהיר (מפריד כבוי)	2240 סל"ד	2240 סל"ד
מהירות נקובה (מפריד פועל)	2100 סל"ד	2100 סל"ד

מהירות גל ההינע של המפריד	1466 סל"ד

מהירות הגל הנגדי ראשי	1466 סל"ד

מהירויות המפריד	
טווח גבוה	400 עד 1000 סל"ד
טווח נמוך	210 עד 530 סל"ד

מהירות מערכת השאריות	880 סל"ד

מהירויות הגל התחתון בית המזין	
מהירות קבועה	490 סל"ד
רב-מהירויות	הילוך ראשון: 480 סל"ד הילוך שני: 535 סל"ד הילוך שלישי: 590 סל"ד הילוך רביעי: 665 סל"ד הילוך חמישי: 735 סל"ד

מהירויות מאיץ ההזנה	
מאיץ ההזנה (מהירות סטנדרטית)	430/780 סל"ד
מאיץ הזנה (מהירות אטית אופציונלית)	310/770 סל"ד
מאיץ הזנה (מהירות גבוהה קיבולת גבוהה)	520/970 סל"ד

מהירות מחבט הפריקה	995 סל"ד

מהירות גל הביניים	
גל ביניים ימני קדמי	520 סל"ד
גל ביניים ימני אחורי	520 סל"ד

מהירויות מאוורר הניקוי	
מהירות סטנדרטית	620 עד 1350 סל"ד
מהירות אטית מיוחדת	250 עד 500 סל"ד

מהירויות המעלית	S680 ו-S685	S690
מעלית הגרעינים הנקיים	415 סל"ד	460 סל"ד 415 סל"ד (HillMaster™)
גליל טעינת הגרעינים הנקיים	450 סל"ד	500 סל"ד 450 סל"ד (HillMaster™)
מעלית שאריות, גליל תחתון	490 סל"ד	
מעלית שאריות, גליל עליון	580 סל"ד	
הינע מערכת הניקוי	300 סל"ד	
גלילי המסוע	425 סל"ד	

המשך בעמוד הבא

OUO6075,00042BD-33-27MAY16-1/2

מהירויות מערכת הפריקה (מפריד משולב)	
הגל הנגדי של מערכת הפריקה	1005 סל"ד
תיבת תמסורת של גליל הפריקה, גל מבוא	460 סל"ד 465 סל"ד (™HillMaster)
גליל פריקה אנכי	460 סל"ד 465 סל"ד (™HillMaster)
גליל פריקה חיצוני	460 סל"ד 465 סל"ד (™HillMaster)
גלילים רוחביים של מכל הגרעינים (קדמי ואחורי)	450 סל"ד 335 סל"ד (™HillMaster)

מהירויות המקצץ	שאריות דלוקס	שאריות ביניים	שאריות פרימיום
מקצץ/גל ביניים של מחבט הפריקה	1880 סל"ד	2045 סל"ד	2045 סל"ד
מקצץ (שתי מהירויות)	1505/2350 סל"ד	1400/2995 סל"ד	1400/2995 סל"ד
מחבט קדמי	לא ישים	לא ישים	995 סל"ד

OUO6075,00042BD-33-27MAY16-2/2

מפרטים (S660 ו-S670)

מידע: המפרטים והעיצוב כפופים לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

מנוע		
יצרן	John Deere	
דגם	6090HH006 (9.0 ליטר Tier 2/Stage II) 6090HZ021 (9.0 ליטר Final Tier 4/Stage IV)	
סוג	שישה צילינדרים, בטור, שסתום בראש (ארבעה שסתומים), מגדש על דיזל בעל קירור פנימי אוויר לאוויר	
	S660	**S670**
הספק נקוב (Tier 2/Stage II)	239 קילוואט (320 כ"ס)	278 קילוואט (373 כ"ס)
הספק נקוב (Final Tier 4/Stage IV)	249 קילוואט (334 כ"ס)	292 קילוואט (392 כ"ס)
מהירות נקובה	2200 סל"ד	2200 סל"ד
הגבר הספק במהירות נקובה	25 קילוואט (34 כ"ס)	25 קילוואט (34 כ"ס)
הספק מרבי (Tier 2/Stage II)	272 קילוואט (365 כ"ס)	317 קילוואט (425 כ"ס)
הספק מרבי (Final Tier 4/Stage IV)	285 קילוואט (382 כ"ס)	335 קילוואט (449 כ"ס) [a]
מהירות בהספק מרבי (מהירות נקובה - 200 סל"ד)	2000 סל"ד	2000 סל"ד
נפח	9.0 סמ"ק (549 אינץ' מעוקב)	9.0 סמ"ק (549 אינץ' מעוקב)
סדר הצתה	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
מסנן אוויר	יבש בעל אלמנט בטיחות	יבש בעל אלמנט בטיחות

[a] *הטיימר של יחידת בקרת המנוע (ECU) מגביל את ההספק המרבי.*

מערכת החשמל	
מתח מצבר	12 וולט
קוטבי המצברים מוארקים	שלילי
אלטרנטור (Tier 2/Stage II) אלטרנטור (Final Tier 4/Stage IV)	200 אמפר

ממסרה	
מהירויות (מכונות בעלות שילוב מכני)	שלוש מהירויות
מהירויות (מכונות בעלות העברת הילוכים בלחיצה)	שלוש מהירויות
מהירויות (מכונות ™ProDrive)	שילוב אוטומטי שתי מהירויות

בלמים	
סוג (מכונות בעלות שילוב מכני)	מערכת ניקוי הידרולית
סוג (מכונות בעלות העברת הילוכים בלחיצה)	מערכת ניקוי הידרולית
סוג (מכונות ™ProDrive)	דיסקים לחים רבים

מאיץ הזנה	S660 ו-S670	S670 HillMaster™
מספר הכנפיים	סטנדרטיים: 10 יבול קשה: 8 אורז: 5	יבול קשה: 8

גופי המפריד	
גופי דיש (רוטור ™TriStream)	תירס/גרעינים קטנים: 15
גופי דיש (רוטור זרימה משתנה)	תירס/גרעינים קטנים: 15 אפשרות אורז: 15 גופים ו-12 שיני דיש במיקומי קבוצה צפופה
שיניים (רוטור ™TriStream)	24
שיניים (רוטור זרימה משתנה)	20

המשך בעמוד הבא

שכב	
מספר השכבים	3
מספר המוטות בשכב	גרעינים - 25 קדמי, 25 אמצעי/אחורי; 31 תירס

מפריד	
מספר השבכות	4

שבכת פריקה	
מספר השבכות	3

מחבט הפריקה	S660 ו-S670	S670 HillMaster™
מספר הכנפיים	סטנדרטיים: 5 יבול קשה: 8	יבול קשה: 8

מכל הגרעינים	
קיבולת	מאריכי 10573 ליטר (300 בושל) מכסי 10573 ליטר (300 בושל)
קצב פריקה ממוצע, קצב פריקה של 116 ליטר/שנייה (3.3 בושל/שנייה)	6977 ליטר לדקה (198 בושל לדקה)
קצב פריקה מרבי, קצב פריקה של 116 ליטר/שנייה (3.3 בושל/שנייה)	7612 ליטר לדקה (216 בושל לדקה)

רדיוס סיבוב	
רוחב מפשק הגלגלים האחוריים	3.35 מטר (10 רגל 10 אינץ')
רדיוס סיבוב (סרנים לא מונעים)	8.02 מטר (26 רגל 3 אינץ')
רדיוס סיבוב (סרנים מונעים)	7.73 מטר (25 רגל 4 אינץ')

קיבולות	S660	S670
מכל הדלק	760 ליטר (200 גלון) אופציונלי 950 ליטר (250 גלון) סטנדרטי	
מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)	29 ליטר (7.6 גלון) אופציונלי 52.2 ליטר (13.8 גלון) סטנדרטי	
מערכת הקירור עם מחמם (Tier 2/Stage II)	53 ליטר (56 קוורט)	
מערכת קירור עם מחמם (Final Tier 4/Stage IV)	53 ליטר (56 קוורט)	
בית הארכובה של המנוע עם מסנן (Tier 2/Stage II)	27.5 ליטר (29 קוורט) [a]	
בית הארכובה של המנוע עם מסנן (Final Tier 4/Stage IV)	27.5 ליטר (29 קוורט) [a]	
ממסרה (מכונות בעלות העברת הילוכים מכנית והעברת הילוכים בלחיצה)	9.6 ליטר (10 קוורט)	
הינעים סופיים	8 ליטר (8.5 קוורט)	8 ליטר (8.5 קוורט) 7 ליטר (7.4 קוורט) HillMaster™
תיבת תמסורת של ריברסר בית המזין לעבודה מאומצת ללא מצנן	2.3 ליטר (4.75 קוורט)	
תיבת תמסורת של ריברסר בית המזין לעבודה מאומצת עם מצנן	3.5 ליטר (7.4 קוורט)	לא ישים
תיבת תמסורת של ריברסר בית המזין לעבודה מאומצת מאוד עם מצנן	4.9 ליטר (10.4 קוורט)	
תיבת תמסורת של ריברסר בית מזין רב-מהירויות עם מצנן	לא ישים	5.2 ליטר (11 קוורט)
תיבת תמסורת של מחבט קדמי פרימיום (אם קיים)	לא ישים	0.2 ליטר (6.75 אונק')
תמסורת ההינע של הגל הנגדי הראשי	1.9 ליטר (2.04 קוורט)	
תמסורת גליל הטעינה	3.8 ליטר (4 קוורט)	
תיבת תמסורת של הינע מפריד בעל שתי מהירויות	4.7 ליטר (5 קוורט)	
תיבת התמסורת של המנוע עם העברה (מכונות בעלות העברת הילוכים מכנית והעברת הילוכים בלחיצה)	21.3 ליטר (22.5 קוורט)	
תיבת התמסורת של המנוע עם העברה (מכונות ProDrive™)	51 ליטר (54 קוורט)	
מכל הידרולי/הידרוסטטי	31 ליטר (33 קוורט)	

[a] *חיוני לשמור על שמן המנוע ברמות המתאימות. ודא תמיד שמפלס השמן במיקום הנכון על המדיד בזמן הטיפול.*

המשך בעמוד הבא

מדחס אוויר (אם קיים)		
נפח המכל	60 ליטר (16 גלון)	
לחץ מרבי של המכל	827 קילו-פסקל (8.27 בר) (120 פס"י)	
ספיקת מדחס האוויר	סרק נמוך	250 ליטר/דקה (8.8 רגל^3/דקה)
	סרק גבוה	450 ליטר/דקה (15.8 רגל^3/דקה)

OUO6075,0004153-33-27MAY16-3/3

מפרטים (S680, S685, ו-S690)

מידע: המפרטים והעיצוב כפופים לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

מנוע		
יצרן	John Deere	
דגם	6135HH004 (13.5 ליטר Tier 2/Stage II) 6135HZ018 (13.5 ליטר Final Tier 4/Stage IV)	
סוג	שישה צילינדרים, בטור, שסתום בראש, מגדש על דיזל בעל קירור פנימי אוויר לאוויר	
	S680	**S685**
הספק נקוב (Tier 2/Stage II)	353 קילוואט (473 כ"ס)	373 קילוואט (500 כ"ס)
הספק נקוב (Final Tier 4/Stage IV)	353 קילוואט (473 כ"ס)	373 קילוואט (500 כ"ס)
מהירות נקובה	2100 סל"ד	2100 סל"ד
הגבר הספק במהירות נקובה	37 קילוואט (50 כ"ס)	37 קילוואט (50 כ"ס)
הספק מרבי (Tier 2/Stage II)	402 קילוואט (540 כ"ס)	425 קילוואט (570 כ"ס)
הספק מרבי (Final Tier 4/Stage IV)	402 קילוואט (540 כ"ס)	425 קילוואט (570 כ"ס)
מהירות בהספק מרבי (מהירות נקובה - 200 סל"ד)	1900 סל"ד	1900 סל"ד
נפח	13.5 סמ"ק (824 אינץ' מעוקב)	13.5 סמ"ק (824 אינץ' מעוקב)
סדר הצתה	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
מסנן אוויר	יבש בעל אלמנט בטיחות	יבש בעל אלמנט בטיחות
	S690	
הספק נקוב (Tier 2/Stage II)	405 קילוואט (543 כ"ס)	
הספק נקוב (Final Tier 4/Stage IV)	405 קילוואט (543 כ"ס)	
מהירות נקובה	2100 סל"ד	
הגבר הספק במהירות נקובה (Tier 2/Stage II)	23 קילוואט (31 כ"ס)	
הגבר הספק במהירות נקובה (Final Tier 4/Stage IV)	37 קילוואט (50 כ"ס)	
הספק מרבי (Tier 2/Stage II)	458 קילוואט (614 כ"ס)	
הספק מרבי (Final Tier 4/Stage IV)	460 קילוואט (617 כ"ס)	
מהירות בהספק מרבי (מהירות נקובה - 200 סל"ד)	1900 סל"ד	
נפח	13.5 סמ"ק (824 אינץ' מעוקב)	
סדר הצתה	1-5-3-6-2-4	
מסנן אוויר	יבש בעל אלמנט בטיחות	

מערכת החשמל	
מתח מצבר	12 וולט
קוטבי המצברים מוארקים	שלילי
אלטרנטור (Tier 2/Stage II) אלטרנטור (Final Tier 4/Stage IV)	200 אמפר

ממסרה	
מהירויות	שילוב אוטומטי שתי מהירויות

בלמים	
סוג	דיסקים לחים רבים

מאיץ הזנה	S680, S685 ו-S690	S680 HillMaster™, S685 HillMaster™, ו-S690 HillMaster™
מספר הכנפיים	סטנדרטיים: 10 יבול קשה: 8 אורז: 5	יבול קשה: 8

המשך בעמוד הבא

גופי המפריד	
גופי דיש (רוטור ™TriStream)	תירס/גרעינים קטנים: 15
גופי דיש (רוטור זרימה משתנה)	תירס/גרעינים קטנים: 15 אפשרות אורז: 15 גופים ו-12 שיני דיש במיקומי קבוצה צפופה
שיניים (רוטור ™TriStream)	24
שיניים (רוטור זרימה משתנה)	20

שכב	
מספר השכבים	3
מספר המוטות בשכב	גרעינים - 25 קדמי, 25 אמצעי/אחורי; 31 תירס

מפריד	
מספר השבכות	4

שבכת פריקה	
מספר השבכות	1

מחבט הפריקה	S680, S685 ו-S690	S680 HillMaster™, S685 HillMaster™, ו-S690 HillMaster™
מספר הכנפיים	סטנדרטיים: 10 יבול קשה: 8	יבול קשה: 8

מכל הגרעינים	S680, S685 ו-S690
קיבולת	מאריכי 14096 ליטר (400 בושל) מכסי 14096 ליטר (400 בושל)
קצב פריקה ממוצע, קצב פריקה של 134 ליטר/שנייה (3.8 בושל/שנייה)	8035 ליטר לדקה (228 בושל לדקה)
קצב פריקה מרבי, קצב פריקה של 134 ליטר/שנייה (3.8 בושל/שנייה)	8670 ליטר לדקה (246 בושל לדקה)

מכל הגרעינים	מכונות ™HillMaster
קיבולת	מאריכי 10573 ליטר (300 בושל) מכסי 10573 ליטר (300 בושל)
קצב פריקה ממוצע, קצב פריקה של 116 ליטר/שנייה (3.3 בושל/שנייה)	6977 ליטר לדקה (198 בושל לדקה)
קצב פריקה מרבי, קצב פריקה של 116 ליטר/שנייה (3.3 בושל/שנייה)	7612 ליטר לדקה (216 בושל לדקה)

רדיוס סיבוב	
רוחב מפשק הגלגלים האחוריים	3.35 מטר (10 רגל 10 אינץ')
רדיוס סיבוב (סרנים לא מונעים)	8.02 מטר (26 רגל 3 אינץ')
רדיוס סיבוב (סרנים מונעים)	7.73 מטר (25 רגל 4 אינץ')

קיבולות	
מכל הדלק	760 ליטר (200 גלון) אופציונלי 950 ליטר (250 גלון) אופציונלי 1250 ליטר (330 גלון) סטנדרטי
מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)	29 ליטר (7.6 גלון) אופציונלי 52.2 ליטר (13.8 גלון) סטנדרטי
מערכת הקירור עם מחמם (Tier 2/Stage II)	61.2 ליטר (65 קוורט)
מערכת קירור עם מחמם (Final Tier 4/Stage IV)	85 ליטר (90 קוורט)
בית הארכובה של המנוע עם מסנן (Tier 2/Stage II)	39 ליטר (41 קוורט) [a]
בית הארכובה של המנוע עם מסנן (Final Tier 4/Stage IV)	43 ליטר (45.5 קוורט) [a]
הינעים סופיים	8 ליטר (8.5 קוורט) 7 ליטר (7.4 קוורט) ™HillMaster
תיבת תמסורת של ריברסר בית המזין לעבודה מאומצת מאוד ללא מצנן	3.6 ליטר (7.7 קוורט)
תיבת תמסורת של ריברסר בית מזין רב-מהירויות עם מצנן (אופציונלי)	5.2 ליטר (11 קוורט)
תיבת תמסורת של מחבט קדמי פרימיום (אם קיים)	0.2 ליטר (6.75 אונק')
תיבת תמסורת ההינע של הגל נגדי הראשי (לא רב-מהירויות)	1.9 ליטר (2.04 קוורט)

המשך בעמוד הבא

OUO6075,0004154-33-27MAY16-2/3

קיבולות	
תמסורת גליל הטעינה	3.8 ליטר (4 קוורט)
תיבת תמסורת של הינע מפריד בעל שתי מהירויות	4.7 ליטר (5 קוורט)
תיבת התמסורת של המנוע עם העברה	51 ליטר (54 קוורט)
מכל הידרולי/הידרוסטטי	47 ליטר (50 קוורט)

[a] *חיוני לשמור על שמן המנוע ברמות המתאימות. ודא תמיד שמפלס השמן במיקום הנכון על המדיד בזמן הטיפול.*

מדחס אוויר (אם קיים)		
נפח המכל	60 ליטר (16 גלון)	
לחץ מרבי של המכל	827 קילו-פסקל (8.27 בר) (120 פס"י)	
ספיקת מדחס האוויר	סרק נמוך	250 ליטר/דקה (8.8 רגל³/דקה)
	סרק גבוה	450 ליטר/דקה (15.8 רגל³/דקה)

OUO6075,0004154-33-27MAY16-3/3

מידות (S660 ו-S670)

מידע: המידות מקורבות ועשויות להשתנות ללא הודעה מוקדמת.

מידה	S660	S670
A	10.46 מ' (34 רגל ו-3 אינץ') עם גליל פריקה באורך 5.6 מ' (18 רגל ו-6 אינץ')	לא ישים
	11.00 מ' (36 רגל ו-1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל ו-6 אינץ') 9.13 מ' (29 רגל ו-10 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל ו-0 אינץ') 12.87 מ' (42 רגל ו-2 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל ו-6 אינץ')	
B	9.10 מ' (29 רגל ו-9 אינץ') עם גליל ממונע מתקפל באורך 6.9 מ' (22 רגל ו-6 אינץ') 9.91 מ' (32 רגל ו-5 אינץ') עם גליל ממונע מתקפל באורך 7.9 מ' (26 רגל ו-0 אינץ')	
C	8.51 מטר (27 רגל 9 אינץ')	
D	4.66 מ' - 4.94 מ' (15 רגל 3 אינץ' - 16 רגל 2 אינץ') עם מכסי 14,096 ליטר (400 בושל)	
E	4.51 מ' - 4.80 מ' (14 רגל 8 אינץ' - 15 רגל 8 אינץ') גליל טעינת גרעינים נקיים	
F	4.04 מ' - 4.28 מ' (13 רגל 3 אינץ' - 14 רגל 0 אינץ') עם מאריכי 10,572 ליטר (300 בושל)	
G	3.79 מ' - 4.07 מ' (12 רגל 4 אינץ' - 13 רגל 4 אינץ')	
H	3.68 מ' - 3.97 מ' (12 רגל 1 אינץ' - 13 רגל 0 אינץ')	
I	0.69 מטר (2 רגל 3 אינץ')	
J	3.52 מטר (11 רגל 6 אינץ')	
K	6.95 מ' (22 רגל 8 אינץ') עם גליל פריקה באורך 5.6 מ' (18 רגל 6 אינץ')	לא ישים
	8.03 מ' (26 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 9.13 מ' (29 רגל 10 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 9.89 מ' (32 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')	
L	4.55 מ' - 4.83 מ' (14 רגל 9 אינץ' - 15 רגל 9 אינץ') עם גליל פריקה באורך 5.6 מ' (18 רגל 6 אינץ')	לא ישים
	4.77 מ' - 5.06 מ' (15 רגל 7 אינץ' - 16 רגל 6 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 5.00 מ' - 5.29 מ' (16 רגל 4 אינץ' - 17 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 5.27 מ' - 5.55 מ' (17 רגל 3 אינץ' - 18 רגל 2 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')	
M	3.83 מ' - 4.12 מ' (12 רגל 6 אינץ' - 13 רגל 5 אינץ') עם גליל פריקה באורך 5.6 מ' (18 רגל 6 אינץ')	לא ישים
	4.13 מ' - 4.42 מ' (13 רגל 6 אינץ' - 14 רגל 5 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 4.28 מ' - 4.56 מ' (14 רגל 0 אינץ' - 14 רגל 10 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 4.42 מ' - 4.70 מ' (14 רגל 5 אינץ' - 15 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')	
[a] N	4.02 מ' - 4.31 מ' (13 רגל 2 אינץ' - 14 רגל 1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 5.6 מ' (18 רגל 6 אינץ')	לא ישים
	4.07 מ' - 4.36 מ' (13 רגל 4 אינץ' - 14 רגל 3 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 4.39 מ' - 4.67 מ' (14 רגל 4 אינץ' - 15 רגל 3 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 4.67 מ' - 4.96 מ' (15 רגל 3 אינץ' - 16 רגל 3 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')	
[b] O	צמיגים אחוריים 3.36 מ' - 3.83 מ' (11 רגל 0 אינץ' - 12 רגל 6 אינץ')	
[b] P	צמיגים אחוריים 3.45 מ' - 3.73 מ' (11 רגל 3 אינץ' - 12 רגל 2 אינץ')	

[a] *המידה נמדדת ממרחק של 1.22 מ' (4 רגל) מנקודת השפיכה של הגרעינים. מייצגת את גליל הפריקה כאשר הוא ממורכז מעל לעגלת הגרעינים.*
[b] *רוחב המכונה עשוי להיות שונה עקב קונפיגורציות שונות של הצמיגים, מרווחי הטורים, היסט הגלגלים, מצבי הסרן וסוגי הכוש. המידות המופיעות בטבלאות הן הרוחב המינימלי והמרבי. למידע מפורט יותר על הרוחב, פנה לסוכן John Deere.*

OUO6075,00016B2-33-08APR14-1/1

מידות (S670 HillMaster™)

מידע: המידות מקורבות ועשויות להשתנות ללא הודעה מוקדמת.

מידה	S670 HillMaster™
A	11.00 מ' (36 רגל ו-1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל ו-6 אינץ') 9.13 מ' (29 רגל ו-10 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל ו-0 אינץ') 12.87 מ' (42 רגל ו-2 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל ו-6 אינץ')
B	9.10 מ' (29 רגל ו-9 אינץ') עם גליל ממונע מתקפל באורך 6.9 מ' (22 רגל ו-6 אינץ') 9.91 מ' (32 רגל ו-5 אינץ') עם גליל ממונע מתקפל באורך 7.9 מ' (26 רגל ו-0 אינץ')
C	8.51 מטר (27 רגל 9 אינץ')
D	4.66 מ' - 4.90 מ' (15 רגל 3 אינץ' - 16 רגל 1 אינץ') עם מכסי 10,572 ליטר (300 בושל)
E	4.51 מ' - 4.76 מ' (14 רגל 8 אינץ' - 15 רגל 6 אינץ') גליל טעינת גרעינים נקיים
F	4.04 מ' - 4.28 מ' (13 רגל 3 אינץ' - 14 רגל 0 אינץ') עם מאריכי 10,572 ליטר (300 בושל)
G	3.79 מ' - 4.03 מ' (12 רגל 4 אינץ' - 13 רגל 2 אינץ')
H	3.68 מ' - 3.92 מ' (12 רגל 1 אינץ' - 12 רגל 9 אינץ')
I	0.69 מטר (2 רגל 3 אינץ')
J	3.52 מטר (11 רגל 6 אינץ')
K	8.03 מ' (26 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 9.13 מ' (29 רגל 10 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 9.89 מ' (32 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
L	4.77 מ' - 5.02 מ' (15 רגל 7 אינץ' - 16 רגל 5 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 5.00 מ' - 5.25 מ' (16 רגל 4 אינץ' - 17 רגל 2 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 5.27 מ' - 5.51 מ' (17 רגל 3 אינץ' - 18 רגל 1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
M	4.13 מ' - 4.38 מ' (13 רגל 6 אינץ' - 14 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 4.28 מ' - 4.52 מ' (14 רגל 0 אינץ' - 14 רגל 8 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 4.42 מ' - 4.66 מ' (14 רגל 5 אינץ' - 15 רגל 3 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
[a] N	4.07 מ' - 4.31 מ' (13 רגל 4 אינץ' - 14 רגל 1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 4.39 מ' - 4.63 מ' (14 רגל 6 אינץ' - 15 רגל 2 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 4.67 מ' - 4.91 מ' (15 רגל 3 אינץ' - 16 רגל 1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
[b] O	צמיגים אחוריים 3.36 מ' - 3.39 מ' (11 רגל 0 אינץ' - 11 רגל 1 אינץ')
[b] P	צמיגים אחוריים 3.45 מ' - 3.65 מ' (11 רגל 3 אינץ' - 11 רגל 10 אינץ')

[a] המידה נמדדת ממרחק של 1.22 מ' (4 רגל) מנקודת השפיכה של הגרעינים. מייצגת את גליל הפריקה כאשר הוא ממורכז מעל לעגלת הגרעינים.

[b] רוחב המכונה עשוי להיות שונה עקב קונפיגורציות שונות של הצמיגים, מרווחי הטורים, היסט הגלגלים, מצבי הסרן וסוגי הכוש. המידות המופיעות בטבלאות הן הרוחב המינימלי והמרבי. למידע מפורט יותר על הרוחב, פנה לסוכן John Deere.

OUO6075,00016B3-33-08APR14-1/1

מידות (S680, S685 ו-S690)

מידע: המידות מקורבות ועשויות להשתנות ללא הודעה מוקדמת.

מידה	S680, S685, ו-S690
A	11.00 מ' (36 רגל ו-1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל ו-6 אינץ') 9.13 מ' (29 רגל ו-10 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל ו-0 אינץ') 12.87 מ' (42 רגל ו-2 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל ו-6 אינץ')
B	9.10 מ' (29 רגל ו-9 אינץ') עם גליל ממונע מתקפל באורך 6.9 מ' (22 רגל ו-6 אינץ') 9.91 מ' (32 רגל ו-5 אינץ') עם גליל ממונע מתקפל באורך 7.9 מ' (26 רגל ו-0 אינץ')
C	8.51 מטר (27 רגל 9 אינץ')
D	4.66 מ' - 4.94 מ' (15 רגל 3 אינץ' - 16 רגל 2 אינץ') עם מכסי 14,096 ליטר (400 בושל)
E	4.51 מ' - 4.80 מ' (14 רגל 8 אינץ' - 15 רגל 8 אינץ') גליל טעינת גרעינים נקיים
F	4.29 מ' - 4.54 מ' (14 רגל 1 אינץ' - 14 רגל 9 אינץ') עם מאריכי 14,096 ליטר (400 בושל)
G	3.79 מ' - 4.07 מ' (12 רגל 4 אינץ' - 13 רגל 4 אינץ')
H	3.68 מ' - 3.97 מ' (12 רגל 1 אינץ' - 13 רגל 0 אינץ')
I	0.69 מטר (2 רגל 3 אינץ')
J	3.52 מטר (11 רגל 5 אינץ')
K	8.03 מ' (26 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 9.13 מ' (29 רגל 10 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 9.89 מ' (32 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
L	4.77 מ' - 5.06 מ' (15 רגל 7 אינץ' - 16 רגל 6 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 5.00 מ' - 5.29 מ' (16 רגל 4 אינץ' - 17 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 5.27 מ' - 5.55 מ' (17 רגל 3 אינץ' - 18 רגל 2 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
M	4.13 מ' - 4.42 מ' (13 רגל 6 אינץ' - 14 רגל 5 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 4.28 מ' - 4.56 מ' (14 רגל 0 אינץ' - 14 רגל 10 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 4.42 מ' - 4.70 מ' (14 רגל 5 אינץ' - 15 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
[a] N	4.07 מ' - 4.36 מ' (13 רגל 4 אינץ' - 14 רגל 3 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 5 אינץ') 4.39 מ' - 4.67 מ' (14 רגל 4 אינץ' - 15 רגל 3 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 4.67 מ' - 4.96 מ' (15 רגל 3 אינץ' - 16 רגל 3 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
[b] O	צמיגים אחוריים 3.36 מ' - 3.83 מ' (11 רגל 0 אינץ' - 12 רגל 6 אינץ')
[b] P	צמיגים אחוריים 3.45 מ' - 3.73 מ' (11 רגל 3 אינץ' - 12 רגל 2 אינץ')

[a] *המידה נמדדת ממרחק של 1.22 מ' (4 רגל) מנקודת השפיכה של הגרעינים. מייצגת את גליל הפריקה כאשר הוא ממורכז מעל לעגלת הגרעינים.*
[b] *רוחב המכונה עשוי להיות שונה עקב קונפיגורציות שונות של הצמיגים, מרווחי הטורים, היסט הגלגלים, מצבי הסרן וסוגי הכוש. המידות המופיעות בטבלאות הן הרוחב המינימלי והמרבי. למידע מפורט יותר על הרוחב, פנה לסוכן John Deere.*

OUO6075,00016B4-33-08APR14-1/1

מידות (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ ו-S690 HillMaster™)

מידע: המידות מקורבות ועשויות להשתנות ללא הודעה מוקדמת.

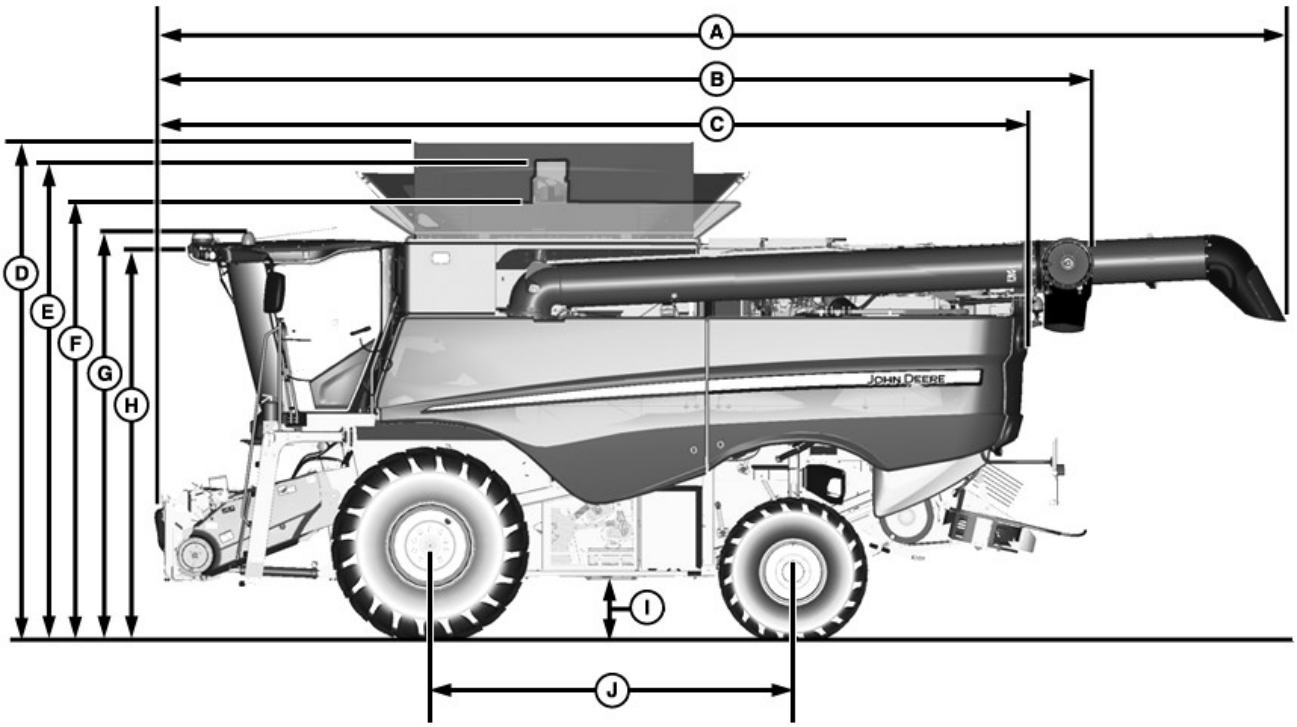
מידה	S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ ו-S690 HillMaster™
A	11.00 מ' (36 רגל ו-1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל ו-6 אינץ') 9.13 מ' (29 רגל ו-10 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל ו-0 אינץ') 12.87 מ' (42 רגל ו-2 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל ו-6 אינץ')
B	9.10 מ' (29 רגל ו-9 אינץ') עם גליל ממונע מתקפל באורך 6.9 מ' (22 רגל ו-6 אינץ') 9.91 מ' (32 רגל ו-5 אינץ') עם גליל ממונע מתקפל באורך 7.9 מ' (26 רגל ו-0 אינץ')
C	8.51 מטר (27 רגל 9 אינץ')
D	4.66 מ' - 4.90 מ' (15 רגל 3 אינץ' - 16 רגל 1 אינץ') עם מכסי 14,096 ליטר (400 בושל)
E	4.51 מ' - 4.76 מ' (14 רגל 8 אינץ' - 15 רגל 6 אינץ') גליל טעינת גרעינים נקיים
F	4.29 מ' - 4.54 מ' (14 רגל 1 אינץ' - 14 רגל 9 אינץ') עם מאריכי 14,096 ליטר (400 בושל)
G	3.79 מ' - 4.03 מ' (12 רגל 4 אינץ' - 13 רגל 2 אינץ')
H	3.68 מ' - 3.92 מ' (12 רגל 1 אינץ' - 12 רגל 9 אינץ')
I	0.69 מטר (2 רגל 3 אינץ')
J	3.52 מטר (11 רגל 6 אינץ')
K	8.03 מ' (26 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 9.13 מ' (29 רגל 10 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 9.89 מ' (32 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
L	4.77 מ' - 5.02 מ' (15 רגל 7 אינץ' - 16 רגל 5 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 5.00 מ' - 5.25 מ' (16 רגל 4 אינץ' - 17 רגל 2 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 5.27 מ' - 5.51 מ' (17 רגל 3 אינץ' - 18 רגל 1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
M	4.13 מ' - 4.38 מ' (13 רגל 6 אינץ' - 14 רגל 4 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 4.28 מ' - 4.52 מ' (14 רגל 0 אינץ' - 14 רגל 8 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 4.42 מ' - 4.66 מ' (14 רגל 5 אינץ' - 15 רגל 3 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
[a] N	4.07 מ' - 4.31 מ' (13 רגל 4 אינץ' - 14 רגל 1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 6.9 מ' (22 רגל 6 אינץ') 4.39 מ' - 4.63 מ' (14 רגל 4 אינץ' - 15 רגל 2 אינץ') עם גליל פריקה באורך 7.9 מ' (26 רגל 0 אינץ') 4.67 מ' - 4.91 מ' (15 רגל 3 אינץ' - 16 רגל 1 אינץ') עם גליל פריקה באורך 8.7 מ' (28 רגל 6 אינץ')
[b] O	צמיגים אחוריים 3.36 מ' - 3.39 מ' (11 רגל 0 אינץ' - 11 רגל 1 אינץ')
[b] P	צמיגים אחוריים 3.45 מ' - 3.65 מ' (11 רגל 3 אינץ' - 11 רגל 10 אינץ')

[a] *המידה נמדדת ממרחק של 1.22 מ' (4 רגל) מנקודת השפיכה של הגרעינים. מייצגת את גליל הפריקה כאשר הוא ממורכז מעל לעגלת הגרעינים.*

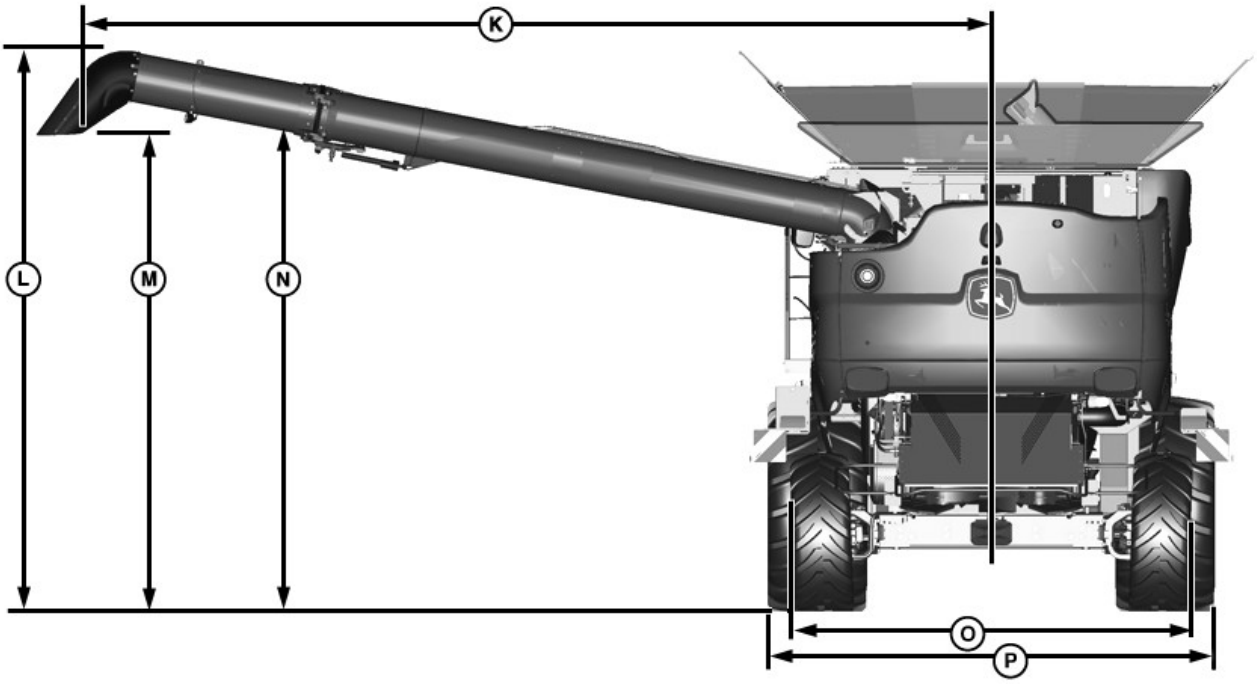
[b] *רוחב המכונה עשוי להיות שונה עקב קונפיגורציות שונות של הצמיגים, מרווחי הטורים, היסט הגלגלים, מצבי הסרן וסוגי הכוש. המידות המופיעות בטבלאות הן הרוחב המינימלי והמרבי. למידע מפורט יותר על הרוחב, פנה לסוכן John Deere.*

OUO6075,00016B5-33-08APR14-1/1

נקודות ייחוס למידות



H107111—UN—28FEB13



H107112—UN—28FEB13

OUO6075,00013F5-33-28FEB13-1/1

רעידות גוף המכונה

שורש ממוצע הריבועים המשוקלל של התאוצה שהגוף כולו חווה, נע בין 0.51 עד 0.73 מ'/שנייה^2 כפי שנמדד במכונה המייצגת במהלך עבודות רגילות וחושב בהתאם ל-ISO 2631. בעבודות אלה, שורש ממוצע הריבועים המשוקלל של הרעידות ביד-בזרוע היה פחות מ-2.5 מ'/שנייה^2 כפי שחושב בהתאם ל-ISO 5349. ערכי האצה אלו תלויים בקשיות הדרך, המהירויות שבהן הקומביין מופעל, ניסיונו של המפעיל, משקלו והרגלי הנהיגה שלו.

OUO6075,0000AA6-33-17NOV10-1/1

עוצמת רעש

רמות לחץ הצליל המשוקללות A בתא המפעיל נעות בין 72.8 ל-77dB(A) כפי שנמדדה במספר מכונות מייצגות בהתאם לתקן ISO 5131. עוצמת לחץ הצליל תלויה במהירות המנוע ובעומס, בהגדרות המפריד, בתנאי השדה והיבול ובסוג הפלטפורמה שבשימוש.

OUO6075,0000AA7-33-22MAR11-1/1

הערת בטיחות בנוגע להתקנה מאוחרת של מכשירים ו/או רכיבים חשמליים ואלקטרוניים

המכונה מצוידת ברכיבים אלקטרוניים, שפעולתם עלולה להיות מושפעת מקרינה אלקטרומגנטית ממכשירים אחרים. השפעות כאלה עלולות להיות מסוכנות, ולכן עליך להישמע להוראות הבטיחות האלה:

אם המכשירים החשמליים והאלקטרוניים מותקנים על המכונה שלא במפעל ומחוברים למערכת של המכונה, על המשתמש לבדוק אם ההתקנה משפיעה על הרכיבים האלקטרוניים או על רכיבים אחרים. הדבר חל במיוחד על:

- מונה השטח
- מחשב אישי
- מקלט GPS

במיוחד, רכיבים חשמליים/אלקטרוניים המותקנים שלא במפעל חייבים לעמוד בדרישות של הגרסה הרלוונטית של תקנה EMC 89/336/ EEC ולשאת את הסימון CE.

אם ברצונך להתקין מערכות תקשורת ניידות (לדוגמה, מערכת קשר רדיו, טלפון), יש למלא אחר הדרישות האלה:

- מותר להתקין רק המכשירים מאושרים העומדים בדרישות של התקנה הארצית התקפה (לדוגמה, אישר BZT בגרמניה);
- יש להתקין את המכשיר באופן בטיחותי;
- ניתן להשתמש במכשירים סלולריים או נישאים בתוך המכונה רק אם הם מחוברים לאנטנה חיצונית קבועה.
- יש להתקין את המשדרים בנפרד מהמערכות האלקטרוניות של כלי הרכב;
- יש להתקין את האנטנה באופן מקצועי, עם חיבור הארקה טוב בין האנטנה להארקה של כלי הרכב.

על החיווט, ההתקנה וזרם האספקה המרבי המותר להיות כמוצהר בהוראות ההתקנה של יצרן המכונה.

OUO6075,0000AA8-33-17NOV10-1/1

הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Zweibruecken
Homburger Straße 117
D-66482 Zweibruecken, Germany

האדם ששמו מפורט להלן מצהיר בזאת
שהמוצר
סוג המכונה: S600
דגם: S660, ™HillMaster S660, S670, ™HillMaster S670, S680, ™HillMaster S680, S685, ™HillMaster S685, S690, ו-™HillMaster S690

ממלא את הדרישות הרלוונטיות והדרישות החיוניות של התקנות האלה:

HillMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

תקנה	מספר	שיטת אישור
תקנת מכונות	EC/42/2006	אישור עצמי
תקנת EMC	2014/30/EU	אישור עצמי

שם וכתובת האדם באיחוד האירופי המורשה לייצר את קובץ ההנחיה הטכני:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Straße 70
D-68163 Mannheim, Germany
EUConformity@JohnDeere.com

מקום ההצהרה: D-66482 Zweibruecken, Germany
תאריך ההצהרה: 1 ביולי 2016
יחידת ייצור: John Deere Werk Zweibruecken

OUO6075,0004231-33-16FEB16-1/2

DXCE01—UN—28APR09

CE

H117231—UN—15FEB16

שם: Dr.-Ing. Martin Büermannתפקיד: Manager Combine
Engineering- אזור 2

OUO6075,0004231-33-16FEB16-2/2

האיחוד הכלכלי האירואסייתי

המידע הזה חל רק על מוצרים הנושאים את סימון תאימות EAC של המדינות החברות באיחוד הכלכלי האירואסייתי.

יצרן:

Deere & Company, Moline, Illinois U.S.A.

שם הנציג המורשה באיחוד הכלכלי האירואסייתי:

חברה בעירבון מוגבל
"John Deere Rus"

כתובת הנציג המורשה:

Russia, Moscow region, Domodedovo district, ,142050
Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye
"Warehouse 104", Building 2

TS1738—UN—26APR16

סימון EAC

לתמיכה טכנית, פנה לסוכן.

תאריך הייצור מצוין באמצעות סימון המוצר בלוחית המספר הסידורי או בקרבתה.

DX,EAC-33-27APR16-1/1

תוחלת חיי המכונה

המכונה תוכננה ויוצרה כדי לספק תוחלת חיים ארוכה של עבודה יצרנית, מכל מקום תוחלת החיים בפועל תלויה במספר גורמים כולל תנאי העבודה וביצוע עבודות התחזוקה המומלצות. (עיין בפרק "טיפולים" בספר הפעלה זה.)

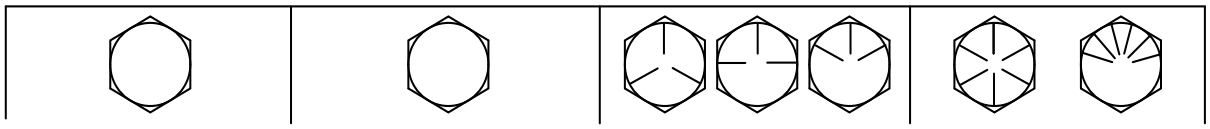
בדוק באופן סדיר וסקור את המכונה יחד עם סוכן John Deere. הסקירה יכולה להביא להמלצות עבור טיפולים, תיקון רכיבים, יצורם או החלפתם, או, אם בתום חיי המכונה יש להשביתה. (עיין בפרק הנפרד להשבתת המכונה בספר הפעלה זה עבור השלכה ומיחזור של רכיבים.)

אסור להפעיל את המכונה אם רכיבים הקשורים לבטיחותה חסרים או זקוקים לטיפול. יש לתקן או להחליף את כל רכיבי הבטיחות החסרים או פגומים, כולל שלטי הבטיחות, לפני הפעלת המכונה.

DX,MACH,DESIGN,LIFE-33-14SEP15-1/1

ערכי מומנט חיזוק לברגים באינץ' אחיד

TS1671—UN—01MAY03



מידת הבורג	SAE דרגה 1				SAE דרגה 2[a]				SAE דרגה 5, 5.1 או 5.2				SAE דרגה 8 או 8.2			
	משומן[b]		יבש[c]		משומן[b]		יבש[c]		משומן[d]		יבש[c]		משומן[b]		יבש[c]	
	ניוטונם-טר	ליב.-אינץ'	ניוטונם-טר	ליב.-אינץ'	ניוטונם-טר	ליב.-אינץ'	ניוטונם-טר	ליב.-אינץ'	ניוטונם-טר	ליב.-אינץ'	ניוטונם-טר	ליב.-אינץ'	ניוטונם-טר	ליב.-אינץ'	ניוטונם-טר	ליב.-אינץ'
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
	ניוטונם-טר	ליב.-רגל											ניוטונם-טר	ליב.-רגל		
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									ניוטונם-טר	ליב.-רגל						
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			ניוטונם-טר	ליב.-רגל												
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	ניוטונם-טר	ליב.-רגל														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

ערכי המומנט המפורטים הם לשימוש כללי בלבד, המבוסס על חוזק הבורג. *אל* תשתמש בערכים אלה אם ניתן ערך מומנט חיזוק או הליך חיזוק אחר עבור יישום מסוים. עבור פיני פלסטיק או אומי נעילה מסוג פלדה מגולוונת, עבור מחזקי פלדת אל חלד ועבור אומים לבורגי U– ראה את הוראות ההידוק ליישום הספציפי. בורגי הגזירה מיועדים להישבר בעומסים שהוגדרו מראש. החלף תמיד בורגי גזירה כנגד ברגים מסוג זהה.

ברגים ומהדקים יש להחליף בפריטים זהים או בחומרים מדרגה גבוהה יותר. אם נעשה שימוש בברגים מדרגה גבוהה יותר, הדק אותם לפי רמת ההידוק של הברגים המקוריים. וודא שמחזקי ההברגות נקיים ושתתחיל להבריג כהלכה. במידת האפשר, שמן מחזקים פשוטים או מאבץ, אחרת מאומי נעילה, אומי גלגלים או ברגי גלגלים, אלא אם ניתנות הוראות אחרות ליישום הספציפי.

[a] דרגה 2 חלה על ברגים בעלי ראש משושה (לא אומים משושים) באורך של עד 6 אינץ' (152 מ"מ). דרגה 1 חלה על ברגים בעלי ראש משושה באורך של יותר מ-6 אינץ' (152 מ"מ) ועבור כל סוגי הלולבים והברגים האחרים בכל אורך שהוא.

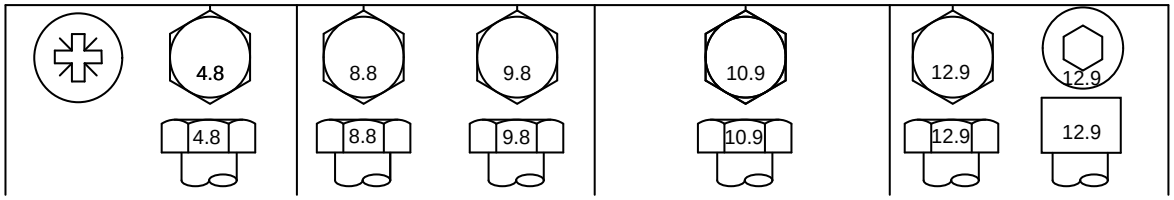
[b] "משומן" משמעותו מצופה בחומר סיכה כגון שמן מנוע, מחברים בציפוי פוספט ושמן, או מחברים בגודל 7/8 אינץ' וגדולים יותר בעלי ציפוי פתיתי אבץ F13F,JDM F13C או F13J.

[c] "יבש" משמעותו ציפוי פשוט או אבץ ללא סיכה, או מחברים 1/4 עד 3/4 אינץ' בציפוי פתיתי אבץ F13E,JDM F13B או F13H.

[d] "משומן" משמעותו מצופה בחומר סיכה כגון שמן מנוע, מחברים בציפוי פוספט ושמן, או מחברים בגודל 7/8 אינץ' וגדולים יותר בעלי ציפוי פתיתי אבץ F13F,JDM F13C או F13J.

DX,TORQ1-33-12JAN11-1/1

ערכי מומנט לברגים ואומים מטריים



TS1670—UN—01MAY03

מידת הבורג	קטגוריה 4.8				קטגוריה 8.8 או 9.8				קטגוריה 10.9				קטגוריה 12.9			
	משומן[a]		יבש[b]		משומן[a]		יבש[b]		משומן[a]		יבש[c]		משומן[a]		יבש[b]	
	ניוטון-מטר	ליב.-אינץ'	ניוטון-מטר	ליב.-אינץ'	ניוטון-מטר	ליב.-אינץ'	ניוטון-מטר	ליב.-אינץ'	ניוטון-מטר	ליב.-אינץ'	ניוטון-מטר	ליב.-אינץ'	ניוטון-מטר	ליב.-אינץ'	ניוטון-מטר	ליב.-אינץ'
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
	ניוטון-מטר	ליב.-רגל	ניוטון-מטר	ליב.-רגל	ניוטון-מטר	ליב.-רגל	ניוטון-מטר	ליב.-רגל	ניוטון-מטר	ליב.-רגל	ניוטון-מטר	ליב.-רגל	ניוטון-מטר	ליב.-רגל	ניוטון-מטר	ליב.-רגל
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			ניוטון-מטר	ליב.-רגל	ניוטון-מטר	ליב.-רגל	ניוטון-מטר	ליב.-רגל								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	ניוטון-מטר	ליב.-רגל														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

ערכי המומנט המפורטים הם לשימוש כללי בלבד, המבוסס על חוזק הבורג. *אל* תשתמש בערכים אלה אם ניתן ערך מומנט חיזוק או הליך חיזוק אחר עבור יישום מסוים. לגבי קשיחים מפלדת אל-חלד או אומים על בורגי U, עיין בהוראות ההידוק ליישום הספציפי. הדק תותבים פלסטיים או אומי נעילה מכופפים מפלדה על ידי סיבוב האום לפי המומנט היבש המוצג בטבלה, אלא אם כן ניתנות הוראות שונות ליישום הספציפי.

בורגי הגזירה מיועדים להישבר בעומסים שהוגדרו מראש. החלף תמיד את בורגי הגזירה בברגים זהים. ברגים ומהדקים יש להחליף בפריטים זהים או בחומרים מדרגה גבוהה יותר. אם נעשה שימוש בקשיחים מקטגוריה גבוהה יותר, הדק אותם לפי החוזק של הקשיח המקורי. וודא שמחזקי ההברגות נקיים ושתתחיל להבריג כהלכה. במידת האפשר, שמן מחזקים פשוטים או מאבץ, אחרת מאומי נעילה, אומי גלגלים או ברגי גלגלים, אלא אם ניתנות הוראות אחרות ליישום הספציפי.

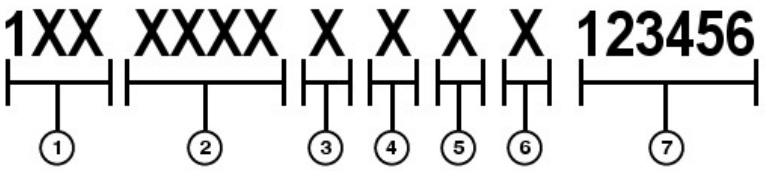
[a] *"משומן" משמעותו מצופה בחומר סיכה כגון שמן מנוע, מחברים בציפוי פוספט ושמן, או מחברי M20 וגדולים יותר בעלי ציפוי פתיתי אבץ F13C F13F,JDM או F13J.*
[b] *"יבש" משמעותו ציפוי פשוט או אבץ ללא סיכה, או מחברי M6 עד M18 עם ציפוי פתיתי אבץ F13B F13E,JDM או F13H.*
[c] *"יבש" משמעותו ציפוי פשוט או אבץ ללא סיכה, או מחברי M6 עד M18 עם ציפוי פתיתי אבץ F13B F13E,JDM או F13H.*

DX,TORQ2-33-12JAN11-1/1

מספרי זיהוי המכונה

פירוש המספר הסידורי של המכונה

H105725—UN—22AUG12



		סימוני יצרנים	
1	קוד יצרן	John Deere Horizontina -CQ John Deere Harvester Works -H0 John Deere Domodedovo -JZ Machinenfabrik Kemper GmbH & Co. KG -KM John Deere India Pvt. Ltd -PY	SABO Maschinenfabrik GmbH -SA .Agricultural Machinery Co., Ltd (Jiamusi) John Deere -YC Agriculture Machinery Co., Ltd (Harbin) John Deere -YH John Deere Werke Zweibrucken -Z0
2	מזהה דגם המכונה		
3	סיומת מזהה הדגם קוד תצורת המכונה פרטים נוספים על המכונה		דוגמה: N, T, W וכן הלאה
4	אות ביקורת		דוגמה: A, B, C, D וכן הלאה
5	שנת הייצור		עיין בטבלת קודי שנת הייצור
6	מידע נוסף		
7	המספר הסידורי של הייצור		דוגמה: 000001, 000127 וכן הלאה

קוד שנת הייצור

שנה	קוד	שנה	קוד	שנה	קוד	שנה	קוד
2008	8	2018	J	2028	W	2038	8
2009	9	2019	K	2029	X	2039	9
2010	A	2020	L	2030	Y	2040	A
2011	B	2021	M	2031	1	2041	B
2012	C	2022	N	2032	2	2042	C
2013	D	2023	P	2033	3	2043	D
2014	E	2024	R	2034	4	2044	E
2015	F	2025	S	2035	5	2045	F
2016	G	2026	T	2036	6	2046	G
2017	H	2027	V	2037	7	2047	H

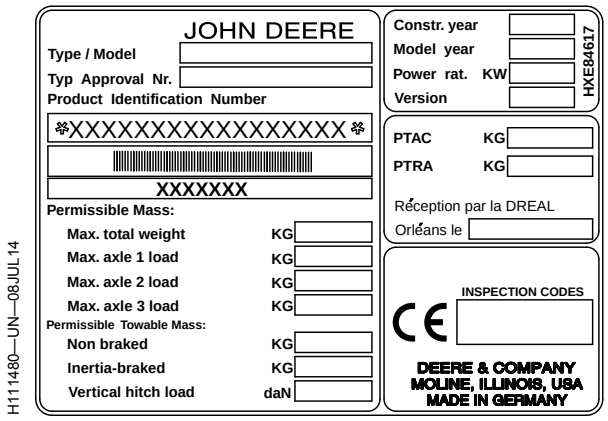
OUO6075,000431C-33-29JUN16-1/1

מספרי זיהוי

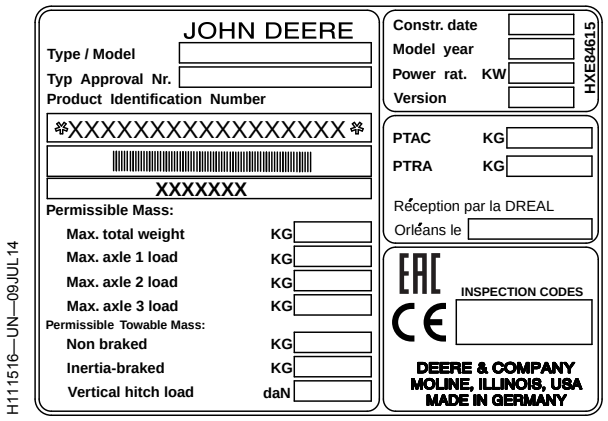
המכונה מצוידת בלוחיות זיהוי שונות אלו. האותיות והספרות המוטבעות על הלוחיות מזהות מרכיב או חלק. כל התווים האלה נחוצים בעת הזמנות חלקים או זיהוי מכונה או רכיב עבור כל תכניות התמיכה במוצרים של John Deere. כמו כן, הם נחוצים לרשויות החוק כדי לאתר את המכונה אם היא נגנבת. רשום תווים אלה במדויק במקום המיועד לכך בתצלומים שלהלן.

OUO6075,0000BE0-33-04MAY11-1/1

לוחית הזיהוי של המכונה



דוגמה ללוחית זיהוי



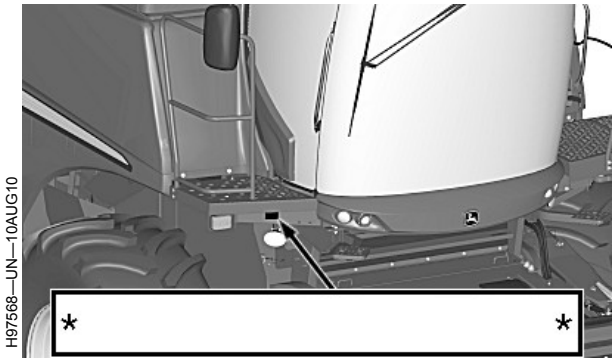
דוגמה ללוחית זיהוי

מידע: לוחית הזיהוי של המכונה משתנה בהתאם למקום שאליו נשלחה המכונה. אתר את לוחית הזיהוי במכונה והשווה למידע המוצג כאן.

OUO6075,0001877-33-08JUL14-1/1

מיקום לוחית הזיהוי של המכונה

ממוקמת בצד ימין של משטח הסולם בתא.



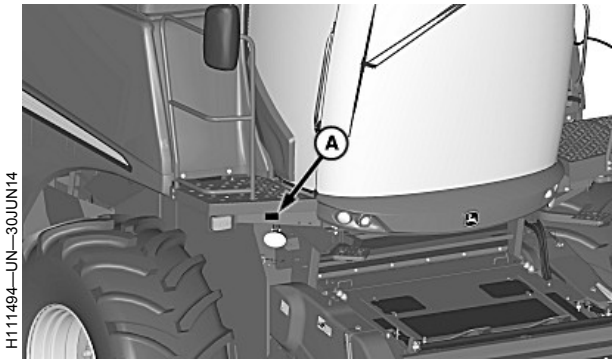
OUO6075,0000BE1-33-04MAY11-1/1

מיקום תווית תאימות של האיחוד הכלכלי האירואסייתי

מידע: המידע הזה חל רק על מוצרים הנושאים את סימון תאימות EAC של המדינות החברות באיחוד הכלכלי האירואסייתי.

תווית התאימות (A) ממוקמת בצד ימין של משטח הסולם בתא.

A—תווית תאימות



OUO6075,00041B8-33-12NOV15-1/1

פירוש המספר הסידורי של המנוע

לכל מנוע John Deere יש מספר סידורי בן 13 ספרות, המזהה את המפעל, דגם המנוע ומספר סידורי בן 6 ספרות.

דוגמה ללוחית המספר הסידורי של המנוע

מספר סידורי של המנוע (A)

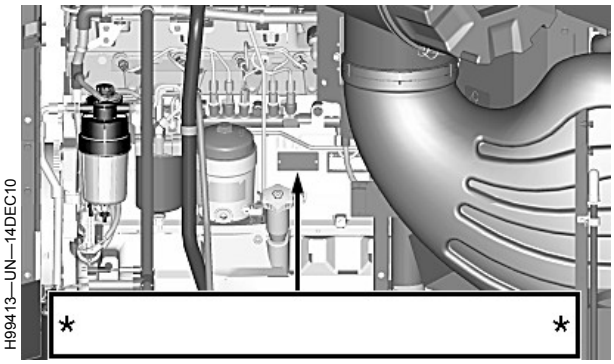
דוגמה ל-9 ליטרים (RG6090U123456)	דוגמה ל-13.5 ליטרים (RG6135U123456)
RG ..... קוד המפעל בו יוצר המנוע	RG ..... קוד המפעל בו יוצר המנוע
• RG ..... Waterloo, Iowa, USA	• RG ..... Waterloo, Iowa, USA
6090 ..... מספר הצילינדרים ונפח מנוע כולל	6135 ..... מספר הצילינדרים ונפח מנוע כולל
• 6090 ..... 6 צילינדרים, 9.0 ליטרים	• 6135 ..... 6 צילינדרים, 13.5 ליטרים
U ..... אישור פליטה	U ..... אישור פליטה
• B ..... לא מורשה	• B ..... לא מורשה
• C ..... Tier 1/Stage 1	• C ..... Tier 1/Stage 1
• D ..... Tier 2/Stage II	• D ..... Tier 2/Stage II
• L ..... Tier 3/Stage III A	• L ..... Tier 3/Stage III A
• R ..... Interim Tier 4/Stage III B	• R ..... Interim Tier 4/Stage III B
• U או V ..... Final Tier 4/Stage IV	• U או V ..... Final Tier 4/Stage IV
123456 ..... מספר סידורי של המנוע	123456 ..... מספר סידורי של המנוע

מספר דגם המנוע (B)

דוגמה ל-9.0 ליטרים (6090HFC09)	דוגמה ל-13.5 ליטרים (6135HFC09)
H ..... יניקת המנוע	H ..... יניקת המנוע
• D ..... יניקה טבעית	• D ..... יניקה טבעית
• T ..... מגדש טורבו	• T ..... מגדש טורבו
• A ..... מגדש טורבו וקירור פנימי, אוויר לנוזל קירור	• A ..... מגדש טורבו וקירור פנימי, אוויר לנוזל קירור
• H ..... מגדש טורבו וקירור פנימי, אוויר לאוויר	• H ..... מגדש טורבו וקירור פנימי, אוויר לאוויר
• S ..... מגדש טורבו וקירור פנימי, אוויר למי-ים.	• S ..... מגדש טורבו וקירור פנימי, אוויר למי-ים.
F ..... סוג המשתמש	F ..... סוג המשתמש
• F ..... John Deere Power Systems) OEM	• F ..... John Deere Power Systems) OEM
• XX ..... יתר התווים משמשים לזיהוי מקומות הייצור של ציוד John Deere	• XX ..... יתר התווים משמשים לזיהוי מקומות הייצור של ציוד John Deere
C ..... תעשייתי	C ..... תעשייתי
• C ..... תעשייתי	• C ..... תעשייתי
• G ..... Gen-Set	• G ..... Gen-Set
09 ..... תצורת המנוע	09 ..... תצורת המנוע
• 09 ..... PSS (סדרות מגדשי טורבו, DOC/DPF ו-SCR)	• 09 ..... PSS (סדרות מגדשי טורבו, DOC/DPF ו-SCR)
• 94 ..... PVX (מגדש טורבו VGT יחיד)	• 94 ..... PVX (מגדש טורבו VGT יחיד)
• 95 ..... PSX (סדרות מגדשי טורבו ומערכת טיהור)	• 95 ..... PSX (סדרות מגדשי טורבו ומערכת טיהור)

OUO6075,00018D1-33-06NOV14-1/1

מספר סידורי של המנוע (Tier 2/Stage II)



S660 ו-S670

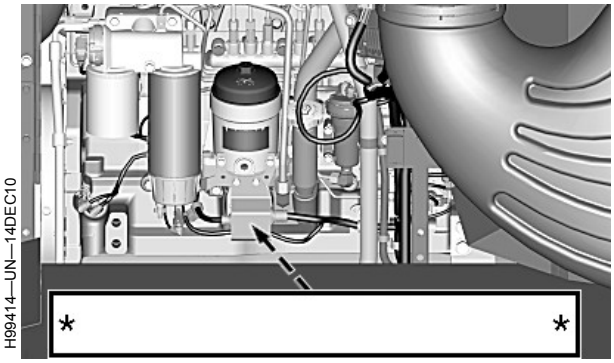
S660 ו-S670: ממוקם בצידו האחורי של המנוע.

S680 ו-S690

S680 ו-S690: ממוקם בצידו הקדמי של המנוע מעל המתנע.

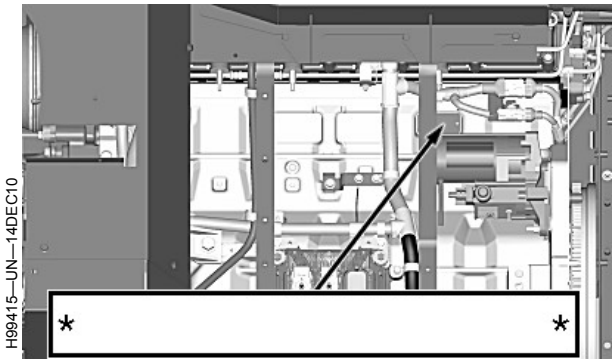
OUO6075,0001590-33-09JUL13-1/1

מספר סידורי של המנוע (Final Tier 4/Stage IV)



S660 ו-S670

S660 ו-S670: ממוקם בצידו האחורי של המנוע.



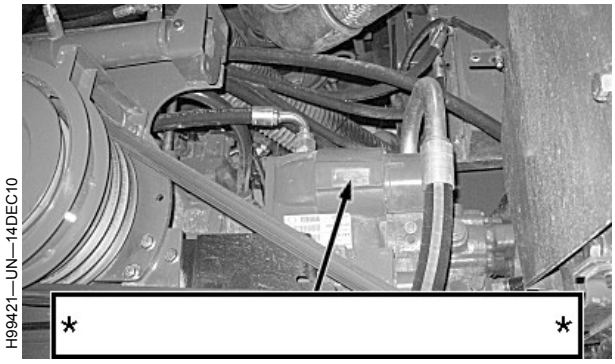
S680, S685 ו-S690

S680, S685 ו-S690: ממוקם בצידו הקדמי של המנוע מעל המתנע.

SS43267,000058D-33-20MAR15-1/1

משאבת יחידת הינע הידרוסטטי

ממוקם בצדה של משאבת ההינע ההידרוסטטי.



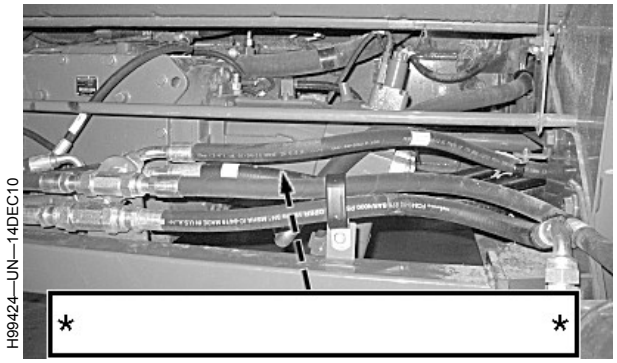
מוצגות מכונות בעלות שילוב מכני ושילוב בלחיצה

OUO6075,0001059-33-27FEB12-1/1

מנוע יחידת הינע הידרוסטטי

מכונות בעלות שילוב מכני ושילוב בלחיצה: ממוקם בצד העליון של מנוע ההינע ההידרוסטטי.

מכונות בעלות ProDrive: ממוקם בצד התחתון של מנוע ההינע ההידרוסטטי.

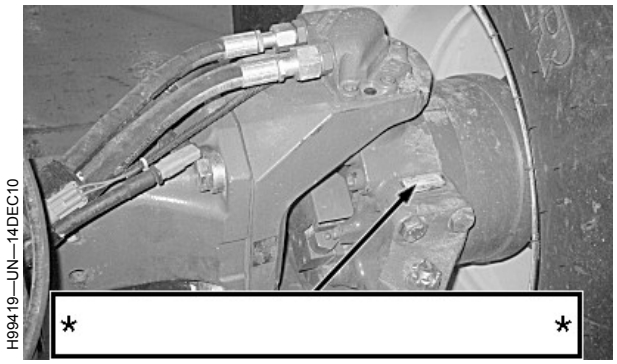


מוצגת מכונה בעלת ProDrive

OUO6075,0001058-33-27FEB12-1/1

מנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות

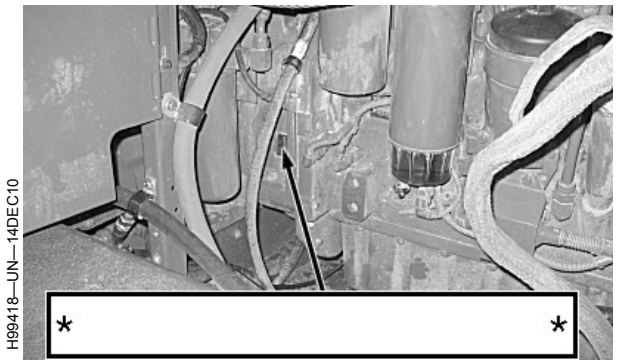
ממוקמת בצד העליון של מנוע ההנעה בארבעה גלגלים.



OUO6075,0000AF4-33-14APR11-1/1

תמסורת המנוע

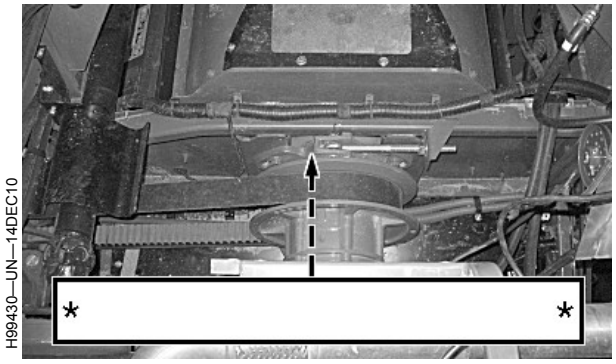
ממוקמת בצדה האחורי של תיבת התמסורת של המנוע.



OUO6075,0001057-33-27FEB12-1/1

תיבת התמסורת של הינע הרוטור

ממוקמת בצדה השמאלי של תיבת התמסורת של הרוטור.

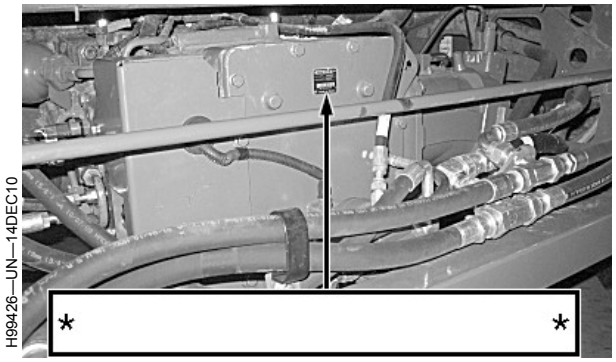


OUO6075,0000AF6-33-14DEC10-1/1

ממסרה

מכונות בעלות שילוב מכני ושילוב בלחיצה: ממוקמת על צד הממסרה

מכונות בעלות ProDrive: ממוקמת בחזית הממסרה

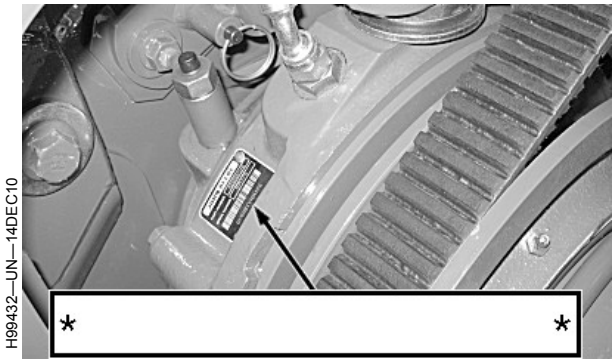


מוצגת ממסרת ProDrive

OUO6075,0001056-33-27FEB12-1/1

ריברסר בית המזין

ממוקמת בצד העליון של ריברסר בית המזין.



OUO6075,0000AF9-33-14DEC10-1/1

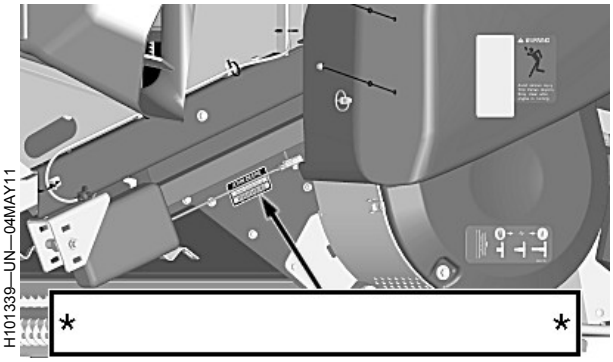
תיבת תמסורת של בית מזין רב-מהירויות (אם קיים)

ממוקמת בצד האחורי של תיבת התמסורת של בית המזין רב-המהירויות.

OUO6075,0000B00-33-14DEC10-1/1

מקצץ (אם קיים)

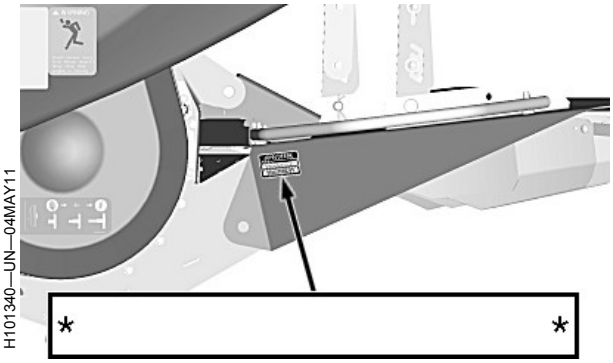
ממוקמת בצדו השמאלי של המקצץ.



OUO6075,0000C27-33-04MAY11-1/1

לוח אחורי עם כנפונים (שאריות דלוקס, ביניים ופרימיום)

ממוקמת בצדו השמאלי הלוח האחורי של הכנפונים.



OUO6075,0001820-33-28MAY14-1/1

לוח אחורי ™PowerCast מתקדם (שאריות ביניים ופרימיום)

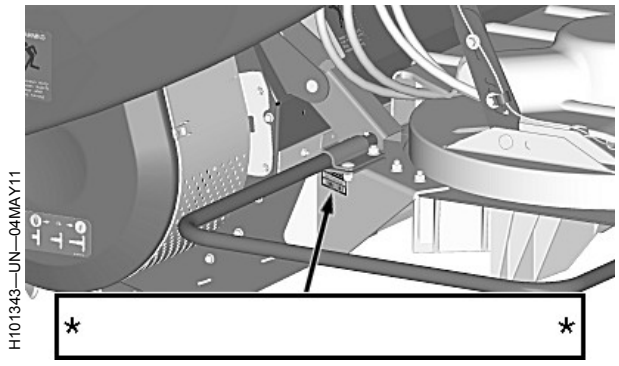
ממוקמת בצדו השמאלי של לוח אחורי ™PowerCast מתקדם.

PowerCast הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,0001821-33-28MAY14-1/1

לוח אחורי PowerCast (שאריות דלוקס)

ממוקמת בצדו השמאלי הלוח האחורי מסוג PowerCast.



OUO6075,0000C2A-33-04MAY11-1/1

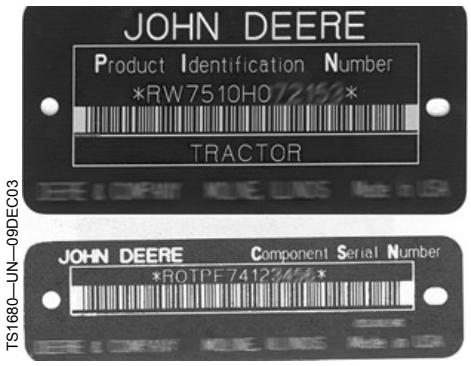
מפזר (שאריות דלוקס)

ממוקמת בצד מימין של המפזר, בחלק הפנימי.

OUO6075,0000C2B-33-04MAY11-1/1

שמירה על הוכחת הבעלות

1. שמור במקום בטוח רשימה מעודכנת של כל המספרים הסידוריים של המוצרים והחלקים.
2. בדוק באורח סדיר שלוחיות הזיהוי לא הוסרו. דווח על כל הוכחה לעבירה לרשויות אכיפת החוק והזמן לוחיות כפולות.
3. פעולות אחרות שבהן תוכל לנקוט:
   - סמן את כלי רכבך באמצעות שיטת מספור המיוחדת לך.
   - צלם צילומי צבע בזוויות שונות של כל מכונה

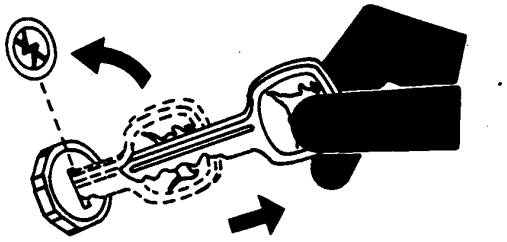


TS1680—UN—09DEC03

DX,SECURE1-33-18NOV03-1/1

שמירה על המכונות

1. התקן מערכות למניעת השחתה.
2. כאשר המכונה באחסון:
   - הנמך את הציוד לקרקע.
   - הצב את הגלגלים במצב הרחב ביותר כדי להקשות על ההעמסה.
   - הסר את המפתחות והמצברים
3. בעת החנייה במקום סגור, שים ציוד גדול לפני היציאות ונעל את הבניינים בהם מתבצע האחסון.
4. בעת החנייה בחוץ, אחסן באזור מואר היטב ומגודר.
5. שים לב לפעילות חשודה ודווח מיד לרשויות אכיפת החוק על גניבות.
6. דווח לסוכן John Deere על אבדן חלקים.



TS230—UN—24MAY89

DX,SECURE2-33-18NOV03-1/1

ספרות טיפולים זמינה של John Deere

מידע טכני

ניתן לרכוש מידע טכני מ-John Deere. הפרסומים זמינים כחומר מודפס או בפורמט CD-ROM.

ניתן להזמין באחד האופנים האלה:

- חנות הספרים הטכניים של John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- טלפון 1-800-522-7448
- פנה לסוכן John Deere באזורך

המידע הזמין כולל:

- קטלוגי חלקים: החלקים הזמינים לרכב שלך לצד תרשימים מפורטים שיעזרו לך לזהות את החלקים הנכונים. הקטלוגים מועילים גם לפירוק ולהרכבה.
- מדריכים למפעילים: מכילים מידע בנושאי בטיחות, הפעלה, תחזוקה וטיפולים.
- מדריכים טכניים: מכילים מידע טכני לטיפול ברכב שלך. הם מכילים מפרטים, הליכי פירוק והרכבה בלוויית תרשימי זרימת שמן הידראולי ותרשימי חיווט. למספר מוצרים יש מדריכים נפרדים משלהם עם פרטי תיקון ואבחון. רכיבים מסוימים, כגון מנועים, זמינים במדריך רכיבים נפרדים.
- תוכנית הלימוד כוללת חמש סדרות מקיפות של ספרים המפרטים מידע בסיסי ללא קשר ליצרן:
  - סדרת Agricultural Primer מתארת טכנולוגיות עבור חקלאות וחוואות.
  - סדרת Farm Business Management לניהול משקים בוחנת בעיות אמיתיות מהשטח ומציעה פתרונות מעשיים בתחומים כגון שיווק, מימון, בחירת ציוד ותאימות.
  - מדריכי Fundamentals of Services מראים לך כיצד לתקן ולתחזק ציוד שנועד להפעלה בשטח.
  - מדריכי Fundamentals of Machine Operation מסבירים את היכולות והכוונונים של טרקטורים וציוד אחר, כיצד לשפר את הביצועים שלהם, וכיצד למנוע פעולות מיותרות בשדה.
  - מדריכי Fundamentals of Compact Equipment מספקים הוראות לטיפול ותחזוקה בציוד של עד 40 כוח סוס.

TS189—UN—17JAN89

TS191—UN—02DEC88

TS224—UN—17JAN89

TS1663—UN—10OCT97

DX,SERVLIT-33-21APR16-1/1

מחלקת השירות של John Deere מסייעת לך להצליח

חלפים של John Deere

TS100—UN—23AUG88

אנו משיגים עבורכם בזמן הקצר ביותר חלקי חילוף מקוריים של John Deere כדי למנוע הפסקות ארוכות מדי בעבודה.

מסיבה זו אנו מחזיקים מלאי גדול ומגוון - כדי שנהיה מסוגלים תמיד למלא את הצרכים שלך.

DX,IBC,A-33-04JUN90-1/1

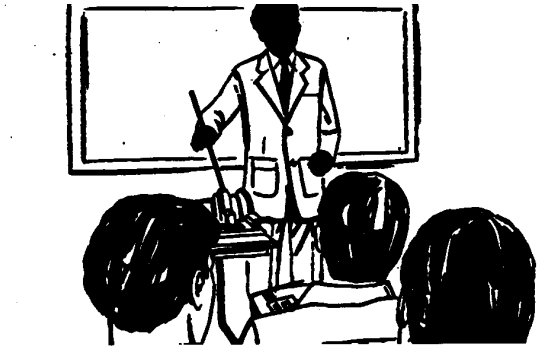
כלי עבודה נכונים

TS101—UN—23AUG88

כלי עבודה ומדידה מדויקים מאפשרים למחלקת השירות שלנו לזהות תקלות ולתקנן במהירות . . . כדי לחסוך זמן וכסף.

DX,IBC,B-33-04JUN90-1/1

טכנאי שירות מקצועיים



TS102—UN—23AUG88

מחלקת השירות של John Deere זמינה תמיד.

כוח האדם שלנו משתלם בקורסים סדירים להכרת הציוד ולתחזוקה איכותית.

והתוצאה?

ניסיון שניתן לסמוך עליו!

DX,IBC,C-33-04JUN90-1/1

שירות מהיר

TS103—UN—23AUG88

אנו מעוניינים לסייע לך באופן מהיר ויעיל, במיוחד במקום ובזמן שבהם אתה זקוק לסיוע.

אנו מתקנים אצלכם או במוסך שלנו לפי לצורך. בואו אלינו וביטחו בנו.

מחלקת השירות של John Deere היא הטובה ביותר בתחום: נהיה כאן בשבילך כאשר תזדקק לנו.

DX,IBC,D-33-04JUN90-1/1

אינדקס

עמוד

D

Dial-A-Speed
הפעלה 30-72

F

FarmSight™
חיבור אתרנט (אם קיים) 50-1

P

Posi-Torq™
טווחי מהירות 70-45
ProDrive™
תיבת תמסורת
המלצות על שמנים 155-20

V

VisionTrak™
בדיקות תפעול 40-32
הפעלת צג הביצועים 40-29
צג 40-26
צג ביצועים (מידע כללי) 40-28

א

אבחון
העברת קובצי איתור באגים 30-107
מסך קריאות 30-76
ניווט בצג 30-5
פרטי אפיק CAN 30-107
פרטי יחידת בקרה אלקטרונית 30-107
פרטי כתובת 30-107
פרטי קוד תקלה 30-107
קריאות 30-101
אודות (פרטי תוכנה וחומרה) 30-100, 30-101
אופציות הטיפול בשאריות
ניהול שאריות 75-1
אורות מתאר
החלפה 85-19
אזהרת כיבוי נדרש של המכונה 110-2
אזהרת כיבוי של המכונה, נדרש 110-2
אחסון
הוצאת המכונה מאחסון 170-2
הכנת המכונה 170-1
הכנת מערכת הקירור לחורף 115-18
נוזל פליטת הדיזל (DEF) 155-8
אחסון דלק 155-2
אחסון המכונה
הוצאת המכונה מאחסון 170-2
הכנת המכונה 170-1
הכנת מערכת הקירור לחורף 115-18
אחסון חומר סיכה
אחסון, חומר סיכה 155-23
איזון השכב
בידוד שכב פעיל 70-30
כוונון שכב סטנדרטי 70-27
אלמנטים במסנן האוויר
טיפול 160-43
אנטנה 3-25
אספסת
הגדרות יבול 130-1
ארגז כלים 65-2
אתר
בטיחות 110-10

ב

בדיקה
הטיה רוחבית של בית המזין
מדי 50 שעות 160-18
חגורת בטיחות
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-43
לחץ אוויר בצמיגים ומומנט הברגים
מדי 100 שעות 160-21
מלכודת אבנים
מדי 10 שעות 160-10
מפלס נוזל הקירור
מדי 10 שעות 160-10
נוזל פליטת הדיזל (DEF) 155-7
קדם-מסנן דלק
מדי 10 שעות 160-10
מדי 50 שעות 160-16
שמן הידרוסטטי ושמן הידרולי
מדי 50 שעות 160-16
שמן הינע מפריד בעל שתי מהירויות
מדי 50 שעות 160-16
שמן תמסורת הריברסר של בית המזין
מדי 50 שעות 160-16
בדיקות מיוחדות
מסך 30-76
בדיקת ביצועים
כיבוי המנוע 130-10
בורג גזירה
הינע גליל הפריקה 80-6
מיקום 80-5
בורג חף של גלגל הינע 95-19
בטיחות
הוראות בטיחות לנורות הלוגן 85-11
הוראות בטיחות עבור נורות בעלות פליטת אור
בעוצמה מוגברת 85-15
התקנה בטיחותית של המצבר 85-4
התרעת נסיעה לאחור 120-6

המשך בעמוד הבא

עמוד

חגורת בטיחות 50-8
יציאת חירום 50-1
מדבקות
מיקומי הקשירה של המכונה..... 120-12
מיקומי נקודות ההגבהה..... 95-33
מדבקת עומס על הצמיגים 95-1
מטף כיבוי אש ..... 3-145 ,50-11, 50-10,
145-4
דרכים מומלצות למניעת שרפות..... 145-1
הפעלה..... 145-1
טעינה..... 145-2
מיקומים..... 4-145 ,50-11
רשימת תיוג..... 145-1
מיקומי הקשירה של המכונה 120-13
מיקומי נקודות ההגבהה ..... 13-120 ,95-34
מעצור בית המזין 60-1
נסיעה עם שולחן קציר 10-3
ציוד במכונה 05-1
בטיחות, טיפול בטיחותי בדלק, מניעת שרפות
מניעת שרפות, טיפול בטיחותי בדלק ..... 1-155 ,145-2 ,10-4
בטיחות, מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה
מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה 10-12
בית המזין
גלגלי שיניים בציר העליון 60-12
דלת גישה עליונה למאיץ ההזנה 60-3
דלת תחתונה 60-3
דלתות 60-2
הגדרה
מסגרת ההטיה קדימה/אחורה (הטיה ידנית)..... 60-4
נקודת אפס למסגרת ההטיה קדימה/אחורה (הטיה
הידרולית)..... 60-6
החלפה
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת
רצועת האיסוף (בית מזין במהירות משתנה)..... 60-17
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת
רצועת האיסוף (בית מזין במהירות קבועה)..... 60-23
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת
רצועת האיסוף (בית מזין רב-מהירויות
CommandTouch)..... 60-27
רצועת הינע במהירות משתנה..... 60-12
רצועת הינע במהירות קבועה..... 60-22
רצועת הינע של בית מזין רב-מהירויות
CommandTouch..... 60-26
הטיה קדימה/אחורה
הגדרת הידית הרב-תכליתית..... 73-30
הסרה
חוליות שרשרת המסוע..... 60-8
חיבור
רב-מחבר ונעילה בנקודה בודדת..... 60-30
שולחן קציר..... 60-32
כוונון
מסגרת ההטיה קדימה/אחורה (הטיה ידנית)..... 60-4
נעילה בנקודה בודדת..... 60-33

עמוד

פחיות כוונון (קרקע ישרה)..... 60-35
קצה כבל תחתון (קרקע ישרה)..... 60-34
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת
רצועת האיסוף (בית מזין במהירות משתנה)..... 60-22
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת
רצועת האיסוף (בית מזין במהירות קבועה)..... 60-26
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת
רצועת האיסוף (בית מזין רב-מהירויות
CommandTouch)..... 60-29
רצועת הינע במהירות משתנה..... 60-14
רצועת הינע במהירות קבועה..... 60-23
רצועת הינע של בית מזין רב-מהירויות
CommandTouch..... 60-27
שרשרת ההינע של המסוע..... 60-11
שרשרת המסוע..... 60-7
מגנים צדדיים 60-2
מחוון הטיה ידנית 60-29
מיקום בורג הגזירה 60-36
מלכודת אבנים 60-4
מעצור בטיחות של הצילינדר 60-1
ניקוי
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי)..... 150-1
פיני נעילה..... 60-35
ניקוי (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים)
ניקוי המכונה..... 150-9
ניתוק
שולחן קציר..... 60-32
פינוי חומרים
פעולת הניקוי..... 35-3
פתרון בעיות 165-1
שחרור נעילה
פינים..... 60-35
שילוב הריברסר 35-3
שינוי
מהירות המסוע..... 60-10
תומך אטם לוח הזנה 60-3
בית מזין (הטיה הידרולית)
כוונון
גובה התוף..... 60-9
בית מזין (הטיה ידנית)
כוונון
גובה התוף..... 60-9
בית מזין רב-מהירויות (מכונות S670, S680, S685 ו-
S690)
טיפול 160-43
בלמים
דוושות 50-13
חניה ידני (אם קיים) 50-13
פתרון בעיות 165-8
בקרה אוטומטית של שולחן הקציר (AHC)
הפעלה
Dial-A-Speed..... 30-72
הטיה רוחבית..... 30-72

המשך בעמוד הבא

עמוד

חידוש גובה שולחן הקציר 30-72
חישת גובה שולחן הקציר 30-72
מצב גלגל כנפיים 30-72
מצב לוחיות הסיפון 30-72
ציפה אקטיבית של שולחן הקציר 30-72
בקרות
לוח בקרה עילי 25-1
מיקרופון (אופציונלי) 25-1
מראה כללי של הבקרות והמחוונים 20-1
מתג מחמם מראות (אופציונלי) 25-1
מתג מראה (אופציונלי) 25-2

ג

גואר (אשכולות שעועית)
הגדרות יבול 130-3
גובה שולחן הקציר
חידוש 40-6
חישה 40-8
חישה (פלטפורמות HydraFlex) 40-10
תיאור המערכת האוטומטית 40-4
גופי דיש (רוטור TriStream)
הסרה 70-37
התקנה 70-37
גופי דיש (רוטור זרימה משתנה)
הסרה 70-39
התקנה 70-39
גופי הדיש
מיקום (תצורה סטנדרטית של רוטור זרימה משתנה) 70-43
מיקום (תצורת קבוצה צפופה של רוטור זרימה משתנה) 70-44
מיקום (תצורת רוטור TriStream לגרעינים קשים) 70-38
מיקום (תצורת רוטור TriStream לקבוצה צפופה) 70-39
גירוז
גל נגדי ראשי (בית מזין רב-מהירויות) (מכונות S670, S680, S685 ו-S690)
מדי 200 שעות 160-22
גלגלות מונעות ומניעות של מפריד במהירות משתנה
מדי 50 שעות 160-13
גלגלות מונעות ומניעות של מפריד במהירות משתנה (מכונות S660 ו-S670)
מדי 200 שעות 160-23
גלגלות עליונות בבית המזין (בית מזין במהירות משתנה) (מכונות S660 ו-S670)
מדי 50 שעות 160-14
גלגלת מניעה במהירות משתנה
מדי 400 שעות 160-34
גלגלת עליונה וגלגלת תחתונה במאוורר ניקוי משתנה
מדי 50 שעות 160-14
דיסקת המפזר
מדי 400 שעות 160-37
מוט קישור בסרן האחורי
מדי 400 שעות 160-37

עמוד

מסב גל ההינע של המקצץ והפריקה
מדי 400 שעות 160-34
מסב גלגלת משאבת ההינע של שולחן הקציר וגלגל הכנפיים
מדי 400 שעות 160-34
מסב מאיץ ההזנה (צד ימין)
מדי 400 שעות 160-36
מסב מאיץ ההזנה (צד שמאל)
מדי 400 שעות 160-34
מסבי גל מאוורר הניקוי
מדי 400 שעות 160-37
מסבי הכוש ופיני הצירים בסרן הנעה בשני גלגלים לעבודה מאומצת ועבודה מאומצת מאוד
מדי 10 שעות 160-11
מדי 50 שעות 160-14
מסבי מחבט הפריקה
מדי 400 שעות 160-37
מסבי מחבט קדמי (מכונות S670, S680, S685 ו-S690)
מדי 400 שעות 160-36
מסבים חיצוניים בהינעים הסופיים
מדי 10 שעות 160-11
מדי 50 שעות 160-14
מצמד החלקה בהינע גליל השאריות (S660 ו-S670)
מדי 400 שעות 160-36
מצמד החלקה של בית המזין
מדי 400 שעות 160-38
מצמד החלקה של הינע גליל המסוע
מדי 400 שעות 160-36
מצמד החלקה של מעלית השאריות (מכונות S680, S685 ו-S690)
מדי 10 שעות 160-11
נקודות הציר במנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות
מדי 10 שעות 160-11
נקודות הצירים במנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות
מדי 50 שעות 160-14
צירי המנוע בהינעים הסופיים (מכונות Hillmaster)
מדי 10 שעות 160-12
שיני המפרק האוניברסלי בגל הראשי (בית מזין לא רב-מהירויות)
מדי 400 שעות 160-34
תמסורת ההינע של ריברסר בית המזין (בית המזין במהירות משתנה) (מכונות S660 ו-S670)
מדי 10 שעות 160-11
מדי 50 שעות 160-14
תמסורת עליונה של גליל הפריקה
מדי 400 שעות 160-34
תמסורת עליונה של גליל הפריקה האנכי (מכונות S680, S685 ו-S690)
מדי 400 שעות 160-34

המשך בעמוד הבא

עמוד

תעלת גירוז ימנית
מדי 400 שעות 160-36
גל נגדי ראשי (בית מזין רב-מהירויות) (מכונות S670, S680, S685 ו-S690) 160-22
גירוז
גלגלות מונעות ומניעות של מפריד במהירות משתנה
גירוז 160-13
גלגלות מונעות ומניעות של מפריד במהירות משתנה (מכונות S660 ו-S670)
גירוז 160-23
גלגלות מניעות ומונעות במהירות משתנה (Final Tier 4/ S660) (Stage IV ו-S670)
טיפול 160-33
גלגלות עליונות בבית המזין (בית מזין במהירות משתנה) (מכונות S660 ו-S670)
גירוז 160-14
גלגלים כפולים
הסרה 95-22
התקנה 95-24
מרווח רחב בעלי חיבור בודד 95-25
גלגלת מניעה במהירות משתנה
גירוז 160-34
גלגלת עליונה וגלגלת תחתונה במאוורר ניקוי משתנה
גירוז 160-14
גליל המסוע
החלפה
רצועה 70-61
כוונון
רצועה 70-60
גליל הפריקה
החלפה
פנס 85-18
גליל פריקה
בורג גזירה 80-6
מיקום 80-5
החלפה
רצועת הינע (S660 ו-S670) 80-11
רצועת הינע (S680, S685 ו-S690) 80-12
כוונון
מצב גליל הפריקה 80-10
שרשרת הינע 80-9
תומך העריסה 80-10
מצבי זרוע הנעילה 80-11
גלילים
דלת ניקוי
תמסורת גליל מערכת הניקוי (אם קיימת) 70-60
דלת ניקוי ידני
תמסורת גליל מערכת הניקוי 70-59
כוונון
גליל הטעינה של מכל הגרעינים (מכסי מכל הגרעינים) 80-7
שרשרת ההינע העליונה של השאריות (S660 ו-S670) 70-73

עמוד

מכסי גלילי הרוחב של מכל הגרעינים 80-5
מסיט גליל הטעינה 80-6
מפרדי לוח הגליל 70-48
קיפול גליל הטעינה של מכל הגרעינים (מאריכי מכל הגרעינים) 80-6
גריז
לחץ קיצוני ורב-תכליתי 155-22
גרירה
המכונה לאחור 120-16
המכונה קדימה 120-16
מכונה (מכונות בעלות ממסרת ProDrive) 120-15
מכונה (מכונות בעלות ממסרת העברה מכנית) 120-14
מכונה (מכונות בעלות ממסרת שילוב בלחיצה) 120-15

ד

דוחן
הגדרות יבול 130-4
דורה
הגדרות יבול 130-7
דיסקת המפזר
גירוז 160-37
דלק
בדיקת המערכת 105-3
בדיקת נשם מכל הדלק 105-4
בדיקת נשם מכל נוזל פליטת הדיזל Final) (DEF) Tier 4/Stage IV) 105-5
ביודיזל 155-4
דיזל 155-3
החלפה
מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה (Final Tier 4/ Stage IV) 115-14
מסנן דלק ראשוני ומשני (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-12
מסנן דלק ראשוני ומשני (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-13
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) 115-10
טיפול ואחסון 155-2
מילוי
מכל נוזל פליטת הדיזל Final Tier 4/) (DEF) Stage IV) 115-4
מילוי המכל 115-7, 155-2
ניקוז
מכל נוזל פליטת הדיזל Final Tier 4/) (DEF) Stage IV) 115-5
מסנן ראשוני של מפריד המים 115-7
ניקוז אוויר מהמערכת 115-15
ניקוז המכל 115-7
ניקוי
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) 115-10
קדם-מסנן 115-9
שטיפה
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) 115-10

המשך בעמוד הבא

עמוד

שמנוניות 5-155
שסתום ניתוק 7-115
דלק ביודיזל 4-155

ה

הגבהת המכונה
מדבקת מיקומי נקודות ההגבהה 33-95
מיקומי ההגבהה 13-120, 34-95
הגדרה
ידית רב-תכליתית 73-30
מסך קומביין 20-30
מסך שולחן הקציר 64-30
פרטי הקציר
ניווט בצג 6-30
קומביין
הגדרות המכונה 44-30
הגדרות פחת גרעינים 42-30
הגדרות קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) 60-30
הגדרות תיקון לחות 31-30
הגדרת יחידת תפוקה 31-30
הגדרת לחות 31-30
הגדרת ניהול שאריות (מהירות המפזר) 29-30
הגדרת ניהול שאריות (מצב כנפוני המפריד) 29-30
הגדרת ניהול שאריות (מצב מקצץ) 29-30
הגדרת ניהול שאריות (מצב פריקה ללא קיצוץ) 29-30
יבולים 42-30
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) ... 55-30, 46-30
אימות הגדרות השיפור 57-30, 52-30
אימות הגדרות של פרמטרים שהתקבלו קודם לכן 58-30, 53-30
האופטימיזציה הושלמה 59-30, 54-30
הגדרות עדיפויות הקציר 48-30
היעדים לשיפור של הקומביין 47-30
סמלי הניטור של המערכת 56-30, 50-30
שינויים מומלצים במכונה 55-30, 54-30, 50-30, 59-30
שיפור איכות הגרעינים 49-30
שיפור פחת הגרעינים 49-30
מפלס מכל הגרעינים 27-30
מתן שם ליבולים מותאמים אישית 45-30
ניווט בצג 6-30
פונקציות קיפול (אם קיימות)
גליל הפריקה 28-30
מכסי מכל הגרעינים 28-30
שולחן תירס 28-30
תפריט מגדירי היבול 44-30
ראש
ניווט בצג 7-30
שולחן קציר
הקלטה ידנית 14-30

עמוד

הגדרות
גובה התוף (הטיה הידרולית) 9-60
גובה התוף (הטיה ידנית) 9-60
דרישות לזבורית (S660) 27-95
דרישות לזבורית (S670 HillMaster™) 29-95
דרישות לזבורית (S670) 28-95
דרישות לזבורית (S680 HillMaster™) 32-95
דרישות לזבורית (S680) 30-95
דרישות לזבורית (S685 HillMaster™) 33-95
דרישות לזבורית (S685) 31-95
דרישות לזבורית (S690 HillMaster™) 33-95
דרישות לזבורית (S690) 31-95
המלצות בנוגע לשכבים 9-130
הפעלה בטמפרטורות נמוכות 1-125
טיפים לקציר 1-125
יבול
Edible Beans (שעועית למאכל) 2-130
Grass Seed (זרעי עשב) 3-130
Peas(אפונה) 5-130
Popcorn (זרעי תירס) 5-130
Rice(אורז) 6-130
Rye(שיפון) 6-130
Sunflower(חמניות) 7-130
אספסת 1-130
גואר (אשכולות שעועית) 3-130
דוחן 4-130
דורה 7-130
דף תיאור הערות שוליים 9-130
זרעי לפתית (יבש) 5-130
זרעי לפתית (ירוק) 6-130
חיטה קשה 8-130
חיטה רגילה 8-130
חיטפן 7-130
חימצה 1-130
חרדל 4-130
חריע 6-130
עדשים 3-130
פולי סויה 7-130
פשתן 3-130
קלחי תירס מעורבים 2-130
קנולה 1-130
שיבולת שועל 5-130
שעועית לבנה 4-130
שעורה 1-130
תורמוסים 4-130
תירס (יבש) 2-130
תירס (לח) 2-130
כנפוני הלוח האחורי 23-75, 8-75, 7-75
לוח סכינים קבוע 14-75
מוט בקר של המקצץ (אופציונלי) 13-75
מידע על הצמיגים הקדמיים והאחוריים 18-95
מסיט יבול 11-75
נוהל כיבוי המנוע 10-130

המשך בעמוד הבא

עמוד

שינוי מהירויות המקצץ 75-21
שכב ההחזרה של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 70-81
הגדרות איזור
החלפה 30-95
הגדרות המכונה
גובה התוף (הטיה הידרולית) 60-9
גובה התוף (הטיה ידנית) 60-9
הגדרות יבול
Edible Beans (שעועית למאכל) 130-2
Grass Seed (זרעי עשב) 130-3
Peas(אפונה) 130-5
Popcorn (זרעי תירס) 130-5
Rice(אורז) 130-6
Rye(שיפון) 130-6
Sunflower(חמניות) 130-7
אספסת 130-1
גואר (אשכולות שעועית) 130-3
דוחן 130-4
דורה 130-7
דף תיאור הערות שוליים 130-9
זרעי לפתית (יבש) 130-5
זרעי לפתית (ירוק) 130-6
חיטה קשה 130-8
חיטה רגילה 130-8
חיטפון 130-7
חימצה 130-1
חרדל 130-4
חריע 130-6
עדשים 130-3
פולי סויה 130-7
פשתן 130-3
קלחי תירס מעורבים 130-2
קנולה 130-1
שיבולת שועל 130-5
שעועית לבנה 130-4
שעורה 130-1
תורמוסים 130-4
תירס (יבש) 130-2
תירס (לח) 130-2
המלצות בנוגע לשכבים 130-9
הפעלה בטמפרטורות נמוכות 125-1
טיפים לקציר 125-1
כנפוני הלוח האחורי ..... 75-23 ,75-8 ,75-7
לוח סכינים קבוע 75-14
מוט בקר של המקצץ (אופציונלי) 75-13
מסיט יבול 75-11
מסך הגדרת הקומביין 30-44
מסך פרטים 30-24
נוהל כיבוי המנוע 130-10
שינוי מהירויות המקצץ 75-21
הגדרות השעה
החלפה 30-97

עמוד

הגדרות התאריך
החלפה 30-97
הגדרות יבול
Edible Beans (שעועית למאכל) 130-2
Grass Seed (זרעי עשב) 130-3
Peas(אפונה) 130-5
Popcorn (זרעי תירס) 130-5
Rice(אורז) 130-6
Rye(שיפון) 130-6
Sunflower(חמניות) 130-7
אספסת 130-1
גואר (אשכולות שעועית) 130-3
דוחן 130-4
דורה 130-7
דף תיאור הערות שוליים 130-9
המלצות בנוגע לשכבים 130-9
זרעי לפתית (יבש) 130-5
זרעי לפתית (ירוק) 130-6
חיטה קשה 130-8
חיטה רגילה 130-8
חיטפון 130-7
חימצה 130-1
חרדל 130-4
חריע 130-6
מסך פרטים 30-23
עדשים 130-3
פולי סויה 130-7
פשתן 130-3
קלחי תירס מעורבים 130-2
קנולה 130-1
שיבולת שועל 130-5
שעועית לבנה 130-4
שעורה 130-1
תורמוסים 130-4
תירס (יבש) 130-2
תירס (לח) 130-2
הגדרות יום/לילה
כוונון 30-91
הגדרות יחידות תפוקה
מסך פרטים 30-22
הגדרות ניהול שאריות
מסך פרטים 30-22
הגדרות פונקציית הקיפול
מסך פרטים 30-21
הגדרות פתח גרעינים
מסך הגדרת הקומביין 30-42
הגדרות שעה ותאריך של GPS
החלפה 30-97
הגדרות שפה
החלפה 30-95
הגדרת הקומביין
הגדרת יחידות תפוקה 30-31

המשך בעמוד הבא

עמוד

מסך
הגדרות קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) 30-60
הגדרת מפלס מכל הגרעינים 30-27
הגדרת ניהול שאריות (מהירות המפזר) 30-29
הגדרת ניהול שאריות (מצב כנפוני המפריד) 30-29
הגדרת ניהול שאריות (מצב מקצץ) 30-29
הגדרת ניהול שאריות (מצב פריקה ללא קיצוץ) 30-29
הגדרת קיזוז קצב הפריקה 30-27
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) ... 30-46, 30-55
אימות הגדרות השיפור 30-52, 30-57
אימות הגדרות של פרמטרים שהתקבלו קודם לכן 30-53, 30-58
האופטימיזציה הושלמה 30-54, 30-59
הגדרות עדיפויות הקציר 30-48
היעדים לשיפור של הקומביין 30-47
סמלי הניטור של המערכת 30-50, 30-56
שינויים מומלצים במכונה 30-50, 30-54, 30-55, 30-59
שיפור איכות הגרעינים 30-49
שיפור פחת הגרעינים 30-49
מתן שם ליבולים מותאמים אישית 30-45
ניווט בצג 30-6
רשת 30-20
הגדרות המכונה 30-24
הגדרות יבול 30-23
הגדרות יחידות תפוקה 30-22
הגדרות מפלס מכל הגרעינים 30-21
הגדרות ניהול שאריות 30-22
הגדרות פונקציית הקיפול 30-21
הגדרות קיזוז של קצב הפריקה 30-21
הגדרות קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) 30-26
הגדרת גליל מתקפל (אם קיים) 30-28
הגדרת לחות 30-22
הגדרת מכסים מתקפלים של מכל הגרעינים (אם קיימים) 30-28
הגדרת שולחן תירס מתקפל (אם קיים) 30-28
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
הגדרות עדיפויות הקציר 30-25
היעדים לשיפור של הקומביין 30-25
שינוי הגדרות הלחות 30-31
שינוי הגדרות המכונה 30-44
שינוי הגדרות פחת גרעינים 30-42
שינוי הגדרות תיקון לחות 30-31
שינוי יבולים 30-42
שינוי תפריט מגדירי יבול 30-44
הגדרת לחות
מסך פרטים 30-22
הגדרת מצב גרירה
מסך 30-76
הגדרת ניהול שאריות
מהירות המפזר 30-29

עמוד

מצב המקצץ 30-29
מצב כנפוני המפריד 30-29
מצב פריקה ללא קיצוץ 30-29
הגדרת פונקציית הקיפול (אם קיימת)
גליל הפריקה 30-28
מכסי מכל הגרעינים 30-28
שולחן תירס 30-28
הגדרת שולחן הקציר
הגדרות בקרה אוטומטית של שולחן הקציר (AHC) 30-72
הפעלה
Dial-A-Speed 30-72
הטיה רוחבית 30-72
חידוש גובה שולחן הקציר 30-72
חישת גובה שולחן הקציר 30-72
מצב גלגל כנפיים 30-72
מצב לוחיות הסיפון 30-72
ציפה אקטיבית של שולחן הקציר 30-72
הקלטה ידנית 30-14
מסך 30-64
ניווט בצג 30-7
פלטפורמה
הקלטת גובה העציבה 30-67
שינוי מהירות המינימום של גלגל הכנפיים 30-67
שינוי רוחב החיתוך 30-67
שולחן תירס
הקלטת גובה העציבה 30-67
שינוי רוחב החיתוך 30-67
שינוי ריווח הטורים 30-67
החלפה
שמן מנוע (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670)
מדי 250 שעות 160-26
שמן מנוע (S680, S685) (Final Tier 4/Stage IV, ו-S690)
מדי 250 שעות 160-28
שמן מנוע (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670)
מדי 250 שעות 160-24
שמן מנוע (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
מדי 250 שעות 160-25
הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) 40-22
הטיה רוחבית
הפעלה 30-72
הטיה רוחבית (אופציונלי) 40-14
הטיה רוחבית של בית המזין
בדיקה 160-18
היגוי
מוט 50-12
משענת כף הרגל (אם קיימת) 50-14
פתרון בעיות 165-8
הינע המפריד
טיפול 160-38
הינע נסיעה הידרוסטטי
פתרון בעיות 165-5

המשך בעמוד הבא

עמוד

היסט הגלגל
צמיגים קדמיים 21-95
המכונה
מיקומי נקודות ההגבהה 13-120, 34-95
מיקומי קשירה 13-120
הנעה בארבעה גלגלים (אופציונלית)
פתרון בעיות 7-165
הספק המנוע
אין לבצע שינויים 2-115
הפעלה בטמפרטורות נמוכות 1-125
הקלטה
גובה העצירה 67-30
גובה עצירת שולחן הקציר 67-30
הפעלה/כיבוי ידניים 14-30
השלכה לאשפה
נוזל פליטת הדיזל (DEF) 10-155
השלכה, מסנן פליטה 67-115
השלכת מסנן הפליטה 67-115
השפעת מזג אוויר קר על מנועי דיזל 6-155
התרעה
נסיעה לאחור 6-120
התרעת נסיעה לאחור 6-120

ו

וו גרירה
מאחור 16-120
מלפנים 16-120

ז

זבורית
דרישות (S660) 27-95
דרישות (S670 HillMaster™) 29-95
דרישות (S670) 28-95
דרישות (S680 HillMaster™) 32-95
דרישות (S680) 30-95
דרישות (S685 HillMaster™) 33-95
דרישות (S685) 31-95
דרישות (S690 HillMaster™) 33-95
דרישות (S690) 31-95
משקולת נוזלית 26-95
זיהוי מספרים סידוריים 2-180, 1-180
לוח אחורי PowerCast (שאריות דלוקס) 8-180
לוח אחורי PowerCast™ מתקדם (שאריות ביניים
ופרימיום) 8-180
לוח אחורי עם כנפונים (שאריות דלוקס, ביניים
ופרימיום) 7-180
ממסרה 6-180
מנוע (Final Tier 4/Stage IV) 4-180
מנוע (Tier 2/Stage II) 4-180
מנוע הינע הידרוסטטי 5-180
מנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות 5-180

עמוד

מפזר (שאריות דלוקס) 8-180
מקצץ (אם קיים) 7-180
משאבת הנעה הידרוסטטי 4-180
פירוש המספר הסידורי של המנוע 3-180
ריברסר בית המזין 6-180
תיבת התמסורת של הינע הרוטור 6-180
תיבת תמסורת של בית מזין רב-מהירויות (אם קיים) 7-180
תמסורת המנוע 5-180
זרעי לפתית (יבש)
הגדרות יבול 5-130
זרעי לפתית (ירוק)
הגדרות יבול 6-130

ח

חגורת בטיחות
בדיקה 43-160
חוגה
Dial-A-Speed
כוונון אוטומטי/ידני 12-40
גובה שולחן הקציר/בקרת לחץ HydraFlex 10-35
חוגת המהירות
כוונון אוטומטי/ידני 10-35
חומר הסיכה
ערבוב 23-155
חומרי סיכה, בטיחות
בטיחות, חומרי סיכה 23-155
חורי ניקוז
מכל הגרעינים 1-80
חידוש גובה שולחן הקציר
הפעלה 72-30
חידוש מיקום גלגל הכנפיים 18-40
חידוש מצב לוחיות הסיפון 20-40
הפעלה 72-30
חיטה קשה
הגדרות יבול 8-130
חיטה רגילה
הגדרות יבול 8-130
חיטפון
הגדרות יבול 7-130
חיישן
כוונון
מילוי מכל הגרעינים 3-80
חיישן זיהוי עצמים (Final Tier 4/Stage IV) 7-110
חיישן זרימה מרובה
טיפול 16-160
פתרון בעיות 21-165
חיישן לחות
הגדרות 31-30
טיפול 55-160, 45-160
פתרון בעיות 20-165
חימצה
הגדרות יבול 1-130

המשך בעמוד הבא

עמוד

חישת גובה שולחן הקציר
הפעלה 30-72
חרדל
הגדרות יבול 130-4
חריע
הגדרות יבול 130-6
חשמל
הוראות בטיחות לטיפול ברכיבים 85-2
פתרון בעיות 165-18

ט

טבלאות מומנט
אינץ' מאוחד 175-18
מטרי 175-19
טבלת משקלים סטנדרטיים 30-41
טיפול
100 השעות הראשונות (מכונות ProDrive™ S660, S670, S680, S685, ו-S690) 160-20
אלמנטים במסנן האוויר
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-43
בדוק את מכל השמן ההידרולי 105-2
בדוק את מפלס השמן 105-1, 115-3
בדוק את מפלס נוזל הקירור 105-2
בדוק שמן הידרוסטטי 105-2
בדיקה
נשם מכל נוזל פליטת הדיזל Final Tier 4/Stage IV) (DEF) 105-5
בדיקת הרצה ב-100 השעות הראשונות 100-4
בדיקת לחץ האוויר בצמיגים (תצורת צמיג בודד HillMaster™) (שולחנות תירס) 95-5
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™ (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-18
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™ (שולחנות תירס) 95-13
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-16
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה (שולחנות תירס) 95-11
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים HillMaster™ (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-17
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים HillMaster™ (שולחנות תירס) 95-12
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-14
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה (שולחנות תירס) 95-9
תצורת צמיג בודד HillMaster™ (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-8
תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-6
תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה (שולחנות תירס) 95-3
בדיקת נשם מכל הדלק 105-4
בית מזין רב-מהירויות (מכונות S670, S680, S685 ו-S690) 160-43
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-33
גלגלות מניעות ומונעות במהירות משתנה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)
מדי 400 שעות 75-24
החלפה
דיסקי מפזר PowerCast מתקדם 70-57
כנפי המחבט הקדמי (אם קיים) 75-17, 75-16
להבי המקצץ 75-14
להבי לוח סכינים קבוע 70-3
לוחיות שחיקה משוננות של מאיץ ההזנה 70-1
לוחיות שחיקה סטנדרטיות של מאיץ ההזנה 70-2
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה ליבול קשה 70-53
לוחיות שחיקה של מחבט הפריקה 70-55
לוחיות שחיקה של מחבט הפריקה ליבול קשה - החלפה 70-54
לוחיות שחיקה של מחבט פריקה סטנדרטי 75-28
מכלולי הדיסקים (מהירות אחת) 75-29
מכלולי הדיסקים (שתי מהירויות) 115-14
מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה (Final Tier 4/ Stage IV) 115-12
מסנן דלק ראשוני ומשני (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-13
מסנן דלק ראשוני ומשני (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-6
מסנן נוזל פליטת הדיזל (Final Tier 4/ Stage IV) (DEF) 115-10
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) 75-19
סכין המפצל האמצעית 160-5
צינור הידרולי 160-38
הינע המפריד
מדי 400 שעות 95-21
הכנת גלגלים כפולים 115-18
הכנת מערכת הקירור לחורף 115-68
הסרה
מסנן האוויר של ניהול פסולת המנוע (Final Tier 4/Stage IV) 115-65
מסנני מטהר האוויר 95-22
הסרת גלגלים כפולים 100-1
הרצת המנוע 95-24
התקנת גלגלים כפולים 160-16
חיישן זרימה מרובה
מדי 50 שעות 160-55
חיישן לחות
לפי הצורך

המשך בעמוד הבא

עמוד

מדי 400 שעות..... 160-45
טבלת מרווחים 160-7
טיפול בצמיגים ותחזוקתם 95-2
טיפול הרצה לאחר 100 שעות (Tier 2/Stage II) 100-4
טיפול הרצה לאחר 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) 100-5
כבלי צילינדר בלם החניה (מכונות S660 ו-S670 עם העברת הילוכים בלחיצה)
מדי 400 שעות או מדי שנה..... 160-40
כוונון
גליל הטעינה של מכל הגרעינים (מכסי מכל הגרעינים)..... 7-80
מכסי מכל הגרעינים (אם קיים)..... 4-80
מצב גליל הפריקה..... 10-80
רצועה - 50 השעות הראשונות..... 3-100
שרשרת ההינע של גליל הפריקה..... 9-80
שרשרת מסוע מעלית גרעינים נקיים..... 70-70
תומך העריסה של גליל הפריקה..... 10-80
לחץ המצבר ההידרולי 160-6
לפי הצורך 160-55
ניקוי מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF)..... 10-155
מדי 10 שעות 160-10, 160-12
מדי 50 שעות 160-13, 160-14, 160-16, 160-18, 160-19
מדי 100 שעות 160-21
מדי 200 שעות 160-22, 160-23
מדי 250 שעות (Final Tier 4/Stage IV) ... 160-26, 160-28
מדי 250 שעות (Tier 2/Stage II) 160-24, 160-25
מדי 400 שעות 160-30, 160-45
מדי 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) 160-33
מדי 400 שעות (מכונות S685, S680, ו-S690 ProDrive) 160-42
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-34, 160-36, 160-38, 160-43
מדי 400 שעות או מדי שנה (Final Tier 4/Stage IV) 160-32
מדי 400 שעות או מדי שנה (Tier 2/Stage II) 160-31
מדי 400 שעות או מדי שנה (מכונות S660 ו-S670 עם העברת הילוכים בלחיצה) 160-40
מדי 400 שעות או שנה (מכונות S660 ו-S670 ProDrive) 160-41
מדי 400 שעות או שנה (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive) 160-39
מדי 800 שעות 160-46
מדי 1000 שעות 160-48, 160-49
מדי 1000 שעות (מכונות S660 ו-S670 ProDrive-) .. 160-47
מדי 2000 שעות 160-50, 160-52
מדי 4500 שעות 160-53
מדי 4500 שעות או מדי שלוש שנים (Final Tier 4/ Stage IV) 160-53
מדי 6000 שעות או שש שנים 160-54
מומנט בורג גלגל הינע (תצורת גלגל בודד) 95-19
מומנט הבורג בגלגל הינע (תצורת גלגל כפול) 95-20
מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים האחוריים 95-26

עמוד

מחברי ההינע הסופי
מדי 400 שעות..... 160-38
מטף כיבוי אש 145-1
טעינה..... 145-2
מטפי כיבוי אש
מדי 400 שעות או מדי שנה..... 160-43
מילוי
מכל נוזל פליטת הדיזל /Final Tier 4) (DEF) Stage IV)..... 115-4
מילוי מכל הדלק 115-2, 155-7
מילוי מערכת הקירור 115-18
מכל הדלק - ברז ניתוק 115-7
מכל התפשטות
מדי 6000 שעות או שש שנים..... 160-54
מכל מתז השמשה הקדמית
לפי הצורך..... 160-55
מניעת שרפות 145-1
מסנן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה..... 160-41
מסנן בתמסורת הראשית של המנעו (מכונות ProDrive)
100 השעות הראשונות..... 160-20
מסנן דלק משני (S680,) (Final Tier 4/Stage IV) S685, ו-S690)
מדי 400 שעות..... 160-32
מסנן דלק משני (S660 ו-S670)
מדי 400 שעות..... 160-30
מסנן דלק משני (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
מדי 400 שעות..... 160-31
מסנן דלק ראשוני (S680,) (Final Tier 4/Stage IV) S685, ו-S690)
מדי 400 שעות..... 160-32
מסנן דלק ראשוני (S660 ו-S670)
מדי 400 שעות..... 160-30
מסנן דלק ראשוני (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
מדי 400 שעות..... 160-31
מסנן האוויר הטרי בתא
לפי הצורך..... 160-55
מדי 50 שעות..... 160-16
מסנן האוויר של ניהול פסולת המנוע (מנועי Final Tier 4/Stage IV)
מדי 400 שעות או מדי שנה..... 160-43
מסנן הידרולי והידרוסטטי (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה..... 160-39
מסנן התמסורת הראשית של המנוע (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה..... 160-39
מסנן זרימת האוויר
לפי הצורך..... 160-55
מדי 200 שעות..... 160-22

המשך בעמוד הבא

עמוד

מסנן טעינה הידרוסטטי (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-41
מסנן טעינה הידרוסטטי (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-39
מסנן טעינה הידרוסטטי (מכונות S680, S685, ו- S690 ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-42
מסנן מינון נוזל פליטת דיזל /Final Tier 4 (DEF) Stage IV)
מדי 4500 שעות או שלוש שנים 160-53
מסנן מכל הידרולי (S680, S685 ו-S690)
מדי 1000 שעות 160-49
מסנן נוזל פליטת הדיזל Final Tier 4/Stage (DEF) IV)
מדי 6000 שעות או שש שנים 160-54
מסנן סיכה בתמסורת ProDrive והמנוע (S680, S685 ו-S690)
מדי 1000 שעות 160-48
מסנן סיכה בתמסורת ProDrive והמנוע (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
מדי 1000 שעות 160-47
מסנן סיכה בתמסורת ProDrive והמנוע (מכונות S680, S685, ו-S690 ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-42
מסנן סיכה בתמסורת ProDrive/מנוע (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-41
מפריד מים (S680, S685) (Final Tier 4/Stage IV, ו-S690)
מדי 400 שעות 160-32
מפריד מים (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
מדי 400 שעות 160-31
מפריד מים במסנן דלק ראשוני
מדי 50 שעות 160-18
מצברים
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-43
מרכוז
להבי המקצץ 75-19
משכך גל ארכובת המנוע
מדי 4500 שעות או חמש שנים 160-53
נוזל בלמים (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-39
ניקוז
מכל נוזל פליטת הדיזל /Final Tier 4 (DEF) Stage IV) 115-5
מסנן ראשוני של מפריד המים 115-7
ניקוז אוויר ממערכת הדלק 115-15
ניקוז מכל הדלק 115-7
ניקוז מערכת הדלק 105-3
ניקוז מערכת הקירור 115-16

עמוד

ניקוי
חיישן הזרימה המרובה (מכסי מכל הגרעינים) 80-9
חיישן זרימה מרובה (מאריכי מכל הגרעינים) 80-8
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) ... 115-10
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי) 150-1
קדם-מסנן דלק 115-9
ניקוי (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים)
ניקוי המכונה 150-9
ניקוי המערכת ההידרולית 160-6
ניקוי תא המנוע 105-9, 145-5
נשם מכל הדלק
מדי 400 שעות 160-45
נשם מכל הדלק (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670)
מדי 250 שעות 160-26
נשם מכל הדלק (S680,) (Final Tier 4/Stage IV S685, ו-S690)
מדי 250 שעות 160-28
נשם מכל הדלק (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670)
מדי 250 שעות 160-24
נשם מכל הדלק (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
מדי 250 שעות 160-25
נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (מנועי Final Tier 4/Stage IV)
מדי 400 שעות 160-45
נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (Final Tier 4/Stage S660) (IV ו-S670)
מדי 250 שעות 160-26
נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (Final Tier 4/Stage S680, S685 (IV, ו-S690)
מדי 250 שעות 160-28
צינור ניקוז למיזוג האוויר
מדי 10 שעות 160-11
קדם-מסנן דלק (S680,) (Final Tier 4/Stage IV S685, ו-S690)
מדי 400 שעות 160-32
קדם-מסנן דלק (S660 ו-S670)
מדי 400 שעות 160-30
קדם-מסנן דלק (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
מדי 400 שעות 160-31
רדיאטור
מדי 6000 שעות או שש שנים 160-54
רדיאטור, מצנן אוויר, מצנן שמן ומעבה
מדי 50 שעות 160-16
רשת האלטרנטור
לפי הצורך 160-55
שטיפה
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) ... 115-10
שמן בהינעים סופיים (S660 ו-S670)
מדי 2000 שעות 160-50
שמן בהינעים סופיים (S680, S685 ו-S690)
מדי 2000 שעות 160-51

המשך בעמוד הבא

עמוד

שמן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות ללא ProDrive) (S660 ו-S670)
מדי 2000 שעות 160-50
שמן הינע המפריד
מדי 2000 שעות 160-52
שמן הינע סופי
מדי 400 שעות 160-38
שמן התמסורת של הגל הנגדי הראשי (בית מזין קבוע) (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-41
שמן התמסורת של המחבט הקדמי (מכונות S670, S680, S685 ו-S690)
מדי 400 שעות 160-37
מדי 2000 שעות 160-52
שמן ומסנן בתמסורת הראשית של המנוע (S680, S685 ו-S690)
מדי 1000 שעות 160-48
שמן ומסנן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
מדי 1000 שעות 160-47
שמן ממסרה
מדי 2000 שעות 160-52
שמן ממסרה (S680, S685 ו-S690)
מדי 1000 שעות 160-48
שמן ממסרה (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
מדי 1000 שעות 160-47
שמן ממסרה (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-39
שמן מנוע (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670)
מדי 250 שעות 160-26
שמן מנוע (S680, S685) (Final Tier 4/Stage IV, ו-S690)
מדי 250 שעות 160-28
שמן מנוע (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670)
מדי 250 שעות 160-24
שמן מנוע (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
מדי 250 שעות 160-25
שמן ריברסר הידרולי והידרוסטטי (S660 ו-S670)
מדי 2000 שעות 160-50
שמן ריברסר הידרולי והידרוסטטי (S680, S685 ו-S690)
מדי 2000 שעות 160-51
שמן תמסורת הגל הנגדי הראשי
מדי 2000 שעות 160-52
שמן תמסורת הגל הנגדי הראשי (בית מזין במהירות קבועה) (מכונות S680, S685, ו-S690 ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-42
שמן תמסורת הגל הנגדי הראשי (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
מדי 400 שעות או מדי שנה 160-39
תמסורת גליל הטעינה
מדי 400 שעות 160-38

עמוד

תמסורת ריברסר בית המזין
מדי 800 שעות 160-46
תנועה נגדית של שסתום המנוע (S660 ו-S670)
מדי 200 שעות 160-50
תנועה נגדית של שסתום המנוע (S680, S685 ו-S690)
מדי 200 שעות 160-51
טיפול באפר מסנן הפליטה והשלכתו
טיפול והשלכת האפר ממסנן חלקיקי דיזל 115-67
טיפול במצבר, בטיחות
בטיחות, טיפול במצבר 10-18, 85-3
טיפול בתקופת ההרצה
בדיקה ב-100 השעות הראשונות 100-4
בדיקה לאחר 100 שעות (Tier 2/Stage II) 100-4
בדיקה לאחר 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) 100-5
מנוע 100-1
טיפול ותחזוקת מסנן חלקיקי דיזל 115-67
טיפים לקציר 125-1
הפעלה בטמפרטורות נמוכות 125-1

י

יבול
טבלת לחות קיימת 30-41
טבלת משקלים 30-41
טבלת צפיפות 30-41
יבולים
מסך הגדרת הקומביין 30-42
ידית רב-תכליתית
הגבהה וקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים של הפלטפורמה 35-32
הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר 35-30
הגדרה 30-73
הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) 35-35
הטיה רוחבית 35-31
הינע גליל הפריקה 35-30
הפעלת שולחן הקציר 35-34
חידוש AutoTrac™ (אם קיים) 35-34
כוונון כף היד 35-27
מהירות הגל האחורי של שולחן תירס/מרווח לוחיות הסיפון המתכווננות 35-33
מתג הטיית מוט החיתוך של הדרייפר (דרייפרים 600D) 35-35
סנכרון המכונה (אם קיים) 35-31
עצירה מהירה 35-29
פרישת גליל הפריקה 35-29
קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X) 35-35
ידני
תא אחסון 50-1
יחידות מדידה
החלפה 30-95

המשך בעמוד הבא

עמוד

יחידות תפוקה
הגדרות 30-31
יישום
וידאו
בטיחות 30-116
הגדרות מראה 30-118
הגדרת וידאו 30-119
יכולת ממשק וידאו 30-116
כוונון הניגודיות 30-118
כוונון מצלמות 30-117
מנהל גישה
הגדרות רמת גישה 30-121
יישומי נעילה/ביטול נעילה 30-122
שינוי סיסמה 30-121
מנהל פריסה
הגדרת אזור דף בית 30-114
מרכז הודעות
העברת קובצי איתור באגים 30-107
פרטי אפיק CAN 30-107
פרטי הודעות 30-107
פרטי יחידת בקרה אלקטרונית 30-107
פרטי כתובת אבחון 30-107
פרטי קוד אבחון תקלה 30-107
צג
Sync With Cab (סנכרון עם התא) 30-92
אודות (פרטי תוכנה וחומרה) 30-100
בדיקות צג 30-101
הגדרות איזור 30-95
הגדרות השעה 30-97
הגדרות התאריך 30-97
הגדרות יום/לילה 30-91
הגדרות יחידות מדידה 30-95
הגדרות שעה ותאריך של GPS 30-97
הגדרות שפה 30-95
חיבור בקרות חיצוניות 30-104
חיבור צגים כפולים 30-104
מצב עמעום 30-91
עוצמת צליל ההתרעה 30-92
צבעי תיבת התיחום 30-93
קריאות אבחון 30-101
רמת בהירות 30-91
צג ביצועים
מחיקת פרטים 30-111
פרטי מונה שטח 30-111
פרטי מרווח טיפול 30-111
פרטי רוחב שולחן קציר 30-111
פרטי תפריט 30-110
יישום וידאו
בטיחות 30-116
הגדרות מראה 30-118
הגדרת וידאו 30-119
יכולת ממשק וידאו 30-116
כוונון הניגודיות 30-118

עמוד

כוונון מצלמות 30-117
יישום מנהל הגישה
הגדרות רמת גישה 30-121
יישומי נעילה/ביטול נעילה 30-122
שינוי סיסמה 30-121
יישום מנהל הפריסה
הגדרת אזור דף בית 30-114
יישום צג ביצועים
מחיקת פרטים 30-111
פרטי מונה שטח 30-111
פרטי מרווח טיפול 30-111
פרטי רוחב שולחן קציר 30-111
פרטי תפריט 30-110
יציאת חירום 50-1

כ

כבלי צילינדר בלם החניה (מכונות S660 ו-S670 עם העברת הילוכים בלחיצה)
טיפול 160-40
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
אימות הגדרות השיפור 30-52, 30-57
אימות הגדרות של פרמטרים שהתקבלו קודם לכן 30-53, 30-58
האופטימיזציה הושלמה 30-54, 30-59
הגדרות
היעדים לשיפור של הקומביין 30-47
מסך פרטים 30-25
הגדרות עדיפויות הקציר 30-48
הגדרת המערכת 30-46, 30-55
מסך פרטים 30-25
סמלי הניטור של המערכת 30-50, 30-56
שינויים מומלצים במכונה 30-50, 30-54, 30-55, 30-59
שיפור איכות הגרעינים 30-49
שיפור פחת הגרעינים 30-49
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת)
מסך 30-13
כונס אוויר
מצב נסיעה 105-8
מצב שדה מורחב 105-7
מצב שדה סטנדרטי 105-6
מצבים 105-5
כיול
הגדרות פחת גרעינים 30-42
כיול טמפרטורת חיישן לחות 30-40
מסך 30-75
פחת גרעינים 30-42
קצב הזנה של Harvest Smart™(אופציונלי) 135-7
תפוקה 30-32
נקודה בודדת 30-39
רב-נקודתי 30-39
שינוי קוד הרדיוס של הצמיגים 30-39

המשך בעמוד הבא

עמוד

כיול התפוקה
שינוי קוד הרדיוס של הצמיגים 30-39
כיול טמפרטורת חיישן לחות 30-40
כיול תפוקה 30-32
נקודה בודדת 30-39
רב-נקודתי 30-39
כיולים
מערכות המכונה 45-2
מתי לכייל 45-1
ניווט בצג 30-5
קודי שגיאה 45-2
כנפוני דיש
כנפוני המכסה העליון (אם קיים) 70-36
כנפוני מסיט היבול
כוונון 75-3
כנפונים
כוונון
מסיט יבול 75-3

ל

לא ניתן לטיפול
מכלולי נפה עליונה/נפה תחתונה/משטח החזרה 70-68
להב לוח אחורי PowerCast(אופציונלי)
החלפה 75-9
לוח אחורי PowerCast(אופציונלי)
כנפיים אחוריות 75-10
החלפה
להבי PowerCast(אופציונלי) 75-9
כוונון 75-5
PowerCast(אופציונלי) 75-9
הגדרות הכנפון ..... 75-23 ,75-8 ,75-7
כנפונים ..... 75-22 ,75-6 ,75-5
לוח אחורי PowerCast(אופציונלי)
כוונון 75-9
כנפיים אחוריות 75-10
לוח בקרה עילי 25-1
לוח הזנה
תומך אטם 60-3
לוח סכינים קבוע
החלפת הלהבים 75-14
כוונון 75-14
לוח שקעי חשמל נוסף 50-9
לוחות
ארגז כלים (אם קיים) 65-2
בית המזין 60-2
דלתות הכנפיים 65-1
מכסי המפריד 65-5
צד ימין 65-4
צד שמאל 65-2
לוחית הזיהוי של המכונה 180-2
מיקום תווית תאימות של האיחוד הכלכלי האירואסייתי ... 180-2

עמוד

לחות
טבלת צפיפות ולחות קיימות 30-41
לחץ
בדיקת צמיגים
(תצורת צמיג בודד HillMaster™) (שולחנות תירס) 95-5
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™ (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-18
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™ (שולחנות תירס) 95-13
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-16
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה (שולחנות תירס) 95-11
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים HillMaster™ (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-17
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים HillMaster™ (שולחנות תירס) 95-12
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-14
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה (שולחנות תירס) 95-9
תצורת צמיג בודד HillMaster™ (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-8
תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-6
תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה (שולחנות תירס) 95-3
טיפול בצמיגים ותחזוקתם 95-2
לחץ אוויר בצמיגים ומומנט הברגים
בדיקה 160-21

מ

מאוורר במהירות משתנה
החלפה
רצועת ההינע (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670) 115-45
מאוורר ואקום
החלפה
רצועה מונעת (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670) 115-45
רצועת ההינע (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670) 115-43
רצועת ההינע (S680,) (Final Tier 4/Stage IV S685 ו-S690) 115-44

המשך בעמוד הבא

עמוד

מאוורר ניקוי
החלפה
רצועה 70-61
כוונון
רצועה 70-60
מאוורר ניקוי (Active Terrain Adjustment)
כוונון
מנגנון הפעלה 70-62
מאוורר ניקוי (Non-Active Terrain Adjustment)
כוונון
מנגנון הפעלה 70-62
מאיץ הזנה
דלת גישה עליונה 60-3
החלפה
לוחיות שחיקה (יבול קשה) 70-2
לוחיות שחיקה (משוננות) 70-3
לוחיות שחיקה (סטנדרטיות) 70-1
רצועה למאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות גבוהה 70-7
רצועה למאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות סטנדרטית 70-7
הסרה
רצפת מסרק (מכונות אורז) 70-4
כוונון
רצועה 70-8
פתיחת סתימה 70-84
שינוי
מהירות מאיץ הזנה מהירות גבוהה בעל קיבולת גבוהה 70-10
מהירות של מאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות סטנדרטית 70-9
מגנים
ארגז כלים (אם קיים) 65-2
בית המזין 60-2
דלתות בית המזין 60-2
דלתות הכנפיים 65-1
מכסי המפריד 65-5
צד ימין 65-4
צד שמאל 65-2
מדבקה
מיקומי סיכה 160-5
מדבקת מיקומי הקשירה של המכונה 120-12
מדחס אוויר
החלפה
רצועה (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670) 115-50
מוט
ציטור 115-66
מכל 115-66
מהבהבי חירום
החלפה 85-19
מהירויות הפעלה (S660 ו-S670) 175-1
מהירויות הפעלה (S680, S685 ו-S690) 175-3

עמוד

מהירות גלגל הכנפיים
כוונון אוטומטי 35-10, 40-12
כוונון ידני 35-10, 40-12
מהירות המסוע
שינוי 60-10
מהירות רצועת איסוף
כוונון אוטומטי 35-10, 40-12
כוונון ידני 35-10, 40-12
מוט בקר (אופציונלי) 75-13
מוט החיתוך
כוונון קדימה/אחורה
הגדרת הידית הרב-תכליתית 30-73
מוט קישור בסרן האחורי
גירוז 160-37
מומנט הידוק לקשיחים
אינץ' מאוחד 175-18
מטרי 175-19
מונחי בטיחות, הבן 10-1
מושב
חגורת בטיחות 50-8
כוונון
Armrest (משענת יד) 50-8
מושב ההדרכה 50-7
מושב המפעיל (מושב בד פרימיום) 50-3
מושב המפעיל (מושב בסיסי) 50-2
מושב המפעיל (מושב עור פרימיום) 50-4
משענת הגב (מושב בד פרימיום) 50-5
משענת הגב (מושב עור פרימיום) 50-5
משענת היד השמאלית (מושב בד פרימיום) 50-5
משענת היד השמאלית (מושב עור פרימיום) 50-5
משענת המושב (מושב בסיסי) 50-5
משענת יד שמאלית (מושב בסיסי) 50-5
צג משענת היד 50-8
מתג חימום/אוורור (מושב עור פרימיום) 50-6
מתג תמיכה למותניים (מושב עור פרימיום) 50-6
מזג אוויר קר
בטיחות בנוזל התנעה 110-10
הפעלת נוזל התנעה 110-11
מחמם נוזל הקירור 110-12
נוזל התנעה 115-2
מזגן
פתרון בעיות 165-20
מחבט הפריקה
החלפה
לוחיות שחיקה 70-53
רצועה 70-49
כוונון
רצועה 70-48
פתיחת סתימה 70-85
מחבט הפריקה (יבול קשה)
החלפה
לוחיות שחיקה 70-55

המשך בעמוד הבא

עמוד

מחבט פריקה (סטנדרטי)
החלפה
לוחיות שחיקה..... 70-54
מחבט קדמי
החלפה
כנפיים (אם קיימות)..... 70-57
רצועה (אם קיימת)..... 70-56
הסרה
רצפה (אם קיימת)..... 75-12
כוונון
רצועה (אם קיימת)..... 70-55
מחבר
מדחס אוויר 115-66
מחברי ההינע הסופי
טיפול 160-38
מחוון
הטיית בית המזין 60-29
כוונון
חיישני מילוי..... 80-3
מחוון הטיה
בית המזין 60-29
מחמם
פתרון בעיות 165-19
מטף כיבוי אש 3-145, 50-11, 50-10, 145-4
דרכים מומלצות למניעת שרפות 145-1
הפעלה 145-1
טעינה 145-2
רשימת תיוג 145-1
תושבת 4-145, 50-11
מטפי כיבוי אש
טיפול 160-43
מידות
S660 ו-S670 175-10
S670 HillMaster™ 175-11
S680 HillMaster™, S685 HillMaster ו-S690 HillMaster™ 175-13
S680, S685 ו-S690 175-12
נקודות ייחוס 175-14
מידע ובידור
ניווט בצג 4-30
מידע על נסיעה 120-14
מילוי
נוזל פליטת הדיזל (DEF) 155-9
מיקום בורג הגזירה
נעילה בנקודה בודדת 60-36
מיקום לוחית הזיהוי של המכונה 180-2
מיקום תווית תאימות של האיחוד הכלכלי האירואסייתי ... 180-2
מיקומי המסרקים של השבכה (אם קיימים) 70-13
מיקומי הקשירה של המכונה 120-13
מיקרופון (אופציונלי) 1-25
מכונה
גרירה (מכונות בעלות ממסרת ProDrive) 120-15

עמוד

גרירה (מכונות בעלות ממסרת העברה מכנית) 120-14
גרירה (מכונות בעלות ממסרת שילוב בלחיצה) 120-15
מדבקת מיקומי הקשירה 120-12
מדבקת מיקומי נקודות ההגבהה 95-33
מידע על נסיעה 120-14
נסיעה בכביש 120-1
שולחן קציר מחובר..... 95-1, 120-1
שינוע על גרור 120-7
מכל האיסוף
לחץ 160-6
מכל הגרעינים
בורג הגזירה של הינע גליל הפריקה 80-6
מיקום..... 80-5
גליל פריקה
מצבי זרוע הנעילה..... 80-11
הגדרות מפלס
מסך פרטים..... 30-21
הגדרות קיזוז של קצב הפריקה
מסך פרטים..... 30-21
הגדרת מפלס 30-27
הגדרת קיזוז קצב הפריקה 30-27
החלפה
רצועת ההינע של גליל הפריקה (S660 ו-S670)..... 80-11
רצועת ההינע של גליל הפריקה (S680, S685 ו-S690)..... 80-12
החלפת פנס 85-18
הפעלה
מכסים (אם קיימים)..... 80-4
חורי ניקוז 80-1
כוונון
גליל הטעינה (מכסי מכל הגרעינים)..... 80-7
מחוון חיישן המילוי..... 80-3
מכסים (אם קיימים)..... 80-4
מצב גליל הפריקה..... 80-10
שרשרת ההינע של גליל הפריקה..... 80-9
תומך העריסה של גליל הפריקה..... 80-10
מכסי גלילי הרוחב 80-5
מסיט גליל הטעינה 80-6
ניקוי
חיישן הזרימה המרובה (מכסי מכל הגרעינים)..... 80-9
חיישן זרימה מרובה (מאריכי מכל הגרעינים)..... 80-8
ניקוי בטיחותי של מכל הגרעינים והסרת חסימות 10-11
סולם המנוע 80-1
קיפול גליל הטעינה (מאריכי מכל הגרעינים) 80-6
תעלת דגימה 80-2
מכל הדלק
בדיקת הנשם 105-4
מילוי 155-2, 115-7
ניקוז 115-7
ניקוי
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי)..... 150-1
שסתום ניתוק 115-7

המשך בעמוד הבא

עמוד

מכל התפשטות
טיפול 160-54
מכל מדחס אוויר
ניקוז 160-10
מכל מתז השמשה הקדמית
טיפול 160-55
מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF)
בדיקת הנשם 105-5
החלפה
מסנן 115-6
מילוי 115-4
ניקוז 115-5
ניקוי 155-10
מכלולי נפה עליונה/נפה תחתונה/משטח החזרה
לא ניתן לטיפול 70-68
מכסה
גישה למנוע 115-1
גישה למסנן המנוע 115-1
ניקוי
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי) 150-1
ניקוי (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים)
ניקוי המכונה 150-9
מכסי שבכה (אם קיימים) 70-12
מכסים
מכל הגרעינים
הפעלה 80-4
מלכודת אבנים 60-4
בדיקה 160-10
מנוע
בדוק שמן 105-1, 115-3
בדיקת הרצה ב-100 השעות הראשונות 100-4
בטיחות בנוזל התנעה 110-10
החלפה
רצועה מונעת של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ S660) (Stage IV ו-S670) 115-45
רצועת האביזרים (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-19
רצועת האביזרים (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-22
רצועת האלטרנטור (Final Tier 4/Stage IV) S660) ו-S670) 115-33
רצועת האלטרנטור (Final Tier 4/Stage IV) S680, S685) ו-S690) 115-36
רצועת ההינע של המאוורר (Final Tier 4/Stage S680, S685) (IV ו-S690) 115-57
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Final Tier 4/ S660) (Stage IV ו-S670) 115-41
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Final Tier 4/ S680, S685) (Stage IV ו-S690) 115-42
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Tier 2/Stage S660) (II ו-S670) 115-30
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Tier 2/Stage S680) (II ו-S690) 115-31

עמוד

רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ S660) (Stage IV ו-S670) 115-43
רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ S680, S685) (Stage IV ו-S690) 115-44
רצועת הינע של מאוורר במהירות משתנה (Final S660) (Tier 4/Stage IV ו-S670) 115-45
רצועת המאוורר (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-19
רצועת המאוורר (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-26
רצועת המזגן (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670) 115-33
רצועת המזגן (,S680) (Final Tier 4/Stage IV S685 ו-S690) 115-36
רצועת מדחס אוויר ((Final Tier 4/Stage IV S660) ו-S670) 115-50
רצועת מדחס אוויר ((Final Tier 4/Stage IV S680, S685), ו-S690) 115-54
רצועת מדחס אוויר (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-19
רצועת מדחס אוויר (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-22
רצועת ניהול פסולת המנוע (Final Tier 4/Stage IV) 115-63
הפעלת נוזל התנעה 110-11
הרצה 100-1
חיישן זיהוי עצמים (Final Tier 4/Stage IV) 110-7
טיפול הרצה לאחר 100 שעות (Tier 2/Stage II) 100-4
טיפול הרצה לאחר 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) 100-5
כוונון
מברשת הרשת הסובבת 115-63
כונס אוויר
מצב נסיעה 105-8
מצב שדה מורחב 105-7
מצב שדה סטנדרטי 105-6
מצבים 105-5
מחמם נוזל הקירור 110-12
מידע על התנעה 110-8
מכסה גישה 115-1
מכסה גישה למסנן 115-1
מסך פרטים 30-73
ניהול מהירות המנוע (מכונות המצוידות ב-ProDrive™) 30-74
ניקוי מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 30-74
מערכת חיזור קטליטי סלקטיבי Final Tier) (SCR) 4/Stage IV) 110-8
נוזל התנעה 115-2
ניהול מהירות המנוע
מסך פרטים
ניהול מהירות המנוע (מכונות המצוידות ב-ProDrive™) 30-74
ניווט בצג 30-7

המשך בעמוד הבא

עמוד

ניקוי
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי)..... 150-1
ניקוי (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים)
ניקוי המכונה..... 150-9
ניקוי אוטומטי של מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV)..... 110-4
ניקוי בחניה של מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV)..... 110-5
ניקוי מסנן הפליטה
מסך פרטים..... 73-30
ניקוי מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV)..... 74-30
ניתוב
רצועת הרשת הסובבת..... 115-30
סקירת מערכת מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV)..... 110-3
פרטי כיבוי..... 110-10
פתרון בעיות..... 165-9
רצועה
ניתוב (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670)..... 115-32
ניתוב (S680, S685) (Final Tier 4/Stage IV ו-S690)..... 115-33
ניתוב (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670)..... 115-18
ניתוב (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)..... 115-19
מנועי דיזל, השפעת מזג אוויר קר..... 155-6
מניעת סכנת חשמל סטטי בעת תדלוק..... 155-1, 10-6
מסב גל ההינע של המקצץ והפריקה
גירוז..... 160-34
מסב גלגלת משאבת ההינע של שולחן הקציר וגלגל הכנפיים
גירוז..... 160-34
מסב מאיץ ההזנה (צד ימין)
גירוז..... 160-36
מסב מאיץ ההזנה (צד שמאל)
גירוז..... 160-34
מסבי גל מאוורר הניקוי
גירוז..... 160-37
מסבי הכוש ופיני הצירים בסרן הנעה בשני גלגלים לעבודה מאומצת ועבודה מאומצת מאוד
גירוז..... 160-11, 160-14
מסבי מחבט הפריקה
גירוז..... 160-37
מסבי מחבט קדמי (מכונות S670, S680, S685 ו-S690)
גירוז..... 160-36
מסבים חיצוניים בהינעים הסופיים
גירוז..... 160-11, 160-14
מסגרת הטיה
הגדרה
בית מזין (הטיה ידנית)..... 60-4
כוונון
בית מזין (הטיה ידנית)..... 60-4
מסיט גליל הטעינה..... 80-6
מסיט יבול..... 75-11

עמוד

מסנן
החלפה
מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה (Final Tier 4/ Stage IV)..... 115-14
מסנן דלק ראשוני ומשני (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670)..... 115-12
מסנן דלק ראשוני ומשני (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)..... 115-13
מסנן נוזל פליטת הדיזל (Final Tier 4/ DEF) (Stage IV)..... 115-6
קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי)..... 115-10
הסרה
מסנן האוויר של ניהול פסולת המנוע (Final Tier 4/Stage IV)..... 115-68
מסנני מטהר האוויר..... 115-65
ניקוז
מסנן ראשוני של מפריד המים..... 115-7
ניקוי
קדם-מסנן..... 115-9
קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי)..... 115-10
שטיפה
קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי)..... 115-10
מסנן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
טיפול..... 160-41
מסנן בתמסורת הראשית של המנעו (מכונות ProDrive)
טיפול..... 160-20
מסנן דלק משני (S680,) (Final Tier 4/Stage IV S685, ו-S690)
טיפול..... 160-32
מסנן דלק משני (S660 ו-S670)
טיפול..... 160-30
מסנן דלק משני (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
טיפול..... 160-31
מסנן דלק ראשוני (S680,) (Final Tier 4/Stage IV S685, ו-S690)
טיפול..... 160-32
מסנן דלק ראשוני (S660 ו-S670)
טיפול..... 160-30
מסנן דלק ראשוני (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
טיפול..... 160-31
מסנן האוויר
הסרה
ניהול פסולת המנוע (Final Tier 4/Stage IV)..... 115-68
מסנן האוויר הטרי בתא
טיפול..... 160-16, 160-55
מסנן האוויר של ניהול פסולת המנוע (מנועי Final Tier 4/ Stage IV)
טיפול..... 160-43
מסנן הידרולי והידרוסטטי (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
טיפול..... 160-39

המשך בעמוד הבא

עמוד

מסנן הפליטה
טיפול והשלכת האפר 115-67
מסנן הפליטה, בטיחות
בטיחות, מסנן פליטה ..... 1-110 ,10-19
מסנן התמסורת הראשית של המנוע (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
טיפול 160-39
מסנן זרימת האוויר
טיפול 160-22, 160-55
מסנן חלקיקים לדיזל
תחזוקה וטיפול 115-67
מסנן טעינה הידרוסטטי (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
טיפול 160-41
מסנן טעינה הידרוסטטי (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
טיפול 160-39
מסנן טעינה הידרוסטטי (מכונות S680, S685, ו-S690 ProDrive)
טיפול 160-42
מסנן מינון נוזל פליטת דיזל Final Tier 4/Stage) (DEF) IV)
טיפול 160-53
מסנן מכל הידרולי (S680, S685 ו-S690)
טיפול 160-49
מסנן נוזל פליטת הדיזל Final Tier 4/Stage) (DEF) IV)
טיפול 160-54
מסנן סיכה בתמסורת ProDrive והמנוע (S680, S685 ו-S690)
טיפול 160-48
מסנן סיכה בתמסורת ProDrive והמנוע (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
טיפול 160-47
מסנן סיכה בתמסורת ProDrive והמנוע (מכונות S680, S685, ו-S690 ProDrive)
טיפול 160-42
מסנן סיכה בתמסורת ProDrive/מנוע (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
טיפול 160-41
מסנני דלק
מסננים, דלק 155-22
מסנני מטהר האוויר
הסרה 115-65
מסננים, שמן
מסנני שמן 155-22
מספרי זיהוי המכונה 180-1
לוח אחורי PowerCast (שאריות דלוקס) 180-8
לוח אחורי PowerCast™ מתקדם (שאריות ביניים ופרימיום) 180-8
לוח אחורי עם כנפונים (שאריות דלוקס, ביניים ופרימיום) 180-7
ממסרה 180-6

עמוד

מנוע (Final Tier 4/Stage IV) 180-4
מנוע (Tier 2/Stage II) 180-4
מנוע הינע הידרוסטטי 180-5
מנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות 180-5
מפזר (שאריות דלוקס) 180-8
מקצץ (אם קיים) 180-7
משאבת הנעה הידרוסטטי 180-4
פירוש המספר הסידורי של המנוע 180-3
ריברסר בית המזין 180-6
תיבת התמסורת של הינע הרוטור 180-6
תיבת תמסורת של בית מזין רב-מהירויות (אם קיים) 180-7
תמסורת המנוע 180-5
מסרקי השבכה (אם קיימים) 70-13
מעבה
ניקוי 115-60
מעלית הגרעינים הנקיים
החלפה
רצועה 70-69
כוונון
רצועה 70-69
שרשרת המסוע 70-70
מעלית שאריות
חיישנים 70-71
כוונון
רצועת הינע (S660 ו-S670) 70-72
שרשרת ההינע העליונה (S660 ו-S670) 70-73
מערכת האוויר
אין לבצע שינויים 115-2
מערכת הדלק 115-2
אין לבצע שינויים 115-2
בדיקה 105-3
ניקוז אוויר 115-15
מערכת החשמל
בדיקת המשקל הסגולי 85-5
הוראות בטיחות 85-1
הוראות בטיחות לנורות הלוגן 85-11
הוראות בטיחות עבור נורות בעלות פליטת אור בעוצמה מוגברת 85-15
החלפה
מהבהבי חירום אחוריים 85-19
מהבהבי חירום/פנסי מתאר 85-19
נורה בפנס מסתובב (לא LED) 85-17
נורה בפנסים הראשיים 85-12
נורת פנס בעלת פליטת אור בעוצמה מוגברת (קסנון) 85-16
נורת פנס הלוגן בתא 85-13
נורת פנס נסיעה תחתון (אם קיים) 85-14
נורת פנס עבודה (אם קיים) 85-14
פנס גליל הפריקה 85-18
פנס מכל הגרעינים 85-18
פנס מסתובב (LED) 85-18
פנסי חיפוש צדדיים 85-18
פנסי מערכת הניקוי 85-18

המשך בעמוד הבא

עמוד

פנסי מתאר/בלימה 85-19
פנסי עבודה 85-18
פנסי עבודה של דלת הגישה 85-18
פנסי עזר לשדה 85-18
פנסי פריקה 85-18
תאורת מפה 85-20
תאורת פנים התא 85-19
הסרה והתקנה של המצברים (S660 ו-S670) 85-6
הסרה והתקנה של מצברים (S680, S685 ו-S690) 85-8
חיבור כבלים 85-4
חיבור מצבר עזר 85-6
טעינת המצברים 85-5
כוונון
נורת פנס נסיעה תחתון (אם קיים) 85-15
פנסי הלוגן בתא 85-13
פנסים בעלי פליטת אור בעוצמה מוגברת (קסנון) 85-17
פנסים ראשיים בתא 85-12
מתג ניתוק המצבר 85-9
ניקוי
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי) 150-1
תיבת הנתיכים 85-10
מכסה 85-9
מערכת הידרולית
בדוק את מכל השמן 105-2
החלפת צינור 160-5
לחץ המצבר ההידרולי 160-6
ניקוי
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי) 150-1
ניקוי (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים)
ניקוי המכונה 150-9
ניקיון 160-6
מערכת הניקוי
דלת גישה 70-59
דלת ניקוי
תמסורת הגליל (אם קיימת) 70-60
דלת ניקוי ידני
תמסורת גליל 70-59
החלפה
רצועה 70-61
החלפת פנסים 85-18
כוונון
רצועה 70-60
תעלות אוויר 70-59
מערכת הקירור
בדוק את מפלס נוזל הקירור 105-2
החלפה
רצועה מונעת של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ S660) (Stage IV ו-S670) 115-45
רצועת ההינע של המאוורר (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 ו-S690) 115-57
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Final Tier 4/ S660) (Stage IV ו-S670) 115-41
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Final Tier 4/ S660, S685) (Stage IV ו-S690) 115-42
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Tier 2/Stage S660) (II ו-S670) 115-30
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Tier 2/Stage S680) (II ו-S690) 115-31
רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ S660) (Stage IV ו-S670) 115-43
רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ S680, S685) (Stage IV ו-S690) 115-44
רצועת הינע של מאוורר במהירות משתנה (Final S660) (Tier 4/Stage IV ו-S670) 115-45
הכנה לחורף 115-18
כוונון
מברשת הרשת הסובבת 115-63
מילוי 115-18
ניקוז 115-16
ניתוב
רצועת הרשת הסובבת 115-30
מערכת השאריות
החלפה
רצועת הינע (S680, S685 ו-S690) 70-75
שרשרת הינע (S680, S685 ו-S690) 70-76
הסרה
לוחיות שחיקה (S680, S685 ו-S690) 70-77
מוטות מחורצים (S680, S685 ו-S690) 70-77
התקנה
לוחיות שחיקה (S680, S685 ו-S690) 70-77
מוטות מחורצים (S680, S685 ו-S690) 70-77
כוונון
כפות המעלית 70-72
לוחיות שחיקה (S680, S685 ו-S690) 70-79
מוטות מחורצים (S680, S685 ו-S690) 70-79
רצועת הינע (S680, S685 ו-S690) 70-74
שכב החזרה (S680, S685 ו-S690) 70-81
שרשרת הינע (S680, S685 ו-S690) 70-76
שרשרת כפות מעלית השאריות 70-73
ניקוי
חיישני מעלית שאריות 70-71
ניקוי הגליל (S680, S685 ו-S690) 70-81
מערכת חיזור קטליטי סלקטיבי (Final Tier 4/ Stage IV) (SCR) 110-8
מערכת מדחס אוויר 115-66
מפזר
החלפה
דיסקי מפזר PowerCast מתקדם 75-24
מכלולי הדיסקים (מהירות אחת) 75-28
מכלולי הדיסקים (שתי מהירויות) 75-29
כוונון
מהירות 30-29
מידע כללי 75-25
מפזר קש לפיזור רחב (אופציונלי) 75-30
מצב שובלים 75-26
סגירה 75-27

המשך בעמוד הבא

עמוד

מפלס נוזל הקירור
בדיקה 10-160
מפרטים
מהירויות הפעלה (S660 ו-S670) 1-175
מהירויות הפעלה (S685 ,S680 ו-S690) 3-175
מידות (S660 ו-S670) 10-175
מידות (S670 HillMaster™) 11-175
מידות (S685 HillMaster™, S680 HillMaster™ ו-S690 HillMaster™) 13-175
מידות (S685 ,S680 ו-S690) 12-175
נקודות ייחוס למידות 14-175
עוצמת רעש 15-175
רעידות בכל הגוף 15-175
מפרטים (S660 ו-S670) 5-175
מפרטים (S685 ,S680, ו-S690) 8-175
מפריד
Posi-Torq™
טווחי מהירות 45-70
איזון
שכב (בידוד שכב פעיל) 30-70
שכב (כוונון שכב סטנדרטי) 27-70
בורגי גזירה של תמסורת מכלול השכב (כוונון שכב סטנדרטי) 14-70
דלת גישה למערכת הניקוי 59-70
החלפה
כנפי המחבט הקדמי (אם קיים) 57-70
לוחיות שחיקה משוננות של מאיץ ההזנה 3-70
לוחיות שחיקה סטנדרטיות של מאיץ ההזנה 1-70
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה ליבול קשה 2-70
לוחיות שחיקה של מחבט הפריקה 53-70
לוחיות שחיקה של מחבט הפריקה (יבול קשה) 55-70
לוחיות שחיקה של מחבט פריקה סטנדרטי 54-70
רצועה אחורית ימנית של הגל הנגדי 59-70
רצועה למאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות גבוהה 7-70
רצועה למאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות סטנדרטית 7-70
רצועה קדמית ימנית של הגל הנגדי 58-70
רצועת גליל המסוע 61-70
רצועת ההינע של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 75-70
רצועת הינע משתנה 47-70
רצועת המחבט הקדמי (אם קיים) 56-70
רצועת מאוורר הניקוי 61-70
רצועת מחבט הפריקה 49-70
רצועת מעלית גרעינים נקיים 69-70
רצועת מערכת הניקוי 61-70
שרשרת ההינע של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 76-70
המלצות בנוגע לשכבים 10-70
הסרה
גופי דיש (רוטור TriStream) 37-70
גופי דיש (רוטור זרימה משתנה) 39-70

עמוד

גופי הנפה העליונה 65-70
גופי הנפה התחתונה 65-70
המוטות המחורצים של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 77-70
לוחיות השחיקה של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 77-70
מכלולי השכב (בידוד שכב פעיל) 19-70
מכלולי השכב (כוונון שכב סטנדרטי) 14-70
רצפת מחבט קדמי (אם קיים) 12-75
רצפת מסרק משוננת של מאיץ ההזנה (מכונות אורז) 4-70
שיני דיש (רוטור TriStream) 37-70
שיני דיש (רוטור זרימה משתנה) 39-70
התקנה
גופי דיש (רוטור TriStream) 37-70
גופי דיש (רוטור זרימה משתנה) 39-70
גופי הנפה העליונה 65-70
גופי הנפה התחתונה 65-70
המוטות המחורצים של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 77-70
לוחיות השחיקה של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 77-70
מכלולי השכב (בידוד שכב פעיל) 19-70
מכלולי השכב (כוונון שכב סטנדרטי) 14-70
שיני דיש (רוטור TriStream) 37-70
שיני דיש (רוטור זרימה משתנה) 39-70
טווח כפול
מהירויות 45-70
כוונון
המוטות המחורצים של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 79-70
כפות מעלית מערכת השאריות 72-70
לוחיות השחיקה של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 79-70
מהירויות 45-70
מנגנון ההפעלה של מאוורר הניקוי (Active Terrain Adjustment) 62-70
מנגנון ההפעלה של מאוורר הניקוי (Non-Active Terrain Adjustment) 62-70
מנוע הנפה העליונה 68-70
מנוע הנפה התחתונה 68-70
מצב הכנופים 29-30
מרווח הינע הגלגלת 46-70
מתג הנפה העליונה 65-70
מתג הנפה התחתונה 65-70
נפה עליונה אחורית בעלת כוונון כפול 65-70
רצועה אחורית ימנית של הגל הנגדי 58-70
רצועה קדמית ימנית של הגל הנגדי 57-70
רצועת גליל המסוע 60-70
רצועת ההינע של מעלית השאריות (S660 ו-S670) 72-70
רצועת ההינע של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 74-70

המשך בעמוד הבא

עמוד

רצועת המחבט הקדמי (אם קיים)..... 70-55
רצועת מאוורר הניקוי..... 70-60
רצועת מאיץ ההזנה..... 70-8
רצועת מחבט הפריקה..... 70-48
רצועת מעלית גרעינים נקיים..... 70-69
רצועת מערכת הניקוי..... 70-60
שכב ההחזרה של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690)..... 70-81
שרשרת ההינע העליונה של גליל השאריות (S660 ו-S670)..... 70-73
שרשרת ההינע של מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690)..... 70-76
שרשרת כפות מעלית מערכת השאריות..... 70-73
שרשרת מסוע מעלית גרעינים נקיים..... 70-70
כנפוני המכסה העליון (אם קיים) 70-36
מדידה
נפה עליונה..... 70-63
נפה תחתונה..... 70-63
מיקום גוף הדיש (תצורת רוטור TriStream לגרעינים קשים) 70-38
מיקום גוף הדיש (תצורת רוטור TriStream לקבוצה צפופה) 70-39
מיקום גופי הדיש (תצורה סטנדרטית של רוטור זרימה משתנה) 70-43
מיקום גופי הדיש (תצורת קבוצה צפופה של רוטור זרימה משתנה) 70-44
מיקום שיני המפריד (תצורה סטנדרטית של רוטור זרימה משתנה) 70-43
מיקום שיני המפריד (תצורת קבוצה צפופה של רוטור זרימה משתנה) 70-44
מיקום שיני המפריד (תצורת רוטור TriStream לקבוצה צפופה) 70-39
מיקום שן המפריד (תצורת רוטור TriStream לגרעינים קשים) 70-38
מיקומי המסרקים של השבכה (אם קיימים) 70-13
מכלולי נפה עליונה/נפה תחתונה/משטח החזרה
לא ניתן לטיפול..... 70-68
מכסי שבכה (אם קיימים) 70-12
מכסים 65-5
מסרקי השבכה (אם קיימים) 70-13
מפרדי לוח הגליל 70-48
מפריד מוץ קדמי בעל שיניים עמוקות 70-62
מרווחי שבכה 70-11
ניקוי
גליל השאריות (S680, S685 ו-S690)..... 70-81
חיישני מעלית מערכת השאריות..... 70-71
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי)..... 150-1
ניקוי (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים)
ניקוי המכונה..... 150-9
ניקוי תעלות האוויר של מערכת הניקוי 70-59
נפה עליונה בעלת שיניים עמוקות 70-64
נפה עליונה לשימוש כללי 70-63
נפה תחתונה בעלת שיניים עמוקות 70-64

עמוד

נפה תחתונה לשימוש כללי 70-64
סוגי שבכות 70-12
סוגי שכבים 70-11
פתיחת סתימה 70-85
מאיץ המזין..... 70-84
מחבט הפריקה..... 70-85
פתרון בעיות 2-165
רצועות הינע בצד ימין (S680, S685 ו-S690) 70-84
רצועות הינע בצד שמאל 70-82
רצועת הינע בצד ימין (S660 ו-S670) 70-83
שינוי
מהירות מאיץ הזנה מהירות גבוהה בעל קיבולת גבוהה..... 70-10
מהירות של מאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות סטנדרטית..... 70-9
תמסורת גליל מערכת הניקוי
דלת ניקוי (אם קיימת)..... 70-60
דלת ניקוי ידני..... 70-59
תעלות אוויר 75-12
מפריד מים (S680, S685) (Final Tier 4/Stage IV, ו-S690)
טיפול 160-32
מפריד מים (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
טיפול 160-31
מפריד מים במסנן דלק ראשוני
טיפול 160-18
מצב Smart
קצב הזנה של ™Harvest Smart(אופציונלי) 135-1
מצב גלגל כנפיים
הפעלה 30-72
מצב עמעום
כוונון 30-91
מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות) 40-24
מצב קיבולת
קצב הזנה של ™Harvest Smart(אופציונלי) 135-1
מצברים
בדיקת המשקל הסגולי 85-5
המצברים 85-9
הסרה והתקנה (S660 ו-S670) 85-6
הסרה והתקנה (S680, S685 ו-S690) 85-8
התקנה בטיחותית 85-4
חיבור כבלים 85-4
חיבור מצבר עזר 85-6
טיפול 160-43
טעינה 85-5
מצלמה
כוונון 30-117
מצמד החלקה בהינע גליל השאריות (S660 ו-S670)
גירוז 160-36
מצמד החלקה של בית המזין
גירוז 160-38

המשך בעמוד הבא

עמוד

מצמד החלקה של הינע גליל המסוע
גירוז 160-36
מצמד החלקה של מעלית השאריות (מכונות S680, S685 ו-S690)
גירוז 160-11
מצנן אוויר גדוש
ניקוי 115-60
מצנן שמן
ניקוי 115-60
מקצץ
דלת גישה 75-15
החלפה
דיסקי מפזר PowerCast מתקדם 75-24
להבי המקצץ 75-17, 75-16
להבי לוח אחורי PowerCast(אופציונלי) 75-9
להבי לוח סכינים קבוע 75-14
מהירות 75-21
סכין המפצל האמצעית 75-19
רצועה 75-32
רצועת גל הבניים של המקצץ (S660 ו-S670) 75-36
רצועת גל הבניים של המקצץ (S680, S685 ו-S690) 75-39
כוונון
הגדרות כנפון הלוח האחורי 75-23, 75-8, 75-7
כנפוני הלוח האחורי 75-22, 75-6, 75-5
כנפוני מסיט היבול 75-3
לוח אחורי 75-5
לוח אחורי PowerCast(אופציונלי) 75-9
לוח סכינים קבוע 75-14
מצב דלת פריקה ללא קיצוץ 30-29
מתח רצועת ההינע של המקצץ 75-31
רצועת גל הבניים של המקצץ 75-36
לוח אחורי PowerCast(אופציונלי)
כנפיים אחוריות 75-10
מוט בקר (אופציונלי) 75-13
מידע כללי ליצירת שובלים (שאריות פרימיום) 75-4
מסיט יבול 75-11
מצב 30-29
מרכוז
להבי המקצץ 75-19
מתג כוונון 75-21
ניקוי
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי) 150-1
ניקוי (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים)
ניקוי המכונה 150-9
קלשוני ריכוז שובלים 75-4
מקרר (אם קיים) 50-7
מראה
מתג מחמם (אופציונלי) 25-1
מתג שליטה (אופציונלי) 25-2
מרווחי טיפולים
ביטול או דחייה 160-1

עמוד

מרווחי טיפולים בשמן מנוע ומסנן
Final Tier 4/Stage IV ו-Tier 2 stage II 155-19
אגן שמן לניקוז רגיל 155-18
עבודה בגובה רב 155-17
מרווחי שבכה 70-11
מרכז הודעות
פרטי צג 30-107
משטח המנוע
מערכת מדחס אוויר 115-66
משטח וסולם אחוריים 115-1
משכך גל ארכובת המנוע
טיפול 160-53
משענת יד
בקרות
בקרת טמפרטורה אוטומטית ClimaTrak 35-25
הטיה רוחבית בידית רב-תכליתית 35-31
ידית רב-תכליתית, הגבהה וקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים של הפלטפורמה 35-32
ידית רב-תכליתית, הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר 35-30
ידית רב-תכליתית, הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) 35-35
ידית רב-תכליתית, הינע גליל הפריקה 35-30
ידית רב-תכליתית, הפעלת שולחן הקציר 35-34
ידית רב-תכליתית, חידוש AutoTrac™ (אם קיים) 35-34
ידית רב-תכליתית, מהירות הגל האחורי שולחן תירס/מרווח לוחיות הסיפון המתכווננות 35-33
ידית רב-תכליתית, מתג הטיית מוט החיתוך של הדרייפר (דרייפרים 600D) 35-35
ידית רב-תכליתית, סנכרון המכונה (אם קיים) 35-31
ידית רב-תכליתית, פרישת גליל הפריקה 35-29
ידית רב-תכליתית, קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X) 35-35
כוונון משענת כף היד של הידית הרב-תכליתית 35-27
ממשק המפעיל 35-21
מתגי הידית הרב-תכליתית 35-28
עצירה מהירה של הידית הרב-תכליתית 35-29
חוגה
גובה שולחן הקציר/בקרת לחץ HydraFlex 35-10
חוגת המהירות
כוונון אוטומטי/ידני 35-10
יישום וידאו
בטיחות 30-116
הגדרות מראה 30-118
הגדרת וידאו 30-119
יכולת ממשק וידאו 30-116
כוונון הניגודיות 30-118
יישום מנהל הגישה
הגדרות רמת גישה 30-121
יישומי נעילה/ביטול נעילה 30-122
שינוי סיסמה 30-121

המשך בעמוד הבא

עמוד

יישום מנהל הפריסה
הגדרת אזור דף בית 30-114
יישום מרכז ההודעות
העברת קובצי איתור באגים 30-107
פרטי אפיק CAN 30-107
פרטי הודעות 30-107
פרטי יחידת בקרה אלקטרונית 30-107
פרטי כתובת אבחון 30-107
פרטי קוד אבחון תקלה 30-107
יישום צג
Sync With Cab (סנכרון עם התא) 30-92
אודות (פרטי תוכנה וחומרה) 30-100
בדיקות צג 30-101
הגדרות איזור 30-95
הגדרות השעה 30-97
הגדרות התאריך 30-97
הגדרות יום/לילה 30-91
הגדרות יחידות מדידה 30-95
הגדרות שעה ותאריך של GPS 30-97
הגדרות שפה 30-95
חיבור בקרות חיצוניות 30-104
חיבור צגים כפולים 30-104
מצב עמעום 30-91
עוצמת צליל ההתרעה 30-92
צבעי תיבת התיחום 30-93
קריאות אבחון 30-101
רמת בהירות 30-91
יישום צג ביצועים
מחיקת פרטים 30-111
פרטי מונה שטח 30-111
פרטי מרווח טיפול 30-111
פרטי רוחב שולחן קציר 30-111
פרטי תפריט 30-110
מצלמה
כוונון 30-117
מתגים
בלם חניה (אם קיים) 6-35
בקרות ™CommandARM 13-35
בקרות במשענת היד 1-35
בקרת איזון של HillMaster 24-35
החלפת כיוון פריקה (אם קיים) 18-35
הנעה בארבעה גלגלים (אם קיים) 9-35
הפחתת מהירות הרצועה הצדית 21-35
הפעלת קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) 4-35
כוונון הנפה העליונה 20-35
כוונון הנפה התחתונה 20-35
כוונון זווית כנפוני הלוח האחורי (אם קיים) 20-35
כוונון מהירות הדיש 15-35
כוונון מהירות המפזר (מפזר PowerCast™ מתקדם) 17-35
כוונון מהירות המפזר (מפזר PowerCast™) 16-35
כוונון מהירות המפזר (מפזר קש) 16-35

עמוד

כוונון מהירות מאוורר הניקוי 15-35
כוונון מרווח הדיש 20-35
כוונון קצב/רגישות בית המזין 19-35
כוונון שולחן הקציר 14-35
מדחס אוויר 12-35
מהירות מנוע 5-35
מצבי ProDrive (מכונות המצוידות ב-ProDrive (אם קיים) 7-35
מצב נקודת הגדרה (ידנית או אוטומטית) 22-35
מתגי העברת הילוכים בלחיצה (אם קיימים) 6-35
ניתוק מצב כביש 11-35
נעילת הדיפרנציאל (אם קיים) 9-35
פונקציות רדיו (אם קיים) 26-35
פנסים 26-35
קיצור לפונקציות קיפול (אם קיים) 11-35
ריברסר בית המזין, שילוב 3-35
שילוב המפרידה 4-35
שילוב שולחן הקציר וריברסר בית המזין 2-35
צג
גליל פריקה (סמלי ניטור של המערכת) 12-30
הגדרת הידית הרב-תכליתית 73-30
המסך הראשי של הקומביין 11-30
הפחתת מהירות הרצועה הצדית (סמלי ניטור המערכת) 12-30
הקלטה ידנית 14-30
זיהוי סמלים 8-30
חיישן המילוי של מכל הגרעינים (סמלי ניטור של המערכת) 12-30
טבלת משקלים סטנדרטיים 41-30
טבלת צפיפות ולחות קיימות 41-30
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת) 13-30
כיול התפוקה
שינוי קוד הרדיוס של הצמיגים 39-30
כיול טמפרטורת חיישן לחות 40-30
כיול תפוקה 32-30
נקודה בודדת 39-30
רב-נקודתי 39-30
מסך Active Terrain Adjustment 61-30
אחזור ברירות מחדל 63-30
הגדרה מתקדמת 63-30
הפעלת המערכת 62-30
טבלת מערכת (גודל שלב) 63-30
כוונון רגישות במורד 63-30
כוונון רגישות במעלה 63-30
מחוון סטטוס של המערכת 62-30
סוג היבול 62-30
קיזוזים (מאוורר/נפה עליונה/נפה תחתונה) 62-30
שיפוע הרכב 63-30, 62-30
תיבות הפעלה (נפה עליונה/נפה תחתונה) 63-30
מסך אבחון 76-30
מסך בדיקות מיוחדות 76-30

המשך בעמוד הבא

עמוד

מסך הגדרת הקומביין 30-20
הגדרות המכונה 30-24
הגדרות יבול 30-23
הגדרות יחידות תפוקה 30-22
הגדרות מפלס מכל הגרעינים 30-21
הגדרות ניהול שאריות 30-22
הגדרות פונקציית הקיפול 30-21
הגדרות קיזוז של קצב הפריקה 30-21
הגדרות קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) 30-26, 30-60
הגדרת גליל מתקפל (אם קיים) 30-28
הגדרת לתות 30-22
הגדרת מכסים מתקפלים של מכל הגרעינים (אם קיימים) 30-28
הגדרת מפלס מכל הגרעינים 30-27
הגדרת ניהול שאריות (מהירות המפזר) 30-29
הגדרת ניהול שאריות (מצב כנפוני המפרידה) 30-29
הגדרת ניהול שאריות (מצב מקצץ) 30-29
הגדרת ניהול שאריות (מצב פריקה ללא קיצוץ) 30-29
הגדרת קיזוז קצב הפריקה 30-27
הגדרת שולחן תירס מתקפל (אם קיים) 30-28
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) 30-46, 30-55
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (אימות הגדרות פרמטרים שהתקבלו קודם לכן) 30-53, 30-58
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (אימות הגדרות שיפור) 30-52, 30-57
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (האופטימיזציה הושלמה) 30-54, 30-59
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (הגדרות עדיפויות הקציר) 30-25, 30-48
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (יעדי שיפור של הקומביין) 30-25, 30-47
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת) 30-50, 30-56
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (שינויים מומלצים במכונה) 30-50, 30-54, 30-55, 30-59
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (שיפור איכות הגרעינים) 30-49
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (שיפור פחת הגרעינים) 30-49
מתן שם ליבולים מותאמים אישית 30-45
שינוי הגדרות הלחות 30-31
שינוי הגדרות המכונה 30-44
שינוי הגדרות פחת גרעינים 30-42
שינוי הגדרות תיקון לחות 30-31
שינוי הגדרת יחידות תפוקה 30-31
שינוי יבולים 30-42
שינוי תפריט מגדירי יבול 30-44
מסך הגדרת מצב גרירה 30-76
מסך הגדרת שולחן הקציר 30-64
הגדרות בקרה אוטומטית של שולחן הקציר (AHC) 30-72
שינוי הגדרות שולחן הקציר 30-67
מסך כיולים 30-75
מסך פרטי המנוע 30-73
ניהול מהירות המנוע (מכונות המצוידות ב-ProDrive™) 30-74
ניקוי מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 30-74
מסך פרטי הקציר 30-16
בחירת תפוקה לחה או יבשה 30-17
שינוי רוחב התיתוך 30-17
ניווט (CommandCenter™ 3 GreenStar™ ללא מסך מגע) 30-1
ניווט (מסך מגע GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
ניווט (צג GreenStar™ 3 2630) 30-3
ניווט באבחון וכיולים 30-5
ניווט בהגדרת הקומביין 30-6
ניווט בהגדרת שולחן הקציר 30-7
ניווט במערכת המידע והבידור 30-4
ניווט בפרטי המנוע 30-7
ניווט בפרטי הקציר 30-6
ניווט בקומביין - ראשי 30-5
ניווט ברדיו 30-4
פריסות האזור השמאלי 30-11
פריסת אזורים 30-10
קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת) 30-13
שיטות ניווט 30-4
שינוי התצורה של הגדרות צג הביצועים 30-15
שינוי תצורת ההגדרות המפורטות של המכונה 30-15

מתג
השהיית תאורה/זמן קצוב 55-8
כוונון המקצץ 75-21
כוונון הנפה העליונה 70-65
כוונון הנפה התחתונה 70-65
מחמם מראות (אופציונלי) 25-1
ניתוק המצבר 85-9
פנס איתות 55-8
שליטה במראה (אופציונלי) 25-2
תאורת מפה 55-9
תאורת פנים התא 55-9
מתגי הידית הרב-תכליתית 35-28
מתגים
בלם חניה (אם קיים) 35-6
בקרות CommandARM™ 35-13
בקרות במשענת היד 35-1
בקרת איזון של HillMaster 35-24, 140-4
בקרת טמפרטורה 35-25
בקרת טמפרטורה אוטומטית ClimaTrak 35-25
גליל כנפיים קדימה/אחורה 35-32
הגבהת הגליל 35-32
הגבהת שולחן הקציר 35-30
הגדרת הידית הרב-תכליתית 30-73

המשך בעמוד הבא

עמוד

החלפת כיוון פריקה (אם קיים) 35-18
הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) 35-35
הטיה רוחבית 35-31
הינע גליל הפריקה 35-30
הנמכת שולחן הקציר 35-30
הנעה בארבעה גלגלים (אם קיים) 35-9
הפחתת מהירות הרצועה הצדית 35-21
הפעלת קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) 35-4
חידוש AutoTrac™ (אם קיים) 35-34
כוונון הנפה העליונה 35-20
כוונון הנפה התחתונה 35-20
כוונון זווית כנפוני הלוח האחורי (אם קיים) 35-20
כוונון מהירות הדיש 35-15
כוונון מהירות המפזר (מפזר PowerCast™ מתקדם) ... 35-17
כוונון מהירות המפזר (מפזר PowerCast™) 35-16
כוונון מהירות המפזר (מפזר קש) 35-16
כוונון מהירות מאוורר הניקוי 35-15
כוונון מרווח הדיש 35-20
כוונון מרווח לוחיות הסיפון 35-33
כוונון קצב/רגישות בית המזין 35-19
כוונון שולחן הקציר 35-14
לחצנים להפעלת שולחן הקציר 35-34
מגב השמשה הקדמית 50-12
מדחס אוויר 35-12
מהירות הגל האחורי 35-33
מהירות המאוורר 35-25
מהירות מנוע 35-5
מושב מחומם/מאוורר (מושב עור פרימיום) 50-6
מזגן 35-25
מיקומי הפנסים 55-2
פנסי נסיעה (רוסיה בלבד) 55-8
ממשק המפעיל 35-21
מפשיר 35-25
מצבי ProDrive (מכונות המצוידות ב-ProDrive) (אם קיים) 35-7
מצבי נקודת הגדרה (ידנית או אוטומטית) 35-22
מתג הטיית מוט החיתוך של הדרייפר (דרייפרים 600D) 35-35
מתגי העברת הילוכים בלחיצה (אם קיימים) 35-6
מתז השמשה הקדמית 50-12
ניתוק מצב כביש 35-11
נעילת הדיפרנציאל (אם קיים) 35-9
סנכרון המכונה (אם קיים) 35-31
עצירה מהירה 35-29
פונקציות רדיו (אם קיים) 35-26
פנסים 1-55, 35-26
פרישת גליל הפריקה 35-29
קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X) 35-35
קיצור לפונקציות קיפול (אם קיים) 35-11
ריברסר בית המזין, שילוב 35-3
שילוב המפריד 35-4
שילוב שולחן הקציר וריברסר בית המזין 35-2

עמוד

תמיכה למותניים (מושב עור פרימיום) 50-6
מתן שם ליבולים מותאמים אישית
מסך הגדרת הקומביין 30-45

נ

נוהל כיבוי המנוע 130-10
נוזל בלמים (אם קיים) 155-22
נוזל בלמים (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
טיפול 160-39
נוזל התנעה
בטיחות 110-10
החלפה 115-2
הפעלה 110-11
נוזל פליטת הדיזל (DEF)
אחסון 155-8
בדיקה 155-7
השלכה לאשפה 155-10
מילוי 155-9
מכל, ניקוי 155-10
מפרטים 155-7
נוזל קירור
John Deere COOL-GARD II Coolant Extender 155-12
בדיקת נקודת הקפיאה 155-14
מזג אוויר חם 155-12
מחמם 110-12
מנוע דיזל
מנוע עם תותבי צילינדר שרוול לת 155-11
ערבוב התרכיז, איכות מים 155-13
ניהול מהירות המנוע (מכונות המצוידות ב-ProDrive™)
מסך פרטים 30-74
ניהול פסולת המנוע
החלפה
רצועת הינע (Final Tier 4/Stage IV) 115-63
ניהול שאריות
אופציות הטיפול בשאריות 75-1
ניקוז
מכל מדחס אוויר
מדי 10 שעות 160-10
ניקוז אוויר
מערכת הדלק 115-15
ניקוי
ניקוי המכונה (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים) 150-9
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי) 150-1
ניקוי אוטומטי של מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 110-4
ניקוי בחניה של מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 110-5
ניקוי מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV)
מסך פרטים 30-74
נסיעה בכביש 120-1
שולחן קציר מחובר 95-1, 120-1

המשך בעמוד הבא

עמוד

נסיעה במכונה
נסיעה בכביש 1-120
שולחן קציר מחובר 1-120, 1-95
נפה עליונה
מדידה 63-70
מפריד מוץ קדמי בעל שיניים עמוקות 62-70
מתג כוונון 65-70
נפה עליונה בעלת שיניים עמוקות 64-70
נפה עליונה לשימוש כללי 63-70
נפה תחתונה
מדידה 63-70
מתג כוונון 65-70
נפה תחתונה בעלת שיניים עמוקות 64-70
נפה תחתונה לשימוש כללי 64-70
נקודה בודדת
כוונון
נעילה 33-60
קצה כבל תחתון (קרקע ישרה) 34-60
מיקום בורג הגזירה 36-60
ניקוי
פיני נעילה 35-60
נעילה 30-60
שחרור נעילה
פינים 35-60
נקודות הציר במנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות
גירוז 11-160
נקודות הצירים במנוע הנעה בארבעה גלגלים בעל שתי מהירויות
גירוז 14-160
נקודת אפס למסגרת ההטיה
הגדרה
בית מזין (הטיה הידרולית) 6-60
נקודת הגבהה
מדבקת מיקומים 33-95
מיקומים 13-120, 34-95
נשם מכל הדלק
טיפול 45-160
נשם מכל הדלק (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670)
טיפול 26-160
נשם מכל הדלק (S680,) (Final Tier 4/Stage IV S685, ו-S690)
טיפול 28-160
נשם מכל הדלק (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670)
טיפול 24-160
נשם מכל הדלק (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
טיפול 25-160
נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) (מנועי Final Tier 4/ Stage IV)
טיפול 45-160

עמוד

נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670)
טיפול 26-160
נשם מכל נוזל פליטת הדיזל (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685), ו-S690)
טיפול 28-160
נתיך
Center 10-85
מכסה 9-85

ס

סוגי שבכות 12-70
סולם
מאחור 1-115
מכל הגרעינים 1-80
מנוע 1-80
מצבים (תצורת צמיג בודד) 9-50
מצבים (תצורת צמיג כפול) 10-50
סולר 3-155
תוספים משלימים 5-155
סולר, בדיקה
בדיקת הסולר 5-155
סיכה ותחזוקה
לפי הצורך
ניקוי מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) 10-155
סינון
הסרה
גופים 65-70
התקנה
גופים 65-70
כוונון
מנוע 68-70
סקירת מערכת מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) . 3-110

ע

עדשים
הגדרות יבול 3-130
עוצמת צליל ההתרעה
כוונון 92-30
עוצמת רעש 15-175
עמדת המפעיל
בלם חניה ידני (אם קיים) 13-50
גישה למשטח הימני 14-50
דוושות בלמים 13-50
חגורת בטיחות 8-50
חיבור אתרנט John Deere FarmSight™ (אם קיים) 1-50
ידית הילוכים (אם קיימת) 13-50
יציאת חירום 1-50
כוונון
Armrest (משענת יד) 8-50

המשך בעמוד הבא

עמוד

מושב בד פרימיום 50-3
מושב בסיסי 50-2
מושב ההדרכה 50-7
מושב עור פרימיום 50-4
משענת הגב (מושב בד פרימיום) 50-5
משענת הגב (מושב עור פרימיום) 50-5
משענת היד השמאלית (מושב בד פרימיום) 50-5
משענת היד השמאלית (מושב עור פרימיום) 50-5
משענת המושב (מושב בסיסי) 50-5
משענת יד שמאלית (מושב בסיסי) 50-5
צג משענת היד 50-8
לוח שקעי חשמל נוסף 50-9
מוט ההגה 50-12
משענת כף הרגל (אם קיימת) 50-14
מעקות 50-14
מצבי סולם התא (תצורת צמיג בודד) 50-9
מצבי סולם התא (תצורת צמיג כפול) 50-10
מקרר (אם קיים) 50-7
מתג מושב מחומם/מאוורר (מושב עור פרימיום) 50-6
מתג תמיכה למותניים (מושב עור פרימיום) 50-6
צג
GreenStar 50-14
Harvest doc 50-14
Harvest Monitor 50-14
תא אחסון לספר ההפעלה 50-1
ערבוב חומרי סיכה 155-23
ערכי מומנט הידוק באינצ'ים מאוחדים לברגים 175-18
ערכי מומנט לברגים
אינץ' מאוחד 175-18
מטרי 175-19
ערכי מומנט לברגים ואומים מטריים 175-19

פ

פולי סויה
הגדרות יבול 7-130
פינוי חומרים
בית המזין
פעולת הניקוי 3-35
פליטת מזהמים
שפה נחוצה
EPA 1-115
פנס מסתובב
החלפה
נורה (לא LED) 85-17
פנס (LED) 85-18
פנסי בלימה
החלפה 85-19
פנסי חיפוש צדדיים
החלפה 85-18
פנסי עבודה
החלפה 85-18

עמוד

פנסי עבודה של דלת הגישה
החלפה 85-18
פנסי עזר לשדה
החלפה 85-18
פנסי פריקה
החלפה 85-18
פנסים
החלפה
הוראות בטיחות לנורות הלוגן 85-11
הוראות בטיחות עבור נורות בעלות פליטת אור
בעוצמה מוגברת 85-15
מהבהבי חירום אחוריים 85-19
מהבהבי חירום/פנסי מתאר 85-19
נורה בפנס מסתובב (לא LED) 85-17
נורה בפנסים הראשיים 85-12
נורת פנס בעלת פליטת אור בעוצמה מוגברת
(קסנון) 85-16
נורת פנס הלוגן בתא 85-13
נורת פנס נסיעה תחתון (אם קיים) 85-14
נורת פנס עבודה (אם קיים) 85-14
פנס גליל הפריקה 85-18
פנס מכל הגרעינים 85-18
פנס מסתובב (LED) 85-18
פנסי חיפוש צדדיים 85-18
פנסי מערכת הניקוי 85-18
פנסי מתאר/בלימה 85-19
פנסי עבודה 85-18
פנסי עבודה של דלת הגישה 85-18
פנסי עזר לשדה 85-18
פנסי פריקה 85-18
תאורת מפה 85-20
תאורת פנים התא 85-19
השהיית תאורה/זמן קצוב כוונון 85-8
נורת פנס נסיעה תחתון (אם קיים) 85-15
פנסי הלוגן בתא 85-13
פנסים בעלי פליטת אור בעוצמה מוגברת (קסנון) 85-17
פנסים ראשיים בתא 85-12
מיקומי הפנסים 55-2
פנסי נסיעה (רוסיה בלבד) 55-8
מתגים ..... 1-55 ,35-26
פנים התא 55-9
פנס איתות 55-8
תאורת מפה 55-9
פנסים ראשיים
החלפה
נורה 85-12
נורת פנס בעלת פליטת אור בעוצמה מוגברת
(קסנון) 85-16
נורת פנס הלוגן בתא 85-13
נורת פנס נסיעה תחתון (אם קיים) 85-14
נורת פנס עבודה (אם קיים) 85-14

המשך בעמוד הבא

עמוד

כוונון 12-85
נורת פנס נסיעה תחתון (אם קיים)..... 15-85
פנסי הלוגן בתא..... 13-85
פנסים בעלי פליטת אור בעוצמה מוגברת (קסנון)..... 17-85
פעולת הניקוי
בית המזין
פינוי..... 3-35
פרטי הקציר
בחירת תפוקה לחה או יבשה 17-30
ניווט בצג 6-30
רשת 16-30
שינוי רוחב החיתוך 17-30
פשתן
הגדרות יבול 3-130
פתרון בעיות
אבחון
ניווט בצג..... 5-30
בדיקות מיוחדות 76-30
בית המזין 1-165
בלמים 8-165
הגדרת מצב גרירה 76-30
היגוי 8-165
הינע נסיעה הידרוסטטי 5-165
הנעה בארבעה גלגלים (אופציונלית) 7-165
העברת קובצי איתור באגים 107-30
חיישן זרימה מרובה (אם קיים) 21-165
חיישן לחות (אם קיים) 20-165
חשמל 18-165
כיולים 75-30
ניווט בצג..... 5-30
מזגן 20-165
מחמם 19-165
מנוע 9-165
מפריד 2-165
פרטי אפיק CAN 107-30
פרטי יחידת בקרה אלקטרונית 107-30
פרטי כתובת אבחון 107-30
פרטי קוד אבחון תקלה 107-30
קצב הזנה (אופציונלי) 12-135, 11-135
מצב Limp Home (זחילה וחירום)..... 14-135
קצב הזנה של Harvest Smart(אופציונלי)
מצב Limp Home (זחילה וחירום)..... 14-135
קצב הזנה של ™Harvest Smart(אופציונלי) 12-135, 11-135
קריאות אבחון 76-30

צ

צבעי תיבת התיחום
כוונון 93-30
צג
בדיקות מיוחדות 101-30
גליל פריקה (סמלי ניטור של המערכת) 12-30
המסך הראשי של הקומביין 11-30

עמוד

הפחתת מהירות הרצועה הצדית (סמלי ניטור
המערכת) 12-30
הקלטה ידנית 14-30
זיהוי סמלים 8-30
חיבור בקרות חיצוניות 104-30
חיבור צגים כפולים 104-30
חיישן המילוי של מכל הגרעינים (סמלי ניטור של
המערכת) 12-30
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (סמלי
ניטור של המערכת) 13-30
כיול התפוקה
שינוי קוד הרדיוס של הצמיגים..... 39-30
כיול טמפרטורת חיישן לחות 40-30
כיול תפוקה 32-30
נקודה בודדת..... 39-30
רב-נקודתי..... 39-30
מסך Active Terrain Adjustment 61-30
אחזור ברירות מחדל..... 63-30
הגדרה מתקדמת..... 63-30
הפעלת המערכת..... 62-30
טבלת מערכת (גודל שלב)..... 63-30
כוונון רגישות במורד..... 63-30
כוונון רגישות במעלה..... 63-30
מחוון סטטוס של המערכת..... 62-30
סוג היבול..... 62-30
קיזוזים (מאוורר/נפה עליונה/נפה תחתונה)..... 62-30
שיפוע הרכב..... 63-30, 62-30
תיבות הפעלה (נפה עליונה/נפה תחתונה)..... 63-30
מסך אבחון 76-30
מסך בדיקות מיוחדות 76-30
מסך הגדרת הקומביין 20-30
הגדרות המכונה..... 24-30
הגדרות יבול..... 23-30
הגדרות יחידות תפוקה..... 22-30
הגדרות מפלס מכל הגרעינים..... 21-30
הגדרות ניהול שאריות..... 22-30
הגדרות פונקציית הקיפול..... 21-30
הגדרות קיזוז של קצב הפריקה..... 21-30
הגדרות קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם
קיים)..... 60-30, 26-30
הגדרת גליל מתקפל (אם קיים)..... 28-30
הגדרת לחות..... 22-30
הגדרת מכסים מתקפלים של מכל הגרעינים (אם
קיימים)..... 28-30
הגדרת מפלס מכל הגרעינים..... 27-30
הגדרת ניהול שאריות (מהירות המפזר)..... 29-30
הגדרת ניהול שאריות (מצב כנפוני המפריד)..... 29-30
הגדרת ניהול שאריות (מצב מקצץ)..... 29-30
הגדרת ניהול שאריות (מצב פריקה ללא קיצוץ)..... 29-30
הגדרת קיזוז קצב הפריקה..... 27-30
הגדרת שולחן תירס מתקפל (אם קיים)..... 28-30
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)... 55-30, 46-30
אימות הגדרות השיפוע..... 57-30, 52-30

המשך בעמוד הבא

עמוד

אימות הגדרות של פרמטרים שהתקבלו קודם
..לכן 30-53, 30-58
האופטימיזציה הושלמה 30-54, 30-59
הגדרות עדיפויות הקצירה 30-25, 30-48
היעדים לשיפור של הקומביין 30-25, 30-47
סמלי הניטור של המערכת 30-50, 30-56
שינויים מומלצים במכונה 30-50, 30-54, 30-55, 30-59
שיפור איכות הגרעינים 30-49
שיפור פחת הגרעינים 30-49
מתן שם ליבולים מותאמים אישית 30-45
שינוי הגדרות הלחות 30-31
שינוי הגדרות המכונה 30-44
שינוי הגדרות פחת גרעינים 30-42
שינוי הגדרות תיקון לחות 30-31
שינוי הגדרת יחידות תפוקה 30-31
שינוי יבולים 30-42
שינוי תפריט מגדירי יבול 30-44
מסך הגדרת מצב גרירה 30-76
מסך הגדרת שולחן הקציר 30-64
הגדרות בקרה אוטומטית של שולחן הקציר (AHC) 30-72
שינוי הגדרות שולחן הקציר 30-67
מסך ההגדרה של הידית הרב-תכליתית 30-73
מסך כיולים 30-75
מסך פרטי המנוע 30-73
ניהול מהירות המנוע (מכונות המצוידות ב-ProDrive™) 30-74
ניקוי מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 30-74
מסך פרטי הקציר 30-16
בחירת תפוקה לחה או יבשה 30-17
שינוי רוחב החיתוך 30-17
ניווט (CommandCenter™ 3 GreenStar™ ללא מסך מגע) 30-1
ניווט (מסך מגע GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
ניווט (צג GreenStar™ 3 2630) 30-3
ניווט באבחון וכיולים 30-5
ניווט בהגדרת הקומביין 30-6
ניווט בהגדרת שולחן הקציר 30-7
ניווט במערכת המידע והבידור 30-4
ניווט בפרטי המנוע 30-7
ניווט בפרטי הקציר 30-6
ניווט בקומביין - ראשי 30-5
ניווט ברדיו 30-4
פריסות האזור השמאלי 30-11
פריסת אזורים 30-10
צג פינתי
Dial-A-Speed
כוונון אוטומטי/ידני 40-12
VisionTrak™ 40-26
בדיקות תפעול VisionTrak™ 40-32
בקרה אקטיבית של שולחן הקציר 40-4
הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) 40-22
הטיה רוחבית (אופציונלי) 40-14
הפעלת צג הביצועים VisionTrak™ 40-29
חידוש גובה שולחן הקציר 40-6
חידוש מיקום גלגל הכנפיים 40-18
חידוש מצב לוחיות הסיפון 40-20
חישת גובה שולחן הקציר 40-8
חישת גובה שולחן הקציר (פלטפורמות HydraFlex) 40-10
כוונונים ראשוניים VisionTrak 40-32
מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות) 40-24
צג ביצועים VisionTrak™ (מידע כללי) 40-28
ציפה אקטיבית של שולחן הקציר 40-16
שילובי מצבי לחצן הפעלה 40-5
תיאור המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן הקציר 40-4
קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת) 30-13
שיטות ניווט 30-4
שינוי התצורה של הגדרות צג הביצועים 30-15
שינוי תצורת ההגדרות המפורטות של המכונה 30-15
צג פינתי
צג
Dial-A-Speed
כוונון אוטומטי/ידני 40-12
VisionTrak™ 40-26
בדיקות תפעול VisionTrak™ 40-32
בקרה אקטיבית של שולחן הקציר 40-4
הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) 40-22
הטיה רוחבית (אופציונלי) 40-14
הפעלת צג הביצועים VisionTrak™ 40-29
חידוש גובה שולחן הקציר 40-6
חידוש מיקום גלגל הכנפיים 40-18
חידוש מצב לוחיות הסיפון 40-20
חישת גובה שולחן הקציר 40-8
חישת גובה שולחן הקציר (פלטפורמות HydraFlex) 40-10
כוונונים ראשוניים VisionTrak 40-32
מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות) 40-24
צג ביצועים VisionTrak™ (מידע כללי) 40-28
ציפה אקטיבית של שולחן הקציר 40-16
שילובי מצבי לחצן הפעלה 40-5
תיאור המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן הקציר 40-4
צגים 40-1
צינור ניקוז למיזוג האוויר 160-11
טיפול 160-11
ציפה אקטיבית של שולחן הקציר 40-16
הפעלה 30-72

המשך בעמוד הבא

עמוד

צירי המנוע בהינעים הסופיים (מכונות Hillmaster)
גירוז 160-12
צמיגים
בדיקת לחץ
(תצורת צמיג בודד HillMaster™) (שולחנות
תירס)..... 95-5
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™
(רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות
וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח)..... 95-18
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™
(שולחנות תירס)..... 95-13
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה
(רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות
וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח)..... 95-16
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה
(שולחנות תירס)..... 95-11
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים HillMaster™
(רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות
וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח)..... 95-17
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים HillMaster™
(שולחנות תירס)..... 95-12
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה
(רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות
וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח)..... 95-14
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה
(שולחנות תירס)..... 95-9
תצורת צמיג בודד HillMaster™ (רצועת איסוף /
פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה
/ דרייפר קשית)..... 95-8
תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה (רצועת איסוף /
פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה
/ דרייפר קשית)..... 95-6
תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה (שולחנות תירס)..... 95-3
בורג חף של גלגל הינע 95-19
גלגלים כפולים רחבי מרווח בעלי חיבור בודד
(אופציונליים) 95-25
דרישות לזבורית (S660) 95-27
דרישות לזבורית (S670 HillMaster™) 95-29
דרישות לזבורית (S670) 95-28
דרישות לזבורית (S680 HillMaster™) 95-32
דרישות לזבורית (S680) 95-30
דרישות לזבורית (S685 HillMaster™) 95-33
דרישות לזבורית (S685) 95-31
דרישות לזבורית (S690 HillMaster™) 95-33
דרישות לזבורית (S690) 95-31
היסט גלגל הינע קדמי 95-21
הכנת גלגלים כפולים לטיפול 95-21
הכנת גלגלים כפולים לנסיעה 95-21
הסרה
גלגלים כפולים..... 95-22
התקנה
גלגלים כפולים..... 95-24
טיפול בצמיגים ותחזוקתם 95-2

עמוד

מדבקת עומס 95-1
מומנט בורג גלגל הינע (תצורת גלגל בודד) 95-19
מומנט הבורג בגלגל הינע (תצורת גלגל כפול) 95-20
מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים האחוריים 95-26
מידע על הצמיגים האחוריים 95-18
מידע על הצמיגים הקדמיים 95-18
משקולת נוזלית 95-26
שינוי קוד הרדיוס של הצמיגים 30-39

ק

קדם-מסנן דלק
בדיקה 160-16
קדם-מסנן דלק (S680,) (Final Tier 4/Stage IV)
S685, ו-S690)
טיפול 160-32
קדם-מסנן דלק (S660 ו-S670)
טיפול 160-30
קדם-מסנן דלק (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
טיפול 160-31
קדם-מסנן הדלק
בדיקה 160-10
קודי אבחון תקלות
גישה 90-1
עדיפויות 90-4
קודים
שינוי רדיוס הצמיגים 30-39
קומביין - ראשי
גליל פריקה (סמלי ניטור של המערכת) 30-12
הפחתת מהירות הרצועה הצדית (סמלי ניטור
המערכת) 30-12
חיישן המילוי של מכל הגרעינים (סמלי ניטור של
המערכת) 30-12
מסך 30-11
ניווט בצג 30-5
קונסולת CommandTouch במשענת היד
פעולת הניקוי 35-3
קוצץ
הסרה
גופים..... 70-65
התקנה
גופים..... 70-65
כוונן
כוונן כפול..... 70-65
מנוע..... 70-68
קיפול גליל הטעינה (מאריכי מכל הגרעינים) 80-6
קלחי תירס מעורבים
הגדרות יבול 130-2
קלשוני ריכוז שובלים 75-4
קנולה
הגדרות יבול 130-1
קצב הזנה (אופציונלי)
הפעלה 135-8

המשך בעמוד הבא

עמוד

הפעלה בטיחותית 135-1
כיול ראשוני 135-7
מידע נוסף 135-9
מצב Limp Home (זחילה וחירום) 135-14
מצב Smart 135-1
מצב קיבולת 135-1
פתרון בעיות 135-12
שיטות עבודה מומלצות 135-10
תיאור המערכת 135-1
תסמיני המערכת 135-11
תסמיני השדה 135-11
קצב הזנה של Harvest Smart(אופציונלי)
הפעלה בטיחותית 135-1
מצב Limp Home (זחילה וחירום) 135-14
תיאור המערכת 135-1
קצב הזנה של ™Harvest Smart(אופציונלי)
הפעלה 135-8
כיול ראשוני 135-7
מידע נוסף 135-9
מצב Smart 135-1
מצב קיבולת 135-1
פתרון בעיות 135-12
שיטות עבודה מומלצות 135-10
תסמיני המערכת 135-11
תסמיני השדה 135-11
קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים)
מסך פרטים ..... 30-60 ,30-26
קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת)
מסך 30-13

ר

ראש
נסיעה בטיחותית 10-3
רב-מחבר
חיבור 60-30
רדיאטור
בדוק את מפלס נוזל הקירור 105-2
החלפה
רצועה מונעת של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ S660) (Stage IV ו-S670) 115-45
רצועת ההינע של המאוורר (Final Tier 4/Stage S680, S685) (IV ו-S690) 115-57
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Final Tier 4/ S660) (Stage IV ו-S670) 115-41
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Final Tier 4/ S680, S685) (Stage IV ו-S690) 115-42
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Tier 2/Stage S660) (II ו-S670) 115-30
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Tier 2/Stage S680) (II ו-S690) 115-31
רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ S660) (Stage IV ו-S670) 115-43
רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ S680, S685) (Stage IV ו-S690) 115-44
רצועת הינע של מאוורר במהירות משתנה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670) 115-45
הכנת המערכת לחורף 115-18
טיפול 160-54
כוונון
מברשת הרשת הסובבת 115-63
מילוי המערכת 115-18
מערכת הניקוז 115-16
ניקוי 115-60
ניתוב
רצועת הרשת הסובבת 115-30
רדיאטור, מצנן אוויר, מצנן שמן ומעבה
טיפול 160-16
רדיו 25-2
אנטנה 25-3
בקרות 25-3
התקנת רדיו לשידור אזרחי 25-4
מכשירי רדיו חלופיים 25-3
מתגים (אם קיימים) 35-26
ניווט בצג 30-4
רדיו פרמיום CommandCenter
בחירת מקור 30-77
דף הבית של MW/LW 30-78
דף הבית של USB 30-82
דף הבית של מקור חיצוני (AUX) 30-84
דף הבית של תקליטור (CD) MP3 30-80
הגדרות 30-85
שמע Blutooth 30-84
רוטור
הסרה
גופי דיש (רוטור TriStream) 70-37
גופי דיש (רוטור זרימה משתנה) 70-39
שיני דיש (רוטור TriStream) 70-37
שיני דיש (רוטור זרימה משתנה) 70-39
התקנה
גופי דיש (רוטור TriStream) 70-37
גופי דיש (רוטור זרימה משתנה) 70-39
שיני דיש (רוטור TriStream) 70-37
שיני דיש (רוטור זרימה משתנה) 70-39
מיקום גוף הדיש (תצורת רוטור TriStream לגרעינים קשים) 70-38
מיקום גוף הדיש (תצורת רוטור TriStream לקבוצה צפופה) 70-39
מיקום גופי הדיש (תצורה סטנדרטית של רוטור זרימה משתנה) 70-43
מיקום גופי הדיש (תצורת קבוצה צפופה של רוטור זרימה משתנה) 70-44
מיקום שיני המפריד (תצורה סטנדרטית של רוטור זרימה משתנה) 70-43

המשך בעמוד הבא

עמוד

מיקום שיני המפריד (תצורת קבוצה צפופה של רוטור זרימה משתנה) 70-44
מיקום שיני המפריד (תצורת רוטור TriStream לקבוצה צפופה) 70-39
מיקום שן המפריד (תצורת רוטור TriStream לגרעינים קשים) 70-38
רמת בהירות
כוונון 30-91
רעידות בכל הגוף 175-15
רצועה
החלפה
אביזרים (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-19
אביזרים (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-22
אחורית ימנית של הגל הנגד 70-59
אלטרנטור (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670) 115-33
אלטרנטור (S680, S685) (Final Tier 4/Stage IV ו-S690) 115-36
גל הביניים של המקצץ (S660 ו-S670) 75-36
גל הביניים של המקצץ (S680, S685 ו-S690) 75-39
גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין במהירות משתנה) 60-17
גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין במהירות קבועה) 60-23
גליל המסוע 70-61
הינע בית מזין במהירות משתנה 60-12
הינע בית מזין במהירות קבועה 60-22
הינע גליל הפריקה (S660 ו-S670) 80-11
הינע גליל הפריקה (S680, S685 ו-S690) 80-12
הינע המאוורר (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-19
הינע המאוורר (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-26
הינע משתנה 70-47
הינע רב-מהירויות של בית מזין CommandTouch 60-26
מאוורר ניקוי 70-61
מאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות סטנדרטית 70-7
מאיץ הזנה בעל קיבולת גבוהה למהירות מדחס אוויר (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-19
מדחס אוויר (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-22
מזגן (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670) 115-33
מזגן (S680, S685) (Final Tier 4/Stage IV ו-S690) 115-36
מחבט הפריקה 70-49
מחבט קדמי (אם קיים) 70-56
מעלית הגרעינים הנקיים 70-69
מערכת הניקוי 70-61
מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 70-75
מקצץ 75-32
קדמית ימנית של הגל הנגד 70-58
רצועה מונעת של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ ו-S670) (Stage IV S660) 115-45
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת

עמוד

רצועת האיסוף (בית מזין רב-מהירויות CommandTouch) 60-27
רצועת ההינע של המאוורר (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 ו-S690) 115-57
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Final Tier 4/ Stage IV) (S660 ו-S670) 115-41
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Final Tier 4/ Stage IV) (S680, S685 ו-S690) 115-42
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Tier 2/Stage II) (S660 ו-S670) 115-30
רצועת ההינע של הרשת הסובבת (Tier 2/Stage II) (S680 ו-S690) 115-31
רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ Stage IV) (S660 ו-S670) 115-43
רצועת ההינע של מאוורר הוואקום (Final Tier 4/ Stage IV) (S680, S685 ו-S690) 115-44
רצועת הינע של מאוורר במהירות משתנה (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670) 115-45
רצועת מדחס אוויר (Final Tier 4/Stage IV) (S660 ו-S670) 115-50
רצועת מדחס אוויר (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685, ו-S690) 115-54
רצועת ניהול פסולת המנוע (Final Tier 4/Stage IV) 115-63
כוונון
50 השעות הראשונות 3-100
אחורית ימנית של הגל הנגד 70-58
גל הביניים של המקצץ 75-36
גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין במהירות משתנה) 60-22
גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין במהירות קבועה) 60-26
גליל המסוע 70-60
הינע בית מזין במהירות משתנה 60-14
הינע בית מזין במהירות קבועה 60-23
הינע המקצץ 75-31
הינע רב-מהירויות של בית מזין CommandTouch 60-27
מאוורר ניקוי 70-60
מאיץ הזנה 70-8
מחבט הפריקה 70-48
מחבט קדמי (אם קיים) 70-55
מעלית הגרעינים הנקיים 70-69
מעלית השאריות (S660 ו-S670) 70-72
מערכת הניקוי 70-60
מערכת השאריות (S680, S685 ו-S690) 70-74
קדמית ימנית של הגל הנגד 70-57
רצועת גלגל הכנפיים של שולחן הקציר/משאבת רצועת האיסוף (בית מזין רב-מהירויות CommandTouch) 60-29
ניתוב
רצועת הרשת הסובבת 115-30
ניתוב במנוע (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-

המשך בעמוד הבא

עמוד

S670) 115-32
ניתוב במנוע (S680, Final Tier 4/Stage IV)
S685 ו-S690) 115-33
ניתוב המנוע (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-18
ניתוב המנוע (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-19
רצועות הינע בצד ימין (S680, S685 ו-S690) 70-84
רצועות הינע בצד שמאל 70-82
רצועת הינע בצד ימין (S660 ו-S670) 70-83
רצועת האביזרים
אביזרים (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-19
אביזרים (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-22
רצועת האלטרנטור (Final Tier 4/Stage IV)
החלפה (S660 ו-S670) 115-33
החלפה (S680, S685 ו-S690) 115-36
רצועת המזגן (Final Tier 4/Stage IV)
החלפה (S660 ו-S670) 115-33
החלפה (S680, S685 ו-S690) 115-36
רצועת מאוורר
אביזרים (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-19
אביזרים (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-26
רצועת מדחס אוויר
אביזרים (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-19
אביזרים (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-22
רשת האלטרנטור
טיפול 160-55
רשת סובבת
החלפה
רצועת ההינע (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670) 115-41
רצועת ההינע (S680, Final Tier 4/Stage IV) S685 ו-S690) 115-42
רצועת ההינע (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-30
רצועת ההינע (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-31
כוונון
מברשת 115-63
ניקוי 115-60
ניתוב
רצועה 115-30
רתם
אוטומטי למחצה (אופציונלי) 120-16
ידני (סטנדרטי) 120-16
רתם גרור
אוטומטי למחצה (אופציונלי) 120-16
ידני (סטנדרטי) 120-16

ש

שאריות דלוקס
מקצץ
מידע כללי על יצירת שובלים 2-75
שולחן קציר
חיבור 32-60
ניתוק 32-60

עמוד

שיבולת שועל
הגדרות יבול 5-130
שידור אזרחי
התקנת רדיו 4-25
שילוב הילוכים
ידית (אם קיימת) 13-50
שינוי רוחב החיתוך
מסך פרטי הקציר 17-30
שינוע המכונה
גרירה 7-120
הכנת גלגלים כפולים 21-95
מדבקת מיקומי הקשירה 12-120
מיקומי קשירה 13-120
שיני דיש
מיקום (תצורה סטנדרטית של רוטור זרימה משתנה) 43-70
מיקום (תצורת קבוצה צפופה של רוטור זרימה משתנה) 44-70
מיקום (תצורת רוטור TriStream לגרעינים קשים) 38-70
מיקום (תצורת רוטור TriStream לקבוצה צפופה) 39-70
שיני דיש (רוטור TriStream)
הסרה 37-70
התקנה 37-70
שיני דיש (רוטור זרימה משתנה)
הסרה 39-70
התקנה 39-70
שיני המפרק האוניברסלי בגל הראשי (בית מזין לא רב-מהירויות)
גירוז 34-160
שכב
איזון (בידוד שכב פעיל) 30-70
איזון השכב (כוונון שכב סטנדרטי) 27-70
בורגי גזירה של תמסורת המכלול (כוונון שכב סטנדרטי) 14-70
המלצות 10-70
הסרה
מכלולים (בידוד שכב פעיל) 19-70
מכלולים (כוונון שכב סטנדרטי) 14-70
התקנה
מכלולים (בידוד שכב פעיל) 19-70
מכלולים (כוונון שכב סטנדרטי) 14-70
מיקומי המסרקים של השבכה (אם קיימים) 13-70
מכסי שבכה (אם קיימים) 12-70
מסרקי השבכה (אם קיימים) 13-70
מרווחי שבכה 11-70
סוגי שבכות המפריד 12-70
סוגים שונים 11-70
שמן
מנוע
Final Tier 4/Stage IV 17-155
Tier 2 ו-stage II 16-155
שמן בהינעים סופיים (S660 ו-S670)
טיפול 50-160

המשך בעמוד הבא

עמוד

שמן בהינעים סופיים (S680, S685 ו-S690)
טיפול 160-51
שמן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות ללא ProDrive) (S660 ו-S670)
טיפול 160-50
שמן הידרוסטטי ושמן הידרולי
בדיקה 160-16
שמן הינע המפריד
טיפול 160-52
שמן הינע מפריד בעל שתי מהירויות
בדיקה 160-16
שמן הינע סופי
טיפול 160-38
שמן התמסורת של הגל הנגדי הראשי (בית מזין קבוע) (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
טיפול 160-41
שמן התמסורת של המחבט הקדמי (מכונות S670, S680, S685 ו-S690)
טיפול 160-52, 160-37
שמן ומסנן בתמסורת הראשית של המנוע (S680, S685 ו-S690)
טיפול 160-48
שמן ומסנן בתמסורת הראשית של המנוע (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
טיפול 160-47
שמן ממסרה
טיפול 160-52
שמן ממסרה (S680, S685 ו-S690)
טיפול 160-48
שמן ממסרה (מכונות S660 ו-S670 ProDrive)
טיפול 160-47
שמן ממסרה (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
טיפול 160-39
שמן מנוע דיזל
Final Tier 4/Stage IV 155-17
הרצה
Final Tier 4/Stage IV 155-16
אישור אי-פליטה ואישור tier 1, tier 2, tier 3, stage I, stage II ו-stage III 155-15
סולר
Tier 2 ו-stage II 155-16
מרווח טיפול לעבודה בגובה רב 155-17
שמן מנוע (S660) (Final Tier 4/Stage IV ו-S670)
החלפה 160-26
טיפול 160-26
שמן מנוע (S680, S685) (Final Tier 4/Stage IV, ו-S690)
החלפה 160-28
טיפול 160-28
שמן מנוע (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670)
החלפה 160-24
טיפול 160-24

עמוד

שמן מנוע (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690)
החלפה 160-25
טיפול 160-25
שמן מנוע להרצה
Final Tier 4/Stage IV 155-16
אישור אי-פליטה ואישור tier 1, tier 2, tier 3, stage I, stage II ו-stage III 155-15
שמן מנוע למנועי דיזל
Final Tier 4/Stage IV 155-17
Tier 2 ו-stage II 155-16
מרווח טיפול לעבודה בגובה רב 155-17
שמן ריברסר הידרולי והידרוסטטי (S660 ו-S670)
טיפול 160-50
שמן ריברסר הידרולי והידרוסטטי (S680, S685 ו-S690)
טיפול 160-51
שמן תמסורת הגל הנגדי הראשי
טיפול 160-52
שמן תמסורת הגל הנגדי הראשי (בית מזין במהירות קבועה) (מכונות S680, S685, ו-S690 ProDrive)
טיפול 160-42
שמן תמסורת הגל הנגדי הראשי (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive)
טיפול 160-39
שמן תמסורת הריברסר של בית המזין
בדיקה 160-16
שמנוניות הסולר 155-5
שמשה קדמית
מתג המגב 50-12
מתג מתז 50-12
שעועית לבנה
הגדרות יבול 4-130
שעורה
הגדרות יבול 1-130
שרשרת המסוע
הסרה
חוליות 8-60
כוונון 7-60
שרשרת הינע 11-60

ת

תא
בקרות
הטיה רוחבית בידית רב-תכליתית 31-35
ידית רב-תכליתית, הגבהה וקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים של הפלטפורמה 32-35
ידית רב-תכליתית, הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר 30-35
ידית רב-תכליתית, הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) 35-35
ידית רב-תכליתית, הינע גליל הפריקה 30-35
ידית רב-תכליתית, הפעלת שולחן הקציר 34-35

המשך בעמוד הבא

עמוד

ידית רב-תכליתית, חידוש AutoTrac™ (אם קיים) 35-34
ידית רב-תכליתית, מהירות הגל האחורי שולחן תירס/מרווח לוחיות הסיפון המתכווננות 35-33
ידית רב-תכליתית, מתג הטיית מוט החיתוך של הדרייפר (דרייפרים 600D) 35-35
ידית רב-תכליתית, סנכרון המכונה (אם קיים) 35-31
ידית רב-תכליתית, פרישת גליל הפריקה 35-29
ידית רב-תכליתית, קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X) 35-35
כוונון משענת כף היד של הידית הרב-תכליתית 35-27
ממשק המפעיל 35-21
מתגי הידית הרב-תכליתית 35-28
עצירה מהירה של הידית הרב-תכליתית 35-29
בקרות הרדיו 25-3
בקרת טמפרטורה אוטומטית ClimaTrak 35-25
חוגה
גובה שולחן הקציר/בקרת לחץ HydraFlex 35-10
חוגת המהירות
כוונון אוטומטי/ידני 35-10
יישום וידאו
בטיחות 30-116
הגדרות מראה 30-118
הגדרת וידאו 30-119
יכולת ממשק וידאו 30-116
כוונון הניגודיות 30-118
יישום מנהל הגישה
הגדרות רמת גישה 30-121
יישומי נעילה/ביטול נעילה 30-122
שינוי סיסמה 30-121
יישום מנהל הפריסה
הגדרת אזור דף בית 30-114
יישום מרכז ההודעות
העברת קובצי איתור באגים 30-107
פרטי אפיק CAN 30-107
פרטי הודעות 30-107
פרטי יחידת בקרה אלקטרונית 30-107
פרטי כתובת אבחון 30-107
פרטי קוד אבחון תקלה 30-107
יישום צג
Sync With Cab (סנכרון עם התא) 30-92
אודות (פרטי תוכנה וחומרה) 30-100
בדיקות צג 30-101
הגדרות איזור 30-95
הגדרות השעה 30-97
הגדרות התאריך 30-97
הגדרות יום/לילה 30-91
הגדרות יחידות מדידה 30-95
הגדרות שעה ותאריך של GPS 30-97
הגדרות שפה 30-95
חיבור בקרות חיצוניות 30-104
חיבור צגים כפולים 30-104
מצב עמעום 30-91
עוצמת צליל ההתרעה 30-92

עמוד

צבעי תיבת התיחום 30-93
קריאות אבחון 30-101
רמת בהירות 30-91
יישום צג ביצועים
מחיקת פרטים 30-111
פרטי מונה שטח 30-111
פרטי מרווח טיפול 30-111
פרטי רוחב שולחן קציר 30-111
פרטי תפריט 30-110
לוח בקרה עילי 25-1
מיקרופון (אופציונלי) 25-1
מכשירי רדיו חלופיים 25-3
מעקות 50-14
מצבי הסולם (תצורת צמיג בודד) 50-9
מצבי הסולם (תצורת צמיג כפול) 50-10
מצלמה
כוונון 30-117
מקרר (אם קיים) 50-7
מראה הבקרות 20-1
מראה כללי 20-1
מראה לוח המחוונים 20-1
משטח ימני 50-14
מתג מחמם מראות (אופציונלי) 25-1, 25-2
מתגים
בלם חניה (אם קיים) 35-6
בקרות CommandARM™ 35-13
בקרות במשענת היד 35-1
בקרת איזון של HillMaster 35-24
החלפת כיוון פריקה (אם קיים) 35-18
הנעה בארבעה גלגלים (אם קיים) 35-9
הפחתת מהירות הרצועה הצדית 35-21
הפעלת קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) 35-4
השהיית תאורה/זמן קצוב 55-8
כוונון הנפה העליונה 35-20
כוונון הנפה התחתונה 35-20
כוונון זווית כנפוני הלוח האחורי (אם קיים) 35-20
כוונון מהירות הדיש 35-15
כוונון מהירות המפזר (מפזר PowerCast™ מתקדם) 35-17
כוונון מהירות המפזר (מפזר PowerCast™) 35-16
כוונון מהירות המפזר (מפזר קש) 35-16
כוונון מהירות מאוורר הניקוי 35-15
כוונון מרווח הדיש 35-20
כוונון קצב/רגישות בית המזין 35-19
כוונון שולחן הקציר 35-14
מגב השמשה הקדמית 50-12
מדחס אוויר 35-12
מהירות מנוע 35-5
מיקומי הפנסים 55-2
פנסי נסיעה (רוסיה בלבד) 55-8
מצבי ProDrive (מכונות המצוידות ב-ProDrive (אם קיים) 35-7

המשך בעמוד הבא

עמוד

מצבי נקודת הגדרה (ידנית או אוטומטית) 35-22
מתגי העברת הילוכים בלחיצה (אם קיימים) 35-6
מתז השמשה הקדמית 50-12
ניתוק מצב כביש 35-11
נעילת הדיפרנציאל (אם קיים) 35-9
פונקציות רדיו (אם קיים) 35-26
פנס איתות 55-8
פנסים 35-26, 55-1
קיצור לפונקציות קיפול (אם קיים) 35-11
ריברסר בית המזין, שילוב 35-3
שילוב המפרידה 35-4
שילוב שולחן הקציר וריברסר בית המזין 35-2
תאורת מפה 55-9
תאורת פנים 55-9
סוגי רדיו (אופציונלי) 25-2
צג
גליל פריקה (סמלי ניטור של המערכת) 30-12
הגדרת הידית הרב-תכליתית 30-73
המסך הראשי של הקומביין 30-11
הפחתת מהירות הרצועה הצדית (סמלי ניטור
המערכת) 30-12
הקלטה ידנית 30-14
זיהוי סמלים 30-8
חיישן המילוי של מכל הגרעינים (סמלי ניטור של
המערכת) 30-12
טבלת משקלים סטנדרטיים 30-41
טבלת צפיפות ולחות קיימות 30-41
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) (סמלי
ניטור של המערכת) 30-13
כיול התפוקה
שינוי קוד הרדיוס של הצמיגים 30-39
כיול טמפרטורת חיישן לחות 30-40
כיול תפוקה 30-32
נקודה בודדת 30-39
רב-נקודתי 30-39
מסך Active Terrain Adjustment 30-61
אחזור ברירות מחדל 30-63
הגדרה מתקדמת 30-63
הפעלת המערכת 30-62
טבלת מערכת (גודל שלב) 30-63
כוונון רגישות במורד 30-63
כוונון רגישות במעלה 30-63
מחוון סטטוס של המערכת 30-62
סוג היבול 30-62
קיזוזים (מאוורר/נפה עליונה/נפה תחתונה) 30-62
שיפוע הרכב 30-62, 30-63
תיבות הפעלה (נפה עליונה/נפה תחתונה) 30-63
מסך אבחון 30-76
מסך בדיקות מיוחדות 30-76
מסך הגדרת הקומביין 30-20
הגדרות המכונה 30-24
הגדרות יבול 30-23
הגדרות יחידות תפוקה 30-22

עמוד

הגדרות מפלס מכל הגרעינים 30-21
הגדרות ניהול שאריות 30-22
הגדרות פונקציית הקיפול 30-21
הגדרות קיזוז של קצב הפריקה 30-21
הגדרות קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם
קיים) 30-26, 30-60
הגדרת גליל מתקפל (אם קיים) 30-28
הגדרת לתות 30-22
הגדרת מכסים מתקפלים של מכל הגרעינים
(אם קיימים) 30-28
הגדרת מפלס מכל הגרעינים 30-27
הגדרת ניהול שאריות (מהירות המפזר) 30-29
הגדרת ניהול שאריות (מצב כנפוני המפרידה) 30-29
הגדרת ניהול שאריות (מצב מקצץ) 30-29
הגדרת ניהול שאריות (מצב פריקה ללא קיצוץ) 30-29
הגדרת קיזוז קצב הפריקה 30-27
הגדרת שולחן תירס מתקפל (אם קיים) 30-28
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים) 30-46, 30-55
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
(אימות הגדרות פרמטרים שהתקבלו קודם
לכן) 30-53, 30-58
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
(אימות הגדרות שיפור) 30-52, 30-57
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
(האופטימיזציה הושלמה) 30-54, 30-59
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
(הגדרות עדיפויות הקציר) 30-25, 30-48
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
(יעדי שיפור של הקומביין) 30-25, 30-47
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
(סמלי ניטור של המערכת) 30-50, 30-56
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
(שינויים מומלצים במכונה) 30-50, 30-54, 30-55,
30-59
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
(שיפור איכות הגרעינים) 30-49
כוונון אינטראקטיבי של הקומביין (אם קיים)
(שיפור פחת הגרעינים) 30-49
מתן שם ליבולים מותאמים אישית 30-45
שינוי הגדרות הלחות 30-31
שינוי הגדרות המכונה 30-44
שינוי הגדרות פחת גרעינים 30-42
שינוי הגדרות תיקון לחות 30-31
שינוי הגדרת יחידות תפוקה 30-31
שינוי יבולים 30-42
שינוי תפריט מגדירי יבול 30-44
מסך הגדרת מצב גרירה 30-76
מסך הגדרת שולחן הקציר 30-64
הגדרות בקרה אוטומטית של שולחן הקציר
(AHC) 30-72
שינוי הגדרות שולחן הקציר 30-67
מסך כיולים 30-75

המשך בעמוד הבא

עמוד

מסך פרטי המנוע 30-73
ניהול מהירות המנוע (מכונות המצוידות ב-ProDrive™) 30-74
ניקוי מסנן הפליטה (Final Tier 4/Stage IV) 30-74
מסך פרטי הקציר 30-16
בחירת תפוקה לחה או יבשה 30-17
שינוי רוחב התיתוך 30-17
ניווט (CommandCenter™ 3 GreenStar™ ללא מסך מגע) 30-1
ניווט (מסך מגע GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
ניווט (צג GreenStar™ 3 2630) 30-3
ניווט באבחון וכיולים 30-5
ניווט בהגדרת הקומביין 30-6
ניווט בהגדרת שולחן הקציר 30-7
ניווט במערכת המידע והבידור 30-4
ניווט בפרטי המנוע 30-7
ניווט בפרטי הקציר 30-6
ניווט בקומביין - ראשי 30-5
ניווט ברדיו 30-4
פריסות האזור השמאלי 30-11
פריסת אזורים 30-10
קצב הזנה של Harvest Smart™ (אם קיים) (סמלי ניטור של המערכת) 30-13
שיטות ניווט 30-4
שינוי התצורה של הגדרות צג הביצועים 30-15
שינוי תצורת ההגדרות המפורטות של המכונה 30-15
צג פינתי Dial-A-Speed
כוונון אוטומטי/ידני 40-12
בדיקות תפעול VisionTrak™ 40-32
הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי (אם קיים) 40-22
הטיה רוחבית (אופציונלי) 40-14
הפעלת צג הביצועים VisionTrak™ 40-29
חידוש גובה שולחן הקציר 40-6
חידוש לוחיות הסיפון 40-20
חידוש מיקום גלגל הכנפיים 40-18
חישת גובה שולחן הקציר 40-8
חישת גובה שולחן הקציר (פלטפורמות HydraFlex) 40-10
כוונונים ראשוניים VisionTrak 40-32
מצב קדימה/אחורה של מוט החיתוך (פלטפורמות שולחנות קציר 600X אירופיות) 40-24
צג VisionTrak™ 40-26
צג ביצועים VisionTrak™ (מידע כללי) 40-28
צגים 40-1
ציפה אקטיבית של שולחן הקציר 40-16
שילובי מצבי לחצן הפעלה 40-5
תיאור המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן הקציר 40-4
תצוגת בקרה אקטיבית של שולחן הקציר 40-4

עמוד

רדיו
אנטנה 25-3
התקנת רדיו לשידור אזרחי 25-4
תאורת מפה
החלפה 85-20
תאורת פנים התא
החלפה 85-19
תדלוק, מניעת סכנת חשמל סטטי 10-6, 155-1
תוחלת חיי המכונה 175-17
תורמוסים
הגדרות יבול 130-4
תחזוקה
100 השעות הראשונות (מכונות ProDrive™ S660, S670, S680, S685, ו-S690) 160-20
בדוק את מכל השמן ההידרולי 105-2
בדוק את מפלס השמן 105-1, 115-3
בדוק את מפלס נוזל הקירור 105-2
בדוק שמן הידרוסטטי 105-2
בדיקה
נשם מכל נוזל פליטת הדיזל Final Tier 4/Stage IV) (DEF) 105-5
בדיקת הרצה ב-100 השעות הראשונות 100-4
בדיקת לחץ האוויר בצמיגים (תצורת צמיג בודד HillMaster™) (שולחנות תירס) 95-5
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™ (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) 95-18
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים HillMaster™ (שולחנות תירס) 95-13
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) 95-16
תצורת סרן הנעה בארבעה גלגלים בקרקע ישרה (שולחנות תירס) 95-11
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים HillMaster™ (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) 95-17
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים HillMaster™ (שולחנות תירס) 95-12
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשיח) 95-14
תצורת סרן הנעה בשני גלגלים בקרקע ישרה (שולחנות תירס) 95-9
תצורת צמיג בודד HillMaster™ (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-8
תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה (רצועת איסוף / פלטפורמות קשיחות, גמישות וניתנות להרחבה / דרייפר קשית) 95-6
תצורת צמיג בודד בקרקע ישרה (שולחנות תירס) 95-3
בדיקת נשם מכל הדלק 105-4

המשך בעמוד הבא

עמוד

החלפה
דיסקי מפזר PowerCast מתקדם 75-24
כנפי המחבט הקדמי (אם קיים) 70-57
להבי המקצץ ..... 75-17 ,75-16
להבי לוח סכינים קבוע 75-14
לוחיות שחיקה משוננות של מאיץ ההזנה 70-3
לוחיות שחיקה סטנדרטיות של מאיץ ההזנה 70-1
לוחיות שחיקה של מאיץ ההזנה ליבול קשה 70-2
לוחיות שחיקה של מחבט הפריקה 70-53
לוחיות שחיקה של מחבט הפריקה ליבול קשה - החלפה 70-55
לוחיות שחיקה של מחבט פריקה סטנדרטי 70-54
מכלולי הדיסקים (מהירות אחת) 75-28
מכלולי הדיסקים (שתי מהירויות) 75-29
מסנן דלק ראשוני ומשני - החלפה (Final Tier 4/ Stage IV) 115-14
מסנן דלק ראשוני ומשני (S660) (Tier 2/Stage II ו-S670) 115-12
מסנן דלק ראשוני ומשני (S680) (Tier 2/Stage II ו-S690) 115-13
מסנן נוזל פליטת הדיזל (DEF) /Final Tier 4 Stage IV) 115-6
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) 115-10
סכין המפצל האמצעית 75-19
צינור הידרולי 160-5
הכנת מערכת הקירור לחורף 115-18
הסרה
מסנן האוויר של ניהול פסולת המנוע (Final Tier 4/Stage IV) 115-68
מסנני מטהר האוויר 115-65
הרצת המנוע 100-1
טבלת מרווחים 160-7
טיפול בצמיגים ותחזוקתם 95-2
טיפול הרצה לאחר 100 שעות (Tier 2/Stage II) 100-4
טיפול הרצה לאחר 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) 100-5
כוונון
גליל הטעינה של מכל הגרעינים (מכסי מכל הגרעינים) 80-7
מכסי מכל הגרעינים (אם קיים) 80-4
מצב גליל הפריקה 80-10
רצועה - 50 השעות הראשונות 100-3
שרשרת ההינע של גליל הפריקה 80-9
שרשרת מסוע מעלית גרעינים נקיים 70-70
תומך העריסה של גליל הפריקה 80-10
לחץ המצבר ההידרולי 160-6
לפי הצורך 160-55
מדי 10 שעות ..... 160-12 ,160-10
מדי 50 שעות ..... 160-16 ,160-14 ,160-13, 160-18 ,160-19
מדי 100 שעות 160-21
מדי 200 שעות ..... 160-23 ,160-22
מדי 250 שעות (Final Tier 4/Stage IV) ... 160-28 ,160-26

עמוד

מדי 250 שעות (Tier 2/Stage II) ..... 160-25 ,160-24
מדי 400 שעות ..... 160-45 ,160-30
מדי 400 שעות (Final Tier 4/Stage IV) 160-33
מדי 400 שעות (מכונות S685, S680, ו-S690 ProDrive) 160-42
מדי 400 שעות או מדי שנה ..... 160-38 ,160-36 ,160-34, 160-43
מדי 400 שעות או מדי שנה (Final Tier 4/Stage IV) 160-32
מדי 400 שעות או מדי שנה (Tier 2/Stage II) 160-31
מדי 400 שעות או מדי שנה (מכונות S660 ו-S670 עם העברת הילוכים בלחיצה) 160-40
מדי 400 שעות או שנה (מכונות S660 ו-S670 ProDrive) 160-41
מדי 400 שעות או שנה (מכונות S660 ו-S670 ללא ProDrive) 160-39
מדי 800 שעות 160-46
מדי 1000 שעות ..... 160-49 ,160-48
מדי 1000 שעות (מכונות S660 ו-S670 ProDrive) .. 160-47
מדי 2000 שעות ..... 160-52 ,160-50
מדי 4500 שעות 160-53
מדי 4500 שעות או מדי שלוש שנים (Final Tier 4/ Stage IV) 160-53
מדי 6000 שעות או שש שנים 160-54
מומנט בורג גלגל הינע (תצורת גלגל בודד) 95-19
מומנט הבורג בגלגל הינע (תצורת גלגל כפול) 95-20
מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים האחוריים 95-26
מטף כיבוי אש 145-1
טעינה 145-2
מילוי
מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) /Final Tier 4 Stage IV) 115-4
מילוי מכל הדלק ..... 155-2 ,115-7
מילוי מערכת הקירור 115-18
מיקום מדבקות סיכה 160-5
מכל הדלק - ברז ניתוק 115-7
מניעת שרפות 145-1
מרווחי טיפולים
ביטול או דחייה 160-1
מרכוז
להבי המקצץ 75-19
ניקוז
מכל נוזל פליטת הדיזל (DEF) /Final Tier 4 Stage IV) 115-5
מסנן ראשוני של מפריד המים 115-7
ניקוז אוויר ממערכת הדלק 115-15
ניקוז מכל הדלק 115-7
ניקוז מערכת הדלק 105-3
ניקוז מערכת הקירור 115-16
ניקוי
חיישן הזרימה המרובה (מכסי מכל הגרעינים) 80-9
חיישן זרימה מרובה (מאריכי מכל הגרעינים) 80-8
חיישני מעלית מערכת השאריות 70-71
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) ... 115-10

המשך בעמוד הבא

עמוד

מעבה 115-60
מצנן אוויר גדוש 115-60
מצנן שמן 115-60
ניקוי המכונה (ניקוי תקופתי) 150-1
קדם-מסנן דלק 115-9
רדיאטור 115-60
רשת סוככת 115-60
ניקוי (ניקוי שנתי ויבולים מיוחדים)
ניקוי המכונה 150-9
ניקוי המערכת ההידרולית 160-6
ניקוי תא המנוע 105-9, 145-5
סמלי סיכה 160-9
שטיפה
מסנן קדם-מסנן דלק לעבודה מאומצת (אופציונלי) ... 115-10
תיבת תמסורת
המלצות על שמנים 155-20, 155-21
מכונות ™ProDrive
המלצות על שמנים 155-20
תיקון לחות
הגדרות 30-31
תירס (יבש)
הגדרות יבול 130-2
תירס (לח)
הגדרות יבול 130-2

עמוד

תמסורת גליל הטעינה
טיפול 160-38
תמסורת ההינע של ריברסר בית המזין (בית המזין במהירות משתנה) (מכונות S660 ו-S670)
גירוז 160-11, 160-14
תמסורת עליונה של גליל הפריקה
גירוז 160-34
תמסורת עליונה של גליל הפריקה האנכי (מכונות S680, S685 ו-S690)
גירוז 160-34
תמסורת ריברסר בית המזין
טיפול 160-46
תנועה נגדית של שסתום המנוע (S660 ו-S670)
טיפול 160-50
תנועה נגדית של שסתום המנוע (S680, S685 ו-S690)
טיפול 160-51
תעלות אוויר 75-12
תעלת גירוז ימנית
גירוז 160-36
תפוקה לחה או יבשה
מסך פרטי הקציר 30-17
תפריט מגדירי היבול
מסך הגדרת הקומביין 30-44